RECUEIL

DES

CIRCULAIRES

INSTRUCTIONS ET AUTRES ACTES

ÉMANÉS DU

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

OU

RELATIFS A CE DÉPARTEMENT

TROISIÈME SÉRIE

ANNÉE 1926

VERZAMELING

VAN

OMZENDBRIEVEN

DIENSTVOORSCHRIFTEN EN ANDERE BESCHEIDEN

DOOR HET

MINISTERIE VAN JUSTITIE UITGEGEVEN

OF

DIT DEPARTEMENT BETREFFENDE

DERDE REEKS

JAARGANG 1926

BRUXELLES
IMPRIMERIE DU MONITEUR BELGE
Directeur : Jean Pladet
40, rue de Louvain

BRUSSEL
DRUKKERIJ VAN HET STAATSBLAD
Bestuurder : Jean Pladet
40, Leuvensche straat

1931

RECUEIL

des Circulaires, Instructions et autres actes

ÉMANÉS DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE

OU

relatifs à ce Département

ANNÉE 1926

ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT.
MINEURS ORIGINAIRES DES TERRITOIRES RÉDIMÉS.

2e dir., 1re sect., 1er bur., n° 1451. — Bruxelles, le 5 janvier 1926.

Madame la Directrice de l'Asile-maternité à Uccle,
Monsieur le Directeur de l'E. E. E. à Saint-Hubert,
Monsieur le Sous-Directeur de l'E. E. E. à Namur,

J'ai l'honneur de signaler à votre attention qu'un arrêté royal du 4 octobre 1925, publié au *Moniteur* sous le n° 298 du 25 octobre dernier, dispose que la législation belge, à l'exception des lois civiles et

VERZAMELING

VAN

Omzendbrieven, Dienstvoorschriften en andere Bescheiden

DOOR HET

MINISTERIE VAN JUSTITIE UITGEGEVEN

OF

dit Departement betreffende

JAAR 1926

RIJKSOPVOEDINGSGESTICHTEN.
MINDERJARIGEN HERKOMSTIG UIT HET AANGEHECHTE GEBIED.

2e best., 1e sect., 1e bur., nr 1451. — Brussel, den 5n Januari 1926.

Mijnheer de Bestuurder R. O. G. te Moll,
Mijnheer de Bestuuder R. O. G. te Ruysselede,
Mijnheer de Bestuurder Kl. Gest. te Brugge,

Ik heb de eer uwe aandacht er op te vestigen dat bij een in het Staatsblad onder nr 298 van 25 October l.l., bekendgemaakt koninklijk besluit bepaald wordt dat te rekenen van 1 Januari 1926, de

commerciales, sera mise en vigueur à partir du 1er janvier 1926 dans les territoires rédimés (Eupen-Malmédy-Saint-Vith).

L'arrêté contient toutefois des dérogations à notre législation qui ont été jugées nécessaires pour ménager la transition entre les deux régimes.

En vue de favoriser l'assimilation de la population des territoires réunis à la Belgique, il importe que votre direction s'emploie à faciliter, le cas échéant, aux autorités locales l'application d'une législation à laquelle elles doivent encore se familiariser.

Je recommande donc à votre direction de se conformer strictement aux prescriptions de cet arrêté dans les relations qu'elle aura avec les particuliers et les autorités locales.

Un point qui doit surtout retenir l'attention est la nécessité de bien observer les prescriptions concernant la langue à employer.

L'arrêté qui détermine d'une façon précise les devoirs des autorités locales en cette matière, ne dispose pas pour les administrations centrales et les services extérieurs qui en dépendent. C'est que, dans la généralité des cas, les administrations centrales correspondront avec les cantons d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith par l'entremise du gouverneur de la province, du commissaire d'arrondissement ou d'autres fonctionnaires qui auront pour mission de traduire les correspondances qui leur parviendront. Mais il va de soi que si dans l'une ou l'autre circonstance, votre direction était amenée à s'adresser directement à un particulier ou à une autorité de la partie allemande de cette région, elle devra avoir soin de se conformer aux règles qui sont imposées aux services locaux de l'Etat quant à l'emploi des langues.

Par suite de la réunion à la Belgique des cantons d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith, le gouvernement a contracté le devoir de faire bénéficier la population de ces territoires de tous les avantages de notre régime politique et administratif.

Il incombera donc aux autorités et aux fonctionnaires de veiller à ce qu'il soit satisfait aux besoins de ces territoires dans la même mesure que pour les autres parties du pays.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
I. MAUS.

FONDATION THOMASSEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 299.

7 janvier 1926. — Un arrêté royal fixe à 1,000 (mille) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Thomassen (Jean-François), gérée par la Commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 28.

Belgische wetgeving, met uitzondering van de burgerlijke en de handelswetten, in het aangehecht grondgebied (Eupen-Malmedy-Sint-Vith) in werking treft.

Het besluit bevat echter afwijkingen van onze wetgeving, welke noodig werden geacht tot het verzachten van den overgang tusschen de beide stelsels.

Ter bevordering van de assimilatie der bevolking van het grondgebied dat met België werd verbonden, is het van belang dat uw bestuur zich desgevallend bezorgd toont om aan de plaatselijke overheden de toepassing van eene wetgeving te vergemakkelijken met dewelke zij zich nog moeten vertrouwd maken.

Ik dring dus bij uw bestuur aan opdat het de voorschriften van dat besluit strict naleve in de betrekkingen die het met de privaatpersonen en de plaatselijke autoriteiten mocht hebben.

Een punt waarop in de eerste plaats de aandacht dient gevestigd is de noodzakelijkheid de voorschriften in zake het taalgebruik wel in acht te nemen.

Het besluit dat in die zaken de plichten van de plaatselijke autoriteiten nauwkeurig vaststelt, beschikt niet voor de hoofdbesturen en voor de buitendiensten welke er van afhangen. Zulks ligt aan het feit dat, in de meeste gevallen, die hoofdbesturen hunne briefwisseling met de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith, door bemiddeling van den gouverneur der provincie, van den arrondissementscommissaris of van andere ambtenaren zullen voeren, wier taak het zal zijn de briefwisseling welke bij hun zal toekomen, te vertalen. Maar het spreekt van zelf dat, indien in eene of andere omstandigheid uw bestuur er toe mocht genoopt worden zich rechtstreeks tot een privaatpersoon of tot een overheid van het Duitsch gedeelte van dat grondgebied te richten, het er dient voor te zorgen de regelen in acht te nemen welke aan de plaatselijke Staatsdiensten in zake het gebruik der talen zijn opgelegd.

In verband met de vereeniging van de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith met België, heeft de regeering den plicht op zicht genomen de bevolking van dat gebied al de voordeelen te doen genieten van ons politiek en bestuurlijk regiem.

De overheden en de ambtenaren zullen er dus moeten voor zorgen dat in de behoeften van dat gebied wordt voorzien in dezelfde mate als voor de overige gedeelten van het Rijk.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene Bestuurder,
I. MAUS.

STICHTING THOMASSEN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 299.

7 Januari 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag van elke der beide beurzen der studiebeurzenstichting Thomassen (Jan-Frans) beheerd door de procinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouwen, op 1,000 (duizend) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 28.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE TERMONDE.
MODIFICATION (1).

8 janvier 1926. — Arrêté royal supprimant une des chambres du tribunal des dommages de guerre à Termonde.

SOCIÉTÉS BELGES EXPLOITANT EN RUSSIE. — PROLONGATION DE L'EXISTENCE LÉGALE (2).

Bruxelles, le 9 janvier 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Par dérogation à l'article 101 des lois coordonnées sur les sociétés, la durée des sociétés possédant la totalité ou la majeure partie de leurs biens, intérêts ou exploitations dans les limites du territoire de l'ancien empire de Russie — à l'exception des territoires de la Finlande, de l'Esthonie, de la Lettonie, de la Lithuanie, de la Pologne et de la Bessarabie — est, de plein droit, prorogée pour un terme de cinq années.

Cette dérogation s'applique rétroactivement aux sociétés qui, depuis le 22 février 1921, ont pris fin par expiration du terme de trente ans

Nonobstant les dispositions ci-dessus, les associés conservent le droit de renoncer à la prorogation et celui de provoquer, à toute époque, la dissolution anticipée.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

---

(1) *Moniteur*, n°s 11 et 12.

(2) *Moniteur*, 1926, n° 15.

RECHTBANK VAN OORLOGSSCHADE TE DENDERMONDE.
WIJZIGING (1).

8 Januari 1926. — Bij koninklijk besluit is een der kamers van de rechtbank voor oorlogsschade te Dendermonde afgeschaft.

IN RUSLAND EXPLOITEERENDE BELGISCHE VENNOOTSCHAPPEN.
VERLENGING VAN HET WETTELIJK BESTAAN (2).

Brussel, den 9n Januari 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

Eenig artikel. In afwijking van artikel 101 der samengeordende wetten op de vennootschappen van koophandel, wordt de duur van de vennootschappen, wier goederen, belangen of ondernemingen, in hun geheel of voor het grootste gedeelte, binnen het grensgebied van het voormalig Russisch keizerrijk zich bevinden, — ter uitzondering van de grondgebieden van Finland, Esthland, Letland, Lithauen, Polen en Bessarabië, — van rechtswege verlengd voor een termijn van vijf jaar.

Deze afwijking is met terugwerkende kracht van toepassing op de vennootschappen die, sedert 22 Februari 1921 wegens het verstrijken van een termijn van dertig jaar, een eind hebben genomen.

Ondanks de bovenstaande bepalingen, behouden de vennooten het recht van de verlenging af te zien, zoomede van, op gelijk welk tijdstip, de vervroegde ontbinding uit te lokken.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 11 en 12.

(2) Staatsblad, 1926, nr 15.

PROTECTION DE L'ENFANCE.
MINEURS. — DÉCHÉANCE DE LA PUISSANCE PATERNELLE.

Office de la protection de l'enfance, 1re dir., n° 2042.

Bruxelles, le 12 janvier 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

Il m'est signalé que ma circulaire du 6 novembre dernier, émargée comme la présente et relative à la tutelle et à l'organisation de la surveillance des enfants placés, en vertu des dispositions légales, sur la déchéance de la puissance paternelle, a donné lieu à certaines interprétations erronées.

Des œuvres ont cru y voir la création d'un monopole au profit des comités de patronage et conseils cantonaux, en ce qui concerne l'attribution de la tutelle et de la surveillance de cette catégorie de mineurs et ce, à l'exclusion des autres œuvres qui s'intéressent à la protection de l'enfance.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que la circulaire prérappelée n'entend déroger en rien aux dispositions formelles de l'article 5 de la loi du 15 mai 1912. Son but est uniquement d'attirer l'attention des autorités judiciaires, sur le fait que, ainsi que le rappelait déjà ma circulaire du 13 juillet 1922, émargée comme la présente, les comités de patronage et les conseils cantonaux de tutelle étant des « institutions de charité », sont donc qualifiés pour être chargés de la tutelle et de la surveillance des mineurs dépendant du chapitre Ier, de la loi du 15 mai 1912, au même titre que les autres œuvres et institutions, dont parle l'article 5 de cette dernière loi.

Je vous prie de vouloir bien porter le contenu de la présente, à la connaissance de MM. les Procureurs du Roi de votre ressort.

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
POULLET.

ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT. — CAHIER DES CHARGES.

Office de la Protection de l'Enfance, 2e dir., 1er bur., 1re sect., n° 191 IX 2. — Bruxelles, le 13 janvier 1926.

Mmes les directrices,

MM. les directeurs,

M. le directeur des établissements d'éducation et des institutions publiques de l'Etat,

Subsidiairement à ma circulaire du 6 mai 1925, n° 191 IX, j'ai l'honneur de vous faire connaître que, d'accord avec l'administration des prisons, un cahier des charges spécial uniforme, approuvé le 6 novembre 1925, est mis en vigueur, à partir du 1er janvier 1926.

Vous trouverez ci-joint un exemplaire du nouveau cahier des charges spécial qui remplace celui du 6 février 1925.

A l'avenir, les marchés et adjudications auront lieu aux clauses et conditions de ce cahier des charges spécial du 6 novembre 1925 et du cahier des charges général du 8 octobre 1888.

Le cahier des charges ne devra plus être annexé à l'état comparatif n° 136, ni aux pièces de liquidation.

KINDERBESCHERMING.
MINDERJARIGEN. — ONTZETTING VAN DE OUDERLIJKE MACHT.

Dienst voor kinderbescherming, 1e best., nr 2042.

Brussel, den 12n Januari 1926.

Aan de Procureuren generaal bij de Hoven van Beroep,

Mijne aandacht wordt er op gevestigd dat mijn omzendbrief van 6 November l. l., zelfde kantteekening, betreffende de voogdij en het inrichten van het toezicht der kinderen geplaatst krachtens de wetsbepalingen in zake de ontzetting van de ouderlijke macht, aanleiding heeft gegeven tot sommige verkeerde verklaringen.

Sommige werken hebben daarin de oprichting meenen te erkennen van een monopolium ten behove der beschermingscomiteiten en kantonale raden, wat betreft het opdragen van de voogdij en van het toezicht van die categorie minderjarigen, terwijl daarbij de andere werken werden uitgesloten die zich aan de kinderbescherming wijden.

Ik heb de eer u mede te deelen dat het geenszins de bedoeling van voormelden omzendbrief is, afbreuk te doen aan de formeele bepalingen van artikel 5 der wet van 15 Mei 1912. Het doel er van is alleen de aandacht der rechterlijke overheden te vestigen op het feit dat, zooals er reeds aan herinnerd werd in mijn omzendbrief van 13 Juli 1922, zelfde kantteekening, daar de beschermingscomiteiten en de kantonale voogdijraden « weldadigheidsinstellingen » zijn zij dus bevoegd zijn om met de voogdij en het toezicht der op grond van hoofdstuk I, der wet van 15 Mei 1912, uitbestede minderjarigen te worden belast tenzelfden titel als de andere werken en instellingen bedoeld bij artikel 5 van laatstgmelde wet.

Gelieve den inhoud van dit schrijven mede te deelen aan de heeren Procureuren des Konings van uw rechtsgebied.

De Eerste Minister, Minister van Justitie,
POULLET.

RIJKSOPVOEDINGSGESTICHTEN. — LASTKOHIER.

Dienst voor Kinderbescherming, 2e best., 1e bur., 1e sect., nr 191 IX 2. — Brussel, den 13a Januari 1926.

Mevr. de Bestuursters,

MM. de Bestuurders,

M. de Bestuurder van de opvoedingsgestichten en van de openbare rijksinstellingen,

In aansluiting met mijn omzendbrief van 6 Mei 1925, nr 191 IX, heb ik de eer u te berichten dat, in overleg met het beheer der gevangenissen, een eenvormig bijzonder lastkohier, goedgekeurd den 6n November 1925, van kracht wordt met ingang van 1 Januari 1926.

Hierbij wordt u een exemplaar toegestuurd van het nieuw bijzonder lastkohier hetwelk dat van 6 Februari 1925 vervangt.

Voortaan moeten de koopen en de aanbestedingen geschieden onder de bepalingen en de voorwaarden van dat bijzonder lastkohier van 5 November 1925 en van het algemeen lastkohier van 8 October 1888.

Het lastkohier dient niet meer gevoegd bij den vergelijkenden staat, nr 136, noch bij de betaalstukken.

Seule y sera jointe la liste des lots, complétée éventuellement par l'indication des conditions spéciales ou dérogations au cahier des charges.

J'attire spécialement votre attention sur le point suivant :

Beaucoup de soumissionnaires emploient encore des modèles de soumissions dont le texte ne concorde pas avec le modèle prescrit. Je vous prie de veiller à ce que les soumissionnaires n'utilisent plus ces anciens modèles.

Je vous ferai parvenir incessamment des exemplaires du nouveau modèle de soumission et du cahier des charges, dont un exemplaire restera déposé au greffe de votre établissement.

Je vous prie de bien vouloir m'accuser réception de la présente circulaire.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
MAUS.

ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT.
REMISE DES FERMES A L'ADMINISTRATION DES DOMAINES. — JARDINS.

Office de protection de l'enfance, 2e dir., 1re sect., 1er bur., n° 172.

Bruxelles, le 13 janvier 1926.

A MM. les Directeurs et Sous-Directeur des Etablissements d'Education de l'Etat,

A M. le Directeur de l'Asile-Clinique pour jeunes filles, à Bruges,

A Mme la Directrice de l'Asile-Maternité avec pouponnière,

Lors de la remise des fermes à l'Administration des Domaines, il a été décidé que les jardins resteraient annexés à l'établissement.

En ce qui concerne le prélèvement des crédits budgétaires, je rappelle qu'avant l'institution des exploitations autonomes, les fournitures et objets divers destinés aux fermes, y compris les articles, achetés pour la culture maraîchère, étaient pris en charge au compte « Domaine Agricole » et les dépenses annuelles imputées sur l'article 45 du budget.

Les jardins sont destinés à l'enseignement professionnel des élèves et à fournir des produits consommés par eux. En conséquence, toutes les dépenses relatives à l'exploitation des jardins, y compris les dépenses pour semences, engrais, rames de pois, perches à haricots, etc., seront désormais liquidées sur l'article prévu au budget pour l'entretien des élèves, article 42 pour l'exercice 1926.

Alleen de lijst van de loten, eventueel aangevuld met de bijzondere voorwaarden of afwijkingen van het lastkohier moet er worden bijgevoegd.

Ik vestig uwe bijzondere aandacht op het volgende punt :

Een groot aantal inschrijvers bezigen nog het model van inschrijving waarvan de tekst niet met voorgeschreven model overeenstemt. Ik verzoek u er voor te zorgen dat de inschrijvers die oude formulieren niet meer bezigen.

Eerlang zullen u exemplaren van het nieuwe model van inschrijving en van het lastkohier toekomen waarvan een exemplaar ter griffie van uw gesticht zal neergelegd blijven.

Gelieve mij de ontvangst van dezen omzendbrief te berichten.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
MAUS.

RIJKSOPVOEDINGSGESTICHTEN. — OVERMAKING VAN DE BOERDERIJEN AAN HET BEHEER DER DOMEINEN. — TUINEN.

Dienst voor kinderbescherming, 2e best., 1e sect., 1e bur., nr 172.

Brussel, den 13e Januari 1926.

Aan de heeren Bestuurders en Onderbestuurder van de Rijksopvoedingsgestichten,

Aan den heer Bestuurder van het Kliniekgesticht voor jonge meijes,

Aan Mevr. de Bestuurster van het Gesticht voor Kraamvrouwen met zuigelingenafdeeling,

Bij het overmaken van de boerderijen aan het Beheer der Domeinen, werd er besloten dat de tuinen bij het gesticht zouden blijven behooren.

Wat betreft het voorafnemen van de begrootingskredieten, herinner ik er aan dat vóór het inrichten van de zelfstandige landbouwbedrijven, de leverantiën en diverse voorwerpen bestemd voor de boerderijen, daarbij begrepen de artikelen aangekocht voor de groententeelt, voor ontvangst geboekt werden op de rekening « Landbouwdomein » en dat de jaarlijksche uitgaven aangewezen werden op artikel 45 van de begrooting.

De tuinen moeten dienen voor het vakonderwijs van de verpleegden en het voortbrengen van de door hen te verbruiken produkten. Dienvolgens moeten voortaan alle uitgaven betreffende het bebouwen van de tuinen, de uitgaven voor zaden, meststoffen, erwterijen, boonstaken, enz., medegerekend op artikel voorzien in de begrooting voor het onderhoud van de verpleegden, artikel 42 voor het dienstjaar 1926, vereffend worden.

Les articles en question seront pris en charge dans un littéra spécial du compte « Article divers, objets neufs ».

Les semences pour fleurs et les plantes d'ornementation seront inscrites au dit compte, sans littéra spécial. Quant aux piquets et fil de fer pour clôture, et aux arbres fruitiers, ces fournitures continueront à figurer au compte « Articles destinés à l'entretien des bâtiments », à charge, par conséquent, du crédit *ad hoc* 43, pour l'exercice 1926.

Je vous prie de veiller à l'exécution de ces prescriptions.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
MAUS.

FONDATION SERGEANT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 4177.

15 janvier 1926. — Un arrêté royal fixe à 900 (neuf cents) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Sergeant (A.), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut.

Ce taux sera réduit de moitié lorsque le boursier fera des études d'humanités.

PRISONS. — COMMISSION ADMINISTATIVE DE LA PRISON A TERMONDE. NOMBRE DES MEMBRES (2).

15 janvier 1926. — Par arrêté royal, le nombre de membres amovibles appelés à faire partie de la commission administrative de la prison à Termonde est porté de trois à quatre.

LIBÉRALITÉS ENTRE VIFS OU TESTAMENTAIRES AU PROFIT DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES OU A CERTAINES PERSONNES MORALES. — CENTRALISATION DE L'INSTRUCTION DE CES AFFAIRES. — PIÈCES A PRODUIRE.

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20160 *B*.

Bruxelles, le 15 janvier 1931.

A Messieurs les Gouverneurs,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, en suite de la décision prise en conseil des Ministres, le 26 novembre dernier, l'instruction

(1) *Moniteur*, 1926, n° 42.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 31.

Bedoelde artikelen moeten voor ontvangst worden geboekt onder een afzonderlijke letter van de rekening « Diverse artikelen, nieuwe voorwerpen ».

De zaden van bloemen en de sierplanten moeten op bedoelde rekening zonder bijzondere letter worden geboekt.

Wat betreft de palen en ijzerdraad voor omheiningen en de vruchtboomen, die benoodigdheden moeten verder worden ingeschreven op de rekening « Artikelen voor het onderhoud van de gebouwen », dus ten laste van het daarvoor bestemde krediet 43 voor het dienstjaar 1926.

Ik verzoek u voor de uitvoering van die voorschriften te zorgen.

Voor de Minister,
De gemachtigde algemeene bestuurder,
MAUS.

STICHTING SERGEANT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e sect., nr 4177.

15 Januari 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elke der beide beurzen van de stichting Sergeant, beheerd door de provinciale commissie van studiebeurzenstichtingen in Henegouw op 900 (negenhonderd) frank vastgesteld.

Dit bedrag wordt met de helft verminderd wanneer de beurshouder humaniorastudiën doet.

GEVANGENISSEN. — COMMISSIE TOT BEHEER VAN DE GEVANGENIS TE DENDERMONDE. — AANTAL LEDEN (2).

15 Januari 1926. — Bij koninklijk besluit is het getal der niet bestendige leden, geroepen om deel uit te maken van de commissie tot beheer van de gevangenis te Dendermonde, van drie tot vier opgevoerd.

SCHENKINGEN ONDER DE LEVENDEN OF BIJ TESTAMENT AAN OPENBARE INRICHTINGEN OF DEGELIJKE LICHAMEN VERMAAKTE GIFTEN. — CENTRALISATIE VAN HET ONDERZOEK VAN DEZE ZAKEN. — IN TE LEVEREN STUKKEN.

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20160*B*.

Brussel, den 15n Januari 1926.

Aan de heeren Gouverneurs,

Ik heb de eer u mede te deelen dat, ten gevolge van de op 26 November ll., door den ministerraad genomen beslissing de instructie

(1) Staatsblad, 1926, nr 42.
(2) Staatsblad, 1926, nr 31.

de toutes les affaires relatives aux libéralités entre vifs ou testamentaires faites à des administrations publiques ou à des personnes morales soumises au contrôle du gouvernement est centralisée au Ministère de la Justice. Tous les dossiers concernant ces affaires devront donc désormais être envoyés directement à mon département pour autant que leur objet ne soit pas de la compétence de la députation permanente.

Vous voudrez bien, en me transmettant ces dossiers, veiller avec le plus grand soin à ce que les pièces qui doivent y être jointes, conformément aux prescriptions antérieures sur la matière, accompagnent régulièrement les délibérations et les avis des administrations et des autorités intéressées. J'ai, en effet, constaté que ces prescriptions sont trop souvent méconnues et que leur oubli est, en grande partie, la cause des retards apportés à la solution des affaires dont il s'agit. Il ne faut pas, du reste, perdre de vue que certaines décisions, de même que les avis qui les précèdent, doivent, suivant la volonté du législateur, intervenir dans un délai déterminé. Il en est ainsi notamment en ce qui concerne les libéralités faites aux commissions d'assistance publique organisées par la loi du 10 mars 1925.

Pour faciliter la tâche importante qui incombe à vos bureaux de présenter un dossier complet des affaires que vous transmettez à mon département, je crois utile de vous rappeler ici quelles sont les pièces à produire par les administrations intéressées en vue d'obtenir l'autorisation d'accepter les libéralités qui leur sont faites.

Ce sont :

1° Une expédition authentique de l'acte contenant la donation ou le legs;

2° Au cas où l'acte serait produit par extrait, une déclaration du notaire instrumentant ou dépositaire, constatant si le donateur ou testateur a ou non, en dehors de la libéralité visée dans l'extrait, pris des dispositions en faveur de l'Etat, de provinces, ou de communes, d'établissements publics ou d'utilité publique ou d'institutions jouissant de la personnalité civile;

3° Un état du patrimoine mobilier et immobilier de l'administration avantagée;

4° Une copie des derniers budget et compte, approuvés, de cette administration;

5° Un état des anniversaires fondés s'il s'agit d'une libéralité au profit d'une fabrique d'église, en vue de la fondation de services religieux;

6° Un état de la situation de fortune du donateur ou testateur;

7° Un bulletin de renseignements au sujet des héritiers légaux, du degré de parenté qui les unit au testateur et de leur situation de fortune;

8° Un bulletin de renseignements au sujet de la consistance de la libéralité et des charges qui la grèvent;

9° Si la libéralité comprend des immeubles, le procès-verbal d'expertise, l'extrait de la matrice cadastrale et le certificat hypothécaire y relatifs;

Le procès-verbal d'expertise doit mentionner séparément la valeur de la partie bâtie et de la partie non bâtie des immeubles;

van alle zaken, betreffende de schenkingen onder de levenden of bij testament aan de openbare inrichtingen of aan de onder Staatstoezicht staande degelijke lichamen vermaakte giften in het ministerie van Justicie gecentraliseerd zal worden. Alle dossiers welke betrekking hebben op deze zaken moeten dus voortaan rechtstreeks naar mijn departement gestuurd worden, voor zoover dat de behandelde zaak niet tot de bevoegdheid van de bestendige deputatie behoort.

Gelieve bij de toezending der dossiers er bijzonder voor te zorgen dat de stukken welke overeenkomstig de vroegere voorschriften die in deze gelden met de dossiers behooren te gaan, regelmatig bij de besluiten en de advizen der belanghebbende beheeren en besturen gevoegd wezen. Het is inderdaad gebleken dat deze voorschriften al te vaak miskend worden en dat dit verzuim voor een groot deel schuld heeft aan de vertraging die de te behandelen zaken ondervinden.

Het dient overigens niet uit het oog verloren dat sommige beslissingen, evenals de adviezen welke deze voorafgaan, volgens den wil van den wetgever binnen een bepaalden termijn moeten uitgebracht worden. Dit geldt onder meer voor de schenkingen aan de commissiën van openbaren onderstand, ingericht bij de wet van 10 Maart 1925.

Ten einde de aan uwe bureelen opgelegde belangrijke taak te vergemakkelijken die bestaat in het indienen van een volledig dossier van de zaken welke gij aan mijn departement mededeelt, acht ik het nuttig u te herinneren aan de stukken welke door de belanghebbende besturen dienen overgelegd met het oog op het bekomen van de vergunning tot het aanvaarden van de hun geschonken giften.

Deze stukken zijn :

1° Eene authentieke expeditie van de akte inhoudende de schenking of het legaat;

2° Ingeval de akte bij uittreksel overgelegd werd, eene verklaring van den instrumenteerenden notaris of van den notaris bewaarder, waarbij vastgesteld wordt of de schenker of erflater alsdan niet buiten de in het uittreksel bedoelde schenking testamentsbeschikkingen heeft getroffen ten behoeve van den Staat, proviciën of gemeenten, openbare instellingen of instellingen van openbaar nut if instellingen die rechtspersoonlijkheid bezitten;

3° Een staat van de roerende en onroerende bezittingen van het begunstigde beheer;

4° Een afschrift der jongste goedgekeurde begrooting en dito rekening van dit beheer;

5° Een staat van de gestichte jaargetijden, indien het eene schenking geldt ten behoeve van een kerkfabriek, met het oog op de stichting van kerkdiensten;

6° Een opgave van het vermogen van den schenker of erflater;

7° Een inlichtingsbulletijn aangaande de wettelijke erfgenamen, den graad van bloedverwantschap welke hen met den erflater verbindt en den stand van hun vermogen;

8° Een inlichtingsbulletijn aangaande den toestand van de schenking en de lasten welke haar bezwaren;

9° Indien in de schenkingeng onroerenden goederen zijn begrepen het daarop betrekking hebbende proces-verbaal van schatting, het uittreksel uit den kadastralen legger en het hypothecair attest.

In het proces-verbaal van schatting dient afzonderlijk vermeld de waarde van het bebouwde en die van het onbebouwde gedeelte der onroerende goederen.

10° L'engagement d'aliéner, si le gouvernement en décide ainsi, les immeubles donnés ou légués ou d'autres immeubles d'égale valeur mais dont la gestion serait plus onéreuse ou moins avantageuse. Cet engagement n'est pas requis lorsque la libéralité est faite au profit d'une commune.

Je vous prie de bien vouloir faire insérer la présente dépêche dans un des prochains numéros du mémorial administratif de votre province.

Le premier Ministre, Ministre de la Justice,

P. POULLET.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — MINEURS PLACÉS DANS DES INSTITUTIONS PRIVÉES. — MAJORATION DU PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN.

Office de la Protection de l'Enfance, 1re dir., n° 1088.

Bruxelles, le 20 janvier 1926.

A Messieurs les Juges des enfants,

J'ai l'honneur, vu le renchérissement croissant du coût de la vie, de vous proposer de vouloir bien majorer de 5 p. c. avec effet rétroactif au 1er janvier dernier les taux journaliers d'entretien actuels de vos pupilles placés dans des institutions privées par application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Les centimes seront arrondis au décime supérieur.

Ces majorations ne seront pas appliquées aux institutions dont le taux d'entretien a été relevé en juillet et janvier derniers.

Ces institutions sont les suivantes :

1. Institut des Sœurs de la Sagesse à Tournai;
2. Foyer des Orphelins, à Bruxelles.
3. Œuvre des mères et tout petits à Liége;
4. Pensionnat Saint-Victor, à Alsemberg;
5. Section des Travailleurs de la Tutelaire, à Woluwe;
6. Villa Madona, à Bouchout;
7. Société protectrice des Enfants Martyrs, à Bruxelles.

Les nouveaux taux d'entretien seront appliqués pendant toute l'année courante.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
MAUS.

FONDATION BRUNEBARBE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1281.

22 janvier 1926. — Un arrêté royal fixe à 200 (deux cents) francs le taux de la bourse de la fondation Brunebarbe (Ph.), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 62.

10° De verbintenis om, indien de regeering daartoe zou besluiten, de geschonken of vermaakte onroerende goederen of andere onroerende goederen van gelijke waarde, waarvan het beheer meer bezwaar of minder voordeel opleven zou, te vervreemden. Deze verbintenis wordt niet vereischt, wanneer de schenking gedaan wordt ten voordeele van een gemeente.

Gelieve dit schrijven in een der aanstaande nummers van het bestuurlijk memoriaal uwer provincie op te nemen.

De Eerste minister,
Minister van Justitie,
P. POULLET.

KINDERBESCHERMING. — MINDERJARIGEN GEPLAATST IN PRIVATE INSTELLINGEN. — VERHOOGING VAN DEN PRIJS VAN HET ONDERHOUD PER DAG.

Dienst voor kinderbescherming, 1e best., nr 1088.
Brussel 20e Januari 1926.

Aan de heeren Kinderrechters,

In verband met de steeds toenemende levensduurte, heb ik de eer u voor te stellen de huidige onderhoudsprijs per dag van uwe verpleegden die bij toepassing van de bepalingen der wet van 15 Mei 1912, op de kinderbescherming in private instellingen werden geplaatst, met 5 t. h. te verhoogen met terugwerking tot 1 Januari l. l.

De centiemen moeten tot den deciem naar boven afgerond worden.

Die verhooging zullen niet worden toegepast op de instellingen wier onderhoudsprijs in Juli en in Januari l. l. werd opgevoerd.

Die instellingen zijn :

1. « Institut des Sœurs de la Sagesse », te Doornik;
2. Te Huis voor Weezen, te Brussel;
3. « Œuvre des Mères et Tout-Petits », te Luik;
4. Pensionnaat Sint-Victor, te Alsemberg;
5. Afdeeling van « Les Travailleurs de la Tutélaire », te Woluwe;
6. Villa Madona, te Bouchout;
7. Maatschappij tot bescherming van de Kinderen Martelaars, te Brussel.

De nieuwe onderhoudsprijzen zullen gedurende gansch het begonnen jaar worden toegepast.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene bestuurder,
MAUS.

STICHTING BRUNEBARBE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1281.

22 Januari 1926. — Bij koninklijk besluit, is het bedrag van de beurs der stichting Brunebarbe (Filips), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, op 200 (tweehonderd) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 62.

FONDATION HÉLÈNE ET ISABELLE GODTSCHALCK.
COMITÉ EXÉCUTIF. — NOMBRE DES MEMBRES (1).

4e dir. gén., 2e dir., 2e sect., n° 10Z.

Bruxelles, le 29 janvier 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Notre arrêté du 1er juin 1922 relatif au règlement organique de la fondation Hélène et Isabelle Godtschalck, dont l'article 10 prévoit l'institution d'un comité exécutif composé de cinq membres dont quatre choisis au sein de la commission administrative;

Vu la nécessité de porter le nombre de ces membres de cinq à sept, dont six choisis au sein de la commission administrative;

Revu l'article 6 du règlement organique concernant les frais de parcours et de séjour des membres de la commission administrative qui sont assimilés aux fonctionnaires de la troisième classe établie par Notre arrêté du 13 juin 1920;

Vu Notre arrêté du 31 août 1922 abrogeant ce dernier et vu la nécessité d'assimiler les membres de la commission administrative aux fonctionnaires de la première classe établie par Notre dit arrêté.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le comité exécutif de la fondation Hélène et Isabelle Godtschalck, qui fait l'objet de l'article 10 du règlement organique de cette institution, est composé de sept membres, dont six sont choisis par Nous au sein de la commission administrative et dont le mandat a la même durée que celui qu'ils remplissent à la commission.

Art. 2. M. Baels, Henri, membre de la Chambre des représentants, échevin de la ville d'Ostende, membre de la commission provinciale de la pêche, à Ostende, et M. le docteur Moreaux, Ed., bourgmestre de la ville d'Ostende, tous deux membres de la commission administrative de la fondation Hélène et Isabelle Godtschalck, sont désignés pour remplir les deux nouveaux mandats du comité exécutif.

Art. 3. L'article 6 du règlement organique de la fondation Hélène et Isabelle Godtschalck est modifié comme suit :

« Le mandat des membres de la commission administrative est gratuit.

» Toutefois, ils ont droit aux frais de parcours et de séjour d'après le taux fixé par l'arrêté royal du 31 août 1922 pour la première classe des fonctionnaires ressortissant au Ministère de la Justice. »

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,

POULLET.

---

(1) *Moniteur*, 1926, nos 53-54.

STICHTING HELENA EN ISABELLA GODTSCHALCK.
UITVOEREND COMITEIT. — AANTAL LEDEN.

4e algem. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 10Z.

Brussel, den 29n Januari 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

Herzien Ons besluit van 1 Januari 1922, betreffende het inrichtingsreglement van de stichting Helena en Isabella Goldtschalck, waarvan bij artikel 10 de inrichting wordt voorzien van een uitvoerend comiteit bestaande uit vijf leden, waarvan vier uit de commissie tot beheer te kiezen;

Gezien de noodzakelijkheid om het aantal dier leden vijf tot op zeven op te voeren, waarvan zes uit de commissie tot beheer te kiezen;

Herzien artikel 6 van het inrichtingsreglement betreffende de reis- en de verblijfskosten van de leden van de commissie tot beheer, die gelijkgesteld zijn met de ambtenaren van de derde klasse voorzien bij Ons besluit van 13 Juni 1920;

Gezien Ons besluit van 31 Augustus 1922, waarbij dit laatste wordt ingetrokken en gezien de noodzakelijkheid om de leden van de commissie tot beheer gelijk te stellen met de ambtenaren van de eerste klasse bepaald bij Ons gemeld besluit.

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eerste artikel. Het uitvoerend comiteit van de stichting Helena en Isabella Goldtschalck, waarop artikel 10 van het inrichtingsreglement van die instelling betrekking heeft, bestaat uit zeven leden, waarvan zes door Ons uit de commissie tot beheer te kiezen en wier mandaat de duur heeft van het mandaat dat zij bij de commissie waarnemen.

Art. 2. De heer Baels, Hendrik, lid van de Kamer der volksvertegenwoordigers, schepen van de stad Oostende, lid van de provinciale commissie van vischvangst te Oostende, en doctor Moreaux, Ed., burgemeester van de stad Oostende, beide lid van de commissie tot beheer der stichting Helena en Isabella Goldtschlack zijn aangewezen om de twee nieuwe mandaten van het uitvoerend comiteit waar te nemen.

Art. 3. Artikel 6 van het inrichtingsreglement van de stichting Helena en Isabella Godtschalck is gewijzigd als volgt :

« Het mandaat van de leden der commissie van beheer wordt kosteloos uitgeoefend.

» Zij hebben echter recht op reis- en verblijfkosten berekend volgens het bij koninklijk besluit van 31 Augustus 1922 vastgestelde bedrag voor de eerste klasse van ambtenaars die van het Ministerie van Justitie afhangen. »

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
POULLET.

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 53-54.

FONDATION PHILIPPE (U.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2343.

29 janvier 1926. — Un arrêté royal fixe à 200 (deux cents) francs le taux de la bourse de la fondation Philippe (Ursmar), gérée par la commission provinciale des bourses d'étude du Hainaut.

FONDATION HULIN (M.). — BOURSES D'ÉTUDE.
NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir., 1re dir., 1re sect., n° 2583.

29 janvier 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré deux bourses, au taux de 250 francs chacune, sur les revenus de la fondation Hulin (Marie), gérée par le bureau administratif du séminaire de Tournai.

LOYERS. — LOIS DES 20 FÉVRIER 1923, 27 DÉCEMBRE 1924
ET 31 DÉCEMBRE 1925. — COORDINATION (2).

1er février 1926. — Arrêté royal coordonnant les lois sur les loyers des 20 février 1923, 27 décembre 1924 et 31 décembre 1925.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE GAND.
NOMBRE DES CHAMBRES (2).

6 février 1926. — Par arrêté royal, il est créé une chambre nouvelle au tribunal des dommages de guerre de Gand.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — PRIX DE LA JOURNÉE DE SUBSISTANCE.

1re dir. gén., 2e dir., 1re sect, n° 85252.

Bruxelles, le 8 février 1926.

A MM. les Gouverneurs.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que le prix de la journée de subsistance devant servir de base à l'application de l'article 8 de

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 62.
(2) *Moniteur*, 1926, nos 39-40.

STICHTING PHILIPPE (U.) — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2343.

29 Januari 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Philippe (Ursmarus), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, op 200 (tweehonderd) frank vastgesteld.

STICHTING HULIN (M.). — STUDIEBEURZEN.
AANTAL EN BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2583.

29 Januari 1926. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat, op de inkomsten van de stichting Hulin (Maria), beheerd door het besturend bureel van het seminaire te Doornik, twee beurzen, ten bedrage van 250 frank elk, toegekend zullen worden.

HUISHUUR. — WETTEN VAN 20 FEBRUARI 1923, 27 DECEMBER 1924 EN 31 DECEMBER 1925. — SAMENORDENING (2).

1 Februari 1926. — Koninklijk besluit waarbij de huishuurwetten van 20 Februari 1923, 27 December 1924 en 31 December 1925 worden samengeordend.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE GENT.
AANTAL KAMERS (2).

6 Februari 1926. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor oorlogsschade te Gent een nieuwe kamer opgericht.

OPENBARE ONDERSTAND. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

1e algem. best., 2e best., 1e sect., nr 85252.

Brussel, den 8a Februari 1926.

Aan de heeren Gouverneurs,

Ik heb de eer u te laten weten dat de prijs van den dag onderhoud, welke tot grondslag moet dienen voor de toepassing van

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 62.
(2) Staatsblad, 1926, nrs 39-40.

la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique a été fixé comme suit pour l'année 1926 :

1° Communes de 100,000 habitants et plus, 5 francs;
2° Communes de 50,000 habitants et plus, 4 fr. 57 c.;
3° Communes de 20,000 habitants et plus, 4 fr. 14 c.;
4° Communes de 5,000 habitants et plus, 3 fr. 71 c.;
5° Communes de moins de 5,000 habitants, 3 fr. 28 c.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
H. DOM.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUXELLES.
NOMRE DES CHAMBRES (1).

9 février 1926. — Par arrêté royal, est supprimée la neuvième chambre du tribunal des dommages de guerre de Bruxelles. Le présent arrêté entrera en vigueur le 17 février 1926.

ADMINISTRATIONS CHARITABLES.
RAPPORT ANNUEL SUR LEUR ACTIVITÉ.

1re dir. gén., 2e dir., 1re sect., n° 27720*E*, 2 annexes.

Bruxelles, le 11 février 1926.

A MM. les Gouverneurs,

Se conformant au décret du 7 floréal an XIII, les administrations charitables des grandes villes ont toujours dressé un rapport annuel, rendant compte de leur activité. L'adoption d'une législation nouvelle en matière d'assistance commande de généraliser cette mesure.

Les commissions d'assistance auront donc à rédiger tous les ans, à partir de l'année 1926, un rapport destiné à mon département; le modèle de ce rapport est ci-annexé.

Les questions formulées dans ce document touchent aux modalités diverses suivant lesquelles peut désormais, en vertu de la loi du 10 mars 1925, s'exercer l'action des commissions d'assistance; ces modalités sont indiquées dans ma circulaire du 12 septembre 1925, 4e dir. gén., 1re dir., n° 27780*E*.

Concernant les rubriques IV (service médico-pharmaceutique à domicile) et V (service hospitalier), je rappellerai qu'aux termes de l'article 70 de la loi les commissions d'assistance sont tenues d'assurer les soins médicaux aux indigents qui se trouvent sur leur territoire : *a*) en organisant un service médico-pharmaceutique à domicile; *b*) en créant un service hospitalier, une maternité, un lazaret d'isolement dans leurs établissements ou en concluant, dans ce but, une convention soit avec une autre commission d'assistance, soit même moyennant l'autorisation du Roi, avec les administrateurs d'établissements privés.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n°s 46-47.

artikel 8 der wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand, voor het jaar 1926 als volgt wordt bepaald :

1° Gemeenten met 100,000 inwoners en meer, 5 frank;
2° Gemeenten met 50,000 inwoners en meer, 4 fr. 57 c.;
3° Gemeenten met 20,000 inwoners en meer, 4 fr. 14 c.;
4° Gemeenten met 5,000 inwoners en meer, 3 fr. 71 c.;
5° Gemeenten met minder dan 5,000 inwoners, 3 fr. 28 c.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene Bestuurder,
H. DOM.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUSSEL.
AANTAL KAMERS (1).

9 Februari 1926. — Bij koninklijk besluit is de negende kamer van de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel afgeschaft. Dit besluit wordt van kracht op 17 Februari 1926.

WELDADIGHEIDSBESTUREN.
JAARVERSLAG OVER HUNNE WERKZAAMHEDEN.

1° algem. best., 2e best., 1° sect., nr 27720*E*, 2 bijlagen.

Brussel, den 11n Februari 1926.

Mijnheer de Gouverneur,

Zich gedragende naar het decreet van 7 Floreal, jaar XIII, hebben de weldadigheidsbesturen van de groote steden steeds een jaarverslag over hunne werkzaamheden uitgebracht.

Door de aanneming van eene nieuwe wetgeving in zake onderstand, is het noodig dat die maatregel algemeen wordt toegepast.

Te rekenen van het jaar 1926, moeten dus de commissiën van onderstand een verslag ieder jaar opmaken, dat voor mijn departement is bestemd; een model van dat verslag is hierbijgevoegd.

De in dat document gestelde vragen raken de verschillende modaliteiten volgens dewelke, krachtens de wet van 10 Maart 1925, de commissiën van onderstand zich voortaan van hunne opdracht kunnen kwijten; die modaliteiten zijn vermeld in mijn omzendbrief van 12 September 1925, 4e algem. best., 1e best., nr 27780*E*.

Wat betreft rubriek IV (genees- en artsenijkundige dienst voor huiszittende behoeftigen) en rubriek V (verplegingsdienst), herinner ik er aan dat luidens artikel 70 der wet de commissiën van onderstand gehouden zijn de geneeskundige behandeling aan de behoeftigen die zich in hun gebied bevinden, te verzekeren door : *a*) een genees- en artsenijkundigen dienst voor huiszittende behoeftigen in te richten; *b*) door een verplegingsdienst, eene kraamvrouwinrichting, een isoleerlazaret in hunne gestichten tot stand te brengen of door daartoe eene overeenkomst te sluiten hetzij met eene andere commissie van onderstand, hetzij zelfs, mits machtiging door den Koning, met de beheerders van private gestichten.

(1) Staatsblad, 1926, nrs 46-47.

L'article 70, dernier alinéa, confère d'ailleurs au gouvernement la faculté de déterminer les conditions que ces services et établissements doivent remplir.

Alors donc que d'après la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance médicale gratuite les communes n'étaient obligées au minimum qu'à organiser un service médico-pharmaceutique à domicile, les commissions d'assistance ont actuellement l'obligation de conclure tout au moins une convention avec un établissement hospitalier.

Du reste, d'après l'article 6 de la loi, deux ou plusieurs commissions d'assistance d'une même province peuvent aussi être autorisées par le Roi à s'associer pour fonder et entretenir des services ou des établissements spéciaux d'assistance.

D'autre part, aux termes de l'article 33, lorsqu'il s'agit de l'assistance à domicile, le libre choix du médecin et du pharmacien doit être laissé au malade.

Telle et telle question du rapport ne vise que les commissions d'assistance des grandes villes; les commissions des petites villes et des villages laisseront donc en blanc les indications qui seraient sans objet pour elles.

Les rapports seront transmis, dans le cours du premier trimestre de chaque année, suivant les cas, aux commissaires d'arrondissement ou aux gouverneurs, qui en extrairont la substance. Ils seront ensuite envoyés à mon département, qui les communiquera éventuellement aux inspecteurs d'hygiène dépendant du Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène.

C'est sous cette forme que j'envisage pour le moment l'application de l'article 90 de la loi, donnant au gouvernement la faculté d'établir une inspection générale de l'assistance publique.

Il ne faut pas s'exagérer le travail que représente l'élaboration du rapport annuel. Il est du reste excellent que les commissions d'assistance fassent elles-mêmes les relevés dont il s'agit, contrôlent leur propre activité, aient la satisfaction de mettre en relief les progrès des services qui leur sont confiés ou soient obligés de reconnaître qu'elles n'ont pas suffisamment avancé dans la voie que leur indiquent la loi et les circulaires.

A cet égard déjà, le rapport annuel a une portée du plus haut intérêt.

La seconde annexe à la présente contient un règlement-type du service médical de l'assistance.

Ce règlement a été rédigé conformément à l'article 70 prérappelé, sur avis du conseil supérieur de l'assistance; il organise notamment le libre choix du médecin et du pharmacien.

J'en analyse les principales dispositions.

Tout médecin, pharmacien ou sage-femme qui accepte les conditions fixées par le règlement notifiera cette acceptation par écrit à la commission d'assistance. Celle-ci se prononcera sur l'admission des postulants, après consultation de la commission médicale provinciale (art. 2).

Bij artikel 70, laatste lid, wordt trouwens aan de regeering de bevoegdheid verleend om te bepalen aan welke vereischten die diensten en inrichtingen moeten voldoen.

Terwijl dus, volgens de wet van 27 November 1891, op den kosteloozen geneeskundigen bijstand, de commissiën er slechts toe gehouden waren ten minste een genees- en artsenijkundigen dienst voor huiszittende behoeftigen in te richten, hebben thans de commissiën van onderstand ten minste de verplichting eene overeenkomst met een gasthuis te sluiten.

Overigens, volgens artikel 6 der wet kunnen ook twee of meer commissiën van onderstand, behoorende tot een en dezelfde provincie, door den Koning gemachtigd worden zich te vereenigen om bijzondere diensten of gestichten van onderstand tot stand te brengen en te onderhouden.

Anderzijds, luidens artikel 33, wanneer het gaat over den onderstand voor huiszittende behoeftigen, moet aan den zieke de vrije keuze van den geneesheer en den apotheker worden gelaten.

Sommige in het verslag te beantwoorden vragen betreffen alleen de commissiën van onderstand in de groote steden; de commissiën in de kleine steden en in de dorpen zullen dus die vragen, welke hen niet betreffen, onbeantwoord laten.

De verslagen moeten in den loop van het eerste kwartaal van ieder jaar aan de arrondissementscommissarissen of aan de gouverneurs, volgens het geval, worden overgemaakt, die er het hoofdzakelijke uit onthouden. Zij worden daarna toegezonden aan mij departement, dat ze eventueel aan de opzieners der volksgezondheid bij het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid mededeelt.

Het is in dien vorm dat ik mij voor het oogenblik de toepassing voorstel van artikel 90 der wet, waarbij aan de regeering de bevoegdheid wordt verleend om een algemeenen dienst van toezicht op den openbaren onderstand in te richten.

Men moet zich niet voorstellen dat het opmaken van het jaarverslag een zeer groot werk zou zijn. Het is trouwens best dat de commissiën van onderstand zelf bedoelde lijsten opmaken; hunne eigen bedrijvigheid controleeren, de voldoening hebben den vooruitgang van de hun toevertrouwde diensten te doen uitkomen of er toe verplicht wezen te erkennen dat zij geen voldoende vooruitgang hebben gemaakt in de hun door de wet en de omzendbrieven aangewezen richting. In dit opzicht reeds heeft het jaarverslag eene beteekenis van het grootste belang.

De tweede bijlage van dat schrijven is een model-reglement van den geneeskundigen dienst van den onderstand.

Dat reglement werd overeenkomstig artikel 70, waaraan hooger wordt herinnerd, na het advies van den hoogen raad van onderstand, opgesteld; het regelt inzonderheid de vrije keuze van den geneesheer en den apotheker.

Ik ontleed er de hoofdbepalingen van.

De geneesheer, apotheker of vroedvrouw die de bij het reglement vastgestelde voorwaarden aanvaardt, moet aan de commissie van onderstand schriftelijk kennis van die aanvaarding geven. De commissie beslist over de aanneming van de aanzoekers, na het advies van de provinciale geneeskundige commissie te hebben ingewonnen (art. 2).

La commission d'assistance remet à chaque indigent, chef de famille : *a*) un carnet contenant autant de feuilles que la famille compte de membres; *b*) la liste des médecins, pharmaciens, médecins tenant officine et sages-femmes agréés, sans exercer aucune pression sur son choix. Celui-ci fait, l'indigent reçoit un carnet administratif sur lequel sont notés le nom du médecin, celui du pharmacien et, éventuellement, celui de la sage-femme choisis; l'indigent a le droit de révoquer son choix, avec l'autorisation de la commission. Le médecin inscrit sur ce carnet ses prestations et le numéro de ses prescriptions pharmaceutiques. (Les mentions que doit contenir le carnet administratif sont indiquées en annexe au règlement-type.).

Lorsque l'indigent a recours au médecin pour la première fois, il lui confie le carnet médical, sur lequel ce praticien inscrit les résultats du premier examen général qu'il pratique, puis, au jour le jour, ses prestations, les symptômes constatés, le diagnostic, le traitement et les prescriptions pharmaceutiques. (Les mentions de ce carnet sont également indiquées en annexe au règlement-type.)

Le carnet médical reste en la possession du médecin jusqu'au moment où le malade change de médecin, cesse d'être indigent, quitte la commune ou meurt; dans tous ces cas, le médecin remet le carnet médical à la commission ou au médecin-conseil de la commission, s'il en a été désigné un, — la mission du médecin-conseil est définie à l'article 6 du règlement, — qui a toujours le droit d'ailleurs d'en demander communication au médecin traitant.

La commission d'assistance remet enfin à chaque médecin un carnet des prescriptions à feuilles numérotées et détachables, le même numéro se répétant sur deux feuilles consécutives. Chaque prescription étant écrite à la fois sur ces deux feuilles, l'une est détachée et remise au malade, l'autre reste attachée au carnet (art. 4).

Les honoraires médicaux sont fixés conformément au tarif arrêté par la commission d'assistance. Pour les indigents qu'il a traités, le médecin doit fournir gratuitement à ces malades ou à la commission d'assistance tout certificat qui lui sera demandé (art. 5).

Lorsqu'un médecin-conseil a été désigné soit par une commission d'assistance, soit par plusieurs commissions agissant de concert, le médecin traitant correspondra avec lui et lui fera des propositions en ce qui concerne les analyses, l'intervention de spécialistes, les consultations, les opérations, l'hospitalisation, la prescription de remèdes coûteux ou d'appareils orthopédiques, le tout sous réserve des cas d'urgence.

Le médecin-conseil a la direction du service médical des indigents. Il reçoit et instruit les réclamations relatives à ce service. Sa juridiction s'étend aux sages-femmes, aux infirmiers et aux infirmières. (art 6).

De commissie van onderstand overhandigt aan ieder behoeftige, gezinshoofd : *a*) een boekje met zooveel bladen als het gezin leden heeft; *b*) de lijst van de aangenomen geneesheeren, apothekers, geneesheeren die artsenijen verschaffen en vroedvrouwen, zonder op zijne keuze eenige drukking uit te oefenen. Eenmaal die keuze gedaan, ontvangt de behoeftige een bestuursboekje, met de namen van den geneesheer, van den apotheker en, eventueel, van de vroedvrouw die werden gekozen; de behoeftige heeft het recht zijne keuze, met de toelating van de commissie, in te trekken. In dat boekje teekent de geneesheer zijne dienstverstrekkingen en het nummer van zijne recepten op. (De in het bestuursboekje te vermelden aanwijzingen zijn in eene bijlage bij het model-reglement aangegeven.)

Wanneer de behoeftige voor de eerste maal de hulp van den geneesheer inroept, overhandigt hij hem het medisch boekje, in hetwelk die arts de uitslagen van het door hem gedane algemeen onderzoek vermeldt, alsmede, dag voor dag, zijne dienstverstrekkingen, de vastgestelde verschijnselen, de diagnose, de behandeling en de voorgeschreven recepten. (De in dat boekje te vermelden aanwijzingen zijn insgelijks in de bijlage bij het model-reglement aangegeven.)

De geneesheer bewaart het medisch boekje tot de zieke een ander geneesheer neemt, ophoudt behoeftig te zijn, de gemeente verlaat of overlijdt; in elk van die gevallen overhandigt de geneesheer het medisch boekje aan de commissie of aanu den raadgevenden geneesheer van de commissie, zoo er een werd aangesteld, — de opdracht van den raadgevenden geneesheer wordt bij artikel 6 van het reglement bepaald, — die trouwens steeds het recht heeft het aan den behandelenden dokter ter inzage te vragen.

Ten slotte wordt door de commissie van onderstand aan ieder geneesheer een boekje voor recepten in handen gesteld met genummerde en af te scheuren bladen; hetzelfde nummer wordt op twee opeenvolgende bladen herhaald. Ieder voorschrift wordt op twee bladen tegelijk geschreven, waarvan het eene afgescheurd en aan den zieke overhandigd wordt, terwijl het andere in het boekje blijft (art. 4).

De honoraria van de geneesheeren zijn overeenkomstig het door de commissie van onderstand vastgestelde tarief bepaald. Voor de behoeftigen die hij heeft behandeld, moet de geneesheer aan die zieken of aan de commissie van onderstand elk attest dat hem mocht worden gevraagd, kosteloos verstrekken (art. 5).

Is er, hetzij door eene commissie van onderstand, hetzij door verschillende commissiën die in overleg handelen, een raadgevend geneesheer aangesteld, dan moet de behandelende doktor met hem in briefwisseling treden en hem voorstellen doen in zake de ontledingen, de tusschenkomst van specialisten, de consulten, de heelkundige operaties, de hospitalisatie, het voorschrijven van dure geneesmiddelen of van orthopaedische toestellen, alles onder voorbehoud van de dringende gevallen.

De raadgevende geneesheer heeft de leiding van den medischen dienst der behoeftigen. Hij ontvangt en onderzoekt de bezwaren betreffende dien dienst. Zijne bevoegdheid strekt zich uit tot de vroedvrouwen, de ziekenverplegers en -verpleegsters (art. 6).

Si la commission d'assistance a organisé un service de consultations ou si elle a fait un contrat avec un service de ce genre, les indigents ont le droit de s'adresser à l'un et à l'autre.

Si la commission a organisé une pharmacie ou si elle a fait contrat avec une officine, les indigents ont le droit de s'adresser à l'une et à l'autre, aussi bien qu'au médecin tenant officine (art. 7).

Le service médical de l'assistance doit satisfaire aux derniers progrès de la science; d'autre part, la modalité du libre choix du médecin et du pharmacien réclame également certaines garanties. C'est sous l'empire de cette double préoccupation que dans le règlement-type ont été introduites les dispositions rendant obligatoires la tenue d'un carnet administratif et d'un carnet médical et celles prévoyant la désignation d'un médecin-conseil.

Il importe donc que les commissions d'assistance adoptent ce règlement.

Les dispositions relatives au carnet médical et au médecin-conseil seront, avec les modifications nécessaires, appliquées utilement au service hospitalier.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de vouloir bien porter ces instructions à la connaissance des administrations intéressées et me faire parvenir un exemplaire du numéro du mémorial administratif dans lequel elles auront été publiées.

Le Ministre,
P. POULLET.

Règlement-type du service médical de l'assistance.

Art. 1er. La mission des médecins du service est de donner aux malades indigents les soins, relevant de la pratique générale de la médecine, qui les conduiront à la guérison la plus rapide et la plus complète, et de faire l'éducation des familles au point de vue préventif.

Le médecin s'engage à réaliser, dans ses visites, ses interventions et ses prescriptions, le maximum d'économie compatible avec un traitement efficace.

Les soins se donnent au cabinet du médecin lorsque le malade peut s'y rendre, au domicile du malade dans le cas contraire.

Art. 2. Tout médecin, pharmacien ou sage-femme qui accepte les conditions fixées par le présent règlement notifiera cette acceptation par écrit à la commission d'assistance. Celle-ci se prononcera sur l'admission des postulants, après consultation de la commission médicale provinciale.

Art. 3. Les médecins, pharmaciens et sages-femmes peuvent être suspendus ou révoqués par la commission d'assistance, sous réserve de l'application de la loi du 6 août 1909.

Zoo de commissie van onderstand een dienst van consulten heeft ingericht, of zoo zij eene overeenkomst met een dergelijken dienst heeft aangegaan, hebben de behoeftigen het recht zich tot den eenen en den anderen dienst te wenden.

Zoo de commissie eene apotheek heeft opgericht of zoo zij een contract met een apotheek heeft gesloten, hebben de behoeftigen het recht zich tot de eerste of tot de laatste te wenden, zoowel als tot den geneesheer die artsenijen verstrekt (art. 7).

De geneeskundige dienst van den onderstand moet aan de jongste eischen der wetenschap voldoen; anderzijds eischt insgelijks de vrije keuze van den geneesheer en den apotheker sommige waarborgen.

Het is met het oog op die dubbele voorzorg dat in het modelreglement de bepalingen werden ingelascht, waarbij het houden van een bestuursboekje en van een medisch boekje verplichtend is, en die waarbij de aanstelling van een raadgevend geneesheer wordt voorzien.

Het is dus van belang dat de commissiën van onderstand dat reglement invoeren.

De bepalingen betreffende het medisch boekje en den raadgevenden geneesheer zullen, met de noodige wijzigingen, met goed gevolg op den verplegingsdienst worden toegepast.

Ik verzoek u, Mijnheer de Gouverneur, die onderrichtingen aan de betrokken besturen mede te deelen en mij een exemplaar van het nummer van het bestuurlijk memoriaal te laten geworden, waarin die onderrichtingen worden bekendgemaakt.

De Minister,
P. POULLET.

Model-Reglement van den geneeskundigen dienst van den onderstand.

Art. 1. De geneesheeren van den dienst hebben als opdracht aan de behoeftige zieken de tot de algemeene uitoefening van de geneeskunde behoorende zorgen te verstrekken welke hen tot eene spoedige en volkomen genezing moeten leiden, en aan de gezinnen eene opleiding te geven in zake de voorbehoedsmaatregelen.

De geneesheer verbindt er zich toe, bij zijne bezoeken, zijne tusschenkomsten en zijne recepten, de grootste bezuiniging te betrachten welke eene doeltreffende behandeling toelaat.

De zorgen worden in het kabinet van den geneesheer verstrekt wanneer de zieke zich daarheen kan begeven, zoo niet ten huize van den zieke.

Art. 2. De geneesheer, apotheker of vroedvrouw die de bij dat reglement vastgestelde voorwaarden aanneemt, moet van die aanvaarding schriftelijk kennis geven aan de commissie van onderstand. Deze zal, na advies van de provinciale geneeskundige commissie, beslissen over de aanneming van de aanzoekers.

Art. 3. De geneesheeren, apothekers en vroedvrouwen kunnen door de commissie van onderstand worden geschorst of afgezet, onder voorbehoud van toepassing der wet van 6 Augustus 1909.

Art. 4. La commission d'assistance remet à chaque indigent, chef de famille : *a*) un carnet médical, contenant autant de feuilles que la famille compte de membres; *b*) la liste des médecins, pharmaciens, médecins tenant officine et sages-femmes agréés, sans exercer aucune pression sur son choix. Celui-ci fait, l'indigent reçoit un carnet administratif, sur lequel sont notés le nom du médecin, celui du pharmacien et, éventuellement, celui de la sage-femme choisis; l'indigent a le droit de révoquer son choix, avec l'autorisation de la commission. Le médecin inscrit sur ce carnet ses prestations et le numéro de ses prescriptions pharmaceutiques.

Lorsque l'indigent a recours au médecin pour la première fois, il lui confie le carnet médical, sur lequel le médecin inscrit les résultats du premier examen général qu'il pratique, puis, au jour le jour, ses prestations, les symptômes constatés, le diagnostic, le traitement et les prescriptions pharmaceutiques. Ce carnet reste en sa possession jusqu'au moment où le malade change de médecin, cesse d'être indigent, quitte la commune ou meurt; dans tous ces cas, le médecin remet le carnet médical au médecin-conseil de la commission d'assistance, qui a toujours le droit, d'ailleurs, d'en demander communication au médecin traitant.

La commission d'assistance remet enfin à chaque médecin un carnet à feuilles numérotées et détachables, le même numéro se répétant sur deux feuilles consécutives. Chaque prescription étant écrite à la fois sur ces deux feuilles, l'une est détachée et remise au malade, l'autre reste attachée au carnet.

Art. 5. Les honoraires médicaux sont fixés conformément au tarif arrêté par la commission d'assistance. Pour les indigents qu'il a traités, le médecin doit fournir gratuitement à ces malades ou à la commission d'assistance tout certificat qui lui sera demandé.

Art. 6. Lorsqu'un médecin-conseil a été désigné soit par une commission d'assistance, soit par plusieurs commissions agissant de concert, le médecin traitant correspondra avec lui et lui fera des propositions en ce qui concerne les analyses, l'intervention de spécialistes, les consultations, les opérations, l'hospitalisation, la prescription de remèdes coûteux ou d'appareils orthopédiques, — le tout sous réserve des cas d'urgence.

Le médecin-conseil a la direction du service médical des indigents. Il reçoit et instruit les réclamations relatives à ce service. Sa juridiction s'étend aux sages-femmes, aux infirmiers et aux infirmières.

Art. 7. Si la commission d'assistance a organisé un service de consultations ou si elle a fait un contrat avec un service de ce genre, les indigents ont le droit de s'adresser à l'un et à l'autre.

Si la commission a organisé une pharmacie ou si elle a fait contrat avec une officine, les indigents ont le droit de s'adresser à l'une et à l'autre, aussi bien qu'au médecin tenant officine.

Art. 4. De commissie van onderstand overhandigt aan ieder behoeftige, gezinshoofd : *a*) een medisch boekje met even zooveel bladen als het gezin leden heeft; *b*) de lijst van de aangenomen geneesheeren, apothekers, geneesheeren die artsenijen verstrekken, en vroedvrouwen, zonder drukking op zijne keuze uit te oefenen. Eens die keuze gedaan, ontvangt de behoeftige een bestuursboekje, waarop zijn vermeld de naam van den geneesheer, die van den apotheker en eventueel die van de vroedvrouw welke gekozen werden; de behoeftige heeft het recht zijne keuze met toelating van de commissie in te trekken. De geneesheer schrijft in dat boekje zijne prestaties op het nummer van zijne recepten.

Wanneer de behoeftige voor de eerste maal de zorgen van een geneesheer inroept, overhandigt hij hem het medisch boekje in het welk de geneesheer de uitslagen opteekent van het eerste algemeen onderzoek dat hij doet, en daarna dag voor dag, zijne prestaties, de vastgestelde verschijnselen, de diagnose, de behandeling en de voorgeschreven recepten. Hij behoudt dat boekje tot wanneer de zieke een anderen geneesheer laat komen, ophoudt behoeftig te zijn, de gemeente verlaat of overlijdt; in ieder van die gevallen overhandigt de geneesheer het medisch boekje aan den raadgevenden geneesheer van de commissie van onderstand die trouwens, steeds het recht heeft het boekje aan den behandelenden geneesheer ter inzage te vragen.

Ten slotte overhandigt de commissie van onderstand aan ieder geneesheer een boekje met genummerde bladen die kunnen afgescheurd worden, hetzelfde nummer wordt op twee opeenvolgende bladen herhaald. Terwijl ieder voorschrift op twee bladen tegelijk geschreven staat, wordt er een van losgemaakt en aan den zieke overhandigd; het andere blijft in het boekje vastgehecht.

Art. 5. De honoraria der geneesheeren worden overeenkomstig het door de commissie van onderstand vastgestelde tarief bepaald. Voor de behoeftigen die hij heeft behandeld, moet de geneesheer aan die zieken of aan de commissie van onderstand elk attest dat hem mocht gevraagd worden kosteloos verstrekken.

Art. 6. Is er, hetzij door eene commissie van onderstand, hetzij door verschillende commissiën die in overleg handelen, een raadgevend geneesheer aangewezen, dan zal de behandelende geneesheer met hem briefwisseling voeren en hem voorstellen doen wat betreft de ontledingen, de tusschenkomst van specialisten, de consulten, de heelkundige operaties, de hospitalisatie, het voorschrijven van dure geneesmiddelen of orthopædische toestellen — alles onder voorbehoud van dringende gevallen.

De raadgevende geneesheer heeft de leiding van den geneeskundigen dienst der behoeftigen. Hij ontvangt en onderzoekt de bezwaren betreffende dien dienst. Tot zijn gebied behooren de vroedvrouwen, de ziekenverplegers en de ziekenverpleegsters.

Art. 7. Zoo de commissie van onderstand een consultendienst heeft ingericht of zoo zij een contract met een dergelijken dienst heeft gesloten, hebben de behoeftigen het recht zich tot een en anderen dienst te richten.

Zoo de commissie eene apotheek heeft opgericht of zoo zij een contract met een apotheek heeft gesloten, hebben de behoeftigen het recht zich tot een en andere dezer inrichtingen te wenden, zoowel als tot den geneesheer die artsenijen verstrekt.

CARNET ADMINISTRATIF.

Commission d'assistance de.....

Année.....

Noms.	Prénoms.	Parenté.	Date de naissance.	Profession.
a).				
b).				
c).				
d).				

Adresse : .....
Médecin choisi le .....
.....
Pharmacien choisi le .....
.....
Sage-femme choisie le .....
.....
Observations : .....

Dans le tableau qui suit les prestations médicales seront indiquées en prenant comme base l'unité constituée par les honoraires fixés pour la visite du malade à la consultation du médecin, les autres prestations étant des multiples de cette unité. Si plusieurs prestations sont tarifées de même, une lettre les distingue. Par exemple :

Visite du malade à la consultation du médecin, 1.

Visite du médecin au domicile du malade, 2 d.

Visite du médecin au domicile du malade, d'urgence ou le dimanche, 3.

Visite du médecin au domicile du malade, la nuit, 4 n.

Consultation entre médecins le jour, 2 c.

Consultation entre médecins la nuit, 4 c.

Accouchement (sans visites préalables ou consécutives), 20.

Abcès simple bénin superficiel, 4 a.

Abcès important profond, 8; etc.

L'apposition d'un chiffre ou d'un chiffre et d'une lettre suffit, d'une part, à identifier la prestation médicale; d'autre part, à calculer, par simple addition, les honoraires dus au médecin. Les formalités et les écritures sont ainsi réduites au minimum, tant pour le médecin que pour l'administration.

Supposons donc qu'un médecin ait fait, le 1er janvier, dans une famille indigente, une ouverture d'abcès superficiel et qu'il ait remis au malade une prescription sur la feuille n° 2 de son carnet, il inscrira simplement 4a dans la colonne prestations médicales et 2 dans la colonne prescriptions pharmacteutiques, le tout dans le rectangle réservé au 1er janvier.

BESTUURSBOEKJE.

Commissie van onderstand te .....

Jaar .....

Namen.	Voornamen.	Verwantschap.	Datum van geboorte.	Beroep.
a)				
b)				
c)				
d)				

Adres :

Geneesheer, gekozen den .....

.....

Apotheker, gekozen den .....

.....

Vroedvrouw, gekozen den .....

.....

Opmerkingen :

In de onderstaande tabel moeten de geneeskundige prestaties worden vermeld met als grondslag, de eenheid gevormd door de honoraria vastgesteld voor het bezoek van den zieke op de consulten van den geneesheer terwijl de andere veelvouden van die eenheid zijn. Indien voor verschillende prestaties de prijsbepaling dezelfde is, wordt er door middel van eene letter een onderscheid gemaakt.

Bijvoorbeeld : Aanmelding van den zieke op het consult van den geneesheer, 1.

Bezoek van den geneesheer ten huize van den zieke, 2 d.

Bezoek van den geneesheer ten huize van den zieke bij hoogdringendheid of op Zondag, 3.

Bezoek van den geneesheer ten huize van den zieke 's nachts, 4n.

Consult tusschen geneesheeren, bij dag, 2c.

Consult tusschen geneesheeren, 's nachts, 4c.

Bevalling (zonder voorafgaande of er op volgende bezoeken), 20.

Eenvoudige niet gevaarlijke zweer aan de oppervlakte der huid, 4a;

Groote diepe zweer, 8; enz.

Het bijstellen van een cijfer of van een cijfer en eene letter volstaat eenerzijds om de geneeskundige prestatie te herkennen en anderzijds, om door een eenvoudige samenstelling de aan den geneesheer verschuldigde honoraria te berekenen.

De formaliteiten en de boekhouding zijn op die wijze zoowel voor den geneesheer als voor het bestuur tot een minimum herleid.

Onderstellen wij dus dat op 1 Januari, in een behoeftig gezin een geneesheer een zweer aan de huidoppervlakte doorsteekt en dat hij aan den zieke een recept op het blad Nr 2 van zijn boekje overhandigt; hij zal eenvoudig 4 a in de kolom geneeskundige prestaties, en 2 in de kolom voorgeschreven recepten vermelden, dat alles in het vóór de 1 Januari voorbehouden vak.

Dates.	Janvier		Février		Mars		Avril		Mai		Juin	
	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												
31												
Totaux												

Juillet		Août		Septembre		Octobre		Novembre		Décembre	
Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.	Prestations médicales.	Prescriptions pharmaceutiques.

Datums.	Januari		Februari		Maart		April		Mei		Juni	
	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												
31												
Te zamen												

Juli		Augustus		September		October		November		December	
Geneeskundige prestatie.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.	Geneeskundige prestaties.	Voorgeschreven recepten.

CARNET MÉDICAL.

Commission d'assistance de.....

Année ..... N° .....

Dr ..... lettre.....

Nom . . ..
Prénom . . . .
Parenté . . ..
Date de naissance .....
Profession . . . .
Adresse . . ..
Antécédents héréditaires :
Antécédents personnels :
Facteurs pathogéniques (par exemple, père tuberculeux, maison humide, privations, surmenage, métier exposant à une intoxication professionnelle, etc.).

Vaccinations :

Page 2.

Examen général, le.....

1. — Renseignements généraux :

Taille . . ..; poids .....; température.....
Périmètre thoracique à l'inspiration .....; à l'expiration.....; abdominal . .....
Pouls en position couchée .....; dans la station debout.....

Pression sanguine en position couchée : pression systolique : .....; diastolique .....
Pression sanguine dans la station debout : pression systolique .....; diastolique .....
Vue : ..... ouïe .....
Urine : albumine.....; sucre.....
Sang ..... Expectoration .....

2. — En position debout :

Maintien.
Musculature.
Etat de nutrition.
Peau.
Ganglions lymphatiques.
Glandes mammaires.
Colonne vertébrale et thorax.
Membres supérieurs.
Appareil génital (homme).
Hernie.
Membres inférieurs.
Epreuve de Romberg.

MEDISCH BOEKJE.

Commissie van onderstand te .....

Jaar . . . . . Nr.....

Dr . . . . . letter.....

Naam . . . . . .
Voornaam . . . . . .
Verwantschap . . . . . .
Geboortedatum . . . . . .
Beroep . . . . . .
Adres . . . . . .
Erfelijke antecedenten . . . . . .
Persoonlijke antecedenten . . . . . .

Ziekteverwekkende factoren (bijvoorbeeld : vader teringlijder, vochtige woning, ontberingen, overspanning, ambacht dat gevaar oplevert voor beroepsintoxicatie).

Inentingen.

2e bladz.

Algemeen onderzoek, den.....

1. — Algemeene inlichtingen :

Gestalte : .....; gewicht .....; temperatur.....;
Omtrek van de borstkas bij het inademen.....; bij het uitademen.....; van den buik.....;
Polsslag in liggende houding.....; in staande houding.....
Bloeddrukking in liggende houding : systolische drukking.....; diastolysche drukking.....;
Bloeddrukking in staande houding : systolische drukking.....; diastolysche drukking .....
Gezicht : .....; gehoor.....
Urine : .....; albumine .....; suiker .....
Bloed .....; expectoratie .....

2. — In staande houding.

Houding . . . . . .
Spierstelsel . . . . . .
Toestand der voeding . . . . . .
Huid : Lympheknoopen . . . . . .
Borstklieren : . . . . . .
Ruggegraat en borstkas . . . . . .
Bovenste ledematen : . . . . . .
Geslachtsorgaan (man) : . . . . . .
Breuk : . . . . . .
Onderste ledematen : . . . . . .
Rombergproef . . . . . .

3. — En position assise :

Système pileux.
Réflexes pupillaires.
Nez.
Dents.
Gencives.
Langue.
Amygdales.
Pharynx.
Oreilles.
Cœur.
Poumons.

4. — En position couchée.

Abdomen.
Réflexes.
Sensibilité.
Foie.
Rate.
Reins.
Appareil génital (femme).
Rectum (hémorroïdes).

5. — Observations.

Observation du malade.

Date.	Prestations.	Symptômes et diagnostic	Traitement.
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .

3. — In zittende houding.

Haardos : .....
Oogappelreflexen . . ..
Neus . . ..
Tanden . . . .
Tandvleesch . . ..
Tong : .....
Amandelen : .....
Keelholte : .....
Ooren : .....
Hart : .....
Longen . . ..

4. — In liggende houding.

Buik : .....
Reflexen : .....
Prikkelbaarheid . . ..
Lever : .....
Milt : .....
Nieren : .....
Geslachtsorgaan (vrouw) .....
Endeldarm (aambeiën) .....

5. — Aanmerkingen.

Waarneming van den zieke.

Datum.	Prestaties.	Verschijnselen en diagnose.	Behandeling.
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .

RAPPORT ANNUEL DE LA COMMISSION D'ASSISTANCE DE .....(1).

Province de .....

Arrondissement administratif de .....

Année 19..

I. — *Administration.*

A. — Composition de la commission.

NOMS-	PRÉNOMS.	Président ou suppléant.	QUALITÉ.	DOMICILE,	Date de nomination.
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

Secrétaire (nom, prénom, adresse) :
Receveur (nom, prénom, adresse) :
Personnel (nombre, fonctions) :
Répartition des fonctions entre les membres de la commission :
Nombre de séances tenues :
Décisions d'ordre général et règlement votés par la commission (texte et annexe) :

(1) Eventuellement, commission intercommunale de ..... comprenant les communes de ....., en vertu de l'arrêté royal du .....

JAARVERSLAG VAN DE COMMISSIE VAN ONDERSTAND. TE .....(1).

Bestuursarrondissement .....

Provincie .....

Jaar 19..

I. — *Beheer.*

A. — Samenstelling van de commissie.

NAMEN.	VOORNAMEN.	Voorzitter of plaatsvervanger.	STAAT.	WOONPLAATS.	Datum van benoeming.
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .

Secretaris (naam, voornaam, adres) :
Ontvanger (naam, voornaam, adres) :
Personeel (aantal, functie) :
Verdeeling van de functies onder de leden der commissie :
Aantal gehouden vergaderingen :
Besluiten van algemeenen aard en reglement voor de commissie gestemd (tekst en bijlage) :

(1) Eventueel, intercommunale commissie van .....voor de gemeenten ..... krachtens het koninklijk besluit van .....\...

B. Eventuellement, bureau permanent (composition) :

II. — *Situation économique.*

Budget. — Quelles sont les recettes et les dépenses globales?

Comptes. — Quelles sont les dépenses :
a) Pour l'assistance médicale à domicile?

b) Pour le service hospitalier?

III. — *Assistance proprement dite.*

A. — Qu'avez-vous fait en matière de :

Comités spéciaux et collaboration avec des personnes ou des institutions (art. 67)?

Mesures préventives contre la misère (art. 66)?

Subventions aux crèches (art. 69)?

Subsides et avances aux institutions de prévoyance (art. 71)?

Affiliation aux institutions de prévoyance (art. 74) :

Secours aux mères (art. 69)?

Tutelle des enfants (art. 76 à 83)?

Admissions dans un hospice (art. 75)?

Secours distribués (art. 68)?

Fondations (art. 84 à 87)?

Réclamations d'indigents (art. 94)?

B. — Etes-vous en relations avec un office d'identification?

IV. — *Service médico-pharmaceutique à domicile.*

De quelle façon avez-vous organisé ce service? Les points suivants sont particulièrement intéressants :

Organisation générale (règlement en annexe) :

Personnel administratif; nombre de médecins, de médecins tenant officine, de pharmaciens, de sages-femmes, d'infirmiers et d'infirmières :

Nombre d'indigents et de familles portés sur les listes de contrôle :

Nombre de malades traités :

Nombre de visites accomplies :

Nombre d'interventions spéciales (accouchements, petite chirurgie, opérations, spécialités) :

Nombre de transferts dans les hôpitaux :

Nombre de décès parmi les malades soignés à domicile :

Les médecins tiennent-ils note, conformément à l'article 4 du règlement-type du service médical de l'assistance, des observations qu'ils font au sujet des malades?

B. — Desvoorkomend, bestendig bureel (samenstelling).

II. — *Economische toestand.*

Begrooting. — Welk is het bedrag van de gezamenlijke ontvangsten en uitgaven?

Rekeningen. — Welke zijn de uitgaven :

a) Wegens geneeskundigen onderstand ten behoeve van huiszittende behoeftigen;

b) Voor den verplegingsdienst?

III. — *Eigenlijke onderstand.*

A. — Wat werd door u gedaan in zake :

Bijzondere comiteiten en samenwerking met personen of instellingen (art. 67)?

Voorbehoedende maatregelen ter bestrijding van de ellende (art. 66)?

Toelagen aan de kinderbewaarplaatsen (art. 69)?

Toelagen en voorschotten aan de voorzorgsinstellingen (art. 71)?

Aansluiting bij de voorzorgsinstellingen (art. 74)?

Onderstand aan moeders (art. 69)?

Voogdij der kinderen (art. 76 tot 83)?

Opnemingen in een godshuis (art. 75)?

Verleende onderstandsmiddelen (art. 68)?

Stichtingen (art. 84 tot 87)?

Bezwaren ingediend door behoeftigen (art. 94)?

B. — Zijt gij in betrekking met een identificatiedienst?

IV. — *Genees- en artsenijkundige dienst voor huiszittende behoeftigen.*

Op welke wijze werd die dienst door u ingericht?

De navolgende punten zijn voornamelijk van belang :

Algemeene inrichting (reglement en bijlage) :

Personeel van het bestuur : aantal geneesheeren, aantal geneesheeren die artsenijen verstrekken, aantal apothekers, vroedvrouwen, ziekenverplegers en -verpleegsters :

Aantal behoeftigen en gezinnen vermeld op de controlelijsten :

Aantal zieken die verpleegd werden :

Aantal afgelegde bezoeken :

Aantal bijzondere bemoeiingen (bevallingen, kleine operaties, operaties, specialiteiten) :

Aantal overbrengingen naar de gasthuizen :

Aantal sterfgevallen onder de ten huize verpleegde zieken :

Wordt overeenkomstig artikel 4 van het model-reglement van den geneeskundigen dienst van den onderstand, door de geneesheeren nota gehouden van de waarnemingen welke zij betreffende de zieken maken?

Nombre des prescriptions pharmaceutiques :
Nombre des appareils fournis (lunettes, béquilles, bandages, etc.) :
Cliniques, dispensaires, consultations attachées ou non à un hôpital? (Indiquer les spécialités, les heures d'ouverture et la fréquentation de ces établissements, ainsi que le nombre et le genre d'opérations qui y sont faites) :

Collaboration avec d'autres services (policliniques et hôpitaux privés, mutualités, etc.) :
Comment rémunérez-vous les médecins, pharmaciens, sages-femmes, infirmiers, infirmières et membres du personnel?

Comment s'opère la désinfection à domicile?

V. — *Service hospitalier.*

Les questions principales sont résumées ci-dessous.
A. — Quelle est l'organisation générale des établissements gérés par la commission d'assistance (description sommaire; on notera l'existence de réfectoires et de salles de bains, les divers services institués, la séparation des sexes, celle des tuberculeux et autres contagieux, l'hygiène générale, le régime, les conditions d'admission)?

Personnel administratif (nombre de médecins, de pharmaciens, d'infirmiers, d'infirmières et d'élèves attachés à l'hôpital) :

Nombre de lits disponibles (par âge, par sexe, par destination spéciale, quartiers payants) :
Nombre de malades hospitalisés (par âge, par sexe, par genre d'affection) :
Nombre de malades payants :
Nombre de journées d'hôpital :
Prix réel de la journée d'entretien :
Pharmacie (nombre de prescriptions et d'appareils délivrés) :
Avez-vous un laboratoire, une salle d'autopsie, une étuve de désinfection?
Que faites-vous pour l'instruction, la distraction, la rééducation des malades?
Comment rémunérez-vous les médecins, pharmaciens, infirmiers, infirmières et membres du personnel

B. — Avec quels établissements publics ou privés avez-vous traité, et, dans quelles conditions?

VI. — *Transport des malades.*

Comment effectuez-vous le transport des malades et des blessés?

Nombre de personnes transportées (âge, sexe, genre d'affection).

VII. — *Observations.*

Indiquez notamment les progrès accomplis dans les divers services.

Aantal voorgeschreven recepten :

Aantal geleverde toestellen (brillen, krukken, banden, enz.) :

Klinieken, verbandhuizen, lokalen voor consulten al dan niet verbonden aan een gasthuis?

(Te vermelden de specialiteiten, het openingsuur en het aantal bezoeken in die gestichten, alsmede het aantal en den aard van de bewerkingen welke er gedaan worden) :

Samenwerking met andere diensten (armen-klinieken en private gasthuizen, mutualistenbonden, enz.) :

Op welke wijze worden door u de geneesheeren, apopthekers, vroedvrouwen, ziekenverplegers, ziekenverpleegsters en leden van het personeel bezoldigd?

Op welke wijze geschiedt de ontsmetting ten huize?

V. — *Verplegingsdienst.*

De hoofdvragen zijn hier samengevat :

A. — Welk is de algemeene inrichting van de door de commissie van onderstand beheerde gestichten (beknopte beschrijving; er dient melding gemaakt van de eetzalen en de badkamers, van de verschillende ingerichte diensten, van de afzondering van mannelijke en vrouwelijke zieken, van die van teringlijders en andere aan aanstekelijke kwalen lijdende personen, van de algemeene hygiene, van het regiem van de voorwaarden tot opneming)?

Personeel van het bestuur (aantal geneesheeren, apothekers, ziekenverplegers, ziekenverpleegsters en leerlingen verbonden aan het gasthuis) :

Aantal beschikbare bedden (volgens leeftijd, volgens kunne, volgens bijzondere bestemming, afdeelingen voor betalende zieken) :

Aantal ter verpleging opgenomen zieken (volgens leeftijd, volgens kunne, volgens den aard der kwaal)?

Aantal betalende zieken :

Aantal dagen aanwezigheid in het gasthuis :

Werkelijke onderhoudsprijs per dag :

Apotheek (aantal uitgevoerde recepten en geleverde toestellen) :

Hebt gij een laboratorium, eene zaal voor lijkschouwing, een ontsmettingsketel?

Wat doet gij voor het onderricht, de afleiding, de heropvoeding van de zieken?

Op welke wijze worden door u de geneesheeren, apothekers, ziekenverplegers, ziekenverpleegsters en leden van het personeel bezoldigd?

B. — Met welke openbare of private gestichten hebt gij onderhandeld, en in welke voorwaarden?

VI. — *Overbrenging van de zieken.*

Op welke wijze worden door u de zieken en de gekwetsten overgebracht.

Aantal overgebrachte personen (ouderdom, kunne, aard der kwaal) :

VII. — *Aanmerkingen.*

Onder meer te vermelden den vooruitgang in de verschillende diensten.

COURS ET TRIBUNAUX. — PLACEMENT DES AGENTS TEMPORAIRES.

Secr. gén., 2e sect.

Bruxelles, le 13 février 1926.

A MM. les Premiers Présidents des Cours d'appel.

A MM. les Procureus généraux près les Cours d'appel.

A M. l'Auditeur général.

Le conseil des ministres a chargé le cabinet du premier ministre d'organiser un service de placement des fonctionnaires et employés de l'Etat mis en disponibilité et des agents temporaires licenciés.

Un certain nombre d'agents temporaires ont reçu un préavis de licenciement et peuvent être replacés dès maintenant.

En conséquence, le recrutement d'éléments étrangers à l'administration a été suspendu dans les services relevant du département de la justice.

Les agents temporaires qui seraient repris dans un service permanent y seront désignés d'abord à l'essai pour une période de trois mois, durant laquelle ils effectueront un stage. S'ils ont donné satisfaction, ils seront nommés définitivement et prendront rang dans le cadre inférieur, de manière à ne nuire en rien à l'avancement des employés effectifs plus anciens.

Dans un intérêt que vous comprendrez et afin de donner à cette mesure toute son efficacité, il importe que son application soit étendue a tous les services extérieurs.

Aussi, je vous prie de vouloir bien inviter MM. les présidents des tribunaux de première instance et de commerce, MM. les procureurs du Roi, les référendaires, les greffiers en chef et les greffiers du ressort de votre cour à s'adresser, tout en procédant à l'appel public aux candidats, prescrit par l'article 11 de la loi du 21 juillet 1924, au service de placement d'agents temporaires, qui fonctionne au cabinet de M. le premier ministre, lorsqu'ils ont à désigner à titre temporaire ou effectif soit un employé de greffe ou de parquet, soit un messager ou messager-concierge pour leurs services.

Ces instructions seront observées à l'occasion des nominations d'agents de cette catégorie dans les services du parquet général.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Chr ERNST DE BUNSWYCK.

HOVEN EN RECHTBANKEN. — PLAATSING VAN DE TIJDELIJKE AGENTEN.

Algem. secr., 2e sect.

Brussel, den 13e Februari 1926.

Aan de heeren Eerste Voorzitters van de Hoven van beroep.

Aan de heeren Procureur generaal bij de Hoven van beroep.

Aan den heer Auditeur generaal.

De ministerraad heeft het kabinet van den eersten minister er mede belast een dienst in te richten voor de plaatsing van de ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten van den Staat en van de afgedankte tijdelijke agenten.

Aan sommige tijdelijke agenten werd een opzegging van hunnen dienst gedaan en die kunnen van nu af terug worden geplaatst.

Bijgevolg werd de werving van niet tot het beheer behoorende elementen geschorst in de diensten welke van het Departement van Justitie afhangen.

De tijdelijke agenten die in een bestendigen dienst zouden overgenomen worden, zullen er eerst worden benoemd op proef voor een tijd van drie maand gedurende welken zij een stage zullen doen. Hebben zij bevrediging gegeven, dan zullen zij vast worden benoemd en rang nemen in het lager kader zoodanig dat zij de bevordering geenszins hinderen van de werkelijke beambten die meer dienstouderdom hebben.

In het belang dat gij zult begrijpen en ten einde aan dien maatregel al zijn doelmatigheid te geven, is het noodig dat de toepassing er van tot al de buitendiensten wordt uitgebreid.

Ook verzoek ik u de heeren voorzitters des rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel, de heeren procureuren des Konings, de referendarissen, de hoofdgriffiers in het rechtsgebied van uw Hof uit te noodigen om, terwijl zij den bij artikel 11 der wet van 21 Juli 1924 voorgeschreven openbaren oproep tot de candidaten richten, zich tevens te wenden aan den plaatsingsdienst van tijdelijke agenten bij het kabinet van den heer Eersten Minister, wanneer zij ofwel een beambte bij de griffie of bij het parket, ofwel een bode of bode-huisbewaarder voor hunne diensten tijdelijk of vast moeten benoemen.

Die onderrichtingen moeten nageleefd worden bij het benoemen van agenten van die categorie in de diensten van het algemeen parket.

Voor den Minister :
De Algemeene Secretaris,
Chr ERNST DE BUNSWYCK.

PORT DU TITRE D'AVOCAT HONORAIRE (1).

Bruxelles, le 15 février 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 1er de la loi du 30 août 1913 réglementant le port du titre d'avocat;

Revu Notre arrêté royal du 20 octobre 1913;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

L'article 1er de l'arrêté royal du 20 octobre 1913 est remplacé comme suit :

Article 1er. Le conseil de discipline de l'ordre des avocats ou, à son défaut, le tribunal de première instance qui en tient lieu, peuvent accorder l'autorisation de porter le titre d'avocat honoraire près la Cour d'appel ou le tribunal, aux docteurs en droit qui, sans être inscrits au tableau de l'ordre ou sur une liste de stagiaires, ont prêté le serment prévu par l'article 14 du décret du 14 décembre 1810, modifié par le décret du 20 juillet 1831.

La liste des avocats honoraires arrêtée par le conseil de discipline ou, à son défaut, par le tribunal de première instance qui en tient lieu, est insérée à la suite du tableau de l'ordre.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,

P. POULLET.

FABRIQUES D'ÉGLISE. — BUDGETS ET COMPTES.

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 2e bur.

Bruxelles, le 16 février 1926.

A MM. les Gouverneurs.

Il arrive fréquemment que des administrations communales transmettent directement à mon département les budgets et comptes des fabriques d'église.

Ces envois sont la conséquence d'une interprétation erronée de la circulaire de M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène du 18 décembre 1924, concernant la simplification des rouages administratifs.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 52.

TITEL VAN EERE-ADVOCAAT. — REGELING (1).

Brussel, den 15n Februari 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 1 van de wet van 30 Augustus 1913 tot regeling van het voeren van den titel van advocaat;
Herzien Ons koninklijk besluit van 20 October 1913;

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 October 1913 wordt vervangen als volgt :
Artikel 1. Door den tuchtraad der orde van advocaten of, waar en geen bestaat, door de rechtbank van eersten aanleg die als zoodanig optreedt, kan tot het voeren van den titel van eere-advocaat bij het Hof van beroep of de rechtbank machtiging worden verleend aan de doctors in de rechten, die, zonder ingeschreven te zijn op de tabel der orde of op een lijst van stagedoeners, den eed aflegden voorzien bij artikel 14 van het decreet van 14 December 1810, gewijzigd bij het decreet van 20 Juli 1831.
De lijst der eere-advocaten opgemaakt door den tuchtraad of, waar er geen bestaat, door de rechtbank van eersten aanleg, die als zoodanig optreedt, wordt ingevoegd na de tabel der orde.
Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

KERKFABRIEKEN. — BEGROOTINGEN EN REKENINGEN.

1e algem. best., 1e best., 2e sect., 2e bur.

Brussel, den 16n Februari 1926.

Aan de Heeren Gouverneurs.

Heb gebeurt vaak dat gemeentebesturen de begrootingen en rekeningen van de kerkfabrieken rechtstreeks naar mijn departement zenden.
Dit komt omdat de omzendbrief van den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid van 18 December 1924, betreffende de vereenvoudiging der administratieve diensten verkeerd begrepen wordt.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 52.

Si l'intermédiaire du commissaire d'arrondissement a été supprimé pour la transmission des documents comptables des fabriques d'église des communes non émancipées, il ne s'ensuit pas que ceux-ci ne doivent pas être adressés à l'autorité provinciale, qui est restée compétente pour statuer à leur sujet.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir prescrire les mesures en vue d'éviter la continuation de semblables envois à mon département.

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice.
POULLET.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — ASSISTANCE MÉDICALE GRATUITE A DOMICILE. CHOIX DU MÉDECIN.

1re dir. gén., 2e dir., 1re sect., N° 27780*E*/43.

Bruxelles, le 16 février 1926.

A MM. les Gouverneurs.

L'article 33 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique établit un système nouveau pour l'assistance médicale gratuite à domicile; il institue la liberté du choix du médecin par le malade.

Le maintien en fonctions dans les conditions antérieures des médecins des anciens bureaux de bienfaisance est incompatible avec la dite disposition : la loi met fin purement et simplement au mandat de ces praticiens.

Ceux-ci pourront se représenter au même titre que leurs confrères dans la nouvelle organisation.

A mon avis, l'article 103 de la loi du 10 mars 1925 est en dehors du débat.

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

FABRIQUES D'EGLISE. — COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE LOUVAIN. — ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF. — LEGS. — AUTORISATION. — CONCESSION DE TRIBUNE ET DE BANC. — DÉSIGNATION PAR LE TITULAIRE DES BÉNÉFICES ULTÉRIEURS. NON ADMIS (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23711*a*

Bruxelles, le 17 février 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition délivrée par le notaire Goossens, de résidence à Hannut, du testament et des codicilles olographes, en date des

(1) *Moniteur*, 1926, n° 64.

Indien de tusschenkomst van den arrondissementscommissaris voor de verzending van de bescheiden der boekhouding van de kerkfabrieken der niet ontvoogde gemeenten afgeschaft is geworden, volgt daar niet uit dat deze stukken niet moeten toegezonden worden aan de provinciale overheid, die de bevoegdheid heeft behouden om diengaande beslissingen te nemen.

Ik verzoek u, Mijnheer de Gouverneur, maatregelen te treffen opdat dergelijke stukken niet meer aan mijn departement zouden toegezonden worden.

De Eerste Minister, Minister van Justitie,
POULLET.

OPENBARE ONDERSTAND. — KOSTELOOZE GENEESKUNDIGE BIJSTAND TEN HUIZE. — VRIJE KEUS VAN DEN GENEESHEER.

1e algem. best., 2e best., 1e sect., nr 27780*E*/43.

Brussel, den 16e Februari 1926.

Aan de Heeren Gouverneurs.

Artikel 33 der wet van 10 Maart 1925, tot regeling van den openbaren onderstand voorziet een nieuw stelsel voor den kosteloozen geneeskundigen bijstand van huiszittende behoeftigen; den zieke wordt de vrije keuze van den geneesheer gelaten.

Het behouden in hunne functie in de voormalige voorwaarden, van de geneesheeren der vroegere bureelen van weldadigheid is onvereenigbaar met bedoelde bepaling : door de wet wordt zonder meer een einde aan het mandaat van die artsen gesteld.

Bij de wederinrichting kunnen zij zich ten zelfden titel als hunne collega's opnieuw aanmelden.

Naar mijn meening blijft artikel 103 der wet van 10 Maart 1925 buiten de bespreking.

De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

KERKFABRIEKEN. — COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — KATHOLIEKE HOOGESCHOOL TE LEUVEN. — VEREENIGING ZONDER WINSTGEVEND DOEL. — LEGATEN. — MACHTIGING. — VERGUNNING VAN GESTOELTE EN BANK. — AANDUIDING DOOR DE TITULARIS VAN TOEKOMENDE RECHTHEBBENDEN. — AFWIJZING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 23711*a*.

Brussel, den 17e Februari 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

Gezien de door notaris Goossens, ter standplaats Hannut, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament en de eigenhandige

(1) Staatsblad, 1926, nr 64.

18 novembre 1922, 1er mars 1923 et 28 février 1924 et par lesquels M. Michaux (Ch.), notaire honoraire, demeurant à Lincent, y décédé le 21 mars 1924, dispose notamment comme suit :

Testament du 18 novembre 1922.

« Je donne et lègue à .... un capital nominal de .... à prendre sur un capital nominal de 728,200 francs, produisant une rente de 21,846 francs, inscrite au grand livre de la dette publique de Belgique, le 20 juillet 1922, sous le n° 163219.

» Je donne et lègue à l'université de Louvain ayant la personnification civile un capital nominal de cent mille francs à prendre sur la même inscription.

» Je donne et lègue aux écoles catholiques du canton de Landen, société sans but lucratif, constituée dans le canton, ayant la personnification civile, un capital nominal de cent mille francs à prendre sur la même inscription. Cette somme sera spécialement affectée aux écoles catholiques de Lincent s'il en existe.

» Je donne et lègue à la fabrique d'église de Lincent la somme de 50,000 francs (capital nominal) à prendre sur la même inscription et à la fabrique d'église de Walcourt également cinquante mille francs de capital nominal à prendre sur la même inscription, à charge par les dites fabriques d'église de faire chanter annuellement et à perpétuité, une messe en leur église respective pour Charles Michaux, son épouse Pauline Dupont et leurs parents, le 26 mars, en l'église de Walcourt et au jour anniversaire du décès du soussigné en l'église de Lincent. . .

» J'institue comme légataires universels de tous les biens dont je n'ai pas spécialement disposé ...., à charge par eux de payer tous les droits de succession de mes légataires pourvu que ces droits soient au taux actuel, le surplus, si ces droits étaient augmentés, restant à charge des légataires particuliers pour leur legs. »

Codicille du 1er mars 1923.

« Comme charge du leg fait à la fabrique d'église de Lincent, je veux que cette dernière laisse les droits que je possède sur la tribune de l'église à mon neveu....et mes droits sur le banc à la première place à l'église à ma nièce ....

» Je laisse la somme de mille francs au bureau de bienfaisance de Lincent. »

Codicille du 28 février 1924.

« J'institue pour légataires universels... à charge par mes légataires universels d'exécuter les conditions ci-avant exprimées et en ce qui concerne les droits de succession d'employer les valeurs et fonds se trouvant à la Société générale, à la Caisse des impôts et dépôts à Bruxelles et une inscription au grand livre de la dette publique de cent cinquante mille francs, n° 948 (emprunt de consolidation de 1921) pour payer tous les droits de sucession, y compris ceux des légataires particuliers, mais seulement jusqu'à concurrence du produit des dites sommes et valeurs. »

bijlagen van 18 November 1922, 1 Maart 1923 en 28 Februari 1924, waarbij de heer Michaux (Ch.), eerenotaris, wonende te Lincent en er op 21 Maart 1924 overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

Testament van 18 *November* 1922.

(*Vertaald.*) « Ik geef en vermaak aan ..... een nominaal kapitaal van ....., te nemen van een nominaal kapitaal van 728,200 frank, eene rente opbrengend van 21,846 frank, ingeschreven op het grootboek van de Belgische Staatsschuld den 20e Juli 1922, onder nr 163219.

» Ik geef en vermaak aan de hoogeschool te Leuven, die rechtspersoonlijkheid heeft, een nominaal kapitaal van honderd duizend frank, te nemen van de zelfde inschrijving.

» Ik geef en vermaak aan de katholieke scholen van het kanton Landen, vereeniging zonder winstgevend doel, opgericht in het kanton, die rechtspersoonlijkheid heeft, een nominaal kapitaal van honderd duizend frank, te nemen van de zelfde inschrijving. Dit bedrag zal in het bijzonder bestemd zijn voor de katholieke scholen van Lincent, indien er bestaan.

» Ik geef en vermaak aan de fabriek der kerk te Lincent een bedrag van 50,000 frank (nominaal kapitaal), te nemen van dezelfde inschrijving, en aan de fabriek der kerk te Walcourt eveneens vijftig duizend frank (nominaal kapitaal), te nemen van dezelfde inschrijving, met last voor bedoelde kerkfabrieken, jaarlijks en ten eeuwigen dage, eene mis in hunne onderscheidenlijke kerk te doen zingen voor Karel Michaux, zijne echtgenoote Paulina Dupont en hunne ouders, op 26 Maart, in de kerk van Walcourt, en op den verjaardag van het overlijden van de ondergeteekenden in de kerk te Lincent.

» Ik stel aan tot algemeene legatarissen van al de goederen waarover ik niet bijzonder beschikt heb ....., met last voor hen al de erfenisrechten van mijne legatarissen te betalen, op voorwaarde dat deze rechten op den huidigen voet berekend zouden worden, terwijl het overige indien deze rechten verhoogd zouden worden, ten laste blijft van de bijzondere legatarissen voor hunne legaten. »

Bijlage van 1 *Maart* 1923.

(*Vertaald.*) « Als last van het aan de fabriek der kerk te Lincent vermaakt legaat, wil ik dat deze laatste de rechten, die ik bezit op het gestoelte van de kerk, aan mijn neef late....., en mijne rechten op de eerste plaats van de bank in de kerk aan mijne nicht.....

» Il laat het bedrag van duizend frank aan het weldadigheisbureel te Lincent. »

Bijlage van 28 *Februari* 1924.

(*Vertaald.*) « Ik benoem tot algemeene legarissen ....., met last voor mijne algemeene legatarissen de hoogeruitgedrukte voorwaarden uit te voeren en, wat de erfenisrechten betreft, de waarden en de fondsen welke gedeponeerd zijn in de « Société Générale », de « Caisse des Impôts et Dépôts », te Brussel, en eene inschrijving op het grootboek der Staatsschuld, van honderd vijftig duizend frank, nr 948 (leening tot consolideering van 1921), te gebruiken om de erfenisrechten te betalen, met inbegrip van deze der bijzondere legatarissen, doch slechts tot beloop van de opbrengst van bedoelde bedragen en waarden. »

Vu les délibérations, en date des 30 mai, 13 juin, 6 juillet 1924 et 8 juillet 1925, par lesquels le conseil d'administration de l'université catholique de Louvain, le bureau de bienfaisance de Lincent, les bureaux des marguilliers des églises de Lincent et de Walcourt et le conseil d'administration de l'association sans but lucratif « Association des œuvres paroissiales du doyenné de Landen », établie à Landen, sollicitent l'autorisation d'accepter ces legs;

Vu les avis des conseils communaux de Lincent et de Walcourt, de MM. les évêques diocésains et des députations permanentes des conseils provinciaux de Namur et de Liége, en date des 7 juillet, 6 octobre 1924, 28 janvier, 28 février, 12, 27 mars et 12 octobre 1925;

Considérant que le legs fait au profit des écoles catholiques du canton de Landen doit permettre à l'association précitée de réaliser l'objet en vue duquel elle s'est constituée;

En ce qui concerne la clause par lequelle le testateur stipule que la fabrique de l'église de Lincent devra laisser exercer par deux de de ses parents qu'il désigne et à l'exclusion de tous autres parents, les droits d'usage qu'il possédait sur une tribune et un banc de cette église;

Considérant que les droits dont il s'agit ont été concédés au testateur pour lui et pour sa famille; qu'il n'appartient pas à celui qui a droit à l'usage d'une tribune ou d'un banc dans une église de modifier au profit de certains membres de sa famille et au détriment d'autres, les effets ou l'étendue de ce droit tels qu'ils résultent de l'acte qui lui a donné naissance; qu'en conséquence, la dite clause doit être réputée non écrite par application de l'article 900 du Code civil;

Vu les articles 900 précité, 910 et 937 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, 3 de la loi du 12 août 1911, 16 de la loi du 27 juin 1921, les statuts de l'association susdite publiés au *Moniteur* du 23 mars 1923; le tarif des services religieux fondés, approuvés par Notre arrêté du 9 janvier 1922 et l'article 51 de la loi du 10 mars 1925, organique de l'assistance publique;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, et de Notre Ministre des Sciences et Arts,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le conseil d'administration de l'université catholique de Louvain, la fabrique de l'église de Walcourt et la commission d'assistance publique de Lincent sont autorisés à accepter les legs prémentionnés.

Art. 2. La fabrique de l'église de Lincent est autorisée à accepter le legs qui lui est fait aux conditions imposées en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois.

Art. 3. L'association sans but lucratif « Association des œuvres paroissiales du doyenné de Landen », établie à Landen, est autorisée à accepter les droits résultant pour elle de la disposition testamentaire prise par le *de cujus* au profit des écoles catholiques du canton de Landen.

Gezien de besluiten van 30 Mei, 13 Juni, 6 Juli 1924 en 8 Juli 1925, waarbij de raad tot beheer van de katholieke hoogeschool te Leuven, het weldadigheidsbureel te Lincent, de bureelen van kerkmeesters der kerken te Lincent en te Walcourt en de raad tot beheer van de vereeniging zonder winstgevend doel « Association des Œuvres paroissiales du Doyenné de Landen », gevestigd te Landen, vergunning vragen tot het aanvaarden van deze legaten;

Gezien de adviezen d.d. 7 Juli, 6 October 1924, 28 Januari, 28 Februari, 12, 27 Maart en 12 October 1925, van de gemeenteraden van Lincent en Walcourt, de hoofden der bisdommen en de bestendige deputatiën van de provincieraden van Namen en Luik;

Overwegende dat het ten voordeele van de katholieke scholen van het kanton Landen vermaakte legaten, de hoogerbedoelde vereeniging in de gelegenheid moet stellen het doel waarvoor zij opgericht werd te bereiken;

Wat het beding betreft waarbij de erflater bepaalt dat de fabriek der kerk te Lincent aan twee zijner bloedverwanten, welke hij aanduidt en met uitsluiting van al de andere bloedverwanten, het recht van gebruik moet overlaten dat hij bezat op eene plaats in het gestoelte en op eene bank dezer kerk;

Overwegende dat bedoelde rechten aan den erflater verleend zijn geworden voor hem en zijne familie; dat het aan dezen, welke recht heeft van gebruik op een plaats in het gestoelte of op eene bank in een kerk, niet behoort de uitwerking of den omvang van dit recht, zooals deze blijken uit de akten waaruit dit recht ontstond, te wijzigen, ten voordeele van zekere leden zijner familie en ten nadeele van anderen; dat bij gevolg bedoeld beding krachtens artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek, als niet geschreven moet worden aangezien;

Gelet op de artikelen 900, voornoemd, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1809, 76, 3°, der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 3 der wet van 12 Augustus 1911, 16 der wet van 27 Juni 1921, de standregelen van hoogerbedoelde vereeniging bekendgemaakt in het Staatsblad van 23 Maart 1923 het tarief der gestichte kerkdiensten goedgekeurd bij Ons besluit van 9 Januari 1922 en artikel 51 der wet van 10 Maart 1925, tot regeling van den openbaren onderstand;

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, Minister van Justitie, en Onzen Minister van Kunsten en Wetenschappen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan den raad tot beheer van de hoogeschool te Leuven, de fabriek der kerk te Walcourt en de commissie van openbaren onderstand te Lincent is vergunning verleend tot het aanvaarden van de hoogerbedoelde legaten.

Art. 2. Aan de fabriek der kerk te Lincent is vergunning verleend tot het aanvaarden van het haar vermaakt legaat onder de opgelegde voorwaarden, voor zoover zij niet met de wet in strijd zijn.

Art. 3. Aan de vereeniging zonder winstgevend doel « Association des Œuvres paroissiales du Doyenné de Landen », gevestigd te Landen, is vergunning verleend tot het aanvaarden van de rechten welke haar uit de door de *de cujus* ten voordeele van de katholieke scholen van het kanton Landen genomen testamentsbeschikking voortvloeien.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, et Notre Ministre des Sciences et des Arts sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Le Ministre des Sciences et des Arts,
CAM. HUYSMANS.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE COURTRAI.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

25 février 1926. — Par arrêté royal, deux chambres du tribunal des dommages de guerre de Courtrai sont supprimées.

ALIÉNÉS. — FRAIS D'ENTRETIEN. — INTERVENTION DU FONDS COMMUN.

1re dir. gén., 2e dir., 1e sect., n° 27232*d*.

Bruxelles, le 24 février 1926.

A Messieurs les Gouverneurs,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance les faits suivants, qui m'ont été signalés récemment.

Une des commissions provinciales du fonds commun, ayant procédé à l'instruction d'une demande d'intervention introduite en faveur d'une aliénée, internée dans un asile, avait fait ces constatations :

Le mari de l'aliénée touchait un salaire de 33 fr. 44 c. par jour et n'avait à sa charge qu'un seul enfant, une fille de 11 ans. Son autre enfant, un fils, marié sans enfant, était occupé à la même usine que lui et touchait un salaire de 31 fr. 60 par jour. Au total donc plus de 66 francs de salaire par jour ouvrable et peu ou même pas de charges. Dans ces conditions, la commission avait cru devoir proposer à la députation permanente le refus de l'intervention du fonds commun dans les frais d'entretien et de traitement de l'aliénée. La députation n'accéda pas à la proposition, mais décida que le fonds commun, la province et l'Etat prendraient à leur charge les frais d'entretien de l'aliénée à concurrence du prix de la journée d'entretien diminué d'une somme de 2 francs par jour à charge du mari de l'aliénée.

D'après les renseignements qui me sont parvenus, ce fait n'est pas isolé et des cas analogues ont été résolus par la députation permanente dans le même sens.

Il me paraît cependant que c'est la proposition présentée par la commission provinciale du fonds commun qui eût dû être adoptée.

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, en Onze Minister van Kunsten en Wetenschappen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
CAM. HUYSMANS.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE KORTRIJK.
AANTAL KAMERS (1).

25 Februari 1926. — Bij koninklijk besluit, zijn twee kamers van de rechtbank voor oorlogsschade te Kortrijk afgeschaft.

KRANKZINNIGEN. — ONDERHOUDSKOSTEN.

1e algem. best. 2e best., 1e sect., nr 27232*d*.

Brussel, den 24n Februari 1926.

Aan de heeren Gouverneurs,

Ik heb de eer u de volgende feiten mede te deelen, waarvan mij onlangs werd kennis gegeven.

Eene van de provinciale commissiën van het gemeenefonds, na een onderzoek te hebben ingesteld over eene aanvraag om steun, ingediend ten behoeve van eene in een gesticht geïnterneerde krankzinnige, had het volgende vastgesteld :

De echtgenoot van de krankzinnige vrouw verdiende een dagloon van 33 fr. 40 c. en had slechts één kind, een meisje van 11 jaar, te zijnen laste. Zijn ander kind, een zoon, gehuwd en zonder kinderen, was in dezelfde fabriek werkzaam en ontving een dagloon van 31 fr. 60 c. Te zamen dus meer dan 66 frank loon per werkdag, en weinig of zelfs geen lasten. In die voorwaarden had de commissie gemeend aan de bestendige deputatie te moeten voorstellen dat zou geweigerd worden het gemeene fonds in de onderhoud- en de verplegingskosten van de krankzinnige te doen bijdragen. De deputatie willigde dat voorstel niet in maar besloot dat het gemeene fonds, de provincie en de Staat de onderhoudskosten van de krankzinnige te hunne laste zouden nemen tot beloop van den onderhoudsprijs per dag, verminderd met een bedrag van 2 frank per dag ten laste van den echtgenoot van de krankzinnige.

Volgens de inlichtingen welke bij mij zijn toegekomen is dat niet een alleenstaand feit en werd in dergelijke gevallen door de bestendige deputatie dezelfde beslissing genomen.

Het komt mij nochtans voor dat het door de provinciale commissie van het gemeene fonds gedane voorstel had moeten aangenomen worden.

L'article 20, § 2, de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique prévoit que le gouverneur de la province peut, dans l'intérêt du fonds commun, former recours contre les décisions prises par la députation permanente conformément à l'article 19 de la dite loi.

Dans les cas donc où la députation permanente de votre province prendrait des décisions analogues à celle que j'ai analysée plus haut, il y aurait lieu pour vous, Monsieur le Gouverneur, de former recours contre elles, conformément à la disposition légale prérappelée.

Je saisis cette occasion pour vous prier également de signaler aux administrations intéressées que, lorsque l'intervention du fonds commun, de la province et de l'Etat est refusée par la députation permanente à un indigent ou qu'elle n'est accordée que partiellement, la commune qui a effectué le placement n'en reste pas moins responsable vis-à-vis de l'établissement des sommes que celui-ci n'a pas reçues.

Le Ministre,
P. POULLET.

FRAIS DE JUSTICE RÉPRESSIVE. — COMPRESSION DES DÉPENSES.

Secrét. gén., 5e sect., 2e bur., litt. *D*, n° 571.

Bruxelles, le 25 février 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'Appel,

A M. l'Auditeur général,

L'augmentation constante et excessive des frais de justice répressive m'oblige à rappeler à votre attention les instructions contenues dans mes circulaires des 18 novembre 1846, 7 février 1873, 1er septembre 1877, 15 septembre 1884, 14 avril 1899 et 1er juillet 1921.

Ces instructions, malgré les recommandations pressantes de mon département, semblent trop souvent perdues de vue.

La situation actuelle du trésor public et la nécessité d'équilibrer les recettes et les dépenses de l'Etat commandent, cependant, que les mesures indiquées en vue de réduire les frais de justice répressive, soient rigoureusement observées.

Je vous prie de vouloir bien rappeler tout spécialement à MM. les magistrats de votre ressort :

1° Qu'ils doivent, le plus possible, procéder par eux-mêmes aux recherches et vérifications nécessaires et ne requérir des experts que lorsqu'il faut faire preuves de connaissances techniques; il convient donc de s'abstenir de multiplier systématiquement l'intervention des experts;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 59.

Artikel 20, lid 2, der wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand voorziet dat de gouverneur van de provincie, in het belang van het gemeene fonds, overeenkomstig artikel 19 van bedoelde wet, in beroep kan gaan van de door de bestendige deputatie genomen besluiten.

In de gevallen dus waar de bestendige deputatie van uwe provincie besluiten mocht nemen als die welke ik hierboven heb uiteengezet, dient gij, Mijnheer de Gouverneur, daarvan in beroep te gaan overeenkomstig de hoogerbedoelde wetsbepaling.

Bij dezelfde gelegenheid verzoek ik u, insgelijks de betrokken besturen er op te wijzen dat, wanneer tusschenkomst van het gemeene fonds, van de provincie en van den Staat aan een behoeftige door de bestendige deputatie geweigerd of slechts ten deele toegestaan wordt, de gemeente welke de behoeftige heeft geplaatst, niettemin aansprakelijk blijft tegenover het gesticht voor de bedragen welke het niet heeft ontvangen.

De Minister,
P. POULLET.

GERECHTSKOSTEN IN STRAFZAKEN. — INKRIMTEN DER UITGAVEN.

Algem. secret., 5e sect., 2e bur., litt. *D*, nr 561.

Brussel, den 25n Februari 1926.

Aan de heeren Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep,

Aan den heer Auditeur Generaal,

De gestadige en bovenvatige toeneming der gerechtskosten in strafzaken noopt mij er toe uwe aandacht te vestigen op de onderrichtingen vervat in mijn omzendbrieven van 18 November 1846, 7 Februari 1873, 1 September 1877, 15 September 1884, 14 April 1899 en 1 Juli 1921.

Niettegenstaande de dringende aanbevelingen van mijn departement, worden, naar blijkt, die onderrichtingen al te vaak uit het oog verloren.

Ten gevolge van den huidigen toestand der openbare schatkist en de noodzakelijheid van 's Rijks ontvangsten en uitgaven in evenwicht te brengen is het nochtans noodig dat de met het oog op het herleiden van de gerechtskosten in strafzaken aangeduide maatregelen stipt in acht genomen worden.

Ik verzoek u gansch in 't bijzonder de heeren magistraten van uw rechtsgebied er aan te herinneren :

1° Dat zij, zooveel mogelijk de noodige opzoekingen en nazieningen zelf moeten doen en slechts deskundigen verzoeken wanneer er dient blijk gegeven van technische kennis; het past dus zich er van te onthouden het aantal gevallen waarin de tusschenkomst der deskundigen wordt ingeroepen, stelselmatig op te voeren;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 59.

2° Qu'il y a lieu de se contenter, dans la plupart des cas, d'un croquis des lieux et d'en éviter la reproduction au moyen de plans très coûteux;

3° Qu'ils ne doivent requérir, pour un même devoir, plus d'un expert ou d'un médecin que lorsque les difficultés de l'expertise ou la gravité de l'affaire imposent exceptionnellement semblable mesure;

4° Que les réquisitoires doivent préciser les devoirs à accomplir par les experts, une formule trop générale telle que « et de procéder à tous devoirs utiles », pouvant donner lieu de la part des experts à des devoirs que les nécessités de l'instruction ne justifient pas.

Il conviendra spécialement de recommander aux magistrats de n'avoir recours aux expertises en écritures, fort coûteuses du *système Locard*, qu'en cas de nécessité absolue.

Il a été constaté que des expertises de l'espèce étaient requises à la suite d'infraction sans gravité quant aux peines à appliquer éventuellement.

Je vous prie également, Monsieur le procureur général, Monsieur l'auditeur général, de vouloir bien rappeler aux huissiers ma circulaire du 24 février 1836, leur recommandant de ne dresser qu'un seul mémoire pour tous les actes et diligences faites dans un même laps de temps.

Ce mode permet de vérifier, sans difficulté, si les prescriptions de l'article 26 du tarif ont été observées et prévient les doubles emplois dans les indemnités de déplacement.

Je compte sur votre concours, Monsieur le procureur général, Monsieur l'auditeur général, pour arriver à une application régulière des recommandations qui précèdent.

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
POULLET.

ETABLISSEMENTS POUR ENFANTS ANORMAUX.
PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1926 (1).

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 40752*w*.

Bruxelles, le 25 février 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 14 juin 1920 concernant l'extension du fonds commun aux enfants anormaux et aux estropiés infirmes;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n°s 74-75.

2° Dat men in de meeste gevallen zich dient te bepalen bij een schets van de plaats en het afdrukken er van door middel van zeer dure plans moet voorkomen;

3° Dat zij voor een zelfde verrichting niet meer dan een deskundige of een geneesheer moeten verzoeken tenzij dergelijke maatregel door de moeilijkheden van het onderzoek of door de zwaarte van de zaak bij uitzondering wordt geboden;

4° Dat in het rekwisitorium de door de deskundigen uit te voeren verrichtingen moeten worden omschreven daar een te algemeene formule zooals « en alle noodige verrichtingen te doen » aanleiding kan geven, van wege de deskundigen, tot verrichtingen welke door de noodwendigheden van het onderzoek niet worden gerechtvaardigd.

Aan de magistraten dient inzonderheid aanbevolen slechts in geval van volstrekte noodzakelijkheid hun toevlucht te nemen tot het zeer dure schriftonderzoek door deskundigen volgens het *stelsel Locard*.

Het is gebleken dat dergelijk onderzoek werd gevorderd na een misdrijf zonder zwaarte wat betreft de eventueel toe te passen straffen.

Ik verzoek u insgelijks, Mijnheer de Procureur-Generaal, Mijnheer de Auditeur-Generaal, de deurwaarders te herinneren aan mijn omzendbrief van 24 Februari 1836, waarbij hun wordt aanbevolen slechts een memorie op te maken voor al de in een zelfden tijd vervulde aktes en verrichtingen.

Die handelwijze maakt het mogelijk zonder moeilijkheden na te gaan of de voorschriften van artikel 26 van het tarief werden inachtgenomen en voorkomt dat verplaatsingsvergoedingen tweemaal in rekening worden gebracht.

Ik reken op uwe medewerking, Mijnheer de Procureur Generaal, de Auditeur Generaal, om er toe te komen dat de aanbevelingen welke voorafgaan behoorlijk worden uitgelegd.

De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

GESTICHTEN VOOR ABNORMALE KINDEREN.
PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1926 (1).

1° algem. best., 2° best., 2° sect., 1° bur., n° 40752*w*.

Brussel, den 25ste Februari 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 14 Juni 1920, betreffende de uitbreiding van het gemeene fonds tot de abnormale kinderen en de gebrekkelijke verminkten;

---

(1) Staatsblad, 1926, n°s 74-75.

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1920 portant création d'un fonds spécial destiné à assurer le paiement du traitement des médecins et les accessoires du service médical;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 1921;

Vu les projets de tarifs soumis par les divers établissements pour la fixation du prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1926, des enfants anormaux indigents placés dans les instituts d'anormaux du royaume;

Sur la proposition de Notre Premier ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien des enfants anormaux placés dans les instituts d'anormaux du royaume, ainsi que le montant des retenues à opérer en faveur du fonds spécial en exécution de l'arrêté royal du 4 juin 1920, sont fixés conformément au tarif visé par Notre Ministre de la Justice et annexé au présent arrêté.

Art. 2. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie. Cette journée sera celle de l'entrée.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Gezien het koninklijk besluit van 4 Juni 1920, waarbij een bijzonder fonds wordt gesticht ter verzekering van de betaling van de jaarwedden der geneesheeren en van de bijkomende kosten van den geneeskundigen dienst;

Gezien het koninklijk besluit van 18 October 1921;

Gezien de door de verschillende inrichtingen voorgelegde ontwerpen van tarief voor het bepalen van den prijs per dag onderhoud, gedurende het jaar 1926, van de behoeftige abnormale kinderen opgenomen in de Rijksgestichten voor abnormalen;

Op voorstel van Onzen Eerste-Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs van den dag onderhoud van de abnormale kinderen in de Rijksgestichten voor abnormalen, evenals het in uitvoering van het koninklijk besluit d.d. 4 Juni 1920, ten bate van het speciale fonds af te houden bedrag, worden vastgesteld overeenkomstig de door Onzen Minister van Justitie geviseerde tarieven welke bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 2. Voor de in- en den uitgangsdag zal maar één dag — de ingangsdag — berekend worden.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Koningswege :
De Eerste-Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

ETABLISSEMENTS	Prix de 1925	Propositions pour 1926		Prix arrêtés pour 1926		
		de l'institut	de la députation permanente	Part revenant à l'institut	Part à verser au fonds spécial	Total
Institut des sœurs de Saint-Vincent, à Bachte lez-Deynze	6.60	7.00	7 00	7.00	0.18	7.18
— de Bouge lez-Namur	6.52	6.91	6.91	6 91	0.24	7 15
Ecole provinciale, à Charleroi	6.32	7.50	7.50	7.50	—	7.50
Maison Enfant Jésus, à Ciney	7.55	7.55	7.55	7.55	0.10	7.65
Institut pour épileptiques, à Eecloo	6.60	7.26	7.26	7.26	0 16	7.42
— Saint-Joseph, à Gand	6.39	6.55	6.55	6.55	0.24	6.79
Section de la colonie de Gheel	5.40	5.40	5 40	5.40	—	5 40
Institut Saint Lambert, à Hollogne-aux-Pierres	6.34	6.34	6.34	6.34	0 12	6 46
— Saint-Benoit, à Lokeren	6.52	6.91	6.91	6 91	0.24	7 15
— Saint-Ferdinand, à Lummen	6.13	6.33	6.26	6 33	0.12	6.45
— Sainte Famille, à Manage	6.47	6.47	6.47	6.47	0.20	6.67
Le Rosaire, à Oostduinkerke	7.70	8.53	8.10	8 53	0.21	8 74
Institut spécial, à Quatrecht	5.94	6 23	6.23	6.23	—	6.23
— de Rixensart	7 70	8 50	8.50	8 50	—	8 50
— Saint-Genois	5 50	5.50	5.50	5.50	0.13	5 63
— Saint-Charles, à Saint-Job in 't Goor	7.70	12.74	12.74	10.50	0.10	10.60
— Saint-Michel, à Spa	5 85	7.00	7.00	7.00	0.15	7.15
Asile Saint-Jean-Baptiste, à Selzaete	6.41	6 41	6.41	6.41	—	6.41
Ferme Ecole provinciale, à Waterloo	7 30	10.20	10.20	10.50	—	10.50
Institut des Sœurs Saint-Vincent, à Wychmael	6.60	7.00	6.60	7.00	—	7.00

INRICHTINGEN	Prijs van 1925	Voorstellen voor 1926 van		Prijs vastgesteld voor 1926		
		het gesticht	de bestendige deputatie	Aandeel van het gesticht	In het speciale fonds te storten bedrag	Totaal
Sint-Vincentiusgesticht, te Bachte bij Deynze	6.60	7.00	7.00	7.00	0.18	7.18
Gesticht te Bouge lez-Namur	6 52	6.91	6.91	6.91	0.24	7.15
Provinciale school, te Charleroi	6 32	7.50	7.50	7.50	—	7.50
« Maison Enfant Jésus », te Ciney	7.55	7 55	7.55	7.55	0 10	7.65
Gesticht voor epileptici, te Eecloo	6.60	7.26	7.26	7.26	0.16	7.42
Sint-Jozefsgesticht, te Gent	6 39	6 55	6.55	6.55	0.24	6.79
Afdeeling der Rijkskolonie, te Gheel	5.40	5.40	5.40	5.40	—	5.40
« Institut Saint-Lambert », te Hollogne-aux-Pierres	6.34	6 34	6 34	6.34	0.12	6.46
Sint-Benediktusgesticht, te Lokeren	6.52	6.91	6.91	6.91	0 24	7.15
Gesticht Sint-Ferdinandus, te Lummen	6.13	6.33	6.26	6.33	0.12	6 45
« Institut Sainte-Famille », te Manage	6.47	6.47	6.47	6.47	0.20	6.67
« Le Rosaire », te Oostduinkerke	7.70	8 53	8.10	8.53	0.21	8 74
Bijzonder gesticht, te Quatrecht	5.94	6.23	6.23	6.23	—	6.23
Gesticht te Rixensart	7.70	8.50	8.50	8.50	—	8.50
Gesticht Saint-Genois	5.50	5.50	5.50	5.50	0.13	5.63
Sint-Carolusgesticht, te Sint-Job in 't Goor	7.70	12 74	12.74	10.50	0.10	10.60
Gesticht « Saint-Michel », te Spa	5.85	7.00	7.00	7.00	0.15	7.15
Gesticht Sint-Jan-Baptist, te Selzaete	6.41	6.41	6.41	6 41	—	6.41
Provinciale Boerderijschool, te Waterloo	7.30	10.20	10.20	10.50	—	10.50
Sint-Vincentiusgesticht, te Wijchmael	6.60	7.00	6.60	7.00	—	7.00

FONDATION SOLDOYER (S.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1557.

25 février 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré sur les revenus de la fondation Soldoyer (S.), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut, une bourse au taux de 95 (quatre-vingt-quinze) francs.

FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — AUTORISATION. — NOMBRE ET TAUX DES BOURSES (1).

1re dir. gén., 1e dir., 1e sect., n° 2600.

Bruxelles, le 25 février 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présnts et à venir, SALUT.

Vu l'expédition de l'acte passé le 15 octobre 1925 devant le notaire Ouverleaux-Lagasse, de résidence à Bruxelles, et par lequel M. Andriesse (H.), industriel, et son épouse, qu'il assiste et autorise, Mme Spanjaard (E), sans profession, demeurant ensemble à Ixelles, font donation à la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Brabant, d'une somme de 141,180 francs, aux conditions suivantes :

La somme donnée sera employée à l'acquisition d'un capital nominal de 200,000 francs de l'Emprunt belge intérieur à primes 5 p. c. avec les arrérages à compter du 15 novembre 1925, c'est-à-dire avec les coupons à l'échéance du 15 mai 1926 attachés. Ce capital servira à l'établissement d'une fondation qui, avec l'agrément de LL. MM. le Roi et la Reine, portera le nom de « Fondation Albert-Elisabeth », créée par M. et Mme Hugo-Elisabeth Andriesse-Spanjaard, à l'occasion des noces d'argent de LL. MM. le Roi et la Reine des Belges, le 2 octobre 1925.

L'intérêt du dit capital servira à la création d'au moins cinq bourses d'étude de deux mille francs chacune, sous déduction des frais d'administration, destinées aux jeunes gens belges, des deux sexes sans distinction de religion, nés dans l'agglomération bruxelloise ou y résidant depuis dix ans au moins dont la situation financière ne permet pas de suivre des études supérieures dans une université (Ecole des mines de Mons, Institut électro-technique Montefiore, à Liége, ou Université du travail, à Charleroi); un conservatoire ou une académie des beaux-arts.

La commission provinciale des bourses d'étude du Brabant sera chargée de désigner les jeunes gens méritant de profiter de ces bourses, conformément aux dispositions de la loi du 19 décembre 1864 et des arrêtés royaux pris en exécution de cette loi. Le

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 87.

STICHTING SOLDOYER (S.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1557.

25 Februari 1926. — Bij koninklijk besluit wordt bepaald dat op de inkomsten van de stichting Soldoyer (S.), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouwen, een beurs ten bedrage van 95 (vijf en negentig) frank zal toegekend worden.

STUDIEBEURZENSTICHTING. — VERGUNNING. — AANTAL EN BEDRAG DER BEURZEN (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2600.

Brussel, den 25n Februari 1926.

ALBERT Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de expeditie van de op 15 October 1925 vóór notaris Ouverleaux-Lagasse, ter standplaats Brussel, verleden akte waarbij de heer Andriesse (H.), industrieel, en zijne echtgenoote die hij bijstaat en machtigt, vrouwe Spanjaard (E.), zonder beroep wonende samen te Elsene, aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Brabant een bedrag van 141,880 frank ten geschenke geven onder de volgende voorwaarden :

Het geschonken bedrag zal aangewend worden tot het aankoopen van een nominaal kapitaal van 200,000 frank van de Belgische binnenlandsche premieleening, 5 t. h., met de achterstallige renten te rekenen van 15 November 1925, d. i. met de koepons van 15 Mei 1926 aangehecht. Dit kapitaal zal dienen tot het tot stand brengen van een stichting, die, met toestemming van HH. MM. den Koning en de Koningin, zal worden genoemd « Stichting Albert-Elisabeth », door den heer en mevr. Hugo-Elisabeth Andriesse-Spanjaard gesticht ter gelegenheid van de zilveren bruitoft van HH. MM. den Koning en de Koningin der Belgen, op 2 October 1925.

De rente van bedoeld kapitaal zal gebruikt worden om ten minste vijf studiebeurzen te stichten van twee duizend frank elk, na aftrek der kosten van beheer, bestemd voor de Belgische jongelingen of meisjes, zonder onderscheid van godsdienst, die geboren zijn in de Brusselsche agglomeratie of er ten minste sedert tien jaar verblijven en wier financiëele toestand niet toelaat dat zij hoogere studiën zouden doen in een hoogeschool (Mijnschool te Bergen, Electro-technisch Instituut Montefiore te Luik of Arbeidsuniversiteit te Charleroi), een conservatorium of eene academie voor schoone kunsten.

De provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Brabant wordt ermede gelast jongelieden aan de duiden, die verdienen van deze beurzen te genieten, overeenkomstig de beschikkingen der wet van 19 December 1864 en de koninklijke besluiten genomen

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 87.

capital donné devra rester inaliénable. En cas de remboursement de l'emprunt le remploi sera opéré par la commission dans les conditions qui lui paraîtront les plus avantageuses pour la fondation.

Vu l'acceptation faite dans le même acte au nom de l'établissement donataire, sous réserve de l'approbation de l'autorité compétente;

Vu la délibération en date du 22 octobre 1925 par laquelle la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Brabant : 1° sollicite l'autorisation d'accepter la dite fondation; 2° propose de fixer le nombre et le taux des bourses;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial du Brabant en date du 25 novembre 1925;

Vu les lettres en date des 21 et 28 octobre 1925 par lesquelles les fondateurs déclarent : 1° autoriser la fixation du taux des bourses à un chiffre n'excédant pas la somme arrêtée par la jurisprudence du Département de la Justice et estiment que le mieux serait de créer cinq bourses annuelles de 1,500 francs chacune, soit ensemble 7,500 francs et de capitaliser annuellement la différence entre le revenu net du capital de la fondation, déduction faite des frais d'administration et cette somme de 7,500 francs pour la fondation ultérieure d'une sixième bourse; 2° que la nomenclature des trois établissements, Ecole de mines de Mons, Institut Montefiore, à Liége, Université du travail, à Charleroi, dans l'acte de donation, est faite à titre exemplatif et non pas limitatif; que leur intention est que la donation s'applique à toutes les études supérieures à faire, soit dans une université, soit dans un établissement similaire tel que ceux indiqués ci-dessus et l'Institut agricole de Gembloux et l'Université coloniale d'Anvers;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 18, 35 et 47 de la loi du 19 décembre 1864, 15, 16 et 33 de l'arrêté royal du 7 mars 1865;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Brabant est autorisée à accepter la fondation prémentionnée.

Art. 2. Il sera conféré sur les revenus de la dite fondation cinq bourses au taux de 1,500 francs chacune.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre de la Justice,
P. POULLET.

ter voldoening aan die wet. Het geschonken kapitaal moet onvervreemd blijven. In geval van terugbetaling der leening zal de wederbelegging door de commissie moeten geschieden in de voorwaarden die volgens haar het meest gunstig zijn voor de stichting.

Gezien de aanvaarding in de zelfde akte uit naam van de begiftigde inrichting gedaan onder nadere goedkeuring van de bevoegde overheid;

Gezien het besluit van 22 October 1925, waarbij de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Brabant : 1° machtiging vraagt tot het aanvaarden van bedoelde stichting; 2° voorstelt het aantal en het bedrag der beurzen vast te stellen;

Gezien het advies van de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant van 25 November 1925;

Gezien de brieven van 21 en 28 October 1925, waarbij de stichters verklaren : 1° toelating te geven tot het vaststellen van het bedrag der beurzen op een cijfer dat niet hooger is dan de som die door de in het Departement van Justitie geldende regelen wordt bepaald en te meenen dat de beste oplossing zou zijn vijfjaarlijksche beurzen, elk van 1,500 frank, te stichten, d. i. te zamen 7,500 frank en jaarlijks het verschil tusschen de netto-inkomsten van het kapitaal der stichting, na aftrek der kosten van beheer, en dit bedrag van 7,500 frank, te kapitaliseeren om later eene zesde beurs te stichten; 2° dat de opsomming der drie inrichtingen, Mijnschool te Bergen, Instituut Montefiore te Luik, Arbeitsuniversiteit te Charleroi, in de schenkingsakte, enkel als voorbeeld is bedoeld en niet als uitsluiting van alle andere; dat volgens hun inzicht de stichting toepasselijk is op alle hoogere studiën te doen in een hoogeschool of in eene gelijkaardige inrichting, zooals de hoogervernoemde en het Landbouwinstituut te Gembloers en de Koloniale Hoogeschool te Antwerpen;

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 18, 35 en 47 der wet van 19 December 1864, 15, 16 en 33 van het koninklijk besluit van 7 Maart 1865;

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Brabant is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hooger bedoelde stichting.

Art. 2. Op de inkomsten van de bedoelde stichting zullen vijf beurzen van een bedrag van 1,500 frank elk toegekend worden.

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van s' Konings wege :
De Eerste-Minister, Minister van Justitie,

P. POULLET.

COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — LEGS. — AUTORISATION. — INTERVENTION D'UN TIERS DANS LA SURVEILLANCE D'UN ÉTABLISSEMENT HOSPITALIER. — NON ADMIS. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 24031*d*.

Bruxelles, le 25 février 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu l'extrait du testament reçu le 6 novembre 1917, par le notaire Dieudonné, de résidence à Liége, et l'expédition du testament olographe, en date du 15 août 1921, déposé chez le même notaire, et par lesquels M. Wibin-Gillard (H.-A.), sans profssion, demeurant à My, dispose notamment comme suit :

(*Testament du 6 novembre* 1917.)

« ... Je laisse mon domaine de My, comprenant château et la généralité de ses dépendances, fermes, maisons, terres et bois situés sur les territoires de My, Izier et Vieuxville, à la ville de Bruxelles et à son défaut aux hospices civils de la dite ville, à l'effet d'y établir à perpétuité un orphelinat qui sera de préférence tenu par des religieuses qui donneront l'instruction aux orphelines. Je recommande tout particulièrement d'accorder le privilège aux enfants provenant des victimes de la guerre européenne. Cet orphelinat portera le nom du fondateur M. Ange Wibin-Gillard et je désire que M.... soit nommé membre du conseil de surveillance. Je cède en plus à la ville de Bruxelles et à son défaut aux hospices civils de la dite ville, trois maisons situées rue Crespel, 52, à Ixelles-Bruxelles, et avenue Royale-Sainte-Marie, à Schaerbeek-Bruxelles, nos 40 et 48. Le revenu en sera utilisé pour l'entretien de l'orphelinat...

» Je lègue à la commune de My la somme de quinze mille francs, dont les intérêts serviront à l'entretien de mon caveau, du mausolée et du petit jardin qui entoure celui-ci... »

(*Testament du 15 août* 1921.)

« ... Je lègue à... ma maison de la rue Crespel, à Bruxelles, précédemment léguée aux hospices de Bruxelles... »

Vu les délibérations, en date des 20 février et 30 mai 1925, par lesquelles : 1° le conseil général d'administration des hospices et secours de la ville de Bruxelles sollicite l'autorisation d'accepter le legs qui le concerne; 2° le conseil communal de My sollicite l'autorisation de ne pas accepter le legs qui lui est fait;

Vu les avis du conseil communal de Bruxelles et des députations permanentes des conseils provinciaux du Brabant et du Luxembourg, en date des 6, 22 avril et 25 juin 1925;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 87

COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — LEGATEN. — MACHTIGING. — BEMIDDELING VAN EEN DERDE IN HET TOEZICHT VAN EEN LIEFDADIGE INRICHTING. — AFWIJZING. (1)

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 24031*d*.

Brusel, den 25n Februari 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het uittreksel uit het op 6 November 1917, door notaris Dieudonné, ter standplaats Luik, ontvangen testament en de expeditie van het eigenhandig testament van 15 Augustus 1921, neergelegd bij den zelfden notaris waarbij de heer Wibin-Gillard (H.-A.), zonder beroep, wonende te My, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Testament van* 6 *November* 1917.)

(Vertaald.) « ... Ik laat mijn domein te My, bestaande uit het kasteel en de algemeenheid zijner aanhoorigheden, hoeven, huizen, gronden en bosschen, gelegen op het grondgebied van My, Izier en Vieuxville, aan de stad Brussel, en bij ontstentenis dezer, aan de burgerlijke godshuizen van genoemde stad, om er ten eeuwigen dage een weeshuis te stichten dat bij voorkeur gehouden zal worden door kloosterzusters die de weesmeisjes zullen onderwijzen. Ik beveel ten zeerste aan dat de voorkeur gegeven worde aan kinderen van slachtoffers van de Europeesche oorlog.

» Dit weeshuis zal den naam van den stichter voeren, de heer Ange Wibin-Gillard, en ik wensch dat de heer... tot lid van den raad van toezicht benoemd worde.

» Bovendien vermaak ik aan de stad Brussel, en bij ontstentenis dezer, aan de burgerlijke godshuizen aldaar, drie huizen gelegen Crespelstraat, 52, te Elsene-Brussel, en Sinte-Maria-Koninklijke laan, te Schaerbeek-Brussel, nrs 40 en 48. De opbrengst zal voor het onderhoud van het weeshuis aangewend worden...

» Ik vermaak aan de gemeente My een bedrag van vijftien duizend frank, waarvan de intresten gebruikt zullen worden voor het onderhoud van mijn grafkelder, het mausoleum en het tuintje dat zich daarrond bevindt... »

(*Testament van* 15 *Augustus* 1921.)

(Vertaald.) « ... Ik vermaak aan... mijn huis van de Crespelstraat, te Brussel, vroeger aan de burgerlijke godshuizen van Brussel vermaakt... »

Gezien de besluiten van 20 Februari en 30 Mei 1925, waarbij : 1° de algemeene raad tot beheer van godshuizen en bijstand der stad Brussel machtiging vraagt tot het aanvaarden van het haar betreffend legaat; 2° de gemeenteraad van My machtiging vraagt om het hem vermaakt legaat van de hand te wijzen;

Gezien de adviezen dd. 6, 22 April en 25 Juni 1925 van den gemeenteraad van Brussel en de bestendige deputatiën van de provincieraden van Brabant en Luxemburg;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 87.

Vu les procès-verbaux d'expertise, en date des 20 décembre 1924, 20 et 30 janvier 1925, et les pièces de l'instruction d'où il résulte que le legs concernant les hospices et secours de la ville de Bruxelles comprend :

1° Des immeubles d'une contenance de 313 hectares 32 ares 98 centiares et d'une valeur de 1,403,710 francs pour la partie bâtie et de 2,071,410 francs pour la partie non bâtie;

2° Des arbres et autres plantations évalués à 763,355 fr. 80 c.;

Vu la délibération, en date du 29 mai 1925, par laquelle le conseil général d'administration de hospices et secours de la ville de Bruxelles prend l'engagement d'aliéner, dans un délai de six ans, à compter de la notification de l'arrêté à intervenir, les immeubles susvisés ou d'autres immeubles d'égale valeur, mais dont la gestion serait plus difficile ou moins avantageuse;

En ce qui concerne la clause aux termes de laquelle le *de cujus* exprime le désir qu'un tiers soit nommé membre du conseil de surveillance;

Considérant qu'en vertu des articles 92 et 93 de la loi du 10 mars 1925, les commissions communales d'assistance publique sont placées sous la surveillance et le contrôle des collèges échevinaux et des conseils communaux; qu'il serait, dès lors, contraire à la loi d'admettre l'intervention des particuliers dans la surveillance des établissements hospitaliers; qu'en conséquence, la dite clause doit être réputée non écrite, par application de l'article 900 du code civil;

Vu les articles 900 précité, 910 et 937 du code civil, 76, 3° de la loi communale, modifié par la loi du 30 juin 1865, et 51 de la loi du 10 mars 1925;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La commission d'assistance publique de Bruxelles est autorisée à acepter les droits pouvant résulter pour elle du legs qui la concerne, aux conditions imposées en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois, et à charge d'aliéner, dans le délai de six ans, à partir de la notification du présent arrêté, les immeubles faisant l'objet de ce legs ou d'autres immeubles d'égale valeur, mais dont la gestion serait plus difficile ou moins avantageuse.

Art. 2. Le conseil communal de My est autorisé à ne pas accepter le legs qui lui est fait.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,

P. POULLET.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

ROLIN-JACQUEMYNS.

Gezien de processen-verbaal van schatting van 20 December 1924, 20 en 30 Januari 1925, en de stukken uit het onderzoek waaruit blijkt dat het aan de godshuizen en bijstand der stad Brussel vermaakt legaat bestaat uit :

1° Onroerende goederen, 313 hectaren 32 aren 98 centiaren groot en 1,403,710 frank voor het bebouwde en 2,071,410 frank voor het onbebouwde gedeelte waard;

2° Boomen en andere gewassen geschat op 763,355.80 frank;

Gezien het besluit van 29 Mei 1925 waarbij de algemeene raad tot beheer van de godshuizen en bijstand der stad Brussel de verbintenis aangaat om, binnen een termijn van zes jaar, te rekenen van de beteekening van het te treffen besluit, de hoogerbedoelde onroerende goederen of andere onroerende goederen van gelijke waarde, waarvan het beheer meer bezwaar of minder voordeel opleveren zou, te vervreemden;

Wat betreft het beding volgens hetwelk de *de cujus* den wensch uitdrukt dat een derde tot lid van den raad van toezicht wordt benoemd;

Overwegende dat krachtens de art. 92 en 93 der wet van 10 Maart 1925, de gemeentelijke commissiën voor openbaren onderstand onder toezicht en controle geplaatst zijn van de schepencolleges en de gemeenteraden; dat het dientengevolge strijdig zou zijn met de wet als werd toegelaten dat particulieren in het toezicht der liefdadige inrichtingen tusschenbeide komen; dat gemeld beding derhalve, bij toepasing van artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek als niet geschreven moet worden aangezien;

Gelet op de artikelen 900 voornoemd, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 76-3° der gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865 en 51 der wet van 10 Maart 1925;

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Justitie en Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan de commissie van openbare onderstand te Brussel is machtiging verleend tot het aanvaarden van de rechten welke voor haar uit het haar vermaakt legaat kunnen voortvloeien onder de opgelegde voorwaarden, voor zoover zij niet met de wet in strijd zijn en op last, binnen den termijn van zes jaar te rekenen van de beteekening van het tegenwoordig besluit, de vermaakte onroerende goederen of andere onroerende goederen van gelijke waarde, waarvan het beheer meer bezwaar of minder voordeel opleveren zou, te vervreemden.

Art. 2. Aan de gemeenteraad van My is machtiging verleend tot het van de hand wijzen van het aan bedoelden raad vermaakt legaat.

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Eerste Minister, Minister van Justitie,

P. POULLET.

De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.

ROLIN-JACQUEMYNS.

EXTRADITION. — CONVENTION BELGO-SUISSE.

5e dir. gén., 1re sect., n° 21676*E*.

Bruxelles, le 2 mars 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

A M. l'Auditeur général,

La convention additionnelle du 11 septembre 1882 à la convention d'extradition conclue le 13 mai 1874 entre la Suisse et la Belgique détermine les conditions de la poursuite du chef de faits autres que ceux pour lesquels l'extradition a été accordée.

Elle stipule notamment en son article 1er, chiffre II, alinéas 2 et 3, que, lorsqu'il s'agit d'une infraction prévue au traité, la poursuite peut avoir lieu soit du consentement du Gouvernement qui a livré l'extradé, soit que celui-ci demande spontanément à être jugé ou que, libre, il reste dans le pays auquel il a été livré. La résidence volontaire dans ce pays est donc assimilée à un consentement spontané aux poursuites.

Lorsqu'il s'agit d'une infraction non prévue au traité, l'alinéa 1er du chiffre II de l'article 1er permet la poursuite dans le cas de résidence volontaire, sans prévoir le cas de demande spontanée.

Les Gouvernements belge et suisse se sont mis d'accord pour que, dans ce dernier cas, la demande spontanée de l'extradé soit soumise à l'ancien Etat de refuge.

Je vous prie de bien vouloir donner les instructions nécessaires pour l'exécution de cet accord.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
M. DULLAERT.

PERSONNEL DES GREFFES ET DES PARQUETS. — AGENTS TEMPORAIRES. CAISSE DES PENSIONS. — INSTRUCTIONS.

Secrét. gén., 5e sect., 1er bur., n° 298, litt. *T*.

Bruxelles, le 3 mars 1926.

La loi du 10 mars 1925 et l'arrêté royal du 15 décembre 1925 relatifs à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés sont entrés en vigueur, en ce qui concerne les versements, le 1er janvier 1926.

UITLEVERING. — OVEREENKOMST TUSSCHEN BELGIË EN ZWITSERLAND.

5e Alg. best., 1e sect., nr 21676*E*.

Brussel, den 2n Maart 1926.

Aan de heeren Procureuren-Generaal bij de Hoven van beroep,
Aan den heer Auditeur-Generaal,

De overeenkomst van 11 September 1882 toegevoegd aan de op 13 Mei 1874 tusschen Zwitserland en België gesloten uitleveringsovereenkomst, bepaalt de voorwaarden waarin de vervolging mag geschieden ter zake van andere feiten dan die voor dewelke de uitlevering werd toegestaan.

In die overeenkomst wordt bij artikel 1, 2°, 2e en 3e lid, nader bepaald dat wanneer het een bij het verdrag voorzien misdrijf geldt, de vervolging mag geschieden hetzij met de toestemming der regeering die den uitgeleverde heeft overhandigd, hetzij dat deze uit eigen beweging vraagt om geoordeeld te worden of dat hij, vrij zijnde, in het land blijft waaraan hij werd geleverd.

Het vrijwillig verblijven in dat land wordt dus gelijkgesteld met een toestemming uit eigen beweging in de vervolging.

Geldt het een misdrijf niet voorzien in het verdrag, dan laat het eerste lid van het 2° van artikel 1 de vervolging toe in geval van vrijwillig verblijf, zonder het geval van aanvraag uit eigen beweging te voorzien.

De Belgische en de Zwitsersche regeeringen zijn overeengekomen opdat de uit eigen beweging bedane aanvraag van den uitgeleverde zou voorgelegd worden aan den Staat waar hij zijn vroeger toevluchtsoord had.

Gelieve, Mijnheer de Procureur-Generaal, Mijnheer de Auditeur-Generaal, aan de heeren procureuren des Konings van uw rechtsgebied, aan de heeren krijgsauditeuren, de noodige onderrichtingen te geven tot het uitvoeren van die overeenkomst.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
M. DULLAERT.

PERSONEEL DER GRIFFIES EN DER PARKETTEN. — TIJDELIJKE AGENTEN. PENSIOENFONDS. — ONDERRICHTINGEN.

Alg. secr., 5e sect., 1e bur., nr 298, litt. *T*.

Brussel, den 3n Maart 1926.

De wet van 10 Maart 1925 en het koninklijk besluit van 15 December 1925 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden zijn, wat de storting betreft, in werking getreden op 1 Januari 1926.

L'article 3 dispose que les agents temporaires de l'Etat sont soumis aux dispositions de la dite loi. Elle ne s'applique qu'aux agents temporaires exécutant en ordre principal un travail intellectuel, c'est-à-dire à ceux qui exercent au moins les fonctions de commis d'ordre.

La cotisation patronale est fixée à 5 p. c., la cotisation personnelle à 3 p. c.

Dans les états ci-joints, dressés pour servir de modèles, ont été inscrits les noms des employés temporaires, leurs traitements et les versements à effectuer.

La cotisation patronale, qui est quadruplée, représente les versements d'avril et du premier trimestre 1926; à partir du 1er mai elle ne sera plus perçue qu'une fois.

La cotisation personnelle est calculée à raison de 4 p. c. et sera prélevée à ce taux jusqu'au 31 décembre 1926, pour acquitter les arriérés du premier trimestre.

A partir du 1er avril prochain, les traitements des employés temporaires seront compris dans des états spéciaux qui me seront transmis chaque mois, en double expédition, en même temps que les états des traitements des membres de l'ordre judiciaire et du personnel effectif des greffes et des parquets.

Veuillez faire remplir, par chaque intéressé, les cartes ci-jointes, les faire viser par l'officier de l'état civil et me les renvoyer d'urgence, afin de me mettre à même de provoquer l'affiliation à la Caisse de retraite. Aussitôt cette formalité accomplie, des cartes de versements vous parviendront; le fonctionnaire du greffe ou du parquet, au nom duquel la totalité des cotisations patronales et personnelles sera liquidée mensuellement dans les états collectifs des traitements des employés temporaires, en touchera le montant, donnera quittance, échangera la somme dans un bureau de poste contre des timbres retraite et apposera ceux-ci sur chaque carte à concurrence du versement dû par traitement. Annuellement, avant le 9 du mois qui suit le mois anniversaire de la naissance de l'employé, les cartes de versements seront remises dans un bureau de poste, où de nouvelles cartes seront délivrées pour l'année suivante.

En cas de difficultés, les instructions nécessaires à l'application de la loi seront données par le bureau de poste. Les frais d'achat des cartes de versements, soit 5 centimes par carte, tant pour le personnel temporaire des greffes que des parquets, seront portés dans les comptes des frais de greffe.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Chev ERNST DE BUNSWYCK.

Artikel 3 bepaalt dat de tijdelijke agenten van den Staat aan die wet onderworpen zijn. Zij geldt alleen voor de tijdelijke agenten die hoofdzakelijk geestesarbeid verrichten, d.w.z. voor die welke ten minste de functie van ordeklek uitoefenen.

De bijdrage van den werkgever is op 5 t. h. bepaald, de persoonlijke bijdrage op 3 t. h.

Op de hierbijgaande staten welke opgemaakt werden om als model te dienen, werden vermeld de naam van de tijdelijke beambten, hunne jaarwedde en de te verrichten stortingen.

De met vier vermenigvuldigde bijdrage van den werkgever vertegenwoordigt de stortingen van April en van het eerste kwartaal 1926; met ingang van 1 Mei wordt zij slechts éénmaal geïnd.

De persoonlijke bijdrage is berekend naar rato van 4 t. h. en zal tegen dat bedrag tot 31 December 1926 worden afgehouden om den achterstal van het eerste kwartaal te kwijten.

Met ingang van 1 April aanstaande, zullen de wedden van de tijdelijke beambten worden begrepen in afzonderlijke staten, welke mij ieder maand, in dubbel afschrift, dienen toegezonden samen met de weddestaten van de leden der rechterlijke orde en van het werkelijk personeel der griffies en der parketten.

Verzoeke de hierbijgaande kaarten door ieder belanghebbende te doen invullen, ze door den dienst van den burgerlijken stand te doen viseeren en ze mij ten spoedigste terug te zenden opdat ik de aansluiting bij de Lijfrentkas kunne uitlokken. Zoodra die formaliteit is verricht, zullen stortingskaarten bij u toekomen; de ambtenaar der griffie of van het parket, ten behoeve van wien het gezamenlijk bedrag der werkgevers bijdragen en der persoonlijke bijdragen ieder maand op de verzamelstaten der wedden van de tijdelijke beambten zal worden vereffend, zal het bedrag er van ontvangen, kwijting geven, het bedrag in een postkantoor tegen lijfrentezegels inruilen en deze op ieder kaart tot beloop van de storting verschuldigd voor ieder wedde, aanbrengen. Ieder jaar, vóór den 9ᵉ van de maand na de maand van de verjaring der geboorte van den beambte, zullen de stortingskaarten in een postkantoor worden afgegeven, waar nieuwe kaarten voor het volgend jaar zullen uitgereikt worden.

In geval van moeilijkheden, zullen de onderrichtingen welke noodig zijn voor het toepassen der wet, door het postkantoor worden verstrekt. De kosten van aankoop der stortingskaarten, zegge 5 centiem per kaart, zoowel voor het tijdelijk personeel der griffies als der parketten, zullen in de rekeningen der griffiekosten worden begrepen.

Voor den Minister,
De Algemeene Secretaris,
Chᵉʳ ERNST DE BUNSWYCK.

MAISONS DE REFUGE ET DÉPÔTS DE MENDICITÉ. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN POUR L'ANNÉE 1926. (1)

1re dir. gén., 2e dir., 1er bur., 2e sect., n° 40634 *W*.

Bruxelles, le 4 mars 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 37 de la loi du 27 novembre 1891, pour la répression du vagabondage et de la mendicite;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,
Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien pendant l'année 1926 dans les maisons de refuge et les dépôts de mendicité est fixé comme suit :

A. A sept francs soixante-deux centimes (7.62) pour les hommes invalides, dont l'état de santé exige des soins spéciaux, placés dans les maisons de refuge et les dépôts de mendicité;

B. A six francs quinze centimes (6.15) pour les femmes invalides, dont l'état de santé exige des soins spéciaux, placées dans les maisons de refuge et dépôts de mendicité;

C. A six francs septante-cinq centimes (6.75) pour les femmes atteintes de maladies spéciales, dont l'état réclame un régime et des soins tout à fait spéciaux;

D. A six francs vingt et un centimes (6.21) pour les hommes valides et pour les invalides, dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placés dans les maisons de refuge;

E. A cinq francs soixante et un centimes (5.61) pour les femmes valides et enfants de plus de deux ans qui accompagnent leur mère, ainsi que pour les femmes invalides, dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placées dans les maisons de refuge et dépôts de mendicité;

F. A cinq francs nonante-sept centimes (5.97) pour les hommes valides et pour les invalides, dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placés dans les dépôts de mendicité;

G. A deux francs quarante centimes (2.40) pour les individus de passage dans les prisons;

H. A deux francs quarante centimes (2.40) pour enfants de un à deux ans qui accompagnent leur mère;

I. A un franc quatre-vingts centimes (1.80) pour enfants de trois mois à 1 an.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n°s 74-75.

TOEVLUCHTSHUIZEN EN BEDELAARSGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD GEDURENDE HET JAAR 1926. (1)

1e algem. best., 2e best., 1e bur., 2e sect., nr 40634 *W*.

Brussel, den 4e Maart 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 37 der wet van 27 November 1891 tot beteugeling der landlooperij en bedelarij;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud gedurende het jaar 1926 in de toevluchtshuizen en de bedelaarsgestichten is vastgesteld als volgt :

A. Op zeven frank twee en zestig centiem (7.62) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste mannen tot werken onbekwaam, wier gezondheidstoestand bijzondere zorgen vereischt;

B. Op zes frank vijftien centiem (6.15) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste vrouwen, tot werken onbekwaam wier gezondheidstoestand bijzondere zorgen vereischt;

C. Op zes frank vijf en zeventig centiem (6.75) voor de in geslachtsziekten lijdende vrouwen, wier toestand een heel regiem en heel bijzondere zorgen vereischt;

D. Op zes frank een en twintig centiem (6.21) voor de in de toevluchtshuizen geplaatste mannen bekwaam tot werken en de mannen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt;

E. Op vijf frank een en zestig centiem (5.61) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste vrouwen bekwaam tot werken, en kinderen van meer dan twee jaar welke hunne moeder vergezellen, alsmede voor de vrouwen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt;

F. Op vijf frank zeven en negentig centiem (5.97) voor de in de bedelaarsgestichten geplaatste mannen bekwaam tot werken en de mannen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt;

G. Op twee frank veertig centiem (2.40) voor de personen tijdelijk in de gevangenissen opgesloten;

H. Op twee frank veertig centiem (2.40) voor kinderen van een tot twee jaar, die hunne moeder vergezellen;

I. Op een frank tachtig centiem voor kinderen van drie maanden tot een jaar.

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 74-75.

Art. 2. En ce qui concerne les communes qui ne se sont pas entièrement libérées au 1er janvier 1923 de ce qu'elles devaient aux dits établissements à la date du 25 septembre 1922, la quote-part qui leur incombe dans le prix de la journée d'entretien est majorée de quatorze centimes (14 cent.).

Art. 3. Il ne sera compté qu'une journée pour le jour de l'entrée et celui de la sortie.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P. POULLET.

COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — FABRIQUE D'ÉGLISE. — LEGS. AUTORISATION. — PARTICIPATION A DES ACTES DU CULTE. — NON ADMIS (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 24076*d*.

Bruxelles, le 4 mars 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A TOUS, PRÉSENTS ET A VENIR, SALUT,

Vu l'expédition délivrée par le notaire Sterpin, de résidence à Spy, du testament olographe, en date du 15 juin 1923, par lequel M. Bouchat (G.), sans profession, demeurant à Namur, dispose, notamment, comme suit : « ... Je lègue aux hospices de Temploux cent mille francs à charge de faire dire dans la chapelle de l'hospice douze messes par an et de faire prier chaque jour par la communauté pour la famille Bouchat; il sera fondé en l'église Temploux un service pour famille à deux prêtres, à 7 heures, avec recommandation les dimanches... ».

Vu les délibérations en date des 7 août et 6 septembre 1925, par lesquelles :

1° La commission administrative des hospices civils de Temploux sollicite l'autorisation d'accepter le legs qui lui est fait;

2° Le bureau des marguilliers de l'église de Temploux sollicite l'autorisation d'accepter le capital de 900 francs qui lui est nécessaire pour assurer l'exonération des services religieux fondés en la dite église par le testateur;

Vu les avis du conseil communal de Temploux, de M. l'evêque diocésain et de la députation permanente du conseil provincial de Namur, en date des 3, 18, 23 et 25 septembre 1925;

En ce qui concerne la clause relative aux prières dont la récitation est imposée à la communauté de l'hospice;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 109-110.

Art. 2. Wat de gemeenten aangaat die op 1 Januari 1923 niet voluit betaald hebben wat zij op 25 September 1922 van voormelde gestichten schuldig waren, hun aandeel in den prijs per dag onderhoud wordt met 14 centiem (0.14) verhoogd.

Art. 3. Voor den in- en uitgangsdag zal meer één dag berekend worden.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
P. POULLET.

COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — KERKFABRIEK. — LEGATEN. — MACHTIGINGEN. — DEELNEMING AAN HANDELINGEN VAN EEN EEREDIENST. — AFWIJZING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 24076*d*.

Brussel, den 4n Maart 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

AAN ALLEN, TEGENWOORDIGEN EN TOEKOMENDEN, HEIL,

Gezien de door notaris Sterpin, ter standplaats Spy, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 15 Juni 1923, waarbij de heer Bouchat (W.), zonder beroep, wonende te Namen, onder meer de volgende schikkingen treft :

(Vertaald) « ... Ik vermaak aan de godshuizen te Temploux honderd duizend frank met last jaarlijks in de kapel van het godshuis twaalf missen te doen lezen en dagelijks de gemeenschap te doen bidden voor de familie Bouchat, in de kerk te Temploux zal een familiedienst gesticht worden met twee priesters, te 7 uur, met aanbeveling elken Zondag... »

Gezien de besluiten van 7 Augustus en 6 September 1925, waarbij :

1° De commissie tot beheer van de burgerlijke godshuizen te Temploux machtiging vraagt tot het aanvaarden van het haar vermaakt legaat;

2° Het bureel van kerkmeesters der kerk te Temploux machtiging vraagt tot het aanvaarden van het kapitaal van 900 frank, noodig om de bekostiging te verzekeren van de in bedoelde kerk door den erflater gestichte diensten;

Gezien de adviezen dd. 3, 18, 23 en 25 September 1925, van den gemeenteraad van Temploux, het hoofd van het bisdom en de bestendige deputatie van den provincieraad van Namen;

Wat het beding betreft betrekking hebbende op de gebeden die aan de gemeenschap van het godshuis opgelegd zijn;

---

(1) Staatsblad, 1931, nrs 109-110.

Considérant que cette disposition est contraire à l'article 15 de la Constitution, aux termes duquel nul ne peut être contraint de concourir d'une manière quelconque aux actes et aux cérémonies d'un culte; que dès lors la clause prémentionnée doit être réputée non écrite conformément à l'article 900 du Code civil;

Vu la requête en date du 11 août 1925, par laquelle un frère du *de sujus,* son légataire universel, réclame contre le legs fait aux hospices civils;

Considérant que la situation de fortune du réclamant et la proximité du degré de parenté qui l'unit au testateur justifient une réduction du dit legs;

Vu les articles 900 précité, 910 et 937 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 76-3°, de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, le tarif des services religieux fondés approuvé par notre arrêté du 9 janvier 1922 et l'article 51 de la loi du 10 mars 1925;

Sur la proposition de notre Premier ministre, ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La réclamation susvisée est accueillie.

Art. 2. La commission d'assistance publique de Temploux est autorisée à accepter, à concurrence des trois quarts le legs qui lui est destiné, aux conditions imposées, en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois.

Art. 3. La fabrique de l'église de Temploux est autorisée à accepter le capital de 900 francs nécessaire pour assurer l'exonération des services religieux fondés en la dite église par le testateur.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
POULLET.

Overwegende dat deze beschikking in strijd is met artikel 15 der Grondwet, volgens hetwelk niemand gedwongen kan worden op eenigerlei wijze deel te nemen aan handelingen en aan plechtigheden van een eeredienst; dat dientengevolge, hoogerbedoeld beding overeenkomstig artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek als niet geschreven dient aangezien;

Gezien het verzoek van 11 Augustus 1925, waarbij een broeder van den *de cujus,* zijn algemeene legataris, bezwaar aanteekent tegen het aan de burgerlijke godshuizen vermaakt legaat;

Overwegende dat het vermogen van den bezwaarindiener en de nauwe verwantschap welke tusschen hem en den erflater bestaat eene vermindering van bedoeld legaat rechtvaardigen;

Gelet op de artikelen 900, voormeld, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1908, 76, 3°, der gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, het tarief der gestichte kerkdiensten, goedgekeurd bij Ons besluit van 9 Januari 1922 en artikel 51 der wet van 10 Maart 1925;

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Hoogerbedoeld bezwaar is ingewilligd.

Art. 2. Aan de commissie van openbaren onderstand te Temploux is machtiging verleend tot het aanvaarden, tot beloop van de drie vierden, van het haar bestemd legaat, onder de opgelegde voorwaarden, voor zoover deze niet met de wet in strijd zijn.

Art. 3. Aan de fabriek der kerk te Temploux is machtiging verleend tot het aanvaarden van het kapitaal van 900 frank, noodig om de bekostiging van de in bedoelde kerk door den erflater gestichte diensten te verzekeren.

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

De Eerste Minister, Minister van Justitie,
Van 's Konings wege :
POULLET.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE.
NOMBRE DE CHAMBRES (1).

11 mars 1926. — Par arrêté royal, une chambre du tribunal des dommages de guerre de Liége est supprimée. Cet arrêté entrera en vigueur le 9 avril 1926.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE MILITAIRE. — SERVICE DE L'INTENDANCE, DE L'ADMINISTRATION ET DES APPROVISIONNEMENTS. — ADMINISTRATION DES CORPS DE TROUPE.

Bruxelles, le 30 janvier 1926.

MINISTÈRE
DE LA DÉFENSE NATIONALE.

—

2e dir.,
Adm. des Corps de troupes,
6e bur., n° 108-3-3209.

—

A toutes les autorités militaires (jusques et y compris les commandants de compagnie et unités similaires;

A tous les officiers-comptables et gestionnaires;

A la Cour des comptes,

Objet : Indemnité équivalente au montant mensuel de la partie mobile en dernier lieu, à payer aux officiers et militaires subalternes appointés au moment de leur départ.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que l'indemnité prévue au 3e alinéa de l'article 38 de l'arrêté royal du 1er décembre 1924 est due même si les intéressés prennent immédiatement du service dans une administration de l'Etat.

Il appartient à cette administration de prendre les mesures voulues pour que l'indemnité dont il s'agit ne soit pas, dans la suite, payée une seconde fois.

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
chargé *a./i.* du portefeuille
de la Défense Nationale,

Par ordre :
Le Directeur général,
(S.) MARLIER.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 73.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE LUIK. — AANTAL KAMERS (1).

11 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor oorlogsschade te Luik een kamer afgeschaft. Dit besluit wordt van kracht op 9 April 1926.

MILITAIR ALGEMEEN BESTUUR. — DIENST VAN INTENDANCE, BEHEER EN BEVOORRADING.

Brussel, den 30n Januari 1926.

MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

—

2e bestuur.
Bestuur der Troepenkorpsen.
6e bur., nr 108-3-3209.

—

Aan al de militaire overheden (tot en met inbegrip van de commandanten van compagnieën en er mede gelijkstaande eenheden);

Aan al de officieren-rekenplichtigen en -beheerders;

Aan het Rekenhof.

Onderwerp : Vergoeding gelijkstaande met het maandelijksch bedrag van het laatst verleend veranderlijk gedeelte, te betalen aan de officieren en aan de op het oogenblik van hun vertrek bezoldigde militairen van lageren rang.

Ik heb de eer U te berichten dat de bij het 3e lid van artikel 38 van het koninklijk besluit van 1 December 1924 voorziene vergoeding, zelfs dan verschuldigd is wanneer de betrokken personen onmiddellijk in dienst treden van een Staatsbestuur.

Bedoeld bestuur dient de noodige maatregelen te nemen opdat de bewuste vergoeding niet een tweede maal uitbetaald worde.

De Eerste-Minister, Minister van Justitie,
Minister van Landsverdediging *a./i.*,

Bij bevel :
De Algemeene Bestuurder,
(G.) MARLIER.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 73.

PRISONS. — COMPTABLES ET GESTIONNAIRES. — TRAITEMENTS.

2e dir. gén., 2e sect., n° 8.

Bruxelles, le 13 mars 1926.

A MM. les directeurs des prisons,

J'ai l'honneur de vous transmettre, pour information, un exemplaire de la circulaire ci-dessus et de vous prier de vouloir bien prescrire les mesures de contrôle, afin d'éviter de payer, ultérieurement, une seconde fois la partie mobile dont il est question au 3e alinéa de l'article 38 de l'arrêté royal du 1er décembre 1924.

Pour le Premier Ministre,
Ministre de la Justice :
Le Directeur délégué,
FR. LEFÈVRE.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE VERVIERS.
SUPPRESSION (1).

15 mars 1926. — Arrêté royal supprimant le tribunal des dommages de guerre de Verviers et transférant les attributions de cet organisme au tribunal des dommages de guerre de Liége.

FONDATION GILSEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2883.

15 mars 1926. — Un arrêté royal fixe à neuf le nombre et à 950 francs le taux des bourses de la fondation Gilsen (R.), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Limbourg. Il sera réduit à 400 francs lorsque le boursier fera des études d'humanités dans la localité habitée par ses parents.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE D'ARLON. — SUPPRESSION (1).

Bruxelles, le 15 mars 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois coordonnées des 25 avril 1920 et 23 octobre 1921 sur les cours et tribunaux des dommages de guerre;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 87.
(2) *Moniteur*, 1926, n°s 109-110.

GEVANGENISSEN. — REKENPLICHTIGEN EN BEHEERDERS. — WEDDE.

2e alg. best., 2e sect., nr 8.

Brussel, den 13n Maart 1926.

Aan de bestuurders van de gevangenissen,

Ik heb de eer U, tot kennisneming, mededeeling te geven van bijgaanden omzendbrief, en verzoek U tevens de noodige controlemaatregelen te nemen om te voorkomen dat het in lid 3 van artikel 38 van het koninklijk besluit van 1 December 1924 bedoeld veranderlijk gedeelte een tweede maal worde uitbetaald.

Voor den Eerste-Minister,
Minister van Justitie :
De gemachtigde Bestuurder,
FR. LEFÈVRE.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE VERVIERS. — AFSCHAFFING (1).

15 Maart 1926. — Koninklijk besluit van 15 Maart 1926 houdende afschaffing van de rechtbank voor oorlogsschade te Verviers en overdracht van de bevoegdheden dezer rechtsinstelling aan de rechtbank voor oorlogsschade te Luik.

STICHTING GILSEN. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e bast., 1e sect., nr 2883.

15 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het aantal der beurzen van de stichting Gilsen (R.), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg, op negen en het bedrag er van op 950 frank vastgesteld. Dit bedrag wordt op 400 frank teruggebracht wanneer de beurshouder humaniorastudiën doet in de gemeente waar zijne ouders wonen.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE AARLEN. — AFSCHAFFING (1).

Brussel, den 15n Maart 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de samengeschakelde wetten van 25 April 1920 en 23 October 1921 op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 87.
(2) Staatsblad, 1926, nrs 109-110.

Vu la loi du 19 août 1923 modifiant certaines dispositions des lois sur les cours et tribunaux des dommages de guerre et sur la réparation des dommages résultant des faits de guerre;

Vu notamment l'article 3 de la loi du 19 août 1923 précitée, complété par l'article 4 de la loi du 8 août 1925 contenant le budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix, exercice 1925;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le tribunal des dommages de guerre d'Arlon est supprimé.

Art. 2. Les attributions du tribunal des dommages de guerre d'Arlon et du greffe de celui-ci seront exercés respectivement par le tribunal des dommages de guerre de Liége et par le greffe de cette dernière juridiction.

Art. 3. Les attributions du commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre d'Arlon seront exercées par le commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre de Liége.

Il est mis fin au mandat du commissaire principal et des commissaires de l'Etat près le tribunal des dommages de guerre d'Arlon.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 31 mars 1926.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Le Ministre de l'Agriculture,
COMTE P. DE LIEDEKERKE.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

17 mars 1926. — Par arrêté royal, il est créé une nouvelle chambre au tribunal des dommages de guerre de Liége. Cet arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 90.

Gelet op de wet van 19 Augustus 1923, houdende wijziging van zekere bepalingen der wetten op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade en op het herstel der uit oorlogsfeiten voortspruitende schade;

Gelet inzonderheid op artikel 3 van voormelde wet van 19 Augustus 1923, aangevuld door artikel 4 der wet van 8 Augustus 1925, houdende de begrooting van de ter uitvoering van de vredesverdragen invorderbare uitgaven, dienstjaar 1925;

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Landbouw,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De rechtbank voor oorlogsschade te Aarlen wordt opgeheven.

Art. 2. De bevoegdheden van de rechtbank voor oorlogsschade te Aarlen en van dezer griffie worden onderscheidenlijk aan de rechtbank voor oorlogsschade te Luik en aan de griffie van dit gerecht opgedragen.

Art. 3. De bevoegdheden van het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Aarlen worden opgedragen aan het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Luik.

Er wordt een einde gesteld aan het mandaat van den hoofdcommissaris en van de Staatscommissarisen bij de rechtbank voor oorlogsschade te Aarlen.

Art. 4. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder voor zooveel hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit, dat den 31ⁿ Maart 1926 in werking treedt.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
P. POULLET.

De Minister van Landbouw,
COMTE P. DE LIEDEKERKE.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE LUIK. — AANTAL KAMERS (1).

17 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor oorlogsschade te Luik eene nieuwe kamer opgericht. Dit besluit wordt van kracht op den dag zijner bekendmaking.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 90.

CULTE CATHOLIQUE. — CHAPELLE. — ERECTION. — VICARIAT. SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23372.

18 mars 1926. — Un arrêté royal : 1° érige en chapelle ressortissant à la succursale de Tervueren, l'annexe de Moorsel en cette commune; 2° supprime le traitement à charge de l'Etat, attaché, par arrêté royal du 29 novembre 1937, à la place de vicaire près l'église d'Ottenbourg.

PRISONS. — SYPHILIS. — PROPHYLAXIE.

2e dir. gén., 1e sect., n° 570, litt. *B*.

Bruxelles, le 19 mars 1926.

Aux directeurs des prisons.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que d'accord avec mon collègue de l'Intérieur et de l'Hygiène, il a été décidé, dans un but de simplification, qu'à partir du 1er avril prochain, le dépôt de Neo-Salversan mis gratuitement à la disposition des établissements dépendant du Département de la Justice et qui actuellement se trouve à la pharmacie centrale de l'armée à Anvers, sera transféré à la pharmacie de la prison à Saint-Gilles.

C'est donc à ce dernier établissement que les demandes de ce produit devront être adressées *au fur et à mesure des besoins*.

Ces cessions ne doivent faire l'objet d'aucune écriture de comptabilité ni à la prison à Saint-Gilles ni aux établissements réceptionnaires des produits. Trimestriellement le pharmacien de la dite prison remettra au directeur de celle-ci pour être transmis pour justification au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène, les accusés de réception qui lui ont été délivrés ainsi qu'un état récapitulatif indiquant le nombre des diverses doses employées, la lettre de série et le numéro du contrôle officiel.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 107.

(2) Extrait de cette brochure :

Tout médecin faisant partie d'une union professionnelle reconnue, affiliée à la Fédération médicale belge, peut prescrire ou acquérir aux frais de l'Etat les remèdes spécifiques suivants :

1° Le chlorhydrate de dioxydiaminoarsenobenzène (606);

2° Le dioxydiaminoarsenobenzol-monométhilène sulfoxylate de soude (914) ou Néo-Salvarsan;

3° Le novarsenobenzol Billon;

4° Le sulfarsenol;

5° Le metarsenobenzol S. A. C. A. (injectable par la voie intraveineuse);

6° Le novarsenobenzol Corbières;

7° Le néo-trèparsenan;

8° Le rhodarsan;

9° Le sypharsol;

10° L'acetylarsol.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — KAPEL. — OPRICHTING. PLAATS VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 23372.

18 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit is : 1° opgericht tot kapel afhangende van de hulpkerk te Tervueren, de bijkerk van Moorsel aldaar; 2° de bij koninklijk besluit van 29 November 1837 op Staatsgelden aan de plaats van onderpastoor bij de kerk te Ottenbourg verbonden wedde afgeschaft.

GEVANGENISSEN. — SYPHILIS. — PROPHYLAXIE.

2e algem. best., 1e sect., nr 570, litt. *B*.

Brussel, den 19e Maart 1926.

Aan de bestuurders der gevangenissen.

Ik heb de eer U te berichten dat ik, na overleg met mijn Collega van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, met het oog op vereenvoudiging, besloten heb dat te rekenen van 1 April a. s., het depot van Neo-Salversan dat kosteloos ter beschikking is gesteld van de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen en dat thans berust in de centrale legerapotheek te Antwerpen, naar de apotheek van de gevangenis te Sint-Gillis zal worden overgebracht.

Het is dus aan laatstbedoelde inrichting dat de aanvragen naar dit product *naar mate van de behoeften* dienen toegezonden.

Dergelijke afstand moet geen aanleiding geven tot comptabiliteit noch in de gevangenis te Sint-Gillis noch in de inrichtingen welke die produkten ontvangen. Om de drie maand zal de apotheker van voormelde gevangenis aan den bestuurder ervan, ter fine van overmaking voor verantwoording aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, de ontvangsbewijzen overhandigen die hem werden afgeleverd, evenals een samenvattenden staat met aanduiding van het aantal verscheidene gebruikte dosissen, hun seriecletter en het officieel controlenummer.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 107.

(2) Uittreksel uit dit boekje :

Ieder geneesheer die deel uitmaakt van eene erkende of van eene bij de Belgische geneeskundige Federatie aangesloten beroepsvereeniging, mag, op Staatskosten, de volgende specifieke geneesmiddelen voorschrijven of aankoopen :

1° Chlorhydrate de dioxydiaminoarsenobenzène (606);
2° Dioxydiaminoarsenobenzolmonométhilène sulfoxylate de soude (914) of Néo-Salvarsan;
3° Novarsenobenzol-Billon;
4° Sulfarsenol;
5° Metarsenobenzol S. A. C. A. (in te spuiten in de aders);
6° Novarsenobenzol Corbières;
7° Neo-tréparsenan;
8° Rhodarsan;
9° Sypharsol;
10° Acetylarsol.

En ce qui concerne les autres remèdes spécifiques dont l'emploi est autorisé par le Département de l'Intérieur et de l'Hygiène (voir brochure ci-jointe contenant les instructions relatives à la prophylaxie des maladies vénériennes) (1) il conviendra de procéder comme suit :

I. Lorsque le médecin de l'établissement jugera devoir prescrire l'un de ces produits, il formulera une ordonnance à cette fin; il y inscrira la désignation de l'établissement et le numéro de la cellule et, en outre, au-dessus de sa signature les mots : « *A délivrer aux frais de l'Etat.* »

II. Cette prescription revêtue du cachet de l'établissement est présentée *directement chez un pharmacien civil tenant officine ouverte,* même dans les villes où la pharmacie militaire ou la pharmacie de l'établissement délivre habituellement tous les autres médicaments.

III. Au commencement de chaque trimestre, le dit pharmacien civil dressera une facture, certifiée sincère et véritable et signée, des fournitures de l'espèce qu'il a effectuées, la soumettra au médecin qui la signera au-dessous de la mention « Pour réception » et la transmettra au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène pour liquidation.

IV. Cette nouvelle pratique dispensera de toute écriture de comptabilité dans les établissements. Les prescriptions étant faites individuellement au fur et à mesure des besoins, il n'y aura plus lieu de constituer des stocks de produits de l'espèce dans les établissements.

En conséquence les stocks qui existent dans certains établissements et qui n'auront pas leur utilisation à la date du 1er avril 1926, seront expédiés à la pharmacie de la prison à Saint-Gilles.

V. Au cours du mois de janvier, les directeurs des établissements me transmettront un rapport du médecin relatif aux résultats obtenus pendant l'année précédente en donnant des indications précises sur :

1. Le nombre de malades porteurs de chancres qui se sont présentés;

2. Le nombre de malades nouveaux n'ayant jamais suivi un traitement antisyphilitique;

3. Le nombre des autres malades syphilitiques;

4. Le nombre de malades atteints de tabès confirmé et de paralysie générale;

5. Les progrès réalisés au cours de l'année.

La présente circulaire abroge toutes les instructions antérieures relatives à la fourniture des médicaments spécifiques et celle du 10 décembre 1925, n° 409, litt. *C*.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

(1) Voir la note à la page précédente.

Wat betreft de andere specifieke geneesmiddelen, waarvan het gebruik door het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid toegelaten is (zie hierbijgaand boekje dat de onderrichtingen betreffende de voorbehoedende maatregelen tegen de venerische ziekten bevat) (1) dient er als volgt gehandeld :

I. Wanneer de geneesheer van de inrichting het gepast zal oordeelen een van die producten voor te schrijven, zal hij te dien einde een recept opmaken; hij zal er de inrichting en het celnummer in aanduiden en bovendien boven zijn handteekening de woorden plaatsen : « *Af te leveren op Staatskosten.* »

II. Dat recept bekleed met den stempel van de inrichting, wordt *rechtstreeks voorgelegd aan een burgerlijk apotheker die een open apotheek houdt,* zelfs in de steden waar de krijgsapotheek of de apotheek van de inrichting gewoonlijk al de andere geneesmiddelen leveren.

III. Bij den aanvang van ieder kwartaal zal bedoelde burgerlijke apotheker een rekening opmaken, echt verklaard en onderteekend, voor de leveringen van dien aard welke hij gedaan heeft, ze den geneesheer voorleggen die ze onderteekenen zal onder de vermelding « Voor ontvangst » en ter fine van vereffening aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid overmaken.

IV. Deze nieuwe methode maakt alle comptabiliteitschriften in de inrichtingen overbodig. Daar de recepten individueel en naar mate van de behoeften opgemaakt worden, zijn er geen termen meer om van zulke producten een voorraad te vormen in de inrichtingen.

Dientengevolge zal de voorraad die in sommige inrichtingen berust en niet zijn gebruik op 1 April 1926 zal vinden, naar de apotheek van de gevangenis te Sint-Gillis worden overgezonden.

V. In de loop van de maand Januari, zullen de bestuurders van de inrichtingen mij een verslag van den geneesheer overmaken aangaande de bekomen uitslagen gedurende het vorige jaar met omstandige inlichtingen over :

1. Het aantal patiënten lijdende aan een sjanker die zich hebben aangemeld;

2. Het aantal nieuwe patiënten die nooit een antisyphilitische behandeling hebben ondergaan;

3. Het aantal andere syphilitische patiënten;

4. Het aantal patiënten lijdende aan bevestigde tabès en algemeene verlamming;

5. De vorderingen gedurende het jaar verwezenlijkt.

Door dit rondschrijven worden al de vorige onderrichtingen aangaande de levering van specifieke geneesmiddelen, alsook het rondschrijven dd. 10 December 1925, nr 409, litt. *C*, afgeschaft.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene bestuurder,
DIDION.

(1) Zie de nota op de vorige bladzijde.

ASILES D'ALIÉNÉS. — TRAITEMENTS DES MÉDECINS. FONDS SPÉCIAL (1).

Bruxelles, le 19 mars 1926.

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,

Vu la loi du 28 décembre 1873-25 janvier 1874 sur le régime des aliénés;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1920, portant création d'un fonds spécial destiné à assurer le paiement du traitement des médecins et les accessoires du service médical,

Arrête :

Article 1er. La part d'intervention dans le fonds spécial destiné à assurer pendant l'année 1926 le paiement du traitement des médecins et les accessoires du service médical, est fixée, pour les asiles qui reçoivent à la fois des aliénés indigents et des aliénés pensionnaires, à 20 centimes par journée d'entretien et par aliéné pensionnaire.

Art. 2. La part d'intervention à verser par des paiments trimestriels dans le fonds spécial précité pour les asiles qui ne reçoivent que des pensionnaires est fixée comme suit pour l'année 1926 :

Asile de Bouchout.....fr.	6,500
Asile d'Uccle (Fort-Jaco)	8,000
Asile de Winxele lez-Louvain	4,000
Asile de Diest (Frères Alexiens)	2,600
Asile de Diest (Sœurs grises).....	6,000
Asile de Schaerbeek	12,000
Asile pour femmes à Menin	8,000
Asile de Saint-Jean de Dieu, à Gand	2,200
Asile Le Strop, à Gand	12,000
Asile de Wez-Velvain	3,200
Asile de Leuze	4,200
Asile de Henri-Chapelle	4,200

P. POULLET.

PRISONS. — PERSONNEL. — SERVICE PHARMACEUTIQUE. CARNETS DE PRESCRIPTIONS DE MÉDICAMENTS.

2e dir. gén., 3e sect., no 409, litt. C.

Bruxelles, le 20 mars 1926.

Aux directeurs des prisons,

Afin de dissiper tout doute quant à l'interprétation à donner aux instructions contenues dans ma circulaire du 28 décembre 1925, émargée comme ci-dessus, relatives aux membres du personnel des

---

(1) *Moniteur*, 1926, no 93.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — JAARWEDDE DER GENEESHEEREN. BIJZONDER FONDS (1).

Brussel, den 19e Maart 1926.

De Eerste-Minister, Minister van Justitie,

Gezien de wet van 28 December 1873-25 Januari 1874, op de behandeling der krankzinnigen;

Gezien het koninklijk besluit van 4 juni 1920, waarbij een bijzonder fonds wordt gesticht ter verzekering van de betaling van de jaarwedde der geneesheeren en de bijkomende kosten van den geneeskundigen dienst,

Besluit :

Artikel 1. Het aandeel in het bijzonder fonds, ter verzekering gedurende het jaar 1926 van de uitbetaling van de jaarwedde der geneesheeren en van de bijkomende kosten van den geneeskundigen dienst, is vastgesteld voor de gestichten, die terzelfdertijd behoeftige krankzinnigen en betalende krankzinnigen opnemen, op 20 centiem per dag onderhoud en per betalende krankzinnige.

Art. 2. Het jaarlijksch aandeel, door drie maandelijksche betalingen te storten in gemeld bijzonder fonds voor de gestichten die alleen betalende krankzinnigen opnemen, is bepaald als volgt gedurende het jaar 1926 :

Gesticht te Bouchout ..... fr.	6,500
Gesticht te Ukkel (Fort-Jaco).....	8,000
Gesticht te Winxele bij Leuven	4,000
Gesticht te Diest (Alexianen)	2,600
Gesticht te Diest (Grijze Zusters)	6,000
Gesticht te Schaerbeek	12,000
Gesticht voor vrouwen, te Meenen	8,000
Gesticht te Gent (Sint-Johannes a Deo)	2,200
Gesticht te Gent (Strop)	12,000
Gesticht te Wez-Velvain	3,200
Gesticht te Leuze	4,200
Gesticht te Henri-Chapelle	4,200

P. POULLET.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL. PHARMACEUTISCHE DIENST. — RECEPTENBOEKJES.

2e algem. best., 3e sect., nr 409, litt. C.

Brussel, den 20e Maart 1926.

Aan de Bestuurders der gevangenissen,

Om allen twijfel op te heffen aangaande de beteekenis die moet worden gehecht aan de onderrichtingen van mijn rondschrijven dd. 28 December 1925, zelfde kantteekening, betreffende de leden van

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 93.

prisons qui ont droit, comme invalides, aux soins pharmaceutiques de l'armée, j'ai l'honneur de vous faire connaître qu'il n'est jamais entré dans mes intentions d'obliger ces employés à recourir à l'œuvre des invalides de la guerre pour l'obtention des soins médicaux ou pharmaceutiques.

Mais il est interdit à tout employé qui est en possession d'un carnet de prescriptions de l'Administration des prisons, de détenir en même temps semblable carnet de l'œuvre des invalides de la guerre ou inversement.

Il conviendra d'observer que les agents qui ont opté pour le carnet des invalides ne peuvent de ce chef prétendre à l'obtention d'exemptions de service aux fins de se présenter aux consultations des médecins de cet organisme ou de se fournir des médicaments prescrits par ceux-ci.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23806 *A*.

22 mars 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, la partie du territoire de la ville de Ninove et de la commune de Meerbeke (province de la Flandre orientale), limitée par l'axe du canal de la Dendre, A B; la ligne du tram, B C.; le Burchtdam inclusivement, C D; l'axe du ruisseau dit « Hellegracht », D E; la limite de la commune de Meerbeke, E F.; l'axe du sentier traversant la rue Saint-Pierre, F G; la chaussée d'Enghien à Ninove inclusivement, G H; la rue dite « Groote Hollestraat » inclusivement, H I; la limite de la commune de Pollaere, I A; conformément au plan annexé au susdit arrêté.

CULTE CATHOLIQUE. — TRAITEMENT DE VICAIRE. — SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20281*B*.

22 mars 1926. — Un arrêté royal supprime le traitement à charge de l'Etat, attaché, par arrêté royal du 28 mars 1837, à la place de vicaire près l'église de Maercke, à Maercke-Kerkhem, (province de la Flandre orientale).

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 107.

het personeel der gevangenissen die als invalide recht hebben op de verstrekking van geneesmiddelen door het leger, heb ik de eer u te berichten dat het nooit mijne bedoeling geweest is die beambten te verplichten zich tot het werk voor oorlogsinvaliden te wenden om medische en pharmaceutische zorg te bekomen,

Maar aan elk beambte die in het bezit is van een receptenboekje van het Gevangeniswezen is het verboden terzelfdertijd een dergelijk boekje van het werk voor oorlogsinvaliden te hebben en omgekeerd.

Er dient opgemerkt dat de agenten die een invalidenboekje verkozen hebben deswege geen aanspraak mogen maken op de vrijstelling van dienst om zich bij de geneesheeren van het werk voor oorlogsinvaliden te begeven of om door die geneesheeren voorgeschreven geneesmiddelen te gaan halen.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 23806*A*.

22 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit is tot hulpkerk opgericht, onder de aanroeping van de H. Theresia van het Kind Jezus, het gedeelte van het grondgebied der stad Ninove en der gemeente Meerbeke (provincie Oost-Vlaanderen), begrensd door de middellijn van de Dendervaart, A B; de tramlijn, B C; de Burchtdam, deze daarbij begrepen, C D; de middellijn van de Hellegracht, D E; de grens der gemeente Meerbeke, E F; de middellijn van den voetweg die over de Sint-Pietersstraat loopt, F G; den steenweg van Edingen op Ninove, deze daarbij begrepen, G H; de Groote Hollestraat, deze daarbij begrepen, H I; de grens der gemeente Pollaere, I A, overeenkomstig het bij hoogerbedoeld besluit gevoegde plan.

KATHOLIEK EEREDIENST. — WEDDEN VAN ONDERPASTOOR. AFSCHAFFING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20281*B*.

22 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit is de bij koninklijk besluit van 28 Maart 1837 aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van Maerke, te Maercke-Kerkhem (provincie Oost-Vlaanderen), op Staatsgelden verbonden wedde afgeschaft.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 107.

CULTE CATHOLIQUE. — TRAITEMENT DE VICAIRE. — SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., nr 22857.

22 mars 1926. — Un arrêté royal supprime le traitement à charge de l'Etat, attaché, par arrêté royal du 30 septembre 1906, à la quatrième place de vicaire près l'église Sainte-Anne, à Gand.

PRISONS. — TARIF ALIMENTAIRE. — EMPLOI DE VINAIGRE.

2e dir. gén., 2e sect., n° 257, litt. *C.*

Bruxelles, le 24 mars 1926.

Aux directeurs des prisons,

Un médecin spécialisé dans les questions d'hygiène alimentaire recommande la prudence dans l'emploi des quantités de vinaigre prévues pour la soupe aux pois par le tarif du 15 mai 1906, et que celui-ci indique d'ailleurs comme un maximum pouvant être réduit par le directeur d'accord avec le médecin.

J'attire votre attention sur ce point en vous priant d'avoir égard, le cas échéant, à cette recommandation.

Pour le Ministre :
Le Directeur général, délégué,
DIDION.

FONDATION VERDONCK. — BOURSES D'ÉTUDE.
NOMBRE ET TAUX. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2492.

24 mars 1926. — Un arrêté royal : 1° fixe de la manière suivante le taux des bourses de la fondation Adrien Verdonck, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Limbourg :

535 (cinq cent trente-cinq) francs pour la bourse de philosophie et de théologie;

215 (deux cent quinze) francs pour chacune des deux bourses d'humanités;

175 (cent soixante-quinze) francs pour la bourse fondée en faveur de l'éducation des jeunes filles;

2° Supprime la seconde bourse conférée en faveur de l'éducation des jeunes filles.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 107.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — WEDDE VAN ONDERPASTOOR. AFSCHAFFING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 22857.

22 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit is de bij koninklijk besluit van 30 September 1906 aan de vierde plaats van onderpastoor bij de kerk van H. Anna, te Gent, op Staatsgelden verbonden wedde afgeschaft.

GEVANGENISSEN. — VOEDINGSTARIEF. — GEBRUIK VAN AZIJN.

2e alg. best., 3e sect., nr 257, *litt. C.*

Brussel, den 24n Maart 1926.

Aan de gevangenisbestuurders,

Een gevangenisgeneesheer die zich bijzonder heeft gewijd aan de studie van de gezondheidsleer in verband met de voeding meent de voorzichtigheid te moeten aanbevelen bij het aanwenden van de hoeveelheden azijn voorzien voor de erwtensoep bij het tarief dd. 15 Mei 1906, hoeveelheden welke door dit tarief trouwens worden aangeduid als een maximum dat door den bestuurder in overleg met den geneesheer, mag worden verminderd.

Ik vestig uwe aandacht op dit punt met verzoek, desvoorkomend, deze aanbeveling in acht te nemen.

De gemachtigde algemeene bestuurder,
Voor den Minister :
DIDION.

STICHTING VERDONCK. — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG. (1)

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2492.

24 Maart 1926. — Bij koninklijk besluit : 1° is het bedrag van de beurzen der stichting Adriaan Verdonck, beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg vastgesteld als volgt :

535 (vijfhonderd vijf en dertig) frank voor de beurs van wijsbegeerte en godgeleerdheid;

215 (tweehonderd vijftien) frank voor elk der beide beurzen voor de humaniora;

175 (honderd vijf en zeventig) frank voor de beurs gesticht voor de opvoeding van jonge meisjes;

2° is de tweede beurs, toegekend voor de opvoeding van jonge meisjes, afgeschaft.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 107.

STATISTIQUE JUDICIAIRE.
JUGEMENTS FRAPPÉS D'APPEL PAR LE MINISTÈRE PUBLIC.

2e dir. gén., 6e sect., 1re div., statistique, n° 701.

Bruxelles, le 26 mars 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

Il arrive assez fréquemment que des greffiers des tribunaux de police envoient à mon département des bulletins de condamnation relatifs à des jugements qui ont été frappés d'appel par le ministère public. Ils ignorent que ces jugements ne sont pas définitifs, parce que le procureur du Roi ne leur fait pas immédiatement savoir qu'il a interjeté appel.

Pour éviter les inconvénients qui résultent de l'envoi à mon département de bulletins mentionnant des condamnations non définitives, je vous prie, Monsieur le Procureur général, de vouloir bien inviter MM. les Procureurs du Roi du ressort de la Cour à informer sans délai de l'appel qu'ils interjettent le greffier du tribunal de police qui a rendu le jugement attaqué.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Ch^r^ ERNST DE BUNSWYK.

PRISONS. — PERSONNEL. ADMISSION DANS LES HOPITAUX MILITAIRES.

2e dir. gén., 2e sect., n° 636, litt. *D*.

Bruxelles, le 30 mars 1926.

A Messieurs les Directeurs des prisons.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, suivant accord intervenu avec le Département de la Défense Nationale, les commis et surveillants des prisons pourront être admis dans les hôpitaux militaires de Bruxelles, Anvers, Gand, Liége, Namur, Louvain, Bruges et Tournai, pour s'y faire radiographier afin d'établir le diagnostic de leurs maladies, ou pour être hospitalisés en vue d'y subir une opération chirurgicale.

L'admission aura lieu sur demande du directeur de la prison appuyée d'un réquisitoire du médecin de cet établissement.

Le montant des frais de radiographie est fixé comme suit :

a) Examen radiographique : 15 francs par cliché;

b) Examen radioscopique : 15 francs par cliché;

c) Rapport médical : 10 francs.

Les sommes dues pour les opérations chirurgicales sont actuellement de 25 francs par journée d'entretien, augmentés des dépenses extraordinaires éventuelles; de l'indemnité opératoire de 100 francs au chirurgien et de l'indemnité journalière de 30 centimes au personnel infirmier.

La liquidation de ces frais sera poursuivie par les soins du Département de la Défense Nationale, à l'intervention du Ministre de la Justice. Mais, à moins de circonstances exceptionnelles, la totalité des frais devra être remboursée à l'administration pénitentiaire par les intéressés.

GERECHTELIJKE STATISTIEK. — VONNISSEN WAARVAN HOOGER BEROEP WERD INGESTELD DOOR HET OPENBAAR MINISTERIE.

2e alg. best., 6e sect., 1e afdeeling, statistiek, nr 701.

Brussel, den 26n Maart 1926.

Aan de heeren Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep.

Het komt tamelijk vaak voor dat griffiers van de politierechtbanken staten van veroordeeling aan mijn departement toezenden betreffende vonnissen tegen dewelke door het Openbaar Ministerie hooger beroep is ingesteld. Zij weten niet dat die vonnissen geen eindvonnissen zijn omdat de Procureur des Konings hun niet onmiddelijk laat weten dat hij hooger beroep heeft ingesteld.

Tot het voorkomen van de zwarigheden welke voortvloeien uit het toezenden aan mijn departement van staten waarop vonnissen welke niet definitief zijn, vermeld werden verzoek ik u, Mijnheer de Procureur Generaal, de heer Procureuren des Konings van het rechtsgebied van het Hof uit te noodigen om van het door hen ingesteld hooger beroep onverwijld kennis te geven aan den griffier van de politierechtbank welke het bestreden vonnis heeft gewezen.

Voor den Minister :
De Algemeene Secretaris,
CHr ERNST DE BUNSWYK.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL.
TOELATING OM IN DE KRIJGSGASTHUIZEN TOEGELATEN TE WORDEN.

2e Algem. bestuur, 2e sectie, nr 636, litt. D.

Brussel, den 30n Maart 1926.

Aan den heer Bestuurder van de gevangenis.

Ik heb de eer U mede te deelen dat, ingevolge eene met het Departement van Landsverdediging aangegane overeenkomst, de klerken en bewaarders bij de gevangenissen, tot de krijgstgasthuizen te Brussel, Antwerpen, Gent, Luik, Namen, Leuven, Brugge en Doornik toegelaten worden om er geradiografeerd te worden ten einde de diagnose van hunne ziekte op te maken of om er een heelkundige operatie te ondergaan.

De toelating geschiedt op aanvraag van den Bestuurder van de gevangenis, gestaaft door een vordering van den geneesheer bij die inrichting.

Het bedrag der kosten voor radiographie is bepaald als volgt :

a) Radiographisch onderzoek : 15 frank per negatief.

b) Radioscopisch onderzoek : 15 frank per negatief;

c) Geneeskundig verslag : 10 frank.

Voor de heelkundige operaties is men thans verschuldigd : 25 frank per dag onderhoud desvoorkomend vermeerderd met de buitengewone uitgaven; 100 frank als vergoeding voor operatie aan den heelmeester en een dagelijksche vergoeding van 30 centiemen aan het personeel der verplegers.

Bedoelde kosten worden door bemiddeling van den Minister van Justitie, door het Departement van Landsverdediging vereffend. Deze kosten dienen echter door de betrokkene personen aan het Strafwezen volledig terug betaald, behalve in buitengewone omstandigheden.

Chaque fois qu'un agent aura usé de la faculté accordée par la présente circulaire, mon département devra en être avisé.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

PROTECTION DE L'ENFANCE.
ÉLÈVES DONT L'ÉTAT DE SANTÉ EXIGE UN TRAITEMENT SPÉCIAL.

Office de la protection de l'enfance, 2e dir., 1re sect., 1er bur.

Service économique, n° 195/26. — Bruxelles, le 31 mars 1926.

A Mmes les Directrices, MM. les Directeurs et Sous-Directeur des établissements d'éducation et des institutions publiques de l'Etat.

J'ai l'honneur de vous rappeler que les élèves dont l'état de santé exige une intervention chirurgicale ou un traitement spécial peuvent être admis dans les hôpitaux et les cliniques dépendant des administrations ci-après :

1° Commission d'assistance publique de la ville de Louvain;
2° Commission d'assistance publique de la ville de Gand;
3° Commission d'assistance publique de la ville de Namur;
4° Commission d'assistance publique de la ville de Bruges;
5° Commission d'assistance publique de la ville d'Anvers.

En vertu des accords intervenus, les prix forfaitaires pour journée d'entretien, tous frais compris (frais d'opération, médicaux, pharmaceutiques, de pansements, d'entretien, etc.), ont été fixés pour l'année 1926, comme suit :

1° Commission d'assistance publique de la ville de Louvain :

Le prix fixé, par journée d'entretien, sous réserve d'une prochaine augmentation, est de 12 francs par jour.

Exception est faite :

A. Pour le traitement au radium, dont un supplément de 15 francs par jour sera exigé;

B. Pour l'examen de radiographie et de radioscopie, pour lequel un tarif spécial sera appliqué;

2° Commission d'assistance publique de la ville de Gand.

Deux prix ont été fixés :

A. Pour les personnes habitant Gand, le prix sera celui qui sera fixé par arrêté royal pour les indigents;

B. Personnes étrangères à la ville de Gand, le prix fixé est de 13 francs.

Ces prix sont applicables à partir du 1er janvier 1926 et sous réserve de majoration ultérieure;

3° Commission d'assistance publique de la ville de Namur.

Deux prix ont été fixés :

A. Pour les élèves et membres du personnel de l'établissement d'éducation de l'Etat, à Namur, prix uniforme par journée d'entretien ou de séjour égal à celui qui sera fixé par arrêté royal pour les indigents des communes étrangères;

Telkens een bediende van de bij dit schrijven verleende toelating gebruik heeft gemaakt, dient dit aan mijn Departement medegedeeld.

Voor den Minister
De gemachtigde algemeene Bestuurder,
DIDION.

KINDERBESCHERMING. — VERPLEEGDEN WIER GEZONDHEIDSTOESTAND EEN BIJZONDERE VERPLEGING VERGT.

Dienst voor kinderbescherming, 2e best., 1e sect., 1e bur.

Economische dienst, nr 195/26. — Brussel, den 31n Maart 1926.

Aan Mevrouwen de Bestuursters, aan de heeren Bestuurders en Onderbestuurder van de opvoedingsgestichten en openbaren rijksinstellingen.

Ik heb de eer u in herinnering te brengen dat de verpleegden, wier gezondheidstoestand eene heelkundige behandeling of een bijzondere verpleging vergt, kunnen toegelaten worden tot de gasthuizen en de klinieken welke afhangen van de volgende besturen :

1° Commissie van openbaren onderstand van de stad Leuven;
2° Commissie van openbaren onderstand van de stad Gent;
3° Commissie van openbaren onderstand van de stad Namen;
4° Commissie van openbaren onderstand van de stad Brugge;
5° Commissie van openbaren onderstand van de stad Antwerpen.

Op grond van de gesloten overeenkomsten, werden de vaste prijzen per dag onderhoud, alle kosten medegerekend (kosten voor operatie, geneeskundige behandeling, artsenijen, verbandmiddelen, onderhoud, enz.) voor het jaar 1926 bepaald als volgt :

1° Commissie van openbaren onderstand van de stad Leuven :

De prijs vastgesteld per dag onderhoud onder voorbehoud van eene aanstaande verhooging, is 12 frank per dag.

Uitzondering wordt gemaakt :

A. Voor de radium-behandeling voor welke 15 frank per dag wordt bijgerekend;

B. Voor radiographie en radioscopie voor welke een bijzonder tarief wordt toegepast;

2° Commissie van openbaren onderstand van de stad Gent :

Twee prijzen worden vastgesteld :

A. Voor de personen die te Gent wonen, is de prijs die, welke bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld voor de behoeftigen;

B. Voor de personen die niet tot de stad Gent behooren is de vastgestelde prijs 13 frank.

Die prijzen zijn van 1 Januari 1926 af van toepassing onder voorbehoud van latere verhooging;

3° Commissie van openbaren onderstand van de stad Namen :

Twee prijzen werden vastgesteld :

A. Voor de verpleegden en de leden van het personeel van het Rijksopvoedingsgesticht te Namen : gelijkvormige prijs per dag onderhoud of verblijf gelijk aan dien welke bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld voor de behoeftigen van vreemde gemeenten;

B. Pour les élèves et membres du personnel des établissements ressortissants à l'Office de la protection de l'enfance situés en dehors de la ville de Namur, prix uniforme de 15 francs par jour, non compris les frais de pansements en cas d'opération;

4° Commission d'assistance publique de la ville de Bruges.

Le prix fixé est de 15 francs par jour, sous réserve de modifications ultérieures.

5° Commission d'assistance publique de la ville d'Anvers.

Les résultats de l'accord qui sera conclu entre la commission d'assistance publique d'Anvers et l'administration vous seront communiqués aussitôt que possible.

En vue de comprimer les dépenses, je vous prie de rappeler a nouveau à MM. les médecins que les élèves doivent, en principe, être traités à l'établissement; leur transfert dans un hôpital ne peut être proposé qu'en cas d'absolue nécessité.

Si le transfert dans un hôpital est indispensable, il convient d'envoyer l'élève, de préférence, à l'un des hôpitaux ci-dessus mentionnés et qui est le plus rapproché de l'établissement.

Vous voudrez bien informer les membres de votre personnel qu'il peuvent, à leurs frais et sans aucune intervention du département être soigné dans les hôpitaux précités, aux conditions fixées ci-dessus.

Un accord a été conclu à cette fin avec ces administrations hospitalières.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
C. Loix.

FONDATION PICQUERY. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX. (1)

1re Dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2348.

31 mars 1926. — Un arrêté royal fixe à 280 (deux cent quatre-vingts) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Picquery (J.), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut.

Le taux de la bourse instituée pour les enfants de chœur de l'église Notre-Dame, à Antoing, sera réduit à 130 (cent et trente) francs, lorsqu'elle sera conférée pour les humanités.

VACANCES JUDICIAIRES (2).

Bruxelles, le 31 mars 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 216 de la loi du 18 juin 1869, modifié par l'article premier de la loi du 4 juillet 1887, est remplacé par la disposition suivante :

(1) *Moniteur*, 1926, n° 132.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 93.

B. Voor de verpleegden en de leden van het personeel der gestichten afhangende van den Dienst voor kinderbescherming, gelegen buiten de stad Namen : gelijkvormige prijs van 15 frank per dag, de kosten voor verbandmiddelen bij operatie niet medegerekend;

4° Commissie van openbaren onderstand van de stad Brugge : De vastgestelde prijs is 15 frank per dag onder voorbehoud van latere wijzigingen;

5° Commissie van openbaren onderstand van de stad Antwerpen : De uitslag van de overeenkomst welke tusschen de commissie van openbaren onderstand te Antwerpen en het beheer zal worden gesloten, zal u zoo spoedig mogelijk worden medegedeeld.

Met het oog op het inkrimpen der uitgaven, verzoek ik u, andermaal, de geneesheeren er aan te herinneren dat in beginsel de leerlingen in het gesticht moeten verpleegd worden; hun overbrenging naar een gasthuis mag alleen in geval van volstrekte noodzakelijkheid worden voorgesteld.

Is het overbrengen naar een gasthuis volstrekt noodzakelijk, dan past het den verpleegde bij voorkeur naar een van bovengemelde gasthuizen en dat het dichtst nabij het gesticht is gelegen, te zenden.

Gelieve aan de leden van uw personeel mede te deelen dat zij op eigen kosten en zonder eenige tusschenkomst van wege het departement in de voormelde gasthuizen tegen de hoogervastgestelde voorwaarden kunnen verpleegd worden.

Er werd daartoe eene overeenkomst met die gasthuisbesturen gesloten.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeen Bestuurder,
C. Loix.

STICHTING PICQUERY. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG. (1)

1° algem. best., 1° best., nr 2348.

31 Maart 1926 — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Picquery (J.), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, op 280 (tweehonderd tachtig) frank vastgesteld.

Het bedrag der beurs gesticht voor de koorknapen der kerk van O. L. Vrouw, te Antoing, zal op 130 (honderd dertig) frank terug gebracht worden, wanneer die beurs voor de humaniora wordt toegekend.

RECHTERLIJKE VACANTIE (1).

Brussel, den 31n Maart 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 216 der wet van 18 Juni 1869, gewijzigd bij artikel 1 der wet van 4 Juli 1887, wordt vervangen door de volgende bepaling :

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 132.
(2) Staatsblad, 1926, nr 93.

« Les tribunaux de première instance, les cours d'appel et la cour de cassation ont deux mois de vacances chaque année, depuis le 15 juillet jusqu'au 15 septembre, sans toutefois que l'instruction et le jugement des affaires criminelles, correctionnelles et de police puissent en être empêchés, retardés, ni interrompus. »

Art. 2. L'article 1er de l'article 55 de la même loi, modifié par l'article 2 de la loi du 4 juillet 1887, est remplacé par la disposition suivante :

« Les membres des tribunaux de commerce nouvellement élus, à l'époque ordinaire, entrent en fonctions au 15 septembre qui suit leur élection. »

Disposition transitoire.

Art. 3. Les causes fixées du 15 au 30 juillet 1926 seront reportées à une autre date, d'office ou à la demande de l'une des parties par les premier président ou président des cours et des tribunaux de première instance.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

ASILE D'ALIÉNÉS. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1926. (1)

Bruxelles, le 31 mars 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 28 décembre 1873, 25 janvier 1874 sur le régime des aliénés et l'article 83 du règlement général et organique, approuvé par arrêté royal du 1er juin 1874;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1920 portant création d'un fonds spécial destiné à assurer le paiement du traitement des médecins et des accessoires du service médical;

Vu les projets de tarifs soumis par les députations permanentes des conseils provinciaux pour la fixation du prix de la journée d'entretien pendant l'année 1926, des aliénés indigents placés dans les établissements d'aliénés et dans les asiles-dépôts et asiles provisoires du royaume;

(1) *Moniteur*, 1926, nos 102-103.

« De rechtbanken van eersten aanleg, de hoven van beroep en het hof van verbreking hebben, ieder jaar, twee maand vacantie, nl. van 15 Juli tot 15 September, met dien verstande dat het onderzoek en het vonnissen van strafzaken, van correctioneele zaken en van politiezaken daardoor niet mogen verhinderd, vertraagd of onderbroken worden. »

Art. 2. Het eerste lid van artikel 55 derzelfde wet, gewijzigd bij artikel 2 der wet van 4 Juli 1887, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De op het gewoon tijdstip nieuw verkozen leden der rechtbanken van koophandel aanvaarden hun ambt op 15 September volgende op hunne verkiezing. »

Overgangsbepaling.

Art. 3. De zaken welker behandeling bepaald was op een datum tusschen 15 en 30 Juli 1926, worden van ambtswege, of op verzoek van een der partijen op een anderen datum gesteld door den eerste voorzitter of door den voorzitter in de hoven en in de rechtbanken van eersten aanleg.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel gezegeld en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1926. (1)

Brussel, den 31n Maart 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de wet van 28 December 1873, 25 Januari 1874 op de verpleging der krankzinnigen en artikel 83 van het algemeen inrichtingsreglement, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 1 Juni 1874;

Gezien het koninklijk besluit van 4 Juni 1920, waarbij een bijzonder fonds wordt opgericht met het oog op de betaling van de wedde der geneesheeren en van de benoodigheden van den geneeskundigen dienst;

Gezien de ontwerpen van tarief door de bestendige deputatie der provincieraden overgelegd tot vaststelling van den prijs per dag onderhoud, gedurende het jaar 1926, van de in de krankzinnigengestichten, in de bewaarplaatsen en in de doorgangshuizen van het Rijk geplaatste behoeftige krankzinnigen;

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 102-103.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien des aliénés indigents placés dans les établissements d'aliénés et dans les asiles-dépôts et asiles provisoires du royaume, ainsi que le montant des retenues à opérer en faveur du fonds spécial en exécution de l'arrêté royal du 4 juin 1920, sont fixés conformément aux tarifs visés par Notre Ministre de la Justice et annexés au présent arrêté.

Art. 2. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie. Cette journée sera celle de l'entrée.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud van de in de krankzinnigengestichten bewaarplaatsen en doorgangshuizen van het Rijk geplaatste behoeftige krankzinnigen, alsmede het bedrag der afhoudingen ten behoeve van het bijzonder fonds, ter uitvoering van het koninklijk besluit van 4 Juni 1920, zijn vastgesteld overeenkomstig de door Onzen Minister van Justitie voor gezien geteekende en bij dit besluit gevoegde tarieven.

Art. 2. Voor den dag der intrede en dien der uittrede wordt maar één dag, die der intrede, gerekend.

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

ASILES D'ALIÉNÉS. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1926.

SITUATION DE L'ETABLISSEMENT	DESIGNATION DE L'ETABLISSEMENT	PRIX fixé en 1925	PROPOSITIONS de		PRIX arrêtés pour 1926		
			l'établissement	la députation permanente	part de l'asile	part du fonds spécial	Total
Province d'Anvers.							
Anvers	Asile-dépôt (Stuyvenberg)	16 39	20 09	20 09	16 39	1 65	18 04
Brecht-Saint Antoine	Maison de Bethanée	7 00	7 00	7 00	7 00	0 29	7 29
Duffel	Asile de Duffel	6 00	7 00	7 00	6 50	0 30	6 80
Gheel	Colonie d'Etat	4 84	4 84	4 84	4 84	—	4 84
Mortsel	Asile d'Amédée	6 34	6 40	6 40	6 40	0 23	6 63
Province de Brabant.							
Bruxelles	Asile-dépôt de l'hôpital Saint-Jean	20 73	24 53	24 53	20 73	2 80	23 53
Erps-Querbs	Institut Saint-Joseph	5 36	5 43	5 43	5 43	0 26	5 69
Grimberghen	Asile des frères Alexiens	6 26	10 25	10 25	6 60	0 21	6 81
Louvain	Asile des Sœurs noires	5 50	5 75	5 75	5 50	0 28	5 78
Lovenjoul	Clinique psychiatrique	—	8 14	8 14	8 14	0 30	8 44
Saint-Josse-ten-Noode	Asile provisoire	20 02	24 63	24 63	20 73	—	20 73
Tirlemont	Asile des frères Alexiens	6 60	10 35	10 35	6 60	0 19	6 79
Province de la Flandre occidentale.							
Bruges	Asile Saint-Dominique	6 00	6 25	6 06	6 00	0 13	6 13
	Asile Saint-Julien	6 14	6 14	6 14	6 14	0 13	6 27
Courtrai	Asile Sainte-Anne	4 95	5 02	5 00	5 00	0 31	5 31
Menin	Asile des Bénédictins	4 95	4 95	4 95	4 95	—	4 95
Saint-Michel	Asile Notre-Dame du Sacré-Cœur						

Province de la Flandre orientale.

Eecloo	Asile pour femmes épileptiques	6 10	6 60	6 60	6 25	0 17	6 42
Oand	Asile provisoire	7 32	8 75	7 60	7 60	—	7 60
	Hospice Guislain	6 48	6 48	6 48	6 48	0 22	6 70
Lede	Asile pour femmes	5 23	5 70	5 70	5 50	0 11	5 61
Lokeren	Asile provisoire	3 25	3 60	3 60	3 60	—	3 60
Melle	Asile Caritas	6 80	7 05	7 05	7 »	0 23	7 23
Saint-Nicolas	Asile Saint-Jérôme	6 60	8 20	6 60	6 60	0 25	6 85
	Asile Ziekhuis	5 40	5 78	5 78	5 60	0 22	5 82
Selzaete	Asile Saint-Jean-Baptiste	5 94	6 04	6 04	6 »	0 22	6 22
Velsique-Ruddershove	Asile pour femmes	5 25	6 86	5 70	5 50	0 09	5 59

Province de Hainaut.

Froidmont	Asile Saint-Charles	5 94	5 94	5 94	6 00	0 22	6 22
Mons	Asile de l'Etat	6 75	7 25	7 25	7 25	—	7 25
Tournai	Asile pour femmes	6 16	7 38	7 38	6 16	0 15	6 31
	Asile de l'Etat	7 84	8 28	8 28	8 28	—	8 28
	Asile Quartier spécial	14 68	16 50	16 59	16 50	—	16 50

Province de Liége.

Eupen	Asile d'aliénés	—	8 »	8 »	8 »	0 19	8 19
Liége	Hospice pour hommes aliénés	6 25	8 25	8 25	6 50	0 22	6 72
	Hospice pour femmes aliénées	5 »	5 74	5 74	5 60	0 17	5 77
Lierneux	Colonie provinciale d'aliénés	6 82	8 00	8 »	8 »	—	8 »
Manderfeld	Colonie d'aliénés de l'Etat	—	10 »	10 »	10 »	—	10 »
Verviers	Asile provisoire	13 20	20 »	20 »	13 86	—	13 86

Province de Limbourg.

Munsterbilsen	Hospice d'aliénés	5 65	6 50	6 50	5 75	0 20	5 95
Reckheim	Colonie-asile de l'Etat	9 »	9 »	9 »	9 »	—	9 »
Saint-Trond	Hospice d'aliénées	6 05	6 15	6 15	6 05	0 14	6 19
	Hospice d'aliénés	6 14	6 14	6 14	6 14	0 17	6 31
Tongres	Asile provisoire	2 68	3 »	3 »	3 »	—	3 »

Province de Namur.

Dave	Asile pour hommes	6 14	6 14	6 14	6 14	0 20	6 34
Saint-Servais	Asile Beau Vallon	7 14	7 14	7 14	7 14	0 17	7 31

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1926.

LIGGING VAN HET GESTICHT	AANDUIDING VAN HET GESTICHT	PRIJS vastgesteld in 1925	VOORSTELLEN van het betrokken bestuur	VOORSTELLEN van de bestendige députatie	PRIJS vastgesteld voor 1926 Onderhoudsprijs — Deel dat toekomt aan het gesticht	PRIJS vastgesteld voor 1926 Geneeskundige dienst — In het bijzonder fonds te storten deel	PRIJS vastgesteld voor 1926 Totaal
	Provincie Antwerpen.						
Antwerpen	Bewaarplaats (Stuivenberg)	16 39	20 09	20 09	10 39	1 65	18 04
Brecht Sint-Antonius	Bethanienhuis	7 00	7 00	7 00	7 00	0 29	7 29
Duffel	Gesticht te Duffel	6 00	7 00	7 00	6 50	0 30	6 80
Gheel	Krankzinnigenkolonie	4 84	4 84	4 84	4 84	—	4 84
Mortsel	Sint-Amedeusgesticht	6 34	6 40	6 40	6 40	0 23	6 63
	Provincie Brabant.						
Brussel	Bewaarplaats bij het Sint-Jansgasthuis	20 73	24 53	24 53	20 73	2 80	23 53
Erps-Querbs	Sint-Jozefsgesticht (vrouwen)	5 36	5 43	5 43	5 43	0 26	5 69
Grimberghen	Gesticht der Broeders Alexianen (mannen)	6 26	10 25	10 25	6 60	0 21	6 81
Leuven	Gesticht der Zwarte Zusters (vrouwen)	5 50	5 75	5 75	5 50	0 28	5 78
Lovenjoul	Psychiatrische kliniek	—	8 14	8 14	8 14	0 30	8 44
Sint-Joost-ten-Oode	Voorloopig gesticht aan het hospitaal gehecht	20 02	24 63	24 63	20 73	—	20 73
Thienen	Gesticht der Broeders Alexianen	6 60	10 35	10 35	6 60	0 19	6 79
	Provincie West-Vlaanderen.						
Brugge	Sint-Dominicusgesticht	6 00	6 25	6 06	6 60	0 13	6 13
	Sint-Julianusgesticht	6 14	6 14	6 14	6 14	0 13	6 27
Kortrijk	Sinte-Anna'sgesticht	4 95	5 02	5 00	5 00	0 31	5 31
Meenen	Gesticht der Benediktijnen	4 95	4 95	4 95	4 95	—	4 95
Sint-Michiel	Gesticht van O. L. V. en van het Heilig Hart	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Eekloo	Gesticht voor epileptische vrouwen	6 10	6 60	6 60	6 20	0 17	6 42
Gent	Voorloopig gesticht	7 32	8 75	7 60	7 60	—	7 60
	Guislain godshuis (mannen)	6 48	6 48	6 48	6 48	0 22	6 70
Lede	Gesticht voor vrouwen	5 23	5 70	5 70	5 50	0 11	5 61
Lokeren	Voorloopig en doorgangshuis	3 25	3 60	3 60	3 60	—	3 60
Melle	Caritasgesticht	6 80	7 05	7 05	7 »	0 23	7 23
Sint-Niklaas	Sint-Hieronymusgesticht (mannen)	6 60	8 20	6 60	6 60	0 25	6 85
	Ziekhuis (vrouwen)	5 40	5 78	5 78	5 60	0 22	5 82
Selzaete	Sint-Jan-Baptist'sgesticht (mannen)	5 94	6 04	6 04	6 »	0 22	6 22
Velsike-Ruddershove	Gesticht voor vrouwen	5 25	6 86	5 70	5 50	0 09	5 59
Provincie Henegouw.							
Froidmont	Gesticht voor mannen	5 94	5 94	5 94	6 »	0 22	6 22
Bergen	Rijksgesticht (vrouwen)	6 75	7 25	7 25	7 25	—	7 25
Doornik	Gesticht voor vrouwen	6 16	7 38	7 38	6 16	0 15	6 31
	Rijksgesticht (mannen)	7 84	8 28	8 20	8 28	—	8 28
	Rijksgesticht (bijzonderpaviljoen)	14 68	16 59	16 59	16 50	—	16 50
Provincie Luik.							
Eupen	Krankzinngengesticht	—	8 »	8 »	8 »	0 19	8 19
Luik	Godshuis voor krankzinnige mannen	6 25	8 25	8 25	6 50	0 22	6 72
	Godshuis voor krankzinnige vrouwen	5 »	5 74	5 74	5 60	0 17	5 77
Lierneux	Provinciale kolonie voor krankzinnigen	6 82	8 »	8 »	8 »	—	8 »
Manderfeld	Rijkskrankzinnigenkolonie	—	10 »	10 »	10 »	—	10 »
Verviers	Voorloopig gesticht	13 20	20 »	20 »	13 86	—	13 86
Provincie Limburg.							
Munsterbilsen	Godshuis voor krankzinnige mannen	5 65	6 50	6 50	5 75	0 20	5 95
Reckheim	Kolonie-gesticht	9 »	9 »	9 »	9 »	—	9 »
Sint-Truiden	Godshuis voor krankzinnige vrouwen	6 05	6 15	6 15	6 05	0 14	6 19
	Godshuis voor krankzinnigen mannen	6 14	6 14	6 14	6 14	0 17	6 31
Tongeren	Gesticht	2 68	3 »	3 »	3 »	—	3 »
Provincie Namen.							
Dave	Gesticht voor mannen	6 14	6 14	6 14	6 14	0 20	6 34
Saint-Servais	Gesticht voor vrouwen	7 14	7 14	7 14	7 14	0 17	7 31

PRISONS. — COMPTABILITÉ. — PERSONNEL AUXILIAIRE.
ASSURANCE EN VUE DE LA VIEILLESSE ET DU DÉCÈS PRÉMATURÉ.

2e Dir. gén., 4e sect., n° 134, litt. *E*. — Bruxelles, le 2 avril 1926.

Aux Directeurs des Prisons,

L'arrêté royal du 6 janvier dernier (*Moniteur* du 3 février, n° 34) règle, en ce qui concerne les personnes occupées par journées ou demi-journées pour le compte et au domicile de divers employeurs, l'application de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Vous y trouverez toutes indications utiles pour les aides-surveillants et surveillantes laïques temporaires, ainsi que pour les balayeuses et les auxiliaires visés à l'article 37 du règlement général qui se trouveraient dans les conditions requises pour bénéficier de l'assurance et sont assujettis à la dite loi.

Le comptable aura à se pourvoir à la poste de timbres de retraite comme il le fait pour les timbres fiscaux.

Lors du règlement *mensuel* des prestations effectuées par les porteurs de la carte spéciale de versement, la direction mandatera leur salaire, déduction faite d'une somme égale à 50 p. c. de la valeur des timbres à apposer et ordonnancera le montant total de ceux-ci à l'état de débours, à charge de l'article du budget qui a supporté la dépense principale et au profit de la Caisse de retraite.

L'acquit sera donné par l'intéressé.

Les arriérés depuis le 1er janvier 1926, des cotisations patronales et personnelles seront portés par rappel en avril ou répartis sur les mois suivants de l'année 1926, si les assurés désirent échelonner les retenues.

Je vous prie, messieurs, de donner au besoin aux intéressés tous renseignements nécessaires pour leur demande d'affiliation et l'établissement de la carte de versement. Ces renseignements peuvent être obtenus aux bureaux des postes.

Je saisis cette occasion de vous signaler aussi que les salariés nés avant le 1er octobre 1861 tombent sous l'application de la loi du 20 août 1920 concernant l'allocation gratuite de vieillesse et que leur salaire, immunisé pour la totalité, n'entre pas en ligne de compte pour l'évaluation de leurs ressources. (Art. 34, 35 et 54 de la loi du 10-12-1924.)

Pour le Ministre :
Le Directeur Général délégué,
DIDION.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUGES.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

8 avril 1926. — Par arrêté royal, il est créé une nouvelle chambre au tribunal des dommages de guerre de Bruges.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 100.

GEVANGENISSEN. — COMPTABILITEIT. — HULPPERSONEEL. VERZEKERING TEGEN DE GELDELIJKE GEVOLGEN VAN OUDERDOM EN VOORTIJDIGEN DOOD.

2e Alg. Best., 4e sect., nr 134, litt. *E*. — Brussel, den 2e April 1926.

Aan de Bestuurders van de Gevangenissen,

Het koninklijk besluit dd. 6 Januari ll. (*Staatsblad* van 3 Februari, nr 34) regelt wat de personen betreft die per dag of per halven dag voor rekening van en ten huize bij verschillende werkgevers werkzaam zijn, de toepassing van de wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood.

Gij zult er al de noodige aanduidingen in vinden voor de tijdelijke hulpbewaarders en de wereldlijke hulpbewaarsters, alsook voor de schoonmaaksters en de bij art. 37 van het algemeen reglement bedoelde helpers die zich in de vereischte voorwaarden zouden bevinden om het voordeel van de verzekering te genieten en aan genoemde wet onderworpen zijn.

De rekenplichtige zal zich in het postbureel lijfrentezegels aanschaffen zooals hij het doet voor de fiscale zegels.

Bij de maandelijksche regeling van de prestaties geleverd door de houders van de bijzondere stortingskaart, zal het bestuur hun loon, na aftrek van een som gelijk aan 50 t. h. van de waarde der aan te brengen zegels, betaalbaar stellen en het totaal bedrag dezer zegels ordonnançeeren in den staat van voorschotten, ten laste van het artikel der begrooting waarop de hoofduitgave werd uitgetrokken en ten bate van de Lijfrentekas.

Kwitantie dient door den belanghebbende gegeven.

De achterstallen sedert 1 Januari 1926 van de werkgevers en persoonlijke bijdragen zullen in April aangezuiverd worden of over de volgende maanden van het jaar 1926 verdeeld worden indien de verzekerde verlangt dat de afhoudingen in verschillende malen geschieden.

Gelieve desnoods, Mijne Heeren, aan de belanghebbenden al de voor hunne aansluitingsaanvraag en het opmaken van de stortingskaart noodige inlichtingen te verstrekken. Deze inlichtingen kunnen door de postbureelen worden gegeven.

Ik neem deze gelegenheid te baat om u er ook op te wijzen dat de vóór 1 October 1861 geboren loontrekkenden onder de toepassing vallen van de wet dd. 20 Augustus 1920 betreffende de kostelooze ouderdomstoelage en dat hun loon, vrijgesteld voor het geheel, niet in aanmerking komt bij de raming hunner bestaansmiddelen. (Art. 34, 35 en 54 van de wet dd. 10-12-1924.)

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUGGE. — AANTAL KAMERS (1).

8 April 1926. — Bij koninklijk besluit, is in de rechtbank voor oorlogsschade te Brugge eene nieuwe kamer opgericht.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 100.

PRISONS. — EMPRISONNEMENT MILITAIRE.
LIBÉRATION CONDITIONNELLE.

2e Dir. gén., 1re sect., n° 118, litt. *B*. — Bruxelles, le 9 avril 1926.

Transmis, pour information et gouverne, à M. le Directeur de la Prison ....., à .....

Pour le Ministre :
Le Directeur Général délégué,
DIDION.

6e Dir. Gén., 2e sect., n° 22307, litt. *L. C.* — Bruxelles, le 8 août 1925.

Monsieur le Directeur de la Prison .....

Comme suite à votre lettre du ....., j'ai l'honneur de vous faire savoir que le nommé ....., condamné le 26 août 1924, à deux ans d'emprisonnement militaire, du chef de désertion en récidive, doit être considéré comme se trouvant en état de récidive légale pour l'application de la loi sur la libération conditionnelle.

Les termes « Récidive légale » employés dans cette loi, s'entendent de la récidive prévue par des lois spéciales, en l'espèce l'article 47, alinéa 2, du code pénal militaire, autant que de celle résultant de l'application des articles 54 et suivants du code pénal ordinaire.

Ce ne sont d'ailleurs que les peines prononcées en récidive légale ainsi déterminée, dont il faut subir les deux tiers avant d'être admissible à la libération conditionnelle.

Le Ministre,
TSCHOFFEN.

FRAIS DE JUSTICE. — COMPRESSION DES DÉPENSES.

Secr. gén., 5e sect., 2e bur., n° 571, litt. *D*, 1 annexe.

Bruxelles, le 13 avril 1926.

A Messieurs les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

A Monsieur l'Auditeur général,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir copie des instructions que, d'accord avec mon département, M. le Procureur général près la Cour d'appel de Liége, a adressées à MM. les Procureurs du Roi de son ressort, pour faire suite à ma circulaire du 25 février 1926, émargée comme ci-contre.

Vous jugerez sans doute opportun d'adresser des instructions analogues aux magistrats de votre ressort (pour les Procureurs généraux) ou à MM. les Auditeurs militaires (pour l'auditeur général), et de les inviter à veiller à leur observation.

Le Ministre de la Justice,
POULLET.

GEVANGENISSEN. — MILITAIRE GEVANGENISSTRAF. INVRIJHEIDSTELLING.

2e Alg. Best., 1e sect., nr 118, litt. *B*. — Brussel, den 9n April 1926

Overgemaakt, voor naricht en kennisneming, aan den heer Bestuurder van de ..... gevangenis te .....

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

6e Alg. Best., 2e sect., nr 22307, litt. *L. C.*

Brussel, den 8n Augustus 1925.

Mijnheer de Bestuurder van de Gevangenis .....,

In verband met uw schrijven d.d. ..... het ik de eer u te berichten dat de genaamde ....., die den 26n Augustus 1924 veroordeeld werd tot eene militaire gevangenisstraf van twee jaar ter zake van desertie bij herhaling, dient beschouwd als zijnde in staat van wettelijke herhaling voor de toepassing van de wet betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Bij de woorden « wettelijke hervaling » welke in die wet voorkomen wordt verstaan de herhaling voorzien bij de bijzondere wetten, in dit geval artikel 47, lid 2, van het militair strafwetboek, zoowel als die voortkomende uit het toepassen van de artikelen 54 en daaropvolgende van het gewoon strafwetboek.

Het zijn trouwens alleen de straffen toegepast bij de aldus bepaalde wettelijke herhaling waarvan men twee derden dient uit te doen, alvorens in aanmerking te kunnen komen voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

De Minister,
TSCHOFFEN.

GERECHTSKOSTEN. — INKRIMPING DER UITGAVEN.

Alg. Secr., 5e sect., 2e bur., nr 571, litt. *D*. — 1 bijlage.

Brussel, den 13n April 1926.

Aan de heeren Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep,

Aan den heer Auditeur Generaal,

Ik heb de eer u hierbij mededeeling te geven van de onderrichtingen welke, in overeenstemming met mijn departement, de heer Procureur Generaal bij het Hof van beroep te Luik, aan de heeren Procureuren des Konings van zijn rechtsgebied heeft toegezonden als vervolg op mijn omzendbrief van 25 Februari 1926, zelfde kanteekening.

Gij zult het waarschijnlijk nuttig meenen, dergelijke onderrichtingen aan de heeren Magistraten van uw rechtsgebied (voor de Proc. Gen.) of aan de heer Krijgsauditeuren (voor den Aud. Gen.), te zenden en deze te verzoeken voor de naleving er van te zorgen.

De Minister van Justitie,
POULLET.

PARQUET DE LA COUR D'APPEL DE LIÉGE.

Liége, le 6 avril 1926.

N° 10654/63 *D*/992.

Monsieur le Procureur du Roi,

Je tiens à illustrer de quelques exemples la circulaire de M. le Ministre de la Justice du 25 février, n° 571, que je vous ai adressée le 2 mars, n° 6737/46 *D*/992.

C'est ainsi que, lorsque, d'après le certificat du médecin appelé avant l'inhumation, conformément à l'article 81 du Code civil, il conste qu'il y a eu suicide, et lorsque les renseignements recueillis et les témoins entendus confirment ce certificat, il est inutile d'ordonner une autopsie.

C'est ainsi encore que, lorsqu'on trouve une hache près du cadavre présentant des blessures s'y adaptant et que les témoins affirment et que l'auteur du crime avoue que cette hache a servi à commettre le crime, il ne faut pas demander à un expert d'établir la relation entre cet instrument et les coups portés, ni demander à un autre expert de vérifier si le sang qui entache la hache est bien du sang humain.

C'est ainsi encore que, lorsque l'auteur du crime s'est tué, il n'y a plus lieu de continuer l'instruction à grand renfort d'expertises, afin de pénétrer tous les détails de la scène.

Naturellement, les membres du parquet doivent procéder avec sagacité et, tout en évitant les frais inutiles, ne rien négliger cependant qui puisse faire découvrir la vérité lorsque l'intérêt de la répression est vraiment en jeu.

Il n'y a pas lieu non plus, à mon avis, de requérir des expertises, notamment des autopsies, qui ne peuvent être utiles qu'à des assurés ou à des sociétés d'assurances, à moins que les intéressés ne paient d'avance les frais de ces opérations.

Le Procureur général,
E. MEYERS.

FONDATION WINANDY. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2487.

13 avril 1926. — Arrêté royal fixant à 50 (cinquante) francs pour les études primaires, à 400 (quatre cents) francs pour les humanités et pour les études moyennes lorsque le boursier fait ses études dans la localité habitée par ses parents et à 500 (cinq cents) francs pour les autres études, le taux de la bourse de la fondation Winandy, Jean, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Luxembourg.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 132.

PARKET VAN HET HOF VAN BEROEP TE LUIK. Luik, den 6n April 1926.

—

Nr 10654/63 *D*/992.

—

Mijnheer de Procureur des Konings,

Ik houd er aan het schrijven van 25 Februari, nr 571, van den heer Minister van Justitie, dat ik u op 2 Maart, nr 6737/46 *D*/992, heb toegezonden, met enkele voorbeelden toe te lichten.

Zoo is, het overbodig een bijschouwing te gelasten wanneer uit attest van den geneesheer die, overeenkomstig artikel 61 van het Burgerlijk Wetboek geroepen werd vóór de teraardebestelling, blijkt dat er zelfmoord werd gepleegd, en wanneer de inlichtingen welke ingewonnen werden en de getuigen die gehoord werden, dat attest bevestigen.

Zoo ook, wanneer een bijl aangetroffen wordt bij het lijk dat verwondingen vertoont in dewelke zij past, en dat de getuigen bevestigen en de dader van de misdaad erkent dat die bijl tot het plegen van de misdaad heeft gediend, moet er niet worden gevraagd aan een deskundige om het verband tusschen dat werktuig en de toegebrachte slagen vast te stellen, noch aan een anderen deskundige, om te onderzoeken of het bloed dat aan de bijl kleeft inderdaad menschenbloed is.

Ook wanneer de dader van de misdaad zelfmoord heeft gepleegd, moet het onderzoek niet verder geschieden door middel van talrijke onderzoeken door deskundigen ten einde al de bijzonderheden van het tooneel der misdaad te doorgronden.

Wel moeten de leden van het parket met doorzicht te werk gaan en terwijl zij onnoodige kosten vermijden, nochtans niets verzuimen dat er toe leiden kan achter de waarheid te komen wanneer het belang van de bestraffing er werkelijk mede gemoeid is.

Evenmin dient, naar mijn meening, verzocht om onderzoeken door deskundigen, inzonderheid lijkschouwingen te doen welke alleen nuttig kunnen zijn voor verzekerden of voor verzekeringsmaatschappijen, tenzij belanghebbenden vooraf de kosten van die verrichtingen zouden betalen.

De Procureur Generaal,
E. MEYERS.

———

STICHTING WINANDY. — STUDIEBEURS. — BEDRAG. (1)

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 487.

13 April 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Winandy (Jan), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luxemburg, vastgesteld op 50 (vijftig) frank voor de lagere studiën, op 400 (vierhonderd) frank voor de humanoria en de middelbare studiën, zoo de beurshouder zijne studiën doet in de gemeente door zijne ouders bewoond, en op 500 (vijfhonderd) frank voor de andere studiën.

(1) Staatsblad, 1926, nr 132.

FONDATION VAN DEN BULCK. — BOURSES D'ÉTUDE. NOMBRE ET TAUX. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1964.

13 avril 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré sur les revenus de la fondation Van den Bulck (Louis-Emmanuel), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines, trois bourses au taux de 1,000 (mille) francs chacune. Ce taux sera réduit à 400 (quatre cents) francs lorsque le titulaire fera des études d'humanités dans la localité habitée par ses parents.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE MALINES. — SUPPRESSION. — TRANSFERT DES ATTRIBUTIONS DE CET ORGANISME AU TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUXELLES. (2)

Bruxelles, le 15 avril 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois coordonnées des 25 avril 1920 et 23 octobre 1921 sur les cours et tribunaux des dommages de guerre;

Vu la loi du 19 août 1923 modifiant certaines dispositions des lois sur les cours et tribunaux des dommages de guerre et sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre;

Vu notamment l'article 3 de la loi du 19 août 1923 précitée, complété par l'article 4 de la loi du 8 août 1925 contenant le budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix, exercice 1925;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, et de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le tribunal des dommages de guerre de Malines est supprimé.

Art. 2. Les attributions du tribunal des dommages de guerre de Malines et du greffe de celui-ci seront exercées respectivement par le tribunal des dommages de guerre de Bruxelles et par le greffe de cette dernière juridiction.

Art. 3. Les attributions du commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre de Malines seront exercées par le commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre de Bruxelles.

Il est mis fin au mandat du commissaire principal et des commissaires de l'Etat près le tribunal des dommages de guerre de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 132.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 111.

STICHTING VAN DEN BULCK. — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG. (1) .

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1964.

13 April 1926. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten der stichting Van den Bulcke (Lodewijk-Emmanuel), beheerd door het bureel tot beheer van het seminarie te Mechelen, drie beurzen zullen toegekend worden elk ten bedrage van 1,000 (duizend) frank. Dit bedrag zal tot 400 (vierhonderd) frank worden teruggebracht, wanneer de houder humaniorastudiën zal doen in de gemeente, bewoond door zijne ouders.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE MECHELEN. — AFSCHAFFING. — OVERDRACHT VAN DE BEVOEGDHEDEN DEZER RECHTSINSTELLING AAN DE RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUSSEL. (2)

Brussel, den 15n April 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de samengeschakelde wetten van 25 April 1920 en 23 October 1921 op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade;

Gelet op de wet van 19 Augustus 1923 houdende wijziging van zekere bepalingen der wetten op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade en op het herstel der uit oorlogsfeiten voortspruitende schade;

Gelet, inzonderheid op artikel 3 van voormelde wet van 19 Augustus 1923, aangevuld door artikel 4 der wet van 8 Augustus 1925, houdende de begrooting van de ter uitvoering van de Vredesverdragen invorderbare uitgaven, dienstjaar 1925;

Op de voordracht van Onzen Eerste Minister, Minister van Justitie, en van Onzen Minister van Landbouw,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De rechtbank voor oorlogsschade te Mechelen wordt opgeheven.

Art. 2. De bevoegdheden van de rechtbank voor oorlogsschade te Mechelen en van dezer griffie worden onderscheidenlijk aan de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel en aan de griffie van dit gerecht opgedragen.

Art. 3. De bevoegdheden van het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Mechelen worden opgedragen aan het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel.

Er wordt een einde gesteld aan het mandaat van den hoofdcommissaris en van de Staatscommissarissen bij de rechtbank voor oorlogsschade te Mechelen.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 132.
(2) Staatsblad, 1926, nr 111.

Art. 4. Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 30 avril 1926.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Le Ministre de l'Agriculture,
P. DE LIEDEKERKE.

PRISONS. — CLASSIFICATION.

2e dir. gén., 1re sect., litt. *B*, n° 183.

Bruxelles, le 19 avril 1926.

A M. le Procureur général près la Cour d'appel, à Gand.

A M. l'Auditeur militaire, à Gand.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, par modification au tableau de la classification des condamnés adultes approuvé par arrêté ministériel du 15 mai 1906, les condamnés par le tribunal correctionnel et la Cour d'appel de Gand ou par le conseil de guerre de la Flandre orientale à une peine de un mois jusqu'à six mois d'emprisonnement la subiront à l'avenir à la prison secondaire à Gand.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE NAMUR.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

20 avril 1926. — Par arrêté royal, il est créé une chambre nouvelle au tribunal des dommages de guerre de Namur.

JUSTICE DE PAIX DE LIÉGE. — SERVICE DES AUDIENCES DE POLICE (2).

5e dir. gén., 3e sect., 1586, litt. *C*. — Bruxelles, le 20 avril 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 6 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire;

Revu Notre arrêté du 16 mars 1914;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 112.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 115.

Art. 4. Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, en Onze minister van Landbouw zijn, ieder voor zooveel hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit, dat den 30n April 1926 in werking treedt.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

De Minister van Landbouw,
P. DE LIEDEKERKE.

GEVANGENISSEN. — INDEELING.

2e algem. best., 1e sect., litt. *B*, nr 183.

Brussel, den 19n April 1926.

Aan den heer Procureur généraal bij het Hof van beroep te Gent.

Aan den heer Krijgsauditeur te Gent.

Ik heb de eer u mede te deelen dat bij wijziging aan de bij ministerieel besluit van 15 Mei 1906 goedgekeurde tabel van indeeling der volwassen veroordeelden, de door de correctioneele rechtbank en het Hof van beroep te Gent of door den Krijgsraad van Oost-Vlaanderen veroordeelden tot een gevangenisstraf van een maand tot zes maand, deze voortaan in de hulpgevangenis te Gent moeten ondergaan.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE NAMEN. — AANTAL KAMERS (1).

20 April 1926. — Bij koninklijk besluit, is in de rechtbank voor oorlogsschade te Namen eene nieuwe kamer opgericht.

VREDEGERECHT TE LUIK. — DIENST DER POLITIEZITTINGEN (2).

5e algem. best., 3e sect., 1586, litt. *C*.

Brussel, den 20n April 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 6 van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting;

Herzien ons besluit van 16 Maart 1914;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 112.
(2) Staatsblad, 1926, nr 115.

Sur la proposition de Notre Premier ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Du 15 septembre au 15 juillet de l'année suivante, le service du tribunal de police de Liége est fait par le juge de paix du premier canton, le mercredi de chaque semaine, et par le juge de paix du second canton le samedi.

Les vagabonds seront traduits les mardis, mercredis et vendredis devant le juge de paix du premier canton, et les lundis, jeudis et samedis devant le juge de paix du second canton.

Les vagabonds seront traduits les dimanches alternativement devant l'un ou l'autre des juges de paix susdits; le juge du premier canton siégera le premier dimanche de chaque année judiciaire.

Art. 2. Du 15 juillet au 15 août, le service du tribunal de police de Liége sera assuré par le juge de paix du premier canton et du 15 août au 15 septembre, par le juge de paix du second canton.

Les vagabonds seront traduits pendant ces deux dernières périodes devant le juge de paix de service.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le premier mai 1926.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre de la Justice,
POULLET.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — PRODUITS PHARMACEUTIQUES.

Office de la protection de l'enfance, 2e dir., 2e sect., 2e bur., n° 600.

2 annexes. Bruxelles, le 22 avril 1926.

A Mmes les Directrices, à MM. les Directeurs et Sous-Directeurs des établissements d'éducation et des institutions publiques de l'Etat.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, d'accord avec mon collègue de l'Intérieur et de l'hygiène, il a été décidé, dans un but de simplification, qu'à partir du 1er avril 1926, le dépôt de Neo-Salvarsan, mis gratuitement à la disposition des établissements dépendant du Ministère de la Justice, et qui actuellement se trouve à la pharmacie centrale de l'armée, à Anvers, sera transféré à la pharmacie de la prison, à Saint-Gilles.

C'est donc à ce dernier établissement que les demandes de ce produit devont être adressées *au fur et à mesure des besoins*.

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Van 15 September tot 15 Juli van het volgend jaar wordt de dienst van de politierechtbank te Luik verzekerd den Woensdag van elke week door den vrederechter van het eerste kanton, en den Zaterdag door den vrederechter van het tweede kanton.

De landloopers verschijnen op Dinsdag, Woensdag en Vrijdag vóór den vrederechter van het eerste kanton en op Maandag, Donderdag en Zaterdag vóór den vrederechter van het tweede kanton.

Op Zondag verschijnen de landloopers om beurten vóór den vrederechter van het eerste of den vrederechter van het tweede kanton. De vrederecter van het eerste kanton zetelt den eersten Zondag van ieder rechterlijk jaar.

Art. 2. Van 15 Juli tot 15 Augustus wordt de dienst van de politierechtbank te Luik verzekerd door den vrederechter van het eerste kanton en van 15 Augustus tot 15 September door den vrederechter van het tweede kanton.

De landloopers verschijnen gedurende die twee laatste perioden vóór den fungeerenden vrederechter.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 Mei 1926.

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister,
Minister van Justitie,
POULLET.

KINDERBESCHERMING. — GENEESMIDDELEN.

Dienst voor kinderbescherming, 2e best., 2e sect., 2e bur., nr 600.

2 bijlagen. Brussel, den 22n April 1926.

Aan Mevrouwen de Bestuursters, aan de heeren Bestuurders en Onderbestuurders van de opvoedingsgestichten en openbare inrichtingen van den Staat.

Ik heb de eer u te berichten dat ik, na overleg met mijn collega van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, met het oog op de vereenvoudiging, besloten heb dat, met ingang van 1 April 1926, het depot van Neo-Salvarsan dat kosteloos ter beschikking is gesteld van de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen en dat thans in de centrale legerapotheek te Antwerpen berust, naar de apotheek van de gevangenis te Sint-Gillis zal overgebracht worden.

Dienvolgens dienen de aanvragen naar dit product, *naar mate de behoeften*, aan laatstgenoemde inrichting toegezonden.

La fourniture de ce médicament ne devra faire l'objet d'aucune écriture de comptabilité, ni à la prison à Saint-Gilles, ni aux établissements réceptionnaires des produits. Trimestriellement le pharmacien de la dite prison remettra au directeur de celle-ci, pour être transmis au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène, à titre de justification, les accusés de réception qui lui ont été délivrés, ainsi qu'un état récapitulatif indiquant le nombre des diverses doses employées, la lettre de série et le numéro du contrôle officiel.

En ce qui concerne les autres remèdes spécifiques, dont l'emploi est autorisé par le Département de l'Intérieur et de l'Hygiène (voir brochure ci-jointe contenant les instructions relatives à la prophylaxie des maladies vénériennes) il conviendra de procéder comme suit :

1. Lorsque le médecin de l'établissement jugera devoir prescrire l'un de ces produits, il formulera une ordonnance à cette fin; il y inscrira la désignation de l'établissement et le numéro matricule de l'élève et, en outre, au-dessus de sa signature, les mots « A délivrer aux frais de l'Etat ».

2. Cette prescription revêtue du cachet de l'établissement est présentée *directement chez un pharmacien civil tenant officine ouverte*, même dans les villes où la pharmacie militaire délivre habituellement tous les autres médicament.

3. Au commencement de chaque trimestre, le dit pharmacien civil dressera une facture, certifiée sincère et véritable et signée, des fournitures de l'espèce qu'il a effectuées, la soumettra au médecin de l'établissement, qui y apposera sa signature précédée de la mention « *Pour réception* » et transmettra la factuure au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène pour liquidation.

4. Cette nouvelle pratique dispensera de toute écriture de comptabilité dans les établissements. Les prescriptions étant faites individuellement au fur et à mesure des besoins, il n'y aura plus lieu de constituer des stocks de produits de l'espèce dans les établissements.

A noter que les stocks, qui éventuellement existeraient dans certains établissement devront d'abord être épuisés.

5. Au cours du mois de janvier, les directions des établissements me transmettront un rapport du médecin relatif aux résultats obtenus pendant l'année précédente, en donnant les indications précises sur :

1. Le nombre de malades porteurs de chancres qui se sont présentés;

2. Le nombre de malades nouveaux n'ayant jamais suivi un traitement antisyphilitique;

3. Le nombre des autres malades syphilitiques;

4. Le nombre de malades atteints de tabès confirmé et de paralysie générale;

5. Les progrès réalisés au cours de l'année.

La présente circulaire abroge toutes les instructions antérieures relatives à la fourniture des médicaments spécifiques antivénériens

De levering van dit geneesmiddel dient niet in de boekhouding vermeld noch in de gevangenis te Sint-Gillis, noch in de inrichtingen welke die produkten ontvangen. Om de drie maand zal de apotheker aan voormelde gevangenis aan den bestuurder dezer inrichting, ter fine van overzending aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid voor verantwoording, de ontvangsbewijzen overhandigen die hem werden afgeleverd, alsmede een samenvattenden staat met aanduiding van het aantal verscheidene gebruikte dosissen, hun serieletter en het officieel controlenummer.

Wat de andere specifieke geneesmiddelen betreft, waarvan het gebruik door het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid toegelaten is (zie hierbijgaand boekje met de onderrichtingen betreffende de voorbehoedende maatregelen tegen de venerische ziekten) dient er als volgt gehandeld :

1. Wanneer de geneesheer van de inrichting het gepast zal oordeelen een van die produkten voor te schrijven, zal hij te dien einde een recept opmaken; hij zal er de inrichting en het stamboeknummer van den verpleegde in aanduiden en bovendien boven zijne handteekening de woorden plaatsen « Af te leveren op Staatskosten ».

2. Dat recept voorzien van den stempel der inrichting, wordt *rechtstreeks voorgelegd aan een burgerlijk apotheker die een open apotheek houdt*, zelfs in de steden waar al de andere geneesmiddelen door de krijgsapotheek afgeleverd worden.

3. Bij den aanvang van ieder kwartaal, zal bedoelde burgerlijke apotheker voor de door hem gedane leveringen van dien aard, een rekening opmaken, echt verklaard en onderteekend, welke hij zal voorleggen aan den geneesheer van de inrichting die, onder de vermelding « *Voor ontvangst* » zijne handteekening zal plaatsen en de rekening, voor vereffening aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid overmaken.

4. Deze nieuwe methode maakt alle boekhouding desaangaande in de inrichtingen overbodig. Daar de recepten individueel en naar mate de behoeften opgemaakt worden, zijn er geen termen meer om van deze produkten een voorraad te vormen in de inrichtingen.

Er dient opgemerkt dat de voorraad die desvoorkomend in sommige inrichtingen macht berusten, eerst dient uitgeput.

5. In den loop van de maand Januari, zullen de bestuurders van de inrichtingen mij een verslag van de geneesheer overmaken aangaande de uitslagen bekomen gedurende het vorig jaar met omstandige inlichtingen over :

1. Het aantal aan een sjanker lijdende patiënten die zich hebben aangemeld;

2. Het aantal nieuwe patiënten die nooit een anti-syphilitische behandeling hebben ondergaan;

3. Het aantal andere syphilitische patiënten;

4. Het aantal patiënten lijdende aan bevestigde tabès en algemeene verlamming;

5. De gedurende het jaar verwezenlijkte vorderingen

Door dezen omzendbrief worden al de vorige onderrichtingen betreffende de levering van specifieke antivenerische geneesmiddelen ingetrokken.

Je joins une copie de la présente que vous voudrez bien transmettre au médecin de vos établissements, pour son information et direction.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
C. LOIX.

PRISONS. — DOSSIERS DES DÉTENUS. — COMPOSITION.

2e dir. gén., 1e sect., n° 381, litt. *B*.

Bruxelles, le 23 avril 1926.

Aux Directeurs des prisons.

Il m'est signalé que les dossiers des détenus (nos 45 et 64) renferment, pour la plupart, de nombreuses apostilles de transmission dont la conservation n'est pas indispensable.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien prendre des mesures pour que tous les documents de l'espèce qui ne présentent aucun intérêt actuel ou futur soient éliminés de ces dossiers.

Je saisis cette occasion de vous faire remarquer qu'il importe qu'au moment de la libération vous examiniez si parmi les correspondances, cartes postales illustrées, souvenirs mortuaires ou autres, dont vous avez, au cours de la détention, prescrit le dépôt au dossier moral, il n'en est pas qui pourraient être remis aux libérés.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué
DIDION.

TARIF CRIMINEL. — BARÈMES. — MODIFICATIONS (1).

Bruxelles, le 23 avril 1926.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 9, alinéa 2, du tarif criminel du 1er septembre 1920, et l'avis de la commission des frais de justice répressive,

Arrête :

Article 1er. Les articles 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 et 22 du barème relatif aux travaux de graphométrie sont remplacés par la disposition suivante :

« § 2. — Graphométrie.

» Art. 12. Par expert : expertise graphométrique, 800 à 1,000 fr.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 120.

Hierbij wordt een afschrift van dezen omzendbrief gevoegd, dat gij tot kennisneming, aan den geneesheer van uwe inrichtingen zult gelieven in handen te stellen.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
C. LOIX.

GEVANGENISSEN. — DOSSIERS VAN DE GEDETINEERDEN. SAMENSTELLING.

2e Algem. best., 1e sect., nr 381, litt. *B*.

Brussel, den 23e April 1926.

Aan de gevangenisbestuurders.

Er werd mij ter kennis gebracht dat meestal de dossiers van de gedetineerden (nrs 45 en 64) vele overzendingsapostillen bevatten, waarvan het behoud niet onontbeerlijk is.

Ik heb de eer u te verzoeken maatregelen te nemen opdat zulke bescheiden, welke geen belang opleveren noch voor den tegenwoordigen tijd, noch voor de toekomst, uit die dossiers worden verwijderd.

Ik neem deze gelegenheid te baat om u te laten opmerken dat het van belang is dat gij, bij het ontslag van de gedetineerden, nagaat of er onder de brieven, geïllustreerde postkaarten, doods- of andere gedenkenissen, welke gij gedurende hun hechtenis in de moreele dossiers hebt neergelegd, geene zijn die aan den ontslagen gedetineerde mogen worden ter hand gesteld.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

TARIEF IN STRAFZAKEN. — REGELING VAN HONORARIA. WIJZIGINGEN (1).

Brussel, den 23e April 1926.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 9, lid 2, van het tarief in strafzaken van 1 September 1920, en het advies van de commissie van gerechtskosten in strafzaken,

Besluit :

Artikel 1. De artikelen 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 en 22 van de regeling van honoraria betreffende de bewerkingen in zake graphometrie, worden door de volgende bepaling vervangen :

« § 2. — Graphométrie.

» Art. 12. Door deskundige : graphometrisch onderzoek : 800 tot 1,000 frank.

(1) Staatsblad, 1926, nr 120.

» Si la somme allouée par le juge d'instruction dépasse 800 francs, le « sans opposition » peut être refusé et le mémoire litigieux soumis à la commission, conformément à l'article 79 du tarif criminel. »

Art. 2. Les articles 23, 24 et 24*bis* des barèmes porteront respectivement les n°s 13, 14 et 14*bis*.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

P. POULLET.

TARIF CRIMINEL. — FONCTIONNAIRES ET AGENTS DES CHEMINS DE FER. INDEMNITÉS DE VOYAGE.

Secrét. gén., 5e sect., 2e bur., n° 134*D*.

Bruxelles, le 26 avril 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

A M. l'Auditeur général.

Il m'est signalé qu'à chaque instant des agents du chemin de fer : chefs-gardes, gardes-convoi, machinistes, serre-freins, chefs de gares ou commis, etc., sont entendus devant le juge d'instruction ou devant les tribunaux répressifs et qu'ils reçoivent, sans aucune réduction, les indemnités de voyage kilométriques allouées par le tarif criminel, alors qu'ils voyagent gratuitement.

Pour mettre fin à cet abus, je vous prie, Monsieur le Procureur général, Monsieur l'Auditeur général, de vouloir bien rappeler aux magistrats de votre ressort les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1922 et leur recommander d'interpeller chaque témoin, réclamant des frais de déplacement, sur le point de savoir s'il ne bénéficie pas, à titre d'agent d'administration, d'invalide ou à tout autre titre quelconque, d'un parcours gratuit ou d'une réduction de tarif.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Ch^r ERNST DE BUNSWYCK.

FABRIQUE D'ÉGLISE. — LEGS. — FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re section, n° 2586.

Bruxelles, le 27 avril 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les extraits délivrés par le notaire Vanderkelen, de résidence à Schaerbeek, du testament olographe, en date du 1er juillet 1916, et par lequel Mme Poels (M.-A.-E.), veuve de M. Hébrant (L.-J.), sans profession, demeurant à Etterbeek, dispose notamment comme suit :

Je lègue l'usufruit de tous mes biens meubles et immeubles que je délaisserai au jour de mon décès à .

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 132.

» Indien het door den onderzoeksrechter toegekend bedrag 800 frank te boven gaat, kan de melding « zonder verzet » geweigerd worden en de betwiste memorie, overeenkomstig artikel 79 van het tarief in strafzaken, aan de commissie worden voorgelegd. »

Art. 2. De artikelen 23, 24 en 24*bis* van de regelingen van honoraria dragen respectievelijk de nrs 13, 14 en 14*bis*.

Art. 3. Dit besluit wordt van kracht den dag zijner bekendmaking in het Staatsblad.

P. POULLET.

TARIEF IN STRAFZAKEN. — AMBTENAREN EN AGENTEN VAN SPOORWEGEN. — REISVERGOEDINGEN.

Algem. secr., 5e sect., 2e bur., nr 134*D*.

Brussel, den 26e April 1926.

Aan de heeren Procureuren-Generaal bij de Hoven van beroep.
Aan den heer Auditeur-Generaal.

Er wordt mij op gewezen dat steeds agenten van spoorwegen : hoofdtreinwachters, treinwachters, machinisten, remmers, statieoversten of klerken, enz., vóór den onderzoeksrechter of vóór de strafrechtbanken worden gehoord en dat zij zonder eenige vermindering de reisvergoedingen per kilometer, toegekend bij het tarief in strafzaken, ontvangen terwijl zij kosteloos reizen.

Om aan dat misbruik een einde te maken, verzoek ik u, Mijnheer de Procureur-Generaal, Mijnheer de Auditeur-Generaal, de magistraten van uwe rechtsgebied aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 December 1922 te herinneren en hun aan te manen aan ieder getuige die verplaatsingskosten vraagt, te vragen of hij ten titel van agent van beheer, invalide of in een andere hoedanigheid welke dan ook, niet het voordeel geniet van kostelooze reis of van een tariefvermindering.

Voor den Minister :
De Algemeene Secretaris,
Ch. ERNST DE BUNSWYCK.

KERKFABRIEK. — LEGATEN. — STUDIEBEURZENSTICHTING. MACHTIGING (1).

1e alg. best., 1e best., 1e deel, nr 2586.

Brussel, den 27n April 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de door notaris Vanderkelen, ter standplaats Schaerbeek, verstrekte uittreksels uit het eigenhandig testament van 1 Juli 1916, waarbij vrouwe Poels (M.-A.-E.), weduwe van den heer Hébrant (L.-J.), zonder beroep, wonende te Etterbeek, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald.*) Ik vermaak het vruchtgebruik van alle roerende en onroerende goederen, welke ik den dag van mijn overlijden achter zal laten, aan ....

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 132.

La nue propriété de mes biens reviendra aux personnes dénommées ci-après dans les proportions suivantes :

1° Je laisse une somme de 20,000 francs à l'église de Notre-Dame-au-Bois, pour dire des messes pour moi et mon mari à perpétuité;

2° Je laisse aussi 10,000 francs pour mes parents pour dire des messes;

3° Je laisse aussi 10,000 francs, père et mère de mon mari, pour des messes à perpétuité....;

14° Je laisse 20,000 francs, pour les études des pauvres prêtres;

Vu les délibérations, en date des 23 mai 1925 et 3 janvier 1926, par lesquelles le bureau administratif du séminaire de Malines et le bureau des marguilliers de l'église de Notre-Dame-au-Bois, à Overyssche, sollicitent l'autorisation d'accepter ces legs;

Vu les avis du conseil communal d'Overyssche, de M. l'archevêque de Malines et de la députation permanente du conseil provincial du Brabant, en date des 20 février, 2 et 10 mars 1926;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 76-3° de la loi communale, modifié par la loi du 30 juin 1865, 31 de la loi du 19 décembre 1864, ainsi que le tarif des services religieux fondés, approuvé par Notre arrêté du 9 janvier 1922;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le bureau administratif du séminaire de Malines est autorisé à accepter la fondation prémentionnée.

Art. 2. La fabrique de l'église de Notre-Dame-au-Bois, à Overyssche, est autorisée à accepter les droits résultant pour elle des dispositions susvisées.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,

P. POULLET.

HOSPICES ET HOPITAUX.

PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN POUR L'ANNÉE 1926 (1).

Bruxelles, le 4 mai 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les projets de tarifs soumis par les députations permanentes des conseils provinciaux du royaume pour la fixation du prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1926, des indigents non aliénés recueillis dans les hospices et hôpitaux;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 127.

De naakte eigendom mijner goederen zal komen aan de hierna vermelde personen in de volgende verhoudingen :

1° Ik laat een bedrag van 20,000 frank aan de kerk van O. L. Vrouw-ten-Bosch, om ten eeuwigen dage voor mij en mijnen echtgenoot missen te lezen;

2° Ik laat ook 10,000 frank om voor mijne ouders missen te lezen;

3° Ik laat ook 10,000 frank om ten eeuwigen dage missen voor den vader en de moeder van mijnen echtgenoot te lezen ....;

14° Ik laat 20,000 frank om arme priesters te laten studeeren;

Gezien de besluiten van 23 Mei 1925 en 3 Januari 1926, waarbij het besturend bureel van het seminarie te Mechelen en het bureel van kerkmeesters der kerk van O. L. Vrouw-ten-Bosch, te Overysschc, machtiging vragen tot het aanvaarden van deze legaten;

Gezien de adviezen dd. 20 Februari, 2 en 10 Maart 1926, van den gemeenteraad van Overysschc, den aartsbisschop van Mechelen en de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

Gelet op de artikels 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1809, 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 31 der wet van 19 December 1864, alsmede het tarief der gestichte kerkdiensten, goedgekeurd bij Ons besluit van 9 Januari 1922;

Op voorstel van Onzen Eerste-Minister, Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan het besturend bureel van het seminarie te Mechelen is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hoogerbedoelde stichting.

Art. 2. Aan de fabriek der kerk van O. L. Vrouw-ten-Bosch, te Overysschc, is machtiging verleend tot het aanvaarden van de rechten, welke voor haar uit de hoogerbedoelde beschikkingen voortvloeien.

Onze Eerste-Minister, Minister van Justitie, is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Eerste-Minister, Minister van Justitie,

P. POULLET.

GODSHUIZEN EN GASTHUIZEN.

PRIJS PER DAG ONDERHOUD GEDURENDE HET JAAR 1926 (1).

Brussel, den 4e Mei 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de ontwerpen van tarieven ingediend door de bestendige deputatiën der provincieraden van het Rijk, tot vaststelling van den prijs per dag onderhoud, gedurende het jaar 1926, van niet krankzinnige behoeftigen in de gods- en gasthuizen opgenomen;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 127.

Vu l'article 37 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien des indigents dont il s'agit, pendant l'année 1926, est fixé conformément aux tarifs visés par Notre Ministre de la Justice et annexés au présent arrêté.

Art. 2. Le prix de la journée d'entretien des indigents appartenant à des communes qui ne possèdent pas d'hôpital est fixé comme suit :

A. Pour les indigents des communes de 5,000 habitants et plus, à 5 fr. 28 c.;

B. Pour les indigents des communes de moins de 5,000 habitants, à 3 fr. 96 c.

Art. 3. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie de chaque indigent; cette journée sera celle de l'entrée.

Il ne sera également compté qu'une journée d'entretien pour l'accouchée et son nouveau-né.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,

P. POULLET.

Gelet op artikel 37 der wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand;

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud van bedoelde behoeftigen, gedurende het jaar 1926, is vastgesteld overeenkomstig de door Onzen Minister van Justitie voor gezien geteekende en bij dit besluit gevoegde tarieven.

Art. 2. De prijs per dag onderhoud van behoeftigen behoorende tot gemeenten die geen gasthuis bezitten is bepaald als volgt :

A. Voor behoeftigen in gemeenten met 5,000 en meer inwoners, 5 fr. 28 c.;

B. Voor behoeftigen in gemeenten met minder dan 5,000 inwoners, 3 fr. 96 c.

Art. 3. Er wordt slechts één dag onderhoud, de dag der intreding, gerekend voor den dag van intreding en dien van uittreding van elken behoeftige.

Ook wordt slechts één dag onderhoud gerekend voor eene kraamvrouw en haar jonggeborene.

Onze Eerste-Minister, Minister van Justitie, is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste-Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926. — Fr. c.
Province d'Anvers.			
Anvers	Hôpitaux Sainte-Elisabeth, Stuyvenberg et Stappaerts	15 63	16 74
	Maternité	13 99	15 40
	Hospice Joostens	12 15	13 36
	Orphelinat	7 11	7 27
Arendonck	Hôpital-hospice	4 32	3 02
Beersse	Id.	8 80	9 68
Beirendrecht	Hôpital-hospice intercommunal	4 63	5 09
Berchem	Hôpital	9 76	10 74
Boom	Id.	3 76	4 14
Borgerhout	Id.	9 12	10 03
Brasschaet	Hôpital-hospice	4 49	4 99
Brecht	Id.	2 82	3 02
Duffel	Hôpital	2 67	2 95
Edeghem	Hôpital-hospice	4 17	4 59
Gheel	Hôpital	5 65	6 22
Grobbendonck	Hôpital et hospice	4 18	4 10
Hérenthals	Hôpital	9 24	9 24
Hoboken	Hôpital-hospice	4 01	4 07
Hoogstraeten	Hôpital	2 21	2 29
Lierre	Id.	8 65	8 68
Linth	Hôpital-hospice	3 11	3 36
Malines	Hôpital	8 13	8 35
	Maternité	9 64	10 61
Meerhout	Hospice-hôpital	3 76	3 50
Merxem	Id.	9 76	9 99
Oorderen	Id.	3 21	3 20
Puers	Id.	3 89	4 29
Saint-Amand	Id.	4 »	4 17
Schooten	Id.	4 01	4 10
Turnhout	Hôpital	5 28	5 44
Willebroeck	Hôpital-hospice	4 06	4 46
Wuestwezel	Id.	2 63	2 81
Wyneghem	Id.	2 32	2 22
Province de Brabant.			
Aerschot	Hôpital	4 62	4 71
Anderlecht	Id.	13 20	17 42
	Maternité	11 »	12 »
Assche	Hôpital	4 25	4 75

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vast-gesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vast-gesteld voor 1926. — Fr. c.
Provincie Antwerpen.			
Antwerpen	Ste-Elisabeth-Stuyvenberg en Stappaerts gasthuizen	15 63	16 74
	Gesticht voor kraamvrouwen	13 99	15 40
	Gasthuis Joostens	12 15	13 36
	Weezenhuis	7 11	7 27
Arendonck	Godshuis-gasthuis	4 32	3 02
Beersse	id.	8 80	9 68
Beirendrecht	Intercommunaal godshuis-gasthuis	4 63	5 09
Berchem	Gasthuis	9 76	10 74
Boom	Id.	3 76	4 14
Borgerhout	Id.	9 12	10 03
Brasschaet	Gasthuis-godshuis	4 49	4 99
Brecht	Id.	2 82	3 02
Duffel	Gasthuis	2 67	2 95
Edegem	Gasthuis-godshuis	4 17	4 59
Gheel	Gasthuis	5 65	6 22
Grobbendonk	Gasthuis-godshuis	4 18	4 10
Herenthals	Gasthuis	9 24	9 24
Hoboken	Gasthuis-godshuis	4 01	4 07
Hoogstraeten	Gasthuis	2 21	2 29
Lier	Id.	8 65	8 68
Linth	Godshuis-gasthuis	3 11	3 36
Mechelen	Gasthuis	8 13	8 35
	Gesticht voor kraamvrouwen	9 64	10 61
Meerhout	Godshuis-gasthuis	3 76	3 50
Merxem	Id.	9 76	9 99
Oorderen	Id.	3 21	3 20
Puers	Id.	3 89	4 29
Sint-Amands	Id.	4 »	4 17
Schooten	Id.	4 01	4 10
Turnhout	Gasthuis	5 28	5 44
Willebroeck	Gasthuis-godshuis	4 06	4 46
Wuestwezel	Id.	2 63	2 81
Wijneghem	Id.	2 32	2 22
Provincie Brabant.			
Aerschot	Gasthuis	4 62	4 71
Anderlecht	Id.	13 20	17 42
	Gesticht voor kraamvrouwen	11 »	12 »
Assche	Gasthuis	4 25	4 75

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926. — Fr. c.
	Enfants assistés :		
	A. Séjournant à l'hospice :		
	1° Non sevrés	11 55	12 70
	2° Sevrés	10 47	11 52
	B. Dans les homes pour orphelins	6 86	7 13
	C. Placés à la campagne.	4 66	5 13
Bruxelles	Hôpitaux et hospices :		
	Hôpitaux Saint-Jean et Brugmann.	18 48	20 33
	Hospice de l'infirmerie . .	18 48	20 33
	Service des tumeurs à l'hôpital Brugmann. . .	—	20 33
	Maternité	23 10	25 40
	Enfants en couveuse . . .	8 »	8 80
	Refuge De Latour de Freins, à Uccle	15 84	16 85
	Sanatorium Brugmann, à Alsemberg	15 84	17 42
	Hospice des orphelins . .	8 64	8 92
Diest	Hôpital.	5 21	5 29
Etterbeek	Id.	15 84	17 42
	Hospice Jourdan.	5 10	5 49
Hérinnes	Hôpital.	3 96	4 »
Hal.	Id.	3 55	3 70
	Id.	15 84	17 42
	Maternité	17 62	19 38
Ixelles	Orphelinat pour garçons .	10 16	10 54
	Orphelinat pour filles. . .	10 27	10 12
	Hospice Van Aa	4 61	5 07
Jodoigne	Hôpital.	5 75	6 33
Léau	Id.	5 28	5 80
Londerzeel	Hospice.	3 »	3 25
	Hôpital.	5 41	7 09
Louvain.	Maternité	15 »	15 »
Merchtem	Hospice-hôpital	4 50	4 50
Molenbeek-Saint-Jean . .	Hospice.	3 92	4 06
Nivelles.	Hôpital.	3 90	4 13
Opwyck.	Hôpital-hospice	5 28	5 80
Overyssche	Hôpital.	4 40	4 84
	Hospice.	3 30	4 »
Rebecq-Rognon	Hôpital.	3 96	5 20

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vastgesteld voor 1926 — Fr. c.
	Bijgestane kinderen :		
	A. In 't godshuis verblijvende :		
	1° Ongespeende. . .	11 55	12 70
	2° Gespeende. . . .	10 47	17 52
	B. Weezenhuizen . . .	6 86	7 13
	C. Op den buiten geplaatst.	4 66	5 13
	Gasthuizen en godshuizen :		
Brussel	Gasthuizen Sint-Jan en Brugmann	18 48	20 33
	Godshuis van de Infirmerie :	18 48	20 33
	Gast. Brugmann (dienst der gezwellen) . . .	—	20 33
	Gesticht voor kraamvrouwen	23 10	25 40
	Kweekplaats voor te vroeg geborene kinderen	8 »	8 80
	Gesticht De Latour de Freins te Ukkel . . .	15 84	16 85
	Sanatorium Brugmann te Alsemberg . . .	15 84	17 42
	Godshuis voor weezen.	8 64	8 92
Diest	Gasthuis	5 21	5 29
Etterbeek	Id.	15 84	17 42
	Godshuis Jourdan. .	5 10	5 49
Heerne	Gasthuis	3 96	4 »
Halle.	Id.	3 55	3 70
	Id.	15 84	17 42
	Gesticht voor kraamvrouwen	17 62	19 38
Elsene	Weezenhuis vr jongens.	10 16	10 54
	Weezenhuis vr meisjes	10 27	10 12
	Godshuis Van Aa . . .	4 61	5 07
Geldenaken	Gasthuis	5 75	6 33
Zout-Leeuw	Id.	5 28	5 80
Londerzeel	Godshuis.	3 »	3 25
	Gasthuis.	5 41	7 09
Leuven	Gesticht voor kraamvrouwen	15 »	15 »
Merchtem.	Gasthuis-godshuis. . .	4 50	4 50
Sint-Jans-Molenbeek . . .	Godshuis.	3 92	4 06
Nijvel.	Gasthuis.	3 90	4 13
Opwijk	Gasthuis-godshuis. . .	5 28	5 80
Overijsche.	Gasthuis.	4 40	4 84
	Godshuis.	3 30	4 »
Rebecq-Rognon	Gasthuis.	3 96	5 20

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926 — Fr. c.
Saint-Gilles	Hôpital	15 84	17 42
	Id	15 84	17 42
Saint-Josse-ten-Noode	Maternité	10 »	10 »
	Hospice de l'infirmerie	7 37	7 57
	Hôpital et maternité	15 84	17 42
Schaerbeek	Orphelinat	9 26	10 10
	Hospice Albert de Latour.	7 70	8 17
Tirlemont	Hôpital	4 59	4 79
Vilvorde	Hôpital-hospice-maternité.	7 90	8 26
Wavre	Hôpital	3 48	3 83
Province de Flandre occidentale.			
Alveringhem	Hospice St-Vincent-de-Paul	3 96	3 96
Belleghem	Hospice Saint-Joseph	3 96	3 96
Blankenberghe	Hôpital Princ. Elisabeth	10 30	10 50
Bruges	Hôpital Saint-Jean	7 98	8 42
	Maternité	12 65	12 90
	Hospice des Sœurs de la Charité	5 28	5 28
	Hospice des Frères de la Charité	5 28	5 28
Clercken	Hospice	3 96	3 96
	Orphelinat	3 96	3 96
Comines	Hôpital	3 96	3 96
Cortemarcq	Hospice	3 96	3 96
Couckelaere	Orphelinat	3 96	3 96
	Hospice	3 96	3 96
Courtrai	Hôpital	3 96	3 96
	Id	8 »	8 40
	Hospice de la Maternité.	15 »	15 »
Cuerne	Hospice	1 40	2 25
	Hôpital	3 »	4 50
Damme	Hôpital Saint-Jean	3 »	3 »
Denterghem	Hospice	3 96	3 96
	Hôpital	3 96	3 96
Dixmude	Hôpital Saint-Jean	4 30	4 30
Dottignies	Hospice	3 96	3 96
	Hôpital	3 96	3 96

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vast-gesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vast-gesteld voor 1926. — Fr. c.
Sint-Gillis	Gasthuis	15 84	17 42
Sint-Joost-ten-Noode	Id.	15 84	17 42
	Gesticht voor kraamvrouwen	10 »	10 »
	Godshuis van de infirmerie	7 37	7 57
Schaerbeek	Gasthuis en gesticht voor kraamvrouwen.	15 84	17 42
	Weezenhuis	9 26	10 10
	Godshuis Albert de Latour	7 70	8 17
Thienen	Gasthuis	4 59	4 79
Vilvoorden	Gasthuis-godshuis-gesticht voor kraamvrouwen	7 90	8 26
Waver	Gasthuis	3 48	3 83

Provincie West-Vlaanderen.

Alveringhem	Godshuis van d. H. Vincentius a Paula	3 96	3 96
Belleghem	Godshuis van den H. Jozef	3 96	3 96
Blankenberghe	Gasthuis Prinses Elisabeth	10 30	10 50
Brugge	Sint-Jansgasthuis	7 98	8 42
	Gesticht voor kraamvrouwen	12 65	12 90
	Godshuis van de Zusters van Liefde	5 28	5 28
	Godshuis van de Broeders van Liefde	5 28	5 28
Clercken	Godshuis	3 96	3 96
	Weezenhuis	3 96	3 96
Komen	Gasthuis	3 96	3 96
Cortemarcq	Godshuis	3 96	3 96
Couckelaere	Weezenhuis	3 96	3 96
	Godshuis	3 96	3 96
	Gasthuis	3 96	3 96
Kortrijk	Id.	8 »	8 40
	Gasthuiszaal v^r^ kraamvrouwen	15 »	15 »
Cuerne	Godshuis	1 40	2 25
	Gasthuis	3 »	4 50
Damme	Sint-Jansgasthuis	3 »	3 »
Denterghem	Godshuis	3 96	3 96
	Gasthuis	3 96	3 96
Dixmuide	Sint-Jansgasthuis	4 30	4 30
Dottenijs	Godshuis	3 96	3 96
	Gasthuis	3 96	3 96

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926. Fr. c.
Elverdinghe	Hospice	3 96	3 96
Furnes	Id	5 28	5 28
	Hôpital	5 28	5 28
	Maternité	5 28	7 25
Gheluwe	Hospice	3 50	3 50
Ghistelles	Hôpital	4 50	5 »
Gits	Hospice	2 »	2 »
	Hôpital	2 50	2 50
Gulleghem	Hospice	3 96	3 96
Harlebeke	Hôpital	4 »	6 »
	Hospice-orphelinat	2 »	3 50
Hollebeke	Hospice	3 96	3 96
Hooghlede	Id.	3 96	3 96
	Hôpital	3 96	3 96
Hoogstaede	Hospice	4 »	3 96
Hulste	Id.	3 96	3 96
Ingelmunster	Id.	5 28	5 28
	Orphelinat	5 28	5 28
Ise hem	Hospice-hôpital	4 »	4 »
Lauwe	Hospice	3 96	3 »
	Hôpital	3 96	4 »
Ledeghem	Hospice	2 »	2 »
	Hôpital	2 »	2 »
Lendelede	Hospice	3 96	3 96
Lichtervelde	Id.	5 28	5 28
	Hôpital	5 28	5 28
Lophem	Hospice	3 96	3 »
	Hôpital	3 96	3 »
Menin	Hospice	7 44	7 44
Merckem	Hôpital	—	3 60
Moorseele	Hospice	4 »	3 96
	Hôpital	3 »	3 »
Mouscron	Hospice	5 28	5 28
	Hôpital	5 28	5 28
Nieuport	Hôpital Saint-Esprit	3 40	3 55
	Hôpital Saint-Jean	7 70	7 80
	Maternité	15 »	16 »
Oostcamp	Hôpital	3 96	3 96
	Hospice	3 96	3 96
Oostroosebeke	Hôpital	3 96	3 96
	Hospice	3 96	3 96
Ostende	Hôtel-Dieu	6 70	6 70
	Maternité	—	10 »
	Hôpital Saint-Jean	8 50	8 50
Passchendaele	Hospice	3 96	3 50
Pitthem	Hôpital	3 96	3 96
Poperinghe	Id.	5 28	5 74
	Hospice-orphelinat	5 25	5 28

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vastgesteld voor 1926. — Fr. c.
Elverdinghe	Godshuis	3 96	3 96
	Id.	5 28	5 28
Veurne	Gasthuis	5 28	5 28
	Gesticht voor kraamvrouwen	5 28	7 25
Geluwe	Godshuis	3 50	3 50
Gistel	Gasthuis	4 50	5 »
Gits	Godshuis	2 »	2 »
	Gasthuis	2 50	2 50
Culleghem	Godshuis	3 96	3 96
Harelbeke	Gasthuis	4 »	6 »
	Godshuis en weezenhuis	2 »	3 50
Hollebeke	Godshuis	3 96	3 96
Hooglede	Id.	3 96	3 96
	Gasthuis	3 96	3 96
Hoogstaede	Godshuis	3 »	3 96
Hulste	Id.	3 96	3 96
	Id.	5 28	5 28
Ingelmunster	Weezenhuis	5 28	5 28
Iseghem	Godshuis-gasthuis	4 »	4 »
Lauwe	Godshuis	3 96	3 »
	Gasthuis	3 96	4 »
Ledeghem	Godshuis	2 »	2 »
	Gasthuis	2 »	2 »
Lendelede	Godshuis	3 96	3 96
Lichtervelde	Id.	5 28	5 28
	Gasthuis	5 28	5 28
Lophem	Godshuis	3 96	3 »
	Gasthuis	3 96	3 »
Meenen	Godshuis	7 44	7 44
Merckem	Gasthuis	—	3 60
Moerseele	Godshuis	4 »	3 96
	Gasthuis	3 »	3 »
Moeskroen	Godshuis	5 28	5 28
	Gasthuis	5 28	5 28
Nieuwpoort	Heiligen-Geestgasthuis	3 40	3 55
	Sint-Jansgasthuis	7 70	7 80
	Gesticht voor kraamvrouwen	15 »	16 »
Oostcamp	Gasthuis	3 96	3 96
	Godshuis	3 96	3 96
Oostroosebeke	Gasthuis	3 96	3 96
	Godshuis	3 96	3 96
Oostende	Id.	6 70	6 70
	Gesticht voor kraamvrouwen	—	10 »
	Sint-Jansgasthuis	8 50	8 50
Passchendaele	Godshuis	3 96	3 50
Pitthem	Gasthuis	3 96	3 96
Poperinghe	Id.	5 28	5 74
	Godshuis-weezenhuis	5 25	5 25

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926. — Fr. c.
Proven	Hôpital-hospice	3 25	3 25
Roulers	Hospice	5 28	5 28
	Hôpital	5 28	5 28
	Maternité	5 28	5 28
Ruddervoorde	Hospice	—	3 96
	Hôpital	3 96	3 96
	Orphelinat	—	3 96
Rumbeke	Hôpital Saint-Vincent	5 28	5 28
Saint-André	Hospice	5 28	5 28
Staden	Hôpital	5 »	5 »
	Hospice-hôpital	3 »	2 50
	Orphelinat	—	3 »
Sweveghem	Hospice Saint-Amand	3 96	3 96
Swevezeele	Hospice	3 96	3 96
	Hôpital	3 96	3 96
	Orphelinat	3 96	3 96
Thielt	Hospice-hôpital	5 28	5 28
Thourout	Hospice	5 28	5 28
	Hôpital Saint-Augustin	5 28	5 28
Vichte	Hospice Saint-Joseph	3 96	3 96
Wacken	Hospice	3 96	3 96
Waereghem	Id. Saint-Joseph	5 28	5 28
Watou	Hospice	3 96	3 96
Wervicq	Hôpital	5 28	5 28
Westcappelle	Hospice	3 96	3 96
Wevelghem	Id	5 28	5 28
	Hôpital	5 28	5 28
Wynghene	Hospice - hôpital Saint-Amand	3 96	3 96
Wytschaete	Hospice	3 95	3 96
Ypres	Hôpital	10 85	8 65
	Maternité	12 »	12 »
	Orphelinat	4 80	3 50
	Institut Saint-Antoine	4 80	3 50

Province de Flandre orientale.

Adegem	Hôpital	3 96	3 96
Alost	Id.	7 70	7 70
Audenarde	Id.	5 93	5 93
Basel	Id	3 »	3 »
Belcele	Id.	3 96	3 96
Beveren-Waes	Id.	2 70	2 75
Buggenhout	Id.	5 28	5 28
Calcken	Hospice	5 »	5 »
	Orphelinat	4 »	4 »

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vastgesteld voor 1926. — Fr. c.
Proven	Gasthuis-godshuis.	3 25	3 25
Roeselare	Godshuis	5 28	5 28
	Gasthuis	5 28	5 28
	Gesticht voor kraamvrouwen	5 28	5 28
Ruddervoorde	Godshuis.	-	3 96
	Gasthuis	3 96	3 96
	Weezenhuis.	—	3 96
Rumbeke	Gasthuis van den H. Vincentius.	5 28	5 28
	Godshuis.	5 28	5 28
Sint Andries	Gasthuis	5 »	5 »
Staden	Godshuis-gasthuis	3 »	2 50
	Weezenhuis	—	3 »
Sweveghem	Godshuis van den H. Amandus	3 96	3 96
	Godshuis.	3 96	3 96
Swevezeele	Gasthuis	3 96	3 96
	Weezenhuis	3 96	3 96
Thielt	Godshuis-gasthuis.	5 28	5 28
	Godshuis.	5 28	5 28
Thourout	Gasthuis van den H. Augustinus	5 28	5 28
Vichte	Godshuis van den H. Jozef	3 96	3 96
Wakken.	Godshuis	3 96	3 96
Waereghem	Id. van den H. Jozef	5 28	5 28
Watou	Godshuis.	3 96	3 96
Wervik	Gasthuis	5 28	5 28
Westcapelle	Godshuis.	3 96	3 96
Wevelgem.	Id.	5 28	5 28
	Gasthuis	5 28	5 28
Wijnghene.	Godshuis-gasthuis van den H. Amandus	3 96	3 96
Wytschaete	Godshuis.	3 95	3 96
Ieperen	Gasthuis	10 85	8 65
	Gesticht voor kraamvrouwen	12 »	12 »
	Weezenhuis	4 80	3 50
	Sint-Antonius gesticht	4 80	3 50
Provincie Oost-Vlaanderen.			
Adegem	Gasthuis	3 96	3 96
Aalst	Id.	7 70	7 70
Oudenaarde	Id.	5 93	5 93
Basel	Id.	3 »	3 »
Belcele	Id.	3 96	3 96
Beveren-Waas.	Id.	2 70	2 75
Buggenhout	Id.	5 28	5 28
Calken	Godshuis.	5 »	5 »
	Weezenhuis	4 »	4 »

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX fixé pour 1926. — Fr. c.
Cruybeke	Orphelinat	3 »	4 »
	Hôpital	3 »	3 »
Deftinge	Id.	2 60	2 60
Deynze	Id.	4 »	4 »
	Id.	3 50	5 28
Eecloo	Hospice	3 »	5 28
	Orphelinat	3 50	5 28
Exaerde	Hôpital	3 59	3 59
Eyne	Id.	3 96	3 96
	Id.	9 50	9 87
Gand	Hospice des orphelins et enfants abandonnés	4 50	4 50
	Maternité	10 79	10 79
Goefferdingen	Hospice	3 96	5 »
Grammont	Hôpital	5 28	4 50
Haesdonck	Id.	4 40	4 40
Hamme	Id.	3 76	3 76
Heusden	Id.	3 30	3 50
Laerne	Id.	3 74	3 74
Lebbeke	Id.	2 50	2 75
Lede	Id.	5 28	4 »
Ledeberg	Id.	3 »	3 »
Lokeren	Id.	2 65	3 »
Maldegem	Id.	4 41	6 42
Meerdonck	Id.	3 96	3 96
Mont-Saint-Amand	Id.	4 »	4 »
Nazareth	Id	2 55	2 55
Nederbrakel	Id.	5 28	5 28
Nevele	Id.	3 96	3 96
Nieuwkerken-Waes	Id.	2 23	2 23
Ninove	Id.	5 28	5 28
Renaix	Id.	5 94	5 94
Rupelmonde	Id.	3 96	3 96
Saint-Gilles-Termonde	Id.	5 28	5 28
Saint-Gilles-Waes	Id.	2 50	2 50
Saint-Laurent	Id.	2 80	2 90
Saint-Nicolas	Id.	3 »	3 25
Schoonaerde	Id.	3 96	3 96
Sinay	Id.	4 »	4 »
Sottegem	Id.	3 96	2 07
Steendorp	Id.	2 45	2 45
Stekene	Id.	5 28	5 28
Tamise	Id.	3 20	3 20
Termonde	Id.	6 28	6 28
Waesmunster	Hôpital-hospice	2 90	3 »
Wetteren	Hôpital	4 »	4 »
Wichelen	Hospice	—	3 »
	Hôpital	2 13	2 46
Zele	Id.	4 »	4 »
	Orphelinat	4 »	4 »

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vastgesteld voor 1926. — Fr. c.
Cruybeke	Weezenhuis	3 »	4 »
	Gasthuis	3 »	3 »
Dettinge	Id.	2 60	2 60
Deynze	Id.	4 »	4 »
Eecloo	Id.	3 50	5 28
	Godshuis	3 »	5 28
	Weezenhuis	3 50	5 28
Exaerde	Gasthuis	3 59	3 59
Eyne	Id.	3 96	3 96
	Id.	9 50	9 87
Gent	Godshuis voor weezen en verwaarloosde kinderen	4 50	4 50
	Gesticht voor kraamvrouwen	9 44	10 79
Goefferdingen	Godshuis	3 96	5 »
Geeraardsbergen	Gasthuis	5 28	4 50
Haesdonk	Id.	4 40	4 40
Hamme	Id.	3 76	3 76
Heusden	Id.	3 30	3 50
Laerne	Id.	3 74	3 74
Lebbeke	Id.	2 50	2 75
Lede	Id.	5 28	4 »
Ledeberg	Id.	3 »	3 »
Lokeren	Id.	2 65	3 »
Maldegem	Id.	4 41	6 42
Meerdonk	Id.	3 96	3 96
Sint-Amandsberg	Id.	4 »	4 »
Nazareth	Id.	2 55	2 55
Nederbrakel	Id.	5 28	5 28
Nevele	Id.	3 96	3 96
Nieuwkerken-Waas	Id.	2 23	2 23
Ninove	Id.	5 28	5 28
Ronse	Id.	5 94	5 94
Rupelmonde	Id.	3 96	3 96
Sint-Gillis-Dendermonde	Id.	5 28	5 28
Sint-Gillis-Waas	Id.	2 50	2 50
Sint-Laureis	Id.	2 80	2 90
Sint-Niklaas	Id.	3 »	3 25
Schoonaarde	Id.	3 96	3 96
Sinay	Id.	4 »	4 »
Sottegem	Id.	3 96	2 07
Steendorp	Id.	2 45	2 45
Stekene	Id.	5 28	5 28
Temsche	Id.	3 20	3 20
Dendermonde	Id.	6 28	6 28
Waasmunster	Gasthuis-godshuis	2 90	3 »
Wetteren	Gasthuis	4 »	4 »
Wichelen	Godshuis	—	3 »
	Gasthuis	2 13	2 46
Zele	Id.	4 »	4 »
	Wezenhuis	4 »	4 »

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926. — Fr. c.
Province de Hainaut.			
Antoing	Hospice	6 60	6 60
Ath	Hôpital	7 25	7 25
Binche	Id.	5 07	5 07
Blicquy	Hospice	2 55	2 65
Braine-le-Comte	Hôpital-hospice	4 67	5 14
Celles	Hospice	3 »	3 »
Charleroi	Hôpital p^r enfants (Union intercommunale)	8 80	9 09
	Hôpital	10 25	10 25
	Maternité (Union intercommunale)	16 50	17 06
Châtelet	Hôpital	4 50	5 50
Chièvres	Id.	5 25	5 25
Chimay	Hôpital-hospice	3 08	3 21
Ecaussinnes-d'Enghien	Hospice	4 36	4 47
Enghien	Hôpital	4 22	4 64
Flobecq	Hospice	3 87	3 87
Fontaine-l'Evêque	Hôpital	4 50	4 »
Frasnes-lez-Buissenal	Id.	3 »	3 »
Gosselies	Hospice	3 48	3 18
Houdeng-Aimeries	Hospice-hôpital	4 72	4 94
Jumet	Hôpital-hospice orphelinat.	8 13	8 13
La Louvière	Hôpital	7 97	8 77
	Maternité	17 »	17 »
Lessines	Hôpital de Notre-Dame à la Rose	4 93	4 93
Leuze	Hospice-hôpital	4 97	5 47
Marchienne-au-Pont	Hôpital	4 40	4 81
Monceau-sur-Sambre	Id.	4 80	4 80
Mons	Hospice	15 59	15 59
	Maternité	17 51	17 51
Morlanwelz	Hôpital	5 75	6 »
Péruwelz	Hospice-hôpital	4 15	4 15
Rœulx	Hôpital	3 65	3 65
Soignies	Id.	6 78	7 04
Templeuve	Hospice	3 »	3 »
Thuin	Id.	2 92	3 22
Tournai	Hôpital	10 80	11 07
	Maternité	17 »	17 »

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vastgesteld voor 1926. — Fr. c.
Provincie Henegouw.			
Antoing	Godshuis	6 60	6 60
Ath	Gasthuis	7 25	7 25
Binche	Id.	5 07	5 07
Blicquy	Godshuis	2 55	2 65
's Gravenbrakel	Gasthuis-godshuis	4 67	5 14
Celles	Godshuis	3 »	3 »
Charleroi	Gasthuis voor kinderen (Union intercommunale)	8 80	9 09
	Gasthuis	10 25	10 25
	Gesticht voor kraamvrouwen (Union intercommunale)	16 50	17 06
Châtelet	Gasthuis	4 50	5 50
Chièvres	Id.	5 25	5 25
Chimay	Gasthuis-godshuis	3 08	3 21
Ecaussinnes-d'Enghien	Godshuis	4 36	4 47
Edingen	Gasthuis	4 22	4 64
Floesberg	Godshuis	3 87	3 87
Fontaine-l'Evêque	Gasthuis	4 50	4 »
Frasnes lez-Buissenal	Id.	3 »	3 »
Gosselies	Godshuis	3 48	3 18
Houdeng-Aimeries	Godshuis-gasthuis	4 72	4 94
Jumet	Gasthuis-godshuis-wezenhuis	8 13	8 13
La Louvière	Gasthuis	7 97	8 77
	Gesticht voor kraamvrouwen	17 »	17 »
Lessen	Gasthuis (O.-L. Vrouw)	4 93	4 93
Leuze	Godshuis-gasthuis	4 97	5 47
Marchienne-au-Pont	Gasthuis	4 40	4 81
Monceau-sur-Sambre	Id.	4 80	4 80
Bergen	Godshuis	15 59	15 59
	Gesticht voor kraamvrouwen	17 51	17 51
Morlanwelz	Gasthuis	5 75	6 »
Peruwelz	Godshuis-gasthuis	4 15	4 15
Rœulx	Gasthuis	3 65	3 65
Zinik	Id.	6 78	7 04
Templeuve	Godshuis	3 »	3 »
Thuin	Id.	2 92	3 22
Doornik	Gasthuis	10 80	11 07
	Gesticht voor kraamvrouwen	17 »	17 »

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926. — Fr. c.
Province de Liége.			
Dison	Hôpital	7 45	8 10
	Hospice	4 55	4 58
	Orphelinat	4 70	4 89
Enstval	Hospice	3 82	3 97
	Orphelinat	3 83	3 73
Herve	Hôpital	8 13	8 29
	Orphelinat	3 96	3 96
	Hospice	3 60	3 60
Hodimont	Id.	7 15	7 86
	Hôpital	7 15	7 86
Huy	Hospice d'incurables	2 84	2 92
	Hôpital	9 03	9 11
	Orphelinat	3 81	3 89
Liége	Hôpital des Anglais	15 80	17 33
	Id. de Bavière	11 87	12 81
	Maternité	16 76	18 27
	Hospice de la vieillesse	4 67	5 »
	Id. des orphelins	9 63	10 50
	Id. des orphelines	8 35	8 86
Spa	Hôpital	3 84	3 72
	Orphelinat	3 05	3 32
Stavelot	Hospice	4 26	4 45
	Hôpital	6 28	6 91
	Hospice des vieillards	3 60	4 13
Verviers	Id. des orphelins	8 13	8 81
	Id. des orphelines	5 67	6 04
Seraing	Hôpital	9 47	10 42
	Id.	15 84	17 33
	Hospice	5 97	6 44
	Orphelinat	5 97	6 44
Province de Limbourg.			
Bilsen	Hospice-hôpital	4 »	4 »
Hasselt	Hôpital	3 15	3 15
Looz-la-Ville	Hospice-hôpital	5 »	5 10
Maeseyck	Hôpital	4 »	4 0
Saint-Trond	Id. pour hommes	7 05	7 75
	Id. pour femmes	7 05	7 75
Tongres	Hospice	3 »	3 »
	Hôpital	4 80	3 »

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vastgesteld voor 1926. — Fr. c.
Provincie Luik.			
Dison	Gasthuis	7 45	8 10
	Godshuis,	4 55	4 58
	Weezenhuis	4 70	4 89
Ensival	Godshuis	3 82	3 97
	Weezenhuis	3 83	3 73
Herve	Gasthuis	8 13	8 29
	Weezenhuis	3 96	3 96
	Godshuis	3 60	3 60
Hodimont	Id.	7 15	7 86
	Gasthuis	7 15	7 86
Hoei	Godshuis voor ongeneesbaren	2 84	2 92
	Gasthuis	9 03	9 11
	Weezenhuis	3 81	3 89
Luik	Gasthuis der Engelsche"	15 80	17 33
	Id. van Beieren	11 87	12 81
	Gesticht voor kraamvrouwen	16 76	18 27
	Godshuis voor oude lieden	4 67	5 »
	Godshuis voor weesjongens	9 63	10 50
	Godshuis voor weesmeisjes	8 35	8 86
Spa	Gasthuis	3 84	3 72
	Weezenhuis	3 05	3 32
Stavelot	Godshuis	4 26	4 45
	Gasthuis	6 28	6 91
Verviers	Godshuis voor oude menschen	3 60	4 13
	Godshuis voor weesjongens	8 13	8 81
	Godshuis voor weesmeisjes	5 67	6 04
Seraing	Gasthuis	9 47	10 42
	Id.	15 84	17 33
	Godshuis	5 97	6 44
	Weezenhuis	5 97	6 44
Provincie Limburg.			
Bilsen	Godshuis-gasthuis	4 »	4 »
Hasselt	Gasthuis	3 15	3 15
Looz-la-Ville	Godshuis-gasthuis	5 »	5 10
Maeseyck	Gasthuis	4 »	4 »
Sint-Truiden	Id. voor mannen	7 05	7 75
	Id. voor vrouwen	7 05	7 75
Tongeren	Godshuis	3 »	3 »
	Gasthuis	4 80	3 »

SITUATION de L'ETABLISSEMENT.	NATURE de L'ETABLISSEMENT.	PRIX fixé en 1925. — Fr. c.	PRIX arrêté pour 1926. — Fr. c.
Province de Luxembourg.			
Arlon	Hospice-orphelinat	3 87	4 25
Bastogne	Hôpital	3 30	3 60
	Hospice-orphelinat	3 30	3 60
Bouillon	Id. id.	3 30	3 60
Laroche	Hôpital-hospice-orphelinat.	4 50	4 »
Neufchâteau	Hôpital	3 85	4 »
Virton	Hôpital-hospice-orphelinat	3 85	4 25
Province de Namur.			
Andenne	Hôpital-hospice	5 19	6 35
Dinant	Hôpital	6 02	7 »
Namur	Id.	9 06	9 97

NOTARIAT. — CANTON DE THIELT. — NOMBRE DE NOTAIRES. RÉSIDENCE. — SUPPRESSION (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 32592.

7 mai 1926. — Par arrêté royal, le nombre des notaires du canton de la justice de paix de Thielt est réduit à trois. La troisième résidence de Thielt, vacante par suite du décès de M. Schauteet, est supprimée.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 129.

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD der GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld in 1925. — Fr. c.	PRIJS vastgesteld voor 1926. — Fr. c.
Provincie Luxemburg.			
Aarlen	Godshuis-weezenhuis	3 87	4 25
Bastenaeken	Gasthuis	3 30	3 60
	Godshuis-weezenhuis	3 30	3 60
Bouillon	Id. id.	3 30	3 60
Laroche	Gasthuis-godshuis-weezenhuis	4 50	4 »
Neufchâteau	Gasthuis	3 85	4 »
Virton	Gasthuis-godshuis-weezenhuis	3 85	4 25
Provincie Namen.			
Andenne	Gasthuis-godshuis	5 19	6 35
Dinant	Gasthuis	6 02	7 »
Namen	Id.	9 06	9 97

NOTARIAAT. — KANTON THIELT. — AANTAL NOTARISSEN. STANDPLAATS. — AFSCHAFFING (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 32592.

7 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen van het kanton van het vredegerecht Thielt op drie teruggebracht.

De derde standplaats die te Thielt vacant is ten gevolge van het overlijden van den heer Schauteet is afgeschaft.

(1) Staatsblad, 1926, nr 129.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — CONSTITUTION DU FONDS COMMUN. — ALINÉA 1er DE L'ARTICLE 17 DE LA LOI DU 27 NOVEMBRE 1891 SUR L'ASSISTANCE PUBLIQUE, MODIFIÉ PAR L'ARTICLE 6 DE LA LOI DU 19 JUILLET 1922 INSTITUANT LE FONDS DES COMMUNES. — ARRÊTÉ ROYAL DU 27 AOUT 1925. — MODIFICATION (1).

Bruxelles, le 7 mai 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 27 août 1925 réglant l'application de l'article 17, modifié, de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique, et notamment les articles 2 et 3, conçus comme suit :

« Art. 2. La contribution assignée à chaque commune est prélevée sur le mondant disponible de sa quote-part dans le fonds des communes de l'année suivante.

» Ce prélèvement est opéré par le Crédit communal de Belgique, à l'occasion de la liquidation du 3e trimestre du fonds des communes, au vu de l'état de répartition visé à l'article 1er, que la députation permanente de chaque province adresse à cet organisme avant la fin du mois de septembre.

» Le total des prélèvements opérés dans chaque province est versé par le Crédit communal de Belgique chez le caissier de l'Etat au profit du fonds commun de chaque province; le récépissé délivré à l'occasion de ce versement est transmis au gouverneur.

» Art. 3. Les prélèvements mentionnés à l'article précédent donnet lieu, de la part du Crédit communal, à l'envoi aux receveurs communaux d'avis de débit qui figurent dans leurs comptes comme dépenses du fonds commun. »

Si le prélèvement ne peut être opéré en une fois à l'occasion de la liquidation du 3e trimestre du fonds des communes, le solde est récupéré lors des liquidations ultérieures »;

Considérant que le prélèvement unique de la contribution dont il s'agit, à l'occasion de la liquidation du 3e trimestre du fonds des communes, est de nature à compliquer la gestion du fonds commun;

Sur la proposition de Nos Ministres des Finances, de la Justice et de l'Intérieur et de l'Hygiène,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les articles 2 et 3 de Notre arrêté du 27 août 1925, précité, sont modifiés comme suit :

« Art. 2. La contribution assignée à chaque commune est prélevée sur le montant disponible de sa quote-part dans le fonds des communes de l'année suivante.

» Ce prélèvement est opéré par quart par le Crédit communal de Belgique, à l'occasion de la liquidation trimestrielle du fonds des communes, au vu de l'état de répartition visé à l'article 1er, que la députation permanente de chaque province adresse à cet organisme avant la fin du mois de septembre.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 185.

OPENBARE ONDERSTAND. — SAMENSTELLING VAN HET GEMEENEFONDS. — EERSTE LID VAN ARTIKEL 17 DER WET VAN 27 NOVEMBER 1891 OP DEN OPENBAREN ONDERSTAND, GEWIJZIGD BIJ ARTIKEL 6 DER WET VAN 19 JULI 1922 TOT INSTELLING VAN HET FONDS DER GEMEENTEN. — KONINKLIJK BESLUIT VAN 27 AUGUSTUS 1925. — WIJZIGING (1).

Brussel, den 7e Mei 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het koninklijk besluit van 27 Augustus 1925 tot regeling van de toepassing van het gewijzigd artikel 17 der wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand, en, met name, de artikelen 2 en 3, luidende als volgt :

« Art. 2. De bijdrage, waartoe iedere gemeente aangewezen is, wordt genomen op het beschikbaar gedeelte van haar aandeel in het fonds der gemeenten voor het volgend jaar.

» Die voorafneming wordt door het Gemeentekrediet van België, bij de uitkeering van het 3e kwartaal van het fonds der gemeenten, gedaan op vertoon van den bij artikel 1 bedoelden staat van verdeeling, welke vóór het eind der maand September door de bestendige deputatie van iedere provincie aan voormelde inrichting wordt toegezonden.

» Het beloop van de in iedere provincie gedane voorafnemingen wordt door het Gemeentekrediet van België bij 's Rijks kassier ten behoeve van het gemeene fonds van elke provincie gestort; het bij deze storting afgeleverd bewijs wordt aan den gouverneur overgemaakt.

» Art. 3. Naar aanleiding van de bij het bovenstaande artikel bedoelde voorafnemingen, zendt het Gemeentekrediet aan de gemeenteontvangers debetopgaven die in hunne rekeningen als uitgaven van het gemeene fonds worden ingeschreven.

» Kan de voorafneming niet éénmaal bij de uitkeering van het 3e kwartaal van het fonds der gemeenten geschieden, dan wordt het saldo bij latere uitkeeringen teruggewonnen »;

Overwegende dat de in éénmaal gedane voorafneming van bedoelde bijdrage, bij de uitkeering van het 3e kwartaal van het fonds der gemeenten, aanleiding zou kunnen geven tot verwarring in het beheer van het gemeene fonds;

Op voorstel van Onze Ministers van Financiën, van Justitie en van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De artikelen 2 en 3 van Ons hoogervernoemd besluit van 27 Augustus 1925 zijn gewijzigd als volgt :

« Art. 2. De bijdrage, waartoe iedere gemeente aangewezen is, wordt genomen op het beschikbaar gedeelte van haar aandeel in het fonds des gemeenten voor het volgend jaar.

Die voorafneming wordt, bij vierden, door het Gemeentekrediet van België, bij de uitkeering van ieder kwartaal van het fonds der gemeenten, gedaan op vertoon van den bij artikel 1 bedoelden staat van verdeeling, welke vóór het einde der maand September door de bestendige deputatie van iedere provincie aan voormelde inrichting wordt toegezonden.

(1) Staatsblad, 1926, nr 185.

» Le total des prélèvements opérés dans chaque province est versé par le Crédit communal de Belgique chez le caissier de l'Etat au profit du fonds commun de chaque province; le récépissé délivré à l'occasion de ce versement est transmis au gouverneur.

» Art. 3. Les prélèvements mentionnés à l'article précédent donnent lieu, de la part du Crédit communal, à l'envoi aux receveurs communaux d'avis de débit qui figurent dans leurs comptes comme dépenses du fonds commun. »

Art. 2. Nos Ministres des Finances, de la Justice et de l'Intérieur et de l'Hygiène sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera applicable pour la première fois en ce qui concerne le fonds commun de 1926.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
ALB. JANSSEN.

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

ROLIN JAEQUEMYNS.

ENFANTS ANORMAUX. — PLACEMENT DANS DES ÉTABLISSEMENTS D'INSTRUCTION. — DOMICILE DE SECOURS.

Bruxelles, le 8 mai 1926.

1re Dir. gén., 1re sect., n° 27232*d*.

Monsieur le Gouverneur de la province d'Anvers,

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre dépêche du 30 mars dernier, 2e Direction, n° 10, concernant le placement des enfants anormaux dans des établissements d'instruction.

Ainsi que vous le faites observer, la commission administrative de la province à laquelle appartient la commune du domicile de secours de l'enfant a seule qualité pour émettre l'avis prescrit par l'article 2 de la loi du 14 juin 1920.

Lorsque l'enfant n'habite pas dans la dite province, il peut, s'il y a lieu à vérification particulière en vue de son placement, être amené devant la commission de la province à laquelle appartient la commune où l'enfant réside.

Les constatations faites par ce dernier organisme constitueront des éléments d'information à verser au dossier de l'intéressé, dossier destiné à la commission administrative de la province à laquelle appartient la commune du domicile de secours. Cette commission sera de la sorte en mesure de donner son avis sur la demande d'intervention du fonds commun.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
HENRY DOM.

» Het beloop van de in iedere provincie gedane voorafnemingen wordt door het Gemeentekrediet van België bij 's Rijks kassier ten behoeve van het gemeene fonds van elke provincie gestort; het bij deze storting afgeleverd bewijs wordt aan den gouverneur overgemaakt.

» Art. 3. Naar aanleiding van de bij het bovenstaande artikel bedoelde voorafnemingen, zendt het Gemeentekrediet aan de gemeenteontvangers debetopgaven die in hunne rekeningen als uitgaven van het gemeene fonds worden ingeschreven. »

Art. 2. Onze Ministers van Financiën, van Justitie en van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, met de uitvoering belast van dit besluit, dat voor de eerste maal van toepassing zal zijn wat betreft het gemeene fonds van 1926.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Financiën,
ALB. JANSSEN.

De Eerste-Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
ROLIN JAEQUEMYNS.

ABNORMALE KINDEREN. — PLAATSING IN ONDERWIJSINRICHTINGEN. DOMICILIE VAN ONDERSTAND.

Brussel, den 8n Mei 1926.

1e Algem. best., 1e sect., nr 27232*d*.

Aan den heer Gouverneur der provincie Antwerpen,

Ik heb de eer u ontvangst te melden van uw schrijven van 30 Maart ll., 2e Afdeeling, nr 10, betreffende de plaatsing van abnormale kinderen in onderwijsinrichtingen.

Zooals gij laat opmerken, is alleen de commissie tot beheer van de provincie tot welke de gemeente, domicilie van onderstand van het kind behoort, bevoegd om het bij artikel 2 der wet van 14 Juni 1920, voorgeschreven advies uit te brengen.

Wanneer het kind niet in bedoelde provincie woont, kan het, zoo er termen zijn voor een afzonderlijk onderzoek met het oog op zijne plaatsing, worden gebracht vóór de commissie der provincie tot de welke de gemeente behoort waar het kind verblijft.

De door deze laatste inrichting gedane bevindingen als documentaire gegevens moeten gevoegd worden bij het dossier van den belanghebbende, dat bestemd is voor de commissie tot beheer van de provincie tot welke de gemeente domicilie van onderstand behoort.

Aldus zal die commissie haar advies over de aanvraag om tusschenkomst van het gemeene fonds kunnen uitbrengen.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
HENRY DOM.

NOTARIAT. — RÉSIDENCE. — TRANSFERT (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 32703.

8 mai 1926. — Par arrêté royal, la résidence de M. De Keersmaecker (P.-M.-D.-A.), notaire à Uccle, est transférée à Forest.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUXELLES.
NOMBRE DES CHAMBRES. (2)

10 mai 1926. — Par arrêté royal, deux chambres du tribunal des dommages de guerre de Bruxelles sont supprimées.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE.
NOMBRE DES CHAMBRES. (2)

10 mai 1926. — Par arrêté royal, il est créé au tribunal des dommages de guerre de Liége une nouvelle chambre.

EXPROPRIATION POUR CAUSE D'UTILITÉ PUBLIQUE.
PROCÉDURE URGENTE. — INSTITUTION (3).

10 mai 1926. — Loi instituant une procédure d'urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

FONDATION DE HAUPORT (R.). — BOURSES D'ÉTUDES. — TAUX (3).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1531.

11 mai 1926. — Un arrêté royal fixe à 925 francs (neuf cent vingt-cinq) francs, le taux de chacune des bourses de la fondation de Hauport (R.), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'études du Hainaut.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n°s 130-131.
(2) *Moniteur*, 1926, nos 134-135.
(3) *Moniteur*, 1926, n° 155.

NOTARIAAT. — STANDPLAATS. — OVERBRENGING (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 32703.

8 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit, is de standplaats van den heer De Keersmaecker (F.-M.-D.-A.), notaris te Ukkel naar Vorst overgebracht.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUSSEL. — AANTAL KAMERS (2).

10 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit, zijn in de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel, twee kamers afgeschaft.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE. — AANTAL KAMERS (2).

10 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit, is, in de rechtbank voor oorlogsschade te Luik eene nieuwe kamer opgericht.

ONTEIGENING TEN ALGEMEENEN NUTTE. — RECHTSPLEGING BIJ DRINGENDE OMSTANDIGHEDEN. — INSTELLING (3).

10 Mei 1926. — Wet tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemeenen nutte.

STICHTING DE HAUPORT (R.). — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (3).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1531.

11 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting de Hauport (R.), beheerd door de provinciale commissie van studiebeurzenstichtingen in Henegouw, op 925 (negenhonderd vijf en twintig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 130-131.
(2) Staatsblad, 1926, nrs 134-135.
(3) Staatsblad, 1926, nr 155.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — COMMISSION ROYALE DES PATRONAGES. MINEURS DE JUSTICE. — HOMES DE RÉADAPTATION.

Office de la Protection de l'Enfance, 1re dir., n° 2057.
Bruxelles, le 17 mai 1926.

A MM. les Juges des enfants du Royaume.

A la suite d'une demande de mon département, la Commission royale des patronages a examiné la question de l'utilité de la création des hômes de réadaptation pour mineurs de justice.

Cette commission estime que l'expérience a démontré l'utilité et la nécessité de semblables institutions, qui rendent de précieux services aux juridictions des enfants en permettant de procéder progressivement et par étapes à la réadaptation des mineurs à la vie libre. Elle émet l'avis que la population des homes de semi-liberté ne devrait pas dépasser 20 à 25 pensionnaires, pour le motif qu'une population supérieure rendrait illusoire l'action éducative du milieu.

La question de l'opportunité de la création de nouveaux homes est, d'après la commission royale, intimement liée au nombre de protégés que les juges des enfants estiment pouvoir placer ainsi qu'à l'appui qu'ils peuvent accorder à l'institution.

Dans la situation actuelle du Trésor, qui exige une compression rigoureuse des dépenses budgétaires, il ne pourrait être question pour mon département d'intervenir dans les frais que la création de homes nouveaux pourrait exiger.

L'utilité reconnue aux homes dans les conditions indiquées par la commission royale n'infirme aucunement la résolution antérieure de cette commission en faveur du placement familial, qui a été portée à votre connaissance par ma circulaire du 9 février 1923, émargée : Office de la Protection de l'enfance, 1re section, n° 2034, qui concluait comme suit :

« Je ne pourrais assez vous engager, en conséquence, à faire, en collaboration avec les comités de patronage qui sont actuellement réorganisés, un essai plus étendu du placement familial, dont l'un des résultats sera de diminuer notablement le montant des frais d'entretien des mineurs dépendant de l'Office de la Protection de l'Enfance. »

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT. SUPPRESSION. — CRÉATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., n° 23956A.

17 mai 1926. — Un arrêté royal : 1° Supprime le traitement à charge de l'Etat attaché à la seconde place de vicaire près l'église de Saint-Sauveur (province de Hainaut); 2° attache un traitement à charge de l'Etat à la place de vicaire près l'église de Bray (même province).

(1) *Moniteur*, 1926, n° 161.

KINDERBESCHERMING. — KONINKLIJKE COMMISSIE DER BESCHERMINGSCOMITEITEN. — REGEERINGSMINDERJARIGEN. — TEHUIZEN VOOR WEDERAANPASSING.

Dienst voor Kinderbescherming, 1e best., nr 2057.

Brussel, den 17a Mei 1926.

Aan de Kinderrechters in het Rijk.

Ingevolge een vraag van mijn departement, heeft de Koninklijke commissie der beschermingscomiteiten de kwestie onderzocht van de wenschelijkheid tehuizen voor wederaanpassing ten behoeve van regeeringsminderjarigen tot stand te brengen. Die commissie meent dat de ervaring heeft doen blijken van het nut en van de noodzakelijkheid van dergelijke instellingen die aan de Kinderrechtbanken uitstekende diensten bewijzen door het mogelijk te maken geleidelijk en stap vóór stap over te gaan tot het wederaanpassen der minderjarigen aan het maatschappelijk leven. Zij uit het advies dat de bevolking der tehuizen voor vrijheid onder toezicht 20 tot 25 verpleegden niet zou mogen overschrijden op grond dat een sterkere bevolking de opvoedende werking van den kring waarin zij leven vruchteloos zou maken.

Volgens de koninklijke commissie is de kwestie van de wenschelijkheid nieuwe tehuizen tot stand te brengen nauw verbonden met het aantal beschermelingen die de kinderrechters meenen te kunnen plaatsen alsook met den steun dien zij aan de instelling kunnen verleenen.

In verband met den huidigen toestand der Schatkist welke een strenge inkrimping der begrootingsuitgaven gebiedt, kan er geen sprake van zijn voor mijn departement bij te dragen in de kosten welke voor de oprichting van nieuwe tehuizen mochten noodig zijn.

Het nut dat aan de tehuizen werd erkend in de door de Koninklijke commissie aangeduide voorwaarde doet geenszins de beslissing te niet welke vroeger door die commissie ten voordeele van de plaatsing in gezin werd genomen en waarvan u kennis werd gegeven in mijn omzendbrief van 9 Februari 1923, Dienst voor Kinderbescherming, 1e sect., nr 2034, waarvan het slot luidt :

« Ik kan er u bijgevolg niet genoeg toe aanzetten, in samenwerking met de beschermingscomiteiten welke thans heringericht zijn, een proefneming op ruimer schaal te doen van de plaatsing in familie welke onder meer tot gevolg zal hebben het beloop der kosten voor het onderhoud der minderjarigen welke van den Dienst voor Kinderbescherming afhangen, aanzienlijk is verminderen. »

De Eerste Minister, Minister van Justitie,

P. POULLET.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE. AFSCHAFFING. — OPRICHTING (1).

1e algem. best., 1e best., 2e sect., nr 23956*A*.

17 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit van 17 Mei 1926 wordt : 1° de wedde aan de tweede plaats van onderpastoor bij de kerk van Saint-Sauveur (provincie Henegouw); op Staatsgelden verbonden wedde afgeschaft; 2° aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van Bray (zelfde provincie) eene wedde op Staatsgelden verbonden.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 161.

FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — AUTORISATION. — COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — VILLE. — LEGS. — FONDATION D'ENSEIGNEMENT. — CLAUSES RELATIVES : 1° A LA SURVEILLANCE ET A L'EXÉCUTION DE LA FONDATION; 2° A LA NATURE DE L'ÉTABLISSEMENT QUE DOIVENT FRÉQUENTER LES BOURSIERS; 3° AU DÉLAI DANS LEQUEL LES BOURSES DEVRONT ÊTRE SOLLICITÉES; 4° A L'ATTRIBUTION FACULTATIVE DE PLUSIEURS BOURSES PAR LA COMMISSION. — NON ADMIS (1).

1re Dir. gén., 1re Dir., 1re Sect., n° 2564.

Bruxelles, le 17 mai 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition du testament reçu le 11 septembre 1922 par le notaire Delvoie, de résidence à Maeseyck, et par lequel M. Malcors (Ch.-A.), percepteur principal honoraire des postes demeurant en cette ville, dispose notamment comme suit :

Je lègue à la commission provinciale des bourses d'étude de la province de Limbourg quinze mille francs en espèces, plus septante-cinq mille francs capital nominal en titres de l'emprunt intérieur belge de dix-neuf cent vingt à primes (cent titres quatrième série, nos 511001 à 511100, et cinquante titres quatrième série, nos 511251 à 511300) à l'effet de fonder trois bourses d'étude dont deux au capital de trente-cinq mille francs et une au capital de vingt mille francs.

Si parmi les cent cinquante titres de cinq cents francs de cet emprunt que je lègue ainsi il y en avait qui sortiraient, les primes de deux cent cinquante francs de ces titres sortis devront servir à la création d'une nouvelle bourse, le capital de ces titres restant toujours pour les trois bourses citées premièrement. Avant de continuer je tiens à exprimer encore le souhait que l'administration de mes bourses d'étude ait en vue seulement les possibilités de bonheur des élèves boursiers en soignant principalement leur éducation complète, qui doit être faite de morale en Jésus-Christ ainsi que de science.

Les bourses doit il s'agit seront attribuées de la façon suivante : à des Maeseyckois des deux sexes, de conduite et de mœurs irréprochables nés de père ou de mère maeseyckois l'un ou l'autre natif et habitant Maeseyck (ville) ou la banlieue ou la rurale.

A. Les bourses au capital de trente-cinq mille francs chacune seront destinées à des enfants bien doués afin de leur permettre d'achever leurs études moyennes et de réaliser leurs études normales à tous les degrés pour jeunes gens et jeunes filles se destinant à l'enseignement laïc.

Si les intéressés montrent les aptitudes nécessaires ils peuvent continuer des études supérieures et il leur est loisible alors d'étudier des branches techniques industrielles, commerciales ou professionnelles, y compris les études d'ingénieur à tous les degrés. Pour continuer ces diverses études, information devra en être donnée le plus tôt possible à la commission provinciale après l'obtention du diplôme d'école normale et ce pour pouvoir entamer les dites études supérieures sans délai autant que possible.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 163.

STUDIEBEURZENSTICHTING. — VERGUNNING. — COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — STAD. — LEGATEN. — ONDERWIJSSTICHTINGEN. — BEDINGEN BETREFFENDE : 1° HET TOEZICHT EN DE UITVOERING VAN DE STICHTING; 2° DEN AARD VAN DE INRICHTING DIE DOOR DE BEURSHOUDERS MOETEN BEZOCHT WORDEN; 3° DEN TERMIJN BINNEN WELKEN DE VRAGEN TOT HET VERKRIJGEN VAN EENE BEURS MOETEN INGEDIEND WORDEN; 4° VRIJE VERLEENING VAN VERSCHEIDENE BEURZEN DOOR DE COMMISSIE. — AFWIJZING. (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2564.

Brussel, den 17e Mei 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordige en toekomenden, HEIL.

Gezien de expeditie van het op 11 September 1922 door notaris Delvoie, ter standplaats Maeseyck, ontvangen testament waarbij de heer Malcors (K.-A.), eere-eerstaanwezend postontvanger, wonende aldaar, onder meer de volgende schikkingen treft :

(Vertaald.) Ik vermaak aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg ... vijftien duizend frank in geld en vijf en zeventig duizend frank nominaal kapitaal in titels van den Belgische binnenlandsche premie-leening van negentienhonderd twintig (honderd titels vierde reeks, nrs 511001 tot 511100, en vijftig titels vierde reeks, nrs 511251 tot 511300) ten einde drie studiebeurzen te stichten, waarvan twee met een kapitaal van vijf en dertig duizend frank en eene met een kapitaal van twintig duizend frank.

Indien onder de honderd vijftig titels van vijfhonderd frank van deze leening, die ik aldus vermaak, er aandeelen zouden zijn die bij de loting zouden uitkomen, zullen de premies van tweehonderd vijftig frank dezer uitgesloten titels moeten dienen om een nieuwe beurs te stichten, terwijl het kapitaal dezer titels steeds voor de drie eerstvermelde beurzen zal bestemd blijven.

Alvorens verder te gaan houd ik er aan nogmaals den wensch uit te drukken, dat het beheer mijner studiebeurzen zich slechts de geluksmogelijkheden zou ten doel stellen van de leerlingen beurshouders, door voornamelijk te zorgen voor eene volledige opvoeding in overeenstemming met de moraal van Jesus-Christus en de wetenschap.

Bedoelde beurzen zullen op de volgende wijze toegekend worden : aan de Maeseyckenaars beider kunne, van onberispelijk gedrag en zeden, uit een Maeseyckschen vader of moeder geboren, den eenen of den andere geboren en wonende te Maeseyck (stad) of in de voorsteden of de buitengemeenten.

A. De beurzen met een kapitaal van vijf en dertig duizend frank elk zullen voor zeer begaafde kinderen bestemd zijn, ten einde hen toe te laten hunne middelbare studiën te voleinden en de normaalstudiën te doen in alle graden voor jongelingen en jonge meisjes, welke zich voorbereiden tot het teekenonderwijs.

Indien de belanghebbenden de noodige begaafdheid hebben kunnen zij zich verder toeleggen op de hoogere studiën en het staat hun alsdan vrij de technische, nijverheid-, handels of beroepsvakken te bestudeeren, met inbegrip van de studiën in alle graden voor ingenieur. Ten einde deze diverse studiën voort te zetten, dient zoo spoedig mogelijk na het verkrijgen van het diploma der normaalschool de provinciale commissie verwittigd en dit om zooveel mogelijk zonder uitstel bedoelde hoogere studiën te kunnen aangaan.

(1) Staatsblad, 1926, nr 163.

Pour les universités et les écoles d'études supérieures, celles d'aspirant consul par exemple, le choix serait laissé aux étudiants et étudiantes; concernant les bourses à conférer, un tour de faveur sera accordé à un des garçons et à une des filles de M. Chrétien, François, dit Eugène Rademaekers-Gessler . . . , également un tour de faveur sera accordé éventuellement à deux petits-enfants de M. Arthur Philips, de Maeseyck.

Les bourses seront octroyées en tout premier lieu à des orphelins pauvres ou de condition très modeste (y compris des orphelins de père ou de mère), tout en tenant compte des tours de faveur mentionnés ci-dessus, la préférence étant accordée à des orphelins de père et de mère, mais la priorité étant acquise au plus grand âge, au degré plus avancé d'instruction et à l'aptitude aux études, sans distinction d'orphelins de père et de mère ou autrement. En cas de compétition entre les orphelins de père ou de mère seulement, la préférence serait accordée aux postulants appartenant aux familles les plus nombreuses et ayant le plus de charges du fait d'enfants, la priorité étant réservée aux enfants de veuve à mérite égal; à défaut de candidats indiqués ci-dessus, les bourses peuvent être attribuées à d'autres enfants bien doués et méritants, ayant encore leurs parents, sans fortune et ne disposant que de ressources limitées ou ayant déjà accompli de grands sacrifices.

Les revenus ou partie des revenus des deux bourses de trente-cinq mille francs pourraient être réunis sur une seule tête si à l'époque de faire des études universitaires et des études spéciales, les revenus d'une seule bourse seraient jugés insuffisants à l'étudiant ou à l'étudiante pour atteindre ce but.

Ce cumul ne pourrait se faire que pendant la durée normale des études universitaires déterminée par la loi. Il ne pourrait pas commencer avant que l'autre bénéficiaire de bourse ait terminé ses études en cours.

Les revenus de la bourse au capital de vingt mille francs devront être accordés successivement à tour de rôle dans l'ordre des trois catégories ci-dessous :

1° A un Maeseyckois de l'un ou de l'autre sexe, âgé de neuf ans au moins (ou au besoin deux de la même famille et approximativement du même âge), de conduite et de mœurs irréprochables, né de père ou de mère maeseyckois, employé ou ouvrier commissionné depuis trois ans au moins au service de la ville, pour subsidier les études normales ou l'apprentissage professionnel et technique avec enseignement scientifique suivant les aptitudes des enfants. Il est toujours loisible aux enfants des employés et ouvriers de la ville de concourir pour toutes les autres bourses disponibles. Je demande que la surveillance de cette bourse soit exercée à Maeseyck par un conseiller communal compétent;

2° Dans la même intention, au profit d'un garçon ou d'une fille (ou les deux en même temps) ou petits enfants de Maeseyckois, combattants de dix-neuf cent quatorze-dix-neuf cent dix-huit, les combattants ou leurs veuves devant habiter le territoire de Maeseyck;

3° Dans la même intention, au profit d'un garçon ou d'une fille (ou les deux en même temps) d'un agent subalterne de la province ou de l'Etat, devant habiter Maeseyck. Par agent subalterne il doit être entendu un cantonnier, un brigadier ou préposé des douanes,

Voor de hoogescholen en de scholen voor hoogere studiën, die bij voorbeeld voor aspirant-consul, zou de keuze aan de studenten en studentinnen gelaten worden; wat de te begeven beurzen betreft, zal een der jongens of een der meisjes van den heer Chrétien Frans, genaamd Eugeen Rademaekers-Gessler... de voorkeur hebben; — eveneens zullen gebeurlijk twee kleinkinderen van den heer Arthur Philips, van Maeseyck, de voorkeur hebben.

De beurzen zullen in de eerste plaats toegekend worden aan behoeftige of onbemiddelde weezen (met inbegrip van de vader- of moederlooze weezen) rekening houdende met hoogervermelde begunstiging en terwijl de voorkeur wordt gegeven aan vader- en moederlooze weezen, doch de prioriteit wordt verleend aan den hoogsten leeftijd, den meest gevordenden graad van onderricht of den aanleg tot de studiën, zonder onderscheid van vader- of moederlooze weezen of anderzins. In geval van mededinging enkel tusschen vader- of moederlooze weezen, zou de voorkeur gegeven worden aan de aanvragers die behooren tot de meest talrijke gezinnen en welke den zwaarsten last aan kinderen hebben, terwijl bij gelijke verdiensten, de prioriteit voorbehouden blijft aan de kinderen van weduwen; bij ontstentenis van hierbovenvermelde kandidaten, mogen de beurzen toegekend worden aan andere goedbegaafde en verdienstelijke kinderen, die nog hunne ouders hebben, maar die niet vermogend zijn en slechts over beperkte geldmiddelen beschikken of welker ouders zich reeds groote opofferingen hebben getroost.

De inkomsten of gedeelten der inkomsten van beide beurzen van vijf en dertig duizend frank zouden kunnen vereenigd worden tot een enkele beurs, indien bij den aanvang van universiteitsstudiën of bijzondere studiën, de inkomsten van een enkele beurs onvoldoende zouden geacht worden om den student of de studente toe te laten dit doel te bereiken.

Deze samenvoeging zou slechts mogen geschieden gedurende den door de wet bepaalde normalen duur der universiteitsstudiën. Zij zou niet mogen plaats hebben vóór dat de andere beurshouder zijne begonnen studiën voltooid heeft.

De inkomsten der beurs ten kapitale van twintig duizend frank zullen achtereenvolgens om de beurt in de orde der drie na te noemen categoriën moeten toegekend worden :

1° Aan een Maeseyckenaar, jongen of meisje, ten minste negen jaar oud (of desnoods aan twee van dezelfde familie en ongeveer van den zelfden leeftijd) van onberispelijk gedrag en zeden, uit een Maeseycksche vader of Maeseycksche moeder geboren, die beambte is of werkman sedert ten minste drie jaar in stadsdienst, voor de normaalstudiën of het technisch vakonderwijs met wetenschappelijk onderricht, volgens den aanleg der kinderen. De kinderen der beambten en werklieden van de stad kunnen altijd mededingen voor alle andere beschikbare beurzen. Ik vraag dat het toezicht op deze beurs uitgeoefend worde te Maeseyck, door een bevoegd gemeenteraadslid;

2° Met de zelfde bedoeling ten voordeele van een jongen of een meisje (of beiden tezelfdertijd) of van kleinkinderen van Maeseyckenaars, strijders van negentienhonderd veertien-negentienhonderd achttien, terwijl de strijders of hunne weduwen op het grondgebied van Maeseyck moeten wonen;

3° Met de zelfde bedoeling ten voordeele van een jongen of een meisje (of beiden tezelfdertijd) van een ondergeschikte beambte van provincie of Staat, die te Maeseyck moet wonen. Door ondergeschikt beambte dient verstaan te worden een kantonnier, een brigadier of

même temporaire, un facteur des postes ou facteur surnuméraire, un ouvrier des chemins de fer, postes et télégraphes ou de la marine, un garde-pêche, un gendarme, etc.

La préférence est accordée à des Maeseyckois, nés de père ou de mère maeseyckois, mais la priorité reste acquise au plus grand âge, au degré plus avancé d'instruction et à l'aptitude sans égard ici au lieu de naissance.

Les demandes doivent être introduites avant le mois d'août et les enfants être âgés de neuf ans au moins.

. . . . . .

Je lègue et donne..... à Maeseyck (ville, banlieue et partie rurale) les intérêts à cinq pour cent d'une somme de neuf mille francs, sous les conditions suivantes :

. . . . . .

Je lègue cent francs à chaque hospitalisé des deux sexes natifs de Maeseyck.

En outre, je donne la somme de cinq cents francs à partager lors de mon décès entre les divers malades indigents de l'établissement traités comme tels dans la salle commune *ad hoc*...

Egalement une somme de mille francs à distribuer par le bureau de bienfaisance aux pauvres de Maeseyck sous l'autorité de M. le bourgmestre....

Aux hospices de Maeseyck je lègue, au nom de ma femme, les quelques meubles et objets que j'ai laissés à mon départ en septembre mil neuf cent dix-neuf...

Je demande à la ville de Maeseyck de vouloir bien veiller à l'entretien du caveau familial au cimetière communal...

A cet effet, je lègue à la dite ville les revenus d'une somme de 6,000 francs, à quatre pour cent...

Je lègue le revenu d'une somme de mille francs à...

Je les prie de vouloir bien surveiller l'un et l'autre l'exécution de mon testament surtout au point de vue de l'obligation d'observer les dispositions concernant les bourses d'étude...

Je donne et lègue le reliquat de ma succession à la commission provinciale du Limbourg, à charge de créer en rentes belges une nouvelle bourse d'excursion si possible...

Vu les délibérations, en date des 10 avril, 26 novembre et 29 décembre 1924, par lesquelles :

1° La commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Limbourg sollicite l'autorisation d'accepter le legs qui la concerne;

2° Le bureau de bienfaisance, la commission administrative des hospices civils et le conseil communal de Maesyck sollicitent l'autorisation de ne pas accepter les legs qui leur sont faits;

Vu les avis du conseil communal de Maeseyck et de la députation permanente du conseil provincial du Limbourg, en date des 7 août et 7 septembre 1925;

En ce qui concerne le legs du reliquat de la succession fait à la commission des fondations de bourses d'étude pour la création d'une bourse d'excursion :

Considérant qu'en vertu de l'article 18 de la loi du 19 décembre 1864, cette commision a exclusivement pour mission de régir et d'affecter à leur destination les fondations de bourses d'étude;

aangestelde bij de douanen, zelfs een tijdelijk aangestelde, een briefdrager of boventallig briefdrager, een werkman aan de spoorwegen, posterijen en telegrafen of aan het zeewezen, een visscherijopzichter, een gendarm, enz.

De voorkeur wordt gegeven aan Maeseyckenaars, uit een Maeseyckschen vader of Maeseyckschе moeder geboren, maar de voorrang blijft behouden aan den hoogsten leeftijd, den meest gevorderden graad van ontwikkeling en den aanleg, zonder inachtneming van de geboorteplaats.

De aanvragen moeten vóór de maand Augustus ingestuurd worden en de kinderen minstens negen jaar oud zijn.

. . . . . .

Ik vermaak en geef... te Maeseyck (stad, voorsteden en buitengemeenten) de intresten aan vijf ten honderd van een bedrag van negen duizend frank onder de volgende voorwaarden :

. . . . . .

Ik vermaak honderd frank aan iederen gehospitaliseerde man of vrouw, geboren te Maeseyck...

Bovendien, geef ik het bedrag van vijfhonderd frank te verdeelen bij mijn overlijden onder de verschillende behoeftige zieken van de inrichting, als zoodanig verpleegd in de daartoe bestemde gemeenschappelijke zaal...

Eveneens een bedrag van duizend frank onder toezicht van den heer burgemeester uit te deelen door het weldadigheidsbureel aan de armen van Maeseyck...

Aan de godshuizen van Maeseyck vermaak ik uit naam van mijn vrouw de weinige meubelen en voorwerpen welke ik bij mijn vertrek in September negentienhonderd negentien achtergelaten heb ....

Ik vraag aan de stad Maeseyck te willen zorgen voor het onderhoud van den familiekelder op de gemeentelijke begraafplaats ....

Te dien einde vermaak ik aan genoemde stad de inkomsten van een bedrag van zes duizend frank met een intrest van vier ten honderd ....

Ik vermaak het inkomen van een bedrag van duizen frank aan....

Ik verzoek hen allebij toezicht te willen houden op de uitvoering van mijn testament, in het bijzonder met het oog op de verplichting om de schikkingen betreffende de studiebeurzen na te leven.

Ik geef en vermaak het overige van mijn nalatenschap aan de provinciale commissie van Limburg, met last in Belgische renten eene nieuwe beurs voor uitstapjes op te richten, indien dit mogelijk is .

Gezien de besluiten van 10 April, 26 November en 28 December 1924, waarbij :

1° De provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg vergunning vraagt tot het aanvaarden van het haar betreffend legaat;

2° Het weldadigheidsbureel, de commissie tot beheer der burgerlijke godshuizen en de gemeentieraad van Maeseyck vergunning vragen om de hun vermaakte legaten van de hand te wijzen;

Gezien de adviezen dd. 7 Augustus en 7 September 1925 van den gemeenteraad van Maeseyck en de bestendige deputatie van den provincieraad van Limburg;

Wat het legaat betreft van het overschot van de nalatenschap aan de commissie voor studiebeurzenstichtingen vermaakt voor het stichten van een beurs voor uitstapjes :

Overwegende dat krachtens artikel 18 der wet van 19 December 1864, deze commissie uitsluitend voor opdracht heeft de studiebeurzenstichtingen te beheeren en deze tot het doel aan te wenden

que, d'autre part, les excursions scolaires intéressent l'enseignement communal; que, dès lors, la ville de Maeseyck a capacité pour accepter le legs précité;

En ce qui concerne les clauses par lesquelles le testateur demande : 1° que la surveillance d'une des bourses qu'il fonde soit exercée à Maeseyck par un conseiller communal compétent; 2° que des tiers qu'il désigne veillent à l'exécution des dispositions testamentaires relatives à la fondation des bourses d'étude;

Considérant qu'il appartient exclusivement aux commisions provinciales, instituées par l'article 18 de la loi susvisée, de gérer et d'affecter à leur destination, sous le contrôle du gouvernement, les fondations de bourses d'étude et que la loi n'admet d'autre intervention que celle des collateurs-parents dans les cas déterminés par l'article 36 de la loi précitée; qu'en conséquence, les dites clauses doivent être considérées comme non écrites;

Quant à la clause par laquelle le testateur émet le vœu que l'administration des bourses d'étude qu'il fonde ait en vue seulement les possibilités de bonheur des élèves boursiers en soignant principalement leur éducation complète, qui doit être faite en morale de Jésus-Christ et de science :

Considérant qu'aux termes de l'article 38 de la loi organique, les boursiers ont la faculté de fréquenter des établisements publics ou privés à leur choix, sans que cette faculté puisse être restreinte par l'acte de fondation; qu'en conséquence, la dite clause ne peut être entendue en ce sens que le testateur a voulu imposer aux boursiers l'obligation de suivre les cours d'un établissement confessionnel;

En ce qui concerne la clause par laquelle le testateur fixe le délai dans lequel les demandes de bourses devront être introduites :

Considérant que cette matière est réglée par les articles 3 et 7 de l'arrêté royal du 19 juillet 1867; que les fondateurs ne peuvent imposer d'autres prescriptions à ce sujet et que, en conséquence, la disposition susvisée doit être réputée non écrite par application de l'article 900 du Code civil;

Quant à la clause par laquelle le testateur dispose que les revenus ou partie des revenus des deux bourses de trente-cinq mille francs pourront, dans certaines éventualités qu'il détermine, être réunis sur une même tête :

Considérant que cette clause aurait pour effet de permettre à la commission de fixer le taux des bourses dans les cas prévus; qu'aux termes des articles 35 de la loi organique et 33 de l'arrêté royal du 7 mars 1865, ce droit n'appartient qu'au fondateur et, à son défaut, au gouvernement; que la dite clause doit, dès lors, être réputée non écrite;

Vu la réclamation, en date du 18 décembre 1924, par laquelle les héritières légales du défunt, parentes de ce dernier au troisième degré, réclament contre les legs précités :

Considérant que la situation de fortune des réclamantes et la proximité du degré de parenté qui les unit au testateur justifient une dérogation à la volonté de celui-ci;

Vu les articles 900 précité, 910 et 937 du Code civil, 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, 1er, 10, 18, de

waarvoor ze gesticht werden; dat, bovendien, de schooluitstapjes afhangen van het gemeenteonderwijs; dat, dientengevolge, de stad Maeseyck bevoegd is om hoogerbedoeld legaat te aanvaarden;

Wat de bedingen betreft, waarbij de erflater vraagt : 1° dat het toezicht op eene van de door hem gestichte beurzen uitgevoerd worde te Maeseyck door een bevoegd gemeenteraadslid; 2° dat derden, welke hij aanwijst, voor de uitvoering der testamentsbeschikkingen betreffende de studiebeurzenstichtingen zouden zorgen :

Overwegende dat het uitsluitend aan de provinciale commissiën, aangesteld bij artikel 18 der hoogerbedoelde wet, behoort onder toezicht van de regeering de studiebeurzenstichtingen te beheeren en deze tot het doel aan te wenden waarvoor zij gesticht werden en dat de wet geene andere tusschenkomst toelaat dan deze der begevers-bloedverwanten, in de door artikel 36 der hoogerbedoelde wet vastgestelde gevallen; dat bijgevolg bedoelde bedingen als niet geschreven dienen aangezien te worden;

Wat het beding betreft waarbij de erflater den wensch uitdrukt dat het beheer van de door hem gestichte studiebeurzen slechts de geluksmogelijkheden op het oog zou hebben van de leerlingenbeurshouders, in het bijzonder door een volledige opvoeding in overeenstemming met de christelijke moraal en de wetenschap :

Overwegende dat, naar luid van artikel 38 der inrichtingswet, de beurshouders vrij zijn openbare of private instellingen naar keuze te bezoeken, zonder dat door de stichtingsakte deze vrijheid beperkt zou kunnen worden; dat bijgevolg bedoeld beding niet in dezen zin uitgelegd mag worden, dat de erflater de beurshouders heeft willen verplichten de lessen te volgen van een confessioneele inrichting;

Wat het beding betreft waarbij de erflater den termijn vaststelt binnen welken de vragen tot het verkrijgen van eene beurs ingediend moeten worden :

Overwegende dat voor dergelijke zaken de artikelen 3 en 7 van het koninklijk besluit van 19 Juli 1867 gelden, dat de stichters dienaangaande geene andere bepalingen mogen voorschrijven; dat bijgevolg de hoogerbedoelde beschikking als niet geschreven dient aangezien, bij toepassing van artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek;

Wat het beding betreft waarbij de erflater vaststelt dat de inkomsten of gedeelte der inkomsten der twee beurzen van vijf en dertig duizend frank in zekere door hem aangeduide gevallen vereenigd mogen worden tot een enkele beurs :

Overwegende dat dit beding voor gevolg zou hebben aan de commissie toe te laten het bedrag der beurzen in de voorziene gevallen vast te stellen; dat volgens de termen der artikelen 35 der inrichtingswet en 33 van het koninklijk besluit van 7 Maart 1865 dit recht alleen aan den stichter toebehoort of, als hij er niet is, aan de regeering; dat bedoeld beding dientengevolge als niet geschreven dient aangezien;

Gezien het bezwaar van 18 December 1924, waarbij de wettelijke erfgenamen van den overledene, bloedverwanten in den 3e graad van dezen laatste, bezwaar maken tegen hoogerbedoelde legaten;

Overwegende dat, in verband met den financieelen toestand van de bezwaarindienenden en den graad van bloedverwantschap, welke hen met den erflater verbindt, eene afwijking van de wilsbeschikking van dezen laatste verantwoord is;

Gelet op de artikelen 900 hoogervermeld, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 1, 10, 18 der wet van 19 December 1864, 15 en 16

la loi du 19 décembre 1864, 15 et 16 de l'arrêté royal du 7 mars 1865, ainsi que l'article 51 de la loi du 10 mars 1925, organique de l'assistance publique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et de Notre Ministre des Sciences et des Arts,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La réclamation susvisée est accueillie.

Art. 2. La commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Limbourg est autorisée à accepter, sous déduction d'une somme de 30,000 francs, la fondation de bourses d'étude prémentionnée aux conditions imposées en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois.

Art. 3. La commission d'assistance publique et le conseil communal de Maeseyck sont autorisés à ne pas accepter les legs qui leur sont faits.

Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et Notre Ministre des Sciences et des Arts sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

P. POULLET.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

ROLIN JACQUEMYNS.

Le Ministre des Sciences et des Arts,

CAM. HUYSMANS.

ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT.
COMPRESSION DES DÉPENSES. — TENUE DES ÉCRITURES COMPTABLES.

Office de la Protection de l'Enfance, 2e dir., 1re sect., 2e bur.,
n° 101/f/13. — Bruxelles, le 19 mai 1926.

A Messieurs les Directeurs et Sous-Directeurs des Etablissements d'Education de l'Etat,

A Monsieur le Directeur de l'Asile-clinique pour jeunes filles,

A Madame la Directrice de l'Asile-Maternité avec pouponnière,

La circulaire du 15 mars 1926, O. P. E., 2e Dion, 1re Sion, 1er Bureau, n° 172, attire votre attention sur la nécessité de limiter toutes les dépenses au strict minimum.

Dans le même ordre d'idées, il importe que les opérations comptables soient toujours régulièrement faites, et que les écritures comptables soient tenues avec le plus grand soin, conformément aux prescriptions réglementaires.

van het koninklijk besluit van 7 Maart 1865, alsmede het artikel 51 der wet van 10 Maart 1925 tot inrichting van den openbaren onderstand;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie, Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onzen Minister van Kunsten en Wetenschappen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Hoogerbedoelde bezwaar is ingewilligd.

Art. 2. Aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg is vergunning verleend tot het aanvaarden, na aftrek van een bedrag van 30,000 frank, van de hoogerbedoelde studiebeurzenstichting onder de opgelegde voorwaarden, voor zoover zij niet in strijd zijn met de wet.

Art. 3. Aan de commissie tot openbaren onderstand en den gemeenteraad van Maeseyck is machtiging verleend tot het van de hand wijzen van de hun vermaakte legaten.

Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Kunsten en Wetenschappen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
P. POULLET.

De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
ROLIN JACQUEMYNS.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
CAM. HUYSMANS.

RIJKSOPVOEDINGSGESTICHTEN. — INKRIMPING DER UITGAVEN. BOEKHOUDING.

Dienst voor Kinderbescherming, 2e best., 1e sect., 2e bur., nr 101/f/13. — Brussel, den 19e Mei 1926.

Aan de heeren Bestuurders en Onderbestuurders van de Rijksopvoedingsgestichten,

Aan den heer Bestuurder van het Kliniekgesticht voor jonge meisjes,

Aan Mevrouw de Bestuurster van het gesticht voor Kraamvrouwen met zuigelingenafdeeling,

De omzendbrief van 15 Maart 1926, D. v. K., 2e Bestuur, 1e Sectie, 1e Bureel, nr 172, vestigt uwe aandacht op de noodzakelijkheid om alle uitgaven tot het strikte minimum te beperken.

In verband daarmede is het van belang dat de rekenplichtige bewerkingen steeds regelmatig gedaan worden en dat de boekhouding met de grootste zorgvuldigheid gevoerd wordt overeenkomstig de bij het reglement bepaalde voorschriften.

L'article 14 du règlement des Ecoles de bienfaisance (A. R. du 2 décembre 1909) dispose :

« Le Directeur est responsable de la sécurité de l'établissement, de l'exacte observation des règlements et des instructions, de l'administration centrale. »

Pour que les Directeurs des établissements puissent assumer cette responsabilité, il est nécessaire, non seulement qu'ils connaissent les règlements, mais encore et surtout qu'ils se pénètrent de l'esprit de ces règlements.

Il appartient aux Directeurs de veiller à la stricte observation des prescriptions réglementaires, notamment en ce qui concerne la comptabilité des matières, des ateliers, du mobilier, des achats et des dépenses.

Ils doivent se mettre à même de faire face aux difficultés qui pourraient surgir dans l'application de la réglementation.

J'attire votre attention spéciale sur les points suivants :

I. *Inventaire des magasins.* — En ce qui concerne les inventaires des magasins, les articles 201 à 209 du règlement de comptabilité déterminent les responsabilités diverses et exigent la présence effective des Directeurs ou de leurs délégués.

L'article 208 prévoit que l'inventaire de fin d'année doit être fait le 31 décembre après la fermeture des magasins. Ce n'est que lorsqu'il s'agit de magasins importants que le règlement permet de prolonger le recensement jusque vers le 13 janvier; mais, dans tous les cas, l'inventaire doit être terminé avant le 15 janvier.

Dans des magasins bien tenus et gérés avec soin, il peut aisément être procédé à ces opérations dans les délais réglementaires.

Il y aura lieu de veiller tout particulièrement à ce que la copie de l'inventaire me soit transmise le 15 janvier, au plus tard.

Il appartient à la direction de prendre, en temps voulu, les mesures éventuellement nécessaires pour prévenir tout retard; aucune excuse ne sera donc admise.

II. *Réception des fournitures.* — Conformément aux prescriptions des articles 189 et suivants, les fournitures accompagnées d'un billet d'entrée n° 211, dressé par le portier, sont présentées à la commission de réception. Celle-ci procède à l'examen des matières en vue de leur réception ou de leur rejet.

La circulaire du 14 février 1922, O. P. E., 2e Section, 1er Bureau, n° 1457, déterminant la composition de cette commission, stipule que l'agent spécial appelé à utiliser la marchandise envisagée doit parafer le billet d'entrée.

Ce parafe et celui des autres membres de la commission doivent être apposés sur le billet d'entrée, sans délai, aussitôt que la commission a pris sa décision, et il ne peut être admis que ces parafes soient apposés postérieurement, en une fois, hebdomadairement ou mensuellement.

Au surplus, le département, en vue d'assurer le meilleur fonctionnement de la commission de réception, a mis à l'étude l'élaboration d'une formule spéciale de procès-verbal de réception des matières.

Bij artikel 14 van het reglement voor Weldadigheidsscholen (K. B. van 2 December 1909) wordt bepaald dat :

« De bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid der inrichting, voor de stipte inachtneming van de reglementen en onderrichtingen van het hoofdbestuur. »

Opdat de bestuurders van de inrichtingen bedoelde verantwoordelijkheid kunnen op zich nemen, is niet alleen vereischt dat zij de reglementen kennen, maar ook en vooral dat zij van den geest van die reglementen doordrongen zijn.

De Bestuurders dienen te zorgen voor de strikte inachtneming van de bij het reglement bepaalde voorschriften, o. m. wat de boekhouding betreft van de waren, van de werkhuizen, van het mobilair, van de aankoopen en van de uitgaven.

Zij moeten zich in staat stellen om in de moeilijkheden te voorzien die zich bij het toepassen van de reglementen kunnen voordoen.

Ik vestig in het bijzonder uwe aandacht op de volgende punten :

I. *Inventaris van de magazijnen.* — Wat de inventarissen van de magazijnen betreft, worden bij de artikelen 201 tot 209 van het reglement op de comptabiliteit de verscheidene verantwoordelijkheden bepaald en wordt vereischt dat de Bestuurders of hunne afgevaardigden daarbij werkelijk aanwezig zijn.

Bij artikel 208 wordt voorzien dat de inventaris over het afgeloopen jaar, op 31 December, na het sluiten van de magazijnen dient opgemaakt. Slechts wanneer het belangrijke magazijnen geldt wordt bij het reglement toelating verleend om de opneming tot rond den 13 Januari te laten duren; maar, in ieder geval, moet de inventaris vóór 15 Januari geëindigd zijn.

In goed gehouden en met zorg beheerde magazijnen, kan dit werk gemakkelijk binnen den door het reglement bepaalden tijd verricht worden.

In het bijzonder dient gezorgd dat het afschrift van den inventaris mij uiterlijk op 15 Januari worde overgemaakt.

Het bestuur dient desvoorkomend, te bekwamer tijd, de noodige maatregelen te nemen om iedere vertraging te voorkomen; dienvolgens zal geen enkele verontschuldiging aangenomen worden.

II. *Aanneming van de leveringen.* — Overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 189 en volgende, worden de leveringen, samen met een door den poortier opgemaakte inkombiljet, aan de opleveringscommissie voorgelegd. Deze onderzoekt de waren met het oog op de aanneming of afwijzing er van.

Bij den omzendbrief van 14 Februari 1922, D. v. K., 2e Sectie, 1e Bureel, nr 1457, die de samenstelling van bedoelde commissie regelt, wordt bepaald dat de bijzondere agent die de koopwaar in kwestie moet gebruiken, het inkombiljet moet parafeeren.

Bedoelde paraaf alsmede deze van de andere leden der commissie, moet onverwijld op het inkom-biljet geplaatst worden, zoodra de commissie haar beslissing genomen heeft; het mag niet toegelaten worden dat bedoelde parafen, achteraf wekelijks of maandelijks, in eens op het biljet geplaatst worden.

Met het oog op de best mogelijke werking van de opleveringscommissie houdt het departement zich overigens bezig met het opmaken van een bijzonder formulier voor proces-verbaal van aanneming der waren.

Vous voudrez bien tenir la main à ce que toutes les prescriptions réglementaires soient strictement observées par tous les membres du personnel et attirer leur attention sur les responsabilités qui incombent à chacun d'eux.

Je n'hésiterais pas, éventuellement, à prendre des sanctions sévères à l'égard des membres du personnel qui seraient reconnus être en défaut.

Le Premier Ministre,
Ministre de la Justice,
P. POULLET.

FONDATION D'ENSEIGNEMENT. — AUTORISATION. — OBLIGATION D'INSTITUER UNE ÉCOLE DONT L'ENSEIGNEMENT SERA EXCLUSIVEMENT LAÏQUE. — NON ADMIS (1).

1re dir. gén., 1re sect., n° 2599.

Bruxelles, le 20 mai 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition, délivrée par le notaire Van Neck, de résidence à Wavre, du testament olographe, en date du 12 mars 1914, par lequel M. Glibert (R.), commissaire voyer retraité, demeurant à Ottignies, y décédé le 31 mars 1925, dispose notamment comme suit :

Je lègue à la province de Brabant la nue propriété de tous mes biens meubles et immeubles d'Ottignies, à charge par elle d'aménager, après le décès de ...., les dits immeubles pour les faire servir à une institution publique laïque de bienfaisance et, de préférence, d'enseignement des arts et métiers ou école ménagère. Leur surface ne pourra être réduite, mais elle pourra être modifiée ou agrandie. Pour réaliser ce projet, il sera mis à la disposition de la province précitée un capital de vingt mille francs à prélever sur mes autres biens, valeurs ou créances .... L'établissement s'appellera « Institut Raymond Glibert ».

Je lègue également mon buste en bronze à la province de Brabant pour rester attaché à perpétuelle demeure à l'Institut Raymond Glibert.

Pour le cas où la province n'accepterait pas le présent legs, j'institue pour le recueillir la commune d'Ottignies aux mêmes clauses et conditions ....

J'entends que ces legs soient exonérés de tout droit de succession ....;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 176.

Gelieve er voor te zorgen dat al de voorschriften van het reglement door al de leden van het personeel strikt inachtgenomen worden en hun aandacht te vestigen op de verantwoordelijkheid die op ieder van hen rust.

Desvoorkomend zou ik niet aarzelen strenge strafmaatregelen te nemen tegenover de leden van het personeel die in gebrek zouden bevonden worden.

De Eerste Minister,
Minister van Justitie,
P. POULLET.

ONDERWIJSSTICHTING. — MACHTIGING. — VERPLICHTING VAN EEN SCHOOL OP TE RICHTEN WAARVAN HET ONDERWIJS UITSLUITEND WERELDLIJK ZOU ZIJN. — AFWIJZING (1).

1° algem. best., 1° sect., n° 2599.

Brussel, den 20n Mei 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de door notaris Van Neck, ter standplaats Waver, verstrekte expeditie van et eigenhandig testament van 12 Maart 1914, waarbij de heer Glibert (R.), op pensioen gestelde commissaris der wegenis, wonende te Ottignies en aldaar op 31 Maart 1925 overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald.*) Ik vermaakt aan de provincie Brabant den naakten eigendom van al mijne roerende en onroerende goederen, te Ottignies, met last voor haar na het overlijden van ....., bedoelde onroerende goederen in te richten om ze te doen dienen voor eene openbare wereldlijke instelling van weldadigheid en bij voorkeur voor het onderwijs van kunsten en ambachten of een huishoudschool. Hun oppervlakte mag niet verminderd worden, maar wel gewijzigd of vergroot. Om dit ontwerp uit te voeren zal ter beschikking van de hoogerbedoelde provincie een kapitaal worden gesteld van twintig duizend frank, vooraf te nemen van mijne andere goederen, waarden of schuldvorderingen..... De inrichting zal worden genoemd « Instut Raymond Glibert ».

Ik vermaakt eveneens aan de provincie Brabant mijn borstbeeld in brons om ten eeuwigen dage geplaatst te worden in het « Instituut Raymond Glibert ».

In geval de provincie dit legaat niet zou aanvaarden, stel ik de gemeente Ottignies aan om het onder dezelfde bepalingen en voorwaarden in ontvangst te nemen.....

Ik wil dat deze legaten vrij zijn van alle erfenisrechten...;

---

(1) Staatsblad, 1926, n° 176.

Vu les délibérations, en date des 1er juillet et 29 septembre 1925, par lesquelles : 1° la députation permanente du conseil provincial du Brabant sollicite l'autorisation de ne pas accepter le legs susvisé; 2° le conseil communal d'Ottignies sollicite l'autorisation d'accepter le legs subsidiaire qui lui est fait;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial du Brabant en date du 1er juillet 1925;

Vu le procès-verbal d'expertise, en date du 9 juillet 1925, et les pièces de l'instruction d'où il résulte que le legs dont il s'agit comprend la nue propriété : 1° des immeubles inscrits au cadastre, commune d'Ottignies, section *F*, nos 75*a*, 79*g*, 79*h*, 76*i*, 76*k*, 77*f*, d'une contenance de 35 ares 70 centiares et d'une valeur de 150,000 francs environ; 2° d'objets mobiliers évalués à 8,000 fr.;

En ce qui concerne la clause par laquelle le testateur stipule que les immeubles légués devront servir à une institution publique laïque :

Considérant que cette clause, en tant qu'elle consacre l'obligation d'instituer une école dont l'enseignement sera exclusivement laïque, porte atteinte aux droits de la commune tels qu'ils dérivent de la loi et doit donc, sous ce rapport, être réputée non écrite par application de l'article 900 du Code civil;

Vu les articles 900 précités, 910 et 937 du Code civil, 65 et 107 de la loi provinciale, 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, 5 et 10 de la loi du 19 décembre 1864;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et de Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le conseil provincial du Brabant est autorisé à ne pas accepter le legs susvisé.

Art. 2. Le conseil communal d'Ottignies est autorisé à accepter le legs subsidiaire qui lui est fait aux conditions imposées en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,

P. POULLET.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

ROLIN-JAEQUEMYNS.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale,

J. WAUTERS.

Gezien de besluiten van 1 Juli en 29 September 1925, waarbij : 1° de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant machtiging vraagt tot het van de hand wijzen van hoogerbedoeld legaat; 2° de gemeenteraad van Ottignies machtiging vraagt tot het aanvaarden van het hem bijkomenderwijze vermaakt legaat;

Gezien het advies dd. 1 Juli 1925 van de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

Gezien het proces-verbaal van schatting dd. 9 Juli 1925 en de stukken van het onderzoek waaruit blijkt dat het bedoeld legaat bestaat uit den naakten eigendom : 1° van de onroerende goederen, bekend ten kadaster, gemeente Ottignies, wijk *F*, n^rs^ 75*a*, 79*g*, 79*h*, 76*i*, 76*k*, 77*f*, 35 aren 70 centiaren groot en ongeveer 150,000 frank waard; 2° roerende zaken geschat op 8,000 frank;

Wat het beding betreft waarbij de erflater bepaalt dat de vermaakte onroerende goederen moeten dienen voor eene openbare wereldlijke inrichting :

Overwegende dat dit beding voor zoover het de verplichting oplegt een school op te richten waarvan het onderwijs uitsluitend wereldlijk zou zijn, afbreuk doet aan de rechten van de gemeente, zooals deze voortvloeien uit de wet en dus, onder dit opzicht, als niet geschreven dient aangezien bij toepassing van artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek;

Gelet op de artikelen 900, voornoemd, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 65 en 107 der provinciewet, 76-3° der gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 5 en 10 der wet van 19 December 1864;

Op voorstel van Onzen Eerste-Minister, Minister van Justitie, Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan den provincieraad van Brabant is machtiging verleend tot het van de hand wijzen van het hoogerbedoeld legaat.

Art. 2. Aan den gemeenteraad van Ottignies is machtiging verleend tot het aanvaarden van het hem bijkomenderwijze vermaakt legaat, onder de opgelegde voorwaarden, voor zoover deze niet met de wet in strijd zijn.

Onze Eerste-Minister, Minister van Justitie, Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste-Minister, Minister van Justitie,
P. POULLET.

De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
ROLIN JACQUEMYNS.

De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,
J. WAUTERS.

FONDATION DE BEAUFFERMEZ. — BOURSES D'ÉTUDE. NOMBRE ET TAUX. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., nº 1076.

20 mai 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré sur les revenus de la fondation De Beauffermez (Antoine), gérée par la commission provinciale des fondations des bourses d'étude du Hainaut :

1° Deux bourses pour la rhétorique des humanités anciennes, la candidature en philosophie et lettres, la candidature en sciences naturelles et la philosophie préparatoire à la théologie, au taux de 430 (quatre cent trente) francs chacune;

2° Deux bourses pour l'étude du droit, au taux de 430 (quatre cent trente) francs chacune;

3° Deux bourses pour l'étude de la théologie, au taux de 430 (quatre cent trente) francs chacune.

4° Une bourse en faveur des enfants de chœur de l'église Notre-Dame, à Tournai, pour l'apprentissage d'un métier ou toutes études, au taux de 260 (deux cent soixante) francs. Ce taux sera réduit à 150 (cent cinquante) francs comme lorsque le titulaire fera l'apprentissage d'un métier chez un patron.

FONDATION GILLES DE BRABANT. — BOURSES D'ÉTUDE. NOMBRE ET TAUX. (1)

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2228.

20 mai 1926. — Un arrêté royal fixe le taux des bourses des cinq premières catégories de la fondation Gilles De Brabant, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut : 1° à 240 (deux cent quarante) francs pour chacune des bourses des 1re, 2e et 4e catégories; 2° à 300 (trois cents) francs pour chacune des bourses des 3e et 5e catégories. Le même arrêté porte qu'il sera en outre conféré sur les revenus de la fondation précitée sept bourses de la 6e catégorie aux taux de 240 (deux cent quarante) francs chacune.

FONDATION VILLAIN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX. (1)

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2105.

20 mai 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré sur les revenus de la fondation Villain (Maximilien), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut, trois bourses au taux de 900 (neuf cents) francs chacune.

---

(1) *Moniteur*, 1926, nº 164.

STICHTING DE BEAUFFERMEZ. — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG. (1)

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1076.

20 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit wordt bepaald dat op de inkomsten van de stichting De Beaufermez (Antoon), beheerd door de provinciale commissie voor studiezeurzenstichtingen in Henegouw, zullen toegekend worden :

1° Twee beurzen voor de rhetorika der oudere humaniora, de candidatuur in de wijsbegeerte en letteren, de candidatuur in de natuurlijke wetenschappen en de tot de godgeleerdheid voorbereidende wijsbegeerte ten bedrage van 430 (vierhonderd dertig) frank elk;

2° Twee beurzen voor de studie in de rechten ten bedrage van 430 (vierhonderd dertig) frank elk;

3° Twee beurzen voor de studie in de wijsbegeerte ten bedrage van 430 (vierhonderd dertig) frank elk;

4° Eene beurs ten behoeve van de koorknapen van de kerk van O.-L.-Vrouw, te Doornik, voor het aanleeren van een vak of voor alle studiën, ten bedrage van 260 (tweehonderd zestig) frank; het bedrag dezer beurs zal op 150 (honderd vijftig) frank teruggebracht worden, wanneer de beurshouder een vak bij een patroon aanleert.

STICHTING GILLES DE BRABANT. — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2228.

20 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van de beurzen van de vijf eerste categoriën der stichting Gilles De Brabant, beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, vastgesteld : 1° op 240 (tweehonderd veertig) frank voor elk der beurzen van de 1e, 2e en 4e categorie; 2° op 300 (driehonderd) frank voor elk der beurzen van de 3e en 5e categorie. Bij hetzelfde besluit wordt bepaald dat bovendien op de inkomsten der hoogerbedoelde stichting er zeven beurzen zullen toegekend worden van de 6e categorie ten bedrage van 240 (tweehonderdveertig) frank.

STICHTING VILLAIN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2105.

20 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten der stichting Villain (Maximiliaan), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, drie beurzen ieder ten bedrage van 900 (negenhonderd) frank zullen toegekend worden.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 164.

FONDATION VANTIEGHEM. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2604.

20 mai 1926. — Un arrêté royal fixe à 400 (quatre cents) francs le taux des deux bourses de la fondation Vantieghem (Mélanie), gérée par le bureau administratif du séminaire de Bruges.

FONDATIONS RÉUNIES DE HOUDAIN ET DAUNÈRE. — BOURSES D'ÉTUDE. TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2611.

20 mai 1926. — Un arrêté royal fixe à 200 (deux cents) francs le taux de chacune des bourses des fondations réunies du collège de Houdain et Daunère, gérées par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut.

FONDATION PIERART. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2171.

20 mai 1926. — Un arrêté royal fixe à 170 (cent soixante-dix) francs le taux de la bourse de la fondation Pierart (Jean), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — CIRCONSCRIPTION. RECTIFICATION (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23804A.

20 mai 1926. — Un arrêté royal porte que la succursale du Sacré Cœur de Jésus à Alost a pour limites : au nord, la limite de la commune de Herdersem, A-B; à l'est, les rues dites « Walestraat », « Botermelkstraat » et « Binnenstraat » exclusivement, B-C; au sud, les rues dites « Hovenierstraat », « Violettenstraat », « Hertstraat » et « Schutterstraat » inclusivement, C-D.; à l'ouest, l'axe de la Dendre canalisée, D-A; conformément au plan modifié.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 164.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 176.

STICHTING VANTIEGHEM. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2604.

20 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beide beurzen der stichting Vantieghem (Melania), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Brugge, op 400 (vierhonderd) frank vastgesteld.

VEREENIGDE STICHTINGEN VAN HOUDAIN EN DAUNÈRE. STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2611.

20 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de vereenigde stichtingen van het college van Houdain en Daunère, beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, op 200 (tweehonderd) frank vastgesteld.

STICHTING PIERART. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2171.

20 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van de beurs der stichting Pierart (Jan), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, op 170 (honderd zeventig) frank vastgesteld.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OMSCHRIJVING. WIJZIGING (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 23804A.

20 Mei 1926. — Bij koninklijk besluit wordt bepaald dat de hulpkerk van het H. Hart van Jezus, te Aalst, begrensd is door : ten Noorden, de grens der gemeenten Herdersem, A-B; ten Oosten, de Walestraat, Botermelkstraat en Binnenstraat niet inbegrepen, B-C; ten Zuiden, de Hovenierstraat, Violettenstraat, Hertstraat en Schutterstraat inbegrepen, C-D; ten Westen, de middellijn van den gekanaliseerden Dender, D-A; overeenkomstig het gewijzigde plan.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 164.
(2) Staatsblad, 1926, nr 176.

FONDATION DE BOURSE D'ÉTUDE. — LEGS DESTINÉ A PROCURER A DES JEUNES GENS L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR. — COMPÉTENCE DE LA COMMISSION PROVINCIALE DES FONDATIONS DE BOURSES D'ÉTUDE. — REMISE DE GESTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2587.

Bruxelles, le 20 mai 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'extrait, délivré par le notaire Barbé, de résidence à Bruxelles, du testament olographe, en date du 7 mai 1917, par lequel M. Prosper Hanrez, sénateur, demeurant à Uccle, dispose notamment comme suit :

Je lègue :

A l'Association des ingénieurs sortis de l'Ecole de Liége une somme de cinquante mille francs (50,000) dont les arrérages seront affectés à distribuer tous les trois ans un prix à un élève d'une école industrielle, digne d'estime et ayant fait preuve d'aptitudes spéciales, afin de lui permettre de faire des études d'ingénieur à l'Ecole de Liége.

Le prix portera le nom de Prix Prosper Hanrez et ne pourra être décerné qu'à un Belge ou un Français fils de parents belges ou français de naissance et n'ayant fréquenté que des écoles laïques;

Vu Notre arrêté du 12 mai 1925 (*Moniteur* n° 148) autorisant Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale à accepter le legs susvisé au nom de l'Etat;

Considérant que le dit legs étant destiné à procurer à des jeunes gens l'enseignement supérieur, constitue une fondation de bourses d'étude telle que la définit l'article 18 de la loi du 19 décembre 1864, et que, dès lors, la gestion doit en être confiée à une des commissions instituées à cet effet, dans chaque province, par ladite loi;

Considérant qu'en désignant pour recevoir le legs et l'affecter à sa destination un organisme dont le siège est à Liége, le testateur a manifesté implicitement sa volonté que le siège de sa fondation fût lui-même dans cette ville;

Vu la délibération de la commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Liége, en date du 20 mars 1926, ainsi que l'avis de la députation permanente du conseil provincial de Liége, en date du 12 avril 1926;

Vu les articles 18 et 38 de la loi du 19 décembre 1864;

---

(1) *Moniteur* 1926, n° 176.

STUDIEBEURZENSTICHTING. — LEGAAT BESTEMD OM AAN JONGELIEDEN HOOGER ONDERWIJS TE VERSTREKKEN. — BEVOEGHEID VAN DE PROVINCIALE COMMISSIE VOOR STUDIEBEURZENSTICHTINGEN. — OVERDRACHT VAN BEHEER (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2587.

Brussel, den 20n Mei 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

Gezien het door notaris Barbé, ter standplaats Brussel, verstrekte uittreksel uit het eigenhandig testament van 7 Mei 1917, waarbij de heer Prosper Hanrez, senator, wonende te Ukkel, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald*) Ik vermaak :

Aan de vereeniging « Association des ingénieurs sortis de l'Ecole de Liége » een bedrag van vijftig duizend frank (50,000) waarvan de achterstallige renten zullen aangewend worden tot het toekennen om de drie jaar van een prijs aan een achtenswaard leerling van eene nijverheidsschool, die blijk heeft gegeven van bijzonderen aanleg, ten einde hem in de gelegenheid te stellen aan de school te Luik voor ingenieur te studeeren.

De prijs zal de naam dragen van « Prijs Prosper Hanrez » en zal slechts mogen toegekend worden aan een Belg of een Franschman, zoon van Belgische ouders of Franschman door geboorte en die slechts wereldlijke scholen bezocht heeft;

Gezien Ons besluit van 12 Mei 1925 (Staatsblad nr 148), waarbij aan Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg machtiging wordt verleend om, in naam van den Staat, hoogerbedoeld legaat te aanvaarden;

Overwegende dat bedoeld legaat, daar het bestemd is om aan jongelingen het hooger onderwijs te verstrekken, een studiebeurzenstichting is, zooals zij bij artikel 18 der wet van 19 December 1864 wordt bepaald, en dat bijgevolg het beheer er van aan eene der te dien einde in iedere provincie bij bedoelde wet gestichte commissie dient opgedragen;

Overwegende dat de erflater, waar hij, om het legaat in ontvangst te nemen en het zijne bestemming te geven, een organisme aanduidt waarvan de zetel te Luik is gevestigd, stilzwijgend den wil heeft uitgedrukt dat de zetel van zijne schenking ook in deze stad zou gevestigd zijn;

Gezien het besluit dd. 20 Maart 1926 van de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luik, alsmede het advies dd. 12 April 1926 van de bestendige deputatie van den provincieraad van Luik;

Gelet op de artikels 18 en 38 der wet van 19 December 1864;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 176.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, et de Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La gestion de la fondation susvisée est remise à la commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Liége.

Art. 2. Notre arrêté du 13 mai 1925 établissant le règlement de la dite fondation est abrogé.

Notre Premier Ministre, Ministre de la Justice, et Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre de la Justice,
P. POULLET.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance sociale,
J. WAUTERS.

COURS ET TRIBUNAUX. — SURSÉANCE A TOUTE NOMINATION.

Secrét. gén., 2e sect. — Bruxelles, le 31 mai 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'en suite d'une décision du Conseil des Ministres il doit être sursis à toute nomination et à toute promotion dans les services de l'Etat.

Je vous prie de vouloir bien porter sans délai cette décision à la connaissance de MM. les procureurs du Roi et greffiers du ressort de la Cour.

Le Ministre,
HYMANS.

COLONIE D'ALIÉNÉS DE L'ÉTAT A MANDERFELD.
INSTITUTION D'UNE COMMISSION D'ADMINISTRATION ET DE SURVEILLANCE.

1e dir. gén., 2e dir., n° 32018. — Bruxelles, le 1er juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté du 10 octobre 1924 de Notre Haut Commissaire dans les territoires d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith, concernant l'ouverture d'une colonie d'aliénés de l'Etat à Manderfeld (fondation Edouard Sieberath);

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, Minister van Justitie, en van Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Het beheer van de hoogerbedoelde stichting is opgedragen aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luik.

Art. 2. Ons besluit van 13 Mei 1925, waarbij het reglement van bedoelde stichting wordt vastgesteld, is ingetrokken.

Onze Eerste Minister, Minister van Justitie, en Onze Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg zij belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Justitie,
POULLET.

De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,
WAUTERS.

HOVEN EN RECHTBANKEN. — UITSTEL VAN IEDER BENOEMING.

Algem. secr., 2e best. — Brussel, den 31e Mei 1926.

Aan de heeren Procureuren-Generaal bij de Hoven van beroep.

Ik heb de heer u mede te deelen dat, ingevolge een beslissing van den Ministerraad, ieder benoeming en ieder bevordering in de diensten van den Staat moeten uitgesteld worden.

Gelieve die beslissing onverwijld mede te deelen aan de heeren procureuren des Konings en griffiers van het rechtsgebied van het Hof.

De Minister,
HYMANS.

RIJKSKRANKZINNIGENKOLONIE TE MANDERFELD.
INSTELLING VAN EEN COMMISSIE VAN BEHEER EN TOEZICHT.

1e algem. best., 2e best., nr 32018. .. Brussel, den 1n Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.
Gezien het besluit van 10 October 1924 van Onzen Hoog-Commissaris in de gebieden Eupen, Malmedy, Sint-Vith, betreffende het openen van een Rijkskrankzinnigenkolonie te Manderfeld (stichting Eduard Sieberath);

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Art. 1er. Il est institué près la colonie d'aliénés de l'Etat à Manderfeld (fondation Edouard Sieberath) une commission d'administration et de surveillance.

Art. 2. Cette commission est composée du juge de paix du canton de Saint-Vith, du bourgmestre d'Eupen, du bourgmestre et du curé de Manderfeld, ainsi que de trois membres nommés par Nous pour un terme de six ans et renouvelés, par tiers, tous les deux ans, à partir du 1er janvier 1927.

Art. 3. Sont nommés pour remplir ces trois mandats, M. Louis De Smet, directeur des domaines agricoles de l'Etat à Bütgenbach; M. Henri Legros, surveillant technique provincial, à Malmédy, et M. Ed. Hakin, conseiller honoraire de l'Intérieur du gouvernement d'Eupen et Malmédy, dont les mandats prendront respectivement fin les 31 décembre 1929, 1931 et 1933.

Art. 4. Est nommé président de la commission, M. Louis-Paul-François De Smet, directeur des domaines agricoles de l'Etat à Bütgenbach.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice pourra désigner un délégué pour assister aux séance de la commission.

En cas de présence de ce délégué, celui-ci présidera la séance.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

ASSISTANCE PUBLIQUE.
HOPITAUX ET HOSPICES A CONSTRUIRE.

1e dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 26335M.

Bruxelles, le 2 juin 1926.

A MM. les Gouverneurs,

A la demande du Conseil supérieur d'Hygiène, j'ai l'honneur de vous prier de veiller attentivement à ce que les dossiers établis par les commissions d'assistance publique concernant la présentation de projets d'établissements hospitaliers contiennent tous les documents prescrits par l'instruction de l'Administration de l'Hygiène concernant les projets d'hôpitaux et d'hospices à construire en matériaux légers du 14 juillet 1923 (page 2).

Il y aura lieu surtout de ne plus admettre de plans reproduits photographiquement sur papier bleu, ces épreuves manquant trop souvent de netteté, notamment dans l'indication des chiffres.

L'inobservation des règles précitées entraînera le renvoi du dossier qui devra être complété.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
HENRY DOM.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Art. 1. Bij de Rijkskrankzinnigenkolonie te Manderfeld (stichting Eduard Sieberath) is een commissie voor beheer en toezicht ingesteld.

Art. 2. Deze commissie bestaat uit den vrederechter van het kanton Sint-Vith, den burgemeester van Eupen, den burgemeester en den pastoor van Manderfeld, alsmede uit drie leden door Ons te benoemen voor een termijn van zes jaar en te hernieuwen, bij derden, om de twee jaar te beginnen van 1 Januari 1927.

Art. 7. Zijn benoemd om deze drie mandaten waar te nemen de heer Louis De Smet, bestuurder der Rijkslandbouwdomeinen te Bütgenbach, de heer Henri Legros, provinciaal technisch toezichter, te Malmedy, en de heer Ed. Hakin, eereraadgever voor binnenlandsche aangelegenheden van het gouvernement van Eupen en Malmedy, waarvan het mandaat onderscheidenlijk op 31 December 1929, 1931 en 1933 zal eindigen.

Art. 4. Tot voorzitter van de commissie is benoemd de heer Louis-Paul-Frans De Smet, bestuurder der Rijkslandbouwdomeinen, te Bütgenbach.

Art. 5. Onze Minister van Justitie mag een afgevaardigde benoemen om op de vergaderingen van de commissie aanwezig te zijn.

Wanneer die afgevaardigde de zitting bijwoont neemt hij het voorzitterschap waar.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

OPENBARE ONDERSTAND.
TE BOUWEN GASTHUIZEN EN GODSHUIZEN.

1° algem. best., 2° best., 2° sect., 1° bur., nr 26335 M.

Aan Heeren Gouverneurs,

Op verzoek van den Hoogen Gezondheidsraad, verzoek ik u er te willen voor zorgen dat de door de commissie van openbaren onderstand samengestelde dossiers voor het indienen van ontwerpen van inlichtingen voor armenzorg, al de stukken bevatten voorzien door de onderrichting d.d. 14 Juli 1923 (bldz. 2) van het Beheer van Volksgezondheid betreffende de ontwerpen van in lichte bouwstoffen op te richten godshuizen en gasthuizen.

Vooral mogen de door de photographie op blauw papier gereproduceerde plans niet meer aangenomen worden, aangezien bedoelde afdrukken vaak onduidelijk zijn, inzonderheid wat de aanduiding der cijfers betreft.

Het niet toepassen van hierboven vermelde regels zou voor gevolg hebben dat het dossier ter aanvulling zou teruggezonden worden.

Voor den Minister :
De Gemachtige Algemeene Bestuurder,
HENRY DOM.

PRISONS. — FOURNITURES.
TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER A TARIF RÉDUIT. — CONDITIONS.

2e dir. gén., 3e sect., n° 3006, T. — Bruxelles, le 5 juin 1926.

Aux Directeurs des prisons,

Je crois utile, pour votre information et gouverne, de compléter la circulaire du 24 juin 1925, émargée comme ci-dessus, par les renseignements ci-dessous qui m'ont été fournis par le Département des chemins de fer en ce qui concerne les transports à tarif réduit effectués pour compte des prisons. Aucune taxe d'enregistrement n'est réclamée par ce Département pour les expéditions en charges pleines, les combustibles par exemple; cette taxe n'est perçue que pour les charges incomplètes, lorsque les frais de transport ne sont pas acquittés au départ.

Il y aura lieu d'en tenir note.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

PROFESSION D'AVOCAT. — DISCIPLINE DU BARREAU. — RÈGLEMENT (1).

Bruxelles, le 5 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

L'article 4 de l'arrêté royal du 5 août 1836, contenant le règlement sur la profession d'avocat et sur la discipline du barreau, est complété comme suit :

Art. 4*bis*. Dans les barreaux où le nombre des avocats inscrits au tableau de l'ordre est supérieur à 500, le bâtonnier et les membres du conseil sont élus par scrutin simultané mais séparé, le bâtonnier à la majorité absolue et les membres du conseil à la majorité relative des suffrages.

Des urnes différentes, placées, sous la surveillance du bâtonnier ou du membre du conseil par lui désigné, reçoivent au jour indiqué par la convocation, de 9 heures à 14 heures, les bulletins de vote pour l'élection du bâtonnier et pour l'élection des membres du conseil.

Le scrutin est fermé à 14 heures et il est procédé au dépouillement par le bâtonnier assisté des membres du conseil ou des avocats désignés par lui.

Le résultat du dépouillement est proclamé à 15 heures devant l'assemblée générale par le président de celle-ci.

Si l'un des candidats au conseil de l'ordre venant en ordre utile pour être élu est élu bâtonnier, celui des candidats non élus au conseil qui aura recueilli le plus de voix sera proclamé membre du conseil en son remplacement.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 160.

GEVANGENISSEN. — LEVERINGEN.
VERVOER PER SPOORWEG TEGEN VERMINDERD TARIEF. — VOORWAARDEN.

2e algem. best., 3e sec., nr 3006, T. — Brussel, den 5n Juni 1926.

Aan de gevangenisbestuurders,

Ik meen dat het dienstig is, te uwer voorlichting, den omzendbrief van 24 Juni 1925, zelfde kantteekening, aan te vullen met onderstaande inlichtingen welke mij door het Departement van spoorwegen werden verstrekt betreffende het vervoer tegen verminderd tarief voor rekening van de gevangenissen. Door vermeld Departement wordt geen registratierecht gevergd voor de verzendingen met volle lading, bij voorbeeld de kolen; bedoeld recht dient slechts betaald voor stukgoed, wanneer de vervoerkosten niet vereffend zijn bij het vertrek.

Hiervan dient nota gehouden.

Voor den Minister :
De Gemachtige Algemeene Bestuurder,
DIDION.

BEROEP VAN ADVOCAAT. — TUCHTRAAD DER BALIE (1).

Brussel, den 5n Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 Augustus 1836 tot regeling van het beroep van advokaat en betreffende den tuchtraad van de balie is aangevuld als volgt :

Artikel 4*bis*. In de balies waar het aantal op de tabel der orde ingeschreven advokaten meer dan 500 bedraagt, worden de stafhouder en de leden van den raad bij gelijktijdige, maar afzonderlijke stemming gekozen, de stafhouder bij volstrekte meerderheid, de leden van den raad bij betrekkelijke meerderheid der stemmen.

Afzonderlijke stembussen die onder toezicht staan van den stafhouder of van het door dezen aangewezen lid van den raad ontvangen, op den in den oproepingsbrief vermelden datum, van 9 tot 14 uur, de stembriefjes voor de verkiezing van den stafhouder en van de leden van den raad.

De stemming neemt een einde te 14 uur en de opneming der stemmen wordt gedaan door den stafhouder met bijstand van de leden van den raad of van de door hem aangewezen advokaten.

Te 15 uur, wordt de uitslag der opneming in de algemeene vergadering, door den voorzitter derzelve, bekendgemaakt.

Indien een van de kandidaten voor den raad der orde, die anders daarin verkozen zou zijn, tot stafhouder is gekozen, wordt te zijner vervanging, tot lid van den raad uitgeroepen, die onder de voor den raad niet gekozen kandidaten welke het grootste aantal stemmen heeft bekomen.

(1) Staatsblad, 1926, nr 160.

En vue de cette éventualité, le résultat de l'élection au conseil ne sera proclamé qu'après l'élection définitive du bâtonnier.

Si le scrutin pour l'élection du bâtonnier ne produit pas de majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballottage à la majorité relative entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix.

Il est procédé à ce ballottage immédiatement après la proclamation du résultat du premier scrutin, et dans les mêmes formes.

Si lors de la proclamation du résultat du scrutin de ballottage il y a parité de voix, l'avocat le plus ancien d'après l'ordre du tableau est élu.

Si, pour le conseil de l'ordre, il y a parité de voix pour le dernier mandat à conférer, l'avocat le plus ancien d'après l'ordre du tabeau est élu.

Le secrétaire de l'ordre tient le procès-verbal des opérations.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

PAUL HYMANS.

TRIBUNAUX DE COMMERCE. — PROROGATION DES MANDATS DES MAGISTRATS. — DATES ET DÉLAI POUR LA FORMATION DES LISTES ÉLECTORALES ET POUR LES ÉLECTIONS (1).

Bruxelles, le 5 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 11 de la loi du 13 juin 1924 relative à l'électorat, à l'éligibilité et aux élections pour la formation des tribunaux de commerce;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Par dérogation à l'article 56 de la loi du 18 juin 1869, modifiée par l'article 4 de la loi du 24 juin 1913, les mandats des magistrats consulaires élus en 1920 et 1921, à l'époque ordinaire, prorogés de deux années par les lois des 29 juillet 1922 et 4 août 1923 et de deux années par Nos arrêtés des 26 juin 1924 et 26 août 1925 sont prorogés comme suit : ceux des magistrats élus en 1920, jusqu'au 15 septembre 1928, et ceux des magistrats élus en 1921, jusqu'au 15 septembre 1929.

Les magistrats consulaires élus à d'autres époques pour remplacer les précédents achèveront le terme ainsi prorogé.

Il ne sera pas tenu compte de cette période de prorogation au point de vue de la rééligibilité.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 164.

Met het oog op die mogelijkheid, wordt de uitslag van de kiezing voor den raad eerst bekendgemaakt na de definitieve verkiezing van den stafhouder.

Indien bij de stemming voor de verkiezing van den stafhouder niet de volstrekte meerderheid wordt bereikt, heeft eene herstemming plaats bij betrekkelijke meerderheid tusschen de twee kandidaten op wie het grootste aantal stemmen werden uitgebracht.

Deze herstemming heeft plaats onmiddellijk na de bekendmaking van den uitslag der eerste stemming en in dezelfde voorwaarden.

Indien bij de herstemming de stemmen staken, wordt de oudste advokaat volgens de volgorde der tabel verkozen verklaard.

Indien er voor den raad der orde staking van stemmen is voor het laatste te begeven mandaat, wordt de oudste advokaat volgens de volgorde der tabel verkozen verklaard.

De secretaris der orde maakt het proces-verbaal van de verrichtingen op.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL. — VERLENGING VAN HET MANDAAT DER RECHTERS. — DATA EN TERMIJNEN VOOR DE SAMENSTELLING DER KIEZERSLIJSTEN EN VOOR DE VERKIEZING (1).

Brussel, den 5n Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 11 der wet van 13 Juni 1924 betreffende het kiesrecht, de verkiesbaarheid en de verkiezingen met het oog op de samenstelling der rechtbanken van koophandel;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. In afwijking van artikel 56 der wet van 18 Juni 1869, gewijzigd bij artikel 4 der wet van 24 Juni 1913, wordt het mandaat der in 1920 en 1921 op het gewone tijdstip gekozen rechters in de rechtbanken van koophandel, dat bij de wetten van 29 Juli 1922 en 4 Augustus 1923 met twee jaar werd verlengd en met twee jaar bij Onze besluiten van 26 Juni 1924 en 26 Augustus 1925, verlengd als volgt : dat der in 1920 gekozen rechters tot 15 September 1928 en dat der in 1921 gekozen rechters tot 15 September 1929.

De op andere tijdstippen, ter vervanging van de voorgaande verkozen rechters, doen den aldus verlengden termijn uit.

Met die twee jaar zal, wat de herkiesbaarheid betreft, geene rekening worden gehouden.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 164.

Art. 2. Par dérogation aux articles 5 et 7, alinéa 1er, de la loi du 13 juin 1924 précitée, les dates et délais établis tant pour la formation des listes électorales que pour les élections sont reportées à deux ans.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1926.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

FONDATION VOSSIUS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re Dir. gén., 1re Dir., 1re Sect., n° 861.

7 juin 1926. — Un arrêté royal fixe à 500 (cinq cents) francs, pour les études moyennes, à 800 (huit cents) francs, pour les humanités, et à 1,000 (mille) francs, pour les études supérieures, le taux des bourses de la fondation Vossius, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Limbourg. Le taux des bourses pour les études moyennes et les humanités sera réduit de moitié lorsque le titulaire fera ses études dans la localité habitée par ses parents.

CULTE CATHOLIQUE. — ANNEXE. — ÉRECTION (2).

1re Dir. gén., 1re Dir., 1re Sect., n° 22463*A*.

7 juin 1926. — Un arrêté royal érige l'oratoire de Wideumont-Station, à Sainte-Marie lez-Neufchâteau (province de Luxembourg), en annexe ressortissant à la succursale de Laneuville en cette commune.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE MARCHE. — PARQUET. SUPPRESSION DE LA PLACE D'EMPLOYÉ.

Secrét. gén., 2e Sect., n° 15813.

10 juin 1926. — Arrêté ministériel supprimant la place d'employé créée au parquet du tribunal de première instance de Marche par l'arrêté ministériel du 20 mars 1883.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE MONS. — GREFFE. NOMBRE DES EMPLOYÉS.

Secrét. gén., 4e Sect., n° 17630.

14 juin 1926. — Arrêté ministériel portant que, par modification à l'arrêté du 19 mars 1924, le nombre des employés directement rétribués par le trésor public est ramené à neuf au greffe du tribunal de première instance de Mons.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 197.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 176.

Art. 2. In afwijking van de artikelen 5 en 7, lid 1, der voormelde wet van 13 Juni 1924, worden de met het oog op de samenstelling der kiezerslijsten en de verkiezingen vastgestelde data en termijnen twee jaar verschoven.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

STICHTING VOSSIUS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e Algem. best., 1e Best., 1e Sect., nr 861.

7 Juni 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Vossius, beheerd door de commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg, vastgesteld op 500 (vijfhonderd) frank, voor de middelbare studiën, op 800 (achthonderd) frank, voor de humaniora, en op 1,000 (duizend) frank, voor de hoogere studiën. Het bedrag der beurzen voor de middelbare studiën en de humaniora wordt op de helft teruggebracht, wanneer de beurshouder zijne studiën doet in de gemeente waar zijne ouders wonen.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — BIJKERK. — OPRICHTING (2).

1e Algem. best., 1e Best., 1e Sect., nr 22463*A*.

7 Juni 1926. — Bij koninklijk besluit is de bidplaats van Wideumont-Station, te Sainte-Marie lez-Neufchâteau (provincie Luxemburg), opgericht tot bijkerk afhangende van de hulpkerk van Laneuville aldaar.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE MARCHE. — PARKET. AFSCHAFFING VAN DE PLAATS VAN BEAMBTE.

Algem. Secret., 2e Sect., nr 15813.

10 Juni 1926. — Ministerieel besluit tot afschaffing van de plaats van beambte opgericht bij ministerieel besluit van 20 Maart 1883 bij het parket der rechtbank van eersten aanleg te Marche.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE BERGEN. — GRIFFIE. AANTAL BEAMBTEN.

Algem. Secret., 4e Sect., nr 17630.

14 Juni 1926. — Ministerieel besluit houdende dat bij wijziging aan het besluit van 19 Maart 1924, het aantal der rechtstreeksch uit de openbare schatkist bezoldigde beambten op negen wordt teruggebracht bij de griffie der rechtbank van eersten aanleg te Bergen.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 197.
(2) Staatsblad, 1926, nr 176.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE VERVIERS.
NOMBRE DES JUGES (1).

14 juin 1926. — Loi augmentant d'un juge effectif le personnel du tribunal de première instance de Verviers.

CODE PÉNAL. — ARTICLE 1er ALINÉA 1er, DE LA LOI DU 20 JUIN 1923. ARTICLE 384. — MODIFICATIONS (2).

Bruxelles, le 14 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'alinéa premier de l'article 1er de la loi du 20 juin 1923 est remplacé par les deux alinéas ci-après :

« L'article 383 du Code pénal est complété comme suit :

» Sera puni des mêmes peines :

» Quiconque aura, en vue du commerce ou de la distribution, fabriqué, détenu, importé ou fait importer, transporté ou fait transporter, remis à un agent de transport ou de distribution, annoncé par un moyen quelconque de publicité, des chansons, pamphlets, écrits, figures ou images contraires aux bonnes mœurs;

» Quiconque aura exposé, vendu ou distribué des emblèmes ou objets contraires aux bonnes mœurs, les aura, en vue du commerce ou de la distribution, fabriqués ou détenus, importés ou fait importer, transportés ou fait transporter, remis à un agent de transport ou de distribution, annoncés par un moyen quelconque de publicité »

Art. 2. L'article 384 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :

« Dans le cas prévu par l'article précédent, l'auteur de l'écrit, de la figure, de l'image ou de l'objet, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante francs à mille francs. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 168.
(2) *Moniteur*, 1926, n°s 172-173.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE VERVIERS.
AANTAL RECHTERS (1).

14 Juni 1926. — Wet tot vermeerdering met eenen werkelijken rechter van het personeel van de rechtbank van eersten aanleg te Verviers.

STRAFWETBOEK. — ARTIKEL 1, LID 1, DER WET VAN 20 JUNI 1923. ARTIKEL 384. — WIJZIGING (2).

Brussel, den 14e Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het eerste lid van artikel 1 der wet van 20 Juni 1923 wordt door de volgende twee alinea's vervangen :

« Artikel 383 van het Strafwetboek wordt aangevuld als volgt :

» Met dezelfde straffen wordt gestraft :

» Hij die liederen, schotschriften, geschriften, beelden of prenten, welke met de goede zeden strijdig zijn, vervaardigt, in voorraad heeft, invoert of doet invoeren, vervoert of doet vervoeren, aan een vervoer- of een verspreidingsagent overhandigt, door eenig publiciteitsmiddel aankondigt om te worden verkocht of verspreid;

» Hij die afbeeldingen of voorwerpen, die met de goede zeden strijdig zijn, uitstalt, verkoopt of verspreidt, ze voor den handel of tot verspreiding vervaardigt, of in voorraad heeft, invoert of doet invoeren, vervoert of doet vervoeren, aan een vervoer- of een verpreidingsagent overhandigt, door eenig publiciteitsmiddel aankondigt. »

Art. 2. Artikel 384 van het Wetboek van Strafrecht wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In het bij het voorgaand artikel voorziene geval, wordt de vervaardiger van het geschrift, het beeld, de prent of het voorwerp, gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en eene geldboete van vijftig frank tot duizend frank. »

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 168.
(2) Staatsblad, 1926, nrs 172-173.

FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2612.

Bruxelles, le 14 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition délivrée par le notaire Delwart, de résidence à Bruxelles, du testament olographe, en date du 16 décembre 1919, par lequel M. Dugniolle (O.-P.-J.-G.), fonctionnaire, demeurant à Bruxelles, y décédé le 3 juin 1925, dispose notamment comme suit :

« Je ... lègue l'usufruit en 2 1/2 belge, à inscrire au grand livre de la dette publique, de l'universalité de mes biens meubles et immeubles...

» Je lègue la pleine propriété du capital, sans aucune réserve, au bureau administratif du séminaire de Tournai (Hainaut). Les revenus de ce capital seront affectés, à perpétuité, à la collation de bourses d'étude de huit cents francs (800) divisibles en demi-bourses de quatre cents francs (400), en faveur de jeunes gens se destinant à la prêtrise dans la religion catholique, apostolique, romaine pour l'étude de la théologie et de la philosophie préparatoire à la théologie. Ces bourses seront accordées de préférence à des parents du fondateur ou, à défaut de parents, à des jeunes gens sans fortune ou peu aisés »;

Vu la délibération, en date du 6 avril 1926, par laquelle le bureau administratif du séminaire de Tournai sollicite l'autorisation d'accepter ce legs;

Vu le procès-verbal d'expertise, en date du 27 mars 1926, et les pièces de l'instruction d'où il résulte que le legs susvisé comprend :

1° Le 1/5e indivis d'une parcelle de terre, inscrite au cadastre, commune d'Ixelles, section *D*, n° 4*a*, d'une contenance de 63 ares 10 centiares et d'une valeur de 163,275 francs;

2° Des biens meubles évalués à 223,013 fr. 36 c.;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 31 de la loi du 19 décembre 1864;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Le bureau administratif du séminaire de Tournai est autorisé à accepter le legs prémentionné.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le ministre de la Justice.
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 178.

STUDIEBEURZENSTICHTING. — MACHTIGING. (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 2612.

Brussel, den 14n Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de door notaris Delwart, ter standplaats Brussel, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 16 December 1919, waarbij de heer Dugniolle (O.-P.-J.-G.), ambtenaar, wonende te Brussel en er op 3 Juni 1925 overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald.*) « Ik... vermaak het vruchtgebruik, in Belgische rente 2 ½ t. h. op het Grootboek der Staatsschuld in te schrijven, van het geheel mijner roerende en onroerende goederen... Ik vermaak den vollen eigendom van het kapitaal, zonder het minste voorbehoud, aan het besturend bureel van het seminarie te Doornik (Henegouw). De renten van dit kapitaal zullen aangewend worden, ten eeuwigen dage, aan de toekenning van studiebeurzen van achthonderd (800) frank, verdeelbaar in halve beurzen van vierhonderd (400) frank, ten behoeve van jongelingen welke zich voorbereiden tot het priesterschap van den katholieken, apostolischen, romeinschen godsdienst, voor de studie van de godgeleerdheid en de tot de godgeleerdheid voorbereidende wijsbegeerte. Deze beurzen zullen bij voorkeur verleend worden aan bloedverwanten van den stichter of bij ontstentenis van bloedverwanten aan weinig gegoede of onvermogende jongelingen »;

Gezien het besluit van 6 April 1926, waarbij het besturend bureel van het seminarie te Doornik machtiging vraagt tot het aanvaarden van dit legaat;

Gezien het proces-verbaal van schatting, d. d. 27 Maart 1926, en de stukken van het onderzoek, waaruit blijkt dat het hoogerbedoeld legaat bestaat uit : 1° het onverdeelde 1/5 van een perceel grond, bekend ten kadaster, gemeente Elsene, wijk *D*, nr 4*a*, 63 aren 10 centiaren groot en 163,276 frank waard; 2° roerende goederen geschat op 223,013 fr. 36 c.;

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 31 der wet van 19 December 1864;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan het besturend bureel van het seminarie te Doornik is machtiging verleend tot het aanvaarden van hoogerbedoeld legaat.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

(1) Staatsblad, 1926, nr 178.

SOCIÉTÉS CIVILES (1).

Bruxelles, le 14 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Le § 1er de l'article 187 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales est modifié comme suit :

« Les sociétés dont l'objet est de nature civile, peuvent, sans perdre ce caractère, emprunter les formes de sociétés commerciales en se conformant aux dispositions du présent titre. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

LOYERS. — LOIS COORDONNÉES DES 20 FÉVRIER 1923, 27 DÉCEMBRE 1924 ET 31 DÉCEMBRE 1925. — INTERPRÉTATIONS DE L'ARTICLE 27 (1).

Bruxelles, le 14 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 27 des lois coordonnées sur les loyers des 20 février 1923, 27 décembre 1924 et 31 décembre 1925 est interprété en ce sens que le caractère facultatif attribué en degré d'appel au ministère des avoués n'a pas pour effet d'obliger l'appelant à assigner l'intéressé à comparaître à jour fixe.

L'intimé peut être assigné soit directement devant le juge désigné par le Roi, soit conformément à l'article unique, § 3, alinéa 3, de la loi du 25 octobre 1919, prorogée par les lois des 30 juillet 1921, 9 août 1923, 7 août 1924 et 21 août 1925.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 178.

BURGERLIJKE VENNOOTSCHAPPEN (1).

Brussel, den 14e Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel. Paragraaf 1 van artikel 187 der samengeordende wetten op de vennootschappen van koophandel wordt gewijzigd als volgt :

« De vennootschappen, wier voorwerp van burgerrechtelijken aard is, kunnen, zonder dit karakter te verliezen, de vormen der vennootschappen van koophandel aannemen, mits zij zich gedragen naar de bepalingen van dezen titel. »

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

HUISHUUR. — SAMENGEORDENDE WETTEN VAN 20 FEBRUARI 1923, 27 DECEMBER 1924 EN 31 DECEMBER 1925. — VERKLARING VAN ARTIKEL 27 (1).

Brussel, den 14e Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel. Artikel 27 van de samengeordende huishuurwetten van 20 Februari 1923, 27 December 1924 en 31 December 1925 wordt verklaard in dien zin dat, waar het optreden der pleitbezorgers in hooger beroep niet verplichtend is gesteld, dit niet ten gevolge heeft den beroeper te verplichten tot het dagvaarden van den belanghebbende tegen een bepaalden dag.

De belanghebbende kan worden gedagvaard, hetzij rechtstreeks vóór den door den Koning aangewezen rechter, hetzij overeenkomstig het eenig artikel, § 3, lid 3, der wet van 25 October 1919, verlengd door de wetten van 30 Juli 1921, 9 Augustus 1923, 7 Augustus 1924 en 21 Augustus 1925.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 178.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

APPLICATION DE L'ARTICLE 7 DE LA LOI DU 3 AOUT 1919 AUX FONCTIONS OU EMPLOIS RELEVANT DES PROVINCES ET DES COMMUNES (1).

Bruxelles, le 15 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu Notre arrêté du 21 mars 1921, pris en exécution de l'article 7 de la loi du 3 août 1919, arrêté déterminant quelles sont, en ce qui concerne les militaires mutilés en invalides de guerre, les blessures ou infirmités compatibles avec chaque catégorie de fonctions ou emplois de l'Etat;

Considérant qu'il y a lieu de régler aussi l'application de la dite loi aux emplois relevant des provinces et des communes;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et nous arrêtons :

Article 1er. Les dispositions de Notre arrêté du 21 mars 1921, applicables aux emplois de l'Etat ci-dessous désignés :

1° Huissier, messager, garçon de bureau, magasinier au ministère de la justice, homme de peine, concierge, cantonnier;

2° Surveillant de musée royal, gardien de monument;

3° Garde des eaux et forêts,

sont étendues aux emplois relevant des provinces et des communes, respectivement :

1° De la même dénomination;

2° De gardien et de surveillant de musée et de monument;

3° D'agent de police, garde champêtre, garde particulier, garde forestier.

Art. 2. Notre Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
HENRI JASPAR.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 175.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

TOEPASSING VAN ARTIKEL 7 DER WET VAN 3 AUGUSTUS 1919 OP DE AMBTEN OF BETREKKINGEN AFHANGENDE VAN DE PROVINCIËN EN VAN DE GEMEENTEN (1).

Brussel, den 15e Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien Ons besluit van 21 Maart 1921, genomen ter uitvoering van artikel 7 der wet van 3 Augustus 1919, besluit dat, wat betreft de verminkte en invaliede militairen, de verwondingen en lichaamsgebreken bepaalt die met elke soort van ambten of betrekkingen van den Staat kunnen samengaan;

Overwegende dat er ook reden toe is de toepassing van gemelde wet op de betrekkingen afhangende van de provinciën en van de gemeenten te regelen;

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, en van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De bepalingen van Ons besluit van 21 Maart 1921, toepasselijk op de betrekkingen van den Staat hieronder aangeduid :

1° Deurwaarder, bode, bureeljongen, magazijnier aan het Ministerie van Justitie, werkman, huisbewaarder, kantonier;

2° Opzichter van een koninklijk museum, bewaker van een monument;

3° Wachter van waters en bosschen,

worden uitgebreid op de betrekkingen afhangende van de provinciën en van de gemeenten, onderscheidenlijk :

1° Van dezelfde benaming;

2° Van wachter en van opzichter van museum en monument;

3° Van politieagent, veldwachter, bijzonder wachter, boschwachter.

Art. 2. Onze Eerste Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, en Onze Minister van Justitie zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
HENRI JASPAR.

De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 175.

TRAITEMENTS DES JUGES DE PAIX ET DES GREFFIERS.
RÉPARTITION DES CANTONS DE JUSTICE DE PAIX EN QUATRE CLASSES (1).

Bruxelles, le 17 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 2 de la loi du 25 novembre 1889, modifiée par celle du 3 mai 1912, réorganisant les traitements des juges de paix et des greffiers;

Attendu que, conformément à cette loi, il y a lieu de déterminer la population de chaque canton, en prenant pour base le nombre des habitants à la date du 31 décembre 1925 et de répartir les divers cantons en quatre classes, en rangeant :

Dane la première classe, les justices de paix dont les cantons ont au moins 60,000 habitants;

Dans la deuxième classe, les justices de paix dont les cantons ont au moins 40,000 habitants;

Dans la troisième classe, les justices de paix dont les cantons ont au moins 20,000 habitants;

Dans la quatrième classe, les justices de paix dont les cantons ont moins de 20,000 habitants;

Considérant que, lorsqu'une commune est le siège de deux ou trois justices de paix, chaque canton doit être présumé avoir la moitié ou le tiers de la population totale des deux ou trois cantons et que la répartition doit être la même si le nombre des cantons dépasse trois;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La population de chaque canton de justice de paix et la répartition de ces cantons en quatre classes est déterminée conformément au relevé ci-annexé, d'après la population au 31 décembre 1925.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et Notre Ministre de la Justice sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

HENRI JASPAR.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1925, nos 222-223.

JAARWEDDEN DER VREDERECHTERS EN GRIFFIERS.
INDEELING DER VREDERECHTSKANTONS IN VIER KLASSEN (1).

Brussel, den 17e Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 2 der wet van 25 November 1889, gewijzigd door die van 3 Mei 1912, die opnieuw de jaarwedden der vrederechters en griffiers regelt;

Aangezien, luidens die wet, de bevolking van elk kanton dient bepaald te worden op grondslag van het getal inwoners op den 31e December 1925, en dat de verschillende kantons in vier klassen moeten worden ingedeeld, hierbij schikkende :

In de eerste klas, de vredegerechten wier kantons minstens 60,000 inwoners tellen;

In de tweede klas, de vredegerechten wier kantons minstens 40,000 inwoners tellen;

In de derde klas, de vredegerechten wier kantons minstens 20,000 inwoners tellen;

In de vierde klas, de vredegerechten wier kantons min dan 20,000 inwoners tellen;

Overwegende dat, wanneer eene gemeente de zetel van twee of drie vredegerechten is, elk kanton moet geacht worden de helft of het derde der gezamenlijke bevolking der twee of drie kantons te hebben, en dat de indeeling dezelfde moet wezen, wanneer er meer dan drie kantons zijn;

Op voorstel van Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1 De bevolking van elk vredegerechtskanton en de indeeling dezer kantons in vier klassen wordt, overeenkomstig de onderstaande lijst, bepaald volgens de bevolking op 31 December 1925.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie worden, elk op zijn gebied, belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
HENRI JASPAR.

De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1925, nrs 222-223.

Relevé des cantons de justice de paix.

1re classe.

Alost			86,781
Anderlecht			87,371
Anvers	1er canton	338,825 / 4	84,706
	2e canton		84,706
	3e canton		84,706
	4e canton		84,706
Binche			67,298
Borgerhout			101,317
Boussu			75,165
Charleroi	Nord	146,995 / 2	73,498
	Sud		73,498
Châtelet			65,962
Hollogne-aux-Pierres			74,410
Ixelles	1er canton	122,544 / 2	61,272
	2e canton		61,272
Liége	1er canton	168,562 / 2	84,281
	2e canton		84,281
Molenbeek-Saint-Jean			103,185
Mons			81,769
Nivelles			62,438
Saint-Gilles			65,199
Saint-Josse-ten-Noode			105,953
Schaerbeek	1er canton	132,863 / 2	66,432
	2e canton		66,432
Seraing			63,221
Uccle			92,233

2e classe.

Assche			47,667
Berchem (Anvers)			59,837
Boom			49,204
Bruges	1er canton	152,409 / 3	50,803
	2e canton		50,803
	3e canton		50,803
Bruxelles	1er canton	213,915 / 4	53,479
	2e canton		53,479
	3e canton		53,479
	4e canton		53,479
Courtrai	1er canton	81,013 / 2	40,507
	2e canton		40,507
Eeckeren			55,184
Fléron			50,054

Lijst der vredegerechtskantons.

—

1e klasse.

Aalst			86,781
Anderlecht			87,371
Antwerpen	1e kanton	338,825 / 4	84,706
	2e kanton		84,706
	3e kanton		84,706
	4e kanton		84,706
Binche			67,298
Borgerhout			101,317
Boussu			75,165
Charleroi	Noord	146,995 / 2	73,498
	Zuid		73,498
Châtelet			65,962
Hollogne-aux-Pierres			74,410
Elsene	1e kanton	122,544 / 2	61,272
	2e kanton		61,272
Luik	1e kanton	168,562 / 2	84,281
	2e kanton		84,281
Sint-Jans-Molenbeek			103,185
Bergen			81,769
Nijvel			62,438
Sint-Gillis			65,199
Sint-Joost-ten-Noode			105,953
Schaerbeek	1e kanton	132,863 / 2	66,432
	2e kanton		66,432
Seraing			63,221
Ukkel			92,233

2e klasse.

Assche			47,667
Berchem (Antwerpen)			59,837
Boom			49,204
Brugge	1e kanton	152,409 / 3	50,803
	2e kanton		50,803
	3e kanton		50,803
Brussel	1e kanton	213,915 / 4	53,479
	2e kanton		53,479
	3e kanton		53,479
	4e kanton		53,479
Kortrijk	1e kanton	81,013 / 2	40,507
	2e kanton		40,507
Eeckeren			55,184
Fléron			50,054

Fontaine-l'Evêque			57,299
Fosse			49,247
Gand	1er canton	175,648 / 3	58,549
	2e canton		58,549
	3e canton		58,549
Gosselies			49,701
Grivegnée			45,014
Hal			51,816
Huy			47,201
Jumet			40,692
La Louvière			53,935
Louvain	1er canton	114,800 / 2	57,400
	2e canton		57,400
Malines	1er canton	86,804 / 2	43,402
	2e canton		43,402
Menin			45,346
Moll			47,440
Mouscron			42,646
Namur	1er canton	85,998 / 2	42,999
	2e canton		42,999
Ostende			52,355
Pâturages			47,430
Saint-Nicolas (Flandre orientale)			44,771
Seneffe			47,357
Termonde			51,560
Thourout			48,122
Tirlemont			44,670
Tournai			52,716
Verviers			51,979
Vilvorde			48,377
Wavre			48,645

3e classe.

Aerschot	29,395
Andenne	21,477
Antoing	28,077
Arlon	21,857
Assenede	20,687
Aubel	20,467
Audenarde	36,449
Beeringen	36,100
Beveren	27,282
Bilsen	35,619
Brecht	32,222
Ciney	22,191
Contich	32,229
Deynze	22,058

Fontaine-l'Evêque			57,299
Fosse			49247
Gent	1° kanton	175,648 / 3	58,549
	2° kanton		58,549
	3° kanton		58,549
Gosselies			49,701
Grivegnée			45,014
Halle			51,816
Hoei			47,201
Jumet			40,692
La Louvière			53,935
Leuven	1° kanton	114,800 / 2	57,400
	2° kanton		57,400
Mechelen	1° kanton	86,804 / 2	43,402
	2° kanton		43,402
Meenen			45,346
Moll			47,440
Mouscron			42,646
Namen	1° kanton	85,998 / 2	42,999
	2° kanton		42,999
Oostende			52,355
Pâturages			47,430
Sint-Niklaas (Oost-Vlaanderen)			44,771
Seneffe			47,357
Dendermonde			51,560
Thourout			48,122
Thienen			44,670
Doornik			52,716
Verviers			51,979
Vilvoorde			48,377
Waver			48,645

3e klasse.

Aarschot	29,395
Andenne	21,477
Antoing	28,077
Aarlen	21,857
Assenede	20,687
Aubel	20,467
Oudenaarde	36,449
Beeringen	36,100
Beveren	27,282
Bilsen	35,619
Brecht	32,222
Ciney	22,191
Contich	32,359
Deynze	22,058

Diest	34,820
Dinant	24,812
Dixmude	22,842
Dour	35,266
Duffel	31,562
Eecloo	32,685
Eghezée	21,806
Eupen	23,888
Evergem	35,682
Fexhe-Slins	30,926
Furnes	26,918
Gembloux	29,813
Ghistelles	26,681
Grammont	31,093
Haecht	27,814
Hamme	26,281
Hannut	21,092
Harlebeke	30,133
Hasselt	35,013
Herck-la-Ville	20,950
Hérenthals	35,661
Herstal	33,995
Herzele	35,821
Heyst-op-den-Berg	34,564
Iseghem	26,397
Jodoigne	29,162
Ledeberg	36,561
Lennick-Saint-Quentin	37,292
Lens	25,704
Lessines	25,385
Lierre	37,087
Limbourg	21,028
Lokeren	29,350
Loochristi	26,790
Looz	27,599
Marchienne-au-Pont	38,972
Mechelen	24,104
Nandrin	23,669
Neerpelt	25,645
Nevele	20,108
Ninove	39,442
Oosterzeele	37,150
Péruwelz	23,379
Puers	29,468
Quevaucamps	23,152
Renaix	28,034

Diest	34,820
Dinant	24,812
Dixmuide	22,842
Dour	35,266
Duffel	31,562
Eecloo	32,685
Eghezée	21,806
Eupen	23,888
Evergem	35,682
Fexhe-Slins	30,926
Veurne	26,918
Gembloers	29,813
Gistel	26,681
Geeraardsbergen	31,093
Haecht	27,814
Hamme	26,281
Hannut	21,092
Harelbeke	30,133
Hasselt	35,013
Herck-de-Stad	20,950
Herenthals	35,661
Herstal	33,995
Herzele	35,821
Heyst-op-den-Berg	34,564
Iseghem	26,397
Geldenaeken	29,162
Ledeberg	36,561
Sint-Quintens-Lennick	37,292
Lens	25,704
Lessen	25,385
Lier	37,087
Limburg	21,028
Lokeren	29,350
Loochristi	26,790
Borgloon	27,599
Marchienne-au-Pont	38,972
Mechelen	24,104
Nandrin	23,669
Neerpelt	25,645
Nevele	20,108
Ninove	39,442
Oosterzeele	37,150
Péruwelz	23,379
Puers	29,468
Quevaucamps	23,152
Ronse	28,034

Rœulx	35,815
Roulers	33,225
Saint-Gilles-Waes	31,281
Saint-Nicolas (Liége)	37,224
Saint-Trond	38,063
Santhoven	28,457
Soignies	36,589
Somergem	20,357
Sottegem	26,050
Spa	34,855
Tamise	33,802
Thuin	23,250
Tongres	27,036
Turnhout	38,613
Waremme	20,449
Wervicq	23,554
Westerloo	28,208
Wetteren	33,054
Wolverthem	39,279
Ypres 1er canton ($\frac{42,379}{2}$)	21,189
Ypres 2e canton ($\frac{42,379}{2}$)	21,189
Zele	29,276

4e classe.

Ardoye	16,154
Arendonck	17,000
Ath	18,982
Avelghem	14,253
Bastogne	11,371
Beaumont	12,961
Beauraing	13,527
Bouillon	8,046
Brée	14,603
Caprycke	16,145
Celles	13,447
Chièvres	17,487
Chimay	15,904
Couvin	17,380
Cruyshautem	19.357
Dalhem	19,289
Dison	19,280
Durbuy	8,546
Enghien	16,285
Erezée	6,493
Etalle	15,083
Fauvillers	5,341

Rœulx	35,815
Rousselare	33,225
Sint-Gillis-Waes	31,281
Saint-Nicolas (Luik)	37,224
Sint-Truiden	38,063
Santhoven	28,457
Zinik	36,589
Somergem	20,357
Sottegem	26,050
Spa	34,855
Temsche	33,802
Thuin	23,250
Tongeren	27,036
Turnhout	38,613
Borgworm	20,449
Wervicq	23,554
Westerloo	28,208
Wetteren	33,054
Wolverthem	39,279
Yperen ..... 1° kanton (42,379 / 2)	21,189
Yperen ..... 2° kanton (42,379 / 2)	21,189
Zele	29,276

4° klasse.

Ardoye	16,154
Arendonck	17,000
Aeth	18,982
Avelghem	14,253
Bastenaken	11,371
Beaumont	12,961
Beauraing	13,527
Bouillon	8,046
Brée	14,603
Caprycke	16,145
Celles	13,447
Chièvres	17,487
Chimey	15,904
Couvin	17,380
Cruyshautem	19,357
Dalhem	19,289
Dison	19,280
Durbuy	8,546
Edinghen	16,285
Erezée	6,493
Etalle	15,083
Fauvillers	5,341

Ferrières	4,811
Flobecq	13,267
Florennes	13,063
Florenville	11,058
Frasnes lez-Buissenal	11,855
Gedinne	11,220
Genappe	19,070
Glabbeek-Suerbempde	17,838
Héron	15,204
Herve	12,544
Hooglede	16,709
Hoogstraeten	17,642
Hoorebeke-Sainte-Marie	17,945
Houffalize	9,943
Jehay-Bodegnée	18,777
Landen	19,660
La Roche-en-Ardenne	10,302
Léau	16,582
Leuze	19,672
Louveigné	19,513
Maeseyck	19,706
Malmédy	19,364
Marche	12,760
Merbes-le-Château	18,287
Messancy	15,201
Messines	14,854
Meulebeke	16,405
Moorseele	19,094
Nassogne	4,977
Nazareth	18,154
Nederbrakel	17,305
Neufchâteau	16,377
Nieuport	18,326
Oostroosebeke	15,953
Paliseul	10,673
Passchendaele	14,867
Peer	12,555
Perwez	19,024
Philippeville	10,430
Poperinghe	16,036
Rochefort	15,195
Rousbrugge-Haringhe	17,628
Ruysselede	13,524
Saint-Hubert	11,529
Saint-Vith	17,026
Sibret	8,865

Ferrières	4,811
Floesberg	13,267
Florennes	13,063
Florenville	11,058
Frasnes lez-Buissenal	11,855
Gedinne	11,220
Genappe	19,070
Glabbeek-Suerbempde	17,838
Héron	15,204
Herve	12,544
Hooglede	16,709
Hoogstraeten	17,642
Sinte-Maria-Hoorebeke	17,945
Houffalize	9,943
Jehay-Bodegnée	18,777
Landen	19,660
La Roche-en-Ardenne	10,302
Zout-Leeuw	16,582
Leuze	19,672
Louveigné	19,513
Maeseyck	19,706
Malmédy	19,364
Marche	12,760
Merbes-le-Château	18,287
Messancy	15,201
Meesen	14,854
Meulebeke	16,405
Moorseele	19,094
Nassogne	4,977
Nazareth	18,154
Nederbrakel	17,305
Neufchâteau	16,377
Nieupoort	18,326
Oostroosebeke	15,953
Paliseul	10,673
Passchendaele	14,867
Peer	12,555
Perwez	19,024
Philippeville	10,430
Poperinghe	16,036
Rochefort	15,195
Rousbrugge-Haringhe	17,628
Ruysselede	13,524
Saint-Hubert	11,529
Sankt-Vith	17,026
Sibret	8,865

Sichen-Sussen et Bolré	13,663
Stavelot	15,799
Templeuve	18,303
Thielt	17,183
Vielsalm	9,104
Virton	18,672
Waerschoot	12,632
Walcourt	17,204
Wellin	5,997

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 17 juin 1926.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
HENRI JASPAR.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE D'AUDENARDE. — SUPPRESSION. — TRANSFERT DES ATTRIBUTIONS DE CET ORGANISME AU TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE GAND (1).

Bruxelles, le 25 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois coordonnées des 25 avril 1920 et 23 octobre 1921 sur les cours et tribunaux des dommages de guerre;

Vu la loi du 19 août 1923 modifiant certaines dispositions des lois sur les cours et tribunaux des dommages de guerre et sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre;

Vu, notamment, l'article 3 de la loi du 19 août 1923 précitée, complété par l'article 4 de la loi du 8 août 1925 contenant le budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix, exercice 1925;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le tribunal des dommages de guerre d'Audenarde est supprimé.

Art. 2. Les attributions du tribunal des dommages de guerre d'Audenarde et du greffe de celui-ci seront exercées respectivement par le tribunal des dommages de guerre de Gand et par le greffe de cette dernière juridiction.

---

(1) *Moniteur*, 1926. n° 184.

Sichen-Sussen en Boiré	13,663
Stavelot	15,799
Templeuve	18,303
Thielt	17,183
Altsalm	9,104
Virton	18,672
Waerschoot	12,632
Walcourt	17,204
Wellin	5,997

Gezien en goedgekeurd om gevoegd te worden bij Ons besluit van 17 Juni 1926.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
HENRI JASPAR.

De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE AUDENAERDE. — AFSCHAFFING. — OVERDRACHT DER BEVOEGDHEDEN VAN DIT ORGANISME AAN DE RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE GENT (1).

Brussel, den 15n Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de samengeschakelde wetten van 25 April 1920 en 23 Oktober 1921 op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade;

Gelet op de wet van 19 Augustus 1923, houdende wijziging van zekere bepalingen der wetten op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade en op het herstel der uit oorlogsfeiten voortspruitende schade;

Gelet inzonderheid op artikel 3 van voormelde wet van 19 Augustus 1923, aangevuld door artikel 4 der wet van 8 Augustus 1925, houdende de begrooting van de ter uitvoering van de vredesverdragen invorderbare uitgaven, dienstjaar 1925;

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Landbouw,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De rechtbank voor oorlogsschade te Audenaerde wordt opgeheven.

Art. 2. De bevoegdheden van de rechtbank voor oorlogsschade te Audenaerde en van dezer griffie worden onderscheidenlijk aan de rechtbank voor oorlogsschade te Gent en aan de griffie van dit gerecht opgedragen.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 184.

Art. 3. Les attributions du commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre d'Audenarde seront exercées par le commissariat près le tribunal des dommages de guerre de Gand.

Il est mis fin au mandat du commissaire principal et des commissaires de l'Etat près le tribunal des dommages de guerre d'Audenarde.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 30 juin 1926.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Le Ministre de l'Agriculture,
H. BAELS.

TRIBUNAUX DES DOMMAGES DE GUERRE DE DINANT ET DE NAMUR. — SUPPRESSION. — TRANSFERT DES ATTRIBUTIONS DE CES ORGANISMES AU TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE (1).

Bruxelles, le 25 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois coordonnées des 25 avril 1920 et 23 octobre 1921 sur les cours et tribunaux des dommages de guerre;

Vu la loi du 19 août 1923 modifiant certaines dispositions des lois sur les cours et tribunaux des dommages de guerre et sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre;

Vu notamment l'article 3 de la loi du 19 août 1923 précitée, complété par l'article 4 de la loi du 8 août 1925 contenant le budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix, exercice 1925;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les tribunaux des dommages de guerre de Dinant et de Namur sont supprimés.

Art. 2. Les attributions des tribunaux des dommages de guerre de Dinant et de Namur et du greffe de ceux-ci seront exercées respectivement par le tribunal des dommages de guerre de Liége et par le greffe de cette dernière juridiction.

Art. 3. Les attributions du commissariat principal près les tribunaux des dommages de guerre de Dinant et de Namur seront exercés par le commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre de Liége.

Il est mis fin au mandat du commissaire principal et des commissaires de l'Etat près les tribunaux des dommages de guerre de Dinant et de Namur.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 184.

Art. 3. De bevoegdheden van het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Oudenaarde worden opgedragen aan het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Gent.

Er wordt een einde gesteld aan het mandaat van den hoofdcommissaris en van de Staatscommissarissen bij de rechtbank voor oorlogsschade te Audenaerde.

Art. 4. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder voor zooveel hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit, dat den 30ª Juni 1926 in werking treedt.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Landbouw,
H. BAELS.

RECHTBANKEN VOOR OORLOGSSCHADE TE DINANT EN TE NAMEN. — AFSCHAFFING. — OVERDRACHT VAN DE BEVOEGDHEDEN DEZER RECHTBANKEN AAN DIE TE LUIK (1).

Brussel, den 25ª Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de samengeschakelde wetten van 25 April 1920 en 23 Oktober 1921 op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade;

Gelet op de wet van 19 Augustus 1923, houdende wijziging van zekere bepalingen der wetten op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade en op het herstel der uit oorlogsfeiten voortspruitende schade;

Gelet inzonderheid op artikel 3 van voormelde wet van 19 Augustus 1923 aangevuld door artikel 4 der wet van 8 Augustus 1925, houdende de begrooting van de ter uitvoering van de vredesverdragen invorderbare uitgaven, dienstjaar 1925;

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Landbouw,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De rechtbanken voor oorlogsschade te Dinant en te Namen worden opgeheven.

Art. 2. De bevoegdheden van de rechtbanken voor oorlogsschade te Dinant en te Namen en van dezer griffies worden onderscheidenlijk aan de rechtbank voor oorlogsschade te Luik en aan de griffie van dit gerecht opgedragen.

Art. 3. De bevoegdheden van het hoofdcommissariaat bij de rechtbanken voor oorlogsschade te Dinant en te Namen worden opgedragen aan het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Luik.

Er wordt een einde gesteld aan het mandaat van den hoofdcommissaris en van de Staatscommissarissen bij de rechtbanken voor oorlogsschade te Dinant en te Namen.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 184.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 30 juin 1926.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Le Ministre de l'Agriculture,
H. BAELS.

HOSPICES ET HOPITAUX. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN (1).

1re Dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 40809W.

Bruxelles, le 25 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,
Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Sont applicables, pour les troisième et quatrième trimestres de l'année 1926, les dispositions de Notre arrêté du 24 mars 1925 concernant le prix de la journée d'entretien dans les hospices et hôpitaux, asiles d'aliénés, établissements pour enfants anormaux et estropiés infirmes, instituts pour sourds-muets et aveugles, ainsi que maisons de refuge et dépôts de mendicité.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

FONDATION DE RASSE (G.). — BOURSES D'ÉTUDE. NOMBRE ET TAUX (2).

1re Dir. gén., 1re Dir., 1re Sect., n° 957.

28 juin 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré sur les revenus de la fondation De Rasse (Gaspard), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut :

1° Trois bourses pour les humanités, la philosophie, la théologie et le droit au taux de 450 (quatre cent cinquante) francs chacune;

2° Sept bourses pour l'apprentissage d'un métier au taux de 100 (cent) francs chacune; ce taux sera porté à 190 (cent quatre-vingt-dix) francs lorsque le titulaire fera l'apprentissage d'un métier dans une école professionnelle.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 199.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 219.

Art. 4. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder voor zooveel hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit, dat den 30n Juni 1926 in werking treedt.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Landbouw,
H. BAELS.

GODSHUIZEN EN GASTHUIZEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD (1).

1e Alg. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 40809W.

Brussel, den 25n Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,
Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. De bepalingen van Ons besluit van 24 Maart 1925, betreffende den onderhoudsprijs per dag in de godshuizen en gasthuizen, krankzinnigengestichten, gestichten voor abnormale kinderen en gebrekkelijke verminkten, gestichten voor doofstommen en blinden, alsmede in de toevluchthuizen en bedelaarsgestichten zijn van toepassing voor het derde en het vierde kwartaal van het jaar 1926.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

STICHTING DE RASSE (G.). — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (2).

1e Algem. best., 1e Best., 1e Sect., nr 957.

28 Juni 1926. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten der stichting De Rasse (Gaspard), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, worden toegekend :

1° Drie beurzen voor de humaniora, de wijsbegeerte, de godgeleerdheid en de rechten ten bedrage van 450 (vierhonderd vijftig) frank elk;

2° Zeven beurzen voor het aanleeren van een ambacht ten bedrage van 100 (honderd) frank; dit bedrag zal tot 190 (honderd negentig) frank opgevoerd worden wanneer de beurshouder een ambacht in een vakschool aanleert.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 199.
(2) Staatsblad, 1926, nr 219.

ASILES D'ALIÉNÉS. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1926 (1).

1re Dir. gén., 2e Dir., 2e Sect., 1er Bur., n° 42802, Litt. C.

Bruxelles, le 28 juin 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 28 décembre 1873, 25 janvier 1874, sur le régime des aliénés, et l'article 83 du règlement général et organique, approuvé par arrêté royal du 1er juin 1874;

Vu l'arrêté ministériel en date du 7 juin 1926, autorisant l'asile d'aliénés à Henri-Chapelle à recevoir trente malades aliénés indigents;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de journée d'entretien des aliénés indigents placés à l'asile d'Henri-Chapelle est fixé à 8 francs (huit francs).

Art. 2. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie. Cette journée sera celle de l'entrée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

PRISONS. — TRANSFÈREMENT. — DOSSIERS MORAUX. — TRANSMISSION.

2e Dir. gén., 1re Sect., n° 515, Litt. *B*.

Bruxelles, le 30 juin 1926.

Aux Directeurs des prisons,

La circulaire du 14 juin 1924, émargée comme ci-dessus, énumère les documents qui trouvent leur place dans le dossier moral des détenus et prescrit qu'en cas de transfèrement des titulaires il doit suivre ceux-ci dans la prison de leur nouvelle destination.

Il me revient que des retards ou des omissions sont parfois constatés dans cet envoi et que l'on y relève aussi l'absence de certains documents, notamment la fiche médicale.

J'attache une réelle importance à ce que la plus grande célérité et une minutieuse exactitude soient apportées à cette partie du service.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien prescrire au chef de greffe d'assurer personnellement cette vérification et cette expédition, ainsi que, le cas échéant, l'expédition du dossier anthropologique.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n°s 199-200.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1926 (1).

1e Algem. best., 2e Best., 2e Sect., 1e Bur., nr 42802, Litt. C.

Brussel, den 28n Juni 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de wet van 28 December 1873, 25 Januari 1874, op de verpleging der krankzinnigen, en artikel 83 van het algemeen inrichtingsreglement, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 1 Juni 1874;

Gezien het ministerieel besluit van 7 Juni 1926, waarbij aan het krankzinnigengesticht te Henri-Chapelle vergunning wordt verleend dertig krankzinnige zieken te ontvangen;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud van de in het krankzinnigengesticht te Henri-Chapelle geplaatste behoeftige krankzinnige zieken is vastgesteld op 8 frank (acht frank).

Art. 2. Voor den dag van aankomst en dien van het ontslag wordt maar één dag, die der aankomst, gerekend.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

GEVANGENISSEN. — OVERBRENGINGEN. — MOREELE DOSSIERS. OVERZENDING.

2e Algem. best., 1e Sect., nr 515, Litt. *B*.

Brussel, den 30n Juni 1926.

Aan de gevangenisbestuurders,

Bij omzendbrief dd. 14 Juni 1924, zelfde kantteekening, worden de bescheiden opgesomd die moeten berusten in het moreel dossier van de gedetineerden en wordt er voorgeschreven dat, in geval van overbrenging van de titularissen, bedoeld dossier deze dient te volgen in de gevangenis waarnaar zij overgaan.

Ik verneem dat die overzendingen soms met vertraging of in 't geheel niet geschieden, ofwel nog dat er stukken in ontbreken, inzonderheid de medische kaart.

Ik hecht er wezenlijk belang aan dat bedoelde overzendingen met den grootsten spoed en de meeste nauwkeurigheid worden gedaan.

Ik heb de eer u te verzoeken aan het greffiehoofd voor te schrijven dat hij zich persoonlijk met die overzending en met het nazicht van het dossier heeft bezig te houden evenals, in voorkomend geval, met de overzending van het anthropologisch dossier.

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 199-200.

Dans les prisons où le poste de chef de greffe n'existe pas, ce devoir incombera au directeur de l'établissement.

Je saisis cette occasion de faire remarquer qu'en cas d'écrou d'un récidiviste dont le dossier moral repose au laboratoire central d'anthropologie à la prison de Forest, la demande de communication de ce dossier est obligatoire.

Pour le Ministre :
Le Directeur général, délégué,
DIDION.

ÉDIFICES DU CULTE. — TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES NON AUTORISÉS. AUTORISATION.

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 2e bur. n° 20438*B*.

Bruxelles, le 5 juillet 1926.

A MM. les Gouverneurs,

J'ai constaté que des administrations publiques qui avaient été régulièrement autorisées à faire effectuer des travaux déterminés à des édifices du culte et pour lesquels, après fixation de la dépense par voie d'adjudication, le concours financier de l'Etat avait été accordé, font exécuter des travaux supplémentaires importants sans en référer au préalable à mon département.

Cette façon de procéder est en opposition avec les instructions qui régissent la matière et qui sont d'application générale.

Je vous prie de bien vouloir veiller à ce qu'il n'y soit plus dérogé.

Au surplus, je crois devoir vous informer que, en principe, le budget des cultes s'abstiendra de contribuer à des dépenses résultées de travaux supplémentaires qui n'auront pas fait l'objet d'une instruction complète et régulière avant leur exécution.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — FRAIS DE GREFFE. — INSTRUCTION.

Secrét. gén., 4e sect. n° 16966. — Bruxelles, le 8 juillet 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours de cassation et les Cours d'appel.

Malgré les instructions contenues dans ma circulaire du 27 juin 1925, n° 16966, plusieurs greffiers en chef des tribunaux de première instance ou de commerce et de nombreux greffiers de justices de paix ont dépassé le montant de l'allocation annuelle mise à leur disposition pour le paiement de leurs frais de greffe (matériel).

J'insiste à nouveau sur l'absolue nécessité qui s'impose, dans tous les domaines, de réduire les dépenses au strict minimum.

In de gevangenissen waar geen greffiehoofd is zal deze plicht op den bestuurder van de inrichting rusten.

Ik neem deze gelegenheid te baat om u te laten opmerken dat in geval van latere opsluiting van een recidivist wiens dossier zich in het centraal anthropologisch laboratorium bij de gevangenis te Vorst bevindt, de aanvraag tot mededeeling van dit dossier verplichtend is.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

GEBOUWEN VAN DEN EEREDIENST. — BIJKOMENDE WERKEN. MACHTIGING.

1e algem. best., 1e best., 2e sect., 2e bur., nr 20438*B*.

Brussel, den 5n Juli 1926.

Aan de heeren Gouverneurs,

Ik heb vastgesteld dat openbare besturen, aan dewelke op regelmatige wijze machtiging werd gegeven om bepaalde werken aan de gebouwen van den eeredienst te doen uitvoeren voor dewelke, nadat door aanbesteding de uitgave werd vastgesteld, Rijksteun werd verleend, belangrijke bijkomende werken doen uitvoeren zonder vooraf mijn departement te raadplegen.

Die wijze van handelen is in strijd met de geldende regelen, welke van algemeene toepassing zijn.

Ik verzoek u er voor te zorgen dat van die regelen niet meer afgeweken wordt.

Overigens meen ik u te moeten mededeelen dat in beginsel de begrooting der eerediensten niet bijdragen zal in uitgaven, voortkomende van bijkomende werken, die vóór hunne uitvoering niet ten volle en regelmatig werden geïnstrueerd.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — GRIFFIEKOSTEN. — ONDERRICHTING.

Algem. secr., 4e sect., nr 16966. — Brussel, den 8n Juli 1926.

Aan de heeren Procureuren-Generaal bij het Hof van cassatie en de Hoven van beroep.

Ondanks de onderrichtingen vervat in mijn omzendbrief van 27 Juni 1925, nr 16966, hebben verschillende hoofdgriffiers van de rechtbanken van eersten aanleg of van koophandel, en een aanzienlijk aantal griffiers der vredegerechten, het bedrag van de jaarlijksche bewilliging overschreden welke te hunner beschikking is gesteld met het oog op de betaling van hunne griffiekosten (materiaal).

Ik wijs andermaal op de volstrekte noodzakelijkheid welke op alle gebied geboden is, van de uitgaven tot het strikt minimum te herleiden.

Vous voudrez bien, Monsieur le Procureur général, informer MM. les greffiers en chef et les greffiers qu'ils ne pourront, à l'avenir, dépasser sans mon autorisation expresse et spéciale les crédits qui leur sont alloués.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

FONDATION DE BECKER (J.-A.). — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1259.

8 juillet 1926. — Un arrêté royal fixe à 1,000 (mille) francs le taux des deux catégories de bourses de la fondation De Becker (J.-A.), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

Ce taux sera réduit à 400 (quatre cents) francs lorsque le titulaire d'une bourse conférée pour les humanités fera ses études dans la localité habitée par ses parents.

FONDATION DUCHAMBGE (N.). — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2302.

8 juillet 1926. — Un arrêté royal fixe comme suit le taux des bourses de la fondation Duchambge, Nicolas, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut :

a) Bourses de la 1re catégorie : à 700 (sept cents) francs chacune;
b) Bourses de la 2e catégorie : à 600 (six cents) francs chacune; ce taux étant réduit : 1° à 300 (trois cents) francs, lorsque le titulaire fera ses études d'humanités dans la localité habitée par ses parents ou lorsque dans les cas prévus par le fondateur les bourses seront conférées pour l'apprentissage d'un métier dans une école professionnelle; 2° à 150 (cent cinquante) francs lorsqu'elles seront conférées pour l'apprentissage d'un métier et que cet apprentissage se fera chez un patron;
c) Bourses de 3e catégorie : à 240 (deux cent quarante) francs chacune;
d) Bourse de la 4e catégorie : à 480 (quatre cent quatre-vingts) francs.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE.
NOMBRE DES CHAMBRES (2).

10 juillet 1926. — Par arrêté royal, il est créé trois nouvelles chambres au tribunal des dommage de guerre de Liége. Cet arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 219.
(2) *Moniteur*, 1926, nos 193-194.

Verzoeke, Mijnheer de Procureur-Generaal, aan de heeren hoofdgriffiers en aan de griffiers mede te deelen dat zij voortaan de hun toegekende kredieten zonder mijn uitdrukkelijke en bijzondere machtiging niet meer mogen overschrijden.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

STICHTING DE BECKER (J.-A.). — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1259.

8 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van de twee categorieën van de beurzen der stichting De Becker (J.-A.), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 1,000 (duizend) frank vastgesteld.

Dit bedrag wordt op 400 (vierhonderd) frank teruggebracht wanneer de houder van een beurs voor de humaniora zijne studiën doet in de gemeente waar zijne ouders wonen.

STICHTING DUCHAMBGE (N.). — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2302.

8 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Duchambge, Nicolaas, beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouw, als volgt vastgesteld :

a) Beurzen der 1e categorie : op 700 (zevenhonderd) frank elk;

b) Beurzen der 2e categorie : op 600 (zeshonderd) frank elk; dit bedrag wordt teruggebracht : 1° op 300 (driehonderd) frank wanneer de beurshouder zijne humaniorastudiën doet in de gemeente waar zijne ouders wonen of wanneer, in de gevallen voorzien door den stichter, de beurzen toegekend worden voor het aanleeren van een ambacht in een ambachtschool; 2° op 150 (honderd vijftig) frank wanneer zij toegekend worden voor het aanleeren van een ambacht en dat dit geschiedt bij een patroon;

c) Beurzen der 3e categorie : 240 (tweehonderd veertig) frank elk;

d) Beurs der 4e categorie : op 480 (vierhonderd tachtig) frank.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE LUIK. — AANTAL KAMERS (2).

10 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit zijn in de rechtbank voor oorlogsschade te Luik drie nieuwe kamers ingericht. Dat besluit wordt van kracht op den dag zijner bekendmaking.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 219.
(2) Staatsblad, 1926, nrs 193-194.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE GAND.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

10 juillet 1926. — Par arrêté royal, il est créé une nouvelle chambre au tribunal des dommages de guerre de Gand. Cet arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

COMMISSION ROYALE DES PATRONAGES. — RÈGLEMENT ORGANIQUE.
MODIFICATION (2).

10 juillet 1926. — Par arrêté royal, les mots « son vice-président » insérés à l'article 3 de l'arrêté royal du 15 mars 1894 sont remplacés par « ses vice-présidents »

ADMINISTRATION CENTRALE. — RÈGLEMENT ORGANIQUE.
MODIFICATION (3).

10 juillet 1926. — Par arrêté royal, les services des exploitations agricoles annexées aux établissements de l'Etat, dépendant de la 1re section de la 2e direction de la 4e direction générale (Office de la protection de l'enfance) sont rattachés au 1er bureau de la 2e direction (Assistance et orphelins de la guerre) de la 1re direction générale.

NOTARIAT. — APPUI AU GOUVERNEMENT.

Cabinet du Ministre. Bruxelles, le 14 juillet 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir la lettre suivante, par laquelle je demande à MM. les notaires de bien vouloir prêter tout leur appui au gouvernement dans les circonstances difficiles du moment.

Je vous prie d'inviter MM. les Procureurs du Roi de votre ressort à communiquer cette lettre aux notaires de leur arrondissement, en y appelant toute leur attention.

Veuillez agréer, Monsieur le Procureur général, etc.

PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1926, nos 193-194.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 218.
(3) *Moniteur*, 1926, n° 226.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE GENT. — AANTAL KAMERS (1).

10 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor oorlogsschade te Gent eene nieuwe kamer ingericht. Dat besluit wordt van kracht op den dag van zijne bekendmaking.

KONINKLIJKE COMMISSIE DER BESCHERMINGSCOMITEITEN. INRICHTINGSREGLEMENT. — WIJZIGING (2).

10 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit, zijn in artikel 3 van Ons besluit van 15 Maart 1894 de woorden « haar ondervoorzitter » door « haar ondervoorzitters » vervangen.

HOOFDBESTUUR. — REGLEMENT TOT INRICHTING. — WIJZIGING (3).

10 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit worden de diensten van de landbouwbedrijven bij de Rijksgestichten, afhangende van de 1e sectie, 2e bestuur, 4e algemeen bestuur (Dienst voor kinderbescherming), verbonden aan het 1e bureel, 2e bestuur (Onderstand en oorlogsweezen), 1e algemeen bestuur.

NOTARIAAT. — STEUN AAN DE REGEERING

Kabinet van den Minister. Brussel, den 14e Juli 1926.

1 bijlage.

Aan de heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep.

Ik heb de eer u het hierinliggend schrijven toe te zenden waarbij ik de heeren notarissen verzoek gansch hunnen steun aan de regering te verleenen in de moeilijke omstandigheden van dezen tijd.

Gelieve de heeren Procureuren des Konings van uw rechtsgebied te verzoeken kennis van dat schrijven te geven aan de notarissen van hun arrondissement en tevens al hunne aandacht er op te vestigen.

Gelieve, Mijnheer de Procureur generaal.....

PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 193-194.

(2) Staatsblad, 1926, nr 218.

(3) Staatsblad, 1926, nr 226.

MINISTÈRE
DE
LA JUSTICE.

Bruxelles, le 15 juillet 1926.

Monsieur le notaire,

La dépréciation de notre devise nationale a provoqué, dans tout le pays, une émotion profonde. Vous savez qu'aucune circonstance économique, financière ou politique ne la justifie.

D'autre part, vous connaissez les mesures énergiques qu'a prises le gouvernement pour relever le franc. Fort du plein appui qu'il a trouvé au parlement, il poursuivra avec persévérance et tenacité son œuvre de salut public.

Je sais combien le gouvernement peut, en ces heures difficiles, compter sur votre patriotisme et votre dévoûment.

Mû par cette assurance, je crois devoir vous demander aujourd'hui un concours sans réserve, aux fins, chaque fois que l'occasion vous en sera offerte, d'engager tous ceux qui ont recours à vos lumières et à vos conseils à ne rien entreprendre ni conclure qui soit de nature à nuire au crédit de l'Etat. J'attends de vous que, par tous les moyens en votre pouvoir, vous coopériez à notre redressement financier en exhortant le public à la confiance la plus entière dans le relèvement de notre monnaie nationale.

Veuillez agréer, Monsieur le notaire, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — MAGISTRATS.
APPUI AU GOUVERNEMENT.

Cabinet du Ministre.

1 annexe. Bruxelles, le 16 juillet 1926.

A. MM. les Premiers Présidents près les Cours d'appel,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir la lettre ci-jointe, par laquelle je demande à MM. le juges de paix de bien vouloir prêter tout leur appui au gouvernement dans les circonstances difficiles du moment.

Je vous prie de communiquer cette lettre à ses destinataires, en y appelant toute leur attention.

Veuillez agréer, etc.

P. HYMANS.

MINISTERIE
VAN
JUSTITIE.

Brussel, 15 Juli 1926.

Mijnheer de notaris,

De waardevermindering van onze munt heeft, over gansch het land, een diepe ontroering teweeggebracht.

Zooals gij weet berust die inzinking op geen enkelen economischen, financieelen of politieken grond.

Anderzijds kent gij de doortastende maatregelen die de regeering heeft getroffen om het herstel van onzen frank te bevorderen.

Gesterkt door den vollen steun haar door het parlement toegezegd, zal de regeering volhardend en krachtdadig haar werk voor 's lands redding voortzetten.

Ik weet dat de regeering in deze moeilijke oogenblikken ten volle op uw vaderlandslievende gevoelens en op uw toewijding kan rekenen.

In die vaste overtuiging meen ik thans uwe onvoorwaardelijke medewerking te moeten vragen, opdat gij bij ieder gelegenheid die u wordt geboden, al diegenen die een beroep doen op uw advies en op uw wijzen raad zoudt aanzetten om geen ondernemingen aan te gaan of overeenkomsten te sluiten die het Staatskrediet kunnen schaden. Ik reken er op dat gij door alle middelen, waarover gij beschikt, aan ons financieel herstel zult medewerken en gij dan ook het publiek zult aansporen om volle vertrouwen te stellen in het herstel van 's lands munt.

Aanvaard, Mijnheer de notaris, de betuiging van mijn hoogachting.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — MAGISTRATEN.
STEUN AAN DE REGEERING.

Kabinet van den Minister.

1 bijlage. Brussel, den 16e Juli 1926.

Aan de heeren Eerste Voorzitters bij de Hoven van beroep.

Ik heb de eer u het hierinliggend schrijven toe te zenden, waarbij ik de heeren vrederechters verzoek gansch hunnen steun aan de regeering te verleenen in de moeilijke omstandigheden van dezen tijd.

Ik verzoek u kennis van dat schrijven te geven aan de geadresseerden en tevens al hunne aandacht er op te vestigen.

Gelieve...

P. HYMANS.

MINISTÈRE
DE
LA JUSTICE.

Bruxelles, le 16 juillet 1926.

Monsieur le Juge de Paix,

Comme vous le savez, le gouvernement est décidé à prendre des mesures énergiques pour assurer le relèvement de notre situation financière. Il est convaincu qu'elles ne tarderont pas à produire des effets durables. Mais il importe qu'il soit secondé par tous les bons citoyens dans cette œuvre de salut public.

Vous savez aussi que le brusque fléchissement du franc, qui s'est manifesté ces jours derniers, ne se justifie par aucune circonstance économique, financière ou politique. Il importe, en premier lieu, de rassurer l'opinion publique, prompte à s'alarmer.

Je crois être en droit de faire appel à vos sentiments de patriotisme pour que vous vous efforciez, par tous les moyens en votre pouvoir, d'aider le gouvernement dans la tâche qu'il s'est imposée et qu'il entend mener à bien.

Investis d'une haute autorité morale, les juges de paix sont, en maintes circonstances, à même d'exercer une influence efficace sur les milieux avec lesquels leur office les met en contact.

Je ne doute pas que, en toute occasion propice, vous aiderez à faire régner autour de vous la confiance dans notre monnaie nationale et à détourner les esprits de toute opération de nature à nuire au crédit de l'Etat.

Le prestige dont vous jouissez à juste titre m'est un sûr garant que vos paroles et vos conseils produiront l'impression la plus salutaire.

Veuillez agréer, Monsieur le Juge de paix, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

ÉTABLISSEMENTS POUR ENFANTS ANORMAUX.
PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1926 (1).

Bruxelles, le 17 juillet 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 14 juin 1920, concernant l'extension du fonds commun aux enfants anormaux et estropiés infirmes;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 1921;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien des enfants anormaux placés à l'institut Sainte-Anne, à Cerexhe-Heuseux, est fixé à 7 francs.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 217.

MINISTERIE
VAN
JUSTITIE.

Brussel, den 16e Juli 1926.

Mijnheer de Vrederechter.

Het is u bekend dat de regeering voornemens is krachtdadige maatregelen te treffen tot het herstel van onzen financieelen toestand. Zij is overtuigd dat bedoelde maatregelen weldra duurzame uitslagen zullen opleveren. In haar poging om 's lands heil te verzekeren, behoeft zij echter de medewerking van alle weldenkende burgers.

Gij weet eveneens dat de plotselinge daling van den frank, die zich dezer dagen heeft voorgedaan, op geen enkelen economischen, financieelen of politieken grond berust. Het is eerst en vooral noodig de openbare meenig, die zoo licht in beroering wordt gebracht, gerust te stellen.

Ik meen er toe gerechtigd te zijn, een beroep te doen op uw vaderlandslievende gevoelens, opdat gij, door alle middelen waarover gij beschikt, de regeering zoudt trachten te helpen bij de taak die zij op zich genomen heeft en die zij vast besloten is tot een goed einde te brengen.

Bekleed met een hoog moreel gezag, zoo kunnen de vrederechters, in menige omstandigheid, een doeltreffende invloed uitoefenen in de kringen met welke zij door hun ambt in betrekking worden gesteld.

Ik twijfel er niet aan dat gij, bij elke gunstige gelegenheid, zult medehelpen om rondom u het vertrouwen in onze nationale munt te doen heerschen en om onze landgenooten af te wenden van elke verrichting die 's lands krediet zou kunnen schaden.

Het prestige, dat ggij terecht uitoefent, is mij een vaste waarborg dat uw woorden en uw raad de heilzaamste gevolgen zullen hebben.

Aanvaard, Mijnheer de Vrederechter, de betuiging van mijn hoogachting.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

GESTICHTEN VOOR ABNORMALE KINDEREN.
PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1926 (1).

Brussel, den 17e Juli 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 14 Juli 1920, betreffende de uitbreiding van het gemeene fonds tot de abnormale kinderen en de gebrekkelijke verminkten;

Gezien het koninklijk besluit van 18 October 1921;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs van den dag onderhoud van de abnormale kinderen in het Sinte-Annagesticht, te Cerexhe-Heneux, geplaatst, is vastgesteld op 7 frank.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 217.

Art. 2. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie. Cette journée sera celle de l'entrée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

CULTE ANGLICAN. — TRANSFERT DE TRAITEMENT (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 22540A.

17 juillet 1926. — Un arrêté royal transfère au second chapelain de l'église anglicane du Christ, à Ixelles (province de Brabant), le traitement comprenant la partie fixe de 3,900 francs et la partie mobile établies par arrêté royal du 12 mars 1925 (*Moniteur* n° 72) au profit du second chapelain de l'église anglicane de la Résurrection, en la dite commune.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1926 (2).

17 juillet 1926. — Loi contenant le budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1926.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE D'ANVERS.
NOMBRE DES CHAMBRES (3).

18 juillet 1926. — Arrêté royal supprimant une chambre du tribunal des dommages de guerre d'Anvers.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE.
NOMBRE DES CHAMBRES (4).

20 juillet 1926. — Par arrêté royal, une des chambres du tribunal des dommages de guerre de Liége est supprimée. Cet arrêté entrera en vigueur le 30 juillet 1926.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 232.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 211.
(3) *Moniteur*, 1926, n° 202.
(4) *Moniteur*, 1926, n° 206.

Art. 2. Voor den in- en den uitgangsdag zal maar één dag, de ingangsdag, berekend worden.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

ANGLIKAANSCHE EEREDIENST. — OVERDRACHT VAN WEDDE (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 22540A.

17 Juli 1926. — Bij koninklik besluit is de wedde bestaande uit het vast gedeelte van 3,900 frank en het veranderlijk gedeelte bepaald bij koninklijk besluit van 12 Maart 1925 (Staatsblad nr 72) ten bate van den tweeden kapelaan van de Anglikaansche kerk der Opstanding, te Elsene (provincie Brabant), overgedragen op den tweeden kapelaan der Anglikaansche Christikerk aldaar.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET JAAR 1926 (2).

17 Juli 1926. — Wet houdende de begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1926.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE ANTWERPEN. AANTAL KAMERS (3).

18 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit is een kamer van de rechtbank voor oorlogsschade te Antwerpen afgeschaft.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE LUIK. AANTAL KAMERS (4).

20 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit is een van de kamers van de rechtbank voor oorlogsschade te Luik afgeschaft. Dit besluit van kracht worden op 30 Juli 1926.

---

(1) Staatsblad ,1926, nr 232.
(2) Staatsblad, 1926, nr 211.
(3) Staatsblad, 1926, nr 202.
(4) Staatsblad, 1926, nr 206.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — NOMINATIONS. — SURSÉANCE (1).

Bruxelles, le 20 juillet 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A dater du jour de la publication de la présente loi et jusqu'au moment de l'entrée en vigueur de la loi relative à la réduction du personnel des cours et tribunaux et, au plus tard, jusqu'au 1er août 1927, il ne sera pourvu à d'autres places judiciaires vacantes qu'à celles dont le maintien est prévu dans le projet de loi relatif à la réduction du personnel des cours et tribunaux, tel qu'il a été déposé par le gouvernement. (Arrêté royal du 20 novembre 1925.)

Durant cette période, les cours peuvent nommer leur premier président et leurs présidents de chambre, sans qu'elles doivent être complétées conformément aux articles 75 et 128 de la loi du 18 juin 1869, dans les limites déterminées à l'alinéa premier.

Promulgons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LOUVAIN. NOMBRE DES CHAMBRES (2).

22 juillet 1926. — Par arrêté royal, trois chambres sont supprimées au tribunal des dommages de guerre de Louvain. Cet arrêté entrera en vigueur le 31 juillet 1926.

CULTES. — CONSTRUCTIONS. — SOUMISSION DES PLANS A LA COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES.

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 2e bur., litt *B*, n° 20399.

Bruxelles, le 23 juillet 1926.

A. M. l'Archevêque de Malines.

A M. l'Evêque de Bruges, Gand, Liége, Namur, Tournai.

La Commission royale des monuments et des sites a appelé mon attention sur le danger qu'offre, au point de vue de l'art, la faculté laissée aux particuliers de construire, de leurs deniers sans doute,

(1) *Moniteur*, 1926, n° 206.
(2) *Moniteur*, 1926, nos 207-208.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — BENOEMINGEN. — SCHORSING (1).

Brussel, den 20ª Juli 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel. Met ingang van den dag waarop deze wet bekendgemaakt wordt tot den dag, waarop de wet tot vermindering van het personeel der hoven en rechtbanken van kracht wordt, doch uiterlijk tot 1 Augustus 1927, wordt in geen andere openstaande rechterlijke ambten voorzien, dan in die welke worden behouden bij het ontwerp van wet tot vermindering van het personeel der hoven en rechtbanken zooals dat ontwerp door de regeering is ingediend geworden. (Koninklijk besluit van 20 November 1925.)

Gedurende dien termijn en binnen de bij de eerste alinea voorziene grenzen, kunnen de hoven hun eersten voorzitter en hun kamervoorzitters benoemen, zonder aangevuld te moeten worden overeenkomstig de artikelen 75 en 128 van de wet van 18 Juni 1869.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleerd en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Koningswege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE LEUVEN.
AANTAL KAMERS (2).

22 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit zijn in de rechtbank voor oorlogsschade drie kamers afgeschaft. Dit besluit zal van kracht worden op 31 Juli 1926.

EEREDIENSTEN. — BOUWWERKEN. — VOORLEGGEN VAN DE PLANS AAN DE KONINKLIJKE COMMISSIE VAN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN.

1ᵉ algem. best., 1ᵉ best., 2ᵉ sect., 2ᵉ bur., litt. *B*, nr 20399.

Brussel, den 23ª Juli 1926.

Aan den heer Aartsbisschop te Mechelen.

Aan den heer Bisschop te Brugge, Gent, Luik, Namen, Doornik.

De Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen vestigt mijne aandacht op het gevaar dat, in opzicht van de kunst, ontstaat uit het recht dat de particulieren hebben om, met hunne

(1) Staatsblad, 1926, nr 206.
(2) Staatsblad, 1926, nrs 207-208.

mais aussi selon leurs vues et leurs goûts personnels et en l'absence de toute intervention officielle, un édifice destiné au service public du culte.

Les plans éloborés ne répondent peut-être pas toujours aux conditions que l'on peut exiger de pareil édifice.

Afin d'obvier à ces inconvénients, il serait souhaitable, Monsieur l'Evêque, et je me permets de vous en exprimer le vœu, que vous voulussiez bien, chaque fois que vous serez saisi d'un projet de construction d'une église par un particulier, engager celui-ci à soumettre, à titre officieux, le projet à l'avis de la Commission royale des monuments et des sites et à faire droit, dans la mesure du possible, aux recommandations que ce collège croirait devoir formuler au sujet de la construction projetée.

Veuillez agréer, Monsieur l'Archevêque, Monsieur l'Evêque, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. Bruxelles, le 16 juillet 1926.

Service médical et pharmaceutique
de l'armée.
9e bureau, n° 425/2100.

A M. le Ministre de la Justice,
Direction générale des prisons, Bruxelles.

J'ai l'honneur de vous faire connaître, que, par modification à ma circulaire du 11 février 1926, S. M. P. A., 9e bureau, n° 430/1857, autorisant l'admission en traitement dans les hôpitaux militaires du personnel de surveillance des prisons et des détenus de droit commun, la nouvelle tarification ci-après, sera appliquée à dater du 1er août 1926 :

A. Radiographie. Rayons ultra-violets.

a) Examen radiographique : 45 francs, par cliché, à titre de recette d'exploitation;

b) Examen radioscopique : 45 francs, par séance, à titre de recette d'exploitation;

c) Rapport médical : 10 francs attribués au médecin;

d) Application des rayons ultra-violets, le malade étant traité en qualité d'externe : par semaine de traitement, 30 francs, à titre de recette d'exploitation, plus 15 francs, au profit du médecin, qui aura dirigé le traitement.

Le Ministre de la Défense nationale,
Par ordre : Le lieutenant colonel médecin Declercq,
(Signé) DECLERCQ.

2e dir. gén., 2e sect., n° 636, litt. *D.*
Bruxelles, le 26 juillet 1926.

Transmis à M. le Directeur de la prison,....., pour information.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

penningen weliswaar, maar ook volgens hunne persoonlijke opvatting en smaak en bij ontstentenis van alle officieele tusschenkomst, een gebouw op te richten dat voor de openbare uitoefening van den eeredienst is bestemd.

De opgemaakte plans voldoen wellicht niet altijd aan de voorwaarden welke van dergelijk gebouw kunnen geëischt worden.

Ten einde die bezwaren uit den weg te ruimen ware het wenschelijk, Mijnheer de Bissschop, en ik ben zoo vrij u mijn verlangen daaromtrent mede te deelen, dat telkens wanneer een ontwerp voor het bouwen van een kerk door een particulier persoon bij u wordt ingediend, gij dezen er toe zoudt aanzetten om op officieuse wijze het ontwerp aan de Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen voor advies vóór te leggen en in mate van het mogelijke, gevolg te geven aan de aanmerkingen welke dat college mocht meenen te moeten voorbrengen nopens het ontworpen bouwwerk.

Gelieve, Mijnheer de Aartsbisschop, Mijnheer de Bisschop, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. Brussel, 16 Juli 1926.

Gezondheids- en pharmaceutische dienst
van het leger.
9e bureel, nr 425/2100.

Aan den Heer Minister van Justitie.
Algemeen bestuur der gevangenissen, Brussel.

Ik heb de eer u mede te deelen dat bij wijziging van mijn omzendbrief van 11 Februari 1926, S. M. P. A., 9e bureel, nr 430/1857, waarbij toelating wordt verleend tot het opnemen ter verpleging in de krijgsgasthuizen van het bewaringspersoneel der gevangenissen en van de gedetineerden van het gemeene recht, het navolgend nieuwe tarief zal worden toegepast te rekenen van 1 Augustus 1926.

A. — Radiographie. Ultraviolette stralen.

a) Radiographisch onderzoek : 45 frank, per negatief, als bedrijfsontvangst;

b) Onderzoek met Röntgen stralen : 45 frank, voor ieder zitting, als bedrijfsontvangst;

c) Geneeskundig verslag : 10 frank toegewezen aan de geneesheer;

d) Toepassing der ultravioletstralen, waar de patiënt als extern wordt behandeld : per week behandeling, 30 frank als bedrijfsontvangst, met daarbij 15 frank ten behoeve van den geneesheer die de leiding van de behandeling had.

De Minister van Landsverdediging,
B. B. de Luitenant-Kolonel Declercq.
Algemeen Bestuurder,
DECLERCQ.

2e algem. best., 2e sect., nr 636, litt. *D.*
Brussel, den 26n Juli 1926.

Overgemaakt aan den heer Bestuurder van de..... gevangenis, te ....., voor mededeeling.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene Bestuurder,
DIDION.

FONDATION HAGEMANN. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2596.

27 juillet 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré sept bourses, au taux de 800 (huit cents) francs chacune, sur les revenus de la fondation Hagemann, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

ASILES D'ALIÉNÉS. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1926 (2).

Bruxelles, le 28 juillet 1926.

Albert, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 28 décembre 1873, 25 janvier 1874, sur le régime des aliénés, et l'article 83 du règlement général et organique, approuvé par arrêté royal du 1er juin 1874;

Vu l'arrêté ministériel en date du 7 juin 1926, autorisant l'asile d'aliénés à Henri-Chapelle à recevoir trente malades aliénés indigents;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons.

Article 1er. Le prix de journée d'entretien des aliénés indigents placés à l'asile d'Henri-Chapelle est fixé à 6 fr. 50 c. (six francs cinquante centimes).

Art. 2. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie. Cette journée sera celle de l'entrée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

ACQUISITION DE LA QUALITÉ DE BELGE PAR DÉCLARATION. — PERCEPTION DU DROIT D'ENREGISTREMENT. — EXPÉDITIONS DE DÉCISIONS D'AGRÉATION PRÉSENTÉES AU RECEVEUR. — MENTIONS SPÉCIALES A FAIRE SUR CES EXPÉDITIONS.

5e Dir. gén., législ., 4e sect., litt. E. C./N., n° 1644.

Bruxelles, le 28 juillet 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les cours d'appel,

L'article 155 de la loi du 2 janvier 1926 (*Moniteur belge* du 2-3 dito) assujettit l'acquisition de la qualité de Belge par voie de

(1) *Moniteur*, 1926, n° 232.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 199.

STICHTING HAGEMANN. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2596.

27 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit wordt bepaald dat op de inkomsten van de stichting Hagemann, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, zeven beurzen worden toegekend ten bedrage van 800 (achthonderd) frank elk.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1926 (2).

Brussel, den 28n Juli 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de wet van 28 December 1873, 25 Januari 1874, op de verpleging der krankzinnigen, en artikel 83 van het algemeen inrichtingsreglement, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 1 Juni 1874;

Gezien het ministerieel besluit van 7 Juni 1926, waarbij aan het krankzinnigengesticht te Henri-Chapelle vergunning wordt verleend dertig krankzinnige zieken te ontvangen;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besluiten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud van de in het krankzinnigen gesticht te Henri-Chapelle geplaatste behoeftige krankzinnige zieken is vastgesteld op 6 fr. 50 c. (zes frank vijftig centiem).

Art. 2. Voor den dag van aankomst en dien van het ontslag wordt maar één dag, die der aankomst, gerekend.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

VERWERVING VAN DE BELGISCHE NATIONALITEIT BIJ WIJZE VAN VERKLARING. — HEFFING VAN HET REGISTRATIERECHT. — EXPEDITIES VAN BESCHIKKINGEN TOT AANNEMING VOORGELEGD AAN DEN ONTVANGER. — BIJZONDERE VERMELDINGEN AAN TE BRENGEN OP DIE EXPEDITIES.

5e Alg. best., wetgev., 4e sect., litt. E. C./N., nr 1644.

Brussel, den 28n Juli 1926.

Aan de heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep,

Door artikel 155 der wet van 2 Januari 1926 (Staatsblad van 2-3 dito) is het verwerven van de Belgische nationaliteit bij wijze

(1) Staatsblad, 1926, nr 232.
(2) Staatsblad, 1926, nr 199.

déclaration à un droit d'enregistrement de 100 francs, lorsque cette déclaration est soumise aux formalités de l'agréation prévue à l'article 10 de la loi du 15 mai 1922.

Comme le porte le texte, ce droit n'est dû qu'en cas d'*acquisition* de la qualité de Belge. Or, cette acquisition trouve son titre dans la décision définitive qui agrée l'option, encore que celle-ci n'ait d'effet qu'à compter de la transcription de la décision sur le registre mentionné à l'article 22 de la dite loi. C'est donc sur l'expédition du jugement ou de l'arrêt agréant définitivement l'option que le droit de 100 francs doit être perçu. Cette perception exclut celle du droit de 37 fr. 50 c. établi par les articles 68, § 3, n° 7, de la loi du 22 frimaire an VII et 126 de la loi du 2 janvier 1926.

En pratique, aucune difficulté n'est de nature à se présenter, si ce n'est lorsque le ministère public présente au receveur, en vue du pourvoi par lui adressé à la cour d'appel, une expédition de décision d'agréation de déclaration.

En pareille occurrence, cette expédition n'est pas passible du droit de cent francs, mais du droit d'enregistrement précité de trente-sept francs cinquante centimes, à liquider en *débet*.

Dans le but de mettre MM. les receveurs de l'enregistrement à même d'établir, en connaissance de cause, la quotité du droit d'enregistrement dû sur les expéditions des décisions d'agréation, il serait nécessaire que ces expéditions fussent revêtues d'une mention indiquant qu'elles sont délivrées soit en vue du pourvoi formé par le procureur du Roi, soit en vue de la transcription par l'officier de l'état civil dans le registre à ce destiné, conformément aux articles 10 et 22 de la loi du 15 mai 1922.

La mention dont il s'agit serait libellée comme suit : « La présente expédition est délivrée en vue du pourvoi formé par le procureur du Roi. » Dans l'autre alternative, il serait dit : « En vue de la transcription prescrite par les articles 10 et 22 de la loi du 15 mai 1922. »

Déférant au désir qui m'a été exprimé à ce sujet par M. le ministre des finances, j'ai l'honneur, Monsieur le procureur général, de vous prier de porter ce qui précède à la connaissance de MM. les procureurs du Roi de votre ressort et de les inviter à donner des instructions en ce sens au personnel du parquet et du greffe de leurs sièges respectifs.

Le Ministre de la Justice,

HYMANS.

van verklaring aan een registratierecht van 100 frank onderworpen indien die verklaring onder toepassing valt van de rechtsvormen voor de aanneming voorgeschreven bij artikel 10 der wet van 15 Mei 1922.

Zooals in den tekst is bepaald, is dat recht alleen bij het *verwerven* van de Belgische nationaliteit verschuldigd. Welnu, die verwerving blijkt uit de eindbeslissing waarbij de keuze wordt aangenomen hoewel deze slechts uitwerking heeft te rekenen van de overschrijving der beslissing op het register vermeld in artikel 22 van bedoelde wet. Het recht van 100 frank moet dus worden geheven op de expeditie van het vonnis of van het arrest waarbij de optie voorgoed aangenomen wordt. Die heffing sluit de heffing van het recht van 37 fr. 50 c. uit gevestigd bij de art. 68, § 3, n° 7, der wet van 22 Frimaire, jaar VII, en 126, der wet van 2 Januari 1926.

Practisch is er geen moeilijkheid welke zou kunnen voorkomen tenzij wanneer met het oog op de voorziening door hem aan het Hof van beroep gericht, het openbaar ministerie den ontvanger een expeditie van beslissing tot aanneming van verklaring voorlegt.

In dergelijk geval, kan die expeditie niet worden onderworpen aan het recht van honderd frank, maar wel aan voormeld registratierecht van zeven en dertig frank vijftig centiem, *in debet* te vereffenen.

Ten einde de heeren ontvangers der registratie in de mogelijkheid te stellen met kennis van zaken, het aandeel te berekenen van het op de expedities der beschikkingen tot aanneming verschuldigd registratierecht, is het noodig dat die expedities worden bekleed met een vermelding waaruit blijkt dat zij werden uitgereikt hetzij met het oog op de voorziening ingesteld door den procureur des Konings, hetzij met het oog op de overschrijving door den ambtenaar van den burgerlijken stand in het daartoe bestemd register overeenkomstig de artikelen 10 en 22 der wet van 15 Mei 1922.

Bedoelde vermelding zal worden opgesteld als volgt : « De tegenwoordige expeditie is uitgereikt met het oog op de voorziening ingesteld door den procureur des Konings. » In het ander geval zal zij luiden : « Met het oog op de overschrijving voorzien bij artikelen 10 en 22 der wet van 15 Mei 1922. »

Gevolg gevend aan den wensch, welke mij dienaangaande door den minister van financiën werd te kennen gegeven, heb ik de eer, mijnheer de Procureur generaal, u te verzoeken het bovenstaande mede te deelen aan de heeren procureuren des Konings van uw rechtsgebied en ze uit te noodigen om onderrichtingen in dien zin te geven aan het personeel van het parket en van de griffie van hunne respectieve rechtbanken.

De Minister van Justitie,

HYMANS.

ORGANISATION JUDICIAIRE ET PROCÉDURE. — LOIS TEMPORAIRES. PROROGATION (1).

Bruxelles, le 29 juillet 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Les dispositions de la loi du 25 octobre 1919, modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux, complétées par l'article 2 de la loi du 30 juillet 1921 et modifiées par l'article 2 de la loi du 7 août 1924, sont prorogées jusqu'au 15 septembre 1927.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

SOCIÉTÉS COMMERCIALES. — LOIS COORDONNÉES, ART. 192. MODIFICATION (2).

Bruxelles, le 29 juillet 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 192 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales est complété comme suit :

« Les articles 70 et 71 de la présente loi sont applicables de plein droit aux sociétés ci-dessus, nonobstant toutes dispositions contraires qui figureraient dans leurs statuts. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 219.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 217.

RECHTERLIJKE INRICHTING EN RECHTSPLEGING. — TIJDELIJKE WETTEN. VERLENGING (1).

Brussel, den 29ste Juli 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel. De bij artikel 2 der wet van 30 Juli 1921 aangevulde en bij artikel 2 der wet van 7 Augustus 1921 gewijzigde bepalingen der wet van 25 October 1919 tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging vóór de hoven en rechtbanken, blijven van kracht tot 15 September 1927.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

HANDELSVENNOOTSCHAPPEN. — SAMENGEORDENDE WETTEN, ART. 192. WIJZIGING (2).

Brussel, den 29ste Juli 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel. Artikel 192 van de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen wordt aangevuld als volgt :

« De artikelen 70 en 71 van deze wet zijn van rechtswege toepasselijk op bovenvermelde vennootschappen, ondanks alle strijdige bepalingen welke in hunne statuten mochten voorkomen. »

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 219.
(2) Staatsblad, 1926, nr 217.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE BRUXELLES.
NOMBRE DES CHAMBRES. (1)

31 juillet 1926. — Par arrêté royal, le tribunal de première instance de Bruxelles est divisé en dix-huit chambres, dont douze ne comprennent qu'un seul juge.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE BRUXELLES.
RÈGLEMENT D'ORDRE DE SERVICE. (1)

Bruxelles, le 31 juillet 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 208 et 209 de la loi d'organisation judiciaire du 18 juin 1869;

Vu l'avis émis par le tribunal de première instance de Bruxelles;

Vu l'avis émis par la Cour d'appel de Bruxelles;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les articles 2, 3 et 7 du règlement d'ordre de service, établi pour le tribunal de première instance de Bruxelles, sont remplacés par les dispositions suivantes :

Art. 2. Les deuxième, quatrième, onzième, douzième, quatorzième et seizième chambres sont composées de trois juges.

Les douze autres chambres ne comprennent qu'un juge.

Art. 3. Les première, deuxième, cinquième, sixième, neuvième, douzième, treizième, quatorzième et dix-septième chambres siègent les lundi, mardi et mercredi.

Les troisième, quatrième, septième, huitième, dixième, onzième, quinzième et seizième chambres siègent les jeudi, vendredi et samedi de chaque semaine.

La dix-huitième chambre siège tous les jours ouvrables.

Art. 7. Les douze premières chambres connaissent des matières civiles; les cinq chambres suivantes connaissent des affaires correctionnelles et de l'appel des jugements de police; la dernière chambre de la confirmation des mandats d'arrêt et des rapports des juges d'instruction.

Si les besoins du service l'exigent, le président peut charger une ou plusieurs chambres civiles de connaître des affaires correctionnelles, et une ou plusieurs chambres correctionnelles de connaître des affaires civiles, faire siéger les chambres composées de trois juges une quatrième fois par semaine, changer les jours et heures d'audience.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 219.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE BRUSSEL.
AANTAL KAMERS. (1)

31 Juli 1926. — Bij koninklijk besluit is de rechtbank van eersten aanleg te Brussel in achttien kamers verdeeld, waarvan twaalf met één rechter.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE BRUSSEL. — DIENSTREGELING. (1)

Brussel, den 31ⁿ Juli 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 208 en 209 van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting;

Gelet op het door de rechtbank van eersten aanleg te Brussel uitgebracht advies;

Gelet op het door het Hof van Beroep te Brussel uitgebracht advies;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De artikelen 2, 3 en 7 van het reglement op de dienstregeling, opgemaakt voor de rechtbank van eersten aanleg te Brussel, worden door de volgende bepalingen vervangen :

Art. 2. De tweede, vierde, elfde, twaalfde, veertiende en zestiende kamers bestaan uit drie rechters. De twaalf andere kamers tellen maar een rechter.

Art. 5. De eerste, tweede, vijfde, zesde, negende, twaalfde, dertiende, veertiende en zeventiende kamers houden zitting den Maandag, Dinsdag en Woensdag.

De derde, vierde, zevende, achtste, tiende, elfde, vijftiende en zestiende kamers houden zitting den Donderdag, Vrijdag en Zaterdag van iedere week.

De achttiende kamer houdt zitting op al de werkdagen.

Art. 7. De twaalf eerste kamers nemen kennis van de burgerlijke zaken; de vijf volgende van de boetstraffelijke zaken en van de van politievonnissen ingestelde beroepen; de laatste kamer van de bekrachtiging van aanhoudingsmandaten en van de verslagen van de onderzoeksrechters.

Indien de behoeften van den dienst zulks vereischen, kan de voorzitter een of meer burgerlijke kamers gelasten kennis te nemen van de boetstraffelijke zaken en een of meer correctioneele kamers kennis te nemen van de burgerlijke zaken. Hij kan eveneens de uit drie rechters samengestelde kamers een vierde maal per week doen zitting houden, en de dagen en uren van de terechtzittingen wijzigen.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 219.

Art. 2. Un article 7*bis*, dont la teneur suit, est inséré dans le règlement d'ordre de service du tribunal de première instance de Bruxelles :

Art. 7*bis*. Dans la quinzaine qui précède les vacances, le président compose les chambres de vacations.

Ces chambres sont chargées du service des chambres correctionnelles et de la chambre du conseil.

Elles connaissent en outre les affaires civiles qui requièrent célérité.

L'ordonnance des vacations indique la composition des Chambres ainsi que les jours et heures d'audience.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

FABRIQUES D'ÉGLISE. — COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. DONATION. — FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20175*B*.

Bruxelles, le 3 août 1926.

Albert, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les extraits de l'acte passé le 14 septembre 1925 devant le notaire Le Cocq, de résidence à Ixelles, et par lequel Mlle Autfenne (A.-M.-J.), institutrice communale pensionnée, demeurant en cette commune, fait donation :

1° A la fabrique de l'église de Chaumont, à Chaumont-Gistoux, d'un capital nominal de 8,000 francs de la dette publique, 3 p. c., 2e série; 2° à la fabrique de l'église de Gistoux, à Chaumont-Gistoux, d'un capital nominal de 8,000 francs de la dette publique, 3 p. c., 1re série, à charge par les dites fabriques d'église : *a*) de faire célébrer annuellement et à perpétuité, dans les dites églises, à l'heure ordinaire, 8 obits chantés, aux dates et intentions indiquées dans l'acte, ces obits devant être annoncés au prône le dimanche précédant leur célébration; *b*) de faire inscrire dans le livre de la prière dominicale, pour être recommandés tous les dimanches, les noms des personnes mentionnées dans l'acte; *c*) d'entretenir, au moyen de l'excédent des revenus des capitaux donnés, les vitraux placés dans les fenêtres des dites églises par Jules Autfenne et Joséphine Autfenne; 3° à la fabrique d'église Saint-Boniface, à Ixelles, d'un capital nominal de 6,000 francs de la dette publique, 3 p. c., 1re série, à charge de faire célébrer annuellement et à per-

---

(1) *Moniteur*, 1926, nos 242-243.

Art. 2. Een artikel 7*bis*, dat luidt als volgt, wordt ingevoegd in het dienstregelingsreglement van de rechtbank van eersten aanleg te Brussel :

Art. 7*bis*. Binnen vijftien dagen vóór de vacantie, stelt de voorzitter de vacantiekamers samen.

Die kamers zijn belast met den dienst van de boetstraffelijke kamers en van de raadkamer.

Zij nemen daarenboven kennis van de spoedeischende burgerlijke zaken.

Het bevelschrift voor de vacaties vermeldt de samenstelling van de kamers alsmede de dagen en de uren der terechtzittingen.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

KERKFABRIEKEN. — COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. SCHENKINGEN. — STUDIEBEURZENSTICHTING. — MACHTIGING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., n° 20175 *B*.

Brussel, den 3n Augustus 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

Gezien de uittreksels uit de op 14 September 1925 vóór notaris Le Cocq, ter standplaats Elsene, verleden akte, waarbij Mej. Autfenne (A.-M.-j.), gepensioneerde gemeenteonderwijzers, wonende aldaar, schenkt :

1° Aan de fabriek der kerk van Chaumont, te Chaumont-Gistoux, een nominaal kapitaal van 8,000 frank van de Staatsschuld, 3 t. h., 2e reeks; 2° aan de fabriek de kerk van Gistoux, te Chaumont-Gistoux, een nominaal kapitaal van 8,000 frank van de Staatschuld, 3 t. h., 1e reeks, met last voor bedoelde kerkfabrieken : *a*) jaarlijks en ten eeuwige dage, in bedoelde kerken op het gewone uur, 8 gezongen jaargetijden te doen celebreeren op de data en ter intenties verbeld in de akte; die jaargetijden moeten den Zondag vóór hunne celebratie van den predikstoel afgekondigd worden; *b*) in het boek van het Zondagsgebed te doen inschrijven de namen van de in de akte vermelde personen om elken Zondag aanbevolen te worden; *c*) door middel van het overschot van de rente van het geschonken kapitaal de glasramen te onderhouden, geplaatst in de vensters van bedoelde kerken door Jules Autfenne en Josephine Autfenne; 3° aan de fabriek der kerk van den H. Bonifacius, te Elsene, een nominaal kapitaal van 6,000 frank van de Staatsschuld,

(1) Staatsblad, 1926, nrs 242-243.

pétuité, en la dite église, à 7 heures ou à 8 heures, 7 obits chantés, à un prêtre, aux dates et intentions indiquées dans l'acte, les dites messes devant être annoncées dans le bulletin paroissial, le dimanche précédant leur célébration; 4° au bureau de bienfaisance de Chaumont-Gistoux, d'un capital nominal de 5,000 francs de la dette publique, 3 p. c., 2e série, dont les revenus seront employés à secourir les pauvres et les orphelins de la communes; 5° au bureau administratif du séminaire de Malines, d'un capital nominal de 5,000 francs de la dette publique de Belgique, 3 p. c., 3e série, dont les revenus seront consacrés à fonder une bourse d'étude désignée sous le nom de bourse Autfenne-Flémal, destinée aux jeunes gens qui se préparent à la prêtrise, et spécialement pour les études de philosophie préparatoires à la théologie et pour les études de théologie, la préférence devant être donnée aux descendants des familles Autfenne et Flémal et aux jeunes gens des paroisses de Chaumont-Gistoux;

Vu l'acceptation de ces libéralités, faites au nom des établissements avantagés par actes passés le 9 novembre 1925 et 14 mai 1926 devant le notaire Le Cocq, prénommé, sous réserve de l'approbation de l'autorité compétente;

Vu les délibérations des bureaux des marguilliers des églises de Chaumont et de Gistoux, à Chaumont-Gistoux, Saint-Boniface, à Ixelles, du bureau administratif du séminaire de Malines, et de la commission d'assistance publique de Chaumont-Gistoux, en date des 11, 13, 17, 21 octobre, 13 novembre 1925, ainsi que les avis des conseils communaux de Chaumont-Gistoux et d'Ixelles, de M. l'archevêque de Malines et de la députation permanente du conseil provincial du Brabant, en date des 4 novembre, 22 décembre 1925, 29 janvier, 6 et 17 février 1926;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 76-3° de la loi communale, modifié par la loi du 30 juin 1865, 31 de la loi du 19 décembre 1864, 51 de la loi du 10 mars 1925, ainsi que le tarif des services religieux fondés, approuvé par Notre arrêté du 9 janvier 1922;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Les fabriques des églises de Chaumont et de Gistoux, à Chaumont-Gistoux, Saint-Boniface, à Ixelles, la commission d'assistance publique de Chaumont-Gistoux, et le bureau administratif du séminaire de Malines, sont autorisés à accepter les libéralités prémentionnées.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

3 t. h., 1e reeks, met last jaarlijks en ten eeuwigen dage, in bedoelde kerk, te 7 uur of te 8 uur, 7 gezongen jaargetijden, met een priester, te doen celebreeren, op de data en ter intenties vermeld in de akte; bedoelde missen moeten in het parochieblad den Zondag vóór hunne celebratie aangekondigd worden; 4° aan het weldadigheidsbureel te Chaumont-Gistoux, een nominaal kapitaal van 5,000 frank van de Staatsschuld, 3 t. h., 2e reeks, waarvan de rente aangewend zal worden tot onderstand van de armen en de weezen van de gemeente; 5° aan het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, een nominaal kapitaal van 5,000 frank van de Staatsschuld van België, 3 t. h., 3e reeks, waarvan de rente aangewend zal worden om een studiebeurs te stichten onder den naam van « beurs Autfenne Flémal », bestemd voor de jongelingen die zich tot het priesterschap voorbereiden, en in het bijzonder voor de studiën in de tot de godgeleerdheid voorbereidende wijsbegeerte en voor de studiën in de godgeleerdheid; de voorkeur moet gegeven worden aan de afstammelingen der families Autfenne en Flémal en aan de jongelingen uit de parochiën van Chaumont-Gistoux;

Gezien de aanvaarding van deze schenkingen, gedaan uit naam der begiftigde instellingen bij akten op 9 November 1925 en 14 Mei 1926 vóór notaris Le Cocq, voornoemd, verleden, onder nadere goedkeuring van de bevoegde overheid;

Gezien de besluiten dd. 11, 13, 17, 21 October, 13 November 1925 van de bureelen van kerkmeesters der kerken van Chaumont en Gistoux, te Chaumont-Gistoux, van den H. Bonifacius, te Elsene, het besturend bureel van het seminarie te Mechelen en de commissie van openbaren onderstand te Chaumont-Gistoux, alsmede de adviezen dd. 4 November, 22 December 1925, 29 Januari, 6 en 27 Februari 1926 der gemeenteraden van Chaumont-Gistoux en Elsene, den aartsbisschop van Mechelen en de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1809, 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 31 der wet van 19 December 1864, 51 der wet van 10 Maart 1925, alsmede het tarief der gestichte kerkdiensten goedgekeurd bij Ons besluit van 9 Januari 1922;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan de fabrieken der kerken van Chaumont en Gistoux, te Chaumont-Gistoux, van den H. Bonifacius, te Elsene, de commissie van openbaren onderstand van Chaumont-Gistoux en het besturend bureel van het seminarie te Mechelen is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hoogervermelde schenkingen.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van Koning's wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

ACQUISITION, RECOUVREMENT ET PERTE DE LA NATIONALITÉ (1).

4 août 1926. — Loi concernant l'acquisition, le recouvrement et la perte de la nationalité.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE CHARLEROI. NOMBRE DES CHAMBRES (2).

4 août 1926. — Par arrêté royal, une chambre du tribunal des dommages de guerre de Charleroi est supprimée. Cet arrêté sera obligatoire le 31 août 1926.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE VERVIERS. NOMBRE DES CHAMBRES (3).

10 août 1926. — Par arrêté royal, le tribunal de première instance de Verviers est divisé en cinq chambres, dont trois ne comprenant qu'un juge.

CULTE CATHOLIQUE. — CHAPELLE. — CRÉATION (4).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23788A.

16 août 1926. — Un arrêté royal crée une chapelle ressortissant à la succursale d'Edeghem (province d'Anvers), au quartier d'Elsdonck, en cette commune.

FONDATION D'ENSEIGNEMENT. — AUTORISATION. — RÈGLES A SUIVRE POUR L'ATTRIBUTION DU PRIX. — APPLICATION DE L'ARTICLE 45 DE LA LOI DU 19 DÉCEMBRE 1864 (5).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2595.

Bruxelles, le 16 août 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition de l'acte passé le 16 juin 1925 devant le notaire Grégoire, de résidence à Huy, et par lequel M. Putzeys, L., receveur honoraire des contributions, demeurant à Amay, fait donation à l'Etat d'une inscription au Grand-Livre de la Dette publique, 3 p. c., 1re série, n° 18697, au capital nominal de 6,000 francs.

---

(1) *Moniteur*, 1926, nos 221-222.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 220.
(3) *Moniteur*, 1926, n° 225.
(4) *Moniteur*, 1926, n° 247.
(5) *Moniteur*, 1926, n° 241.

VERWERVING, HERKRIJKING EN VERLIES VAN DE NATIONALITEIT (1).

4 Augustus 1926. — Wet betreffende de verwerving, de herkrijging en het verlies van de nationaliteit.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE, TE CHARLEROI. AANTAL KAMERS (2).

4 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor oorlogsschade, te Charleroi, een kamer afgeschaft. Dit besluit zal van kracht worden op 31 Augustus 1926.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG, TE VERVIERS. AANTAL KAMERS (3).

10 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is de rechtbank van eersten aanleg, te Verviers, verdeeld in vijf kamers, waarvan drie met één rechter.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — KAPEL. — OPRICHTING (4).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 23788A.

16 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit wordt een kapel, afhangende van de hulpkerk van Edeghem (provincie Antwerpen) in het gehucht Elsdonck, aldaar, opgericht.

STUDIESTICHTING. — MACHTIGING. — REGELEN VOOR DE TOEKENNING VAN DEN PRIJS. — TOEPASSING VAN ARTIKEL 45 VAN DE WET VAN 19 DECEMBER 1864 (5).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2595.

Brussel, den 16n Augustus 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

Gezien de expeditie van de op 16 Juni 1925 vóór notaris Grégoire, ter standplaats Hoei, verleden akte, waarbij de heer Putzeys, L., eere-ontvanger der belastingen, wonende te Amay, aan den Staat, eene inschrijving schenkt op het Grootboek der Openbare Schuld, 3 t. h., 1e reeks, nr 18697, ter nominale waarde van 6,000 frank.

---

(1) Staatsblad, 1926, nren 221-222.
(2) Staatsblad, 1926, nr 220.
(3) Staatsblad, 1926, nr 225.
(4) Staatsblad, 1926, nr 247.
(5) Staatsblad, 1926, nr 241.

Les revenus du titre donné, déduction faite toutefois des frais d'administration et autres, serviront à créer un prix annuel en espèces, destiné à récompenser l'élève de l'athénée royal de Huy de la classe de rhétorique des humanités anciennes gréco-latines et latines simples réunies, qui, ayant remporté un prix général ou un accessit général, aura obtenu le plus fort tantième dans l'ensemble des matières entrant en ligne de compte pour l'obtention des prix et accessits généraux.

Si aucun prix général et aucun accessit général n'est décerné dans ces dites classes à la fin d'une année scolaire, le prix affecté à cette année scolaire sera réservé jusqu'au moment où il pourra être décerné à un élève qui, ayant obtenu au moins un accessit général, se sera classé immédiatement après le bénéficiaire du prix réservé à l'année scolaire finissante ou après le ou les bénéficiaires du ou des prix non décernés précédemment.

Dans le cas de réforme de l'enseignement ou de tout autre événement entraînant la suppression de l'athénée royal de Huy, le prix sera décerné dans l'établissement d'enseignement officiel de Huy remplaçant l'athénée à l'élève se trouvant dans les conditions mentionnées ci-dessus et appartenant à la classe correspondant le mieux à la rhétorique des humanités anciennes, telle qu'elle est actuellement organisée.

Tous les cas non prévus concernant l'attribution de ces prix seront tranchés par le Ministre des Sciences et des Arts. Le prix portera le nom de « Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys ». Il sera décerné chaque année par le bureau administratif de l'athénée royal de Huy autant que possible à l'issue de la distribution des prix aux élèves du dit athénée;

Vu la délibération, en date du 6 août 1925, par laquelle le conseil communal de Huy sollicite l'autorisation d'accepter le bénéfice de la disposition contenue en sa faveur dans l'acte précité;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial de Liége, en date du 26 janvier 1925;

Vu l'attestation, en date du 13 février 1926 par laquelle le donateur déclare que par la clause susvisée portant que tous les cas non prévus concernant l'attribution des prix seront tranchés par le Ministre des Sciences et des Arts, il n'a pas entendu déroger à l'article 45 de la loi du 19 décembre 1864;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 13 de la loi du 1er juin 1850, 5, 8, 10 de la loi du 19 décembre 1864;

De inkomsten van den geschonken titel, na aftrek echter der beheer- en andere kosten, zullen aangewend worden tot het stichten van een jaarlijkschen prijs in geld, bestemd om den leerling te beloonen van de rhetorikaklas der oudere grieksch-latijnsche en gewone latijnsche humaniora samen, bij het koninklijk atheneum van Hoei, die, een algemeenen prijs of een algemeene vermelding behaald hebbende, over het geheel der vakken, welke in aanmerking komen voor het bekomen der algemeene prijzen en vermeldingen, de meeste punten zal hebben behaald.

Indien geen enkele algemeene prijs of geen enkele algemeene vermelding in bedoelde klassen op het einde van een schooljaar is toegekend geworden, zal de prijs voor dit schooljaar ingehouden worden tot op het oogenblik dat hij zal toegekend kunnen worden aan een leerling die, ten minste een algemeene vermelding behaald hebbende, onmiddellijk geklasseerd zal worden na den rechthebbende op den prijs voorbehouden tot het eindigende schooljaar, of na den of de rechthebbenden van den of de vroeger niet toegekende prijzen.

In geval van hervorming van het onderwijs of van elke andere gebeurtenis welke aanleiding zou geven tot de afschaffing van het koninklijk athenæum van Hoei, zal de prijs toegekend worden in de inrichting van officieel onderwijs van Hoei, die het athenæum zou vervangen, aan den leerling die zich in de hoogervermelde voorwaarden bevindt en tot de klas behoort die het best overeenstemt met de rhetorika der oudere humaniora, zooals zij tegenwoordig ingericht is.

Alle niet voorziene gevallen betreffende de toekenning van deze prijzen zullen beslecht worden door den Minister van Kunsten en Wetenschappen. De prijs zal genoemd worden : « Prijs onderluitenant Robert Putzeys ».

Hij zal elk jaar toegekend worden door het besturend bureel van het koninklijk athenæum te Hoei zooveel mogelijk op het einde van de uitdeeling der prijzen aan de leerlingen van bedoeld athenæum.

Gezien het besluit van 6 Augustus 1926, waarbij de gemeenteraad van Hoei machtiging vraagt tot het aanvaarden van het voordeel van de te zijnen behoeve in de hoogerbedoelde akte vervatte beschikking;

Gezien het advies dd. 26 Januari 1925 van de bestendige deputatie van den provincieraad van Luik;

Gezien de verklaring van 13 Februari 1926, waarbij de begiftiger verklaart dat, met hoogerbedoeld beding, waarbij bepaald wordt dat alle niet voorziene gevallen betreffende de toekenning der prijzen beslecht zullen worden door den Minister van Kunsten en Wetenschappen, hij niet heeft willen afwijken van artikel 45 der wet van 19 December 1864;

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 13 der wet van 1 Juni 1850, 5, 8, 10 der wet van 19 December 1864;

Vu le règlement d'ordre intérieur des établissements d'instruction moyenne de l'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Sciences et des Arst et de Notre Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La donation faite à l'Etat au profit de l'athénée royal de Huy est acceptée.

Art. 2. Le bureau administratif du dit établissement d'instruction est chargé de la gestion de cette donation et justifiera de l'emploi de ces sommes dans un chapitre spécial des budgets et des comptes.

Art. 3. Le conseil communal de Huy est autorisé à accepter les droits résultant pour lui de la disposition susvisée prise à son profit.

Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Sciences et des Arts et Notre premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Le Ministre des Sciences et des Arts,
CAM. HUYSMANS.

Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
HENRI JASPAR.

NOTARIAT. — RÉSIDENCE. — TRANSFERT (1).

Secr. gén., 2e sect.

16 août 1926. — Par arrêté royal, la résidence de M. Dochy, notaire à Warcoing, est transférée à Pecq.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — RÈGLEMENT DU SERVICE MÉDICAL. — ART. 4.

1re Dir. gén., 2e dir., litt. *E*, n° 27720.

Bruxelles, le 18 août 1926.

A Messieurs les Gouverneurs,

L'article 4 du règlement-type du service médical de l'assistance, dont je vous ai fait parvenir le texte par ma circulaire du 11 février

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 230.

Gezien het reglement van inwendige orde voor 's Rijks gestichten van middelbaar onderwijs;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie, Onzen Minister van Kunsten en Wetenschappen en Onzen Eerste-Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De aan het Rijk ten voordeele van het koninklijk athenæum van Hoei gedane schenking, is aangenomen.

Art. 2. Het besturend bureel van bedoelde onderwijsinrichting is belast met het beheer van deze schenking en zal in een bijzonder hoofdstuk der begrootingen en rekeningen het gebruik van deze bedragen verantwoorden.

Art. 3. Aan den gemeenteraad van Hoei is machtiging verleend tot het aanvaarden van de rechten welke voor bedoelden raad uit de hoogerbedoelde te zijnen voordeele genomen beschikkingen voortvloeien.

Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Kunsten en Wetenschappen, Onze Eerste-Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 16n Augustus 1926.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
CAM. HUYSMANS.

De Eerste-Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
HENRI JASPAR.

NOTARIAAT. — STANDPLAATS. — OVERBRENGING (1).

Algem. secr., 2e sect., nr ....

16 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is de standplaats van den heer Dochy, notaris te Warcoing, naar Pecq, overgebracht.

OPENBARE ONDERSTAND. ....
REGLEMENT VAN DEN GENEESKUNDIGEN DIENST. — ART. 4.

1e Algem. best., 2e best., litt. *E*, nr 27720.

Brussel, den 18n Augustus 1926.

Aan de heeren Gouverneurs,

Artikel 4 van het model-reglement van den geneeskundigen dienst van den onderstand, waarvan ik u den tekst heb laten geworden bij

(1) Staatsblad, 1926, nr 230.

dernier, émargée comme la présente contient, notamment, la disposition suivante : « Lorsque l'indigent a recours au médecin pour la première fois, il lui confie le carnet médical sur lequel le médecin inscrit les résultats du premier examen général qu'il pratique... »

Il ne faut évidemment pas entendre ce texte en ce sens que le médecin aurait, indistinctement dans chaque cas, à procéder à l'examen général dont il est parlé et à répondre à toutes et à chacune des questions formulées dans le carnet médical.

Aucun des éléments que peut comporter un examen approfondi du malade ne pourrait être omis dans le carnet : le médecin s'inspirera donc des indications que ce document contient, mais il agira naturellement d'après les circonstances et il appréciera, suivant la gravité des cas, les points sur lesquels devra spécialement porter son examen.

Je vous prie de vouloir bien faire parvenir cette instruction complémentaire, qui dissipera toute équivoque, à la connaissance des commissions d'assistance pour qu'elles en informent les intéressés.

Le Ministre,
P. HYMANS.

PRISONS. — HABILLEMENT DES SURVEILLANTS. — DURÉE DES PÉLERINES.

2e dir. gén., 3e sect., n° 304, litt. C. — Bruxelles, le 18 août 1926.

A MM. les Directeurs des prisons.

J'ai l'honneur de vous informer qu'en présence de la situation du Trésor et tenant compte de la bonne qualité du tissus employé, j'ai décidé de porter le terme de durée des pélerines de surveillant, à six ans pour la première et à huit ans pour les autres. Cette mesure est applicable à toutes les pélerines actuellement en usage.

Pour le Ministre,
Le Directeur général délégué,
DIDION.

COUR DES DOMMAGES DE GUERRE DE GAND.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

19 août 1926. — Par arrêté royal, trois chambres de la Cour des dommages de guerre de Gand sont supprimés. Cet arrêté sera obligatoire le 30 septembree 1926.

PROTECTION DE L'ENFANCE.
MINEURS TRANSFÉRÉS DANS UNE CLINIQUE.

Office de la protection de l'enfance, n° 3008.

Bruxelles, le 20 août 1926.

A MM. les Juges des enfants du Royaume,

Il se présente parfois que des mineurs confiés au groupe des institutions publiques de l'Etat soient placés provisoirement par l'un de ces établissements dans une clinique ou un hôpital. Ce placement provisoire tient en réalité lieu d'un séjour à l'infirmerie de l'établissement.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 234.

mijn omzendbrief van 11 Februari l.l., zelfde kantteekening, bevat inzonderheid de volgende beschikking : « Wanneer de behoeftige voor de eerste maal de hulp van den geneesheer inroept, overhandigt hij hem het medisch boekje in hetwelk die arts de uitslagen van het door hem gedane algemeen onderzoek vermeldt... »

Die tekst moet natuurlijk niet worden verstaan in dien zin dat de geneesheer, om 't even in welk geval, tot het hierboven bedoeld algemeen onderzoek moet overgaan en antwoorden op alle en iedere van de in het medisch boekje gestelde vragen.

Geen enkel van de elementen waaruit een grondig onderzoek van den zieke bestaat, zou in het boekje mogen verzuimd worden; de geneesheer zal zich dus gedragen naar de in dit document vervatte aanwijzingen, doch hij zal natuurlijk handelen in verband met de omstandigheden en naar den ernst van het geval oordeelen welke punten hij bijzonder dient te onderzoeken.

Wees zoo goed deze aanvullende onderrichtingen, welke alle verwarring uit den weg zal ruimen, aan de commissiën van onderstand mede te deelen, opdat zij de betrokkenen ervan zouden verwittigen.

De Minister,
P. HYMANS.

GEVANGENISSEN. — KLEEDING VAN DE BEWAARDERS.
GEBRUIKSDUUR VAN DE MANTELS MET KAP.

2e algem. best., 3e sect., nr 340, litt. *C*.

Brussel, den 18e Augustus 1926.

Aan de heeren Bestuurders van de gevangenissen.

Ik heb de eer u te berichten dat ik, in verband met den toestand van de Schatkist en rekening houdend met de goede kwaliteit van het verbruikte weefsel, er toe besloten heb den gebruiksduur van de mantels met kap ten behoeve der bewaarders op zes jaar voor den eersten en op acht jaar voor de andere te brengen. Die maatregel geld voor al de thans in gebruik zijnde mantels met kap.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeen Bestuurder,
DIDION.

HOF VOOR OORLOGSSCHADE TE GENT. — AANTAL KAMERS (1).

19 Augustus. — Bij koninklijk besluit zijn in het Hof voor oorlogsschade te Gent drie kamers afgeschaft. Dit besluit wordt van kracht den 30e September 1926.

KINDERBESCHERMING.
MINDERJARIGEN OVERGEBRACHT NAAR EEN KLINIEK.

Dienst voor kinderbescherming, nr 3008.

Brussel, den 20e Augustus 1926.

Aan de Kinderrechters in het Rijk,

Het komt soms voor dat minderjarigen toevertrouwd aan de groep van de openbare Rijksinstellingen door een van die gestichten voorloopig in een kliniek of in een gasthuis worden geplaatst. In werkelijkheid staat die tijdelijke plaatsing gelijk met een verblijf in de infirmerie van het gesticht.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 234.

Dans ce cas le mineur continue à rester en subsistance à l'établissement de l'Etat auquel il est confié et ce dernier supporte les frais de son hospitalisation.

En vue de régulariser la comptabilité de nos établissements, il importe que la direction de l'établissement intéressé soit immédiatement avisé de toute décision modificative qui apporterait un changement à la situation de l'un de vos pupilles placé dans les conditions ci-dessus mentionnées.

J'ai l'honneur, en conséquence, de vous prier de vouloir bien faire en sorte que cette notification soit faite régulièrement à partir de ce jour.

Pour le Ministre :
Le Directeur délégué,
BONNEVIE.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ERECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20304*B*.

24 août 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Saint Jean Vianney, la partie du territoire de la commune de Wilrijck (province d'Anvers), circonscrite par la limite de cette commune A. B. C. D. E.; l'axe de l'avenue Jules Moretus, E. F.; la rue du Roi Albert, les deux côtés inclusivement, F. G.; une ligne droite jusqu'au sentier n° 39, G. H.; l'axe de ce sentier H. I.; l'axe du sentier n° 23, I. J.; l'axe de la rue dite Kleine-Doornestraat, J. A., conformément au plan annexé au dit arrêté.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ERECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21574*A*.

24 août 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Notre Dame des VII Douleurs, le hameau de Loo, à Dieghem (province de Brabant).

Cette succursale est circonscrite par l'axe de la Woluwe, A. B.; la ligne séparitive entre les parcelles inscrites au cadastre sous les nos 253, 250, 251, et celles portant les nos 264, 265, B. C.; l'axe du chemin dit Sint-Cornelisweg, C. D.; l'axe du chemin de Dieghem à Saventhem, D. E.; l'axe du chemin dit Heidestraat, E. F.; l'axe du chemin de Dieghem à Melsbroeck, F. G.; l'axe du chemin de Saventhem à Machelen, G. H.; l'axe de la chaussée de Bruxelles à Campenhout, H. L.; la limite de la commune de Dieghem, L. A., conformément au plan annexé au dit arrêté.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 296.

In dat geval blijft de minderjarige voor onderhoud geplaatst in het Rijksgesticht waaraan hij is toevertrouwd en dat laatste betaalt zijn hospitalisatiekosten.

Met het oog op de regeling van de boekhouding onzer gestichten is het noodig dat aan het bestuur van het betrokken gesticht dadelijk bericht wordt gezonden van ieder beschikking, tot wijziging welke een verandering mocht medebrengen in den staat van een uwer verpleegden die in hoogergemelde voorwaarden is geplaatst.

Bijgevolg heb ik de eer u te verzoeken en voor te zorgen dat die kennisgeving van heden af regelmatig geschiedt.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Bestuurder,
BONNEVIE.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20304*B*.

24 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is onder aanroeping van den H. Joannes Vianney, tot hulpkerk opgericht het gedeelte van het grondgebied der gemeente Wilrijck (provincie Antwerpen), omschreven door de grens dezer gemeente, A. B. C. D. E.; de middellijn der Julius Moretuslei, E. F.; de Koning Albertstraat van weerkanten, F. G.; een rechte lijn naar voetweg nr 39, G. H.; de middellijn van dezen voetweg, H. I.; de middellijn van den voetweg nr 23, I. J.; de middellijn van de Kleine-Doornestraat, J. A., overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 21574*A*.

24 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is, onder de aanroeping van O.-L.-Vrouw van VII Weeën, het gehucht Loo, te Dieghem (provincie Brabant) tot hulpkerk opgericht.

Deze hulpkerk is begrensd door de middellijn van de Woluwe, A. B.; de scheidingslijn tusschen de perceelen, bekend ten kadaster, nrs 253, 250, 251 en deze, bekend ten kadaster, nrs 264, 265, B. C.; de middellijn van den Sint-Cornelisweg, C. D.; de middellijn van den weg van Dieghem op Saventhem, D. E.; de middellijn van de Heidestraat, E. F.; de middellijn van den weg van Dieghem op Melsbroeck, F. G.; de middellijn van den weg van Saventhem op Machelen, G. H.; de middellijn van den steenweg van Brussel op Campenhout, H. I., de grens der gemeente Dieghem, I. A., overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 296.

PRISONS. — DÉTENUS AYANT SUBI UNE DÉTENTION PRÉVENTIVE.

3e dir. gén., 6e sect., litt. *R*, n° 30.

Bruxelles, le 25 août 1926.

A MM. les Directeurs des prisons du Royaume,

Lorsqu'un condamné, qui vient d'être arrêté ou de se constituer prisonnier, est écroué à l'établissement sous votre direction, je vous prie, s'il a subi antérieurement une détention préventive à défalquer de sa peine, de faire porter sur la fiche de contrôle dont il doit faire l'objet, la mention suivante : « Ecroué préventivement à la prison....., le..... ».

Pour le Ministre de la Justice :
L'administrateur, directeur général délégué,
GONNE.

NOTARIAT. — RÉSIDENCE. — TRANSFERT (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 32773.

27 août 1926. — Par arrêté royal, la résidence de M. De Bruycker, notaire à Chièvres, est transférée à Blicquy.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE D'ANVERS. — NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION (1).

Secrét. gén., 2e sect., nr 15945.

27 août 1926. — Par arrêté royal, la sixième place de juge d'instruction, créée près le tribunal de première instance d'Anvers par Notre arrêté du 3 novembre 1913, est supprimée.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE LIÉGE. — NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 15945.

27 août 1926. — Par arrêté royal, la cinquième place de juge d'instruction créée près le tribunal de première instance de Liége, par Notre arrêté du 27 mai 1920, est supprimée.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE BRUXELLES. NOMBRE DE JUGES D'INSTRUCTION (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 15445.

27 août 1926. — Par arrêté royal, les onzième et douzième places de juges d'instruction créées près le tribunal de première instance de Bruxelles, respectivement par Nos arrêtés des 3 novembre 1913 et 29 mars 1921, sont supprimées.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 241.

GEVANGENISSEN.
GEVANGENEN HEBBENDE EEN PREVENTIEVE OPSLUITING ONDERGAAN.

3e algem. best., 6e sect., litt. *R.*, nr 30.

Brussel, den 25e Augustus 1926.

Aan de Heeren Bestuurders van de gevangenissen van het Rijk,

Wanneer een veroordoelde, die wordt aangehouden of zich gevangen geeft, in het aan uwe zorgen toevertrouwd gesticht wordt opgesloten, verzoek ik U, indien hij vroeger een van zijn straf af te trekken preventieve hechtenis heeft ondergaan, de hem betreffende controlekaart van de volgende melding te doen voorzien : « Preventief opgesloten in de gevangenis ....., den ..... ».

Voor den Minister :
De Gemachtigde Beheerder, Algemeene Bestuurder,
GONNE.

NOTARIAAT. — STANDPLAATS. — OVERBRENGING (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 32773.

27 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is de standplaats van den heer Debruycker, notaris te Chièvres, naar Blicquy overgebracht.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE ANTWERPEN. — AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 15945.

27 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is de zesde plaats van onderzoeksrechter, opgericht bij de rechtbank van eersten aanleg te Antwerpen bij Ons besluit van 3 November 1913, afgeschaft.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE LUIK. — AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 15945.

27 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is de vijfde plaats van onderzoeksrechter, opgericht bij de rechtbank van eersten aanleg te Luik bij Ons besluit van 27 Mei 1920, afgeschaft.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE BRUSSEL. — AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 15945.

27 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit zijn de elfde en de twaalfste plaats van onderzoeksrechter, opgericht bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, respectievelijk bij Onze besluiten van 3 November 1913 en 29 Maart 1921 afgeschaft.

---

(1) Staatsblad 1926, nr 241.

PRISONS. — PLAQUES PHOTOGRAPHIQUES. — COMPTABILITÉ.

3e dir. gén., 6e sect., litt. *P. H.*, n° 30.

Bruxelles, le 27 août 1926.

A MM. les Directeurs des prisons du royaume,

Il conviendra dorénavant de tenir une comptabilité sommaire des plaques photographiques fournies par mon département, pour l'usage du poste de photographie signalétique. En conséquence, vous voudrez bien faire tenir un cahier *ad hoc* à partir du jour de la mise en vigueur de la présente circulaire. Ce cahier indiquera :

1° Le nombre de plaques existant lors de l'inventaire;

2° Par date, les plaques (vierges) entrantes;

3° Par date, les plaques sortantes, savoir :

a) Les plaques impressionnées transmises à l'administration centrale;

b) Les plaques manquées, transmises à l'administration centrale;

c) Les plaques brisées;

4° Le nombre de plaques restant à inventaire au 31 décembre prochain. En cas de désaccord entre la quantité accusée par les écritures et la quantité réellement constatée il y aura lieu d'expliquer cette différence.

Les écritures de la dite comptabilité seront arrêtées au 31 décembre de chaque année, et, dans les prisons où le poste signalétique est desservi par un agent spécialement préposé à cet effet, à chaque mutation d'agents de l'espèce. Les écritures en question ne seront pas dépouillées dans le livre de magasin.

Les clichés manqués et les plaques inutilisables pour quelque motif que ce soit, à l'exception des plaques brisées, feront retour à l'administration centrale et seront inscrites sur le bordereau des clichés. Le service central pourra demander le cahier prémentionné en communication.

La présente circulaire entrera en vigueur le 1er septembre prochain.

Pour le Ministre de la Justice :
L'Administrateur, Directeur général délégué,
GONNE.

CASIER JUDICIAIRE. — BULLETINS DE CONDAMNATION.

22 dir. gén., 6e sect. — Bruxelles, le 28 août 1926.

A MM. les Procureurs généraux des Cours d'appel.

A M. l'Auditeur général.

Une circulaire du 4 février 1908 (5e dir. gén., 2e sect., 2e bur., litt. *E. G.*, n° 114) prescrit l'envoi de bulletins, à mon département (service du casier judiciaire), pour les condamnations prononcées à charge des conducteurs d'automobiles du chef d'excès de vitesse.

Comme le désir a été exprimé de voir maintenir ces mentions au casier judiciaire, il importe, afin d'éviter toute erreur, de préciser quelles sont, parmi les dispositions qui régissent actuellement sous

GEVANGENISSEN. — FOTOGRAPHIEPLATEN. — COMPTABILITEIT.

3e algem. best., 6e sect., litt. *P H*, nr 30.

Brussel, den 27n Augustus 1926.

Aan de heeren Bestuurders van de gevangenissen van het Rijk.

Voortaan dient een beknopte comptabiliteit gehouden van de door mijn departement verstrekte platen, ten gerieve van den post voor signalitische fotografie. Gelieve dienvolgens hiertoe een schrijfboek te doen aanleggen met ingang van den dag dat deze omzendbrief van toepassing wordt. In bedoeld schrijfboek dient aangeduid :

1° Het aantal platen die bij het opmaken van den inventaris voorhanden zijn;

2° Per datum, de ingekomen platen (niet belicht);

3° Per datum, de uitgaande platen, te weten :

a) De aan het hoofdbestuur overgemaakte belichte platen;

b) De aan het hoofdbestuur overgemaakte mislukte platen;

c) De gebroken platen;

4° Het aantal platen die op 31 December e. k. bij het opmaken van den inventaris, nog voorhanden zijn. Wanneer het in de boekhouding aangeduid aantal, met het werkelijk voorhanden zijnde aantal niet overeenkomt, dient over dit verschil uitlegging verstrekt.

De boekhouding wordt gesloten op 31 December van ieder jaar, en, in de gevangenissen waar de signaletische post bediend wordt door een hiertoe bijzonder aangesteld agent, bij iedere verandering van laatsbedoelden agent. Deze geschriften zullen in het magazijnboek niet opgenomen worden.

De mislukte negatieven en de om welke reden ook, niet gebruikbare platen, met uitzondering van de gebroken platen, dienen aan het hoofdbestuur teruggezonden en moeten op het negatieven bordereel ingeschreven worden. Het hoofdbestuur kan bovenbedoeld schrijfboek ter inzage vragen.

Deze omzendbrief wordt van toepassing op 1 September e. k.

Voor den Minister van Justitie :
De Gemachtigde Algemeene Beheerder, Bestuurder,
GONNE.

STRAFREGISTER. — VEROORDEELINGSSTATEN.

2e algem. best., 6e sect. — Brussel, den 28n Augustus 1926.

Aan de heeren Procureuren-Generaal bij de Hoven van beroep.

Aan de heer Auditeur-Generaal.

Bij omzendbrief van 4 Februari 1908 (5e alg. best., 2e sect., 2e bur., litt. *E G*, nr 114), wordt voorgeschreven staten aan mijn departement (dienst van het strafregister) toe te zenden voor de veroordeelingen uitgesproken ten laste van autobestuurders ter zake van overdreven snelheid.

Daar de wensch geuit werd dat die vermeldingen in het strafregister zouden behouden blijven is het noodig, ter voorkoming van alle vergissing, nader te bepalen welke de beschikkingen zijn onder

le rapport en question la matière du roulage, celles dont l'application commande l'envoi de bulletins de condamnation à mon département

En conséquence, vous voudrez bien informer MM. les greffiers des cours et tribunaux qu'il y a lieu de faire parvenir, à mon département (service du casier judiciaire), des bulletins pour toutes les condamnations quelle que soit la peine infligée, fût-elle une peine de police) prononcée à charge des conducteurs d'automobiles du chef d'excès de vitesse, par application des articles 3, 7 (dernière phrase), 11 (n°s 1, 3, 4), 12 et 15 de l'arrêté royal du 26 août 1925.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Ch^r ERNST DE BUNSWYCK.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ERECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20275*B*.

30 Août 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Saint-Théodard, la section de Kleine-Heide dépendant des communes de Beverloo et de Coursel (province de Limbourg).

Cette succursale est circonscrite par l'axe de la rue dite Leyzestraat, A. B.; l'axe de la route de Pael à Beverloo, B. C.; la limite de la commune de Coursel, C. D. E. F.; le chemin de fer de Heppen à Houthaelen, les deux côtés inclusivement, F. G.; l'axe du chemin communal conduisant à la digue de Beverloo, G. H.; l'axe de cette digue, H. I.; l'axe de la rue dite Hoevestraat, I. J.; l'axe du chemin dit Heiweg, J. K.; l'axe de la rue dite Leyzestraat, K. L.; une ligne longeant les deux côtés de la partie nord de la station de Beeringen-Charbonnages, L. A., conformément au plan annexé au dit arrêté.

MILITAIRES. — CITATION. — REMISE DE L'EXPLOIT.

5e Dir. gén., 3e sect., litt. *P*, n° 50098.

Bruxelles, le 9 septembre 1926.

A Messieurs les Procureurs Généraux près les Cours d'appel,

La circulaire du 3 novembre 1921 a, en ce qui concerne les militaires ayant leur logement hors de la caserne, abrogé les dispositions de la circulaire du 3 septembre 1849, prescrivant aux officiers ministériels, chargés de citer un militaire devant un juge civil, de faire viser l'original de l'exploit au bureau de la place ou du chef de corps et d'en donner ainsi connaissance à l'autorité militaire, préalablement à la remise de la copie de l'exploit à l'intéressé.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 296.

die waardoor in bedoeld opzicht het verkeer thans wordt geregeld, waarvan de toepassing het toezenden van veroordeelingsstaten aan mijn departement oplegt.

Gelieve dus aan de heeren griffiers van de hoven en rechtbanken mede te deelen dat een staat aan mijn departement (dienst van het strafregister) moet worden toegezonden voor al de veroordeelingen (welke ook de opgelegde straf zij, al ware deze een politiestraf) uitgesproken ten laste van autobestuurders ter zake van overdreven snelheid, bij toepassing van de artikelen 3, 7 (laatste zin), 11 (nrs 1, 3, 4), 12 en 15 van het koninklijk besluit van 26 Augustus 1925.

Voor den Minister,

De Algemeene Secretaris,

Chr ERNST DE BUNSWYCK.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20275*B*.

30 Augustus 1926. — Bij koninklijk besluit is de wijk Kleine-Heide, afhangende van de gemeenten Beverloo en Coursel (provincie Limburg), opgericht tot hulpkerk, onder de aanroeping van den H. Theodardus.

Deze hulpkerk is begrensd door de middellijn der Leyzestraat, A. B.; de middellijn van den weg van Pael op Beverloo, B. C.; de grens der gemeente Coursel, C. D. E. F.; de spoorbaan van Heppen op Houthaelen, de beide kanten inbegrepen, F. G.; de middellijn van den gemeenteweg leidende naar den dijk van Beverloo, G. H.; de middellijn van dezen dijk, H. I.; de middellijn van de Hoevestraat, I. J.; de middellijn van den Heiweg, J. K.; de middellijn van de Leyzestraat, K. L.; eene lijn loopende langs beide zijden van het Noordergedeelte van het station Beeringen-Koolmijn, L. A., overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

MILITAIREN. — DAGVAARDING VAN EEN MILITAIR. OVERHANDIGING VAN HET EXPLOOT.

5e Algem. best., 3e sect., litt. P, nr 50098.

Brussel, den 9n September 1926.

Aan de heeren Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep,

Bij omzendbrief van 3 November 1921 werden ten aanzien van de militairen die hunne huisvesting buiten de kazerne hebben, de bepalingen van den omzendbrief van 3 September 1849 ingetrokken waarbij aan de ministerieele ambtenaren, die belast waren een militair voor een burgerlijken rechter te dagvaarden, voorgeschreven werd het origineel van het exploot ten bureele van den plaatselijken commandant of van den korpsoverste te doen viseeren en op die wijze, kennis er van te geven aan de militaire overheid, vóór de overhandiging van het afschrift van het exploot aan betrokkene.

(1) Staatsblad, 1926, nr 296.

Aux termes de la circulaire du 9 novembre 1921, prérappelée, cette formalité n'était plus exigée que pour le cas de citations à faire à des militaires logeant à la caserne.

M. le Ministre de la Défense nationale me fait savoir, qu'à son avis, cette formalité a perdu, dans ce cas également, tout intérêt pratique.

En conséquence, les officiers ministériels n'auront plus dorénavant à la remplir.

Ils se présenteront directement aux casernes et remettront copie des exploits aux intéressés, s'ils sont présents ou, s'il sont absents, à l'officier de garde, à l'adjudant de semaine ou au sous-officier planton, qui sont tenus de l'accepter. Ceux-ci la feront viser au bureau du chef de corps et la remettront aux intéressés, à leur rentrée.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

FORMATION PROFESSIONNELLE DU PERSONNEL INFIRMIER DES ASILES D'ALIÉNÉS.

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., no 32158 C.

Bruxelles, le 9 septembre 1926.

A MM. les Médecins des asiles d'aliénés du royaume.

Ma circulaire du 15 novembre 1920, en son paragraphe 4, traite de la formation professionnelle du personnel infirmier des asiles d'aliénés, et vous invite à organiser des cours dans ce but.

Il semble que, dans certains asiles, cette importante question soit perdue de vue, malgré ma dernière recommandation du 3 octobre 1921.

J'attire de nouveau toute votre attention sur ce point et je vous prie de veiller à ce que le personnel de votre établissement reçoive une instruction professionnelle sérieuse.

Vous voudrez donc bien organiser des cours ou des conférences en conséquence.

Pour le ministre :
Le directeur délégué,
L. MATIVA.

CONSEIL SUPÉRIEUR DES PRISONS. — SUPPRESSION DES JETONS DE PRÉSENCE. — FRAIS DE ROUTE ET DE SÉJOUR.

2e Dir. gén., 1re sect., litt. *B*, no 559.

Bruxelles, le 13 septembre 1926.

A Messieurs les Président et Membres du Conseil supérieur des Prisons.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que j'ai décidé d'abroger l'article 1er de l'arrêté ministériel du 14 juin 1920, allouant des

Luidens den omzendbrief van 9 November 1921, waarvan sprake, werd die formaliteit niet meer vereischt dan in geval van dagvaarding van militairen die in de kazerne verblijven.

De heer Minister van Landsverdediging bericht mij dat, naar zijn meening, die formaliteit ook in dat geval, alle praktisch belang heeft verloren.

Bijgevolg zullen de ministerieele ambtenaren ze voortaan niet meer moeten vervullen.

Zij zullen zich rechtstreeks in de kazernen aanmelden en afschrift van de exploten overhandigen aan betrokkenen indien zij aanwezig zijn of, bij dezer afwezigheid, aan den officier die de wacht heeft, aan den adjudant van de week of aan den planton-onderofficier die er toe gehouden zijn dat afschrift te aanvaarden. Deze zullen het in het bureel van den korpsoverste doen viseeren en het aan betrokkenen, bij hunnen terugkeer overhandigen.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

BEROEPSOPLEIDING VAN HET PERSONEEL DER VERPLEGERS IN DE KRANKZINNIGENGESTICHTEN.

1° algem. best., 2e best., 2e sect., 1° bur., nr 32158C.

Brussel, den 9n September 1926.

Aan de heeren Geneesheeren van de Krankzinnigengestichten in het Rijk.

In mijn omzendbrief van 15 November 1920, wordt in het vierde lid, gehandeld over de beroepsopleiding van het personeel der verplegers in de krankzinnigengestichten en wordt gij verzocht te dien einde leergangen in te richten.

Het schijnt dat in sommige gestichten, die belangrijke kwestie uit het oog wordt verloren, niettegenstaande mijn jongste aanmerking van 3 October 1921.

Ik vestig andermaal gansch uwe aandacht op dit punt, en verzoek U er voor te zorgen dat aan het personeel van uw gesticht, een degelijk beroepsonderricht wordt gegeven.

Gelieve dus leergangen of voordrachten in dien zin in te richten.

Voor den Minister :
De gemachtigde Bestuurder,
L. MATIVA.

HOOGE RAAD DER GEVANGENISSEN.
AFSCHAFFING VAN DE ZITPENNINGEN. — REIS- EN VERBLIJFSKOSTEN.

2° Algem. best., 1° sect., litt. *B*, nr 559.

Brussel, den 13n September 1926.

Aan de Heeren Voorzitter en Leden van den Hoogen Raad der Gevangenissen.

Mijne Heeren,

Ik heb de eer u mede te deelen dat er toe besloten werd artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 Juni 1920 in te trekken waarbij

jetons de présence aux membres effectifs et aux membres temporaires du Conseil supérieur des Prisons.

Les membres qui ne résident pas dans l'agglomération bruxelloise recevront, outre le coupon de chemin de fer aller et retour en première classe, une indemnité de trente francs pour frais de séjour, lorsque le retour à la résidence ne peut s'effectuer le jour même. Cette indemnité est réduite de moitié, lorsque le retour à la résidence s'effectue le jour même du départ.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Ministre,
P. HYMANS.

ABSENCE DES MÉDECINS DES ASILES D'ALIÉNÉS.

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 41913 C.

Bruxelles, le 13 septembre 1926.

A MM. les directeurs et médecins des asiles d'aliénés.

Il arrive que, dans certains établissements, le directeur ou les médecins s'absentent pour plusieurs jours sans autorisation et sans prendre de mesures pour assurer le service.

Cette manière d'agir est inadmissible. Les directeurs et médecins ne doivent plus omettre de demander l'autorisation nécessaire lorsqu'ils s'absentent pour une certaine durée, ni d'en aviser immédiatement M. l'inspecteur général des asiles d'aliénés.

Il y aura lieu également d'assurer le service pendant votre absence.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
HENRY DOM.

ENCOMBREMENT DES ASILES D'ALIÉNÉS.
PLACEMENT DES MALADES.

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 42516 C.

Bruxelles, le 13 septembre 1926.

A MM. les directeurs et médecins des asiles d'aliénés.

Par suite de l'encombrement des asiles, le placement des malades mentaux devient extrêmement difficile.

En attendant que de nouveaux asiles ou pavillons soient ouverts, il faut chercher à obtenir le meilleur rendement possible des établissements existants.

zitpenningen aan de werkelijke leden en aan de tijdelijke leden van den Hoogen Raad der Gevangenissen worden verleend.

De leden die niet in de Brusselsche agglomeratie gevestigd zijn zullen, benevens het spoorwegbiljet voor de heen- en de terugreis in eerste klas, een vergoeding van dertig frank wegens verblijfkosten ontvangen wanneer de terugreis naar de standplaats niet denzelfden dag kan geschieden. Die vergoeding wordt tot de helft teruggebracht, wanneer de terugreis naar de standplaats op den dag zelf van het vertrek geschiedt.

Hoogachtend.

De Minister,
P. HYMANS.

AFWEZIGHEID VAN DE GENEESHEEREN VAN DE KRANKZINNIGENGESTICHTEN.

1e algem. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 41913C.

Brussel, den 13n September 1926.

De heeren Bestuurders en Geneesheeren van de Krankzinnigengestichten.

Het doet zich voor dat, in zekere gestichten, de bestuurders en geneesheeren voor verscheidene dagen afwezig zijn, zonder toelating en zonder maatregelen te nemen om den dienst te verzekeren.

Die handelwijze is niet aannemelijk.

De bestuurders en geneesheeren moeten niet meer verzuimen de vereischte toelating aan te vragen, wanneer zij voor een zekeren tijd afwezig zijn, noch er onmiddellijk aan den heer algemeenopziener van de krankzinnigengestichten kennis van te geven.

Eveneens zal het noodig zijn gedurende uwe afwezigheid den dienst te verzekeren.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DOM.

OVERBEVOLKING VAN DE KRANKZINNIGINGESTICHTEN. PLAATSING VAN DE ZIEKEN.

1e alg. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 42516c.

Brussel, den 13n September 1926.

Aan de heeren Bestuurders en Geneesheeren van de Krankzinnigengestichten.

Door de overbevolking van de gestichten wordt de plaatsing van geesteszieken uiterst moeilijk.

In afwachting dat nieuwe gestichten of paviljoenen geopend worden, moet men trachten in de thans bestaande inrichtingen zooveel verpleegden mogelijk onder te brengen.

Comme de nombreuses admissions peuvent se faire à la colonie de Gheel, je vous prie de rechercher parmi vos malades ceux à qui conviendrait le régime de la vie familiale; s'ils y consentent, ils pourront être transférés à Gheel et, par là, faire de la place dans les établissements fermés.

D'autre part, j'ai constaté à diverses reprises que certaines directrices refusaient d'admettre des malades en invoquant l'encombrement de l'asile, alors que cette affirmation était en contradiction avec les relevés mensuels.

J'insiste beaucoup pour que vous m'aidiez à remédier ainsi, dans une certaine mesure, à l'encombrement des asiles, et à dispenser ainsi le gouvernement de prendre des mesures plus radicales.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
HENRY DOM.

FONDATION DE CORTE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re Dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1230.

15 septembre 1926. — Un arrêté royal fixe à 480 (quatre cent quatre-vingts) francs le taux de la bourse de la fondation De Corte (Jean-François), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION CUYLEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re Dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1674.

15 septembre 1926. — Un arrêté royal fixe à 150 (cent cinquante) francs le taux de la bourse de la fondation Cuylen (Henri), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION ESTRIX. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re Dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 400.

15 septembre 1926. — Un arrêté royal fixe à 700 (sept cents) francs le taux de la bourse primitive de la fondation Estrix (Gaspard), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

La seconde bourse de la même fondation, créée par arrêté royal du 11 avril 1883, est supprimée.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 282.

Aangezien talrijke verpleegden tot de kolonie te Gheel kunnen toegelaten worden, verzoek ik u, in uw gesticht, de zieken uit te kiezen voor wie het stelsel van de gezinsverpleging geschikt is; zij kunnen, met hunne toestemming, naar Gheel overgebracht worden zoodat er in de gesloten inrichtingen plaatsen vrijkomen.

Daarenboven heb ik herhaaldelijk vastgesteld dat sommige besturen weigerden zieken op te nemen onder voorwendsel van overbevolking van het gesticht, alhoewel deze verklaring in strijd was met de maandelijksche opgaven.

Ik dring er zeer op aan opdat gij aldus uwe medewerking zoudt verleenen om, in zekere mate, de overbevolking van de gestichten te verhelpen en opdat de regeering niet zou verplicht zijn meer ingrijpende maatregelen te nemen.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeen Bestuurder,
DOM.

STICHTING DE CORTE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° Algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1230.

15 September 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag van de beurs der stichting De Corte (Jan-Frans), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 480 (vierhonderd tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING CUYLEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° Algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1674.

15 September 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag van de beurs der stichting Cuylen (Hendrik), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 150 (honderd vijftig) frank vastgesteld.

STICHTING ESTRIX. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° Algem. best., 1° best., nr 400.

15 September 1926. — Bij koninklijk besluit wordt de eerste beurs der stichting Estrix (Gaspard), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 700 (zevenhonderd) frank vastgesteld.

De tweede beurs van de zelfde stichting, bij koninklijk besluit van 11 Augustus 1883 gesticht, is afgeschaft.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 282.

VILLE. — FABRIQUE D'ÉGLISE. — LEGS. — AUTORISATION. — OBLIGATION DE FAIRE ENTRETENIR UNE CHAPELLE FUNÉRAIRE PAR UN TIERS. — SIMPLE VŒU. — COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — LEGS AU PROFIT DES PAUVRES SECOURUS PAR LE CURÉ D'UNE PAROISSE. — REFUS D'AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., nº 24105*d*.

Bruxelles, le 15 septembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'extrait délivré par le notaire Lepage, de résidence à Saint-Gilles lez-Bruxelles, du testament olographe, en date du 17 septembre 1919, par lequel Mme Brunet (M.-C.-J.), veuve de M. Malloire-Leroux (L.-E.-L.), sans profession, demeurant à Schaerbeek, rue Van de Weyer, nº 64, y décédée le 6 septembre 1925, dispose notamment comme suit :

« Je donne et lègue à la commune de Laeken la somme de cinq mille deux cents francs pour l'entretien à perpétuité de la chapelle Leroux-Brunet, au cimetière de Laeken..., cette somme doit être versée à la commune de Laeken sans aucun frais ni droits de succession que ce soit. Si elle demandait une majoration, il faudrait la lui accorder, car je tiens essentiellement à ce que cette chapelle soit entretenue à perpétuité; on devra confier le soin de l'entretien de préférence à...

» Je donne et lègue mille francs aux pauvres de la commune de Schaerbeek et mille francs aux pauvres de M. le doyen..., curé de Saint-Servais. »

Vu les délibérations en date des 22 et 29 mars 1926, par lesquelles : 1º la commission d'assistance publique de Schaerbeek sollicite l'autorisation d'accepter le legs qui lui est fait, ainsi que le bénéfice de la disposition testamentaire prise en faveur des pauvres secourus par le curé de la paroisse Saint-Servais, à Schaerbeek; 2º le conseil communal de Bruxelles sollicite l'autorisation d'accepter le legs qui lui est fait;

Vu les avis du conseil communal de Schaerbeek et de la députation permanente du conseil provincial du Brabant en date des 20 avril et du 4 août 1926;

En ce qui concerne la clause stipulant que le soin de l'entretien d'une chapelle funéraire au cimetière de Laeken devra être confié, de préférence, à une firme déterminée :

Considérant qu'il appartient exclusivement à l'autorité communale légataire de désigner les personnes chargées de l'entretien des sépultures qui incombe à a ville; que la clause susvisée ne peut, dès lors, être considérée que comme l'expression d'un simple vœu;

---

(1) *Moniteur*, 1926, nº 282.

STAD. — KERKFABRIEK. — LEGAAT. — MACHTIGING. — VERPLICHTING OM DOOR EEN DERDE EEN GRAFKAPEL TE DOEN ONDERHOUDEN. — EENVOUDIGE WENSCH. — COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — LEGAAT TEN BEHOEVE DER ARMEN DOOR DEN PASTOOR VAN EENE PAROCHIE GEHOLPEN. — ONTHOUDING VAN MACHTIGING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 24105*d*.

Brussel, den 15e September 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

Gezien het door notaris Lepage, ter standplaats Sint-Gillis-op-Brussel, verstrekte uittreksel uit het eigenhandig testament, dd. 17 September 1919, waarbij vrouwe Brunet (M.-C.-J.), weduwe van den heer Malloire-Leroux (L.-E.-L.), zonder beroep, wonende te Schaarbeek, Van de Weyerstraat, nr 64, en aldaar op 6 September 1925 overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald.*) « Ik geef en vermaak aan de gemeente Laken de som van vijf duizend tweehonderd frank voor het onderhoud ten eeuwigen dage van de kapel Leroux-Brunet, op de begraafplaats te Laken..., deze som moet vrij van alle kosten en erfenisrechten aan de gemeente Laken uitgekeerd worden. Moest zij eene verhooging vragen, dient deze te worden toegestaan, want ik houd er volstrekt aan dat die kapel ten eeuwige dage zou onderhouden worden; de zorg van het onderhoud dient bij voorkeur toevertrouwd aan...

» Ik geef en vermaak duizend frank aan de armen der gemeente Schaarbeek en duizend frank aan de armen van den heer deken..., pastoor van Sint-Servatius. »

Gezien de besluiten dd. 22 en 29 Maart 1926, waarbij : 1° de commissie van openbaren onderstand, te Schaarbeek, machtiging vraagt tot het aanvaarden van het haar vermaakt legaat, alsmede van het voordeel der testamentsbeschikking genomen ten bate van de door den pastoor van Sint-Servatiusparochie, te Schaarbeek, bijgestane armen; 2° de gemeenteraad van Brussel machtiging vraagt tot het aanvaarden van het hem vermaakt legaat;

Gezien de adviezen van 20 April en 4 Augustus 1926 van den gemeenteraad van Schaarbeek en de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

Wat het beding betreft waarbij bepaald wordt dat de zorg van het onderhoud eener grafkapel op de begraafplaats, te Laken, bij voorkeur, aan een bepaalde firma dient toevertrouwd :

Overwegende dat het uitsluitend aan de erfgemaakte gemeenteoverheid hoort de personen aan te wijzen belast met het onderhoud der grafsteden, dat ten laste is van de stad, dat hoogerbedoeld beding derhalve slechts kan worden aangezien als de uitdrukking van een eenvoudigen wensch;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 282.

En ce qui concerne le legs fait aux pauvres secourus par le curé de l'église Saint-Servais, à Schaerbeek :

Considérant que la testatrice, en réservant le bénéfice de ce legs à des pauvres secourus par la bienfaisance privée, a clairement manifesté son intention de ne pas gratifier le service public de l'assistance; que, dès lors, la commission d'assistance publique de Schaerbeek ne peut être autorisée à accepter le dit legs;

Vu les pièces de l'instruction d'où il résulte que le légataire universel de la testatrice consent à porter à 9,750 francs le montant du legs fait à la ville de Bruxelles à charge d'entretien de sépulture;

Vu les articles 900, 910 et 937 du Code civil, 76, 3° de la loi communale modifiée par la loi du 30 juin 1865, 51 de la loi du 10 mars 1925;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Artice 1er. Le conseil communal de Bruxelles et la commission d'assistance publique de Schaerbeek sont autorisés à accepter, le premier, la somme de 9,750 francs susvisée, la seconde, le legs fait aux pauvres de la commune.

Art. 2. La commission d'assistance publique de Schaerbeek n'est pas autorisée à accepter le bénéfice de la disposition testamentaire prise au profit des pauvres du curé de l'église Saint-Servais, en la dite commune.

Notre Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, et Notre Ministre de la Justice, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
HENRI JASPAR.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Wat het legaat betreft vermaakt aan de armen bijgestaan door den pastoor der kerk van den Heiligen Servatius, te Schaarbeek :

Overwegende dat de erflaatster, waar zij het voordeel van dit legaat voorbehoudt aan door de private weldadigheid ondersteunde personen, duidelijk haar inzicht heeft doen blijken den openbaren dienst van den onderstand niet te willen begunstigen; dat derhalve aan de commissie voor openbaren onderstand, te Schaarbeek, geen machtiging kan worden verleend tot het aanvaarden van vermeld legaat;

Gezien de stukken van het onderzoek, waaruit blijkt dat de algemeene legataris van de erflaatster er in toestemt het bedrag van het aan de stad Brussel met last van het onderhoud eener grafstede vermaakt legaat op 9,750 frank te brengen;

Gelet op de artikelen 900, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 76, 3°, van de gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 51 der wet van 10 Maart 1925;

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, en Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan de gemeenteraad van Brussel en aan de commissie van openbare onderstand, te Schaarbeek, is machtiging verleend tot het aanvaarden, de eerste, van het hoogerbedoeld bedrag van 9.750 frank, de tweede, van het aan de armen der gemeente vermaakt legaat.

Art. 2. Aan de commissie van openbaren onderstand, te Schaarbeek, is machtiging onthouden tot het aanvaarden van het voordeel der testamentsbeschikking, genomen ten bate der armen van den pastoor der kerk van den Heiligen Servatius, aldaar.

Onze Eerste Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, en Onze Minister van Justitie zijn belast, ieder wet het betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Koningswege :
De Eerste Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
HENRI JASPAR.

De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE TOURNAI. — RÈGLEMENT (1).

Bruxelles, le 15 septembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 208 de la loi d'organisation judiciaire du 18 juin 1869;
Vu la délibération du tribunal de première instance de Tournai;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

L'article 5, paragraphe final, du règlement est modifié comme suit :

L'audience ordinaire des référés a lieu le vendredi à 10 heures du matin.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

ADMINISTRATION CENTRALE. — RÈGLEMENT ORGANIQUE. MODIFICATION.

Bruxelles, le 15 septembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu le règlement organique de l'administration centrale du 25 octobre 1919, ainsi que les arrêtés ultérieurs qui l'ont modifié ou complété;

Revu Notre arrêté du 1er décembre 1924 fixant les barèmes des départements ministériels et celui du 25 novembre 1925 qui le modifie.

Vu l'avis conforme du comité consultatif permanent institué par Notre arrêté du 30 mars 1925.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Art. 1er. Une place d'ingénieur est substituée à l'une des deux places de sous-chef de bureau de la 5e section (service central du travail) de la 2e direction générale (prisons).

Art. 2. Le titulaire prendra place dans les cadres spéciaux prévus à l'article 4 de l'arrêté royal du 15 novembre 1925; son traitement de début et pendant la période d'essai d'un an sera fixé à 9,500 francs; il sera ensuite assimilé successivement aux sous-chefs de bureau, aux chefs de bureau et aux sous-directeurs.

Art. 3. L'article 5 de l'arrêté royal du 15 novembre 1925 est modifié par la réduction à 34 des places de sous-chef de bureau et l'adjonction dans les cadres spéciaux d'un ingénieur du service central du travail dans les prisons.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 273.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE DOORNIK. — REGLEMENT. (1).

Brussel, den 15e September 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 208 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting;

Gezien het besluit van de rechtbank van eersten aanleg te Doornik;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Het laatste lid var artikel 5 van het reglement wordt gewijzigd als volgt :

De gewone terechtzitting der kortgedingen wordt op den Vrijdag, te 10 uur 's morgens gehouden.

Onze Minister van Justitie is belast met de utivoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

HOOFDBESTUUR. — REGLEMENT TOT INRICHTING. — WIJZIGING.

Brussel, den 15e September 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

Herzien het reglement van 25 October 1925 tot inrichting van het hoofdbestuur alsmede de latere besluiten waarbij dit reglement werd gewijzigd of aangevuld.

Herzien Ons besluit van 1 December 1924 tot vaststelling van de loonregeling in de ministerieele departementen en Ons besluit van 25 November 1925, waarbij het wordt gewijzigd.

Gelet op het eensluidend advies van het bestendig raadplegend comiteit, ingesteld bij Ons besluit van 30 Maart 1925.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Art. 1. Een van beide plaatsen van bureelonderoverste in de 5e sectie (centrale arbeidsdienst) van het 2e algemeen bestuur gevangenissen) wordt door eene plaats van ingenieur vervangen.

Art. 2. De titularis zal rang nemen in de bijzondere kaders voorzien bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 15 November 1925; zijne aanvangswedde evenals zijne wedde gedurende den proeftijd van een jaar, is op 9,500 frank vastgesteld; daarna zal hij achtereenvolgens met de bureelonderoversten de bureelhoofden en de onderbestuurders gelijk gesteld worden.

Art. 3. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 15 November 1925 van dit gewijzigd door de vermindering op 34 van de plaatsen van bureelonderoversten en door de toevoeging aan de bijzondere kaders van een ingenieur bij den centralen arbeidsdienst in de gevangenissen.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 273.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

FONDATION BOOGAERTS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2052.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal fixe à 55 (cinquante-cinq) francs, le taux de la bourse de la fondation Boogaerts (Gérard), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATIONS LIBBRECHTS ET BAECX. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2061.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal fixe à 160 (cent soixante) francs le taux de la bourse de la fondation Libbrechts (G.), et Baecx (B.), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION HAZARD. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX. (3).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1277.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal fixe à 370 (trois cent soixante-dix) francs, le taux de la bourse de la fondation Hazard (Pierre), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VERRYDT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (3).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1326.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal fixe à 150 (cent cinquante) francs le taux des bourses de la fondation Verrydt (Claude), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (4).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 16703.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église de Sart-Allet, à Gilly (province de Hainaut).

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 286.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 282.
(3) *Moniteur*, 1926, n° 288.
(4) *Moniteur*, 1926, n° 296.

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

STICHTING BOOGAERTS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2052.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Boogaerts (Geeraard), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 55 (vijf en vijftig) frank.

STICHTINGEN LIBBRECHTS EN BAECX. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2061.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Libbrechts (G.) en Baecx (B.), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 160 (honderd zestig) frank.

STICHTING HAZARD. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (3).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1277.

16 septembre 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van de beurs der stichting Hazard (Pieter), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 370 (driehonderd zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING VERRYDT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (3).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1326.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is het bdrag der beurzen van de stichting Verrydt (Claudius), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 150 (honderd vijftig) frank vastgesteld.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (4).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 16703.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van Sart-Allet, te Gilly (provincie Henegouw), eene wedde op Staatsgelden verbonden.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 286.
(2) Staatsblad, 1926. nr 282.
(3) Staatsblad, 1926, nr 288.
(4) Staatsblad, 1926, nr 296.

INSTITUTIONS PUBLIQUES DE L'ÉTAT DESTINÉES AUX MINEURS ET ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN PENDANT L'ANNÉE 1926 (1).

Bruxelles, le 16 septembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 41 de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1921;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Art. 1er. Le prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1926, des personnes recueillies dans les institutions publiques de l'Etat dépendant de l'Office de la protection de l'enfance et des établissements d'éducation de l'Etat, est fixé à seize francs (16 francs) pour les garçons et onze francs (11 francs) pour les filles.

Art. 2. Le prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1926, des personnes recueillies à l'Asile-Maternité avec pouponnière, à Uccle, est fixé à :

a) Maternité, seize francs (16 francs);

b) Pouponnière, six francs (6 francs).

Art. 3. Le prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1926, des personnes recueillies à l'Asile-Clinique pour filles mineures, à Bruges, est fixé à douze francs (12 francs).

Art. 4. En ce qui concerne les communes qui ne sont pas entièrement libérées au 1er janvier 1926 de ce qu'elles devaient aux institutions publiques de l'Etat, dépendant de l'Office de la protection de l'enfance et aux établissements d'éducation de l'Etat, à la date du 25 septembre 1925, la quote-part qui leur incombe dans le prix de la journée d'entretien est majorée de quatorze centimes (fr. 0.14).

Art. 5. Il ne sera compté dans les institutions publiques et établissements d'éducation de l'Etat susvisés qu'une journée pour le jour de l'entrée et de la sortie.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20326*B*.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église d'Eysden (province de Limbourg).

---

(1) *Moniteur belge*, 1926, n° 273.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 296.

OPENBARE RIJKSINSTELLINGEN EN OPVOEDINGSGESTICHTEN VOOR MINDERJARIGEN. — ONDERHOUDSPRIJS PER DAG GEDURENDE HET JAAR 1926 (1).

Brussel, den 16n September 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 41 der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming;

Gezien het koninklijk besluit van 31 Maart 1921;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De onderhoudsprijs per dag, gedurende het jaar 1926, van de personen opgenomen in de openbare Rijksinstellingen, afhangende van den Dienst voor kinderbescherming en Rijksopvoedingsgestichten, is op zestien frank 16 frank) voor de jongens en op elf frank (11 frank) voor de meisjes bepaald.

Art. 2. De onderhoudsprijs per dag, gedurende het jaar 1926, van de personen in het gesticht voor kraamvrouwen met zuigelingafdeeling, te Ukkel, opgenomen is bepaald op :

a) Voor het kraamvrouwengesticht, zestien frank (16 frank);

b) Voor de zuigelingenafdeeling, zes frank (6 frank).

Art. 3. De onderhoudsprijs per dag, gedurende het jaar 1926, van de personen opgenomen in het Kliniekgesticht voor minderjarige meisjes, te Brugge, is bepaald op twaalf frank (12 frank).

Art. 4. Voor de gemeenten die op 1 Januari 1926 niet alles uitbetaald hebben wat zij, op 25 September 1925, aan de openbare Rijksinstellingen, afhangende van den Dienst voor kinderbescherming en aan de Rijksopvoedingsgestichten verschuldigd waren, wordt het aandeel dat hun ten laste komt in den onderhoudsprijs per dag met veertien centiem (fr. 0.14) verhoogd.

Art. 5. In bovenvermelde openbare Rijksinstellingen en opvoedingsgestichten wordt slechts één dag gerekend voor den dag der aankomst en dien van het heengaan.

Onze Minister van Justitie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

De Minister van Justitie,
Van 's Konings wege :
PAUL HYMANS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20326*B*.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk te Eysden (provincie Limburg) een wedde op Staatsgelden verbonden.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 273.
(2) Staatsblad, 1926, nr 296.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20185.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église Sainte-Barbe, à Péronnes lez-Binche (province de Hainaut).

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 16570.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église du Rivage, à Quaregnon (province de Hainaut).

CULTE CATHOLIQUE. — PLACES DE VICAIRES. — SUPPRESSION. CRÉATION (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20441*B*.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal : 1° supprime le traitement, à charge de l'Etat, attaché à la place de vicaire près l'église de Sulsique (province de la Flandre orientale); 2° attache un traitement, à charge de l'Etat, à la seconde place de vicaire près l'église de Berrvelde (même province).

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — MODIFICATION DE CIRCONSCRIPTIONS (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20164*B*.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal annexe à la succursale de Chastre-Dame-Alerne, à Chastre-Villeroux-Blanmont (province de Brabant), la section de Piroy, à Cortil-Noirmont, ressortissant à la succursale de Noirmont (même province).

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23957*A*.

16 septembre 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Notre-Dame du Travail, la partie du territoire des communes de Bray, d'Estinnes-au-Val et de Vellereille-le-Sec (province de Hainaut), bornée, au nord, par la limite séparative entre les communes de Havré et de Bray; à l'est, sur le territoire de la commune de Bray, par l'axe du chemin du Rœulx, et, sur le territoire de la commune d'Estinnes-au-Val, par les deux côtés inclusivement du dit chemin; au sud, par le chemin d'Estinnes-au-Mont à Mons, les deux côtés inclusivement; à l'ouest, par les limites séparatives entre les communes de Vellereille-le-Sec, d'Estinnes-au-Val et de Bray, d'une part, de Villers-Saint-Ghislain et de Havré, d'autre part, conformément au plan annexé au dit arrêté.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 296.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 288.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20185.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van de H. Barbara, te Péronnes lez-Binche (provincie Henegouw), eene wedde op Staatsgelden verbonden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 16570.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van Rivage, te Quaregnon (provincie Henegouw), eene wedde op Staatsgelden verbonden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — PLAATSEN VAN ONDERPASTOOR. AFSCHAFFING. — OPRICHTING (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20441*B*.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit : 1° is de aan de plaats van onderpastoor bij de kerk te Sulsique (provincie Oost-Vlaanderen) op Staatsgelden verbonden wedde afgeschaft; 2° is aan de tweede plaats van onderpastoor bij de kerk te Beirvelde (zelfde provincie) eene wedde op Staatsgelden verbonden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERKEN. — WIJZIGING DER GEBIEDSOMSCHRIJVING (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20164*B*.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is de wijk van Piroy, te Cornil-Noirmont, afhangende van de hulpkerk van Noirmont (provincie Brabant), gevoegd bij de hulpkerk van Chastre-Dame-Alerne, te Chastre-Villeroux-Blanmont (zelfde provincie).

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 23957*A*.

16 September 1926. — Bij koninklijk besluit is, onder de aanroeping van Onze-Lieve-Vrouw van den Arbeid, tot hulpkerk opgericht het gedeelte van het grondgebied der gemeenten Bray, Estinnes-au-Val en Vellereille-le-Sec (provincie Henegouwen), begrensd ten Noorden door de scheidingsgrens tusschen de gemeenten Havré en Bray; ten Oosten, op het grondgebied van de gemeente Bray, door de middellijn van den weg naar Le Rœulx, en, op het grondgebied van de gemeente Estinnes-au-Val, door beide zijden van gezegden weg, beide zijden medegerekend; ten Zuiden, door den weg van Estinnes-au-Mont naar Bergen, de beide zijden medegerekend; ten Westen, door de scheidingsgrenzen tusschen de gemeenten Villereille-le-Sec, Estinnes-au-Val en Bray, eenerzijds, Villers-Saint-Ghislain en Havré, anderzijds, overeenkomstig het bij dit besluit gevoegd plan.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 296.
(2) Staatsblad, 1926, nr 288.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — MINEURS. — MAJORATION DES TAUX JOURNALIERS D'ENTRETIEN.

Office de la Protection de l'Enfance, 1re dir., n° 1088.

Bruxelles, le 17 septembre 1926.

A MM. les procureurs généraux près les Cours d'appel,

J'ai l'honneur de vous prier, vu le renchérissement du coût de la vie, de vouloir bien inviter MM. les procureurs du Roi de votre ressort à requérir du tribunal de leur siège, une majoration de 5 p. c. des taux journaliers d'entretien des mineurs de justice placés dans des institutions privées par application des dispositions du chapitre Ier de la loi du 15 mai 1912, sur la protection de l'enfance.

Cette majoration pourra prendre cours le 1er juillet dernier, mais ne devra pas être requise en ce qui concerne l'Hôpital St-Joseph, à Gilly, dont le taux a été relevé récemment, les hôpitaux et sanatoria qui appliquent leur tarif et les établissements pour lesquels le taux journalier d'entretien est fixé par arrêté royal.

Pour la facilité des comptes, il convient d'arrondir les centimes au décime supérieur.

Pour le Ministre :
Le directeur délégué,
E. BONNEVIE.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — MINEURS. — MAJORATION DES TAUX JOURNALIERS D'ENTRETIEN.

Office de la Protection de l'Enfance, 1re dir., n° 1088.

Bruxelles, le 17 septembre 1926.

M. le Juge des Enfants,

J'ai l'honneur de vous proposer à raison de l'augmentation actuelle du coût de la vie, de vouloir bien majorer de 5 p. c., avec effet rétroactif au 1er juillet dernier, les taux journaliers d'entretien actuels de vos pupilles placés dans les institutions privées par application des dispositions de la loi du 15 mai 1912, sur la protection de l'enfance.

Cette majoration ne s'appliquera pas à l'hôpital St-Joseph, à Gilly, dont le taux d'entretien vient d'être augmenté ni aux hôpitaux et sanatoria, ni enfin aux établissements dont le taux d'entretien est fixé par arrêté royal.

Comme précédemment, les centimes pourront être arrondis au décime supérieur.

En vue d'éviter le travail considérable de la rédaction et de l'envoi au département des formules modificatives prévues par la circulaire ministérielle du 24 septembre 1912, qu'entraînerait cette majoration, celle-ci sera inscrite d'office au compte de chaque mineur, sans qu'il soit nécessaire d'une notification individuelle, si, bien entendu, vous êtes d'accord sur son allocation.

Pour le Ministre :
Le Directeur délégué,
E. BONNEVIE.

KINDERBESCHERMING. — MINDERJARIGEN. — OPVOERING VAN DEN PRIJS VAN HET ONDERHOUD PER DAG.

Dienst voor Kinderbescherming, 1e best., nr 1088.

Brussel, den 17e September 1926.

Aan de Heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep,

In verband met de toenemende levensduurte, heb ik de eer u te verzoeken de heeren procureuren des Konings van uw rechtsgebied uit te noodigen om aan de rechtbank waar zij hunnen zetel hebben een verhooging met 5 t. h. te vragen van de prijzen voor het onderhoud per dag van de regeeringsminderjarigen die, bij toepassing der bepalingen van hoofdstuk I der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming, in grivate instellingen zijn geplaatst.

Die verhooging kan worden toegepast van af 1 Juli l.l., maar dient niet gevraagd voor het Sint-Jozefsgasthuis, te Gilly, waarvan de prijs onlangs werd opgevoerd, de gasthuizen en sanatoria die hun tarief toepassen en de gestichten voor dewelke de prijs van het onderhoud per dag bij koninklijk besluit wordt bepaald.

Voor het gemak der rekeningen, dienen de centiemen tot den deciem naar boven afgezond.

Voor den Minister :
De gemachtigde bestuurder,
E. BONNEVIE.

KINDERBESCHERMING. — MINDERJARIGEN. — OPVOERING VAN DEN PRIJS VAN HET ONDERHOUD PER DAG.

Dienst voor Kinderbescherming, 1e best., nr 1088.

Brussel, 17 September 1926.

Aan de Kinderrechters van het Rijk,

In verband met de huidige stijging van de levensduurte, heb ik de eer u voor te stellen de thans geldende prijzen voor het onderhoud per dag van uwe verpleegden die bij toepassing der bepalingen van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming, in private instellingen zijn geplaatst, te doen verhoogen met 5 t. h., met terugwerking tot 1 Juli l. l.

Die verhooging zal niet gelden voor het Sint-Jozefsgasthuis, te Gilly, waarvan de onderhoudsprijs onlangs werd opgevoerd, nog voor de gasthuizen en sanatoria en ten slotte voor de gestichten waarvan de onderhoudsprijs bij koninklijk besluit wordt bepaald.

Zooals vroeger kunnen de centiemen tot den deciem naar boven afgerond worden.

Om het aanzienlijk werk van het opstellen en de toezending aan mijn departement der bij ministerieelen omzendbrief van 24 September 1912, voorziene formulieren tot wijziging te voorkomen waartoe die verhooging zal aanleiding geven, zal deze van ambtswege worden ingeschreven op de rekening van ieder minderparige zonder dat een kennisgeving voor ieder van hen afzonderlijk noodig weze indien wel te verstaan, zij met de toekenning er van instemt.

Voor den Minister :
De gemachtigde bestuurder,
E. BONNEVIE.

COMMUNE. — LEGS. — AUTORISATION. — DÉFENSE D'ALIÉNER L'IMMEUBLE LÉGUÉ ET LES OBJETS D'ART QUI S'Y TROUVENT. — LIMITE DE CETTE INTERDICTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 5005.

Bruxelles, le 27 septembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présent et à venir, SALUT.

Vu l'expédition délivrée par le notaire Delwart, de résidence à Bruxelles, du testament olographe, en date du 1er juin 1924, par lequel M. Charlier (G.-J.), artiste sculpteur, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, dispose notamment comme suit :

« ..... J'institue pour ma légataire universelle, la commune de Saint-Josse-ten-Noode, à qui je fais ces legs, sous la condition formelle que l'hôtel que j'habite, avenue des Arts, 15 et 16, de même que les tableaux, sculptures, objets de collection, dessins, objets d'antiquités, objets et mobilier d'art, meubles anciens qui s'y trouvent et le garnissent ne soient jamais aliénés, et conservent après mon décès, la destination, l'aspect et le caractère qu'ils auront eus de mon vivant. Je veux enfin, que cette collection soit convertie en musée public, et que ce legs soit rappelé par une inscription commémorative portant l'inscription : Collection Henri Van Cutsem-Guillaume Charlier..... »

Vu la délibération, en date du 29 juillet 1925, par laquelle le conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode sollicite l'autorisation d'accepter ce legs;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial du Brabant, en date du 7 octobre 1925;

Vu le procès-verbal d'expertise, en date du 5 septembre 1925, et les pièces de l'instruction d'où il résulte que le dit legs comprend : 1° des immeubles inscrits au cadastre, ville de Bruxelles, 10e sect., n° 358d^2, commune de Blankenberghe, sect. A, n° 856z^1, commune de Saint-Josse-ten-Noode, sect. B., n° 360r^2, d'une contenance totale de 12 ares 3 centiares et d'une valeur globale de 845,000 francs; 2° des biens meubles évalués à 6,017,959 fr. 20 c.; le legs étant grevé de rentes viagères s'élevant à 1,360 francs;

Considérant que la clause par laquelle le testateur interdit l'aliénation de l'hôtel, avenue des Arts, 15 et 16, à Saint-Josse-ten-Noode, et des objets d'art qui s'y trouvent, ne devra être respectée qu'aussi longtemps que cet immeuble et ces objets conviendront à leur destination;

Vu les réclamations introduites, les 25 mars et 11 juin 1926, par des héritiers légaux du testateur contre le legs susvisé;

Considérant que la situation de fortune des réclamants, leur nombre, la proximité du degré de parenté qui les unit au *de cujus*, ainsi que l'importance du legs, justifient une dérogation à la volonté du disposant;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 290.

GEMEENTE. — LEGAAT. — MACHTIGING. — VERBOD OM HET GESCHONKEN HUIS EN KUNSTVOORWERPEN TE VERVREEMDEN. — GRENS VAN DIT VERBOD (1).

1e algem. best., 1n best., 1e sect., nr 5005.

Brussel, den 27n September 1926.

Albert, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de door notaris Delwart, ter standplaats Brussel, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 1 Juni 1924, waarbij de heer Charlier (G.-J.), beeldhouwer, wonende te Sint-Joost-ten-Oode, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald*) « ..... Ik benoem tot algemeene legataris de gemeente Sint-Joost-ten-Oode aan welke ik deze legaten vermaak, onder uitdrukkelijke voorwaarde dat het heerenhuis dat ik bewoon, Kunstlaan, 15 en 16, alsook de schilderijen, beeldhouwwerken, collectie-voorwerpen, teekeningen, antieke voorwerpen, kunstvoorwerpen en meubeleering, oude meubels die er zich bevinden en bedoeld huis versieren, nooit vervreemd worden en na mijn afsterven de bestemming, het uitzicht en het karakter, welke ze hadden gedurende mijn leven, behouden. Ook wil ik dat van die verzameling een voor het publiek toegankelijk museum worde gemaakt, en dat dit legaat worde herdacht door een gedenkplaats met opschrift : Verzameling Henri Van Cutsem-Guillaume Charlier..... »

Gezien het besluit van 29 Juli 1925, waarbij de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Oode machtiging vraagt tot het aanvaarden van dit legaat;

Gezien het advies dd. 7 October 1925, van de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

Gezien het proces-verbaal van schatting dd. 5 September 1925 en de stukken van het onderzoek waaruit blijkt dat bedoeld legaat bestaat uit : 1° onroerende goederen, bekend ten kadaster, stad Brussel, 10e wijk, nr 358*d*², gemeente Blankenberghe, wijk A, nr 856*z*¹, gemeente Sint-Joost-ten-Oode, wijk B, nr 360*r*², bij elkaar 12 aren 3 centiaren groot en 845,000 frank waard; 2° roerende goederen, geschat op 6,017,959 fr. 20 c.; het legaat is bezwaard met lijfrenten welke 1,360 frank bedragen;

Overwegende dat het beding waarbij de erflater de vervreemding verbiedt van het heerenhuis, Kunstlaan, 15 en 16, te Sint-Joost-ten-Oode en van de kunstvoorwerpen die er zich in bevinden slechts in acht zal moeten worden genomen zoolang als dit onroerende goed en die voorwerpen aan hunne bestemming beantwoorden;

Gezien de op 25 Maart en 11 Juni 1926 door de wettelijke erfgenamen van den erflater tegen hooger bedoeld legaat ingediende bezwaren;

Overwegende dat door den vermogenstoestand der bezwaarindieners, hun aantal, de nauwen graad van verwantschap welke hen met den *de cujus* verbindt, alsmede door de belangrijkheid van het legaat eene afwijking wordt verantwoord van de wilsbeschikking van den beschikker;

(1) Staatsblad, 1926. nr 290.

Vu les articles 910 et 937 du Code civil et 76-3° de la loi communale;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les réclamations précitées sont recueillies.

Art. 2. Le conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode est autorisé à accepter, sous déduction d'une somme de 750,000 francs, le legs prémentionné.

Notre Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et Notre Ministre de la Justice, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
JASPAR.

Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

ADMINISTRATION CENTRALE. — RÈGLEMENT ORGANIQUE. COORDINATION.

Secrét. gén., 2e sect.

1er octobre 1926. — Arrêté ministériel coordonnant les dispositions réglant l'organisation de l'administration centrale du ministère de la justice.

FONDATION JEAN BRANTS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1944.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 250 (deux cent cinquante) francs le taux de la bourse de la fondation Jean Brants, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION OOMS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1967.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 275 (deux cent soixante-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Ooms, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 296.

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek en 76-30 der gemeentewet;

Op voorstel van Onzen Eerste Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eerste artikel. Hoogervermelde bezwaren zijn ingewilligd.

Art. 2. Aan de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Oode is machtiging verleend tot het aanvaarden, na aftrek van een bedrag van 750,000 frank van het hoogervermeld legaat.

Onze Eerste Minister, Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
JASPAR.

De Minister van Justitie,
HYMANS.

HOOFDBESTUUR. — INRICHTINGSREGLEMENT. SAMENORDENING.

Algem. secret., 2e sect.

1 October 1926. — Ministerieel besluit betreffende de samenordening van de bepalingen waarbij de inrichting van het hoofdbestuur van het ministerie van justitie wordt geregeld.

STICHTING JAN BRANTS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1944.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Jan Brants, voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of van de godgeleerden te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 250 (tweehonderd vijftig) frank.

STICHTING OOMS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1967.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Ooms, voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest te Leuven, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 275 (tweehonderd vijf en zeventig) frank.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 296.

FONDATION DELAMINE (N.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1905.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 415 (quatre cent quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Delamine, Nicolas, anciennement annexée au collège du château à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION ANGELI. — BOURSE D'ÉDUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1903.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 130 (cent trente) francs le taux de la bourse de la fondation Guillaume Angeli, anciennement annexée au collège du château à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION BUYCKENS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1930.

7 Octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 140 (cent quarante) francs, le taux de la bourse de la fondation Véronique Buyckens, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines, anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain.

FONDATION PLASMANS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1586.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 265 (deux cent soixante-cinq) francs le taux de la bourse de fondation Plasmans, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION PATERET. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1583.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 560 (cinq cent soixante) francs le taux des bourses de la fondation Pateret (Guillaume), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE HAMALE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1587.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 310 (trois cent dix) francs le taux de la bourse de fondation de Hamale, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 296.

STICHTING DELAMINE (N.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1905.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Delamine, Nicolaas, voorheen gehecht aan het collegie van het kasteel te Leuven en beheerd door het besturden bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 415 (vierhonderd vijftien) frank.

STICHTING ANGELI. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1903.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Willem Angeli, voorheen gehecht aan het collegie van het kasteel, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 130 (honderd dertig) frank.

STICHTING BUYCKENS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1930.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Veronika Buyckens, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, en voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, vastgesteld op 140 (honderd veertig) frank.

STICHTING PLASMANS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1586.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Plasmans, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 265 (tweekonderd vijf en zestig) frank.

STICHTING PATERET. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAGEN (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1583.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurzen van de stichting Pateret (Willem), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 560 (vijfhonderd zestig) frank.

STICHTING HAMALE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1587.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Hamale, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 310 (driehonderd en tien) frank.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 296.

FONDATION VAN HOVE (G.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1638.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 255 (deux cent cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Van Hove (Gérard), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION A CASTRO (J.) — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1456.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 320 (trois cent vingt) francs le taux de la bourse de la fondation A Castro (Jacques), anciennement annexée au collège de Standonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DEN KERCHOVE (G.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1678.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 125 (cent vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Van den Kerchove, Gaspard, anciennement rattachée au collège de Standonck, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION RENSON (M.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1906.

7 Octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 190 (cent quatre-vingt-dix) francs le taux de la bourse de la fondation Renson (Marie), anciennement annexée au collège de Standonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DER MEEREN (N.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1681.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 110 (cent dix) francs le taux de la bourse de la fondation Van der Meeren (Nicolas), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 296.

STICHTING VAN HOVE (G.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1638.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Van Hove (Gerard), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 255 (tweehonderd vijf en vijftig) frank.

STICHTING A CASTRO (J.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1456.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting A Castro (Jacob), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 320 (driehonderd twintig) frank.

STICHTING VAN DEN KERCHOVE (G.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1678.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Van den Kerchove, Gaspard, voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 125 (honderd vijf en twintig) frank.

STICHTING RENSON (M.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1906.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Renson (Maria), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 190 (honderd negentig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN DER MEEREN (N.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1681.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Van der Meeren (Nicolaas), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 110 (honderd en tien) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 296.

FONDATION TAPPER (RUARD). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1461.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 235 (deux cent trente-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Tapper (Ruard), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE MOERENDAEL. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1847.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 265 (deux cent soixante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation De Moerendael (Wilguerius), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN LEEUW (H.-F.-T.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 5678.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 600 (six cents) francs le taux de la bourse de la fondation Van Leeuw (Hélène-Françoise-Thérèse), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VREDIUS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., nn 1908.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 135 (cent trente-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Nicolas Vredius, anciennement annexée au collège de Standonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION LATOMUS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1455.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 75 (soixante-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Latomus (Jean), anciennement rattachée au grand collège du Saint-Esprit ou des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 296.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 290.

STICHTING TAPPER (RUWAARD). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1461.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Tapper (Ruwaard), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 235 (tweehonderd vijf en dertig) frank vastgesteld.

STICHTING DE MOERENDAEL. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1847.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting De Moerendael (Wilguérius), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 265 (tweehonderd vijf en zestig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN LEEUW (H.-F.-T.). — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 5678.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Van Leeuw (Helena-Francisca-Theresia), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 600 (zeshonderd) frank vastgesteld.

STICHTING VREDIUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (2).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1908.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Nicolaas Vredius, voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 135 (honderd vijf en dertig) frank.

STICHTING LATOMUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (2).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1455.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Latomus (Jan), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of van de godgeleerden, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 75 (vijf en zeventig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 296.
(2) Staatsblad, 1926, nr 290.

FONDATION FROIDMONT (C.). — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1643.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 380 (trois cent quatre-vingts) francs le taux de la bourse de la fondation Froidmont (C.), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN HOVE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1845.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 115 (cent et quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Van Hove (Melchior), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION CORNU. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1904.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 200 (deux cents) francs le taux de la bourse de la fondation Cornu (Gérard), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION HÉZIUS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1675.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 185 (cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Hézius, anciennement annexée au collège Saint-Willibrord ou de Bois-le-Duc, à Louvain, gérée actuellement par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION LOVERIUS. — BOURSE D'ETUDES. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1642.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 120 (cent et vingt) francs le taux de la bourse de la fondation Loverius (Antoine), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur* 1926, n° 290.

STICHTING FROIDMONT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1643.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Froidmont (C.), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 380 (driehonderd tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN HOVE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1845.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Van Hove (Melchior), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 115 (honderd vijftien) frank vastgesteld.

STICHTING CORNU. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1904.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Cornu (Gerard), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 200 (tweehonderd) frank vastgesteld.

STICHTING HEZIUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1675.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Hezius, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Willibrordus of van 's Hertogenbosch, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 185 (honderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING LOVERIUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1)

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1642.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Loverius (Antoon), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 120 (honderd twintig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 290.

FONDATION VAN BEERINGEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1849.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 230 (deux cent trente) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Van Beeringen (Philippe), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DEN HOVE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1848.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 250 (deux cent cinquante) francs le taux des bourses de la fondation Josse Van den Hove et consorts (distributions), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION POLMAN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1844.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 200 (deux cents) francs le taux de la bourse de la fondation Polman (Jean), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN BRUHÈSE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1774.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 260 (deux cent soixante) francs le taux des bourses de la fondation Sophie Van Bruhèse, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION BLEYENBERG ET DE WINTER. — BOURSES D'ÉTUDE. TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1713.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 375 (trois cent soixante-quinze) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Bleyenberg, Pierre, et De Winter, Antoinette, anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION THIBAUT. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1716.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 335 (trois cent trente-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Thibaut (Sébastien), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 303.

STICHTING VAN BEERINGEN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1849.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag van elk der beurzen van de stichting Van Beeringen (Filips), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 230 (tweehonderd dertig) frank.

STICHTING VAN DEN HOVE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1848.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Josse Van den Hove en consoorten (uitdeelingen), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 250 (tweehonderd vijftig) frank.

STICHTING POLMAN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1844.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Polman (Jan), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 200 (tweehonderd) frank.

STICHTING VAN BRUHÈSE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1774.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurzen van de stichting Sofia Van Bruhèse, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 260 (tweehonderd zestig) frank.

STICHTING BLEYENBERG EN DE WINTER.
STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1713.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag van elk der beurzen van de stichting Bleyenberg, Pieter, en De Winter, Antonia, voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 375 (driehonderd vijf en zeventig) frank.

STICHTING THIBAUT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1716.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Thibaut (Sebastiaan), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 335 (driehonderd vijf en dertig) frank.

---

(1) Staatsblad, 1926, n° 303.

FONDATION LUCIUS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1679.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 220 (deux cent vingt) francs le taux de la bourse de la fondation Lucius (Pierre), anciennement rattachée au collège de Standonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION FROIDMONT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1942.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 345 (trois cent quarante-cinq) francs le taux des bourses de la fondation Froidmont (Libert), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE REYCKE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1639.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 355 (trois cent cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation De Reycke (Louis), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION PLANEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1413.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 155 (cent cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Planen, Théodor, anciennement rattachée au grand collège du Saint-Esprit ou des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION GODEFROID. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1411.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 235 (deux cent trente-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Godefroid (Philippe), anciennement annexée au collège de Standonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION WIRION. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1350.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 590 (cinq cent quatre-vingt-dix) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Wirion (Henri et Anne-Marie), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 303.

STICHTING LUCIUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1679.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Lucius (Pieter), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 220 (tweehonderd twintig) frank.

STICHTING FROIDMONT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG.

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1942.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurzen van de stichting Froidmont (Libertus), beheerd door het besturend bureel van de seminarie te Mechelen, vastgesteld op 345 (driehonderd vijf en veertig) frank.

STICHTING DE REYCKE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1639.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting De Reycke (Lodewijk), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 355 (driehonderd vijf en vijftig) frank.

STICHTING PLANEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1413.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Planen (Theodoor), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of van de godgeleerden, te Leuven, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 155 (honderd vijf en vijftig) frank.

STICHTING GODEFROID. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1411.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Godefroid (Filips), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 235 (tweehonderd vijf en dertig) frank vastgesteld.

STICHTING WIRION. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1350.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag van elk der beurzen van de stichting Wirion (Hendrik en Anna-Maria), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 590 (vijfhonderd negentig) frank.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 303.

FONDATION LAURENT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1353.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 200 (deux cents) francs le taux des bourses de la fondation Laurent (Jacques), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines, anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain.

FONDATION GHYBENS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1321.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 270 (deux cent soixante-dix) francs le taux de la bourse de la fondation Ghybens (Tilman), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATIONS HEZIUS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1356.

7 Octobre 1926. — Un arrêté royal fixe respectivement à 29 (vingt-neuf), 60 (soixante), 112 (cent et douze), 56 (cinquante-six) et 87 (quatre-vingt-sept) francs, le taux des bourses des fondations Hezius (Théodore-Adrien), Léonardi (Liévin) dit de Middelbourg, Moerkens (B.), Everaerts (Embert), Othon (Conrad) et Willems (Arnould), gérées par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE BOULOGNE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1341.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 85 (quatre-vingt-cinq) francs le taux des bourses de la fondation de Boulogne, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines, anciennement annexées au collège de Standonck, à Louvain.

FONDATION BACKELE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1342.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 130 (cent trente) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Gaspard Backele, anciennement annexée au collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 303.

STICHTING LAURENT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1353.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurzen van de stichting Laurent (Jacob), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 200 (tweehonderd) frank.

STICHTING GHYBENS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1321.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Ghybens (Tilman), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 270 (tweehonderd zeventig) frank.

STICHTINGEN HEZIUS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1356.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurzen van de stichtingen Hezius (Theodoor-Adriaan), Léonardi (Lieven), gezegd van Middelburg, Moerkens (B.), Everaerts, (Embrecht), Othon (Koenraad) en Willems (Arnold), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, respectievelijk vastgesteld op 29 (negen en twintig), 60 (zestig), 112 (honderd en twaalf), 56 (zes en vijftig) en 87 (zeven en tachtig) frank.

STICHTING DE BOULOGNE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1341.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurzen van de stichting de Boulogne, voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 85 (vijf en tachtig) frank.

STICHTING BACKELE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1342.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag van elk der beurzen van de stichting Gaspard Backele, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 130 (honderd dertig) frank.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 303

FONDATION DE SLINGERE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1247.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 170 (cent soixante-dix) francs le taux de la bourse de la fondation De Slingere (Victor), gérée par le bbureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION TRISTMANS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 576.

7 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 525 (cinq cent vingt-cinq) francs le taux des bourses de la fondation Philippe, Tristmans, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

ADMINISTRATION CENTRALE. — CAISSE DES VEUVES ET DES ORPHELINS (2).

Secrét. gén., 5e sect., 1er bur., n° 7820, litt. *P. V.*

Bruxelles, le 12 octobre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 2-2°, 23, 37-2°, des statuts de la Caisse des Veuves et orphelins du Ministère de la Justice, instituée par Notre arrêté du 29 décembre 1844 et le n° III des dispositions transitoires de Notre arrêté du 24 novembre 1921;

Vu la loi du 8 août 1921 instituant au Ministère de la Défense nationale une caisse de prévoyance au profit des veuves et orphelins des militaires appointés ou salariés au-dessous du rang d'officier, et Notre arrêté du 15 novembre 1921, en fixant les statuts;

Considérant que les ouvriers civils militarisés, affiliés à la Caisse des veuves et orphelins du Ministère de la Justice, qui ont souscrit un engagement militaire et ont été affiliés à la Caisse des veuves et orphelins des militaires de rang subalterne, conformément à l'article 2 de ces statuts, ne peuvent être considérés comme démissionnaires; qu'il convient dès lors de sauvegarder les droits de leurs veuves et orphelins à la pension à charge de la caisse des veuves et orphelins du Ministère de la Justice;

Considérant qu'il y a lieu de réduire la durée de trois années de mariage, prévue par l'article 37-2° des statuts de la Caisse des veuves et orphelins du Ministère de la Justice;

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 303.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 295.

STICHTING DE SLINGERE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1247.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting De Slingere (Victor), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 170 (honderd zeventig) frank.

STICHTING TRISTMANS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 576.

7 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Filips Tristmans, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, vastgesteld op 525 (vijfhonderd vijf en twintig) frank.

HOOFDBESTUUR. — FONDS VOOR WEDUWEN EN WEEZEN (2).

Algem. secr., 5e sect., 1e bur., nr 7820, litt. *P. V.*

Brussel, den 12n October 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 2-2°, 23, 37-2° der stukken van het bij Ons besluit van 29 December 1844, opgericht Fonds voor weduwen en weezen van het Ministerie van Justitie en op nr III der overgangsbepalingen van Ons besluit van 24 November 1921;

Gelet op de wet van 8 Augustus 1921, tot oprichting bij het Ministerie van Landsverdediging, van een voorzorgskas, ten behoeve van de weduwen en weezen van loontrekkende of bezoldigde militairen, beneden den rang van officier, en Ons besluit van 15 November 1921 waarbij de statuten van bedoelde kas worden bepaald;

Overwegende dat de gemilitariseerde burgerlijke arbeiders, aangesloten bij het Fonds voor weduwen en weezen van het Ministerie van Justitie, die een verbintenis van dienstneming bij het leger onderteekend hebben en overeenkomstig artikel 2 van bedoelde statuten, bij de kas van weduwen en weezen van de militairen van lageren rang aangesloten zijn, niet als uittredende leden mogen beschouwd worden; dat dienvolgens het recht van hunne weduwen en weezen op het pensioen ten laste van het Fonds voor weduwen en weezen van het Ministerie van Justitie dient gevrijwaard;

Overwegende dat de bij artikel 37-2° der statuten van het Fonds voor weduwen en weezen van het Ministerie van Justitie voorziene duur van drie jaar huwelijk dient verminderd;

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 303.
(2) Staatsblad, 1926, nr 295.

Vu l'avis du conseil de la Caisse des veuves et orphelins du Ministère de la Justice;

Sur la proposition de Nos Ministres de la Justice et de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Une part de pension, liquidée d'après les versements effectivement effectués dans la Caisse des veuves et orphelins du Ministère de la Justice, sera accordée à charge de cette caisse, aux veuves et orphelins des militaires de rang subalterne qui ont cessé de participer à la caisse de la Justice pour être affiliés à la nouvelle caisse, à condition que la contribution des intéressés aux deux caisses ait duré cinq ans au moins.

Art. 2. Le 2° de l'article 37 des statuts de la caisse est remplacé par la disposition suivante : « 2° Si le mariage n'a duré au moins une année. »

Art. 3. Nos Ministres de la Justice et de la Défense Nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

Le Ministre de la Défense Nationale,
DE BROQUEVILLE.

FONDATION STRUELENS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1327.

12 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 135 (cent trente-cinq francs le taux des deux bourses de la fondation Struelens (Henri), anciennement rattachée au grand collège du Saint-Esprit à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DEN BERGHE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1686.

12 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 415 (quatre cent quinze) francs le taux des bourses de la fondation Van den Berghe (Godefroid), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 303.

Gelet op het advies van den raad van het Fonds voor weduwen en weezen van het Ministerie van Justitie;

Op voorstel van Onze Ministers van Justitie en van Landsverdediging,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan de weduwen en weezen van de militairen van lageren rang die uit het Fonds van Justitie getreden zijn om bij de nieuwe kas aangesloten te worden, wordt, ten laste van eerstgenoemd fonds, een deel van pensioen toegekend, te betalen volgens de stortingen welke werkelijk gedaan werden in het Fonds voor weduwen en weezen van het Ministerie van Justitie, op voorwaarde dat de betrokken personen gedurende ten minste vijf jaar in de beide fondsen hebben bijgedragen.

Art. 2. 2° van artikel 37 der statuten van de kas, wordt door volgende bepaling vervangen : « 2° Indien het huwelijk niet ten minste één jaar geduurd heeft. »

Art. 3. Onze Ministers van Justitie en van Landsverdediging zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

De Minister van Landsverdediging,
DE BROQUEVILLE.

STICHTING STRUELENS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1327.

12 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beide beurzen van de stichting Struelens (Henri), voorheen gehecht aan het collegie van den H.-Geest te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 135 (honderd vijf en dertig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN DEN BERGHE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1686.

12 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurzen van de stichting Van den Berghe (Godefried), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H.-Geest of van de godgeleerden, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 415 (vierhonderd vijftien) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 303.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE D'AUDENARDE.
NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION. (1)

Secret. gén., 2e sect., n° 13747.

14 octobre 1926. — Par arrêté royal, la seconde place de juge d'instruction créée près le tribunal de première instance d'Audenarde par l'arrêté du 30 octobre 1903 est supprimée.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE TONGRES.
NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION. (1)

Secret. gén., 2e sect., n° 30485.

14 octobre 1926. — Par arrêté royal, la seconde place de juge d'instruction créée près le tribunal de première instance de Tongres par notre arrêté du 7 avril 1920 est supprimée.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE HASSELT.
NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION. (1)

Secret. gén., 2e sect., n° 30486.

14 octobre 1926. — Par arrêté royal, la seconde place de juge d'instruction créée près le tribunal de première instance de Hasselt, par notre arrêté du 7 avril 1920, est supprimée.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE TURNHOUT.
NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION. (1)

Secrét. gén., 2e sect., n° 30369.

14 octobre 1926. — Par arrêté royal, la seconde place de juge d'instruction créée près le tribunal de première instance de Turnhout, par notre arrêté du 29 février 1920, est supprimée.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE DINANT.
NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION. (1)

Secret. gén., 2e sect., n° 30488.

14 octobre 1926. — Par arrêté royal, la seconde place de juge d'instruction créée près le tribunal de première instance de Dinant, par notre arrêté du 7 avril 1920, est supprimée.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE D'YPRES.
NOMBRE DES JUGES D'INSTRUCTION. (1)

Secret. gén., 2e sect., n° 30484.

14 octobre 1926. — Par arrêté royal, la seconde place de juge d'instruction créée près le tribunal de première instance d'Ypres, par notre arrêté du 7 avril 1920, est supprimée.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 289.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE OUDENAARDE.
AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS. (1)

Algem. secret., 2e sect., nr 13747.

14 October 1926. — Bij koninklijk besluit is de tweede plaats van onderzoeksrechter, welke, bij koninklijk besluit van 30 October 1903, werd opgericht bij de rechtbank van eersten aanleg te Oudenaarde, afgeschaft.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE TONGEREN.
AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS. (1)

Algem. secret., 2e sect., nr 30485.

14 October 1926. — Bij koninklijk besluit, is de tweede plaats van onderzoeksrechter welke bij Ons besluit van 7 April 1920 werd opgericht bij de rechtbank van eersten aanleg te Tongeren, afgeschaft.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE HASSELT.
AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS. (1)

Algem. secret., 2e sect., nr 30486.

14 October 1926. — Bij koninklijk besluit is de tweede plaats van onderzoeksrechter, welke, bij koninklijk besluit van 7 April 1920, werd opgericht bij de rechtbank van eersten aanleg te Hasselt, afgeschaft.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE TURNHOUT.
AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS. (1)

Algem. secret., 2e sect., nr 30369.

14 October 1926. — Bij koninklijk besluit is de tweede plaats van onderzoeksrechter afgeschaft welke bij ons besluit van 29 Februari 1920 bij de rechtbank van eersten aanleg te Turnhout werd opgericht.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE DINANT.
AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS. (1)

Algem. secret., 2e sect., nr 30488.

14 October 1926. — Bij koninklijk besluit is de tweede plaats van onderzoeksrechter afgeschaft welke bij ons besluit van 7 April 1920 bij de rechtbank van eersten aanleg te Dinant werd opgericht.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE IEPEREN.
AANTAL ONDERZOEKSRECHTERS. (1)

Algem. secret., 2e sect., nr 30484.

14 October 1926. — Bij koninklijk besluit, is de tweede plaats van onderzoeksrechter afgeschaft welke bij ons besluit van 7 April 1920, bij de rechtbank van eersten aanleg te Ieperen werd opgericht.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 289.

TARIF CRIMINEL. — FRAIS DE VOYAGE. (1)

Bruxelles, le 16 octobre 1926.

Le Ministre de la Justice,

Arrête :

Les indemnités de voyage prévues aux articles 12, 25, 29, 34, 47 et 54 du tarif criminel, et à allouer par kilomètre parcouru, tant à l'aller qu'au retour, sont fixées comme suit pour la période du 1er novembre au 31 décembre 1926 :

Art. 12 : 35 centimes.

Art. 25 : 40 centimes.

Art. 29 : 35 centimes.

Art. 34 : 35 centimes; 20 centimes au delà du 100e kilomètre, trajet aller et retour compris.

Art. 34 : 50 centimes pour les témoins entendus à raison de leur art ou profession.

Art. 47 : 35 centimes.

Art. 54 : 35 centimes.

PAUL HYMANS.

TARIF CRIMINEL. — BARÈMES. — MODIFICATIONS. (1)

Bruxelles, le 16 octobre 1926.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 9, alinéa 2, du tarif criminel et l'avis de la commission des frais de justice répressive :

Arrête :

Sont modifiés comme suit, les articles :

— 24 du barème des honoraires des médecins et chirurgiens :

« Art. 24. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de sa résidence, reçoit comme frais de voyage une indemnité de 50 centimes par kilomètre parcouru tant à l'aller qu'au retour. »

— 9 du barème relatif aux expertises balistiques :

« Art. 9. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de sa résidence, reçoit comme frais de voyage une indemnité de 50 centimes par kilomètre parcouru, tant à l'aller qu'au retour. »

— 6 du barème des travaux spéciaux de micrographie concernant les armes et munitions :

« Art. 6. Les frais accessoires et frais de déplacement sont réglés conformément aux dispositions des articles 13, 14 et 14*bis* du barème pour les travaux de dactyloscopie et de police scientifique. »

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 294.

TARIEF IN STRAFZAKEN. — REISKOSTEN.

Brussel, den 16n October 1926.

De Minister van Justitie,

Besluit :

De bij artikelen 12, 25, 29, 34, 47 en 54 van het tarief in strafzaken voorziene reisvergoedingen, per afgelegden kilometer zoowel bij heen- als bij terugreizen toe te kennen, zijn voor het tijdperk van 1 November tot 31 December 1926 als volgt bepaald :

Art. 12 : 35 centiem.

Art. 25 : 40 centiem.

Art. 29 : 35 centiem.

Art. 34 : 35 centiem; 20 centiem boven den 100e kilometer, heen- en terugreis inbegrepen.

Art. 34 : 50 centiem voor de getuigen die worden gehoord uit hoofde van hun vak of van hun beroep.

Art. 37 : 35 centiem.

Art. 54 : 35 centiem.

TARIEF IN STAFZAKEN. — REGELING VAN HONORARIA. WIJZIGINGEN. (1)

Brussel, den 16n October 1926.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 9, lid 2, van het tarief in strafzaken en het advies van de commissie der gerechtskosten in strafzaken,

Besluit :

Zijn gewijzigd als volgt de artikelen :

— 24 der regeling van de honoraria van geneesheeren en heelmeesters :

« Art. 24. De deskundige die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijne verblijfplaats, ontvangt, zoowel voor de heen- als voor de terugreis, een reisvergoeding van 50 centiem per afgelegden kilometer. »

— 9 der regeling van de honoraria van deskundigen in de balistiek :

« Art. 9. De deskundigen die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijne verblijfplaats, ontvangt zoowel voor de heen- als voor de terugreis, een reisvergoeding van 50 centiem per afgelegden kilometer. »

— 6 der regeling van de honoraria voor bijzondere bewerkingen van micrographie betreffende wapens en schietvoorraad :

« Art. 6. De bijkomende kosten en de reiskosten worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 13, 14 en 14*bis* van de regeling van honoraria voor de bewerkingen in zake dactyloscopie en criminalistiek. »

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 294.

— 14 du barème pour les travaux de dactyloscopie et de police scientifique :

« Art. 14. L'expert, l'aide, qui se transportent à deux kilomètres ou plus de leur résidence, reçoivent respectivement comme frais de voyage, 50 et 35 centimes par kilomètre parcouru, tant à l'aller qu'au retour. »

— 3 du barème des honoraires des chimistes experts en denrées alimentaires :

« Art. 3. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de sa résidence reçoit, comme frais de voyage, une indemnité de 50 centimes par kilomètre parcouru, tant à l'aller qu'au retour. »

— 2 du barème des honoraires des vétérinaires :

« Art. 2. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de résidence, reçoit comme frais de voyage une indemnité de 50 centimes par kilomètre parcouru, tant à l'aller qu'au retour. »

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er novembre 1926.

PAUL HYMANS.

JUSTICE DE PAIX DE LEDEBERG. — JUGE INTÉRIMAIRE. (1)

Secret. gén., 2e sect., n° 32682.

18 octobre 1926. — Par arrêté royal, M. Tibbaut (V.), juge de paix du 1er canton de Gand, est chargé de desservir le canton de Ledeberg.

FONDATION VAN GEFFE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén. 1re dir., 1re sect., n° 1338.

20 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 245 (deux cent quarante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Van Geffe (Nicolas), anciennement annexée au collège de la Haute Colline, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUXELLES.
NOMBRE DES CHAMBRES (3).

20 octobre 1926. — Par arrêté royal, une nouvelle chambre est créée au tribunal des dommages de guerre de Bruxelles. Cet arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 293.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 331.
(3) *Moniteur*, 1926, n° 295.

— 14 der regeling van de honoraria voor de bewerkingen in zake dactyloscopie en criminalistiek :

« Art. 14. De deskundige en de helper, die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijne verblijfplaats, ontvangen, zoowel voor de heen- als voor de terugreis, een reisvergoeding respectievelijk van 50 en 35 centiem per afgelegden kilometer. »

— 3 der regeling van de honoraria van scheikundigen deskundigen in eetwaren :

« Art. 3. De deskundige die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijne verblijfplaats ontvangt zoowel voor de heen- als voor de terugreis, een reisvergoeding van 50 centiem per afgelegden kilometer. »

— 2 der regeling van de honoraria van veeartsen :

« Art. 2. De deskundige die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijne verblijfplaats, ontvangt zoowel voor de heen- als voor de terugreis, een reisvergoeding van 50 centiem per afgelegden kilometer. »

Dit besluit wordt van kracht op 1 November 1926.

PAUL HYMANS.

VREDEGERECHT VAN LEDEBERG. — VOORLOOPIGE RECHTER. (1)

Algem. secret., 2e sect., nr 32682.

18 October 1926. — Bij koninklijk besluit is de heer Tibbaut (V.), vrederechter van het eerste kanton Gent, belast met de bediening van het kanton Ledeberg.

STICHTING VAN GEFFE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1338.

20 October 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Van Geffe (Nicolaas), voorheen gehecht aan het voormalig collegie van den Hoogen Heuvel, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 245 (tweehonderd vijf en veertig) frank vastgesteld.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUSSEL. — AANTAL KAMERS (3).

20 October 1926. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel een nieuwe kamer opgericht. Dat besluit treedt in werking op den dag van zijne bekendmaking.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 293.
(2) Staatsblad, 1926, nr 331.
(3) Staatsblad, 1926, nr 295.

FONDATION AUTFENNE-FLÉMAL. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén. 1re dir., 1re sect., n° 2594.

22 octobre 1926. — Un arrêté royal fixe à 130 (cent trente) francs le taux de la bourse de la fondation Autfenne-Flémal, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALES. — CIRCONSCRIPTIONS. MODIFICATIONS (1).

1re dir. gén. 1re dir., 1re sect., n° 19540.

22 octobre 1926. — Par arrêté royal est annexée à la succursale Sainte-Lutgarde, à Leeuw-Saint-Pierre (province de Brabant), le quartier de la cité Loth, en cette commune, ressortissant à la succursale Saint-Pierre, en la même commune.

DIPLOME DÉLIVRÉ PAR LA COMMISSION PROVINCIALE AUX INFIRMIERS ET INFIRMIÈRES POUR MALADES MENTAUX.

1re dir. gén., 2e dir., 1er bur., n° 32158 *C*.

Bruxelles, le 26 octobre 1926.

A MM. les Directeurs et Médecins des asiles d'aliénés.

J'ai l'honneur de vous faire savoir qu'en vertu d'une décision du Ministre de l'Intérieur, le diplôme délivré par la commission provinciale aux infirmiers et infirmières d'asiles qui ont suivis régulièrement pendant deux ans les cours d'enseignement psychiatrique, peut être rangé dans la catégorie des diplômes et certificats dispensant de l'examen de maturité visé par l'article 3 de l'arrêté royal du 3 septembre 1921 relatif aux examens d'infirmiers et d'infirmières.

D'autre part, par l'application de l'article 5 *D* du dit arrêté royal, est dorénavant considérée comme hôpital, la section infirmerie des grands asiles d'aliénés, où infirmiers et infirmières sont initiés aux différents services hospitaliers.

Sont compris dans la catégorie des grands asiles, les établissements ci-après :

Mortsel, Brecht, Saint-Antoine, Duffel, Lovenjoul, Saint-Michel lez-Bruges, Melle, Saint-Jérôme et Ziekhuis, à Saint-Nicolas, Selzaete, Tournai-Etat, Ziekeren, l'asile des femmes, à Saint-Trond, Munsterbilsen, Dave, Saint-Servais, Gheel et Lierneux.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
HENRARD.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 324.

STICHTING AUTFENNE-FLÉMAL. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 2594.

22 October 1926. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Autfenne-Flémal beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 130 (honderd dertig) frank vastgesteld.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERKEN. — GEBIEDSOMSCHRIJVINGEN. WIJZIGING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 19540.

22 October 1926. — Bij koninklijk besluit is aan de hulpkerk van de H. Lutgardis, te Sint-Pieters-Leeuw (provincie Brabant) de wijk gehecht der tuinwijk Loth in deze gemeente afhangende van de hulpkerk van den H. Petrus, aldaar.

DIPLOMA UITGEREIKT DOOR DE PROVINCIALE COMMISSIE AAN DE KRANKZINNIGENVERPLEGERS EN VERPLEEGSTERS.

1° algem. best., 2e best. 1° bur., nr 32158 *C*.

Brussel, den 26n October 1926.

Aan de heeren Bestuurders en Geneesheeren van de krankzinnigengestichten.

Ik heb de eer U mede te deelen dat krachtens eene beslissing van den minister van binnenlandsche zaken, het diploma dat door de provinciale commissie wordt uitgereikt aan de krankzinnigenverplegers en -verpleegsters die geregeld gedurende twee jaren de cursussen van het psychiatrisch onderwijs hebben gevolgd, kan worden begrepen in de categorie van diploma's en bewijsstukken, waarbij de candidaat vrijgesteld wordt van de proef van verstandelijke ontwikkeling bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 September 1921 betreffende de examens voor ziekenoppassers en -oppasters.

Anderzijds, bij toepassing van artikel 5 *D* van gemeld koninklijk besluit wordt voortaan als gasthuis aangezien, de infirmerie afdeeling van de belangrijke krankzinnigengestichten, waar de verplegers en de verpleegsters met de verschillende gasthuisdiensten worden vertrouwd gemaakt.

De volgende gestichten zijn in de categorie van de belangrijke krankzinnigengestichten, begrepen :

Mortsel, Sint-Antonius-Brecht, Duffel, Lovenjoel, Sint-Michiel bij Brugge, Melle, Sint-Hieronymus en Ziekhuis te Sint-Nicolaas, Selzaete, Doornik-Rijksgesticht, Ziekeren-Gesticht voor vrouwen te Sint-Truiden, Munsterbilsen, Dave, Saint-Servais, Gheel en Lierneux.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene bestuurder,
HENRARD.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 324.

TRIBUNAL DE COMMERCE DE LIÉGE. — RÈGLEMENT (1).

Bruxelles, le 28 octobre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 208 et 209 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire;
Vu l'avis émis par le tribunal de commerce de Liége;

Vu l'avis émis par la Cour d'appel de Liége, en ce qui concerne le nombre des audiences;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. — Les articles 1er, 5, 7, 17, 18, 20 et 23 du règlement d'ordre de service établi par le tribunal de commerce de Liége sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 1er. Le tribunal est composé de six chambres; la première siège le jeudi, la seconde les lundis, mardis et samedis, la troisième les mercredis, vendredis et samedis, la quatrième le lundi, la cinquième le mardi et la sixième le mercredi.

» Article 5. Les quatrième, cinquième et sixième chambres s'occuperont exclusivement des affaires ne dépassant pas 2,500 francs. Toutes les affaires de plus de 2,500 francs et toutes les contestations en matière de faillite, quelle que soit leur importance, seront soumises à l'une des trois premières chambres.

» Article 7. Du 15 juillet au 15 septembre, les première et quatrième chambres seules tiendront audience de quinzaine en quinzaine, le jeudi et le lundi et, pour la première fois, le quatrième jeudi et le quatrième lundi de juillet. Si l'un de ces jours est férié, l'audience aura lieu le lendemain.

» Article 17. Il sera tenu, au greffe, un registre spécial pour les affaires ressortissant aux trois premières chambres et un second rôle pour les autres affaires. Chaque rôle sera coté et paraphé par le président et les causes seront inscrites dans l'ordre de leur présentation. Il y aura chaque année, et pour chacun des rôles, une série de numéros commençant le 15 juillet par le n° 1.

» Article 18. Sauf autorisation spéciale accordée par ordonnance du président, rendue sur requête, les assignations pour toutes les affaires d'un import de plus de 2,500 francs, de même que pour toutes les affaires relatives à des faillites, seront données pour l'audience du jeudi de la première chambre ou pour l'audience du lendemain de la troisième chambre si le jeudi est un jour férié légal.

» Les assignations pour les autres affaires seront données pour l'audience du lundi de la quatrième chambre ou pour l'audience du lendemain de la cinquième chambre si le lundi est un jour férié légal;

(1) *Moniteur*, 1926, nos 319-320.

RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE LUIK. — REGLEMENT (1).

Brussel, den 28n October 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 208 en 209 der wet van 18 Juni 1869, op de rechterlijke inrichting;

Gezien het advies uitgebracht door de rechtbank van koophandel te Luik;

Gezien het advies uitgebracht door het Hof van beroep te Luik wat betreft het aantal der terechtzittingen;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. De artikelen 1, 5, 7, 17, 18, 20 en 23 van het door de rechtbank van koophandel te Luik vastgestelde reglement van dienstregeling, zijn door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 1. De rechtbank is verdeeld in zes kamers; de eerste houdt zitting den Donderdag, de tweede den Maandag, Dinsdag en Zaterdag, de derde den Woensdag, Vrijdag en Zaterdag, de vierde den Maandag, de vijfde den Dinsdag en de zesde den Woensdag.

» Artikel 5. De vierde, vijfde en zesde kamers behandelen uitsluitend de zaken welke niet 2,500 frank overschrijden. Alle zaken van meer dan 2,500 frank en alle betwistingen in zake faillissement, welke ook haar belangrijkheid zij, worden vóór een der eerste drie kamers gebracht.

» Artikel 7. Van 15 Juli tot 15 September, houden alleen de eerste en vierde kamers zitting om de vijftien dagen, den Donderdag en den Maandag en voor de eerste maal den vierden Donderdag en den vierden Maandag van Juli. Is een dezer dagen een feestdag, dan wordt de terechtzitting den daaropvolgenden dag gehouden.

» Artikel 17. Ter griffie wordt een bijzonder register gehouden voor de zaken die tot de bevoegdheid der eerste drie kamers behooren en een tweede rol voor de andere zaken. Elke rol moet door den voorzitter gewaarmerkt en genummerd zijn; de zaken worden er op ingeschreven in de orde waarin zij worden ingediend. Voor elk jaar en voor elke rol bestaat er eene reeks nummers beginnend op 15 Juli met nr 1.

» Artikel 18. Behoudens bijzonder, door den voorzitter op verzoek te verleenen bevel, worden de dagvaardingen voor alle zaken van meer dan 2,500 frank, alsmede voor alle zaken in verband met faillissementen, gegeven voor de terechtzitting van Donderdag van de eerste kamer, of voor de terechtzitting van den daaropvolgenden dag van de derde kamer, wanneer de Donderdag een wettelijke feestdag is.

» De dagvaardingen voor de andere zaken worden gegeven voor de terechtzitting van Maandag van de vierde kamer of voor de terechtzitting van den daaropvolgenden dag van de vijfde kamer, wanneer de Maandag een wettelijke feestdag is.

(1) Staatsblad, 1926, nrs 319-320.

» Article 20. L'appel des affaires introduites sera seul obligatoire à l'audience. Devant la quatrième, cinquième ou sixième chambre, les affaires qui ne pourront être terminées le jour de l'introduction seront renvoyées soit à un rôle général spécial pour ces trois chambres, soit à une autre audience tenue par l'une de celles-ci.

» Les affaires introduites devant les autres chambres qui ne pourront être terminées le jour de l'introduction mais qui ne doivent pas donner lieu à des explications d'une certaine durée, seront renvoyées soit au rôle général spécial pour ces trois chambres, soit à une audience du jeudi. Toutes les autres causes dont ces trois premières chambres auront à connaître seront renvoyées à la liste à plaider. Elles ne seront fixées pour une audience utile qu'à la demande de toutes les parties adressée par écrit au greffe avec indication des noms des parties et de la date d'introduction.

» Les demandes de fixation pour les audiences des vendredis et samedis devront indiquer la durée probable des débats et être accompagnées des conclusions à prendre à l'audience.

» A défaut par l'une des parties d'avoir consenti à la fixation de la cause, celle-ci pourra être fixée pour une audience utile sur la présentation d'un avenir donné par la partie la plus diligente.

» Article 23. Une fois par an, le jeudi avant le 15 juillet ou le lendemain si ce jour est férié légal, il sera fait un appel général de la liste des affaires à plaider.

» Aucune fixation ne peut être demandée sur cet appel. Il pourra être pris défaut et les affaires pour lesquelles le maintien à la liste ne sera pas justifié seront rayées. »

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

PRISONS. — PERSONNEL. — MODE DE CLASSEMENT DES CANDIDATS AUX FONCTIONS DE DIRECTEUR ET AUX POSTES DE SURVEILLANT PRINCIPAL ET DE CHEF-SURVEILLANT.

2e Dir. gén., 2e sect., n° 1454, Litt. *D*.

Bruxelles, le 30 octobre 1926.

Aux Commissions administratives des prisons,

J'ai l'honneur de vous faire connaître, qu'à l'avenir, les commis et surveillants, qui ont atteint le terme réglementaire de dix ans de

» Artikel 20. Ter terechtzitting is alleen het oproepen der ingeleide zaken verplichtend. Voor de vierde, vijfde of zesde kamer, worden de zaken die niet op den dag harer inleiding kunnen beëindigd worden, verzonden, hetzij naar een voor deze drie kamers bijzondere algemeene rol, hetzij naar eene andere door eene dezer kamers te houden terechtzitting.

» De vóór de andere kamers ingeleide zaken, die niet op den dag harer inleiding kunnen beëindigd worden, maar die geen aanleiding geven tot uitgebreide uiteenzettingen, worden verzonden hetzij naar de voor deze drie kamers bijzondere algemeene rol, hetzij naar eene terechtzitting van Donderdag. Al de andere zaken, waarvan de eerste drie kamers kennis hebben te nemen, worden verzonden naar de lijst der te pleiten zaken. Zij worden slechts voor eene dienstige terechtzitting aangewezen op schriftelijk verzoek van alle partijen ter griffie in te dienen met de opgave van de namen der partijen en den datum der inleiding.

» De aanvragen tot vaststelling voor de terechtzittingen van Vrijdag en Zaterdag moeten den vermoedelijken duur van de verhandelingen vermelden en de ter terechtzitting te nemen conclusiën dienen er bijgevoegd.

» Wanneer eene der partijen niet heeft toegestemd in de bepaling van den dag, kan de zaak voor eene dienstige terechtzittig worden aangeduid op vertoon eener dagstelling gedaan door de meest gereede partij.

» Artikel 23. Eenmaal 's jaars, den Donderdag vóór 15 Juli of den daaropvolgenden dag indien die dag een wettelijke feestdag is, wordt een algemeene oproep gedaan van de lijst der te pleiten zaken.

» Bij dezen oproep kan geene vaststelling worden aangevaard. Er kan verstek worden genomen en de zaken voor dewelke het behoud op de lijst niet is verantwoord, worden geschrapt. »

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL. — WIJZE WAAROP DE CANDIDATEN VOOR HET AMBT VAN BESTUURDER EN VOOR DE PLAATS VAN EERST-AANWEZEND BEWAARDER EN HOOFDBEWAARDER GERANGSCHIKT WORDEN.

2e Algem. best., 2e sect., nr 1454, litt. *D*.

Brussel, den 30n October 1926.

Aan de Commissiës tot beheer van de gevangenissen,

Ik heb de eer U mede te deelen dat voor de klerken en bewaarders die den bij het reglement voorzienen diensttijd van tien jaar

service, requis pour l'admission à l'examen de directeur et à celui de surveillant principal et de chef-surveillant, auront un délai maximum de trois ans pour s'y présenter.

Le classement suivant l'ancienneté subsistera pour les candidats reçus endéans ce délai; ceux qui auraient laissé passer ce délai, sans motif valable, préalablement admis par l'administration, seront classés d'après la date de l'examen.

Ces nouvelles règles de classement, qui sont conformes aux conclusions adoptées par la commission mixte du personnel dans sa séance du 15 juillet dernier, seront appliquées à partir de 1927. Il ne peut être question de leur donner un effet rétroactif et de déposséder du rang qu'ils occupent à raison de leur ancienneté, sur la liste d'avancement, des candidats qui sont arrivés à l'examen tardivement sur la foi du mode de classement en vigueur jusqu'à ce jour.

Les directeurs des établissements confiés à votre surveillance ont reçu directement avis par mes soins des instructions qui font l'objet de la présente circulaire.

Le Ministre,
HYMANS.

PRISONS. — DÉSINFECTION.

2e dir. gén., 3e sect., n° 409, litt. *C*.

Bruxelles, le 3 novembre 1926.

Aux Directeurs des prisons,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous, pour information et gouverne, l'exposé d'une nouvelle méthode recommandée, par mesure d'économie, par le service médical et pharmaceutique de l'armée, pour la désinfection des locaux, des vêtements, des livres, etc.

Il faut, pour la désinfection : 1° du formol de commerce à 40 %, qu'on dilue dans la même quantité d'eau; 2° du permanganate de potassium cristallisé; 3° un ou plusieurs récipients.

Le récipient est déposé au centre de la pièce, à une distance suffisante (1m50 au grand maximum) du mobilier et des rayons; on y verse le formol liquide et l'eau et on y projette, au moment de se retirer, le permanganate cristallisé; après dix ou douze secondes, le gaz se dégage sous la forme d'un épais nuage qui se diffuse dans la pièce. Durant ces dix secondes, l'opérateur peut facilement sortir et fermer la porte. On laisse les vapeurs agir pendant six heures, temps suffisant pour que la désinfection soit complète. Il ne reste plus qu'à aérer ensuite jusqu'à disparition de l'odeur piquante du formol.

On opère de préférence à la température de 20°.

vereischt om toegelaten te worden tot het examen van bestuurder of eerstaanwezend bewaarder en hoofdbewaarder bereikt hebben, voortaan een maximum termijn van drie jaar is bepaald, om zich voor bedoeld examen aan te melden.

De rangschikking volgens dienstouderdom blijft bestaan voor de binnen bedoelden termijn aangenomen kandidaten; degenen die zonder een door het bestuur vooraf aangenomen geldige reden dezen termijn hebben laten verstrijken, worden volgens den datum van het examen gerangschikt.

Deze nieuwe rangschikkingsregelen die strooken met de door de gemengde commissie van het personeel in haar zitting van 15 Juli, l.l. genomen besluiten, worden met ingang van 1927 toegepast. Er kan geen spraak zijn, die regelen met terugwerkende kracht toe te passen en de kandidaten die op grond van de tot heden geldende rangschikkingswijze laattijdig aan het examen hebben deelgenomen, de plaats te ontnemen die zij, wegens hun dienstouderdom, op de bevorderingslijst innemen.

Aan de bestuurders van de onder uw toezicht staande inrichtingen, heb ik rechtstreeks de, in dezen omzendbrief vervatte onderrichtingen. mede gedeeld.

De Minister,
HYMANS.

GEVANGENISSEN. — ONTSMETTING.

2e algem. best., 3e sect., nr 409, litt. *C*.

Brussel, den 3e November 1926.

Aan de bestuurders der gevangenissen,

Ik heb de eer u hierbij tot voorlichting de uitenzetting mede te deelen van eene nieuwe methode welke met het oog op bezuining, door den geneeskundigen en pharmaceutischen dienst van het leger werd aanbevolen voor het ontsmetten van lokalen, kleedingstukken, boeken, enz.

Om te ontsmetten is er noodig : 1° formalinum uit den handel, op 40 %, welke met een gelijke hoeveelheid water wordt verdund; 2° gekristalliseerde kaliumpermanganaat; 3° één of meer vaten.

Het vat wordt in het midden van het vertrek, ver genoeg (ten hoogste 1m50) van de meubelen en vakken geplaatst; het vloeibare formalinum en het water worden er in gegoten en, op het oogenblik dat men zich verwijdert, wordt er het gekrystalliseerde permanganaat in geworpen; na tien tot twaalf seconden ontstaat het gas onder den vorm van een dichte wolk welke zich in het vertrek verspreidt. Gedurende die tien seconden kan diegene die met het werk is belast, gemakkelijk naar buiten gaan en de deur sluiten.

Men laat de dampen gedurende zes uur in het vertrek, wat volstaat om het algeheel te ontsmetten. Vervolgens blijft nog alleen te verluchten tot het verdwijnen van den pikkelenden reuk van het formalinum.

Bij voorkeur geschiedt de ontsmetting bij eene temperatuur van 20°.

En hiver, on chauffera le local au préalable et on attendra que le feu soit éteint. Les vieilles cuves, baquets ou tonneaux en bois, de dimensions convenables, sont préférables aux vases en métal, bien que ces derniers ne soient pas détériorés par l'emploi de ces produits.

Pour éviter que le liquide ne vienne tacher le plancher, s'il débordait, on placera les cuves sur des vieux chiffons, des sacs ou des vieux journaux.

Le tableau qui suit permet de se rendre compte de la quantité de produits à employer pour la désinfection des locaux :

Contenance en mètres cubes du local à désinfecter	Quantités nécessaires de			Contenance minimum des vases à employer pour le mélange
	permanganate de potassium cristallisé	formol à 40 p. c. dilué	Eau	
50 m3	1 k.	1 l.	1 l.	25 l. de contenance.
75 m3	1 k. 500	1,5 l.	1,5 l.	50 l. ou 2 vases de 25 l.
100 m3	2 k.	2 l.	2 l.	50 l. ou 2 vases de 25 l.
125 m3	2 k. 500	2,5 l.	2,5 l.	75 l. ou 3 vases de 25 l.
150 m3	3 k.	3 l.	3 l.	75 l. ou 3 vases de 25 l.
200 m3	4 k.	4 l.	4 l.	100 l. ou 4 vases de 25 l.
250 m3	5 k.	5 l.	5 l.	125 l. ou 5 vases de 25 l.

Les pharmacies des hôpitaux militaires possèdent le formol et le permanganate nécessaire : mais pour ce dernier produit, étant données les quantités assez élevées que demande le procédé en cause, il y aurait lieu de prévenir, quelques jours avant la désinfection, la pharmacie de l'hôpital militaire ou, le cas échéant, la pharmacie centrale de l'armée, à Anvers.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

PRISONS. — PERSONNEL. — TRAITEMENT DES CHEFS-SURVEILLANTS.

2e dir. gén., 2e sect., n° 306, litt. *D*.

Bruxelles, le 6 novembre 1926.

Aux Commissions administratives des prisons.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que, conformément au vœu émis par la Commission mixte du personnel pénitentiaire, j'ai arrêté la disposition suivante concernant le mode d'avancement des chefs-surveillants.

In den Winter moet het lokaal vooraf worden verwarmd en dient er gewacht tot het vuur is uitgedoofd. De oude kuipen, bakken of tonnen in hout, met behoorlijke afmetingen, zijn boven metalen vaten te verkiezen, alhoewel deze laatsten door het gebruik van die produkten niet worden beschadigd.

Tot het voorkomen van vlekken op den plankenvloer, in geval het vocht mocht overloopen, moeten de kuipen op oude lompen, zakken of oude kranten worden geplaatst.

In de onderstaande tabel is de hoeveelheid vermeld der tot het ontsmetten van de lokalen te gebruiken produkten :

Ruimte in kubieke meter van het te ontsmetten lokaal	Noodige hoeveelheid van			Minimum inhoud van de voor het mengen te bezigen vaten
	gekristaliseerde kaliumpermanganaat	formalinum aan 40 t. h verdund	Water	
50 m3	1 k.	1 l.	1 l.	25 l. inhoud.
75 m3	1 k. 500	1,5 l.	1,5 l.	50 l. of 2 vaten van 25 l.
100 m3	2 k.	2 l.	2 l.	50 l. of 2 vaten van 25 l.
125 m3	2 k. 500	2,5 l.	2,5 l.	75 l. of 3 vaten van 25 l.
150 m3	3 k.	3 l.	3 l.	75 l. of 3 vaten van 25 l.
200 m3	4 k.	4 l.	4 l.	100 l. of 4 vaten van 25 l.
250 m3	5 k.	5 l.	5 l.	125 l. of 5 vaten van 25 l.

In de apotheken van de krijgsgasthuizen zijn het noodige formalinum en permanganaat voorhanden; wat echter laatstgemeld produkt betreft, gezien de bedoelde methode vrij aanzienlijke hoeveelheden vergt, dient enkele dagen vóór het ontsmetten, de apotheek van het krijgsgasthuis of, desgevallend, de centrale krijgsapotheek te Antwerpen er van verwittigd.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL. — WEDDE VAN DE HOOFDBEWAARDERS.

2e algem. best., 2e sect., nr 306, litt. *D.*

Brussel, den 6n November 1926.

Aan de Commissies tot beheer van de gevangenissen,

Ik heb de eer U mede te deelen dat ik, in overeenstemming met een door de gemengde Commissie van het strafpersoneel uitgebrachten wensch, hierna vermelde beslissing heb genomen in zake de bevorderingswijze van de hoofdbewaarders.

Les chefs-surveillants des prisons de 2e classe pourront passer à la 1re classe après dix ans de grade; ceux des prisons de 3e classe à la seconde, après le même laps de temps, et, éventuellement, à la 1re classe après vingt ans de grade.

Les directeurs des établissements confiés à vos soins devront formuler, à l'avenir, des propositions en conséquence. Ils ont reçu directement avis, par mes soins, des instructions qui font l'objet de la présente circulaire.

Le Ministre,
HYMANS.

ACTES DE CLÉMENCE (1).

Bruxelles, le 8 novembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Voulant consacrer par des actes de clémence la célébration du mariage de Notre Fils bien-aimé, Son Altesse Royale Mgr le Duc de Brabant, avec Son Altesse Royale Mme la Princesse Astrid de Suède;

Vu l'article 73 de la Constitution;

Sur la proposition de Nos Ministres,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Remise est accordée aux condamnés qui n'ont été frappés antérieurement d'aucune condamnation criminelle ou correctionnelle :

1° Des peines d'emprisonnement de police qui ne dépassent pas, au total, quatre-vingt-dix jours;

2° Des peines d'amende de police qui ne dépassent pas, au total, cinquante francs;

3° Des peines disciplinaires prononcées par application de l'article 59 du Code pénal militaire.

Art. 2. Remise est accordée aux condamnés qui n'ont été frappés anérieurement d'aucune condamnation criminelle ou correctionnelle :

1° De tout emprisonnement correctionnel principal, de tout emprisonnement militaire et de tout emprisonnement subsidiaire à l'embarquement, qui ne dépassent pas trois mois;

2° De tout emprisonnement subsidiaire à une amende correctionnelle qui ne dépasse pas trois mois.

Les peines prononcées par un ou plusieurs jugements, pour des délits concurrents, ne sont remises que si elles ne dépassent pas trois mois au total dans chacune des deux catégories ci-dessus.

Art. 3. Remise est accordée des amendes en lesquelles ont été commuées une ou plusieurs peines d'emprisonnement qui seraient remises par application des articles précédents.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 314.

De hoofdbewaarders van de gevangenissen 2e klasse kunnen, na tien jaar graad, tot de 1e klasse overgaan; die van de gevangenissen 3e klasse kunnen, na hetzelfde tijdverloop, tot de 2e klasse en, desvoorkomend, na twintig jaar dienst in hunnen graad, tot de 1e klasse overgaan.

De bstuurders van de aan uw zorgen toevertrouwde inrichtingen zullen voortaan, in overeenkomst hiermede voorstellen moeten indienen. Aan de bestuurders werd, door mijn zorgen, rechtstreeks mededeeling gedaan van de in dit rondschrijven vervatte voorschriften.

De Minister,
HYMANS.

GENADEMAATREGELEN (1).

Brussel, den 8e November 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Willende het huwelijk van Onzen geliefden Zoon, Zijne Koninklijke Hoogheid Mgr den Hertog van Brabant, met Hare Koninklijke Hoogheid Mevr. de Prinses Astrid van Zweden, door daden van goedertierenheid huldigen;

Gezien artikel 73 van de Grondwet;

Op voorstel van Onze Ministers,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan de veroordeelden die vroeger geen enkele crimineele of correctioneele straf hebben opgeloopen, is kwijtschelding verleend :

1° Van de politiegevangenisstraffen, die te zamen negentig dagen niet te boven gaan;

2° Van de politie-geldboeten, die te zamen vijftig frank niet te boven gaan;

3° Van de tuchtstraffen, die uitgesproken werden bij toepassing van artikel 59 van het militair strafwetboek.

Art. 2. Aan de veroordeelden, die vroeger geen enkele crimineele of correctioneele straf hebben opgeloopen, is kwijtschelding verleend :

1° Van alle als hoofdstraf opgelegde correctionneele gevangenisstraf, van alle militaire gevangenisstraf en van alle gevangenisstraf ter vervanging van de inscheping, welke drie maanden niet te boven gaan;

2° Van alle gevangenisstraf ter vervanging van een correctioneele geldboete, welke drie maanden niet te boven gaat.

De straffen, bij een of meer vonnissen uitgesproken voor samenloopende misdrijven, zijn slechts dan kwijgescholden indien zij samen niet meer bedragen dan drie maanden, in elk van de twee bovenvermelde categorieën.

Art. 3. Zijn kwijtgescholden de geldboeten, waarin werden veranderd een of meer gevangenisstraffen die bij toepassing van de vorige artikelen zouden kwijtgescholden zijn.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 314.

Art. 4. Le présent arrêté n'est pas applicable :

1° A l'emprisonnement subsidiaire à une amende fiscale;

2° Aux condamnations prononcées par application de la loi du 8 mai 1924 sur le trafic d'or et d'argent et de l'arrêté royal du 19 juillet 1926 réprimant les avis et informations de nature à ébranler le crédit de l'Etat;

3° Aux peines réduites au taux fixé par les articles 1 et 2 en vertu d'arrêtés de grâce antérieurs.

4° Aux condamnés fugitifs et latitants au moment de son application.

Art. 5. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
HENRI JASPAR.

Le Ministre des Affaires étrangères,
EM. VANDERVELDE.

Le Ministre, membre du Conseil,
E. FRANCQUI.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Le Ministre des Sciences et des Arts,
CAM. HUYSMANS.

Le Ministre des Finances et Ministre des Colonies,
Bon M. HOUTART.

Le Ministre de l'Agriculture
et Ministre des Travaux publics,
H. BAELS.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance sociale,
J. WAUTERS.

Le Ministre des Chemins de fer, Marine,
Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique,
E. ANSEELE.

Le Ministre de la Défense Nationale,
CH. DE BROQUEVILLE.

Art. 4. Dit besluit is niet van toepassing :

1° Op de gevangenisstraf tot vervanging van een fiscale geldboete;

2° Op de veroordeelingen, uitgesproken bij toepassing van de wet van 8 Mei 1924, op den handel in goud en zilver en van het koninklijk besluit van 19 Juli 1926 tot bestraffing van de berichten of tijdingen die uitteraard 's Lands krediet kunnen ondermijnen;

3° Op de straffen die verminderd werden tot het beloop bepaald bij de artikelen 1 en 2, op grond van vroegere besluiten tot verleening van genade;

4° Op de voordeelden die voortvluchtig zijn of zich schuilhouden op het oogenblik van de toepassing ervan.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking den dag van zijn bekendmaking.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Eerste-Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
HENRI JASPAR

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
EM. VANDERVELDE.

De Minister, lid van den Raad,
E. FRANCQUI.

De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
CAM. HUYSMANS.

De Minister van Financiën en Minister van Koloniën,
Bon M. HOUTART.

De Minister van Landbouw
en Minister van Openbare Werken,
H. BAELS.

De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,
J. WAUTERS.

De Minister van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart,
E. ANSEELE.

De Minister van Landsverdediging,
CH. DE BROQUEVILLE.

JUSTICE DE PAIX DU CANTON DE GENAPPE. — JUGE INTÉRIMAIRE (1).

Secrét. gén., 2e sect.

8 novembre 1926. — Par arrêté royal, M. Weyemberg (P.-H.-A.-Ch.-H.-G.), juge de paix du canton de Wavre est chargé de desservir le canton de Genappe.

PRISONS. — PERSONNEL. — INDEMNITÉ MOBILE AUX RELIGIEUSES SURVEILLANTES.

2e dir. gén., 2e sect., litt. *D*, n° 124.

Bruxelles, le 9 novembre 1926.

A MM. les Directeurs des prisons,

Par arrêté royal du 30 août 1926, les taux initiaux de la partie mobile des traitements sont majorés provisoirement, à partir du 1er août 1916, sur la base mensuelle de 7 fr. 50 c. par tranche de 30 points de l'index au-delà du nombre 510.

Les réduction applicables aux taux initiaux le sont également, dans la même mesure, à la majoration ci-dessus.

L'arrêté ministériel du 26 octobre dernier alloue aux religieuses-surveillantes de l'administration pénitentiaire une indemnité mobile fixée uniformément à 5 francs, par mois, qui est acquise autant de fois, à partir du nombre-indice 301, que l'excédent contient de tranches indivisibles de 30 points.

Il s'en suit que le supplément de partie mobile est dû aux religieuses à raison de 7 fr. 50 c. : 5, soit 1 fr. 50 c. par mois et par tranche au-dessus de 510.

Je vous prie de faire comprendre dans les états de traitements le supplément d'indemnité dû aux intéressés, les arriérés des mois d'août à novembre pourront être portés dans les prochains états.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

PRISONS. — DÉPOTS DE MÉDICAMENTS. — REMPLACEMENT DE LA TEINTURE D'IODE PAR DE LA TEINTURE D'IODE IODURÉE.

2e dir. gén., 3e sect., n° 409, litt. *C*.

Bruxelles, le 12 novembre 1926.

Aux Directeurs des Prisons,

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai décidé, sur la proposition de M. l'inspecteur du service pharmaceutique des prisons, de remplacer dans le dépôt de l'établissement sous votre direction, la

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 314.

VREDEGERECHT VAN HET KANTON GENAPPE. — TIJDELIJKE VREDERECHTER (1).

Algem. secret., 2e sect.

8 November 1926. — Bij koninklijk besluit is de heer Weyemberg (P.-H.-A.-K.-H.-G.), vrederechter van het kanton Waver, belast met het bediening van het kanton Genappe.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL. — VERANDERLIJK DEEL DER WEDDE AAN DE ZUSTERS BEWAARSTERS.

2e algem. best., 2e sect., litt *D*, nr 124.

Brussel, den 9e November 1926.

Aan de heeren Bestuurders der gevangenissen,,

Bij koninklijk besluit van 30 Augustus 1926, worden de aanvangsbedragen van het veranderlijk gedeelte der wedden voorloopig, met ingang van 1e Augustus 1926, verhoogd op de basis van 7 fr. 50 c. per maand en per schijf van 30 punten van het indexnummer boven het getal 510.

De verminderingen toepasselijk op de aanvangsbedragen gelden in dezelfde mate voor bovenvermelde verhooging.

Bij ministerieel besluit van 26 October 1926, wordt aan de zustersbewaarsters van het gevangeniswezen, een veranderlijk deel toegekend op een vast bedrag van 5 frank per maand, hetwelk te beginnen met het index-nummer 301, even zooveel maal toegekend wordt als het overschot ondeelbare schijven van 30 punten bevat.

Daaruit volgt dat aan de zusters-bewaarsters een bijkomend veranderlijk deel van 7 fr. 50 c. : 5, d. i. 1 fr. 50 c., per maand en per schijf van 30 punten boven de 510.

Ik verzoek U het aan de zusters-bewaarsters verschuldigd bijkomend veranderlijk deel in de weddestaten te begrijpen; de achterstallen over de maanden Augustus tot November kunnen in de toekomende staten vermeld worden.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeen bestuurder,
DIDION.

GEVANGENISSEN. — VOORRADEN VAN GENEESMIDDELEN. — VERVANGING VAN JOODTINCTUUR DOOR JODIUMTINCTUUR MET KALIUMJODITE.

2e algem. best., 3e sect., nr 409, litt. *C*.

Brussel, den 12e November 1926.

Aan Bestuurders van de Gevangenissen,

Ik heb de eer u te berichten dat ik, op voorstel van den heer opziener van den pharmaceutischen dienst van de gevangenissen, besloten heb in den voorraad van de onder u staande inrichting, de

(1) Staatsblad, 1926, nr 314.

teinture d'iode, produit d'altération rapide, par la teinture d'iode iodurée, pouvant être conservée plus de 5 ans et qui vient d'être introduite dans le Formulaire du service de santé de l'armée.

Ce médicament, dont la dose maximum sera de 15 grammes, comprend :

Iode	6,50	grs;
Iodure de potassium	2,50	grs;
Alcool à 90°	91	grs.

Vous voudrez bien en tenir note et communiquer la présente, pour gouverne, au médecin de la prison sous votre direction.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

ÉTAT CIVIL. — ENFANT NATUREL. — RECONNAISSANCE.

5e dir. gén., 4e sect., litt. *E C*, n° 1850.

Bruxelles, le 12 novembre 1926.

A MM. les Gouverneurs,

Je vous prie de vouloir bien, par la voie du *Mémorial administratif*, attirer l'attention des officiers de l'état civil sur l'obligation qui leur incombe, lors de la déclaration de naissance d'un enfant naturel, de faire connaître à la mère de celui-ci que la seule indication de son nom dans le corps de l'acte ne constitue pas une reconnaissance légale de l'enfant et n'en produit pas les effets.

L'enfant naturel qui n'a pas fait l'objet d'une déclaration expresse de reconnaissance n'est lié par aucun lien de filiation avec la personne qui lui a donné le jour et se trouve de ce fait inapte à lui succéder.

Certains officiers de l'état civil ont pris la louable habitude d'adresser aux filles-mères un avis attirant leur attention sur les prescriptions légales en matière de reconnaissance. Cette pratique mériterait d'être généralisée et tous les officiers de l'état civil feraient œuvre utile en l'adoptant.

Il y a lieu aussi de ne pas perdre de vue que c'est une erreur regrettable et lourde de conséquence que celle qui fait considérer les enfants naturels comme légitimés par le seul fait de mariage subséquent de leurs père et mère, alors qu'ils n'ont pas été légalement reconnus par chacun d'eux soit avant le mariage, soit dans l'acte même de célébration.

iodiumtinctuur, product dat aan spoedig bederf onderhevig is, te vervangen door iodiumtinctuur met kaliumiodide; die ruim 5 jaar kan bewaard blijven en thans in het Formulorium van den gezondheidsdienst bij het leger opgenomen werd.

Dit medicament waarvan 15 gr. de maximum dosis is, bestaat uit :

Iodium	6,50	gr.;
Kaliumiodide	2,50	gr.;
Alkohol 90°	91	gr.

Gelieve hiervan nota te nemen en dit schrijven aan den geneesheer van de onder u staande gevangenis mede te deelen op dat hij er naar handele zooals 't behoort.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeen bestuurder,
DIDION.

BURGERLIJKE STAND. — NATUURLIJK KIND. — ERKENNING.

5e algem. best., 4e sect., litt. *E C*, nr 1850.

Brussel, den 12n November 1926.

Aan de heeren Gouverneurs,

Gelieve, bij middel van het *Bestuurlijk Memoriaal*, de aandacht van de ambtenaren van den burgerlijken stand te vestigen op de verplichting die voor hen bestaat om, bij de aangifte van de geboorte van een natuurlijk kind, aan deszelfs moeder te doen kennen dat de enkele vermelding van haar naam in de akte zelf geene wettelijke erkenning van het kind uitmaakt en ook niet de uitwerkselen eener wettelijke erkenning heeft.

Het natuurlijk kind dat niet uitdrukkelijk erkend werd is door geen enkelen band van afstamming verbonden met de persoon die hem het leven schonk en is door dat feit zelf onbekwaam haar op te volgen.

Sommige ambtenaren van den burgerlijken stand hebben de prijzenswaardige gewoonte aangenomen de ongehuwde moeders voor te lichten en hare aandacht te vestigen op de wettelijke voorschriften inzake erkenning.

Dat gebruik zou moeten algemeen worden en al de ambtenaren van den burgerlijken stand zouden goed doen het te volgen.

Er moet eveneens niet uit het oog verloren worden dat het een betreurenswaardige dwaling is, die ernstige gevolgen kan hebben, te meenen dat de natuurlijke kinderen gewettigd zijn alleen door het latere huwelijk van hun vader en moeder wanneer zij door ieder van hen niet wettelijk erkend werden, hetzij vóór het huwelijk, hetzij in de huwelijksakte zelf.

Les officiers de l'état civil auront à cœur de faire connaître aux futurs conjoints que s'ils ont des enfants naturels ceux-ci ne seront légitimés que s'ils ont été l'objet d'une déclaration expresse de reconnaissance.

Ma circulaire du 18 novembre 1896, 3e dir. gén., 2e sect., litt. *P*, n° 9918, adressée à MM. les procureurs généraux près les Cours d'appel, tendait au même but que la présente, mais semble en maints endroits avoir été perdue de vue.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

FONCTIONNAIRES ET AGENTS DE L'ÉTAT. — MISE EN DISPONIBILITÉ. MODIFICATIONS (1).

Bruxelles, le 13 novembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu Notre arrêté du 6 mai 1923 relatif à la mise en disponibilité des fonctionnaires et employés de l'Etat, modifié par Notre arrêté du 2 avril 1925;

Vu Notre arrêté du 30 août 1926, majorant, provisoirement, les taux initiaux de la partie mobile des traitements d'activité, à partir du 1er dito, sur la base mensuelle de 7 fr. 50 c. par tranche de trente points de l'index au delà du nombre 510;

Considérant qu'il y a lieu, d'une part, de mettre les règlements relatifs à la mise en disponibilité en concordance avec les dispositions de la loi de péréquation des pensions de retraite, en date du 29 juillet 1926, et, d'autre part, d'étendre le bénéfice de Notre arrêté du 30 août 1926 aux agents qui ont été placés en disponibilité avant le 1er septembre 1926 ou qui le seront par la suite;

Sur la proposition de Nos Ministres, délibérée en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans le cas prévu à l'article 1er, 5°, de Notre arrêté du 6 mai 1923, les traitements d'attente comportent, en principe, une partie mobile calculée de la manière indiquée à l'article 9 de la loi de péréquation des pensions en date du 29 juillet 1926.

Il est, le cas échéant, fait application des dispositions de la même loi qui sont relatives aux cumuls.

Art. 2. Pour la période du 1er juillet 1924 au 30 juin 1926, les arriérés sont attribués et maintenus de la manière indiquée aux articles 30 et 33 de la loi du 29 juillet 1926.

Est abrogé le dernier alinéa de l'article 17 nouveau de Notre arrêté du 6 mai 1923.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 323.

De ambtenaren van den burgerlijken stand zullen eraan houden aan de toekomstige echtgenooten mede te deelen dat, indien zij natuurlijke kinderen hebben, deze niet zullen gewettigd zijn, tenzij er te hunnen opzichte een uitdrukkelijke verklaring tot erkenning werd afgelegd.

Mijn omzendbrief van 18 November 1896, 3e algem. best., 2e sect., litt. *P*, nr 9918, gericht tot de heeren procureurs-generaal bij de Hoven van beroep, streefde het zelfde doel na als dit schrijven, maar schijnt, op vele plaatsen, uit het oog verloren geweest te zijn.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

AMBTENAREN EN BEAMBTEN VAN DEN STAAT. — BESCHIKBAARSTELLING. WIJZIGINGEN (1).

Brussel, den 13n November 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op Ons besluit van 6 Mei 1923, betreffende de beschikbaarstelling van de ambtenaren en beambten van den Staat, gewijzigd bij Ons besluit van 2 April 1925;

Gelet op Ons besluit van 30 Augustus 1926, houdende voorloopig verhooging, met ingang van 1 dito, van de aanvangsbedragen van het veranderlijke gedeelte der activiteitswedden, op den grondslag van 7 fr. 50 c. per maand en per schijf van dertig punten van het indexcijfer boven het getal 510;

Overwegende dat, eenerzijds, de reglementen betreffende de beschikbaarstelling in overeenstemming dienen gebracht met de bepalingen der wet houdende perequatie van de rustpensioenen dd. 29 Juli 1926, en, anderzijds, het genot van Ons besluit van 30 Augustus eveneens geldt voor de agenten die vóór 1 September 1926 in beschikbaarheid werden gesteld of het in het vervolg zullen worden;

Op het in Raad besproken voorstel van Onze Ministers,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. In het geval voorzien bij artikel 1, 5° van Ons besluit van 6 Mei 1923, bestaan de wachtgelden, in beginsel, uit een veranderlijk gedeelte, berekend op de wijze zooals aangeduid bij artikel 9 der wet houdende perequatie van de pensioenen van 29 Juli 1926.

In voorkomend geval worden de bepalingen der zelfde wet, welke de cumulaties betreffen, toegepast.

Art. 2. Voor het tijdperk van 1 Juli 1924 tot 30 Juni 1926, worden de achterstallen toegekend en gehandhaafd op de wijze zooals aangeduid in artikelen 30 en 33 der wet van 29 Juli 1926.

Het laatste lid van het nieuw artikel 17 van Ons besluit van 6 Mei 1923 wordt ingetrokken.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 323.

Art. 3. A partir du 1er septembre 1926, dans les cas prévus au § 1er, deuxième alinéa, et au § 3, deuxième alinéa, de l'article 2, et à l'article 10 de Notre arrêté du 6 mai 1923, le traitement d'attente sera calculé conformément aux dispositions de la loi du 29 juillet 1926.

Le deuxième alinéa de l'article 3 nouveau de Notre arrêté du 6 mai 1923 est modifié comme il suit :

« Exception est faite pour les traitements rentrant dans les prévisions de l'article 1er, 3°. »

Le sixième alinéa du même article est abrogé.

Disposition transitoire.

Art. 4. Le bénéfice de Notre arrêté du 30 août 1926 est accordé aux agents en disponibilité, dans la mesure où le taux de base de la partie mobile leur est applicable.

Cette disposition sortira ses effets à partir du 1er août 1926.

Art. 5. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
HENRI JASPAR.

ASILES D'ALIÉNÉS. — TRANSFÈREMENT DES MALADES.

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., no 32212c.

Bruxelles, le 17 novembre 1926.

Aux Directions des asiles d'aliénés.

La circulaire de mon département, du 30 mars 1908, prescrit de faire effectuer le transport des aliénés par le personnel de l'établissement dans lequel ils doivent être colloqués.

Par analogie, cette règle s'applique au transfèrement des malades d'un établissement dans un autre.

Elle s'impose naturellement lorsqu'il s'agit d'une première collocation; mais il arrive qu'elle est contre indiquée dans le cas de déplacement et qu'il convient alors de confier le transport à des infirmiers de l'asile que le malade doit quitter; cela s'indique, par exemple, afin d'éviter que des incidents regrettables ne se produisent en cours de route.

J'ai l'honneur de vous faire savoir, en conséquence, quu'il peut être dérogé à la procédure prescrite par la circulaire du 30 mars 1908, lorsque vous jugerez opportun de le faire, dans l'intérêt des malades à transférer dans un autre établissement.

Le Ministre,
HYMANS.

Art. 3. Met ingang van 1 September 1926 wordt, in de gevallen voorzien bij § 1, tweede lid, en bij § 3, tweede lid, van artikel 2, en bij artikel 10 van Ons besluit van 6 Mei 1923, het wachtgeld berekend overeenkomstig de bepalingen der wet van 29 Juli 1926.

Het tweede lid van het nieuw artikel 3 van Ons besluit van 6 Mei 1926 wordt gewijzigd als volgt :

« Uitzondering wordt gemaakt voor de wedden voorzien bij artikel 1, 3°. »

Het zesde lid van hetzelfde artikel wordt ingetrokken.

Overgangsbepaling.

Art. 4. Het genot van Ons besluit van 30 Augustus wordt verleend aan de beschikbaargestelde agenten naar de maat waarin het grondslagbedrag van het veranderlijk gedeelte op hen toepasselijk is.

Deze bepaling wordt met ingang van 1 Augustus 1926 van kracht.

Art. 5. Onze Ministers zijn, ieder voor zooveel hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste-Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
HENRI JASPAR.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — OVERBRENGING DER ZIEKEN.

1e algem. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 32212c.

Brussel, den 17n November 1926.

Aan de besturen van de krankzinnigengestichten.

De omzendbrief van 30 Maart 1908 van mijn departement schrijft voor dat de overbrenging van de krankzinnigen dient gedaan door het personeel van het gesticht waarin zij moeten opgesloten worden.

Desgelijks geldt die regel voor de overbrenging der zieken van het eene naar het andere gesticht.

Het spreekt van zelf dat deze maatregel moet toegepast worden bij eene eerste opsluiting; het gebeurt echter ook dat er in geval van verplaatsing moet van afgezien worden en dat ziekenverplegers van het gesticht waaruit de zieke wordt ontslagen met de overbrenging dienen gelast. Aldus moet worden gehandeld bijvoorbeeld om te voorkomen dat gedurende de reis betreurenswaardige voorvallen plaats hebben.

Dienvolgens heb ik de eer u te berichten dat van den bij den omzendbrief van 30 Maart 1908 voorgeschreven regel mag worden afgeweken, wanneer gij het wenschelijk acht in het belang van de zieken, die naar een ander gesticht moeten overgebracht worden.

De Minister,
HYMANS.

NOTARIAT. — RÉSIDENCE. — TRANSFERT (1).

Secr. gén., 2e sect., n° 30244.

17 novembre 1926. — Par arrêté royal, la résidence de M. Beeckmans (P.-J.), notaire à Tourneppe, est transférée à Hal.

PRISONS. — SERVICE D'ANTHROPOLOGIE PÉNITENTIAIRE. — CONDAMNÉS A EXAMINER PAR LES MÉDECINS ANTHROPOLOGUES.

2e Dir. gén., 1re sect., n° 381, litt. *B*.

Bruxelles, le 18 novembre 1926.

Aux Directeurs des Prisons,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, par dérogation à l'article 10 du règlement concernant le service des laboratoires d'anthropologie pénitentiaire en date du 10 juillet 1922, les condamnés primaires ne devront, à l'avenir, faire l'objet de l'examen anthropologique que s'ils ont à subir une ou plusieurs condamnations qui, réunies, dépassent trois mois d'emprisonnement. Quant aux condamnés récidivistes, l'article 10 susdit doit être interprété en ce sens que tous sont soumis à cet examen.

Toutefois, ceux d'entre eux qui sont détenus dans les prisons non pourvues de laboratoires, ne sont transférés pour examen au siège du laboratoire régional que si leur peine est supérieure à un mois.

Dans les prisons, qui sont le siège d'un laboratoire, le Greffe, à défaut des renseignements du Parquet, fournira au service d'anthropologie pénitentiaire, sur la demande de celui-ci, en ce qui concerne les récidivistes dont la peine ne dépasse pas trois mois, toutes les indications données par le dossier sur la condamnation en cours et sur les antécédents.

Pour le Ministre :
Le Directeur Général délégué,
DIDION.

SÛRETÉ PUBLIQUE. — COMMUNES.
ENVOI D'UNE COPIE DES DÉCLARATIONS DE NATIONALITÉ.

5e Dir. gén., 4e sect. (Etat civil. Nationalité), litt. *E. C.*, n° 1924.

Bruxelles, le 19 novembre 1926.

A Messieurs les Gouverneurs,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien, par la voie du mémorial administratif, attirer à nouveau l'attention des administrations communales sur les prescriptions du dernier alinéa de ma circulaire du 13 août 1909, n° 1170 *E. C.*

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 323.

NOTARIAAT. — STANDPLAATS. — OVERBRENGING (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 30244.

17 November 1926. — Bij koninklijk besluit is de standplaats van den heer Beeckmans (F.-J.), notaris, te Devorp, naar Halle overgebracht.

GEVANGENISSEN. — ANTHROPOLOGISCHE DIENST BIJ DE GEVANGENISSEN. — VEROORDEELDEN DIE DOOR DE ANTHROPOLOGISCHE GENEESHEEREN DIENEN ONDERZOCHT.

2e Algem. best., 1e sect., nr 381, litt. *B*.

Brussel, den 18n November 1926

Aan de Gevangenisbestuurders,

Ik heb de eer te berichten dat, bij afwijking aan artikel 10 van het reglement betreffende den dienst van de anthropologische laboratoria bij de gevangenissen dd. 10 Juli 1922, de voor de eerste maal gestrafte gedetineerden, voortaan niet meer aan het anthropologisch onderzoek dienen onderworpen, dan wanneer zij een of meer veroordeelingen hebben te ondergaan die samen drie maanden gevangenisstraf overschrijden. Wat de veroordeelden-recidivisten aangaat, dient voormeld artikel 10 zoo begrepen, dat allen dit onderzoek moeten ondergaan.

Nochtans, zullen die onder hen welke opgesloten zijn in gevangenissen die niet van laboratoria voorzien zijn, ter fine van onderzoek niet worden overgebracht naar den zetel van het laboratorium, tenzij hun straf één maand te boven gaat.

In de gevangenissen waaraan een laboratorium is verbonden moet de greffie, bij gebrek aan van het Parket uitgaande inlichtingen, aan den anthropologischen dienst en op dezes aanvraag, aangaande de recidivisten wier straf drie maanden niet te boven gaat al de uit het dossier blijkende inlichtingen verstrekken over de straf die op dat oogenblik ondergaan wordt, evenals over de voorstraffen.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

OPENBARE VEILIGHEID. — GEMEENTEN.
TOEZENDEN VAN EEN AFSCHRIFT VAN DE NATIONALITEITSVERKLARINGEN.

5e Algem. best., 4e sect. (Burgerlijke stand. Nationaliteit), litt. *E. C.*, nr 1924. — Brussel, den 19n November 1926.

Aan de Heeren Gouverneuren,

Ik verzoek u de aandacht van de gemeentebesturen, door middel van het bestuurlijk memoriaal, opnieuw te vestigen op de voorschriften van de laatste alinea van mijn omzendbrief van 13 Augustus 1909, nr 1170 *E. C.*

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 323.

De trop nombreuses communes omettent de transmettre à l'administration de la sûreté publique une copie de toutes les déclarations de nationalité reçues. Il convient de leur rappeler cette obligation en insistant sur le fait qu'elle s'étend également aux transcriptions de jugements d'agréation d'option de patrie ou de déchéance de nationalité, aux transcriptions d'actes de naturalisation, ainsi qu'aux actes de renonciation à la qualité de Belge.

En outre, il serait utile de faire remarquer aux autorités communales que ma circulaire du 8 février 1894 est toujours en vigueur. Celle-ci prescrit l'envoi direct et dans la huitaine, à l'administration de la sûreté publique, d'un extrait de tout acte de naissance, mariage ou décès, concernant des sujets étrangers. A cette énumération, il y a lieu d'ajouter les actes de reconnaissance et de légitimation dont ces personnes seraient l'objet ou les auteurs.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

22 novembre 1926. — Par arrêté royal, une des chambres du tribunal des dommages de guerre de Liége est supprimée.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE D'YPRES.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

22 novembre 1926. — Par arrêté royal, une des chambres du tribunal des dommages de guerre d'Ypres est supprimée.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — PAIEMENT DES TRAITEMENTS PAR L'INTERMÉDIAIRE DU SERVICE DES CHÈQUES POSTAUX.

Secr. gén., 5e sect., 1er bur., n° 306, Ltt. *T*. — 1 annexe.

Bruxelles, le 24 novembre 1926.

Aux autorités judiciaires,

En exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 1926 (*Moniteur* du 25 septembre, n° 268), le paiement des traitements sera effectué, à partir du 1er janvier 1927, par l'intermédiaire du service des chèques et virements postaux.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 329.

Al te veel gemeentebesturen verzuimen, aan het beheer der openbare veiligheid een afschrift over te maken van al de nationaliteitsverklaringen die zij ontvangen.

Gelieve hun aan deze verplichting te herinneren en inzonderheid te wijzen op het feit dat zij eveneens geldt voor de overschrijvingen van vonnissen van inwilliging van nationaliteitskeuze of van vervallenverklaring van nationaliteit, voor de overschrijvingen van akten van naturalisatie, alsmede voor de akten waarbij van den staat van Belg afgezien wordt.

Bovendien zou het wenschelijk zijn aan de gemeenteoverheden te laten opmerken dat mijn omzendbrief van 8 Februari 1894 steeds van kracht is.

Hierbij wordt voorgeschreven dat rechtstreeks en binnen de acht dagen aan het beheer der openbare veiligheid een uittreksel dient toegezonden van iedere akte van geboorte, van huwelijk of van overlijden betreffende vreemde onderhoorigen.

Bij deze opsomming dienen gevoegd de akten van erkenning of van wettiging welke ten behoeve van bedoelde personen of door hen opgemaakt zijn.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE LUIK. — AANTAL KAMERS (1).

22 November 1926. — Bij koninklijk besluit is een van de kamers der rechtbank voor oorlogsschade te Luik afgeschaft.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE IEPEREN. — AANTAL KAMERS (1).

22 November 1926. — Bij koninklijk besluit is een der kamers van de rechtbank voor oorlogsschade te Ieperen afgeschaft.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — BETALING DER WEDDEN DOOR BEMIDDELING VAN DEN POSTCHECKDIENST.

Algem. secr., 5e sect., 1e bur., nr 306, litt. *T*. — 1 bijlage.

Brussel, den 24e November 1926.

Aan de rechterlijke overheden,

In uitvoering van het koninklijk besluit van 21 September 1926 (Staatsblad van 25 September, nr 268) zal met ingang van 1 Januari 1927, de betaling der wedden door bemiddeling van den dienst der postchecks en -overschrijvingen geschieden.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 329.

A cet effet, les états collectifs, dressés en double expédition, dont l'envoi est prévu par ma circulaire du 6 février 1900, me seront transmis au commencement de chaque mois. A l'intervention du service compétent de mon département, les états seront vérifiés et arrêtés; par virements directs, les retenues seront versées au compte chèque de la caisse des veuves et orphelins, les taxes perçues, au compte chèque du receveur des contributions à Bruxelles et les sommes nettes, au compte chèque que devra se faire ouvrir le fonctionnaire ou l'employé que vous aurez désigné pour payer les traitements. Ces opérations terminées, les états de traitement vous seront renvoyés. Dès la réception des avis de crédit, l'agent désigné prélèvera sur son compte chèque les sommes nécessaires pour payer, en mains et contre acquit, les membres groupés du personnel qui ne sont pas titulaires de comptes chèques postaux, et, par virements postaux, ceux qui se sont fait ouvrir un compte de l'espèce. Aussitôt les paiements effectués, les états collectifs, dûment acquittés, munis des timbres quittances (20 centimes par 500 francs) et appuyés des relevés des paiements faits par virements et des avis de débit, me seront renvoyés.

En vue d'assurer l'application des instructions qui précèdent, je vous prie de signer la demande ci-jointe d'affiliation aux comptes chèques postaux, de la faire signer par l'agent désigné pour payer les traitements et munir du sceau de la juridiction, de la faire déposer dans un bureau des postes et de me faire connaître le numéro du compte chèque dès qu'il aura été assigné au titulaire par ce service.

Conformément au dernier paragraphe de l'article 88 de l'arrêté royal du 21 septembre 1926, les traitements et indemnités, frappés de saisies-arrêts, cédés ou délégués, devront faire l'objet d'un état collectif distinct; ils seront liquidés comme précédemment par ordonnances de paiement soumises au visa des agents du trésor.

Je vous saurai gré de recommander que les états collectifs des traitements soient établis avec le plus grand soin, afin d'éviter des rectifications qui causent des retards dans le paiement.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION.
TRAITEMENT DE VICAIRE. — SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20362*B*.

25 novembre 1926. — Un arrêté royal :

1° Erige en succursale, sous le vocable de Notre-Dame, le quartier avoisinant la digue de mer à La Panne (province de la Flandre occidentale).

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 356.

Te dien einde zullen mij, in het begin van ieder maand de in dubbel afschrift opgemaakte collectieve staten worden overgemaakt waarvan de toezending bij mijn omzendbrief van 6 Februari 1900 is voorgeschreven. Door tusschenkomst van den bevoegden dienst van mijn departement zullen de staten nagezien en afgesloten worden; door middel van rechtstreeksche overschrijvingen zullen de afhoudingen worden gestort op de postcheckrekening van het fonds voor weduwen en weezen; de geïnde taxes, op de checkrekening van den ontvanger der belastingen te Brussel en de netto-bedragen, op de checkrekening welke de ambtenaar of de beambte, die door u zal worden aangewezen om de wedden te betalen, op zijn naam zal moeten doen openen. Als die verrichtingen geëindigd zijn zullen u de weddestaten worden teruggestuurd. Zoodra de kredietberichten bij hem toekomen, zal de aangewezen agent op zijn checkrekening de noodige bedragen voorafnemen om de gegroepeerde leden van het personeel die geen titularis van een postcheckrekening zijn, in handen en tegen voldaanteekening, en die welke een dergelijke rekening op hunnen naam hebben doen openen, door middel van postoverschrijvingen te betalen. Zoodra de betaling gedaan is, zullen mij de collectieve staten, behoorlijk voor voldaan onderteekend, bekleed met de quittantiezegels (20 centiem per 500 frank) en met, tot staving er van, de opgave der betalingen gedaan door middel van overschrijvingen en de berichten van debiteering teruggezonden worden.

Ten einde voor de toepassing der bovenstaande onderrichtingen te zorgen, verzoek ik u de hierbijgaande aanvraag om aansluiting bij den dienst der postcheckrekeningen te onderteekenen, ze door den agent aangewezen om de wedden te betalen te doen onderteekenen en bekleeden met den stempel van de rechtbank; ze in een postkantoor te doen afgeven en mij kennis te geven van het nummer der checkrekening zoodra die dienst dat nummer aan den titularis zal bekend gemaakt hebben.

Overeenkomstig het laatste lid van artikel 88 van het koninklijk besluit van 21 September 1926, zal voor de wedden en vergoedingen waarop beslag onder derden is gelegd, die afgestaan of overgedragen werden, een afzonderlijke collectieve staat opgemaakt worden; zij zullen zooals vroeger, worden betaald door middel van betaalbevelen die aan den agent der schatkist voor visum moeten voorgelegd worden.

Gelieve nadrukkelijk aan te bevelen dat de collectieve weddestaten met groote zorg zouden worden opgemaakt om verbeteringen te voorkomen tengevolge waarvan de betaling dient uitgesteld.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING. WEDDE VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20362*B*.

25 November 1926. — Bij koninklijk besluit wordt :

1° De wijk gelegen nabij den Zeedijk te De Panne (provincie West-Vlaanderen), opgericht tot hulpkerk onder de aanroeping van Onze Lieve Vrouw.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 356.

Cette succursale est circonscrite par la mer du Nord, *A.-B.;* l'axe de la route Royale, *B.-C.;* l'axe du boulevard de Dunkerke, *C.-D.;* l'axe de l'avenue Donny, *D.-E.;* l'axe de l'avenue du Mont-Blanc, *E.-F.;* l'axe du sentier Blondee, *F.-G.;* l'axe du sentier Thiriar; *G.-H.;* l'axe de la rue des Brasseurs jusqu'aux dunes, *H.-I.;* une ligne droite à travers les dunes, parallèle à la digue de mer *I.-J.;* la limite de la commune de La Panne, conformément au plan annexé au dit arrêté;

2° Supprime le traitement, à charge de l'Etat, attaché par arrêté royal, du 18 octobre 1921, à la seconde place de vicaire près l'église Saint Pierre, à La Panne.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 1er bur., n° 20294*B*.

25 novembre 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Christ-Roi, les hameaux de Mutsaard et de Wannekater, à Bruxelles, et de Koningsloo, à Vilvorde (province de Brabant).

Cette succursale est circonscrite par l'axe de l'avenue de Meysse, *A.-B.;* l'axe de l'avenue Van Praet, *B.-C.;* l'axe du chemin de Laeken, *C.-D.;* la limite de la commune de Vilvorde, *D.-E.;* la limite de la succursale du Sacré-Cœur de Jésus, à Vilvorde, *E.-F.;* la limite de la commune de Vilvorde, *F.-G.,* et la limite de la ville de Bruxelles, *G.-A.,* conformément au plan annexé au susdit arrêté.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 1er bur., nu 20261*B*.

25 novembre 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Notre Dame Médiatrice et Saint Louis, la partie du territoire de la ville d'Anvers et de la commune de Berchem, circonscrite par l'axe de l'avenue Royale et de l'avenue Middelheim, *A.-B.;* une ligne parallèle au côté est de l'avenue des Hêtres, *B.-C.;* la limite de la ville d'Anvers, *C.-D.;* la limite de la commune de Berchem, *D.-E.;* l'axe du chemin vicinal n° 19, *E.-F.;* l'axe du chemin vicinal nu 24, *F.-G.;* l'axe du chemin vicinal n° 10 jusqu'à son intersection avec le chemin vicinal n° 9, *G.-H.;* une ligne droite dans la direction de l'est jusqu'au chemin de fer de Bruxelles à Anvers, *H.-I.;* une ligne droite longeant le côté ouest de ce chemin de fer, *I.-J.;* le côté extérieur des anciennes fortifications jusqu'à la grande chaussée, *J.-A.,* conformément au plan annexé au dit arrêté.

---

(1) *Moniteur,* 1926, n° 356.

Deze hulpkerk is begrensd door de Noorzee, *A.-B.;* de middellijn van de Koninklijke laan, *B.-C.*; de middellijn van de Duinkerkelaan, *C.-D.;* de middellijn van de Donnylaan, *D.-E.;* de middellijn van de Mont-Blanc-laan, *E.-F.*; de middellijn van de Blondéeweg, *F.-G.;* de middellijn van den Thiriarweg, *G.-H.;* de middellijn van de Brouwersstraat tot aan de duinen, *H.-I.;* eene rechte lijn gelijkloopend met den zeedijk door de duinen, *I.-J.;* de grens van de gemeente De Panne, *J.-A.;* overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan;

2° De bij koninklijk besluit van 18 October 1921 aan de tweede plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Petrus te De Panne op Staatsgelden verbonden wedde afgeschaft.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1° algem. best., 1° best., 2° sect., 1° bur., nr 20294*B*.

25 November 1926. — Bij koninklijk besluit worden onder de aanroeping van Kristus-Koning, de gehuchten Mutsaard en Wannekater, te Brussel, en Koningsloo, te Vilvoorde (provincie Brabant), tot hulpkerk opgericht.

Deze hulpkerk is begrensd door de middellijn van de Meysselaan, *A.-B.;* de middellijn van de Van Praatlaan, *B.-C.;* de middellijn van den Laekenweg, *C.-D.;* de grenslijn van de gemeente Vilvoorde, *D.-E.;* de grenslijn van de hulpkerk van het H. Hart van Jezus, te Vilvoorde, *E.-F.;* de grenslijn van de gemeente Vilvoorde, *F.-G.*, en de grenslijn van de stad Brussel, *G.-A.*, overeenkomstig het bij hoogerbedoeld besluit gevoegde plan.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1° algem. best., 1° best., 2° sect., 1° bur., nr 20261*B*.

25 November 1926. — Bij koninklijk besluit wordt, onder de aanroeping van Onze Lieve Vrouw Middelares en H. Ludovicus, tot hulpkerk opgericht het gedeelte van het grondgebied der stad Antwerpen en der gemeente Berchem, begrensd door de middellijn der Koninklijke laan en der Middelheimlaan, *A.-B.;* eene gelijkloopende lijn Oostwaarts van de Beukenlaan, *B.-C.;* de grens van de stad Antwerpen, *C.-D.;* de grens van de gemeente Berchem, *D.-E.;* de middellijn van den buurtweg nr 19, *E.-F.;* de middellijn van den buurtweg nr 24, *F.-G.;* de middellijn van den buurtweg nr 10 tot aan zijn kruispunt met buurtweg nr 9, *G.-H.;* eene rechte lijn Oostwaarts tot aan de spoorlijn Brussel-Antwerpen, *H.-I.;* eene rechte lijn loopende langs de westelijke zijde van deze spoorlijn, *I.-J.;* den buitenkant der oude vestingwallen tot aan den grooten steenweg, *J.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 356.

PRISONS. — PERSONNEL (1).

25 novembre 1926. — Un arrêté royal porte qu'à partir de la date à fixer par le ministre de la justice, les postes de directeur, aumônier catholique, médecin, commis comptable et surveillants sont supprimés dans les prisons de Dinant, Furnes, Huy, March et Neufchâteau.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (2).

1re dir. gén.; 1re dir., 2e sect., 1er bur., n° 20276*B*.

25 novembre 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Notre Dame de l'Annonciation, le quartier de la cité-jardin dite Luchtbal dépendant des communes d'Eeckeren et de Merxem (province d'Anvers). Cette succursale est circonscrite par le chemin de fer d'Anvers à Rotterdam, *A.-B.;* les fossés des fortifications, *B.-C.;* la ligne extérieure du bassin du canal, *C.-D.*, la ligne extérieure du troisième bassin du port, *D.-E.;* une ligne longeant, au nord, la cité-jardin dite Luchtbal, à partir de l'extrémité du dernier bassin jusqu'au chemin de fer précité, *E.-A.*, conformément au plan annexé au dit arrêté.

PRISONS ET ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT. — PERSONNEL. — TRAITEMENTS. — PAIEMENT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU SERVICE DES CHÈQUES POSTAUX.

Secrét. gén., 5e sect., 1er bur., n° 306, litt. *T*.

Bruxelles, le 30 novembre 1926.

A MM. les Directeurs des prisons et des établissements d'éducation de l'Etat.

En exécution de l'arrêté royal du 21 septembre 1926 (*Moniteur* du 25 septembre, n° 268), le paiement des traitements sera effectué, à partir du 1er janvier 1927, par l'intermédiaire du service des chèques et virements postaux.

A cet effet, les états collectifs me seront transmis comme précédemment au commencement de chaque mois. A l'intervention du service compétent de mon département, les états seront vérifiés et arrêtés; par virements directs, les retenues seront versées au compte chèque de la caisse des veuves et orphelins, les taxes perçues, au compte chèque du receveur des contributions, à Bruxelles, et les sommes nettes au compte chèque du comptable de l'établissement sous votre direction. Ces opérations terminées, les états de traitement vous seront renvoyés. Dès la réception des avis de crédit, le comptable prélèvera sur son compte chèque les sommes nécessaires pour payer, en mains et contre acquit, les membres

---

(1) *Moniteur*, 1926, n°s 347-348.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 356.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL (1).

25 November 1926. — Bij koninklijk besluit worden, met ingang van den door den minister van justitie te bepalen dag, bij de gevangenissen te Dinant, Veurne, Hoei, Marche en Neufchâteau, de betrekkingen van bestuurder, katholiek aalmoezenier, geneesheer, en bewaarder afgeschaft.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (2).

1e algem. best., 1e best., 2e sect., 1e bur., nr 20276*B*.

25 November 1926. — Bij koninklijk besluit wordt, onder de aanroeping van Onze Lieve Vrouw Boodschap, de tuinwijk « Luchtbal », afhangende van de gemeenten Eeckeren en Merxem (provincie Antwerpen) tot hulpkerk opgericht. Deze hulpkerk is begrensd door de spoorlijn Antwerpen-Rotterdam, *A.-B.;* de vestingsgrachten, *B.-C.;* de buitenlijn van het kanaaldok, *C.-D.;* de buitenlijn van het derde havendok, *D.-E.;* eene lijn die loopt van af het uiterste punt van het laatste dok, ten Noorden langs de tuinwijk « Luchtbal », tot aan de hoogervermelde spoorlijn, *E.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

GEVANGENISSEN EN RIJKSOPVOEDINGSGESTICHTEN. — PERSONEEL. — WEDDEN. — BETALING DOOR BEMIDDELING VAN DEN POSTCHECKDIENST.

Algem. secr., 5e sect., 1e bur., nr 306, litt. *T*.

Brussel, den 30n November 1926.

Aan de heeren Bestuurders van de gevangenissen en van de Rijksopvoedingsgestichten.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 21 September 1926 (Staatsblad van 25 September 1926) zal, met ingang van 1 Januari 1927, de betaling der wedden door bemiddeling van den dienst des postchecks- en overschrijvingen geschieden.

Te dien einde zullen zooals vroeger, de collectieve staten mij in het begin van ieder maand worden overgemaakt. Door den bevoegden dienst van mijn departement zullen de staten nagezien en afgesloten worden; door middel van rechtstreeksche overschrijvingen zullen de afhoudingen worden gestort op de checkrekening van het fonds voor weduwen en weezen; de geïnde taxes, op de checkrekening van den ontvanger der belastingen te Brussel en de netto-bedragen, op de checkrekening van den rekenplichtigen agent van het onder u staand gesticht. Na die verrichtingen, zullen u de weddestaten worden teruggestuurd. Zoodra de kredietberichten bij hem zullen toegekomen zijn, zal de rekenplichtige agent op zijn

---

(1) Staatsblad, 1926, nrs 347-348.
(2) Staatsblad, 1926, nr 356.

groupés du personnel qui ne sont pas titulaires de compte chèques postaux et, par virements postaux, ceux qui se sont fait ouvrir un compte de l'espèce. Aussitôt les paiements effectués, les états collectifs, dûment acquittés, munis des timbres quittances (20 centimes par 500 francs) et appuyés des relevés des paiements faits par virement et des avis de débit, me seront renvoyés.

Conformément au dernier paragraphe de l'article 88 de l'arrêté royal du 21 septembre 1926, les traitements et indemnités frappés de saisies-arrêts, cédés ou délégués, devront faire l'objet d'un état collectif distinct; ils seront liquidés par ordonnances de paiement soumises au visa des agents du Trésor.

Je vous saurais gré de recommander que les états collectifs des traitements soient établis avec le plus grand soin, afin d'éviter les rectifications, qui causent des retards dans le paiement.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
CHEVr ERNST DE BUNSWYCK.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 1er bur., n° 20305 *B*.

1er décembre 1926. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, le hameau de Luythaegen, à Mortsel, et le quartier limitrophe dépendant de Berchem (province d'Anvers). Cette succursale est circonscrite par le chemin de fer militaire exclusivement, *A.-B.*; la limite de la commune de Mortsel, *B.*-C.; la limite de la commune de Berchem, *C.-D.*; l'axe des chemins vicinaux nos 19, 24 et 10, jusqu'au chemin vicinal n° 9, *D.-E.*; une ligne droite dans la direction de l'est, jusqu'au chemin de fer de Bruxelles à Anvers, *E.-F.*; le côté ouest de ce chemin de fer, *F.-G.*; la chaussée de Deurne, les deux côtés inclusivement, jusqu'à la grande chaussée, *G.-H.*; une ligne traversant cette chaussée jusqu'au chemin de fer militaire, la ferme Sainte-Anne y comprise, *H.-A.*; conformément au plan annexé au dit arrêté.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE.
NOMBRE DES CHAMBRES (2).

3 décembre 1926. — Par arrêté royal, est supprimée une chambre du tribunal des dommages de guerre de Liége. Le présent arrêté sera obligatoire le 31 décembre 1926.

(1) *Moniteur*, 1926, n° 356.
(2) *Moniteur*, 1926, n° 342.

chekrekening de noodige bedragen voorafnemen om de gegroepeerde leden van het personeel die geen titularis van een postcheckrekening zijn, in handen en tegen kwijtteekening, en die welke een dergelijke rekening op hunne naam hebben doen openen, door middel van postoverschrijvingen te betalen. Zoodra de betalingen gedaan zijn zullen mij de collectieve staten, behoorlijk voor voldaan geteekend, bekleed met de quitantiezegels (20 centiem per 500 frank) en met, tot staving er van, de opgave der betalingen door middel van overschrijving gedaan en de berichten van debiteering teruggezonden worden.

Overeenkomstig het laatste lid van artikel 88 van het koninklijk besluit van 21 September 1926, zal voor de wedden en de vergoedingen waarop beslag onder derden is gelegd, die afgestaan of overgedragen werden, een afzonderlijke collectieve staat worden opgemaakt; zij zullen betaald worden door middel van betaalbevelen welke aan den agent der schatkist voor visum dienen voorgelegd.

Gelieve nadrukkelijk aan te bevelen dat de collectieve weddestaten met groote zorg zouden opgemaakt worden om verbeteringen te voorkomen tengevolge waarvan de betaling zou moeten uitgesteld worden.

Voor den Minister :
De Algemeene Secretaris,
CHEV^r ERNST DE BUNSWYCK.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (2).

1^e algem. best., 1^e best., 2 ^sect., 1^e bur., n^r 20305 *B*.

1 December 1926. — Bij koninklijk besluit wordt het gehucht Luythaegen, te Mortsel, en de aangrenzende wijk afhangende van Berchem (provincie Antwerpen), opgericht tot hulpkerk onder de aanroeping van de H. Theresia van het Kind Jezus; deze hulpkerk is begrensd door den krijgsspoorweg, deze niet inbegrepen, *A.-B.*; de grens der gemeente Mortsel, *B.-C.*; de grens der gemeente Berchem, *C.-D.*; de middellijn der buurtwegen n^rs 19, 24 en 10, tot aan den buurtweg n^r 9, *D.-E.*; eene rechte lijn Oostwaarts tot aan de spoorlijn Brussel-Antwerpen, *F.-E.*; de Westelijke zijde van deze spoorlijn, *F.-G.*; de Deurnesteenweg, beide zijden inbegrepen, tot aan den grooten steenweg, *G.-H.*; eene lijn loopend over dezen steenweg tot an de krijgsspoorweg, het Sinte-Annahof inbegrepen, *H.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld gevoegde plan.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE LUIK. — AANTAL KAMERS (1).

3 December 1926. — Bij koninklijk besluit is een kamer van de rechtbank voor oorlogsschade te Luik afgeschaft. Dit besluit is bindend op 31 December 1926.

---

(1) Staatsblad, 1926, n^r 356.
(2) Staatsblad, 1926, n^r 342.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE D'ANVERS. — SUPPRESSION. — TRANSFERT DES ATTRIBUTIONS DE CET ORGANISME AU TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUXELLES (1).

Bruxelles, le 7 décembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois coordonnées des 25 avril 1920 et 23 octobre 1921 sur les cours et tribunaux des dommages de guerre;

Vu la loi du 19 août 1923 modifiant certaines dispositions des lois sur les cours et tribunaux des dommages de guerre et sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre;

Vu notamment l'article 3 de la loi du 19 août 1923 précitée, complété par l'article 4 de la loi du 8 août 1925, contenant le budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix (exercice 1925);

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le tribunal des dommages de guerre d'Anvers est supprimé.

Art. 2. Les attributions du tribunal des dommages de guerre d'Anvers et du greffe de celui-ci seront exercés respectivement par le tribunal des dommages de guerre de Bruxelles et par le greffe de cette dernière juridiction.

Art. 3. Les attributions du commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre d'Anvers seront exercées par le commissariat principal près le tribunal des dommages de guerre de Bruxelles.

Il est mis fin au mandat du commissaire principal et des commissaires de l'Etat près le tribunal des dommages de guerre d'Anvers.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 31 décembre 1926.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

PAUL HYMANS.

Le Ministre des Finances,

Bon M. HOUTART.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (2).

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 1er bur., no 22281 *A*.

9 décembre 1926. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près de l'église de Wellin (province de Luxembourg).

---

(1) *Moniteur*, 1926, no 364.

(2) *Moniteur*, 1927, no 8.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE ANTWERPEN. — AFSCHAFFING. — OVERDRACHT DER BEVOEGDHEDEN VAN DIT ORGANISME AAN DE RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUSSEL (1).

Brussel, den 7e December 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de samengeschakelde wetten van 25 April 1920 en 23 Oktober 1921 op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade;

Gelet op de wet van 19 Augustus 1923, houdende wijziging van zekere bepalingen der wetten op de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade en op het herstel der uit oorlogsfeiten voortspruitende schade;

Gelet inzonderheid op artikel 3 van voormelde wet van 19 Augustus 1923, aangevuld door artikel 4 der wet van 8 Augustus 1925, houdende de begrooting van de ter uitvoering van de vredesverdragen invorderbare uitgaven (dienstjaar 1925);

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De rechtbank voor oorlogsschade te Antwerpen wordt opgeheven.

Art. 2. De bevoegdheden van de rechtbank voor oorlogsschade te Antwerpen en van dezer griffie worden onderscheidenlijk aan de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel en aan de griffie van dit gerecht opgedragen.

Art. 3. De bevoegdheden van het hoofdcommissariaat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Antwerpen worden opgedragen aan het hoofdcommissariat bij de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel.

Er wordt een einde gesteld aan het mandaat van den hoofdcommissaris en van de Staatscommissarissen bij de rechtbank voor oorlogsschade te Antwerpen.

Art. 4. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn, ieder voor zooveel hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit, dat den 31e December 1926 in werking treedt.

ALBERT.

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

De Minister van Financiën,
Bne M. HOUTART.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (2).

1e algem. best., 1e best., 2e sect., 1e bur., nr 22281 *A*.

9 December 1926. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk te Wellin (provincie Luxemburg) een wedde op Staatsgelden verbonden.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 364.
(2) Staatsblad, 1927, nr 8.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION. — TRAITEMENT DE VICAIRE. — TRANSFERT. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect. 1er bur., n° 11568.

9 décembre 1926. — Un arrêté royal :

1° Erige en succursale, sous le vocable de l'Assomption de la Très Sainte Vierge, le hameau de Plombières dépendant des communes de Gemmenich, de Hombourg et de Montzen (province de Liége).

Cette succursale est circonscrite par l'axe du chemin dit Mollenweg, *A.-B.*; l'axe de la rivière La Geule, *B.-C.*; l'axe du ruisseau dit Bonhagerbach, *C.-D.*; l'axe de la nouvelle route de Sippenaeken à Plombières, *D.-E.*; l'axe du chemin dit de Lattenheuer jusqu'à son intersection avec le chemin de Hombourg à Plombières, *E.-F.*; une ligne droite aboutissant au point d'intersection du ruisseau dit Theunisbach et du chemin dit Elsenweg, *F.-G.*; l'axe de ce dernier chemin jusqu'au bout, *G.-H.*; une ligne passant au sud des bâtiments de la ferme « te Bosch » et aboutissant au point de rencontre du chemin vers Vosheydt et du chemin de Plombières à Montzen, *H.-I.*; l'axe de ce dernier chemin, *I.-J.*; l'axe du chemin dit Veelgatz jusqu'au bout, *J.-K.*; une ligne droite formant le prolongement de l'axe de ce chemin jusqu'au ruisseau dit Broeckerbach, *K.-L.*; l'axe de ce ruisseau, *L.-M.*; l'axe de la rivière La Geule, *M.-N.*; la limite de la commune de Gemmenich, *N.-O.*; l'axe du chemin dit Hollenweg, *O.-P.*; l'axe du chemin dit Duisterenweg, *P.-Q.*; l'axe du sentier reliant ce dernier chemin à celui dit Mollenweg, *Q.-A.*, conformément au plan annexé au dit arrêté;

2° Supprime le traitement à charge de l'Etat attaché, par arrêté royal du 28 mars 1837, à la place de vicaire près l'église de Hombourg;

3° Attache un traitement à charge de l'Etat à la place de vicaire près l'église de l'Assomption de la Très Sainte Vierge, à Plombières, commune de Hombourg.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION. — SUCCURSALES. MODIFICATION DE CIRCONSCRIPTIONS. (1)

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., n° 20083 *B.*

13 décembre 1926. — Un arrêté royal :

1° Erige en succursale, sous le vocable de Saint-Albert, la partie du territoire des communes d'Asch, de Genck, de Houthaelen, de Meuwen, d'Opglabeek et de Wijshagen (province de Limbourg), circonscrite, à partir de la limite séparative des communes de Genck et de Houthalen, et sur le territoire de cette dernière commune, par : le chemin n° 2, les deux côtés inclusivement y compris la propriété dite « Hengelhoef », sur une longueur de 2,600 mètres, *A.-V.*; une ligne droite jusqu'au sommet de l'angle de la concession « Les Liégeois en Campine », *V.-W.*; la limite septentrionale de cette concession jusqu'à son intersection avec la limite séparative

(1) *Moniteur*, 1927, n° 8.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING. — WEDDE VAN DEN ONDERPASTOOR. — OVERDRACHT (1).

1° algem. best., 1° best., 2° sect., n° ..

9 December 1926. — Bij koninklijk besluit wordt :

1° Onder de aanroeping van de Hemelvaart der Allerheiligste Maagd, het gehucht Plombières afhangende van de gemeenten Gemmenich, Homburg en Montzen (provincie Luik) tot hulpkerk opgericht.

Deze hulpkerk is begrensd door de middellijn van den Mollenweg, *A.-B.*; de middellijn van de rivier La Gueule, *B.-C.*; de middellijn van de beek Bonhagerbach, *C.-D.*; de middellijn van den nieuwen weg van Sippenaeken op Plombières, *D.-E.*; de middellijn van den Lattenheuerweg tot aan zijn kruispunt met den weg van Homburg op Plombières, *E.-F.*; een rechte lijn tot aan het kruispunt van de beek Theunisbach en van den Elsenweg, *F.-G.*; de middellijn van dezen laatsten weg tot zijne einde, *G.-H.*; eene lijn loopend ten zuiten van de gebouwen der hoeve « te Bosch » tot aan den samenloop van den weg naar Vosheidt en van den weg van Plombières op Montzen, *H.-I.*; de middellijn van dezen laatsten weg, *I.-J.*; de middellijn van den Veelgatzweg tot zijn einde, *J.-K.*; eene rechte lijn de verlenging zijnde van de middellijn van dezen weg tot aan de Broeckerbach, *K.-L.*; de middellijn van deze beek, *L.-M.*; de middellijn van de rivier La Geule, *M.-N.*; de grens van de gemeente Gemmenich, *N.-O.*; de middellijn van den Hollenweg, *O.-P.*; de middellijn van den Duisterenweg, *P.-Q.*; de middellijn van het pad dezen laatsten weg met den Mollenweg verbinbend, *Q.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan;

2° De wedde op Staatsgelden, bij koninklijk besluit van 28 Maart 1837 verbonden aan de plaats van onderpastoor bij de kerk te Homburg, afgeschaft;

3° Een wedde op Staatsgelden aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van de Hemelvaart der Allerheiligste Maagd te Plombières, gemeente Homburg, verbonden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING. HULPKERKEN. — WIJZIGINGEN DER GEBIEDSOMSCHRIJVINGEN. (1)

1° algem. best., 1° best., 2 °sect., 1° bur., n° 20083 *B.*

13 December 1926. — Bij koninklijk besluit wordt :

1° Tot hulpkerk opgericht, onder de aanroeping van den H. Albertus, het gedeelte van het grondgebied der gemeenten Asch, Genck, Houthaelen, Meuwen, Opglabeek en Wijshagen (provincie Limburg) begrensd, te beginnen van de scheidingsgrens der gemeenten Genck en Houthaelen, en op het grondgebied van deze laatste gemeente, door den weg n° 2, de beide kanten inbegrepen en met inbegrip van den eigendom Hengelhoef, op eene lengte van 2,600 meter, *A.-V.*; eene rechte lijn tot aan het punt van den hoek der concessie « De Luikenaren in de Kempen », *V.-W.*; de noordelijke grenslijn van deze concessie tot aan haar kruispunt met de scheidingsgrens

(1) Staatsblad, 1927, n° 8.

de Meuwen et de Wijshagen, *W.-X.*; une ligne droite jusqu'à l'intersection des routes de l'Etat de Genck à Meuwen et de Wemesmael à Meuwen, *X.-Y.*; l'axe de cette dernière route jusqu'à son intersection avec la limite septentrionale de la concession « André Dumont », *Y.-T.*; cette limite, *T.-S.*; le chemin de fer de Heppen à Asch inclusivement, *S.-R.*; l'axe de la route de l'Etat de Genck à Meuwen jusqu'à une distance de 550 mètres du point d'intersection de cette route avec celle de Winterslag à Asch, *R.-Q.-P.*; une ligne droite jusqu'au chemin n° 2 à la hauteur du point d'intersection des limites des charbonnages de Zwartberk et de Winterslag, *P.-O.*; le chemin n° 2, les deux côtés inclusivement, jusqu'à la limite séparative des communes de Genck et de Houthaelen, *O.-A.*, conformément au plan annexé au dit arrêté;

2° Annexe à la succursale de Waterschei à Genck, la partie du territoire de cette commune, ressortissant à la succursale de Winterslag et circonscrite, à partir de l'angle Sud-Ouest de la concession « André Dumont », par une ligne droite tirée dans la direction de la route de l'Etat de Genck à Meuwen jusqu'à un point situé à une distance de 550 mètres du point d'intersection de cette route avec celle de Winterslag à Asch, *M.-P.*; l'axe de la dite route de Genck à Meuwen jusqu'à son intersection avec la limite séparative des concessions « Les Liégeois en Campine » et « Winterslag », *P.-Q.-N*[1]; cette limite jusqu'à son intersection avec la limite occidentale de la concession « André Dumont », *N*[1]*-N.*; cette dernière limite, *N.-M.*; comformément au plan précité.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — COMMISSIONS D'ASSISTANCE. DÉLIBÉRATIONS.

1re dir. gén., 2e dir., 1re sect., n° 27780 *E*/80.

Bruxelles, le 14 décembre 1926.

A MM. les Gouverneurs.

La circulaire de mon département, en date du 12 septembre 1925, s'exprimait comme suit :

« L'article 36 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique stipule que les délibérations des commissions d'assistance sont prises à la majorité des membres présents et que, en cas de parité, la voix du président de la séance est prépondérante. Il y a lieu, évidemment, de restreindre la portée de cette dernière disposition aux seules délibérations à haute voix et de continuer à appliquer les règles de l'article 66 de la loi communale aux votes faits au scrutin secret. »

On objecte à cette interprétation que l'article 36 est conçu en termes généraux et ne fait aucune distinction.

Je priai alors le Comité permanent du Conseil de législation d'examiner la question.

van Meuwen en Wijshagen, *W.-X.;* eene rechte lijn tot een het kruispunt der Staatsbanen van Genck op Meuwen en van Wesemael tot Meuwen, *X.-Y.;* de middellijn laatsgenoemde baan tot aan haar kruispunt met de noordelijke grenslijn van de concessie « André Dumont », *M.-T.;* deze grenslijk *T.-S.;* de spoorbaan van Heppen op Asch inbegrepen, *S.-R.;* de middellijn van de Staatsbaan van Genck op Meuwen tot op eenen afstand van 550 meter van het kruispunt van deze baan met de Staatsbaan van Winterslag op Asch, *R.-Q.-P.;* eene rechte lijn tot aan den weg nr 2, op de hoogte van het kruispunt van de grenzen der koolmijnen van Zwartberg en Winterslag, *P.-Q.;* den weg nr 2, de beide kanten inbegrepen, tot aan de scheidingsgrens der gemeenten Genck en Houthaelen, *O.-A.;* overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan;

2° Bij de hulpkerk van Waterschei te Genck aangehecht het gedeelte van het grondgebied van deze gemeente afhangende van de hulpkerk van Winterslag en begrensd, te beginnen van den zuidwesterhoek der concessie « André Dumont », door eene rechte lijn getrokken in de richting van de Staatsbaan van Genck op Meuwen tot op een punt gelegen op een afstand van 550 meter van het kruispunt van deze baan met de Staatsbaan van Winterslag op Asch, *M.-P.;* de middellijn van bedoelde baan van Genck op Meuwen tot aan haar kruispunt met de scheidingsgrens der concessiën « De Luikenaar in de Kempen » en « Winterslag », *P.-Q.-N'*; deze grenslijn tot aan haar kruispunt met de Westelijke grens der concessie « André Dumont », *N'-N.;* deze laatste grenslijn, *N.-M.;* overeenkomstig hoogervermeld plan.

OPENBARE ONDERSTAND. — COMMISSIËN VAN ONDERSTAND. BESLUITEN.

1e algem. best., 2e best., 1e sect., nr 27780 *E*/80.

Brussel, den 14e December 1926.

Aan de Heeren Gouverneurs.

In den omzendbrief van 12 September 1925, van mijn Departement werd het volgende geschreven :

« Artikel 36 der wet van 10 Maart 1925, tot regeling van den openbaren onderstand, bepaalt dat de besluiten van de commissiën van onderstand genomen worden bij meerderheid van stemmen der aanwezige leden en dat, bij staking van stemmen, de stem van den voorzitter der vergadering beslissend is. Het spreekt van zelf dat de beteekenis van die laatste bepaling dient beperkt alleen tot de besluiten genomen bij mondeling stemmen en dat de regelen van artikel 66 der gemeentewet verder moeten worden toegepast bij de geheime stemming. »

Tegen die verklaring werd aangevoerd dat artikel 36 in algemeene termen is opgevat en geen onderscheid maakt.

Ik heb alsdan het Bestendig Comiteit van den Raad van Wetgeving verzocht de kwestie in overweging te nemen.

Se rangeant à l'interprétation formulée dans la circulaire précitée, le Comité permanent motive son avis notamment par les considérations suivantes :

« Du fait même que l'article 36 donne, en cas de parité, prépondérance à la voix du président, il suit qu'il n'est applicable qu'aux votes faits à haute voix et qu'il ne vise, par conséquent, pas les nominations aux emplois, lesquelles se font au scrutin secret. D'ailleurs, dans le langage usuel, une élection n'est pas une délibération.

» Les nominations aux emplois requièrent la procédure particulière indiquée dans l'article 66 de la loi communale, disposition suivant laquelle, étant procédé ainsi qu'il vient d'être dit au scrutin secret, si la majorité absolue des suffrages n'est pas obtenue au premier tour, il est ouvert un scrutin de ballottage entre les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix, la nomination a lieu à la pluralité des voix et, en cas de parité, le plus âgé des candidats est préféré. »

Il y a donc lieu, Monsieur le Gouverneur, de tenir pour définitivement adoptées les instructions de la circulaire du 12 septembre 1925, rappelées ci-dessus.

Je vous prie de vouloir bien porter ce qui précède à la connaissance des administrations intéressées.

Le Ministre,
P. HYMANS.

PRISONS. — COMPTABILITÉ. — SIMPLIFICATIONS.

2e dir. gén., 4e sect., n° 134*E*, 2 annexes.

Bruxelles, le 14 décembre 1926.

Aux Directeurs des prisons.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, par mesure d'économie et dans le but de simplifier les écritures, sans toutefois nuire en rien aux principes des lois et instructions relatifs à la comptabilité publique, j'ai décidé de fusionner les formules n°s 160 et 161 et de supprimer le sommier des droits et produits constatés en tant que registre spécial.

La surveillance concernant la régularité du recouvrement des créances pouvant aisément se faire à l'aide du facturier des ventes et cessions, les colonnes où doivent figurer les éléments essentiels du sommier (indications concernant les paiements effectués) ont été incorporés au premier de ces registres (voir annexe n° 1).

Les modifications suivantes devront donc être apportées au règlement de comptabilité des prisons :

Supprimer le 3e alinéa de l'article 29. Remplacer l'article 32 et le 1er alinéa de l'article 33, les alinéas 3 et 4 de l'article 34 et les articles 39, 40 et 41, le 1er alinéa de l'article 42 et de l'article 174, par les dispositions suivantes :

« Art. 32. Les factures sont enregistrées au facturier n° 160, dont il est question à l'article 39, et adressées, sous formule d'envoi

Zich aansluitend bij de in voormelden omzendbrief vervatte verklaring, heeft het Bestendig Comiteit zijn advies inzonderheid met de volgende beweegredenen gemotiveerd :

« Uit het feit zelf dat artikel 36 bij staking van stemmen, de stem van den voorzitter beslissend maakt, volgt dat het slechts toepasselijk is op de mondeling uitgebrachte stemmen en derhalve niet de benoemingen tot de betrekkingen beoogt, welke bij geheime stemming worden gedaan. Trouwens in de gebruikelijke taal is een verkiezing geen beraadslaging.

» Voor de benoemingen tot de betrekkingen is de bijzondere procedure vereischt, welke in artikel 66 der gemeentewet is aangeduid, volgens welke beschikking, na zooals gezegd, tot de geheime stemming werd overgegaan, indien de volstrekte meerderheid van stemmen bij de eerste stemming niet verkregen is, een herstemming plaats heeft tusschen de twee candidaten die de meeste stemmen hebben verkregen, de benoeming bij meerderheid van stemmen geschiedt en, bij staking van stemmen, de oudste der candidaten verkozen is. »

De hoogerbedoelde onderrichtingen van den omzendbrief van 12 September 1925 dienen dus, Mijnheer de Gouverneur, als definitief aangenomen te worden beschouwd.

Ik verzoek u het bovenstaande aan de betrokken besturen mede te deelen.

De Minister,
P. HYMANS.

GEVANGENISSEN. — REKENPLICHTIGHEID. — VEREENVOUDIGING.

2° algem. best., 4° sect., nr 134*E*, 2 bijlagen.

Brussel, den 14e December 1926.

Aan de Bestuurders van de gevangenissen,

Ik heb de eer u mede te deelen dat ik, als bezuinigingsmaatregel en om de boekhouding te vereenvoudigen, zonder echter aan de principen van de wetten en onderrichtingen betreffende de Staatscomptabiliteit afbreuk te doen, besloten heb de formulieren nrs 160 en 161 tot één enkel formulier te vereenigen en het register van de vastgestelde rechten en opbrengsten, als afzonderlijk register, af te schaffen.

Aangezien de regelmatigheid van de inning der schuldvorderingen gemakkelijk kan nagegaan worden door middel van het factuurboek van de verkoopingen en afstanden, werden de kolommen bestemd voor de bijzonderste aanduidingen van het register (aanteekeningen in zake de gedane betalingen) in eerstgenoemd boek ingelascht (zie bijlage nr 1).

Aan het reglement op de comptabiliteit van de gevangenissen dienen dus de volgende wijzigingen toegebracht :

De 3e alinea van artikel 29 vervalt. Artikel 32 en de 1e alinea van artikel 33, de alinea's 3 en 4 van artikel 34 en de artikelen 39, 40 en 41, de 1e alinea van artikel 42 en van artikel 174, worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 32. De rekeningen worden in het bij artikel 39 bedoeld factuurboek nr 160 ingeschreven en met een door den bestuurder

signée par le directeur et le comptable, aux débiteurs. Ceux-ci sont invités à se libérer par virement ou versement au compte chèques postaux, ou, s'il y a lieu, par mandat émis à la charge du Trésor public.

» Art. 33, 1er alinéa. Les comptables indiquent sur une des expéditions des factures n° 156, à charge de la masse des détenus, la mention suivante :

» Pris en recette au journal n° 162, le ..... 19...

» Le comptable,	Le directeur,
» (Signature.)	(Signature.)

» Art. 34, 3e alinéa. Elles sont envoyées, après enregistrement au facturier n° 160, en simple expédition, aux établissements débiteurs, avant le 1er mai suivant l'année à laquelle les cessions se rapportent.

» 4e alinéa. Toutefois, en cas de mutation de comptables, le service débiteur réclame facture au service créditeur.

» *Facturier des ventes et cessions.*

» Art. 39. La direction tient pour les droits et produits constatés un facturier n° 160, dans lequel sont également transcrits les factures de cession, les procès-verbaux de remise aux domaines à charge de vente et les reversements au Trésor de sommes remboursées ou d'avances de fonds inemployées.

» Les factures devant donner lieu à recouvrement par le comptable et dont le montant est inscrit séparément (col. 7 à 11 du facturier) lui sont remises dans le délai déterminé par l'article 29.

» Art. 40. On y inscrit également, par article, mais de manière, etc. (comme le § 2 de l'ancien article 40).

» Art. 41. Les comptables tiennent un journal de recettes n° 162, correspondant au facturier des ventes et cessions mentionnée à l'article 39.

» Art. 42, 1er alinéa. Ils y inscrivent immédiatement par facture les sommes, mandats, récépissés de versements et avis de crédit qui leur sont remis ou qui leur parviennent en paiement des produits constatés et émargent l'article ouvert au facturier n° 160 du numéro du journal de recette, de la date et du montant du recouvrement.

Art. 174, 1er alinéa. Les articles reconnus irrécouvrables sont émargés au facturier n° 160 de la date de la décision du Ministre de la Justice. »

Supprimer les mots « Sommier des droits et produits constatés » aux articles 44, 45, 46 et 181 du règlement de comptabilité.

Remplacer les mots « Sommier des droits et produits constatés » par « facturier n° 160 » aux articles 170, 175, 176, 178, 180 et 182 du règlement de comptabilité.

A la formule n° 183, renvoi 2.

A la formule n° 191, instructions § 10.

en den rekenplichtige geteekend toezendingsformulier aan de schuldenaars gezonden. Laatstgenoemden worden verzocht te betalen door middel van een overschrijving of storting op de postcheckrekening of, desvoorkomend, door middel van een ten laste van de Openbare Schatkist, uitgegeven mandaat.

» Art. 33, 1e alinea. Op een van de expedities van de rekeningen nr 156, ten laste van het uitgaansfonds van de gedetineerden, wordt door de rekenplichtigen de volgende melding aangebracht :

» Als ontvangen op het dagboek nr 162, ingeschreven den ..... 19....

» De rekenplichtige,	De bestuurder,
» (Handteekening.)	(Handteekening.)

» Art. 34, 3e alinea. Na inschrijving in het factuurboek nr 160, worden de rekeningen aan de inrichtingen die deze moeten betalen in enkel afschrift gezonden vóór 1 Mei volgend op het jaar waarop de afstanden betrekking hebben.

» 4e alinea. Bij verandering van rekenplichtige echter wordt door den dienst die moet betalen een rekening gevraagd aan den dienst die te goed heeft.

» *Factuurboek van de verkoopingen en afstanden.*

» Art. 39. Voor de vastgestelde rechten en opbrengsten houdt het bestuur een factuurboek nr 160, waarin eveneens overgeschreven worden de rekeningen van afstand, de processen-verbaal van aflevering aan de domeinen met last van verkoop en de in de Schatkist gedane terugstortingen van terugbetaalde bedragen of van niet-aangewende geldvoorschotten.

» De rekeningen, die door den rekenplichtige dienen geïnd en waarvan het bedrag afzonderlijk geboekt is (kol. 7 tot 11 van het factuurboek), worden hem binnen den bij artikel 29 bepaalden termijn in handen gesteld.

» Art. 40. Worden er eveneens per artikel ingeschreven, maar derwijze dat... enz. (zooals de 2e § van het vroeger artikel 40).

» Art. 41. De rekenplichtigen houden een dagboek van ontvangsten nr 162, dat met het in artikel 39 vermeld factuurboek van verkoopingen en afstand overeenstemt.

» Art. 42, 1e alinea. Onmiddellijk boeken zij hierin per rekening, de bedragen, mandaten, stortingsbewijzen en creditopgaven die hun worden ter hand gesteld of die hun toekomen, tot betaling van vastgestelde opbrengsten, en zij schrijven naast het in het factuurboek nr 160 geopend artikel het nummer van het dagboek van ontvangsten, den datum en het bedrag van de invordering.

» Art. 174, 1e alinea. Naast de als oninvorderbaar erkende artikelen wordt, in het factuurboek nr 160, de datum van de beslissing van den Minister van Justitie vermeld. »

In de artikelen 44, 45, 46 en 181 van het reglement op de comptabiliteit vervallen de woorden : « Register van vastgestelde rechten en opbrengsten ».

In de artikelen 170, 175, 176, 178, 180 en 182 van het reglement op de comptabiliteit; in het formulier nr 183, 2e verwijzing; in het formulier nr 191, onderrichtingen § 10, worden de woorden « Register van vastgestelde rechten en opbrengsten vervangen door « Factuurboek nr 160 ».

Ces nouvelles dispositions seront appliquées à partir du 1er janvier prochain en ce qui touche les droits et produits appartenant à l'exercice 1927.

Les formules actuelles nos 160 et 161, dûment complétées à la main d'après les indications de l'annexe n° 1, peuvent successivement être utilisées à ces fins jusqu'à épuisement du stock.

Pour ce qui concerne les droits et produits appartenant à l'exercice 1926, la constatation et l'apurement continueront à être opérés d'après le mode actuellement en vigueur.

J'ai décidé en outre qu'il y aura lieu à l'avenir d'annexer au compte matières n° 226, comme pièces justificatives des inscriptions au livre de magasin, les billets d'entrée n° 211 en lieu et place de la 3e expédition des factures n° 166, de la 2e expédition des factures de cession n° 156 et des copies de l'état n° 207.

Ces billets d'entrée seront dressés avec le plus grand soin d'après le modèle ci-annexé (annexe n° 2).

Il n'en sera établi qu'un seul par gestion pour tous les articles fournis dans le courant du mois par un même fournisseur.

Au besoin, il y sera formé une récapitulation des matières et objets de même nature. Les numéros du folio et de la case du livre de magasin y seront mentionnés, de même que dans les colonnes *ad hoc* de l'expédition de la facture n° 166, non revêtue de la signature du créancier, et sur les factures de cessions n° 156 et l'état n° 207.

Les billets d'entrée n° 211 n'accompagneront plus les bordereaux n° 170 ni les comptes n° 177.

Ils porteront la mention : « Facturé sous le n° ..... », et seront conservés par le comptable pour être annexés au compte matières.

Les modifications suivantes devront, en conséquence, être apportées au règlement de comptabilité :

Art. 189, 2e alinéa. A remplacer par ce qui suit :

« Il ne sera dressé qu'un billet d'entrée par gestion pour tous les articles fournis dans le courant du mois par un même fournisseur. »

Biffer les mots :

A l'article 192, 2e alinéa : « par numéro » et « et transmis à l'appui de celles-ci à l'Administration centrale, qui, après vérification, renvoie les annexes dûment annulées ».

A la page 128, pénultième ligne, « factures et autres ».

Die nieuwe beschikkingen worden toegepast met ingang van 1 Januari e.k. wat betreft de tot het dienstjaar 1927 behoorende rechten en opbrengsten.

De tegenwoordige formulieren nrs 160 en 161, met de hand behoorlijk aangevuld volgens de aanduidingen van de bijlage nr 1, kunnen daartoe achtereenvolgens gebruikt worden tot dat de voorraad uitgeput is.

Wat de tot het dienstjaar 1926 behoorende rechten en opbrengsten betreft, geschieden vaststelling en aanzuivering verder op de thans geldende wijze.

Bovendien heb ik besloten dat voortaan bij de warenrekening nr 226, als bewijsstukken tot staving van de inschrijvingen in het magazijnboek de inkombewijzen nr 211 dienen gevoegd in de plaatst en ter vervanging van de 3e expeditie van de rekeningen nr 166, van de 2e expeditie van de rekeningen van afstand nr 156 en van de afschriften van den staat nr 207.

Bedoelde inkombewijzen worden met de grootste zorg naar bijgaand model (bijlage nr 2) opgemaakt.

Er wordt slechts een inkombewijs per beheer opgemaakt voor al de door eenzelfden leverancier in den loop der maand geleverde artikelen.

Desnoods kunnen de waren en voorwerpen van denzelfden aard hierop samengevat worden. De nummers van het folio en van het vak van het magazijnboek worden hierop vermeld, alsmede in de daartoe bestemde kolommen van de niet door den schuldeischer onderteekende expeditie van factuur nr 166, op de rekeningen van afstand nr 156 en op den staat nr 207.

De inkombewijzen nr 211 worden niet meer bij de bordereelen nr 170, noch bij de rekeningen nr 177, gevoegd.

De volgende melding wordt er op aangebracht : « In rekening gebracht onder nr .... », en zij worden door den rekenplichtige bewaard om bij de warenrekening gevoegd te worden.

Dienvolgens moeten aan het reglement op de comptabiliteit de de volgende wijzigingen worden toegebracht :

Artikel 189, 2e alinea, wordt vervangen door de volgende :

« Er wordt slechts een inkombewijs per beheer opgemaakt voor al de door eenzelfden leverancier in den loop der maand geleverde artikelen. »

Volgende woorden vervallen :

In artikel 192, 2e alinea :
« Per nummer » en « en overgemaakt tot dezer staving bij het hoofdbestuur dat, na ze te hebben nagezien, de behoorlijk teniet gedane bijlagen terugzendt ».

Op bladzijde 128, voorlaatste regel : « rekeningen en andere ».

Libeller le § 9 des instructions de la formule 156 de la manière suivante :

« Les factures relatives aux cessions réciproques doivent être comprises par l'établissement débiteur dans un bordereau n° 170, à adresser à l'Administration centrale. »

Supprimer le § 1er des instructions de la formule n° 207 et le 2e alinéa du § 2 de celles de la formule 222.

Il va de soi que ces dernières modifications ne sortiront leurs effets qu'en ce qui concerne les gestions des matières qui s'ouvriront à partir du 1er janvier prochain.

Pour les comptes n° 226 de l'année 1926, le *statu quo* est maintenu.

A l'avenir, on pourra se dispenser aussi de dresser pour mémoire des billets d'entrée pour la quantité de gaz, d'électricité et d'eau consommée. Cette quantité n'est pas prise en charge par le comptable. La mention des marques des compteurs devra être reproduite directement sur l'expédition de la facture n° 166 non signée par le créancier.

En vertu de l'article 6 du règlement de comptabilité, les comptables ne peuvent se faire remplacer que par un agent muni de leur procuration.

Ils sont responsables des actes de leurs fondés de pouvoir.

Une copie de la procuration accompagne dans ce cas toutes les pièces de comptabilité munies d'une signature ou même d'un paraphe du délégué.

A l'avenir, cette copie ne sera plus exigée qu'en cas de signature d'un compte (deniers, matières ou avances) par un délégué du comptable, ou d'ordonnancement d'une dépense par le comptable en vertu d'une délégation officielle pour ce dernier de remplacer le directeur.

Je vous prie, Monsieur le Directeur, de vouloir bien porter ce qui précède à la connaissance du personnel sous vos ordres et de tenir la main à ce que les nouvelles instructions soient ponctuellement observées.

Le Ministre,
HYMANS.

§ 9 van de onderrichtingen van formulier nr 156 moet luiden als volgt :

« De rekeningen betreffende de onderlinge afstanden worden door de inrichting die moet betalen in een aan het hoofdbestuur te zenden bordereel nr 170 vervat. »

§ 1 van de onderrichtingen van formulier nr 207, alsmede alinea 2 van § 2 van de onderrichtingen van formulier 222, vervallen.

Het spreekt vanzelf dat laatsvermelde wijzigingen slechts toepasselijk zullen zijn voor de beheeren der waren die aanvangen op 1 Januari e. k.

Voor de rekeningen nr 226 voor het jaar 1926 wordt niets gewijzigd.

Voortaan behoeven ook geen inkombewijzen pro memorie meer te worden opgemaakt voor de verbruikte hoeveelheid gas, electriciteit en water. Die hoeveelheid wordt door den rekenplichtige niet als ontvangst geboekt. De aanduiding van de meters dient rechtstreeks overgeschreven op de niet door den schuldeischer onderteekende expeditie van de rekening nr 166.

Krachtens artikel 6 van het reglement op de comptabiliteit, mogen de rekenplichtigen zich alleen laten vervangen door een agent, aan wien zij volmacht verleend hebben.

Zij zijn verantwoordelijk voor de door hunne volmachthouders gedane verrichtingen.

In dit geval wordt een afschrift van de volmacht gevoegd bij al de comptabiliteitsstukken die door den gemachtigden agent geteekend of ook maar geparafeerd zijn.

Voortaan is dit afschrift alleen nog vereischt wanneer het geldt een onderteekening van een rekening (kas, waren of voorschotten) door een gemachtigde van den rekenplichtige of een fiatteering van een uitgave door den rekenplichtige, in geval laatsgenoemde officieel gemachtigd is om den bestuurder te vervangen.

Ik verzoek u, Mijnheer de Bestuurder, dit schrijven ter kennis te brengen van het onder u staand personeel en er voor te zorgen dat de nieuwe onderrichtingen stipt nageleefd worden.

De Minister,
HYMANS.

ANNEXE N° 1.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Administration des Prisons

PRISON . . . . . .

GESTION DES DENIERS

FACTURIER DES VENTES ET CESSIONS

Exercices 19 à 19

Le présent registre, comprenant .... feuillets, numérotés de un à ...., a été coté et paraphé à chaque feuillet par nous, directeur de l'établissement susdit.

A ....., le ..... 19...

Le directeur.

Instructions.

§ 1er. Les portions d'avances faites aux comptables et les autres sommes reversées au Trésor sont enregistrées au facturier n° 160 (colonne 6).

§ 2. Pour les objets de toute nature remis aux domaines à l'effet d'être vendus, le facturier n° 160 doit mentionner le produit de la vente.

§ 3. Il est inutile de transcrire *in extenso* au facturier n° 160 les factures n° 156 du chef de travaux exécutés par les détenus.

§ 4. Il en est de même des factures n° 156 relatives aux détenus admis à la pistole, aux détenus pour dettes et à ceux à la disposition du commissaire maritime.

Il suffit d'indiquer uniquement au facturier le nombre total des journées d'entretien et le montant de la créance.

N° 160. (Art. 39 du règlement de comptabilité.)

BIJLAGE Nr 1

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gevangeniswezen

GEVANGENIS TE . . . . . .

BEHEER DER GELDEN

FACTUURBOEK VAN VERKOOPEN EN AFSTANDEN

Dienstjaren 19 tot 19 .

Dit register, bevattende ..... bladen, genummerd van één tot ...., werd op ieder blad door ons, bestuurder van bovenvermeld gesticht, gefolieerd en geparafeerd.

Te ....., den ..... 19...

De Bestuurder.

Onderrichtingen.

§ 1. De gedeelten van voorschotten aan de rekenplichtigen gedaan en de andere sommen, in de Staatskas teruggestort, worden in het factuurboek nr 160 ingeschreven (kolom 6).

§ 2. Voor de aan de domeinen ter fine van verkoop afgegeven voorwerpen van allen aard, dient het factuurboek nr 160 de opbrengst van den verkoop te vermelden.

§ 3. Het is nutteloos in het factuurboek nr 160, *in extenso*, de facturen nr 156, voor werken welke door de gedetineerden werden uitgevoerd, over te schrijven.

§ 4. Hetzelfde geldt voor de facturen nr 156 betreffende de tot de pistole toegelaten gedetineerden, de gegijzelden en de ter beschikking van den waterschout opgesloten gedetineerden.

Het volstilt het algemeen totaal der onderhoudsdagen en het bedrag van de schuldvordering in het factuurboek te vermelden.

Nr 160. (Art. 39 van het reglement op de comptabiliteit.)

FACTURES		Nom et domicile des débiteurs	OBJET	Cessions	REMISES à l'administration des domaines ou reliquats
Numéros	DATES des livraisons				
1	2	3	4	5	6
			Formule de récapitulation pour compte de l'exercice antérieur. —		
			Droits et produits constatés du 1er janvier au 31 décembre 19 .		
			Idem du 1er janvier au 31 octobre 19 .		
			TOTAUX . . .		
			Droits des exercices antérieurs reportés sur l'exercice 19 .		
			TOTAUX GÉNÉRAUX		
			Recouvrements effectués du 1er janvier 19 (1re année) au 31 octobre 19 (2e année) (1)		
			Reste à recouvrer au 31 octobre 19 .		

(1) En cas de mutation de comptables, il y a lieu de renseigner les recouvremen gestion.

RECOUVRABLE A CHARGE :					RECOUVREMENT			Observations
... divers départements ministériels	de divers débiteurs	des recettes pour ordre. (Masse des détenus)	des budgets provinciaux (Abonnements)	TOTAL	Numéro du journal de recette n° 162	DATE	MONTANT	La partie inférieure du timbre de facture à apposer dans cette colonne
7	8	9	10	11	12	13	14	15

FACTUREN		Naam en woonplaats van de schuldenaars	VOORWERP van den afstand of den verkoop	Afstand	AFGIFTEN aan het Beheer der Domeinen of aan de The-
Nummer	DAG der leveringen				
1	2	3	4	5	6
			Samenvattend formulier voor rekening van het vorig dienstjaar. —		
			Vastgestelde rechten en opbrengsten van 1en Januari tot 31 December 19 .		
			Id. van 1en Januari tot 31 October 19 .		
			TOTALEN. . .		
			Rechten van de vorige dienstjaren op dienstjaar 19 overgebracht.		
			ALGEMEENE TOTALEN		
			Invorderingen gedaan van 1en Januari 19 (eerste jaar) tot 31 October 19 (tweede jaar) (1).		
			Blijft in te vorderen op 31 October 19 .		

(1) In geval van verandering van rekenplichtige, dienen de inningen afzonderlijk per beh vermeld.

IN TE VORDEREN OP :					INNINGEN			Opmerkingen
de begrootingen der verschillende ministerieele departementen	verscheiden schuldenaars	de ontvangsten voor order. (Uitgaanskas ..ler gedefinieerden)	de provincie begrootingen (Abonnementen)	TOTAAL	Nummer van het Dagboek nr 162	DATUM	BEDRAG	Het beneden-gedeelte der factuurzegels dient in deze kolom geplakt
7	8	9	10	11	12	13	14	15

ANNEXE N° 2

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Administration des Prisons

PRISON . . . . . .

GESTION DES MATIÈRES

REGISTRE A SOUCHE DES BILLETS D'ENTRÉE

Le présent registre, comprenant .... feuillets, numérotés de un à ...., a été clos et paraphé à chaque feuillet par nous, directeur de l'établissement susdit.

A ....., le ..... 19...

Le directeur.

Instructions.

La quantité de gaz, d'électricité ou d'eau consommée ne doit pas être prise en charge par le comptable. Toutefois, afin de pouvoir justifier la consommation portée en compte, il y a lieu de faire mention, pour mémoire, des marques des compteurs sur l'expédition de la déclaration n° 166 non signée par le créancier.

N° 211. (Art. 189 du règlement de comptabilité.)

BIJLAGE Nr 2

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gevangeniswezen

GEVANGENIS TE . . . . . .

BEHEER DER WAREN

STAMREGISTER DER INKOMBEWIJZEN

Dit register, bevattende ..... bladen, genummerd van één tot ...., werd op ieder blad door ons, bestuurder van bovenvermeld gesticht, gefolieerd en geparafeerd.

Te ....., den ..... 19...

De Bestuurder,

Onderrichtingen.

De verbruikte hoeveelheid gas, electriciteit of water moet door den rekenplichtige niet als ontvangst geboekt worden. Evenwel, ten einde de in rekening gebrachte hoeveelheid te kunnen verantwoorden, dient er, pro memorie, melding gemaakt van de merken der meters op de door den schuldeischer niet onderteekende expeditie van de declaratie nr 166.

Nr 211. (Art. 189 van het reglement op de comptabiliteit.)

Feuillet N°

Billet d'entrée n°

—

Il est entré (1) *à heure midi, pour compte de l'établissement, par* (2) *et provenant de M.* (3) : (4)

Le Portier.

(1) Le ou pendant le mois de

2) Nom du voiturier, etc.

(3) Si les objets proviennent d'une prison, indiquer l'établissement.

4) Suivre l'ordre indiqué sur les bons de commande.

ADMINISTRATION DES PRISONS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

—

Administration des Prisons

.....

Gestion des matières

—

BILLET D'ENTRÉE N° — *Facturé sous le n°*

Il est entré, pour compte de l'établissement et provenant de M......

DATES *a*) du bon de commande *b*) de la réception ou du rejet.	DÉSIGNATION des matières ou objets.	PARAFES du portier	de la commission de réception: agent spécial	magasinier	comptable	directr adjoint	directeur
	(5) (6)						
	(7)						
A reporter							

(5) Espace laissé en blanc pour indiquer, par case, les articles entrés.

(6) Désigner l'unité.

(7) En ce qui concerne les articles refusés, on désigne les quantités à l'encre rouge.

N° 211 — (Art. 189 du règlement de comptabilité.)

Blad N^r

Inkombewijs n^r

—

Op (1)
te *uur,*
vanwege (2)
door (3)
is binnengebracht (4).

De Portier,

(1) Op (of) in den loop der maand.

(2) Bijaldien de voorwerpen uit eene gevangenis komen, het gesticht vermelden.

(3) Naam van den voerman, enz.

(4) De orde van den bestelbon volgen.

GEVANGENISWEZEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

—

GEVANGENISWEZEN

INKOMBEWIJS N^r — *In rekening gebracht onder n^r* ——

Er is, vanwege den heer .....

Warendienst

voor rekening van de inrichting binnengekomen :

—

DATUM *a)* van den bestelbon *b)* van de ontvangst of de afwijzing	BENAMING van de waren of voorwerpen.	PARAAF van den portier	PARAAF van de opleveringscommissie: bijzondere agent	magazijnier	rekenplichtige	adjunct bestuurder	bestuurder
	(5) (6)						
	(7)						
Over te dragen							

(5) Open gelaten om per vakje de ingekomen artikelen te vermelden.
(6) De eenheid vermelden.
7) Voor de afgewezen artikelen, duidt men de hoeveelheid aan met rooden inkt.

N 211 — (Art. 189 van het reglement op de comptabiliteit.)

PROTECTION DE L'ENFANCE. — FONDS DES MINEURS. — PLACEMENT.

5e Dir. gén., litt. *P*, n° 58303.

Bruxelles, le 16 décembre 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

On m'a demandé, à diverses reprises, si les fonds des mineurs peuvent être investis en actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer.

J'estime que ces titres peuvent être acquis pour l'emploi des fonds des mineurs, sous condition d'en confier la garde au service des dépôts à découvert à la Banque nationale de Belgique, conformément à l'arrêté royal du 15 octobre 1920 (*Moniteur* du 12 novembre 1920).

Le fonds d'amortissement de la dette publique, qui est chargé de leur émission, est disposé à les céder au pair de leur valeur nominale, augmenté des intérêts courus jusqu'au jour de la cession.

Je vous prie de vouloir bien porter ce qui précède à la connaissance de MM. les procureurs du Roi, juges de paix et notaires de votre ressort.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

FRAIS DE JUSTICE. — TARIF CRIMINEL. — BARÈMES (1).

Bruxelles, le 16 décembre 1926.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 9, alinéa 2, du tarif criminel du 1er septembre 1920 et l'avis de la « Commission des frais de justice répressive »,

Arrête :

Les barèmes actuellement en vigueur sont maintenus pour 1927.

PAUL HYMANS.

FRAIS DE JUSTICE. — TARIF CRIMINEL. — FRAIS DE VOYAGE (1).

Bruxelles, le 16 décembre 1926.

Le Ministre de la Justice,

Vu les articles 12, 25, 29, 34, 47 et 54 du tarif criminel du 1er septembre 1920 et l'avis de la « Commission des frais de justice répressive »,

Arrête :

Les indemnités de voyage fixées pour la période du 1er novembre au 31 décembre 1926, par l'arrêté ministériel du 16 octobre 1926, sont maintenues pour 1927.

PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 358.

KINDERBESCHERMING. — GELD DER MINDERJARIGEN. — BELEGGING.

5e Alg. best., litt. *P.*, nr 58303.

Brussel, den 16e December 1926.

Aan de heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep,

Er werd mij herhaaldelijk gevraagd of de fondsen der minderjarigen mogen belegd worden in bevoorrechte aandeelen van de Nationale Maatschappij van Spoorwegen.

Ik meen dat tot het aanwenden van de gelden der minderjarigen, die titels kunnen aangekocht worden mits de bewaring er van aan den dienst van de openbare bewaargevingen in de Nationale Bank van België toe te vertrouwen overeenkomstig het koninklijk besluit van 15 Oktober 1920 (Staatsblad van 12 November 1920).

Het amortisatiefonds van de Staatsschuld, dat belast is met de uitgifte ervan, is bereid die titels af te staan aan pari van hunne nominale waarde met daarbij de vervallen interesten tot op den dag van den afstand.

Gelieve kennis hiervan te geven aan de heeren procureuren des Konings, vrederechters en notarissen in uw rechtsgebied.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

GERECHTSKOSTEN. — TARIEF IN STRAFZAKEN. — LOONREGELING (1).

Brussel, den 16e December 1926.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 9, lid 2, van het tarief in strafzaken van 1 September 1920 en het advies van de « Commissie voor gerechtskosten in strafzaken »,

Besluit :

De thans geldende loonregelingen blijven behouden voor 1927.

PAUL HYMANS.

GERECHTSKOSTEN. — TARIEF IN STRAFZAKEN. — REISKOSTEN (1).

Brussel, den 16e December 1926.

De Minister van Justitie,

Gelet op de artikelen 12, 25, 29, 34, 47 en 54 van het tarief in strafzaken d.d. 1 September 1920 en het advies van de « Commissie der gerechtskosten in strafzaken »,

Besluit :

De bij ministerieel besluit van 16 October 1926 voor den termijn van 1 November tot 31 December 1926 bepaalde reisvergoedingen blijven voor 1927 behouden.

PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1926, nr 358.

FONDATION POELS (Vve HÉBRANT). — BOURSES D'ÉTUDES. NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., no 2586.

Bruxelles, le 21 décembre 1926.

21 décembre 1926. — Un arrêté royal porte qu'il sera conféré deux bourses au taux de 570 (cinq cent soixante-dix) francs chacune, sur les revenus de la fondation Poels (Vve Hébrant), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FABRIQUE D'ÉGLISE. — DONATION. — AUTORISATION. — AFFECTATION DES BIENS DONNÉS A DES ŒUVRES PAROISSIALES. — NON ADMIS (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., no 20468*B*.

Bruxelles, le 21 décembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition de l'acte passé le 17 février 1926, devant le notaire Mernier, de résidence à Neufchâteau et par lequel Mlle Martin (I.-L.-J.), servante, demeurant à Léglise, fait donation à la fabrique de l'église de la dite commune, sous réserve d'usufruit, tant à son profit qu'à celui d'un tiers, leur vie durant, d'une maison avec dépendances et jardin, sise à Léglise, section D, nos 274*b* et 275*b*, du cadastre, d'une contenance de 28 ares 10 centiares, à charge de faire célébrer annuellement et à perpétuité dans la dite église, aux intentions indiquées dans l'acte 24 messes hautes à un prêtre, à l'heure ordinaire, sans orgue, les dites messes devant être annoncées au prône le dimanche précédant leur célébration. La donatrice entend, que les biens donnés servent, autant que possible, pour des œuvres paroissiales;

Vu l'acceptation de cette libéralité faite dans le même acte au nom de la fabrique d'église avantagée, sous réserve de l'approbation de l'autorité compétente;

Vu la délibération du bureau des marguilliers de l'église de Léglise, en date du 18 avril 1926, ainsi que les avis du conseil communal de Léglise, de M. l'évêque diocésain et de la députation permanente du conseil provincial du Luxembourg, en date des 23 avril, 9 mai et 8 octobre 1926;

Vu le procès-verbal d'expertise en date du 30 juin 1926 d'où il résulte que les immeubles donnés ont une valeur de 21,000 francs pour la partie bâtie et de 2,000 francs pour la partie non bâtie;

Vu la lettre en date du 10 août 1926, par laquelle la donatrice déclare que la clause susdite visant la destination des immeubles donnés doit être interprétée comme étant l'expression d'un simple vœu;

---

(1) *Moniteur*, 1927, no 8.

STICHTING POELS (Wᵉ HÉBRANT). — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG (1).

1ᵉ algem. best., 1ᵉ best., 2 ᵉsect., 1ᵉ bur., nʳ 5286.

21 December 1926. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten der stichting Poels (weduwe Hébrant), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, twee beurzen zullen worden toegekend ten bedrage van 570 (vijfhonderd zeventig) frank elk.

KERKFABRIEK. — SCHENKING. — MACHTIGING. — BESTEMMING VAN DE GESCHONKEN GOEDEREN VOOR DE PAROCHIALE WERKEN. — AFWIJZING (1).

1ᵉ algem. best., 1ᵉ best., 1ᵉ sect., nʳ 20468*B*.

Brussel, den 21ᵉ December 1926.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de expeditie van de op 17 Februari 1926, vóór notaris Mernier, ter standplaats Neufchâteau, verleden akte, waarbij Mej. Martin (I.-L.-J.), dienstmeid, wonende te Léglise, aan de fabriek der kerk aldaar, onder voorbehoud van vruchtgebruik zoowel te haren behoeve, als ten behoeve van een derde gedurende gansch hun leven, een huis schenkt met aanhoorigheden en tuin, gelegen te Léglise, wijk D, nʳˢ 274*b* en 275*b*, van het kadaster, 28 aren 10 centiaren groot, met last jaarlijks en ten eeuwigen dage in bedoelde kerk te doen celebreeren, ter intenties vermeld in de akte, 24 gezongen missen met een priester, op het gewone uur, zonder orgelspel; bedoelde missen zullen den Zondag, vóór hunne celebratie van den predikstoel, afgekondigd worden. De schenkster wil dat de geschonken goederen zooveel mogelijk voor parochiale werken gebruikt worden;

Gezien de aanvaarding van deze schenking gedaan in dezelfde akte uit naam van de bedachte kerkfabriek, onder nadere goedkeuring van de bevoegde overheid;

Gezien het besluit d.d. 18 April 1926 van het bureel van kerkmeesters der kerk te Léglise, alsmede de adviezen d.d. 23 April, 9 Mei en 8 October 1926 van den gemeenteraad van Léglise, het hoofd van het bisdom en de bestendige deputatie van den provincieraad van Luxemburg;

Gezien het proces-verbaal van schatting van 30 Juni 1926, waaruit blijkt dat de geschonken onroerende goederen 21,000 frank voor het bebouwde en 2,000 frank voor het onbebouwde gedeelte waard zijn;

Gezien het schrijven van 10 Augustus 1926, waarbij de schenkster verklaart dat de hoogerbedoelde bepaling met het oog op de bestemming der geschonken onroerende goederen, als de uitdrukking van een eenvoudigen wensch moet worden aangezien;

---

(1) Staatsblad, 1927, nʳ 8.

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, ainsi que le tarif des services religieux fondés approuvé par Notre arrêté du 9 janvier 1922;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. La fabrique de l'église, de Léglise, est autorisée à accepter la libéralité prémentionnée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE MONS. — NOMBRE DES CHAMBRES (1).

22 décembre 1926. — Par arrêté royal, deux chambres du tribunal des dommages de guerre de Mons sont supprimées. Cet arrêté sera obligatoire le 1er janvier 1927.

COUR DES DOMMAGES DE GUERRE DE GAND. NOMBRE DES CHAMBRES (1).

22 décembre 1926. — Par arrêté, royal est supprimé une chambre de la Cour des dommages de guerre de Gand. Cet arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1927.

COUR DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUXELLES. NOMBRE DES CHAMBRES (1).

22 décembre 1926. — Par arrêté royal, sont supprimées quatre chambres de la Cour des dommages de guerre de Bruxelles. Cet arrêté entrera en vigueur le 31 décembre 1926.

PRISONS. — ORGANISATION DES MAISONS D'ARRÊT A FURNES, HUY, MARCHE, NEUFCHATEAU ET DINANT.

2e Dir. gén., 1re sect., n° 598, litt. *B*.

Bruxelles, le 24 décembre 1926.

Aux Commissions administratives des Prisons à Furnes, Huy, Marche, Neufchâteau et Dinant,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je fixe au 31 décembre 1926 l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 25 novembre dernier, publié au *Moniteur belge* n° 347/348, et aux termes duquel les

(1) *Moniteur*, 1926, n° 359.

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1809, 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, alsmede het tarief der gestichte kerkdiensten goedgekeurd bij Ons besluit van 9 Januari 1922;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan de fabriek der kerk te Léglise is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hoogervermelde schenking.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit artikel.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BERGEN. — AANTAL KAMERS (1).

22 December 1926. — Bij koninklijk besluit zijn in de rechtbank van oorlogsschade te Bergen, twee kamers afgeschaft. Dit besluit is verplichtend op 1 Januari 1927.

HOF VOOR OORLOGSSCHADE TE GENT. — AANTAL KAMERS (1).

22 December 1926. — Bij koninklijk besluit is in het Hof voor oorlogsschade te Gent één kamer afgeschaft. Dit besluit wordt van kracht op 1 Januari 1927.

HOF VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUSSEL. — AANTAL KAMERS (1).

22 December 1926. — Bij koninklijk besluit, zijn in het Hof voor oorlogsschade te Brussel, vier kamers afgeschaft. Dat besluit wordt van kracht op 31 December 1926.

GEVANGENISSEN. — INRICHTING VAN DE HUIZEN VAN ARREST TE VEURNE, HOEI, MARCHE, NEUFCHATEAU EN DINANT.

2° Algem. best., 1° sect., n° 598, litt. *B*.

Brussel, den 24° December 1926.

Aan de Commissiën tot beheer van de Gevangenissen te Veurne, Hoei, Marche, Neufchâteau en Dinant,

Ik heb de eer u te berichten dat ik den datum van het in werking treden van het koninklijk besluit dd. 25 November ll., (Staatsblad, n° 347/348) waarbij, bij de gevangenissen te Dinant, Veurne, Hoei,

(1) Staatsblad, 1926, n° 359.

postes de directeur, aumônier catholique, médecin, commis-comptable et surveillante sont supprimés dans les prisons à Dinant, Furnes, Huy, Marche et Neufchâteau. Dans ces établissements, à partir de la même date, tous les postes de surveillants, à l'exception d'un seul, seront également supprimés.

Pour simplifier l'organisation de ces prisons et répondre ainsi à la nécessité que commande la situation financière du pays d'apporter la plus stricte économie dans la gestion des établissements publics, j'ai arrêté les mesures suivantes :

I. Les prisons à Dinant, Furnes, Huy, Marche et Neufchâteau, qui seront dénommées maison d'arrêt, n'auront plus une administration indépendante. Elle formeront une dépendance de la prison régionale à laquelle chacune d'elles ressortira, à savoir :

La maison d'arrêt à Furnes, de la prison à Courtrai;

La maison d'arrêt à Marche, de la prison à Liége;

La maison d'arrêt à Neufchâteau, de la prison à Arlon;

La maison d'arrêt à Dinant et la maison d'arrêt à Huy, de la prison à Namur.

Leur administration est confiée au directeur de la prison régionale qui se rendra deux fois par mois dans ces établissements pour procéder à leur inspection.

II. Les dites maisons d'arrêt sont exclusivement destinées à recevoir les prévenus de l'arrondissement pendant le temps où leur présence est jugée indispensable par le magistrat instructeur. Dans l'intervalle, ils sont transférés à la prison régionale et y séjournent jusqu'au moment où leur transfert à la maison d'arrêt est requis.

Chaque samedi et la veille des grandes fêtes, tous les détenus de la maison d'arrêt sont transférés à la prison régionale, ce qui leur permet d'assister, s'ils le désirent, aux cérémonies de leur culte et donne, en outre, à l'unique surveillant un jour de repos.

Les transfèrements de la maison d'arrêt à la prison régionale et vice-versa ont lieu, en règle générale, par correspondance extraordinaire de la gendarmerie, à moins qu'ils ne coïncident pour Neufchâteau-Arlon et Dinant-Namur avec le passage de la voiture cellulaire.

Pendant la journée du dimanche et celle de grande fête, aucun détenu ne sera reçu à la maison d'arrêt.

Dans le cas de l'arrestation d'un prévenu les dits jours, s'il ne peut être gardé jusqu'au lendemain soit à l'amigo, soit à la chambre sûre de la gendarmerie, il sera conduit directement à la prison régionale.

Doivent être aussi écroués directement à la prison régionale :

1° Les condamnés à des peines d'emprisonnement par les tribunaux des dits arrondissements;

2° Les mineurs gardés préventivement, qui font l'objet d'ordonnances de la parts du juge des enfants;

Marche en Neufchâteau, de betrekkingen van bestuurder, katholiek aalmoezenier, geneesheer, klerk-rekenplichtige en bewaarster worden afgeschaft, op 31 December 1926 bepaald. Van af den zelfden datum zijn in die inrichtingen alle betrekkingen van bewaarder, een enkele uitgezonderd, eveneens afgeschaft.

Om de inrichting van die gevangenissen te vereenvoudigen en aldus te voldoen aan de door 's Lands financieelen toestand opgedrongen noodzakelijkheid om in het beheer van de Staatsinstellingen de strengste zuinigheid na te streven, heb ik tot de volgende maatregelen besloten :

I. De gevangenissen te Dinant, Veurne, Hoei, Marche en Neufchâteau, die huizen van arrest zullen worden genoemd, zullen geen onafhankelijk beheer meer hebben. Zij zullen afhangen van de gewestelijke gevangenis waarbij ieder onder hun behoort, zegge :

Het huis van arrest te Veurne van de gevangenis te Kortrijk;

Het huis van arrest te Marche van de gevangenis te Luik;

Het huis van arrest te Neufchâteau van de gevangenis te Aarlen;

Het huis van arrest te Hoei en het huis van arrest te Dinant, van de gevangenis te Namen.

Het beheer van die huizen van arrest is toevertrouwd aan den bestuurder van de gewestelijke gevangenis die zich tweemaal in de maand naar die inrichtingen zal begeven om ze te inspecteeren.

II. Bedoelde huizen van arrest zijn uitsluitend bestemd om de beklaagden van het arrondissement op te nemen gedurende het tijdsbestek tijdens hetwelk hun tegenwoordigheid door den onderzoeksrechter volstrekt noodig wordt geacht. Buiten dien tijd worden zij naar de geweestelijke gevangenis overgebracht waar zij verblijven tot dat hun overbrenging naar het huis van arrest wordt gevorderd.

Elken Zaterdag en den dag vóór de hoogdagen worden al de gedetineerden van het huis van arrest naar de gewestelijke gevangenis overgebracht hetgeen hun de gelegenheid geeft om, indien zij het wenschen de plechtigheden van hun eeredienst bij te wonen en bovendien een dag rust aan den eenige bewaarder van de inrichtiag toe te staan.

De overbrengingen van het huis van arrest naar de gewestelijke gevangenis en omgekeerd geschieden over het algemeen bij buitengewoon vervoer door de gendarmerie, tenzij zij voor Neufchâteau-Aarlen en Dinant-Namen samenvallen met de komst van den celwagen.

Op Zondagen en groote feestdagen worden geen gevangenen in het huis van arrest opgenomen. In geval van aanhouding van een beklaagde op bedoelde dagen, indien hij tot 's anderdaags niet in het amigo of in de veiligheidskamer van de gendarmerie kan worden behouden dient hij rechtstreeks naar de gewestelijke gevangenis overgebracht.

Dienen ook rechtstreeks in de gewestelijke gevangenis opgesloten :

1° De tot gevangenisstraf veroordeelden door de rechtbanken van bedoelde arrondissementen;

2° De voorloopig bewaarde minderjarigen te aanzien van dewelke de kinderrechter een bevelschrift heeft verleend;

3° Les passagers vagabonds et autres en voie de transférement, à moins qu'une autre prison ne soit plus rapprochée du lieu de l'arrestation ou mieux située sur le chemin que le passager devra ultérieurement parcourir pour atteindre son lieu de destination.

III. Dans les dites maisons, tous les services non attribués à la prison régionale sont confiés à un surveillant chef de service qui, nominalement, fait partie du personnel de la prison régionale d'où, le cas échéant, un autre surveillant sera détaché pour le remplacer en cas de maladie ou de congé réglementaire. Pour obtenir ce congé, c'est au directeur de la dite prison qu'il doit s'adresser.

La surveillance des femmes, détenues éventuellement à la maison d'arrêt, est assurée par l'épouse du surveillant chef de service. Logés tous les deux dans l'établissement, ils jouiront, ainsi que leur ménage, en dédommagement des services spéciaux rendus, de la gratuité du logement, de l'éclairage et du chauffage.

Le surveillant chef de service est chargé de la tenue du registre d'écrou de la maison d'arrêt, le seul qui sera en usage dans l'établissement. Il est délégué pour la signature des actes d'écrou. Lorsque, par exception, un détenu d'autre catégorie, est écroué, c'est dans le même registre qu'il est inscrit. Il sera dressé, pour tout entrant, le billet de classement n° 44, un extrait du mandat d'arrêt et un dossier d'écrou n° 45; ces documents accompagneront le détenu lors de son premier transfèrement à la prison régionale et y seront conservés.

C'est au personnel du greffe de celle-ci qu'il appartient de donner au surveillant chef de service toutes les instructions nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions légales et réglementaires sur l'écrou. Cet agent signalera immédiatement, par téléphone, au directeur de la prison régionale tous les ordres et réquisitoires qu'il recevra du parquet ou du juge d'instruction et demandera des directives quant aux mesures à prendre.

Chaque soir, il fera connaître, par la même voie, au directeur de la prison régionale le mouvement de la population et les particularités de la journée. A l'aide de ces renseignements, le greffe de la prison régionale inscrira dans le rapport journalier de celle-ci, à l'encre rouge, tant à la partie numérique qu'à la partie nominative, les données relatives à la maison d'arrêt qui en dépend. La même procédure sera suivie pour la formation du rapport mensuel et des statistiques. En outre, cet agent enverra journellement à son directeur un rapport journalier n° 30. Il délivrera, le cas échéant, les reçus n° 43.

Le surveillant chef de service est, conformément à la loi du 25 juillet 1893, délégué pour recevoir les actes d'appel ou de recours en

3° De passanten, landloopers en andere, die men aan het overbrengen is, behalve wanneer een andere gevangenis dichter nabij de plaats van de aanhouding zou gelegen zijn of meer op den weg zou zijn dien de passant moet volgen om zijne bestemmingsplaats te bereiken.

III. In bedoelde huizen worden al de diensten die niet aan de gewestelijke gevangenis zijn opgedragen, uitgeoefend door een bewaarder-dienstoverste die in naam deel uitmaakt van het personeel der gewestelijke gevangenis, van waaruit, desvoorkomend, een ander bewaarder zal worden gedetacheerd om hem te vervangen in geval van ziekte of reglementair verlof. Om dit verlof te bekomen is het tot den bestuurder van die gevangenis dat hij zich wenden moet.

De bewaring van de vrouwen, gebeurlijk in het huis van arrest gedetineerd, wordt waargenomen door de echtgenoote van den bewaarder-dienstoverste. Beiden in de inrichting gehuisvest, zoo zullen zij evenals hun huisgezin, als vergoeding van de door hen gepresteerde bijzondere diensten, kosteloos huisvesting, vuur en licht genieten.

De bewaarder-dienstoverste is belast met het bijhouden van de gevangenrol van het huis van arrest, het eenig register dat in de inrichting zal gehouden worden. Hij wordt gemachtigd voor de onderteekening van de akten van inschrijving op de gevangenrol. Indien, bij uitzondering, een gedetineerde van een ander categorie wordt opgesloten, wordt deze op dezelfde rol ingeschreven. Voor ieder inschrijving wordt een classeeringsbriefje nr 44, een uittreksel uit het bevel van arrest en een inschrijvingsdossier nr 45 opgemaakt; die bescheiden zullen den gedetineerde bij zijne eerste overbrenging naar de gewestelijke gevangenis vergezellen en er bewaard worden.

Het behoort aan het personeel van de griffie van deze gevangenis aan den bewaarder-dienstoverste alle noodige onderrichtingen te geven om de uitvoering van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de gevangenrol te verzekeren. Die beambte moet onverwijld en per telefoon aan den bestuurder van de gewestelijke gevangenis alle bevelen en vorderingen die hij van het Parket of van den onderzoeksrechter zal ontvangen, mededeelen en nadere inlichtingen vragen aangaande de te treffen maatregelen.

Elken avond zal hij evenzoo per telefoon den bestuurder van de gewestelijke gevangenis op de hoogte stellen van den stand der bevolking en van de bijzonderheden van den dag. Met behulp van die inlichtingen zal de griffie van de gewestelijke gevangenis in zijn dagverslag met rooden inkt zoowel wat de cijfers als wat de namen betreft, de gegevens aangaande het er van afhangende huis van arrest inschrijven. De zelfde handelwijze zal gevolgd worden wat het opmaken van het maandverslag en van de statistieken betreft. Bovendien zal die agent dagelijks aan zijn bestuurder een dagverslag nr 30 overmaken. Desgevallend zal hij de ontvangstberichten nr 43 afleveren.

De bewaarder-dienstoverste is, overeenkomstig de wet van 25 Juli 1893, afgevaardigd om de akten tot voorziening in hooger beroep of

cassation formés par les détenus de la maison d'arrêt. Sur demande expresse des parquets, il notifie aux détenus les mandats, ordonnances de confirmation, citations et tous autres actes de la procédure ordinaire, sans que cette signification puisse l'astreindre à des travaux d'écriture.

Tous les autres documents seront dressés à la prison régionale, qui se chargera également d'assurer l'exécution pour les détenus de la maison d'arrêt des prescriptions concernant les étrangers au pays, la dactyloscopie, la photographie, etc.

IV. C'est à la direction de la prison régionale qu'il appartient d'approvisionner la maison d'arrêt soit par commandes, soit par marchés ou par fournitures directes, de tout ce qui est nécessaire aux services matériels de celle-ci.

La nourriture des détenus des maisons d'arrêt sera fournie par une personne de la localité d'après des contrats approuvés par mon département; il en sera de même de la cantine et du lessivage des effets d'habillement et de coucher.

Ces établissements ne contenant pas de cellule de pistole, les demandes d'admission à cette faveur ne recevront aucune suite; toutefois, l'octroi de l'autorisation de recevoir leurs vivres du dehors à leurs frais sera accordée à tous les prévenus qui la demandent.

V. Il n'existe pas de service d'aumônerie dans les maison d'arrêt; comme il est dit plus haut, les détenus reçoivent à la prison régionale les secours du Ministre de leur culte. Toutefois, lorsque par suite de maladie grave ne permettant pas le transfèrement, un détenu manifeste le désir de recevoir un prêtre, sa demande est transmise au curé de la paroisse.

VI. Il n'est pas non plus établi d'infirmerie dans ces établissements; le cas échéant, les détenus malades sont transférés dans la prison régionale pour y être soignés. En cas d'urgence et d'impossibilité de transfèrement, on aura recours à un médecin particulier de la ville et les médicaments prescrits sont achetés chez le pharmacien le plus proche.

Je compte sur l'activité des membres de votre collège pour visiter fréquemment la maison d'arrêt de votre ville et me faire part des observations que son fonctionnement vous suggèrerait.

Le Ministre,
P. HYMANS.

in cassatie, door de gedetineerden van huis van arrest ingediend, te ontvangen. Op uitdrukkelijk verzoek van de Parketten zal hij aan de gedetineerden de bevelschriften, bekrachtingsbevelen en alle andere akten van de gewone rechtspleging bekendmaken zonder dat die kennisgeving hem tot schriftelijk werk kunne nopen.

Alle andere bescheiden dienen in de gewestelijke gevangenis opgemaakt die zich ook zal belasten, aangaande de gedetineerden van het huis van arrest, met de uitvoering van de onderrichtingen in zake vreemdelingen, dactyloscopie, photographie, enz.

IV. Het is het bestuur van de gewestelijke gevangenis die opdracht heeft het huis van arrest te bevoorraden hetzij door middel van bestellingen, hetzij door koopopvereenkomsten, of rechtstreeksche leveringen van al wat noodig is voor de stoffelijke diensten van deze inrichting.

Het voedsel van de gedetineerden van de huizen van arrest zal worden geleverd door een persoon van de gemeente volgens door mijn departement goedgekeurde contracten; zoo zal ook worden gehandeld in zake de kantine en het wasschen van kleeding- en liggingstukken.

Aangezien die inrichtingen geen pistoolcel begrijpen zal er geen gevolg worden gegeven aan de vragen om toelating tot die gunst; nochtans zal de machtiging om levensmiddelen op eigen kosten van buiten te betrekken worden toegestaan aan de beklaagden die ze aanvragen.

V. Er bestaat geen aalmoezieniersdienst in de huizen van arrest; zooals hierboven wordt gezegd, genieten de gedetineerden den bijstand van de geestelijken van hun eeredienst in de gewestelijke gevangenis.
Nochtans, wanneer bij zware ziekte die overbrenging onmogelijk maakt, een gedetineerde den wensch uitdrukt om het bezoek van een priester te ontvangen, wordt zijn aanvraag aan den pastoor van de parochie overgemaakt.

VI. Er is ook geen ziekenkamer in die inrichtingen ingericht; desvoorkomend, worden de ziekte gedetineerden met het oog op hun verpleging naar de gewestelijke gevangenis overgebracht.

In geval van hoogdringenheid en indien overbrenging onmogelijk is, zal men zich wenden tot een privaten geneesheer uit de stad en de voorgeschreven geneesmiddelen zullen in de dichtst nabije apotheek aangekocht worden.

Ik reken op de bedrijvigheid van de leden van uw College om het huis van arrest in uwe stad dikwijls te bezoeken en om mij de opmerkingen mede te deelen waartoe haar werking van uwentwege zou aanleiding geven.

De Minister,
P. HYMANS.

ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT. — ADJUDICATIONS. DROIT DE TIMBRE.

2e dir., 1re sect., 1er bur., n° 191-IX/2.

Bruxelles, le 27 décembre 1926.

A Mmes les Directrices;

A MM. les Directeurs des établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat,

Conformément aux instructions du département des finances en ce qui concerne l'application de la loi sur le timbre, j'ai l'honneur d'attirer l'attention des directions des établissements sur les trois points suivants dont il y aura lieu de tenir compte à l'avenir.

1° Les offres non timbrées ou insuffisamment timbrées présentées aux adjudications devront dorénavant être soumises immédiatement pour régularisation, au bureau de l'enregistrement qui les restituera séance tenante, après avoir indiqué par une mention, datée et signée, mise en tête de chaque pièce donnant lieu à contravention, le numéro et l'article du sommier sous lequel les infractions à la loi ont été constatées.

Dans les localités où il n'existe pas de bureau de l'enregistrement, la direction transmettra, par la poste, les pièces à régulariser, au receveur de l'enregistrement du ressort, le jour même de l'adjudication. Le receveur les renverra sur-le-champ, après accomplissement de la formalité.

Si le receveur ne faisait pas diligence dans le renvoi des pièces, il y aura lieu d'en aviser l'administration centrale, afin qu'un rappel des instructions sur la matière lui soit adressé par le département des finances.

2° Les décomptes de travaux qui étaient antérieurement dressés sur papier libre devront être formulés sur timbre.

3° Les plans, devis, cahiers des charges doivent être timbrés en même temps qu'est enregistré le procès-verbal d'adjudication dans lequel il en est fait mention.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
C. Loix.

BAUX A LOYER. — RÉVISION (1).

28 décembre 1926. — Loi portant revision de la législation exceptionnelle en matière de baux à loyer.

LISTES DES JURÉS POUR L'ANNÉE 1927 (1).

29 décembre 1926. — Loi relatives aux listes des jurés pour l'année 1927.

---

(1) *Moniteur*, 1926, n° 365.

RIJKSOPVOEDINGSGESTICHTEN. — AANBESTEDINGEN. — ZEGELRECHT.

2e best., 1e sect., 1e bur., nr 191-IX/2.

Brussel, den 27e December 1926.

Aan Mevrouwen de Bestuursters;

Aan de heeren Bestuurders van de opvoedingsgestichten en van de openbare rijksinstellingen,

Overeenkomstig de onderrichtingen van het Departement van Financië in zake het toepassen der wet op het zegel, heb 'k de eer de aandacht van de besturen van de gestichten te vestigen op de drie volgende punten met welke voortaan dient rekening gehouden :

1° De niet op zegel of op zegel van onvoldoend bedrag gestelde aanbiedingen, welke bij de aanbestedingen worden ingediend, moeten voortaan onmiddellijk voor regularisatie worden overgelegd aan het kantoor van registratie, dat ze dadelijk terug ter hand stelt nadat het bovenaan op ieder stuk dat tot overtreding aanleiding geeft, eene gedagteekende en onderteekende vermelding heeft aangebracht met het nummer en het artikel van het register onder welke de inbreuken op de wet worden vastgesteld.

In de localiteiten waar geen kantoor van registratie bestaat, moet het bestuur op den dag zelf van de aanbesteding, de te regulariseeren stukken met de post aan den ontvanger van registratie der gebiedsomschrijving overmaken. Na het vervullen van de formaliteit moet de ontvanger ze dadelijk terugzenden.

Indien de ontvanger niet den vereischten spoed maakt bij het terugzenden der stukken dan dient daarvan bericht gegeven aan het hoofdbestuur opdat hem door het Departement van Financiën, aan de geldende onderrichtingen worde herinnerd.

2° De afrekening van werken die voorheen op ongezegeld papier werden gesteld, moeten op zegel worden opgemaakt.

3° Op de plans, bestekken, lastkohieren, moet het zegel worden aangebracht terzelfder tijd als het proces-verbaal van aanbesteding, waarin zij zijn vermeld, geregistreerd wordt.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene bestuurder,
C. LOIX.

HUUROVEREENKOMST. — HERZIENING (1).

28 December 1926. — **Wet tot herziening van de uitzonderingswetgeving in zake huurovereenkomst.**

LIJSTEN VAN GEZWORENEN VOOR HET JAAR 1927 (1).

29 December 1926. — Wet betreffende de lijsten van gezworenen voor het jaar 1927.

(1) Staatsblad, 1926, nr 365.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — LOI DU 27 NOVEMBRE 1891. ART. 36. INTÉRÊTS DE RETARD (1).

Bruxelles, le 29 décembre 1926.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 36 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique est modifié comme suit :

« A défaut de payement dans les trois mois de la présentation de l'état de débours ou dans le mois de la décision intervenue sur la demande de taxe, l'intérêt légal en matière civile est dû sur les sommes à rembourser, à moins que l'administration débitrice n'ait obtenu de l'autorité compétente, suivant les distinctions de l'article 33, un délai de payement. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministure de la Justice,
PAUL HYMANS.

FONDATION DE FROIDMONT. — BOURSES D'ÉTUDE. NOMBRE ET TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2231.

29 décembre 1926. — Un arrêté royal fixe comme suit le nombre et le taux des bourses de la fondation Eustache et Libert de Froidmont, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Hainaut :

1° Vingt bourses au taux de 50 (cinquante) francs pour les études primaires;

2° Dix bourses, au taux de 200 (deux cents) francs, pour l'apprentissage d'un métier.

Ce taux sera réduit de moitié lorsque l'apprentissage n'aura pas lieu dans une école professionnelle ou industrielle;

3° Dix bourses au taux de 450 (quatre cent cinquante) francs pour les études moyennes et les études normales.

Ce taux sera réduit de moitié lorsque le titulaire fera des études moyennes du second degré ou qu'il étudiera dans la localité habitée par ses parents;

4° Quatre bourses aux taux de 900 (neuf cents) francs pour les études supérieures y compris les études techniques et les beaux-arts.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 15.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 28.

OPENBARE ONDERSTAND. — WET VAN 27 NOVEMBER 1891. ART. 36. INTERESTEN WEGENS ACHTERBLIJVING (1).

Brussel, den 29e December 1926.

ALBERT, Koning des Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel. Artikel 36 van de wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand is gewijzigd als volgt :

« Bij gebrek aan betaling binnen drie maanden na de aanbieding van den staat van voorschotten of binnen de maand na de beslissing over het verzoek om taxatie, is de wettelijke interest in burgerlijke zaken verschuldigd op de terug te betalen bedragen, tenzij het bestuur, dat tot terugbetaling verplicht is, van de bevoegde overheid, overeenkomstig het bij artikel 33 gemaakte onderscheid, een uitstel voor de betaling verkregen heeft. »

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

STICHTING DE FROIDMONT. — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG (2).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., n° 2231.

29 December 1926. — Bij koninklijk besluit zijn het aantal en het bedrag der beurzen van de stichting Eustachius en Libertus de Froidmont, beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Henegouwen vastgesteld als volgt :

1° Twintig beurzen ten bedrage van 50 (vijftig) frank voor de lagere studiën;

2° Tien beurzen ten bedrage van 200 (tweehonderd) frank voor het aanleeren van een ambacht.

Dit bedrag zal tot de helft teruggebracht worden indien de opleiding niet zal gebeuren in een vak- of nijverheidsschool;

3° Tien beurzen ten bedrage van 450 (vierhonderd vijftig) frank voor de middelbare en normaalstudiën.

Dit bedrag zal tot de helft teruggebracht worden indien de beurshouder middelbare studiën van den tweeden graad doet of zijne studiën doet in de gemeente waar zijne ouders wonen;

4° Vier beurzen ten bedrage van 900 (negenhonderd) frank voor de hoogere studiën, met inbegrip van de technische studiën en de schoone kunsten.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 15.
(2) Staatsblad, 1927, nr 28.

EDIFICES DU CULTE. — TRAVAUX SUBVENTIONNÉS PAR L'ÉTAT. COMITÉ SUPÉRIEUR DU CONTROLE.

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., 2e bureau, n° 23087 *A*.

2 annexes.

Bruxelles, le 29 décembre 1926.

A MM. les Gouverneurs.

Par la circulaire de mon département du 14 juin 1923, émargée 1re direction générale, 2e section, n° 23087*a*, un de mes honorables prédécesseurs vous a communiqué la dépêche de M. le Premier Ministre, du 15 décembre 1922 et vous a donné, en ce qui concerne les travaux intéressant les édifices du culte, lorsqu'ils sont subventionnés sur les crédits *ad hoc* figurant au budget du département, des instructions quant à l'application de l'article 7 de l'arrêté royal du 28 décembre 1921, portant revision du comité supérieur de contrôle.

Une dépêche de M. le Premier Ministre du 17 mai 1924, dont vous trouverez ci-joint une copie, a apporté, ainsi que vous le verrez, des simplifications dans la production des documents et renseignements à fournir par les administrations bénéficiaires, en exécution des dispositions de l'article 13 de l'arrêté royal précité.

En vous adressant ci-annexée une copie de la dépêche que j'ai reçue de M. le Premier Ministre, sous la date du 22 novembre 1926, j'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir prescrire que les documents dont la production est requise ne soient plus transmis, le cas échéant, au comité supérieur du contrôle, qu'après que la subvention de l'Etat aura été formellement décidée, et insister pour que ces documents mentionnent l'indication du département qui l'aura allouée.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

N° C/3006.

Bruxelles, le 17 mai 1924.

Mon cher collègue,

En exécution d'une décision du Conseil des Ministres, je vous avais adressé, le 15 décembre 1922, une circulaire dont vous trouverez, sous ce pli, la copie, relative à la surveillance par le comité supérieur de contrôle des travaux entrepris par les administrations subordonnées et pour lesquels des subventions sont accordées par l'Etat.

GEBOUWEN VAN DEN EEREDIENST.
WERKEN WAARVOOR TOELAGEN DOOR DEN STAAT WORDEN VERLEEND
HOOGER COMITEIT VAN TOEZICHT.

1e algem. best., 1e best., 2e sect., 2e bur., nr 23087 *A*.

Brussel, den 29e December 1926.

2 bijlagen.

Mijnheer de Gouverneur,

Bij omzendbrief van mijn departement van 14 Juni 1923, kantteekening 1e algemeen bestuur, 2e sectie, nr 23087*a*, heeft een mijner achtbare voorgangers u het schrijven medegedeeld van den Eersten Minister d.d. 15 December 1922 en heeft u, wat de werken betreft die betrekking hebben op de gebouwen van den eeredienst, wanneer voor deze werken eene toelage wordt verleend op de op de begrooting van mijn departement daar voor voorziene kredieten, voorschriften gegeven aangaande de toepassing van artikel 7 van het Koninklijk besluit van 28 December 1921 tot herziening van het hooger comiteit van toezicht.

Een schrijven van den Eersten Minister d.d. 17 Mei 1924, waarvan gij hierbij ingesloten een afschrift zult vinden, heeft, zooals gij zien zult, vereenvoudigingen aangebracht bij de voorlegging van de bescheiden en inlichtingen welke door de belandhebbende besturen, ter voldoening aan de beschikkingen van artikel 13 van het hoogervermeld koninklijk besluit moeten ingediend worden. Onder toezending van een afschrift van het schrijven dat ik op 22 November 1926 van den Eersten Minister ontvangen heb, heb ik de eer u te verzoeken voor te schrijven dat zoo 't geval zich voordoet, de bescheiden, waarvan de overlegging vereischt wordt, slechts aan het hooger comiteit van toezicht toegezonden worden, nadat er eene formeele beslissing tot het toekennen van eene Staatstoelage zal genomen zijn, en er op aan te dringen, dat deze bescheiden de aanduiding dragen van het departement dat de toelage zal hebben verleend.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

Nr C/3006.

Brussel, den 17e Mei 1924.

Mijn waarde collega,

Ter voldoening aan een beslissing van den Ministerraad, heb ik u den 15e December 1922 een omzendbrief waarvan gij hierbij ingesloten een afschrift zult vinden, toegezonden betreffende het toezicht door het hooger toezichtscomiteit op de werken ondernomen door de ondergeschikte besturen en voor dewelke toelagen van Staatswege worden verleend.

Certains départements ont rencontré des difficultés dans l'exécution des prescriptions de cette circulaire, se trouvant dans l'impossibilité de fournir au comité supérieur de contrôle les documents demandés par celui-ci.

Après un nouvel examen de la question entre le comité supérieur de contrôle et les départements qui avaient soulevé des objections, il a été entendu que les documents à fournir au comité supérieur de contrôle se limiteraient :

1° Au cahier spécial des charges de l'entreprise;
2° A une copie certifiée de la soumission;
3° A une copie du métré descriptif;
4° A une copie de l'ordre de commencer les travaux.

Puis-je vous prier de vouloir bien attirer sur ce point l'attention des services de votre département qui s'occupent d'attribuer des subsides pour l'exécution de certains travaux?

Veuillez agréer, mon cher collègue, l'expression de mes sentiments tout dévoués.

(Signé) G. THEUNIS.

Personnelle.

Cabinet du Premier Ministre.

N° CZ.

2 annexes.

Bruxelles, le 22 novembre 1926.

Mon cher collègue,

Par lettres des 15 décembre 1922 et 17 mai 1924, n° C/3006, dont je vous adresse une copie sous ce pli, mon honorable prédécesseur, M. Theunis, vous a prié d'inviter les autorités provinciales et communales ou autres administrations subordonnées, à adresser au comité supérieur de contrôle certains documents relatifs à la mise en adjudication des travaux pour lesquels le gouvernement accorde des subventions.

Cet office me signale qu'il est arrivé que des autorités lui ont adressé des communications, préalablement à toute décision, quant aux subventions gouvernementales, et il s'est fait, ainsi, que des travaux ont été contrôlés par ses soins, alors que l'Etat n'avait pas cru devoir accorder son aide financière.

Afin d'éviter des pertes de temps au personnel du comité supérieur de contrôle et aussi afin d'éloigner tout sujet de mécompte, je vous prie mon cher collègue, de vouloir bien prescrire que les documents dont il s'agit ne lui soient plus transmis, le cas échéant, qu'après que la subvention de l'Etat sera chose faite et que ces documents mentionnent l'indication du département qui l'aura allouée.

Votre tout dévoué,
HENRI JASPAR.

A M. Hymans, Ministre de la Justice, Bruxelles.

Sommige departementen hebben bij de uitvoering van de voorschriften van dien omzendbrief, moeilijkheden ondervonden dewijl zij in de onmogelijkheid waren de documenten aan het hooger comiteit van toezicht te verstrekken welke door dit comiteit werden gevraagd.

Na dat andermaal de zaak tusschen het hooger comiteit van toezicht en de departementen die bezwaren hadden voorgebracht werd onderzocht, is er overeengekomen dat de aan het hooger comiteit van toezicht te verstrekken documenten zouden beperkt zijn tot :

1° Het bijzonder lastkohier van de aanneming;
2° Een echtverklaard afschrift van de inschrijving;
3° Een afschrift van de beschrijvende opmeting;
4° Een afschrift van het bevel om de werken aan te vangen.

Mag ik u verzoeken de aandacht van de diensten bij uw departement die zich met het toekennen der toelagen voor de uitvoering van sommige werken bezighouden, op dat punt te vestigen.

Gelieve, mijn waarde collega, de betuiging mijner verkleefde gevoelens te aanvaarden.

(Get.) G. THEUNIS.

Persoonlijk.

Kabinet van den Eersten Minister.

Brussel, den 22ⁿ November 1926.

Nr CZ.

2 bijlagen.

Mijn waarde collega,

Bij schrijven van 15 December 1922 en van 17 Mei 1924, nr C/3006, waarvan ik u hierbij een afschrift zend, heeft mijn achtbaar voorganger, de heer Theunis, u verzocht de provinciale en gemeenteoverheden of andere ondergeschikte besturen uit te noodigen om sommige documenten aan het hooger comiteit van toezicht toe te zenden betreffende de aanbesteding van werken voor dewelke toelagen van regeerings wege worden verleend.

Die dienst wijst mij er op dat het feit is voorgekomen dat overheden hem mededeelingen hebben toegezonden vóór dat eene beslissing was genomen wat de toelagen van wege de regeering betreft, en aldus werden door hem werken gecontroleerd terwijl de Staat niet gemeend had zijn financieelen steun te moeten verleenen.

Ten einde tijdverzuim aan het personeel van het hooger comiteit van toezicht te besparen en ook om alle aanleiding tot teleurstelling te voorkomen, verzoek ik u, mijn waarde collega, te willen voorschrijven dat desvoorkomend bedoelde documenten aan dat comiteit niet meer zouden overgemaakt worden dan nadat de toelage van Staatswege toegekend werd en dat die documenten zouden vermelden door welk departement zij werd verleend.

Uw zeer verkleefde,
HENRI JASPAR.

Aan de heer Hymans, Minister van Justitie, Brussel.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUXELLES.
NOMBRE DES CHAMBRES (1).

29 décembre 1926. — Par arrêté royal, il est créé une chambre nouvelle au tribunal des dommages de guerre de Bruxelles. Cet arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1927.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — MINEURS. — GARDE PROVISOIRE PENDANT L'INSTRUCTION.

Office de la protection de l'enfance, n° 977.

Bruxelles, le 29 décembre 1926.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

Il a été constaté que certains juges d'instruction chargés d'instruire à charge de mineurs de moins de 16 ans avaient placé ceux-ci, par mesure de garde provisoire, à l'annexe psychiatrique d'une prison en vue d'y faire procéder à leur examen médico-mental.

Cette pratique n'est pas à recommander et il est de loin préférable, lorsque le juge d'instruction a un doute sur l'état mental du mineur, qu'il confie celui-ci à l'établissement d'observation de Namur pour les filles ou de Moll pour les garçons.

Ces établissements, à raison de la qualité de leur personnel spécialisé et de la perfection de leurs méthodes, sont tout à fait qualifiés pour procéder à ce genre d'examen; son intervention présente l'avantage d'éviter les frais souvent élevés d'expertise judiciaire.

J'ai l'honneur de vous prier, Monsieur le Procureur général, de vouloir bien attirer sur ce point l'attention de MM. les procureurs du Roi et juges d'instruction de votre ressort en les priant de vouloir bien, à l'avenir, adopter autant que possible cette procédure.

Par la même occasion, je vous prie de vouloir bien rappeler à MM. les procureurs du Roi que les dispositions de l'article 12 de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance ont un caractère absolument exceptionnel et n'autorisent de saisir le juge d'instruction de poursuites à charge de mineurs que dans des circonstances exceptionnelles et seulement en cas de nécessité absolue.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
MAUS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 1.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUSSEL. — AANTAL KAMERS (1).

29 December 1926. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor Oorlogsschade te Brussel een nieuwe kamer opgericht. Dit besluit wordt van kracht op 1 Januari 1927.

KINDERBESCHERMING. — MINDERJARIGEN.
VOORLOOPIGE BEWAKING GEDURENDE HET ONDERZOEK.

Dienst voor kinderbescherming, nr 977.

Brussel, den 29n December 1926.

Aan de heeren Procureuren-Generaal bij de Hoven van beroep.

Het is gebleken dat sommige onderzoeksrechters die belast zijn met een onderzoek in te stellen ten laste van minderjarigen beneden den ouderdom van 16 jaar, deze bij maatregel tot voorloopige bewaking hebben geplaatst in een psychiatrische afdeeling bij eene gevangenis om er tot een onderzoek naar hunne geestesvermogens te doen overgaan.

Die handelwijze verdient geen aanbeveling en het is verreweg verkieslijker, wanneer de onderzoeksrechter eenigen twijfel nopens den geestestoestand van den minderjarige heeft, dat hij dezen zou toevertrouwen aan het waarnemingsgesticht te Namen voor de meisjes of te Moll voor de jongens.

Wegens de bevoegdheid van hun gespecialiseerd personeel en de volkomenheid van hunne methoden, zijn die gestichten volkomen aangewezen voor dat soort van onderzoek; het heeft het voordeel de vaak aanzienlijke kosten te voorkomen van het gerechtelijk onderzoek door deskundigen.

Ik heb de eer, Mijnheer de Procureur-Generaal, u te verzoeken op dat punt de aandacht te willen vestigen van de heeren procureuren des Konings en onderzoeksrechters in uw rechtsgebied en ze tevens te verzoeken voortaan die handelwijze zooveel mogelijk te volgen.

Bij dezelfde gelegenheid, verzoek ik u de heeren procureuren des Konings er aan te herinneren dat de bepalingen van artikel 12 der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming van volstrekt uitzonderlijken aard zijn en zij slechts toelaten den onderzoeksrechter aan te spreken om vervolgingen ten laste van minderjarigen in te spannen in buitengewone omstandigheden en dit alleen bij volstrekte noodzakelijkheid.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
MAUS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 1.

TABLE ALPHABÉTIQUE

A

ACTES DE CLEMENCE. (A. 8 novembre 1926).

ADMINISTRATION CENTRALE. Caisse des veuves et des orphelins. (A. 12 oct. 1926.) — Fonctionnaires et agents. Mise en disponibilité. (A. 13 nov. 1926.) — Règlement organique. Coordination. (A. 1er oct. 1926.) — Règlement organique. Modification. (A. 10 juillet 1926.) — Id. (A. 15 sept. 1926.)

ADMINISTRATIONS CHARITABLES. — Rapport annuel. (C. 11 février 1926.)

ALIENES. Frais d'entretien. Intervention du fonds commun. (C. 24 février 1926.)

ASILES D'ALIENES. Absence des médecins. (C. 13 septembre 1926.) — Encombrement. Placement des malades. (C. 13 septembre 1926.) — Formation professionnelle du personnel infirmier. (C. 9 septembre 1926.) — Infirmiers et infirmières. Diplôme délivré par la commission provinciale. (C. 26 octobre 1926.) — Traitements des médecins. Fonds spécial. (A. 19 mars 1926.) — Transférement des malades. (C. 17 novembre 1926.)

ASSISTANCE PUBLIQUE. Assistance médicale gratuite à domicile. Choix du médecin. (C. 16 février 1926.) — Commission d'assistance. Délibérations. (C. 14 décembre 1926.) — Constitution du fonds commun. Alinéa 1er de l'article 17 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique, modifié par l'article 6 de la loi du 19 juillet 1922 instituant le fonds des communes. A. R. du 27 août 1925. Modification. (A. 7 mai 1926.) — Hôpitaux et hospices à construire. (C. 2 juin 1926.) — Loi du 27 novembre 1891. Art. 36. Intérêts de retard. (L. 29 décembre 1926.) — Règlement du service médical. Art. 4. (C. 18 août 1926.)
Voy. JOURNÉES D'ENTRETIEN.

AVOCAT. Profession d'avocat. Discipline du barreau. Règlement. (A. 5 juin 1926.)

AVOCAT HONORAIRE (PORT DU TITRE D'). (A. 15 févr. 1926.)

B

BAUX A LOYER. Revision. (L. 28 déc. 1926.)

BOURSES D'ETUDE. — *Voy.* FONDATIONS DE BOURSES D'ÉTUDE.

BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE. (L. 17 juillet 1926.)

C

CASIER JUDICIAIRE. Bulletins de condamnation. (L. 28 août 1926.)

CODE PENAL. Loi du 20 juin 1923, article 1er alinéa 1er. Article 384. Modifications. (L. 14 juin 1926.)

COLONIE D'ALIENES DE L'ETAT A MANDERFELD. Institution d'une commission d'administration et de surveillance. (A. 1er juin 1926.)

COMMISSION ROYALE DES PATRONAGES. Règlement organique. Modification. (A. 10 juillet 1926.)

CONSEIL SUPERIEUR DES PRISONS. Suppression des jetons de présence. Frais de route et de séjour. (C. 13 juillet 1926.)

COURS DES DOMMAGES DE GUERRE.
Bruxelles. Suppression de quatre chambres. (A. 22 déc. 1926.)
Gand. Suppression de trois chambres. (A. 19 août 1926.) — Id. Suppression d'une chambre. (A. 22 déc. 1926.)

COURS ET TRIBUNAUX. Personnel des greffes et des parquets. Agents temporaires. Caisse des pensions. Instructions. (C. 3 mars 1926.) — Placement des agents temporaires. (C. 13 février 1926.) — Surséance à toute nomination. (C. 31 mai 1926.)

CULTE. Edifices. Travaux supplémentaires non autorisés. Autorisation. (C. 5 juillet 1926.) — Id. Travaux subventionnés par l'Etat. Comité supérieur de contrôle. (C. 29 déc. 1926.) — Constructions. Soumission des plans à la commission royale des monuments et des sites. (C. 23 juillet 1926).

CULTE ANGLICAN. Transfert de traitement. (A. 17 juillet 1926.)

CULTE CATHOLIQUE.

ANNEXE. Erection de l'oratoire de Wideumont-Station à Sainte-Marie lez-Neufchâteau. (A. 7 juin 1926.)

CHAPELLES. Erection de l'annexe de Moorsel (Tervueren). (A. 18 mars 1926.) — Création d'une chapelle au quartier d'Elsdonck, ressortissant à la succursale d'Edeghem (Anvers). (A. 16 août 1926.)

FABRIQUES D'ÉGLISE. Budgets et comptes. (C. 16 févr. 1926.)

SUCCURSALES. Circonscriptions. (A. R. portant rectification des 13 déc. 1926.) — Id. Sainte-Lutgarde et Saint-Pierre, à Leeuw-Saint-Pierre. (A. 22 oct. 1926.) — Modifications aux circonscriptions des églises de Chastre-Dame-Alerne, Chastre-Villeroux-Blanmont, et de la succursale de Noirmont. (A. 16 sept. 1926.)

ERECTIONS. Erection. Sainte-Thérèse de l'Enfant Jésus, à Ninove-Meerbeke. (A. 22 mars 1926.) — Saint-Jean Vianney, à Wilryck. (A. 24 août 1926.) — N.-D. des Sept Douleurs, à Saventhem. (A. 24 août 1926.) — Erection. Saint-Théodard, à Beverloo-Coursel. (A. 30 août 1926.) — Erection. Notre-Dame du Travail, à Bray. (A. 16 sept. 1926.) — Erection. Notre-Damme, à La Panne. (A. 25 nov. 1926.) — Erection. Christ-Roi, à Mutsaard. (A. 25 no- Chastre-Villeroux-Blanmont, et de la succursale de Noirmont. (A. 16 sept. 1926.) — Erection. Notre-Dame du Travail, à Bray. (A. 16 sept. 1926.) — Erection. Notre-Dame, à La Panne. (A. 25 nov. 1926.) — Erection. Christ-Roi, à Mutsaard. (A. 25 novembre 1926.) — Erection. Notre-Dame Médiatrice et Saint-Louis, à Berchem (Anvers). (A. 25 nov. 1926.) — Erection. Notre-Dame de l'Annonciation, à Eeckeren. (A. 25 nov. 1926.) — Erection. Sainte-Thérèse de l'Enfant Jésus, à Luythaegen-Moortsel. (A. 1er déc. 1926.) — Erection. Eglise de l'Assomption de la Très Sainte Vierge, à Plombières-Gemmenich. (A. 9 déc. 1926.) — Erection. Saint-Albert, à Asch. (13 déc. 1926).

VICAIRES. Suppression de la 2e place de vicaire près l'église d'Attenbourg. (A. 18 mars 1926.) — Suppression de la place de vicaire près l'église de Maercke-Kerkhem. (A. 22 mars 1926.) — Suppression de la 4e place de vicaire près l'église Sainte-Anne, à Gand. (A. 22 mars 1926.) — Suppression de la 2e place de vicaire près l'église Saint-Sauveur. (A. 17 mai 1926.) — Création d'une place de vicaire près l'église de Bray. (A. 17 mai 1926.) — Création d'une place près l'église d'Eysden. (A. 16 septembre 1926.) — Création d'une place près l'église de Sart-Allet, à Gilly. (A. 16 sept. 1926.) — Création d'une place près l'Eglise Sainte-Barbe, à Péronnes lez-Binche. (A. 16 septembre 1926.) — Création d'une place près l'église du Rivage, à Quaregnon. (A. 16 sept. 1926.) — Création d'une seconde place près l'église de Beirvelde. (A. 16 sept. 1926. — Suppression de la place de vicaire près l'église de Sulsique (Flandre orientale). (A. 16 sept. 1926.) — Suppression de la 2e place de vicaire près l'église Saint-Pierre, à La Panne. (A. 25 nov. 1926.) — Création d'une place de vicaire près l'église de Wellin. (A. 9 déc. 1926.) — Suppression de la place de vicaire près l'église de Hombourg. (A. 9 déc. 1926.) — Création d'une place de vicaire près l'église de l'Assomption de la Très Sainte Vierge, à Plombières. (A. 9 déc. 1926.)

D

DECHEANCE DE LA PUISSANCE PATERNELLE. *Voy.* PROTECTION DE L'ENFANCE.

DONS ET LEGS. Commission d'assistance publique. Legs. Autorisation. Intervention d'un tiers dans la surveillance d'un établissement hospitalier. Non admis. (A. 25 février 1926.) — Commission d'assistance publique. Fabrique d'église. Legs. Autorisation. Participation à des actes du culte. Non admis. (A. 4 mars 1926.) — Commune. Legs. Autorisation. Défense d'aliéner l'immeuble légué et les objets d'art qui s'y trouvent. Limite de cette interdiction. (A. 27 septembre 1926.) — Fabriques d'église. Commission d'assistance publique. Université catholique de Louvain. Association sans but lucratif. Legs. Autorisation. Concession de tribune et de banc. Désignation par le titulaire des bénéfices ultérieurs. Non admis. (A. 17 février 1926.) — Fabrique d'église. Donation. Autorisation. Affectation des biens donnés à des œuvres paroissiales. Non admis. (A. 21 décembre 1926.) — Fabriques d'église. Commission d'assistance publique. Donation. Fondation de bourses d'étude. Autorisation. (A. 3 août 1926.) — Fabrique d'église. Legs. Fondation de bourses d'étude. Autorisation. (A. 27 avril 1926.) — Fondation de bourses d'étude. Autorisation. (A. 14 juin 1926.) — Fondation de bourses d'étude. Autorisation. Commission d'assistance publique. Ville. Legs. Fondation d'enseignement. Clauses relatives : 1° à la surveillance et à l'exécution de la fondation; 2° à la nature de l'établissement que doivent fréquenter les boursiers; 3° au délai dans lequel les bourses devront être sollicitées; 4° à l'attribution facultative de plusieurs bourses par la commission. Non admis. (A. 17 mai 1926.) — Fondation de bourse d'étude. Legs destiné à procurer à des jeunes gens l'enseignement supérieur. Compétence de la commission provinciale des fondations de bourses d'étude. Remise de gestion.

(A. 20 mai 1926.) — Fondation d'enseignement. Autorisation. Obligation d'instituer une école dont l'enseignement sera exclusivement laïque. Non admis. (A. 20 mai 1926.) — Fondation d'enseignement. Autorisation. Règles à suivre pour l'attribution du prix. Application de l'article 45 de la loi du 19 décembre 1864. (A. 16 août 1926.) — Libéralités entre vifs ou testamentaires au profit des administrations publiques ou à certaines personnes morales. Centralisation de l'instruction de ces affaires. Pièces à produire. (C. 15 janvier 1926.) — Ville. Fabrique d'église. Legs. Autorisation. Obligation de faire entretenir une chapelle funéraire par un tiers. Simple vœu. Commission d'assistance publique. Legs au profit des pauvres secourus par le curé d'une paroisse. Refus d'autorisation. (A. 15 septembre 1926.)

Voy. FONDATIONS DE BOURSES D'ÉTUDE.

E

ENFANTS ANORMAUX. Placement dans des établissements d'instruction. Domicile de secours. (C. 8 mai 1926.)
Voy. JOURNÉES D'ENTRETIEN.

ETABLISSEMENTS D'EDUCATION DE L'ETAT. Adjudications. Droit de timbre. (C. 27 déc. 1926.) — Cahier des charges (C. 13 janv. 1926.) — Compression des dépenses. Tenue des écritures comptables. (C. 19 mai 1926.) — Mineurs originaires des territoires rédimés. ((C. 5 janvier 1926.) — Remise des fermes à l'administration des domaines. Jardins. (C. 13 janvier 1926.)

ETAT CIVIL. Enfant naturel. Reconnaissance. (C. 12 nov. 1926.)

EXPROPRIATION POUR CAUSE D'UTILITE PUBLIQUE. Procédure urgente. Institution. (L. 10 mai 1926.)

EXTRADITION. Convention belgo-suisse. (C. 2 mars 1926.)

F

FABRIQUES D'EGLISE. *Voy.* CULTE CATHOLIQUE. DONS ET LEGS.

FONDATION HELENE ET ISABELLE GODTSCHALK. Comité exécutif. Nombre de membres. (A. 29 janv. 1926.)

FONDATIONS DE BOURSES D'ETUDE. Fondation Thomassin. Taux. (A. 7 janv. 1926.) — Fondation Sergeant. Taux. (A. 15 janv. 1926.) — Fondation Brunebarbe. Taux. (A. 22 janvier 1926.) — Fondation Philippe (V.). Taux. (A. 29 janv. 1926.) — Fondation Hulin. Nombre et taux. (A. 29 janv. 1926.) — Fondation Soldoyer. Taux. (A. 25 févr. 1926.) — Fondation Albert et Elisabeth. Autorisation. Nombre et taux. (A. 25 février 1926.) — Fondation Gilsen. Nombre et taux. (A. 15 mars 1926.) — Fondation Verdonck. Nombre et taux. (A. 24 mars 1926.) — Fondation Picquery. Taux. (A. 31 mars 1926.) — Fondation Winandy. Taux. (A. 13 avril 1926.) — Fondation Van den Bulck. Nombre et taux. (A. 13 avril 1926.) — Fondation

De Hautport. Taux. (A. 11 mai 1926.) — Fondation de Beauffermez. Nombre et taux. (A. 20 mai 1926). — Fondation Gilles de Brabant. Nombre et Taux. (A. 20 mai 1926.) — Fondation Villaire. Taux. (A. 20 mai 1926.) — Fondation Vantieghem. Taux. (A. 20 mai 1926.) — Fondations réunies de Houdain et Daunère. Taux. (A. 20 mai 1926.) — Fondation Pierart. Taux. (A. 20 mai 1926). — Fondation Vossius. Taux. (A. 7 juin 1926.) — Fondation De Rasse. Nombre et taux. (A. 28 juin 1926). — Fondation De Becker. Taux. (A. 8 juill. 1926.) — Fondation Duchambge. Taux. (A. 8 juillet 1926.) — Fondation Hagemann. Nombre et taux. (A. 27 juillet 1926). — Fondation De Corte. Taux. (A. 15 sept. 1926.) — Fondation Cuylen. Taux. (A. 15 septembre 1926.) — Fondation Estrix. Taux. (A. 15 sept. 1926.) — Fondation Boogaerts. Taux. (A. 16 sept. 1926.) — Fondation Libbrechts et Baecx. Taux. (A. 16 sept. 1926.) — Fondation Hazard. Taux. (A. 16 sept. 1926). — Fondation Verrydt. Taux. (A. 16 sept. 1926.) — Fondation Brants. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Ooms. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Delamine. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Angeli. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Buyckens. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Plasmans. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Paleret. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation De Hamale. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Van Hove. Taux. (A. 7 oct. 1926. — Fondation A. Castro. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Van den Kerchove. Taux. (A 7 oct. 1926.) — Fondation Renson. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Van der Meeren. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Tappu (Ruard). Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation De Moerendael. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Van Leeuw. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Vredius. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Latamus. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Froidmont. Taux. (A. 7 oct. 1926.) Fondation Van Heere. Taux. (7 oct. 1926.) — Fondation Cornu. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Hézius. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Loverius. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Van Beeringen. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Van den Hove. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Polman. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation van Bruhèse. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Bleyenberg et De Winter. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Thibaut. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Lucius. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Froidmont. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation De Rycke. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Planen. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Godefroid. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Wirion. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Laurent. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Ghybens. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation De Boulogne. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Hézius. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Baekele. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation De Slingere. Taux. (A. 7 oct. 1926.) — Fondation Tristmans. Taux. (A. 7 oct 1926.) — Fondation Struelens. Taux. (A. 12 oct. 1926.) — Fondation Van den Berghe. Taux. (A. 12 oct. 1926.) — Fondation Van Geffe. Taux. (A. 20 oct. 1926.) — Fondation Autfenne-Fiénal. (A. 22 oct. 1926.) — Fondation Poels (veuve Hebrant). Nombre et taux. (A. 21 déc. 1926.) — Fondation de Froidmont. Nombre et taux. (A. 29 déc. 1926.)

FRAIS DE JUSTICE REPRESSIVE. Compression des dépenses (C. 25 février 1926.)

FRAIS DE JUSTICE. Compression des dépenses. (C. 13 avril 1926.) — Tarif criminel. Barèmes. (A. 16 décembre 1926.) — Tarif criminel. Frais de voyages. (A. 16 décembre 1926.) — Tarif criminel. Barèmes. Modifications. (A. 23 avril 1926). — Tarif criminel. Fonctionnaires et agents des chemins de fer. Indemnités de voyage. (C. 26 avril 1926.) — Tarif criminel. Frais de voyage. (A. 16 octobre 1926.) — Tarif criminel. Barèmes. Modifications. (A. 16 octobre 1926.)

G

GRACES. *Voy.* ACTES DE CLÉMENCE.

J

JOURNEES D'ENTRETIEN. Asiles d'aliénés. (A. 31 mars 1926.) — Asiles d'aliénés. (A. 28 juin 1926.) — Asiles d'aliénés. (A. 28 juillet 1926.) — Assistance publique. (C. 8 février 1926.) — Etablissements pour enfants anormaux. (A. 25 février 1926.) (A. 17 juillet 1926.) — Hospices et hôpitaux. (A. 4 mai 1926.) — Hospices et hôpitaux. (A. 25 juin 1926.) — Institutions publiques de l'Etat et établissements d'éducation de l'Etat. (A. 16 septembre 1926.) — Maisons de refuge et dépôts de mendicité. (A. 4 mars 1926.)

JUSTICES DE PAIX. Juges et greffiers. Traitements. Répartition des cantons de justice de paix en quatre classes. (A. 17 juin 1926.) — Genappe. Juge intérimaire. (A. 8 novembre 1926.) — Ledeberg. Juge intérimaire. (A. 18 octobre 1926. — Liége. Service des audiences de police. (A. 20 avril 1926.)

L

LIBERALITES ENTRE VIFS OU TESTAMENTAIRES. — *Voy.* DONS ET LEGS.

LISTE DES JURES POUR L'ANNEE 1927. (L. 29 décembre 1926.)

LOYERS. Lois des 20 février 1923, 27 décembre 1924 et 31 décembre 1925. Coordination. (A. 1er février 1926.) — Lois coordonnées des 20 février 1923, 27 décembre 1924 et 31 décembre 1925. Interprétations de l'article 27. (L. 14 juin 1926.)

M

MILITAIRES. Citation. Remise de l'exploit. (C. 9 septembre 1926.)

N

NATIONALITE. Acquisition, recouvrement et perte de la nationalité. (L. 4 août 1926.) — Acquisition de la qualité de Belge par déclaration. Perception du droit d'enregistrement. Expéditions de décisions d'agréation présentées au receveur. Mentions spéciales à faire sur ces expéditions. (C. 28 juillet 1926.)

NOTARIAT. Appui au gouvernement. (C. 14 juillet 1926.) — Canton de Thielt. Nombre des notaires. Suppression d'une résidence. (A. 7 mai 1926.) — Résidence. Transfert à Forest de la résidence de M. De Keersmaecker, notaire à Uccle. (A. 8 mai 1926.) — Résidence. Transfert de la résidence de M. Dochy, notaire à Warcoing, à Pecq. (A. 16 août 1926.) — Résidence. Transfert à Blicquy de la résidence de M. De Bruycker, notaire à Chièvres. (A. 27 août 1926.) — Résidence. Transfert à Hal de la résidence de M. Beeckmans, notaire à Tourneppe. (A. 17 novembre 1926.)

O

ORGANISATION JUDICIAIRE. Frais de greffe. Instruction. (C. 8 juillet 1926.) — Magistrats. Appui au gouvernement. (C. 16 juillet 1926.) — Nominations. Surséance. (A. 20 juillet 1926.) — Paiement des traitements par l'intermédiaire du service des comptes chèques postaux. (C. 24 novembre 1926.)
Voy. COURS ET TRIBUNAUX.

ORGANISATION JUDICIAIRE ET PROCEDURE. Lois temporaires. Prorogation. (A. 29 juillet 1926.)

P

PRISONS. Classification. (C. 19 avril 1926.) — Comptables et gestionnaires. Traitements. (C. 13 mars 1926.) — Compabilité. Personnel auxiliaire. Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. (C. 2 avril 1926.) — Comptabilité. Simplifications. (C. 14 décembre 1926.) — Désinfection. (C. 3 novembre 1926.) — Dépôts de médicaments. Remplacement de la teinture d'iode par de la teinture d'iode iodurée. (C. 12 novembre 1926.) — Détenus ayant subi une détention préventive. (C. 25 août 1926.) — Dossiers des détenus. Composition. (C. 23 avril 1926.) — Emprisonnement militaire. Libération conditionnelle. (C. 9 avril 1926.) — Fournitures. Transport par chemin de fer à tarif réduit. Condition. (C. 5 juin 1926.) — Habillements des surveillants. Durée des pélerines. (C. 18 avril 1926.) — Organisation des maisons d'arrêt à Furnes, Huy, Marche, Neufchâteau et Dinant. (C. 24 décembre 1926.) — Personnel. Admission dans les hôpitaux militaires. (C. 30 mars 1926.) — Personnel. Indemnité mobile aux religieuses-surveillantes. (C. 9 novembre 1926.) — Personnel. Mode de classement des candidats aux fonctions de directeurs et aux postes de surveillant principal et de chef surveillant. (C. 30 octobre 1926.) — Personnel. Traitement des chefs-surveillants. (C. 6 novembre 1926.) — Personnel. Service médical de l'armée. (C. 26 juillet 1926.) — Personnel. Service pharmaceutique. Carnets de prescriptions de médicaments. (C. 20 mars 1926.) — Personnel. suppression de certaines fonctions aux prisons de Dinant, Furnes, Huy, Marche et Neufchâteau. (A. 25 novembre 1926.) — Plaques photographiques. Comptabilité. (C. 27 août 1926.) — Service d'anthropologie pénitentiaire. Condamnés à examiner par les médecins anthropologues. (C. 18 novembre 1926.) — Syphilis. Prophylaxie. (C. 19 mars 1926.) — Tarif alimentaire.

Emploi de vinaigre. (C. 24 mars 1926.) — Termonde. Commissions administratives. Nombre des membres. (A. 15 janvier 1926.) — Transfèrement. Dossiers moraux. Transmission. (C. 30 juin 1926.)

PRISONS ET ETABLISSEMENTS D'EDUCATION DE L'ETAT. Personnel. Traitements. Paiement par l'intermédiaire du service des chèques postaux. (C. 30 nov. 1926.)

PROTECTION DE L'ENFANCE. Commission royale des patronages. Mineurs de justice. Homes de réadaptation. (C. 17 mai 1926.) — Elèves dont l'état de santé exige un traitement spécial. (C. 31 mars 1926.) — Fonds des mineurs. Placement. (C. 16 déc. 1926.) — Mineurs. Déchéance de la puissance paternelle. (C. 12 janv. 1926.) — Mineurs. Garde provisoire pendant l'instruction. (C. 29 déc. 1926.) — Mineurs. Majoration des taux journaliers d'entretien. (A. 17 sept. 1926.) — Mineurs placés dans des institutions privées. Majoration du prix de la journée d'entretien. (C. 20 janv. 1926.) — Mineurs transférés dans une clinique. (C. 20 août 1926.) — Produits pharmaceutiques. (C. 22 avril 1926.)

PROVINCES ET COMMUNES. Emplois. Art. 7 de la loi du 3 août 1919. (A. 15 juin 1926.)

S

SOCIETES BELGES EXPLOITANT EN RUSSIE. Prolongation de l'existence légale. (L. 9 janv. 1926.)

SOCIETES CIVILES. (L. 14 juin 1926.)

SOCIETES COMMERCIALES. Lois coordonnées. Art. 192. Modification. (L. 29 juillet 1926.)

STATISTIQUE JUDICIAIRE. Jugements frappés d'appel par le ministère public. (C. 26 mars 1926.)

SURETE PUBLIQUE. Communes. Envoi d'une copie des déclarations de nationalité. (C. 19 nov. 1926.)

T

TRIBUNAUX DE COMMERCE. Prorogation des mandats de magistrats. Dates et délais pour la formation des listes électorales et pour les élections. (A. 5 juin 1926.)
Liége. Règlement. (A. 28 octobre 1926.)

TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE.
Anvers. Nombre des juges d'instruction. (A. 27 août 1926.)
Audenarde. Nombre des juges d'instruction. (A. 14 oct. 1926.)
Bruxelles. Nombre des chambres. (A. 31 juillet 1926.) — Réglement d'ordre de service. (A. 31 juillet 1926.) — Nombre des juges d'instruction. (A. 27 août 1926.)
Dinant. Nombre des juges d'instruction. (A. 14 oct. 1926.)
Hasselt. Nombre des juges d'instruction. (A. 14 oct. 1926.)
Liége. Nombre des juges d'instruction. (A. 27 août 1926.)
Marche. Parquet. Suppression de la place d'employé. (A. 10 juin 1926.)

Mons. Greffe. Nombre des employés. (A. 14 juin 1926.)
Tongres. Nombre des juges d'instruction. (A. 14 oct. 1926.)
Tournai. Règlement d'ordre de service. (A. 15 sept. 1926.)
Turnhout. Nombre des juges d'instruction. (A. 14 oct. 1926.)
Verviers. Nombre des juges. (A. 14 juin 1926.) — Nombre des Chambres. (A. 10 août 1926.)
Ypres. Nombre des juges d'instruction. (A. 14 oct. 1926.)

TRIBUNAUX DES DOMMAGES DE GUERRE.

Anvers. Suppression d'une chambre. (A. 18 juillet 1926. — Suppression. Transfert des attributions de cet organisme au tribunal des dommages de guerre de Bruxelles. (A. 7 décembre 1926.)
Arlon. Suppression du tribunal. (A. 15 mars 1926.)
Audenarde. Suppression. Transfert des attributions de cet organisme au tribunal des dommages de guerre de Gand. (A. 25 juin 1926.)
Bruges. Création d'une nouvelle chambre. (A. 8 avril 1926.)
Bruxelles. Création d'une nouvelle chambre. (A. 20 octobre 1926.) — Création d'une chambre. (A. 29 décembre 1926.) — Suppression de la 9e chambre. (A. 9 février 1926.) — Suppression de deux chambres. (A. 10 mai 1926.)
Charleroi. Suppression d'une chambre. (A. 4 avril 1926.)
Courtrai. Suppression de deux chambres. (A. 25 février 1926.)
Dinant. Suppression. Transfert des attributions de ces organismes au tribunal des dommages de guerre de Liége. (A. 25 juin 1926.)
Gand. Création d'une nouvelle chambre. (A. 6 février 1926.). — Nombre des chambres. (A. 10 juillet 1926.)
Liége. Création d'une nouvelle chambre. (A. 10 mai 1926.) — Création d'une nouvelle chambre. (A. 17 mars 1926. — Nombre des chambres. (A. 10 juillet 1926.) — Suppression d'une chambre. (A. 22 novembre 1926.) — Suppression d'une chambre. (A. 3 décembre 1926.) — Suppression d'une chambre. (A. 20 juillet 1926.) — Suppression d'une chambre. (A. 11 mars 1926.)
Louvain. Suppression de trois chambres. (A. 22 juillet 1926.)
Malines. Suppression et transfert des attributions au tribunal de Bruxelles. (A. 15 avril 1926.)
Mons. Suppression de deux chambres. (A. 22 déc. 1926.)
Namur. Création d'une nouvelle chambre. (A. 20 avril 1926.) — Suppression. Transfert des attributions de ces organismes au tribunal des dommages de guerre de Liége. (A. 25 juin 1926.)
Termonde. Suppression d'une chambre. (A. 8 janv. 1926.)
Verviers. Suppression du tribunal et transfert des attributions au tribunal de Liége. (A. 15 mars 1926.)
Ypres. Suppression d'une chambre. (A. 22 nov. 1926.)

V

Vacances judiciaires. (L. 31 mars 1926.)

ALPHABETISCH REGISTER

A

ADVOKAAT (BEROEP VAN). — Tuchtraad der balie. (B. 5 Juni 1926.)

ADVOKAAT (TITEL VAN EERE-). Regeling. (B. 15 Febr. 1926.)

ABNORMALE KINDEREN. Plaatsing in onderwijsinrichtingen. Domicilie van onderstand. (O. 8 Mei 1926.)

B

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET JAAR 1926. (W. 17 Juli 1926.)

BURGERLIJKE STAND. Natuurlijk kind. Erkenning. (O. 15 November 1926.)

C

COMMISSIE (KONINKLIJKE) DER BESCHERMINGSCOMITEITEN. Inrichtingsreglement. Wijziging. (B. 10 Juli 1926.)

E

EEREDIENST (ANGLIKAANSCHE). Overdracht van wedde. (B. 17 Juli 1926.)

EEREDIENST. Gebouwen. Bijkomende werken. Machtiging. (O. 5 Juli 1926. — Bouwwerken. Voorleggen van de plans aan de Koninklijke Commissie van monumenten en landschappen. (O. 23 Juli 1926.) — Gebouwen. Werken waarvoor toelagen door den Staat worden verleend. Hooger comiteit van toezicht. (O. 29 December 1926.)

EEREDIENST (KATHOLIEKE).

BIJKERK. Oprichting van Wideumont-Station, te Sainte-Marie lez-Neufchâteau. (B. 7 Juni 1926.)

HULPKERKEN. Oprichting onder de aanroeping van de H. Theresia van het Kind Jezus te Ninove-Meerbeke. (B. 22 Maart 1926.) — Oprichting. H. Joannes Vianney, te Wilryck. (B. 24 Augustus 1926.) — Oprichting. O. L. V. van VII Weeën, te Dieghem. (B. 24 Augustus 1926.) — Oprichting. H. Theodardus te Beverloo-Coursel. (B. 30 Augustus 1926.) — Oprichting. H. Albertus te Asch. (B. 13 December 1926.) — Gebiedsomschrijvingen. Wijzigingen. Waterschei, te Genck. (B. 13 December 1926.) — Oprichting. O. L. Vrouw, te De Panne. (B. 25 November 1926.) — Oprichting. Kristus-Koning, te Mutsaard. (B.

25 November 1926.) — Oprichting. O. L. V. Middelares en Ludovicus, te Berchem (Antwerpen). (B. 25 November 1926.) — Oprichting. O. L. V. Boodschap, te Eeckeren. (B. 25 November 1926.) — Oprichting. H. Theresia van het Kind Jezus, te Luythaegen-Mortsel. (B. 1 December 1926.) — Oprichting. Hemelvaart der Allerheiligste Maagd, te Plombières. (B. 9 December 1926.) — Wijziging der gebiedsomschrijving van de hulpkerk van Noirmont en de hulpkerk van Chastre-Dame-Alerne, te Chastre-Villeroux-Blanmont. (B. 16 September 1926.) — Oprichting. O. L. V. van den Arbeid, te Bray. (B. 16 September 1926.) — Wijziging van omschrijving van de hulpkerk van het H. Hart van Jezus, te Aalst. (B. 20 Mei 1926.) — Gebiedsomschrijvingen. Wijziging. H. Lutgardis en H. Petrus, te Sint-Pieters-Leeuw. (B. 22 October 1926.)

KAPELLEN. Oprichting van de bijkerk te Moorsel. (B. 18 Maart 1926.) — Oprichting. Elsdonck, te Edeghem. (B. 16 Augustus 1926.)

ONDERPASTOOR. Afschaffing van de plaats van onderpastoor bij de kerk, te Ottenbourg. (B. 18 Maart 1926.) — Afschaffing van de plaats van onderpastoor bij de kerk, te Maerck-Kerkhem. (B. 22 Maart 1926.) — Afschaffing van de 4e plaats van onderpastoor bij de kerk van H. Anna, te Gent. (B. 22 Maart 1926.) — Afschaffing van de 2e plaats van onderpastoor bij de kerk van Saint-Sauveur. (B. 17 Mei 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van Bray. (B. 17 Mei 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van Eysden. (B. 16 September 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van Sart-Allet, te Gilly (B. 16 September 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van de H. Barbara, te Péronnes lez-Binche. (B. 16 September 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van Rivage, te Quaregnon. (B. 16 Septemtember 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk te Sulsique. (B. 16 September 1926.) — Afschaffing van de 2e plaats van onderpastoor bij de kerk te Beirvelde. (B. 16 September 1926.) — Afschaffing van de 2e plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Petrus, te De Panne. (B. 25 November 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk te Wellin. (B. 9 December 1926.) — Afschaffing van de plaats van onderpastoor bij de kerk te Homburg. (B. 9 December 1926.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van de Hamelvaart der Allerheiligste Maagd, te Plombières. (B. 9 December 1926.)

G

GENADEMAATREGELEN. (B. 8 Nov. 1926.)

GERECHTSKOSTEN. Inkrimping der uitgaven. (O. 13 April 1926.) — Tarief in strafzaken. Ambtenaren en agenten van spoorwegen. Reisvergoedingen. (O. 26 April 1926.) — Tarief in strafzaken. Regeling van honoraria. Wijzigingen. (B. 23 April 1926.) Tarief in strafzaken. Reiskosten. (B. 16 December 1926.) — Tarief in strafzaken. Regeling van honoraria. Wijzigingen. (B. 16 October 1926.)

GERECHTSKOSTEN IN STRAFZAKEN. — Inkrimpen der uitgaven. (O. 25 Febr. 1926.)

GEVANGENISSEN. Anthropologische dienst bij de gevangenissen. Veroordeelden die door de anthropologische geneesheeren dienen onderzocht. (O. 18 Nov. 1926.) — Comptabiliteit. Hulppersoneel. Verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood. (O. 2 April 1926.) — Dendermonde. Commissie tot beheer. Aantal leden. (B. 15 Januari 1926.) — Dossiers van de gedetineerden. Samenstelling. (O. 23 April 1926.) — Fotographieplaten. Comptabiliteit. (O. 27 Augustus 1926.) — Kleeding van de bewaarders. Gebruiksduur van de mantels met kap. (O. 18 Augustus 1926.) — Gevangenen hebbende een preventieve opsluiting ondergaan. (O. 25 Augustus 1926.) — Indeeling. (O. 19 April 1926.) — Inrichting van de huizen van arrest te Veurne, Hoei, Marcke, Neufchâteau en Dinant. (O. 24 Dec. 1926.) — Leveringen. Vervoer per spoorweg tegen verminderd tarief. Voorwaarden. (O. 5 Juni 1926.) — Overbrengingen. Moreele dossiers. Overzending. (O. 30 Juni 1926.) — Militaire gevangenisstraf. Invrijheidstelling. (O. 9 April 1926.) — Personeel. Afschaffing van verschillende ambten bij de gevangenissen te Dinant, Veurne, Hoei, Marche en Neufchâteau. (B. 25 nov. 1926.) — Personeel. Medische dienst van het leger. (C. 26 Juli 1926.) — Personeel. Pharmaceutische dienst. Receptenboekjes. (O. 20 Maart 1926.) — Personeel. Toelating om in de krijgsgasthuizen toegelaten te worden. (O. 30 Maart 1926.) — Personeel. Wijze waarop de candidaten voor het ambt van bestuurder en voor de plaats van eerstaanwezend bewaarder en hoofdbewaarder gerangschikt worden. (O. 30 Oct. 1926.) — Personeel. Ontsmetting. (O. 3. November 1926.) — Personeel. Wedde van de hoofdbewaarders. (O. 6 Nov. 1926.) — Personeel. Veranderlijk deel der wedden aan de zusters bewaarsters. (O. 9 Nov. 1926.) — Personeel. Voorraden van geneesmiddelen. Vervanging in ioodtinctuur door iodiumtinctuur met kaliumiodite. (O. 12 Nov. 1926.) — Rekenplichtigen en beheerders. Wedde. (O. 13 Maart 1926.) — Rekenplichtigheid. Vereenvouding. (O. 14 Dec. 1926.) — Syphilis. Prophylaxie. (O. 19 Maart 1926.) — Voedingstarief. Gebruik van azijn. (O. 24 Maart 1926.)

GEVANGENISSEN EN RIJKSOPVOEDINGSGESTICHTEN. Personeel. Wedden. Betaling door bemiddelling van den postcheckdienst. (O. 30 Nov. 1926.)

GIFTEN EN LEGATEN. Commissie van openbaren onderstand. Kerkfabriek. Legaten. Machtigingen. Deelneming aan handelingen van een eeredienst. Afwijziging. (B. 4 Maart 1926.) — Commissie van openbaren onderstand. Legaten. Machtiging. Bemiddeling van een derde in het toezicht van een liefdadige inrichting. Afwijzing. (B. 25 Febr. 1926.) — Gemeente. Legaat. Machtiging. Verbod om het geschonken huis en kunstvoorwerpen te vervreemden. Grens van dit verbod. (B. 27 Sept. 1926.) — Kerkfabriek. Legaten. Studiebeurzenstichting. Machtiging. (O. 27 April 1926.) — Kerkfabrieken. Commissie van openbaren onderstand. Schenkingen. Studiebeurzenstichtingen. Machtiging. (B. 3 Aug. 1926.) — Kerkfabriek. Schenking. Machtiging. Bestemming van de geschonken goederen voor de parochiale werken. Afwijzing. (B. 21 Dec. 1926.) — Kerkfabrieken. Commissie van openbaren onderstand. Katholieke hoogeschool te Leuven.

Vereeniging zonder winstgevend doel. Legaten. Machtiging. Vergunning van gestoelte en bank. Aanduiding door de titularis van toekomende rechthebbenden. Afwijzing. (B. 17 Febr. 1926.) — Onderwijsstichting. Machtiging. Verplichting van een school op te richten waarvan het onderwijs uitsluitend wereldlijk zou zijn. Afwijzing. (B. 20 Mei 1926.) — Stad. Kerkfabriek. Legaat. Machtiging. Verplichting om door een derde een grafkapel te doen onderhouden. Eenvoudige wensch. Commissie van openbaren onderstand. Legaat ten behoeve der armen door den pastoor van eene parochie geholpen. Onthouding van machtiging. (B. 15 Sept. 1926.) — Studiestichting. Machtiging. Regelen voor de toekenning van den prijs. Toepassing van artikel 45 van de wet van 19 December 1864. (B. 16 Aug. 1926.) — Studiebeurzenstichting. Legaat bestemd om aan jongelieden hooger onderwijs te verstrekken. Bevoegdheid van de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen. Overdracht van beneer. (B. 20 Mei 1926.) — Studiebeurzenstichting. Machtiging. (B. 14 Juni 1926.) — Studiebeurzenstichtingen. Vergunning. Commissie van openbaren onderstand. Stad. Onderwijsstichtingen. Bedingen betreffende : 1° het toezicht en de uitvoering van de stichting; 2° den aard van de inrichting die door de beurshouders moeten bezocht worden; 3° den termijn binnen welken de vragen tot het verkrijgen van eene beurs moeten ingediend worden; 4° vrije verleening van verscheidene beurzen door de commissie. Afwijzing. (B. 17 Mei 1926.) — Schenkingen onder de levenden of bij testament aan openbare inrichtingen of degelijke lichamen. Vermaakte giften. Centralisatie van het onderzoek van deze zaken. In te leveren stukken. (B. 15 Jan. 1926.)

H

HANDELSVENNOOTSCHAPPEN. Samengeordende wetten. Artikel 192. Wijziging. (W. 29 Juli 1926.)

HOOFDBESTUUR. Ambtenaren en beambten. Beschikbaarstelling. (B. 13 Nov. 1926.) — Reglement tot inrichting. Wijziging. (B. 15 Sept. 1926.) — Inrichtingsreglement. Samenordening. (B. 1 Oct. 1926.) — Fonds voor weduwen en weezen. (B. 12 october 1926.) — Reglement tot inrichting. Wijziging. (B. 10 Juli 1926.)

HOVEN EN RECHTBANKEN. Plaatsing van de tijdelijke agenten. (O. 13 Febr. 1926.) — Personeel der griffies en der parketten. Tijdelijke agenten. Pensioenfonds. Onderrichtingen. (O. 3 Maart 1926.) — Uitstel van ieder benoeming. (O. 31 Mei 1926.)

HOVEN VOOR OORLOGSSCHADE.
Brussel. Afschaffing van vier kamers. (B. 22 Dec. 1926.)
Gent. Afschaffing van één kamer. (B. 22 Dec. 1926.) — Afschaffing van drie kamers. (B. 19 Aug. 1926.)

HUISHUUR. Samengeordende wetten van 20 Februari 1923, 27 December 1924 en 31 December 1925. Verklaring van artikel 27. (W. 14 Juni 1926.) — Wetten van 20 Februari 1923, 27 December 1924 en 31 December 1925. Samenordening. (B. 1 Febr. 1926.)

HUUROVEREENKOMST. Herziening. (W. 28 December 1926.)

K

KERKFABRIEKEN. Begrootingen en rekeningen. (O. 16 Febr. 1926.)

KINDERBESCHERMING. Geld der minderjarigen. Belegging. (O. 16 Dec. 1926.) — Geneesmiddelen. (O. 22 April 1926.) — Koninklijke commissie der beschermingscomiteiten. Regeeringsminderjarigen. Tehuizen voor wederaanpassing. (O. 17 Mei 1926.) — Minderjarigen geplaatst in private instellingen. Verhooging van den prijs van het onderhoud per dag. (O. 20 Januari 1926.) — Minderjarigen. Opvoering van den prijs van het onderhoud per dag. (O. 17 Sept. 1926.) — Minderjarigen. Ontzetting van de ouderlijke macht. (O. 12 Jan. 1926.) — Minderjarigen overgebracht naar een kliniek. (O. 20 Aug. 1926.) — Minderjarigen. Voorloopige bewaking gedurende het onderzoek. (O. 29 Dec. 1926.) — Verpleegden wier gezondheidstoestand een bijzondere verpleging vergt. (O. 31 Maart 1926.)

KRANKZINNIGEN. Onderhoudskosten. (O. 24 Febr. 1926.)

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. Afwezigheid van de geneesheeren. (O. 13 Sept. 1926.) — Beroepsopleiding van het personeel der verplegers. (O. 9 Sept. 1926.) — Jaarwedde der geneesheeren. Bijzonder fonds. (B. 19 Maart 1926.) — Krankzinnigenverplegers en verpleegsters. Diploma uitgereikt door de provinciale commissie. (O. 26 oct. 1926.) — Overbrenging der zieken. (O. 17 Nov. 1926.) — Overbevolking. Plaatsing van de zieken. (O. 13 Sept. 1926.)

L

LIJSTEN VAN GEZWORENEN VOOR HET JAAR 1927. (W. 29 Dec. 1926.)

M

MILITAIREN. Dagvaarding van een militair. Overhandiging van het exploot. (O. 9 Sept. 1926.)

N

NATIONALITEIT. Verwerving van de Belgische nationaliteit bij wijze van verklaring. Heffing van het registratierecht. Expedities van beschikkingen tot aanneming voorgelegd aan den ontvanger. Bijzondere vermeldingen aan te brengen op die expedities. (O. 28 Juli 1926.) — Verwerving. Herkrijging en verlies. (W. 4 Augustus 1926.)

NOTARIAAT. Kanton Thielt. Aantal notarissen. Afschaffing van een standplaats. (B. 7 Mei 1926.) — Standplaats. Overbrenging naar Vorst van de standplaats van den heer De Keersmaeker, notaris te Ukkel. (B. 8 Mei 1926.) — Standplaats. Overbrenging naar Halle van de standplaats van den heer Beeckmans, notaris te Dworp. (B. 17 Nov. 1926.) — Standplaats. Overbrenging van

de standplaats van den heer Dochy, notaris te Warcoing, naar Pecq. (B. 16 Aug. 1926.) — Standplaats. Overbrenging van de standplaats van den heer De Bruycker, notaris te Chièvres, naar Blicquy. (B. 27 Aug. 1926.) — Steun aan de regeering. (O. 14 Juli 1926.)

O

OPENBARE ONDERSTAND. Commissiën van onderstand. Besluiten. (O. 14 December 1926.) — Kostelooze geneeskundige bijstand ten huize. Vrije keus van geneesheer. (O. 16 Februari 1926.) — Te bouwen gasthuizen en godshuizen. (O. 2 Juni 1926.) — Reglement van den geneeskundigen dienst. Art. 4. (O. 18 Augustus 1926.) — Wet van 27 November 1891. Art. 36. Interesten wegens achterblijving. (O. 29 December 1926.) — Samenstelling van het gemeenefonds. Eerste lid van artikel 17 der wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand, gewijzigd bij artikel 6 der wet van 19 Juli 1922 tot instelling van het fonds der gemeenten. Koninklijk besluit van 27 Augustus 1925. Wijziging. (B. 7 Mei 1926.)
Zie : PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

OPENBARE VEILIGHEID. Gemeenten. Toezenden van een afschrift van de nationaliteitsverklaringen. (O. 19 November 1926.)

ONTEIGENING TEN ALGEMEENE NUTTE. Rechtspleging bij dringende omstandigheden. Instelling. (W. 10 Mei 1926.)

ONTZETTING VAN DE OUDERLIJKE MACHT. — *Zie :* KINDERBESCHERMING.

P

PRIJS PER DAG ONDERHOUD. Gestichten voor abnormale kinderen. (B. 25 Februari 1926.) — Gestichten voor abnormale kinderen. (B. 17 Juli 1926.) — Godshuizen en gasthuizen. (B. 4 Mei 1926.) — Godshuizen en gasthuizen. (B. 25 Juni 1926.) — Krankzinnigengestichten. (B. 28 Juni 1926.) — Krankzinnigengestichten. (B. 31 Maart 1926.) — Krankzinnigengestichten. (B. 28 Juli 1926.) — Openbare onderstand. (O. 8 Februari 1926.) — Rijksinstellingen en opvoedingsgestichten voor minderjarigen. (B. 16 September 1926.) — Toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten. (B. 4 Maart 1926.)

PROVINCIEN EN GEMEENTEN. Ambten. Toeassing van artikel 7 der wet van 3 Augustus 1919. (B. 15 Juni 1926.)

R

RAAD (HOOGE) DER GEVANGENISSEN. Afschaffing van de zitpenningen, reis- en verblijfkosten. (O. 13 September 1926.)

RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG.
Antwerpen. Aantal onderzoeksrechters. (B. 27 Augustus 1926.)
Audenaarde. Aantal onderzoeksrechters. (B. 14 October 1926.)
Bergen. Griffie. Aantal beambten. (B. 14 Juni 1926.)

Brussel. Aantal kamers. (B. 31 Juli 1926.) — Dienstregeling.
Dinant. Aantal onderzoeksrechters. (B. 14 October 1926.)
Hasselt. Aantal onderzoeksrechters. (B. 14 October 1926.)
Ieperen. Aantal onderzoekrechters. (B. 14 October 1926.)
Tongeren. Aantal onderzoeksrechters. (B. 14 October 1926.)
Turnhout. Aantal onderzoekrechters. (B. 14 October 1926.) (B. 31 Juli 1926.) — Aantal onderzoeksrechters. (B. 27 Augustus 1926.)
Doornik. Dienstregeling. (B. 15 September 1926.)
Marche. Parket. Afschaffing van de plaats van beambte. B. 10 Juni 1926.)
Luik. Onderzoeksrechters. (B. 27 Augustus 1926.)
Verviers. Aantal rechters. (W. 14 Juni 1926.) — Aantal kamers. (B. 10 Augustus 1926.)

RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL. Verlenging van het mandaat der rechters. Data en termijnen voor de samenstelling der kiezerslijsten en voor de verkiezing. (B. 5 Juni 1926.)
Luik. Dienstreglement. (B. 28 October 1926.)

RECHTBANKEN VOOR OORLOGSSCHADE.
Aarlen. Afschaffing. (B. 15 Maart 1926.)
Antwerpen. Afschaffing van een kamer. (B. 18 Juli 1926.) — Afschaffing. Overdracht en bevoegdheden van dit organisme aan de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel. (B. 7 December 1926.)
Audenaerde. Afschaffing. Overdracht der bevoegdheden van dit organisme aan de rechtbank voor oorlogsschade te Gent. (B. 15 Juni 1926.)
Bergen. Afschaffing van twee kamers. (B. 22 Dec. 1926.)
Brugge. Oprichting van een nieuwe kamer. (B. 8 April 1926.)
Brussel. Afschaffing van de 9e kamer. (B. 9 Febr. 1926.) — Afschaffing van twee kamers. (B. 10 Mei 1926.) — Oprichting van een nieuwe kamer. (B. 20 oct. 1926.) — Oprichting van een kamer. (B. 29 Dec. 1926.)
Charleroi. Aantal kamers. (B. 4 Augustus 1926.)
Dendermonde. Afschaffing van een kamer. (B. 8 Jan. 1926.)
Dinant. Afschaffing. Overdracht van de bevoegdheden dezer rechtbank aan die te Luik. (B. 25 Juni 1926.)
Gent. Oprichting van een nieuwe kamer. (B. 6 Februari 1926.) — Oprichting van eene nieuwe kamer. (B. 10 Juli 1926.)
Ieperen. Afschaffing van een kamer. (B. 22 Nov. 1926.)
Kortrijk. Afschaffing van twee kamers. (B. 25 Febr. 1926.)
Leuven. Afschaffing van drie kamers. (B. 22 Juli 1926.)
Luik. Afschaffing van een kamer. (B. 20 Juli 1926.) — Oprichting van drie nieuwe kamers. (B. 10 Juli 1926.) — Oprichting van een nieuwe kamer. (B. 10 Mei 1926.) — Afschaffing van een kamer. (B. 3 Dec. 1926.) — Afschaffing van een kamer. (B. 11 Maart 1926.) — Oprichting van een nieuwe kamer. (B. 17 Maart 1926.)
Mechelen. Afschaffing. (B. 15 April 1926.)
Namen. Oprichting van een nieuwe kamer. (B. 20 April 1926.)
Verviers. Afschaffing en overdracht van de bevoegdheden dezer rechtbank aan die te Luik. (B. 15 Maart 1926.)

RECHTERLIJKE INRICHTING. Benoemingen. Schorsing. (B. 20 Juli 1926.) — Betaling der wedden door bemiddeling van den postcheckdienst. (O. 24 Nov. 1926.) — Griffiekosten. Onderrichting. (O. 8 Juli 1926.) — Magistraten. Steun aan de regeering. (O. 16 Juli 1926.)

RECHTERLIJKE INRICHTING EN RECHTSPLEGING. Tijdelijke wetten. Verlenging. (W. 29 Juli 1926.)

RIJKSKRANKZINNIGENKOLONIE TE MANDERFELD. Instelling van een commissie van beheer en toezicht. (B. 1 Juni 1926.)

RIJKOPVOEDINGSGESTICHTEN. Aanbestedingen. Zegelrecht. (O. 27 December 1926.) — Inkrimping der uitgaven. Boekhouding. (O. 19 Mei 1926.) — Lastkohier. (O. 13 Januari 1926.) — Minderjarigen herkomstig uit het aangehechte gebied. B. 5 Januari 1926.) — Overmaking van de boerderijen aan het beheer der domeinen. Tuinen. (O. 13 Januari 1926.)

S

STATISTIEK (GERECHTELIJK). Vonnissen waarvan hooger beroep werd ingesteld door het openbaar ministerie. (O. 26 Maart 1926.)

STICHTING HELENA EN ISABELLA GODTSCHALCK. Uitvoerend comiteit. Aantal leden. (B. 29 Januari 1926.)

STUDIEBEURZENSTICHTINGEN. Stichting Thomassen. Bedrag. (B. 7 Januari 1926.) — Stichting Sergeant. Bedrag. (B. 15 Januari 1926.) — Stichting Brunebarbe. Bedrag. (B. 22 Januari 1926.) — Stichting Philippe. Bedrag. (B. 29 Januari 1926.) — Stichting Hulin. Aantal en bedrag. (B. 29 Januari 1926.) — Stichting Soldoyer. Bedrag. (B. 25 Februari 1926.) — Stichting Albert-Elisabeth. Aantal en bedrag. (B. 25 Februari 1926.) — Stichting Gilsen. Aantal en bedrag. (B. 15 Maart 1926.) — Stichting Verdonck. Aantal en bedrag. (B. 24 Maart 1926.) — Stichting Picquery. Bedrag. (B. 31 Maart 1926.) — Stichting Winandy. Bedrag. (B. 13 April 1926.) — Stichting Van den Bulck. Aantal en bedrag. (B. 13 April 1926.) — Stichting De Hauport. Bedrag. (B. 11 Mei 1926.) — Stichting De Beauffermez. Aantal en bedrag. (B. 20 Mei 1926.) — Stichting Gilles de Brabant. Aantal en bedrag. (B. 20 Mei 1926.) — Stichting Villain. Bedrag. (B. 20 Mei 1926.) — Stichting Vantieghem. Bedrag. (B. 20 Mei 1926.) — Vereenigde stichtingen Van Haudain en Daunère. Bedrag. (B. 20 Mei 1926.) — Stichting Pierart. Bedrag. (B. 20 Mei 1926.) — Stichting Vossius. Bedrag. (B. 7 Juni 1926.) — Stichting De Rasse. Aantal en bedrag. (B. 28 Juni 1926.) — Stichting De Becker. Bedrag. (B. 8 Juli 1926.) — Stichting Duchambge. Bedrag. (B. 8 Juli 1926.) — Stichting Hagemann. Aantal en bedrag. (B. 27 Juli 1926.) — Stichting De Corte. Bedrag. (B. 15 September 1926.) — Stichting Cuylen. Bedrag. (B. 15 September 1926. — Stichting Estrix. Bedrag. (B. 15 September 1926.) — Stichting Boogaerts. Bedrag. (B. 16 September 1926.) — Stichting Liebbrechts en Baecx. Bedrag. (B. 16 September 1926.) — Stichting Hazard.

Bedrag. (B. 16 September 1926.) — Stichting Verrydt. Bedrag. B. 16 September 1926.) — Stichting Jan Brandt. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Ooms. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Delamine. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Angeli. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Buyekens. Bedrag. (B. 7 October 1926. — Stichting Plasmans. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Paterêt. Bedrag. 7 October 1926.) — Stichting Hamale. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Van Hove. Bedrag. (7 October 1926.) — Stichting A. Castro. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Van den Kerchove. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Renson. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Van der Meeren. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Topper (Ruwaard). Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting De Moerendael. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Van Leeuw. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Vredius. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Latomus. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Froidmont. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Van Hove. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Cornu. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Hezius. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Loverius. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Van Beeringen. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Van den Hove. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Polman. Bedrag (B. 7 October 1926.) — Stichting Van Bruhèse. Bedrag (B. 7 October 1926.) — Stichting Bleyenberg en De Winter. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Thibaut. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Lucius. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Froidmont. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting De Reycke. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Planen. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Godefroid. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Wirion. Bedrag. (7 October 1926.) — Stichting Laurent. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Ghybens. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Hezius. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting De Boulogne. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Baekele. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting De Slingere. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Tristmans. Bedrag. (B. 7 October 1926.) — Stichting Struelens. Bedrag. (B. 12 October 1926.) — Stichting Van den Berghe. Bedrag. (B. 12 October 1926.) — Stichting Van Geffe. Bedrag. (B. 20 October 1926.) — Stichting Autfenne-Flemal. Bedrag. (B. 22 October 1926.) — Stichting Poels (W° Hebrant). Aantal en bedrag. (B. 21 December 1926.) — Stichting De Froidmont. Aantal en bedrag. (B. 29 December 1926.)

STRAFREGISTER. Veroordeelingsstaten. (O. 28 Augustus 1926.)

STRAFWETBOEK. Art. 1, lid 1, der wet van 20 Juni 1923. Art. 384. Wijziging. (W. 14 Juni 1926.)

U

UITLEVERING. Overeenkomst tusschen België en Zwitserland. (O. 2 Maart 1926.)

V

VACANTIE (RECHTERLIJKE). (W. 31 Maart 1926.)

VENNOOTSCHAPPEN (BURGERLIJKE). (W. 14 Juni 1926.)

VENNOOTSCHAPPEN (IN RUSLAND EXPLOITEERENDE BELGISCHE). — Verlenging van het wettelijk bestaan. (W. 9 Januari 1926.)

VREDEGERECHTEN.
Ledeberg. Voorloopige rechter. (B. 18 October 1926.)
Genappe. Tijdelijke vrederechter. (B. 8 November 1926.)
Luik. Dienst der politiezittingen. (B. 20 April 1926.)
Vrederechters en griffiers. Jaarwedden. Indeeling der vrederechtskantons in vier klassen. (A. 17 Juni 1926.)

W

WELDADIGHEIDSBESTUREN. Jaarverslag over hunne werkzaamheden. (O. 11 Februari 1926.)

RECUEIL

DES

CIRCULAIRES

INSTRUCTIONS ET AUTRES ACTES

ÉMANÉS DU

MINISTERE DE LA JUSTICE

OU

RELATIFS A CE DÉPARTEMENT

TROISIÈME SÉRIE

ANNÉE 1927

VERZAMELING

VAN

OMZENDBRIEVEN

DIENSTVOORSCHRIFTEN EN ANDERE BESCHEIDEN

DOOR HET

MINISTERIE VAN JUSTITIE UITGEGEVEN

OF

DIT DEPARTEMENT BETREFFENDE

DERDE REEKS

JAARGANG 1927

BRUXELLES
IMPRIMERIE DU MONITEUR BELGE
Rue de Louvain, 40.
Directeur : Jean Pladet.

BRUSSEL
DRUKKERIJ VAN HET STAATSBLAD
Leuvensche straat, 40.
Bestuurder : Jean Pladet.

1931

3943

RECUEIL

des Circulaires, Instructions et autres actes

ÉMANÉS DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE

OU

relatifs à ce Département

ANNÉE 1927

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE BRUGES.
NOMBRE DE CHAMBRES (1).

15 janvier 1927. — Par arrêté royal est supprimée une chambre du tribunal des dommages de guerre de Bruges.

(1) *Moniteur*, 1927, n° 19.

VERZAMELING

VAN

Omzendbrieven, Dienstvoorschriften en andere Bescheiden

DOOR HET

MINISTERIE VAN JUSTITIE UITGEGEVEN

OF

dit Departement betreffende

JAAR 1927

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE BRUGGE. — AANTAL KAMERS (1).

15 Januari 1927. — Bij koninklijk besluit is in de rechtbank voor oorlogsschade te Brugge een kamer afgeschaft.

(1) Staatsblad, 1927, nr 19.

ADMINISTRATION CENTRALE. — RÈGLEMENT POUR L'EXAMEN DE CHEF DE BUREAU (1).

Bruxelles, le 15 janvier 1927.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article XV du règlement organique de l'administration centrale du Ministère de la Justice coordonné par l'arrêté ministériel du 1er octobre 1926;

Vu les articles 4 et 13 de l'arrêté ministériel du 25 novembre 1925 portant règlement pour l'examen de chef de bureau.

Arrête :

L'examen de chef de bureau porte sur les matières suivantes groupées par service :

Secrétariat général.

1re Section (Affaires générales).

Constitution. — Principes généraux. — Eléments de droit administratif. — Organisation judiciaire. — Règlement organique de l'administration centrale. — En plus pour le personnel traducteur : l'examen technique prévu déjà par le règlement du 25 novembre 1925 sur les examens.

2e Section (Personnel).

1. Constitution belge. — Principes généraux. — Eléments de droit administratif.

2. Eléments de droit civil sur les matières contenues aux deux premiers livres du Code civil.

3. Règlement organique de l'administration centrale.

4. Règlement d'ordre intérieur.

5. Règlement pour les gens de service.

6. Loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire et lois ultérieures qui l'ont modifiée ou complétée.

7. Chapitre VII de la loi du 20 avril 1810 réglant la discipline des juges, des officiers du ministère public et des greffiers, ainsi que les lois postérieures relatives au même objet.

8. Titre VI du décret impérial du 30 mars 1808 relatif à la discipline des officiers ministériels.

9. Réglementation relative aux employés et messagers des greffes et des parquets des diverses juridictions : nomination, discipline, traitements, etc.

10. Loi du 25 juillet 1867 relative à la mise à la retraite des magistrats et lois ultérieures qui l'ont modifiée.

11. Eléments de la loi du 25 ventôse an XI, organique du notariat.

12. Arrêté du 2 nivôse an XII, relatif à l'établissement et à l'organisation des chambres des notaires.

13. Titre II de la loi du 15 décembre 1872 relatif aux conventions matrimoniales des commerçants.

14. Loi du 10 octobre 1913 relatif à la transcription des actes notariés.

15. Réglementation relative aux Ordres nationaux, à la décoration civique et aux Ordres étrangers.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 51.

HOOFDBESTUUR. — REGLEMENT VOOR HET EXAMEN VAN BUREELHOOFD (1).

Brussel, den 15n Januari 1927.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel XV van het bij ministerieel besluit van 1 October 1926 samengeordend reglement tot inrichting van het hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie;

Gelet op de artikelen 4 en 13 van het ministerieel besluit van 25 November 1925, tot regeling van het examen van bureelhoofd,

Besluit :

Het examen van bureelhoofd gaat over de volgende per dienst samengebrachte vakken :

Algemeen secretariaat.

1e Sectie (Algemeene zaken).

Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van bestuurlijk recht. — Rechterlijke inrichting. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur. — Daarenboven voor het personeel van den vertaaldienst : het technisch examen, reeds bij het reglement van 25 November 1925 voor de examens voorzien.

2e Sectie (Personeel).

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van bestuurlijk recht.

2. Beginselen van burgerlijk recht over de stof vervat in de eerste twee boeken van het Burgerlijk Wetboek.

3. Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.

4. Reglement van inwendige orde.

5. Reglement voor de dienstboden.

6. Wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting en latere wetten waarbij deze wet werd gewijzigd of aangevuld.

7. Hoofdstuk VII der wet van 20 April 1810, houdende de tuchtregeling voor de rechters, de ambtenaren van het openbaar ministerie en de griffiers, alsmede de latere op diezelfde zaak betrekking hebbende wetten.

8. Titel VI van het keizerlijk decreet van 30 Maart 1808, betreffende de tucht van de ministerieele ambtenaren.

9. Regeling betreffende de beambten en boden van de griffies en de parketten van de verschillende rechtsinstellingen : benoeming, tucht, wedden, enz.

10. Wet van 25 Juli 1867, betreffende het op pensioen stellen van de magistraten, en latere wetten tot wijziging van die wet.

11. Beginselen van de wet van 25 Ventôse jaar XI, tot inrichting van het notarisambt.

12. Besluit van 2 Nivôse jaar XII, betreffende het oprichten en het inrichten van de kamers van notarissen.

13. Titel II der wet van 15 December 1872, betreffende de huwelijksovereenkomsten van de handelaars.

14. Wet van 10 October 1913, betreffende het overschrijven van notarieele akten.

15. Regeling betreffende de Nationale Orden, het burgerlijk eereteeken en de buitenlandsche Orden.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 51.

3e Section (Bibliothèque).

1. Constitution belge. — Principes généraux et éléments de droit administratif. — Règlement organique de l'administration centrale.

2. Bibliothéconomie.

3. Catalographie systématique décimale.

4. Catalographie analytique.

5. Références. — Documentation bibliographique. — Constitution de répertoires bibliographiques.

6. Sélection du livre.

7. Histoire de l'imprimerie. — Technique du livre.

4e Section (Comptabilité générale).

1. Constitution belge. — Principes généraux. — Eléments de droit administratif. — Règlement organique de l'administration centrale. — La législation sur la comptabilité de l'Etat.

2. La loi provinciale et la loi communale.

3. La loi sur l'organisation judiciaire (pour partie).

4. La loi du 3 juillet 1899 relative aux emplois dans les greffes.

5. La loi du 3 mai 1912 instituant des places de greffier adjoint dans les justices de paix.

6. La loi du 21 juillet 1920 (art. 10) instituant les places de greffier adjoint à titre personnel.

7. La loi sur la comptabilité des dépenses engagées.

8. L'application des barèmes des frais de route et de séjour. — Vérification des mémoires.

9. L'organisation du *Moniteur belge* (personnel et matériel).

5e Section (Traitements. — Pensions et frais de justice).

1. La Constitution belge. — Principes généraux. — Eléments de droit administratif. — Règlement organique de l'administration centrale.

2. Les lois et arrêtés sur la comptabilité de l'Etat. — Loi du 15 mai 1846. — Arrêté royal du 10 décembre 1868.

3. Les lois et arrêtés sur les pensions civiles et ecclésiastiques, les statuts des caisses de pensions de veuves et orphelins de l'ordre judiciaire et du Ministère de la Justice; les lois et arrêtés sur les traitements d'activité et de disponibilité.

4. Loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire (art. 1 à 31, 63 à 69, 76 à 79, 119 à 123, 129 à 131, 186 à 188, 224 à 232).

5. Loi du 1er juin 1849. — L'arrêté royal du 1er septembre 1920, portant règlement général sur les frais de justice répressive, les barèmes en vigueur. — Code de procédure civile (art. 59 à 74). — Code pénal (art. 1 à 50). — Code d'instruction criminelle (art. 8 à 112, 127 à 136).

6e Section (Constructions).

Examen spécial.

1re *Direction générale.*

A. 1re Direction (Cultes. — Dons. — Legs. — Fondations).

1. Constitution belge. — Principes généraux. — Eléments du droit public, du droit civil et du droit administratif. — Règlement organique de l'administration centrale.

2. Le livre III. — Titres I et II du Code civil.

3° Sectie (Bibliotheek).

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen en beginselen van bestuurlijk recht. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.

2. Bibliotheekwetenschap.

3. Tiendeelige catalographie.

4. Analytische catalographie.

5. Verwijzingen. — Boekbeschrijvende documentatie. — Aanleggen van bibliographische registers.

6. Keuze van het boek.

7. Geschiedenis van de boekdrukkunst. — Techniek van het boek.

4° Sectie (Algemeene rekenplichtigheid).

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van bestuurlijk recht. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur. — Wetgeving betreffende 's Lands rekenplichtigheid.

2. Provinciewet en gemeentewet.

3. De wet op de rechterlijke inrichting (een gedeelte).

4. De wet van 3 Juli 1899, betreffende de ambten in de griffies.

5. De wet van 3 Mei 1912, tot oprichting van plaatsen van toegevoegd griffier in de vredegerechten.

6. De wet van 21 Juli 1920 (art. 10) tot oprichting van plaatsen van toegevoegd griffier titulair.

7. De wet op de boekhouding van de betaalbaar te stellen kredieten.

8. De toepassing van de regeling voor de reis- en de verblijfkosten. — Nazicht van de memories.

9. Inrichting van het Staatsblad (personeel en materieel).

5° Sectie (Wedden. — Pensioenen en gerechtskosten).

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van bestuurlijk recht. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.

2. De wetten en besluiten op 's Lands boekhouding. — Wet van 15 Mei 1846. — Koninklijk besluit van 10 December 1868.

3. De wetten en besluiten op de burgerlijke en geestelijke pensioenen, de statuten van het fonds voor weduwen en weezen van de rechterlijke orde en van het Ministerie van Justitie; de wetten en besluiten betreffende de activiteitswedden en het wachtgeld.

4. Wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting (art. 1 tot 31, 63 tot 69, 76 tot 79, 119 tot 123, 129 tot 131, 186 tot 188, 224 tot 232).

5. Wet van 1 Juni 1849. — Koninklijk besluit van 1 September 1920, houdende algemeen reglement betreffende de gerechtskosten in strafzaken. — Geldende loonregelingen. — Wetboek van burgerlijke rechtspleging (art. 59 tot 74). — Strafwetboek (art. 1 tot 50). — Wetboek van strafvordering (art. 8 tot 112, 127 tot 136).

6° Sectie (Bouwwerken).

Bijzonder examen.

1° *Algemeen bestuur.*

A. 1° Bestuur (Eerediensten. — Giften. — Legaten. — Stichtingen) :

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van Staatsrecht, van burgerlijk recht en van bestuurlijk recht. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.

2. Boek III. — Eerste en tweede titel van het Burgerlijk Wetboek.

3. Législation relative aux cultes, aux fondations de bourses et d'enseignement et aux personnes civiles de droit public.

4. La loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif et les établissements d'utilité publique.

B. 2e Direction (Assistance et orphelins de la guerre).

1. Constitution belge. — Principes généraux. — Eléments de droit administratif. — Règlement organique de l'administration centrale.

2. Loi communale :

1° La commune dans l'organisation générale.

2° Autorités communales : bourgmestre, échevins, conseil. — De qui tiennent-ils leurs pouvoirs? Qui les nomme?

3° Contrôle de la commission d'assistance :

a) Bourgmestre. — Assistance aux séances;

b) Echevins. — Surveillance de la commission;

c) Conseil communal.

4° Délibérations soumises à approbation : budgets et comptes, nomination des employés, etc.

5° Délibérations transmises pour avis : dons et legs, acquisitions. — Aliénations.

6° Intervention financière de la commune en cas d'insuffisance de ressources.

3. Lois et règlements concernant l'assistance publique, le domicile de secours, le régime des aliénés, la répression de la mendicité et du vagabondage, etc.

2e *Direction générale* (*Prisons*).

1. Constitution belge. — Principes généraux. — Eléments de droit administratif. — Règlement organique de l'administration centrale. — Code pénal. — Livre Ier. — Eléments de procédure pénale.

2. Lois, arrêtés et instructions concernant la détention préventive, la contrainte par corps, l'exécution des peines sous le régime de la séparation, la libération et la condamnation conditionnelles, la réhabilitation.

3. Systèmes pénitentiaires en Belgique et à l'étranger. — Notions générales historiques et théoriques.

4. Règlement général des prisons : chapitres I, II, III, VIII, IX, X, XI, XII, XV.

Les institutions nouvelles : organisation du service d'anthropologie pénitentiaire, des prisons-écoles, des quartiers thérapeutiques spéciaux, du travail des détenus en commun.

5. Lois et arrêtés généraux concernant la comptabilité de l'Etat.

6. Notions générales sur la statistique et en particulier sur la statistique judiciaire. Classification des infractions (livre II du Code pénal).

7. Instructions relatives à l'exercice du droit de grâce.

8. Organisation du casier judiciaire.

3e *Direction générale* (*Sûreté publique*).

1. Constitution belge. — Principes généraux. — Règlement organique de l'administration centrale. — Organisation administrative et judiciaire de la Belgique.

2. Organisation du Ministère de la Justice.

3. Attributions de l'administration de la sûreté publique.

4. Code civil. — Titre Ier, de la jouissance et de la privation des droits civils; titre VII, de la paternité et de la filiation; loi du 15 mai 1922, acquisition et perte de la nationalité belge.

3. Wetgeving betreffende de eerediensten, de studiebeurzen- en onderwijsstichtingen en de rechtspersoonlijkheid in Staatsrecht.

4. Wet van 27 Juni 1921 op de vereenigingen zonder winstgevend doel en de instellingen van algemeen nut.

B. 2° Bestuur (Onderstand en oorlogsweezen) :

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van bestuurlijk recht. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.

2. Gemeentewet :

1° De gemeente in de algemeene inrichting.

2° Gemeenteoverheden : burgemeester, schepenen, raad. — Wie verleent hunne macht? — Wie benoemt ze?

3° Controle van de commissie van onderstand :

a) Burgemeester. — Aanwezigheid op de vergaderingen;
b) Schepenen. — Toezicht op de commissie;
c) Gemeenteraad.

4° Besluiten ter goedkeuring over te leggen : begrootingen en rekeningen, benoeming van de beambten, enz.

5° Voor advies overgemaakte besluiten : giften en legaten, aankoopen, vervreemdingen.

6° Financieele tusschenkomst van de gemeente in geval van ontoereikendheid der geldmiddelen.

3. Wetten en reglementen op den openbaren onderstand, het domicilie van onderstand, de krankzinnigenverpleging, de beteugeling van de bedelarij en de landlooperij, enz.

2° *Algemeen bestuur (Gevangenissen).*

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van bestuurlijk recht. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur. — Strafwetboek. — Eerste boek. — Beginselen van strafvordering.

2. Wetten, besluiten en onderrichtingen betreffende de preventieve hechtenis, den lijfsdwang, de uitvoering van straffen onder het regiem van de scheiding, van de voorwaardelijke invrijheidsstelling en de voorwaardelijke veroordeeling, het herstel in eer en rechten.

3. Strafstelsels in België en in het buitenland. — Algemeene historische en theoretische begrippen.

4. Algemeen reglement voor de gevangenissen, hoofdstuk I, II, III, VIII, IX, X, XI, XII, XV.

De nieuwe instellingen : inrichting van den anthropologischen strafdienst, van de strafscholen, van de bijzondere afdeelingen voor zieken, van het gemeenschappelijk werk van de gedetineerden.

5. Wetten en algemeene besluiten betreffende 's Lands rekenplichtigheid.

6. Algemeene begrippen over statistiek en voornamelijk over de gerechtelijke statistiek.

Rangschikking van de inbreuken (Tweede boek van het strafwetboek).

7. Onderrichtingen betreffende de uitoefening van het recht van strafontheffing.

8. Inrichting van het strafregister.

3° *Algemeen bestuur (Openbare veiligheid).*

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur. — Bestuurlijke en rechterlijke inrichting van België.

2. Inrichting van het Ministerie van Justitie.

3. Bevoegdheden van het beheer der openbare veiligheid.

4. Burgerlijk Wetboek. — Eerste titel van het genot en het verlies der burgerlijke rechten. — Zevende titel van het vaderschap en de afstamming der kinderen; wet van 15 Mei 1922 op de verwerving en het verlies van de Belgische nationaliteit.

5. Dispositions réglementaires concernant les passeports.
6. Lois et règlements sur les étrangers.
7. Loi du 24 avril 1874 relative à la détention préventive.
8. Lois et conventions sur les extraditions.
9. Vagabondage et mendicité : dispositions légales applicables aux étrangers.

10. Protection de l'enfance; mesures à prendre à l'égard des mineurs traduits en justice.
11. Code d'instruction criminelle; causes d'extinction de l'action publique, délais d'opposition et d'appel; différentes manières de se pourvoir contre les arrêts et les jugements, effets de ces moyens de procédure, réhabilitation des condamnés.

12. Code pénal : extinction des peines, droit de grâce, amnistie.
13. Loi du 31 mai 1888 établissant la libération et la condamnation conditionnelles et arrêté royal du 1er août 1888 contenant les mesures d'exécution de cette loi.

14. Répression de la traite des blanches.
15. Mesures relatives aux publications obscènes.
16. Organisation et attributions du service de la police judiciaire.
17. Organisation et attributions du service de l'identification judiciaire.
18. Organisation pénitentiaire belge, libération provisoire.
19. Régime des aliénés : du placement des aliénés dans les établissements et de leur sortie.

4° *Direction générale (Office de la protection de l'enfance).*

1. La Constitution belge. — Principes généraux. — Eléments de droit public. — Droit administratif. — Droit civil. — Droit pénal. — Règlement organique de l'administration centrale.
2. Notions générales concernant les lois et arrêtés régissant l'administration et la comptabilité de l'Etat. — Lois organiques de la comptabilité de l'Etat et de la Cour des comptes et les arrêtés pris en exécution de ces lois. — Règlements relatifs à l'organisation de l'administration centrale.
3. Loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance et instructions générales.
4. Lois sur l'assistance publique, sur la répression du vagabondage et de la mendicité, sur le régime des aliénés et sur les anormaux, dans leurs rapports avec l'application de la loi sur la protection de l'enfance.
5. Règlements et instructions concernant les établissements d'éducation de l'Etat, les exploitations agricoles y annexées et les comités d'inspection et de surveillance de ces établissements. — Lois et arrêtés concernant la commission royale des patronages, la commission de contrôle des films cinématographiques et les écoles de service social.
6. Organisation générale des établissements d'éducation de l'Etat.

5° *Direction générale (Législation).*

A. — Législation civile :

1. Constitution belge. — Principes généraux.
2. Règlement organique de l'administration centrale.
3. Eléments de droit civil.
4. Eléments de droit administratif.
5. Eléments de droit commercial.
6. Organisation judiciaire.
7. Eléments de droit international privé et public.

5. Reglementsbepalingen betreffende de passen.

6. Wetten en reglementen op de vreemdelingen.

7. Wet van 24 April 1874 op de preventieve hechtenis.

8. Wetten en overeenkomsten betreffende de uitleveringen.

9. Landlooperij en bedelarij. — Wetsbepalingen toepasselijk op de vreemdelingen.

10. Kinderbescherming. — Maatregelen welke dienen genomen ten aanzien van de voor de rechtbank gedaagde minderjarigen.

11. Wetboek van Strafvordering. — Oorzaken van het te niet gaan van de openbare rechtsvordering. — Termijn van verzet en van hooger beroep. — Verschillende wijzen van voorziening tegen de arresten en de vonnissen. — Gevolgen van die middelen van rechtspleging. — Herstel in eer en rechten van de veroordeelden.

12. Strafwetboek. — Verval van straf. — Recht van strafontheffing, amnestie.

13. Wet van 31 Mei 1888, op de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordeeling, en koninklijk besluit van 1 Augustus 1888 houdende de middelen ter uitvoering van die wet.

14. Beteugeling van den vrouwenhandel.

15. Maatregelen betreffende de zedelooze uitgaven.

16. Inrichting en bevoegdheden van den dienst der rechterlijke politie.

17. Inrichting en bevoegdheden van den gerechtelijken identificatiedienst.

18. Inrichting van het Belgisch gevangeniswezen, voorloopige invrijheidstelling.

19. Krankzinnigenverpleging : het plaatsen van de krankzinnigen in de gestichten en hun ontslag.

4° *Algemeen bestuur (Dienst voor kinderbescherming).*

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Beginselen van Staatsrecht, bestuurlijk recht, burgerlijk recht, strafrecht. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.

2. Algemeene begrippen in zake de wetten en besluiten tot regeling van 's Rijks bestuur en rekenplichtigheid : wetten tot inrichting van 's Lands rekenplichtigheid en van het Rekenhof en de besluiten gesteld ter voldoening aan die wetten; reglementen betreffende de inrichting van het hoofdbestuur.

3. Wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming en algemeene onderrichtingen.

4. Wetten op den openbaren onderstand, op de beteugeling van de landlooperij en de bedelarij, op de krankzinnigenverpleging en betreffende de abnormalen in haar verband met de toepassing der wet op de kinderbescherming.

5. Reglementen en onderrichtingen betreffende de Rijksopvoedingsgestichten, de landbouwbedrijven bij die gestichten en de comiteiten van na- en toezicht op die gestichten — Wetten en besluiten betreffende de koninklijke beschermingscommissie, de commissie van toezicht op de bioscoopfilms en de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon.

6. Algemeene inrichting van de Rijksopvoedingsgestichten.

5° Algemeen bestuur (Wetgeving).

A. Burgerlijke wetgeving :

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen.
2. Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.
3. Beginselen van burgerlijk recht.
4. Beginselen van bestuurlijk recht.
5. Beginselen van handelsrecht.
6. Rechterlijke inrichting.
7. Beginselen van internationaal privaatrecht en internationaal Staatsrecht.

B. — Législation pénale :

1. Constitution belge. — Principes généraux. — Règlement organique de l'administration centrale.
2. Eléments de droit administratif.
3. Organisation judiciaire.
4. Eléments de droit pénal. (En particulier : régime de la détention préventive, loi sur la condamnation et la libération conditionnelles.)
5. Eléments de procédure pénale.
6. Eléments de droit international public. (Matières pénales.)

PAUL HYMANS.

TRIBUNAL DE COMMERCE D'ANVERS. — NOMBRE DE CHAMBRES. RÉFÉRENDAIRES ADJOINTS DE COMPLÉMENT (1).

Bruxelles, le 17 janvier 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les n°s I et XIV de la loi du 25 octobre 1919, modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux, modifiée par les lois des 30 juillet 1921 et 7 avril 1924, prorogée par la loi du 29 juillet 1926;

Revu, en ce qui concerne le tribunal de commerce d'Anvers, Notre arrêté du 21 novembre 1919 fixant le nombre des chambres des cours et tribunaux;

Vu l'avis conforme du Comité du Trésor;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le tribunal de commerce d'Anvers est divisé en dix chambres dont cinq chambres ne comprenant qu'un juge.

Art. 2. Il est créé au tribunal de commerce d'Anvers deux places de référendaire adjoint de complément.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté qui entrera en vigueur le jour de sa publication.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 19.

B. Strafwetgeving :

1. Belgische Grondwet. — Algemeene grondbeginselen. — Reglement tot inrichting van het hoofdbestuur.
2. Beginselen van bestuurlijk recht.
3. Rechterlijke inrichting.
4. Beginselen van strafrecht (voornamelijk : regiem van de preventieve hechtenis, wet op de voorwaardelijke veroordeeling en de voorwaardelijke invrijheidsstelling).
5. Beginselen van strafrechtspleging.
6. Beginselen van internationaal Staatsrecht (strafzaken).

PAUL HYMANS.

RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE ANTWERPEN. — AANTAL KAMERS. BIJGEVOEGDE ADJUNCT-REFERENDARISSEN (1).

Brussel, den 17n Januari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de nrs I en XIV der wet van 25 October 1919, tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging voor de hoven en de rechtbanken, gewijzigd bij de wetten van 30 Juli 1921 en 7 Augustus 1924 en verlengd bij de wet van 29 Juli 1926;

Herzien, wat betreft de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Ons besluit van 21 November 1919, tot vaststelling van het aantal kamers in de hoven en rechtbanken;

Gelet op het eensluidend advies van het comiteit der Schatkist;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De rechtbank van koophandel te Antwerpen is verdeeld in tien kamers, waaronder vijf kamers slechts uit één rechter bestaan.

Art. 2. In de rechtbank van koophandel te Antwerpen zijn twee plaatsen van bijgevoegd adjunct-referendaris opgericht.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit, dat van kracht wordt op den dag zijner bekendmaking.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 19.

HOSPICES ET HOPITAUX, ORPHELINATS, MATERNITÉS, ASILES D'ALIÉNÉS, ETC.
PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN (1).

Bruxelles, le 17 janvier 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien pour l'année 1927 dans les hospices et hôpitaux, orphelinats, maternités, asiles d'aliénés, établissements pour enfants anormaux et estropiés infirmes, instituts pour sourds-muets et aveugles, ainsi que maisons de refuges et dépôts de mendicité, est modifiable d'après les variations de l'indice trimestriel moyen et selon les règles fixées par l'article 3.

Art. 2. L'indice trimestriel moyen est déterminé par la moyenne des nombres-indices publiés pour les deux premiers mois du trimestre écoulé et pour le mois qui les précède.

Toute fraction d'unité est comptée pour une unité entière lors de l'établissement de l'indice trimestriel moyen. L'indice régulateur est l'indice simple de l'augmentation des prix de détail établi et publié mensuellement par le Ministère de l'industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Art. 3. Le prix de la journée d'entretien reste invariable tant que l'indice trimestriel moyen est compris entre 495 et 534.

Ce prix se modifie en plus ou en moins suivant que l'indice trimestriel moyen atteint 535 ou retombe à 494. Cette modification est de 5 p. c. en plus ou en moins par différence de 20 points et s'applique, le cas échéant, à la part du fonds spécial destiné à assurer, pour les asiles d'aliénés et certains établissements pour enfants anormaux, le payement du traitement des médecins et des accessoires du service médical.

Art. 4. Le calcul de la majoration ou de la dimiution se fait sur le montant total de l'état.

Dans le chiffre obtenu, le fractionnement ne dépasse pas les centimes.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

INSTITUTIONS PUBLIQUES DE L'ETAT DESTINÉES AUX MINEURS
ET ÉTABLISSEMENTS D'ÉDUCATION DE L'ÉTAT.
PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRTIEN PENDANT L'ANNÉE 1927 (2).

Bruxelles, le 17 janvier 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 41 de la loi du 15 mai 1912, sur la protection de l'enfance;
Vu l'arrêté royal du 31 mars 1921;

(1) *Moniteur*, 1927, n° 26.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 30.

GODSHUIZEN EN GASTHUIZEN, WEESHUIZEN, GESTICHTEN VOOR KRAAMVROUWEN, KRANKZINNIGENGESTICHTEN, ENZ. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD (1).

Brussel, den 17n Januari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs van het onderhoud per dag voor het jaar 1927, in de godshuizen en gasthuizen, weeshuizen, gestichten voor kraamvrouwen, krankzinnigengestichten, gestichten voor abnormale kinderen en gebrekkige verminkten, gestichten voor doof-stommen en blinden, alsmede in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten kan worden gewijzigd volgens de veranderingen van het driemaandelijksch gemiddeld index-cijfer en volgens de bij artikel 3 bepaalde regelen.

Art. 2. Het driemaandelijksch gemiddeld index-cijfer wordt vastgesteld door het gemiddelde van de voor de twee eerste maanden van het verloopen kwartaal en voor de daaraan voorafgaande maand bekendgemaakte index-cijfer.

Elke breuk van eenheid wordt bij het vaststellen van het driemaandelijksch gemiddeld index-cijfer voor eene heele eenheid aangerekend. Het regelend index-cijfer is het eenvoudig verhoudingscijfer van de stijging der kleinhandelsprijzen dat iedere maand door het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg vastgesteld en bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De prijs van het onderhoud per dag blijft onveranderlijk zoolang het driemaandelijksch gemiddeld index-cijfer tusschen 495 en 534 is begrepen.

Die prijs stijgt of daalt naar gelang het driemaandelijksch gemiddeld index-cijfer 535 bereikt of op 494 terugkomt. Die wijziging bestaat uit het bij- of afrekenen van 5 t. h. voor ieder verschil van 20 punten en geldt in voorkomend geval, voor het aandeel van het bijzonder fonds dat dient om, in de krankzinnigengestichten en sommige gestichten voor abnormale kinderen, de betaling te verzekeren van de wedde der geneesheeren en van de benoodigdheden van den heelkundigen dienst.

Art. 4. De verhooging of de vermindering wordt op het totaal bedrag van den Staat berekend.

In het verkregen getal blijft de breuk tot de centiemen beperkt.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

OPENBARE RIJKSINSTELLINGEN EN OPVOEDINGSGESTICHTEN VOOR MINDERJARIGEN. ONDERHOUDSPRIJS PER DAG GEDURENDE HET JAAR 1927 (2).

Brussel, den 17n Januari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 41 der wet van 15 Mei 1912, op de kinderbescherming;
Gezien het koninklijk besluit van 31 Maart 1921;

(1) Staatsblad, 1927, nr 26.
(2) Staatsblad, 1927, nr 30.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1927, des personnes recueillies dans les institutions publiques et les établissements d'éducation de l'Etat, ressortissant à l'Office de la protection de l'enfance est fixé à seize francs cinquante centimes (16 fr. 50 c.) pour les garçons et onze francs cinquante centimes (11 fr. 50 c.) pour les filles.

Art. 2. Le prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1927, des personnes recueillies à l'asile pour filles-mères avec pouponnière à Uccle est fixé à :

a) Maternité : quinze francs (15 fr.);

b) Pouponnière : cinq francs (5 fr.).

Art. 3. Le prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1927, des personnes recueillies à l'asile-clinique pour jeunes filles et à l'établissement d'éducation de l'Etat pour jeunes filles difficiles ou indisciplinées à Bruges, est fixé à douze francs (12 fr.).

Art. 4. En ce qui concerne les communes qui ne se sont pas entièrement libérées au 1er janvier 1927, de ce qu'elles devaient aux institutions publiques de l'Etat dépendant de l'Office de la protection de l'enfance et aux établissements d'éducation de l'Etat, à la date du 25 septembre 1926, la quote-part qui leur incombe dans le prix de la journée d'entretien est majorée de quatorze centimes (fr. 0.14).

Art. 5. Il ne sera compté dans les institutions publiques et établissements d'éducation de l'Etat susvisés qu'une journée pour le jour de l'entrée et de la sortie.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2629

Bruxelles, le 17 janvier 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition délivrée par le notaire Jansen, de résidence à Lichtaert, du testament olographe, en date du 30 juin 1926, par lequel M. Peeters (A), prêtre, demeurant à Vilvorde, y décédé le 19 octobre 1926, dispose notamment comme suit :

(*Traduction.*) « Je lègue après mon décès, au séminaire de Malines, ma maison avec jardin, sise à Vilvorde, rue Aubremé, 37, libre de droits de succession, à charge de ... et en outre d'employer le revenu à la collation de bourses d'étude à des étudiants en philosophie préparatoire à la théologie et à des étudiants en théologie; ont un droit de préférence à la jouissance des bourses : 1° les membres de ma famille et René Thierens, demeurant à Berchem (Anvers), rue Auwer, 29; 2° les étudiants de Lichtaert, mon village natal. »

() *Moniteur*, 1927, n° 28.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie.

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De onderhoudsprijs per dag gedurende het jaar 1927, van de personen opgenomen in de openbare Rijksinstellingen en in de Rijksopvoedingsgestichten welke van den Dienst voor kinderbescherming afhangen, is op zestien frank vijftig centiem (16 fr. 50 c.) voor de jongens en op elf frank vijftig centiem (11 fr. 50 c.) voor de meisjes bepaald.

Art. 2. De onderhoudsprijs per dag gedurende het jaar 1927, van de personen opgenomen in het gesticht voor ongehuwde moeders met zuigelingenafdeeling te Ukkel is bepaald op :

a) Voor het kraamvrouwengesticht : vijftien frank (15 fr.);

b) Voor de zuigelingenafdeeling : vijf frank (5 fr.).

Art. 3. De onderhoudsprijs per dag gedurende het jaar 1927, van de personen opgenomen in het kliniekgesticht voor jonge meisjes en in het Rijksopvoedingsgesticht voor lastige of wederspannige jonge meisjes te Brugge is op twaalf frank (12 fr.) bepaald.

Art. 4. Voor de gemeenten die op 1 Januari 1927 niet alles uitbetaald hebben wat zij op 25 September 1926 aan de openbare Rijksinstellingen afhangende van den Dienst voor kinderbescherming en aan de Rijksopvoedingsgestichten verschuldigd waren, wordt het aandeel dat hun ten laste komt in den onderhoudsprijs per dag met veertien centiem (fr. 0.14) verhoogd.

Art. 5. In bovenvermelde openbare Rijksinstellingen en opvoedingsgestichten wordt slechts één dag gerekend voor den dag der aankomst en dien van het heengaan.

Onzen Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister an Justitie,
PAUL HYMANS.

STUDIEBEURZENSTICHTING. — MACHTIGING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2629.

Brussel, den 17e Januari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de door notaris Jansen, ter standplaats Lichtaert, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 30 Juni 1926, waarbij de heer Peeters (A.), priester, wonende te Vilvoorde, en aldaar op 19 October 1926 overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

« Ik maak, na mijn overlijden, aan het seminarie van Mechelen mijn huis met hof, gelegen te Vilvoorde, Aubreméstraat, 37, vrij van erfenisrechten, met last ... en verder de opbrengst ervan te gebruiken tot het verleenen van studiebeurzen aan leerlingen in wijsbegeerte voorbereidende tot de godgeleerdheid en aan leerlingen in de godgeleerdheid; hebben een voorrecht op het genieten der beurzen : 1° de leden mijner familie en René Thierens, wonende Auwerstraat, 29, Berchem (Antwerpen); 2° de leerlingen van Lichtaert, mijn geboortedorp. »

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 28.

Vu la délibération, en date du 2 décembre 1926, par laquelle le bureau administratif du séminaire de Malines sollicite l'autorisation d'accepter cette fondation;

Vu le procès-verbal d'expertise, en date du 1er décembre 1926, et les pièces de l'instruction, d'où il résulte que l'immeuble légué, inscrit au cadastre, commune de Vilvorde, section D, n° 895*f*7, a une contenance de 1 are 70 centiares et une valeur de 50,000 francs;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 31 de la loi du 19 décembre 1864;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Le bureau administratif du séminaire de Malines est autorisé à accepter la fondation prémentionnée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — MAGISTRATS ET GREFFIERS. — TRAITEMENTS.

Secrét. gén., 5e sect., 1er bur., n° 303, litt. T.

Bruxelles, le 20 janvier 1927.

Aux autorités judiciaires.

J'ai l'honneur de signaler à votre attention les articles 2 et 3 de la loi du 14 janvier 1927, publiée au *Moniteur* des 17 et 18 janvier, n°s 17-18.

En vertu du § 1er de l'article 2 et de l'article 3, à partir du 1er juillet 1926, la partie mobile des traitements prévue par l'article 2 de la loi du 6 mars 1925 au profit des magistrats et des greffiers est établie, pour chaque mois, d'après le nombre indice du pénultième mois. Les nombres indices à prendre en considération pour déterminer la partie mobile de chacun des mois du second semestre 1926 et de janvier et février 1927 sont respectivement 558, 579, 637, 681, 684, 705, 730 et 741.

Par application de l'article 2, § 2, et de l'article 3, les taux initiaux de la partie mobile sont majorés, à partir du 1er août, en faveur des magistrats et greffiers, sur la base mensuelle de 7 fr. 50 c. par tranche de 30 points de l'indice au delà de 510.

Le § 3 de l'article 2 et l'article 3 portent, à partir du 1er octobre 1926, à 110, 140 et 150 le taux des indemnités familiales allouées aux magistrats par l'article 7 de la loi du 6 mars 1925.

Je vous prie de me faire parvenir des états, dressés en double expédition, pour le paiement des arriérés dus pendant le second semestre 1926 aux magistrats et aux greffiers, en exécution des dispositions prérappelées.

Les retenues prévues par l'article 31, § 1er de la loi du 29 juillet 1926, au profit de la caisse des veuves et orphelins, ainsi que les suppléments dus à l'administration des contributions pour taxes professionnelles et supertaxes seront prélevés sur les dits arriérés.

Les arriérés du mois de janvier pourront être compris dans les états collectifs de février 1927.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Chr ERNST DE BUNSWYCK.

Gelet op het besluit van 2 December 1926, waarbij het besturend bureel van het seminarie te Mechelen machtiging vraagt tot het aanvaarden van deze stichting;

Gelet op het proces-verbaal van schatting dd. 1 December 1926 en de stukken van het onderzoek, waaruit blijk dat het vermaakt onroerend goed, bekend ten kadaster, gemeenten Vilvoorde, wijk C, nr 895f7, 1 are 70 centiaren groot en 50,000 frank waard is;

Gelet op artikelen 910 en 927 van het Burgerlijk Wetboek, 31 der wet van 19 December 1864;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan het besturend bureel van het seminarie te Mechelen is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hoogervermelde stichting.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — MAGISTRATEN EN GRIFFIERS. — WEDDEN.

Alg. secr., 5e sect., 1e bur., nr 303, litt. T.

Brussel, den 20e Januari 1927.

Aan de rechterlijke overheden.

Ik heb de eer uwe aandacht te vestigen op artikelen 2 en 3 der wet van 14 Januari 1927, bekendgemaakt in het Staatsblad van 17-18 Januari, nrs 17-18.

Krachtens het eerste lid van artikel 2 en artikel 3, wordt vanaf 1 Juli 1926, het ten behoeve der magistraten en der griffiers bij artikel 2 der wet van 6 Maart 1925 voorziene veranderlijke deel der wedden, voor ieder maand berekend volgens het index-cijfer van de laatste maand. De index-cijfers welke in aanmerking dienen genomen tot het bepalen van het veranderlijk deel voor ieder der maanden van het tweede halfjaar 1926 en voor Januari en Februari 1927, zijn respectievelijk : 558, 579, 637, 681, 684, 705, 730 en 741.

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, en artikel 3, worden te rekenen van 1 Augustus voor de magistraten en griffiers, de aanvangsbedragen van het veranderlijke deel verhoogd op den grondslag van 7 fr. 50 c. per maand en per schijf van 30 punten van het index-cijfer boven 510.

Bij het derde lid van artikel 2 en bij artikel 3 worden, te rekenen van 1 October 1926, de gezinsvergoedingen welke bij artikel 7 der wet van 6 Maart 1925 worden verleend aan de magistraten, op 110, 140 en 150 gebracht.

Ik verzoek u, mij in dubbel afschrift opgemaakte staten toe te zenden voor het betalen van den achterstal die in uitvoering van de hoogergemelde onderrichtingen, voor het tweede halfjaar 1926 aan de magistraten en aan de griffiers verschuldigd is.

De bij artikel 31, eerste lid der wet van 29 Juli 1926 voorziene afhoudingen ten behoeve van het fonds voor weduwen en weezen alsmede de bijkomende bedragen die wegens bedrijfsbelasting en supertaxe aan het beheer der belastingen zijn verschuldigd, zullen op bedoelde achterstallen worden voorafgenomen.

De achterstal der maand Januari mag in de collectieve staten van Februari 1927 worden begrepen.

Voor den Minister :
De algemeene Secretaris,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

CASIER JUDICIAIRE. — POLICE DU ROULAGE. — NOUVELLE FORMULE.

2e Dir. gén., 6e sect., 2e divis., 1er bur.

Bruxelles, le 21 janvier 1927.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel;

A M. l'Auditeur général.

Afin d'établir une corrélation entre les mesures prescrites par la circulaire du 28 août 1926, 2e Dir. générale, 6e section (circulaire concernant l'application de l'arrêté royal du 26 août 1925 sur la police du roulage), et les condamnations à noter aux extraits du casier judiciaire, mon département a apporté des changements aux formules employées par les magistrats du parquet et de l'instruction pour obtenir communication des renseignements du casier judiciaire.

Je vous prie, Monsieur le Procureur général, Monsieur l'Auditeur général, de recommander aux autorités judiciaires du ressort de votre Cour (pour Procureur général), sous vos ordres (pour Auditeur général), lorsqu'elles renouvelleront leur provision d'imprimés pour demandes d'extraits, de faire reproduire exactement les mentions portées sur la nouvelle formule.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

MAISONS DE REFUGE ET DÉPOTS DE MENDICITÉ. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRTIEN POUR L'ANNÉE 1927 (1).

1re Dir. gén., 2e direct., 2e sect., 1er bur., n° 300.524.

Bruxelles, le 21 janvier 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 37 de la loi du 27 novembre 1891, pour la répression du vagabondage et de la mendicité;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Art. 1er. Le prix de la journée d'entretien pendant l'année 1927 dans les maisons de refuge et les dépôts de mendicité est fixé comme suit :

A. A sept francs soixante-deux centimes (7 fr. 62) pour les hommes invalides dont l'état de santé exige des soins spéciaux, placés dans les maisons de refuge et les dépôts de mendicité.

B. A six francs quinze centimes (6 fr. 15) pour les femmes invalides dont l'état de santé exige des soins spéciaux, placées dans les maisons de refuge et dépôts de mendicité.

C. A six francs septante-cinq centimes (6 fr. 75) pour les femmes atteintes de maladies spéciales dont l'état réclame un régime et des soins tout à fait spéciaux.

D. A six francs vingt et un centimes (6 fr. 21) pour les hommes valides et pour les invalides dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placés dans les maisons de refuge.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 34.

STRAFREGISTER. — POLITIE OP HET VERVOER. — NIEUW FORMULIER.

2e Alg. Best., 6e sect., 2e afdeel., 1e bur.

Brussel, den 21n Januari 1927.

Aan de Heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep;

Aan den heer Auditeur generaal.

Ten einde de bij omzendbrief van 28 Augustus 1926, 2n Alg. best., 6e sect. (omzendbrief betreffende de toepassing van het koninklijk besluit van 26 Augustus 1925, in zake de politie op het vervoer), voorgeschreven maatregelen in verband te brengen met de op de uittreksels uit het Strafregister te vermelden veroordeelingen, heeft mijn departement wijzigingen aangebracht aan de door de magistraten van het parket en de onderzoeksrechters te bezigen formulieren om inlichtingen uit het strafregister ter inzage te bekomen.

Gelieve, Mijnheer de Procureur generaal, Mijnheer de Auditeur generaal, de rechterlijke overheden van het rechtsgebied van uw Hof, de onder u staande rechterlijke overheden, te verzoeken, wanneer zij hunnen voorraad drukwerken voor het aanvragen van uittreksels zullen hernieuwen, de vermeldingen welke op het nieuwe formulier voorkomen getrouw te doen overdrukken.

Voor den Minister :
De algemeene Secretaris,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

TOEVLUCHTSHUIZEN EN BEDELAARSGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD (1).

1e alg. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 300524.

Brussel, den 21n Januari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 37 der wet van 27 November 1891 tot beteugeling der landloperij en bedelarij;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud gedurende het jaar 1927, in de toevluchtshuizen en de bedelaarsgestichten, is vastgesteld als volgt :

A. Op zeven frank twee en zestig centiem (7 fr. 62) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste mannen tot werken onbekwaam, wier gezondheidstoestand bijzondere zorgen vereischt;

B. Op zes frank vijftien centiem (6 fr. 15) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste vrouwen, tot werken onbekwaam, wier gezondheidstoestand bijzondere zorgen vereischt.

C. Op zes frank vijf en zeventig centiem (6 fr. 75) voor aan geslachtsziekten lijdende vrouwen, wier toestand een regiem en heel bijzondere zorgen vereischt.

D. Op zes frank een en twintig centiem (6 fr. 21) voor de in de toevluchtshuizen geplaatste mannen bekwaam tot werken en de mannen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 34.

E. A cinq francs soixante et un centimes (5 fr. 61) pour les femmes valides et enfants de plus de deux ans qui accompagnent leur mère, ainsi que pour les femmes invalides dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placées dans les maisons de refuge et dépôts de mendicité.

F. A cinq francs nonante-sept centimes (5 fr. 97) pour les hommes valides et pour les invalides dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placés dans les dépôts de mendicité.

G. A deux francs quarante centimes (2 fr. 40) pour les individus de passage dans les prisons.

H. A deux francs quarante centimes (2 fr. 40) pour enfants de un à deux ans qui accompagnent leur mère.

I. A un franc quatre-vingts centimes (1 fr. 80) pour enfants de trois mois à un an.

Art. 2. En ce qui concerne les communes qui ne se sont pas entièrement libérées au 1er janvier 1924 de ce qu'elles devaient aux dits établissements à la date du 25 septembre 1923, la quote-part qui leur incombe dans le prix de la journée d'entretien est majorée de quatorze centimes (14 cent.).

Art. 3. Il ne sera compté qu'une journée pour le jour de l'entrée et celui de la sortie.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — TRAITEMENTS DES MEMBRES DU CLERGÉ.

Secr. gén., 5e sect., 1er bur., n° 270, litt. *T.*

Bruxelles, le 24 janvier 1927.

A M. l'Archevêque et à MM. les Evêques.

J'ai l'honneur de signaler à votre attention les articles 2 et 3 de la loi du 14 janvier 1927, publiée au *Moniteur* des 17 et 18 janvier, n°s 17-18.

En vertu de l'article 2, § 1er, et de l'article 3, à partir du 1er juillet 1926, la partie mobile des traitements prévue par les articles 2 et 12 de la loi du 6 mars 1925, au profit des ministres du culte catholique, est établie, pour chaque mois, d'après le nombre indice du pénultième mois. Les nombres indices à prendre en considération pour déterminer la partie mobile de chacun des mois du second semestre 1926 et de janvier et février 1927 sont respectivement 558, 579, 637, 681, 684, 705, 730 et 741, auxquels correspondent neuf, dix, douze, treize, treize, quatorze et quinze tranches de l'indice au-dessus de 301. La partie mobile est donc égale, pour les traitements de moins de 8,000 francs partie fixe, à $\frac{300 \times 3}{4} \times 9 : 12 = 168$ fr. 75 c. pour le mois de juillet, à $225 \times 10 : 12 =$ 187 fr. 50 c. pour le mois d'août, et ainsi de suite.

E. Op vijf frank een en zestig centiem (5 fr. 61) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste vrouwen bekwaam tot werken, en kinderen van meer dan twee jaar welke hunne moeder vergezellen, alsmede voor de vrouwen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt.

F. Op vijf frank zeven en negentig centiem (5 fr. 97) voor de in de bedelaarsgestichten geplaatste mannen bekwaam tot werken en de mannen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt.

G. Op twee frank veertig centiem (2 fr. 40) voor de personen tijdelijk in de gevangenissen opgesloten.

H. Op twee frank veertig centiem (2 fr. 40) voor kinderen van één tot twee jaar, die hunne moeder vergezellen.

I. Op één frank tachtig centiem (1 fr. 80) voor kinderen van drie maanden tot één jaar.

Art. 2. Wat de gemeenten aangaat die op 1 Januari 1924 niet voluit betaald hebben wat zij op 25 September 1923 aan voormelde gestichten schuldig waren, hun aandeel in den prijs per dag onderhoud wordt met 14 centiem (14 cent.) verhoogd.

Art. 3. Voor den in- en uitgangsdag zal maar één dag berekend worden.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — WEDDEN VAN DE LEDEN DER GEESTELIJKHEID.

Alg. secr., 5e sect., 1e bur., nr 270, litt. *T.*

Brussel, den 24n Januari 1927.

Aan den Heer Aartsbisschop en aan de Heeren Bisschoppen.

Ik heb de eer uwe aandacht te vestigen op artikelen 2 en 3 der wet van 14 Januari 1927, bekendgemaakt in het Staatsblad van 17-18 Januari, nrs 17-18.

Krachtens artikel 2, 1e lid, en artikel 3, wordt, te rekenen van 1 Juli 1926, het ten behoeve der bedienaars van den eeredienst, bij artikelen 2 en 12 der wet van 6 Maart 1925 voorziene veranderlijke deel der wedde voor ieder maand berekend volgens het indexcijfer van de laatste maand. De indexcijfers welke in aanmerking dienen genomen tot het bepalen van het veranderlijke deel voor ieder der maanden van het tweede halfjaar 1926 en voor Januari en Februari 1927, zijn onderscheidenlijk 558, 579, 637, 681, 684, 705, 730 en 741, waarmede overeenkomen negen, tien, twaalf, dertien, dertien, veertien en vijftien schijven van het indexcijfer boven 301. Dus is het veranderlijke deel voor de wedden beneden 8,000 frank, vast deel, gelijk aan $\frac{300 \times 3}{4} \times 9 : 12 = 168$ fr. 75 voor de maand Juli, $225 \times 10 : 12 =$ 187 fr. 50 voor de maand Augustus, en zoo voort.

Par application de l'article 2, § 2, et de l'article 3, les taux initiaux de la partie mobile sont majorés, à partir du 1er août 1926, sur la base mensuelle de $\frac{7.50 \times 3}{4}$ ou 5,625 francs par tranche de trente points de l'indice au delà de 510.

Ce supplément est donc égal à 5,625 francs × 3 pour le mois d'août; à 5,625 francs × 5 pour le mois de septembre, etc.

Je vous prie de bien vouloir me faire parvenir des états, dressés en double expédition, pour le paiement des arriérés dus pendant le second semestre 1926, en exécution des dispositions prérappelées. Les suppléments dus à l'administration des contributions du chef de la taxe professionnelle et de la supertaxe seront prélevés sur les dits arriérés.

La partie mobile sera liquidée sur les nouvelles bases dans les états collectifs trimestriels à partir du premier trimestre 1927.

A partir du premier trimestre 1927, il suffira de faire dresser les états collectifs trimestriels en double expédition; la troisième expédition, qui m'était transmise précédemment, est devenue inutile, depuis que l'arrêté royal du 21 septembre 1926, *Moniteur* du 25 dito, a rendu obligatoire le paiement des dépenses fixes par chèques ou virements postaux.

Les membres du clergé, qui ne sont pas titulaires de comptes chèques postaux, toucheront leurs traitements par assignations; ceux qui sont pourvus d'un compte chèques ou qui se feraient ouvrir un compte de l'espèce seront payés par virements postaux. A cette fin, chaque intéressé devra vous faire connaître le numéro de son compte chèque postal et ce numéro devra être inscrit dans les états collectifs trimestriels en regard du nom dans la dernière colonne. Le paiement par virements a l'avantage d'être plus expéditif et d'éviter des frais et des écritures.

Je vous saurai gré de recommander que les états collectifs, qui me sont transmis au commencement du troisième mois de chaque trimestre, soient établis avec le plus grand soin, afin d'éviter des rectifications et des retards dans le paiement.

J'insiste tout particulièrement pour que les nominations, mutations, démissions, décès et tout événement modifiant la situation des membres du clergé, soient mentionnés dans les colonnes d'observations des états collectifs ou fassent l'objet d'états de mutations spéciaux à annexer aux états collectifs des traitements. A défaut de ces renseignements, il n'est pas possible à mon département de suivre la carrière des intéressés (circulaire du 24 mars 1923).

Veuillez agréer, Monsieur .....

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

ADMINISTRATION CENTRALE ET ORGANISATION JUDICIAIRE.
ARRÊTÉ ROYAL DU 5 MAI 1925. — FICHE DE TRAITEMENT.

Secret. gén., 5e sect., 1er bur., nº 178, litt. *T*.

Bruxelles, le 9 février 1927.

Aux autorités judiciaires et administratives.

J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les dispositions de l'arrêté royal du 5 mai 1925, *Moniteur* du 14 mai, nº 134, qui prescrivent l'emploi à partir du 1er janvier 1926, pour chaque membre du personnel, d'une fiche indiquant : *a*) l'identité, la résidence, l'état civil et les charges de famille au 1er janvier de chaque année; *b*) au fur et à mesure des paiements, le montant des rémunérations touchées, ainsi que celui des impôts retenus de ce chef (art. 5 et 15).

Bij toepassing van artikel 2, 2e lid, en artikel 3, worden, te rekenen van 1 Augustus 1926, de aanvangsbedragen van het veranderlijke deel verhoogd op den grondslag van $\frac{7.50 \times 3}{4}$ of 5,625 frank per maand en per schijf van dertig punten van het indexciifer boven 510. Dus is die bijslag voor de maand Augustus 5,625 frank × 3; voor de maand September, 5,625 frank × 5, enz.

Ik verzoek u mij in dubbel afschrift opgemaakte staten toe te zenden voor het betalen der achterstallen welke voor het tweede halfjaar 1926 te betalen zijn in uitvoering van de bepalingen waaraan hierboven wordt herinnerd. De bijkomende bedragen welke wegens de bedrijfsbelasting en de supertaxe aan het beheer der belastingen verschuldigd zijn, zullen op bedoelde achterstallen worden voorafgenomen.

Het veranderlijke deel zal met ingang van het eerste kwartaal 1927 op de nieuwe grondslagen worden vereffend in de driemaandelijksche collectieve staten.

Met ingang van het eerste kwartaal 1927 zal het volstaan de driemaandelijksche collectieve staten in dubbel afschrift op te maken; het derde afschrift, dat mij vroeger werd toegezonden, is overbodig geworden sedert dat bij koninklijk besluit van 21 September 1926, Staatsblad van 25 dito, de betaling der vaste uitgaven door middel van postchecks of overschrijvingen verplichtend werd gemaakt.

Aan de leden van de geestelijkheid, die geen titularis van een postcheckrekening zijn, zal hunne wedde door middel van een assignatie worden betaald; zij die een checkrekening hebben of zich een dergelijke rekening zouden doen openen, zullen bij postoverschrijving worden betaald. Ieder belanghebbende moet u daartoe kennis van het nummer zijner postcheckrekening geven en dat nummer moet nevens den naam in de laatste kolom op de driemaandelijksche collectieve staten worden vermeld.

De betaling door middel van overschrijvingen heeft als voordeel dat zij vlugger geschiedt en dat daarbij kosten en schrijfwerk worden voorkomen.

Gelieve er om te verzoeken dat de collectieve staten, welke mij in het begin van de derde maand van ieder kwartaal worden toegezonden, met groote zorgvuldigheid zouden opgemaakt worden ten einde verbeteringen en uitstel der betaling te voorkomen.

Ik dring bijzonder aan opdat de benoemingen, overplaatsingen, ontslagnemingen, het overlijden en elke bevordering waarbij de stand der leden van de geestelijkheid wordt gewijzigd, zouden vermeld worden in de kolom « aanmerkingen » van de collectieve staten of het voorwerp zouden zijn van afzonderlijke staten van verandering, als bijlage bij de collectieve weddestaten te voegen. Bij gebrek aan die inlichtingen is het voor mijn departement niet mogelijk belanghebbenden in hunne loopbaan te volgen (omzendbrief van 24 Maart 1923).

Gelieve, Mijnheer.....

Voor den Minister :
De algemeene Secretaris,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

HOOFDBESTUUR EN RECHTERLIJKE INRICHTING.
KONINKLIJK BESLUIT VAN 5 MEI 1925. — WEDDE-FICHE.

Alg. secret., 5e sect., 1e bur., nr 158, litt. *T*.

Brussel, den 9n Februari 1927.

Aan de rechterlijke en aan de bestuursoverheden.

Ik heb de eer uwe aandacht te vestigen op de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 Mei 1925, Staatsblad van 14 Mei, nr 134, waarbij wordt voorgeschreven met ingang van 1 Januari 1926, een fiche voor ieder lid van het personeel te houden welke vermeldt : *a*) de identiteit, de verblijfplaats, den burgerlijken stand en de gezinslasten op 1 Januari van ieder jaar; *b*) naarmate van de betalingen, het bedrag der ontvangen bezoldigingen alsmede dat der uit dien hoofde afgehouden belastingen (art. 5 en 15).

La fiche dûment totalisée est remise à la fin de chaque année à l'intéressé pour être annexée à sa déclaration aux impôts sur les revenus.

Aux préalable, le montant total des rémunérations payées et celui des impôts versés, inscrits sur la fiche, sont reportés sur les relevés collectifs nominatifs qui sont actuellement dressés.

Les chefs d'administrations sont tenus de déposer les dits relevés dûment totalisés et arrêtés chez le contrôleur des contributions du ressort dans les deux premiers mois de l'année suivant celle pour laquelle ce document a été formé (art. 7, 8 et 11).

Lorsqu'un intéressé change d'administration dans le courant de l'année, l'employeur dont l'intéressé quitte le service établit, à la fiche ouverte au nom de ce dernier, le total des rémunérations payées et des taxes retenues; il effectue les inscriptions nécessaires au relevé dont il est question à l'article 7 et remet ensuite la fiche à l'intéressé (art. 10).

Les fiches et relevés sont fournis sans frais par le département des finances aux chefs d'administration qui en font la demande. Tous renseignements nécessaires à l'établissement des fiches et des relevés peuvent être obtenus chez le contrôleur des contributions du ressort (art. 14).

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

PRISONS. — FONCTIONNAIRES ET EMPLOYÉS. — PRESTATION DE SERMENT.

2e dir. gén., 2e sect., n° 781.
Bruxelles, le 9 février 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu l'article 4 de l'arrêté royal du 14 février 1865, instituant les comptables de l'administration pénitentiaire;

Revu l'article 62 du règlement général des prisons, en date du 30 septembre 1905;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

L'article 62 du règlement susvisé est modifié comme suit :

A l'exception des aumôniers, des médecins, des pharmaciens, des surveillantes religieuses et des auxiliaires visés à l'article 37, tout agent qui n'a pas encore prêté le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831 doit le prêter avant son installation.

Le serment des directeurs et des directeurs adjoints qui n'ont pas satisfait à cette obligation dans un grade inférieur est reçu par le président de la commission administrative de la prison; celui des autres agents, y compris le serment exigé par l'article 8 de la loi du 15 mai 1846, des employés appelés aux fonctions de comptable est reçu par le directeur de la prison.

Il est dressé, suivant la formule prescrite, procès-verbal de la prestation de serment.

Les frais de timbre et d'enregistrement sont à charge des employés intéressés.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

De behoorlijk samengetelde fiche wordt op het einde van ieder jaar aan belanghebbende overhandigd om te worden gevoegd bij zijn aangifte in de belastingen op het inkomen.

Het gezamenlijk bedrag der betaalde bezoldigingen en dat der gestorte belastingen, vermeld op de fiche, worden vooraf op collectieve naamlijsten overgedragen welke thans worden opgemaakt.

De hoofden der beheeren zijn er toe gehouden bedoelde lijsten, behoorlijk samengeteld en afgesloten, af te geven bij den toeziener der belastingen van het gebied, binnen de eerste twee maanden van het jaar volgende op datgene waarvoor dat bescheid werd opgemaakt (art. 7, 8 en 11).

Wanneer belanghebbende in den loop van het jaar naar een ander beheer overgaat, berekent de werkgever, wiens dienst belanghebbende verlaat, het gezamenlijk bedrag der betaalde bezoldigingen en der afgehouden taxes op de fiche welke op naam van laatstgenoemde werd geopend; hij doet de noodige inschrijvingen op de lijst bedoeld bij artikel 7 en overhandigt daarna de fiche aan belanghebbende (art. 10).

De fiches en lijsten worden door het departement van financiën kosteloos en op hun aanvraag aan de hoofden van beheeren verstrekt. Voor alle inlichtingen noodig tot het opmaken van de fiches en van de lijsten zal men zich aan den toeziener der belastingen van het gebied wenden (art. 14).

Voor den Minister :
De algemeene Secretaris,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

GEVANGENISSEN. — AMBTENAREN EN BEAMBTEN. — EEDAFLEGGING.

2e algem. best., 2e sect., nr 781 litt.

Brussel, den 9n Februari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 Februari 1865, waarbij rekenplichtigen aan het strafwezen worden voorzien;

Herzien artikel 62 van het algemeen reglement voor de gevangenissen dd. 30 September 1905;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 62 van het hoogervermeld reglement wordt gewijzigd als volgt :

Ter uitzondering van de aalmoezeniers, de geneesheeren, de apothekers, de kloosterzusters-bewaarsters en de bij artikel 37 bedoelde helpers, moet ieder agent die nog den bij het decreet van 20 Juli 1831 voorgeschreven eed niet afgelegd heeft, dezen vóór zijn aanstelling afleggen.

De bestuurders en adjunct-bestuurders die aan bedoelde verplichting niet hebben voldaan toen zij een lageren graad hadden, leggen den eed af in handen van den voorzitter van de commissie tot beheer van de gevangenis.

De eed van de andere agenten, alsmede den bij artikel 8 der wet van 15 Mei 1846 bedoelden eed vereischt van de beambten die met het ambt van rekenplichtige belast zijn, wordt afgelegd in handen van den bestuurder van de gevangenis.

Proces-verbaal van de eedaflegging wordt, volgens het voorgeschreven formulier, opgemaakt.

Zegel- en registratiekosten zijn ten laste van de betrokken bedienden.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION. — TRAITEMENTS DE VICAIRES. SUPPRESSION. — CRÉATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21626.

9 février 1927. — Un arrêté royal :

1° Erige en succursale, sous le vocable du Très Saint Sacrement, la chapellenie de Bomel, à Namur.

Cette succursale, comprenant les faubourgs de Bomel et d'Heuvy, à Namur, et l'extrémité-est du territoire de la commune de Saint-Servais, est circonscrite par : l'axe du chemin de fer, *AB*; l'axe de la rue des Carrières, *BC*; la limite séparative de la ville de Namur et de la commune de Bouge, *CD*; la limite séparative de la ville de Namur et de la commune de Vedrin, *DE*; la limite séparative des communes de Saint-Servais et de Vedrin, *EF*; la rue du Réservoir, les deux côtés inclusivement, *FG*; la ruelle Nanon, les deux côtés inclusivement *GH*; l'axe de la rue des Carrières, *HI*; l'axe de la rue d'Asty-Moulin, *IA*, conformément au plan annexé au dit arrêté;

2° Supprime les traitements à charge de l'Etat attachés à la seconde place de vicaire près l'église Saint-Joseph, à Namur, par arrêté royal du 28 mars 1837, et à la troisième place de vicaire près l'église de la Sainte-Croix, à Saint-Servais, par arrêté royal du 26 août 1899;

3° Attache un traitement à charge de l'Etat à la place de vicaire près l'église du Très Saint Sacrement, à Namur.

PRISONS. — MEMBRES DU PERSONNEL ET DÉTENUS MALADES. TRAITEMENT ÉVENTUEL DANS LES HOPITAUX MILITAIRES.

2e dir. gén., 1re sect., n° 214, litt. *B*.

Bruxelles, le 11 février 1927.

Aux directeurs des prisons.

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous, extrait d'une circulaire de M. le Ministre de la Défense nationale en date du 1er janvier 1927, portant coordination des instructions relatives à l'admission dans les hôpitaux militaires de certains membres du personnel des prisons et de détenus de droit commun.

Aux médecins-directeurs des hôpitaux militaires.

Par extension des dispositions de l'article 106 du règlement sur le service des hôpitaux militaires, les commis et surveillants des prisons, ainsi que certains détenus de droit commun, peuvent être admis en traitement dans les hôpitaux militaires de Bruxelles, Anvers, Gand, Liége, Namur, Louvain, Bruges et Tournai, dans les limites et conditions ci-après :

A. *Hospitalisation.*

1° Le médecin-directeur décide de l'opportunité de l'admission à l'hôpital; celle-ci devra toujours être subordonnée à la condition que l'on puisse néanmoins conserver en réserve, en vue de l'entrée éventuelle de militaires de la garnison, le nombre de lits voulu selon les circonstances et que, d'autre part, le personnel existant suffise à tous les besoins.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 58.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING.
WEDDEN VAN ONDERPASTOORS. — AFSCHAFFING. — OPRICHTING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 21626.

9 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit :

1° Is de kapel van Bomel te Namen, onder de aanroeping van het Allerheiligste Sakrament, tot hulpkerk opgericht.

Deze hulpkerk, die de voorsteden Bomel en Heuvy te Namen omvat, en het Oostelijk uiteinde van het grondgebied der gemeente Saint-Servais, is begrensd door : de middellijn van den spoorweg, *AB*; de middellijn van de rue des Carrières, *BC*; de scheidingsgrens der stad Namen en der gemeente Bouge, *CD*; de scheidingsgrens der stad Namen en der gemeente Vedrin, *DE*; de scheidingsgrens der gemeenten Saint-Servais en Vedrin, *EF*; de rue du Réservoir, de twee zijden inbegrepen, *FG*; de ruelle Nanon, de beide zijden inbegrepen, *GH*; de middellijn van de rue des Carrières, *HI*; de middellijn der rue Asty-Moulin, *IA*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan;

2° Zijn de wedden op Staatsgelden, verbonden bij koninklijk besluit van 28 Maart 1837 aan de tweede plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Jozef te Namen en bij koninklijk besluit van 26 Augustus 1899 aan de derde plaats van onderpastoor bij de kerk van het Heilig Kruis te Saint-Servais, afgeschaft;

3° Is een wedde op Staatsgelden aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van het Allerheiligste Sakrament te Namen, verbonden.

GEVANGENISSEN. — LEDEN VAN HET PERSONEEL EN GEDETINEERDEN DOOR ZIEKTE AANGETAST. GEBEURLIJKE VERPLEGING IN DE KRIJGSGASTHUIZEN.

2e algem. best., 1° sect., nr 214, litt. *B*.

Brussel, den 11n Februari 1927.

Aan de bestuurders van de gevangenissen.

Ik heb de eer U hierna een uittreksel te doen toekomen uit een rondschrijven van den Minister van Landsverdediging d.d. 1 Januari 1927 tot samenordening van de onderrichtingen die betrekkingen hebben op de toelating tot de krijgsgasthuizen van sommige leden van het personeel der gevangenissen en van krachtens het gemeen recht opgesloten gedetineerden.

Aan de geneesheeren-bestuurders van de krijgsgasthuizen.

Bij uitbreiding van de bepalingen van artikel 106 van het reglement voor den dienst der krijgsgasthuizen kunnen de klerken en bewaarders van de gevangenissen, alsook sommige krachtens het gemeen recht opgesloten gedetineerden in de krijgsgasthuizen te Brussel, Antwerpen, Gent, Luik, Namen, Leuven, Brugge en Doornik, binnen de volgende perken en onder de hierna bepaalde voorwaarden, ter verpleging toegelaten worden.

A. *Toelating tot het gasthuis.*

1° De geneesheer-bestuurder beslist of de toelating in het gasthuis al dan niet gewenscht is. Die toelating, echter, is steeds afhankelijk van de voorwaarde dat men met het oog op de gebeurlijke opneming van soldaten van het garnizoen, het volgens de omstandigheden noodige aantal bedden kan beschikbaar houden en dat, anderzijds, het bestaande personeel in al de behoeften kan voorzien.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 58.

2° Sous réserve de ces conditions et sur réquisitoire à délivrer par le service médical des prisons, les membres du personnel (commis et surveillants) qui se trouveraient dans le cas de devoir subir une *opération chirurgicale* peuvent se faire admettre dans un hôpital militaire.

3° Les détenus qui ne pourraient recevoir dans certaines prisons les soins nécessités par une *affection très grave* ou qui devraient subir une *opération chirurgicale urgente* peuvent également être hospitalisés. Toutefois, ces admissions ne pourront s'effectuer que pour autant que l'isolement des malades de cette catégorie puisse être pratiquement réalisé; elles ne pourront jamais être de longue durée, les détenus devant être réintégrés en prison dès que leur état le permettra ou qu'ils pourront y recevoir les soins subséquents aux opérations chirurgicales subies. En cas de décès, les formalités inhérentes aux funérailles et à l'état civil incombent au directeur de la prison dans laquelle le détenu était immatriculé.

D'autre part, la direction de l'hôpital militaire n'assumera aucune responsabilité en ce qui concerne la garde des détenus, lesquels devront être en tenue bourgeoise, sous la garde d'agents du service des prisons, de façon à dispenser l'administration hospitalière de tout service de surveillance.

4° *Tarif d'hospitalisation.*

Le taux d'hospitalisation est fixé à 25 (vingt-cinq) francs par jour; les dépenses extraordinaires, telles que radiographie, appareils de prothèse, funérailles, etc., seront facturées en supplément du prix de la journée.

5° En outre, il sera attribué aux médecins qui seront appelés à effectuer les interventions chirurgicales ou les traitements médicaux, des indemnités identiques à celles fixées par la circulaire ministérielle du 30 juin 1925, 6e direction générale, 9e bureau, n° 430/1760, relatives aux agents des chemins de fer admis dans les hôpitaux militaires, soit 100 francs par intervention (90 % destinés aux médecins et 10 % aux pharmaciens intéressés).

6° Une indemnité journalière de fr. 0.30 sera également facturée au profit du personnel subalterne.

B. *Traitement en qualité d'externe.*

7° Radiologie.

Sur réquisitoire du médecin traitant, le service des prisons est autorisé à s'adresser aux hôpitaux militaires repris ci-dessus, pour faire radiographier les membres du personnel des surveillants et commis des prisons, les détenus ainsi que ..... en vue d'établir le diagnostic des affections dont ils seraient éventuellement atteints ou pour les soumettre à l'application des rayons ultra-violets.

A cet effet, chaque fois qu'un examen ou traitement radiologique devra être pratiqué, le directeur de la prison intéressée en avisera le médecin-directeur de l'hôpital, qui fixera l'heure des séances.

8° Le montant des frais d'utilisation des appareils, ainsi que les honoraires attribués aux médecins qui seront appelés à effectuer les opérations radiologiques dont il s'agit, ont été fixés comme suit :

a) Examen radiographique : 45 francs par cliché, à titre de recette d'exploitation.

b) Examen radioscopique : 45 francs par cliché, à titre de recette d'exploitation.

c) Rapport médical : 10 francs (attribués au médecin).

d) Application des rayons ultra-violets : 45 francs par semaine de traitement, dont 15 francs au médecin qui aura dirigé le traitement et 30 francs à titre de recette d'exploitation pour utilisation des appareils.

C. .....

9° .....

10° .....

2° Onder voorbehoud van die voorwaarden en op een door den medischen dienst van de gevangenissen af te leveren vordering, mogen de leden van het personeel (klerken en bewaarders) die een *heelkundige operatie* zouden moeten ondergaan zich in een krijgsgasthuis laten opnemen.

3° De gedetineerden, die wegens een *zeer zware ziekte* vereischte zorgen in sommige gevangenissen niet kunnen krijgen of die een *dringende heelkundige operatie* moeten ondergaan kunnen eveneens in het gasthuis worden toegelaten. Nochtans mogen zij slechts worden toegelaten voor zoover de patiënten van die categorie er feitelijk kunnen afgezonderd worden; zij mogen er nooit lang verblijven en zij moeten naar de gevangenis terugkeeren zoodra hun toestand zulks toelaat en zij er de zorgen kunnen ontvangen welke na de ondergane operatie vereischt zijn. In geval van overlijden, moeten de formaliteiten in verband met de begrafenis en den burgerlijken stand door den bestuurder van de gevangenis, waar de gedetineerde ingeschreven was, vervuld worden.

Aan den anderen kant neemt het bestuur van het krijgsgasthuis geen verantwoordelijkheid op zich in zake de bewaring van de gedetineerden, die in burgerkleeding, onder de bewaring van agenten uit den gevangenisdienst moeten worden aangebracht, zoodat het beheer van het gasthuis van allen bewaringsdienst vrij blijft.

4° *Tarief van de verpleging in het gasthuis.*

De kosten van verpleging in het gasthuis zijn bepaald op 25 (vijf en twintig) frank per dag; de buitengewone uitgaven zooals die voor radiographie, prothesis, begrafenissen, enz., worden boven den prijs van de dagelijksche verpleging in rekening gebracht.

5° Bovendien wordt aan de geneesheeren wier heelkundige of medische bijstand gevraagd wordt, vergoedingen toegekend gelijk aan die, vastgesteld bij ministerieelen omzendbrief d.d. 30 Juni 1925, 6° algemeen bestuur, 9° bureel, nr 430/1760, betreffende de agenten van de spoorwegen, die in de krijgsgasthuizen toegelaten worden, zegge 100 frank per prestatie (90 % voor den geneesheer en 10 % voor den apotheken).

6° Een dagelijksche vergoeding van fr. 0.30 zal ook ten voordeele van het ondergeschikt personeel in rekening worden gebracht.

B. *Verpleging van patiënten buiten het gasthuis.*

7° Radiologie :

Op vordering van den geneesheer die den patiënt onder behandeling heeft, kan de dienst der gevangenissen zich tot de hierboven genoemde krijgsgasthuizen wenden om de leden van het personeel der bewaarders en klerken van de gevangenissen, de gedetineerden evenals ..... te laten radiographeeren met het oog op de diagnosis van ziekten waaraan zij zouden lijden of om hem te onderwerpen aan de werking van ultraviolette stralen.

Te dien einde, telkens als een radiologisch onderzoek of een radiologische behandeling moet plaats hebben, moet de bestuurder van de betrokken gevangenis ervan kennis gevan aan den geneesheer-bestuurder van het gasthuis die het uur zal bepalen waarop de patiënt vóór den dokter zal verschijnen.

8° Het beloop van de kosten voor het gebruik van de apparaten, evenals de honoraria toe te kennen aan de geneesheeren die bedoelde radiologische bewerkingen zullen moeten uitvoeren, zijn bepaald als volgt :

a) Radiographisch onderzoek : 45 frank per negatief, als bedrijfsontvangst.

b) Radioscopisch onderzoek : 45 frank per negatief, als bedrijfsontvangst.

c) Medisch verslag : 10 frank (voor den geneesheer).

d) Toepassing van ultraviolette stralen : 45 frank per week verpleging waarvan 15 frank voor den geneesheer die de verpleging heeft geleid en 30 frank als bedrijfsontvangst voor het gebruik van de toestellen.

C. .....

9° .....

10° .....

D. *Liquidation.*

La liquidation des sommes dues sera provoquée trimestriellement par les soins de mon département.

Dans ce but, les directeurs des hôpitaux militaires intéressés me feront parvenir, **pour le 10 du premier mois de chaque trimestre**, un état modèle 62, arrêté au dernier jour du trimestre précédent, accompagné des réquisitoires délivrés par le médecin de la prison. Cet état sera complété par la nature des vacations, les détails des frais extraordinaires et le montant des indemnités dues au personnel médical et au personnel subalterne.

Il sera fourni un état modèle 62 distinct pour les malades traités en qualité d'externe.

La répartition des indemnités sera assurée par le médecin-directeur, selon les directives données au chapitre VI de la circulaire du 30 juin 1925, 6e direction générale, n° 430/1760, intéressant les agents des chemins de fer.

Toutes les dispositions antérieures, relatives à l'hospitalisation des agents et détenus des prisons, relevant du Ministère de la Justice sont abrogées.

Le Ministre de la Défense nationale,
P. O.
Le Directeur général délégué,
Dr. DECLERCQ.

Pour le Ministre de la Justice :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — ALIÉNATION D'OBJETS MOBILIERS. — AUTORISATION.

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 26658 *M.*

Bruxelles, le 11 février 1927.

A MM. les Gouverneurs.

L'aliénation d'objets mobiliers appartenant aux commissions d'assistance publique est soumise, suivant les cas, en vertu de l'article 48 de la loi organique de l'assistance publique, à l'autorisation du Roi ou de la députation permanente.

Parmi les objets mobiliers, il faut comprendre les arbres dont la vente tombe d'une façon générale sous l'application de l'article 48.

Toutefois, les aliénations d'arbres, les ventes de coupes ordinaires, etc., dans les bois soumis au régime forestier doivent faire l'objet, en vertu des dispositions du Code forestier, d'une approbation de la députation permanente, tandis que les aliénations d'arbres épars ou faisant partie de boquetaux non soumis au régime forestier devront être autorisées soit par le Roi, soit par la députation permanente suivant le prescrit de l'article 48 de la loi organique de l'assistance publique.

Vous voudrez bien faire part de ce qui précède aux commissions d'assistance et veiller à son application.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
H. DOM.

D. *Betaling.*

De betaling van de verschuldigde sommen wordt om de drie maand door de zorgen van mijn departement gevorderd.

Te dien einde zullen de bestuurders van de betrokken krijgsgasthuizen mij tegen den 10ᵉ van de eerste maand van ieder kwartaal, een staat model 62, afgesloten op den laatsten dag van het vorig kwartaal en gestaafd door de vorderingen van den geneesheer der gevangenis, overmaken. De aard van de prestaties, bijzonderheden nopens de buitengewone kosten en het bedrag van de aan het medisch personeel en aan het ondergeschikt personeel verschuldigde vergoedingen zullen op dien staat vermeld worden.

Een afzonderlijk staat model nr 62 zal opgemaakt worden voor de zieken die niet in het gasthuis blijven.

De vergoedingen zullen verdeeld worden door den geneesheer-bestuurder volgens de aanwijzingen van hoofdstuk VI van den omzendbrief d.d. 30 Juni 1925, 6° algemeen bestuur, nr 430/1760, betreffende de agenten van de spoorwegen.

Alle vorige bepalingen betreffende de toelating in de krijgsgasthuizen van de agenten en van de gedetineerden der gevangenissen, die van het Ministerie van Justitie afhangen, zijn opgeheven.

De Minister van Landsverdediging,
P. O.
De algemeene bestuurder,
Dr Declercq.

Voor den Minister van Justitie :
De gemachtigde algem. bestuurder,
Didion.

OPENBARE ONDERSTAND. — VERVREEMDING VAN ROERENDE GOEDEREN. — MACHTIGING.

1° algem. best., 2e best., 2e sect., 1° bur., nr 26658 *M.*

Brussel, den 11ᵉ Februari 1927.

Aan de heeren Gouverneurs.

Krachtens artikel 48 der wet tot regeling van den openbaren onderstand moet de vervreemding van roerende goederen, welke aan de commissies van openbaren onderstand toebehooren, naar gelang het geval, aan den Koning of aan de bestendige deputatie ter goedkeuring worden voorgelegd.

Onder de roerende goederen moeten de boomen worden begrepen waarvan in 't algemeen de verkoop onder toepassing valt van artikel 48.

Aan de vervreemdingen van boomen, de verkoopingen van gewone kappingen, enz., in de onder het boschbeheer staande wouden, dient echter goedkeuring gehecht door de bestendige deputatie, terwijl tot het vervreemden van verspreide boomen of van boomen welke deel uitmaken van niet onder het boschbeheer staande boschjes, machtiging dient verleend hetzij door den Koning, hetzij door de bestendige deputatie, naar het bepaalde in artikel 48 der wet tot regeling van den openbaren onderstand.

Gelieve het bovenstaande ter kennis te brengen van de onderstandcommissies en te zorgen voor de toepassing ervan.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene bestuurder,
H. Dom.

FONDATIONS SALOMON ET NAREZ. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1340.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant respectivement à 30 (trente) francs et à 36 (trente-six) francs le taux des bourses des fondations Salomon (Jean) et Narez (Ursmar), anciennement rattachées au collège de Standonck, à Louvain, gérées par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION SPITHOLDI. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1519.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 185 (cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Spitholdi (Egbert), anciennement rattachée au petit collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION GUILLAUME D'ATH. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1945.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 135 (cent trente-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Guillaume d'Ath, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des Théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION GILLES OLEY. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1683.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 200 (deux cents) francs le taux de la bourse de la fondation Gilles Oley, anciennement annexée au collège de Liége, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION HENDRICKX. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1682.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 90 (quatre-vingt-dix) francs le taux de la bourse de la fondation Hendrickx (Augustin), anciennement annexée au collège de Malderus, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DELAGRANGE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1646.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 130 (cent trente) francs le taux de la bourse de la fondation Louis Delagrange, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 58.

STICHTINGEN SALOMON EN NAREZ. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1340.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichtingen Salomon (Jan) en Narez (Ursmarus), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, onderscheidenlijk op 30 (dertig) frank en op 36 (zes en dertig) frank vastgesteld.

STICHTING SPITHOLDI. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1519.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Spitholdi (Egbert), voorheen gehecht aan het klein collegie van den Heiligen Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 185 (honderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING GUILLAUME D'ATH. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1945.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Guillaume d'Ath, voorheen gehecht aan het groot collegie van den Heiligen Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 135 (honderd vijf en dertig) frank vastgesteld.

STICHTING GILLIS OLEY. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1683.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Gillis Oley, voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 200 (tweehonderd) frank vastgesteld.

STICHTING HENDRICKX. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1682.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Hendrickx (Augustinus), voorheen gehecht aan het collegie van Malderus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 90 (negentig) frank vastgesteld.

STICHTING DELAGRANGE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1646.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Lodewijk Delagrange, voorheen gehecht aan het groot collegie van den Heiligen Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 130 frank vastgesteld.

(1) Staatsblad, 1927, nr 58.

FONDATION PLANEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1452.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 120 (cent vingt) francs le taux de la bourse de la fondation Planen (Simon), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des Théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION RENIER GELOES. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1414.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 385 (trois cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Renier Geloes, anciennement annexée au collège de Liége, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DÎMES DE SCHYNDEL. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1410.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 310 (trois cent dix) francs le taux de la bourse de la fondation dite des Dîmes de Schyndel, anciennement rattachée au petit collège du Saint-Esprit, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN VLIERDEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 400.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 355 (trois cent cinquante-cinq) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Van Vlierden (Gabriel), anciennement rattachée au grand collège du Saint-Esprit ou des Théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN AUDERHAEGEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1589.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 95 (quatre-vingt-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Van Auderhaegen, anciennement rattachée au collège de Divœus, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION SMITS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1412.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 255 (deux cent cinquante-cinq) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Smits (Gaspard), anciennement rattachée au collège de Standonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 58.

STICHTING PLANEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1452.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Pianen (Simon), voorheen gehecht aan het college van den Heiligen Geest of der Theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 120 (honderd twintig) frank vastgesteld.

STICHTING RENIER GELOES. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1)

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1414.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Renier Geloes, voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 385 (driehonderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING DIMES DE SCHYNDEL. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1410.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting genaamd Dimes de Schyndel, voorheen gehecht aan het kleine collegie van den Heiligen Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 310 (driehonderd en tien) frank vastgesteld.

STICHTING VAN VLIERDEN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 400.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Van Vlierden (Gabriel), voorheen gehecht aan het groot collegie van den Heiligen Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 355 (driehonderd vijf en vijftig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN AUDERHAEGEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1589.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Van Auderhaegen, voorheen gehecht aan het collegie Divœus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 95 (vijf en negentig) frank vastgesteld.

STICHTING SMITS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1412.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Smits (Gaspar), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 225 (tweehonderd vijf en twintig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 58.

FONDATION CURTIUS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1520.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 275 (deux cent soixante-quinze) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Pierre Curtius, anciennement rattachée au collège de Houterlé, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION LAURENT LE JEUNE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1336.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 140 (cent quarante) francs le taux des bourses de la fondation Laurent Le Jeune, anciennement annexée au collège d'Arras, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DYEVE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1466.

12 février 1927. — Arrêté royal fixant à 260 (deux cent soixante) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Van Dyeve (Grégoire), anciennement rattachée au collège de Divœus, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FABRIQUE D'ÉGLISE. — LEGS. — AUTORISATION. — ALLOCATION D'UNE INDEMNITÉ AU TRÉSORIER. — DÉPENSE FACULTATIVE. — SIMPLE VŒU (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20592*b*.

Bruxelles, le 18 février 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition délivrée par le notaire Lambin, de résidence à Bastogne, du testament olographe, en date du 27 mai 1921, par lequel M. Brasseur (C.-J.), sans profession, demeurant à Wardin, y décédé le 10 novembre 1924, dispose notamment comme suit :

« Je lègue tous mes biens meubles et immeubles à la fabrique de l'église de Wardin, à charge de faire célébrer, autant que possible dans l'église de Wardin, une grand'messe chaque semaine, annoncée le dimanche précédent, ... et le reste de mes revenus de faire dire des messes basses, le tout à mon intention.

» Toutefois, je lègue à .. pour en jouir sa vie durant .., l'usufruit du bâtiment que nous habitons, des champs et prés décrits sous les nos 220, 250, 78*f*, 445, 404, 129, 75*a* du cadastre de Wardin et des champs devant Harzy ...

» La dite fabrique devra gérer pour le plus grand bénéfice du défunt.

» Je prie le trésorier d'y veiller particulièrement, lequel, pour ses soins et ses dérangements, aura droit à cent francs chaque année... »;

(1) *Moniteur*, 1927, n° 58.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 72.

STICHTING CURTIUS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1520.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Petrus Curtius, voorheen gehecht aan het collegie van Houterlé, te Leuven, en thans beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 275 (tweehonderd vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING LAURENT LE JEUNE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1336.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Laurent Le Jeune, voorheen gehecht aan het collegie van Atrecht, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 140 (honderd veertig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN DYEVE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1466.

12 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Van Dyeve (Gregorius), voorheen gehecht aan het collegie Divœus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 260 (tweehonderd zestig) frank vastgesteld.

KERKFABRIEK. — LEGAAT. — MACHTIGING. — TOEKENNING VAN EENE VERGOEDING AAN DEN SCHATBEWAARDER. — NIET VERPLICHTE UITGAVE. — EENVOUDIGE WENSCH (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20592*b*.

Brussel, den 18n Februari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de door notaris Lambin, ter standplaats Bastenaken, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 27 Mei 1921, waarbij de heer Brasseur (C.-J.), zonder beroep, wonende te Wardin, en aldaar op 10 November 1924 overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald.*) « Ik vermaak al mijn roerende en onroerende goederen aan de fabriek der kerk te Wardin, met last zooveel mogelijk in de kerk te Wardin, iedere week een hoogmis te doen celebreeren, af te kondigen den Zondag vóór de celebratie, ... en voor het overige mijner inkomsten gelezen missen te doen celebreeren, een en ander te mijner intentie.

» Echter vermaak ik aan ... om er gedurende haar gansche leven van te genieten ... het vruchtgebruik van het gebouw dat wij bewonen, van de velden en weiden bekend onder de nrs 220, 250, 78*f*, 445, 404, 129, 75*a*, van het kadaster te Wardin, en van de velden vóór Harzy...

» Bedoelde fabriek zal het beheer derwijze moeten voeren dat de afgestorvene er het grootst mogelijk voordeel van heeft.

» Ik verzoek den schatbewaarder daar bijzonder voor te zorgen; deze zal voor zijn zorgen en zijn moeite jaarlijks op honderd frank recht hebben... »;

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 58.
(2) Staatsblad, 1927, nr 72.

Vu la délibération, en date du 20 septembre 1925, par laquelle le conseil de fabrique de l'église de Wardin sollicite l'autorisation d'accepter ce legs à concurrence : 1° de la totalité en pleine propriété des immeubles décrits ci-dessous *sub* littera *A*; 2° de la moitié des autres biens meubles et immeubles compris dans le dit legs;

Vu les avis du conseil communal de Wardin, de M. l'évêque diocésain et de la députation permanente du conseil provincial du Luxembourg, en date des 20 octobre 1925, 13 juillet et 2 décembre 1926;

Vu le procès-verbal d'expertise en date du 8 juin 1925 et les pièces de l'instruction, d'où il résulte que le legs fait à la fabrique d'église précitée comprend :

a) Les immeubles inscrits au cadastre commune de Wardin, section *G*, n°s 137*a*, 137*f*, 137*b*, 349*a*, 288*a*, 362*a*, 289, 303, 305, 308, 334, 354, 355, 367*e*, 431*e*, 144*a*, 366*e*, d'une contenance totale de 6 hectares 50 ares 10 centiares et d'une valeur de 24,110 fr. 20 c.;

b) La nue propriété des immeubles inscrits au cadastre même commune, section *G*, n°s 298*b*, 432, 433*a*, 437*a*, 40*b*, 46*b*, 46*c*, 75*b*, 78*h*, 104*l*, 129*g*, 220*a*, 250, 114*a*, d'une contenance de 7 hectares 1 are 9 centiares et d'une valeur de 8,000 francs pour la partie bâtie et de 34,631 fr. 38 c. pour la partie non bâtie;

c) Les immeubles inscrits au cadastre même commune, section *G*, n°s 48*a*, 50*a*, 215, 246, 254, 317, 338, 364, 419, 420*d*, 420*e*, 421, 428, 284*a*, 441*d*, 283*c*, 416*b*, 412*c*, 414*a*, 77*b*, 235, 249, 47*b*, 104*i*, 104*k*, section *H*, n°s 2567, 2638, 1080*b*, 2073*a*, 2149, 2150, 2157*a*, 2158*a*, 2212, 2606, 2642, 2716, 2878, 2132*a*, 2500*a*, 2540*a*, 2669*a*, d'une contenance totale de 13 hectares 96 ares 24 centiares et d'une valeur de 17,000 francs pour la partie bâtie et de 35,391 fr. 50 c. pour la partie non bâtie;

d) Des biens meubles, qui, déduction faite du passif et des charges grevant la succession, ont une valeur de 44,958 fr. 71 c.;

Vu la requête, en date du 15 juillet 1925, par laquelle la sœur du testateur, sa seule héritière légale, réclame contre le legs précité;

Considérant que la situation de fortune de la réclamante et la proximité du degré de parenté qui l'unit au *de cujus* justifient une dérogation à la volonté de ce dernier;

En ce qui concerne la clause par laquelle le testateur stipule qu'il a alloué, chaque année, au trésorier de la fabrique d'église légataire une somme de cent francs pour la gestion des biens composant le legs;

Considérant que l'allocation au trésorier d'une fabrique d'église, dont les fonctions sont, en principe, gratuites, d'une indemnité ou d'un droit de recettes constitue pour l'administration fabricienne une dépense facultative; qu'un testateur ne peut donc imposer à une fabrique l'obligation d'attribuer au trésorier un avantage du chef de ses fonctions; que la dite clause ne peut, dès lors, être considérée que comme l'expression d'un simple vœu;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, ainsi que le tarif des services religieux fondés, approuvé par Notre arrêté du 9 janvier 1922;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La réclamation susvisée est accueillie.

Art. 2. La fabrique de l'église de Wardin est autorisée à accepter aux conditions imposées en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois, le legs susvisé à concurrence : 1° de la totalité en pleine propriété des immeubles décrits ci-dessus *sub* littéra *A*; 2° de la moitié des autres biens meubles et immeubles compris dans le dit legs.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Gelet op het besluit van 20 September 1925, waarbij de fabriekraad der kerk te Wardin machtiging vraagt tot het aanvaarden van dit legaat tot beloop van : 1° de totaliteit in vollen eigendom van de onder littera *A*, hierna beschreven onroerende goederen; 2° de helft van de andere roerende en onroerende goederen begrepen in bedoeld legaat;

Gelet op de adviezen dd. 20 October 1925, 13 Juli en 2 December 1926 van den gemeenteraad van Wardin, het hoofd van het bisdom en de bestendige deputatie van den provincieraad van Luxemburg;

Gelet op het proces-verbaal van schatting dd. 8 Juni 1925 en de stukken van het onderzoek waaruit blijkt dat het aan de hoogervermelde kerkfabriek vermaakt legaat bestaat uit :

a) De onroerende goederen bekend ten kadaster, gemeente Wardin, wijk *G*, nrs 137*a*, 137*f*, 137*b*, 349*a*, 288*a*, 362*a*, 289, 303, 305, 308, 334, 354, 355, 367*e*, 431*e*, 144*a*, 366*e*, bij elkaar 6 hectaren 50 aren 10 centiaren groot en 24,110 fr. 20 c. waard;

b) Den naakten eigendom der onroerende goederen bekend ten kadaster, zelfde gemeente, wijk *G*, nrs 298*b*, 432, 433*a*, 437*a*, 40*b*, 46*b*, 46*c*, 75*b*, 78*h*, 104*l*, 129*g*, 220*a*, 250, 114*a*, 7 hectaren 1 are 9 centiaren groot en 8,000 frank voor het bebouwde en 34,631 fr. 35 c. voor het onbebouwde gedeelte waard;

c) De onroerende goederen bekend ten kadaster, zelfde gemeente, wijk *G*, nrs 48*a*, 50*a*, 215, 246, 254, 317, 338, 364, 419, 420*d*, 420*e*, 421, 428, 284*a*, 441*a*, 283*c*, 412*b*, 412*c*, 414*a*, 77*b*, 235, 249, 47*b*, 104*i*, 104*k*, wijk *H*, nrs 2657, 2638, 180*b*, 2073*a*, 2149, 2150, 2157*a*, 2158*a*, 2212, 2606, 2642, 2716, 2878, 2132*a*, 2500*a*, 2540*a*, 2669*a*, bij elkaar 13 hectaren 96 aren 24 centiaren groot en 17,000 frank voor het bebouwde en 35,391 fr. 50 c. voor het onbebouwde gedeelte waard;

d) Roerende goederen die, na aftrek van het passief en de lasten die de nalatenschap bezwaren, 44,958 fr. 61 c. waard zijn;

Gezien het verzoekschrift van 15 Juli 1925 waarbij de zuster van den erflater, zijne eenige wettelijke erfgename, bezwaar aanteekent tegen hoogervermeld legaat;

Overwegende dat de vermogenstoestand van de bezwaarindienster en de nauwe graad van bloedverwantschap die haar met den *de cujus* verbindt een afwijking rechtvaardigen van de wilsbeschikking van dezen laatste;

Wat het beding betreft waarbij de erflater bepaalt dat jaarlijks aan den schatbewaarder der bedachte kerkfabriek een bedrag zal toegekend worden van honderd frank voor het beheer der goederen waaruit het legaat bestaat;

Overwegende dat de toekenning aan den schatbewaarder van een kerkfabriek, wiens ambt in beginsel kosteloos waargenomen wordt, van eene vergoeding of een recht op de ontvangsten, voor het fabriekbeheer eene niet verplichte uitgave is; dat een erflater dus aan eene fabriek de verplichting niet mag opleggen aan een schatbewaarder een voordeel toe te kennen uit hoofde van zijn functie; dat bedoeld beding bijgevolg slechts mag aanzien worden als de uitdrukking van een eenvoudige wensch;

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1809, 76-3° der gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, alsmede het tarief der gestichte kerkdiensten, goedgekeurd bij Ons besluit van 9 Januari 1922;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Hoogerbedoeld bezwaar is ingewilligd.

Art. 2. Aan de fabriek der kerk te Wardin is machtiging verleend tot het aanvaarden, onder de opgelegde voorwaarden voor zoover zij niet in strijd zijn met de wet, van het hoogerbedoeld legaat tot beloop van : 1° de totaliteit in vollen eigendom van de *sub* littera *A* hoogerbeschreven onroerende goederen; 2° de helft der andere in bedoeld legaat begrepen roerende en onroerende goederen.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

FONDATION CLARIUS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1493.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 355 (trois cent cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Jean Clarius, anciennement rattachée au collège de Liége, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION TUFFER. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1677.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 185 (cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Ruard Tuffer, anciennement rattachée au petit collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE CRAENENDONCK. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1457.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 255 (deux cent cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation de Craenendonck (Marcel), anciennement rattachée au collège de Craenendonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION EVERAERT. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1263.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 380 (trois cent quatre-vingts) francs le taux de la bourse de la fondation Everaert, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN ELSVELD. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1588.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 225 (deux cent vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Van Elsveld, anciennement rattachée au collège de Bois-le-Duc, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION RENIER BOONEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1941.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 320 (trois cent vingt) francs le taux de la bourse de la fondation Renier Boonen, anciennement annexée au collège de Liége, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 72.

STICHTING CLARIUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1493.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Jan Clarius, voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 355 (driehonderd vijf en vijftig) frank vastgesteld.

STICHTING TAPPER. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1677.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Ruard Tapper, voorheen gehecht aan het klein collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 185 (honderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN CRAENENDONCK. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1457.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting van Craenendonck (Marcel), voorheen gehecht aan het college Van Craenendonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 255 (tweehonderd vijf en vijftig) frank vastgesteld.

STICHTING EVERAERT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1263.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Everaert, beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 380 (driehonderd tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN ELSVELD. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1588.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Van Elsveld, voorheen gehecht aan het collegie van 's Hertogenbosch, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 255 (tweehonderd vijf en vijftig) frank vastgesteld.

STICHTING RENIER BOONEN. — STUDIEBEURS — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1941.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Renier Boonen, voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en thans beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 320 (driehonderd twintig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 72.

FONDATION POLLET. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1521.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 100 (cent) francs le taux de la bourse de la fondation Pollet (Jean), anciennement annexée au collège de Houterlé, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATIONS JEAN HUBERTI DIT DE LOEMEL ET CHRÉTIEN BOELAERTS. BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1329.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant respectivement à 300 (trois cents) francs et à 120 (cent vingt) francs le taux des bourses des fondations Jean Huberti, dit de Loemel, et Chrétien Boelaerts, anciennement rattachée au collège de Standonck, à Louvain, gérées par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION ALBERT DE SCLESSIN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén. 1re dir., 1re sect., n° 1641.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 495 (quatre cent quatre-vingt-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Albert de Sclessin, anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION BERTRAND FONTAINE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1518.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 195 (cent quatre-vingt-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Bertrand Fontaine, anciennement annexée au petit collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DER GOUWE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1460.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 275 (deux cent soixante-quinze) francs le taux des bourses de la fondation Van der Gouwe (Jacques), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION AUDENAERT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1334.

18 février 1927. — Arrêté royal fixant à 330 (trois cent trente) francs le taux des bourses de la fondation Audenaert, anciennement rattachée au collège du Château, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 72.

STICHTING POLLET. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1521.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Pollet (Jan), voorheen gehecht aan het college van Houterlé, te Leuven, en thans beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 100 (honderd) frank vastgesteld.

STICHTINGEN JAN HUBERTI, GENAAMD VAN LOEMEL, EN CHRISTIAN BOELAERTS. STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1329.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichtingen Jan Huberti, genaamd van Loemel, en Christian Boelaerts, voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, respectievelijk op 300 (driehonderd) frank en 120 (honderd twintig) frank vastgesteld.

STICHTING ALBERT DE SCLESSIN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1641.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Albert de Sclessin, voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 495 (vierhonder vijf en negentig) frank vastgesteld.

STICHTING BERTRAND FONTAINE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1518.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Bertrand Fontaine, voorheen gehecht aan het klein collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 195 (honderd vijf en negentig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN DER GOUWE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1460.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Van der Gouwe (Jacob), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 275 (twechonderd vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING AUDENAERT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1334.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Audenaert, voorheen gehecht aan het collegie van het Kasteel, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 275 (twee honderd vijf en zeventig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 72.

FONDATION DUBOIS NOËL. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., re sect., n° 1331.

18 février 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré : *a*) deux bourses de 650 (six cent cinquante) francs; *b*) cinq bourses de 260 (deux cent soixante) francs, divisibles par moitié, sur les revenus de la fondation Dubois Noël, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE BAY. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1337.

22 février 1927. — Arrêté royal fixant à 130 (cent trente) francs le taux des bourses de la fondation Michel De Bay, anciennement rattachée à l'ancien collège De Bay, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION WIGGERS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1516.

22 février 1927. — Arrêté royal fixant à 165 (cent soixante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Jean Wiggers, anciennement annexée au collège de Liége, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — EMPLOI DES LANGUES.

5e dir. gén., 1re sect., n° 843 *L*.

Bruxelles, le 22 février 1927.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

La circulaire de mon département du 20 janvier 1923, n° 843 *L*, précise les règles à suivre quant à l'emploi des langues, lorsqu'une citation est adressée à une personne habitant une commune wallonne d'un arrondissement flamand ou une commune flamande d'un arrondissement wallon.

Il convient d'appliquer les mêmes règles à la signification des jugements.

Je vous prie, Monsieur le Procureur général, de vouloir bien donner des instructions en ce sens.

Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

---

(1) *Moniteur* 1927, n° 72.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 105.

STICHTING DUBOIS (NOËL). — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1331.

18 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Dubois (Noël), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen : *a*) twee beurzen van 650 (zeshonderd vijftig) frank; *b*) vijf beurzen van 260 (tweehonderd zestig) frank verdeelbaar in halve beurzen, zullen toegekend worden.

STICHTING DE BAY. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1337.

22 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Michel De Bay, voorheen gehecht aan het voormalig collegie De Bay, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 130 (honderd dertig) frank vastgesteld.

STICHTING WIGGERS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1516.

22 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Jan Wiggers, voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en thans beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 165 (honderd vijf en zestig) frank vastgesteld.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — GEBRUIK DER TALEN.

5e algem. best., 1e sect., nr 843, *L*.

Brussel, den 22n Februari 1927.

Aan de heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep.

Bij omzendbrief van 20 Januari 1923, nr 843 *L*, van mijn departement wordt nader bepaald welke regelen dienen gevolgd in zake het gebruik der talen wanneer een dagvaarding gericht wordt aan een persoon die in eene Waalsche gemeente van een Vlaamsch arrondissement, of in een Vlaamsche gemeente van een Waalsch arrondissement woont.

Dezelfde regelen dienen toegepast op de beteekening der vonnissen.

Gelieve, Mijnheer de Procureur generaal, onderrichtingen in dien zin te willen geven.

De Minister van Justitie,
HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 72.
(2) Staatsblad, 1927, nr 105.

ETABLISSEMENTS D'ASSISTANCE. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN. ARRÊTÉ ROYAL DU 17 JANVIER 1927. — RETRAIT (1).

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 500100.

Bruxelles, le 23 février 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Notre arrêté du 17 janvier 1927 relatif à la variation éventuelle du prix de la journée d'entretien dans les établissements d'assistance;

Considérant que le prix de base de la journée d'entretien pour 1927 dans les asiles d'aliénés, hôpitaux, maternités, hospices, orphelinats, établissements pour anormaux n'a pas encore été déterminé;

Considérant que cette détermination est indispensable pour le calcul de la majoration ou de la diminution prévue à l'article 4 dudit arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. L'application de notre arrêté du 17 janvier 1927 est suspendue à dater du 1er janvier 1927.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALES. — MODIFICATIONS DE CIRCONSCRIPTIONS (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21128.

23 février 1927. — Un arrêté royal :

a) Annexe à la succursale de Saint-Nicolas lez-Liége : 1° la section du Pavé du Gosson dépendant de la commune de Montegnée et limitée par la rue Pavé du Gosson, les deux côtés inclusivement du n° 252 au n° 302, A-B; l'axe de cette rue, B-C; l'axe de la rue des Charbonnages, C-D; la limite séparative de la commune de Montegnée et des communes de Glain et de Saint-Nicolas, D-A;

2° La partie du territoire de la ville de Liége circonscrite par l'axe de la rue de l'Espérance, E-F; l'axe de la rue En Glain, sauf les nos 238 et 240, F-G; le chemin de fer exclusivement, G-H; la rue de l'Espérance, les deux côtés inclusivement, H-I; la rue Burenville, les deux côtés inclusivement, I-J; la rue des Houillères, les deux côtés inclusivement, J-K; à partir des nos 5 et 6 inclusivement de cette rue, une ligne traversant la rue des Ecoles, à la hauteur des nos 17 et 20 exclusivement, la rue Panade, à la hauteur du n° 17 exclusivement, la rue du Travail, à la hauteur des nos 17 et 18 exclusivement, K-L; l'axe de la rue du Calvaire, L-M; la limite séparative de la ville de Liége et de la commune de Saint-Nicolas, M-E, conformément au plan annexé au dit arrêté;

b) Annexe à la succursale Saint-Gilles à Liége la partie du territoire de la commune de Saint-Nicolas, circonscrite, à partir de la propriété Boesten, sise rue Saint-Nicolas, par la limite séparative de la commune de Saint-Nicolas, d'une part, et de la ville de Liége et des communes d'Ougrée et de Tilleur, d'autre part, M-N; l'axe de la rue Horloz jusqu'à son intersection avec la rue du Centre, N-O; une ligne passant à l'ouest de la pompe publique de la rue Malaise et du ponceau de la rue de l'Hôtel communal, jusqu'au n° 207 exclusivement de la rue Saint-Nicolas (angle sud-est de la propriété Noé Renson), O-M, conformément au plan annexé au susdit arrêté.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 62.
(2) *Moniteur*, 1927, nos 94-95.

INRICHTINGEN VAN ONDERSTAND. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD. KONINKLIJK BESLUIT VAN 17 JANUARI 1927. — INTREKKING (1).

1e algem. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 500100.

Brussel, den 23e Februari 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL!

Herzien Ons besluit van 17 Januari 1927 betreffende de eventueele verandering in den prijs van het onderhoud per dag in de inrichtingen van onderstand;

Aangezien de tot grondslag dienende prijs van het onderhoud per dag voor 1927 in de krankzinnigengestichten, gasthuizen, gestichten voor kraamvrouwen, godshuizen, weeshuizen, gestichten voor abnormalen nog niet werd vastgesteld;

Aangezien deze vaststelling volstrekt noodig is voor het berekenen van de verhooging of van de vermindering voorzien in artikel 4 van bedoeld besluit;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. De toepassing van Ons besluit van 17 Januari 1927 is te rekenen van 1 Januari 1927 geschorst.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERKEN. — WIJZIGINGEN VAN GEBIEDSOMSCHRIJVINGEN (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 21128.

23 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is :

a) Bij de hulpkerk van Saint-Nicolas bij Luik gevoegd : 1° de wijk van Pavé du Gosson, afhangende van de gemeente Montegnée en begrensd door de rue Pavé du Gosson, de beide zijden inbegrepen vanaf nr 252 tot nr 302, A-B; de middellijn dezer straat, B-C; de middellijn van de rue des Charbonnages, C-D; de scheidingsgrens der gemeente Montegnée en der gemeenten Glain en Saint-Nicolas, D-A;

2° Het gedeelte van het grondgebied der stad Luik, begrensd door de middellijn der rue de l'Espérance, E-F; de middellijn der rue En Glain, behoudens de nrs 238 en 240, F-G; de spoorweg, deze niet inbegrepen, G-H; de rue de l'Espérance, de beide zijden inbegrepen, H-I; de rue Burenville, de beide zijden inbegrepen, I-J; de rue des Houillères, de beide zijden inbegrepen, J-K; te beginnen vanaf de nrs 5 en 6, deze inbegrepen, van deze straat, een lijn kruisende de rue des Ecoles, op de hoogte der nrs 17 en 20, deze niet inbegrepen, de rue Panade, op de hoogte van nr 17, dit niet inbegrepen, de rue du Travail, op de hoogte der nrs 17 en 18, deze niet inbegrepen, K-L; de middellijn der rue du Calvaire, L-M; de scheidingsgrens der stad Luik en der gemeente Saint-Nicolas, M-E, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan;

b) Bij de hulpkerk van den H. Gillis, te Luik, gevoegd het gedeelte van het grondgebied der gemeente Saint-Nicolas begrensd, te beginnen van den eigendom Boesten, gelegen rue Saint-Nicolas, door de scheidingsgrens der gemeente Saint-Nicolas, eenerzijds, en van de stad Luik en der gemeenten Ougrée en Tilleur, anderzijds, M-N; de middellijn der rue Horloz tot aan haar kruispunt met de rue du Centre, N-O; eene lijn loopende ten westen van de openbare pomp van de rue Malaise en van het bruggetje der rue de l'Hôtel communal tot aan nr 27, dit niet inbegrepen, der rue Saint-Nicolas (Zuid-Ooster hoek van den eigendom Noé Renson), O-M, overeenkomstig het bij hoogerbedoeld besluit gevoegde plan.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 62.
(2) Staatsblad, 1927, nrs 94-95.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE CHARLEROI. — JUGES D'INSTRUCTION. NOMBRE (1).

Secrt. gén., 2e sect.

25 février 1927. — Par arrêté royal, le nombre des juges d'instruction près le tribunal de première instance de Charleroi est réduit de cinq à quatre.

FONDATION RAMPEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2170.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 400 (quatre cents) francs le taux des bourses de la fondation Rampen (Henri), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION COOLS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1063.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 985 (neuf cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de chacune des quatre bourses de la fondation Cools (Martin), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN LIER. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2403.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 775 (sept cent soixante-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Louise-Catherine Van Lier, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION RUYTHER ET DAMEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1471.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 295 (deux cent quatre-vingt-quinze) francs le taux des bourses de la fondation Ruyther et Damen, anciennement annexée au collège d'Arras, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION CHEDEVILLE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2056.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 220 (deux cent vingt) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Chedeville (Marie-Elisabeth-Colette), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 58.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 86.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE CHARLEROI. — ONDERZOEKSRECHTERS. AANTAL (1).

Algem. secret., 2e sect.

25 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit, is het aantal onderzoeksrechters bij de rechtbank van eersten aanleg te Charleroi van vijf op vier teruggebracht.

STICHTING RAMPEN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2170.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Rampen (Hendrik), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 400 (vierhonderd) frank vastgesteld.

STICHTING COOLS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1063.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der vier beurzen van de stichting Cools (Martinus), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 985 (negentienhonderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN LIER — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2403.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Louiza-Catharina Van Lier, beheerd door het besturend bueel van het seminarie te Mechelen, op 775 (zevenhonderd vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING MUYTHER EN DAMEN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1471

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Ruyther en Damen, voorheen gehecht aan het collegie van Arras, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 295 (tweehonderd vijf en negentig) frank vastgesteld.

STICHTING CHEDEVILLE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2056.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Chedeville (Maria-Elisabeth-Koletta), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 220 (tweehonderd twintig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 58.
(1) Staatsblad, 1927, nr 86.

FONDATION DE BISSCHOP. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1292.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 530 (cinq cent trente) francs le taux de chacune des bourses de la fondation De Bisschop (Pierre-Ignace), anciennement rattachée au collège De Bay, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION FRERAERT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1989.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 280 (deux cent quatre-vingts) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Freraert (Marie), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE SCHOONHOVEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1640.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 210 (deux cent dix) francs le taux de la bourse de la fondation De Schoonhoven (Bernard), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION CROLS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2506.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 900 (neuf cents) francs le taux de la bourse de la fondation Crols (Corneille et Marie-Catherine), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION LAMBERMONT. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 139.

28 février 1927. — Arrêté royal fixant à 400 (quatre cents) francs le taux de la bourse de la fondation Lambermont, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines, lorsque cette bourse est conférée aux parents du fondateur. Ce taux est réduit à 350 (trois cent cinquante) francs lorsque la bourse est conférée à d'autres postulants.

FONDATION MICHIELS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1158.

28 février 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse au taux de 125 (cent vingt-cinq) francs sur les revenus de la fondation Michiels (Guillaume), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 86.

STICHTING DE BISSCHOP. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1292.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting De Bisschop (Pieter-Ignatius), voorheen gehecht aan het collegie De Bay, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 530 (vijfhonderd dertig) frank vastgesteld.

SICHTING FRERAERT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1989.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Freraert (Maria), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 280 (tweehonderd tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING DE SCHOONHOVEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1640.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting De Schoonhoven (Bernard), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 210 (tweehonderd en tien) frank vastgesteld.

STICHTING CROLS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2506.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Crols (Cornelius en Maria-Catharina), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 900 (negenhonderd) frank vastgesteld.

STICHTING LAMBERMONT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 139.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat het bedrag der beurs van de stichting Lambermont, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 400 (vierhonderd) frank vastgesteld is, wanneer deze beurs aan bloedverwanten van den stichter toegekend wordt. Dit bedrag wordt teruggebracht tot 350 (driehonderd vijftig) frank, wanneer de beurs aan andere sollicitanten toegekend wordt.

STICHTING MICHIELS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 1158.

28 Februari 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Michiels (Willem), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, een studiebeurs ten bedrage van 125 (honderd vijf en twintig) frank wordt toegekend.

---

(1) Staatsblad, 1927, n° 86.

FONDATION JEAN-BAPTISTE DE SMET. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1543.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 450 (quatre cent cinquante) francs le taux de la bourse de la fondation Jean-Baptiste De Smet, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION SIX. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1684.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 120 (cent et vingt) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Six (Jean), anciennement annexée au collège de Houterlé, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION POSTHOUDER. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1335.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 440 (quatre cent quarante) francs le taux des bourses de la fondation Posthouder (Othon), anciennement annexée au collège du Faucon, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DER MEEREN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1328.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 140 (cent quarante) francs le taux des bourses de la fondation Van der Meeren (Marie), anciennement rattachée au petit collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION SAUVAIGE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1372.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 635 (six cent trente-cinq) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Sauvaige (Jean), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION WALLIUS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1846.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 500 (cinq cents) francs le taux de la bourse de la fondation Wallius (Egide), anciennement annexée au petit collège, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 86.

STICHTING JAN-BAPTIST DE SMET. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1543.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Jan-Baptist De Smet, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 450 (vierhonderd vijftig) frank vastgesteld.

STICHTING SIX. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1684.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beide beurzen van de stichting Six (Jan), voorheen gehecht aan het collegie van Houterlé, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 120 (honderd twintig) frank vastgesteld.

STICHTING POSTHOUDER. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1335.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Posthouder (Othon), voorheen gehecht aan het collegie van de Valk, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 440 (vierhonderd veertig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN DER MEEREN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1328.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Van der Meeren (Maria), voorheen gehecht aan het klein collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 140 (honderd veertig) frank vastgesteld.

STICHTING SAUVAIGE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1372.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Sauvaige (Jan), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 635 (zeshonderd vijf en dertig) frank vastgesteld.

STICHTING WALLIUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1846.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Wallius (Egidius), voorheen gehecht aan het klein collegie, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 500 (vijfhonderd) frank vastgesteld.

(1) Staatsblad, 1927, nr 86.

FONDATION SCHANDELYNS. — BOURSE D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1876.

1er mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse au taux de 550 (cinq cent cinquante) francs, divisible en deux demi-bourses, sur les revenus de la fondation Schandelyns (François), anciennement rattachée au collège de Liége, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION STALPAERT. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1598.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 35 (trente-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Stalpaert, anciennement annexée au collège de Saint-Willibrord, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION PHILIPPE II. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1371.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 220 (deux cent vingt) francs le taux des bourses de la fondation Philippe II, anciennement annexée au collège du Roi, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VERVRANGEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 326.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 385 (trois cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Vervrangen, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN GOIRLE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1274c.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 210 (deux cent dix) francs le taux des bourses de la fondation Van Goirle (Jean), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE HERDE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1648.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 390 (trois cent quatre-vingt-dix) francs le taux de la bourse de la fondation De Herde (Gauthier-Hubert), anciennement rattachée au collège du Parc, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 86.

STICHTING SCHANDELIJNS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG EN GETAL (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1876.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Schandelijns (Frans), voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, eene beurs ten bedrage van 550 (vijfhonderd vijftig) frank, verdeelbaar in halve beurzen zal toegekend worden.

STICHTING STALPAERT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1)

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1598.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Stalpaert, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Willibrordus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 35 (vijf en dertig) frank vastgesteld.

STICHTING PHILIPS II. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1371.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Philips II, voorheen gehecht aan 's Konings collegie, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 220 (tweehonderd twintig) frank vastgesteld.

STICHTING VERVRANGEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 326.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Vervrangen, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 385 (driehonderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN GOIRLE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1274c.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Van Goirle (Jan), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 210 (tweehonderd en tien) frank vastgesteld.

STICHTING DE HERDE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1648.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting De Herde (Walter-Huibrecht), voorheen gehecht aan het collegie van het Varken, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 390 (driehonderd negentig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 86.

FONDATIONS KINSCHOT ET RUIDAM. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1330.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant respectivement à 80 (quatre-vingts) et à 120 (cent vingt) francs le taux des bourses des fondations Kinschot (Gaspard) et Ruidam (Henri), ratachées anciennement au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérées par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE CUYPERE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1991.

1er mars 1927. — Arrêté royal fixant à 145 (cent quarante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation de Cuypere (Melchior), anciennement rattachée au collège de Malderus, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN OORSCHOT. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1392.

1er mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré trois bourses au taux de 500 (cinq cents) francs chacune, sur les revenus de la fondation Van Oorschot (Constant), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION MINNÉ. — BOURSE D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1936.

1er mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse d'étude au taux de 170 (cent soixante-dix) francs sur les revenus de la fondation Minné (Colette), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — MODIFICATIONS DE CIRCONSCRIPTION (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21803.

1er mars 1927. — Un arrêté royal annexe à la circonscription de l'église du Sacré Cœur de Jésus, à Ganshoren (province de Brabant), la partie du territoire de la commune de Berchem-Sainte-Agathe (même province), limitée par : l'axe de la rue de Ganshoren, A-B; l'axe de la rue de Termonde, B-C; l'axe de la rue Openveld, C-D; l'axe de la rue longeant à l'est la place de l'Initiative, l'axe de la rue de l'Evolution et l'axe du chemin formant le prolongement de cette dernière rue, D-E; l'axe de l'avenue Josse Goffin, E-A, conformément au plan annexé au dit arrêté.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 86.
(2) *Moniteur*, 1927, n°s 94-95.

STICHTINGEN KINSCHOT EN RUIDAM. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1330.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichtingen Kinschot (Gaspar) en Ruidam (Hendrik), voorheen gehecht aan het groot college van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, respectievelijk op 80 (tachtig) frank en 120 (honderd twintig) frank vastgesteld.

STICHTING DE CUYPERE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1991.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting de Cuypere (Melchior), voorheen gehecht aan het Malderuscollegie, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 145 (honderd vijf en veertig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN OORSCHOT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG EN GETAL (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1392.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Van Oorschot (Constant), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, drie beurzen ten bedrage van 500 (vijfhonderd) frank elk zullen toegekend worden.

STICHTING MINNÉ. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1936.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Minné (Colette), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, een beurs ten bedrage van 170 (honderd zeventig) frank zal toegekend worden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — WIJZIGING VAN GEBIEDSOMSCHRIJVING (2).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 21803.

1 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bij het gebied der kerk van het Heilig Hart van Jezus, te Ganshoren (provincie Brabant), het gedeelte aangehecht van het grondgebied der gemeente Sinte-Agatha-Berchem (zelfde provincie), begrensd door : de middellijn der Ganshorenstraat, A-B; de middellijn van de Dendermondestraat, B-C; de middellijn van de Openveldstraat, C-D; de middellijn der straat loopende ten Oosten van het Initiatiefplein, de middellijn van de Ontwikkelingstraat en de middellijn van den weg de verlenging zijnde van deze laatste straat, D-E; de middellijn van de Josse Goffinlei, E-A, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 86.
(2) Staatsblad, 1927, nrs 94-95.

TRIBUNAUX DE COMMERCE. — MODE D'ÉLECTION DES PRÉSIDENTS ET VICE-PRÉSIDENTS.

Secrét. gén., 2e sect., n° 16399.

Bruxelles, le 5 mars 1927.

A MM. les Premiers Présidents des Cours d'appel.

Il est arrivé assez fréquemment, depuis la mise en vigueur de la loi du 13 juin 1924, relative à l'électorat, à l'éligibilité et aux élections pour la formation des tribunaux de commerce, qu'un tribunal de commerce ayant à remplacer un président ou un vice-président décédé ou démissionnaire, a procédé dans la même assemblée générale et par la même délibération au choix d'un président ou d'un vice-président, puis à l'élection d'un juge effectif et d'un juge suppléant pour compléter son personnel.

Cette pratique est contraire à la loi.

Sous le régime antérieur, les présidents, vice-présidents, juges et juges suppléants étaient toujours élus par les électeurs consulaires et pouvaient l'être par un seul scrutin.

Sous le régime nouveau, en principe, les juges et juges suppléants sont seuls élus par les électeurs consulaires; les présidents et vice-présidents sont élus par l'assemblée générale du tribunal dans les premiers jours d'octobre.

Cependant, s'il y a lieu de procéder aux remplacements nécessités par démission ou décès, les juges effectifs ou suppléants sont élus par l'assemblée générale des membres du tribunal, y compris les juges suppléants; de même s'il y a lieu de procéder aux remplacements nécessités par démission ou décès du président ou de vice-présidents, une assemblée générale spéciale des membres du tribunal, y compris les juges suppléants, élit le président ou les vice-présidents. Cette élection doit se faire comme suit pour répondre à l'économie de la loi nouvelle : lorsqu'il s'agit de pourvoir au remplacement du président ou de vice-présidents, elle élit d'abord, en conformité de l'article 7 de la loi, le juge dont le mandat est devenu vacant, puis, après l'institution par le Roi du juge ainsi élu, une nouvelle assemblée générale doit être réunie, par application de l'article 9 de la loi pour la désignation du président ou du vice-président qui vient d'être remplacé comme juge.

Cette désignation a le même caractère que la nomination des premiers présidents et présidents de chambre des Cours d'appel : elle ne requiert aucune institution nouvelle et les membres élus achèvent le terme de ceux qu'ils remplacent.

Je vous prie, Monsieur le Premier Président, de vouloir bien attirer sur ce point de procédure l'attention de MM. les Présidents des tribunaux de commerce du ressort de votre cour.

Le Ministre,
P. HYMANS.

PRISONS. — PERSONNEL. — INDEMNITÉ DE DERNIÈRE MALADIE ET DE FUNÉRAILLES.

2e direct. gén., 2e sect., n° 636, litt. *D*.

Bruxelles, le 8 mars 1927.

Aux Directeurs des prisons.

En vue de permettre la liquidation, en faveur des héritiers, de l'indemnité de dernière maladie et de funérailles des agents décédés en activité de service et de

RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL. — WIJZE VAN VERKIEZING DER VOORZITTERS EN ONDERVOORZITTERS.

Algem. secr., 2e sect., nr 16399.

Brussel, den 5n Maart 1927.

Aan de Heeren Eerste Voorzitters van de Hoven van beroep.

Sinds de wet van 13 Juni 1924, betreffende het kiesrecht, de verkiesbaarheid en de verkiezingen met het oog op de samenstelling der rechtbanken van koophandel, in werking is getreden, is het tamelijk vaak voorgekomen dat een rechtbank van koophandel welke in de vervanging van een overleden of aftredenden voorzitter of ondervoorzitter moest voorzien, in dezelfde algemeene vergadering en bij dezelfde beraadslaging is overgegaan tot de keuze van een voorzitter of een ondervoorzitter en vervolgens tot de verkiezing van een werkelijk voorzitter en van een plaatsvervangend voorzitter tot het aanvullen van haar personeel.

Die handelwijze is in strijd met de wet.

Onder het voormalig stelsel werden in ieder geval de voorzitter, de ondervoorzitters, rechters en plaatsvervangende rechters door de kiezers voor de rechtbanken van koophandel gekozen en dat mocht in een stemming geschieden.

Onder het nieuwe regiem worden principieel alleen de rechters en plaatsvervangende rechters door de kiezers voor de rechtbanken van koophandel gekozen; de voorzitters en ondervoorzitters worden door de algemeene vergadering der rechtbank in de eerste dagen van October gekozen.

In geval echter aftredende of overleden rechters dienen vervangen, worden de werkelijke of plaatsvervangende rechters door de algemeene vergadering der leden van de rechtbank, met inbegrip van de plaatsvervangende rechters gekozen; zoo ook in geval de aftredende of overleden voorzitter of ondervoorzitters dienen vervangen, worden de voorzitter of de ondervoorzitters door een bijzonder algemeene vergadering der leden van de rechtbank, met inbegrip van de plaatsvervangende rechters gekozen. Om aan den algemeenen samenhang van de nieuwe wet te beantwoorden, moet die verkiezing geschieden op de volgende wijze : wanneer het geldt in de vervanging van den voorzitter of van de ondervoorzitters te voorzien, kiest de vergadering, overeenkomstig artikel 7 der wet, eerst den rechter wiens mandaat te begeven is, vervolgens nadat door den Koning de op die wijze gekozen rechter is aangesteld, moet, bij toepassing van artikel 9 der wet, een nieuwe algemeene vergadering bijeenkomen met het oog op de aanwijzing van den voorzitter of van den ondervoorzitter die als rechter werd vervangen.

Die aanwijzing en de benoeming der eerste voorzitters en kamervoorzitters van de Hoven van beroep zijn van gelijken aard : zij vereischt geen nieuwe aanstelling en de gekozen leden voleindigen den termijn van hen die zij vervangen.

Ik verzoek u, Mijnheer de Eerste Voorzitter, de aandacht van de heeren Voorzitters der rechtbanken van koophandel in het gebied van uw Hof te vestigen op dat punt van den te volgen gang.

De Minister,
P. HYMANS.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL. — VERGOEDING VOOR LAATSTE ZIEKTE EN BEGRAFENIS.

2e algem. best., 2e sect., nr 636, litt. *D*.

Brussel, den 8n Maart 1927.

Aan de Bestuurders van de gevangenissen.

Met het oog op de vereffening, ten behoeve van de erfgenamen, van de vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis van de in werkelijken dienst overleden

ceux qui étaient en disponibilité, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien, éventuellement, transmettre d'urgence le carnet des prescriptions médicales des intéressés à M. le colonel-pharmacien Lajeot, inspecteur du service pharmaceutique des prisons, 49, avenue du Pont de Luttre, à Forest-Bruxelles, qui se chargera de faire l'évaluation d'une façon uniforme des frais pharmaceutiques, d'après les talons des recettes.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

REGISTRE DU COMMERCE. — APPLICATION. — INSTRUCTIONS.

7e dir. gén., n° 1677 *L.*

Bruxelles, le 11 mars 1927.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel du Royaume.

La loi portant création du « registre du commerce » sera prochainement publiée avec les arrêtés d'exécution qu'elle comporte.

Je crois utile d'attirer l'attention de MM. les référendaires des tribunaux de commerce et de MM. les greffiers en chef des tribunaux de première instance exerçant la juridiction commerciale sur ces dispositions.

Ils voudront bien, dès à présent, prendre toutes les mesures nécessaires pour sa mise en application.

En vue d'éviter des interprétations divergentes et d'assurer l'exécution uniforme de la loi, j'ai cru nécessaire d'en exposer l'économie dans les instructions suivantes, rédigées d'accord avec M. le Ministre des Finances.

Le Ministre,
P. HYMANS.

Instructions générales relatives à l'application de la loi portant création du « registre du commerce ».

A. — CARACTÉRISTIQUES DU « REGISTRE DU COMMERCE ».

I. — Le registre du commerce a pour objet de colliger, conserver et tenir à la disposition du public tous renseignements, intéressant les tiers, qui concernent les commerçants et les sociétés commerciales ayant des établissements en Belgique, spécialement les renseignements qui sont propres à faire connaître leur identité, leur capacité juridique et la sphère de leur activité.

L'immatriculation est personnelle. Elle s'applique non à l'établissement commercial comme tel, mais au commerçant ou à la société qui l'exploite. Elle suit le commerçant ou la société, quelque modification que ceux-ci apportent à l'objet de leur activité commerciale; elle disparaît dès que le commerçant ou la société cesse d'exercer cette activité.

II. — *Le registre du commerce est établi par ressort de tribunal de commerce, de tribunal civil exerçant la juridiction commerciale.* Il y a autant de registres que de tribunaux commerciaux jugeant en première instance.

Les commerçants, les sociétés sont inscrits aux greffes des ressorts dans lesquels leurs divers établissements sont établis. Le transfert d'un établissement d'un ressort de justice commerciale dans un autre donne lieu à radiation au registre du siège de l'ancien établissement et à immatriculation au registre du siège du nouvel établissement.

agenten, of van de agenten die overleden terwijl zij ter beschikking zijn, verzoek ik u, desvoorkomend, het boekje der medische precepten van de betrokken personen bij hoogdringendheid te zenden aan kolonel-apotheker Lajeot, opziener van den pharmaceutischen dienst bij de gevangenissen, 49, Brug van Luttrelaan, te Vorst-Brussel, die, volgens de strookjes van de recepten, de pharmaceutische kosten op gelijkvormige wijze zal begrooten.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene Bestuurder,
DIDION.

HANDELSREGISTER. — TOEPASSING. — ONDERRICHTINGEN.

7e alg. best., nr 1677 *L*, 1 bijlage.

Brussel, den 11n Maart 1927.

Aan de Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep van het Rijk.

De wet tot instelling van het « Handelsregister » zal eerstdaags worden bekendgemaakt samen met de daarbijbehoorende besluiten tot uitvoering.

Ik meen het gewenscht de aandacht van de heeren referendarissen der rechtbanken van koophandel en van de heeren hoofd-griffiers der rechtbanken van eersten aanleg met rechtsmacht in handelszaken, te vestigen op de bepalingen van die wet.

Zij gelieven reeds thans alle maatregelen te nemen noodig met het oog op de toepassing er van.

Ten einde verkeerde verklaringen der wet te voorkomen en voor de eenvormige uitvoering er van te zorgen, heb ik het noodig gemeend den samenhang er van uiteen te zetten in de volgende onderrichtingen, opgesteld in overleg met den heer Minister van Financiën.

De Minister,
P. HYMANS.

Algemeene onderrichtingen betreffende de toepassing der wet tot instelling van het « Handelsregister ».

A. — *Aard van het « handelsregister ».*

I. — Het handelsregister werd ingesteld met het doel alle voor derde van belang zijnde inlichtingen betreffende de kooplieden en de vennootschappen van koophandel die zaken in België hebben, voornamelijk de inlichtingen welke geschikt zijn om te doen blijken van hunne identiteit, hunne rechtsbevoegdheid en den kring van hunne bedrijvigheid bijeen te zamelen, te bewaren en ter beschikking van het publiek te houden.

De inschrijving is persoonlijk. Zij geldt niet voor de handelszaak als zoodanig, echter wel voor den koopman of voor de vennootschap die de zaak drijft. Zij volgt den koopman of de vennootschap, welke wijziging deze ook aanbrengen aan het voorwerp van hunne handelsverrichtingen; zij gaat te niet zoodra de koopman of de vennootschap die zaak niet verder in bedrijf nemen.

II. — *Het handelsregister wordt opgemaakt per rechtsgebied van ieder rechtbank van koophandel, van ieder burgerlijke rechtbank met rechtsmacht in handelszaken.* Er zijn even zooveel registers als er handelsrechtbanken zijn welke in eersten aanleg recht doen.

De kooplieden, de vennootschappen worden ingeschreven ter griffie van het rechtsgebied waar hunne verschillende zaken gevestigd zijn. Het overbrengen van een zaak uit het rechtsgebied van een rechtbank van koophandel naar een ander geeft aanleiding tot afschrijving in het register van de plaats van vestiging van de vroegere zaak en tot inschrijving in het register van de plaats waar de nieuwe zaak is gevestigd.

III. — *Tous les commerçants et toutes les sociétés ayant en Belgique un siège ou un établissement quelconque sont tenus de requérir leur immatriculation,* tous c'est-à-dire les étrangers comme les Belges, qu'ils aient ou non leur résidence ou leur siège principal en Belgique, dès qu'ils y ont un établissement, une succursale ou une agence, une installation de caractère permanent, si modeste ou sommaire qu'elle soit.

Il conviendra d'observer que les commerçants et les sociétés de la colonie n'ont à faire de déclarations que s'ils ont une ou des installations commerciales dans la métropole, c'est-à-dire dans le territoire européen de la Belgique.

IV. — La loi prescrit en ses articles 1 à 3 l'immatriculation des commerçants et des sociétés commerciales au registre du ressort dans lequel ils ont leur *principal établissement.* Il s'agit dans ces dispositions de l'*immatriculation principale.* Il va de soi qu'il est question ici du principal établissement en Belgique. Lorsque l'établissement principal est fixé à l'étranger ou dans la colonie, un autre établissement, une succursale ou une agence, dont le siège est en Belgique, est considéré comme principal établissement au regard des prescriptions de la loi sur le registre du commerce.

C'est au registre de cette immatriculation, et là seulement, que les *déclarations* doivent être *détaillées.*

V. — Chacun des *établissements secondaires, succursales et agences,* qui se trouvent en Belgique, doit également être immatriculé au registre du ressort de son siège. *Cette immatriculation est sommaire.* Elle comporte l'indication du siège où a eu lieu l'immatriculation principale, du numéro de celle-ci et de ses principales mentions, tant initiales que modificatives, spécialement de celles prévues aux articles 4 et 5. Cette immatriculation sommaire des établissements secondaires, succursales et agences n'a d'autre raison d'être que de consigner au registre de la situation de chacun d'eux une référence, c'est-à-dire un renvoi à l'immatriculation principale.

B. — Des déclarations.

VI. — Les déclarations prévues par les articles 2, 3 et 5 sont faites par le commerçant ou par la société. *Elles émanent des déclarants qui prennent la responsabilité de l'exactitude des énonciations* qu'elles contiennent. Il appartient, notamment, aux déclarants qui ont plus d'un établissement dans le territoire du royaume de déterminer celui qu'ils considèrent comme le principal.

Les référendaires et les greffiers en chef n'ont pas qualité pour vérifier l'exactitude des déclarations. Ils doivent seulement veiller à ce que celles-ci soient complètes et présentées conformément aux prescriptions de la loi et des règlements. Ils sont tenus de s'assurer par un collationnement de la parfaite conformité des mentions portées aux deux exemplaires dont un est conservé au greffe et l'autre remis au déclarant. Lorsque certaines énonciations paraîtront évidemment erronées, ils pourront cependant en faire l'observation au déclarant. Ils veilleront, notamment, à ce que soit déclarée exactement *la date du commencement de l'exploitation par le déclarant dans le ressort,* en évitant que cette date soit confondue avec celle de l'inscription ou de l'ouverture de l'établissement par un prédécesseur. De l'exactitude de cette mention dépend la formation régulière des listes électorales consulaires.

L'application de l'article 6, alinéas 1 et 2, requiert également, conformément au principe général de la loi, une déclaration faite en double exemplaire et déposée par l'intéressé au greffe compétent. Cette déclaration sera sommaire et appuyée du certificat, prévu au dit article 6.

III. — *Al de kooplieden en al de vennootschappen die in België een plaats van vestiging of een welkdanige zaak hebben, zijn er toe gehouden hunne inschrijving te vragen.* Alle, d. w. z. de vreemdelingen zoowel als de Belgen, al hebben zij hunne verblijfplaats of hunne hoofdplaats van vestiging al dan niet in België, zoodra zij er een zaak, een filiaal of een kantoor, een inrichting van blijvenden aard hebben, hoe bescheiden of eenvoudig deze ook zij.

Er dient in acht genomen dat de kooplieden en de vennootschappen van de kolonie alleen dan een opgave moeten doen, wanneer zij een of meer handelsinrichtingen in het moederland hebben, d. w. z. binnen het Europeesch grondgebied van België.

IV. — Bij artikelen 1 tot 3 schrijft de wet voor dat de kooplieden en de vennootschappen van koophandel moeten ingeschreven worden in het register van het gebied waar zij *hunne hoofdzaak* hebben. Bij die bepalingen wordt de *hoofdinschrijving* bedoeld. Het spreekt van zelf dat het hier de hoofdzaak in België geldt. Wanneer de hoofdzaak in het buitenland of in de kolonie is gevestigd, wordt ten aanzien van de voorschriften der wet betreffende het handelsregister, een andere zaak, een filiaal of een bijkantoor welke in België is gevestigd, als hoofdzaak beschouwd.

In het register van die inschrijving en alleen daarin, moeten de *opgaven omstandig* worden vermeld.

V. — Ieder van de *bijhuizen, filialen en bijkantoren* gelegen in België, moet insgelijks worden ingeschreven in het register van het gebied der plaats zijner vestiging. *Die inschrijving is beknopt.* Zij omvat de vermelding van de plaats van vestiging waar de hoofdinschrijving is geschied, het nummer van deze en de hoofdzakelijke vermeldingen zoowel bij den aanvang als tot wijziging, voornamelijk die, voorzien bij artikelen 4 en 5. Die beknopte inschrijving van de bijhuizen, filialen en bijkantoren dient enkel als referentie in het register van de plaats waar ieder van hen gevestigd is, d. w. z. een verwijzing naar de hoofdinschrijving.

B. — *De opgaven.*

VI. — De bij artikelen 2, 3 en 5 voorziene opgaven worden door den koopman of door de vennootschap gedaan. *Zij gaan uit van de aangevers die de verantwoordelijkheid dragen voor de oprechtheid en de nauwkeurigheid van de daarin vervatte aanwijzingen.* Het behoort inzonderheid de aangevers die meer dan een zaak binnen het grondgebied van het Rijk hebben, nader te bepalen welke zaak zij als de hoofdzaak beschouwen.

Het behoort niet tot de bevoegdheid van de referendarissen en van de hoofdgriffiers de nauwkeurigheid van de opgaven na te gaan. Zij moeten alleen er voor waken dat deze volledig wezen en ingediend worden op de wijze en in den vorm zooals bij de wet en de reglementen is voorgeschreven. Zij zijn verplicht zich door het nalezen ervan te vergewissen dat de vermeldingen volkomen overeenstemmen op de twee exemplaren, waarvan het eene ter griffie wordt bewaard en het andere aan den aangever terug overhandigd wordt. Zij mogen evenwel, wanneer sommige vermeldingen blijkbaar verkeerd lijken, den aangever op dat feit wijzen. Zij waken inzonderheid er voor dat *de datum van den aanvang van inbedrijfneming der zaak door den aangever in het gebied,* nauwkeurig wordt aangegeven, terwijl zij moeten voorkomen dat verwarring zou ontstaan tusschen dien datum en dien van de inschrijving of van het openen der zaak door een voorganger. De regelmatigheid bij het opmaken van de kiezerslijsten door de rechtbanken van koophandel hangt af van de nauwkeurigheid van die vermelding.

De toepassing van artikel 6, 1° en 2° lid, vordert ook, overeenkomstig het algemeen beginsel der wet, een in dubbel afschrift opgestelde opgave en door betrokkene ter bevoegde griffie gedeponeerd. Die opgave zal beknopt zijn en gestaafd met het bij bedoeld artikel 6 voorziene bewijsschrift.

VII. — La déclaration peut être faite par un *mandataire* muni d'un pouvoir spécial. La signature du mandant devra être légalisée par le bourgmestre ou son délégué. La procuration, sur papier timbré et enregistrée, restera annexée à la formule de déclaration conservée au greffe. Si le déclarant ne sait écrire, la procuration sera donnée par acte notarié, dressé en brevet.

VIII. — Le fonctionnaire chargé de la tenue du « registre du commerce » doit s'assurer de l'*identité* du déclarant et, éventuellement, du mandataire choisi pour effectuer la déclaration. A cet effet, il exigera du déclarant ou de son mandataire la production de la carte d'identité établie par application de l'arrêté royal du 6 février 1919.

IX. — Les inscriptions de *jugements* ou *arrêts*, visés à l'article 4 de la loi, sont requises par le référendaire ou le greffier en chef de la cour ou du tribunal qui a prononcé ces décisions; à ces fins, les référendaires et greffiers en chef remplissent en deux exemplaires la formule spéciale dont le modèle sera fixé par arrêté royal et les transmettent au greffe où il a été procédé à l'immatriculation principale. Un des exemplaires est inséré au registre de commerce de ce greffe; l'autre est visé par le référendaire ou le greffier et restitué au greffe informateur pour sa justification.

C. — Registre du commerce. — Immatriculation.

X. — Les commerçants, les sociétés commerciales qui ont rempli en double exemplaire les formules de déclaration et qui les ont déposées au greffe du tribunal dans le ressort duquel ils ont leur principal établissement, en justifiant de leur identité et en versant le montant du droit de greffe afférent à l'inscription, ont accompli tous les devoirs que la loi leur prescrit.

Il leur est donné un *numéro d'inscription au registre du commerce, numéro matriculaire*, qu'ils mentionneront conformément aux prescriptions de l'article 10 de la loi, sur leurs actes, factures, annonces et publications de commerce.

Le référendaire ou le greffier en chef doit porter immédiatement sur les deux formules prescrites la mention de l'immatriculation et restituer une des formules au déposant, qui la conserve pour sa justification.

Il est procédé de la même manière à l'égard des inscriptions modificatives visées aux articles 5 et 6 de la loi, qui, elles, portent le numéro matriculaire attribué au commerçant ou à la société lors de la déclaration initiale intéressant le même établissement.

XI. — *Le registre du commerce* n'est autre chose que la collection des déclarations des commerçants et des sociétés commerciales, ainsi que des avis des greffes. Cette collection doit être établie dans l'ordre strictement chronologique, chaque déclaration ou avis prenant place immédiatement à la suite de la dernière déclaration ou du dernier avis entré au greffe. Elle sera tenue par année civile et par liasses de mille folios, chaque formule, chaque annexe de formule (feuille complémentaire, certificat d'immatriculation ou procuration) comptant pour un folio.

Dès qu'une liasse sera complète, elle sera reliée en volume. Le dernier volume de chaque année pourra cependant comporter plus ou moins de mille folios, selon les circonstances; mais alors le référendaire ou le greffier en chef attestera en fin du volume le nombre de folios supplémentaires ou manquants et cette attestation sera reportée au commencement du volume de l'année suivante.

VII. — De opgave kan worden gedaan door een *gevolmachtigde,* die een bijzondere volmacht heeft. De handteekening van hem die de volmacht heeft verleend moet door den burgemeester of door dezes gemachtigde worden gelegaliseerd. De op zegel gestelde en geregistreerde volmacht zal als bijlage gehecht blijven aan het ter griffie bewaarde opgave-formulier. Indien de aangever niet kan schrijven, zal de volmacht worden verleend bij een in brevet opgemaakte notarieele akte.

VIII. — De ambtenaar, belast met het houden van het handelsregister, moet zich vergewissen van de *identiteit* van den aangever en, desvoorkomend, van den gevolmachtigde die werd gekozen om de opgave te doen. Hij zal daartoe den aangever of dezes gevolmachtigde verzoeken de bij toepassing van het koninklijk besluit van 6 Februari 1919 ingevoerde identiteitskaart voor te leggen.

IX. — Het inschrijven van de bij artikel 4 der wet bedoelde *vonnissen* of *arresten,* wordt gevorderd door den referendaris of den hoofdgriffier van het hof of van de rechtbank welke die beschikkingen heeft gewezen; de referendarissen en de hoofdgriffiers zullen daartoe twee exemplaren van het bijzonder formulier waarvan het model bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld, invullen en ze aan de griffie overmaken waar de hoofdinschrijving werd gedaan. Een van de exemplaren wordt in het handelsregister van die griffie ingelascht; het andere wordt door den referenaris of den griffier geviseerd en aan de griffie, die de kennisgeving heeft gedaan, teruggegeven om als bewijsstuk te dienen.

C. — *Handelsregister. — Inschrijving.*

X. — De kooplieden, de vennootschappen van koophandel die in dubbel exemplaar de opgaafformulieren hebben ingevuld en die ze ter griffie van de rechtbank in het gebied van dewelke hunne hoofdzaak is gevestigd hebben gedeponeerd, terwijl zij hebben doen blijken van hunne identiteit en het bedrag hebben gestort van het aan de inschrijving verbonden griffierecht, hebben al de verplichtingen nagekomen welke hun bij de wet worden voorgeschreven.

Een nummer van inschrijving in het handelsregister, nummer in het register, wordt hun toegekend, dat zij overeenkomstig de voorschriften van artikel 10 der wet vermelden op hunne akten, fakturen, aankondigingen en bekendmakingen in handelszaken.

De referendaris of de hoofdgriffier moet onmiddellijk de inschrijving vermelden op de voorgeschreven twee formulieren en een van die formulieren teruggeven aan hem die ze heeft neergelegd, en die ze bewaart om als bewijsstuk te dienen.

Er wordt op dezelfde wijze gehandeld ten aanzien van de bij artikelen 5 en 6 der wet bedoelde inschrijvingen tot wijziging van gedane opgaven, die het inschrijvingsnummer hebben dat aan den koopman of aan de vennootschap werd toegekend bij de eerste opgave welke op dezelfde zaak betrekking heeft.

XI. — *Het handelsregister* is enkel een verzameling van de opgaven der kooplieden en der vennootschappen van koophandel, alsmede van de kennisgevingen vanwege de griffiers. Die verzameling moet strikt naar tijdsorde worden aangelegd, waarbij ieder opgave of kennisgeving onmiddellijk moet volgen op de laatste opgave of de laatste kennisgeving die bij de griffie is toegekomen. Zij moet per kalenderjaar en per lias van duizend folio's worden gehouden; ieder formulier, ieder formuliersbijlage (aanvullend blad, bewijs van inschrijving of volmacht) wordt daarbij voor een folio gerekend.

Zoodra een lias volledig is, wordt zij tot een boekdeel ingebonden. Het laatste boekdeel van ieder jaar mag echter, naar de omstandigheden, meer of minder dan duizend folio's omvatten, maar de referendaris of de hoofdgriffier moet dan aan het einde van het boekdeel, in een verklaring aangeven hoeveel folio's er meer of minder zijn, en die verklaring zal aan het begin van het boekdeel van het daaropvolgende jaar worden herhaald.

Les volumes porteront au dos, en caractères apparents, le millésime de l'année durant laquelle les formules ont été déposées; ils seront numérotés au dos dans l'ordre de leur succession chronologique pendant l'année; ils y apporteront, en outre, les numéros matriculaires d'inscription mentionnés sur la première et sur la dernière déclarations initiales insérées dans le volume.

XII. — Chaque commerçant, chaque société commerciale a autant de numéros matriculaires qu'il déclare d'établissements (établissement principal, établissements secondaires, succursales ou agences).

Le numéro matriculaire reste attaché à chaque établissement aussi longtemps que celui-ci est exploité par le même commerçant ou la même société et qu'il ne change pas de ressort de tribunal de commerce, quelque modification que le commerçant ou la société y apporte.

Les numéros matriculaires sont attribués par le référendaire ou le greffier en chef dans l'ordre successif de la présentation des déclarations initiales et ce sans solution de continuité.

XIII. — *Les numéros d'immatriculation devenus vacants* par suite, soit de disparition dans le ressort des établissements commerciaux auxquels ils étaient affectés, soit par la retraite ou le décès du commerçant, ou la disparition des sociétés qui en étaient titulaires, ne peuvent être attribués à d'autres commerçants ou sociétés.

Il en sera autrement :

1° En cas de décès du commerçant; le conjoint, les héritiers, les successeurs irréguliers, les légataires, qui continuent les affaires commerciales peuvent conserver l'attribution du numéro matriculaire du de cujus. Les successeurs se joindront à leur déclaration un extrait de l'acte de décès de leur auteur. Cette pièce restera annexée à la déclaration.

2° En cas de cession ou de transport d'un établissement commercial, le cessionnaire peut également conserver l'attribution matriculaire du cédant. Le cessionnaire annexera à sa déclaration un écrit sur timbre, enregistré, et dont la signature sera légalisée, par lequel le cédant attestera qu'il consent à cette attribution; cet écrit restera annexé à la déclaration.

Dans les deux cas, une condition est requise pour la conservation du numéro matriculaire du défunt ou du cédant ou transporteur, c'est qu'il s'agisse de la succession, de la cession ou du transport d'un établissement principal et de tous les établissements secondaires, succursales ou agences, aux mêmes successeurs ou cessionnaires.

Cette dernière condition est nécessaire en vue de conserver les rapports de référence des immatriculations d'établissements secondaires, de succursales ou d'agences, avec les immatriculations d'établissements principaux.

Le transfert de numéros matriculaires est inscrit sous forme de notation terminale en marge des immatriculations des titulaires antérieurs des numéros; il est reproduit sous forme de notation initiale en marge des immatriculations des bénéficiaires.

D. — MENTIONS MARGINALES.

XIV. — L'article 5 de la loi prescrit qu'il sera fait *mention, en marge de* l'inscription primitive, de toute déclaration modificative ou de transfert, cession ou cessation de l'établissement.

Il s'agit là de mentions marginales, très sommaires, n'ayant d'autre objet que de grouper par référence toute la documentation intéressant un commerçant ou une société commerciale et dont l'énoncé et la forme seront déterminés par les formules et le texte imprimé de celles-ci.

Op de rugzijde van de boekdeelen zal duidelijk leesbaar het jaartal worden vermeld waarin de formulieren werden gedeponeerd; zij zullen op de rugzijde worden genummerd in de orde hunner chronologische opvolging gedurende het jaar; zij zullen bovendien de nummers van inschrijving er op vermelden welke voorkomen op de eerste en op de laatste in het boekdeel ingelaschte opgaven bij den aanvang.

XII. — Ieder koopman, ieder vennootschap van koophandel heeft even zooveel nummers in het register als hij zaken aangeeft (hoofdzaak, bijhuizen, filialen of bijkantoren).

Het nummer in het register blijft verbonden aan ieder zaak zoolang deze door denzelfden koopman of door dezelfde vennootschap wordt gedreven en zij niet overgaat naar het gebied van een andere rechtbank van koophandel, welke wijziging ook de koopman of de vennootschap er aan zou aanbrengen.

De inschrijvingsnummers in het register worden door den referendaris of den hoofdgriffier toegekend in de volgorde van het indienen der eerste opgaven en zonder eenige onderbreking.

XIII. — *De nummers van inschrijving welke openvallen,* hetzij doordat in het gebied de handelszaken aan dewelke zij toegewezen werden niet meer bestaan, hetzij doordat de koopman zich heeft teruggetrokken of overleden is, ofwel de vennootschappen welke die nummers hebben niet meer bestaan, mogen aan geen andere kooplieden of vennootschappen worden toegekend.

Anders is het gelegen :

1° In geval van overlijden van den koopman : de echtgenoot, de erfgenamen, de onregelmatige opvolgers, de legatarissen, die de handelszaken verder uitoefenen, kunnen de toekenning van het nummer van inschrijving van den cujus behouden.

De opvolgers moeten bij hunne opgave een uittreksel uit de akte van overlijden van hunnen voorganger voegen. Dat stuk zal aan de opgave gehecht blijven;

2° Bij overlating of bij overdracht van een handelszaak : de overnemer kan insgelijks het toegekende nummer van inschrijving van den overdrager behouden.

De overnemer moet bij zijn opgave een geschrift voegen, op zegel, geregistreerd en waarvan de handteekening werd gelegaliseerd, waarbij de overlater verklaart dat hij met die toekenning instemt; dat geschrift blijft bij de opgave gevoegd.

In beide gevallen is een voorwaarde vereischt tot het behouden van het nummer van inschrijving van den overledene of van den overlater of overdrager, namelijk: dat het de nalatenschap, de overlating of de overdracht geldt van een hoofdzaak en van al de bijhuizen, filialen of bijkantoren aan dezelfde opvolgers of overnemers.

Die laatste voorwaarde is noodig ten einde het verband te behouden in de verwijzing bij de inschrijvingen van bijhuizen, filialen of bijkantoren naar de inschrijvingen van hoofdzaken.

De overschrijving van nummers van inschrijving wordt vermeld als laatste aanteekening op den kant van de inschrijving van de vroegere titularissen der nummers; zij wordt herhaald als eerste aanteekening op den kant van de inschrijving van belanghebbenden.

D. — *Kantteekeningen.*

XIV. — Bij artikel 5 der wet wordt voorgeschreven dat *melding* van ieder opgave van wijziging of van overdracht, overlating of opheffing van de zaak, gemaakt wordt *op den kant* van de eerste inschrijving.

Het geldt hier zeer beknopte kantteekeningen welke alleen er toe strekken, door verwijzing gansch de documentatie welke betrekking heeft op een koopman of eene vennootschap van koophandel samen te voegen, en waarvan de inhoud en de vorm worden vastgesteld door de formulieren en den gedrukten tekst van deze.

Il va de soi que ces mentions doivent être faites avec la plus grande célérité comme avec le plus grand soin. Le fonctionnaire chargé de la tenue du registre du commerce apposera sur la formule portant ces déclarations ou avis une notation à l'encre rouge constatant la date à laquelle la mention marginale a été faite.

Par application des articles 5 et 6, la règle suivante sera observée pour les mentions marginales :

Toute déclaration modificative d'une immatriculation *initiale* donnera lieu à mention marginale.

Les déclarations modificatives se rapportant à un établissement secondaire, une succursale ou une agence, étant faites tant au greffe du siège de celui-ci qu'au greffe du siège de l'établissement principal, devront être mentionnées en marge de registre de chacun de ces greffes.

Mais les modifications se rapportant à un établissement principal ne seront déclarées au ressort du siège des établissements secondaires des succursales ou des agences, et inscrites en marge, que dans les cas où ces modifications touchent directement aux inscriptions qui figurent à ce registre.

XV. — Lorsque le cadre réservé aux mentions marginales est rempli tant au verso qu'au recto, le référendaire ou le greffier en chef constate le fait et note au bas de la marge que les mentions postérieures figurent sur une *feuille annexe*, qui sera insérée au registre de l'année courante à la date de cette constatation. Il porte au recto de cette feuille les renseignements relatifs à l'identité du commerçant ou de la société, ainsi qu'une note de référence aux années, volume et folio de l'immatriculation primitive et, éventuellement, aux années, volume et folio de feuilles de même espèce qui auraient été précédemment insérées.

E. — Répertoire.

XVI. — Tout registre a une table de recherches, c'est-à-dire un répertoire. *Le répertoire du registre du commerce est établi par fiches.*

Chaque commerçant, chaque société commerciale a une fiche de répertoire pour chacun de ses établissements secondaires, ses succursales et ses agences, aussi bien que pour son établissement principal; mais il n'y a qu'une fiche par établissement, quel que soit le nombre de déclarations modificatives faites au sujet de cet établissement.

XVII. — Les fiches ne porteront d'autres renseignements que ceux qui sont *indispensables aux recherches*; cependant, ces renseignements seront assez précis pour que les confusions soient évitées :

1° Elles *identifieront* les commerçants par l'indication des nom, prénom (tous les prénoms) et domicile exact (commune, rue, numéro), et les sociétés commerciales par la mention de la raison sociale, de la dénomination de la société et de leur siège principal (commune, rue, numéro);

2° Elles signaleront l'*établissement* commercial qui forme leur objet, par l'indication des communes, rue et numéro, de la situation dudit établissement.

3° Enfin, elles mentionneront l'*inscription au registre* par le numéro de l'immatriculation et l'indication de l'année du volume et du folio de la déclaration initiale.

S'il s'agit d'un établissement secondaire, d'une succursale ou d'une agence, il sera très utile de signaler également sur la fiche le registre et le numéro de l'immatriculation principale. Par contre, l'indication des immatriculations secondaires sur la fiche de l'établissement principal ne répondrait à aucun besoin.

Het spreekt van zelf dat die vermeldingen zoo spoedig mogelijk en tevens met groote zorg moeten gedaan worden. De ambtenaar, belast met het houden van het handelsregister, moet op het formulier met die opgaven of kennisgevingen een aanteekening met rooden inkt aanbrengen, welke den datum vermeldt waarop de kantteekening werd aangebracht.

Bij toepassing van artikelen 5 en 6, moet voor de kantteekeningen de volgende regel worden in acht genomen :

Ieder opgave tot wijziging van een *eerste* inschrijving zal aanleiding geven tot een melding op den kant er van.

Daar de opgaven tot wijziging welke betrekking hebben op een bijhuis, een filiaal of een bijkantoor, zoowel ter griffie van de plaats waar deze is gevestigd, als ter griffie van de plaats van vestiging der hoofdzaak gedaan worden, moeten zij worden vermeld op den kant van het register van ieder van die griffies.

De wijzigingen echter, welke betrekking hebben op een hoofdzaak, zullen alleen worden aangegeven in het gebied van de plaats waar de bijhuizen, de filialen of de bijkantoren gevestigd zijn en slechts worden ingeschreven op den kant, in geval die wijzigingen rechtstreeks de inschrijvingen betreffen welke in dat register zijn vermeld.

XV. — Wanneer het voor de kantteekening voorbehouden kader, zoowel op de keerzijde als op de voorzijde, is gevuld, zal de referendaris of de hoofdgriffier het feit vaststellen en onderaan op den kant vermelden dat de latere vermeldingen op een *bijblad* staan, dat zal ingelascht worden in het register van het begonnen jaar op den datum van die vaststelling. Hij zal op de voorzijde van dat blad de inlichtingen opteekenen nopens de identiteit van den koopman of van de vennootschap, alsook een nota welke verwijst naar het jaar, boekdeel en folio van de eerste inschrijving, en eventueel naar het jaar, boekdeel en folio van dergelijke bladen welke destijds werden ingelascht.

E. — *Repertorium*.

XVI. — Ieder register is voorzien van een opzoekingstabel, d. w. z. een repertorium. *Het repertorium van het handelsregister bestaat uit fiches.*

Ieder koopman, iedere vennootschap van koophandel heeft een repertoriumfiche zoowel voor ieder van zijn bijhuizen, filialen of agentschappen als voor zijn hoofdzaak; maar er is slechts een fiche per zaak, welk het aantal ook weze van de opgaven tot wijziging welke nopens die zaak werden gedaan.

XVII. — Op de fiches komen geen andere inlichtingen voor dan die welke voor *de opzoekingen volstrekt noodig* zijn; die inlichtingen, evenwel, moeten genoegzaam nauwkeurig zijn opdat verwarring worde voorkomen.

1° Zij zullen *doen blijken van de identiteit* der kooplieden door naam, voornaam (al de voornamen) en juiste woonplaats (gemeente, straat, nummer) aan te geven, en van die der vennootschappen van koophandel door den handelsnaam, de benaming van de vennootschap en haar hoofdplaats van vestiging (gemeente, straat, nummer) te vermelden;

2° Zij zullen de *handelszaak* voor dewelke zij werden opgemaakt doen kennen door de gemeente, straat en nummer aan te geven waar bedoelde zaak gevestigd is;

3° Ten slotte, zullen zij melding maken van *de inschrijving in het register* door opgave van het nummer van de inschrijving en van het jaartal van het boekdeel en van het folio van de opgave bij den aanvang.

Zoo het een bijhuis, een filiaal of een bijkantoor geldt zal het zeer dienstig zijn, insgelijks op de fiche het register en het nummer der hoofdinschrijving te vermelden. Daarentegen zou de vermelding van de inschrijvingen van bijkomenden aard op de fiche van de hoofdzaak geen grond hebben.

XVIII. — Les fiches sont classées par *ordre strictement alphabétique.* Pour établir l'ordre alphabétique, il y aura lieu, en ce qui concerne les sociétés de commerce, de s'attacher à l'orthographe du premier des mots constituant la dénomination sociale. Lorsque celle-ci n'est autrement énoncée que pour les noms des associés ou de quelques-uns d'entre eux, le nom figurant en tête sera considéré comme premier mot.

Lorsqu'elle débute par un article ou par le vocable « société » ou un autre similaire dont l'emploi trop fréquent nuit à l'intelligence rapide d'un répertoire, c'est le mot qui suit immédiatement cet article ou ce vocable qui détermine l'ordre alphabétique.

XIX. — Les fiches de répertoire doivent être *conservées aussi longtemps que le registre du commerce* lui-même. Toutefois, il est utile, pour la facilité des recherches, que les fiches des établissements disparus, transportés ou cédés portent un signe distinctif très apparent, soit une barre ou un trait rouge, tracé en diagonale en travers de la fiche.

Les fiches ainsi marquées depuis un certain temps et dont l'usage pratique n'existe plus pourraient être rangées en des casiers spéciaux.

F. — Casier des fiches électorales.

XX. — La loi du 13 juin 1924, relative à l'électorat, à l'éligibilité et aux élections pour la formation des tribunaux de commerce, dispose en son article 3 que l'exercice du commerce et la participation à la gestion d'une société commerciale sont constatés, au point de vue des droits à l'électorat, par l'*inscription au registre du commerce.* Ce principe est confirmé par l'article 11 de la loi portant création du registre du commerce.

Il appartient aux autorités communales de dresser les listes électorales consulaires (art. 5 de la loi du 13 juin 1924). Cependant, ces autorités ne pourraient remplir leur mission si les renseignements figurant au registre du commerce ne leur étaient communiqués par les dépositaires du registre.

XXI. — En vue de systématiser la communication de ces renseignements, les référendaires auront à organiser également un *casier de fiches électorales* pour les personnes, inscrites au registre, qui exercent la profession de commerçant ou qui, aux termes de l'article 2 de la loi du 13 juin 1924, sont censées participer à la gestion d'une société de commerce.

Il va de soi que les greffiers en chef des tribunaux civils de première instance exerçant la juridiction commerciale n'ont pas à organiser ce casier.

Il sera dressé une fiche pour chaque commerçant figurant au registre, quel que soit son âge. Il en sera dressé une également pour chacun de ceux qui participent à la gestion d'une société commerciale, sans tenir davantage compte de l'âge de l'intéressé. Les autorités communales ont, en effet, seules qualités pour apprécier les conditions d'âge et, le cas échéant, de rectifier les déclarations erronées relatives à cet objet.

XXII. — Ces fiches porteront les mentions (telles qu'elles résultent des déclarations) relatives à l'*identité,* soit le nom, tous les prénoms, les lieu et date de naissance, le domicile et la date des *débuts* de l'activité commerciale ou de la participation à la gestion d'une société commerciale dans le ressort.

XVIII. — De fiches worden *strikt alphabetisch* geclasseerd. Tot het vaststellen van de alphabetische volgorde dient, wat de vennootschappen van koophandel betreft, de spelling in aanmerking genomen van het eerste van de woorden uit dewelke de benaming van de vennootschap is samengesteld. Wanneer deze niet anders is uitgedrukt dan door de namen van de vennooten of door die van enkele onder hen, wordt de aan het begin geplaatste naam als eerste woord beschouwd.

Staat aan het begin der benaming een lidwoord of het woord « vennootschap », of een ander dergelijk woord waarvan het al te vaak gebruik aan het snel overzicht van een repertorium in den weg zou staan, dan moet tot het bepalen van de alphabetische volgorde, het woord worden genomen dat onmiddellijk op dat artikel of dat woord volgt.

XIX. — De repertorium-fiches moeten *zoolang als het handelsregister zelf worden bewaard.* Ter bevordering van de opzoekingen nochtans is het wenschelijk dat op de fiches van de zaken welke opgeheven, overgedragen of overgelaten werden, een kenteeken duidelijk zichtbaar wordt aangebracht, en wel een streep of lijn met rooden inkt diagonaal dwars over de fiche getrokken.

De fiches welke sedert een bepaalden tijd op die wijze werden gemerkt en praktisch niet meer gebruikt worden, kunnen in afzonderlijke fichenkastjes worden gerangschikt.

F. — *Register van de fiches voor de kiezerslijsten.*

XX. — Bij artikel 3 der wet van 13 Juni 1924, betreffende het kiesrecht, de verkiesbaarheid en de verkiezingen met het oog op de samenstelling van de rechtbanken van koophandel, wordt bepaald dat, in opzicht van de kiesbevoegdheid, het drijven van een handel en het deelnemen aan het beheer van eene vennootschap van koophandel, uit de *inschrijving in het handelsregister blijken.* Dat beginsel wordt bevestigd bij artikel 11 der wet tot instelling van het handelsregister.

Het opmaken van de kiezerslijsten voor de rechtbanken van koophandel behoort tot de bevoegdheid van de gemeenteoverheden (art. 5 der wet van 13 Juni 1924). Die overheden, evenwel, kunnen hunne opdracht niet vervullen indien hun door de bewaarders van het register de in het handelsregister voorkomende inlichtingen niet werden medegedeeld.

XXI. — Ten einde er toe te komen dat de mededeeling van die inlichtingen stelselmatig geschiedt, moeten de referendarissen insgelijks een *register van kiezersfiches* aanleggen voor de in het register ingeschreven personen die het beroep van koopman uitoefenen of die, luidens artikel 2 der wet van 13 Juni 1924, geacht worden deel te nemen aan het beheer van eene vennootschap van koophandel.

Het spreekt van zelf dat de hoofdgriffiers der burgerlijke rechtbanken van koophandel, met rechtsmacht in handelszaken, dat register niet moeten aanleggen.

Een fiche moet worden opgemaakt voor ieder in het register ingeschreven koopman, welk zijn ouderdom ook weze. Er moet ook een fiche worden opgemaakt voor ieder van hen die deelneemt aan het beheer van eene vennootschap van koophandel, zonder dat evenmin rekening wordt gehouden met den ouderdom van betrokkene. Alleen de gemeenteoverheden, inderdaad, zijn bevoegd om over de voorwaarden van ouderdom te oordeelen en, in voorkomend geval, de desbetreffende opgaven te verbeteren welke mochten verkeerd zijn.

XXII. — Op die fiches komen de vermeldingen voor (zooals deze uit de opgaven blijken) betreffende de *identiteit,* zegge de naam, al de voornamen, plaats en datum van geboorte, de woonplaats en de datum van den aanvang der handelsverrichtingen of van de deelneming aan het beheer eener vennootschap van koophandel in het gebied.

Lorsque la même personne *cumule* dans le ressort la qualité de commerçant avec celle de participant à la gestion d'une société commerciale ou participe à la gestion de plusieurs sociétés commerciales, il en est fait mention sur une seule fiche.

Dès qu'un commerçant n'*exerce plus* sa profession dans le ressort ou ne participe plus à la gestion d'une société commerciale, sa fiche est *annulée* par un trait tracé à l'encre rouge en diagonale, mais elle est conservée pendant deux ans encore, afin de faciliter les vérifications en cas de contestations intéressant l'inscription ou l'omission sur les listes électorales.

XXIII. — *Les fiches sont classées par ordre alphabétique en séries* correspondant aux communes dans lesquelles les intéressés ont leur domicile. L'ordre alphabétique, en ce qui concerne ceux qui participent à la gestion des sociétés commerciales, sera celui de leur nom patronymique.

Aux époques qui seront fixées ultérieurement, les référendaires transcriront sur des *listes* appropriées les renseignements figurant aux fiches et transmettront ces listes aux administrations communales.

G. — Publicité. — Extraits.

XXIV. — Le registre du commerce est *public,* ainsi que le sont les autres registres des greffes des tribunaux civils et de commerce. Cependant, les référendaires et les greffiers ne peuvent autoriser, en vue des recherches, à *compulser le registre*; l'accès au répertoire et aux rayons portant les volumes est donc interdit.

Les personnes qui désirent prendre un renseignement doivent faire connaître aux préposés à la conservation du registre le nom des commerçants ou la dénomination des sociétés au sujet desquels ils désirent se documenter. Les volumes intéressant ces commerçants ou ces sociétés sont alors représentés, mais ils ne peuvent en aucun cas être déplacés.

La communication des registres ne peut entraver la marche des services du greffe. Il appartient au référendaire ou au greffier en chef de prendre les mesures appropriées pour éviter les abus.

XXV. — Aux termes de l'article 8 de la loi, toute personne peut se faire délivrer à ses frais des *extraits* du registre du commerce.

Certaines mentions relatives à des arrêts ou jugements ne peuvent figurer sur ces extraits, comme il est prévu au second alinéa de cet article.

Cette réserve faite, les extraits du registre sont ou la *copie textuelle* des déclarations telles qu'elles figurent au registre; dans ce cas, le greffe fera usage des formules servant aux déclarations. Ou bien ils ne comporteront que l'un ou quelques-uns des renseignements déclarés; alors la demande sera libellée sur une formule *ad hoc* dont le modèle sera déterminé par arrêté royal et que le greffe remplira.

Les copies complètes et les extraits seront certifiés conformes par le référendaire ou par le greffier en chef.

Ces extraits, copies textuelles ou renseignements fragmentaires seront délivrés sur papier timbré et enregistrés. Le référendaire ou le greffier en chef évaluera le nombre de rôles et de lignes au bas de l'extrait et taxera.

Les frais de timbre, d'enregistrement et de rôles seront acquittés préalablement à la délivrance des extraits.

Wanneer in het gebied dezelfde persoon *tegelijk* koopman is en deelnemer aan het beheer van eene vennootschap van koophandel of deelneemt aan het beheer van verschillende vennootschappen van koophandel, wordt melding er van gemaakt op een enkele fiche.

Zoodra een koopman zijn beroep in het gebied *niet meer uitoefent*, of er niet meer deelneemt aan het beheer eener vennootschap van koophandel, wordt zijn fiche *te niet gedaan* door middel van een streep met rooden inkt diagonaal getrokken; zij wordt echter nog gedurende twee jaar bewaard ten einde bij geschil nopens de inschrijving of het verzuim van inschrijving op de kiezerslijsten, het nazien te vergemakkelijken.

XXIII. — *De fiches worden naar alphabetische orde in reeksen geklasseerd* overeenkomend met de gemeenten in dewelke belanghebbenden hunne woonplaats hebben. Voor de personen welke deelnemen aan het beheer der vennootschappen van koophandel is de alphabetische volgorde die van hunnen geslachtsnaam.

Op naderhand te bepalen tijdstippen zullen de referendarissen de op de fiches voorkomende inlichtingen overschrijven op daartoe bestemde *lijsten*, en die lijsten aan de gemeentebesturen overmaken.

G. — *Openbaarheid. — Uittreksels.*

XXIV. — Het handelsregister *staat voor eenieder ter inzage*, zooals dat het geval is voor de overige registers van de griffies der burgerlijke rechtbanken en rechtbanken van koophandel.

De referendarissen en de griffiers kunnen echter niet toelaten *het register in te zien* met het oog op de navorschingen : de toegang tot het repertorium en tot de rekken waarin de boekdeelen zijn geplaatst blijft dus ontzegd.

De personen die verlangen een inlichting te bekomen moeten aan den aangestelde, tot het bewaren van het register, den naam van de kooplieden of de benaming van de vennootschappen mededeelen nopens dewelke zij zich inlichtingen wenschen aan te schaffen. De boekdeelen welke betrekking hebben op die kooplieden of op die vennootschappen worden dan voorgelegd, maar zij mogen in geen geval van de plaats worden weggenomen.

Het ter inzage leggen van de registers mag den gang van den dienst der griffie niet hinderen. Het behoort den referendaris of den hoofdgriffier de passende maatregelen te nemen om de misbruiken te voorkomen.

XXV. — Luidens artikel 8 der wet kan eenieder zich, op eigen kosten, *uittreksels* uit het handelsregister doen verstrekken.

Zooals is voorzien bij het 2° lid van dat artikel mogen sommige vermeldingen betreffende arresten of vonnissen op die uittreksels niet voorkomen.

Onder dat voorbehoud, zijn de uittreksels uit het register ofwel het *woordelijk afschrift* van de opgaven zooals zij in het register voorkomen; in dat geval wordt door de griffie het formulier gebezigd dat voor de opgaven dient. Ofwel omvatten zij slechts een of enkele van de aangegeven inlichtingen; de vraag zal dan op een daartoe bestemd formulier worden gesteld, waarvan het model bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld en dat door de griffie zal worden ingevuld.

De volledige afschriften en de uittreksels worden door den referendaris of door den hoofdgriffier eensluidend verklaard.

Die uittreksels, woordelijke afschriften of afzonderlijke inlichtingen worden verstrekt op zegel en geregistreerd.

De referendaris of de hoofdgriffier zal het aantal der rollen en der regels onderaan het uittreksel toeschatten en waardeeren.

Vooraleer de uittreksels worden afgegeven, moeten de kosten van zegel, registratie en rol worden betaald.

H. — Comptabilité des recettes. — Frais.

XXVI. — La tenue du registre du commerce a pour conséquence, d'une part, la perception des taxes d'immatriculation et de déclarations modificatives, et, d'autre part, des droits de timbre, d'enregistrement et de rôles pour la délivrance des extraits.

Un *compte des recettes* doit être tenu scrupuleusement à jour en un registre spécial où seront notés les noms des intéressés, la date et la cause de la perception.

A la fin de chaque mois, les comptes sont arrêtés et les recettes sont versées dans les caisses du receveur de l'enregistrement, qui en donnera reçu par un visa du compte.

XXVII. — Tous les *frais* nécessités par la tenue du registre du commerce seront prélevés sur l'allocation mise à la disposition des référendaires et des greffiers en chef pour les couvrir de leurs dépenses de greffe. Il va de soi que ces allocations seront majorées en vue de parer à ces dépenses.

Les *formules* destinées aux déclarations, quelles qu'elles soient, les fiches, tant celles du casier répertoire que celles du casier des fiches électorales et les formules destinées aux extraits du registre du commerce seront mises à la disposition des greffes par les soins du département de la justice, administration du *Moniteur*.

Le Ministre de la Justice,
P. Hymans.

Le Ministre des Finances,
Bon M. Houtart.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — MODIFICATION DE CIRCONSCRIPTION ET DE VOCABLE (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21692.

12 mars 1927. — Un arrêté royal : 1° remplace par le titre de Notre-Dame de la Cambre et Saint-Philippe de Neri, le vocable de Saint-Philippe de Neri sous lequel a été érigée, par arrêté royal du 7 novembre 1903, la succursale du quartier de la Petite-Suisse à Ixelles; 2° annexe à la dite succursale : *a*) la partie du territoire de la ville de Bruxelles et de la commune d'Ixelles ressortissant à l'église Notre-Dame du Très Saint Rosaire à Uccle, et limitée par : l'axe de la rue Paul Lauters, R-K-L; l'axe de l'avenue Louise, L-M; la lisière du Bois de la Cambre, M-Q; la limite séparative de la ville de Bruxelles et de la commune d'Uccle, Q-X; la limite séparative des communes d'Ixelles et d'Uccle, X-Y; l'axe de la chaussée de Waterloo, Y-Z; l'axe de la chaussée de Vleurgat, Z-R; *b*) la partie du territoire de la ville de Bruxelles et de la commune d'Ixelles ressortissant à l'église Sainte-Croix à Ixelles, et circonscrite par : l'axe de la chaussée de Vleurgat, R-S; l'axe de la rue Van Eyck, S-T; l'axe de la rue de Crayer, T-U; une ligne droite formant prolongement de cette rue, U-V; l'axe de l'avenue de l'Hippodrome, V-W; l'axe de l'avenue du Bourgmestre, W-E; l'axe de la rue du Monastère, E-F; l'axe de la rue de l'Aurore, F-G; l'axe de l'avenue Louise, G-H; l'axe de la rue de l'Abbaye, H-I; l'axe de la rue Saint-Georges, I-K; l'axe de la rue Paul Lauters, K-R, conformément au plan annexé au dit arrêté.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n°s 94-95.

H. — *Boekhouding der ontvangsten. — Kosten.*

XXVI. — Het houden van het handelsregister heeft als gevolg, eenerzijds, het ontvangen van de taxes van inschrijving en van opgave tot wijziging, en, anderzijds, van de zegel-, registratie- en rolrechten voor de uitgifte van de uittreksels.

Een *ontvangsten-rekening* moet zorgvuldig bijgehouden worden in een bijzonder register waarin de naam van belanghebbenden, de datum en de oorzaak van de inning worden opgeteekend.

Op het einde van ieder maand, worden de rekeningen afgesloten en de ontvangsten afgedragen aan de kas van den ontvanger der registratie die, als bewijs van inontvangstneming, de rekening viseert.

XXVII. — Al de kosten welke door het houden van het handelsregister noodig worden gemaakt, worden voorafgenomen op de toelage welke ter beschikking is gesteld van de referendarissen en van de hoofdgriffiers om hun hunne griffiekosten te vergoeden. Het spreekt van zelf dat die toelagen zullen opgevoerd worden ten einde in die uitgaven te voorzien.

De formulieren dienende voor de opgaven, welke deze ook wezen, de fiches, zoowel die voor het repertorium als die voor het register van de kiezersfiches, en de formulieren bestemd voor de uittreksels uit het handelsregister, worden door het departement van justitie, beheer van het Staatsblad, ter beschikking van de griffies gesteld.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

De Minister van Financiën,
Bon M. HOUTART.

KATHOLIEK EEREDIENST. — HULPKERK. — WIJZIGING VAN DE GEBIEDSOMSCHRIJVING EN DE BENAMING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., n^r^ 21692.

12 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is : 1° de aanroeping van den H. Philippus Nerius, onder dewelke bij koninklijk besluit van 7 November 1903 de hulpkerk van de wijk Klein-Zwitserland, te Elsene, werd opgericht, veranderd in de benaming van O. L. Vrouw ter Kameren en H. Philippus Nerius; 2° gehecht bij bedoelde hulpkerk : *a)* het gedeelte van het grondgebied der stad Brussel en der gemeente Elsene, afhangende van de kerk van O. L. Vrouw van den Allerheiligsten Rozenkrans te Ukkel, en begrensd door : de middellijn der Paul Lauterstraat, R-K-L; de middellijn van de Louizalaan, L-M; den zoom van het ter Kamerenbosch, M-Q; de scheidingsgrens der stad Brussel en der gemeente Ukkel, Q-X; de scheidingsgrens der gemeente Elsene en Ukkel, X-Y; de middellijn van den Waterloosche steenweg, Y-Z; de middellijn van den steenweg van Vleurgat, Z-R; *b)* het gedeelte van het grondgebied der stad Brussel en der gemeente Elsene, afhangende van de kerk van het H. Kruis te Elsene, en begrensd door : de middellijn van den steenweg van Vleurgat, R-S; de middellijn van de Van Eyckstraat, S-T; de middellijn van de Crayerstraat, T-U; eene rechte lijn zijnde de verlenging van deze straat, U-V; de middellijn van de Hippodroomlaan, V-W; de middellijn van de Burgemeesterlaan, W-E; de middellijn van de Munsterstraat, E-F; de middellijn van de Dageraadstraat, F-G; de middellijn der Louizalaan, G-H; de middellijn der Abdijstraat, H-I; de middellijn der Sint-Jorisstraat, I-K; de middellijn der Paul Lautersstraat, K-R, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

---

(1) Staatsblad, 1927, n^rs^ 94-95.

FONDATION NEUYEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 748.

12 mars 1927. — Arrêté royal fixant à trois le nombre et à 1,000 (mille) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Neuyen (Godefroid), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Limbourg.

Ce taux sera réduit de moitié lorsque les titulaires feront des études d'humanités dans la localité habitée par leurs parents.

NOTARIAT. — CONTRAVENTIONS AUX ARTICLES 1 ET 13 DE LA LOI DU 10 OCTOBRE 1913.

Secrét. gén., 2e sect., n° 19699.

Bruxelles, le 14 mars 1927.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés des contraventions aux articles 1 et 13 de la loi du 10 octobre 1913 qui ont été constatés pendant l'année 1926 à charge des notaires ayant leur résidence dans le ressort de votre Cour.

Jusqu'ici, chaque notaire ayant enfreint une ou plusieurs fois ces dispositions, devait faire l'objet d'un rapport individuel donnant lieu à un échange de correspondances entre votre office et mon département, alors que la plupart des contraventions de l'espèce sont excusables ou n'entraînent que des observations plus ou moins sévères à adresser par le parquet à leurs auteurs.

Dorénavant, afin de simplifier cette procédure et de supprimer des écritures inutiles, j'ai décidé de vous laisser le soin de donner à ces affaires la suite que vous jugerez convenir, sauf à me soumettre un rapport avec votre avis lorsque vous estimerez qu'en raison des antécédents disciplinaires du notaire en défaut, de la multiplicité et de la fréquence des infractions relevées à sa charge ou pour tout autre motif, une poursuite disciplinaire doit être instituée.

Il en sera de même si l'instruction d'une affaire révélait l'utilité ou la nécessité de fixer d'une manière uniforme par voie d'instruction générale, l'interprétation à donner aux dispositions de la loi dans certains cas d'application.

Le Ministre,
P. HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — FABRIQUE D'ÉGLISE. — LEGS. — ANNEXE. — CRÉATION (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect.

14 mars 1927. — Un arrêté royal : 1° crée à Lamorménil, commune de Dochamps (province de Luxembourg), une annexe ressortissant à la succursale de Freyneux, en la même commune; 2° autorise la fabrique de l'église de Freyneux, à Dochamps, à accepter : *a*) une somme de 225 francs en vue d'assurer l'exonération de l'anniversaire fondé par Mlle Etienne (A.-J.), demeurant en cette commune, y décédée

(1) *Moniteur*, 1927, n° 105.
(2) *Moniteur*, 1927, n°s 94-95.

STICHTING NEUYEN. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 748.

Brussel, den 12n Maart 1927.

12 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal der beurzen van de stichting Neuyen (Godefried), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg, op drie bepaald en het bedrag van elk op 1,000 (duizend) frank vastgesteld.

Dit bedrag wordt tot de helft teruggebracht wanneer de beurshouders hunne humaniorastudiën doen in de gemeente waar hunne ouders wonen.

NOTARIAAT. — MISDRIJVEN TEGEN ARTIKELEN 1 EN 13 DER WET VAN 10 OCTOBER 1913.

Algem. secret., 2e sect., nr 19699.

Brussel, den 14n Maart 1927.

Aan de heeren Procureuren generaal van de Hoven van beroep.

Ik heb de eer u de lijsten over te maken waarop zijn vermeld de misdrijven tegen artikelen 1 en 13 der wet van 10 October 1913 welke gedurende het jaar 1926 ten laste van de notarissen die hun standplaats in het gebied van uw Hof hebben, werden vastgesteld.

Tot nu toe moest voor ieder notaris die eens of meermalen die bepalingen heeft overtreden, een individueel verslag worden opgemaakt dat aanleiding gaf tot briefwisseling tusschen uw dienst en mijn departement terwijl de meeste der misdrijven van dien aard te verschoonen zijn of slechts min of meer strenge aanmerkingen voor gevolg hebben welke door het parket worden gedaan aan de personen die de misdrijven hebben bedreven.

Tot vereenvoudiging van die handelwijze en tot afschaffing der overbodige geschriften heb ik besloten, voortaan aan u de zorg te laten van aan die zaken het gevolg te geven dat gij meent het beste te zijn, onder voorbehoud dat gij mij een verslag met daarbij uw advies zoudt voorleggen wanneer gij meent dat wegens de voorgaande tuchtstraffen van den notaris in gebreke, wegens de veelvoudigheid en de frequentie der te zijnen laste vastgestelde misdrijven of om welk andere reden ook, een tuchtvervolging moet ingesteld worden.

Dat zal ook het geval zijn, zoo het onderzoek in een zaak de wenschelijkheid of de noodzakelijkheid mocht aantoonen van op eenvormige wijze en bij middel van algemeene onderrichting de verklaring vast te leggen welke dient gegeven aan de bepalingen der wet in sommige gevallen van toepassing.

De Minister,
P. HYMANS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — KERKFABRIEK. — LEGATEN. — BIJKERK. OPRICHTING (2).

1e algem. best., 1e best., 1e sect.

14 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is : 1° te Lamorménil, gemeente Dochamps (provincie Luxemburg), eene bijkerk opgericht, afhangende van de hulpkerk van Freyneux, in de zelfde gemeente; 2° machtiging verleend aan de fabriek der kerk van Freyneux, te Dochamps, tot het aanvaarden : *a*) van een bedrag van 225 frank, om de kosten te betalen voortkomende van het door juffrouw Etienne

(1) Staatsblad, 1927, nr 105.
(2) Staatsblad, 1927, nrs 94-95.

le 23 décembre 1924; *b*) pour la dite annexe de Lamorménil, la somme de 2,000 fr. et l'immeuble situé à Dochamps, d'une contenance de 12 ares 20 centiares et d'une valeur de 10,040 francs, qui lui ont été légués par la *de cujus*, en vue de servir respectivement à la construction d'une chapelle à Lamorménil et au logement du desservant de cette chapelle.

TARIF DES FRAIS ET DÉPENS EN MATIÈRE CIVILE ET COMMERCIALE. ÉMOLUMENTS ET DÉBOURSÉS DES HUISSIERS (1).

Bruxelles, le 14 mars 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 16 juin 1919 autorisant le gouvernement à modifier les dispositions relatives aux frais de justice en matière répressive et aux frais et dépens en matière civile et commerciale;

Vu l'article 67 de la Constitution;

Revu Notre arrêté du 18 février 1924;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Tarif des frais et dépens en matière civile et commerciale. Emoluments et déboursés des huissiers.

Sont modifiés les articles 6, 7, 11, 17, 21, 22 et 26 de l'arrêté précité et remplacés par les dispositions suivantes :

Article 6. Pour la fixation des émoluments gradués, les actes des huissiers sont rangés en cinq classes déterminées par la valeur du litige ou de la fin à laquelle tend l'acte, et, suivant les cas visés ci-après, ils sont tarifés comme suit :

Classe *A*, jusque 500 francs (exclusivement) :
Tarif I : 2 francs. Tarif II : 6 francs.
Classe *B*, jusque 600 francs (exclusivement) :
Tarif I : 4 francs. Tarif II : 7.50 francs.
Classe *C*, de 600 à 2,500 francs (exclusivement) :
Tarif I : 6 francs. Tarif II : 9 francs.
Classe *D*, de 2,500 à 20,000 francs (exclusivement) :
Tarif I : 8 francs. Tarif II : 12 francs.
Classe *E*, de 20,000 francs et au-dessus :
Tarif I : 10 francs. Tarif II : 15 francs.

Article 7. Quand la valeur du litige est indéterminée ou indéterminable, et que la cause est de la compétence du juge de paix, les actes y relatifs sont rangés dans la classe *C*.

Les actes d'appel portés devant le tribunal de première instance et les actes d'appel des ordonnances de référé sont rangés, ainsi que tous les autres cas, dans la classe *D*.

Article 11. Le tarif II est applicable aussi :

1° A l'original du procès-verbal d'offres réelles;

2° A toute consignation de deniers, y compris le procès-verbal;

3° A toute réquisition d'extrait de la matrice cadastrale ou du plan cadastral;

4° A tous devoirs aux bureaux des hypothèques, quel que soit leur nombre par arrondissement, aux fins de transcription, émargement, levée de certificats hypothécaires ou inscription au registre d'immatriculation des navires et des bateaux.

Article 17. Chaque vacation de trois heures donne droit à 30 francs.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 77.

(A.-J.), wonende aldaar en er op 23 December 1924 overleden, gesticht jaargetijde; *b*) voor bedoelde bijkerk van Lamorménil, van het bedrag van 2,000 frank en het onroerende goed, gelegen te Dochamps, 12 aren 20 centiaren groot en 10,040 frank waard, haar vermaakt door de *de cujus*, om onderscheidenlijk gebruikt te worden tot het bouwen van een kapel te Lamorménil en tot huisvesting van den bedienaar dezer kapel.

TARIEF DER GERECHTSKOSTEN IN BURGERLIJKE EN HANDELSZAKEN. — BELOONINGEN EN UITSCHOTTEN DER DEURWAARDERS (1).

Brussel, den 14n Maart 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 16 Juni 1919 waarbij aan de regeering machtiging wordt verleend om de beschikkingen betreffende de gerechtskosten in strafzaken en de gerechtskosten in burgerlijke en handelszaken te wijzigen;

Gelet op artikel 67 der Grondwet;

Herzien Ons besluit van 18 Februari 1924;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Tarief der gerechtskosten in burgerlijke en handelszaken.
Beloonингen en uitschotten der deurwaarders.

De artikelen 6, 7, 11, 17, 21, 22 en 26 van vermeld besluit worden gewijzigd en door volgende bepalingen vervangen :

Artikel 6. Tot vaststelling van de gegradeerde belooningen, worden de akten van deurwaarders gerangschikt in vijf klassen, bepaald door de waarde van het geschil of van het door de akte beoogde doel en worden zij volgens de hierna vermelde gevallen toegeschat op den volgenden voet :

Klas *A*, tot 500 frank (niet inbegrepen) :
Tarief I : 2 frank. Tarief II : 6 frank.
Klas *B*, tot 600 frank (niet inbegrepen) :
Tarief I : 4 frank. Tarief II : 7.50 frank.
Klas *C*, van 600 tot 2,500 (niet inbegrepen) :
Tarief I : 6 frank. Tarief II : 9 frank.
Klas *D*, van 2,500 tot 20,000 frank (niet inbegrepen) :
Tarief I : 8 frank. Tarief II : 12 frank.
Klas *E*, 20,000 frank en meer :
Tarief I : 10 frank. Tarief II : 15 frank.

Artikel 7. Is de waarde van het geschil onbepaald of niet te bepalen en behoort de zaak tot de bevoegdheid van den vrederechter dan worden de akten welke er op betrekking hebben onder klas *C* gerangschikt.

De akten van hooger beroep voor de rechtbank van eersten aanleg gebracht en de akten van hooger beroep van de uitspraken op kortgeding worden, alsook al de andere gevallen, gerangschikt onder klas *D*.

Artikel 11. Tarief II is ook toepasselijk :

1° Op het origineel van het proces-verbal van aanbod tot gereede betaling;

2° Op elke bewaargeving van gelden met inbegrip van het proces-verbaal;

3° Op elke vordering van een uittreksel uit den kadastralen legger of uit het kadastraal plan;

4° Op al de bemoeiingen op het kantoor der hypotheken, welk ook hun aantal zij per arrondissement, ter fine van overschrijving, kantteekening, lichting van hypothecaire certificaten of opname in het inschrijvingsregister van de zee- en binnenschepen.

Artikel 17. Iedere vacatie van drie uur geeft recht op 30 frank.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 77.

Article 21. Toute signification d'avoué à avoué est taxée à :

1° Pour un avoué notifié : au tribunal de première instance, 4 fr. 50 c.; à la Cour d'appel, 6 francs;

2° Par avoué notifié en plus, le quart.

Article 22. Les émoluments des huissiers audienciers pour les appels de chaque cause inscrite au rôle et donnant lieu à la perception du droit au profit de l'Etat, quel que soit le nombre des appels, sont taxés à :

1° En justice de paix	1	franc.
2° Au tribunal de commerce	4	francs.
3° Au tribunal de première instance	6	—
4° A la Cour d'appel	12	—
5° A la Cour de cassation	20	—

En justice de paix et au tribunal de commerce cet émolument est perçu par le greffier en même temps que le droit de mise au rôle.

Le montant des émoluments encaissés et versé par le greffier ou trésorier de la chambre de discipline des huissiers, tous les trois mois.

Le trésorier en fait le partage, conformément à l'article 95 du décret du 14 juin 1813.

Pour les autres juridictions, le montant de cet émolument est encaissé par le trésorier de la chambre de discipline des huissiers, qui en fait le partage par portions égales entre les huissiers audienciers de la juridiction où les droits ont été perçus.

Article 26. Il est alloué à l'huissier pour :

1° Les copies ou extraits notifiés avec les exploits : 1 franc par rôle, calculé à raison de vingt lignes à la page et huit à dix syllabes à la ligne ou évalué sur cette base, toute fraction comptant pour un rôle.

Dans les exploits de toute nature, l'exposé des moyens et considérant, en dehors du texte prescrit par la loi, sera taxé comme rôle d'écritures;

2° Les frais de correspondances, pour chaque acte :

Classe *A*	1	franc.
Classe *B*	1 20	—
Classe *C*	1 60	—
Classe *D*	2 50	francs.
Classe *E*	3	—
3° Inscription de tout exploit au répertoire	0 50	franc.

Le présent tarif entrera en vigueur le jour de sa publication.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

PRISONS. — SERVICE D'ANTHROPOLOGIE PÉNITENTIAIRE. EXAMEN DES CONDAMNÉS DE NATIONALITÉ ÉTRANGÈRE ET DES RÉCIDIVISTES. TRAITEMENT DES DÉTENUS CONVULSIVANTS.

2e dir. gén., 1re sect., n° 517, litt. B.

Bruxelles, le 15 mars 1927.

Aux Directeurs des prisons.

I. — La circulaire du 29 septembre 1925 a prescrit certaines règles relatives à l'examen anthropologique des condamnés de nationalité étrangère.

Je crois devoir la compléter en ce qui concerne les étrangers qui ne parlent aucune des trois langues usitées en Belgique.

Artikel 21. Elke beteekening van pleitbezorger aan pleitbezorger wordt begroot op :

1° Ten behoeve van een aangezegden pleitbezorger : aan de rechtbank van eersten aanleg, 4 fr. 50 c.; aan het Hof van beroep, 6 frank;

2° Per aangezegden pleitbezorger meer één vierde.

Artikel 22. De belooningen van de deurwaarders ter rolle voor de oproeping van iedere ter rolle ingeschreven rechtszaak die aanleiding geeft tot de heffing van het recht ten behoeve van den Staat, onverschillig hoeveel oproepingen er zijn, worden begroot op :

1° Voor het vredegerecht	1	frank.
2° Voor de rechtbank van koophandel	4	—
3° Voor de rechtbank van eersten aanleg	6	—
4° Voor het Hof van beroep	12	—
5° Voor het Hof van verbreking	20	—

Op het vredegerecht en op de rechtbank van koophandel wordt die belooning door den griffier geïnd, samen met het rolrecht.

Het bedrag van de geïnde belooningen wordt, om de drie maand, door den griffier overhandigd aan den schatbewaarder van de tuchtkamer der deurwaarders.

Door den schatbewaarder wordt het verdeeld overeenkomstig artikel 95 van het decreet van 14 Juni 1813.

Voor de andere juridicties wordt het bedrag van die belooning geïnd door den schatbewaarder van de kamer voor tuchtzaken der deurwaarders, en door hem in gelijke deelen verdeeld onder de deurwaarders ter rolle in de juridictie waar het recht geïnd werd.

Art. 26. Aan den deurwaarder wordt toegekend voor :

1° De afschriften of uittreksels beteekend met de exploten : 1 frank per rol, berekend tegen twintig regels per bladzijde en acht tot tien lettergrepen per regel of op dezen voet geschat, ieder gedeelte telt als een rol.

In de exploten van elken aard, wordt de uiteenzetting van middelen en beweegredenen, buiten den door de wet voorgeschreven tekst, als rol geschrift gewaardeerd;

2° De correspondentiekosten, voor elke akte :

Klas *A*	1		frank.
Klas *B*	1	20	—
Klas *C*	1	60	—
Klas *D*	2	50	—
Klas *E*	3		—

3° Inschrijving van ieder exploot op het zaakregister. 0 50 —

Dit tarief wordt van kracht op den dag van zijn bekendmaking.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

GEVANGENISSEN. — ANTHROPOLOGISCHE DIENST BIJ DE GEVANGENISSEN. — ONDERZOEK VAN DE VEROORDEELEN VAN VREEMDE NATIONALITEIT EN VAN DE RECIDIVISTEN. — BEHANDELING VAN DE GEDETINEERDEN DIE AAN ZENUWCRISISSEN LIJDEN.

2e algem. best., 1e sect., nr 517, litt. *B*.
Brussel, den 15e Maart 1927.

Aan de Bestuurders van de gevangenissen.

I. — De omzendbrief van 29 September 1925 heeft enkele regelen voorgeschreven aangaande het anthropologisch onderzoek van de veroordeelden van vreemde nationaliteit.

Ik meen hem te moeten aanvullen waar het gaat om vreemdelingen die geen enkele van de drie in België gesproken talen kennen.

Les étrangers de cette catégorie, dans les prisons pourvues d'un laboratoire ne *doivent* faire l'objet d'un dossier anthropologique complet que s'ils ont à subir une peine supérieure à un an. Dans les autres cas, le médecin anthropologue a la *faculté* de se borner à un examen sommaire destiné à fixer, autant que possible, les directives médicales et pénitentiaires du traitement.

En règle générale, quel que soit le taux de leur peine, les étrangers susdits qui sont écroués dans une prison non pourvue de laboratoire, ne sont pas transférés à la prison régionale. Il n'en est autrement que pour ceux dont le directeur ou le médecin de la prison estime que l'examen anthropologique présenterait quelque intérêt; le directeur de la prison soumet en ce cas une proposition de transfert à l'administration centrale par état n° 58.

Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent qu'aux détenus majeurs. L'examen anthropologique est de règle pour *tous* les mineurs de 21 ans, à quelque nationalité qu'ils appartiennent et quelle que soit la langue qu'ils parlent.

Quant à ceux qui ne parlent aucune des trois langues usitées en Belgique, leur envoi éventuel dans une prison-école n'a lieu que moyennant une décision spéciale de l'administration centrale.

II. — L'article 10 du règlement des laboratoires, tel que la circulaire du 18 novembre 1927 l'a interprété, exige l'examen de tous les récidivistes (c'est-à-dire de tous les individus écroués après avoir subi une condamnation antérieure), même de ceux dont la peine ne dépasse pas trois mois.

A l'égard des récidivistes de cette dernière catégorie, les prescriptions suivantes doivent être observées :

Il appartient au personnel du greffe d'interroger les détenus au sujet de leurs antécédents, de contrôler dans la mesure du possible leurs déclarations à ce sujet et de les signaler au S. A. P.

Pour les récidivistes condamnés à un mois et moins, l'examen soit approfondi (avec constitution d'un dossier), soit sommaire (en vue de l'indication d'un traitement), est facultatif; l'utilité en est appréciée par le médecin anthropologue, ou dans les prisons non pourvues de laboratoire, par le directeur ou par le médecin ordinaire : celui-ci signale le cas au directeur qui formule sur état n° 58 une proposition de transfert à la prison régionale.

Pour les récidivistes condamnés à plus d'un mois jusque trois mois, leur examen approfondi et, conséquemment, leur transfert dans la prison régionale sont obligatoires quand leurs antécédents comportent une peine ou un total de peines atteignant au moins un an d'emprisonnement. Dans les autres cas, examen et transfert sont facultatifs : ils ont lieu suivant ce qui est dit au paragraphe précédent.

La direction du S. A. P. donnera aux médecins anthropologues, au sujet des règles à suivre dans l'appréciation de l'utilité des examens, les instructions nécessaires. Celles-ci seront communiquées pour leur gouverne aux directeurs et aux médecins ordinaires des prisons.

III. — Un doute qui s'est élevé naguère à ce sujet m'engage à vous faire remarquer que dans les prisons pourvues d'un laboratoire, tous les détenus, c'est-à-dire les prévenus comme les condamnés, qui sont atteints ou suspects d'épilepsie, de même que ceux qui sont sujets à des crises nerveuses, doivent être traités par les médecins anthropologues. Ceci sans préjudice à l'avis que, par application de l'article 427, § 1er, du règlement général des prisons, il y a lieu de donner à l'autorité judiciaire concernant les prévenus et accusés.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

De vreemdelingen van die categorie, gedetineerd in een van een laboratorium voorziene gevangenis, moeten slechts tot het aanleggen van een volledig anthropologisch dossier aanleiding geven wanneer zij een straf die één jaar overschrijdt moeten uitboeten. In de overige gevallen mag de anthropologische geneesheer zich beperken bij een beknopt onderzoek bestemd om, zooveel mogelijk, de algemeene lijnen van zijn behandeling als zieke en als gevangene vast te stellen.

Over het algemeen, welk ook de duur van hun straf zij, zullen bovenbedoelde vreemdelingen, gedetineerd in een gevangenis die niet voorzien is van een laboratorium, niet naar de gewestelijke gevangenis worden overgebracht. Alleen voor diegenen aangaande dewelke het bestuur of de geneesheer van de gevangenis oordeelt dat een anthropologisch onderzoek eenig belang zou opleveren wordt anders gehandeld; in dit geval onderwerpt de bestuurder van de gevangenis, door middel van een staat n° 58, een voorstel tot overbrenging aan het hoofdbestuur.

De vorige bepalingen zijn enkel op de meerderjarige gedetineerden toepasselijk. Het anthropologisch onderzoek is de regel voor al de minderjarigen beneden de 21 jaar, welke ook de taal zij die zij spreken.

Wat diegenen betreft, die geen van de drie in België gesproken talen kennen, zij mogen gebeurlijk slechts naar een strafschool overgebracht worden op grond van een bijzondere beslissing van het hoofdbestuur.

II. — Artikel 10 van het reglement voor de laboratoria, zooals de omzendbrief van 18 November 1926 het heeft uitgelegd, eischt het onderzoek van al de recidivisten (d. w. z. van al de personen die in de gevangenis worden opgenomen na een voorafgaande veroordeeling te hebben ondergaan), zelfs van diegenen wier straf drie maand niet overschrijdt.

Ten aanzien van de recidivisten die tot laatstbedoelde categorie behooren, zullen de navolgende onderrichtingen worden in acht genomen :

Het personeel van de griffie moet de gedetineerden ondervragen over hun antecedenten, hun verklaringen desaangaande zooveel mogelijk nagaan en ze aan den A. D. G. mededeelen.

Ten aanzien van de recidivisten veroordeeld tot één maand en minder, mag een hetzij grondig onderzoek (met aanlegging van een dossier), hetzij een beknopt onderzoek (met het oog op de aanwijzing van de behandeling) geschieden; de al of niet gewenschtheid hiervan wordt aan het oordeel overgelaten van den anthropologischen geneesheer, of in de niet van een laboratorium voorziene gevangenissen, van den bestuurder of van den gewonen geneesheer; laatstbedoelde brengt het geval ter kennis van den bestuurder, die op een staat n° 58 een voorstel tot overbrenging naar de gewestelijke gevangenis opmaakt.

Ten aanzien van de recidivisten die tot meer dan één maand tot drie maand veroordeeld zijn, is het volledig onderzoek en dienvolgens hun overbrenging naar de gewestelijke gevangenis verplichtend wanneer hun antecedenten een straf of een totaal van straffen medebrengen van ten minste één jaar gevangenisstraf. In de andere gevallen zijn onderzoek en overbrenging niet verplichtend; zij geschieden volgens hetgeen bepaald wordt in de vorige paragraaf.

Het bestuur van den A. D. G. zal aan de anthropologische geneesheeren de noodige onderrichtingen geven in zake de regelen te volgen om te oordeelen of het onderzoek al dan niet gewenscht is. Deze onderrichtingen zullen medegedeeld worden aan de bestuurders of aan de gewone geneesheeren in de gevangenissen tot voorlichting.

Daar onlangs twijfel is ontstaan, meen ik te moeten doen opmerken dat in de gevangenissen die een laboratorium bezitten, al de gedetineerden, d. w. z. de beklaagden zoowel als de veroordeelden, die lijden of verdacht zijn te lijden aan vallende ziekte, evenals diegenen die aan zenuwcrisissen onderhevig zijn, door de anthropologische geneesheeren, onder behandeling worden genomen. Dit vermindert de kennisgeving die, bij toepassing van artikel 427, § 1, van het algemeen reglement voor de gevangenissen, aan de rechterlijke overheid, betreffende de beklaagden en de beschuldigden, moet overgemaakt worden.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — COMPOSITION DES COMMISSIONS D'ASSISTANCE.

1re dir. gén., 2e dir., 1er sect., n° 27780 E/259.

Bruxelles, le 16 mars 1927.

A MM. les Gouverneurs.

En vertu de l'article 18 de la loi du 10 mars 1925, la commission d'assistance publique ne peut être composée que pour un tiers, au maximum, de conseillers communaux. A la suite des élections d'octobre 1926, la proportion est dépassée dans certaines communes.

La question se pose de savoir, dans le cas où les intéressés ne veulent pas se désister de leur mandat de conseiller communal, quels sont ceux d'entre eux qui doivent abandonner leurs fonctions de membre de la commission d'assistance.

Deux situations peuvent se présenter :

Premier cas. Avant les élections, la commission comprenait exactement le nombre de conseillers communaux légalement autorisé.

Dans cette hypothèse, les membres qui étaient déjà conseillers peuvent continuer à faire partie de la commission; ils ont, en effet, évidemment, la priorité sur les membres qui ne sont entrés au conseil communal qu'à la suite des dernières élections.

Deuxième cas. Aucun conseiller communal n'avait été désigné comme membre de la commission d'assistance ou tout au moins le nombre de conseillers prévu dans la loi n'était pas atteint, mais à la suite des élections ce nombre se trouve dépassé.

Pour déterminer lequel ou lesquels des intéressés pourront cumuler le mandat de membre de la commission et celui de conseiller communal, il y aura lieu d'appliquer purement et simplement l'article 11 de la loi du 10 mars 1925; il faudra donc donner la priorité à ceux qui, lors de leur désignation en qualité de membre de la commission, auront obtenu le plus grand nombre de suffrages et, en cas de parité, adopter l'ordre de préférence indiqué dans le dit article 11.

Je vous prie de vouloir bien porter ce qui précède à la connaissance des administrations intéressées par la voie du mémorial administratif.

Le Ministre,
P. HYMANS.

PRISONS. — TRAVAUX AUX BATIMENTS ET AU MOBILIER. — CRÉDITS ACCORDÉS. EMPLOI DES DISPONIBILITÉS A LA FIN DE L'ANNÉE. — DÉFENSE.

2e dir. gén., 3e sect., n° 97, litt. *A*.

Bruxelles, le 18 mars 1927.

Aux Commissions administratives des prisons.

J'ai constaté à diverses reprises que certains directeurs de prison se croient autorisés à employer ultérieurement des crédits accordés pour l'exécution de certains travaux aux bâtiments ou au mobilier restés disponibles, en tout ou en partie, de l'année pour laquelle ils ont été accordés.

J'ai l'honneur de vous prier, Messieurs, de vouloir bien informer les directeurs des prisons confiées à vos soins qu'à moins d'autorisation expresse de ma part ces excédents doivent être considérés comme étant annulés.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

OPENBARE ONDERSTAND. — SAMENSTELLING DER COMMISSIËN VAN ONDERSTAND.

1e alg. best., 2e best., 1e sect., nr 27780 E/259.

Brussel, den 16e Maart 1927.

Aan de Heeren Gouverneurs.

Krachtens artikel 18 der wet van 10 Maart 1925, mag de commissie van openbaren onderstand slechts voor een derde ten hoogste uit gemeenteraadsleden samengesteld zijn. Ten gevolge van de verkiezingen van October 1926, is die verhouding in zekere gemeenten overschreden.

Men kan zich de vraag stellen, in geval de betrokken personen niet van hun mandaat van gemeenteraadslid willen afzien, welke onder hen afstand moeten doen van hunne functie van lid der onderstandscommissie.

Twee mogelijkheden kunnen zich voordoen :

Eerste geval. Vóór de verkiezingen begreep de commissie juist zooveel gemeenteraadsleden als bij de wet is toegelaten.

In dit geval mogen de leden die reeds raadslid waren verder deel uitmaken van de commissie; zij hebben inderdaad de voorrang op de leden die alleen ten gevolge van de laatste verkiezingen in den raad zijn getreden.

Tweede geval. Geen enkel gemeenteraadslid werd aangesteld als lid van de commissie van onderstand of, ten minste, het bij de wet voorziene aantal raadsleden werd niet bereikt, maar naar aanleiding van de verkiezingen is dit aantal overschreden.

Ten einde te bepalen welke betrokkene persoon of personen het mandaat van lid van de commissie gelijktijdig mogen waarnemen als dit van gemeenteraadslid, dient zonder meer artikel 11 der wet van 10 Maart 1925 toegepast; de prioriteit moet dus gegeven worden aan hen die, bij hunne aanstelling als lid van de commissie, het grootste aantal stemmen hebben bekomen, en, bij staking van stemmen, moet de in bedoeld artikel aangewezen orde van voorkeur worden aangenomen.

Gelieve het hierbovenstaande, bij middel van het bestuurlijk memoriaal, aan de betrokkene besturen mede te deelen.

De Minister,
P. Hymans.

GEVANGENISSEN. — WERKEN AAN GEBOUWEN OF MOBILAIR. — TOEGEKENDE KREDIETEN. — GEBRUIK VAN DE OP HET EINDE VAN HET JAAR BESCHIKBAAR BLIJVENDE GELDEN. — VERBOD.

2e alg. best., 3e sect., nr 97, litt. *A*.

Brussel, den 18n Maart 1927.

Aan de Commissiën tot beheer van de gevangenissen.

Ik heb herhaalde malen vastgesteld dat sommige gevangenisbestuurders gerechtigd meenen te zijn naderhand kredieten te gebruiken die verleend werden voor het uitvoeren van sommige werken aan de gebouwen of aan het mobilair en die op het einde van het jaar voor hetwelk zij werden toegekend geheel of gedeeltelijk beschikbaar zijn gebleven.

Ik verzoek u, Mijne Heeren, de bestuurders van de onder uw beheer staande gevangenissen te berichten dat zij behalve bij uitdrukkelijke toelating van mijnentwege, die overschotten als niet meer bestaande moeten beschouwen.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
Didion.

FONDATION SANDERS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 578.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 445 (quatre cent quarante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Guillaume Sanders, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DANES. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2643.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 80 (quatre-vingts) francs le taux de la bourse Danes (Louis) anciennement annexée au collège de Viglius, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION ENGELGRAEVE. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 911.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à deux le nombre et à 240 (deux cent quarante) francs le taux des bourses de la fondation Engelgraeve, François, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VERSTAPPEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 990.

21 mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse au taux de 435 (quatre cent trente-cinq) francs sur les revenus de la fondation Verstappen, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION PEETERS. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2629.

21 mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré deux bourses au taux de 600 (six cents) francs chacune sur les revenus de la fondation Peeters (Aloïs), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION ADRIEN VI. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2044.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 243 (deux cent quarante-trois) francs le taux des bourses de la fondation Adrien VI, anciennement rattachée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 105.

STICHTING SANDERS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 578.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Willem Sanders, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 445 (vierhonderd vijf en veertig) frank vastgesteld.

STICHTING DANES. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2643.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Danes (Lodewijk), voorheen gehecht aan het collegie van Viglios, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 80 (tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING ENGELGRAEVE. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 911.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal en het bedrag der beurzen van de stichting Engelgraeve (Frans), beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, onderscheidenlijk op twee en op 240 (tweehonderd veertig) frank vastgesteld.

STICHTING VERSTAPPEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 990.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Verstappen, beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, een beurs ten bedrage van 435 (vierhonderd vijf en dertig) frank zal toegekend worden.

STICHTING PEETERS. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2629.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Peeters (Aloïs), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, twee beurzen zullen toegekend worden ten bedragen van 600 (zeshonderd) frank elk.

STICHTING ADRIAAN VI. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2044.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Adriaan VI, voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerend door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 243 (tweehonderd drie en veertig) frank vastgesteld.

(1) Staatsblad, 1927, nr 105.

FONDATION SWEERTS. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE (1).

1re dir. gén., 1re div., 1re sect., n° 1722.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à six le nombre des bourses de la fondation Sweerts (Anne), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION CAPITTE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2642.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 800 (huit cents) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Capitte (Marie-Louise), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION LECLERCQ. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1990.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 930 (neuf cent trente) francs le taux de la bourse de la fondation Leclercq (Guillaume), anciennement rattachée au collège de Mons, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION BERTRAND FONTAINE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1518.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 225 (deux cent vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Bertrand Fontaine, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION BALS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 9619.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 275 (deux cent soixante-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Bals (Joseph-François), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATIONS RIMMAER, STERCK, POLLENS ET MERMANS. — BOURSES D'ÉTUDE. TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1355.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant respectivement à 30 (trente, 100 (cent), 90 quatre-vingt-dix) et 30 (trente) francs le taux des bourses des fondations Rimmaer, Sterck, Pollens et Mermans, anciennement rattachées au grand collège des Théologiens ou du Saint-Esprit, à Louvain, gérées par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 105.

STICHTING SWEERTS. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1722.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal der beurzen van de stichting Sweerts (Anna), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op zes vastgesteld.

STICHTING CAPITTE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2642.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beide beurzen van de stichting Capitte (Maria-Louisa), beheerd door het besturend bureel van het seminaire, te Mechelen, op 800 (achthonderd) frank vastgesteld.

STICHTING LECLERCQ. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1990.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Leclercq (Willem), voorheen gehecht aan het collegie van Bergen, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 930 (negenhonderd dertig) frank vastgesteld.

STICHTING BERTRAND FONTAINE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1518.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Bertrand Fontaine, voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminaire, te Mechelen, op 225 (tweehonderd vijf en twintig) frank vastgesteld.

STICHTING BALS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 9619.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Bals (Jozef-Frans), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 275 (tweehonderd vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTINGEN RIMMAER, STERCK, POLLENS EN MERMANS. — STUDIEBEUZEN. BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1355.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichtingen Rimmaer, Sterck, Pollens en Mermans, voorheen gehecht aan het groot collegie van de Godgeleerden of van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, respectievelijk op 30 (dertig), 100 (honderd), 90 (negentig) en 30 (dertig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 105.

FONDATION CLAUDE VERRYDT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1348.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 70 (soixante-dix) francs le taux des bourses de la fondation Claude Verrydt, n° 28 de l'arrêté de rétablissement du 14 janvier 1922, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des Théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION TERSWACK. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1838.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 75 (soixante-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Terswack (Chrétien-François), rattachée à l'ancien collège de la Haute Colline, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION HUYSMAN. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1264.

21 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 485 (quatre cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Huysman d'Annecroix, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE BOURSE D'ÉTUDE. — AUTORISATION. — FABRIQUE D'ÉGLISE. — LEGS. — BOURSE A CONFÉRER POUR LES ÉTUDES FAITES AU PETIT OU AU GRAND SÉMINAIRE. — PORTÉE DE CETTE CLAUSE. — DROIT DE COLLATION ATTRIBUÉ A L'ÉVÊQUE DIOCÉSAIN. — NON ADMIS (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2621.

Bruxelles, le 21 mars 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'extrait délivré par le notaire Dubois, de résidence à Rochefort, du testament olographe en date du 23 février 1926, par lequel M. Lavis (L.-H.), ancien desservant, demeurant à Montgauthier, dispose notamment comme suit :

« 1° Je laisse à la fabrique de l'église de Beausaint, du doyenné de Laroche, une somme de mille francs pour fonder dans la dite église une grand'messe au jour anniversaire de mon décès et la recommandation de mon âme au prône tous les dimanches et fêtes de l'année et cela à perpétuité;

. . . . . .

» Je laisse au séminaire de Namur le capital de vingt mille francs, placé sur hypothèque par Me Dubois, notaire à Rochefort, pour que les revenus de ce capital servent à créer une bourse annuelle au petit ou au grand séminaire, dont les bénéficiaires seront : *a*) les descendants de mes frères et sœurs; *b*) un enfant de Montgauthier ou de Beausaint; *c*) au choix de monseigneur »;

Vu les délibérations en date des 18 juillet et 3 octobre 1926, par lesquelles le bureau administratif du séminaire de Namur et le bureau des marguilliers de l'église de Beausaint sollicitent respectivement l'autorisation d'accepter la fondation et le legs précités;

(1) *Moniteur*, 1927, n° 105.
(2) *Moniteur*, 1927, nos 101-102.

STICHTING CLAUDIUS VERRYDT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1348.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Claudius Verrydt, nr 28 van het besluit tot herinstelling van 14 Januari 1922, voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of der Godgeleerden, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 70 (zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING TERSWACK. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect. nr 1838.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Terswack (Christiaan-Frans), voorheen gehecht aan het voormalig collegie van den Hoogen Heuvel, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 75 (vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING HUYSMAN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1264.

21 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Huisman d'Annecroix, beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 485 (vierhonderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STUDIEBEURSSTICHTING. — MACHTIGING. — KERKFABRIEK. — LEGAAT. — BEURS TOEGEKEND VOOR DE STUDIËN IN EEN KLEIN OF EEN GROOT SEMINARIE. — BETEEKENIS VAN DIE BEPALING. — RECHT VAN BEGEVEN TOEGEKEND AAN HET HOOFD VAN HET BISDOM. — NIET AANGENOMEN (2).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2621.

Brussel, den 21a Maart 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het door notaris Dubois, ter standplaats Rochefort, verstrekte uittreksel uit het eigenhandig testament van 23 Februari 1926, waarbij de heer Lavis (L.-H.), oud kerkbedienaar, wonende te Montgauthier, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald*). « 1° Ik vermaak aan de fabriek der kerk van Beausaint, van de dekenij van Laroche, een bedrag van duizend frank om in bedoelde kerk een hoogmis te stichten op den verjaardag van mijn overlijden en ten eeuwigen dage elken Zondag en feestdag van het jaar mijne ziel van den predikstoel te doen aanbevelen;

. . . . . .

» 4° Ik vermaak aan het seminarie van Namen een kapitaal van twintig duizend frank geplaatst als hypotheek door Mr Dubois, notaris te Rochefort, opdat de inkomsten van dit kapitaal zouden dienen om in het klein of in het groot seminarie een jaarlijksche beurs te stichten die zou toegekend worden aan : *a*) de afstammelingen van mijne broeders en zusters; *b*) een kind van Montgauthier of van Beausaint; *c*) een leerling naar keuze van monseigneur »;

(1) Staatsblad, 1927, nr 105.
(2) Staatsblad, 1927, nre 101-102.

Vu la délibération de la commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Namur, en date du 6 décembre 1926;

Vu les avis du conseil communal de Beausaint, de M. l'évêque diocésain et des députations permanentes des conseils provinciaux du Luxembourg et de Namur, en date des 18 juillet, 6 octobre, 12 novembre, 23 décembre 1926 et 7 janvier 1927;

En ce qui concerne la clause par laquelle le fondateur déclare réserver la jouissance de la bourse pour les études faites au petit ou au grand séminaire;

Considérant qu'aux termes de l'article 38 de la loi du 19 décembre 1864, les boursiers ont la faculté de fréquenter un établissement public ou privé du pays à leur choix sans que cette faculté puisse être restreinte par l'acte de fondation; que, en conséquence, la dite clause ne pourra être observée qu'en tant qu'elle indique la nature des études que doit faire le boursier;

Quant à la clause attribuant à l'évêque le droit de désigner le titulaire de la bourse dans certains cas déterminés;

Considérant qu'en vertu des articles 36 et 37 de la loi du 19 décembre 1864, sauf le cas où il a été expressément réservé aux parents du fondateur, le droit de collation ne peut être exercé que par l'administration qui a été autorisée à accepter la fondation; que, en conséquence, la clause précitée doit être réputée non écrite, conformément à l'article 900 du Code civil;

Vu les articles 900 précité, 910 et 917 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 33, 36, 37 et 38 de la loi du 19 décembre 1864, 76-3° de la loi communale, modifié par la loi du 30 juin 1865, ainsi que le tarif des services religieux fondés approuvé par Notre arrêté du 9 janvier 1922;

Sur la proposition de Notre Ministre de la justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Le bureau administratif du séminaire de Namur et la fabrique de l'église de Beausaint sont autorisés à accepter respectivement la fondation et le legs susvisés, aux conditions imposées en tant, en ce qui concerne la première administration, que ces conditions ne sont pas contraires aux lois.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1927.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

FONDATION BOSMANS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 10237.

22 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 185 (cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Bosmans (Jean-Henri), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

(1) Staatsblad, 1927, nr 105.

Gelet op de besluiten van 18 Juli en 3 October 1926, waarbij het besturend bureel van het seminarie te Namen en het bureel van kerkmeesters der kerk te Beausaint onderscheidenlijk machtiging vragen tot het aanvaarden van de voormelde stichting en het bedoeld legaat;

Gelet op het besluit dd. 6 December 1926 van de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen van Namen;

Gelet op de adviezen dd. 18 Juli, 6 October, 12 November, 23 December 1926 en 7 Januari 1927 van den gemeenteraad van Beausaint, het hoofd van het bisdom en de bestendige deputatiën van de provincieraden van Luxemburg en Namen;

Wat de bepaling betreft waarbij de stichter verklaart het voordeel der beurs te behouden voor de studiën in het klein of in het groot seminarie;

Overwegende dat, naar luid van artikel 38 der wet van 19 December 1864, de beurshouders het recht hebben een openbare of private inrichting van het land naar keuze te bezoeken, zonder dat dit recht door de stichtingsakte kan beperkt worden; dat bij gevolg bedoelde bepaling slechts behouden kan blijven voor zoover zij den aard der studiën aanduidt die door den beurshouder moeten gedaan worden;

Wat het beding betreft waarbij aan het hoofd van het bisdom het recht wordt gegeven den titularis der beurs in zekere bepaalde gevallen aan te duiden;

Overwegende dat, krachtens de artikelen 36 en 37 der wet van 19 December 1864, behoudens het geval waarin het recht van begeven uitdrukkelijk is voorbehouden aan de bloedverwanten van den stichter, bedoeld recht niet mag uitgeoefend worden dan door het beheer aan hetwelk machtiging werd gegeven tot het aanvaarden van de stichting; dat bijgevolg hoogerbedoeld beding, overeenkomstig artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek, als niet geschreven moet worden aangezien;

Gelet op de artikelen 900, hoogervermeld, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1809, 33, 36, 37 en 38 der wet van 19 December 1864, 76-3° der gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, alsmede het tarief der gestichte kerkdiensten goedgekeurd bij Ons besluit van 9 Januari 1922;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan het besturend bureel van het seminarie te Namen en de fabriek der kerk te Beausaint is machtiging verleend tot het onderscheidenlijk aanvaarden van voormelde stichting en bedoeld legaat, onder de opgelegde voorwaarden, voor zoover, wat het eerste beheer betreft, deze voorwaarden niet in strijd zijn met de wet.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 21ª Maart 1927.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

STICHTING BOSMANS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 10237.

22 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Bosmans (Jan-Hendrik), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 185 (honderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

(1) Staatsblad, 1927, nr 105.

FONDATION LIBERT FROIDMONT. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1458.

22 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 370 (trois cent soixante-dix) francs le taux de la bourse de la fondation Libert Froidmont, anciennement annexée au collège de Liége, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION PALUDANUS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1943

22 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 255 (deux cent cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Paludanus, anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

PRISONS. — GREFFES. — SERVICES DE NUIT ET DU DIMANCHE. — SUPPRESSION.

2e dir. gén., 1re sect., n° 371, litt. *B*.

Bruxelles, le 26 mars 1927.

Aux Directeurs des prisons.

Dans certaines prisons il est établi pour les commis un service de nuit et un service du dimanche.

Les prestations accomplies de ce chef étaient compensées par des dispenses de service avant ou après les dits services et donnaient lieu, en outre, à des rémunérations spéciales. Celles-ci ne pourront plus être accordées dorénavant, les crédits nécessaires à cette fin ayant, par suite de la situation du trésor, été supprimés au budget de 1927.

J'ai, en conséquence, décidé de supprimer ces services spéciaux, dont la nécessité n'est plus absolue depuis que des mesures ont été prises pour réduire à un minimum équivalent presque à la suppression entière les écrous pendant la nuit et au cours de la journée du dimanche (circulaires du 23 novembre 1921, n° 371, litt. *B*, et du 24 dito, n° 575, *B*, adressées à MM. les procureurs généraux près les cours d'appel).

Dans les prisons où le nombre des écrous tardifs rend la mesure indispensable, un service du soir sera organisé. Les commis appelés à le desservir suivront un horaire spécial combiné de façon à réaliser leur présence normale au moment indiqué.

Pour la journée du dimanche, il ne sera requis de présence de commis que pendant les heures où l'assistance de ces agents est absolument inévitable.

Les directeurs des prisons en question auront à organiser ces services en tenant compte de la nécessité d'introduire dans le roulement du service une certaine alternance parmi le personnel des bureaux.

Lorsque, exceptionnellement, cette organisation aura pour conséquence un dépassement du nombre normal des heures de bureau, une compensation consistant en une diminution proportionnelle de présence sera accordée au commis intéressé.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 105.

STICHTING LIBERT FROIDMONT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1458.

22 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Libert Froidmont, voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 370 (driehonderd zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING PALUDANUS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1943.

22 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Paludanus, voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 255 (tweehonderd vijf en vijftig) frank vastgesteld.

GEVANGENISSEN. — GRIFFIES. NACHT- EN ZONDAGDIENSTEN. AFSCHAFFING.

2° alg. best., 1° sectie, nr 371, litt. *B*.

Brussel, den 26n Maart 1927.

Aan de gevangenisbestuurders.

In enkele gevangenissen bestaat er voor de klerken een nachtdienst en een Zondagdienst.

De aldus geleverde prestaties werden tot dusver vergoed door vrijstelling van dienst vóór of na bedoelde prestaties en gaven bovendien aanspraak op een bijzondere vergelding. Die vergelding kan voortaan niet meer worden toegekend, daar de noodige kredieten wegens den toestand van de schatkist uit de begrooting voor 1927 werden geschakeld.

Ik heb dan ook besloten die bijzondere prestaties af te schaffen; zij zijn niet zoo noodig meer sedert maatregelen werden genomen om de inschrijvingen op de gevangenrol 's nachts en 's Zondags tot zulk een minimum te herleiden dat er bijna geen meer plaats hebben (omzendbrieven dd. 23 November 1921, nr 371, litt. *B*, en 24 dito, nr 575, *B*, aan de procureuren generaal bij de hoven van beroep).

In de gevangenissen waar nog laat op den dag zulk een aantal inschrijvingen plaats hebben dat het dien maatregel opdringt, moet een avonddienst worden ingericht. De klerken die hem waar te nemen hebben zullen een bijzondere uurregeling in acht nemen derwijze dat hun aanwezigheid normaal samenvalt met bedoelden diensttijd.

's Zondags zal de aanwezigheid van klerken slechts vereischt zijn gedurende de uren waarop de bijstand van die agenten onmogelijk kan worden gemist.

De bestuurders van bedoelde gevangenissen moeten die diensten regelen met inachtneming van de noodzakelijkheid om in de prestaties van leden van het personeel der bureelen een zekere beurtwisseling te voorzien.

Wanneer bij uitzondering die inrichting ten gevolge heeft dat de normale duur van den diensttijd wordt overschreden, wordt de betrokken klerk vergoed door hem een daarmee evenredige vermindering van zijn diensttijd toe te staan.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

(1) *Moniteur*, 1927, n° 105.

FONDATION FABRICIUS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1980.

26 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 295 (deux cent quatre-vingt-quinze) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Guillaume Fabricius (Smith), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des Théologiens de Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION BOURSES DE HAARLEM. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1680.

26 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 375 (trois cent soixante-quinze) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation dite « Bourses de Haarlem », anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION HUGO. — BOURSE D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2647.

26 mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse au taux de 50 (cinquante) francs sur les revenus de la fondation Hugo, anciennement annexée au collège du Saint-Esprit, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VROENHOVEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2284.

31 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 265 (deux cent soixante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Vroenhoven, anciennement annexée au collège Saint-Yves ou des Bacheliers, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VANDER VEKEN-KEYSERS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1622.

31 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 165 (cent soixante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Vander Veken-Keysers (Thomas), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n°s 115-116.

STICHTING FABRICIUS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1980.

26 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beide beurzen van de stichting Willem Fabricius (Smith), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of der Theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 295 (tweehonderd vijf en negentig) frank vastgesteld.

STICHTING BEURZEN VAN HAARLEM. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1680.

26 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beide beurzen van de stichting gezegd « Beurzen van Haarlem », voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 375 (driehonderd vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING HUGO. — STUDIEBEURS. —. AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2647.

26 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Hugo, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, een beurs ten bedrage van 50 (vijftig) frank zal worden toegekend.

STICHTING VROENHOVEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2284.

31 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Vroenhoven, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Ivo of der Bacheliers, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 265 (tweehonderd vijf en zestig) frank vastgesteld.

STICHTING VANDER VEKEN-KEYSERS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1622.

31 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Vander Veken-Keysers (Thomas), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 165 (honderd vijf en zestig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 115-116.

FONDATION REINDERS ET DECKERS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2655.

31 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 300 (trois cents) francs le taux de la bourse de la fondation Reinders et Deckers, anciennement annexée au collège d'Arras, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION OTHON. — BOURSE D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2659.

31 mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse au taux de 45 (quarante-cinq) francs sur les revenus de la fondation Othon (Conrard), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des Théologiens, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION BONHOMME. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2653.

31 mars 1927. — Arrêté royal fixant à 185 (cent quatre-vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Bonhomme (Jean), anciennement rattachée au collège du Saint-Esprit, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN EXEL. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 837.

31 mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré cinq bourses au taux de 181 fr. 40 c. (cent quatre-vingt-un francs quarante centimes) chacune, sur les revenus de la fondation Van Exel (Henri), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION ERNEST DE BAVIÈRE. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2648.

31 mars 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré deux bourses au taux de 415 (quatre cent quinze) francs chacune, sur les revenus de la fondation Ernest de Bavière, anciennement annexée au collège de Liége, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, nos 115-116.

STICHTING REINDERS EN DECKERS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2655.

31 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Reinders en Deckers, voorheen gehecht van het collegie van Atrecht, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 300 (driehonderd) frank vastgesteld.

STICHTING OTHON. — STUDIEBEURS. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2654.

31 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Othon (Koenraad), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of der Theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, een beurs zal worden toegekend ten bedrage van 45 (vijf en veertig) frank.

STICHTING BONHOMME. — STUDIEBEURS. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2653.

31 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Bonhomme (Joannes), voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 185 (honderd vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN EXEL. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 837.

31 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Van Exel (Hendrik), beheerd door het besturend bureel van het seminarie,, te Mechelen, vijf beurzen zullen toegekend worden ten bedrage van 181 fr. 40 c. (honderd een en tachtig frank veertig centiem) elk.

STICHTING ERNEST DE BAVIÈRE. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2648.

31 Maart 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Ernest de Bavière, voorheen gehecht aan het collegie van Luik, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, twee beurzen zullen worden toegekend ten bedrage van 415 (vierhonderd vijftien) frank elk.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 115-116.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — MINEURS PLACÉS DANS UNE ANNEXE PSYCHIATRIQUE. GARDE PROVISOIRE.

Bruxelles, le 1er avril 1927.

4e dir. gén., 1re dir., n° 97.

Monsieur le Procureur général,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre dépêche du 3 février dernier, n° 4423, me transmettant un référé de M. le procureur du Roi à Bruxelles relatif à l'interprétation à donner à la dépêche ministérielle du 29 décembre dernier, émargée comme la présente et relative aux mesures de garde provisoire prises à l'égard des mineurs de justice par les juges d'instruction.

Le sens de la dépêche précitée doit être précisé comme suit :

1° Le placement d'un mineur dans une annexe psychiâtrique d'une prison ne peut être ordonné que par le juge des enfants. Cette annexe fait, en effet, partie intégrante de l'établissement pénitentiaire auquel elle se rattache (art. 30, loi 15 mai 1912).

2° En matière de garde provisoire, si dans des cas d'urgence, le parquet ou le juge d'instruction peut prendre la mesure exceptionnellement nécessaire vis-à-vis du mineur, celle-ci ne peut avoir qu'une durée très limitée, car le juge des enfants immédiatement avisé peut confirmer ou infirmer la mesure ordonnée (art. 29, loi 15 mai 1912).

Le département se rallie entièrement aux conclusions de votre rapport.

La procédure suivie par le parquet de Bruxelles est absolument conforme au texte et à l'esprit de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Je vous serais obligé de vouloir bien signaler celle-ci à l'attention de MM. les procureurs du Roi et juges d'instruction de votre ressort.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
MAUS.

CULTE CATHOLIQUE. — PLACE DE VICAIRE. — SUPPRESSION. — CRÉATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23783*A*.

2 avril 1927 — Un arrêté royal : 1° supprime le traitement à charge de l'Etat attaché, par arrêté royal du 16 novembre 1921, à la seconde place de vicaire près l'église d'Austruweel (province d'Anvers); 2° attache un traitement à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église Saint-Gommaire, à Malines (même province).

NOTARIAT. — CONTRAT DE MARIAGE DE COMMERÇANTS. — INFRACTIONS A LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 1872.

Secr. gén., 2e sect., n° 17490.

Bruxelles, le 5 avril 1927.

A MM. les Procureurs généraux près la Cour de cassation et des Cours d'appel.

J'ai l'honneur de vous adresser, pour être transmises à MM. les Procureurs du Roi, les listes des contrats de mariage de commerçants qui ont été reçus pendant l'année 1926 par les notaires ayant leur résidence dans le ressort de votre Cour.

---

(1) *Moniteur*, 1927, nos 115-116.

KINDERBESCHERMING. — MINDERJARIGEN GEPLAATST IN EEN PSYCHIATRISCHE AFDEELING. VOORLOOPIGE BEWARING.

1° Alg. best., nr 977.

Brussel, den 1° April 1927.

Mijnheer de Procureur generaal,

Ik heb de eer u de ontvangst te berichten van uw schrijven van 3 Februari l.l., nr 4423, dat mij werd toegezonden samen met een referaat van den heer procureur des Konings te Brussel, nopens de verklaring welke dient gegeven aan de ministerieele aanschrijving van 29 December l.l., zelfde kantteekening, en waarin gehandeld wordt over de ten aanzien van de regeeringsminderjarigen door de onderzoeksrechters genomen maatregelen van voorloopige bewaking.

De beteekenis van voormelde aanschrijving moet nader bepaald worden als volgt :

1° De plaatsing van een minderjarige in een psychiatrische afdeeling van een gevangenis mag alleen door den kinderrechter worden bevolen. Die afdeeling inderdaad, maakt wezenlijk deel uit van de strafinrichting aan dewelke zij is verbonden (art. 30, wet van 15 Mei 1912).

2° In zake voorloopige bewaking, indien in dringende gevallen, het parket of de onderzoeksrechter den maatregel die bij uitzondering noodig is, nemen kan, mag deze slechts van zeer beperkten duur zijn want de kinderrechter wien onmiddellijk kennis er van dient gegeven, kan den bevolen maatregel bekrachtigen, of opheffen (art. 29, wet van 15 Mei 1912).

Het departement treedt de conclusiën van uw verslag geheel en al bij.

De procedure welke door het parket van Brussel wordt gevolgd is volstrekt in overeenkomst met den tekst en den geest der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming.

Gelieve de aandacht van de heeren procureuren des Konings en onderzoeksrechters van uw rechtsgebied er op te vestigen.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
MAUS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — PLAATS VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING OPRICHTING (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 23783*A*.

2 April 1927. — Bij koninklijk besluit is : 1° de wedde op Staatsgelden, bij koninklijk besluit van 16 November 1921 aan de tweede plaats van onderpastoor bij de kerk van Austruweel (provincie Antwerpen) verbonden, afgeschaft; 2° een wedde op Staatsgelden aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Gummarus, te Mechelen (zelfde provincie), verbonden.

NOTARIAAT. — HUWELIJKSOVEREENKOMSTEN VAN KOOPLIEDEN. — MISDRIJVEN TEGEN DE WET VAN 15 DECEMBER 1872.

Alg. secr., 2° sect., nr 17490.

Brussel, den 5n April 1927.

Aan de Heeren Procureuren generaal bij het Hof van cassatie en bij de Hoven van beroep.

Ik heb de eer u hierbij, om aan de heeren Procureuren des Konings te worden overgemaakt, de lijsten toe te zenden van de huwelijksovereenkomsten van kooplieden, welke gedurende het jaar 1926 werden verleden vóór de notarissen die hun standplaats in het gebied van uw hof hebben.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 115-116.

Jusqu'ici, conformément aux instructions de la circulaire du 15 avril 1909, chaque notaire ayant enfreint une ou plusieurs fois la loi du 15 décembre 1872 devait faire l'objet d'un rapport individuel donnant lieu à un échange de correspondances entre votre office et mon département, alors que la plupart des contraventions de l'espèce sont excusables ou n'entraînent avec l'invitation d'effectuer le dépôt omis que des observations plus ou moins sévères à adresser par le parquet à leurs auteurs.

Dorénavant, afin de simplifier cette procédure et de supprimer des écritures inutiles, j'ai décidé de vous laisser le soin de donner à ces affaires la suite que vous jugerez convenir, sauf à me soumettre un rapport avec votre avis lorsque vous estimerez qu'en raison des antécédents disciplinaires du notaire en défaut, de la multiplicité et de la fréquence des infractions relevées à sa charge ou pour tout autre motif, il y a lieu d'instituer une poursuite disciplinaire ou en condamnation à l'amende comminée par l'article 13 de la loi précitée.

Il en sera de même si l'instruction d'une affaire révélait l'utilité ou la nécessité de fixer d'une manière uniforme, par voie d'instruction générale, l'interprétation à donner aux dispositions de la loi dans certains cas d'application.

Le Ministre,
P. HYMANS.

FONDATION CLARIUS. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 265.

5 avril 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré quatre bourses au taux de 555 (cinq cent cinquante-cinq) francs sur les revenus de la fondation Jean Clarius, anciennement annexée au collège du Saint-Esprit dit grand collège des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN MAELCOTE. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 493.

5 avril 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré deux bourses au taux de 410 (quatre cent dix) francs sur les revenus de la fondation Van Maelcote, anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée actuellement par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION CARONDELET. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2659.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 110 (cent et dix) francs le taux de la bourse de la fondation Jean Carondelet, anciennement annexée au collège du Saint-Esprit, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur* 1927, n° 127.

Tot op heden moest, overeenkomstig de onderrichtingen van den omzendbrief van 15 April 1909, voor ieder notaris die eens of meermalen de wet van 15 December 1872 heeft overtreden, een individueel verslag worden opgemaakt dat aanleiding gaf tot briefwisseling tusschen uw dienst en mijn departement, terwijl de meeste der misdrijven van dien aard te verschoonen zijn of slechts, samen met het verzoek der verzuimde neerlegging te verrichten, min of meer strenge opmerkingen medebrengen welke door het parket worden gedaan aan de personen die de misdrijven hebben bedreven.

Tot het vereenvoudigen van die handelwijze en tot het afschaffen van overbodig schrijfwerk, heb ik er toe besloten voortaan aan u de zorg over te laten van aan die zaken het gevolg te geven dat gij meent het beste te zijn, onder voorbehoud dat gij een verslag met daarbij uw advies zoudt voorleggen wanneer gij meent dat wegens de voorgaande tuchtstraffen van den notaris die in gebreke is, wegens de veelvuldigheid en de herhaling der te zijnen laste vastgestelde overtredingen, of om ieder andere reden, tuchtvervolging of vervolging tot veroordeeling tot de bij artikel 13 van voormelde wet voorziene geldboete moet ingesteld worden.

Dat zal ook het geval zijn wanneer het onderzoek in een zaak de wenschelijkheid of de noodzakelijkheid mocht aantoonen van op eenvormige wijze bij middel van algemeene onderrichting, de verklaring te betalen welke dient gegeven aan de bepalingen der wet in sommige gevallen waar zij van toepasing zijn.

De Minister,

P. HYMANS.

STICHTING CLARIUS. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., n° 265.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Jan Clarius, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, genaamd groot collegie der Godgeleerden, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, vier beurzen ten bedrag van 555 (vijfhonderd vijf en vijftig) frank zullen toegekend worden.

STICHTING VAN MAELCOTE. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., n° 493.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Van Maelcote, voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, twee beurzen zullen toegekend worden van 410 (vierhonderd en tien) frank.

STICHTING CARONDELET. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., n° 2659.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Jan Corondelet, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 110 (honderd en tien) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, n° 127.

FONDATION LAURENT. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2651.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 375 (trois cent soixante-quinze) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Laurent, André, anciennement annexée au collège du Saint-Esprit, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION GILLES DE BAY. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2658.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 160 (cent soixante) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Gilles De Bay, anciennement annexée au collège De Bay, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE HAULTHOMME. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2050.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 115 (cent et quinze) francs le taux de la bourse de la fondation de Haulthomme (Henri), anciennement annexée au petit collège des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DUYFKENS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2649.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 180 (cent quatre-vingts) francs le taux de la bourse de la fondation Duyfkens, anciennement annexée au collège du Saint-Esprit, dit grand collège des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION PITSAER. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 904.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 530 (cinq cent trente) francs le taux de la bourse de la fondation Pitsaer (Michel), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DEN BROECK. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2696.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 155 (cent cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Van den Broeck (Gisbert), anciennement annexée au collège du Saint-Esprit, dit grand collège des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 127.

STICHTING LAURENT. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2651.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Laurent, Andreas, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 375 (driehonderd vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING GILLIS DE BAY. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2658.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Gillis De Bay, voorheen gehecht aan het collegie De Bay, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 160 (honderd zestig) frank vastgesteld.

STICHTING DE HAULTHOMME. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2050.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting de Haulthomme (Hendrik), voorheen gehecht aan het klein collegie der Godgeleerden, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 115 (honderd vijftien) frank vastgesteld.

STICHTING DUYFKENS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2649.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Duyfkens, voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, genaamd groot collegie der Godgeleerden, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 180 (honderd tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING PITSAER. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 904.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Pitsaer (Michaël), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 530 (vijfhonderd dertig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN DEN BROEK. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2646.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Van den Broek (Gijsbrecht), voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, genaamd groot collegie der Godgeleerden, te Leuven, en beheerd door et besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 155 (honder vijf en vijftig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 127.

FONDATION LIBERT FROIDMONT. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1852.

5 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 200 (deux cents) francs le taux de la bourse de la fondation Libert Froidmont, anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

PRISONS. — CAUTIONNEMENT DES AGENTS COMPTABLES.

2e dir. gén., 4e sect., n° 100 *E*.

Bruxelles, le 5 avril 1927.

Aux Directeurs des prisons.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'afin de décharger les agents comptables de l'obligation de consigner une somme relativement importante en numéraire ou en fonds publics, comme garantie de leur gestion, mon département s'est mis en rapport avec l'administration de la trésorerie et l'Association belge des Comptables du Département des Finances en vue de l'affiliation à ce dernier organisme des comptables ressortissants au Ministère de la Justice.

Cette affiliation, admise de part et d'autre, aura pour résultat de substituer la caution solidaire de l'association au cautionnement individuel déposé par les agents et de libérer celui-ci. La garantie fournie précédemment ne pourra toutefois être restituée qu'après que l'intéressé aura obtenu quitus des gestions antérieures à l'acte d'adhésion, c'est-à-dire, pour les titulaires actuels, de la gestion de 1926.

Veuillez, Monsieur le Directeur, communiquer ce qui précède à M. ...., agent comptable des ..... à l'établissement sous votre direction et lui remettre un modèle de l'acte d'engagement sur lequel se trouvent consignées les conditions pécuniaires d'admission.

Les intéressés qui désirent adhérer au groupement susdit doivent adresser leur demande, appuyée de la signature de deux membres de l'association, rue Van Campenhout, 29, à Bruxelles. Ceux d'entre eux qui ne peuvent se rendre au siège de la société pour signer le registre des membres devront, en outre, produire une procuration, sur timbre de 2 fr. 50 c., non enregistrée. (Réclamer dans ce cas une formule à la société et laisser le nom du mandataire en blanc dans la procuration.)

Il conviendra de m'aviser de la suite donnée à la présente.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE VERVIERS.
PREMIERS SUBSTITUTS DU PROCUREUR DU ROI. — NOMBRE (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 30660.

7 avril 1927. — Par arrêté royal, deux places de premier substitut du procureur du Roi sont créées près le tribunal de première instance de Verviers.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 127.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 99.

STICHTING LIBRECHT FROIDMONT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1852.

5 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Librecht Froidmont, voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 200 (tweehonderd) frank vastgesteld.

GEVANGENISSEN. — BORGTOCHT DER AGENTEN REKENPLICHTIGEN.

2e alg. best., 4e sect., nr 100 *E*.

Brussel, den 5n April 1927.

Aan de Bestuurders van de gevangenissen.

Ik heb de eer u mede te deelen dat, ten einde de rekenplichtige agenten te ontslaan van de verplichting een betrekkelijk hoog bedrag in geld of in Staatsfondsen in bewaring te geven als borg voor hun beheer, mijn departement in overleg is getreden met het beheer der thesaurie en met de Belgische Vereeniging van Rekenplichtigen van het Departement van Financiën, met het oog op de aansluiting bij vermelde vereeniging van de van mijn departement afhangende rekenplichtigen.

Deze aansluiting, van weerszijden aangenomen, zal voor gevolg hebben den door bedoelde agenten gestelden persoonlijken borgtocht vrij te maken en te vervangen door den solidairen borgtocht van de vereeniging.

De vroeger gestelde borg zal echter eerst kunnen terug gegeven worden nadat aan den betrokken persoon kwitantie zal verstrekt zijn voor de aan de akte van aansluiting voorafgaande bekeeren, t. t. z., voor de huidige rekenplichtigen, het beheer over 1926.

Gelieve, Mijnheer de Bestuurder, het bovenstaande mede te deelen aan den heer ..... rekenplichtige der ..... aan de onder u staande inrichting en hem een model in handen te stellen van de akte van verbintenis, waarop de geldelijke voorwaarden van aanneming vermeld zijn.

De betrokken agenten die zich bij vermelde groepeering wenschen aan te sluiten dienen hun, door de handteekening van twee leden van de vereeniging gestaafde, aanvraag te zenden Van Campenhoutstraat, 29, te Brussel. Degenen die zich niet naar den zetel van de vereeniging kunnen begeven om de ledenlijst te teekenen, dienen daarenboven een volmacht, op zegel van 2 fr. 50 c. doch niet geregistreerd, voor te leggen. (In dit geval moet men een formulier vragen aan de vereeniging en op de volmacht den naam van den gevolmachtigde oningevuld laten).

Gelieve mij mede te deelen welk gevolg aan dit schrijven zal gegeven worden.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE VERVIERS.
EERSTE SUBSTITUTEN PROCUREUR DES KONINGS. — AANTAL (2).

Algem. secret., 2e sect., nr 30660.

7 April 1927. — Bij koninklijk besluit zijn bij de rechtbank van eersten aanleg te Verviers twee plaatsen van eerste substituut procureur des Konings opgericht.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 127.
(2) Staatsblad, 1927, nr 99.

PRISONS. — PERSONNEL. HEURES SUPPLÉMENTAIRES DE TRAVAIL. RÉTRIBUTION.

2e dir. gén., 2e sect., n° 2719, litt. *D*.

Bruxelles, le 9 avril 1927.

Aux Commissions administratives des prisons.

Subsidiairement à ma circulaire du 20 mai 1922, Direction générale des prisons, 2e section, n° 2719, *D*, relative à la rétribution des heures supplémentaires de travail, j'ai l'honneur de vous faire connaître que désormais aucune prestation effectuée en dehors des heures réglementaires (exception faite pour le service de réserve de nuit des surveillants et pour celui de la porte principale dans les prisons de 1re classe) ne sera plus rétribuée, si elle n'a été préalablement autorisée par l'administration centrale.

Les directeurs des établissements confiés à votre surveillance ont reçu directement avis, par mes soins, de l'instruction qui fait l'objet de la présente circulaire.

Le Ministre,
HYMANS.

ASILES D'ALIÉNÉS. — TRAITEMENTS DES MÉDECINS. — FONDS SPÉCIAL.

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 19 *A*.

Bruxelles, le 12 avril 1927.

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 28 décembre 1873-25 janvier 1874, sur le régime des aliénés;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1920, portant création d'un fonds spécial destiné à assurer le payement du traitement des médecins et les accessoires du service médical,

Arrête :

Article 1er. La part d'intervention dans le fonds spécial destiné à assurer pendant l'année 1927 le payement du traitement des médecins et les accessoires du service médical est fixée pour les asiles qui reçoivent à la fois des aliénés indigents et des aliénés pensionnaires, à 25 centimes par journée d'entretien et par aliéné pensionnaire.

Art. 2. La part d'intervention à verser par des payements trimestriels dans le fonds spécial précité pour les asiles qui ne reçoivent que des pensionnaires est fixé comme suit pour l'année 1927 :

Asile de Bouchout	6,500
Asile d'Uccle (Fort Jaco)	8,000
Asile de Winxele lez-Louvain	5,000
Asile de Diest (Frères Alexiens)	3,000
Asile de Diest (Sœurs Grises)	6,000
Asile de Schaerbeek	12,000
Asile de Saint-Jean de Dieu, à Gand	3,000
Asile Le Strop, à Gand	19,000
Asile de Wez-Velvain	4,000
Asile de Leuze	5,700

HYMANS.

NOTARIAT. — RÉSIDENCE. — TRANSFERT (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 32976.

12 avril 1927. — Par arrêté royal la résidence de M. Vandenameele (G.-L.-J.-M.), notaire à Proven, est transférée à Watou.

(1) *Moniteur*, 1927, n° 107.

GEVANGENISSEN. — PERSONEEL. OVERUREN. VERGOEDING.

2e alg. best., 2e sect., nr 2719, litt. *D*.

Brussel, den 9n April 1927.

Aan de Commissiën tot beheer van de gevangenissen.

In aansluiting met mijn ambtsbrief, d. d. 20 Mei 1922, Algemeen bestuur van de gevangenissen, 2e sectie, nr 2719, *D*, betreffende het vergoeden van de overuren, heb ik de eer u te laten weten dat, voortaan, geen prestatie geleverd buiten de reglementaire uren (den reserve-nachtdienst van de bewaarders en dien van de voorpoort in de gevangenissen 1e klasse uitgezonderd) nog zal vergoed worden indien het hoofdbestuur er vooraf zijn goedkeuring niet aan gehecht heeft.

De bestuurders van de onder uw toezicht staande inrichtingen hebben, door mijn zorgen, rechtstreeks bericht ontvangen van de in dezen omzendbrief vervatte onderrichtingen.

De Minister,
HYMANS.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — WEDDEN VAN DE GENEESHEEREN. BIJZONDER FONDS.

1e alg. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 19 *A*.

Brussel, den 12n April 1927.

De Minister van Justitie,

Gezien de wet van 28 December 1873-25 Januari 1874, op de behandeling der krankzinnigen;

Gezien het koninklijk besluit van 4 Juni 1920, waarbij een bijzonder fonds wordt gesticht ter verzekering van de betaling van de jaarwedde der geneesheeren en de bijkomende kosten van den geneeskundigen dienst,

Besluit :

Artikel 1. Het aandeel in het bijzonder fonds ter verzekering, gedurende het jaar 1927, van de uitbetaling van de jaarwedde der geneesheeren en van de bijkomende kosten van den geneeskundigen dienst, is vastgesteld voor de gestichten die terzelfdertijd behoeftige krankzinnigen en betalende krankzinnigen opnemen op 25 centiem per dag onderhoud en per betalende krankzinnige.

Art. 2. Het jaarlijksch aandeel door driemaandelijksche betalingen te storten in gemeld bijzonder fonds voor de gestichten die alleen betalende krankzinnigen opnemen is bepaald als volgt gedurende het jaar 1927 :

Gesticht te Bouchout	6,500
Gesticht te Ukkel (Fort Jaco)	8,000
Gesticht te Winxele-bij-Leuven	5,000
Gesticht te Diest (Alexianen)	3,000
Gesticht te Diest (Grijze Zusters)	6,000
Gesticht te Schaerbeek	12,000
Gesticht te Gent (Sint-Johannes a Deo)	3,000
Gesticht te Gent (Strop)	19,000
Gesticht te Wez-Velvain	4,000
Gesticht te Leuze	5,700

HYMANS.

NOTARIAAT. — STANDPLAATS. — OVERDRACHT (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 32976.

12 April 1927. — Bij koninklijk besluit is de standplaats van den heer Vandenameele (G.-L.-J.-M.), notaris te Proven, naar Watou overgebracht.

(1) Staatsblad, 1927, nr 107.

FONDATION FONDS DU COLLÈGE DU SAINT-ESPRIT. — BOURSES D'ÉTUDE. NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1349.

14 avril 1927. — Arrêté royal fixant à cinq le nombre et à 220 (deux cent vingt) francs le taux des bourses de la fondation dite : Fonds du collège du Saint-Esprit ou grand collège des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION GUYAUX. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2049.

14 avril 1927. — Arrêté royal fixant à onze le nombre et à 290 (deux cent quatre-vingt-dix) francs le taux des bourses de la fondation Guyaux (Jean-Joseph), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION RECHT. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2509.

14 avril 1927. — Arrêté royal fixant à six le nombre et à 110 (cent dix) francs le taux des bourses de la fondation Recht (Jean), anciennement annexée au collège De Bay, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION CHARLES CARONDELET. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2159.

14 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 180 (cent quatre-vingts) francs le taux de la bourse de la fondation Charles Carondelet, anciennement annexée au collège de Standonck, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

NOTARIAT. — COMPÉTENCE TERRITORIALE. — MODIFICATION (2).

Bruxelles, le 16 avril 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La disposition suivante est ajoutée à l'article 1er de la loi du 25 Ventôse an XI :

« Sous réserve des droits de l'autorité publique, ils ont seuls qualité pour procéder aux ventes publiques d'immeubles, de rentes et de créances hypothécaires. Ces ventes ne peuvent se faire qu'au plus offrant et dernier enchérisseur. »

(1) *Moniteur*, 1927, n° 128.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 117.

STICHTING FONDS VAN HET COLLEGIE VAN DEN H. GEEST. — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 1349.

14 April 1927. — Bij koninklijk besluit is op vijf het aantal, en op 220 (tweehonderd twintig) frank het bedrag vastgesteld der beurzen van de stichting genaamd : Fonds van het collegie van den H. Geest of groot collegie der Godgeeleerden, te Leuven, beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen.

STICHTING GUYAUX. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2049.

14 April 1927. — Bij koninklijk besluit is op elf het aantal, en op 290 (tweehonderd negentig) frank het bedrag vastgesteld der beurzen van de stichting Guyaux (Jan-Jozef), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen.

STICHTING RECHT. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2509.

14 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal op zes en het bedrag der beurzen van de stichting Recht (Jan), voorheen gehecht aan het collegie De Bay, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 110 (honderd en tien) frank vastgesteld.

STICHTING KAREL CARONDELET. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2159.

14 April 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Carondelet (Karel), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 180 (honderd tachtig) frank vastgesteld.

NOTARIAAT. — AMBTELIJK GEBIED. — WIJZIGING (2).

Brussel, den 16n April 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel I. De volgende beschikking is toegevoegd aan het eerste artikel der wet van 25 Ventôse jaar XI :

« Onder voorbehoud van de rechten den openbare overheid, zijn zij alleen bevoegd tot het in het openbaar verkoopen van onroerende goederen, renten en pandrechtelijke schuldvorderingen. Deze verkoopingen kunnen alleen geschieden aan den hoogst- en laatstbiedende. »

(1) Staatsblad 1927, nr 128.
(2) Staatsblad, 1927, nr 117.

Art. 2. Les articles 2 et 3 de la loi du 30 avril 1919, contenant des mesures destinées à assurer le fonctionnement de la justice, sont abrogés. Les articles 5, 28, alinéa 1er, 31, 36 à 41, 47, alinéa 3, et 49 de la loi organique du notariat du 25 Ventôse an XI (16 mars 1803) sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

I. (Art. 5.) Les notaires exercent leurs fonctions dans l'étendue du canton de justice de paix de leur résidence.

La compétence des notaires résidant dans un de deux ou plusieurs cantons dont le chef-lieu est dans une même commune, s'étend aux territoires réunis de ces cantons.

La compétence des notaires résidant dans les cantons de Bruxelles, Ixelles, Saint-Gilles, Anderlecht, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek et Uccle s'étend à tous ces cantons.

La compétence des notaires résidant dans les cantons de Liége, Grivegnée, Herstal et Saint-Nicolas s'étend à tous ces cantons.

La compétence des notaires résidant dans les cantons d'Anvers, Berchem et Borgerhout et dans la commune d'Eeckeren s'étend à tous ces cantons et à la commune d'Eeckeren.

La compétence des notaires résidant dans les cantons de Gand, Evergem et Ledeberg s'étend à tous ces cantons.

La compétence des notaires résidant dans les cantons de Charleroi, Jumet, Châtelet et Marchienne-au-Pont s'étend à tous ces cantons.

Les testaments faits par acte public ou dans la forme mystique, les actes de dépôt de testament olographe, les actes de révocation de testament, les actes de donation, les contrats de mariages et les procurations relatives à la réception de ces actes, pourront être reçus par les notaires dans l'étendue de l'arrondissement judiciaire de leur résidence.

Lorsque, par suite d'empêchement, il n'y a plus de notaire dans un canton, ou qu'il n'en reste qu'un en état d'instrumenter, et qu'il y a lieu de recevoir d'urgence un acte autre que ceux qui sont énumérés à l'alinéa précédent, les parties peuvent demander, à titre exceptionnel, au juge de paix, d'autoriser un notaire d'un des cantons limitrophes, qu'elles auront choisi, à recevoir cet acte. L'ordonnance d'autorisation sera inscrite au bas de la requête et annexée à l'acte. La requête et l'ordonnance du juge de paix sont exempts du timbre et de la formalité de l'enregistrement. Les actes et pièces tendant à justifier la demande peuvent être produits au juge de paix sans être timbrés ni enregistrés.

II. (Art. 28, al. 1er.) Les actes notariés seront légalisés lorsqu'on s'en servira hors du territoire de la province où ils auront été reçus.

III. (Art. 31.) Le nombre de notaires, leur placement et leur résidence seront déterminés par le gouvernement, de manière qu'il y ait un notaire au plus par 6,500 habitants dans les agglomérations visées au n° 1 et un notaire au plus par 6,000 habitants dans les autres cantons, avec minimum de deux notaires par canton.

La réduction du nombre des places résultant de l'application de l'alinéa précédent se fera au fur et à mesure des vacances; toutefois, toute place devenue vacante pourra être maintenue sur la demande motivée de la chambre de discipline et de l'avis conforme du président du tribunal de l'arrondissement judiciaire.

Toutefois, dans les cantons qui ont une population dépassant 35,000 habitants, le nombre de notaires ne pourra être supérieur à six (6).

IV. Le texte de l'article 36 de la loi du 25 Ventôse an XI est remplacé par le suivant :

« L'aspirant au notariat fera en l'étude d'un notaire un stage d'au moins trois années entières et non interrompues dont les deux dernières années en qualité de premier clerc.

Art. 2. De artikelen 2 en 3 der wet van 30 April 1919, tot vaststelling van maatregelen om de geregelde werking van het gerecht te verzekeren, worden ingetrokken. De artikelen 5, 28, lid I, 31, 36 tot 41, 47, lid 3, en 49 der wet tot inrichting van het notariaat van 25 Ventôse jaar XI (16 Maart 1803) worden ingetrokken en vervangen door de volgende bepalingen :

I. (Art. 5.) De notarissen oefenen hunne ambtsbediening uit in den geheelen omtrek van het gerechtelijk kanton hunner standplaats.

De bevoegdheid der notarissen wier standplaats gevestigd is in een van twee of meer kantons waarvan de hoofdplaats gelegen is in eenzelfde gemeente, strekt zich uit tot het gezamenlijk gebied van deze kantons.

De bevoegdheid der notarissen wier standplaats in de kantons Brussel, Elsene, Sint-Gillis, Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Oode, Schaerbeek en Ukkel is gevestigd, strekt zich uit tot al deze kantons.

De bevoegdheid der notarissen wier standplaats in de kantons Luik, Grivegnée, Herstal en Saint-Nicolas is gevestigd, strekt zich uit tot al deze kantons.

De bevoegdheid der notarissen wier standplaats in de kantons Antwerpen, Berchem en Borgerhout en in de gemeente Eeckeren is gevestigd, strekt zich uit tot al deze kantons en tot de gemeente Eeckeren.

De bevoegdheid der notarissen wier standplaats in de kantons Gent, Evergem en Ledeberg is gevestigd, strekt zich uit tot al deze kantons.

De bevoegdheid der notarissen wier standplaats in de kantons Charleroi, Jumet, Châtelet en Marchienne-au-Pont is gevestigd, strekt zich uit tot al deze kantons.

De testamenten bij openbare akte of de besloten testamenten, de akten van bewaargeving van eigenhandige testamenten, de akten tot herroeping van een testament, de schenkingsakten, de huwelijksovereenkomsten en de volmachten betreffende het ontvangen van deze akten kunnen door de notarissen ontvangen worden in den geheelen omtrek van het gerechtelijk arrondissement hunner standplaats.

Wanneer, ten gevolge van verhindering in een kanton, er geen notaris meer is, of er nog slechts één overblijft die kan instrumenteeren, en bij hoogdringenheid eene andere akte dient ontvangen dan deze welke in het vorig lid worden opgesomd, kunnen partijen, bij uitzondering, aan den vrederechter vragen den notaris van een der aangrenzende kantons, dien zij gekozen hebben, vergunning te verleenen tot het ontvangen van die akte. Het bevelschrift tot vergunning moet onderaan het rekwest overgeschreven en bij de akte gevoegd worden. Het rekwest en de beschikking van den vrederechter zijn vrijgesteld van het zegelrecht en van de formaliteit der registratie. De akten en stukken tot verantwoording van het verzoek mogen den vrederechter worden overgelegd zonder van het zegel voorzien en geregistreerd te zijn.

II. (Art. 28, lid 1.) De notarieele akten worden gelegaliseerd indien zij gebruikt worden buiten het gebied van de provincie waar zij werden ontvangen.

III. (Art. 31.) Het getal notarissen, hun aanstelling en hun standplaats worden bepaald door de Regeering, op zulke wijze dat er ten hoogste een notaris zij voor 6,500 inwoners in de onder n° I bedoelde agglomeratie en ten hoogste een notaris voor 6,000 inwoners in de overige kantons, met een minimum van twee notarissen per kanton.

De vermindering van het getal plaatsen, wegens het toepassen van de vorige alinea, geschiedt naarmate dezelve openvallen; echter, kan iedere opengevallen plaats behouden worden op de met redenen omkleede aanvraag van de Tuchtkamer en het eensluidend advies van den voorzitter der rechtbank van het rechterlijk arrondissement.

In de kantons met eene hoogere bevolking dan 35,000 inwoners, kan echter het getal notarissen niet hooger zijn dan zes (6).

IV. De tekst van artikel 36 van de wet van 25 Ventôse jaar XI wordt vervangen door den volgenden tekst :

« De aspirant-notaris zal in de studie van een notaris een stage doen van ten minste drie volle en niet onderbroken jaren, waarvan de laatste twee jaren in hoedanigheid van eersten klerk.

» Ce temps de stage ne commencera à compter qu'à partir du moment où l'aspirant aura atteint l'âge de vingt et un ans accomplis.

» Le service militaire ne sera pas une cause d'interruption, mais seulement de suspension de stage. »

Les articles 37, 38, 39, 40 et 41 de la dite loi sont abrogés.

V. (Art. 47, al. 3.) Il sera tenu de faire enregistrer le procès-verbal de prestation de serment au secrétariat communal du lieu où il devra résider, et au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel il doit exercer.

VI. (Art. 49.) Avant d'entrer en fonctions, les notaires devront déposer au greffe du tribunal de première instance et au secrétariat communal de leur résidence, leurs signature et paraphe.

Disposition transitoire.

Art. 3. Les notaires en fonctions au moment de la mise en vigueur de la présente loi, peuvent être admis aux fonctions de notaire dans toute autre résidence, sans avoir à justifier du temps de travail prescrit au n° IV.

La réduction du nombre des places résultant de l'application du n° III se fera au fur et à mesure des vacances.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS,

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

ÉTABLISSEMENTS POUR ENFANTS ANORMAUX.
PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1927 (1).

Bruxelles, le 20 avril 1927.

1re Dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 172A.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 14 juin 1920 concernant l'extension du fonds commun aux enfants anormaux et aux estropiés infirmes;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1920 portant création d'un fonds spécial destiné à assurer le paiement du traitement des médecins et des accessoires du service médical;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 1921;

Vu les projets de tarifs soumis par les divers établissements pour la fixation du prix de la journée d'entretien pendant l'année 1927, des enfants anormaux indigents placés dans les instituts d'anormaux du royaume;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 124.

» Die stage zal eerst beginnen te tellen van af het oogenblik waarop de aspirant den vollen leeftijd van een en twintig jaar zal hebben bereikt.

» De militaire dienst zal geen reden zijn om de stage te onderbreken, maar enkel om ze te schorsen. »

De artikelen 37, 38, 39, 40 en 41 van gezegde wet worden ingetrokken.

V. (Art. 47, lid 3.) Hij is gehouden het proces-verbaal van eedaflegging te laten registreeren op het secretariaat van de gemeente waar zijne aangewezen standplaats zal zijn en ter griffie der rechtbank van eersten aanleg binnen welker ressort hij zijne bediening moet uitoefenen.

VI. (Art. 49.) Alvorens hunne werkzaamheden te beginnen, moeten de notarissen hunne handteekening en paraaf nederleggen ter griffie der rechtbank van eersten aanleg en op het gemeentesecretariaat hunner standplaats.

Overgangsbepaling.

Art. 3. De notarissen die hunne ambtsbediening uitoefenen wanneer deze wet van kracht wordt, kunnen tot de ambtsbediening van notaris toegelaten worden in elke andere standplaats, zonder van den onder n° IV voorgeschreven werktijd te moeten doen blijken.

De uit de toepassing van n° III ontstane vermindering van plaatsen geschiedt naar mate de plaatsen openvallen.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

GESTICHTEN VOOR ABNORMALE KINDEREN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1927 (1).

1° Alg. best., 2° best., 2° sect., 1° bur., n° 172*A*.

Brussel, den 20ª April 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 14 Juni 1920, betreffende de uitbreiding van het gemeene fonds tot de abnormale kinderen en de gebrekkelijke verminkten;

Gezien het koninklijk besluit van 4 Juni 1920, waarbij een bijzonder fonds wordt gesticht ter verzekering van de betaling van de jaarwedden der geneesheeren en van de bijkomende kosten van den geneeskundigen dienst;

Gezien het koninklijk besluit van 18 October 1921;

Gezien de door de verschillende inrichtingen voorgelegde ontwerpen van tarief voor het bepalen van den prijs per dag onderhoud, gedurende het jaar 1927, van de behoeftige abnormale kinderen opgenomen in de Rijksgestichten voor abnormalen;

(1) Staatsblad, 1927, n° 124.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien des enfants anormaux placés dans les instituts d'anormaux du royaume, ainsi que le montant des retenues à opérer en faveur du fonds spécial en exécution de l'arrêté royal du 4 juin 1920, sont fixés conformément au tarif visé par Notre Ministre de la Justice et annexé au présent arrêté.

Art. 2. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie. Cette journée sera celle de l'entrée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

DESIGNATION DE L'ETABLISSEMENT.	Part revenant à l'institut.	Part à verser au fonds spécial.	TOTAL.
Institut du Sacré-Cœur, à Bachte-Maria-Leerne	7 »	0 14	7 14
Institut de Bouge lez-Namur	7 58	0 06	7 64
Institut Sainte-Anne, à Cerexhe-Heuseux	7 »	—	7 »
Ecole provinciale, à Charleroi	7 50	—	7 50
Institut de l'Enfant Jésus, à Ciney	7 55	0 10	7 65
Institut pour épileptiques, à Eecloo	7 26	0 12	7 38
Institut Saint-Joseph, à Gand	6 55	0 17	6 72
Section d'Elsum de la colonie de Gheel	6 »	—	6 »
Institut Saint-Lambert, à Hollogne-aux-Pierres	6 34	0 09	6 43
Institut Saint-Benoît, à Lokeren	6 91	0 21	7 12
Institut Saint-Ferdinand, à Lummen	6 33	0 09	6 42
Institut de la Sainte-Famille, à Manage	6 47	0 19	6 66
Le Rosaire, à Oostduinkerke	8 53	0 19	8 72
Institut Saint-Louis, à Quatrecht	6 23	—	6 23
Institut Sainte-Elisabeth, à Rixensart	8 50	—	8 50
Institut Saint-Jean, à Saint-Genois	5 50	0 10	5 60
Institut Saint-Charles, à Saint-Job-in-'t Goor	10 50	0 09	10 59
Institut Saint-Michel, à Spa	7 »	0 09	7 09
Institut Saint-Jean-Baptiste, à Selzaete	6 41	—	6 41
Ferme-Ecole, à Waterloo	10 50	—	10 50
Institut Sainte-Elisabeth, à Wychmael	7 »	—	7 »

FONDATION CLAUDE VERRYDT. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1348.

20 avril 1927. — Arrêté royal fixant à 110 (cent dix) francs le taux de la bourse de la fondation Claude Verrydt (n° 27 de l'arrêté de rétablissement du 14 janvier 1822), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

(1) *Moniteur*, 1927, n°s 136-137.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs van den dag onderhoud van de abnormale kinderen in de Rijksgestichten voor abnormalen, evenals het in uitvoering van het koninklijk besluit d.d. 4 Juni 1920, ten bate van het speciale fonds, af te houden bedrag worden vastgesteld overeenkomstig de door Onzen Minister van Justitie geviseerde tarieven welke bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 2. Voor den in- en den uitgangsdag zal maar één dag, de ingangsdag, berekend worden.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

AANDUIDING VAN HET GESTICHT.	Aandeel van het gesticht.	In het special fonds te storden bedrag.	TOTAAL.
Gesticht van het Heilig-Hart, te Bachte-Maria-Leerne ..	7 »	0 14	7 14
Gesticht te Bouge bij Namen	7 58	0 06	7 64
Sinte-Annagesticht, te Cerexhe-Heuseux	7 »	—	7 »
Provinciale school, te Charleroi	7 50	—	7 50
« Institut de l'Enfant Jésus », te Ciney	7 55	0 10	7 65
Gesticht voor epileptici, te Eecloo	7 25	0 12	7 38
Sint-Jozefsgesticht, te Gent	6 55	0 17	6 72
Afdeeling Elsum van de Rijkskolonie, te Gheel	6 »	—	6 »
« Institut Saint-Lambert », te Hollogne-aux-Pierres	6 34	0 09	6 43
Sint-Benedictusgesticht, te Lokeren	6 91	0 21	7 12
Sint-Ferdinandusgesticht, te Lummel	6 33	0 09	6 42
« Institut de la Sainte-Famille », te Manage	6 47	0 19	6 66
« Le Rosaire », te Oostduinkerke	8 53	0 19	8 72
Sint-Lodewijksgesticht, te Quatrecht	6 23	—	6 23
« Institut Sainte-Elisabeth », te Rixensart	8 50	—	8 50
Sint-Joannesgesticht, te Sint-Denijs	5 50	0 10	5 60
Sint-Carolusgesticht, te Sint-Job-in-'t Goor	10 50	0 09	10 59
« Institut Saint-Michel », te Spa	7 »	0 09	7 09
Sint-Jan-Baptist gesticht, te Selzaete	6 41	—	6 41
Boerderij-School, te Waterloo	10 50	—	10 50
Sinte-Elisabethgesticht, te Wijchmael	7 »	—	7 »

STICHTING CLAUDIUS VERRYDT. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

11e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 1348.

20 April 1927. — Bij koninklijk besluit wordt het bedrag der beurs van de stichting Claudius Verrydt (nr 27 van het besluit tot herinstelling van 14 Januari 1822), voorheen gehecht aan het groot college van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 110 (honderd en tien) frank vastgesteld.

(1) Staatsblad, 1927, nrs 136-137.

ASILES D'ALIÉNÉS. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN EN 1927 (1).

1° Dir. gén., 2° dir., 2° sect., 1er bur., n° 173.

Bruxelles, le 20 avril 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi des 28 décembre 1873 et 25 janvier 1874 sur le régime des aliénés et l'article 83 du règlement général et organique, approuvé par arrêté royal du 1er juin 1874;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 1920 portant création d'un fonds spécial destiné à assurer le paiement du traitement des médecins et des accessoires du service médical;

Vu les projets de tarifs soumis par les députations permanentes des conseils provinciaux pour la fixation du prix de la journée d'entretien pendant l'année 1927, des indigents placés dans les établissements d'aliénés et dans les asiles-dépôts et asiles provisoires du royaume;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien des aliénés indigents placés dans les établissements d'aliénés et dans les asiles-dépôts et asiles provisoires du royaume, ainsi que le montant des retenues à opérer en faveur du fonds spécial en exécution de Notre arrêté du 4 juin 1920, sont fixés conformément au tableau visé par Notre Ministre de la Justice et annexé au présent arrêté.

Art. 2. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie. Cette journée sera celle de l'entrée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 124.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD IN 1927 (1).

Brussel, den 20ⁿ April 1927.

1° Alg. best., 2° best., 2° sect., 1° bur., nr 173.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 28 December 1873 en 25 Januari 1874 op de verpleging der krankzinnigen en artikel 83 van het algemeen inrichtingsreglement, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 1 Juni 1874;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 Juni 1920, waarbij een bijzonder fonds wordt opgericht met het oog op de betaling van de wedde der geneesheeren en van de benoodigdheden van den geneeskundigen dienst;

Gezien de ontwerpen van tarief door de bestendige deputatiën der provincieraden overgelegd tot vaststelling van den prijs per dag onderhoud, gedurende het jaar 1927, van de in de krankzinnigengestichten, in de bewaarplaatsen en in de doorgangshuizen van het Rijk geplaatste behoeftige krankzinnigen;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud van de in de krankzinnigengestichten, bewaarplaatsen en doorgangshuizen van het Rijk geplaatste behoeftige krankzinnigen, alsmede het bedrag der afhoudingen ten behoeve van het bijzonder fonds, ter uitvoering van Ons besluit van 4 Juni 1920, zijn vastgesteld overeenkomstig de door Onzen Minister van Justitie voor gezien, geteekende en bij dit besluit gevoegde tarieven.

Art. 2. Voor den in- en uitgangsdag wordt maar één dag, de ingangsdag, berekend.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

(1) Staatsblad, 1927, nr 124.

Situation de l'établissement.	DESIGNATION DE L'ETABLISSEMENT	Part de l'établissement.	Part du fonds spécial.	Total.
	Province d'Anvers.			
Anvers	Asile-dépôt de Stuyvenberg	16 39	1 21	17 60
Brecht	Maison de Béthanie	7 »	0 26	7 26
Duffel	Maison de Saint-Norbert	6 50	0 28	6 78
Gheel	Colonie de l'Etat	5 44	—	5 44
Mortsel	Asile Saint-Amédée	6 40	0 19	6 59
	Province de Brabant.			
Bruxelles	Asile-dépôt de l'hôpital Saint-Jean	20 73	2 80	23 53
Erps-Querbs	Institut Saint-Joseph (femmes)	5 43	0 26	5 69
Grimberghen	Institut Saint-Alexis (hommes)	6 60	0 17	6 77
Louvain	Hospice des Sœurs noires (femmes)	5 50	0 18	5 68
Lovenjoul	Sanatorium « Salve Mater »	8 14	0 50	8 64
Saint-Josse-ten-Noode	Asile provisoire (annexe de l'hôpital)	20 73	—	20 73
Tirlemont	Asile des Frères Alexiens	6 60	0 16	6 76
	Province de la Flandre occidentale.			
Bruges	Asile Saint-Dominique	6 »	0 10	6 10
	Asile Saint-Julien	6 14	0 13	6 27
Courtrai	Asile Sainte-Anne	5 »	0 24	5 24
Menin	Asile des Dames Bénédictines	4 95	—	4 95
Saint-Michel	Asile Notre-Dame du Sacré-Cœur	5 94	0 10	6 04
	Province de la Flandre orientale.			
Eecloo	Institut pour femmes épileptiques	6 25	0 13	6 38
Gand	Asile provisoire (femmes)	7 60	—	7 60
	Hospice Guislain	6 48	0 20	6 68
Lede	Asile pour femmes	5 50	0 16	5 66
Lokeren	Asile provisoire de passage	3 60	—	3 60
Melle	Asile Caritas (femmes)	7 »	0 25	7 25
	Asile Saint-Jérôme-Emilien (hommes)	6 60	0 16	6 76
Saint-Nicolas	Asile Saint-Philippe de Néri (ziekhuis) (femmes)	60	0 22	5 82
Selzaete	Asile Saint-Jean-Baptiste	»	0 28	6 28
Velsicque-Ruddershove	Asile pour femmes	5 50	0 06	5 56

Ligging van het gesticht.	AANDUIDING VAN HET GESTICHT	Aandeel van het gesticht	In het speciaal fonds te storten bedrag.	Totaal.
	Provincie Antwerpen.			
Antwerpen	Bewaarplaats (Stuyvenberg)	16 39	1 21	17 60
Brecht	Bethaniënhuis	7 »	0 26	7 26
Duffel	Sint-Norbertus huis voor vrouwen	6 50	0 28	6 78
Gheel	Rijkskolonie	5 44		5 44
Mortsel	Sint-Amandusgesticht voor mannen	6 40	0 19	6 59
	Provincie Brabant.			
Brussel	Bewaarplaats bij het Sint-Jansgasthuis ...	20 73	2 80	23 53
Erps-Querbs ...	Sint-Jozefsgesticht (vrouwen)	5 43	0 26	5 69
Grimberghen ..	Sint-Alexiusgesticht (mannen)	6 60	0 17	6 77
Leuven	Gesticht der Zwarte Zusters (vrouwen) ...	5 50	0 18	5 68
Lovenjoel	Sanatorium « Salve Mater »	8 14	0 50	8 64
Sint-Joost-ten-Oode	Voorloopig gesticht bij het hospitaal	20 73	—	20 78
Thienen	Gesticht der Broeders Alexianen	6 60	0 16	6 76
	Provincie West-Vlaanderen.			
Brugge	Sint-Dominicusgesticht	6 »	0 10	6 10
	Sint-Julianusgesticht	6 14	0 13	6 27
Kortrijk	Sinte-Annagesticht	5 »	0 24	5 24
Meenen	Gesticht der Dames Benediktijnen	4 95	—	4 95
Sint-Michiel ...	Gesticht van O. L. Vrouw van het Heilig Hart	5 94	0 10	6 04
	Provincie Oost-Vlaanderen.			
Eecloo	Gesticht voor vrouwen lijdende aan vallende ziekte	6 25	0 13	6 38
Gent	Voorloopig gesticht (vrouwen)	7 50	—	7 60
	Guislain gesticht	6 48	0 20	6 68
Lede	Gesticht voor vrouwen	5 51	0 16	5 66
Lokeren	Voorloopig en doorgangshuis	3 60	—	3 60
Melle	Gesticht « Caritas »	7 »	0 25	7 25
Sint-Nicolaas ...	H. Hieronymus-Emiliani gesticht (mannen)	6 60	0 16	6 76
	H. Philippus-Nerius ziekhuis (vrouwen) ...	5 60	0 22	5 82
Selzaete	Gesticht Sint-Jan-Baptist	6 »	0 28	6 28
Velsicque-Ruddershove	Gesticht voor vrouwen	5 50	0 06	5 56

Situation de l'établissement.	DESIGNATION DE L'ETABLISSEMENT	Part de l'établissement.	Part du fonds spécial.	Total.
	Province de Hainaut.			
Froidmont	Asile d'aliénées	6 »	0 18	6 18
Mons	Asile d'aliénés	6 50	—	6 50
Tournai	Asile d'aliénés de l'Etat	8 28	—	8 28
	Quartier spécial de l'asile de l'Etat	16 50	—	16 50
	Asile pour femmes	6 16	0 18	6 34
	Province de Liége.			
Eupen	Asile d'alinénées	8 »	0 08	8 08
Henri - Chapelle.	Asile d'alinénés	8 »	0 22	8 22
Liége	Sanatorium pour maladies mentales	6 50	0 15	6 65
	Sanatorium Sainte-Agathe	5 60	0 12	5 72
Lierneux	Colonie provinciale d'aliénés	8 »	—	8 »
Verviers	Asile provisoire	13 86	—	13 86
	Province de Limbourg.			
Munsterbilsen ..	Asile d'aliénées	5 75	0 17	5 92
Reckheim	Colonie-asile de l'Etat	9 »	—	9 »
Saint-Trond ...	Asile Ziekeren (hommes)	6 14	0 10	6 24
	Asile Sainte-Marie (femmes)	6 05	0 13	6 18
Tongres	Asile provisoire	3 »	—	3 »
	Province de Namur.			
Dave	Maison de santé pour hommes	6 14	0 16	6 30
Saint-Servais ..	Asile du Beau-Vallon	7 14	0 26	7 40

PRISONS. — MINEURS GARDÉS PRÉVENTIVEMENT.

2e Direct. gén., 1e sect., n° 376, litt. *B*.

Bruxelles, le 21 avril 1927.

Aux Directeurs des prisons.

Comme suite à la circulaire du 10 mars 1913, émargée comme ci-dessus, j'ai l'honneur de vous faire parvenir, pour information et gouverne, copie de ma dépêche du 1er avril courant adressée à MM. les Procureurs généraux.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

Ligging van het gesticht.	AANDUIDING VAN HET GESTICHT	Aandeel van het gesticht	In het special fonds te storten bedrag.	Totaal.
	Provincie Henegouw.			
Froidmont	Sint-Carolusgesticht	6 »	0 18	6 18
Bergen	Rijksgesticht (vrouwen)	6 50	—	6 50
Doornik	Rijksgesticht (mannen)	8 28	—	8 28
	Rijksgesticht (bijzondere afdeeling)	16 50	—	16 50
	Gesticht voor vrouwen	6 16	0 18	6 34
	Provincie Luik.			
Eupen	Gesticht voor vrouwen	8 »	0 08	8 08
Hendrik-Capelle.	Gesticht voor mannen	8 »	0 22	8 22
Luik	Gesticht voor mannen	6 50	0 15	6 65
	Gesticht voor vrouwen	5 60	0 12	5 72
Lierneux	Provinciale kolonie voor krankzinnigen ...	8 »	—	8 »
Verviers	Voorloopig gesticht	13 86	—	13 86
	Provincie Limburg.			
Munsterbilsen ..	Gesticht voor vrouwen	5 75	0 17	5 92
Reckeim	Rijkskoloniegesticht	9 »	—	9 »
Sint-Truiden ...	Gesticht Ziekeren (mannen)	6 14	0 10	6 24
	Sint-Mariagesticht (vrouwen)	6 05	0 13	6 18
Tongeren	Voorloopig gesticht	3 »	—	3 »
	Provincie Namen.			
Dave	Gesticht voor mannen	6 14	0 16	6 30
Saint-Servais ..	Gesticht voor vrouwen	7 14	0 26	7 40

GEVANGENISSEN. — MINDERJARIGE IN VOORLOOPIGE BEWARING.

Brussel, den 21e April 1927.

2e Alg. best., 1e sect., nr 376, litt. *B*.

Aan de Gevangenisbestuurders,

In verband met het rondschrijven dd. 10 Maart 1913, zelfde kanteekening, heb ik de eer u te doen toekomen, ter fine van kennisneming en naricht, afschrift van het schrijven dat op 1e dezer maand aan de heeren Procureur generaal werd gezonden.

Voor den Minister :
De gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

FRAIS DE JUSTICE. — GENDARMES. — INDEMNITÉS DE VOYAGE KILOMÉTRIQUES.

Secrét. gén., 5e sect., 2e bur., n° 571, litt. *D*.

Bruxelles, le 21 avril 1927.

A Messieurs les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

A Monsieur l'Auditeur général.

Le général major, commandant le corps de gendarmerie, me signale que des gendarmes entendus devant le juge d'instruction ou devant les tribunaux répressifs reçoivent, sans aucune réduction, les indemnités de voyage kilométriques, bien qu'ils aient déclaré au magistrat taxateur avoir bénéficié d'une réduction de 50 p. c. ou de 75 p. c. pour leur transport en chemin de fer ou, éventuellement, du transport gratuit par chemin de fer vicinal.

Pour mettre fin à cet abus, je vous prie, Monsieur le (pour les procureurs généraux) de vouloir bien rappeler aux magistrats de votre ressort les dispositions de l'asdêté royal du 22 décembse 1922, (pour l'auditeur général) vouloir bien rappeler à MM. les auditeurs militaires les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1922.

Vous voudrez bien leur recommander également d'interpeller chaque témoin réclamant des frais de déplacement, sur le point de savoir s'il ne bénéficie pas, à titre d'agent d'administration, d'invalide ou à tout autre titre quelconque, d'un parcours gratuit, ou d'une réduction de tarif.

Je crois devoir faire remarquer que les officiers de l'armée et de la gendarmerie et les militaires de rang subalterne de toute catégorie (armée, gendarmerie, école militaire, école centrale scientifique, des cadets, des pupilles, des infirmières et sœurs hospitalières en service dans les hôpitaux militaires) voyageant en uniforme, sont admis, sans aucune formalité, au transport au prix du tarif normal réduit de 50 p. c. sur les chemins de fer belges, sur les chemins de fer vicinaux et sur les malles de l'Etat Ostende-Douvres (art. 63 du « Règlement sur les transports militaires par chemin de fer »).

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE LOUVAIN. — PARQUET. — NOMBRE DES EMPLOYÉS.

Secrét. gén., 2e sect., nos 15813/19199.

27 avril 1927. — Par arrêté ministériel, le nombre des places d'employés au parquet du tribunal de première instance de Louvain est réduit à trois.

GRACES. — EMPRISONNEMENT SUBSIDIAIRE. — AMENDES.

Bruxelles, le 2 mai 1927.

2e Direct. gén., 6e sect., 2e div., 2e bur., n° 180.

A Messieurs les Procureurs généraux près les Cours d'appel et à Monsieur l'Auditeur général.

La majoration des amendes, fixée par la loi du 8 juin 1926 à 9 décimes, fait prévoir que beaucoup de condamnés, dont l'avoir n'est pas facilement saisissable, préféreront subir l'emprisonnement subsidiaire plutôt que de faire l'effort nécessaire pour payer l'amende qui leur a été infligée.

Appliqué à des condamnés primaires, l'emprisonnement subsidiaire produit souvent des effets opposés à ceux qu'on pourrait en attendre : il démoralise plutôt qu'il n'amende.

GERECHTSKOSTEN. — GENDARMEN. — REISVERGOEDINGEN PER AFGELEGDEN KILOMETER.

Alg. secr., 5e sec., 2e bur., nr 571, litt. *D*.

Brussel, den 21n April 1927.

Aan de Heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep.

Aan den heer Auditeur generaal.

De generaal-majoor, bevelhebber van het korps der gendarmerie, wijst mij er op dat gendarmen die vóór den onderzoeksrechter of voor de strafrechtbanken de reisvergoedingen per afgelegden kilometer, zonder eenige vermindering ontvangen niettegenstaande dat zij aan den begrootenden rechter hebben verklaard dat zij 50 t. h. of 75 t. h. vermindering voor hun vervoer per spoorweg, of, eventueel kosteloos vervoer per buurtspoorweg hebben genoten.

Om aan dat misbruik een einde te maken, verzoek ik u, (voor de procureuren generaal) aan de magistraten in uw rechtsgebied (voor den auditeur generaal) aan de heeren krijgsauditeuren de bepalingen van het koninlijk besluit van 22 December 1922 in herinnering te brengen.

Gelieve hun insgelijks te verzoeken ieder getuige die verplaatsingskosten vraagt, er over te ondervragen of hij als agent van beheer, invalide of te welken anderen titel ook, niet het voordeel geniet van een vrij-verkeerkaart of van een vermindering van tarief.

Ik meen de aandacht er op te moeten vestigen dat de officieren van het leger en van de gendarmerie en de lagere militairen van alle categorie (leger, gendarmerie, militaire school, wetenschappelijke centrale school, kadettenschool, pupillenschool, school, voor ziekenverpleegsters en gasthuisbedienden in dienst in de militaire gasthuizen) die in uniform reizen, zonder formaliteit tot het vervoer tegen den prijs van het normaal tarief verminderd met 50 t. h. worden toegelaten op de Belgische spoorwegen, de buurtspoorwegen en de paketbooten Oostende-Dover, van den Staat (art. 63 van het « Reglement op de militaire transporten per spoorweg »).

Voor de Minister :
De algemeene Secretaris,
Chev. ERNST DE BUNSWYCK.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE LEUVEN. — PARKET. — AANTAL BEAMBTEN.

Algem. secret., 2e sect., nrs 15813/19199.

27 April 1927. — Bij ministerieel besluit is bij het parket van de rechtbank van eersten aanleg te Leuven het aantal plaatsen van beambten op drie teruggebracht.

STRAFONTHEFFING. — SUBSIDIAIRE GEVANGENISSTRAF. — GELDBOETEN.

Brussel, den 2n Mei 1927.

2e Alg. best., 6e sect., 2e afd., 2e bur., nr 180.

Aan de Heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep en aan den Heer Auditeur generaal.

De opvoering der geldboeten, vastgesteld op 9 deciemen bij de wet van 8 Juni 1926, laat voorzien dat een groot aantal veroordeelden op wier vermogen niet gemakkelijk beslag kan worden gelegd, zullen verkiezen de subsidiaire gevangenisstraf te ondergaan veeleer dan de noodige poging te doen om de geldboete te betalen welke hun werd opgelegd.

Toegepast op personen die voor de eerste maal worden veroordeeld, heeft vaak de subsidiaire gevangenisstraf een uitwerking welke het tegenoverstelde is van die welke er van kon verwacht worden : zij ontmoedigt veeleer dan dat zij verbetert.

Pour enrayer l'augmentation du nombre des détenus subissant un emprisonnement subsidiaire, il conviendrait que le droit de grâce put s'exercer, dans les cas intéressants, de façon à ramener l'amende à un taux n'excédant pas la capacité de paiement du condamné.

Pour ce faire, il est indispensable que les rapports en grâce établis par les parquets précisent les ressources et les charges des condamnés. Il serait même désirable que les parquets indiquent éventuellement dans quelles proportions ils estiment que les amendes pourraient être réduites.

Le Ministre,
P. HYMANS.

REGISTRE DU COMMERCE. — ARRÊTÉ D'EXÉCUTION (1).

Bruxelles, le 10 mai 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 12 de la loi du 30 mai 1924 portant création du registre du commerce;

Sur la proposition de Nos Ministres de la Justice et des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les déclarations relatives aux inscriptions qui doivent figurer au registre du commerce sont établies au moyen de formules dont les modèles sont ci-annexés et qui seront tenues à la disposition des intéressés aux greffes des tribunaux de commerce ou des tribunaux civils exerçant la juridiction commerciale.

Art. 2. Le registre du commerce sera formé : 1° par l'enliassement, dans l'ordre chronologique de leur présentation, des déclarations et des avis prévus par la loi, ainsi que des annexes des déclarations (feuilles complémentaires, certificats d'immatriculation ou procurations);

2° Par un répertoire alphabétique de fiches correspondantes dont les modèles sont également ci-joints.

Chaque déclaration ou avis, chaque feuille complémentaire, certificat d'immatriculation ou procuration porte un numéro d'ordre (folio) en succession ininterrompue.

Art. 3. Le registre du commerce ne peut être déplacé. Il ne peut être consulté qu'au greffe, sur indication préalable de l'identité des personnes ou des sociétés au sujet desquelles des renseignements sont désirés.

Art. 4. Les extraits du registre du commerce sont délivrés soit sur les formules destinées aux déclarations, lorsque la copie textuelle de celle-ci est sollicitée et sous réserve des mentions qui ne peuvent figurer sur les extraits, soit sur des formules spéciales dont le modèle est ci-annexé, lorsque la demande d'extraits ne porte que sur quelques points déterminés.

Art. 5. La perception des droits de greffe prévus par l'article 9 de la loi est préalable à la délivrance de ces copies ou extraits.

La perception des frais, dus pour copies ou extraits du registre de commerce, est préalable à l'insertion de la déclaration au registre du commerce.

Nos Ministres de la Justice et des Finances sont chargés de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 21 mai 1927.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.
Le Ministre des Finances,
Bon M. HOUTART.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 134.

Ten einde de toeneming tegen te gaan van het aantal gedetineerden die een subidiaire gevangenisstraf ondergaan, zou in de gevallen die belangstelling verdienen, het recht van gratie derwijze dienen uitgeoefend dat de geldboete herleid wordt tot een bedrag dat de betaalkracht van den veroordeelde niet te boven gaat.

Daartoe is het volstrekt noodzakelijk dat de door de parketten opgemaakte verslagen tot strafontheffing nader vermelden welke het inkomen en de lasten der veroordeelden zijn. Het ware zelfs wenschelijk dat de parketten eventueel aanduiden in welke verhoudingen naar hunne meening, de geldboeten zouden kunnen herleid worden.

De Minister,
P. HYMANS.

HANDELSREGISTER. — BESLUIT TOT TENUITVOERLEGGING (1).

Brussel, den 10n Mei 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 12 der wet van 30 Mei 1924 tot instelling van het Handelsregister;

Op voorstel van Onze Ministers van Justitie en van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De opgaven betreffende de inschrijvingen die in het Handelsregister moeten worden vermeld, worden opgemaakt door middel van formulieren waarvan de modellen als bijlage hierbijgevoegd zijn en die ter beschikking van de belanghebbenden voorhanden zijn op de griffies van de rechtbanken van koophandel of van de burgerlijke rechtbanken met rechtsmacht in handelszaken.

Art. 2. Het handelsregister wordt gevormd : 1° door het liasseeren, in de volgorde waarin zij naar den tijd worden ingediend, van de opgaven en adviezen die bij de wet zijn voorzien, alsmede van de bijlagen bij de opgaven (aanvullende bladen, bewijzen van inschrijving of volmachten);

2° Door een alphabetisch repertorium van overeenstemmende fiches, waarvan de modellen eveneens hierbij gevoegd zijn.

Elke opgave of elk advies, elk aanvullend blad, bewijs van inschrijving of volmacht heeft een volgnummer (folio) in onafgebroken volgorde.

Art. 3. Het handelsregister mag van de plaatst niet worden weggenomen. Er mag slechts ter griffie inzage van genomen worden na voorafgaande opgave van de identiteit der personen of vennootschappen aangaande welke inlichtingen worden verlangd.

Art. 4. De uittreksels uit het handelsregister worden verstrekt, ofwel op de voor de opgaven bestemde formulieren, wanneer een woordelijk afschrift van die opgaven wordt gevraagd, en behoudens de vermeldingen die niet in de uittreksels mogen voorkomen, ofwel op bijzondere formulieren, waarvan het model hierbijgevoegd is, wanneer het verzoek om uittreksels slechts enkele bepaalde punten geldt.

Art. 5. De inlassching van de opgave in het handelsregister moet worden voorafgegaan door de inning van de bijartikel 9 der wet voorziene griffierechten.

Vooraleer afschriften van of uittreksels uit het handelsregister worden verstrekt, moeten de voor die afschriften of uittreksels verschuldigde kosten worden geïnd.

Onze Minister van Justitie en van Financiën zijn belast, met de uitvoering van dit besluit, dat den 21n Mei van kracht wordt.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Financiën,
Bon M. HOUTART.

---

(1) Staatsblad, 1931, nr 134.

Registre du commerce de . . . . . , N° . . . ., Folio . . . .

FORMULE A. — **COMMERÇANTS.**

Déclaration d'immatriculation principale.

1. Nom, prénoms, domicile :	2. Lieu et date de naissance :	3. Nationalité : (1)
. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .

4. Régime matrimonial, nom du conjoint : . . . . . .
Date du mariage ou de la décision modifiant le contrat : . . . . .
5. Autorisation de faire le commerce (femme mariée — mineure); date de l'acte : . . . . . .
6. Appellation sous laquelle le commerce ou l'industrie est exercé : . .
7. Nature du commerce ou de l'industrie : . . . . . .
8. Date du début des opérations commerciales dans le ressort : . . . .
9. Siège de l'établissement principal : . . . . . .
10. Directeurs ou fondés de pouvoirs du siège principal : nom, prénoms, domicile : . . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
11. Succursales et agences (2) : *a*) en Belgique; *b*) dans la colonie; *c*) à l'étranger :
Adresse :
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .

Le soussigné . . . . . ., agissant . . . . . ., certifie la présente déclaration sincère et véritable.

Fait à . . . . . ., le . . . . . 19. .

(Signature.)

(1) Nationalité d'origine ou nationalité acquise. Pour la nationalité acquise, indiquer le mode et la date d'acquisition.
(2) Enumérer d'abord les agences ou succursales en Belgique, ensuite celles de la colonie, enfin celles à l'étranger. Donner à chacune un numéro d'ordre.
(3) Si l'emplacement réservé sur cette feuille ne suffit pas, la suite des mentions à faire sous cette rubrique sera reportée sur des feuilles annexes délivrées par le greffe.

Mentions à faire par le greffe.

Immatriculé au greffe du tribunal de commerce de . . . . . ., le . . . . . 19 . ., sous le n°. . ., volume . . , année . . ., folio . . . Reçu . . . francs.

Le référendaire-greffier,

DÉCLARATIONS MODIFICATIVES.					AGENCES OU SUCCURSALES.		
Numéro du cadre.	Date.	Volume.	Année.	Folio.	Adresse.	Immatriculation.	
						Tribunal.	Numéro.

Handelsregister van . . . . . , N^r^ . . . . . Folio . . . . .

FORMULIER A. — **KOOPLIEDEN.**

Opgave van hoofdinschrijving.

1. Naam, voornamen en woonplaats :	2. Plaats en tijd der geboorte :	3. Nationaliteit : (1)
. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .	. . . . .

4. Huwelijksche voorwaarden, naam van den echtgenoot : . . . . . Dag van het huwelijk of van de beslissing waarbij het contract is gewijzigd :

5. Machtiging om handel te drijven (gehuwde vrouw — minderjarige), dagteekening der akte : . . . . . .

6. Handelsnaam waaronder het bedrijf of de handel wordt gedreven : .

7. Aard van het bedrijf of van den handel : . . . . . .

8. Datum waarop handelsverrichtingen in het rechtsgebied zijn begonnen : . . . . . .

9. Adres van de hoofdzaak : . . . . . .

10. Directeuren of gevolmachtigden van de hoofdzaak : namen, voornamen, woonplaats : . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

11. Filialen en bijkantoren (2) : *a*) in België ; *b*) in de kolonie ; *c*) in het buitenland :

Adres :

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

De ondergeteekende . . . . . verklaart, dat deze opgave echt en waarachtig is.

Gedaan te . . . . . ., den . . . . . 19. .

(Handteekening.)

(1) Nationaliteit van herkomst of verworven nationaliteit. Voor de verworven nationaliteit vermelde men de wijze en den datum der verwerving.

(2) Eerst de filialen en bijkantoren in België opsommen, daarna die in de kolonie en ten slotte die in het buitenland. Aan elk een volgnummer geven.

(3) Zóó de op dit blad voorbehouden ruimte te klein is, zal het vervolg van de vermeldingen onder deze rubriek worden overgedragen op bijbladen door de griffie afgeleverd.

Vermeldingen te doen door de griffie.

Ingeschreven ter griffie van de rechtbank van koophandel te . . . ., den. . . . . 19. ., onder n^r^. . . . boekdeel . . . ., jaar . . . ., folio . . . . Ontvangen . . . frank.

De referendaris-griffier,

OPGAVE TOT WIJZIGING.					FILIALEN OF BIJKANTOREN.		
						Inschrijving.	
Nummer van het kader.	Datum.	Boekdeel.	Jaar.	Folio.	Adres.	Rechtbank.	Nummer.

Registre du commerce de . . . . . , N° . . . . . , Folio . . . .

FORMULE B. — **SOCIÉTÉS COMMERCIALES.**

Déclaration d'immatriculation principale.

1. Raison sociale ou dénomination de la société : Nature de la société :

. . . . . | . . . . . .

2. Siège de la société : . . . . . .

3. Objet de la société (nature du commerce ou de l'industrie) : . . . .

4. Date du commencement des opérations en Belgique : . . . . . .

5. Siège de l'établissement principal. Adresse : . . . . . .

6. Succursales et agences (1) : *a*) en Belgique ; *b*) dans la colonie ; *c*) à l'étranger :

Adresse :	Date de l'installation :	Immatriculation de l'agence ou succursale :
. . . . .	. . . . .	. . . . .
(2)	. . . . .	. . . . .

7. Associés en nom collectif. — Associés commandités. — Administrateurs (4). — Commissaires.

Qualité :	Date de la nomination :	Noms, prénoms :	Lieu et date de naissance :	Nationalité (3) :	Domicile :
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
(2). . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .

8. Directeurs — Gérants. — Fondés de pouvoirs.

Qualité :	Date de la nomination :	Terme des pouvoirs :	Nom, prénoms :	Lieu et date de naissance :	Nationalité (3) :	Domicile :
. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
(2). . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .

9. Publications aux annexes du *Moniteur*.

Nature de l'acte :	Date de l'acte :	Numéro et date du *Moniteur* :
. . . . .	. . . . .	. . . . .
(2).	. . . . .	. . . . .

Le soussigné . . . . ., agissant . . . . certifie la présente déclaration sincère et véritable.

Fait en double à . . . ., le . . . . . 19. . .

(Signature.)

(1) Enumérer d'abord les agences ou succursales en Belgique, ensuite celles dans la colonie, enfin celles à l'étranger. Donner à chacune un numéro d'ordre.

(2) Si l'*emplacement réservé sur cette feuille ne suffit pas*, la suite des mentions à faire sous cette rubrique sera portée sur des feuilles annexes délivrées par le greffe.

(3) Nationalité d'origine ou nationalité acquise. Pour la nationalité acquise, indiquer le mode et la date d'acquisition.

(4) Mentionner spécialement ceux qui, en qualité d'administrateur délégué, gérant, directeur ou à un titre analogue, sont placés à la tête de la gestion journalière (électorat consul.).

Mentions à faire par le greffe.

Immatriculé au greffe du tribunal de commerce de . . . . . le . . . . . 19 . ., année . . . , folio . . . . . Reçu . . . . . francs.

Le référendaire-greffier.

DÉCLARATIONS MODIFICATIVES.					AGENCES OU SUCCURSALES.		
Numéro du cadre.	Date.	Volume.	Année.	Folio.	Adresse.	Immatriculation.	
						Tribunal.	Numéro.

Handelsregister van . . . . . , N^r . . . . . Folio . . .

FORMULIER B. — **HANDELSVENNOOTSCHAPPEN.**

Aangifte van hoofdinschrijving.

1. Handelsnaam of de benaming van de vennootschap : Aard van de vennootschap :
. . . . . | . . . . . .
2. Plaats van vestiging der vennootschap : . . . . . .
3. Doel waarvoor de vennootschap opgericht is (aard van het bedrijf of van den handel) : . . . . . .
4. Tijdstip waarop de handelsverrichtingen in België werden aangevangen : . . . . . .
5. Plaats van vestiging van de hoofdzaak. Adres :
6. Filialen en bijkantoren (1) : *a*) in België; *b*) in de kolonie; *c*) in het buitenland :

Adres :	Datum der oprichting :	Inschrijv. van de filiaal of van het bijkantoor :
. . . . .	. . . . .	. . . . .
(2)	. . . . .	. . . . .

7. Vennooten onder gemeenschappelijken naam.—Vennooten bij wijze van geldschieting. — Bestuurders (4). — Commissarissen :

Hoedanigheid :	Datum der benoeming :	Naam, voornamen :	Plaats en dagteekening der geboorte :	Nationaliteit (3) :	Woonplaats :
. . . .	. . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .
(2). . .	. . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . .

8. Directeurs. — Beheerders. — Gemachtigden :

Hoedanigheid :	Datum der benoeming :	Termijn van de volmacht :	Naam, voornamen.	Plaats en dagteekening der geboorte :	Nationaliteit (3)	Woonplaats :
. . . .	. . . .	. . . .	. . . .	. . . . .	. . . .	. . . .
(2) .	. . . .	. . . .	. . . .	. . . . .	. . . .	. . . .

9. Bekendmakingen in de bijlagen van het Staatsblad :

Aard van de akte :	Datum van de akte :	Nummer en datum van het Staatsblad :
. . . . .	. . . . .	. . . . .
(2)	. . . . .	. . . . .

De ondergeteekende . . . . . handelend . . . . . verklaart dat deze opgave echt en waarachtig is.

Gedaan in duplo te . . . . . den . . . . . 19 . .

(Handteekening.)

(1) Eerst de filialen of bijkantoren in België vermelden, daarna die in de kolonie en, ten slotte, die in het buitenland. Aan elk een volgnummer geven.
(2) Zóo de op dit blad voorbehouden ruimte te klein is, zal het vervolg van de vermeldingen onder deze rubriek worden overgedragen op bijbladen afgeleverd door de griffie.
(3) Nationaliteit van herkomst of verworven nationaliteit. Voor de verworven nationaliteit vermelde men de wijze en den datum der verwerving.
(4) In 't bijzonder vermelden wie als gemachtigd bestuurder, beheerder, directeur of in gelijk welk opzicht aan het hoofd is gesteld van het dagelijksch bestuur (consulaire bevoegdheid).

Vermeldingen te doen door de griffie.

Ingeschreven ter griffie van de rechtbank van koophandel te . . . . . , den . . . 19 . . . onder n^r . . . . boek . . . , jaar . . . . , folio . . . Ontvangen . . . . frank.

De referendaris-griffier.

OPGAVE TOT WIJZIGING.					FILIALEN OF BIJKANTOREN.		
						Inschrijving.	
Nummer van het kader.	Datum.	Boekdeel.	Jaar.	Folio.	Adres.	Rechtbank.	Nummer.

FORMULE C.

Registre du commerce . . . . . , N° . . . . , Folio . . .

Déclaration d'immatriculation. — Annexe (1).

Nom, prénoms, domicile du commerçant :

Raison sociale ou dénomination, nature et siège de la société : (2)

(1) Biffer les mentions inutiles.

(2) Reproduire le numéro, le cadre et les intitulés relatifs aux mentions à continuer. Si la feuille d'annexe comporte la suite de déclarations intéressant plusieurs rubriques, ces déclarations doivent se succéder sans intervalle dans l'ordre établi à la feuille de déclarations. Terminer la formule certifiant la déclaration sincère et véritable. Le référendaire ou le greffier apposera sa signature à la suite de celle du déclarant.

Mentions à faire par le greffe.

DÉCLARATION MODIFICATIVE.					AGENCES OU SUCCURSALES.		
						Immatriculation.	
Numéro du cadre.	Date.	Volume.	Année.	Folio.	Adresse.	Tribunal.	Numéro.

FORMULIER C. Handelsregister van . . . . . , N^r . . . . , Folio . . . .

Opgave van inschrijving. — Bijlage (1).

Naam, voornamen, woonplaats van den koopman :

Handelsnaam of benaming, aard en plaats van vestiging der vennootschap : (2)

(1) Men schrappe de onnoodige vermeldingen.
(2) Het nummer, kader en de opschriften aanduiden welke betrekking hebben op de voort te zetten vermeldingen. Indien het bijblad het vervolg bevat van vermeldingen in verband met verschillende rubrieken, moeten deze vermeldingen zich opvolgen zonder tusschenruimten, in de orde in het blad van opgave bepaald. Men sluite met de formule waarbij de opgave echt en waarachtig wordt verklaard. De referendaris of de griffier plaatst zijne handteekening na deze van den aangever.

Vermeldingen te doen door de griffie.

OPGAVE TOT WIJZIGING.					FILIALEN OF BIJKANTOREN.		
Nummer van het kader.	Datum.	Boek-deel.	Jaar.	Folio.	Adres.	Inschrijving.	
						Rechtbank.	Nummer.

Registre du commerce de . . . . . ., Folio . . . .

FORMULE D. — **COMMERÇANTS. — SOCIÉTÉS COMMERCIALES** (1).

Déclaration modificative.

Registre du commerce de . . . . . ., numéro d'immatriculation . . . .

Inscription du . . . . . 19. ., volume . . . ., année . . . ., folio . . .

(1) Nom, prénoms, domicile du commerçant :

Raison sociale ou dénomination, nature et siège de la société :

(2) Mention *complémentaire modifiée* (1)

Le soussigné . . . . . ., agissant . . . . . ., certifie la présente déclaration sincère et véritable.

Fait en double à . . . . . ., le . . . . . 19. .

(Signature.)

(1) Biffer les mentions inutiles.
(2) Reproduire le numéro du cadre, le cadre et les intitulés relatifs aux mentions à compléter ou à modifier et, éventuellement, le numéro d'ordre de mention complémentaire ou de mention à modifier. S'il y a plusieurs compléments ou modifications, les ranger dans l'ordre adopté pour la déclaration d'immatriculation.

Mention à faire par le greffe.

Inscrit au greffe du tribunal de commerce de . . . . . ., le . . . . 19. .

volume . . . . ., année . . . ., folio . . . . . Reçu . . . . . francs.

Le référendaire-greffier.

Handelsregister van . . . . . ., Folio . . .

FORMULIER D. – **KOOPLIEDEN. — HANDELSVENNOOTSCHAPPEN** (1).

(1) Men schrappe de onnoodige vermeldingen.
(2) Het nummer van het kader, het kader en de opschriften aanduiden in verband met de vermeldingen welke dienen aangevuld of gewijzigd en, eventueel, het volgnummer van de aanvullende vermelding of van de te wijzigen vermelding. Indien er verschillende aanvullingen of wijzigingen zijn, moeten zij gerangschikt worden in de orde aangenomen voor de opgave van inschrijving.

Opgave tot wijziging.

—

Handelsregister van . . . . . ., nummer van inschrijving. . . .
Inschrijving van . . . . . .19. ., boekdeel. . ., jaar. . ., folio. . .

(1) Naam, voornamen, woonplaats van den koopman :
Handelsnaam of benoeming, aard en plaats van vestiging der vennootschap :

(2) Gewijzigde *aanvullende vermelding* (1).

De ondergeteekende . . . . . ., handelend . . . . . ., verklaar dat deze opgave echt en waarachtig is.

Gedaan in duplo te . . . . . ., den. . . . . .19. .

(Handteekening.)

Vermeldingen te doen door de griffie.

Ingeschreven ter griffie van de rechtbank van koophandel te . . . ., den . . . . 19. .,
boekdeel. . .., jaar. . .., folio . . .. Ontvangen . . . frank.

De referendaris-griffier.

Folio . . . . .

FORMULE E. — **COMMERÇANTS. — SOCIÉTÉS (1.)**

Déclaration de décès, cessation, transport ou cession (1).

Registre du commerce . . . . . ., numéro d'*immatriculation*. . . .
Inscription du. . . . . 19. ., volume. . . ., année. . . ., folio. . .

(1) Nom, prénoms, domicile du commerçant :
Raison sociale ou dénomination, nature et siège de la société :

(1) Décès survenu le . . . . . .19 . .
Cessation effective le . . . . . .19 . .
Dissolution de la société, acte du . . . . . .19 . .
Liquidation de la société terminée le . . . . . 19 . .

Transport ou cession (1) effectué le . . . . . 19 . . au profit de [nom, prénoms et domicile du commerçant, raison sociale ou dénomination, nature et siège de la société (1)] :

.....

.....

(1) Biffer les mentions inutiles.

Le soussigné . . . . . ., agissant . . . ., certifie la présente déclaration sincère et véritable.

Fait en double, à . . . . ., le . . . . . .19 . .
(Signature.)

Mention à faire par le greffe.

Inscrit au greffe du tribunal de commerce de . . . . ., le . . . . . .19 . .
volume . . . . . ., année . . ., folio . . .. Reçu . . . . francs.

Le référendaire-greffier,

Folio . . . . .

FORMULIER E. — **KOOPLIEDEN. — VENNOOTSCHAPPEN (1).**

Opgave van overlijden, opheffing, overdracht of afstand (1).

Handelsregister van. . . . . , nummer van inschrijving. . .
Inschrijving van . . . . . 19. ., boekdeel . . ., jaar . . .. folio. . .

(1) Naam, voornamen, woonplaats, van den koopman :
Handelsnaam of benaming, aard en plaats van vestiging der vennootschap :

(1) Overleden den . . . . . 19. .
Werkelijke opheffing den. . . . . 19. .
Ontbinding der vennootschap, akte van . . . . . 19. .
Liquidatie van de vennootschap geëindigd den . . . . . 19. .

Overdracht of afstand (1) gedaan den . . . . . .19 ., ten voordeele van [naam, voornamen en woonplaats van den koopman, handelsnaam of benaming, aard en plaats van vestiging der vennootschap (1)] :

.....

.....

De ondergeteekende. . . . . ., handelend . . . . ., verklaart dat deze opgave echt en waarachtig is.

Gedaan in duplo, te . . . . ., den. . . . . .19. .

(Handteekening.)

(1) Men schrappe de onnoodige vermeldingen.

Vermeldingen te doen door de griffie.

Ingeschreven ter griffie van de rechtbank van koophandel te. . . . ., den. . . . .19.. boekdeel . . . . ., jaar. . . ., folio. . . . . Ontvangen. . . . . frank.

De referendaris-griffier,

Registre du commerce de . . . . . ., Folio . . .

FORMULE F. — **COMMERÇANTS. — SOCIÉTÉS (1).**

Avis de décision judiciaire (Art. 4).

Registre du commerce de . . . . . n° . . .

(1) Nom, prénoms, domicile du commerçant :

Raison sociale ou dénomination, nature et siège de la société :

.....

.....

(1) Cour . . . . . tribunal . . . . . de . . . .

date de l'arrêt ou du jugement (1) . . . . .

Nature et objet de l'arrêt ou du jugement (1) (2) . . . . .

.....

Transmis en double pour insertion à M. le référendaire (greffier du tribunal de commerce de . . . . . .), le . . . . . 19. .

Le référendaire-greffier,

(1) Biffer les mentions inutiles.
(2) Adopter autant que possible les termes du texte de la loi (art. 4).

Mention à faire par le greffe.

Inscrit au tribunal de commerce de . . . . . le. . . . . 19. .
Volume . . . ., année . . ., folio . . . . Reçu . . . . francs.

Le référendaire-greffier,

Handelsregister van . . . . . , Folio. . . . .

FORMULIER F. — **KOOPLIEDEN. — VENNOOTSCHAPPEN (1).**

Bericht van gerechtelijke beslissing (art. 4).

Handelsregister van . . . . . , nr . . .

(1) Naam, voornamen, woonplaats van den koopman :

Handelsnaam of benaming, aard en plaats van vestiging der vennootschap :

.....

.....

(1) Hof . . . . . rechtbank . . . . . van . . . . . .

Datum van het arrest of van het vonnis (1) . . . . . .

Aard en doel van het arrest of van het vonnis (1) (2) . . . . .

.....

Voor inschrijving in duplo overgemaakt aan den heer referendaris (griffier der rechtbank van koophandel te . . . .), den . . . 19 . .

De referendaris-griffier,

(1) Men schrappe de onnoodige vermeldingen.
(2) Zooveel mogelijk de bewoordingen van den tekst der wet (art. 4) gebruiken.

Vermeldingen te doen door de griffie.

Ingeschreven ter griffie der rechtbank van koophandel te . . . . ; den . . . . . 19. . .

Boekdeel . . . , jaar . . . , folio . . . Ontvangen . . . frank.

De referendaris-griffier,

Registre du commerce de . . . . . , N° . . . . . Folio . . . .

FORMULE G. — **COMMERÇANTS, SOCIÉTÉS (1).**

Déclaration d'immatriculation d'agence ou de succursale (1).

1. Nom, prénoms, domicile du commerçant : . . . . . .
Raison sociale ou dénomination de la société. Siège de la société :
2. Numéro d'immatriculation principale : Tribunal de commerce de . . . . . , n° . . . . . .
3. Siège de l'exploitation principale : . . . . . .
4. Objet de l'exploitation : . . . . . .
5. Siège de la succursale, de l'agence : . . . . . .
6. Directeurs, gérants, fondés de pouvoirs (1) de la succursale ou de l'agence : . . . . . .

Qualité :	Date de nomination :	Terme du mandat :	Nom, prénoms :	Lieu et date de naissance :	Nationalité : (2)	Domicile :

Le soussigné. . . . . ., agissant . . . . . certifie la présente déclaration sincère et véritable.

Fait en double à . . . . . ., le. . . . . 19. .

(Signature.)

(1) Biffer les mentions inutiles.
(2) Nationalité d'origine ou nationalité acquise. Pour la nationalité acquise, indiquer le mode et la date d'acquisition.

Mentions à faire par le greffe.

Succursale agence immatriculée au greffe du tribunal de commerce de . . . . . , le . . . . . 19 . ., sous le n°. . . ., volume . . ., année. . . ., folio. . ., Reçu. . . . . francs.

Le référendaire-greffier,

DÉCLARATIONS MODIFICATIVES PARTICULIÈRES A LA SUCCURSALE OU A L'AGENCE.

Numéro du cadre.	Date.	Volume.	Année.	Folio.

Handelsregister van . . . . . , Nr . . . . , Folio . . . .

FORMULIER G. — **KOOPLIEDEN. — VENNOOTSCHAPPEN** (1).

(1) Men schrappe de onnoodige vermeldingen.
(2) Nationaliteit van herkomst of verworven nationaliteit. Voor de verworven nationaliteit, vermelde men de wijze en den datum der verwerving.

Opgave van inschrijving van bijkantoor of filiaal (1).

1. Naam, voornamen, woonplaats van den koopman : . . . . . .
Handelsnaam of benaming van de vennootschap. Plaats van vestiging van de vennootschap : . . . . . .
2. Nummer van de hoofdinschrijving : Rechtbank van koophandel te . . . . . , nr . . . . . .
3. Plaats van vestiging van de hoofdzaak : . . . . . .
4 Doel van de zaak : . . . . . .
5. Plaats van vestiging van de filiaal, van het bijkantoor (1) : . . . . . .
6. Directeurs, beheerders, gemachtigden (1) van het bijkantoor of van de filiaal : . . . . . .

Hoedanigheid :	Datum der benoeming :	Termijn van de bevoegdheid :	Naam, voornamen :	Plaats en dagteekening van de geboorte :	Nationaliteit : (2)	Woonplaats :

De ondergeteekende . . . . . , handelende . . . . . , verklaar dat deze opgave echt en waarachtig is.

Gedaan in duplo te . . . . . , den . . . . . 19 . . .

(Handteekening.)

Vermeldingen te doen door de griffie.

Bijkantoor filiaal ingeschreven ter griffie der rechtbank van koophandel te . . . . . , den . . . . . 19 . . , onder nr . . . . , boekdeel . . . . , jaar . . . . , folio . . . .
Ontvangen . . . . . frank.

De referendaris-griffier,

OPGAVE TOT WIJZIGING MET BETREKKING OP HET BIJKANTOOR OF DE FILIAAL.

Nummer van het kader.	Datum.	Boekdeel.	Jaar.	Folio.

FORMULE H. FOLIO . . .

EXTRAIT
en vue d'immatriculation au registre du commerce de { **succursale** (1) / **agence.**

Le référendaire-greffier soussigné, du Tribunal de Commerce de . . . . . .

certifie que (1) { M. . . . . / la société commerciale. . . . . .

a requis, le . . . . . 19 . ., son immatriculation principale au registre du commerce . . . . et qu'il est inscrit sous le n° . . ., volume . . ., année . . ., folio . . .

. . . . . , le . . . . . 19 . .

(1) Biffer les mentions inutiles.

FORMULE I.

EXTRAIT du registre du commerce de . . . . . .

requis par (1) . . . . . .

concernant le commerçant, la société (2) . . . . . .

(3) { immatriculation principale du . . . . . 19 . . n° . . . / immatriculation de succursale ou d'agence du . . . . . 19 . ., n° . . .

RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS (4).	RÉPONSES (5).
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
(6).	. . . . .

Extrait certifié exact. . . . . ., le. . . . . 193. .

Reçu. . . . . francs.

Le référendaire-greffier,

(1) Nom, prénoms, profession, domicile.

(2) Biffer la mention inutile : nom, prénoms, domicile, siège d'exploitation du commerçant, raison sociale ou dénomination et siège de la société, éventuellement celui de la succursale.

(3) Biffer la mention inutile.

(4) Observer la terminologie et l'ordre des rubriques des déclarations d'immatriculation principales.

(5) S'il y a défaut d'inscription au registre, mentionner « Néant au registre de commerce de . . . . . ».

(6) La suite des demandes et réponses peut être continuée au verso.

FORMULIER H. FOLIO . . .

UITTREKSEL met het oog op de inschrijving in het handelsregister van { **filiaal** (1). / **bijkantoor.**

De ondergeteekende referendaris-griffier bij de rechtbank van koophandel te . . . . .

verklaart dat (1) { de heer . . . . . / de handelsvennootschap . . . . . .

den. . . . . 19 . ., om zijne (hare) hoofdinschrijving in het handelsregister van . . . .

heeft verzocht en ingeschreven is onder nr. . ., boekdeel. . . ., jaar. . ., folio . .

. . . . . den. . . . . 19 . .

(1) Men schrappe de onnoodige vermeldingen.

FORMULIER I.

UITTREKSEL uit het Handelsregister van. . . . . .

aangevraagd door (1). . . . . .

bettreffende den koopman, de vennootschap (2). . . . . .

(3) { hoofdinschrijving van . . . . . 19 . ., nr. . . / inschrijving van filiaal of bijkantoor van. . . . . 19 . , nr. . .

GEVRAAGDE INLICHTINGEN (4).	ANTWOORDEN (5).
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
. . . . .	. . . . .
(6).	. . . . .

Echt verklaard uittreksel. . . . . den. . . . . 193. .

Ontvangen. . . . . frank.

De referendaris-griffier,

(1) Naam, voornaam, beroep, woonplaats.

(2) Men schrappe de onnoodige vermelding : naam, voornamen, woonplaats, plaats van vestiging der zaak van den koopman; handelsnaam of benaming en plaats van vestiging der vennootschap; eventueel die van het bijkantoor.

(3) Men schrappe de onnoodige vermelding.

(4) Men volge de terminologie en de orde van de rubrieken der opgave van hoofdinschrijving.

(5) Bij gebrek van inschrijving in het register, duide men aan : « Niet ingeschreven in het register van. . . . . ».

(6) De lijst der vragen en antwoorden mag op de keerzijde worden voortgezet.

FICHES RÉPERTOIRE.

Registre de commerce. — Répertoire par casier de fiches.

Quatre catégories de fiches :

I. *Commerçants.*

Nom, prénoms, domicile :

Lieu, date de naissance, nationalité :

Siège principal d'exploitation dans le ressort :

Numéro du registre :

Volume , année , folio .

Date du commencement des opérations dans le ressort :

III. *Succursales ou agences.*

Dénomination de la maison principale: (Nom, prénoms, domicile du commerçant ou raison sociale ou dénomination et siège de la société.)

Siège principal d'exploitation :

Numéro d'immatriculation principale :

Siège de la succursale :

Numéro de son immatriculation :

Volume , année , folio .

II. *Sociétés commerciales*

Raison sociale ou dénomination de la société :

Siège :

Siège de l'établissement principal :

Numéro du registre :

Volume , année , folio .

IV. *Associés en nom collectif.*
Associés commandités
Administrateurs, commissaires.
Directeurs, gérants.
Fondés de pouvoirs.

Nom, prénoms, domicile :

Lieu, date de naissance, nationalité :

Qualité :	Exploitation de commerçant ou de société (succursales et agences comprises):	Siège:	N°

La nomenclature peut être continuée au verso.

Date des débuts en la qualité la plus ancienne dans le ressort.

N. B. La fiche IV et les rubriques « date de naissance », « nationalité », « date du commencement des opérations dans le ressort » de la fiche I n'ont d'autre objet que la revision des listes électorales consulaires. Il importe, pour la facilité et la rapidité de ce travail, d'éviter l'examen infiniment plus long et malaisé du casier analytique. Le rédacteur de la fiche IV prendra soin de signaler spécialement les administrateurs qui ont la qualité d'électeur au tribunal de commerce. (Art. 2[3], loi du 13 juin 1924.)

FICHENREGISTER.

Handelsregister. — Register voor ieder fichenstel.

Vier categorieën fichen :

I. *Kooplieden.*

Naam, voornamen, woonplaats :

Plaats, dagteekening der geboorte, nationaliteit :

Hoofdplaats van vestiging der zaak in het gebied :

Nummer van het register :

Boekdeel , jaar , folio .

Datum van aanvraag der verrichtingen in het gebied :

III. *Filialen of bijkantoren.*

Benaming van de hoofdzaak :
Naam, voornamen, woonplaats van den koopman of handelsnaam of benoeming en plaats van vestiging der vennootschap :

Hoofdplaats van vestiging der zaak :

Nummer van hoofdinschrijving :

Plaats van vestiging van het bijkantoor :

Nummer van zijne inschrijving :

Boekdeel , jaar , folio .

II. *Handelsvennootschappen.*

Handelsnaam of benaming van de vennootschap :

Plaats van vestiging :

Plaats van vestiging van de hoofdzaak :

Nummer van het register :

Boekdeel , jaar , folio .

IV. *Vennooten onder gemeenschappelijken naam.*
Vennooten bij wijze van geldschieting.
Bestuurders, commissarissen.
Directeurs, beheerders.
Gevolmachtigden.

Naam, voornamen woonplaats :

Plaats, dagteekening der geboorte, nationaliteit :

Hoedanigheid :	Zaak van koopman of vennootschap (filialen en bijkantoren daarin begrepen) :	Plaats van vestiging :	Nr

De opsomming mag worden voortgezet op de keerzijde.

Dagteekening van den aanvang in de eerste hoedanigheid in het gebied :

N. B. De fiche IV en de rubrieken « dagteekening van geboorte », « nationaliteit », « dagteekening van aanvang der verrichtingen in het gebied », van de fiche I, hebben geen ander doel dan de herziening van de kiezerslijsten voor de rechtbanken van koophandel. Met het oog op het gemak en vlugheid van het werk, is het noodig het veel langer en lastiger onderzoek van het analytisch fichenstel te vermijden. De opsteller van de fiche IV zal er voor zorgen voornamelijk de bestuurders aan te duiden, die kiesrecht hebben in de rechtbank van koophandel. (Art. 2[3], wet van 13 Juni 1924.)

HOSPICES ET HOPITAUX. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN (1).

Bruxelles, le 10 mai 1927.

1re Dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 500.109.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les projets de tarifs soumis par les députations permanentes des conseils provinciaux du royaume pour la fixation du prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1927, des indigents non aliénés recueillis dans les hospices et hôpitaux;

Vu l'article 37 de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien des indigents dont il s'agit, pendant l'année 1927, est fixé conformément aux tarifs visés par Notre Ministre de la Justice et annexés au présent arrêté.

Art. 2. Le prix de la journée d'entretien des indigents appartenant à des communes qui ne possèdent pas d'hôpital est fixé comme suit :

A. Pour les indigents des communes de 5,000 habitants et plus, à 8 francs.

B. Pour les indigents des communes de moins de 5,000 habitants, à 6 francs.

Art. 3. Il ne sera compté qu'une journée d'entretien pour le jour de l'entrée et celui de la sortie de chaque indigent; cette journée sera celle de l'entrée.

Il ne sera également compté qu'une journée d'entretien pour l'accouchée et son nouveau-né.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

(1) *Moniteur*, 1927, n° 139.

GODSHUIZEN EN GASTHUIZEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD (1).

Brussel, den 10ª Mei 1927.

1° Algem. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 500.109.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de ontwerpen van tarieven ingediend door de bestendige deputatiën der provincieraden van het Rijk, tot vaststelling van den prijs per dag onderhoud, gedurende het jaar 1927, van niet krankzinnige behoeftigen in de gods- en gasthuizen opgenomen;

Gelet op artikel 37 der wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud van bedoelde behoeftigen, gedurende het jaar 1927, is vastgesteld overeenkomstig de door Onzen Minister van Justitie voor gezien, geteekende en bij dit besluit gevoegde tarieven.

Art. 2. De prijs per dag onderhoud van behoeftigen behoorende tot gemeenten die geen gasthuis bezitten is bepaald als volgt :

A. Voor behoeftigen in gemeenten met 5,000 en meer inwoners, 8 frank.

B. Voor behoeftigen in gemeenten met minder dan 5,000 inwoners, 6 frank.

Art. 3. Er wordt slechts één dag onderhoud, de dag der intreding, gerekend voor den dag van intreding en dien van uittreding van elken behoeftige.

Ook wordt slechts één dag onderhoud gerekend voor eene kraamvrouw en haar jonggeborene.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Minister van Justitie,
HYMANS.

(1) Staatsblad, 1927, nr 139.

Prix de la journée d'entretien (année 1927).

SITUATION de L'ÉTABLISSEMENT.	NATURE de L'ÉTABLISSEMENT.	PRIX arrêté pour 1927. — Fr. c.
Province d'Anvers.		
Anvers	Hôpitaux Sainte-Elisabeth, Stuyvenberg et Stappaerts	16 74
	Maternité	15 40
	Hospice Joostens	13 36
	Orphelinat	7 27
Beersse	Hôpital-hospice	9 68
Berchem	Hôpital	10 74
Borgerhout	—	10 03
Gheel	—	6 22
Hérenthals	—	9 24
Lierre	—	8 68
	—	8 35
Malines	Maternité	10 61
Merxem	Hospice-hôpital	9 99
Province de Brabant.		
Anderlecht	Hôpital	17 42
	Maternité	12 »
Bruxelles	Enfants assistés :	
	A. Séjournant à l'hospice :	
	1° Non sevrés	12 70
	2° Sevrés	11 52
	B. Dans les homes pour orphelins...	7 13
	C. Placés à la campagne	5 13
	Hôpitaux et hospices :	
	Hôpitaux Saint-Jean et Brugmann	20 33
	Hospice de l'infirmerie	20 33
	Service des tumeurs à l'hôpital Brugmann	20 33
	Maternité	25 40
	Enfants en couveuse	8 80
	Refuge De Latour de Freins, à Uccle.	16 85
	Sanatorium Brugmann, à Alsemberg.	17 42
	Hospice des orphelins	8 92
Etterbeek	Hôpital	17 42
	Hospice Jourdan	5 49
Ixelles	Hôpital	17 42
	Maternité	19 38
	Orphelinat pour garçons	10 54
	Orphelinat pour filles	10 12
	Hospice Van Aa	5 07
Jodoigne	Hôpital	6 33

Prijs per dag onderhoud (jaar 1927).

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD DER GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld voor 1927. — Fr. c.
Provincie Antwerpen.		
Antwerpen	Ste-Elisabeth-, Stuyvenberg- en Stappaertsgasthuizen	16 74
	Moederhuis	15 40
	Gesticht Joostens	13 36
	Weezenhuis	7 27
Beersse	Gods-gasthuis	9 68
Berchem	Gasthuis	10 74
Borgerhout	—	10 03
Gheel	—	6 22
Herenthals	—	9 24
Lier	—	8 68
Mechelen	—	8 35
	Moederhuis	10 61
Merxem	Gods-gasthuis	9 99
Provincie Brabant.		
Anderlecht	Gasthuis	17 42
	Moederhuis	12 »
Brussel	Bijgestane kinderen :	
	A. In 't godshuis verblijvende :	
	1° Ongespeende	12 70
	2° Gespeende	11 52
	B. In de weezenhuizen	7 13
	C. Op den buiten geplaatst	5 13
	Gast- en godshuizen :	
	Gasthuizen Sint-Jan en Brugmann	20 33
	Godshuis van de infirmerie	20 33
	Dienst der gezwellen in Brugmann gasthuis	20 33
	Moederhuis	25 40
	Kweekplaats voor te vroeg geboren kinderen	8 80
	Gesticht De Latour de Freins, te Ukkel.	16 85
	Sanatorium Brugmann, te Alsemberg.	17 42
	Godshuis voor weezen	8 92
Etterbeek	Gasthuis	17 42
	Godshuis Jourdan	5 49
Elsene	Gasthuis	17 42
	Moederhuis	19 38
	Weezenhuis voor jongens	10 54
	Weezenhuis voor meisjes	10 12
Geldenaken	Godshuis Van Aa	5 07
	Gasthuis	6 33

SITUATION de L'ÉTABLISSEMENT.	NATURE de L'ÉTABLISSEMENT.	PRIX arrêté pour 1927. — Fr. c.
Louvain	Hôpital	7 09
	Maternité	15 »
Saint-Gilles	Hôpital	17 42
	—	17 42
Saint-Josse-ten-Noode	Maternité	10 »
	Hospice de l'infirmerie	7 57
Schaerbeek	Hôpital-maternité	17 42
	Orphelinat	10 10
	Hospice Albert de Latour	8 17
Vilvorde	Hôpital-hospice-maternité	8 26
Province de la Flandre occidentale.		
Blankenberghe	Hôpital Princesse Elisabeth	10 50
Bruges	Hôpital Saint-Jean	8 42
	Maternité	12 90
	Hospice des Sœurs de la Charité	5 28
	Hospice des Frères de la Charité	5 28
Courtrai	Hôpital	8 40
	Hospice de la maternité	15 »
Menin	Hospice	7 44
Nieuport	Hôpital Saint-Jean	7 80
	Maternité	16 »
Ostende	Hospice	6 70
	Maternité	10 »
	Hôpital Saint-Jean	8 50
Ypres	Hôpital	8 65
	Maternité	12 »
Province de la Flandre orientale.		
Alost	Hôpital	7 70
	—	9 87
Gand	Maternité	10 79
Termonde	Hôpital	6 28
Province de Hainaut.		
Antoing	Hospice	6 60
Ath	Hôpital	7 25
	—	10 25
Charleroi	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Châtelet	Hôpital pour enfants (Union intercommunle)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD DER GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld voor 1927. — Fr. c.
Leuven	Gasthuis	7 09
	Moederhuis	15 »
Sint-Gillis	Gasthuis	17 42
	—	17 42
Sint-Joost-ten-Oode	Moederhuis	10 »
	Godshuis van de infirmerie	7 57
Schaerbeek	Gosthuis-moederhuis	17 42
	Weezenhuis	10 10
	Godshuis Albert de Latour	8 17
Vilvoorden	Gast-gods-moederhuis	8 26
Provincie West-Vlaanderen.		
Blankenberghe	Gasthuis Prinses Elisabeth	10 50
Brugge	Sint-Jansgasthuis	8 42
	Moederhuis	12 90
	Godshuis Zusters van Liefde	5 28
	Godshuis Broeders van Liefde	5 28
Kortrijk	Gasthuis	8 40
	Zaal voor kraamvrouwen	15 »
Meenen	Godshuis	7 44
Nieuwpoort	Sint-Jans gasthuis	7 80
	Moederhuis	16 »
Oostende	Godshuis	6 70
	Moederhuis	10 »
Yperen	Sint-Jans gasthuis	8 50
	Gasthuis	8 65
	Moederhuis	12 »
Provincie Oost-Vlaanderen.		
Aalst	Gasthuis	7 70
	—	9 87
Gent	Moederhuis	10 79
Dendermonde	Gasthuis	6 28
Provincie Henegouw.		
Antoing	Godshuis	6 60
Ath	Gasthuis	7 25
	—	10 25
Charleroi	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Châtelet	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06

SITUATION de L'ÉTABLISSEMENT.	NATURE de L'ÉTABLISSEMENT.	PRIX arrêté pour 1927. — Fr. c.
Couillet	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Courcelles	Hôpital pour enfants (Union intercommunle)	9 09
Dampremy	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Farciennes	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Gilly	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Gontroux	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Ham-sur-Heure	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Jumet	Hospice-orphelinat	5 35
	Hôpital	13 84
	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
La Louvière	Hôpital	8 77
	Maternité	17 »
Marchienne-au-Pont	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Marcinelle	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Monceau-sur-Sambre	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Mons	Hospice	15 59
	Maternité	17 51
Mont-sur-Marchienne	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Morlanwelz	Hôpital	6 »
Pironchamps	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Pont-de-Loup	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Roux	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
Soignies	Hôpital	9 04

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD DER GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld voor 1927. — Fr. c.
Couillet	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Courcelles	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
Dampremy	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Farciennes	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Gilly	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Gontroux	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Ham-sur-Heure	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
	Gods-weezenhuis	5 35
	Gasthuis	13 84
Jumet	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
La Louvière	Gasthuis	8 77
	Moederhuis	17 »
Marchienne-au-Pont	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Marcinelle	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Monceau-sur-Sambre	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Bergen	Godshuis	15 59
	Moederhuis	17 51
Mont-sur-Marchienne	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Morlanwelz	Gasthuis	6 »
Pironchamps	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Pont-de-Loup	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Roux	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Zinik	Gasthuis	7 04

SITUATION de L'ÉTABLISSEMENT.	NATURE de L'ÉTABLISSEMENT.	PRIX arrêté pour 1927. — Fr. c.
Thiméon	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
Tournai	Maternité (Union intercommunale)	17 06
	Hôpital	11 07
	Maternité	17 »
Trazegnies	Hôpital pour enfants (Union intercommunale)	9 09
	Maternité (Union intercommunale)	17 06
	Province de Liége.	
Aywaille	Hôpital intercommunal à Esneux	10 42
Beaufays	Hôpital intercommunal à Esneux	10 42
Dolembreux	Hôpital intercommunal à Esneux	10 42
Esneux	Hôpital communal du canton de Louveigné	10 42
Fraipont	Hôpital communal du canton de Louveigné	10 42
Gomzé-Andoumant	Hôpital communal du canton de Louveigné	10 42
Hodimont	Hospice-hôpital	7 86
	Orphelinat	7 86
Huy	Hôpital	9 11
Liége	Hôpital des Anglais	17 33
	Hôpital de Bavière	12 81
	Maternité	18 27
	Hospice de la vieillesse	5 »
	Hospice des orphelins	10 50
	Hospice des orphelines	8 86
Louveigné	Hôpital intercommunal à Esneux	10 42
Rouvreux	Hôpital intercommunal à Esneux	10 42
Seraing	Hôpital	17 33
	Hospice	6 44
	Orphelinat	6 41
Sougné-Remouchamps	Hôpital intercommunal à Esneux	10 42
Sprimont	Hôpital intercommunal à Esneux	10 42
Stavelot	Hôpital	6 81
Verviers	—	10 42
	Hospice des orphelins	8 81
	Hospice des orphelines	6 04
	Province de Limbourg.	
Saint-Trond	Hôpital pour hommes	7 75
	Hôpital pour femmes	7 75
	Province de Namur.	
Andenne	Hôpital-hospice	6 35
Dinant	Hôpital	7 »
Namur	—	9 97

PLAATS waar DE GESTICHTEN gelegen zijn.	AARD DER GESTICHTEN.	PRIJS vastgesteld voor 1927. Fr. c.
Thiméon	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
Doornik	Gasthuis	11 07
	Moederhuis	17 »
Trazegnies	Gasthuis voor kinderen (Gemeentevereeniging)	9 09
	Moederhuis (Gemeentevereeniging)	17 06
	Provincie Luik.	
Aywaille	Wedergemeentelijk gasthuis te Esneux.	10 42
Beaufays	Wedergemeentelijk gasthuis te Esneux.	10 42
Dolembreux	Wedergemeentelijk gasthuis te Esneux.	10 42
Esneux	Wedergemeentelijk gasthuis van het kanton Louveigné	10 42
Fraipont	Wedergemeentelijk gasthuis van het kanton Louveigné	10 42
Gomzé-Andoumant	Wedergemeentelijk gasthuis van het kanton Louveigné	10 42
Hodimont	Godshuis-gasthuis	7 86
	Weezenhuis	7 86
Hoei	Gasthuis	9 11
Luik	Gasthuis der Engelschen	17 33
	Gasthuis van Beieren	12 81
	Moederhuis	18 27
	Godshuis voor oude lieden	5 »
	Godshuis voor weesjongens	10 50
	Godshuis voor weesmeisjes	8 86
Louveigné	Wedergemeentelijk gasthuis te Esneux.	10 42
Rouvreux	Wedergemeentelijk gasthuis te Esneux.	10 42
Seraing	Gasthuis	17 33
	Godshuis	6 44
	Weezenhuis	6 41
Sougné-Remouchamps	Wedergemeentelijk gasthuis te Esneux.	10 42
Sprimont	Wedergemeentelijk gasthuis te Esneux.	10 42
Stavelot	Gasthuis	6 81
Verviers	—	10 42
	Godshuis voor weesjongens	8 81
	Godshuis voor weesmeisjes	6 04
	Provincie Limburg.	
Sint-Truiden	Gasthuis voor mannen	7 75
	Gasthuis voor vrouwen	7 75
	Provincie Namen.	
Andenne	Gast-godshuis	6 35
Dinant	Gasthuis	7 »
Namen	—	9 97

FONDATION HULIN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2669.

18 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 125 (cent vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Hulin (Lambert), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit dit collège des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION JEHENIAUX. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2668.

18 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 195 (cent quatre-vingt-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Jeheniaux (Jean-Martin), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DER CAMMEN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2667.

18 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 55 (cinquante-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Van der Cammen (Jean-Baptiste), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN HAMEL. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2665.

18 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 75 (soixante-quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Van Hamel (Jean), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, dit collège des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION COPPYN. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2664.

18 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 160 (cent soixante) francs le taux de la bourse de la fondation Coppyn (Nicolas), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit ou des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 163.

STICHTING HULIN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2689.

18 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Hulin (Lambertus), voorheen gehecht aan het groot collegie van den Heiligen Geest, genaamd collegie der theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 125 (honderd vijf en twintig) frank vastgesteld.

STICHTING JEHENIAUX. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2668.

18 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Jeheniaux (Jan-Martinus), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of der theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 195 (honderd vijf en negentig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN DER CAMMEN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2667.

18 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Van der Cammen (Jan-Baptist), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 55 (vijf en vijftig) frank vastgesteld.

STICHTING VAN HAMEL. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2665.

18 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Van Hamel (Jan), voorheen gehecht aan het groot collegie van den Heiligen Geest, genaamd collegie der theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 75 (vijf en zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING COPPYN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2664.

18 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Coppyn (Nikolaas), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest of der theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminerie, te Mechelen, op 160 (honderd zestig) frank vastgesteld.

(1) Staatsblad, 1927, nr 163.

FONDATION CUYLEN. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2666.

18 mai 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré deux bourses au taux de 435 (quatre cent trente-cinq) francs chacune sur les revenus de la fondation Cuylen, Nicolas, anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

PRISONS. — NOURRITURE DES DÉTENUS. — TARIF. — MODIFICATIONS.

Bruxelles, le 19 mai 1927.

2e Direct. gén., 3e sect., n° 257, litt. C, 1 annexe.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, pour exécution par les directeurs des établissements confiés à vos soins, l'arrêté ci-joint apportant des modifications à l'arrêté du 15 mai 1906, en ce qui concerne le régime alimentaire des détenus valides dans les prisons secondaires.

Ces fonctionnaires ont reçu directement des exemplaires du dit tarif.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 356 du Règlement général des prisons, en date du 30 septembre 1905;

Revu l'arrêté ministériel du 15 mai 1906;

Décide :

Article 1er. Le tarif alimentaire des détenus valides annexé au présent arrêté est approuvé; il remplace le tableau B annexé à l'arrêté ministériel du 15 mai 1906.

Art. 2. Le présent arrêté sortira ses effets immédiatement.

HYMANS.

Bruxelles, le 30 avril 1927.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 163.

STICHTING CUYLEN. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 2666.

18 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat twee beurzen, elk ten bedrage aan 435 (vierhonderd vijf en dertig) frank, zullen worden toegekend op de inkomsten der stichting Cuylen, Nicolas, voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, te Leuven, en thans beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen.

GEVANGENISSEN. — VOEDING VAN DE GEDETINEERDEN. — TARIEF. — WIJZIGINGEN.

Brussel, den 19e Mei 1927.

2° Alg. best., 3° sect., nr 257, litt. *C*, 1 bijlage.

Mijne Heeren,

Ik heb de eer, ter tenuitvoerlegging door de bestuurders van de aan uwe zorgen toevertrouwde inrichtingen, bijgevoegd besluit toe te zenden, tot wijziging van het besluit van 15 Mei 1906, betreffende het voedingsregiem van de valide gedetineerden in de hulpgevangenissen.

Bedoelde ambtenaren hebben rechtstreeks exemplaren van vermeld tarief ontvangen.

Voor den Minister :
De gemachtigde algemeene bestuurder,
DIDION.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 356 van het Algemeen Reglement voor de gevangenissen d.d. 30 September 1905;

Herzien het ministerieel besluit van 15 Mei 1906;

Besluit :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegd voedingstarief van de valide gedetineerden is goedgekeurd; het vervangt tabel B dat bij het ministerieel besluit van 15 Mei 1906 gevoegd was.

Art. 2. Dit besluit wordt onmiddellijk van kracht.

HYMANS.

Brussel, den 30e April 1927.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 163.

Composition des repas du midi et du soir à répartir dans les prisons (les prisons centrales à Gand et à Louvain et l'établissement pénitentiaire à Merxplas exceptés).

DESIGNATION DES ARTICLES entrant dans la composition de ces repas.	Unité.	QUANTITÉ par 100 rations		ORDRE des DISTRIBUTIONS
A. — Repas du midi.				
Soupe à la viande.				
Viande de vache (quartier de devant le *lundi* et quartier de derrière le *jeudi*)	kg.	10	»	A délivrer le lundi et le jeudi.
Riz	»	7	»	
Légumes	»	5	»	
Pommes de terre	»	30	»	
Sel	»	(1) 2	»	
Thym, feuilles de laurier et clous de girofle	»	(2) »	»	
Soupe aux pois.				
Pois secs	kg.	15	»	A délivrer le vendredi.
Légumes	»	5	»	
Graisse de bœuf	»	2	»	
Pommes de terre	»	20	»	
Sel	»	(1) 2	»	
Thym, feuilles de laurier et clous de girofle	»	(2) »	»	
Soupe aux haricots.				
Haricots	kg.	25	»	A délivrer le mardi, le mercredi et le samedi.
Légumes	»	5	»	
Graisse de bœuf	»	2	»	
Sel	»	(1) 2	»	
Thym, feuilles de laurier et clous de girofle	»	(2) »	»	
Soupe aux légumes.				
Légumes	kg.	10	»	A délivrer le dimanche.
Riz	»	7	»	
Pommes de terre	»	30	»	
Graisse de bœuf	»	1	50	
Sel	»	(2) 2	»	
B. — Repas du soir.				
Potage aux pommes de terre.				
Pommes de terre	kg.	75	»	A délivrer le mardi, le mercredi, le vendredi et le samedi.
Oignons	»	1	»	
Margarine	»	»	50	
Sel	»	(1) 1	50	
Poivre	»	(1) »	03	
Vinaigre	litre	(1) 1	»	
Potage aux pommes de terre et aux haricots.				
Pommes de terre	kg.	50	»	A délivrer le dimanche, le lundi et le jeudi.
Haricots secs	»	10	»	
Oignons	»	1	»	
Margarine	»	»	50	
Sel	»	(1) 1	50	
Poivre	»	(1) »	03	
Vinaigre	litre	(1) 1	»	

(1) Les quantités de sel, de poivre et de vinaigre constituent un maximum, elles peuvent être réduites par le directeur d'accord avec le médecin.

(2) Ces trois condiments se délivrent par quantités trop minimes pour pouvoir en déterminer le poids par 100 rations de soupe. Pour les régler le cuisinier doit tenir compte des saisons et de la variétés des légumes. Les quantités ne doivent, en aucun cas, dépasser, pour chacun des trois condiments, 1 1/2 kilogramme par 100 personnes et par an.

Samenstelling van de middag- en avondmalen, in de gevangenissen (de centrale gevangenissen te Gent en te Leuven en de strafinrichting te Merxplas uitgezonderd).

BENAMING VAN DE WAREN gebruikt in de toebereiding van die malen	Eenheid	HOEVEELHEID per 100 RANTSOENEN		ORDER van UITDEELING
A. — Middagmalen.				
Vleeschsoep.				
Koevleesch (voorstuk 's *Maandags* en achterstuk *Donderdags*)	kg.	10	»	Te geven op Maandag en Donderdag.
Rijst	»	7	»	
Groenten	»	5	»	
Aardappelen	»	30	»	
Zout	»	(1) 2	»	
Thym, laurierbladeren en kruidnagels	»	(2) »	»	
Erwtensoep.				
Gedroogde erwten	kg.	15	»	Te geven op Vrijdag.
Groenten	»	5	»	
Rundvet	»	2	»	
Aardappelen	»	20	»	
Zout	»	(1) 2	»	
Thym, laurierbladeren en kruidnagels	»	(2) »	»	
Boonensoep.				
Boonen	kg.	25	»	Te geven op Dinsdag, Woensdag en Zaterdag.
Groenten	»	5	»	
Rundvet	»	2	»	
Zout	»	(1) 2	»	
Thym, laurierbladeren en kruidnagels	»	(2) »	»	
Groentesoep.				
Groenten	kg.	10	»	Te geven op Zondag.
Rijst	»	7	»	
Aardappelen	»	30	»	
Rundvet	»	1	50	
Zout	»	(1) 2	»	
B. — Avondmalen.				
Aardappelen.				
Aardappelen	kg.	75	»	Te geven op Dinsdag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag.
Ajuinen	»	1	»	
Margarine	»	»	50	
Zout	»	(1) 1	50	
Peper	»	(1) »	03	
Azijn	liter	(1) 1	»	
Aardappel- en boonenrats.				
Aardappelen	kg.	50	»	Te geven op Zondag, Maandag en Donderdag.
Gedroogde boonen	»	10	»	
Ajuinen	»	1	»	
Margarine	»	»	50	
Zout	»	(1) 1	50	
Peper	»	(1) »	03	
Azijn	liter	(1) 1	»	

(1) De aangegeven hoeveelheid zout, peper en azijn is een maximum; in overleg met den geneesheer, mag de bestuurder ze verminderen.

(2) Deze drie toekruiden worden in te geringe hoeveelheid toegediend om het gewicht soep er van per 100 rantsoenen te kunnen bepalen. Om ze te regelen zal de kok rekening houden met het seizoen en de verscheidenheid van de groenten. In geen geval mag de hoeveelheid, voor elk van de drie toekruiden, 1 1/2 kilogram per 100 personen en per jaar overschrijden.

FONDATION VAN DEN BROECK. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2047.

24 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 310 (trois cent dix) francs le taux de la bourse de la fondation Van den Broeck (Gisbert et Marguerite), anciennement rattachée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VERRYDT. — BOURSES D'ÉTUDE. — NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1348.

24 mai 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré deux bourses, respectivement au taux de 264 (deux cent soixante-quatre) francs et de 192 (cent quatre-vingt-douze) francs sur les revenus de la fondation Claude Verrydt (n° 29 de l'arrêté de rétablissement du 14 janvier 1822), anciennent annexée au grand collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION DE VOS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2671.

24 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 70 (soixante-dix) francs le taux de la bourse de la fondation De Vos (Pierre), anciennement annexée au grand collège du Saint-Esprit, dit des théologiens, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALES. — MODIFICATIONS DES CIRCONSCRIPTIONS (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 22709.

24 mai 1927. — Un arrêté royal :

1° Annexe à la succursale de Notre-Dame du Saint-Rosaire, à Wilrijck, la partie du territoire dépendant de la ville d'Anvers et de la commune de Wilrijck, et ressortissant à la succursale de Wilrijck, limitée par l'axe de la rue dite Kruishofstraat, A.-B.; l'axe de l'avenue des Fougères, B.-C.; l'axe de l'avenue des Eglantiers, C.-D.; l'axe de l'avenue des Hêtres jusqu'à son intersection avec l'axe de l'avenue des Acacias, D.-E.; une ligne droite jusqu'à l'avenue des Ormes, E.-F.; l'axe de la dite avenue, F.-G.; l'axe de l'avenue des Bouleaux, G.-A.;

2° Annexe à la succursale de Wilrijck la partie du territoire de la succursale de Notre-Dame du Saint-Rosaire, en cette commune, limitée par l'axe de l'avenue Jules Moretus, H.-J.; la chaussée de Boom, des deux côtés, J.-K.; le côté sud du chemin de fer de Hoboken à Vieux-Dieu, K.-L.; l'axe de la rue de la Bruyère, L.-H., conformément au plan annexé au dit arrêté.

FONDATION COTREL. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (3).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2664.

24 mai 1927. — Arrêté royal fixant à 115 (cent quinze) francs le taux de la bourse de la fondation Cotrel (Pierre), anciennement annexée au collège du Saint-Esprit, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 163.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 174.
(3) *Moniteur*, 1927, n°s 206-207.

STICHTING VAN DEN BROECK. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2047.

24 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Van den Broeck (Gijsbrecht en Margaretha), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 310 (driehonderd en tien) frank vastgesteld.

STICHTING VERRIJDT. — STUDIEBEURZEN. — AANTAL EN BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 1348.

24 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Claudius Verrijdt (nr 29 van het besluit tot herinstelling van 14 Januari 1822), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, twee beurzen, onderscheidenlijk ten bedrage van 264 (tweehonderd vier en zestig) frank en 192 (honderd twee en negentig) frank, zullen worden toegekend.

STICHTING DE VOS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (2).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2671.

24 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting De Vos (Petrus), voorheen gehecht aan het groot collegie van den H. Geest, genaamd der theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 70 (zeventig) frank vastgesteld.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERKEN. — WIJZIGINGEN VAN GEBIEDSOMSCHRIJVINGEN (2).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 22709.

24 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit :

1° Is bij de hulpkerk van O. L. Vrouw van den H. Rozenkrans, te Wilrijck het gedeelte aangehecht van het grondgebied, afhangende van de stad Antwerpen en de gemeente Wilrijck, en onderhoorig aan de hulpkerk van Wilrijck, begrensd door de middellijn der Kruishofstraat, A.-B.; de middellijn der Varenlaan, B.-C.; de middellijn der Eglantierlaan, C.-D.; de middellijn der Beukenlaan tot aan haar kruispunt met de middellijn der Acacialaan, D.-E.; een rechte lijn tot aan de Olmenlaan, E.-F.; de middellijn van bedoelde laan, F.-G.; de middellijn van de Berkenlaan, G.-A.;

2° Is bij de hulpkerk van Wilrijck het gedeelte aangehecht van de hulpkerk van O. L. Vrouw van den H. Rozenkrans aldaar, begrensd door de middellijn van de Jules Moretuslei, H.-J.; den Boomschen steenweg van beide zijden, I.-K.; de zuiderzijde van den spoorweg van Hoboken op Oude-God, K.-L.; de middellijn der Heistraat, L.-H.; overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegd plan.

STICHTING COTREL. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (2).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2652.

24 Mei 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Cotrel (Petrus), voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest, te Leuven en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 115 (honderd vijftien) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 163.
(2) Staatsblad, 1927, nr 174.
(3) Staatsblad, 1927, nrs 206-207.

ACTES DE NATURALISATION. — MODE DE PUBLICATION (1).

Bruxelles, le 30 mai 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Le second alinéa de l'article 17 de la loi du 15 mai 1922, sur l'acquisition et la perte de la nationalité, est modifié comme suit : « Il est publié par extrait au *Moniteur belge*, avec la mention de la transcription. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

ASSISTANCE PUBLIQUE. — COMMISSIONS D'ASSISTANCE. — DÉLIBÉRATIONS.

Bruxelles, le 1er juin 1927.

1re Dir. gén., 2e dir., n° 27780 E/80.

A Messieurs les Gouverneurs,

Aux termes de l'article 36, 3e alinéa, de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique, les délibérations des commissions d'assistance sont prises à la majorité des membres présents.

Il n'est pas douteux néanmoins que le législateur a voulu appliquer aux délibérations des commissions d'assistance la règle en vigueur pour les délibérations des conseils communaux, règle suivie dans toutes les assemblées délibérantes et en vertu de laquelle les abstentions n'entrent pas en ligne de compte dans la supputation des suffrages pour le calcul de la majorité requise pour l'adoption d'une proposition.

J'ai répondu en ce sens à une question de M. Vergels, membre de la Chambre des représentants, et de M. Matagne, sénateur (*Bulletin des questions et réponses aux Chambres législatives*, n° 10, 3 février 1927, p. 82, col. 2, et n° 19, 7 avril 1927, p. 196, col. 1.).

D'autre part, en cas d'absence ou d'empêchement du bourgmestre ou de l'échevin délégué par lui, ainsi que du président de la commission d'assistance, la présidence des séances appartient dans l'ordre indiqué ci-après : 1° au membre le plus ancien en fonctions; 2° en cas de concours de plusieurs membres ayant la même ancienneté de fonctions, au membre ayant obtenu à l'élection le plus grand nombre de suffrages; 3° en cas de concours de plusieurs membres ayant obtenus le même nombre de suffrages, au membre le plus âgé. (En ce sens, réponse citée ci-dessus à la question de M. Vergels.)

Je vous prie de vouloir bien porter ce qui précède à la connaissance des administrations intéressées.

Le Ministre,
P. HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 155.

AKTEN VAN NATURALISATIE. — WIJZE VAN BEKENDMAKING (1).

Brussel, den 30n Mei 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel. Het tweede lid van artikel 17 der wet van 15 Mei 1922 op de verwerving en het verlies van de nationaliteit is als volgt gewijzigd : « Zij wordt bij uittreksel door het Staatsblad bekendgemaakt met vermelding der overschrijving. »

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

OPENBARE ONDERSTAND. — COMMISSIËN VAN ONDERSTAND. — BESLUITEN.

Brussel, den 1n Juni 1927.

1e Algem. best., 2e best., nr 27780 E/80.

Aan de Heeren Gouverneurs,

Naar luid van artikel 36, 3e lid, der wet van 10 Maart 1925 tot regeling van den openbaren onderstand, worden de besluiten van de commissiën van onderstand bij meerderheid van stemmen der aanwezige leden genomen.

Het lijdt echter geen twijfel dat de wetgever den voor de besluiten van de gemeenteraden geldenden regel op de besluiten der commissiën van onderstand heeft willen toepassen, welke regel in al de beraadslagende vergaderingen wordt gevolgd en krachtens welken de blancostemmen niet in aanmerking worden genomen bij het tellen van de stemmen voor de berekening van de tot aanneming van een voorstel vereischte meerderheid.

Ik heb in dien zin geantwoord op eene vraag van den heer Vergels, lid der Kamer van volksvertegenwoordigers en van den heer Matagne, senator (*Bulletijn der vragen en antwoorden aan de Wetgevende Kamers*, nr 10, 3 Februari 1927, bladz. 82, kolom 2, nr 19, 7 April 1927, bladz. 196, kolom 1).

Aan den anderen kant wordt, in geval van afwezigheid of belet van den burgemeester of van den door hem gemachtigden schepen, alsmede van den voorzitter der commissie van onderstand, het voorzitterschap der vergaderingen in de volgende orde waargenomen : 1° door het lid dat het grootste aantal dienstjaren heeft; 2° bij mededinging van verschillende leden die hetzelfde aantal dienstjaren hebben, door het lid dat bij de verkiezing het grootste aantal stemmen heeft bekomen; 3° bij mededinging van verschillende leden die hetzelfde aantal stemmen hebben bekomen, door het in jare oudste lid. (In dien zien, hoogerbedoeld antwoord op de vraag van den heer Vergels.)

Ik verzoek u het bovenstaande aan de betrokken besturen mede te deelen.

De Minister,
P. HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 155.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — GREFFIERS A TITRE PERSONNEL. LOIS DES 31 JUILLET 1920 ET 18 JUIN 1869. — MODIFICATIONS (1).

Bruxelles, le 2 juin 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Par modification à l'article 10 de la loi du 31 juillet 1920, les greffiers adjoints à titre personnel des cours d'appel et tribunaux de première instance et de commerce, nommés en exécution de cette loi, porteront le titre de greffier à titre personnel.

Art. 2. Les greffiers à titre personnel des cours d'appel, des tribunaux de première instance et de commerce, et les greffiers adjoints à titre personnel des justices de paix pourront suppléer les greffiers et greffiers adjoints effectifs selon les besoins du service.

Art. 3. L'article 26 de la loi du 18 juin 1869 est ainsi rédigé :

« Nul ne peut être nommé greffier en chef d'un tribunal de première instance s'il n'est âgé de 25 ans accomplis et s'il n'est docteur en droit, ou s'il n'a rempli pendant dix ans les fonctions de greffier d'une cour ou d'un tribunal de première instance ou de commerce, de greffier ou de greffier adjoint d'une justice de paix, ou de greffier à titre personnel d'une cour d'appel, d'un tribunal de première instance ou de commerce, ou de greffier adjoint à titre personnel d'une justice de paix. »

» Nul ne peut être nommé greffier d'un tribunal de première instance s'il n'a 21 ans accomplis. »

Art. 4. L'article 78 de la loi du 18 juin 1869 est ainsi rédigé :

« Nul ne peut être nommé greffier en chef d'une cour d'appel, s'il n'est âgé de 27 ans accomplis et s'il n'est docteur en droit.

» Nul ne peut être nommé greffier d'une cour d'appel, s'il n'a 21 ans accomplis et s'il n'est docteur en droit ou s'il n'a rempli, pendant cinq ans, les fonctions de greffier d'une justice de paix, de greffier d'un tribunal de première instance ou de commerce ou de greffier adjoint d'une justice de paix ou de secrétaire de parquet ou de greffier à titre personnel d'une cour d'appel, d'un tribunal de première instance ou de commerce, ou de greffier adjoint à titre personnel d'une justice de paix. »

Art. 5. Les greffiers à titre personnel des cours d'appel, des tribunaux de première instance et de commerce, et les greffiers adjoints à titre personnel des justices de paix, prêteront le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831 et dans les formes déterminées par l'article 186 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

Dispositions transitoires.

Art. 6. Pour les greffiers et greffiers adjoints à titre personnel dont le serment a été annulé par l'arrêt de la cour de cassation du 24 avril 1922 et pour ceux qui n'ont pas prêté le serment dans les formes indiquées par la présente loi, la date de l'entrée dans leur nouvelle fonction sera celle du jour de la publication, au *Moniteur belge*, de l'arrêté royal de promotion en cette qualité, ou, pour ceux dont l'arrêté royal de promotion n'a pas été publié, celle du jour suivant la signature du dit arrêté royal.

(1) *Moniteur*, 1927, n° 162.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — GRIFFIERS TEN PERSOONLIJKEN TITEL. WETTEN VAN 31 JULI 1920 EN 18 JUNI 1869. — WIJZIGINGEN (1).

Brussel, den 2n Juni 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Bij wijziging van artikel 10 der wet van 31 Juli 1920, voeren de toegevoegde griffiers ten persoonlijken titel bij de hoven van beroep en de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel, ter uitvoering van die wet benoemd, den titel van griffier ten persoonlijken titel.

Art. 2. De griffiers ten persoonlijken titel bij de hoven van beroep, bij de rechtbanken van eersten aanlegt en van koophandel, alsmede de adjunct-griffiers ten persoonlijken titel bij de vredegerechten, mogen de werkelijke griffiers en adjunctgriffiers vervangen, naar gelang de dienst het vereischt.

Art. 3. Artikel 26 van de wet van 18 Juni 1869 wordt gelezen als volgt :

« Niemand kan tot hoofdgriffier eener rechtbank van eersten aanleg worden benoemd, indien hij niet ten volle 25 jaar oud is en indien hij niet doctor in de rechten is of indien hij niet gedurende tien jaar het ambt heeft vervuld van griffier bij een hof, bij eene rechtbank van eersten aanleg of van koophandel, van griffier of toegevoegd griffier bij een vredegerecht, of van griffier ten persoonlijken titel bij een hof van beroep, bij eene rechtbank van eersten aanleg of van koophandel, ofwel van toegevoegd griffier ten persoonlijken titel bij een vredegerecht.

» Niemand kan tot griffier eener rechtbank van eersten aanleg worden benoemd, indien hij niet ten volle 21 jaar oud is. »

Art. 4. Artikel 78 van de wet van 18 Juni 1869 wordt gelezen als volgt :

« Niemand kan tot hoofdgriffier van een hof van beroep benoemd worden, indien hij niet ten volle 27 jaar oud is en indien hij niet doctor in de rechten is.

» Niemand kan tot griffier van een hof van beroep benoemd worden, indien hij niet ten volle 21 jaar oud is en indien hij niet doctor in de rechten is of indien hij niet gedurende vijf jaar het ambt heeft vervuld van griffier bij een vredegerecht, van griffier bij eene rechtbank van eersten aanleg of van koophandel, ofwel van toegevoegd griffier bij een verdegerecht of van secretaris van het parket of van griffier ten persoonlijken titel bij een hof van beroep, bij eene rechtbank van eersten aanleg of van koophandel, of van toegevoegd griffier ten persoonlijken titel bij een vredegerecht. »

Art. 5. De griffiers ten persoonlijken titel bij de hoven van beroep, bij de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel, alsmede de adjunct-griffiers ten persoonlijken titel bij de vredegerechten, leggen den eed af, welke bij decreet van 20 Juli 1831 is voorgeschreven en op de wijze bepaald bij artikel 186 van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

Overgangsbepalingen.

Art. 6. Voor de griffiers en de adjunct-griffiers ten persoonlijken titel, wier eed door het arrest van het verbrekingshof d.d. 24 April 1922 werd nietig verklaard, en voor diegenen welke niet den eed hebben afgelegd op de bij deze wet voorgeschreven wijze, is de datum waarop zij in hunne nieuwe betrekking treden die, waarop het koninklijk besluit, waardoor zij als zoodanig bevorderd worden, in den *Moniteur belge* wordt bekendgemaakt, en voor diegenen, wier koninklijk besluit van bevordering niet werd bekendgemaakt, is de datum die, volgende op den dag waarop gezegd koninklijk besluit werd geteekend.

(1) Staatsblad, 1927, nr 162.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi:
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — SOUFFLERIE ÉLECTRIQUE DES ORGUES.

Bruxelles, le 3 juin 1927.

1re dir. gén., 1re dir., 2e sect., n° 21207/A.

A Messieurs les Gouverneurs,

Depuis la guerre, la difficulté de trouver des souffleurs d'orgues, oblige les administrations d'église à recourir à un système électrique.

Or, l'incendie, tout récent, de l'église anglicane de la Résurrection, à Ixelles, est dû à une défectuosité survenue dans la soufflerie électrique des orgues.

Je vous prie donc, de bien vouloir appeler l'attention des administrations d'église sur la nécessité de veiller à ce que, au cours de ces installations, toutes les précautions nécessaires soient prises afin d'éviter les dangers d'incendie.

Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

FONDATION VAN DEN CASTEELE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1788C.

3 juin 1927. — Arrêté royal fixant à 500 (cinq cents) francs le taux de chacune des trois bourses de la fondation Van Hulsen (Philippe) et Van den Casteele (Cornélie), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

TRIBUNAL DE COMMERCE DE BRUXELLES. — GREFFIERS. — NOMBRE (2).

Secrét. gén., 2e sect., n° 30873.

3 juin 1927. — Par arrêté royal, le nombre des greffiers au tribunal de commerce de Bruxelles est fixé à six.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 174.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 156.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

De Minister van Justitie,
Van 's Konings wege :
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ELECTRISCHE BLAZING DER ORGELS.

Brussel, den 3n Juni 1927.

1° alg. best., 1° best., 2e sect., nr 21207/A.

Aan de Heeren Gouverneurs,

Sinds den oorlog zijn de kerkbesturen, in verband met de moeilijkheden om orgelblazers te vinden, verplicht hun toevlucht te nemen tot een electrisch systeem van orgelblazen. De brand die onlangs uitbrak in de Anglikaansche kerk van de Opstanding, te Elsene, werd veroorzaakt door een defect aan het electrisch systeem.

Ik verzoek U dus de aandacht van de kerkbesturen te vestigen op de noodzakelijkheid er voor te zorgen dat gedurende deze installaties, alle noodige maatregelen worden genomen ten einde het brandgevaar te voorkomen.

De Minister van Justitie,
HYMANS.

STICHTING VAN HULSEN. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1e sect., nr 1788c.

3 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Van Hulsen (Filips) en Van den Casteele (Cornelia), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 500 (vijfhonderd) frank vastgesteld.

RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE BRUSSEL. — GRIFFIERS. — AANTAL (2).

Algem. secret., 2e sect., nr 30873.

3 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit, is het aantal griffiers bij de rechtbank van koophandel te Brussel op zes vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 174.
(2) Staatsblad, 1927, nr 156.

FRAIS DE JUSTICE. — TARIF CRIMINEL. — BARÈMES. — MODIFICATIONS (1).

Bruxelles, le 8 juin 1927.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 9, alinéa 2, du tarif criminel et l'avis de la commission des frais de justice répressive,

Arrête :

Article 1er. Sont modifiés comme suit les articles :

— 24 du barème des honoraires des médecins et des chirurgiens :

« Art. 24. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de sa résidence, reçoit comme frais de voyage, par kilomètre parcouru tant à l'aller qu'au retour : 75 centimes; 50 centimes au delà du 60e kilomètre, trajet aller et retour compris. »

— 9 du barème relatif aux expertises balistiques :

« Art. 9. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de sa résidence, reçoit comme frais de voyage, par kilomètre parcouru tant à l'aller qu'au retour : 75 centimes; 50 centimes au delà du 60e kilomètre, trajet aller et retour compris. »

— 14 du barème pour les travaux de dactyloscopie et de police scientifique :

« Art. 14. L'expert, l'aide, qui se transportent à deux kilomètres ou plus de leur résidence, reçoivent comme frais de voyage, par kilomètre parcouru tant à l'aller qu'au retour, l'expert : 75 centimes; 50 centimes au delà du 60e kilomètre, trajet aller et retour compris; l'aide : 35 centimes. »

— 3 du barème des honoraires des chimistes experts en denrées alimentaires :

« Art. 3. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de sa résidence, reçoit comme frais de voyage, par kilomètre parcouru tant à l'aller qu'au retour : 75 centimes; 50 centimes au delà du 60e kilomètre, trajet allet et retour compris. »

— 2 du barème des honoraires des vétérinaires :

« Art. 2. L'expert qui se transporte à deux kilomètres ou plus de sa résidence, reçoit comme frais de voyage, par kilomètre parcouru tant à l'aller qu'au retour : 75 centimes; 50 centimes au delà du 60e kilomètre, trajet aller et retour compris. »

— 10 du barème des honoraires des médecins et des chirurgiens :

« Art. 10. Lorsque l'expert s'est rendu sur place pour procéder à une autopsie ou pour examiner un malade ou un blessé et que l'absence du cadavre, du malade ou du blessé a rendu, ce jour-là le devoir impossible, l'expert a droit à une indemnité unique de 12 francs.

» L'indemnité sera aussi allouée si le devoir a été rempli le même jour, mais n'a pu l'être qu'après référé au magistrat requérant. »

Art. 2. La disposition générale suivante est ajoutée à la fin des barèmes :

« Lorsque l'expert, pour satisfaire au réquisitoire, a dû se transporter sur les lieux entre 23 et 6 heures, il lui est alloué une indemnité supplémentaire unique de 25 francs. »

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er juillet 1927.

PAUL HYMANS.

(1) *Moniteur*, 1927, n° 181.

GERECHTSKOSTEN. — TARIEF IN STRAFZAKEN. — REGELING VAN HONORARIA. WIJZIGINGEN (1).

Brussel, den 8e Juni 1927.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 9, lid 2, van het tarief in strafzaken en het advies van de commissie der gerechtskosten in strafzaken,

Besluit :

Artikel 1. Zijn gewijzigd als volgt de artikelen :

— 24 der regeling van de honoraria van geneesheeren en heelmeesters :

« Art. 24. De deskundige die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijne verblijfplaats ontvangt zoowel bij de heen- als bij de terugreis per afgelegden kilometer eene reisvergoeding van 75 centiem; 50 centiem boven den 60e kilometer, heen- en terugreis inbegrepen. »

— 9 der regeling van de honoraria van deskundigen in de balistiek :

« Art. 9. De deskundige die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijne verblijfplaats ontvangt zooveel bij de heen- als bij de terugreis per afgelegden kilometer eene reisvergoeding van 75 centiem; 50 centiem boven den 60e kilometer, heen- en terugreis inbegrepen. »

— 14 der regeling van de honoraria voor de bewerkingen in zake dactyloscopie en criminalistiek :

« Art. 14. De deskundige en de helper die zich moeten verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van hunne verblijfplaats ontvangen zoowel bij de heen- als bij de terugreis per afgelegden kilometer de deskundige : eene reisvergoeding van 75 centiem; 50 centiem boven de 60e kilometer, heen- en terugreis inbegrepen; de helper : eene reisvergoeding van 35 centiem. »

— 3 der regeling van de honoraria van scheikundigen deskundigen in eetwaren :

« Art. 3. De deskundige die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijn verblijfplaats ontvangt zoowel bij de heen- als bij de terugreis per afgelegden kilometer eene reisvergoeding van 75 centiem; 50 centiem boven den 60e kilometer, heen- en terugreis inbegrepen. »

— 2 der regeling van de honoraria van veeartsen :

« Art. 2. De deskundige die zich moet verplaatsen over een afstand van twee kilometer of meer van zijn verblijfplaats ontvangt zoowel bij de heen- als bij de terugreis per afgelegden kilometer eene reisvergoeding van 75 centiem; 50 centiem boven den 60e kilometer, heen- en terugreis inbegrepen. »

— 10 de regeling van de honoraria van geneesheeren en heelmeesters :

« Art. 10. Begeeft de deskundige zich ter plaats om tot eene lijkschouwing over te gaan of om een zieke of een verwonde te onderzoeken en is, door de afwezigheid van het lijk, van den zieke of den verwonde de schouwing of het onderzoek op dien dag onmogelijk, dan heeft de deskundige recht op één vergoeding van 12 frank.

» De vergoeding wordt insgelijks toegekend, zoo op denzelfden dag het onderzoek of de schouwing werd gedaan doch slechts, nadat de requireerende magistraat werd geraadpleegd. »

Art. 2. De volgende algemeene bepaling wordt achteraan de regelingen van de honoraria toegevoegd :

« Wanneer om aan het rekwisitorium te voldoen, de deskundige zich ter plaatse heeft moeten begeven tusschen 23 en 6 uur, wordt hem één bijkomend vergoeding van 25 frank toegekend. »

Dit besluit wordt van kracht op 1 Juli 1927.

PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 181.

FONDATION WILS. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2677.

8 juin 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse au taux de 90 (quatre-vingt-dix) francs sur les revenus de la fondation Wils (anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN DEN MALE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2673.

14 juin 1927. — Arrêté royal fixant à 85 (quatre-vingt-cinq) francs le taux de la bourse de la fondation Van den Male (Pierre), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION WIGGERS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2674.

14 juin 1927. — Arrêté royal fixant à 300 (trois cents) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Wiggers (Henri), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée actuellement par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION VAN MOLLE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2048.

15 juin 1927. — Arrêté royal fixant à 270 (deux cent soixante-dix) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation Van Molle (Anne-Marie), anciennement annexée au collège du Pape, à Louvain, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION LE GRAND. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2676.

15 juin 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré une bourse au taux de 80 francs (quatre-vingts) francs sur les revenus de la fondation Le Grand (Jean), anciennement annexée au collège du Saint-Esprit ou des Théologiens, à Louvain, actuellement gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE LIÉGE. — PREMIERS SUBSTITUTS. — NOMBRE (2).

Secrét. gén., 2e sect.

18 juin 1927. — Par arrêté royal, une troisième et une quatrièmes places de premier substitut du procureur du Roi sont créées près le tribunal de première instance de Liége.

---

(1) *Moniteur*, 1927, nos 206-207.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 170.

STICHTING WILS. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 2677.

8 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Wils, voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, een beurs zal worden toegekend van 90 (negentig) frank.

STICHTING VAN DEN MALE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 2673.

14 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Van den Male (Petrus), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 85 (vijf en tachtig) frank vastgesteld.

STICHTING WIGGERS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 2674.

14 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der twee beurzen van de stichting Wiggers (Hendrik), voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 300 (driehonderd) frank vastgesteld.

STICHTING VAN MOLLE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 2048.

15 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beide beurzen van de stichting Van Molle (Anna-Maria) voorheen gehecht aan het collegie van den Paus, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 270 (tweehonderd zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING LE GRAND. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 2676.

15 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit is bepaald dat op de inkomsten van de stichting Le Grand (Jan) voorheen gehecht aan het collegie van den H. Geest of der Theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, een beurs ten bedrag van tachtig (80) frank zal toegekend worden.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE LUIK. — EERSTE SUBSTITUTEN. — AANTAL (2).

Algem. secret., 2° sect., nr

18 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit zijn bij de rechtbank van eersten aanleg te Luik een derde en een vierde plaats van eerste substituut procureur des Konings opgericht.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 206-207.
(2) Staatsblad, 1927, nr 170.

ASILES D'ALIÉNÉS. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN. — MODIFICATION (1).

Bruxelles, le 20 juin 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le rapport du comité central d'inspection des asiles d'aliénés du royaume;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Les mots « Eecloo, Lede » sont intercalés entre les mots « Saint-Michel » et « Saint-Nicolas (Ziekhuis) » de l'article 3 de Notre arrêté du 14 avril 1927 (*Moniteur belge*, n° 114, du 24 avril 1927, p. 2010).

Le présent arrêté sort ses effets à partir du 1er janvier 1927.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

JUSTICE DE PAIX DU CANTON DE LA LOUVIÈRE. — PLACE DE GREFFIER ADJOINT. SUPPRESSION (2).

Secrét. gén., 4e sect., n° 18397.

20 juin 1927. — Par arrêté royal, la place de greffier adjoint créée par arrêté du 9 février 1922 à la justice de paix du canton de La Louvière est supprimée.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — GREFFES. — RÉPARTITION ET EXÉCUTION DES TRAVAUX.

Bruxelles, le 25 juin 1927.

Secrét. gén., 2e sect., Comité mixte, n° 33075.

A Messieurs les Procureurs généraux près les Coups d'appel.

Des inspections faites dans ces derniers temps à la suite de plaintes ou de réclamations ont révélé l'existence dans certains greffes de véritables abus remontant parfois à de nombreuses années et attribuables à l'insuffisance, à la négligence ou à l'état de santé parfois incurable du chef du greffe qui, sans prendre souci de ses responsabilités et s'affranchissant de toute collaboration sérieuse aux travaux de ses bureaux, se déchargeait de ses obligations sur ses subordonnés, les abandonnant à eux-mêmes sans direction et pour ainsi dire sans surveillance.

Il est à craindre que le mal ne soit, en réalité, plus général qu'il n'apparaît.

---

(1) *Moniteur*, 1927, nos 185-186.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 173.

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD. — WIJZIGING (1).

Brussel, den 20ⁿ Juni 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het verslag van het hoofdcomiteit van toezicht over de krankzinnigengestichten in het Rijk;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. De woorden « Eecloo, Lede » worden ingelascht tusschen de woorden « Sint-Michiel » en « Sint-Nicolaas (Ziekhuis) » in artikel 3 van Ons besluit van 14 April 1927 (Staatsblad, nr 114, van 24 April 1927, bladz. 2010).

Dit besluit is van kracht met ingang van 1 Januari 1927.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

De Minister van Justitie,
Van 's Konings wege :
PAUL HYMANS.

VREDEGERECHT VAN HET KANTOOR LA LOUVIÈRE.
PLAATS VAN TOEGEVOEGD GRIFFIER. — AFSCHAFFING (2).

Algem. secret., 4e sect., nr 18397.

20 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit, is de plaats van toegevoegd griffier, welke bij koninklijk besluit van 9 Februari 1922 werd verbonden aan het vredegerecht van het kanton La Louvière, afgeschaft.

RECHTERLIJKE INRICHTING. — GRIFFIES.
VERDEELING EN UITVOERING VAN HET WERK.

Brussel, den 25ⁿ Juni 1927.

Alg. secr., 2e sect., Gemengd comiteit, nr 33075.

Aan de heeren Procureuren generaal bij de Hoven van beroep.

Inspectiën welke in den jongsten tijd naar aanleiding van klachten of van bezwaarschriften werden gehouden, hebben doen blijken van het bestaan in sommige griffies, van wezenlijke misbruiken welke soms van vóór verschillende jaren dagteekenen en welke toe te schrijven zijn aan de onbekwaamheid, aan de nalatigheid of aan den, soms ongeneesbaren, gezondheidstoestand van het hoofd der griffie die, zonder zich om zijn verantwoordelijkheid te bekommeren en zich vrijmakend van alle ernstige deelneming aan het werk in zijn kantoren, zich van zijn verplichtingen ontlastte op zijn ondergeschikten, deze daarbij aan zichzelf overlatend zonder leiding en om zoo te zeggen zonder toezicht.

Er dient voor gevreesd dat in werkelijkheid het kwaad van grooteren omvang is dan het wel lijkt.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 185-186.
(2) Staatsblad, 1927, nr 173.

Semblables abus, sans parler des graves inconvénients qui en résultent nécessairement dans la marche des services et l'administration de la justice qu'ils entravent, ont, pour conséquence immédiate, le maintien d'employés ou d'indemnités dont le trésor n'aurait pas la charge si chacun consacrait toute son activité à ses fonctions comme il en a le devoir.

La nécessité de réduire au strict minimum indispensable les dépenses de l'Etat rend ce devoir plus impérieux que jamais. Il appartient aux autorités compétentes de veiller, sous l'autorité du Ministre de la Justice, à la régularité du service (art. 156 de la loi du 18 juin 1869).

Les circulaires ministérielles des 14 octobre 1899, 27 juin et 21 décembre 1925 contiennent à cet égard des instructions dont le respect doit être assuré.

Je vous prie de vouloir bien les rappeler à tous les fonctionnaires et employés des greffes de votre ressort.

Et pour que ce rappel ne reste pas sans résultat, mais soit suivi éventuellement des sanctions nécessaires, vous voudrez bien prescrire l'inspection annuelle, au moment que vous choisirez, des services de chacun de ces greffes. Cette inspection, faite par un magistrat désigné par vous, soit dans votre parquet, soit dans un parquet de première instance, portera sur l'accomplissement ponctuel des formalités de toute nature, la tenue régulière des écritures, des feuilles d'audience, des répertoires, livres et registres prescrits, la régularité et la célérité dans la correspondance de service et dans l'envoi des extraits au ministère public et aux receveurs des actes judiciaires, ainsi que des bulletins au casier judiciaire et aux communes, la tenue des minutes des jugements, la délivrance rapide des expéditions, le classement méthodique et la conservation soigneuse des dossiers, archives et publications, etc.

Une attention particulière sera donnée à la répartition du service entre le chef du greffe qui doit en prendre sa part, et ses subordonnés, ainsi qu'à l'observation des mesures prescrites par la circulaire du 21 décembre 1925, en vue d'arriver à une utilisation complète du personnel durant les sept heures réglementaires de service et à une élimination des fonctionnaires qui ne seraient plus à même de remplir leurs fonctions.

Vous voudrez bien me transmettre annuellement ce rapport et y joindre votre avis au sujet des mesures qu'il y aurait lieu de prendre.

Le Ministre de la Justice,
P. HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — ANNEXE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21557*A*.

27 juin 1927. — Un arrêté royal érige en annexe ressortissant à la succursale d'Evelette (province de Namur) l'oratoire de Tahier en cette commune.

---

(1) *Moniteur*, 1927, nos 206-207

Zonder van de ernstige zwarigheden te spreken welke er noodzakelijk uit voortvloeien in den gang van de diensten en het beheer der justitie welke daardoor wordt belemmerd hebben dergelijke misbruiken als onmiddellijk gevolg het behouden van beambten of van vergoedingen welke niet ten laste van de schatkist zouden zijn indien eenieder zijn vollen werkijver aan zijne functiën besteedde zooals hij dat tot plicht heeft.

De noodzakelijkheid van de Staatsuitgaven tot het onontbeerlijk strikt minimum te herleiden maakte die plicht dringender dan ooit. Het behoort aan de bevoegde overheden, onder het gezag van den Minister van Justitie te zorgen voor den geregelden gang van den dienst (art. 156 der wet van 18 Juni 1869).

De ministerieele omzendbrieven van 14 October 1899, 27 Juni en 21 December 1925 bevatten dienaangaande onderrichtingen waarvan de inachtneming moet verzekerd worden.

Ik verzoek u, ze aan al de ambtenaren en beambten der griffies in uw rechtsgebied in herinnering te brengen.

En opdat het in herinneringbrengen van die onderrichtingen niet zonder uitslag zou blijven, maar, desgevallend, zou gevolgd zijn van de noodige sancties, wordt gij verzocht op het tijdstip naar uw keuze, de jaarlijksche inspectie van de diensten in ieder van die griffies voor te schrijven. Die inspectie welke zal gehouden worden door een magistraat door u aangewezen, hetzij in uw parket, hetzij in een parket van eersten aanleg, zal gaan over het stipt vervullen der formaliteiten van allen aard, het geregeld houden der geschriften, der zittingsbladen, der registers, boeken en voorgeschreven registers, de geregeldheid en den spoed bij de behandeling der dienstbriefwisseling en bij de verzending der uittreksels aan het openbaar ministerie en aan de ontvangers der rechterlijk akten, alsook van de staten aan het strafregister en aan de gemeenten, het houden van de minuten der vonnissen, de spoedige aflevering der expedities, de methodische classeering en de zorgvuldige bewaring der dossiers, archiefstukken en publicaties, enz.

De aandacht zal bijzonder worden verleend aan de verdeeling van den dienst tusschen het hoofd der griffie die een gedeelte er van op zich nemen moet, en zijn ondergeschikten, alsmede aan de naleving van de bij omzendbrief van 21 December 1925 voorgeschreven maatregelen, ten einde er toe te komen het personeel geheel en al te gebruiken gedurende de zeven uren dienst, voorzien bij het reglement en de ambtenaren te verwijderen welke niet meer in staat zouden zijn om hun ambt waar te nemen.

Gelieve mij ieder jaar dat verslag toe te zenden met daarbij uw advies over de maatregelen welke dienen genomen.

De Minister van Justitie,
P. HYMANS.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — BIJKERK. — OPRICHTING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 21557A.

27 Juni 1927. — Bij koninklijk besluit is de bidplaats van Tahier, te Evelette (provincie Namen), tot bijkerk opgericht afhangende van de hulpkerk aldaar.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 206-207.

TRIBUNAL DE COMMERCE DE BRUXELLES. — VICE-PRÉSIDENTS ET JUGES. — NOMBRE (1).

Bruxelles, le 28 juin 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Le personnel du tribunal de commerce de Bruxelles est augmenté d'un vice-président et de six juges.

Art. 2. Le vice-président et les six juges seront élus, pour la première fois, ainsi qu'il est prévu par les articles 7 et 9 de la loi du 13 juin 1924, pour le cas de remplacements nécessités par démission ou décès.

Le mandat du vice-président expirera le 14 septembre 1929; ceux des trois juges, premiers élus, expireront à la même date et ceux des trois autres, le 14 septembre 1928.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

NOTARIAT. — NOMBRE DES PLACES DE NOTAIRES. — RÉDUCTION.

Bruxelles, le 29 juin 1927.

Secrét. gén., 2e bur., n° 33070.

A Messieurs les Premiers Présidents des Cours d'appel.

L'article 2, n° 111, alinéa 2, de la loi du 16 avril 1927 modifiant la compétence territoriale des notaires dispose que la réduction du nombre des places de notaires se fera au fur et à mesure des vacances.

« Toutefois, toute place devenue vacante pourra être maintenue sur la demande motivée de la chambre de discipline et de l'avis conforme du président du tribunal de l'arrondissement judiciaire. »

Il résulte de ce texte que l'initiative d'une demande de maintien d'un siège notarial doit émaner de la chambre de discipline.

Les chambres de discipline qui voudraient user de cette initiative voudront bien m'envoyer directement une demande motivée. Je vous demanderai ensuite, Monsieur le premier Président, de provoquer au sujet de cette demande l'avis du président du tribunal.

Je vous prie, Monsieur le premier Président, de vouloir bien inviter les chambres des notaires à l'intervention de MM. les présidents des tribunaux de première instance de votre ressort à se conformer à cette procédure.

Le Ministre,
P. HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 181.

RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE BRUSSEL. — ONDERVOORZITTERS EN RECHTERS. AANTAL (1).

Brussel, den 28e Juni 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het personeel van de rechtbank van koophandel te Brussel wordt met een ondervoorzitter en zes rechters vermeerderd.

Art. 2. Voor de eerste maal worden de ondervoorzitter en de zes rechters gekozen zooals bij de artikelen 7 en 9 der wet van 13 Juni 1924 is bepaald voor het geval waarin dient voorzien in de vervanging van aftredende of overleden rechters.

Het mandaat van den ondervoorzitter loopt op 14 September 1929 ten einde; dat der drie eerstgekozen rechters eveneens op dien dag en dat der drie andere op 14 September 1928.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel gezegeld en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

NOTARIAAT. — AANTAAL PLAATSEN VAN NOTARIS. — VERMINDERING.

Brussel, den 29e Juni 1927.

Alg. secr., 2e bur., nr 33070.

Aan de Heeren Eerste Voorzitters der Hoven van beroep.

Artikel 2, nr III, 2e lid, der wet van 16 April 1927 tot wijziging van het ambtelijk gebied der notarissen bepaalt « de vermindering van het getal plaatsen van notarissen geschiedt naarmate dezelve openvallen.

» Echter, kan ieder opengevallen plaats behouden worden op de met redenen omkleede aanvraag van de tuchtkamer en het eensluidend advies van den voorzitter der rechtbank van het rechterlijk arrondissement. »

Uit dien tekst blijkt dat het initiatief van een aanvraag tot het behouden van een standplaats van notaris moet uitgaan van de tuchtkamer.

De tuchtkamers die verlangen gebruik te maken van dat initiatief, gelieven mij rechtstreeks een met redenen omkleede aanvraag toe te zenden. Naderhand zal ik u, Mijnheer de eerste Voorzitter, verzoeken het advies van den voorzitter der rechtbank nopens die aanvraag uit te lokken.

Gelieve, mijnheer de eerste voorzitter, door de bemiddeling van de heeren voorzitters der rechtbanken van eersten aanleg in uw rechtsgebied, de kamers van notarissen te verzoeken zich naar die proceduur te gedragen.

De Minister :
P. HYMANS.

(1) Staatsblad, 1927, nr 181.

TRAITEMENTS DES JUGES DE PAIX ET DES GREFFIERS.
RÉPARTITION DES CANTONS DE JUSTICE DE PAIX EN QUATRE CLASSES, D'APRÈS LA POPULATION AU 31 DÉCEMBRE 1926 (1).

Bruxelles, le 30 juin 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 2 de la loi du 25 novembre 1889, modifiée par celle du 3 mai 1912, réorganisant les traitements des juges de paix et des greffiers;

Attendu que, conformément à cette loi, il y a lieu de déterminer la population de chaque canton, en prenant pour base le nombre des habitants à la date du 31 décembre 1926 et de répartir les divers cantons en quatre classes, en rangeant :

Dans la première classe, les justices de paix dont les cantons ont au moins 60,000 habitants;

Dans la deuxième classe, les justices de paix dont les cantons ont au moins 40,000 habitants;

Dans la troisième classe, les justices de paix dont les cantons ont au moins 20,000 habitants;

Dans la quatrième classe, les justices de paix dont les cantons ont moins 20,000 habitants;

Considérant que, lorsqu'une commune est le siège de deux ou trois justices de paix, chaque canton doit être présumé avoir la moitié ou le tiers de la population totale des deux ou trois cantons et que la répartition doit être la même si le nombre des cantons dépasse trois;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et de Notre Minuistre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La population de chaque canton de justice de paix et la répartition de ces cantons en quatre classes est déterminée, conformément au relevé ci-annexé, d'après la population au 31 décembre 1926.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et Notre Ministre de la Justice sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
M. VAUTHIER.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 190.

JAARWEDDEN DER VREDERECHTERS EN GRIFFIERS.
INDEELING DER VREDEGERECHTSKANTONS IN VIER KLASSEN,
VOLGENS DE BEVOLKING OP 31 DECEMBER 1926 (1).

Brussel, den 30e Juni 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 2 der wet van 25 November 1889, gewijzigd door die van 3 Mei 1912, die opnieuw de jaarwedden der vrederechters en grifflers regelt;

Aangezien, luidens die wet, de bevolking van elk kanton dient bepaald te worden op grondslag van het getal inwoners op den 31e December 1926, en dat de verschillende kantons in viers klassen moeten worden ingedeeld, hierbij schikkende :

In de eerste klas, de vredegerechten wier kantons minstens 60,000 inwoners tellen;

In de tweede klasse, de vredegerechten wier kantons minstens 40,000 inwoners tellen;

In de derde klasse, de vredegerechten wier kantons minstens 20,000 inwoners tellen;

In de vierde klasse, de vredegerechten wier kantons min dan 20,000 inwoners tellen;

Overwegende dat, wanneer eene gemeente de zetel van twee of drie vredegerechten is, elk kanton moet geacht worden de helft of het derde der gezamenlijke bevolking dr twee of drie kantons te hebben, en dat de indeeling dezelfde moet wezen, wanneer er meer dan drie kantons zijn;

Op voorstel van Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De bevolking van elk vredegerechtskanton en de indeeling dezer kantons in vier klassen wordt, overeenkomstig de onderstaande lijst, bepaald volgens de bevolking op 31 December 1926.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Justitie worden, elk op zijn gebied, belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid
M. VAUTHIER.

De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 190.

Relevé des cantons de justice de paix.

—

1re classe.

Alost			87,481
Anderlecht			89,579
Anvers	1er canton	340,817 / 4	85,204
	2e canton		85,204
	3e canton		85,204
	4e canton		85,204
Berchem (Anvers)			62,961
Binche			67,310
Borgerhout			106,781
Boussu			75,870
Charleroi	Nord	148,397 / 2	74,198
	Sud		74,198
Châtelet			66,393
Hollogne-aux-Pierres			75,201
Ixelles	1er canton	124,734 / 2	62,367
	2e canton		62,367
Liége	1er canton	168,058 / 2	84,029
	2e canton		84,029
Molenbeek-Saint-Jean			103,905
Mons			81,624
Nivelles			63,060
Saint-Gilles			65,040
Saint-Josse-ten-Noode			108,203
Schaerbeek	1er canton	135,691 / 2	67,845
	2e canton		67,845
Seraing			64,370
Ukkel			94,222

2e classe.

Assche			48,169
Boom			49,774
Bruges	1er canton	152,458 / 3	50,819
	2e canton		50,819
	3e canton		50,819
Bruxelles	1er canton	212,789 / 4	53,197
	2e canton		53,197
	3e canton		53,197
	4e canton		53,197
Courtrai	1er canton	81,440 / 2	40,720
	2e canton		40,720
Eeckeren			57,461
Fléron			58,486
Fontaine-l'Evêque			57,[illegible]04
Fosse			49,396
Gand	1er canton	175,084 / 3	58,361
	2e canton		58,361
	3e canton		58,361
Gosselies			49,852
Grivegnée			45,495
Hal			52,434
Huy			47,326
Jumet			40,910
La Louvière			53,882

Lijst der vredegerechtskantons.

—

1e klas.

Aalst			87,481
Anderlecht			89,579
Antwerpen	1e kanton	340,817 / 4	85,204
	2e kanton		85,204
	3e kanton		85,204
	4e kanton		85,204
Berchem (Antwerpen)			62,961
Bing			67,310
Borgerhout			106,781
Boussu			75,870
Charleroi	Noord	148,397 / 2	74,198
	Zuid		74,198
Châtelet			66,393
Hollogne-aux-Pierres			75,201
Elsene	1e kanton	124,734 / 2	62,367
	2e kanton		62,367
Luik	1e kanton	168,058 / 2	84,029
	2e kanton		84,029
Sint-Jans-Molenbeek			103,905
Bergen			81,624
Nijvel			63,060
Sint-Gillis			65,040
Sint-Joost-ten-Oode			108,203
Schaerbeek	1e kanton	135,691 / 2	67,845
	2e kanton		67,845
Seraing			64,370
Uccle			94,222

2e klas.

Assche			48,169
Boom			49,774
Brugge	1e kanton	152,458 / 3	50,819
	2e kanton		50,819
	3e kanton		50,819
Brussel	1e kanton	212,789 / 4	53,197
	2e kanton		53,197
	3e kanton		53,197
	4e kanton		53,197
Kortrijk	1e kanton	81,440 / 2	40,720
	2e kanton		40,720
Eeckeren			57,461
Fléron			50,486
Fontaine-l'Evêque			57,304
Fosse			49,396
Gent	1e kanton	175,084 / 3	58,361
	2e kanton		58,361
	3e kanton		58,361
Gosselies			49,852
Grivegnée			45,495
Hal			52,434
Hoey			47,326
Jumet			40,910
La Louvière			53,882

Louvain	1er canton	115,651	57,825
	2e canton	2	57,825
Malines	1er canton	86,803	43,401
	2e canton	2	43,401
Menin			46,170
Moll			48,221
Mouscron			43,683
Namur	1er canton	85,864	42,932
	2e canton	2	42,932
Ostende			52,914
Pâturages			47,379
Saint-Nicolas (Flandre orientale)			45,091
Seneffe			47,150
Termonde			52,057
Thourout			47,874
Tirlemont			44,860
Tournai			52,544
Verviers			51,788
Vilvorde			49,516
Wavre			48,880

3e classe.

Aerschot	29,618
Andenne	21,398
Antoing	27,928
Arlon	21,859
Assenede	21,003
Aubel	20,623
Audenarde	36,545
Beeringen	37,065
Beveren	27,285
Bilsen	39,855
Brecht	32,522
Ciney	22,181
Contich	33,375
Deynze	22,176
Diest	35,172
Dinant	24,844
Dixmude	23,002
Dour	35,433
Duffel	32,280
Eecloo	32,835
Eghezée	21,785
Eupen	23,920
Evergem	36,123
Fexhe-Slins	31,188
Furnes	26,730
Gembloux	29,835
Ghistelles	26,559
Grammont	31,186
Haecht	28,043
Hamme	36,460
Hannut	21,050
Harlebeke	30,516
Hasselt	35,450
Herck-la-Ville	21,272
Hérenthals	36,511
Herstal	34,174
Herzele	36,209
Heyst-op-den-Berg	35,191
Iseghem	26,592
Jodoigne	29,054
Ledeberg	36,854

Leuven	1e kanton	115,651	57,825
	2e kanton	2	57,825
Mechelen	1e kanton	86,803	43,401
	2e kanton	2	43,401
Meenen			46,170
Moll			48,221
Moescroen			43,683
Namen	1e kanton	85,864	42,932
	2e kanton	2	42,932
Oostende			52,914
Pâturages			47,379
Sint-Nicolaas (Oost-Vlaanderen)			45,091
Seneffe			47,150
Dendermonde			52,057
Thourout			47,874
Thienen			44,860
Doornik			52,544
Verviers			51,788
Vilvoorde			49,516
Wavre			48,880

3e klas.

Aerschot	29,618
Andenne	21,398
Antoing	27,928
Aerlen	21,859
Assenede	21,003
Aubel	20,623
Beeringen	37,065
Beveren	27,285
Bilsen	39,855
Brecht	32,522
Ciney	22,181
Comtich	33,375
Deynze	22,176
Diest	35,172
Dinant	24,844
Dixmude	23,002
Dour	35,433
Duffel	32,280
Eecloo	32,835
Eghezée	21,785
Eupen	23,920
Evergem	36,123
Fexhe-Slins	31,188
Veurne	26,730
Gembloers	29,835
Gistel	26,559
Geeraardsbergen	31,186
Haecht	28,043
Hamme	26,460
Hannut	21,050
Harelbeke	30,516
Hasselt	35,450
Herck-de-Stad	21,272
Herenthals	36,511
Herstal	34,174
Herzele	36,209
Heyst-op-den-Berg	35,191
Iseghem	26,592
Geldenaeken	29,054
Ledeberg	36,854

Lennick-Saint-Quentin	37,432
Lens	25,766
Lessines	25,164
Lierre	37,489
Limbourg	21,205
Lokeren	29,498
Loochristi	26,677
Looz	27,686
Marchienne-au-Pont	39,304
Mechelen	26,826
Nandrin	23,673
Neerpelt	26,283
Nevele	20,209
Ninove	39,758
Oosterzeele	37,247
Péruwelz	23,343
Puers	29,557
Quevaucamps	23,094
Renaix	28,482
Rœulx	36,375
Roulers	33,507
Saint-Gilles-Waes	31,454
Saint-Nicolas (Liége)	37,437
Saint-Trond	38,278
Santhoven	29,075
Soignies	36,631
Somergem	20,412
Sottegem	26,054
Spa	34,900
Tamise	33,989
Thuin	23,326
Tongres	27,231
Turnhout	39,136
Waremme	20,531
Wervicq	23,765
Westerloo	28,598
Wetteren	33,331
Wolverthem	39,923
Ypres — 1er canton ($\frac{42,160}{2}$)	21,080
Ypres — 2e canton ($\frac{42,160}{2}$)	21,080
Zele	29,488

4e classe.

Ardoye	15,984
Arendonck	17,248
Ath	18,816
Avelghem	14,362
Bastogne	11,426
Beaumont	12,909
Beauraing	13,527
Bouillon	7,866
Brée	14,856
Caprycke	16,116
Celles	13,342
Chièvres	17,422
Chimay	15,855
Couvin	17,391
Cruyshautem	19,365
Dalhem	19,630
Dison	19,384
Durbuy	8,530
Enghien	16,216

Sint-Quintens-Lennick	37,432
Lens	25,766
Lessen	25,164
Lier	37,489
Limburg	21,205
Lokeren	29,498
Loochristi	26,677
Borgloon	27,686
Marchienne-au-Pont	39,304
Mechelen	26,826
Nandrin	23,673
Neerpelt	26,283
Nevele	20,209
Ninove	39,758
Oosterzeele	37,247
Oudenaarde	36,545
Péruwelz	23,343
Puers	29,557
Quevaucamps	23,094
Ronse	28,482
Rœulx	36,375
Rousselaere	33,507
Sint-Gillis-Waes	31,454
Saint-Nicolas (Luik)	37,437
Sint-Truiden	38,278
Santhoven	29,075
Soniën	36,631
Somergem	20,412
Sottegem	26,054
Spa	34,900
Temsche	33,989
Thuin	23,326
Tongeren	27,231
Turnhout	39,136
Borgworm	20,531
Wervicq	23,765
Westerloo	28,598
Wetteren	33,331
Wolverthem	39,923
Yperen (2e kanton $\frac{42,160}{2}$)	21,080
Yperen (1e kanton $\frac{42,160}{2}$)	21,080
Zele	29,488

4e klas.

Ardoye	15,984
Arendonck	17,248
Aeth	18,816
Avelghem	14,362
Bastenaeken	11,426
Beaumont	12,909
Beauraing	13,527
Bouillon	7,866
Brée	14,856
Caprycke	16,116
Celles	13,342
Chièvres	17,422
Chimey	15,855
Couvin	17,391
Cruyshautem	19,365
Dalhem	19,630
Dison	19,384
Durbuy	8,530
Edingen	16,216

Erezée	6,483
Etalle	15,025
Fauvillers	5,341
Ferrières	4,844
Flobecq	13,282
Florennes	13,136
Florenville	11,067
Frasnes lez-Buissenal	11,664
Gedinne	11,254
Genappe	18,936
Glabbeek-Suerbempde	17,927
Héron	15,234
Herve	12,579
Hooglede	16,603
Hoogstraeten	17,777
Hoorebeke-Sainte-Marie	17,835
Houffalize	9,920
Jehay-Bodegnée	18,764
Landen	19,710
La Roche-en-Ardenne	10,260
Léau	16,650
Leuze	19,646
Louveigné	19,621
Maeseyck	19,965
Malmédy	19,744
Marche	12,855
Merbes-le-Château	18,227
Messancy	15,377
Messines	15,111
Meulebeke	16,409
Moorseele	19,323
Nassogne	5,011
Nazareth	18,294
Nederbrakel	17,239
Neufchâteau	16,393
Nieuport	18,166
Oostroosebeke	16,153
Paliseul	10,801
Passchendaele	14,997
Peer	12,801
Perwez	18,970
Philippeville	10,446
Poperinghe	15,570
Rochefort	15,175
Rousbrugge-Haringhe	17,299
Ruysselede	13,476
Saint-Hubert	11,438
Saint-Vith	17,257
Sibret	8,813
Sichen-Sussen et Bolré	13,681
Stavelot	15,715
Templeuve	18,478
Thielt	17,202
Vielsalm	9,217
Virton	18,853
Waerschoot	12,740
Walcourt	17,209
Wellin	5,996

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 30 juin 1927.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

M. VAUTHIER.

Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Erezée	6,483
Etalle	15,025
Fauvillers	5,341
Ferrières	4,844
Floesberg	13,282
Florennes	13,1[illegible]6
Florenville	11,067
Frasnes lez-Buissenal	11,654
Gedinne	11,251
Genepiën	18,936
Glabbeek-Suerbempde	17,927
Héron	15,234
Herve	12,579
Hooglede	16,603
Hoogstraeten	17,777
Sinte-Maria-Hoorebeke	17,835
Houffalize	9,920
Jehay-Bodegnée	18,764
Landen	19,710
La Roche-en-Ardenne	10,260
Zout-Leeuw	16,650
Leuze	19,646
Louveigné	19,621
Maeseyck	19,965
Malmédy	19,744
Marche	12,855
Merbes-le-Château	18,227
Messancy	15,377
Meessen	15,111
Meulebeke	16,409
Moorseele	19,323
Nassogne	5,011
Nazareth	18,294
Nederbrakel	17,239
Neufchâteau	16,393
Nieupoort	18,166
Oostroosebeke	16,153
Paliseul	10,801
Passchendaele	14,997
Peer	12,801
Perwez	18,970
Philippeville	10,446
Poperinghe	15,570
Rochefort	15,175
Rousbrugge-Haringhe	17,299
Ruysselede	13,476
Saint-Hubert	11,438
Sankt-Vith	17,257
Sibret	8,813
Sichen-Sussen en Bolré	13,681
Stavelot	15,715
Templeuve	18,478
Thielt	17,202
Altsalm	9,217
Virton	18,853
Waerschoot	12,740
Walcourt	17,209
Wellin	5,996

Gezien en goedgekeurd om gevoegd te worden bij Ons besluit van 30 Juni 1927.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
M. VAUTHIER.
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23787*A*.

4 juillet 1927. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Notre-Dame du Perpétuel Secours, la chapellenie de Boschuil, à Deurne (province d'Anvers).

Cette succursale, comprenant les sections de Boschuil, de Kerkenveld et de Kronenburg, est circonscrite par la limite séparative des communes de Merxem et de Deurne, A-B; la limite séparative des communes de Schooten et de Deurne, B-C; la limite de la succursale du Sacré-Cœur de Jésus, à Deurne jusqu'à l'angle nord-ouest de la propriété dite « Venneburgkasteel », C-D; une ligne droite jusqu'à l'avenue Terheyden, D-E; l'axe de cette avenue, E-F; l'axe de l'avenue Conforta, F-G; l'axe de l'avenue Joseph-Scheurweg, G-H; l'axe de la rue Grijspeerd, H-I; une ligne droite jusqu'au point de jonction des limites séparatives de la ville d'Anvers et des communes de Borgerhout et de Deurne, I-J; la limite séparative de la ville d'Anvers et de la commune de Deurne, J-K; la limite séparative des communes de Merxem et de Deurne, K-A, conformément au plan annexé au dit arrêté.

TITRES AU PORTEUR DES SOCIÉTÉS CONGOLAISES. — APPLICATION DE LA LOI DU 18 FÉVRIER 1927 (2).

6 juillet 1927. — Loi étendant aux titres au porteur des sociétés congolaises l'application de la loi du 18 février 1927 relative à la liquidation des titres au porteur sous séquestre.

FONDATION MALCORS. — BOURSES D'ÉTUDES. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2564.

6 juillet 1927. — Arrêté royal fixant comme suit le taux des bourses de la fondation Malcors (Ch.-A.), gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Limbourg :

a) Bourses de la 1re catégorie :

1° A 1,200 francs chacune, lorsqu'elles seront conférées pour les études supérieures; ce taux sera réduit à 1,000 francs lorsque le titulaire fera des études ecclésiastiques;

2° A 1,000 francs chacune, lorsqu'elles seront conférées pour les études normales ou moyennes; ce taux sera réduit à 500 francs lorsque le titulaire fera ses études dans la localité habitée par ses parents.

b) Bourse de la 2e catégorie :

1° A 600 francs lorsqu'elle sera conférée pour les études normales ou l'apprentissage d'un métier dans une école professionnelle dont le programme est assez étendu et comporte plus de deux années d'étude. Ce taux sera réduit à 500 francs lorsque le titulaire suivra les cours dans la localité habitée par ses parents.

2° A 500 francs lorsqu'elle sera conférée pour l'apprentissage d'un métier dans une école professionnelle dont le programme est peu étendu et comporte au maximum deux années d'étude; ce taux sera réduit à 250 francs lorsque le titulaire fera son apprentissage dans la localité habitée par ses parents;

3° A 400 francs lorsqu'elle sera conférée pour l'apprentissage d'un métier et que cet apprentissage se fera chez un patron.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n°s 206-207.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 195.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPPAROCHIE. — OPRICHTING (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 23787*A*.

4 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is onder de aanroeping van O. L. Vrouw van Gedurigen Bijstand, de kapel van Boschuil, te Deurne (provincie Antwerpen), tot hulpparochie opgericht.

Deze hulpparochie, die bestaat uit de wijken Boschuil, Kerkenveld en Kronenburg, is begrensd door de scheidingsgrens der gemeenten Merxem en Deurne, A-B; de scheidingsgrens der gemeenten Schooten en Deurne, B.-C.; de grens der hulpkerk van het H. Hart van Jezus, te Deurne, tot aan den Noord-Westhoek van den eigendom « Venneburgkasteel », C-D; eene rechte lijn tot aan de Terheydenlaan, D-E; de middellijn dezer laan, E-F; de middellijn der Confortalei, F-G; de middellijn der Jozef Scheurweglei, B-H; de middellijn der Grijspeerdstraat, H-I; eene rechte lijn tot aan het vereenigingspunt der scheidingsgrenzen van de stad Antwerpen en van de gemeenten Borgerhout en Deurne, I-J; de scheidingsgrens van de stad Antwerpen en de gemeente Deurne, J-K; de scheidingsgrens der gemeenten Merxem en Deurne, K-A; overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

TITELS AAN TOONDER VAN DE CONGOLEESCHE VENNOOTSCHAPPEN. TOEPASSING VAN DE WET VAN 18 FEBRUARI 1927 (2).

6 Juli 1927. — Wet waarbij de wet van 18 Februari 1927 betreffende de liquidatie van de gesequestreerde titels aan toonder wordt toepasselijk gemaakt op de titels aan toonder van de Congoleesche vennootschappen.

STICHTING MALCORS. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2564.

6 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichting Malcors (Ch.-A.), beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Limburg, als volgt vastgesteld :

a) Beurzen van de 1e categorie :

1° Op 1,200 frank elk, wanneer zij zullen toegekend worden voor de hoogere studiën; dit bedrag zal op 1,000 frank teruggebracht worden wanneer de beurshouder voor priester zal studeeren;

2° Op 1,000 elk, wanneer zij voor de normale of middelbare studiën zullen toegekend worden; dit bedrag zal op 500 frank teruggebracht worden, wanneer de beurshouder zijne studiën doet in de gemeente waar zijne ouders wonen.

b) Beurzen der 2e categorie :

1° Op 600 frank, wanneer zij toegekend zal worden voor de normaal studiën of voor het aanleeren van een ambacht in een beroepsschool waarvan het programma tamelijk uitgebreid is en bestaat uit meer dan twee studiejaren; dit bedrag zal op 500 frank teruggebracht worden wanneer de beurshouders de klassen zal volgen in de gemeente waar zijne ouders wonen;

2° Op 500 frank, wanneer zij toegekend zal worden voor het aanleeren van een ambacht in een beroepsschool, waarvan het programma weinig uitgebreid is en bestaat uit ten hoogste twee studiejaren; dit bedrag zal op 250 frank teruggebracht worden wanneer de beurshouder zijn vak leert in de gemeente waar zijne ouders wonen;

3° Op 100 frank, wanneer zij toegekend zal worden voor het aanleeren van een ambacht en dat de beurshouder zijn vak aanleert bij een patroon.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 206-207.
(2) Staatsblad, 1927, nr 195.

FONDATION ANSELME. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2549.

7 juillet 1927. — Arrêté royal portant qu'il sera conféré sur les revenus de la fondation Anselme, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Luxembourg :

A. Une bourse au taux de 1,000 (mille) francs pour les études supérieures laïques, la philosophie préparatoire à la théologie et la théologie, les études moyennes ou l'apprentissage d'un métier dans une école professionnelle dont le programme est étendu et comporte au moins trois années d'études; ce taux sera réduit à 500 (cinq cents) francs lorsque la bourse sera conférée pour les études moyennes ou professionnelles et que le titulaire fera ses études dans la localité habitée par ses parents.

B. Une bourse dont le taux est fixé comme suit :

1° A 500 (cinq cents) francs pour l'apprentissage d'un métier dans une école professionnelle dont le programme est peu étendu et comporte au maximum deux années d'études; ce taux sera réduit à 250 (deux cent cinquante) francs lorsque le boursier fera ses études dans la localité habitée par ses parents;

2° A 100 (cent) francs pour l'apprentissage d'un métier chez un patron.

FRAIS DE JUSTICE. — TAXE DES HONORAIRES RÉCLAMÉS PAR LES MÉDECINS.

Sec. gén., 5e section, 2e bureau, n° 582, litt. *D*, 1 annexe.

Bruxelles, le 13 juillet 1927.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel.

A M. l'Auditeur général.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir copie des instructions que, d'accord avec mon département, M. le Procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles a adressées à MM. les procureurs du Roi de son ressort, au sujet de la taxe des honoraires réclamés par des médecins, pour constatation de blessures, à la suite de réquisitoires délivrés par des commandants de brigade de gendarmerie.

Vous jugerez sans doute opportun d'adresser des instructions dans le même sens :

1° (Pour les Procureurs généraux) : Aux magistrats de votre ressort;

2° (Pour l'Auditeur général) : A MM. les auditeurs militaires.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire général,
Ch^r ERNST DE BUNSWIJCK.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n°s 206-207.

STICHTING ANSELME. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2549.

7 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit wordt bepaald dat de inkomsten der stichting Anselme, beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luxemburg, zullen toegekend worden :

A. Eene beurs ten bedrage van 1,000 (duizend) frank voor de wereldlijke hoogere studiën, de tot de godgeleerdheid voorbereidende wijsbegeerte en de godgeleerdheid, de middelbare studiën of het aanleeren van een ambacht in een vakschool waarvan het programma uitgebreid is en ten minste drie studiejaren bedraagt. Dit bedrag zal op 500 frank teruggebracht worden wanneer de beurs voor de middelbare of de vakstudiën zal toegekend worden en de beurshouder zijne studiën zal doen in de gemeente waar zijne ouders wonen.

B. Eene beurs waarvan het bedrag als volgt is vastgesteld :

1° Op 500 (vijfhonderd) frank voor het aanleeren van een ambacht in een vakschool waarvan het programma weinig uitgebreid is en ten hoogste twee studiejaren bedraagt. Dit bedrag zal op 250 (tweehonderd vijftig) frank teruggebracht worden wanneer de beurshouder zijne studiën zal doen in de gemeente waar zijne ouders wonen;

2° Op 100 (honderd) frank voor het aanleeren van een ambacht bij een patroon.

GERECHTSKOSTEN.
BEGROOTING VAN DE DOOR DE GENEESHEEREN GEVRAAGDE HONORARIA.

Alg. sec., 5e sect., 2e bur., nr 582, litt. *D*, 1e bijlage.

Brussel, den 13n Juli 1927.

Aan de heeren Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep.

Aan den heer Auditeur Generaal.

Ik heb de eer u hierbij mededeeling te geven van de onderrichtingen welke, in overleg met mijn departement, de heer Procureur Generaal bij het Hof van beroep te Brussel, gezonden heeft aan de heeren Procureur des Konings van zijn rechtsgebied, nopens de waardeering der honoraria gevraagd door de geneesheeren voor het vaststellen van verwondingen, na rekwisitorium afgeleverd door de commandanten der brigaden van de gendarmerie.

Gij zult het voorzeker wenschelijk meenen onderrichtingen in dien zin aan :

1° De magistraten in uw rechtsgebied;

2° De heeren krijgsauditeurs te zenden.

Voor den Minister :
De Algemeene Secretaris,
Chr Ernst de Bunswijck.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 206-207.

PARQUET
DE LA
COUR D'APPEL DE BRUXELLES.
N° 23047.

Bruxelles, le 5 juillet 1927.

Monsieur le Procureur du Roi,

Certains abus s'étant produits récemment à l'occasion de la pratique suivie en ce qui concerne la délivrance de réquisitoires à des médecins par des commandants de brigades de gendarmerie, je vous prie de bien vouloir attirer l'attention des intéressés sur les principes qui doivent régir leur intervention.

En principe, le droit de délivrer pareils réquisitoires n'appartient qu'aux officiers de police judiciaire.

Les commandants de brigades de gendarmerie, n'ayant pas cette qualité, ne peuvent pas normalement agir de leur propre chef et doivent, chaque fois que la chose est possible, provoquer un réquisitoire régulier de la part de leur chef hiérarchique, d'un magistrat ou de tout autre officier de police judiciaire. En vertu de l'article 81 du tarif criminel, le magistrat taxateur a, en effet, le droit de refuser l'allocation des frais réclamés pour devoirs effectués à la suite de réquisitoires n'émanant pas d'un officier de police judiciaire.

Toutefois, ce droit de refuser la taxe n'est qu'une faculté pour le juge, et il est bien certain qu'il n'en usera que lorsqu'il estimera que les frais n'ont pas été faits dans l'intérêt de la justice.

D'autre part, il est des cas où il est pratiquement impossible pour un commandant de brigade de recourir à l'intervention soit d'un magistrat, soit d'un officier de police judiciaire.

La mesure peut présenter un tel caractère d'urgence que tout retard serait préjudiciable.

Lorsqu'il en est ainsi, les commandants de brigade continueront à délivrer eux-mêmes les réquisitoires, mais ils auront soin de limiter leur intervention aux cas graves où l'ordre public est en jeu.

Dans les affaires de minime importance, ils doivent se borner à inviter les plaignants à faire constater les blessures, à leurs frais, par leur médecin et à joindre le certificat médical à leur plainte.

Lorsque le médecin n'aura été requis que pour donner des soins à des blessés, il y aura lieu pour votre parquet, Monsieur le Procureur du Roi, de transmettre les mémoires aux fins de liquidation à l'administration communale compétente.

Pour le Procureur général :
Le premier avocat général,
JANSSENS.

CODE PÉNAL. — ARTICLE 369*bis*. — ENLÈVEMENT D'ENFANT (1).

20 juillet 1927. — Loi complétant l'article 369*bis* du Code pénal (article 57 de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance) relatif à l'enlèvement d'enfant.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 215.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 217.

PARKET VAN HET
HOF VAN BEROEP TE BRUSSEL.
N° 23047.

Brussel, den 5° Juli 1927.

Mijnheer de Procureur des Konings.

Daar onlangs sommige misbruiken zijn voorgekomen naar aanleiding van de te volgen handelwijze wat betreft het afleveren van rekwisitoriums aan geneesheeren door de commandanten der brigades van de gendarmerie, verzoek ik u, de aandacht van belanghebbenden te willen vestigen op de beginselen welke hunne tusschenkomst moeten regelen.

Het recht van aflevering van dergelijke rekwisitoriums behoort principieel alleen aan de officieren der gerechtelijke politie toe.

Daar zij die bevoegdheid niet hebben, kunnen in normale omstandigheden, de commandanten der brigades van de gendarmerie op eigen gezag niet handelen en moeten zij, telkens dat zulks mogelijk is, een regelmatig rekwisitorium van wege hunnen overste in de hierarchie, eenen magistraat of ieder anderen officier der gerechtelijke politie uitlokken. Krachtens artikel 81 van het tarief in strafzaken heeft inderdaad, de begrootende magistraat het recht de toekenning te onthouden van de kosten aangerekend voor bewerkingen welke gedaan werden ingevolge rekwisitoriums welke niet van een officier der gerechtelijke politie uitgaan.

Nochtans, staat het den rechter vrij al dan niet gebruik te maken van dat recht van onthouding der taxe en zeker en gewis zal hij slechts gebruik er van maken wanneer hij meent dat de kosten niet in het belang van de gerechtigheid werden gedaan.

Anderzijds, zijn er gevallen waarin het voor een brigade-commandant practisch onmogelijk is de tusschenkomst hetzij van een magistraat, hetzij van een officier der gerechtelijke politie in te roepen.

De maatregel kan zoo dringend zijn dat ieder uitstel nadeelig zou zijn.

Wanneer dat het geval is, zullen de brigade-commandanten zelf verder de rekwisitoriums afleveren, maar zij zullen er voor zorgen hunne tusschenkomst te beperken tot ernstige gevallen waar de openbare orde in het gedrang komt.

In weinig belangrijke zaken, moeten zij zich er bij bepalen de klagers te verzoeken de verwondingen, op eigen kosten door hunnen geneesheer te doen vaststellen en het geneeskundig attest bij hunne klacht te voegen.

Wanneer de geneesheer slechts geordend werd om verwonden te verzorgen, dan zal uw parket, Mijnheer de Procureur des Konings, de rekeningen aan het bevoegd gemeentebestuur ter vereffening moeten overmaken.

Voor den Procureur Generaal :
De Eerste Advokaat Generaal,
JANSSENS.

WETBOEK VAN STRAFRECHT. — ARTIKEL 369*bis*. — ONTVOERING VAN KINDEREN (1).

20 Juli 1927. — Wet tot aanvulling van artikel 369*bis* van het Wetboek van strafrecht (artikel 57 van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming) betreffende de ontvoering van kinderen.

---

(1) Staatsblad, 1927, n° 215.
(2) Staatsblad, 1927, n° 217.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23753 *A*.

20 juillet 1927. — Un arrêté royal attache un traitement à charge de l'Etat à la place de vicaire près l'église Saint-Paul, à Uccle (province de Brabant).

FONDATION VAN DEN NEUCKER. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 929.

20 juillet 1927. — Arrêté royal fixant à 430 (quatre cent trente) francs le taux de chacune des bourses de la fondation Van den Neucker (Pierre-Antoine), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATIONS RÉUNIES STANDONCK, LAMMENS, SINNICK ET HARRAENS. BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1339.

20 juillet 1927. — Arrêté royal fixant à 470 (quatre cent soixante-dix) francs le taux des deux bourses, divisibles par moitié, des fondations réunies Standonck (Jean), Lammens (Antoine), Sinnick (Jean) et Harraens (François), anciennement rattachées au collège de Standonck, à Louvain, gérées par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATION MINNE. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (1)

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 276.

20 juillet 1927. — Arrêté royal fixant à 140 (cent quarante) francs le taux de la bourse de la fondation Minne (Barbe-Florentine), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 217.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 23753 *A*.

20 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Paulus, te Ukkel (provincie Brabant), een wedde op Staatsgelden verbonden.

STICHTING VAN DEN NEUCKER. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 929.

20 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beurzen van de stichting Van den Neucker (Petrus-Antoon), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 430 (vierhonderd dertig) frank vastgesteld.

VEREENIGDE STICHTINGEN STANDONCK, LAMMENS, SINNICK EN HARRAENS. STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 1339.

20 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beide beurzen verdeelbaar in halve beurzen van de vereenigde stichtingen Standonck (Jan), Lammens, (Antoon), Sinnick (Jan) en Harraens (Frans), voorheen gehecht aan het collegie van Standonck, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 470 (vierhonderd zeventig) frank vastgesteld.

STICHTING MINNE. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., nr 276.

20 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Minne (Barbara-Florentina), beheerd door het besturend bureel van het seminarie, te Mechelen, op 140 (honderd veertig) frank vastgesteld.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 217.

FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2670.

Bruxelles, le 20 juillet 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition de l'acte passé le 10 novembre 1926 devant le notaire Grégoire, de résidence à Huy, et par lequel MM. Mosbeux (J.), directeur d'école, et Hubin (M.), instituteur communal, demeurant tous deux en cette ville, agissant en leur qualité respective de président et de trésorier du comité institué en vue de la manifestation projetée en l'honneur de M. Antoine Janssen, inspecteur principal de l'enseignement primaire du ressort de Huy, font donation à la commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Liége d'une somme de 6,300 francs.

La fondation portera le nom « Fondation de l'inspecteur principal Janssen ».

Les intérêts du capital donné seront affectés à la création de deux bourses de même import qui seront conférées, en ordre principal, en vue de favoriser les études dans les écoles délivrant des diplômes conférant le droit d'enseigner aux divers degrés (écoles normales primaires ou moyennes, facultés universitaires conduisant à l'enseignement, etc.).

Ces bourses seront attribuées :

1° A des descendants d'instituteurs ou d'institutrices ayant professé dans l'une des communes dépendant du ressort d'inspection principale de Huy, tel qu'il était constitué au moment où M. Jansen en était titulaire et dont l'énumération est faite dans l'acte;

2° A leur défaut à des postulants domiciliés dans l'une des communes susvisées, avec priorité pour les élèves des communes qui ont souscrit à la manifestation, savoir : Antheit, Bas-Oha, Boncelles, Crehen, Flémalle-Haute, Hermalle-sous-Huy, Huy, Lamontzée, Les Avins-en Condroz, Noville, Ocquier, Ombret-Rawsa, Rametvoz, Seraing-sur-Meuse, Vinalmont, Wanze et Warzée;

3° A leur défaut, à des enfants des mêmes communes poursuivant des études quelconques.

Les fondateurs émettent le vœu que la préférence soit toujours accordée aux postulants qui se destinent à la carrière de l'enseignement pour les études poursuivies dans les écoles normales ou les facultés universitaires conduisant à l'enseignement.

Le montant des bourses, qui n'auraient pas été décernées et les bonis annuels des comptes seront capitalisés et formeront par la suite le capital nécessaire à la constitution de nouvelles bourses.

Les fondateurs émettent le vœu que les bourses soient conférées par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Liége après que ses membres se seront assurés du mérite du postulant et que la dite commission veille à ce que les fonds attribués au pourvu soient par lui affectés aux études prévues dans l'acte de fondation;

Vu l'acceptation de cette libéralité faite par acte passé le 9 février 1927, devant le notaire Grégoire précité, au nom de l'établissement public donataire, sous réserve de l'approbation de l'autorité compétente;

Vu la lettre, en date du 11 mai 1927, par laquelle les fondateurs déclarent que la commune d'Ehein doit être comprise dans l'énumération des communes qui constituaient le ressort d'inspection principale de Huy au moment où M. Janssen en était le titulaire;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 217.

STUDIEBEURZENSTICHTING. — MACHTIGING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2670.

Brussel, den 20e Juli 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de expeditie van de op 10 November 1926 vóór notaris Grégoire, ter standplaats Hoei, verleden akte waarbij de heeren Mosbeux (J.), schoolbestuurder, en Hubin (M.), gemeenteonderwijzer, wonende beiden aldaar, handelende in hunne onderscheidenlijke hoedanigheid van voorzitter en penningmeester van het comiteit ingericht met het oog op de ter eere van den heer Antoon Janssen, hoofdopziener van het lager onderwijs van het schoolgebied Hoei, ontworpen huldiging aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichting in Luik, een bedrag schenken van 6,300 frank.

De stichting zal de naam dragen van « Stichting van den hoofdopziener Janssen ».

De intresten van het geschonken kapitaal zullen gebruikt worden voor de instelling van twee beurzen van het zelfde bedrag, die in de eerste plaats zullen toegekend worden ter bevordering van de studies in de scholen die diploma's afleveren die recht gevan om in de verschillende graden te onderwijzen (lagere of middelbare normaalscholen, hoogeschoolfaculteiten die tot het onderwijs voorbereiden, enz.).

Deze beurzen zullen toegekend worden :

1° Aan de afstammelingen van onderwijzers of onderwijzeressen die hun ambt hebben uitgeoefend in eene der gemeenten afhangende van het gebied van het hoofdschoolopzicht van Hoei, zooals het was toen de heer Janssen, hoofdopziener was en die vernoemd worden in de akte;

2° Bij gebreke van deze afstammelingen, aan de sollicitanten woonachtig in eene der hoogervermelde gemeenten, met voorkeur van de leerlingen der gemeenten die tot de huldiging bijgetreden zijn, te weten : Antheit, Bas-Oha, Boncelles, Crehen, Flémalle-Haute, Hermalle-sous-Huy, Huy, Lamontzée, Les Avins-en-Condroz, Noville, Ocquier, Ombret-Rawsa, Ramet-Ivoz, Seraing-sur-Meuse, Vinalmont, Wanze et Warzée;

3° Bij gebrek aan dezen aan de kinderen der zelfde gemeenten welke ook de studiën zijn die zij doen.

De stichters drukken den wensch uit dat de voorkeur altijd gegeven worde aan de sollicitanten die zich voorbereiden tot het onderwijs, voor de studiën gedaan in de normaalscholen of de hoogeschoolfaculteiten die tot het onderwijs leiden.

Het bedrag der beurzen, die niet toegekend zouden zijn geweest en de jaarlijksche overschotten der rekeningen zullen gekapitaliseerd worden en zullen in het vervolg het kapitaal vormen dat noodig is voor het stichten van nieuwe beurzen.

De stichters drukken den wensch uit dat de beurzen toegekend worden door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luik, nadat hare leden zich aangaande de verdienste van den sollicitant zullen overtuigd hebben en dat bedoelde commissie zorg drage dat het aan den beurshouder toegekende bedrag door hem gebruik wordt voor de studiën in de stichtingsakte voorzien;

Gezien de aanvaarding van deze schenking gedaan bij akte op 9 Februari 1927 vóór hoogervermelden notaris Grégoire verleden, uit naam van de bedachte openbare instelling, onder nadere goedkeuring van de bevoegde overheid;

Gezien het schrijven van 11 Mei 1927, waarbij de stichters verklaren dat de gemeente Ehein bij de gemeenten moet worden gevoegd die het gebied van het hoofdschoolopzicht van Hoei uitmaken, zooals het was tijdens het hoofdopzicht van den heer Janssen;

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 217.

Vu la délibération, en date du 29 janvier 1927, par laquelle la commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Liége sollicite l'autorisation d'accepter cette fondation;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial de Liége, en date du 19 avril 1927;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 18 et 47 de la loi du 19 décembre 1864, 15 et 16 de l'arrêté royal du 7 mars 1865;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. La commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Liège est autorisée à accepter la fondation prémentionnée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

LOIS D'ORGANISATION JUDICIAIRE. — MODIFICATIONS (1).

Bruxelles, le 22 juillet 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Le nombre et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police sont déterminés par le Roi sur les avis du président du tribunal de première instance de l'arrondissement — qui entend le juge de paix — et du procureur du Roi.

Art. 2. Le nombre des chambres des tribunaux de première instance, leurs attributions, le nombre et la durée de leurs audiences ordinaires, le nombre des juges attachés à chaque chambre sont déterminés par arrêté royal, sur les avis du premier président de la Cour d'appel, du procureur général près la même Cour et du président du tribunal.

Art. 3. Le nombre des chambres des tribunaux de commerce, leurs attributions, le nombre et la durée de leurs audiences, le nombre des juges attachés à chaque chambre sont déterminés par arrêté royal sur les avis du premier président de la Cour d'appel, du procureur général près la même Cour et du président du tribunal.

Art. 4. Le nombre des chambres des Cours d'appel, leurs attributions, le nombre et la durée de leurs audiences, le nombre des conseillers attachés à chaque chambre sont déterminés par arrêté royal sur les avis du premier président de la Cour d'appel et du procureur général.

Art. 5. L'ordre de service dans chaque Cour est établi par le Roi, sur les avis du premier président de la Cour d'appel et du procureur général.

L'ordre de service dans chaque tribunal est établi par le Roi, sur les avis du président du tribunal, du premier président de la Cour d'appel et du procureur général.

Ces règlements, affichés au greffe, contiennent les dispositions concernant la tenue des audiences, l'inscription au rôle ainsi que la distribution et la fixation des causes pour les plaidoiries, la communication au ministère public et la prononciation des jugements et arrêts.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 205.

Gezien het besluit van 29 Januari 1927, waarbij de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luik machtiging vraagt tot het aanvaarden van deze stichting;

Gezien het advies dd. 19 April 1927 van de bestendige deputatie van den provincieraad van Luik;

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 18 en 47 der wet van 19 December 1864, 15 en 16 van het koninklijk besluit van 7 Maart 1865;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luik is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hogervermelde schenking.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

WETTEN OP DE RECHTERLIJKE INRICHTING. — WIJZIGINGEN (1).

Brussel, den 22ⁿ Juli 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het getal en de duur van de gewone terechtzittingen der vredegerechten en der politierechtbanken worden door den Koning bepaald, op advies van den voorzitter der rechtbank van eersten aanleg van het arrondissement, die den vrederechter hoort, en op advies van den procureur des Konings.

Art. 2. Het getal kamers van de rechtbanken van eersten aanleg, haar bevoegdheden, het getal en de duur van haar gewone terechtzittingen, het getal rechters die aan elke kamer zijn verbonden, worden bepaald bij koninklijk besluit, op advies van de eerste voorzitter van het Hof van beroep, van den procureur-generaal bij hetzelfde Hof en van den voorzitter der rechtbank.

Art. 3. Het getal kamers van de rechtbanken van koophandel, haar bevoegdheden, het getal en de duur van haar terechtzittingen, het getal rechters die aan elke kamer zijn verbonden, worden bepaald bij koninklijk besluit op advies van den eerste-voorzitter van het Hof van beroep, van den procureur-generaal en van den voorzitter der rechtbank.

Art. 4. Het getal kamers der Hoven van beroep, haar bevoegdheden, het getal en de duur van haar terechtzittingen, het getal raadsheeren die aan elke kamer zijn verbonden, worden bepaald bij koninklijk besluit op advies van den eerste-voorzitter van het Hof van beroep en van den procureur-generaal.

Art. 5. De dienstregeling in elk Hof wordt door den Koning vastgesteld, op advies van den eerste-voorzitter van het Hof van beroep en van den procureur-generaal.

De dienstregeling in elke rechtbank wordt door den Koning vastgesteld op advies van den voorzitter van de rechtbank, van den eerste-voorzitter van het Hof van beroep en van den procureur-generaal.

Die reglementen, ter griffie aangeplakt, bevatten de bepalingen betreffende het houden der terechtzittingen, de inschrijving op de rol, alsmede de uitdeeling en de bepaling der zaken voor de pleidooien, de mededeeling aan het openbaar ministerie en het uitspreken van de vonissen en arresten.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 205.

Art. 6. Les greffes sont ouverts aux jours et heures déterminés par arrêté royal.

Art. 7. La disposition suivante est ajoutée à la fin du livre II, titre VII, du Code d'instruction criminelle :

« CHAPITRE VI. — *Disposition particulière.*

» Lorsque le délai légal pour faire à un greffe un acte en matière répressive expire un jour où ce greffe est fermé, l'acte y est valablement reçu le plus prochain jour d'ouverture de ce greffe. »

Promulgons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

ORGANISATION JUDICIAIRE.
LOIS TEMPORAIRES DES 25 OCTOBRE 1919 ET 20 JUILLET 1926. — PROROGATION (1).

Bruxelles, le 22 juillet 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Les dispositions de la loi du 25 octobre 1919 modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux, complétées par l'article 2 de la loi du 30 juillet 1921 et modifiées par l'article 2 de la loi du 7 août 1924, sont prorogées jusqu'au 15 septembre 1928.

Les mots « la partie civile » sont intercalés entre les mots « le juge d'instruction » et les mots « le procureur du Roi » au § XV de la loi du 25 octobre 1919

Art. 2. Les dispositions de la loi du 20 juillet 1926 de surséance à certaines nominations judiciaires et celles de la loi du 12 avril 1927, complétant la loi du 20 juillet 1926 sur la surséance à certaines nominations judiciaires, porteront leurs effets jusqu'au 15 septembre 1928.

Art. 3. Jusqu'au 15 septembre 1928, il pourra être nommé autant de substituts de complément du procureur du Roi qu'il en faudra pour atteindre les nombres prévus au tableau annexé au projet de loi relatif à la réduction du personnel des cours et tribunaux et à l'article 27 de ce projet.

Les substituts du procureur du Roi de complément sont choisis parmi les candidats réunissant les conditions légales pour être admis aux fonctions de substitut du procureur du Roi; avant d'entrer en fonctions, ils prêtent le serment légal. Ils prendront rang dans le cadre des substituts du procureur du Roi près le tribunal auquel ils sont affectés au fur et à mesure des vacances qui se produiront et sans nouvelle prestation de serment.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 205.

Art. 6. De griffies zijn open op de bij koninklijk besluit bepaalde dagen en uren.

Art. 7. De volgende bepaling wordt toegevoegd aan het einde van boek II, titel VII van het Wetboek van Strafvordering :

« HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere bepaling.*

» Wanneer de wettelijke termijn om in een griffie een handeling in strafzaken te verrichten, eindigt op een dag dat die griffie gesloten is, wordt de handeling er op geldige wijze ontvangen den eerstvolgenden dag dat zij open is. »

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

RECHTERLIJKE INRICHTING.
TIJDELIJKE WETTEN VAN 25 OCTOBER 1919 EN 20 JULI 1926. — VERLENGING (1).

Brussel, den 22n Juli 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De bepalingen van de wet van 25 October 1919 tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging vóór de hoven en rechtbanken, aangevuld bij artikel 2 van de wet van 30 Juli 1921 en gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 7 Augustus 1924, worden verlengd tot 15 September 1928.

In § XV der wet van 25 October 1919, worden de woorden « de burgerlijke partij » ingevoegd tusschen de woorden « den onderzoeksrechter, nadat... » en de woorden « de procureur des Konings ».

Art. 2. De bepalingen der wet van 20 Juli 1926, betreffende de schorsing van sommige benoemingen tot rechter en deze van de wet van 12 April 1927, tot aanvulling der wet van 20 Juli 1926, betreffende de schorsing van sommige benoemingen tot rechter, blijven van kracht tot 15 September 1928.

Art. 3. Tot 15 September 1928 kunnen zooveel bijgevoegde substituut-procureurs des Konings benoemd worden als er noodig zijn om de getallen te bereiken voorzien in de tabel gehecht aan het wetsontwerp betreffende de vermindering van het personeel der hoven en rechtbanken en bij artikel 27 van dat ontwerp.

De bijgevoegde substituut-procureurs des Konings worden gekozen onder de kandidaten die aan de wettelijke voorwaarden voldoen om toegelaten te worden tot het ambt van substituut-procureur des Konings; vooraleer hun ambt te aanvaarden, leggen zij den wettelijken eed af. Zij nemen rang in het kader van de substituut-procureurs des Konings bij de rechtbank waaraan zij gehecht zijn, naarmate er ambten vacant worden en zonder nieuwe eedaflegging.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 205.

Ils sont assimilés aux substituts effectifs au point de vue des attributions, de la discipline, des traitements et des pensions.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publié par la voie du *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

FONDATION DE BEEFE. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1929.

23 juillet 1927. — Arrêté royal fixant à 425 (quatre cent vingt-cinq) francs le taux de chacune des deux bourses de la fondation De Beefe (Marie-Jeanne), gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23793*A*.

23 juillet 1927. — Arrêté royal érigeant en succursale, sous le vocable de Notre-Dame du Perpétuel Secours, la chapellenie de Watermael, à Watermael-Boitsfort (province de Brabant).

Cette succursale s'étendant sur le territoire des communes d'Auderghem et de Watermael-Boitsfort, est circonscrite par : l'axe de la rue Beerensheide, *A.-B.*; une ligne droite traversant le rond-point des Archiducs à partir de la rue Beerensheide jusqu'à la rue des Romarins, *B.-C.*; l'axe de cette dernière rue, *C.-D.*; l'axe de la rue de la Houlette, *D.-E.*; l'axe de l'avenue Gustave Demey, *E.-F.*; l'axe du boulevard du Souverain, *F.-G.-H.*; l'axe de l'avenue du Houx, *H.-I.*; l'axe de la rue de l'Hospice, *I.-J.*; l'axe de la rue Karrenberg, *J.-K.*; l'axe de la rue de la Herse, *K.-L.*; l'axe de la rue Beerensheide, *L.-A.*, conformément au plan annexé au dit arrêté.

NOTARIAT. — AGGLOMÉRATION D'ANVERS. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLES RÉSIDENCES (2).

Secrét. gén., 2e sect., n° 33088.

24 juillet 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires de l'agglomération anversoise est porté à septante-huit. Les six nouvelles résidences sont établies à Anvers.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 233.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 226.

Zij worden gelijkgesteld met de werkelijke substituten ten aanzien van de bevoegdheid, de tucht, de wedden en de pensioenen.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

STICHTING DE BEEFE. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1929.

23 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag van elk der beide beurzen van de stichting De Beefe (Maria-Johanna), beheerd door et besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 425 (vierhonderd vijf en twintig) frank vastgesteld.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 23793*A*.

23 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is, onder de aanroeping van O.-L. Vrouw van Eenwigdurenden Bijstand, de kapel van Watermael te Boschvoorde-Watermael (provincie Brabant) tot hulpkerk opgericht. Deze hulpkerk, die zich uitstrekt over het grondgebied der gemeenten Auderghem en Boschvoorde-Watermael, is begrensd door : de middellijn der Beerensheidestraat, *A.-B.;* eene rechte lijn loopende over het rondpunt der Aartshertogenlaan, te beginnen van de Beerensheidestraat tot aan de Rozemarijnenstraat, *B.-C.;* de middellijn van deze laatste straat, *C.-D.;* de middellijn der Herderstafstraat, *D.-E.;* de middellijn van de Gustaaf De Meylaan, *E.-F.;* de middellijn van de Souvereinlaan, *F.-G.-H.;* de middellijn van de Hulstlaan, *H.-I.;* de middellijn van de Godshuisstraat, *I.-J.;* de middellijn van de Karrenbergstraat, *J.-K.;* de middellijn van de Ergstraat, *K.-L.;* de middellijn van de Beerenheidestraat, *L.-A.;* overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

NOTARIAAT. — ANTWERPSCHE AGGLOMERATIE. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATSEN (2).

Algem. secret., 2e sect., nr 33082.

24 Juli 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen in de Antwerpsche agglomeratie op acht en zeventig gebracht.
De zes nieuwe standplaatsen zijn te Antwerpen gevestigd.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 233.
(2) Staatsblad, 1927, nr 226.

MONITEUR BELGE. — PERSONNEL.

Bruxelles, le 29 juillet 1927.

Secrét. gén., 4e sect., n° 17517.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 2 de l'arrêté royal du 13 décembre 1894 chargeant le Ministre de la Justice du soin de régler le cadre du personnel du *Moniteur belge;*

Vu l'arrêté ministériel du 25 décembre 1894;

Revu les arrêtés ministériels des 31 décembre 1921, 8 mars et 23 décembre 1922, et 25 septembre 1926;

Vu la dépêche de M. le Ministre des Finances, en date du 20 juillet 1927,

Arrête :

Le personnel des ateliers du *Moniteur belge* comprend :

Chef des ateliers	1
Chef-correcteur	1
Correcteurs	6
Sous-chefs d'atelier	5
Chef de matériel	1
Metteurs en pages	6
Compositeurs en conscience	70
Linotypistes	18
Elèves compositeurs ou apprentis	8
Liseurs	7
Clicheurs	2
Aides-clicheurs	7
Mécanicien	1

Impression.

Conducteurs	4
Presses en blanc :	
Margeurs	6
Pédalistes	2
Rotatives :	
1er aide	1
Aides	3

Expédition du jour.

Chef-expéditeur	1
Expéditeurs	4

Expédition du soir.

Chef-expéditeur	1
Plieurs-expéditeurs	10

Service de la vente et des réserves.

Chef-magasinier	1
Magasiniers	7

STAATSBLAD. — PERSONEEL.

Brussel, den 29ª Juli 1927.

Algem. secret., 4e sect., nr 17517.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 December 1894 waarbij de heer Minister van Justitie belast wordt het kader van het personeel van het Staatsblad te regelen;

Gezien het ministerieel besluit van 25 December 1894;

Herzien de ministerieele besluiten van 31 December 1921, 8 Maart en 3 December 1922 en 25 September 1926;

Gezien de aanschrijving van 20 Juli 1927 van den heer Minister van Financiën;

Besluit :

Het personeel van de werkhuizen van het Staatsblad bestaat uit :

Ploegbaas	1
Hoofdcorrector	1
Correctors	6
Werkondermeesters	5
Overste van het materiaal	1
Vormopmakers	6
Weekloonzetters	70
Linotypisten	18
Zettersleerlingen of leerjongens	8
Lezers	7
Clicheerders	2
Hulpclicheerders	7
Werktuigkundige	1

Drukwerk.

Conducteurs	4
Blanco-drukpersen :	
Margeerders	6
Pedalisten	2
Rotatiepersen :	
Eerste-helper	1
Helpers	3

Dagverzending.

Hoofdverzender	1
Verzenders	4

Avondverzending.

Hoofdverzender	1
Verzenders-vouwers	10

Verkoop- en voorraaddienst.

Hoofdmagazijnier	1
Magazijniers	7

Brocherie.

Chef-brocheur	1
Brocheurs	3

Réception et débit des papiers.

Magasinier	1
Chauffeur (auto)	1
Chauffeur (chauffage central)	1
Hommes de peine	7

Pour le Ministre de la Justice,
Le Ministre de l'Intérieur
et de l'Hygiène,

VAUTHIER.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION. — TRAITEMENT DE VICAIRE. SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20325*B*.

16 août 1927. — Un arrêté royal :

1° Erige en succursale, sous le vocable du Sacré-Cœur, le hameau de Curange, à Hasselt (province de Limbourg).

Cette succursale est circonscrite par : la limite séparative de la ville de Hasselt et de la commune de Curange, *A.-B.*; le canal de Hasselt à Beeringen, exclusivement, *B.-C.*; la ligne, exclusivement, du chemin de fer reliant le bassin du dit canal à la station, *C.-D.*; la rue dite Weyerstraat, les deux côtés inclusivement, *D.-E.*; une ligne droite traversant obliquement la chaussée de Diest, *E.-F.*; la dite chaussée, les deux côtés, inclusivement, *F.-G.*; la rue dite Boekstraat, les deux côtés inclusivement, *G.-H.*; une ligne jusqu'au nouveau chemin de fer vers Maeseyck, *H.-I.*; ce dernier chemin de fer, exclusivement, *I.-A.*, conformément au plan annexé au dit arrêté;

2° Supprime le traitement à charge de l'Etat, attaché, par arrêté royal du 28 mars 1837, à la quatrième place de vicaire près l'église Saint-Quentin à Hasselt.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 245.

Brocheerwerk.

Hoofdbrocheerder	1
Brocheerders	3

Laden en lossen en uitdeeling van papier.

Magazijnier	1
(Auto) bestuurder	1
Stoker (centrale verwarming)	1
Sjouwers	7

Voor den Minister van Justitie,
De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
VAUTHIER.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING.
WEDDE VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20325 *B*

16 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is :

1° Het gehucht Curingen te Hasselt (provincie Limburg) tot hulpkerk opgericht, onder de aanroeping van het Heilig Hart.

Deze hulpkerk is begrensd door : de scheidingsgrens der stad Hasselt en der gemeente Curingen, *A.-B.*; het kanal van Hasselt naar Beeringen, niet inbegrepen, *B.-C.*; de lijn, niet inbegrepen, van den spoorweg die de kom van bedoeld kanaal met het station verbindt, *C.-D.*; de Weyerstraat, de beide zijden inbegrepen, *D.-E.*; eene rechte lijn schuins loopend over den steenweg naar Diest, *E.-F.*; bedoelden steenweg, de beide zijde inbegrepen, *F.-G.*; de Boekstraat, de beide zijden inbegrepen, *G.-H.*; eene lijn tot aan de nieuwe spoorbaan naar Maeseyck, *H.-I.*; deze spoorbaan, niet inbegrepen, *I.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan;

2° De wedde op Staatsgelden, bij koninklijk besluit van 28 Maart 1837 aan de vierde plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Quintinus, te Hasselt verbonden, afgeschaft.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 245.

CULTE CATHOLIQUE. — CHAPELLENIE. — ÉRECTION. PLACE DE VICAIRE. — SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21466*A*.

17 août 1927. — Un arrêté royal : 1° érige, sous le vocable Notre Dame Médiatrice, une chapellenie ressortisant à la paroisse Saint-Jean-Baptiste, à Molenbeek-Saint-Jean, dans le quartier des Etangs-Noirs, en cette commune (province de Brabant); 2° supprime le traitement, à charge de l'Etat, attaché par arrêté royal du 30 mars 1876 à la cinquième place de vicaire près l'église Saint-Jean-Baptiste, à Molenbeek-Saint-Jean.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 21429.

17 août 1927. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la troisième place de vicaire près l'église du Sacré-Cœur de Jésus, à Lierre (province d'Anvers).

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23893*A*.

17 août 1927. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église Notre-Dame du Sacré-Cœur, à Etterbeek (province de Brabant).

CULTE CATHOLIQUE. — CHAPELLENIE. — ÉRECTION. TRAITEMENT DE VICAIRE. — SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20739*B*.

17 août 1927. — Un arrêté royal : 1° érige, sous le vocable de Saint-Jean, au hameau de Straat, à Weelde, une chapellenie ressortissant à la succursale de cette commune (province d'Anvers); 2° supprime le traitement, à charge de l'Etat, attaché à la place de vicaire près l'église de Weelde par arrêté royal du 28 mars 1837.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 10544.

17 août 1927. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable de Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, la chapellenie de Slyps à Moorslede (province de la Flandre occidentale).

Cette succursale s'étendant sur le territoire des communes de Moorslede et de Ledeghem, est limitée, à partir du confluent des ruisseaux dénommés Heulebeek et Paepelaenebeek, par l'axe de ce dernier cours d'eau jusqu'au pont situé à la hauteur du chemin d'accès à la propriété Soetaerts, *A.-B.;* l'axe de ce chemin *B.-C.;* l'axe de la route dite Meenen Heirweg, *C.-D.;* la limite séparative des communes de Moorslede et de Ledeghem, *D.-E.;* l'axe de la chaussée de Moorslede à Saint-Pierre, *E.-F.;* l'axe du ruisseau dit Tuimelaerebeek jusqu'au confluent de

(1) *Moniteur*, 1927, n° 245.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — KAPELANIJ. — OPRICHTING. PLAATS VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect. nr 21466 *A*

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is : 1° onder de aanroeping van O.-L.-Vrouw Middelares, een kapelanij opgericht afhangende van de parochie van van H. Johannes-Baptista, te Sint-Jans-Molenbeek, in de wijk der Zwarte-Vijvers, aldaar (provincie Brabant); 2° de bij koninklijk besluit van 30 Maart 1876 aan de vijfde plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Joannes-Baptista, te Sint-Jans-Molenbeek, verbonden wedde op Staatsgelden afgeschaft.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 21429.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is aan de derde plaats van onderpastoor bij de kerk van het Heilig Hart van Jezus, te Lier (provincie Antwerpen), eene wedde op Staatsgelden verbonden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 23893 *A*.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van O.-L.-Vrouw van het Heilig Hart, te Etterbeek (provincie Brabant), eene wedde op Staatsgelden verbonden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — KAPELANIJ. — OPRICHTING. WEDDE VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING. (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 20739 *B*.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is : 1° onder de aanroeping van den H. Johannes, op het gehucht de Straat, te Weelde, een kapel opgericht afhangende van de hulpkerk van deze gemeente (provincie Antwerpen); 2° de wedde op Staatsgelden, bij koninklijk besluit van 28 Maart 1837 aan de plaats van onderpastoor bij de kerk te Weelde verbonden, afgeschaft.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 10544.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is onder de aanroeping van de H. Theresia van het Kindje Jezus, de kapelanij van Slyps te Moorslede (provincie West-Vlaanderen) tot hulpkerk opgericht.

Deze hulpkerk, die zich uitstrekt over het gebied der gemeenten Moorslede en Ledeghem, is als volgt begrensd : van het kruispunt der Heulebeek en der Paepelaenebeek door de middellijn van dezen laatsten waterloop tot de brug gelegen op de hoogte van den uitweg van den eigendom Soetaerts, *A.-B.;* en verder door de middellijn van dezen weg *B.-C.;* de middellijn van den Meenenschen Heirweg, *C.-D.;* de scheidingsgrens der gemeenten Moorslede en Ledeghem, *D.-E.;* de middellijn van de Tuimelaerebeek tot de samenvloeiing van dezen waterloop met de

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 245.

ce cours d'eau avec le petit ruisseau coulant près de la propriété anciennement habitée par Vandehondelaere, *F.-G.*; l'axe de ce petit ruisseau et de la rue dite Bloemhoekstraat, *G.-H.*; l'axe du fossé au nord de la maison Desimpele, l'axe du chemin Phlypo-Hemeryck et la limite sud du petit bois et du pré voisins, *H.-I.*; l'axe du chemin de gravier conduisant à Slyps, *I.-J.*; l'axe de la rue de Zonnebeke, *J.-K.*; l'axe de la rue dite Mostaardpotstraat, *K-L.*; l'axe de la rue dite Hovingstraat, *L.-M.*; l'axe de la chaussée de Dadizeele à Moorslede, *M.-N.*; l'axe du chemin vers l'ancienne école du hameau, *N.-O.*; l'axe de la rue dite Groote Potteriestraat, *O.-P.*; l'axe de la rue dite Hooglandboschstraat, *P.-Q.*; l'axe de la rue dite Raevestraat, *Q.-R.*; l'axe du ruisseau dit Passchendaelebeek ou Paepelandsbeek, *R.-S.*; l'axe du ruiseau dit Heulebeek, *S.-A.*, conformément au plan annexé au dit arrêté.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION.
PLACE DE VICAIRE. — SUPPRESSION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20323*B*.

17 août 1927. — Un arrêté royal : 1° érige en succursale, sous le vocable de Saint Lambert, la partie du territoire de la ville de Hasselt et de la commune de Curange (province de Limbourg) limitée, à partir du point de jonction de la rue dite Grachtstraat et de la chaussée de Liége, à Bois-le-Duc, par une ligne droite jusqu'à la jonction du chemin de Hasselt à Genck et du Galgeweyere, *A.-B.*; cette dernière rue, les deux côtés inclusivement, *B.-C.*; la chaussée de Hasselt vers la Meuse, les deux côtés inclusivement, *C.-D.*; le chemin dit Heideweg, les deux côtés inclusivement, *D.-E.*; le chemin, les deux côtés inclusivement, reliant cette voie au chemin de Hasselt à Bockrijck, *E.-F.*; ce dernier chemin, les deux côtés inclusivement, *F.-G.*; la limite séparative de la ville de Hasselt et de la commune de Genck, *G.-H.*; la limite séparative de la ville de Hasselt et de la commune de Zonhoven, *H.-I.*; la rue de Dormael, les deux côtés inclusivement, *I.-J.*; la rue dite Hendrikstraat, les deux côtés inclusivement, *J.-K.*; la rue dite Kleine Heidestraat, les deux côtés inclusivement, jusqu'au chemin de fer de Hasselt à Eindhoven, *K.-L.*; la rue dite Heidestraat, les deux côtés inclusivement, jusqu'à la rue dite Sint-Janstraat, *L.-M.*; l'axe de cette dernière rue, *M.-N.*; l'axe du chemin de fer Hasselt à Maeseyck, *N.-O.*; la limite séparative de la ville de Hasselt et de la commune de Curange, *O.-P.*; la rue dite Grachtstraat, les deux côtés inclusivement, *P.-A.*; conformément au plan annexé au dit arrêté; 2° supprime le traitement à charge de l'Etat attaché, par arrêté royal du 26 juillet 1899, à la cinquième place de vicaire près l'église Saint Quentin à Hasselt.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23718.

17 août 1927. — Un arrêté royal érige en succursale la chapellenie de Mangombroux (province de Liége). Cette succursale s'étendant sur une partie du territoire des communes de Heusy, de Stembert et de Polleur, est circonscrite, à partir du point de jonction des limites de la ville de Verviers et des communes de Heusy et de Stembert, au lieu dit Wiony, à la route de Verviers à Francorchamps, par : la limite séparative de la ville de Verviers et de la commune de Stembert, jusqu'au croisement de cette limite avec le chemin de Ma Campagne, *A.-B.*; l'axe du chemin de Ma Campagne, *B.-C.*; l'axe du chemin des Cherrons, *C.-D*[1]; la limite séparative des communes de Stembert et de Jalhay, *D*[1]-*D*[2];

(1) *Moniteur*, 1927, n° 245.

kleine beek die bij het hof loopt, vroeger bewoond door Vandehondelaere, *F.-G.;* de middellijn van deze kleine beek en van de Bloemhoekstraat, *G.-H.;* de middellijn van de gracht ten Noorden van het huis Desimpele, de middellijn van den wagenweg Phlypo-Hemeryck en de Zuidelijke grens van het boschje en die van den daaropvolgenden meersch, *H.-I.;* de middellijn van den grintweg naar Slijps, *I.-J.;* de middellijn van de Zonnebekestraat, *J.-K.;* de middellijn van de Mostaardpotstraat, *K.-L.;* de middellijn van de Hovingstraat, *L.-M.;* de middellijn van den steenweg van Dadizeele naar Moorslede, *M.-N.;* de middellijn van den weg naar de gewezen landschool, *N.-O.;* de middellijn van de Groote Potteriestraat, *O.-P.;* de middellijn van de Hooglandboschstraat, *P.-Q.;* de middellijn van de Raevestraat, *Q.-R.;* de middellijn van de Passchendaelebeek of Paepelandsbeek, *R.-S.;* de middellijn van de Heulebeek, *S.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING. PLAATS VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 20323 *B.*

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is : 1° onder de aanroeping van den H. Lambertus, tot hulpkerk opgericht het gedeelte van het grondgebied der stad Hasselt en der gemeente Curingen provincie Limburg), begrensd, te beginnen van het verbindingspunt van de Grachtstraat en den steenweg van Luik naar 's Hertogenbosch, door eene rechte lijn tot aan de verbinding van de baan van Hasselt naar Genck met de Galgeweyer, *A.-B.;* deze laatste straat, de beide zijnden inbegrepen, *B.-C.;* den steenweg van Hasselt naar de Maas, de beide zijden inbegrepen, *C.-D.;* den Heideweg, de beide zijden inbegrepen, *D.-E.;* den weg, de beide zijden inbegrepen, die hoogerbedoelden weg met den weg van Hasselt naar Bockrijck verbindt, *E.-F.;* dezen laatsten weg, de beide zijden inbegrepen, *F.-G.;* de scheidingsgrens der stad Hasselt en der gemeente Genck, *G.-H.;* de scheidingsgrens der stad Hasselt en der gemeente Zonhoven, *H.-I.;* de Dormaelstraat, de beide zijden inbegrepen, *I.-J.;* de Hendrikstraat, de beide zijden inbegrepen, *J.-K.;* de Kleine Heidestraat, de beide zijden inbegrepen, tot aan den spoorweg van Hasselt naar Eindhoven, *K.-L.;* de Heidestraat, de beide zijden inbegrepen, tot aan de Sint-Jansstraat, *L.-M.;* de middellijn dezer laatste straat, *M.-N.;* de middellijn van den spoorweg van Hasselt naar Maeseyck, *N.-O.;* de scheidingsgrens der stad Hasselt en der gemeente Curingen, *O.-P.;* de Grachtstraat, de beide zijden inbegrepen, *P.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegd plan; 2° de wedde op Staatsgelden, bij koninklijk besluit van 26 Juli 1899 aan de vijfde plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Quintinus te Hasselt verbonden, afgeschaft.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 23718.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit wordt de kapelanij van Mangombroux (provincie Luik) tot hulpkerk opgericht. Deze hulpkerk, die zich uitstrekt over een gedeelte van het grondgebied der gemeenten Heusy, Stembert en Polleur, is begrensd, te beginnen van het punt waar de grenzen samenloopen van de stad Verviers en de gemeenten Heusy en Stembert, op de plaats genoemd Wiony, op den weg van Verviers naar Francorchamps, door : de scheidingsgrens der stad Verviers en der gemeente Stembert tot aan het kruispunt dezer grens met den weg genaamd « Chemin de Ma Campagne », *A.-B.;* de middellijn van dezen weg, *B.-C.;* de middellijn van den weg genaamd « Chemin des Cherrons », *C.-D.;*

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 245.

l'axe du ruisseau de Peiles jusqu'à son croisement avec la route vers la Baraque Michel, *D²-E.;* une ligne droite traversant le bois du Prince jusqu'au chemin de Mangombroux à Surister, à l'angle est du verger Crahay, appartenant au vicomte Simonis, *E.-F.;* une ligne droite aboutissant à la borne 3 k. 6 h. de la route de Verviers à Francorchamps, *F.-G.;* une ligne droite formant le prolongement de la précédente et aboutissant au chemin du Fond de Mangombroux, *G.-H.;* l'axe de ce dernier chemin jusqu'à sa jonction avec le chemin vers Winster, *H.-I.;* une ligne droite passant derrière la maison Delbreuck jusqu'au croisement du chemin des Prés avec le chemin qui passe devant la dite maison, *J.-J.;* une ligne droite jusqu'à un point situé sur le chemin reliant le chemin des Prés à la route de Heusy à Mangombroux et distant de 60 mètres, à l'est, de la ferme Forthome, *J.-K.;* l'axe du dit chemin de jonction jusqu'à la route de Heusy à Mangombroux, *K.-L.;* une ligne droite traversant la propriété de Thiervaux et aboutissant à la limite séparative de la ville de Verviers et de la commune de Heusy, à l'angle nord-est de la dite propriété, appartenant à Jules Laoureux, *L.-M.;* la limite séparative de la ville de Verviers et de la commune de Heusy, *M.-A.*, conformément au plan annexé au dit arrêté

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23819 *A.*

17 août 1927. — Un arrêté royal attache un traitement, à charge de l'Etat, à la troisième place de vicaire près l'église de Dampremy (province de Hainaut).

FONDATION DES DOMINICAINS IRLANDAIS. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 14013.

17 août 1927. — Arrêté royal fixant à 900 (neuf cents) francs le taux de la bourse de la fondation dite des Dominicains irlandais, gérée par le bureau administratif du séminaire de Malines.

FONDATIONS CONNOLLY, ETC. — BOURSES D'ÉTUDE. — TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 1214.

17 août 1927. — Arrêté royal fixant comme suit le taux des bourses des fondations instituées au profit de sujets britanniques, anciennement rattachées au collège d'Irlande, à Louvain, gérées actuellement par le bureau administratif du séminaire de Malines :

Fondations.	Taux.	Suppléments de la fondation O' Sullivan (Jean).
Connolly	fr. 200	fr. 700
French	fr. 300	fr. 600
Mattheus (Dublin)	fr. 300	fr. 600
Mattheus (Cloyher)	fr. 540	fr. 360
Normel	fr. 600	fr. 300
Theige	fr. 650	fr. 250
Sinnich	fr. 750	fr. 150
O' Sullivan (Jean)	fr. 900	—

(1) *Moniteur*, 1927, n° 245.

de scheidingsgrens der gemeenten Stembert en Jalhay, D^1-D^2; de middellijn van de beek van Pelles tot aan haar kruispunt met den weg naar de « Baraque Michel », D^2-*E.*; eene rechte lijn loopende door het bosch genaamd « Bois du Prince » tot aan den weg van Mangombroux te Surister, aan den Oosterhoek van den boomgaard Crahay, eigendom van burggraaf Simonis, *E.-F.*; eene rechte lijn tot aan den mijlpaal 3 k. 6 h. van den weg van Verviers naar Francorchamps, *F.-G.*; eene rechte lijn, die de verlenging is van de vorige, tot aan den weg genaamd « Chemin du Fond de Mangombroux », *G.-H.*; de middellijn van dezen laatsten weg tot aan zijn kruispunt met den weg naar Winster, *H.-I.*; eene rechte lijn loopende achter het huis Delbeuck tot aan het kruispunt van den weg genaamd « Chemin des Prés » met den weg die loopt langs de voorzijde van bedoeld huis, *I.-J.*; eene rechte lijn tot aan een punt op den weg die hoogerbedoelde « Chemin des Prés » verbindt met den weg van Heusy naar Mangombroux en welk punt gelegen is 60 m. afstand, ten Oosten, van de hoeven Forthome, *J.-K.*; de middellijn van bedoelden verbindingsweg tot aan den weg van Heusy naar Margombroux, *K.-L.*; eene rechte lijn loopende door den eigendom van Thiervaux tot aan de scheidingsgrens der stad Verviers en der gemeente Heusy, aan den Noord-Oosterhoek van bedoelden eigendom, die toebehoort aan Jules Laoureux, *L.-M.*; de scheidingsgrens der stad Verviers en der gemeente Heusy, *M.-A.*, overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 23819 *A*.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is aan de derde plaats van onderpastoor bij de kerk te Dampremy (provincie Henegouwen) eene wedde op Staatsgelden verbonden.

STICHTING DER IERLANDSCHE DOMINIKANEN. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 14013.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting genaamd der Ierlandsche Dominikanen beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op 900 (negenhonderd) frank vastgesteld.

STICHTING CONOLLY, ENZ. — STUDIEBEURZEN. — BEDRAG (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 1214.

17 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurzen van de stichtingen ingesteld ten behoeve van Britsche onderdanen, voorheen gehecht aan het collegie van Ierland, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, als volgt vastgesteld :

Stichtingen.	Bedrag.	Aanvullende bedragen van de stichting O' Sullivan (Jan).
—	—	—
Conolly	fr. 200	fr. 700
French	fr. 300	fr. 600
Mattheus (Dublin)	fr. 300	fr. 600
Mattheus (Cloyher)	fr. 540	fr. 360
Normel	fr. 600	fr. 300
Theige	fr. 650	fr. 250
Sinnich	fr. 750	fr. 150
O' Sullivan (Jan)	fr. 900	—

(1) Staatsblad, 1927, nr 245.

FONDATION DITE DES « BIENS COMMUNS ». — BOURSES D'ÉTUDE. NOMBRE ET TAUX (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2296.

18 août 1927. — Arrêté royal fixant à deux le nombre et à 110 (cent dix) francs le taux des bourses de la fondation dite des « Biens communs », anciennement annexée au petit collège des théologiens, à Louvain, gérée actuellement par le bureau administratif du séminaire de Malines.

CODE DE PROCÉDURE PÉNALE MILITAIRE. — LOI DU 15 JUIN 1899. MODIFICATIONS (2).

Bruxelles, le 18 août 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 45 de la loi du 15 juin 1899, comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire, est remplacé par la disposition suivante :

« Il y a un conseil de guerre permanent : à Anvers, pour les provinces d'Anvers et de Limbourg; à Bruxelles, pour le Brabant et le Hainaut; à Gand, pour la Flandre occidentale et la Flandre orientale; à Liége, pour la province de Liége, de Luxembourg et de Namur. »

Art. 2. L'article 3 de la loi du 6 mars 1925 relative aux rétributions des membres de l'ordre judiciaire est modifié comme suit :

« Conseils de guerre.

» Auditeurs militaires, 22,500 francs.
» Substituts des auditeurs militaires, 15,000 francs.
» Greffiers, 12,800 francs.
» Greffiers adjoints, 8,700 francs. »

Art. 3. Les auditeurs militaires, substituts, greffiers et greffiers adjoints près des conseils de guerre permanents supprimés par application de la présente loi, conservent la qualité et le titre de leurs fonctions et sont soumis aux incompatibilités qui en résultent.

Néanmoins, ils peuvent exercer le professorat et faire des arbitrages rémunérés.

S'ils sont inscrits à un barreau, ils peuvent donner des consultations et plaider.

Ils jouissent, jusqu'au moment de leur rappel à l'activité, d'un traitement égal à celui qu'ils auraient eu s'ils avaient continué à exercer leurs fonctions sous le régime antérieur à celui de la présente loi. Les auditeurs militaires et substituts près des conseils de guerre supprimés ne seront tenus d'accepter que des fonctions de l'ordre judiciaire d'un rang au moins égal à celui de leur place actuelle.

Le traitement des greffiers et greffiers adjoints nommés à d'autres fonctions ou emplois ne sera pas inférieur à celui qu'ils auraient eu s'ils avaient continué à exercer leurs fonctions actuelles.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 247.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 258.

STICHTING GENAAMD « DER GEMEENE GOEDEREN ». — STUDIEBEURZEN. AANTAL EN BEDRAG (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2296.

18 Augustus 1927. — Bij koninklijk besluit wordt het aantal der beurzen van de stichting genaamd « der Gemeene Goederen », voorheen gehecht aan het klein collegie der Theologanten, te Leuven, en beheerd door het besturend bureel van het seminarie te Mechelen, op twee en hun bedrag op 110 (honderd en tien) frank vastgesteld.

WETBOEK VAN MILITAIRE STRAFVORDERING. — WET VAN 15 JUNI 1899. WIJZIGINGEN (2).

Brussel, den 18n Augustus 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 45 der wet van 15 Juni 1899, inhoudende titel II van het Wetboek van militaire strafvordering, is door de volgende beschikking vervangen :

« Er bestaat een bestendige krijgsraad : te Antwerpen, voor de provinciën Antwerpen en Limburg; te Brussel, voor Brabant en Henegouw; te Gent, voor Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen; te Luik, voor de provinciën Luik, Luxemburg en Namen. »

Art. 2. Artikel 3 der wet van 6 Maart 1925 op de bezoldiging der leden van de rechterlijke orde, wordt als volgt gewijzigd :

« Krijgsraden.

» Krijgsauditeurs, 22,500 frank.
» Substituten-krijgsauditeurs, 15,000 frank.
» Griffiers, 12,800 frank.
» Toegevoegde griffiers, 8,700 frank. »

Art. 3. De krijgsauditeurs, substituten, griffiers en toegevoegde griffiers bij de bestendige krijgsraden, welke bij toepassing van deze wet zijn afgeschaft, behouden de hoedanigheid en den titel van hun ambt en zijn aan de daaruit voortvloeiende incompatibiliteiten onderworpen.

Zij mogen nochtans een leeraarsambt uitoefenen en scheidsrechterlijke uitspraken tegen belooning doen.

Als zij bij een balie ingeschreven zijn, mogen zij pleiten en raad geven.

Totdat zij in actieven dienst worden teruggeroepen, ontvangen zij een wedde gelijk aan die welke zij zouden genoten hebben indien zij hun ambt hadden blijven uitoefenen onder het regiem dat vóór deze wet van kracht was. De krijgsauditeurs en substituut-auditeurs bij de afgeschafte krijgsraden zijn slechts gehouden ambten van de rechterlijke orde aan te nemen welke ten minste van denzelfden rang zijn als hunne tegenwoordige betrekking.

De wedde van de griffiers en toegevoegde griffiers welke tot een ander ambt of bediening worden benoemd, mag niet minder bedragen dan die welke zij zouden genoten hebben indien zij hun tegenwoordig ambt hadden behouden.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

ALBERT.

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 247.
(2) Staatsblad, 1927, no 258.

ASILE D'ALIÉNÉS SAINT-DOMINIQUE, A BRUGES. — AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 2e dir., 2e sect., 1er bur, n° 32147. — Bruxelles, le 18 août 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la requête par laquelle MM. Léon de Harven, André Siron et Auguste Dutry sollicitent l'autorisation de maintenir, en leur nom, l'asile d'aliénés Saint-Dominique, à Bruges, et proposent le maintien comme directeur de M. Zéphir Cambier;

Vu l'avis du comité permanent d'inspection des asiles d'aliénés de l'arrondissement de Bruges et celui de la députation permanente de la Flandre occidentale;

Vu l'avis de M. l'inspecteur général des asiles d'aliénés;

Vu la loi du 28 décembre 1873, 25 janvier 1874, sur le régime des aliénés et le règlement général et organique du 1er juin 1874 pris en exécution de la dite loi;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. MM. Léon de Harven, André Siron et Auguste Dutry sont autorisés à maintenir l'asile pour aliénés Saint-Dominique, à Bruges.

Art. 2. Le taux du cautionnement à fournir par MM. de Harven, Siron et Dutry, en exécution de l'article 3, n° 5, de la loi du 28 décembre 1873-25 janvier 1874, est fixé à six mille francs.

Art. 3. M. Zéphir Cambier est autorisé à diriger l'asile pour aliénés Saint-Dominique, à Bruges.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Pour le Ministre de la Justice :
Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
VAUTHIER.

COURS D'APPEL, TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE ET DE COMMERCE. — ATTRIBUTIONS, NOMBRE ET DURÉE DE LEURS AUDIENCES ORDINAIRES, NOMBRE DES PRÉSIDENTS, CONSEILLERS, VICE-PRÉSIDENTS ET JUGES ATTACHÉS A CHAQUE CHAMBRE. — RÈGLEMENT DE L'ORDRE DE SERVICE DANS CHACUNE DE CES JURIDICTIONS ET FIXANT LES JOURS ET HEURES D'OUVERTURE DE LEURS GREFFES (2).

Misurina, le 1er septembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 22 juillet 1927;
Vu les avis de MM. les premiers présidents et de MM. les procureurs généraux près les Cours d'appel;

(1) *Moniteur*, 1927, n° 252.
(2) *Moniteur*, 1927, nos 248-249 et 279.

KRANKZINNIGENGESTICHT VAN DEN H. DOMINICUS, TE BRUGGE. — MACHTIGING (1).

1e algem. best., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 32147.

Brussel, den 18n Augustus 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het verzoekschrift waarbij de heeren Leo de Harven, Andreas Siron en August Dutry machtiging vragen tot het behouden, in hunnen naam, van het krankzinnigengesticht van den H. Dominicus, te Brugge, en voorstellen den heer Zephir Cambier als bestuurder te behouden;

Gezien het advies van het bestendig comiteit van toezicht op de krankzinnigengestichten van het arrondissement Brugge, alsmede het advies van de bestendige deputatie van West-Vlaanderen;

Gezien het advies van den algemeenen opziener over de krankzinnigengestichten;

Gelet op de wet van 28 December 1873-25 Januari 1874, betreffende de verpleging van de krankzinnigen, en het algemeen reglement van inrichting van 1 Juni 1874, ter voldoening aan bedoelde wet;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Artikel 1. Aan de heeren Leo de Harven, Andreas Siron en August Dutry is machtiging verleend tot het behouden van het krankzinnigengesticht van den H. Dominicus, te Brugge.

Art. 2. Het bedrag van de door de heeren de Harven, Siron en Dutry te leveren borgstelling ter voldoening aan artikel 3, nr 5, der wet van 28 December 1873-25 Januari 1874, is op zes duizend frank bepaald.

Art. 3. Aan den heer Zephir Cambier is machtiging verleend tot het besturen van het krankzinnigengesticht van den H. Dominicus, te Brugge.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
Voor den Minister van Justitie :
De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
VAUTHIER.

HOVEN VAN BEROEP EN RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG EN VAN KOOPHANDEL. — AANTAL KAMERS. — BEVOEGDHEID, AANTAL EN DEN DUUR VAN GEWONE TERECHTZITTINGEN. — AANTAL VOORZITTERS, RAADSHEEREN, ONDERVOORZITTERS EN RECHTERS DIE AAN ELKE KAMER VERBONDEN ZIJN. — REGELING VAN DE DIENSTORDE IN IEDER VAN DIE RECHTBANKEN EN VASTSTELLING VAN DE DAGEN EN UREN WAAROP HUN GRIFFIES TOEGANKELIJK ZIJN (2).

Misurina, den 1n September 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de wet van 22 Juli 1927;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitters en van de procureurs generaal bij de bedoelde Hoven van beroep;

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 252.
(2) Staatsblad, 1927, nrs 248-249 en 279.

Vu également, en ce qui concerne le règlement et l'ordre de service des tribunaux de première instance et de commerce, et la fixation des jours et heures d'ouverture des greffes de ces tribunaux, les avis de MM. les présidents de ces tribunaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Le nombre des chambres des Cours d'appel et des tribunaux de première instance et de commerce, leurs attributions, le nombre et la durée de leurs audiences ordinaires, le nombre des présidents, conseillers, vice-présidents et juges attachés à chaque chambre, le règlement de l'ordre de service dans chacune de ces juridictions, et les jours et heures d'ouverture de leurs greffes sont déterminés ci-après :

Cour d'appel de Bruxelles.

Article 1er. La Cour d'appel de Bruxelles est divisée en sept chambres.

Art. 2. Les quatre premières chambres sont chargées des affaires civiles.

La cinquième chambre est chargée des affaires civiles et des affaires des mises en accusation.

La sixième et la septième chambres sont chargées des affaires correctionnelles; la septième est chargée spécialement des affaires correctionnelles flamandes; elle connaît en outre des recours en matière fiscale.

Art. 3. Les quatre premières chambres sont composées chacune d'un président et de trois conseillers au moins.

Elles tiennent chaque semaine chacune quatre audiences, de trois heures au moins, exclusivement consacrées aux plaidoiries, les mardi, mercredi, jeudi et vendredi. Ces audiences commencent à 9 heures du matin.

Elles se réunissent en outre chaque semaine pour leur délibération et pour tenir une audience consacrée à l'accomplissement de tous les devoirs autres que l'audition des plaidoiries, notamment à l'introduction des affaires au règlement du rôle des affaires à plaider, à l'audition des avis du ministère public, au prononcé des arrêts.

Ces réunions ont lieu au jour déterminé au début de l'année par le premier président, à 2 ½ heures de l'après-midi.

Art. 4. La cinquième chambre est composée d'un président et de cinq conseillers au moins.

Elle tient chaque semaine quatre audiences, les lundi, mardi, vendredi et samedi, à 9 heures du matin, pour les affaires civiles et consacrées pendant trois heures au moins exclusivement aux plaidoiries.

Elle tient en outre chaque semaine, les mercredi et jeudi, à 9 heures du matin, deux audiences consacrées aux affaires des mises en accusation. Leur durée est déterminée par le président suivant les nécessités du service.

A l'expiration de cette audience du jeudi, elle se réunit pour ses délibérés et tient une audience consacrée, pour les affaires civiles, à tous les autres devoirs que l'audition des plaidoiries, notamment au règlement du rôle des affaires à plaider, à la pose des qualités à l'audition des avis du ministère public, au prononcé des arrêts.

Elle se réunit, en outre, pour le service des mises en accusation, sur la convocation de son président, chaque fois que les besoins du service l'exigent.

Art. 5. La sixième et la septième chambres sont composées d'un président et de cinq conseillers au moins. Elles tiennent chaque semaine chacune six audiences, les lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi, à 9 heures du matin.

Gelet eveneens, wat betreft de dienstregeling in de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel en de vaststelling van de dagen en uren waarop de griffies van die rechtbanken toegankelijk zijn, op de adviezen van de voorzitters van die rechtbanken;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Het aantal kamers in de Hoven van beroep en in de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel, het aantal en de duur van hun gewone terechtzittingen, het aantal voorzitters, raadsheeren, ondervoorzitters en rechters die aan elke kamer verbonden zijn, de regeling van de dienstorde in ieder van die rechtbanken, en de dagen en uren waarop hun griffie open is, zijn als volgt vastgesteld :

Hof van beroep te Brussel.

Artikel 1. Het Hof van beroep te Brussel is verdeeld in zeven kamers.

Art. 2. De eerste vier kamers zijn met de burgerlijke zaken belast.

De vijfde kamer is belast met de burgerlijke zaken en met de zaken van inbeschuldigingssteiling.

De zesde en de zevende kamer zijn met de correctioneele zaken belast; de zevende is inzonderheid belast met de Vlaamsche correctioneele zaken; zij neemt bovendien kennis van hooger beroep in fiscale zaken.

Art. 3. De eerste vier kamers bestaan ieder uit een voorzitter en uit drie raadsheeren ten minste.

Zij houden elke week ieder vier terechtzittingen van drie uren ten minste, uitsluitend gewijd aan de pleidooien, n. l. den Dinsdag, den Woensdag, den Donderdag en den Vrijdag. Die terechtzittingen beginnen te 9 uur 's morgens.

Zij vergaderen bovendien elke week voor hun beraadslaging en om een terechtzitting te houden gewijd aan het vervullen van al de andere ambtsverrichtingen dan het hooren van de pleidooien, inzonderheid aan het plaatsen van de zaken in de regeling van de rol der te bepleiten zaken, aan het hooren van de adviezen van het openbare ministerie, aan het uitspreken van de arresten.

Die vergaderingen hebben plaats, te 2 1/2 uur 's namiddags, op den bij den aanvang van het jaar door den eerste voorzitter te bepalen dag.

Art. 4. De vijfde kamer is samengesteld uit een voorzitter en uit vijf raadsheeren ten minste.

Zij houdt elke week vier terechtzittingen, n.l. den Maandag, den Dinsdag, den Vrijdag en den Zaterdag, te 9 uur 's morgens voor de burgerlijke zaken, en drie uren ten minste van die terechtzittingen worden uitsluitend aan de pleidooien gewijd.

Zij houdt bovendien elke week, n.l. den Woensdag en den Donderdag, te 9 uur 's morgens, twee terechtzittingen, gewijd aan de zaken van inbeschuldigingsstelling.

De duur van die terechtzittingen wordt bepaald door den voorzitter, volgens de behoeften van den dienst.

Bij het eindigen van die terechtzitting van den Donderdag, vergadert zij voor haar beraadslagingen en houdt zij een terechtzitting die voor de burgerlijke zaken gewijd wordt aan al de andere verrichtingen dan het hooren van de pleidooien, inzonderheid aan de regeling van de rol der te pleiten zaken, aan het stellen van de kwaliteiten, aan het hooren van de adviezen van het openbaar ministerie, aan het uitspreken van de arresten.

Zij vergadert bovendien voor den dienst der inbeschuldigingstellingen, op bijeenroeping van haar voorzitter, telkens als het wegens de behoeften van den dienst noodig is.

Art. 5. De zesde en de zevende kamer zijn samengesteld uit een voorzitter en vijf raadsheeren ten minste. Zij houden elke week ieder zes terechtzittingen ten minste, n.l. den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag, te 9 uur 's morgens.

Les audiences de la sixième chambre et les audiences des lundi, mardi, mercredi et jeudi de la septième chambre sont consacrées aux affaires correctionnelles.

Les recours en matières fiscales sont portés aux audiences des vendredi et samedi de la septième chambre.

La durée de chaque audience correctionnelle est de quatre heures au moins.

La durée de chaque audience en matière fiscale est déterminée par le président, de façon que trois heures au moins soient consacrées exclusivement aux rapports à faire à l'audience et aux plaidoiries.

Art. 6. Durant la quinzaine qui précède les vacances, les cinq premières chambres jugent, concurremment avec les affaires civiles antérieurement mises en délibéré, les affaires correctionnelles qui leur sont distribuées par le premier président.

Art. 7. Lorsque, par suite de vacances de sièges ou d'empêchement de magistrats, une chambre se trouve dans l'impossibilité de se composer, le premier président y pourvoit en désignant, pour en assurer le service, un ou plusieurs magistrats d'une autre chambre.

Chaque jour d'audience de chaque chambre, quatre magistrats au moins sont présents au début de l'audience, afin, notamment, qu'il puisse être pourvu immédiatement au remplacement de l'un ou l'autre magistrat empêché de siéger.

Art. 8. Dans la quinzaine qui précède les vacances, le premier président compose une ou plusieurs chambres des vacations. Ces chambres sont chargées du service des chambres correctionnelles et de la chambre des mises en accusation; elles connaissent, en outre, les affaires civiles qui requièrent célérité.

L'ordonnance des vacations indique la composition des chambres ainsi que les jours et heures d'audience.

Règlement d'ordre de service des audiences civiles et fiscales de la Cour d'appel de Bruxelles.

Art. 9. Toutes asignations à comparaître aux audiences de la Cour sont données pour 9 heures du matin (décret, 30 mars 1808, art. 20).

Art. 10. Conformément à l'article 19 du décret du 30 mars 1808, « il est tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le premier président et sur lequel sont inscrites toutes les causes à l'ordre de leur présentation.

» Les avoués sont tenus de faire cette inscription la veille, au plus tard, du jour où l'on se présentera à l'audience.

» Chaque inscription contiendra les noms des parties, ceux des avoués, et la distribution faite par le premier président. »

Elle contiendra, en outre :

1° Le numéro d'ordre;

2° La date du jour de l'introduction de la cause;

3° L'indication sommaire aussi précise que possible de l'objet du procès;

4° La désignation du tribunal qui a rendu le jugement;

5° Le montant des droits perçus pour la mise au rôle.

Art. 11. Un extrait de ce rôle, contenant les noms des parties, ceux des avoués et les autres indications reprises sous les n°s 1, 3 et 4, à l'article précédent, sera présenté à la fin de chaque semaine au premier président, qui y inscrira dans une colonne laissée en blanc la distribution entre les chambres de la Cour. Cet extrait est, immédiatement après la distribution, affiché au greffe de la Cour à l'inspection des avoués, qui prendront ainsi connaissance de la distribution.

Art. 12. Il sera extrait pour chaque chambre, sur le rôle général, un rôle particulier des affaires qui lui sont attribuées ou renvoyées (art. 24 du décret du 30 mars 1808).

De terechtzittingen van de zesde kamer en de terechtzittingen van den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag en den Donderdag, van de zevende kamer worden aan de correctioneele zaken gewijd.

De voorzieningen in hooger beroep van fiscale zaken worden op de terechtzittingen van den Vrijdag en den Zaterdag van de zevende kamer gebracht.

Elke correctioneele terechtzitting duurt vier uren ten minste.

De duur van elke terechtzitting in fiscale zaken wordt door den voorzitter bepaald, zoodat drie uur ten minste uitsluitend gewijd worden aan de ter terechtzitting uit te brengen verslagen en aan de pleidooien.

Art. 6. Tijdens de veertien dagen die de vacantie voorafgaan, berechten de eerste vijf kamers, samen met de burgerlijke zaken die vroeger in beraadslaging werden gesteld, de correctioneele zaken, die hun door den eerste voorzitter toegedeeld worden.

Art. 7. Wanneer, ten gevolge van het openstaan van zetels of van verhindering van magistraten, een kamer onmogelijk kan samengesteld worden, voorziet de eerste voorzitter erin door de aanwijzing van een of meer magistraten van een andere kamer om er den dienst van waar te nemen.

Elken dag van terechtzitting van ieder kamer zijn ten minste vier magistraten aanwezig bij den aanvang van de terechtzitting, inzonderheid met het doel om onmiddellijk te kunnen voorzien in de vervanging van den een of anderen magistraat die belet zou zijn te zitten.

Art. 8. Binnen de veertien dagen die de vacantie voorafgaan stelt de eerste voorzitter een of meer vacantiekamers samen. De kamers zijn belast met den dienst van de correctioneele kamers en van de kamer der in beschuldigingstellingen; zij nemen bovendien kennis van de burgerlijke zaken die spoed eischen.

Het bevelschrift der vacatiën, duidt de samenstelling van de kamers aan alsmede de dagen en uren van terechtzitting.

Dienstreglement voor de terechtzittingen in burgerlijke en fiscale zaken in het Hof van beroep te Brussel.

Art. 9. Alle dagvaardingen om op de terechtzittingen van het Hof te verschijnen worden op 9 uur gesteld (decreet van 30 Maart 1808, art. 20).

Art. 10. Overeenkoomstig artikel 19 van het decreet van 30 Maart 1808 « wordt er ter griffie een register of algemeene rol gehouden, genummerd en geparafeerd door den eerste voorzitter en waarop al de zaken, volgens de orde van hun aanbrenging, ingeschreven worden.

» De pleitbezorgers zijn gehouden die inschrijving te doen uiterlijk den dag vóór dien waarop men zich ter terechtzitting zal aanmelden.

» Elke inschrijving bevat de namen van partijen, die van de pleitbezorgers en de toedeeling gedaan door den eerste voorzitter. »

Zij bevat daarenboven :

1° Het volgnummer;

2° De datum van den dag waarop de zaak ingeleid wordt;

3° De bondige doch zoo nauwkeurig mogelijke aanduiding van het voorwerp van het geding;

4° De aanwijzing van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen;

5° Het bedrag van de rechten ontvangen voor de inschrijving ter rolle.

Art. 11. Een uittreksel uit die rol, met vermelding van de namen van partijen, van die der pleitbezorgers en de andere aanduidingen vermeld onder de nrs 1, 3 en 4 in het voorgaand artikel, wordt op het einde van elke week aan den eerste voorzitter voorgelegd, die daarop in eene in blanco gelaten kolom de verdeeling onder de kamers van het Hof inschrijft. Dat uittreksel wordt aanstonds na de verdeeling ter griffie van het Hof uitgehangen ter inzage van de pleitbezorgers, die aldus van de verdeeling kennis nemen.

Art. 12. Voor ieder kamer wordt uit de algemeene rol een bijzondere rol opgemaakt van de zaken die haar toegedeeld of naar haar verwezen werden (art. 24 van het decreet van 30 Maart 1808).

Le greffier de la chambre est chargé de dresser ce rôle particulier le premier jour d'audience de la semaine suivante; à cet effet, lui est communiqué l'extrait sur lequel le premier président aura fait la distribution; il paraphera, après en avoir porté au rôle particulier toutes les indications.

Ce rôle contient neuf colonnes, qui comprennent, savoir :

La première, le numéro de la cause au rôle général.

La seconde, le nom de l'appelant.

La troisième, le nom de l'intimé.

La quatrième, le nom de l'avoué de l'appelant.

La cinquième, le nom de l'avoué de l'intimé.

La sixième, l'objet du procès.

La septième, la nature ordinaire ou sommaire de la cause et, éventuellement, la date à laquelle l'instruction de la cause ordinaire aura été parachevée.

La huitième, la date de la position des qualités, si la cause est ordinaire, ou la date à laquelle une cause sommaire a été déclarée telle.

La neuvième, intitulée *Observations*, la date des décisions portées dans chaque cause par la Cour, qu'elles soient ou non définitives.

Toute affaire terminée est rayée de ce rôle.

Lorsque les causes seront terminées sans l'intervention de la Cour, les avoués en feront la déclaration à l'audience et, au plus tard, lors du plus prochain appel général.

Après ces divers usages, les extraits portant la désignation faite par le premier président sont conservées en liasse par ordre de date.

Art. 13. Chaque semaine, et ordinairement à l'audience spéciale de l'après-midi, il est fait dans chaque chambre un appel des causes qui lui ont été distribuées à la fin de la semaine précédente.

Sur les observations des avoués, ces causes sont déclarées ordinaires ou sommaires.

Sur cet appel, et à la même audience, sont donnés les défauts.

En vue de cet appel, le greffier de la chambre remet à l'huissier de service un extrait du rôle mentionnant pour chacune des affaires nouvellement introduites le numéro du rôle général, les noms des parties et ceux de leurs avoués.

Art. 14. Indépendamment du rôle général et du rôle particulier qui en est extrait par chaque chambre, il sera tenu par le greffier de chaque chambre, sous la direction du président, un rôle des affaires à plaider.

Art. 15. Ce rôle mentionnera le numéro porté par l'affaire au rôle général, les noms des parties, celui de leurs avoués et celui de leurs avocats. Il sera tenu en double, l'un des doubles restant en main du président et l'autre en main du greffier.

Art. 16. Il sera arrêté, en dehors des heures d'audience, le dernier jour d'audience de chaque semaine, pour la semaine suivante, par le président en présence des avoués, et immédiatement affiché au greffe à la diligence du greffier de la chambre.

Art. 17. Les affaires portées au rôle d'une semaine et qui n'auraient pu être plaidées seront reportées de droit en tête du rôle de la semaine suivante.

Art. 18. Pour obtenir l'inscription au rôle à plaider, les avoués qui seront d'accord remettront au président, par l'intermédiaire du greffier, les conclusions définitives en original ou en copie portant mention du numéro d'ordre de l'affaire au rôle général, l'expédition du jugement dont l'appel et l'affirmation écrite des avocats ou d'eux-mêmes que les pièces à produire ont été réciproquement communiquées.

Ils sont invités à faire connaître la durée approximative des débats dans chaque affaire.

De griffier van de kamer is belast met het opmaken van die bijzondere rol den eersten zittingsdag van de volgende week; met het oog daarop wordt hem het uittreksel medegedeeld waarop de eerste voorzitter de verdeeling gedaan heeft; hij parafeert na al de opgaven er van op de bijzondere rol overgebracht te hebben.

Die rol bevat negen kolommen waarin vermeld worden :

In de eerste, het nummer van de zaak op de algemeene rol;

In de tweede, de naam van de in beroep komende partij;

In de derde, de naam van den gedaagde in beroep;

In de vierde, de naam van den pleitbezorger van de in beroep komende partij;

In de vijfde, de naam van den pleitbezorger van den gedaagde in beroep;

In de zesde, het voorwerp van het geding;

In de zevende, de gewone of summiere aard der zaak en eventueel de dag waarop het onderzoek van de gewone zaak voleindigd zal zijn;

In de achtste, de dag van het stellen der kwalitieten indien het een gewone zaak geldt, of de dag waarop een zaak summier verklaard is geworden;

In de negende, onder het opschrift *Opmerkingen*, de dag van de in iedere zaak door het Hof verleende beslissingen, of zij al dan niet definitief zijn.

Elke beëindigde zaak wordt van die rol geschrapt.

Wanneer de zaken beëindigd zijn zonder tusschenkomst van het Hof, verklaren de pleitbezorgers zulks ter terechtzitting en uiterlijk bij de eerstvolgende algemeene oproeping der zaken.

Na dat verschillend gebruik worden de uittreksels, waaroop de door den eerste voorzitter gedane aanduiding voorkomt, in een lias, volgens den datum gerangschikt, bewaard.

Art. 13. Elke week, en gewoonlijk ter bijzondere terechtzitting van den namiddag, wordt in ieder kamer een oproeping gehouden van de zaken die haar toegedeeld werden op het einde van de vorige week.

Naar de opmerkingen van de pleitbezorgers wordt verklaard of die zaken als gewone of summiere zaken zullen behandeld worden.

Op die oproeping, en in dezelfde terechtzitting, worden de verstekken verleend.

Met het oog op die oproeping overhandigt de griffier van de kamer aan den diensthebbenden deurwaarder een uittreksel van de rol, waarop voor ieder van de nieuw ingeleide zaken, het nummer van de algemeene rol, de namen van partijen en die van hun pleitbezorgers vermeld zijn.

Art. 14. Buiten de algemeene rol en de bijzondere rol die er voor iedere kamer wordt uitgetrokken, wordt door den griffier van ieder kamer, onder leiding van den voorzitter, een rol der te pleiten zaken gehouden.

Art. 15. Die rol vermeldt het nummer waaronder de zaak op de algemeene rol voorkomt, de namen van partijen, dien van hun pleitbezorgers en dien van hun advocaten. Zij wordt dubbel gehouden : een van beide blijft in handen van den voorzitter en het ander in die van den griffier.

Art. 16. Zij zal buiten de uren van terechtzitting, den laatsten zittingsdag van elke week, voor de volgende week door den voorzitter ten overstaan der pleitbezorgers vastgesteld worden en onmiddellijk ter benaarstiging van den griffier van de kamer ter griffie uitgehangen.

Art. 17. De ter rolle van een week ingeschreven zaken die niet zouden kunnen gepleit geworden zijn, worden van rechtswege bovenaan op de rol der volgende week geplaatst.

Art. 18. Om de inschrijving op de rol der te pleiten zaken te bekomen, geven de pleitbezorgers die het eens zijn, door bemiddeling van den griffier aan den voorzitter het origineel of een afschrift van de definitieve conclusiën af, waarop vermeld zijn : het volgnummer van de zaak op de algemeene rol, de expeditie van het vonnis waarvan beroep en de geschreven bevestiging van de advocaten of van hen zelf dat de over te leggen stukken wederzijds werden medegedeeld.

Zij worden verzocht bij benadering den duur van de debatten in ieder zaak te doen kennen.

Art. 19. Les affaires seront appelées aux audiences réservees aux plaidoiries dans l'ordre de leur inscription au rôle à plaider; il ne sera fait exception que pour les affaires appointées pour une date fixée par le président et pour celles dont le président aurait reconnu le caractère d'urgence.

Art. 20. Le règlement du rôle du jour à chaque audience n'aura d'autre objet que de retenir celles des affaires du rôle de semaine jugées nécessaires pour occuper entièrement les heures réservées à la plaidoirie; toutes les autres affaires sont de droit censées reportées à la plus prochaine audience.

Art. 21. Sur l'appel de la cause, il sera posé qualités par la lecture contradictoirement faite à la barre des conclusions communiquées au président, et les avoués remettront celles-ci au greffier (C. de proc. civ., art. 343).

Les plaidoiries commenceront immédiatement, et si elles ne peuvent être terminées le jour même, elles seront continuées, sauf empêchement absolu, à l'audience la plus prochaine. Les avoués sont invités à ne déposer sur le barreau des conclusions nouvelles que dans la mesure de la plus stricte nécessité.

Art. 22. Les avocats qui prévoient un empêchement pour l'un ou l'autre jour sont tenus de le faire savoir au président, d'urgence, ou d'en faire justifier par l'avoué au plus tard à la première audience de la semaine (décret du 30 mars 1808, art. 28).

Art. 23. Une affaire commencée à une audience est de droit continuée à l'audience suivante, sauf empêchement légitime d'un magistrat ou de l'avocat plaidant. Dans ce cas, il est fait mention à la feuille d'audience de la nature de l'empêchement.

Art. 24. Si à l'appel de la cause l'un des avocats, sans excuse justifiée et reconnue légitime par la Cour, ne se présente pas pour plaider, l'avoué ou les avoués représentant son ou ses adversaires seront tenus de prendre défaut; si aucun avocat ne se présente ou ne consent à plaider à son tour, la cause sera rayée tant du rôle de la chambre que du rôle à plaider. La cause suivante sera immédiatement appelée.

Art. 25. Le président veillera à ce que le rôle à plaider comprenne chaque semaine un nombre d'affaires suffisant pour assurer l'emploi des heures d'audience réglementaires dans toutes les éventualités. Il pourra tenir en suspens pour y être inscrites au fur et à mesure des besoins, dans l'ordre de leur ancienneté ou de leur urgence relative reconnue, les demandes d'inscription dont l'admission immédiate ferait dépasser ce nombre.

Art. 26. Les affaires dont l'inscription au rôle à plaider aura ainsi été différée feront l'objet d'un rôle d'attente dressé dans l'ordre des demandes et où seront faites, par le greffier, les mentions prescrites pour le rôle à plaider. Sauf les cas d'urgence et sauf les exceptions que le président jugera nécessaires pour la régularité du service, elles seront portées au rôle à plaider dans l'ordre de leur ancienneté au rôle d'attente.

Art. 27. D'autre part, le président veillera d'office à l'expédition des affaires anciennes et de celles dont il aurait été amené personnellement à constater l'urgence; à cet effet, il invitera les avoués à faire mettre celles dont il aura fait choix en état, en suivant les formalités précisées ci-avant, dans un délai qu'il déterminera en tenant compte de la nature de chaque affaire.

Art. 28. Si, à l'expiration du délai, les avoués n'ont pas fait les diligences utiles dans l'une ou l'autre de ces affaires, il la fera appeler à l'audience en présence des avoués, et, si possible, des conseils des parties; les explications qui seront ainsi provoquées détermineront la Cour à fixer un second délai en vue d'une inscription au rôle à plaider, ou à biffer l'affaire du rôle de la Chambre.

Art. 19. De zaken worden op de aan de pleidooien voorbehouden terechtzittingen opgeroepen in de volgorde van hun inschrijving op de rol der te pleiten zaken; er wordt slechts uitzondering gemaakt voor de zaken die door den eersten-voorzitter tegen een bepaalden dag opgeroepen werden, en voor die waarvan de voorzitter de dringendheid zou erkend hebben.

Art. 20. De regeling van de rol van den dag op elke terechtzitting heeft geen ander doel dan die zaken van de rol der week aan te wijzen die noodig geacht worden om heel en al de aan de pleidooien voorbehouden uren in beslag te nemen; al de andere zaken worden van rechtswege geacht naar de volgende terechtzitting verzonden te zijn.

Art. 21. Na de oproeping der zaak worden kwaliteiten gesteld door de op tegenspraak voor de rechtbank gehouden lezing van de aan den voorzitter medegedeelde conclusiën en de pleitbezorgers overhandigen deze aan den griffier (Wetb. van burg. rechtsvord., art. 343.)

De pleidooien beginnen onmiddellijk en indien zij den dag zelf niet kunnen geëindigd zijn, worden zij, behoudens volstrekte verhindering, op de eerstvolgende terechtzitting voortgezet. De pleitbezorgers worden verzocht op het bureel slechts nieuwe conclusiën neer te leggen in de maat van de meest volstrekte noodzakelijkheid.

Art. 22. De advocaten die een belet voorzien voor den een of anderen dag, zijn gehouden zulks bij dringendheid te laten weten aan den voorzitter of er van te doen blijken door den pleitbezorger uiterlijk op de eerste terechtzitting der week (decreet van 30 Maart 1808, art. 28).

Art. 23. Een zaak, waarmede in een terechtzitting werd aangevangen wordt van rechtswege in de volgende zitting voortgezet, behoudens wettig belet van een magistraat of den pleitenden advocaat. In dit geval wordt op het zittingsblad melding gemaakt van den aard van het beletsel.

Art. 24. Indien, bij de oproeping van een zaak, een der advocaten zonder gerechtvaardigde en door het Hof wettig erkende verontschuldiging, zich niet aanmeldt om te pleiten, zijn de pleitbezorger of de pleitbezorgers, die zijn tegenpartij of zijn tegenpartijen vertegenwoordigen gehouden verstek te vorderen; indien zich geen enkel advocaat aanmeldt of er in toestemt op zijn beurt te pleiten, wordt de zaak zoowel van de rol der kamer als van de rol der te pleiten zaken geschrapt. De volgende zaak wordt onmiddellijk opgeroepen.

Art. 25. De voorzitter draagt zorg dat op de rol der te pleiten zaken ieder week een aantal zaken voorkomt talrijk genoeg om in alle mogelijke gevallen de reglementaire terechtzittingsuren nuttig aan te wenden. Hij kan de vragen tot inschrijving waarvan de oogenblikkelijke aanneming ter rolle dit aantal zou doen overschrijden, voorbehouden om ingeschreven te worden naar gelang van de behoeften in de volgorde van hun ouderdom of van hun erkende betrekkelijke dringendheid.

Art. 26. De gedingen waarvan de inschrijving op de rol der te pleiten zaken aldus uitgesteld is geweest zullen ingeschreven worden op een wachtrol opgemaakt in de volgorde der aanvragen en op dewelke door den griffier de voor de rol der te pleiten zaken voorgeschreven vermeldingen worden gedaan. Behoudens de dringende gevallen en de uitzonderingen die door den voorzitter noodig worden geacht met het oog op den regelmatigen gang van den dienst, worden zij ingeschreven op de rol der te pleiten zaken in de volgorde van hun ouderdom op de wachtrol.

Art. 27. Anderzijds, zorgt de voorzitter ambtshalve voor de afhandeling van de oude zaken en, voor die waarvan hij persoonlijk de dringendheid zou hebben ingezien; te dien einde, verzoekt hij de pleitbezorgers de door hem uitgekozen zaken in staat van wijzen te doen stellen ,mits voldoening aan de hierboven nader omschreven formaliteiten, binnen een termijn dien hij, rekening houdend met den aard van elke zaak, vaststellen zal.

Art. 28. Indien, bij het verstrijken van den termijn, de pleibezorgers niet van de noodige benaarstigingen in de eene of andere van die zaken hebben blijk gegeven, doet hij deze zaak ter terechtzitting oproepen ten overstaan van de pleitbezorgers en, zoo mogelijk, van de raadslieden van partijen; de verklaringen die aldus uitgelokt worden doen het Hof er toe besluiten een tweeden termijn te stellen, met het oog op een inschrijving ter rolle van de te pleiten zaken, of tot schrapping van de zaak van de rol der kamer.

Art. 29. Une cause retirée du rôle pour refus de plaider, absence des parties ou refus de l'avoué, se présentant seul, de prendre défaut, ne peut y être rétablie que sur le vu d'une expédition de l'arrêt de radiation, dont le coût reste à la charge personnelle des avoués, qui sont, en outre, tenus de tous dommages et intérêts et auxquels il peut être fait des injonctions suivant les circonstances (art. 29 du décret du 30 mars 1808).

Le coût de la dite expédition n'entrera pas en taxe.

La cause biffée ne recouvre pas le rang qu'elle avait avant la radiation à raison de son numéro au rôle général.

Art. 30. Les affaires dans lesquelles toutes les parties ont constitué avoué et où une seule d'entre elles se montre diligente en vue de poursuivre l'audience, pourront y être portées par le président sur l'engagement de la partie diligente de prendre défaut ou congés d'audience. Toutefois, s'il le juge opportun, et si la partie intéressée ne s'y oppose pas, le président pourra, au préalable, inviter les avoués non diligents à instruire l'affaire contradictoirement dans un délai à déterminer comme il est dit à l'article 27.

Art. 31. L'inscription au rôle de l'audience pourra, en tout état de cause, être demandée par une partie en vue de prendre défaut.

Art. 32. Les causes ayant fait l'objet d'un appointement spécial à bref délai, pour cause d'urgence reconnue par le premier président, seront portées au rôle pour le jour fixé par l'appointement et y auront un droit de priorité.

Les présidents de chambre n'accorderont jour fixe qu'exceptionnellement en cas d'urgence bien établie ou sur opposition à un arrêt par défaut.

Art. 33. Nonobstant les dispositions précédentes relatives au rôle à plaider et au rôle d'attente, la Cour, lorsqu'elle l'estimera utile, peut ordonner aux parties d'instruire toute cause et de la mettre en état en se conformant au prescrit des articles 462, 463, 465, 343 du Code de procédure civile.

Art. 34. Toutes conclusions (écrits de griefs, de réponse, de pose de qualités, d'audience) contiennent toutes les demandes formées par les parties sans relation aux conclusions prises antérieurement soit en première instance, soit devant la Cour.

Elles contiendront l'indication sommaire de tous les moyens dont les parties entendent faire usage.

Les avoués ne pourront y transcrire ni la teneur des pièces qu'ils invoquent, ni le texte des autorités qu'ils citent; ce qui serait transcrit au mépris de cette défense sera rejeté de la taxe.

Art. 35. Les conclusions déposées à l'audience, y compris celles requérant défaut et les nouvelles ou incidentielles que prendraient les avoués pendant le cours des plaidoiries, portent en tête le numéro de la cause au rôle général. Elles mentionnent les noms de toutes les parties que l'avoué représente, sans l'emploi des mots « et consorts », la date du jugement dont appel, le tribunal qui l'a rendu.

Le greffier en transcrit les qualités à la feuille d'audience du jour, et après visa du président et du greffier, elles demeurent annexées aux feuilles d'audience et sont reliées avec elles.

Art. 36. Les conclusions déposées sur le bureau à l'audience ne sont rendues aux parties ou aux avoués sous aucun prétexte, à moins que la Cour n'en dispose autrement.

Art. 37. En cas d'absence ou sur le refus de l'avocat de plaider, les avoués pourront être autorisés par la Cour à plaider en toute espèce de cause (décret du 2 juillet 1812, art. 6).

Les avocats retenus à la Cour de cassation, à la Cour d'assises ou à une autre chambre de la Cour d'appel seront considérés comme excusés sur leur demande.

Art. 29. Wanneer een zaak van de rol afgevoerd is wegens weigering om te pleiten, afwezigheid van partijen of weigering van den pleitbezorger die zich alleen aanmeldt om een verstek te vorderen, kan zij er niet op teruggebracht worden dan op vertoon van een expeditie van het vonnis tot schrapping, waarvan de kosten ten persoonlijken laste blijven van de pleitbezorgers, die bovendien aansprakelijk zijn voor alle schadeloosstellingen en aan wie naar omstandigheden aanmaningen kunnen worden gedaan (art. 29 van het decreet van 30 Maart 1808).

De kosten van bedoelde expeditie vallen buiten schatting.

De geschrapte zaak neemt niet weder den rang in, dien zij vóór de schrapping om reden van haar nummer op de algemeene rol bekleedde.

Art. 30. De zaken waarin al de partijen een pleitbezorger hebben gesteld, en daar waar een enkele onder hen zich benaarstigt om de terechtziting voort te zetten, kunnen door den voorzitter ter terechtzitting gebracht worden mits verbintenis vanwege de gereede partij verstek of ontslag van rechtsaanleg te vorderen. Echter, indien hij het passend acht en indien de belanghebbende partij er zich niet tegen verzet, kan de voorzitter vooraf de niet gereede pleitbezorgers uitnoodigen de zaak op tegenspraak te onderzoeken, binnen een termijn vast te stellen zooals bepaald is bij artikel 27.

Art. 31. De inschrijving ter rolle van de terechtzitting kan in elken stand der zaak door een partij aangevraagd worden met het oog op het vorderen van verstek.

Art. 32. De zaken waarop wegens door den eerste-voorzitter erkende dringendheid een bijzonder appointement op korten termijn werd gemaakt, worden ter rolle gebracht voor den dag gesteld door het appointement en hebben er een voorrangsrecht.

De kamervoorzitters verleenen slechts bij uitzondering een vasten dag in geval van duidelijk bewezen dringendheid of bij verzet tegen een arrest bij verstek.

Art. 33. Ondanks de vorige bepalingen betreffende de rol der te pleiten zaken en de wachtrol, kan het Hof, wanneer het zulks nuttig acht, aan partijen bevelen elke zaak te behandelen en ze in staat van wijzen te brengen, mits inachtneming van de voorschriften van de artikelen 462, 463, 465, 343 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering.

Art. 34. Alle conclusiën (geschriften van grieven, van antwoord, van stelling van kwaliteiten, van terechtzitting) bevatten al de verzoeken door partijen ingediend buiten verband tot de conclusiën vroeger genomen hetzij in eersten aanleg, hetzij vóór het Hof.

In die conclusiën zijn summierlijk al de middelen aangeduid die de partijen wenschen aan te wenden.

De pleitbezorgers mogen er den inhoud der stukken die zij aanvoeren, noch den tekst van de autoriteiten die zij aanhalen, op overschrijven; wat in weerwil van dit verbod overgeschreven zou worden wordt uit de schatting geweerd.

Art. 35. De ter terechtzitting neergelegde conclusiën, daaronder begrepen deze waarbij verstek geëischt wordt, en de nieuwe of incidentieele die de pleitbezorgers zouden nemen in den loop van de pleidooien, dragen bovenaan het nummer van de zaak op de algemeene rol. Zij vermelden de namen van al de partijen die de pleitbezorger vertegenwoordigt, zonder de woorden « en consorten » te gebruiken, den datum van het vonnis waarvan beroep, de rechtbank die het uitgesproken heeft.

De griffier schrijft er de kwaliteiten van over op het zittingsblad van den dag, en na visum van den voorzitter en van den griffier blijven zij gevoegd bij de zittingsbladen en worden met deze ingebonden.

Art. 36. De ter terechtzitting op het bureel neergelegde conclusiën worden onder geen enkel voorwendsel aan partijen of aan de pleitbezorgers teruggegeven, tenzij het Hof er anders over beslist.

Art. 37. In geval van afwezigheid of ten gevolge van de weigering van den advocaat om te pleiten, kunnen de pleibezorgers door het Hof gemachtigd worden om in alle soort zaken te pleiten (decreet van 2 Juli 1812, art. 6.)

De advocaten opgehouden in het Hof van verbreking, in het Hof van assisen of in een ander kamer van het Hof van beroep, worden beschouwd als verontschuldigd op hun verzoek.

Art. 38. Lorsqu'il aura été formé opposition à un jugement par défaut, la cause reprendra le rang qu'elle occupait au rôle de la chambre; le président pourra, toutefois, accorder un jour fixe pour statuer sur les moyens d'opposition (art. 30 du décret du 30 mars 1808).

Art. 39. Les causes dans lesquelles il aurait été prononcé un arrêt interlocutoire préparatoire ou d'instruction conservent leur rang au rôle de la chambre et pourront, après remise en état, être reportées au rôle à plaider directement, de manière à être jugée dans l'ordre où elles avaient d'abord été placées (art. 31 du décret précité).

Art. 40. Lorsqu'une partie veut se prévaloir à l'audience d'un arrêt préparatoire, interlocutoire ou d'instruction rendu antérieurement dans la cause, ou même si elle se borne à en citer les dispositions, elle est tenue de le produire en forme authentique et de le joindre à son dossier. Il en est de même des arrêts par défaut, lorsqu'une cause est ramenée par opposition.

Art. 41. Les avoués sont tenus d'être présents à l'audience lors de l'appel des causes dans lesqupelles ils occupent; il convient qu'ils assistent au prononcé des arrêts et aux avis du ministère public.

Art. 42. La plaidoirie doit être l'exposé complet de l'affaire; les répliques doivent être brèves et ne peuvent porter que sur les points qui n'auraient pu être suffisamment éclaircis.

Lorsque la Cour trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président devra faire cesser les plaidoiries (art. 34 du décret du 30 mars 1808).

Art. 43. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces seront déposées sur le bureau. Aucun dossier n'est reçu par le greffier si les pièces ne sont enliassées et accompagnées d'un inventaire.

Les pièces doivent être classées par ordre chronologique, à moins qu'à raison de leur nombre et de la nature de l'affaire un classement méthodique autre doive permettre un examen plus rapide du dossier.

Art. 44. Il n'est fait droit que sur les pièces produites en conformité de cet article.

Si l'une des parties ne dépose pas son dossier en temps utile, il sera statué sur les pièces produites par l'autre partie.

Art. 45. Après le dépôt des pièces sur le bureau, les parties ne pourront plus remettre ni pièces ni mémoire; seulement après le rapport, quand il est fait à l'audience, ou immédiatement après l'audition du ministère public, les défenseurs pourront remettre de simples notes énonciatives des faits sur lesquels ils prétendraient que le rapport ou le réquisitoire ont été incomplets ou inexacts (art. 111 du Code de procédure civile et 87 du décret du 30 mars 1808).

Art. 46. Est observé, en ce qui concerne le délai dans lequel les arrêts doivent être prononcés, les arrêts en matière civile, l'article 145 de la loi du 18 juin 1869.

Lorsque le ministère public ne donnera pas son avis sur le champ, il le donnera au plus tard avant l'expiration du mois à dater de la clôture des débats.

Art. 47. Sont observés, relativement à la signature et à la conservation des feuilles d'audience, les articles 138 du Code de procédure civile, 163, 164 et 166 de la loi du 18 juin 1869.

Disposition transitoire.

Art. 48. Afin d'assurer l'emploi utile des premières audiences de l'année judiciaire 1927-1928, les fixations à jour fixe obtenues pour les audiences de la dernière quinzaine de septembre sont maintenues.

Toutes les fixations aux audiences suivantes sont non avenues. N'y seront appelées que les affaires à inscrire au rôle à plaider, conformément aux règles ci-dessus.

Art. 38. Wanneer verzet gedaan wordt tegen een bij verstek gewezen vonnis, neemt de zaak opnieuw den rang in dien zij op de rol der kamer bekleedde; de voorzitter kan echter een vasten dag verleenen om uitspraak te doen over de middelen van verzet (art. 30 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 39. De zaken waarin een interlocutoir arrest, een voorbereidend arrest of een arrest van onderzoek zou uitgesproken zijn geworden, behouden hun rang op de rol der kamer en kunnen, na opnieuw in staat van wijzen gesteld te zijn, rechtstreeks op de rol der te bepleiten zaken gebracht worden, zoodat er uitspraak kan worden gedaan in de orde waarin zij eerst geplaatst waren (art. 31 van voormeld decreet).

Art. 40. Wanneer een partij zich ter terechtzitting beroepen wil op een in de zaak vroeger gewezen voorbereidend arrest, interlocutoir arrest of arrest van onderzoek, of zelfs wanneer zij er alleen de bepalingen van aanhaalt, is zij gehouden bedoeld arrest in authentieken vorm voor te brengen en het bij haar dossier te voegen. Hetzelfde geldt voor de arresten bij verstek, wanneer een zaak opnieuw voorgebracht wordt wegens verzet.

Art. 41. De pleitbezorgers moeten, tijdens de oproeping van de zaken waarin zij optreden, ter terechtzitting aanwezig zijn; het betaamt dat zij aanwezig zijn bij het uitspreken van de arresten en bij de adviezen van het openbaar ministerie.

Art. 42. Het pleidooi moet de volledige uiteenzetting van de zaak zijn; de replieken moeten bondig zijn en mogen slechts betrekking hebben op de niet genoegzaam opgehelderde punten.

Wanneer het Hof acht dat een zaak voldoende opgehelderd is, moet de voorzitter de pleidooien doen staken (art. 34 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 43. Onmiddellijk na de pleidooien worden de stukken op het bureel neergelegd. Geen dossier wordt door den griffier in ontvangst genomen indien de stukken niet geïasseerd zijn en indien er geen inventaris bijgaat.

De stukken moeten volgens chronologische orde gerangschikt zijn, tenzij, om reden van hun aantal of van den aard der zaak, een andere methodische rangschikking een vlugger onderzoek van het dossier mogelijk zou maken.

Art. 44. Alleen op de stukken overeenkomstig dit artikel voorgebracht wordt recht gedaan.

Indien een der partijen haar dossier niet te bekwamer tijd neerlegt wordt er uitspraak gedaan op de stukken door de andere partij voorgebracht.

Art. 45. Nadat de stukken ten bureele zijn neergelegd, kunnen de partijen geen stukken of memoriën meer indienen; evenwel, na het verslag wanneer het ter terechtzitting gedaan is, of onmiddellijk na het hooren van het openbaar ministerie, kunnen de verdedigers eenvoudige aanteekeningen afgeven met de aanhaling der feiten waarover naar hun geweren het verslag of de eisch onvolledig of onjuist zou zijn geweest (art. 111 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, en 87 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 46. Wat den termijn betreft binnen welken de arresten in burgerlijke zaken moeten worden uitgesproken zijn, wordt artikel 145 der wet van 18 Juni 1869 nageleefd.

Wanneer het openbaar ministerie zijn advies niet op staanden voet geeft, doet het zulks uiterlijk vóór he verstrijken van een maand, te rekenen van den dag van het sluiten der debatten.

Art. 47. Wat het teekenen en bewaren van zittingsbladen betreft, worden de artikelen 138 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, 163, 164 en 166 der wet van 18 Juni 1869 nageleefd.

Overgangsbepaling.

Art. 48. Ten einde de eerste terechtzittingen van het gerechtelijk jaar 1927-1928 behoorlijk aan te wenden, worden de bepalingen op vasten dag, verkregen voor de terechtzittingen van de laatste helft van September, behouden.

Al de dagbepalingen voor de volgende terechtzittingen zijn nietig. Alleen de zaken op de rol der te bepleiten zaken in te schrijven overeenkomstig bovenstaande regelen worden er opgeroepen.

Règlement d'ordre de service des audiences correctionnelles de la Cour d'appel de Bruxelles.

Art. 49. Toutes citations à comparaître aux audiences de la Cour sont données pour 9 heures du matin.

Art. 50. Les affaires sont distribuées entre les chambres correctionnelles par le premier président et fixées au rôle par le ministère public dans l'ordre de cette distribution, exception faite des affaires intéressant des détenus ou à courte prescription, qui sont fixées à la première audience utile.

Règlement d'ordre de service des audiences de la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Bruxelles.

Art. 51. Toutes citations à comparaître aux audiences de la Cour sont données pour 9 heures du matin.

Art. 52. Les affaires y sont portées par le ministère public dans l'ordre de leur arrivée au parquet, à la première audience utile.

Art. 53. Le président de la chambre désigne au début de chaque année judiciaire l'audience de chaque semaine à laquelle seront appelées les affaires flamandes.

Jours et heures d'ouverture du greffe.

Art. 54. Le greffe de la Cour est ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et des jours de fête légale, de 8 à 16 heures.

Tribunal de première instance de Bruxelles.

Article 1er. Le tribunal est divisé en dix-huit chambres.

Art. 2. Les première, deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième, dixième, onzième et douzième chambres connaissent des matières civiles.

Les treizième, quatorzième, quinzième, seizième et dix-septième chambres connaissent des affaires répressives.

La dix-huitième chambre assure le service de la chambre du conseil en matière répressive.

Si les besoins du service l'exigent, le président du tribunal charge une ou plusieurs chambres civiles de connaître des affaires répressives et une ou plusieurs chambres correctionnelles de connaître des affaires civiles.

Art. 3. Les deuxième, quatrième, onzième, douzième et seizième chambres sont composées de trois juges. Les treize autres chambres ne comprennent qu'un juge.

Art. 4. Les chambres composées de trois juges siègent quatre fois par semaine.

Les chambres qui ne comprennent qu'un juge siègent trois fois par semaine.

La dix-huitième chambre siège tous les jours, sauf les dimanches et jours fériés légaux.

Art. 5. La durée des audiences ordinaires des chambres civiles est de trois heures au moins, consacrées exclusivement aux règlements des rôles et aux plaidoiries.

Les réquisitoires du ministère public, les prononcés des jugements, les appels de causes et autres devoirs sont fixés à une audience spéciale, qui se tiendra aux jours et heures déterminés pour chaque chambre par le président du tribunal.

En matière répressive, les audiences se poursuivent jusqu'à épuisement du rôle.

Art. 6. Le président du tribunal détermine pour chaque chambre les jours et heures des audiences ordinaires.

L'ordonnance déterminant les jours et heures d'audience est affichée au greffe en annexe au règlement.

Les chambres fixent les audiences extraordinaires selon les nécessités du service.

Dienstregeling voor de terechtzittingen
in correctioneele zaken in het Hof van beroep te Brussel.

Art. 49. Alle dagvaardingen om op de terechtzittingen van het Hof te verschijnen worden op 9 uur 's morgens gesteld.

Art. 50. De zaken worden door den eerste-voorzitter onder de correctioneele kamers verdeeld en in de orde dezer verdeeling door het openbaar ministerie op de rol vastgesteld, met uitzondering van de zaken die de gedetineerden aanbelangen, of van de zaken met korte verjaring, die op de eerstdienende terechtzitting geplaatst worden.

Dienstreglement voor de terechtzittingen der kamers
van inbeschuldigingstelling in het Hof van beroep te Brussel.

Art. 51. Alle dagvaardingen om ter terechtzittingen van het Hof te verschijnen worden op 9 uur 's morgens gesteld.

Art. 52. De zaken worden door het openbaar ministerie in de orde, waarin zij bij het parket aankomen, op de eerstdienende terechtzitting gebracht.

Art. 53. De voorzitter van de kamer bepaalt bij den aanvang van elk gerechtelijk jaar op welke terechtzitting van ieder week de Vlaamsche zaken zullen opgeroepen worden.

Dagen en uren waarop de griffie toegankelijk is.

Art. 54. De griffie van het Hof is elken dag, van 8 tot 16 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, voor het publiek toegankelijk.

Rechtbank van eersten aanleg te Brussel.

—

Artikel 1. De rechtbank is verdeeld in achttien kamers.

Art. 2. De eerste, tweede, derde, vierde, vijfde, zesde, zevende, achtste, negende, tiende, elfde en twaalfde kamer nemen kennis van de burgerlijke zaken.

De dertiende, veertiende, vijftiende, zestiende en zeventiende kamer nemen kennis van de strafzaken.

De achttiende kamer verzekert den dienst van de raadkamer in strafzaken.

Indien de behoeften van den dienst het vergen, belast de voorzitter van de rechtbank een of meer burgerlijke kamers met de kennisneming van de strafzaken en een of meer correctionneele kamers met die van de burgerlijke zaken.

Art. 3. De tweede, vierde, elfde, twaalfde en zestiende kamer bestaan uit drie rechters. De andere dertien kamers bestaan slechts uit een rechter.

Art. 4. De kamers, samengesteld uit drie rechters, zitten viermaal per week.

De kamers, die slechts uit één rechter bestaan, zitten driemaal per week.

De achttiende kamer zit elken dag, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 5. De gewone terechtzittingen der burgerlijke kamers duren drie uur ten minste, uitsluitend aan het regelen van de rollen en aan de pleidooien gewijd.

De eischen van het openbaar ministerie, het uitspreken van de vonnissen, de oproeping van gedingen en andere verrichtingen worden op een bijzondere terechtzitting gesteld, te houden op de door den voorzitter der rechtbank, voor elke kamer te bepalen dagen en uren.

In strafzaken worden de terechtzittingen voorgezet tot de rol afgehandeld is.

Art. 6. De voorzitter van de rechtbank bepaalt voor elke kamer de dagen en de uren van de gewone terechtzittingen.

Het bevelschrift tot vaststelling van de zittingsdagen en uren wordt ter griffie als bijlage bij het reglement uitgehangen.

De kamers beleggen buitengewone terechtzittingen volgens de vereischten van den dienst.

Art. 7. Le président du tribunal tient les audiences ordinaires de référé tous les jours, à 9 ½ heures du matin, sauf les dimanches et jours fériés légaux.

Art. 8. Dans la quinzaine qui précède les vacances, le président du tribunal compose les chambres de vacations.

Ces chambres sont chargées du service des chambres correctionnelles et de la chambre du conseil.

Elles connaissent, en outre, des affaires civiles qui requièrent célérité.

L'ordonnance des vacations indique la composition des chambres, ainsi que les jours et heures d'audience.

Art. 9. Les demandes en référé ne sont pas inscrites au rôle général.

Les demandes sur requête ne sont inscrites au rôle général que pour autant qu'elles donnent lieu à des contestations portées à l'audience.

Les demandes en référé et celles sur requête sont inscrites à des rôles particuliers.

Art. 10. Les causes civiles sont distribuées le mardi par le président du tribunal entre les chambres, sur le rôle général.

Art. 11. Une cause ne peut être inscrite au rôle particulier d'une chambre tant qu'elle n'a été inscrite au rôle général et que mention n'a été faite, en marge de ce rôle, de la chambre à laquelle la cause est distribuée ou renvoyée.

Art. 12. Au jour fixé par le président du tribunal pour chaque chambre, l'huissier audiencier fait successivement, à l'ouverture de l'audience, l'appel des causes distribuées ou renvoyées à cette chambre, dans l'ordre de leur placement au rôle général.

Sur cet appel et à la même audience, sont les causes déclarées ordinaires ou sommaires et donnés les défauts sur les conclusions signées de l'avoué qui le requerra et déposées sur le bureau en se conformant au Code de procédure.

Art. 13. Les causes dans lesquelles les conclusions ont été signifiées et remises au greffier sont inscrites aux affiches des causes à appeler pour la première audience de la semaine qui suit celle de l'exposition de l'affiche. Elles sont plaidées préférablement aux causes inscrites aux affiches avant signification et remise des conclusions.

Art. 14. Il est fait, chaque trimestre, dans chaque chambre civile, par les soins de celui qui préside la chambre, un appel de toutes les causes inscrites au rôle particulier de la chambre, dans l'ordre de leur placement à ce rôle.

Les causes sont affichées huit jours au moins avant d'être appelées.

Sur cet appel, les défauts sont donnés. Les causes terminées et celles dont le tribunal se trouve définitivement dessaisi sont retirées du rôle. Les causes réputées arriérées au sens de l'article 31 de la loi du 18 juin 1869, dans lesquelles aucun avoué ne se présente ou dans lesquelles les avoués refusent, sans motif valable, de poser qualités, de prendre conclusions ou de prendre jugement, sont également retirées du rôle.

Une cause retirée du rôle par le motif ci-dessus énoncé ne peut y être rétablie que dans les conditions prévues par l'article 29, alinéa 2, du décret impérial du 30 mars 1808.

Art. 15. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasse, sont remises au greffier de service à la chambre. Ces pièces sont cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 16. Les affaires correctionnelles et les appels de police sont distribués journellement par le président du tribunal, sur les réquisitions du procureur du Roi, entre les chambres chargées des affaires répressives.

Art. 17. Les citations directes à la requête des parties civiles ou des administrations poursuivantes sont données, suivant les cas, à la treizième ou à la seizième chambre.

Art. 7. De voorzitter van de rechtbank houdt de gewone terechtzittingen in kortgeding alle dagen, te halftien 's morgens, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 8. Binnen de veertien dagen die de vacantie voorafgaan, stelt de voorzitter van de rechtbank de vacantiekamers samen.

Die kamers zijn belast met den dienst van de correctioneele kamers en van de raadkamer.

Zij nemen bovendien kennis van de burgerlijke zaken die spoed eischen.

Het vacantiebevelschrift duidt de samenstelling van de kamers aan, alsmede de zittingsdagen en uren.

Art. 9. De vorderingen in kortgeding worden op de algemeene rol niet ingeschreven.

De eischen op verzoek worden op de algemeene rol slechts ingeschreven voor zoover zij aanleiding geven tot ter terechtzitting voorgebrachte geschillen.

De eischen in kortgeding en de eisch op verzoek worden op bijzondere rollen ingeschreven.

Art. 10. De burgerlijke zaken worden den Dinsdag door den voorzitter van de rechtbank op de algemeene rol onder de kamers verdeeld.

Art. 11. Een zaak kan op de bijzondere rol van een kamer niet ingeschreven worden, zoolang zij niet ingeschreven werd op de algemeene rol en, op de kant van die rol, geen melding werd gemaakt van de kamer, waaraan de zaak toegedeeld of verzonden werd.

Art. 12. Op de door den voorzitter van de rechtbank voor elke kamer gestelden dag, houdt de deurwaarder ter rolle, bij de opening van de terechtzitting, achtereenvolgens de oproeping van de aan die kamer toegedeelde of naar haar verwezen zaken, naar hun volgorde op de algemeene rol.

Na die oproeping en op dezelfde terechtzitting worden de zaken gewoon of summier verklaard en de verstekken verleend op de conclusiën onderteekend door den pleitbezorger die zulks vordert, en ten bureele neergelegd met inachtneming van het Wetboek van rechtsvordering.

Art. 13. De zaken waarin de conclusiën beteekend werden en overhandigd aan den griffier, worden ingeschreven op de berichten betreffende de zaken op te roepen voor de eerste terechtzitting van de week die volgt op die tijdens welke het bericht uitgehangen wordt. Zij worden gepleit bij voorkeur op de zaken die op de berichten ingeschreven worden vóór de beteekening en de overhandiging der conclusiën.

Art. 14. Ieder kwartaal wordt, in ieder burgerlijke kamer, door de zorgen van hem die haar voorzit, een oproeping genouden van al de zaken die op de bijzondere rol der kamer ingeschreven zijn, in de volgorde van hun plaatsing op die rol.

De zaken worden uitgenangen acht dagen ten minste vooraat zij opgeroepen worden.

Op die oproeping worden de verstekken verleend. De beëindigde zaken en die welke voorgoed aan de rechtbank ontrokken zijn, worden van de rol afgevoerd. De zaken, als achterstallig beschouwd naar den zin van artikel 31 der wet van 18 Juni 1869, waarin zich geen pleitbezorger aanmeldt of waarin de pleitbezorgers, zonder gedige reden weigeren kwalificaties te stellen, conclusiën te nemen of een vonnis te vorderen, worden eveneens van de rol afgevoerd.

Een zaak van de rol afgevoerd om de boven aangenaarde reden kan er niet terug op geplaatst worden tenzij onder de voorwaarden voorzien bij artikel 29, tweede lid, van het keizerlijk decreet van 30 Maart 1808.

Art. 15. Onmiddellijk na de pleidooien worden de gelasseerde stukken van het proces aan den in de kamer dienstdoenden griffier overhandigd. Die stukken zijn genummerd en een inventaris is er bij gevoegd.

Art. 16. De correctioneele zaken en voorzieningen in beroep van politiezaken worden elken dag door den voorzitter van de rechtbank op de vordering van den procureur des Konings verdeeld onder de kamers belast met de strafzaken.

Art. 17. De rechtstreeksche dagvaardingen op verzoek van de burgerlijke partijen of van de vervolgende besturen worden, volgens het geval, aan de dertiende of aan de zestiende kamer toegedeeld.

Art. 18. Les parties civiles en matière correctionnelle ou de police sont tenues de communiquer au procureur du Roi les citations et les pièces dont elles font usage, trois jours au moins avant l'appel de la cause.

Art. 19. Le président du tribunal distribue les affaires aux juges d'instruction. Il arrête, à cet effet, un tableau de répartition. Si les besoins du service ou la bonne administration de la justice l'exigent, le président du tribunal peut, par ordonnance motivée, rendue sur les réquisitions conformes du procureur du Roi, déroger à la répartition prévue dans ce tableau.

Art. 20. Le greffe est ouvert au public de 8 heures du matin à 4 heures de l'après-midi, sauf les dimanches et jours fériés légaux.

Art. 21. Le président du tribunal prend toutes les mesures destinées à assurer l'application du présent règlement.

Disposition transitoire.

Art. 22. Le président du tribunal dispense de siéger autant de chambres que le fonctionnement de la juridiction d'appel en matière de loyers empêche d'en constituer.

Tribunal de première instance de Louvain.

—

Article 1er. Le tribunal est divisé en trois chambres.

La première siège au nombre de trois juges.

La seconde et la troisième sont des chambres d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège en matière répressive le jeudi, et en matière civile les vendredi et samedi, à 9 heures.

La deuxième chambre siège le mercredi, à 9 heures, en matière civile et pour le service de la chambre du conseil.

La troisième chambre siège en matière répressive les lundi, mardi et mercredi.

Art. 3. Si les besoins du service l'exigent, chaque chambre, et notamment la deuxième pour les décisions à rendre en matière de détention préventive, fixe des audiences extraordinaires.

Art. 4. Le président tient les audiences de référé tous les jeudis, à 9 heures.

Le juge d'appel en matière de loyers siège les jeudis, à 11 heures. Il fixe les audiences extraordinaires selon les nécessités du service.

Le juge des enfants tient les audiences le premier mardi de chaque mois, à 9 heures, et fixe des audiences extraordinaires si les circonstances l'exigent.

Art. 5. Les parties civiles qui ont fait citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables devant les première et troisième chambres, siégeant en matière correctionnelle, sont tenues de communiquer au procureur du Roi leur citation et les pièces dont elles font usage, trois jours au plus tard avant l'appel de la cause, qui sera portée au rôle à la diligence du procureur du Roi (conséquence des articles 56 et 83 du décret du 30 mars 1808).

Art. 6. Le greffe est ouvert au public, sauf les dimanches et les jours fériés légaux, de 8 ½ heures à 12 ½ heures et de 14 à 16 heures.

Tribunal de première instance de Nivelles.

—

Article 1er. Le tribunal est divisé en deux chambres.

La première chambre est composée de trois juges, au moins; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 18. De burgerlijke partijen in correctioneele zaken of in politiezaken zijn gehouden aan den procureur des Konings, drie dagen ten minste vóór de oproeping der zaak, de dagvaardingen en stukken mede te deelen waarvan zij gebruik maken.

Art. 19. De voorzitter van de rechtbank deelt de zaken toe aan de onderzoeksrechters. Met het oog daarop stelt hij een toedeelingstabel vast. Indien de behoeften van den dienst of een goede rechtsbedeeling zulks vergen, kan de voorzitter van de rechtbank, bij een met redenen omkleed bevelschrift, verleend op eensluidende vordering van den procureur des Konings, van de op die tabel voorziene toedeeling afwijken.

Art. 20. De griffie is toegankelijk voor het publiek van 8 uur 's morgens tot 4 uur 's namiddags, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 21. De voorzitter van de rechtbank neemt alle maatregelen bestemd om de toepassing van dit reglement te verzekeren.

Overgangsbepaling.

Art. 22. De voorzitter van de rechtbank ontslaat van de verplichting om zitting te houden, zooveel kamers als de werking van de rechtbanken in hooger beroep van huishuurzaken belet er samen te stellen.

Rechtbank van eersten aanleg te Leuven.

Artikel 1. De rechtbank is in drie kamers verdeeld. De eerste houdt zitting ten getale van drie rechters; de tweede en derde zijn kamers met een alleen rechtsprekend rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting voor strafzaken den Donderdag, en voor burgerlijke zaken den Vrijdag en den Zaterdag, te 9 uur.

De tweede kamer houdt zitting den Woensdag, te 9 uur, voor burgerlijke zaken en voor den dienst van de raadkamer.

De derde kamer houdt zitting voor strafzaken den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag.

Art. 3. Indien de dienstaangelegenheden het vereischen, worden door ieder kamer inzonderheid door de tweede, met het oog op de in zake voorloopige hechtenis te nemen beslissingen, buitengewone terechtzittingen belegd.

Art. 4. De voorzitter houdt de terechtzittingen in kortgeding, elken Donderdag, te 9 uur.

De rechter in hooger beroep van huishuurzaken houdt zitting den Donderdag, te 11 uur. Hij belegt de buitengewone terechtzittingen naar gelang van de behoeften van den dienst.

De kinderrechter houdt de terechtzittingen den eersten Dinsdag van ieder maand, te 9 uur; hij belegt buitengewone terechtzittingen, indien de omstandigheden het vereischen.

Art. 5. De burgerlijke partijen die rechtstreeks de beklaagden en de personen, welke burgerlijk verantwoordelijk zijn hebben doen dagvaarden voor de eerste en derde kamer, zitting houdend in correctioneele zaken, zijn gehouden hun dagvaarding en de stukken waarvan zij gebruik maken, aan den procureur des Konings mede te deelen, uiterlijk drie dagen vóór de oproeping van de zaak, welke, ter benaarstiging van den procureur des Konings, op de rol wordt gebracht (ingevolge de art. 56 en 83 van het decreet van 30 Maart 1808)

Art. 6. De griffie is van 8 ½ uur tot 12 ½ uur en van 14 tot 16 uur voor het publiek toegankelijk, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Rechtbank van eersten aanleg te Nijvel.

Artikel 1. De rechtbank is verdeeld in twee kamers.

De eerste kamer bestaat uit drie rechters, ten minste; de tweede is een kamer met één alleen rechtsprekend rechter.

De eerste kamer houdt zitting in burgelijke zaken, in strafzaken en in handelszaken, den Dinsdag en den Woensdag in burgerlijke zaken, den Donderdag in handelszaken, en den Vrijdag en den Zaterdag, behoudens de dagen waarop op tweede kamer zitting houdt, in strafzaken.

De tweede kamer zit den Maandag in burgerlijke zaken en om den dienst van de raadkamer te verzekeren; zij zit den eersten en derden Vrijdag van elke maand in handelszaken en in strafzaken.

Art. 2. De gewone terechtzittingen in kortgeding en de verschijningen vóór den voorzitter van de rechtbank in zake echtscheiding en scheiding van tafel en bed, worden iederen Maandag gehouden.

Art. 3. De terechtzittingen van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken worden gehouden den eersten en den derden Maandag van elke maand.

Art. 4. De terechtzitting van den kinderrechter wordt gehouden den tweeden Maandag van elke maand.

Art. 5. De terechtzittingen beginnen te half tien en duren, in burgerlijke zaken en in handzaken, drie uren, in strafzaken vier uren. De kamer of de rechter kunnen de terechtzitting schorsen te half een om deze te hervatten te 14 uur. Elke kamer kan een buitengewone terechtzitting beleggen voor één of meer zaken, die bij haar aanhangig gemaakt zijn.

Art. 6. De verdeeling van de burgerlijke zaken tusschen de eerste en de tweede kamer wordt gedaan door den voorzitter van de rechtbank op den kant van de algemeene of van de bijzondere rol, of op de dagvaarding, of op het verzoekschrift, of op het zittingsblad. In geval van moeilijkheid, evenals in het geval voorzien bij nr V, 2e lid, van het eenig artikel van de wet van 25 October 1919, wordt er uitspraak gedaan overeenkomstig wat voorgeschreven wordt bij dat nr V. De dagvaardingen van de rechtbank rechtdoende in handelszaken worden gegeven, wat de geaccepteerde wissels betreft, hetzij vóór de eerste, hetzij vóór de tweede kamer. De andere zaken worden rechtstreeks ingeleid vóór de eerste kamer en de voorzitter kan sommige onder deze verzenden naar de tweede kamer.

Art. 7. De onderzoeksrechters zijn aan een van die kamers verbonden overeenkomstig de beurtwisseling. Zij doen verslag aan de tweede kamer die, in spoedeischen gevallen, een buitengewone terechtzitting houdt.

Art. 8. De dagvaardingen in kortgeding voor de gewone terechtzittingen worden aan den griffier ter hand gesteld daags vóór den voor de verschijning gestelden dag.

Art. 9. Ter griffie wordt een register of algemeene rol gehouden, genummerd en door den voorzitter gekortteekend en waarop de zaken ingeschreven zijn in de orde waarin zij aangebracht zijn.

Art. 10. De zaken moeten ingeschreven zijn uiterlijk daags vóór den dag van de verschijning en de dagvaardingen aan den griffier gelaten, om deze te kunnen mededeelen aan den met de toedeeling belasten voorzitter. Nochtans, voor de spoedeischende zaken en de handelszaken, kan de inschrijving den dag zelf een half uur vóór de terechtzitting, gevorderd worden. In de uitzonderingsgevallen, kan de voorzitter den griffier machtiging verleenen om de zaak in te schrijven tot bij het openen van de terechtzitting. Er is maar een reeks nummers, zonder onderscheid van jaren.

Art. 11. Elke inschrijving bevat de namen van partijen, die van de pleitbezorgers of lasthebbers, het voorwerp van den eisch en vermelding of de zaak gewoon, summier ofwel een handelszaak is.

Art. 12. Voor elke kamer wordt uit de algemeene rol een bijzondere rol gelicht van de zaken die haar toegedeeld worden.

Art. 13. De zaken waarin het eindvonnis gewezen werd of die van de rol afgevoerd werden, worden er op doorgehaald.

Die waarin een vonnis bij verstek gewezen werd, dat door verzet kan bestreden worden, worden er voorloopig op gehandhaafd. Nochtans, wanneer er meer dan zeven maanden verloopen zijn, zonder dat van een verzet melding gemaakt werd op den ter griffie, overeenkomstig artikel 163 van het Wetboek van burgerlijke rechtvordering, gehouden register, wordt de zaak voorgoed van de rol afgevoerd.

La première chambre siège en matière civile, répressive et commerciale, le mardi et le mercredi en matière civile, le jeudi en matière commerciale et le vendredi et samedi, à l'exception des jours où siégera la seconde chambre, en matière répressive.

La seconde chambre siège le lundi en matière civile et pour assurer le service de la chambre du conseil; elle siège les premier et troisième vendredi de chaque mois en matière commerciale et en matière répressive.

Art. 2. Les audiences ordinaires en matière de référé et les comparutions devant le président du tribunal, en matière de divorce et de séparation de corps, auront lieu chaque lundi.

Art. 3. Les audiences du juge d'appel en matière des loyers se tiendront les premier et troisième lundis de chaque mois.

Art. 4. L'audience du juge des enfants se tiendra le deuxième lundi de chaque mois.

Art. 5. Les audiences commencent à 9 ½ heures et ont une durée, en matière civile et commerciale, de trois heures, en matière répressive de quatre heures. La chambre ou le juge peut suspendre l'audience à 12 ½ heures pour la reprendre à 14 heures. Chaque chambre peut fixer une audience extraordinaire pour une ou plusieurs affaires dont elle est saisie.

Art. 6. La distribution des causes civiles entre les première et deuxième chambres sera effectuée par le président du tribunal, en marge du rôle général ou du rôle spécial, ou sur l'assignation, ou sur la requête, ou au plumitif de l'audience. En cas de difficulté, comme aussi au cas prévu par le n° V, 2e alinéa, de l'article unique de la loi du 25 octobre 1919, il sera statué conformément au prescrit de ce n° V. Les assignations devant le tribunal jugeant consulairement seront données, pour ce qui concerne les traites acceptées, soit devant la première chambre, soit devant la deuxième chambre. Les autres affaires seront introduites directement à la première chambre, et le président du tribunal pourra renvoyer certaines d'entre elles à la deuxième chambre.

Art. 7. Les juges d'instruction sont attachés à l'une des chambres, conformément au roulement. Ils font rapport à la seconde chambre, qui, en cas d'urgence, tient une audience extraordinaire.

Art. 8. Les assignations en référé pour les audiences ordinaires sont remises au greffier la veille du jour fixé pour la comparution.

Art. 9. Il sera tenu au greffe un registre ou rôle général coté et paraphé par le président, et sur lequel les causes seront inscrites dans l'ordre de leur présentation.

Art. 10. Les causes devront être inscrites au plus tard la veille du jour de la comparution, et les ajournements laissés au greffier, pour qu'il puisse les communiquer au président chargé de la distribution. Toutefois, pour les causes urgentes et les affaires de commerce, l'inscription pourra être requise le même jour, une demi-heure avant l'audience. Dans les cas exceptionnels, le président pourra autoriser le greffier à inscrire la cause jusqu'à l'ouverture de l'audience. Il n'y aura qu'une seule série de numéros, sans distinction d'années.

Art. 11. Chaque inscription contiendra les noms des parties, ceux des avoués ou mandataires, l'objet de la demande et la mention si la cause est sommaire, ordinaire ou commerciale.

Art. 12. Il sera extrait pour chaque chambre, sur le rôle général, un rôle particulier des affaires qui lui seront attribuées.

Art. 13. Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle y seront bâtonnées.

Celles dans lesquelles il aura été rendu un jugement par défaut attaquable par voie d'opposition y seront maintenues provisoirement. Cependant, quand il se sera écoulé plus de sept mois, sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe, conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause sera définitivement retirée du rôle.

Art. 14. Il sera fait, par les soins du président, dans la première quinzaine de mars et la première quinzaine de juillet de chaque année, un appel général de toutes les causes portées au rôle. Celles terminées par transaction ou autrement ou dont le tribunal se trouverait définitivement dessaisi, et celles dans lesquelles les avoués ou les parties ne se présenteront pas ou refuseront, sans motif valable, fixation pour plaider, seront retirées du rôle et bâtonnées.

Art. 15. Si le défendeur n'a pas constitué avoué, ou s'il s'agit d'une affaire commerciale ou d'une affaire introduite à bref délai, la cause sera appelée au jour fixé ou à l'expiration du délai pour comparaître. Elle sera instruite et jugée conformément au décret du 30 mars 1808.

Art. 16. S'il y a constitution d'avoué, les causes seront renvoyées au rôle général, à moins que, à la demande des avoués et des parties, elles ne soient renvoyées à jour fixe, pour poser qualité et plaider.

Art. 17. Les conclusions, dans les causes portées aux affiches, devront être signifiées au moins trois jours avant celui fixé pour l'appel à l'audience.

Art. 18. Le président fera afficher, tant au greffe qu'à la salle d'audience, un certain nombre d'affaires prises dans le rôle général et en suivant l'ordre du tableau. Il pourra néanmoins porter à ces affiches, sans avoir égard à leur rang, les causes qui requièrent célérité et celles qui paraîtront n'être susceptibles que d'une courte discussion, sauf au tribunal à les maintenir au rôle général, après avoir entendu à l'audience les explications des parties.

Art. 19. Les affaires portées au rôle des causes à plaider, seront appelées dans l'ordre de ce rôle et seront plaidées séance tenante.

Art. 20. Toute cause qui, sans excuse légitime, ne sera pas plaidée au jour fixé sera rayée du rôle et ne pourra recouvrer son rang.

Art. 21. Dans les circonstances extraordinaires, il pourra être accordé un jour fixe pour plaider.

Art. 22. Lorsqu'il s'agira d'un déclinatoire ou d'un incident ayant pour objet l'instruction de la cause, les avoués pourront poursuivre l'audience par avenir.

Art. 23. Dans toutes les affaires, les conclusions seront transcrites sur timbre, datées et signées; elles indiqueront les noms et qualités des parties, les noms des avoués ou mandataires et le numéro du rôle général.

Art. 24. Les avocats et les avoués ne pourront être admis à plaider ou à demander jugement qu'après avoir déposé leurs conclusions.

Art. 25. Il ne sera pas donné lecture sans nécessité et sans l'assentiment du tribunal des pièces de la procédure, des arrêts, jugements, décisions et extraits d'ouvrages cités dans les plaidoiries. Une note sommaire des citations sera jointe au dossier.

Art. 26. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président fera cesser les plaidoiries.

Art. 27. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasse, seront remises au greffier de service. Elles seront cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 28. La prononciation des jugements se fera séance tenante ou à la date indiquée par le président lors de la clôture des débats, et dans le mois de cette clôture.

Art. 29. Dans toutes les causes qui doivent être communiquées au ministère public, les avoués sont tenus de faire cette communication avant le jour de l'audience où la cause doit être appelée, et même, dans les causes contradictoires, trois jours avant celui indiqué pour les plaidoiries.

Art. 14. Door de zorgen van den voorziter wordt, in de eerste veertien dagen van de maand Maart en de eerste veertien dagen van Juli van ieder jaar een algemeene oproeping gedaan van al de op de rol aangebrachte zaken. De bij minnelijke schikking of anderszins beëindigde zaken, of die welke bepaald aan de rechtbank zouden onttrokken zijn, en die waarin de pleitbezorgers of partijen niet verschrijnen of zonder geldige reden dagstelling om te pleiten weigeren, worden van de rol afgevoerd en doorgehaald.

Art. 15. Heeft de verweerder geen pleitbezorger gesteld, of geldt het een handelszaak of een op korten termijn ingeleide zaak, dan wordt die zaak ten gestelden dag of bij het verstrijken van den termijn ter verschijning opgeroepen. Zij wordt onderzocht en berecht overeenkomstig het decreet van 30 Maart 1808.

Art. 16. Is er een pleitbezorger gesteld, dan worden de zaken naar de algemeene rol verzonden, tenzij zij op verzoek van de pleitbezorgers en van partijen naar een vasten dag verzonden worden om kwaliteit te stellen en te pleiten.

Art. 17. De conclusiën, in de op de berichten vermelde zaken, moeten drie dagen ten minste vóór den voor de oproeping ter terechtzitting gestelden dag, beteekend worden.

Art. 18. De voorzitter doet zoowel ter griffie als in de terechtzittingszaal een aantal zaken uithangen die uit de algemeene rol genomen worden naar de volgorde van de tabel. Hij kan nochtans op die berichten, zonder op de volgorde te letten, die zaken aanbrengen die spoed eischen en die, welke blijken slechts een korte behandeling te vergen, behoudens het recht voor de rechtbank om die zaken op de algemeene rol te handhaven na de terechtzitting den uitleg der partijen gehoord te hebben.

Art. 19. De zaken op de rol der te bepleiten zaken aangebracht, worden opgeroepen naar de orde van die rol en worden staande de vergadering bepleit.

Art. 20. Elke zaak, die zonder wettige verontschuldiging, niet op den gestelden dag bepleit wordt, wordt van de rol geschrapt en kan haar beurt niet terugkrijgen.

Art. 21. In buitengewone omstandigheden kan er een vaste dag bepaald worden om te pleiten.

Art. 22. Geld het een afwijzingsmiddel of een tusschengeschil dat op het onderzoek der zaak betrekking heeft, dan kunnen de pleitbezorgers de terechtzitting bij dagstelling vervolgen.

Art. 23. In alle zaken worden de conclusiën overgeschreven op gezegeld papier, gedagteekend en onderteekend; zij vermelden de namen en kwaliteiten der partijen, de namen der pleitbezorgers of gemachtigden en het nummer van de algemeene rol.

Art. 24. De advocaten en de pleitbezorgers kunnen niet toegelaten worden om te pleiten of om vonnis te verzoeken tenzij zij hunne conclusiën neergelegd hebben.

Art. 25. Zonder noodzakelijkheid en buiten de instemming van de rechtbank wordt er geen lezing gehouden van de stukken der rechtspleging, van arresten, vonnissen, beslissingen en uittreksels uit in de pleidooien aangehaalde werken. Een summiere nota van de aanhalingen wordt aan het dossier toegevoegd.

Art. 26. Wanneer de rechtbank vindt dat een zaak voldoende opgehelderd is, doet de voorzitter de pleidooien staken.

Art. 27. Onmiddellijk na de pleidooien worden de gedingstukken, na geliasseerd te zijn, terhandgesteld aan den diensthebbenden griffier. Zij zijn genummerd en een inventaris wordt er bij gevoegd.

Art. 28. Het uitspreken der vonnissen geschiedt staande de vergadering of op den dag, bij het sluiten van de debatten door den voorzitter aangeduid en binnen de maand na die sluiting.

Art. 29. In al de zaken die aan het openbaar ministerie moeten medegedeeld worden, zijn de pleitbezorgers gehouden die mededeeling te doen vóór den dag van de terechtzitting op dewelke de zaak moet opgeroepen worden, en zelfs, in zaken op tegenspraak, drie dagen vóór den dag die voor de pleidooien aangeduid

Art. 30. Les parties civiles qui auront fait citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables, seront tenues de communiquer au procureur du Roi les citations et les pièces dont elles feront usage, la veille au plus tard de l'appel de la cause, qui sera portée au rôle de la seconde chambre, à la diligence du procureur du Roi.

Art. 31. L'avant-veille du jour fixé pour une descente sur les lieux, une enquête ou un interrogatoire, l'expédition du jugement en vertu duquel on agit et les autres pièces de procédure seront remises au greffe par l'avoué poursuivant.

Art. 32. Les avoués poursuivant des ordres amiables déposeront au greffe les dossiers y relatifs, l'avant-veille du jour fixé pour la comparution.

Art. 33. Ces pièces seront remises immédiatement au magistrat chargé de l'opération.

Art. 34. Les avocats et les avoués ne sont admis à prendre la parole, soit à l'audience, soit en chambre du conseil, que revêtu du costume prescrit par l'arrêté de Nivôse, an XI, et par le décret du 14 décembre 1810.

Art. 35. Le greffe est ouvert au public, à l'exception des dimanches et des jours de fête légale, de 9 à 13 heures et de 14 heures à 17 heures.

Art. 36. Le greffier veille à la conservation de tous les actes et documents dont la garde lui est confiée. Il est également chargé de la garde et de la surveillance de la bibliothèque, sous le contrôle du président ou d'un juge délégué par lui.

Art. 37. Le greffier est tenu de délivrer les expéditions des jugements le plus tôt possible, et au plus tard dans les quinze jours du dépôt des qualités.

Art. 38. Avant l'ouverture des audiences correctionnelles, le greffier de service veillera au transport des pièces à conviction et à leur mise en ordre dans l'auditoire.

Art. 39. Les huissiers de service se rendront au tribunal une demi heure avant l'ouverture des audiences ou des opérations pour lesquelles leur service est requis. Ils prendront au greffe l'extrait des causes qu'ils doivent appeler.

Art. 40. Dans leur service auprès du tribunal, des juges-commissaires, des juges d'instruction et des officiers du parquet, ils porteront le costume prescrit par l'article 8 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI.

Ils se conformeront aux ordres des magistrats, sans pouvoir se livrer à une occupation étrangère au service.

Sans attendre les ordres des magistrats, les huissiers seront tenus de pourvoir au remplacement de celui ou de ceux d'entre eux qui seraient légitimement empêchés de faire le service pour lequel ils avaient été désignés.

Tribunal de première instance d'Anvers.

CHAPITRE Ier. — DES CHAMBRES DU TRIBUNAL ET DE LEURS AUDIENCES.

Article 1er. Le tribunal est divisé en neuf chambres :

Les première, septième et huitième chambres se composent de trois juges au moins; les autres sont des chambres d'un juge statuant seul.

Les quatre premières chambres connaissent des affaires civiles.

Les cinquième, sixième, septième et huitième, des affaires correctionnelles et des appels des jugements de police.

La neuvième chambre statue en chambre du conseil sur les rapports des juges d'instruction.

Art. 30. De burgerlijke partijen die rechtstreeks de beklaagden en de burgerlijk verantwoordelijke personen deden dagvaarden, zijn gehouden aan den procureur des Konings, de dagvaardingen en stukken mede te deelen, waarvan zij gebruik maken, ten laatste daags vóór de oproeping der zaak die ter benaarstiging van den procureur des Konings op de rol van de tweede kamer gebracht wordt.

Art. 31. Twee dagen vóór den dag gesteld voor een bezoek ter plaatse, een onderzoek of een ondervraging, worden de expeditie van het vonnis krachtens hetwelk opgetreden wordt en de andere stukken van de rechtspleging door den vervolgenden pleitbezorger ter griffie afgegeven.

Art. 32. De pleitbezorgers die een minnelijke rangregeling vervolgen leggen de daarop betrekking hebbende dossiers ter griffie neer, twee dagen vóór den voor de verschijning gestelden dag.

Art. 33. Die stukken worden onmiddellijk aan den met de verrichting belasten magistraat ter hand gesteld.

Art. 34. De advocaten en de pleitbezorgers worden slechts toegelaten om het woord te voeren, hetzij ter terechtzitting, hetzij in raadkamer indien zij bekleed zijn met de bij het besluit van Ninôse, jaar XI, en bij het devreet van 14 December 1810 voorgeschreven kleedij.

Art. 35. De griffie is toegankelijk voor het publiek, met uitzondering van de Zondagen en wettelijke feestdagen, van 9 tot 13 uur en van 14 tot 17 uur.

Art. 36. De griffier zorgt voor de bewaring van al de akten en bescheiden waarover het toezicht hem is opgedragen. Hij is eveneens belast met de bewaring van en het toezicht over de bibliotheek onder controle van den voorzitter of van een door dezen daartoe aangestelden rechter.

Art. 37. De griffier is gehouden de expedities van de vonnissen zoo spoedig mogelijk af te leveren en uiterlijk binnen vijftien dagen na het neerleggen der kwaliteiten.

Art. 38. Vóór de opening der correctioneele terechtzittingen, zorgt de dienstdoende griffier voor het overbrengen van de stukken van overtuiging en voor hunne goede schikking in de gerechtszaal.

Art. 39. De diensthebbende deurwaarders begeven zich naar de rechtbank een half uur voor den aanvang der terechtzittingen of verrichtingen voor dewelke hun dienst gevergd wordt. Zij nemen ter griffie het uittreksel der zaken die zij moeten oproepen.

Art. 40. Tijdens hun dienst bij de rechtbank, de rechters-commissarissen, de onderzoeksrechters en de officieren van het parket, dragen zij de bij artikel 8 van het decreet van 2 Nivôse, jaar XI, voorgeschreven kleedij.

Zij schikken zich naar de bevelen der magistraten, zonder zich aan een bezigheid te mogen wijden die geen verband houdt met hun dienst.

Zonder de bevelen van de magistraten of te wachten, zijn de deurwaarders gehouden te voorzien in de vervanging van dengene of degenen onder hen die wettig zouden verhinderd zijn den dienst waar te nemen, waarvoor zij aangeduid werden.

Rechtbank van eersten aanleg te Antwerpen.

HOOFDSTUK I. — KAMERS DER RECHTBANK EN TERECHTZITTING.

Artikel 1. De rechtbank is in negen kamers verdeeld :

De eerste, zevende en achtste kamer bestaan uit drie rechters ten minste, de andere zijn kamers met een rechter die alleen rechtspreekt.

De eerste vier kamers nemen kennis van de burgerlijke zaken.

De vijfde, zesde, zevende en achtste, van de correctioneele zaken en van het hooger beroep van vonnissen van de politierechtbank.

De negende kamer doet in raadkamer uitspraak over de verslagen van de onderzoeksrechters.

Art. 2. La première chambre siège les lundi, mardi, mercredi et jeudi.

Les deuxième, quatrième, sixième et huitième, les jeudi, vendredi et samedi.

Les troisième, cinquième et septième, les lundi, mardi et mercredi.

Si les circonstances l'exigent, chaque chambre fixe des audiences extraordinaires.

Art. 3. Les audiences commencent à 9 heures.

Les audiences civiles ont une durée de trois heures au moins, non compris le temps consacré au prononcé des jugements et aux avis du ministère public, ni celui pendant lequel l'audience serait suspendue pour un motif quelconque.

La première chambre se réunira, en outre, le mercredi de chaque semaine, à 14 ½ heures, pour son délibéré, et pour tenir une audience consacrée au prononcé des jugements, et aux avis du ministère public.

Les heures précises de l'ouverture des reprises et des levées d'audience seront mentionnées à la feuille d'audience.

Les audiences des chambres correctionnelles et de la chambre du conseil statuant sur les rapports des juges d'instruction se poursuivent jusqu'à épuisement du rôle.

Si le rôle n'est pas épuisé à une heure de relevée, l'audience sera suspendue et reprise à 15 heures au plus tard.

Lorsqu'une audience civile n'aura pas eu une durée de trois heures et demie au moins ou lorsqu'une affaire correctionnelle ou de police aura été remise, le président de la chambre en avisera par écrit le président du tribunal en lui faisant connaître le motif de cette dérogation au règlement.

Le fait que l'avocat chargé d'une affaire est retenu devant une autre juridiction, ne peut jamais justifier la remise d'une affaire appelée devant une chambre correctionnelle.

Devant une chambre civile, ce fait ne permet la remise d'une affaire que lorsque l'adversaire y consent et que les autres affaires retenues suffisent pour occuper toute la durée réglementaire de l'audience.

Une remise pourra néanmoins être accordée lorsque l'avocat est retenu à une chambre de la Cour et que la citation, soit devant cette Cour, soit devant le tribunal, aura été donné à un délai trop court pour qu'il ait été possible de se faire remplacer.

Art. 4. Le greffe est ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours fériés légaux, de 8 ½ à 16 heures.

Art. 5. Les audiences ordinaires de référé se tiennent à 10 heures, le vendredi, et si le vendredi est un jour férié, le samedi. Celles du juge d'appel en matière de loyers, les lundi, mardi et mercredi, à 9 heures.

Art. 6. Les parties à entendre sur les demandes en obtention de *pro Deo* comparaissent en chambre du conseil aux jour et heure fixés par le juge commis.

Art. 7. Les juges d'instruction font rapport à la neuvième chambre aux jours et heures indiqués par le magistrat qui la préside.

Art. 8. Le tribunal se réunit en assemblée générale, sur la convocation faite par le président, chaque fois que le service l'exige.

Art. 9. Le parquet des salles d'audience est spécialement réservé aux avocats et aux avoués.

Art. 10. Ils ne sont admis à prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI, et par l'article 35 du décret du 14 novembre 1810. Ils se découvrent pour prendre des conclusions ou pour lire des pièces de procès (art. 35 du décret du 14 décembre 1910).

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag en den Donderdag.

De tweede, vierde, zesde en achtste den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag.

De derde, vijfde en zevende, den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag.

Indien de omstandigheden het vereischen, belegt ieder kamer buitengewone terechtzittingen.

Art. 3. De terechtzittingen vangen aan te 9 uur.

De burgerlijke terechtzittingen duren drie uren ten minste, ongerekend den tijd gewijd aan het uitspreken van de vonnissen en aan de adviezen van het openbaar ministerie en den tijd gedurende welken de terechtzitting om welke reden ook zou geschorst zijn.

De eerste kamer komt bovendien bijeen den Woensdag van elke week te 14 ½ uur voor haar beraadslaging en om een terechtzitting te houden gewijd aan de uitspraak van de vonnissen en aan de adviezen van het openbaar ministerie.

Het juiste uur waarop de terechtzittingen hervat of opgeheven worden, wordt op het zittingsblad vermeld. De terechtzittingen van de correctioneele kamers en van de raadkamer die over de verslagen van de onderzoeksrechters uitspraak doet worden voortgezet tot de geheele rol afgehandeld is.

Indien de rol te 1 uur namiddag niet afgehandeld is, wordt de terechtzitting geschorst en uiterlijk te 15 uur hervat.

Wanneer een burgerlijke terechtzitting geen drie uren en half ten minste heeft geduurd of wanneer een correctioneele zaak of een politiezaak verdaagd wordt, moet de kamervoorzitter hiervan schriftelijk kennis geven aan den voorzitter van de rechtbank en hem de reden van die afwijking van het reglement mededeelen.

Het feit dat de met een zaak belaste advocaat voor een andere rechtbank opgehouden is, kan nooit als reden gelden om een vóór een correctioneele kamer opgeroepen zaak te verdagen.

Vóór een burgerlijke kamer kan bedoeld feit slechts aanleiding geven tot verdaging van een zaak, wanneer de tegenpartij er in toestemt en de andere aangehouden zaken volstaan om geheel den reglementairen duur van de terechtzitting is beslag te nemen.

Niettemin kan verdaging worden verleend wanneer de advokaat in een kamer van het hof weerhouden is en de dagvaarding hetzij voor dit hof, hetzij voor de rechtbank verleend werd op een te korten termijn om hem in de mogelijkheid te stellen zich te laten vervangen.

Art. 4. De griffie is voor het publiek toegankelijk elken dag, behalve den Zondag, en op de wettelijke feestdagen, van 8 ½ uur tot 16 uur.

Art. 5. De gewone terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Vrijdag, te 10 uur, of den Zaterdag indien de Vrijdag een feestdag is; die van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken, den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag, te 9 uur.

Art. 6. De partijen te verhooren in zake verzoek tot het bekomen van *pro Deo*, verschijnen voor de raadkamer op de door den aangestelden rechter te bepalen dag en uur.

Art. 7. De onderzoeksrechters brengen verslag uit voor de negende kamer, op door den magistraat die ze voorzit te bepalen dag en uur.

Art. 8. De rechtbank komt in algemeene vergadering bijeen op door den voorzitter gedane bijeenroeping, telkens als het door den dienst is vereischt.

Art. 9. Het parket van de gerechtszaken is in het bijzonder den advocaten en pleitbezorgers voorbehouden.

Art. 10. Deze worden slechts toegelaten om het woord te voeren waanneer zij de aanbeveling dragen, voorgeschreven bij artikel 6 van het decreet van 2 Nivôse, jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1810. Zij ontdekken het hoofd wanneer zij conclusiën te nemen hebben of lezing houden van stukken van het geding (art. 35 van hoogervermeld decreet).

Art. 11. Les avocats et les avoués ne peuvent s'approcher du bureau du tribunal sans la permission du président. Si les avoués ont des pièces à remettre sur le bureau ou sous les yeux du président ou de l'un de ses juges, ils les font déposer par un des huissiers de service.

Art. 12. Personne ne peut s'introduire en la chambre du conseil sans s'être fait annoncer par l'huissier de service.

CHAPITRE II. — DES ROLES, DE L'APPEL ET DE LA DISTRIBUTION DES CAUSES.

Art. 13. Il est tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel sont inscrites, dans l'ordre de leur présentation, toutes les causes civiles.

Néanmoins, les affaires soumises au tribunal sur simple requête ne sont inscrites au rôle général que quand elles donnent lieu à des contestations portées à l'audience pour y être inscrites et jugées dans les formes prescrites par les titres 3 et suivants du second livre du Code de procédure.

Art. 14. Les avoués sont tenus de faire l'inscription au plus tard la veille du jour où l'on se présentera (art. 55 du décret du 30 mars 1808) et de laisser l'original de l'exploit déposé au greffe jusqu'au lendemain à l'ouverture de l'audience.

Art. 15. Il n'y a au rôle général qu'une seule série de numéros, sans distinction d'années.

Le greffier mentionne sur l'original de l'acte d'ajournement le numéro de l'inscription.

Ce numéro est porté par les avoués sur tous les actes ultérieurs de la procédure.

Art. 16. Chaque inscription contient les noms des parties, ceux des avoués, l'objet de la demande, la mention si la cause est sommaire ou ordinaire. Ces indications seront fournies par bordereau remis par l'avoué qui requiert l'inscription. En marge, le greffier indiquera la chambre à laquelle la cause aura été attribuée ou renvoyée.

Art. 17. Tous les ajournements seront donnés devant la première chambre pour l'audience du jeudi, à 11 heures du matin, à moins que le président n'ait permis d'assigner devant une autre chambre ou pour un autre jour. Si le jeudi est un jour férié, les assignations pourront être données pour l'audience du mercredi à la même heure.

Les appels en matière de loyers seront introduits le lundi, et si le lundi est un jour férié, le mardi, à 9 heures, directement à l'audience du juge qui doit en connaître.

Art. 18. Au premier jour utile, l'huissier fera, à l'ouverture de l'audience, l'appel des causes nouvelles dans l'ordre de leur placement au rôle général.

Le greffier mentionnera au plumitif les noms des avoués constitués pour chacune des parties.

A la même audience seront donnés les défauts.

Il sera statué sur le profit par la chambre à laquelle la cause aura été attribuée, après que les conclusions signées par l'avoué postulant auront été déposées sur le bureau conformément au Code de procédure civile (art. 59 du décret de 1808).

Art. 19. Le président fait la distribution des causes entre les chambres de la manière qu'il trouve la plus convenable pour l'ordre du service et l'accélération des affaires (art. 61 du décret de 1808).

Art. 20. Il est extrait pour chaque chambre du rôle général un rôle particulier des affaires qui lui sont attribuées. Ce rôle est remis au greffier de la chambre qu'il concerne.

Art. 21. Les affaires qui ont été renvoyées à une chambre déterminée par appointement du président sont, après avoir été inscrites au rôle général, portées au rôle particulier de cette chambre.

Art. 11. De advocaten en de pleitbezorgers mogen het bureel van de rechtbank niet naderen zonder de toelating van den voorzitter. Indien de pleitbezorgers stukken op het bureel neer te leggen of onder de oogen van den voorzitter of van een zijner rechters te brengen hebben, laten zij deze door een der dienst-hebbende deurwaarders neerleggen.

Art. 12. Niemand mag zich in de raadkamer begeven zonder zich te hebben laten aanmelden door den van dienst zijnde deurwaarder.

HOOFDSTUK II. — DE ROLLEN, HET OPROEPEN EN HET VERDEELEN DER ZAKEN.

Art. 13. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden waarin, in de orde waarin zij inkomen, al de burgerlijke zaken ingeschreven worden.

Echter worden de zaken, op eenvouding verzoek bij de rechtbank aanhangig gemaakt, alléén dan op de algemeene rol ingeschreven wanneer zij aanleiding geven tot geschillen die ter terechtzitting voorgebracht worden om er onderzocht en berecht te worden op de wijze als in de titels 3 en volgende van het tweede boek van het Wetboek van rechtsvordering is voorzien.

Art. 14. De pleitbezorgers zijn verplicht de inschrijving te doen uiterlijk daags vóór den dag waarop men zal verschijnen (art. 55 van het decreet van 30 Maart 1808) en het origineel van het exploot ter griffie te laten tot 's anderdaags bij de opening van de terechtzitting.

Art. 15. Op de algemeene rol komt slechts een reeks nummers voor, zonder onderscheid van jaar.

De griffier vermeldt het nummer van inschrijving op het origineel van de dagvaardigingsacte.

De pleitbezorgers vermelden dat nummer op al de verdere acten van rechtspleging.

Art. 16. Elke inschrijving vermeldt de namen der partijen, die der pleitbezorgers, het voorwerp van den eisch, de aanduiding of de zaak summier of gewoon is. Die aanduidingen worden bezorgd bij bordereel, overhandigd door den pleitbezorger die de inschrijving vordert. Op den kant duidt de griffier de kamer aan, waar de zaak zal toegedeeld of verzonden zijn.

Art. 17. Al de dagvaardingen moeten voor de eerste kamer voor de terechtzitting van Donderdag te 11 uur 's morgens, verleend worden, tenzij de voorzitter toelating hebbe gegeven om voor een andere kamer te dagen of een anderen dag te stellen. Is de Donderdag een feestdag, dan mag voor de terechtzitting van Woensdag, op hetzelfde uur gedagvaard worden.

Voorzieningen in hooger beroep van huishuurzaken moeten den Maandag, of indien de Maandag een feestdag is, den Dinsdag, te 9 uur ingeleid worden rechtstreeks ter terechtzitting van den rechter die er kennis moet van nemen.

Art. 18. Op den eersten dienstigen dag roept de deurwaarder, bij den aanvang van de terechtzitting, de nieuwe zaken op in de orde waarin zij op de algemeene rol gerangschikt zijn.

De griffie vermeldt in het zittingsblad de namen van de pleitbezorgers voor ieder van de partijen gesteld.

Op dezelfde terechtzitting worden de verstekken verleend.

Over het profijt wordt beslist door de kamer waarbij de zaak aanhangig werd gemaakt, nadat de conclusiën, door den verzoekenden pleitbezorger onderteekend, op het bureel werden neergelegd overeenkomstig het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering (art. 59 van het decreet van 1808).

Art. 19. De voorzitter verdeelt de zaken onder de kamers zooals hij het meest passend acht met oog op de regeling van den dienst en de bespoediging van de zaken (art. 61 van het decreet van 1808).

Art. 20. Voor elke kamer wordt uit de algemeene rol een bijzondere rol gelicht van de zaken die bij haar aanhangig zijn gemaakt. Die rol wordt in handen gesteld van den griffier van de betrokken kamer.

Art. 21. De zaken die, bij appointement van den voorzitter, naar een bepaalde kamer verzonden zijn, worden, na hun inschrijving op de algemeene rol, op de bijzondere rol van die kamer vermeld.

Elles y sont appelées au jour fixé par l'ordonnance; les affaires y renvoyées par le président de la première chambre seront appelées à la fin de la dernière audience de chaque semaine.

Art. 22. Les affaires retenues au rôle particulier de la première chambre et celles qui seront renvoyées à une autre chambre seront, au fur et à mesure qu'elles y sont appelées, déclarées ordinaires ou sommaires par décision du tribunal après explication des parties.

Art. 23. S'il y a constitution d'avoué, les affaires ordinaires sont envoyées en instruction; les affaires sommaires et celles qui, pour une raison d'urgence, reconnue par le tribunal, leur sont assimilées, seront, si leur nature et les nécessités du service le permettent, plaidées séance tenante ou remises à date fixe et sinon inscrites au rôle des affaires à plaider.

Art. 24. A ce même rôle seront renvoyées les affaires ordinaires ramenées à l'audience par avenir, lorsque l'instruction est terminée, qu'il y a un incident à vider ou que la partie la plus diligente veut prendre ses avantages de l'inaction de son adversaire, prolongée pendant les trois semaines accordées pour l'instruction par les articles 77 à 79 du Code de la procédure civile.

Art. 25. A la fin de sa dernière audience de la semaine, chaque chambre indique les affaires qui seront entendues la semaine suivante, et ce dans l'ordre d'inscription au rôle des affaires à plaider, sauf s'il existe des motifs pour en agir autrement.

La liste des causes ainsi fixées sera immédiatement affichée dans la salle d'audience et au greffe.

On y mentionnera le numéro de la cause, les noms des parties, des avocats et des avoués, ainsi que la durée probable des plaidoiries.

Art. 26. Les causes introduites par assignation à bref délai, les déclinatoires, exceptions et règlements de procédure qui ne tiennent point au fond, les demandes à fin de mise en liberté, de provision alimentaire, d'expropriation pour cause d'utilité publique ou toutes autres, de pareille urgence, sont appelées sur simple mémoire pour être plaidées et jugées sans remise et sans tour de rôle.

Si, par considération extraordinaire, le tribunal croit devoir accorder une remise, elle est ordonnée contradictoirement à jour fixe, et au jour indiqué, il n'en peut être accordé de nouvelle (art. 66 du décret de 1808).

Chaque cause conserve, tant sur le rôle particulier de la chambre que sur le rôle d'affiches et sur celui des causes fixées pour chaque audience, le numéro qui lui a été donné au rôle général.

Lorsqu'il a été formé opposition à un jugement par défaut, la cause reprend le numéro et le rang qu'elle occupait au rôle des affaires à plaider, à moins qu'il ne soit accordé par le président un jour fixe pour statuer sur les moyens d'opposition (art. 30 et 73 du décret de 1808).

Art. 27. Chaque fois qu'il est nécessaire, il est fait, dans l'ordre d'inscription du rôle particulier de la chambre et par les soins de celui qui la préside, des affiches d'un certain nombre de ces causes.

Chacune de ces affiches est exposée dans la salle d'audience et au greffe huit jours avant que les causes soient appelées (art. 67 du décret de 1808).

Art. 28. Les causes affichées sont appelées le premier jour d'audience de chaque semaine qui suit la huitaine de l'exposition de l'affiche (art. 68 du décret de 1808).

Art. 29. Les causes dans lesquelles il a été prononcé un jugement interlocutoire, préparatoire ou d'instruction sont, après l'instruction faite, jugées dans l'ordre où elles avaient été d'abord plaidées.

Zij worden er opgeroepen op den in het bevelschrift bepaalden dag; de vóór die kamers door den voorzitter van de eerste kamer verzonden zaken, worden er op het einde van de laatste terechtzitting van ieder week opgeroepen.

Art. 22. Van de zaken, op de bijzondere rol van de eerste kamer aangehouden, en van die welke naar een andere kamer worden verzonden, wordt naar gelang zij opgeroepen worden, bij beslissing van de rechtbank, na door partijen gegeven uitleg, verklaard of zij voor zaken van gewone of van summiere behandeling moeten gelden.

Art. 23. Indien een pleitbezorger gesteld is, worden de gewone zaken ter instructie verzonden; de zaken van korte behandeling en die welke, om door de rechtbank dringend erkende redenen, ermede worden gelijkgesteld, worden, indien het in verband met hun aard en de behoeften van den dienst mogelijk is, staande de vergadering bepleit of verdaagd tegen een vasten datum en, zooniet, op de rol van de te pleiten zaken ingeschreven.

Art. 24. Naar die rol worden insgelijks verzonden de gewone zaken, bij dagstelling ter terechtzitting voorgebracht, wanneer het onderzoek voltooid is, en een tusschengeschil te beslechten valt of de meest gereede partij haar voordeel wil halen uit de werkloosheid van de tegenpartij, ook gedurende de drie weken bij de artikelen 77 tot 79 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering voor het onderzoek verleend.

Art. 25. Op het einde van haar laatste terechtzitting van de week, wijst elke kamer de zaken aan die de volgende week zullen behandeld worden en wel in de volgorde van de inschrijving op de rol van de te pleiten zaken, tenzij er redenen zouden bestaan om anders te handelen.

De lijst van de aldus vastgestelde zaken wordt onmiddellijk in de gerechtszaal en ter griffie aangeplakt.

Daarop worden vermeld : het nummer van de zaak, de namen van partijen, advocaten en pleitbezorgers, en de vermoedelijke duur van de pleidooien.

Art. 26. De zaken, ingeleid bij dagvaarding op korten termijn, de afwijzingen, exceptiën en regelingen van rechtspleging die geen verband houden met de zaak zelf, de verzoeken om invrijheidstelling, om uitkeering tot onderhoud, om onteigening ten algemeenen nutte of alle andere die even dringend zijn, worden op gewoon vertoog opgeroepen om bepleit en beslecht te worden zonder verdaging en zonder hun beurt af te wachten.

Indien, om buitengewone redenen, de rechtbank verdaging meent te moeten verleenen, wordt gelast de vergadering op tegenspraak en tegen een vasten datum, en op den gestelden dag mag geen nieuwe verdaging verleend worden (art. 66 van het decreet van 1808).

Zoo op de bijzondere rol van de kamer als op de rol van de berichten en op die van de voor iedere terechtzitting aangewezen zaken, behoudt elke zaak het nummer dat haar op de algemeene rol gegeven werd.

Bij ingediend verzet tegen een vonnis bij verstek, wordt aan de zaak opnieuw het nummer en de beurt gegeven die zij had op de rol van de te pleiten zaken, ten ware door den voorzitter een bepaalden dag verleend werd om over de middelen van verzet uitspraak te doen (art. 30 en 73 van het decreet van 1808).

Art. 27. Telkens als het noodig is, worden in de orde van inschrijving in de bijzondere rol van de kamer en door de zorgen van hem die ze voorzit, berichten betreffende een zeker aantal van die zaken opgemaakt.

Ieder bericht wordt acht dagen vóór den dag waarop de zaken zullen opgeroepen worden in de zaal van de terechtzitting en in de griffie uitgehangen (art. 67 van het decreet van 1808).

Art. 28. De zaken waarop het uitgehangen bericht betrekking heeft worden opgeroepen den eersten zittingsdag van ieder week volgend op de acht dagen na het uithangen van het bericht (art. 68 van het decreet van 1808).

Art. 29. De zaken, waarin een interlocutoir, voorbereidend of onderzoeksvonnis werd gewezen, worden na gedaan onderzoek berecht in de orde waarin die zaken eerst bepleit werden.

Art. 30. Les affaires correctionnelles et de police sont, à la diligence du procureur du Roi, distribuées par le président entre les chambres siégeant en matière répressive. Les affaires poursuivies à la requête de l'administration des finances, d'une autre administration publique ou d'une partie civile, seront introduites devant la chambre désignée par le président du tribunal.

Elles pourront être retenues et jugées le jour de l'introduction ou être remises à une autre audience.

Art. 31. Les parties civiles qui font citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables sont tenues de communiquer au procureur du Roi leur citation, la liste des témoins qu'elles se proposent de faire entendre et les pièces dont elles font usage, trois jours au plus tard avant l'appel de la cause.

Art. 32. A la diligence du greffier, il est formé un rôle spécial de toutes les affaires correctionnelles et des appels des jugements de police. Ce rôle contient les noms et les demeures des prévenus, la mention, s'ils sont ou ne sont pas détenus, l'objet de la prévention, le nombre des témoins à entendre et l'indication des pièces servant à conviction.

Des extraits en double de ce rôle sont formés pour toutes les causes fixées à chacune des audiences dont l'appel se fait dans l'ordre déterminé par le président.

CHAPITRE III. — DES CONCLUSIONS, DES PLAIDOIRIES ET DES JUGEMENTS.

Art. 33. Les avoués sont tenus dans les causes portées aux affiches de signifier leurs conclusions trois jours au moins avant de se présenter à l'audience pour poser qualités.

Art. 34. En cas de non-comparution des deux avoués à l'appel du rôle d'affiches pour poser qualités, la cause sera retirée du rôle et l'avoué du demandeur sera responsable envers sa partie de tous dommages-intérêts, s'il y a lieu.

Si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement.

Si les deux avoués sont présents, ils sont tenus de poser qualités et de prendre des conclusions; il leur est indiqué un jour pour plaider.

Il ne peut être accordé de remise pour poser qualités sans motifs graves dûment justifiés.

Toute remise a lieu à jour fixe. Après deux remises, quel qu'en soit le motif, la cause est retirée du rôle et placée à la suite du rôle des affaires en instruction.

Art. 35. En toutes causes, les parties ne sont admises à plaider contradictoirement ou à prendre jugement qu'après que des conclusions, signées des avoués et fixant l'état du litige, ont été lues et remises au greffier de service pour être visées par le président et annexées à la feuille d'audience.

Art. 36. Si, au jour indiqué pour plaider, aucun avoué ne se présente, ou si celui qui se présente refuse de prendre jugement, la cause est retirée du rôle, sans que l'on puisse accorder aucune remise, si ce n'est pour un motif légitime et dûment justifié, auquel cas il est indiqué un autre jour (art. 29 du décret de 1808).

Art. 37. Une cause retirée du rôle en exécution des articles 34 et 36 n'y peut être rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation, dont le coût reste à la charge personnelle des avoués. Ceux-ci sont, en outre, tenus de dommages-intérêts et il peut leur être fait des injonctions suivant les circonstances (art. 29 du décret de 1808).

Art. 38. Lorsque l'avocat qui est chargé de l'affaire et saisi des pièces ne peut, pour cause de maladie, se présenter au jour où elle doit être plaidée, il doit en instruire le président par écrit avant l'audience et renvoyer les pièces à l'avoué; en ce cas, la cause peut être plaidée par l'avoué ou remise au plus prochain jour (art. 6 du décret du 2 juillet 1812).

Art. 30. De correctioneele zaken en de politiezaken worden op aanzoek van den procureur des Konings, door den voorzitter verdeeld onder de kamers die in strafzaken zitting houden. De zaken vervolgd op verzoek van het beheer van financiën of van een ander openbaar bestuur of van een burgerlijke partij worden ingeleid voor de door den voorzitter van de rechtbank aangeduide kamer. Zij kunnen aangehouden en gevonnist worden den dag dat zij worden ingeleid of tot een andere terechtzitting verdaagd worden.

Art. 31. De burgerlijke partijen, die rechtstreeks de beklaagden en de burgerlijk verantwoordelijke personen laten dagvaarden, zijn gehouden aan den procureur des Konings kennis te geven van hun dagvaarding, van de lijst van de getuigen die zij voornemens zijn te doen verhooren, alsmede van de stukken waarvan zij gebruik maken en wel uiterlijk drie dagen vóór het oproepen van de zaak.

Art. 32. Ter benaarstiging van den griffier wordt een bijzondere rol opgemaakt van al de correctioneele zaken en van de voorzieningen tegen politievonnissen. Deze rol vermeldt de namen en de woonplaatsen van de beklaagden, of zij al dan niet gedetineerd zijn, het voorwerp van de telastlegging, het aantal van de te hooren getuigen en de stukken die tot overtuiging zullen dienen.

In tweevoud gestelde uittreksels uit die rol worden gemaakt voor al de zaken die voor ieder terechtzitting zijn aangewezen en die opgeroepen worden in de door den voorzitter te bepalen orde.

HOOFDSTUK III. — Conclusiën, pleidooien en vonnissen.

Art. 33. De pleitbezorgers zijn gehouden in de zaken vermeld op de uitgehangen berichten, uiterlijk drie dagen vóór den dag waarop zij zich ter terechtzitting aanmelden om kwaliteiten te stellen, hun conclusiën te beteekenen.

Art. 34. In geval de twee pleitbezorgers bij de oproeping van de rol der berichten niet verschijnen om kwaliteiten te stellen, wordt de zaak van de rol afgevoerd en is de pleitbezorger van den eischer verantwoordelijk tegenover zijn partij voor alle schadeloosstelling, indien er aanleiding toe bestaat.

Indien één enkele van de pleitbezorgers zich aanmeldt, is hij gehouden vonnis te eischen.

Zijn de twee pleitbezorgers aanwezig, dan zijn zij gehouden kwaliteiten te stellen en conclusiën te nemen; een dag wordt hun aangewezen om te pleiten.

Verdaging om kwaliteiten te stellen kan enkel worden verleend om gewichtige, behoorlijk gewettigde redenen.

Alle verdaging wordt op vasten dag verleend. Na twee verdagingen, om welke redenen ook, wordt de zaak van de rol afgevoerd en achteraan op de rol van de ter instructie zijnde zaken geplaatst.

Art. 35. In alle zaken is het partijen eerst dan toegelaten op tegenspraak te pleiten of een vonnis te vorderen, nadat de door de pleitbezorgers onderteekende conclusiën, waarbij de stand van het geschil vastgesteld wordt, gelezen en aan den diensthebbenden griffier overhandigd zijn, om door den voorzitter voor gezien geteekend en bij het zittingsblad gevoegd te worden.

Art. 36. Indien zich, op den voor het pleiten bepaalden dag, geen pleitbezorger aanmeldt, of indien de verschijnende pleitbezorger weigert een vonnis te vorderen, wordt de zaak van de rol afgevoerd zonder dat eenig verdaging verleend kan worden, behalve om een wettige en behoorlijk gerechtvaardigde reden, in welk geval een andere dag aangeduid wordt (art. 29 van het decreet van 1808).

Art. 37. Een zaak van de rol afgevoerd ter voldoening aan de artikelen 34 en 36, kan er niet op teruggebracht worden, tenzij op vertoon van de expeditie van het vonnis tot schrapping, waarvan de kosten ten persoonlijken laste van de pleitbezorgers blijven. Deze zijn bovendien aansprakelijk voor alle schadeloosstelling en naar omstandigheden kunnen hun aanmaningen gedaan worden (art. 29 van het decreet van 1808).

Art. 38. Wanneer de advocaat, die met de zaak belast is en de stukken onder zich heeft, zich wegens ziekte niet kan aanmelden op den dag waarop de zaak moet bepleit worden, dan moet hij den voorzitter daarvan schriftelijk verwittigen vóór de terechtzitting en de stukken aan den pleitbezorger terugsturen; in dat geval kan de zaak door den pleitbezorger bepleit worden of tot den eersten dag verdaagd (art. van het decreet van 2 Juli 1912).

Art. 39. Il en est de même lorsqu'au moment de l'appel de la cause l'avocat est engagé à l'audience d'une autre chambre de ce tribunal siégeant dans le même temps, ou retenu ailleurs pour cause de service public, comme pour l'accomplissement du service du juré, de témoin judiciaire, etc.

Art. 40. Hors les cas prévus aux deux articles précédents, lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne s'est pas trouvé à l'appel de la cause et que, par sa faute, elle a été retirée du rôle et n'a pas pu être plaidée au jour indiqué, il peut être condamné personnellement aux frais de la remise et aux dommages-intérêts du retard envers sa partie, s'il y a lieu (art. 8 du décret du 2 juillet 1812).

Art. 41. Les avocats s'abstiennent de tous discours inutiles et de toutes personnalités offensantes envers les parties ou leurs défenseurs. Ils n'avancent aucun fait grave, à moins que la nécessité de la cause ne l'exige et qu'ils n'en aient charge expresse et par écrit de leurs clients (art. 37 du décret du 14 décembre 1810).

Art. 42. Lorsque le tribunal trouve qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président doit faire cesser les plaidoiries (art. 34 du décret du 30 mars 1808).

Art. 43. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasse, sont remises au greffier de service à la chambre; elles sont cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 44. Le greffier indique sur les dossiers les noms des magistrats qui ont assisté aux plaidoiries et le jour fixé pour le jugement ou pour l'avis du ministère public; il fait, le jour même, remettre le tout, suivant le cas, au président de la chambre et au membre du parquet qui a siégé.

Art. 45. La remise tardive des pièces ne doit pas retarder le jugement. Le tribunal peut prononcer sur les conclusions déposées et les seules pièces produites.

Art. 46. Pour les enquêtes ou autres devoirs du juge, les avoués sont tenus de communiquer au juge commis les pièces du procès un jour franc au moins avant qu'il y soit procédé.

Art. 47. Le greffier de chaque chambre, sous la direction du juge rapporteur ou rédacteur, annote par leur date, à la colonne d'observations de son rôle particulier, tous les jugements rendus dans chaque cause.

Il y inscrit :

1° Si le jugement est contradictoire sur plaidoiries, sur le rapport d'un juge ou sur simples conclusions ou s'il est par défaut;

2° Si le jugement est rendu au fond ou si, rendu avant de statuer au fond, il est préparatoire, interlocutoire, sur incident ou exception;

3° S'il est rendu par opposition, quelle est la date du jugement par défaut;

4° Si les conclusions de la partie demanderesse ont été accueillies ou rejetées en tout ou en partie;

5° Si la cause a été communiquée au ministère public d'office ou si cette communication a eu lieu de droit; si l'avis du ministère public a été conforme ou contraire en tout ou en partie;

6° Si les plaidoiries ont pris moins d'une audience, une, deux ou trois audiences, etc.

CHAPITRE IV. — DES JUGES D'INSTRUCTION.

Art. 48. Des juges d'instruction attachés au tribunal se trouvent tous les jours, excepté le dimanche et jours de fête légale, dans leur cabinet, au palais de justice, à partir de 10 heures du matin jusqu'à 3 heures de relevée.

Les greffiers se trouvent aux cabinets une demi-heure avant les juges.

Art. 39. Hetzelfde geldt wanneer de advocaat op het oogenblik dat de zaak opgeroepen wordt, ter terechtzitting van een andere gelijktijdig zittinghoudende kamer van die rechtbank optreedt, of elders opgehouden is, om reden van openbaren dienst, bij voorbeeld, wanneer hij den dienst van gezworene waarneemt, als getuige in rechte verschijnt, enz.

Art. 40. Buiten de in de twee vorige artikelen voorziene gevallen, wanneer de advocaat, die met de zaak belast is en de stukken onder zich heeft bij het oproepen der zaak niet aanwezig is en deze, door zijn schuld, van de rol afgevoerd werd en ten gestelden dage niet gepleit kon worden, kan hij persoonlijk veroordeeld worden tot de kosten van de verdaging en wegens de vertraging tot schadeloosstelling aan zijn partij, wanneer er aanleiding toe bestaat (art. 8 van het decreet van 2 Juli 1812).

Art. 41. De advocaten onthouden zich van nutteloze redevoeringen en van alle beleedigende personaliteiten jegens de partijen of hare verdedigers. Zij voeren geen erge feiten aan tenzij de zaak het volstrekt eischt en zij daartoe uitdrukkelijk en schriftelijk last hebben gekreken van hun cliënten (art. 37 van het decret van 14 December 1810).

Art. 42. Wanneer de rechtbank acht dat een zaak voldoende opgehelderd is, moet de voorzitter de pleidooien doen staken (art. 34 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 43. Onmiddellijk na de pleidooien worden de stukken van het proces, geïasseerd, aan den griffier die den dienst bij de kamer waarneemt, overhandigd; zij worden genummerd en een inventaris ervan wordt er bijgevoegd.

Art. 44. De griffier duidt op de dossiers de namen aan van de magistraten die bij de pleidooien aanwezig zijn geweest en den dag die bepaald is voor het vellen van het vonnis of het geven van het advies van het openbaar ministerie; een en ander laat hij, den dag zelf, overhandigen aan den voorzitter der kamer of aan het lid van het parket dat zitting hield, volgens het geval.

Art. 45. Het te laat overhandigen van de stukken moet geen vertraging van het vonnis ten gevolge hebben. De rechtbank mag uitspraak doen op de neergelegde conclusiën en de overgelegde stukken alleen.

Art. 46. Met het oog op de onderzoekingen en de verdere verrichtingen van de rechter, zijn de pleitbezorgers gehouden de stukken van het proces aan den aangestelden rechter mede te deelen ten minste een vrijen dag vooraleer die plaats vinden.

Art. 47. De griffier van elke kamer, onder de leiding van den verslaggevenden of penvoerenden rechter, teekent in de kolom der opmerkingen van zijn bijzondere rol, door middel van hun dagteekening, al de vonnissen aan die in elke zaak gewezen worden.

Hij vermeldt daarbij :

1° Of het vonnis op tegenspraak, op pleidooien, op verslag van een rechter of op eenvoudige conclusiën ofwel of het bij verstek gewezen werd;

2° Of het vonnis over de zaak zelf gewezen is, ofwel of, het gewezen voordat over de zaak zelf uitspraak is gedaan, een voorbereidend vonnis, een interlocutoir vonnis, een vonnis op tusschengeschil of een vonnis op exceptie is;

3° Als het gewezen werd bij verzet, op welken dag het vonnis bij verstek geveld is geworden;

4° Of de conclusiën van de eischende partij geheel of ten deele ingewilligd of verworpen werden;

5° Of de zaak van ambtswege of van rechtswege aan het openbaar ministerie medegedeeld werd; of het advies van het openbaar ministerie in zijn geheel of ten deele eensluidend of strijdig was;

6° Of de pleidooien minder dan een terechtzitting of eene, twee of drie terechtzittingen, enz., innamen.

HOOFDSTUK IV. — DE ONDERZOEKSRECHTERS.

Art. 48. Aan de rechtbank verbonden onderzoeksrechters bevinden zich elken dag, behalve den Zondag en op de wettelijke feestdagen, in hun kabinet, ten paleize van justitie, van 10 uur voormiddag tot 3 uur namiddag.

De griffiers zijn in de kabinetten aanwezig één half uur vóór de rechters.

Art. 49. Den Zondag en op de wettelijke feestdagen wordt de dienst waargenomen door een enkelen onderzoeksrechter die zich in zijn kabinet bevindt van 10 uur tot 's middags.

Art. 50. De tabel van dezen dienst, bij de opening van ieder gerechtelijk jaar, door de onderzoeksrechters en desnoods door den voorzitter vastgesteld, wordt aan den procureur des Konings medegedeeld en ten parkette, ter griffie, alsmede in de voorkamer van de onderzoeksrechters uitgehangen.

Art. 51. De diensthebbende onderzoeksrechters verdeelen onder hen den hun toegezonden zaken.

Rijzen er moeilijkheden op of wordt zulks door den procureur des Konings gevorderd, dan doet de voorzitter de verdeeling.

Art. 52. In de gevallen van ontdekking op heeterdaad, kan elk onderzoeksrechter door het openbaar ministerie opgevorderd worden. De rechter die de eerste verrichtingen deed, zet het onderzoek voort, tenzij de voorzitter de zaak aan een anderen rechter toedeelt.

Art. 53. Bij de verdeeling wordt rekening gehouden met het vermoedelijk belang van de zaken. Ook mag niet uit het oog verloren worden dat een behoorlijke rechtsbedeeling eischt eenerzijds dat, voor zooveel mogelijk, gelijkaardige zaken aan denzelfden rechter toevertrouwd worden; anderzijds, dat een zaak die verband houdt met een andere reeds behandelde of ter instructie zijnde zaak, aan den rechter toegedeeld wordt, die met de andere zaak belast is of is geweest.

Art. 54. Als het noodig is, ontbiedt de voorzitter al de onderzoeksrechters om ze te belasten met het gedeelte van den dienst, dat hij aanduidt.

Art. 55. Op het einde van ieder maand zenden de adjunct-griffiers aan den voorzitter een verslag over den toestand van het kabinet waaraan zij verbonden zijn.

HOOFDSTUK V. — De deurwaarders.

Art. 56. Overeenkomstig artikel 4 van het decreet van 14 Juni 1813, kiest de rechtbank, in de maand November van elk jaar, de deurwaarders ter rolle die zij noodig acht voor den inwendigen dienst.

Art. 57. Hun getal is op twintig bepaald, waaronder tien voor de burgerlijke rechtbank, en tien voor de rechtbank in strafzaken.

Bij ontstentenis of ontereikendheid van deurwaarders ter rolle stelt elke kamer zooveel gewone deurwaarders aan als door de omstandigheden is vereischt (art. 20 van het decreet van 1813).

Art. 58. De dienst van de deurwaarders ter rolle wordt door den voorzitter der rechtbank geregeld.

Art. 59. Die dienst wordt derwijze geregeld dat twee deurwaarders bestendig bij elke terechtzitting aanwezig zijn. Voor de terechtzitting in kortgeding volstaat een enkele.

De voorzitter duidt de deurwaarders aan die de rechtbank vergezellen, wanneer zij in korps of in afvaardiging uitgaat.

Art. 60. Bij de algemeene vergaderingen, de onderzoekingen en andere gerechtsverrichtingen wordt de dienst, op verwittiging van den griffier, vervuld door een van de deurwaarders ter rolle, aangeduid door den magistraat die bedoelde verrichtingen leidt.

Art. 61. De diensthebbende deurwaarders ter rolle moeten zich ter plaats van de zittingen bevinden, ten minste één half uur vóór de opening van de terechtzitting, zij lichten ter griffie een uittreksel van de zaken die zij moeten oproepen; dragen zorg dat niemand zonder geldige redenen in de gerechtszaal of de wachtzalen binnentreedt en beletten aan al wie geen lid van de rechtbank is, de kamers binnen te dringen, zonder aangemeld en gemachtigd te zijn.

Onder het bevel van den voorzitter handhaven zij de orde in de terechtzittingen en zorgen er voor dat zij die er bij aanwezig zijn, stilzwijgend en eerbiedig blijven.

Art. 62. Voordat de correctioneele terechtzitting geopend wordt, vragen de diensthebbende deurwaarders ter griffie of er overtuigingstukken bestaan voor de zaken die moeten worden opgeroepen.

Art. 49. Les dimanches et jours de fête légale, le service sera fait par un seul juge d'instruction, qui sera dans son cabinet de 10 heures à midi.

Art. 50. Le tableau de ce service arrêté à l'ouverture de chaque année judiciaire par les juges d'instruction et au besoin par le président est communiqué au procureur du Roi et affiché au parquet, au greffe, ainsi que dans l'antichambre des juges d'instruction.

Art. 51. Les juges d'instruction de service distribuent entre eux les affaires qui leurs sont transmises. En cas de difficulté ou si le procureur du Roi le requiert, la distribution est faite par le président.

Art. 52. En cas de flagrant délit, tous les juges d'instruction peuvent être requis par le ministère public. Le juge qui a fait les premiers devoirs continue l'instruction, à moins que le président ne distribue l'affaire à un autre juge.

Art. 53. Il est dans la distribution pris égard à l'importance présumée des affaires. On ne peut pas non plus perdre de vue que la bonne administration de la justice exige, d'une part, que les affaires de même nature soient, autant que possible, confiées au même juge; d'autre part, qu'une affaire, qui se rattache à une autre déjà instruite ou en cours d'instruction, soit distribuée au juge qui a été ou qui se trouve saisi de celle-ci.

Art. 54. En cas de nécessité, le président mande tous les juges d'instruction pour les charger de la partie du service qu'il désigne.

Art. 55. A la fin de chaque mois, les greffiers adjoints adressent au président un état de situation du cabinet auquel ils sont rattachés.

CHAPITRE V. — DES HUISSIERS.

Art. 56. Le tribunal choisit au mois de novembre de chaque année, conformément à l'article 4 du décret du 14 juin 1813, les huissiers audienciers qu'il juge nécessaires au service intérieur.

Art. 57. Le nombre en est fixé à vingt, dont la moitié pour la juridiction civile et l'autre moitié pour la juridiction répressive.

A défaut ou en cas d'insuffisance d'audienciers, chaque chambre commet les huissiers ordinaires que les circonstances requièrent (art. 20, décret de 1813).

Art. 58. Le service des huissiers audienciers est réglé par le président du tribunal.

Art. 59. Ce service est réglé de manière que deux huissiers soient continuellements présents à chaque audience. Pour celle des référés, un seul suffit.

Le président désigne ceux qui accompagnent le tribunal lorsqu'il sort en corps ou en députation.

Art. 60. Le service aux assemblées générales, aux enquêtes et autres opérations de justice est fait sur l'avertissement du greffier par l'un des audienciers désignés par le magistrat qui y préside.

Art. 61. Les huissiers audienciers de service doivent se trouver au lieu des séances une demi-heure au moins avant l'ouverture de l'audience, prendre au greffe extrait des causes qu'ils doivent appeler; veiller à ce que personne ne s'introduise sans motif valable dans le prétoire ou dans les salles d'attente et empêcher tous autres que les membres du tribunal de pénétrer dans les chambres du conseil sans avoir été annoncés et autorisés.

Ils maintiennent, sous les ordres du président, la police des audiences et veillent à ce que ceux qui y assistent se tiennent dans le silence et le respect.

Art. 62. Avant l'ouverture de l'audience correctionnelle, les huissiers de service s'informent au greffe s'il existe des pièces à conviction relatives aux causes qui doivent y être appelées.

Sous la responsabilité du greffier, ils en soignent le transport immédiat et la mise en ordre dans l'auditoire et, après l'audience, la réintégration au greffe.

Art. 63. Le procureur du Roi et les juges d'instruction règlent de commun accord, chacun en ce qui le concerne, le service des huissiers employés près d'eux.

Celui qui est spécialement attaché au banc doit se trouver tous les jours depuis 9 heures du matin jusqu'à 3 heures après-midi au palais de justice pour y recevoir soit de la part des juges d'instruction, soit de la part du ministère public, soit du greffe, toutes les ordonnances et autres actes dont l'exécution est confiée aux huissiers audienciers.

Art. 64. Les huissiers portent le costume prescrit par l'article 8 de l'arrêté du 2 Nivôse an XI. Ils ne peuvent se retirer ni quitter l'audience qu'après avoir pris les ordres du tribunal ou de celui des membres près duquel ils sont de service.

Art. 65. Sauf le cas de maladie constatée, l'absence des huissiers de service, pendant l'ouverture soit des audiences, soit du parquet et des cabinets d'instruction, soit pendant la présence des magistrats en la chambre du conseil, sera strictement réprimée par l'application des mesures de discipline.

Art. 66. Les huissiers se conforment strictement, pour la régularité de leurs significations et des pièces qui les accompagnent, à l'article 1er du décret du 29 août 1813.

Art. 67. Il leur est enjoint de faire dans le délai prescrit par l'article 657 du Code de procédure civile la consignation des deniers dont ils se trouvent dépositaires par suite de saisie.

Art. 68. La réquisition à l'effet d'une distribution de deniers par contribution énonce le lieu et la date de la consignation faite pas l'huissier saisissant (art. 657 et 658 du Code de procédure civile).

Art. 69. Toute contravention des huissiers aux dispositions qui précèdent est réprimée conformément aux lois et règlements en vigueur.

Tribunal de première instance de Malines.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres. La première est composée de trois juges au moins. La seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège le lundi en matière civile, le mercredi en matière civile et commerciale, le jeudi en matière commerciale et le vendredi et le samedi en matière correctionnelle.

Art. 3. La seconde chambre siège le lundi en matière correctionnelle, le mardi en matière civile, le mercredi en matière commerciale.

Art. 4. Les jours et heures des audiences de la seconde chambre siégeant comme chambre du conseil en matière répressive sont déterminés par le président.

Art. 5. Les audiences du juge des loyers et celles du juge des enfants sont fixées par le président, suivant les nécessités du service.

Art. 6. Le greffe est ouvert au public tous les jours, sauf les dimanches et jours de fête légale, de 8 ½ heures à 15 heures.

Art. 7. Les assignations en matière commerciale sont distribuées par le président de l'audience de la première chambre, à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

Art. 8. Les dispositions du règlement approuvé par arrêté royal du 2 septembre 1908 sont maintenues en vigueur, à l'exception des articles 1er, 5, 6, 8, 11, 17, alinéa 2, et 29.

Dans l'article 7, les mots « la première chambre » sont substitués aux mots « la deuxième chambre », et dans l'article 16 les mots « du lundi et le jeudi » sont substitués aux mots « du mardi et le mardi ».

Onder de verantwoordelijkheid van den griffier zorgen zij voor de onmiddellijke overbrenging en schikking van die stukken in de gerechtszaal en, na de terechtzitting, voor het terugkomen er van ter griffie.

Art. 63. De procureur des Konings en de onderzoeksrechters regelen in gemeen overleg, ieder wat hem betreft, den dienst van de deurwaarders die bij hem werkzaam zijn.

Hij die inzonderheid aan de bank verbonden is, moet zich alle dagen, te rekenen van 9 uur 's morgens tot 3 uur 's namiddags ten paleize van justitie bevinden omer, hetzij vanwege de onderzoeksrechters, hetzij vanwege het openbaar ministerie, hetzij vanwege de griffie al de bevelschriften en verdere akten te ontvangen waarvan de tenuitvoerlegging aan de deurwaarders ter rolle toevertrouwd is.

Art. 64. De deurwaarders dragen de bij artikel 8 van het besluit van 2 Nivôse, jaar XI, voorgeschreven kleedij. Zij mogen slechts heengaan, of de terechtzitting verlaten wanneer zij de bevelen hebben afgenomen van de rechtbank of van het lid der rechtbank bij wien zij van dienst zijn.

Art. 65. Behalve in geval van vastgestelde ziekte, wordt de afwezigheid van de van dienst zijnde deurwaarders tijdens de opening hetzij van de terechtzittingen, hetzij van het parket of de onderzoekskabinetten, hetzij tijdens de aanwezigheid van de magistraten in de raadkamer door toepassing van de tuchtmaatregelen strikt gestraft.

Art. 66. Wat de regelmatigheid van hun beteekeningen en van de erbij behoorende bescheiden betreft, gedragen de deurwaarders zich stipt naar de voorschriften van artikel 1 van het decreet van 29 Augustus 1813.

Art. 67. Hun is bevel gegeven, de gelden die zij ten gevolge van gerechtelijk beslag onder zich hebben, binnen den bij artikel 657 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering bepaalden termijn, in bewaring te geven.

Art. 68. De opvorderingsbrief hot het verdeelen van gelden bij inboeting, vermeldt de plaats en den dag van de door den inbeslagleggenden deurwaarder gedane bewaargeving (art. 657 en 658 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering).

Art. 69. Elke overtreding, door de deurwaarders, van bovenstaande bepalingen, wordt overeenkomstig de van kracht zijnde wetten en reglementen gestraft.

Rechtbank van eersten aanleg te Mechelen.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers. De eerste is samengesteld uit drie rechters ten minste. De tweede is een kamer met een rechter, die alleen recht spreekt.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting den Maandag in burgerlijke zaken, den Woensdag in burgerlijke zaken en in handelszaken, den Donderdag in handelszaken, den Vrijdag en den Zaterdag in correctioneele zaken.

Art. 3. De tweede kamer houdt zitting den Maandag in correctioneele zaken, den Dinsdag in burgerlijke zaken, den Woensdag in handelszaken.

Art. 4. De dagen en uren van de terechtzittingen van de tweede kamer, zitting houdende als raadkamer in strafzaken, worden door den voorzitter bepaald.

Art. 5. De terechtzittingen van den rechter in huishuurzaken en die van den kinderrechter worden vastgesteld door den voorzitter volgens de behoeften van den dienst.

Art. 6. De griffie is elken dag, behalve den Zondag en op de wettelijke feestdagen, voor het publiek toegankelijk van 8 ½ uur tot 15 uur.

Art. 7. De dagvaardingen in handelszaken worden door den voorzitter van de terechtzitting van de eerste kamer toegedeeld aan een van beide kamers, op verzoek van partijen of van een van hen of zelfs van ambtswege.

Art. 8. De bepalingen van het reglement, dat bij koninklijk besluit van 2 September 1908 werd goedgekeurd, blijven van kracht met uitzondering van artikelen 1, 5, 6, 8, 11, 17, 2° lid, en 29.

In artikel 7 komen de woorden « de eerste kamer » in de plaats van de woorden « de tweede kamer », en in artikel 16 komen de woorden « van den Maandag en den Maandag » in de plaats van de woorden « van den Dinsdag en den Dinsdag ».

Art. 9. Aussi longtemps que le tribunal comprendra sept magistrats, la première chambre tiendra en outre une audience le mardi, consacrée aux affaires civiles et commerciales.

Tribunal de première instance de Turnhout.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres, dont une composée de trois juges au moins, et l'autre du juge statuant seul.

Pour la première chambre, il y a deux audiences par semaine en matière civile et commerciale et une audience en matière correctionnelle.

Pour la seconde chambre, il y a une audience en matière civile et commerciale et deux audiences en matière correctionnelle.

La durée ordinaire des audiences est de trois heures; dans cette durée ne sont pas compris le règlement du rôle et la prononciation des jugements.

Art. 2. La première chambre siège en matière civile et commerciale les mercredi et jeudi; ces audiences commencent à 9 ½ heures.

L'audience du mercredi est réservée aux plaidoiries dans les affaires en état; toutes les introductions ont lieu à l'audience du jeudi.

La seconde chambre siège en matière civile et commerciale le jeudi à 10 heures.

Art. 3. La première chambre siège en matière correctionnelle le vendredi, à 10 heures.

La seconde chambre siège en matière correctionnelle les vendredi et samedi, à 9 heures.

Art. 4. S'il y a lieu, des jours extraordinaires d'audience sont fixés par le tribunal.

Art. 5. Le président tiendra les audiences des référés le jeudi, à midi, et, en cas d'urgence extrême, aux jours et heures à déterminer par ordonnances sur requête.

Art. 6. Les séances de la chambre du conseil en matière répressive seront fixées par le juge qui les préside, suivant les nécessités du service.

Art. 7. Les affaires civiles et commerciales à plaider à l'audience du mercredi seront fixées par le président, lorsque les conseils des parties auront justifié, par la production de leurs conclusions, que la cause est en état.

Art. 8. Lors de l'introduction des affaires commerciales, celles-ci sont distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

Art. 9. Les avis du ministère public et les prononcés des jugements auront lieu le jeudi après le règlement du rôle.

Art. 10. Les affaires d'appel de loyers sont introduites à l'audience du jeudi et renvoyées à l'audience, spécialement tenue à cette fin par le juge d'appel, le mardi, à 10 heures.

Art. 11. Les dossiers à communiquer au ministère public lui seront remis immédiatement après les plaidoiries.

En matière de divorce, ils le seront trois jours avant l'audience fixée par les articles 245 et 256 du Code civil.

Art. 12. Les inscriptions au rôle seront reçues au greffe au plus tard la veille du jour fixé pour la comparution.

Art. 13. Après l'appel des causes introduites, on ne retiendra à l'audience du jeudi que les affaires urgentes ou celles dont le jugement peut se faire sans instruction ultérieure. Elles seront sinon inscrites au rôle général pour être fixées à l'audience du mercredi, ainsi qu'il a été dit ci-dessus.

Art. 14. Toutes les citations directes en matière correctionnelle seront faites pour l'audience du vendredi, à 9 heures.

Art. 15. Les heures d'ouverture du greffe au public sont fixées comme suit : tous les jours autres que les dimanches et jours de fête légale, de 8 ½ heures à midi et de 14 heures à 17 heures, sauf le samedi, où la clôture aura lieu à 15 ½ heures.

Art. 9. Zoolang de rechtbank samengesteld is uit zeven magistraten houdt de eerste kamer bovendien een terechtzitting den Dinsdag, te wijden aan de burgerlijke zaken en de handelszaken.

Rechtbank van eersten aanleg te Turnhout.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers, waarvan de eene met ten minste drie rechters en de andere met een alleen rechtsprekenden rechter.

Voor de eerste kamer zijn er twee terechtzittingen per week in burgerlijke zaken en handelszaken en een terechtzitting in correctionneele zaken.

Voor de tweede kamer is er een terechtzitting in burgerlijke zaken en handelszaken en handelszaken en een terechtzitting in correctioneele zaken.

De terechtzittingen duren gewoonlijk drie uren; in dien duur is de rolregeling en de uitspraak van de vonnissen niet begrepen.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken den Woensdag en den Donderdag; die zittingen vangen aan te 9 ½ uur.

De terechtzitting van den Woensdag wordt gewijd aan de pleidooien in de zaken die in staat van wijzen zijn; al de zaken worden ingeleid op de terechtzitting van den Donderdag.

De tweede kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken, den Donderdag, te 10 uur.

Art. 3. De eerste kamer houdt zitting in correctioneele zaken den Vrijdag, te 10 uur.

De tweede kamer houdt zitting in correctioneele zaken den Vrijdag en den Zaterdag, te 9 uur.

Art. 4. Desgevallend worden door de rechtbank buitengewone dagen van terechtzitting bepaald.

Art. 5. De voorzitter houdt de terechtzittingen in kortgeding den Donderdag, te 12 uur, en in hoogst dringende gevallen, op dag en uur bij bevelschrift op verzoek te bepalen.

Art. 6. De zittingen van de raadkamer in strafzaken worden, volgens de noodwendigheden van den dienst, belegd door den rechter die ze voorzit.

Art. 7. De op de terechtzittingen van den Woensdag te bepleiten burgerlijke zaken en handelszaken worden door den voorzitter bepaald, wanneer de raadsleden van partijen, door het voorleggen van hun conclusiën, bewezen hebben dat de zaak in staat van wijzen is.

Art. 8. Bij de inleiding van de zaken van koophandel worden deze door den voorzitter van de terechtzitting aan een van beide kamers volgens het verzoek van partijen of van een onder hen, of zelfs ambtshalve, toegedeeld.

Art. 9. De adviezen van het openbaar ministerie worden gegeven en de vonnissen uitgesproken den Donderdag, na de rolregeling.

Art. 10. Hooger beroep van huishuurzaken wordt ingeleid op de terechtzitting van Donderdag en verzonden naar de terechtzitting, die door den rechter in hooger beroep daarvoor bijzonder gehouden wordt den Dinsdag, te 10 uur.

Art. 11. De aan het openbaar ministerie mede te deelen dossiers worden hem onmiddellijk na de pleidooien in handen gesteld.

In zake van echtscheiding, geschiedt dit drie dagen vóór de bij de artikelen 245 en 256 van het Burgerlijk Wetboek bepaalde terechtzitting.

Art. 12. De inschrijvingen in de rol worden ter griffie ontvangen uiterlijk daags vóór den voor de verschijning bepaalden dag.

Art. 13. Na het oproepen van de ingediende zaken, worden slechts de dringende zaken voor de terechtzitting van den Donderdag aangehouden, of deze waarvan, zonder verder onderzoek, vonnis kan gewezen worden. Zooniet worden zij in de algemeene rol ingeschreven om, zooals hooger gezegd, op de terechtzitting van den Woensdag gesteld te worden.

Art. 14. Al de rechtstreeksche dagvaardingen in correctioneele zaken worden gedaan voor de terechtzitting van den Vrijdag, te 9 uur.

Art. 15. De uren waarop de griffie voor het publiek toegankelijk is, zijn bepaald als volgt : alle dagen, van 8 ½ tot 12 uur en van 14 tot 17 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen; den Zaterdag, echter, wordt de griffie te 15 ½ uur gesloten.

Tribunal de première instance de Mons.

Article 1er. Le tribunal de première instance de Mons est divisé en cinq chambres.

La première et la troisième sont des chambres à trois juges; les deuxième et quatrième sont des chambres d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première et la deuxième chambre connaissent des affaires civiles.

La troisième et la quatrième connaissent des affaires correctionnelles et des appels de police.

La cinquième est chargée du service de la chambre du conseil.

Art. 3. Les chambres civiles tiennent chaque semaine, la première trois et la deuxième deux audiences, de trois heures au moins, exclusivement consacrées aux plaidoiries, la première les jeudi, vendredi et samedi, la deuxième les mardi et mercredi. Ces audiences commencent à 9 heures du matin.

Si les besoins du service l'exigent, le président, le procureur du Roi entendu, fixe pour la première ou la deuxième chambre ou pour chacune d'entre elles, une audience supplémentaire par semaine, consacrée au jugement des affaires correctionnelles arriérées.

La première chambre se réunit en outre chaque semaine pour son délibéré et pour tenir une audience consacrée à l'accomplissement de tous les devoirs autres que l'audition des plaidoiries, notamment à l'introduction des affaires, au règlement du rôle des affaires à plaider, à la pose des qualités, à l'audition du ministère public, au prononcé des jugements.

Cette réunion a lieu le samedi, à 2 ½ heures de l'après-midi.

Art. 4. Les chambres correctionnelles tiennent chaque semaine quatre audiences, chacune de quatre heures au moins : la troisième, les lundi, mardi, mercredi et jeudi; la quatrième, les mercredi, jeudi, vendredi et samedi. Ces audiences commencent à 9 heures du matin.

Art. 5. La cinquième chambre siège les mardi, jeudi et samedi de chaque semaine. Ces audiences commencent à 3 heures de l'après-midi.

Art. 6. L'audience du juge des enfants se tient le mardi de chaque semaine, à 9 heures du matin.

Art. 7. L'audience des appels en matière de loyers se tient le premier et le troisième lundi de chaque mois, à 2 ½ heures de l'après-midi.

Art. 8. L'audience des référés se tient le samedi de chaque semaine, à 3 ½ heures de l'après-midi.

Art. 9. Les comparutions en matière de *pro Deo* ont lieu le premier et le troisième lundi de chaque mois, à 2 ½ heures de l'après-midi; les comparutions de divorce, le jeudi de chaque semaine, à 3 ½ heures de l'après-midi.

Art. 10. § 1er. Les affaires sont distribuées de huitaine en huitaine, d'après leur date de transmission, à l'un des quatre juges d'instruction, à tour de rôle.

§ 2. Le cabinet du juge d'instruction de service est ouvert de 9 heures du matin à midi et de 3 à 5 heures de relevée; les dimanches et jours de fêtes légales, de 10 heures à midi.

§ 3. En cas d'absence ou d'empêchement, le juge d'instruction de service est remplacé par celui de ses collègues qui a été de service la huitaine précédente. En cas d'urgence, chaque juge d'instruction peut être requis par le ministère public.

Le juge qui a fait les premiers devoirs devra continuer l'instruction commencée, à moins que le président ne renvoie l'affaire au juge de service.

§ 4. Les affaires se rattachant à une affaire déjà instruite ou en cours d'instruction sont renvoyées au juge qui a été ou se trouve saisi de celle-ci.

§ 5. Le tableau de service des juges d'instruction est arrêté avant le 15 septembre de chaque année par le président, sur avis du procureur du Roi.

§ 6. Les difficultés relatives au service des juges d'instruction sont résolues par le président, sur avis du procureur du Roi.

Rechtbank van ersten aanleg te Bergen.

Artikel 1. De rechtbank van eersten aanleg te Bergen is in vijf kamers verdeeld.

De eerste en de derde zijn kamers met drie rechters, de tweede en vierde zijn kamers met een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De eerste en tweede kamer nemen kennis van de burgerlijke zaken. De derde en vierde nemen kennis van de correctioneele zaken en van het hooger beroep in politiezaken.

De vijfde is gelast met den dienst van de raadkamer.

Art. 3. De burgerlijke kamers houden ieder week, de eerste drie en de tweede twee terechtzittingen van drie uren ten minste, uitsluitend gewijd aan de pleidooien; de eerste, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag; de tweede, den Dinsdag en den Woensdag. Die terechtzittingen beginnen te 9 uur vóórmiddag.

Indien de dienstaangelegenheden het vereischen, bepaalt de voorzitter, den procureur des Konings gehoord, voor de eerste of de tweede kamer of voor iedere van die kamers, een bijkomende terechtzitting per week te wijden aan het berechten van de achterstallige correctioneele zaken.

Bovendien komt de eerste kamer ieder week bijeen voor haar beraadslaging en om een terechtzitting te houden gewijd aan het vervullen van alle andere verrichtingen buiten die van het hooren van de pleidooien, inzonderheid aan het inleiden van de zaken, aan de rolregeling van de te pleiten zaken, aan het stellen van de kwaliteiten, aan het hooren van het openbaar ministerie, aan de uitspraak van het vonnis.

Die vergadering heeft plaats den Zaterdag, te 2 ½ uur namiddag.

Art. 4. De correctioneele kamers houden ieder week vier terechtzittingen, ieder van vier uren ten minste : de derde, den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag en den Donderdag; de vierde, den Woensdag, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag. Di terechtzittingen vangen aan te 9 uur voormiddag.

Art. 5. De vijfde kamer houdt zitting den Dinsdag, den Donderdag en den Zaterdag van ieder week. Die terechtzittingen vangen aan te 3 uur namiddag.

Art. 6. De terechtzitting van den kinderrechter wordt gehouden den Dinsdag van ieder week, te 9 uur voormiddag.

Art. 7. De terechtzitting voor hooger beroep in huishuurzaken wordt gehouden den eersten en derden Maandag van ieder maand, te 2 ½ uur namiddag.

Art. 8. De terechtzitting in kortgeding wordt gehouden den Zaterdag van ieder week, te 3 ½ uur namiddag.

Art. 9. De verschijningen in zake *pro Deo* hebben plaats den eersten en den derden Maandag van ieder maand, te 2 ½ uur namiddag, de verschijningen in zake echtscheiding, den Donderdag van ieder week, te 3 ½ uur namiddag.

Art. 10. § 1. Volgens hun datum van toezending, worden de zaken, om de acht dagen, aan een van de vier onderzoeksrechters om de beurt toegedeeld.

§ 2. Het kabinet van den diensthebbenden onderzoeksrechter is open van 9 uur voormiddag tot 12 uur, en van 3 tot 5 uur namiddag; den Zondag en de wettelijke feestdagen van 10 uur tot 12 uur.

§ 3. Bij afwezigheid of verhindering, wordt de diensthebbende onderzoeksrechter vervangen door dien zijner collega's die de vorige week den dienst had. In dringende gevallen, kan ieder onderzoeksrechter door het openbaar ministerie opgevorderd worden.

De rechter die de eerste verrichtingen gedaan heeft, moet het begonnen onderzoek voortzetten, ten ware de voorzitter de zaak naar den diensthebbenden rechter verzond.

§ 4. De zaken die betrekking hebben op een reeds onderzochte of in onderzoek zijnde zaak, worden verzonden naar den rechter die met die zaak belast is of is geweest.

§ 5. De diensttabel van de onderzoeksrechters wordt vóór 15 September van ieder jaar vastgesteld door den voorzitter, op advies van den procureur des Konings.

§ 6. De moeilijkheden betreffende den dienst van de onderzoeksrechters worden opgelost door den voorzitter, op advies van den procureur des Konings.

Art. 11. Les assesseurs de la troisième chambre tiennent les enquêtes en matière civile.

Art. 12. Le greffe est ouvert au public tous les jours, excepté les dimanches et jours de fête légale, de 9 heures du matin à midi et de 2 à 5 heures de relevée.

Tribunal de première instance de Charleroi.

CHAPITRE Ier. — DES CHAMBRES ET DES AUDIENCES.

Article 1er. Le tribunal est divisé en dix chambres, dont trois chambres civiles, trois chambres commerciales, trois chambres correctionnelles et une chambre du conseil.

Art. 2. La première chambre, comprenant trois juges, siège les mercredi, jeudi, vendredi et samedi.

La deuxième chambre, comprenant trois juges, siège les lundi, mardi et mercredi.

La troisième chambre, ne comprenant qu'un juge, siège les lundi, mardi et mercredi.

Elles connaissent des affaires civiles, la deuxième chambre étant spécialement chargée des divorces et des demandes de *pro Deo*.

La quatrième chambre, comprenant trois juges, siège les lundi, mardi et mercredi.

La cinquième chambre, ne comprenant qu'un juge, siège les jeudi et vendredi.

La sixième chambre, ne comprenant qu'un juge, siège les jeudi, vendredi et samedi.

Elles connaissent des affaires commerciales.

La septième chambre, comprenant trois juges, siège les mercredi, jeudi, vendredi et samedi.

La huitième chambre, ne comprenant qu'un juge, siège les lundi et mardi.

La neuvième chambre, ne comprenant qu'un juge, siège les lundi, mardi, vendredi et samedi.

Elles connaissent des affaires correctionnelles et des appels des jugements de police, lesquels sont fixés aux audiences de la 7e chambre.

La dixième chambre, ne comprenant qu'un juge, fait office de chambre du conseil. Elle siège tous les jours de la semaine.

Si les besoins du service l'exigent, toutes les chambres ne comprenant qu'un juge peuvent, par une décision spéciale du président du tribunal et sur l'avis conforme du procureur du Roi, être appelées momentanément à connaître indifféremment d'affaires civiles, commerciales, correctionnelles et à faire office de chambre du conseil.

Art. 3. Les juges d'instruction sont attachés à la dixième chambre, faisant office de chambre du conseil. Sauf les cas d'urgence, deux d'entre eux font rapport les trois premiers jours de la semaine, les deux autres les trois derniers jours.

L'un des quatre juges d'instruction se trouve dans son cabinet, au palais de justice, tous les jours non fériés, de 9 heures du matin à midi et de 2 ½ heures à 4 heures de relevée, et les jours fériés de 9 heures à 10 heures du matin.

Ce service se fait à tour de rôle.

A moins que le président, sur la réquisition du procureur du Roi, ou celui-ci entendu, n'en fasse une autre distribution, chaque juge d'instruction se charge des affaires qui sont envoyées à l'instruction pendant la semaine où il se trouve de service. Pendant cette semaine, le juge de service ne pourra s'absenter que pour le besoin des informations qui lui sont confiées.

Art. 11. Het onderzoek in burgerlijke zaken wordt door de bijzitters van de derde kamer waargenomen.

Art. 12. De griffie is alle dagen, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, toegankelijk voor het publiek van 9 uur voormiddag tot 12 uur en van 2 tot 5 uur namiddag.

Rechtbank van eersten aanleg te Charleroi.

HOOFDSTUK I. — De kamers en de terechtzittingen.

Artikel 1. De rechtbank is verdeeld in tien kamers, waaronder drie kamers voor burgerlijke zaken, drie kamer voor zaken van koophandel, drie correctioneele kamers en een raadkamer.

Art. 2. De eerste kamer, met drie rechters, houdt zitting den Woensdag, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag.

De tweede kamer, met drie rechters, houdt zitting den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag.

De derde kamer, met één rechter, houdt zitting den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag.

Zij nemen kennis van de burgerlijk zaken, terwijl de tweede kamer bijzonder belast is met de aanvragen tot echtscheidingen en de verzoeken tot het bekomen van *pro Deo*.

De vierde kamer, met drie rechters, houdt zitting den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag.

De vijfde kamer, met slechts één rechter, houdt zitting den Donderdag en den Vrijdag.

De zesde kamer, met één rechter, houdt zitting den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag.

Zij nemen kennis van de zaken van koophandel.

De zevende kamer, met drie rechters, houdt zitting den Woensdag, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag.

De achtste kamer, met één rechter, houdt zitting den Maandag en den Dinsdag.

De negende kamer, met één rechter, houdt zitting den Maandag, den Dinsdag, den Vrijdag en den Zaterdag.

Zij nemen kennis van de correctioneele zaken en van het hooger beroep van de vonnissen in politiezaken dat voor de terechtzittingen van de zevende kamer wordt voorbehouden.

De tiende kamer, met één rechter, doet dienst als raadkamer. Zij houdt zitting iederen dag van de week.

Zoo de noodwendigheden van den dienst het eischen, kunnen bij bijzondere beschikking van den voorzitter van de rechtbank en op eensluitend advies van den procureur des Konings, al de kamers met één rechter er tijdelijk toe geroepen worden om zonder onderscheid kennis te nemen van burgerlijke zaken, zaken van koophandel of correctioneele zaken, en om dienst te doen als raadkamer.

Art. 3. De onderzoeksrechters zijn verbonden aan de tiende kamer, welke dienst doet als raadkamer. Behoudens bij hoogdringendheid brengen twee van hen verslag uit de eerste drie dagen der week, de twee andere de laatste drie dagen.

Één van de vier onderzoeksrechters is in zijn kabinet ten paleize van justitie aanwezig alle werkdagen, van 9 uur 's morgens tot den middag en van 2 ½ uur tot 4 uur 's namiddags, en op de feestdagen van 9 uur tot 10 uur 's voormiddags.

Die dienst geschiedt bij beurtwisseling.

Tenzij door den voorzitter, op verzoek van den procureur des Konings, of nadat deze werd gehoord, een andere verdeeling er van wordt gedaan, belast zich ieder onderzoekrechter met de zaken die voor onderzoek worden verzonden gedurende de week dat hij den dienst heeft. Gedurende die week, mag de dienstheb-bende rechter alleen afwezig zijn voor de behoeften van de hem toevertrouwde onderzoeken.

Néanmoins, le juge d'instruction de service peut, le procureur du Roi entendu, et de son avis, transmettre à l'un ou l'autre de ses collègues une ou plusieurs des affaires qui lui ont été envoyées, pourvu que ce dernier consente à s'en charger et que ces affaires se rattachent intimement à d'autres en cours d'instruction ou déjà instruites par lui.

En cas de flagrant délit, chacun des quatre juges d'instruction peut être requis par le ministère public. Le juge qui a fait les premiers devoirs continue l'instruction, à moins que le président, sur la réquisition du procureur du Roi, ou celui-ci entendu, ne l'attribue à l'un des trois autres.

Le tableau de service des cabinets d'instruction réglé par le président, le procureur du Roi entendu, est affiché au parquet, au greffe, ainsi qu'à l'antichambre des cabinets d'instruction.

Lorsque le service du cabinet ou de l'instruction le permet, les juges d'instruction siègent aux audiences de la chambre à laquelle le président les envoie.

Art. 4. Les audiences commencent à neuf heures du matin.

Les audiences civiles et commerciales ont une durée de quatre heures au moins, dont trois consacrées exclusivement aux plaidoiries, le surplus étant réservé au règlement du rôle, aux lectures de jugements et de requêtes, aux comparutions personnelles, aux avis du ministère public en matière civile, ainsi qu'aux devoirs en matière de faillite. En matière correctionnelle, les audiences se poursuivent jusqu'à épuisement du rôle. Il en est de même pour la chambre du conseil.

Si les besoins du service l'exigent, chaque chambre fixe des audiences extraordinaires.

La chambre du conseil en matière répressive doit se constituer à huit heures et demie et les juges d'instruction doivent s'y trouver dès lors pour les devoirs qu'ils ont à remplir.

Art. 5. Le président tient les audiences des référés à 9 heures du matin, le samedi, et, au besoin, tel autre jour qu'il fixera.

Art. 6. Dans la dernière quinzaine de juin au plus tard, les audiences des vacations sont fixées par le tribunal réuni en assemblée générale.

Art. 7. Les avocats et avoués seuls sont admis dans l'enceinte qui leur est réservée, sauf les autorisations particulières à accorder par le président.

Art. 8. Ils ne peuvent prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI, et l'article 35 du décret du 14 décembre 1810.

Art. 9. Ils restent assis et observent le silence; ils ne se tiennent debout que pendant leurs plaidoiries, la lecture de leurs conclusions et l'instruction des affaires dont ils sont chargés. Il leur est interdit d'avoir, pendant la tenue des audiences, sans la permission du président, aucune communication avec les magistrats du siège ou de s'introduire dans l'enceinte réservée aux témoins ou prévenus.

Les avocats sont invités à prendre connaissance, au greffe, des dossiers correctionnels concernant les prévenus qu'ils doivent défendre. Toute communication de ces dossiers est interdite pendant l'audience.

CHAPITRE II. — DES RÉUNIONS EN CHAMBRE DU CONSEIL.

Art. 10. Les réunions en chambre du conseil pour délibérer sur les causes plaidées ont lieu à 2 ½ heures de relevée, savoir : pour les 1re et 7e chambres, le lundi de chaque semaine; pour les 2e et 4e chambres, le jeudi de chaque semaine.

Art. 11. Le premier lundi de chaque trimestre, à 2 heures de relevée, en la chambre du conseil de la 7e chambre correctionnelle, le procureur du Roi fait connaître aux magistrats des chambres correctionnelles les résultats des appels et des pourvois en cassation intervenus dans les affaires répressives sur lesquelles le tribunal a antérieurement porté une décision.

Echter kan de diensthebbende onderzoeksrechter, de procureur des Konings gehoord, en naar dezes advies, één of meer van de hem toegedeelde zaken aan één of anderen van zijn collega's toezenden, mits deze laatste er in toestemt zich er mede te belasten en dat die zaken in nauw verband staan met andere zaken die hij in behandeling heeft of reeds heeft behandeld.

In geval van ontdekking op heeterdaad, kan elk van de vier onderzoeksrechters door het openbaar ministerie opgevorderd worden. De rechter die de eerste verrichtingen heeft gedaan, zet het onderzoek voort tenzij de voorzitter, op verzoek van den procureur des Konings, of nadat deze werd gehoord, het aan een van de drie anderen toevertrouwt.

De diensttabel van de onderzoekskabinetten, vastgesteld door den voorzitter, nadat de procureur des Konings werd gehoord, wordt ten parkette, ter griffie, alsmede in de vóórkamer van de onderzoekskabinetten, aangeplakt.

Wanneer de dienst van het kabinet of van het onderzoek het toelaat, houden de onderzoeksrechters zitting op de terechtzittingen van de kamer waarnaar zij door den voorzitter worden gezonden.

Art. 4. De terechtzittingen vangen te 9 uur voormiddag aan.

De terechtzittingen in burgerlijke zaken en in koophandelszaken duren vier uren ten minste, waarvan drie uitsluitend gewijd worden aan de pleidooien; de tijd die overblijft is voorbehouden voor de regeling van de rol, het aflezen van vonnissen en verzoekschriften, de persoonlijke verschijningen, de adviezen van het openbaar ministerie in burgerlijke zaken, alsmede voor de verrichtingen in zake faillissement. In correctioneele zaken worden de terechtzittingen voortgezet tot de geheele rol is afgehandeld. Hetzelfde geldt voor de raadkamer.

Zoo de noodwendigheden van den dienst het eischen, kan ieder kamer buitengewone terechtzittingen beleggen.

De raadkamer in strafzaken moet te half negen bijeenkomen en de onderzoeksrechters moeten er van dat oogenblik af aanwezig zijn voor de verrichtingen welke zij te volbrengen hebben.

Art. 5. De voorzitter houdt de terechtzittingen in kortgeding te 9 uur voormiddag den Zaterdag, en zoo noodig welk anderen dag ook dien hij bepaalt.

Art. 6. De vacantieterechtzittingen worden uiterlijk gedurende de laatste veertien dagen van Juni door de rechtbank in algemeene vergadering vastgesteld.

Art. 7. Alleen de advocaten en pleitbezorgers hebben toegang tot de hun voorbehouden omheining, behoudens door den voorzitter te verleenen bijzondere machtiging.

Art. 8. Zij mogen alleen het woord voeren wanneer zij gekleed zijn in de ambtskleedij bepaald bij artikel 6 van het besluit van 2 Nivôse, jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1810.

Art. 9. Zij blijven neerzitten en bewaren het stilzwijgen; zijn staan alleen recht gedurende hun pleidooien, het aflezen van hun conclusiën en het onderzoek van de zaken waarmede zij belast zijn. Het is hun verboden tijdens de terechtzittingen, zonder de toestemming van den voorzitter, in gemeenschap te komen met de magistraten van den zetel of zich te begeven in de afgesloten ruimte welke den getuigen of den beklaagden is voorbehouden.

De advocaten werden verzocht ter griffie inzage te nemen van de correctioneele dossiers betreffende de beklaagden die zij moeten verdedigen. Het is verboden die bundels ter inzage te geven gedurende de terechtzitting.

HOOFDSTUK II. — VERGADERINGEN IN RAADKAMER.

Art. 10. De vergaderingen in raadkamer, om over de gepleite zaken te beraadslagen, worden te 2 ½ uur 's namiddags gehouden, namelijk : voor de eerste en zevende kamer, den Maandag van iedere week; voor de tweede en de vierde kamer, den Donderdag van iedere week.

Art. 11. Den eersten Maandag van ieder kwartaal, te 2 uur 's namiddags, in de raadkamer van de zevende correctioneele kamer, geeft de procureur des Konings aan de rechters van de correctioneele kamers kennis van de uitslagen van het hooger beroep en van de voorzieningen in verbreking ingesteld in de strafzaken waarover de rechtbank vroeger een beschikking heeft genomen.

CHAPITRE III. — DES ROLES, DE L'APPEL, DE LA DISTRIBUTION ET DE L'INSTRUCTION DES CAUSES.

Art. 12. Il est tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel sont inscrites, par numéro d'ordre, toutes les affaires civiles, au fur et à mesure de leur introduction.

Il n'y a qu'une seule série de numéros, sans distinction d'années.

Les avoués sont obligés de faire cette inscription la veille au plus tard du jour où l'on se présente à l'audience. Chaque inscription contiendra les noms des parties, ceux des avoués, la nature de la cause, la mention si la cause est sommaire ou ordinaire, et, en marge, est la distribution faite par le président.

Les affaires sur requête sont portées sur un registre particulier; elles ne sont inscrites au rôle général que lorsqu'elles donnent lieu à des contestations à décider à l'audience.

Les ordres sont également portés sur un registre séparé. Ils ne figurent au rôle général qu'en cas de contredits.

Il est fait mention, en marge du registre particulier et du registre du rôle général, du transport de l'un à l'autre.

Le registre d'ordre indique :

1° La date de la requête à fin de nomination du juge;

2° La date de l'ordonnance du président;

3° Le nom du juge commis;

4° Les noms du requérant, de son avoué, des vendeurs ou de parties saisies et des acquéreurs.

Art. 13. Le greffier, sous la direction du juge-rapporteur ou rédacteur, annote, par leurs dates, à la colonne d'observation du rôle général, tous les jugements rendus dans chaque cause.

Il y énonce :

1° Si le jugement est contradictoire sur plaidoiries, sur le rapport d'un juge, après instruction par écrit ou sur simples conclusions, ou s'il est par défaut;

Si le jugement est attaquable par la voie d'opposition ou s'il ne l'est pas ayant rejeté les conclusions de la partie comparante en une première opposition ou ayant été rendu après que les qualités avaient été posées contradictoirement;

2° Si le jugement est préparatoire ou interlocutoire et s'il juge, en même temps, un ou plusieurs points ou s'il est définitif;

3° S'il admet ou rejette une exception d'incompétence; s'il décide d'autres incidents séparément du fonds; s'il admet ou rejette une inscription de faux incident; s'il admet ou rejette une demande en divorce, en séparation de corps, en interdiction ou en nomination de conseil, ou si, en rejetant une demande en interdiction, il nomme un conseil; s'il prononce la mainlevée d'une interdiction, avec ou sans conseil, ou la mainlevée d'un conseil; s'il juge une question d'état ou relative à une tutelle; s'il est rendu en matière d'absence ou de contredit d'ordre; s'il est rendu sur des poursuites exercées civilement par le ministère public, contre un notaire ou un officier de l'état civil; s'il confirme un jugement de justice de paix ou s'il l'infirme en tout ou en partie.

Il y fait également mention des ordonnances portant qu'une cause soit retirée du rôle et des motifs de cette mesure.

Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle y sont bâtonnées.

Celles dans lesquelles il a été rendu un jugement par défaut attaquable par la voie de l'opposition y sont maintenues provisoirement. Cependant, lorsqu'il s'est écoulé plus de sept mois sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe, conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause est définitivement retirée du rôle.

HOOFDSTUK III. — ROLLEN, OPROEPING, TOEDEELING EN ONDERZOEK VAN DE ZAKEN.

Art. 12. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden, waarin per volgnummer alle burgerlijke zaken worden ingeschreven naarmate zij ingeleid worden.

Er is slechts één reeks nummers zonder onderscheid van jaar.

De pleitbezorgers moeten die inschrijving doen uiterlijk den dag vóór dien waarop men ter terechtzitting verschijnt. Elke inschrijving vermeldt de namen van partijen, die van de pleitbezorgers, den aard van de zaak, de vermelding of het een summiere of een gewone zaak geldt en op den kant wordt de toedeeling aangeduid welke door den voorzitter werd gedaan.

De zaken op verzoekschrift worden in een bijzonder register ingeschreven; zij worden slechts dan op de algemeene rol ingeschreven wanneer zij aanleiding geven tot geschillen over welke ter terechtzitting wordt beschikt.

De rangregelingen worden insgelijks in een afzonderlijk register opgeteekend. Alleen in geval van tegenspraak komen zij op de algemeene rol voor.

Op den kant van het bijzonder register en van het register van de algemeene rol wordt melding gemaakt van de overdracht uit het een register naar het ander.

Het register van rangregeling vermeldt :

1° Den datum van het verzoek met het oog op het aanstellen van den rechter;

2° Den datum van het bevelschrift van den voorzitter;

3° De naam van den aangestelden rechter;

4° De namen van den verzoekindiener, van zijn pleitbezorger, van de verkoopers of van de beslagene partijen en van de koopers.

Art. 13. De griffier, onder het beleid van den verslaggevenden of penvoerenden rechter teekent in de kolom voor de opmerkingen van de algemeene rol bij hun dagteekening, al de vonnissen aan die in elke zaak gewezen werden.

Hij vermeldt daarbij :

1° Of het vonnis op tegenspraak gewezen werd op pleidooien, op het verslag van een rechter, na schriftelijk onderzoek of op eenvoudige conclusiën, ofwel of het bij verstek gewezen werd;

Of het vonnis door middel van verzet kan bestreden worden of niet, dewijl daarbij de conclusiën werden verworpen van de verschijnende partij bij een eerste verzet of dewijl het gewezen werd nadat de kwaliteiten op tegenspraak waren gesteld geworden;

2° Of het vonnis voorloopig of interlocutoir is en of terzelfder tijd een of meer punten berecht werden, ofwel of het een eindvonnis is;

3° Of het een exceptie van onbevoegdheid aanneemt of verwerpt; of het over andere tusschengeschillen, van de zaak zelf afgescheiden, beslist; of het een tusschengeschil tot onechtverklaring aanneemt of verwerpt; of het een onderzoek tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed, tot ontzetting wegens krankzinnigheid of tot benoeming van een raadsman inwilligt of verwerpt; of, indien het een verzoek tot ontzetting verwerpt, het toch een raadsman benoemt; of het last geeft tot opheffing van een ontzetting met of zonder raadsman, of tot opheffing van raadsman; of het over een kwestie van staat of over een kwestie van voogdij beslist; of het gewezen is in zake afwezigheid of tegenspraak bij rangregeling; of het gewezen is op de vervolging, door het openbaar ministerie naar het burgerlijk recht ingesteld ten laste van een notaris of een ambtenaar van den burgerlijken stand; of het een vonnis van den vrederechter bekrachtigt of geheel of ten deele vernietigt.

Ook vermeldt de griffier de bevelschriften tot afvoering van een zaak van de rol, met de redenen die daartoe aanleiding hebben gegeven.

De definitief gewezen of van de rol afgevoerde zaken worden er op doorgehaald.

De zaken, waarin een vonnis bij verstek werd uitgesproken dat door middel van verzet kan worden bestreden, worden er voorloopig op aangehouden. Nochtans, indien na verloop van meer dan zeven maand geen melding van een verzet is gedaan in het register dat overeenkomstig artikel 163 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering ter griffie berust, wordt de zaak definiet van de rol afgevoerd.

Art. 14. Les dispositions de l'article 83 du décret du 30 mars 1808 sont observées aussi bien pour les affaires correctionnelles que pour les affaires civiles.

Art. 15. Le rôle correctionnel contient les noms et demeures des prévenus, avec indication s'ils sont détenus ou non.

Il mentionne le nombre des témoins à entendre et les pièces de conviction.

Art. 16. Le président fait la distribution des causes entre les chambres, conformément aux prescriptions de la loi et de la manière qu'il trouve la plus convenable pour l'ordre de service et l'accélération des affaires. Le greffier mentionne la distribution dans la colonne à ce destinée et il conserve en liasses et par ordre de dates les extraits du rôle général qui la constatent.

Art. 17. Du registre général, il est extrait pour chaque chambre un rôle particulier des affaires qui lui ont été attribuées. Ce rôle particulier est remis au greffier de la chambre qu'il concerne.

Art. 18. Les affaires qui ont été renvoyées à la deuxième chambre par appointement du président, contenant permission de citer à bref délai, sont, après avoir été inscrites au rôle général, portées directement au rôle particulier de cette chambre et y sont appelées.

Art. 19. Au commencement de la première audience civile de la semaine, les plus anciennes de ces causes, au nombre de six, avec les plus urgentes, sont appelées pour poser les qualités et prendre des conclusions.

Si l'un des avoués seulement ayant fait la signification voulue par l'article 70 du décret du 30 mars 1808, a requis la mise au rôle avant que l'avoué de la partie adverse ait rempli cette formalité, il est tenu, si celui-ci fait défaut, de prendre jugement ou de souffrir la radiation de la cause.

Il supporte, dans ces derniers cas, tous les frais frustratoires qu'il a ainsi occasionnés, sans préjudice aux dommages-intérêts envers sa partie.

Art. 20. Les dernières conclusions sur lesquelles seules le tribunal aura à statuer comprennent toutes les demandes formées par les parties, sans relations aux conclusions prises antérieurement.

Elles sont motivées sommairement; elles portent le numéro de la cause au rôle général, l'indication de la chambre à laquelle la cause est pendante, et contiennent les noms de toutes les parties que l'avoué représente dans l'emploi des mots « et consorts ».

Avant d'être jointes au dossier du greffe et d'être mentionnées à la feuille d'audience, les conclusions sont paraphées par le président.

Art. 21. Avant d'être admises à plaider devant la chambre civile, jugeant consulairement, les parties ou leurs conseils doivent également prendre à la barre leurs conclusions sur timbres.

Ces conclusions, paraphées par le président de la chambre, sont déposées entre les mains du greffier d'audience et ne peuvent être retirées du greffe.

Art. 22. L'appel des causes à plaider se fait suivant l'ordre établi par la pose des qualités, à l'exception des affaires commerciales qui se plaident au jour de l'échéance de l'ajournement s'il est possible et de celles dont l'urgence aurait été reconnue, qui sont plaidées de suite ou remises à jour fixe immédiatement après les qualités posées.

Art. 23. Il est formé pour chaque audience des six premières chambres un rôle particulier des causes qui doivent y être plaidées. Ce rôle comprend au moins six causes en matière ordinaire, neuf en matière sommaire ou commerciale. Il est affiché au greffe et dans l'auditoire du tribunal une semaine avant le jour fixé pour les plaidoiries.

Art. 24. Un même nombre de causes en ordre d'être plaidées immédiatement après celles prémentionnées sont, en outre, portées à la suite du dit rôle, pour l'information seulement des parties et des avoués, et afin qu'aucune remise ne puisse être demandée lors de leur appel, si ce n'est pour cause légitime survenue depuis le jour où elles auront été ainsi annoncées.

Art. 14. De bepalingen van artikel 83 van het decreet van 30 Maart 1808 worden zoowel voor de correctioneele zaken als voor de burgerlijke zaken in acht genomen.

Art. 15. Op de correctioneele rol zijn vermeld de namen en de woonplaats van de beklaagden, met aanduiding of zij al dan niet gedetineerd zijn. Zij maakt melding van het aantal te hooren getuigen en van de stukken tot overtuiging.

Art. 16. De voorzitter verdeelt de zaken onder de kamers overeenkomstig de voorschriften der wet en op de wijze welke hij het meest voegzaam acht ter regeling van den dienst en bespoediging van de zaken. De griffier vermeldt de verdeeling in de daartoe bestemde kolom en hij bewaart in liassen, in de volgorde van de datums, de uittreksels uit de algemeene rol welke er van doen blijken.

Art. 17. Voor elke kamer wordt uit het algemeen register een bijzondere rol gelicht van de zaken die haar werden toebedeeld. Die bijzondere rol wordt overhandigd aan den griffier van de betrokken kamer.

Art. 18. De zaken die vóór de tweede kamer verzonden zijn bij appointement van den voorzitter, houdende toelating om op korten tijd te dagvaarden, worden, na op de algemeene rol ingeschreven te zijn, rechtstreeks op de bijzondere rol van die kamer gebracht en worden er opgeroepen.

Art. 19. Bij den aanvang van de eerste burgerlijke terechtzitting van de week worden de oudste van die zaken, ten getale van zes, samen met de meest dringende zaken, opgeroepen om de kwaliteiten te stellen en de conclusiën te nemen.

Zoo enkel één van de pleitbezorgers na de bij artikel 70 van het decreet van 30 Maart 1808 geëischte beteekening te hebben gedaan, de inschrijving op de rol heeft gevorderd vóór dat de pleitbezorger van de tegenpartij die formaliteit heeft vervuld, is hij er toe gehouden, in geval deze niet verschijnt, vonnis te vorderen of de schrapping van de zaak te dulden.

In die laatste gevallen moet hij alle noodlooze kosten welke hij aldus heeft veroorzaakt dragen, onverminderd schadeloosstelling aan zijn partij.

Art. 20. De laatste conclusiën waarover de rechtbank alleen uitspraak moet doen, omvatten al de door de partijen gestelde eischen, buiten verband tot de vroeger genomen conclusiën.

Zij worden bondig gemotiveerd; zij dragen het nummer van de zaak op de algemeene rol, de vermelding van de kamer bij welke de zaak aanhangig is gemaakt en bevatten de namen van al de partijen welke de pleitbezorger vertegenwoordigd onder de benaming « en consorten ».

Voor dat de conclusiën bij het dossier van de griffie worden gevoegd en op het zittingsblad vermeld, worden zij door den voorzitter geparafeerd.

Art. 21. Alvorens zij tot pleiten voor de burgerlijke kamer, rechtdoende in zaken van koophandel, worden toegelaten, moeten partijen of hun raadslieden insgelijks ter balie hun conclusiën op zegel nemen.

Die conclusiën, door den voorzitter van de kamer geparafeerd, worden aan den griffier der terechtzitting overhandigd en mogen uit de griffie niet worden teruggehaald.

Art. 22. Het oproepen van de te pleiten zaken geschiedt volgens de bij het stellen van de kwaliteiten bepaalde orde, met uitzondering van de zaken van koophandel welke, zoo mogelijk, op den dag van het vervallen van de dagvaarding worden gepleit en van de zaken die spoedeischend werden bevonden, die dadelijk daarna worden gepleit of tot een bepaalden datum verdaagd onmiddellijk nadat de kwaliteiten werden gesteld.

Art. 23. Voor ieder terechtzitting van de eerste zes kamers wordt een bijzondere rol opgemaakt van de voor die kamers te pleiten zaken. Die rol omvat ten minste zes rechtszaken in gewone zaken, negen in summiere zaken of zaken van koophandel. Zij wordt in de griffie en in de verhoorzaal van de rechtbank uitgehangen een week vóór den dag vastgesteld voor de pleidooien.

Art. 24. Bovendien wordt een gelijk aantal zaken gereed om onmiddellijk na de hoogergemelde zaken te worden bepleit, achteraan op die rol ingeschreven enkel tot onderrichting par de partijen en van de pleitbezorgers en opdat, bij het oproepen ervan, geen verdaging kunne worden gevraagd, tenzij om een wettige reden sedert den dag waarop zij aldus werden aangekondigd opgekomen.

Indien, op het oogenblik dat zij achteraan op de rol worden ingeschreven, er tegen een beletsel bestaat dat een of meer van die zaken worden bepleit op den dag waarop zij vermoedelijk moeten opgeroepen worden, moeten bij de eerstkomende terechtzitting, de advocaten of de pleitbezorgers hun redenen van verschooning aan de rechtbank mededeelen die, indien zij ze gegrond bevindt, beveelt dat aan die zaken zonder meer de beurt wordt ontnomen welke zij hebben of tot een bepaalden dag worden verdaagd.

Art. 25. Ieder zaak welke zonder wettige reden niet op den bepaalden dag wordt bepleit, wordt van de rol geschrapt en kan haar beurt niet terug innemen. Er wordt met de grootste stiptheid gezorgd voor de uitvoering van de artikelen 29 en 73 van het decreet van 30 Maart 1808.

Art. 26. De pleitbezorger van een der partijen die, wegens het niet te bekwamer tijd nakomen van de wetten, decreten en reglementen, een andere partij er toe noodzaakt om verdaging te verzoeken, moet in ieder geval persoonlijk de kosten van de terechtzitting en van het vonnis waarbij verdaging wordt verleend betalen.

Met het oog op de strikte uitvoering van die bepaling, kan de zaak ter terechtzitting niet weder opgeroepen worden dan op vertoon, in behoorlijken vorm, van de expeditie van het vonnis.

Art. 27. De voorzitter geeft per brief kennis aan partijen van de vonnissen welke in uitvoering van de twee vorige artikelen werden gewezen.

Art. 28. Onmiddellijk na de pleidooien en op staanden voet worden de stukken van het proces geïasseerd, genummerd en samen met een inventaris ervan aan den griffier overhandigd, zonder dat het minste uitstel kan worden verleend.

Art. 29. De zaken teruggebracht bij verzet tegen vonnissen bij verstek of nadat een onderzoek werd gelast, behouden de beurt die zij hadden op de rol van de zaken waarvan de kwaliteiten te stellen zijn of die te bepleiten zijn.

Art. 30. Ieder zaak behoudt op de bijzondere rol van de kamer zoowel als op de rol der berichten en op die van de voor ieder terechtzitting vastgestelde zaken, het nummer dat haar op de algemeene rol werd gegeven.

Art. 31. Gedurende de eerste veertien dagen van Maart en van Juli van ieder jaar wordt in de eerste zes kamers een algemeene oproeping gehouden van al de zaken welke er aanhangig zijn en gedurende welke de pleitbezorgers of lasthebbers van partijen verslag moeten geven van den stand van de rechtspleging en kennis moeten geven van de verrichtingen welke zij hebben gedaan in de bevelen waarmede zij zouden belast zijn.

Art. 32. In de oproeping zijn alle zaken begrepen waarin vonnissen bij verstek werden gewezen welke voor verzet vatbaar zijn.

De pleitbezorgers geven kennis van de zaken, welke ten gevolge van die vonnissen, afgehandeld zijn, hetzij door inwilliging, hetzij door vrijwillige of gedwongen uitvoering ofwel of er tegen in verzet werd gekomen.

Art. 33. De algemeene oproeping wordt ten minste acht dagen vooraf door den voorzitter ter terechtzitting aangekondigd.

De zaken welke bij minnelijke schikking of anderzins geëindigd zijn en die, voor welke de mandatarissen van partijen niet opkomen worden van de rol geschrapt.

Art. 34. Uiterlijk twee dagen vóór den dag bepaald voor een bezoek van het gerecht ter plaatse, een onderzoek, een ondervraging over feiten en vraagpunten of elk ander dergelijke verrichting worden door den pleitbezorger die vervolgt de expeditie van het vonnis waarbij zij werden gelast alsmede de proceduurstukken aan den rechter-commissaris overhandigd.

De verzoekschriften tot het verkrijgen van het stellen van een dag voor de onderzoeken moeten aan de rechters-commissarissen worden voorgelegd ten minste drie dagen vóór het verstrijken van den bij artikel 257 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging vastgestelden termijn.

Art. 35. Zoodra zij door de vonnissen of de bevelschriften van de rechters-commissarissen bekend zijn, worden de dagen welke tot het volbrengen van de bij artikel 34 vermelde verrichtingen zijn bepaald, vermeld op een lijst daartoe bijzonder bestemd die ter griffie uitgehangen blijkt.

Si, au moment où elles sont portées à la suite du rôle, il existe des obstacles à ce que l'une ou plusieurs de ces causes soient plaidées au jour où elles seront présumées devoir être appelées, les avocats ou les avoués doivent, à la plus prochaine audience, présenter leurs motifs d'excuse au tribunal, qui, s'il les trouve fondés, ordonne que ces causes soient purement et simplement retirées de la place qu'elles occupent ou reportées à jour fixe.

Art. 25. Toute cause qui, sans excuse légitime, n'est pas plaidée au jour fixé, est rayée du rôle et ne peut recouvrer son rang. Il est rigoureusement tenu la main à l'exécution des articles 29 et 73 du décret du 30 mars 1808.

Art. 26. L'avoué de l'une des parties qui, pour défaut de s'être conformé en temps utile aux lois, décrets et règlements, a placé l'autre partie dans la nécessité de demander un délai, supporte toujours personnellement les frais de l'audience et du jugement qui accorde la remise.

Pour mieux assurer l'exécution de cette disposition, la cause ne peut être rappelée à l'audience que sur la représentation en due forme de l'expédition du jugement.

Art. 27. Le président informe les parties, par lettres, des jugements qui ont été rendus en exécution des deux articles précédents.

Art. 28. Immédiatement après les plaidoiries et séance tenante, les pièces du procès, formées en liasse, cotées et accompagnées d'un inventaire, sont remises au greffier, sans qu'aucun délai puisse être accordé.

Art. 29. Les affaires ramenées par opposition à des jugements par défaut ou après instruction ordonnée conservent le rang qu'elles avaient au rôle des affaires à poser qualités ou à plaider.

Art. 30. Chaque cause conserve, tant sur le rôle particulier de la chambre que sur le rôle d'affiches et sur celui des causes fixées pour chaque audience, le numéro qui lui a été donné au rôle général.

Art. 31. Dans la première quinzaine de mars et de juillet de chaque année, il est fait, dans les six premières chambres, un appel général de toutes les causes qui y sont pendantes et lors duquel les avoués ou mandataires des parties doivent rendre compte de l'état de la procédure et faire connaître les devoirs qui ont été remplis dans les ordres dont ils seraient chargés.

Art. 32. Dans cet appel sont comprises toutes causes dans lesquelles seraient intervenus des jugements par défaut attaquables par la voie d'opposition.

Les avoués font connaître les causes qui, par suite de ces jugements, sont terminées soit par acquiescement, soit par exécution volontaire ou forcée, ou bien s'il y a été formé opposition.

Art. 33. L'appel général est annoncé à l'audience par le président au moins huit jours à l'avance.

Les affaires terminées par transaction ou autrement et celles pour lesquelles les mandataires des parties ne se présentent pas sont rayées du rôle.

Art. 34. L'avant-veille, au plus tard, du jour fixé pour une descente sur les lieux, une enquête, un interrogatoire sur faits et articles ou tout autre devoir semblable, l'expédition du jugement qui l'a ordonné, ainsi que les pièces de la procédure, sont remis au juge-commissaire par l'avoué poursuivant.

Les requêtes, afin d'obtenir fixation du jour pour des enquêtes, sont présentées aux juges-commissaires au moins trois jours avant l'expiration du délai fixé par l'article 257 du Code de procédure civile.

Art. 35. Aussitôt qu'ils sont connus par les jugements ou les ordonnances des juges-commissaires, les jours fixés pour l'accomplissement des devoirs mentionnés à l'article 34 sont indiqués sur un tableau à ce spécialement destiné et constamment affiché au greffe.

Art. 36. Les parties civiles ou les plaignants qui ont fait citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables sont tenus de communiquer au procureur du Roi leur ajournement et les pièces dont ils font usage, trois jours au plus tard avant l'appel de la cause, qui est portée au rôle de la septième chambre.

CHAPITRE IV. — Du greffe.

Art. 37. Le greffe est ouvert au public tous les jours, dimanches et fêtes légales exceptés, depuis 8 heures jusqu'à 16 heures.

Art. 38. Toute demande et toute délivrance d'expédition sont consignées dans un registre particulier, tenu par le greffier en chef ou le greffier par lui délégué; elles sont datées et signées par l'avoué ou les parties.

Art. 39. Aucune demande d'expédition ne peut être inscrite au registre sans consignation préalable, entre les mains du greffier, du montant approximatif du coût de l'expédition. Il en est tenu note au registre.

Art. 40. Le greffier en chef est tenu de délivrer les expéditions des jugements au plus tard dans la quinzaine du jour de la demande ou dans la huitaine ou même dans un délai moindre lorsque le président le jugera possible.

Art. 41. Le greffier en chef ne peut, sauf en cas d'autorisation écrite du président (dans des circonstances extraordinaires, s'il y a urgence), s'écarter de l'ordre des demandes pour la délivrance des expéditions autres que celles d'ordonnances sur requêtes.

Art. 42. Le registre aux expéditions doit être déposé en la chambre du conseil avant l'ouverture de l'audience du premier jeudi de chaque mois et les autres jours, à la demande du président ou du procureur du Roi.

Art. 43. Les clercs ou écrivains ne peuvent être employés à rôler les expéditions.

Il est, en outre, expressément défendu au greffier en chef de leur remettre les minutes soit au greffe, soit ailleurs.

CHAPITRE V. — Des huissiers.

Art. 44. Dans le cours du mois de novembre, le tribunal désigne les huissiers nécessaires à son service intérieur, lesquels doivent résider à Charleroi, et il règle en même temps le rôle de leurs devoirs respectifs pour toute l'année judiciaire.

Ce rôle reste constamment affiché dans chaque chambre du conseil.

Art. 45. Les huissiers qui doivent accompagner le tribunal lorsqu'il sortira en corps ou en députation sont désignés par le président.

Art. 46. Les huissiers de service se trouvent au tribunal à 8 heures et un quart du matin. Les pièces de conviction qui doivent servir à l'instruction des affaires correctionnelles sont, par leurs soins, apportées et mises en ordre dans la salle d'audience avant l'ouverture de la séance.

Art. 47. Dans leur service auprès du tribunal, des juges-commissaires, des juges d'instruction et des officiers du parquet, ils portent toujours le costume prescrit par l'article 8 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI.

Ils se conforment aux ordres des magistrats sans pouvoir se livrer à aucune occupation étrangère au service.

Art. 48. Sans attendre les ordres des magistrats, les huissiers sont tenus de pourvoir au remplacement de celui ou de ceux d'entre eux qui seraient légitimement empêchés de faire le service désigné.

Art. 36. De burgerlijke partijen of de aanklagers die rechtstreeks de beklaagden en de burgerlijke verantwoordelijke personen hebben doen dagvaarden zijn er toe gehouden aan den procureur des Konings hun dagvaarding en de stukken waarvan zij gebruik maken uiterlijk drie dagen vóór de oproeping van de zaak mede te deelen, welke op de rol van de zevende kamer wordt gebracht.

HOOFDSTUK IV. — De griffie.

Art. 37. De griffie is toegankelijk voor het publiek alle dagen van 8 uur tot 16 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 38. Ieder aanvraag en ieder aflevering van expeditie worden in een bijzonder register dat door den hoofdgriffier of den door hem gemachtigden griffier wordt gehouden, opgeteekend; zij worden door den pleitbezorger of door de partijen gedagteekend en onderteekend.

Art. 39. Geen aanvraag om expeditie mag in het register worden ingeschreven zonder dat vooraf, het benaderend bedrag van de kosten van de expeditie in handen van den griffier in consignatie werd gegeven. In het register wordt er aanteekening van gehouden.

Art. 40. De hoofdgriffier is er toe gehouden de expedities van de vonnissen af te leveren uiterlijk veertien dagen te rekenen van den dag der aanvraag en na acht dagen of zelfs een korteren tijd wanneer de voorzitter het mogelijk acht.

Art. 41. Behoudens bij schriftelijke machtiging van den voorzitter (in buitengewone omstandigheden, bij hoogdringendheid), mag de hoofdgriffier van de volgorde der aanvragen tot het afleveren van andere expedities dan die van bevelschriften op verzoek, niet afwijken.

Art. 42. Het register van de expedities moet vóór de aanvang van de terechtzitting van den eersten Donderdag van ieder maand en de andere dagen op verzoek van den voorzitter of van den procureur des Konings in de raadkamer worden neergelegd.

Art. 43. De klerken of schrijvers mogen niet worden gebruikt om expedities over te schrijven.

Bovendien is het aan den hoofdgriffier uitdrukkelijk verboden hun de minuten hetzij ter griffie, hetzij elders te overhandigen.

HOOFDSTUK V. — De deurwaarders.

Art. 44. In den loop van de maand November worden door de rechtbank de deurwaarders, noodig voor haren inwendigen dienst aangewezen, die te Charleroi moeten verblijven. Zij regelt terzelfdertijd de rol van hune respectievelijke ambtsplichten voor gansch of gerechtelijk jaar.

Die rol blijft bestendig in ieder raadkamer uitgehangen.

Art. 45. De voorzitter duidt de deurwaarders aan die de rechtbank moeten vergezellen waanneer zij in korps of in afvaardiging uitgaat.

Art. 46. De diensthebbende deurwaarders moeten te 8 uur en een kwart vóórmiddag in de rechtbank aanwezig zijn. De stukken tot overtuiging welke bij het onderzoek van de correctioneele zaken moeten dienen, worden door hun zorgen vóór den aanvang van de zitting in de verhoorzaal gebracht en geschikt.

Art. 47. Gedurende hun dienst bij de rechtbank, de rechters-commissarissen, de onderzoeksrechters en de ambtenaren van het parket, dragen de deurwaarders steeds de bij artikel 8 van het besluit van 2 Nivôse, jaar XI, voorgeschreven kleedij.

Zij voegen zich naar de bevelen van de rechters zonder dat zij eenige bezigheid mogen verrichten welke geen verband houdt met den dienst.

Art. 48. Zonder op de bevelen van de rechters te wachten, zijn de deurwaarders er toe gehouden in de vervanging te voorzien van dien of diegenen onder het die stand ; mochten verhinderd zijn den aangewezen dienst te verrichten.

Tribunal de première instance de Tournai.

Article 1er. Le tribunal est composé d'une chambre de trois juges, de deux chambres d'un juge unique, dénommées deuxième et troisième chambre.

Art. 2. La première chambre est la chambre de trois juges; elle connaît de toutes les affaires civiles et correctionnelles, à l'exception de celles qui sont dévolues aux deuxième et troisième chambres en vertu de la loi du 25 octobre 1919, complétée par la loi du 30 juillet 1921 et modifiée par celle du 7 août 1924.

La deuxième chambre est civile et forme, en outre, la chambre du conseil; la troisième chambre est correctionnelle.

Art. 3. La première chambre siège les lundi, mardi et mercredi de chaque semaine; elle tient au besoin une quatrième audience le samedi.

La deuxième chambre siège en matière civile les jeudi et vendredi.

La troisième chambre siège les jeudi et samedi de chaque semaine.

Les audiences commencent à 9 heures précises du matin, sauf celles du mercredi de la première chambre qui commencent à 10 heures.

Chaque audience a une durée de trois heures au moins.

Les audiences des lundi et mercredi de la première chambre sont consacrées aux affaires civiles. Celle du mardi est consacrée aux affaires correctionnelles et aux appels de police.

La première chambre se réunit, en outre, le mercredi, à 9 heures, pour ses délibérés. A l'issue de cette réunion, elle tient une audience consacrée à l'accomplissement de tous les devoirs autres que l'audition des plaidoiries : règlement du rôle de la semaine, introduction des affaires, audition du M. P., pose des qualités, prononcé des jugements, etc.

La chambre du conseil se réunit les mardi et vendredi de chaque semaine, à 8 1/2 heures du matin, pour les rapports dont le juge d'instruction est chargé par le Code d'instruction criminelle.

L'audience ordinaire des référés a lieu le vendredi, à 10 heures du matin.

Art. 4. Les juges d'instruction sont de service à l'instruction alternativement de quinze en quinze jours.

Le juge d'instruction de service ne siège pas à la première chambre.

Art. 5. Le greffe est ouvert au public tous les jours, excepté les dimanches et fête légale, depuis 8 1/2 heures du matin jusqu'à midi et de 14 à 15 heures.

Pendant les vacations, le greffe est fermé l'après-midi.

Art. 6. L'introduction première des causes civiles est fixée au mercredi de chaque semaine ou au lundi si le mercredi est un jour férié, à l'exception de celles pour lesquelles un autre jour aurait été indiqué par le président sur requête, afin de citer à bref délai lesquelles seront introduites au jour ainsi fixé.

Art. 7. A l'ouverture de l'audience, le président fait appeler les causes dans l'ordre de leur inscription au rôle général et les distribue entre les deux chambres dans tous les cas où les règlements lui en laissent le choix, de la manière qu'il trouve la plus convenable pour l'ordre du service et l'accélération des affaires. Cette distribution est consignée en marge du rôle général.

Art. 8. Il est extrait pour chaque chambre sur le rôle général un rôle particulier des affaires qui lui ont été distribuées ou renvoyées.

Art. 9. Les causes distribuées à la deuxième chambre, en exécution de l'article précédent, y seront introduites à l'audience du jeudi qui suivra la distribution.

Rechtbank van eersten aanleg te Doornik.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit een kamer met drie rechters, uit twee kamers met een alleen rechtsprekend rechter, tweede en derde kamers genaamd, uit een kinderrechter en uit twee onderzoeksrechters.

Art. 2. De eerste kamer is die met drie rechters; zij neemt kennis van al de burgerlijke en correctioneele zaken met uitzondering van die welke aan de tweede en derde kamers zijn toegedeeld, krachtens de wet van 25 October 1919, aangevuld door de wet van 30 Juli 1921 en gewijzigd bij die van 7 Augustus 1924.

De tweede kamer behandelt de burgerlijke zaken en is bovendien raadkamer; de derde kamer behandelt de correctioneele zaken.

Art. 3. De eerste kamer houdt zitting den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag van ieder week; desnoods houdt zij den Zaterdag eene vierde zitting.

De tweede kamer houdt zitting in burgerlijke zaken, den Donderdag en den Vrijdag.

De derde kamer houdt zitting den Donderdag en den Zaterdag van iedere week.

De terechtzittingen beginnen stipt te 9 uur 's morgens, behalve die van den Woensdag in de eerste kamer, welke te tien uur aanvangt.

Ieder terechtzitting duurt drie uren ten minste.

De terechtzittingen van den Maandag en den Woensdag van de eerste kamer zijn gewijd aan de burgerlijke zaken. Die van den Dinsdag worden besteed aan de correctioneele zaken en hooger beroep in politiezaken.

Bovendien vergadert de eerste kamer den Woensdag, te 9 uur, om te beraadslagen. Na afloop van die vergadering, houdt zij een zitting gewijd aan het doen van alle andere verrichtingen buiten het hooren van de pleidooien; regeling van de rol der week, inleiding van de zaken, verhoor van het openbaar ministerie, het stellen van kwaliteiten, uitspraak van de vonnissen, enz.

De raadkamer vergadert den Dinsdag en den Vrijdag van ieder week, te **8 1/2 uur 's morgens, voor de verslagen waarmede de onderzoeksrechter door het Wetboek van Strafvordering is belast.**

De gewone terechtzitting in kortgeding heeft plaats den Vrijdag, te 10 uur 's morgens.

Art. 4. De onderzoeksrechters hebben beurtelings veertien dagen den dienst voor het onderzoek.

De diensthebbende onderzoeksrechter houdt niet zitting in de eerste kamer.

Art. 5. De griffie is toegankelijk voor het publiek alle dagen, van 8 1/2 uur 's morgens tot 's middags en van 14 tot 15 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Tijdens de vacantie is de griffie 's namiddags gesloten.

Art. 6. De eerste inleiding van de burgerlijke zaken is gesteld op den Woensdag van ieder week of op den Maandag indien de Zaterdag een feestdag is, behalve die waarvoor de voorzitter op verzoek een anderen dag heeft aangeduid, om te dagvaarden op korten termijn; deze worden dan op den aldus vastgestelden dag ingeleid.

Art. 7. Bij de opening van de terechtzitting doet de voorzitter de zaken oproepen in de volgorde van hunne inschrijving op de algemeene rol en verdeelt ze onder de twee kamers in al de gevallen waarin de reglementen hem de vrije keus laten, op de wijze welke hij het meest voegzaam acht, met het oog op de regeling van den dienst en de spoedige afhandeling van de zaken. Van deze verdeeling wordt op den kant van de algemeene rol melding gemaakt.

Art. 8. Voor iedere kamer wordt uit de algemeene rol een bijzondere rol gelicht van de haar toegedeelde of toegezonden zaken.

Art. 9. De ter voldoening van het vorig artikel aan de tweede kamer toegewezen zaken, worden er op ingeleid ter terechtzitting van den Donderdag die op de toedeeling volgt.

Art. 10. Les parties civiles qui ont fait citer directement les prévenus et les personnes civiles responsables devant la première chambre, siégeant en matière correctionnelle, ou devant la troisième chambre, sont tenues de communiquer au ministère public leur citation et les pièces dont elles font usage deux jours au moins avant l'appel de leur cause, qui est portée au rôle à la diligence du procureur du Roi.

Art. 11. Afin de faire plaider les causes sans remise au jour fixé, il sera fait chaque semaine, à la première chambre, le mercredi, et à la deuxième, le jeudi, au commencement de l'audience, un appel, selon leur rang, les causes civiles qui attendent leur tour de plaidoirie, et parmi celles-ci seront retenues les causes à plaider la semaine suivante après épuisement des causes retenues pour la semaine courante.

Art. 12. Le nombre de ces causes sera combiné de manière à assurer toujours pleinement et d'avance le service de la semaine suivante.

Art. 13. Dans toutes les causes où il y aura lieu de communiquer au ministère public, les avoués sont tenus de faire cette communication avant le jour de l'audience où la cause devra être appelée et même, dans les causes contradictoires ou les demandes en licitation, trois jours avant celui indiqué pour la plaidoirie.

Art. 14. Chaque production et le retirement seront inscrits à leur date au parquet sur un registre à ce destiné.

Art. 15. Immédiatement après les plaidoiries les pièces employées à l'audience sont remises au greffier audiencier, qui ne les reçoit que pour autant qu'elles soient formées en liasse, cotées et accompagnées d'un inventaire.

Tribunal de commerce de Bruxelles.

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES ET DU ROULEMENT.

Article 1er. Le tribunal est divisé en onze chambres : les cinq premières chambres siègent au nombre de trois juges. Les six dernières siègent à un juge.

Art. 2. Les chambres siègent chaque semaine aux jours suivants :

La première chambre : le jeudi;
La deuxième chambre : les lundi et mercredi;
La troisième chambre : les jeudi, vendredi et samedi;
La quatrième chambre : les lundi, mardi et jeudi;
La cinquième chambre : le samedi;
La sixième chambre : le mardi;
La septième chambre : le mercredi;
La huitième chambre : le lundi;
La neuvième chambre : le mardi.
La dixième chambre : le mardi;
La onzième chambre : le samedi.

Art. 3. Les audiences commencent à 9 heures précises et finissent à midi.

La lecture des jugements, les *accordandum* et les délibérations se font en dehors de ces heures, à des moments fixés par la chambre.

Les audiences ordinaires des référés ont lieu les mardi et vendredi, à 10 heures.

Art. 4. Indépendamment de ces audiences, le tribunal tient, le mercredi de chaque semaine, des séances pour les assemblées en matière de faillite et de concordat préventif à la faillite; ces assemblées commencent à 9 heures et sont présidées par le juge-commissaire ou le juge délégué.

Art. 5. Si les besoins du service l'exigent, le juge des référés et le tribunal peuvent, pendant toute l'année, fixer des audiences extraordinaires.

Art. 6. Du 15 juillet au 14 septembre, les audiences du jeudi pour la première, du mercredi pour la deuxième, du mardi pour la quatrième sont seules maintenues.

Art. 10. De burgerlijke partijen, die rechtstreeks de beklaagden en de personen die burgerlijk verantwoordelijk zijn, laten dagvaarden vóór de eerste kamer welke in correctioneele zaken zitting houdt, of vóór de derde kamer, zijn gehouden aan het openbaar ministerie kennis te geven van hun dagvaarding en van de stukken waarvan zij gebruik maken, uiterlijk twee dagen vóór de oproeping van hun zaak, die ter benaarstiging van den procureur des Konings op de rol wordt gebracht.

Art. 11. Ten einde de zaken zonder verdaging op den bepaalden dag te doen bepleiten, wordt iedere week, in de eerste kamer, den Woensdag, en in de tweede, den Donderdag, bij den aanvang van de terechtzitting, in hun volgorde eene oproeping gedaan van de burgerlijke zaken die hunne pleitbeurt afwachten, en onder deze dienen aangehouden de in den loop van de eerstkomende week te bepleiten zaken, na afhandeling van al de zaken welke voor de loopende week werden aangehouden.

Art. 12. Het aantal zaken zal derwijze worden bepaald dat de dienst van de volgende week steeds ten volle en vooruit verzekerd zal zijn.

Art. 13. Il al de zaken waarin aan het openbaar ministerie mededeeling dient gedaan, zijn de pleitbezorgers gehouden die mededeeling te doen vóór den dag van de terechtzitting waarop de zaak moet worden opgeroepen, en zelfs, in de zaken op tegenspraak en de eischen tot licitatie, drie dagen vóór den dag vastgesteld om te pleiten.

Art. 14. Ieder overlegging en terugneming zal op het parket in een daartoe bestemd register, worden ingeschreven.

Art. 15. De ter terechtzitting gebruikte stukken worden onmiddellijk na de pleidooien afgegeven aan den griffier van de terechtzitting, die ze slechts in ontvangst neemt voor zoover zij geliasseerd en genummerd zijn en er een inventaris bijgaat.

Rechtbank van koophandel te Brussel.

HOOFDSTUK I. — TERECHTZITTINGEN EN DIENSTREGELING.

Art. 1. De rechtbank is verdeeld in elf kamers : de eerste vijf kamers houden zitting ten getale van drie rechters. De laatste zes houden zitting met een rechter.

Art. 2. De kamers houden ieder week zitting op de volgende dagen :

De eerste kamer : den Donderdag;
De tweede kamer : den Maandag en den Woensdag;
De derde kamer : den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag;
De vierde kamer : den Maandag, den Dinsdag en den Donderdag;
De vijfde kamer : den Zaterdag.
De zesde kamer : den Dinsdag;
De zevende kamer : den Woensdag;
De achtste kamer : den Maandag;
De negende kamer : den Dinsdag;
De tiende kamer : den Dinsdag;
De elfde kamer : den Zaterdag.

Art. 3. De terechtzittingen beginnen te 9 uur stipt en eindigen des middags.

De voorlezing van de vonnissen, de *accordanda* en de beraadslagingen geschieden buiten die uren op door de kamer vastgestelde tijdstippen.

De gewone terechtzittingen in kortgeding worden den Dinsdag en den Vrijdag te 10 uur gehouden.

Art. 4. Buiten die terechtzittingen houdt de rechtbank den Woensdag van elke week zittingen voor de vergaderingen in zake failissement en accoord tot voorkoming van faillissement; die vergaderingen beginnen te 9 uur en worden voorgezeten door den rechter-commissaris of den afgevaardigden rechter.

Art. 5. Indien de behoeften van den dienst zulks vereischt kunnen de rechter in kortgeding en de rechtbank, het gansche jaar door, buitengewone terechtzittingen beleggen.

Art. 6. Van 15 Juli tot 14 September worden de terechtzittingen van den Donderdag voor de eerste kamer, van den Woensdag voor de tweede, van den Dinsdag voor de vierde alleen gehandhaafd.

Les affaires du ressort de la troisième chambre sont portées devant la deuxième, celles du ressort de la cinquième devant la quatrième.

L'audience des référés, le vendredi, est supprimée.

Les audiences de faillites ont lieu le dernier samedi de juillet, le troisième samedi d'août et le premier samedi de septembre; les citations en matière de faillite ne peuvent être données que pour ces audiences. Une audience d'enquête a lieu le deuxième vendredi d'août.

Art. 7. Les avocats et les avoués sont seuls admis au parquet réservé; les parties n'y sont pas admises que sur l'appel de la cause, sauf les autorisations particulières à accorder par le président.

Art. 8. Les personnes admises au parquet restent assises et observent le silence; elles ne se tiendront debout que pendant l'instruction de leur cause.

Art. 9. Chaque année, le président du tribunal établit un roulement de service, qui entre en vigueur le 15 septembre suivant.

Il prend toutes les mesures destinées à assurer le fonctionnement du tribunal.

CHAPITRE II. — DES RÉUNIONS EN CHAMBRE DU CONSEIL.

Art. 10. Les réunions en chambre du conseil, pour délibérer sur les causes plaidées, ont lieu aux jours et heures à fixer par le tribunal siégeant.

Art. 11. Les membres du tribunal de service doivent se trouver réunis en chambre du conseil une demi-heure avant l'ouverture des audiences.

CHAPITRE III. — DES AUDIENCES D'INTRODUCTION.

Art. 12. Il est tenu au greffe un rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel toutes les causes sont inscrites dans l'ordre de leur présentation. Il y a chaque année une série de numéros commençant au 15 juillet par le n° 1.

Sauf les dimanches et jours fériés légaux, le greffe est ouvert de 8 heures à midi et demi, et pour le registre du commerce de 9 heures à midi et de 14 heures à 17 heures.

Art. 13. Les parties ou leurs représentants sont tenus de faire inscrire les causes la veille du jour de l'audience pour laquelle il y a citation à comparaître. Ce délai écoulé, aucune inscription n'est plus reçue qu'avec l'autorisation spéciale du président.

Art. 14. Les citations à comparaître doivent être données :

Devant la première chambre, pour l'audience du jeudi, lorsque la demande est supérieure à 25,000 francs ou est indéterminée.

Pour la deuxième chambre, pour l'audience du mercredi, lorsque la demande est supérieure à 5,000 francs et n'excède pas 25,000 francs.

Devant la troisième chambre, pour l'audience du vendredi, lorsque la demande est supérieure à 2,500 francs et n'excède pas 5,000 francs.

Devant la quatrième chambre, pour l'audience du lundi, lorsque la demande est supérieure à 500 francs et n'excède pas 2,500 francs.

Devant la quatrième chambre, pour l'audience du mardi, lorsque la demande n'est pas supérieure à 500 francs ou qu'il s'agit d'effets de commerce.

Devant la cinquième chambre, pour l'audience du samedi, lorsqu'il s'agit de demandes en matière de faillite.

Art. 15. Le rôle est déposé au greffe où les parties et leurs représentants peuvent en prendre connaissance.

Art. 16. L'audience commence par l'appel des causes inscrites au rôle d'introduction.

Celles dans lesquelles les deux parties comparaissent sont retenues pour être plaidées ou sont remises au rôle d'un accord commun. Les parties ou leurs conseils peuvent demander cette remise par un bulletin signé déposé avant l'audience.

De zaken die tot de bevoegdheid van de derde kamer behooren worden voor de tweede aangebracht, die welke tot de bevoegdheid van de vijfde behooren voor de vierde.

De terechtzitting in kortgeding, den Vrijdag, wordt afgeschaft.

De terechtzittingen in zake faillissement worden gehouden den laatsten Zaterdag van Juli, den derden Zaterdag van Augustus en den eersten Zaterdag van September; de dagvaardingen in zake faillissement kunnen slechts voor die terechtzittingen gedaan worden. Een terechtzitting voor onderzoek wordt gehouden den tweeden Vrijdag van Augustus.

Art. 7. De advocaten en de pleitbezorgers hebben alleen toegang tot het voorbehouden parket; de partijen worden er slechts toegelaten bij de oproeping van de zaak, behoudens bijzondere door den voorzitter te verleenen machtiging.

Art. 8. De tot het parket toegelaten personen blijven neerzitten en bewaren het stilzwijgen; zij staan slechts recht tijdens de behandeling van hun zaak.

Art. 9. Telken jare stelt de voorzitter een beurtwisseling in den dienst vast die van kracht wordt den 15ª September daaropvolgend.

Hij neemt alle maatregelen bestemd om de werking van de rechtbank te verzekeren.

HOOFDSTUK II. — VERGADERINGEN IN RAADKAMER.

Art. 10. De vergaderingen in raadkamer, om over de bepleite zaken te beraadslagen, worden gehouden op de dagen en uren vast te stellen door de zitting houdende rechtbank.

Art. 11. De diensthebbende leden van de rechtbank moeten in raadkamer vereenigd zijn een half uur vóór de opening van de terechtzittingen.

HOOFDSTUK III. — TERECHTZITTINGEN TER INLEIDING.

Art. 12. Er wordt ter griffie een algemeene rol gehouden, genummerd en geparafeerd door den voorzitter, waarop al de zaken ingeschreven worden in de volgorde waarin zij worden aangebracht. Telken jare is er een reeks nummers die den 15ª Juli aanvangt met nr 1.

Behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen is de griffie open van 8 uur 's morgens tot half een 's namiddags, en voor het handelsregister van 9 uur tot 's middags en van 14 tot 17 uur.

Art. 13. Partijen of hun vertegenwoordigers zijn gehouden de zaken te doen inschrijven daags vóór den dag der terechtzitting waarvoor gedagvaard werd om te verschijnen. Na het verstrijken van dien termijn wordt geen inschrijving meer in ontvangst genomen, tenzij met de bijzondere machtiging van den voorzitter.

Art. 14. De dagvaardingen om te verschijnen moeten gedaan worden :

Voor de eerste kamer, voor de terechtzitting van den Donderdag, wanneer de eisch meer dan 25,000 frank bedraagt of onbepaald is.

Voor de tweede kamer, voor de terechtzitting van den Woensdag, wanneer de eisch meer dan 5,000 frank bedraagt en 25,000 frank niet overschrijdt.

Voor de derde kamer, voor de terechtzitting van den Vrijdag, wanneer de eisch meer bedraagt dan 2,500 frank en 5,000 frank niet overschrijdt.

Voor de vierde kamer, voor de terechtzitting van den Maandag, wanneer de eisch meer bedraagt dan 500 frank en 2,500 frank niet te boven gaat.

Voor de vierde kamer, voor de terechtzitting van den Dinsdag, wanneer de eisch niet meer bedraagt dan 500 frank of wanneer het handelseffecten geldt.

Voor de vijfde kamer, voor de terechtzitting van den Zaterdag, wanneer het eischen geldt in zake faillissement.

Art. 15. De rol wordt ter griffie neergelegd, waar de partijen en hun vertegenwoordigers er kennis kunnen van nemen.

Art. 16. De terechtzitting vangt aan met de oproeping van de op de rol van inleiding ingeschreven zaken.

Die waarin de beide partijen verschijnen worden weerhouden om bepleidt te worden of worden in gemeen overleg op de rol teruggeplaatst. De partijen of hun raadslieden kunnen die terugplaatsing vragen bij een ondergeteekend bulletijn dat voor de terechtzitting neergelegd wordt.

La constatation au plumitif de la présence ou de la représentation du défendeur par un mandataire peut être requise par le demandeur.

Les causes dans lesquelles aucune des parties ne comparaît sont biffées.

Dans celles en lesquelles une seule des parties comparaît, il est, sur sa demande, donné défaut ou congé d'audience.

Si la partie non comparante est domiciliée en Belgique et hors de l'arrondissement de Bruxelles, le tribunal peut retarder jusqu'à 11 heures le prononcé du défaut ou du congé d'audience.

Les causes sont appelées pour être plaidées dans l'ordre de leur inscription au rôle. Le tribunal peut décider qu'elles le soient suivant un tirage au sort à opérer en chambre du conseil.

Les causes non plaidées peuvent être ramenées aux audiences correspondantes des semaines suivantes, pour être plaidées à la suite des affaires introduites, par demandes écrites de toutes les parties, produites la veille de l'audience avant 11 heures.

Les débats immédiats ne sont entamés et poursuivis que dans les affaires suffisamment instruites et n'exigeant pas de longs développements.

Il est fait à chaque chambre, à la dernière audience, avant le 15 juillet, un appel des causes figurant au rôle général. Celles dont le maintien au rôle n'est pas demandé ou dont le maintien au rôle ne se justifie pas sont biffés et ne peuvent être ramenées que par un exploit d'avenir.

CHAPITRE IV. — DES AUDIENCES ORDINAIRES ET EXTRAORDINAIRES DES CHAMBRES SIÉGEANT AU NOMBRE DE TROIS JUGES.

Art. 17. Il est formé un rôle particulier à chacune des cinq chambres instituées par les articles 1 et 2 du présent règlement.

Les causes non plaidées au jour de leur introduction et à plaider y sont successivement portées.

Art. 18. Il est, en outre, formé des rôles des causes à plaider propres à chacune des sections de ces chambres, qu'elles siègent à l'ordinaire ou à l'extraordinaire.

Les causes y sont portées en suite d'une demande de toutes les parties, adressée par écrit au président du tribunal, indiquant la durée présumée des plaidoiries.

Faute par l'une des parties de souscrire à semblable demande, il appartient à une autre d'y faire porter la cause, en la ramenant, à cet effet, par un exploit d'avenir. Le président peut librement fixer des causes, quelles qu'en soient la nature et l'importance, au rôle des affaires à plaider de toutes les audiences.

Les rôles particuliers, formés comme il est dit dans le paragraphe précédent, sont permanents, et les causes y restent inscrites jusqu'au moment des plaidoiries, des défauts, congés d'audience ou biffures.

Les causes à plaider sont extraites de ces rôles particuliers. Une liste en est arrêtée au cours de chaque audience, à 11 heures, pour le jour correspondant de la semaine suivante. Il est fixé des causes pour un temps double au moins de la durée normale de l'audience.

Cette liste s'établit, parties présentes ou absentes, d'après l'ordre d'inscription au rôle particulier.

Le tribunal peut, toutefois, par raison d'urgence, accorder à certaines causes un tour de faveur.

Les parties ou leurs mandataires sont informés par écrit de l'obligation où ils seront de plaider au jour indiqué les affaires fixées, sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

Les causes qui n'ont pu être plaidées au jour fixé sont reportées à l'audience suivante.

De vaststelling op het zittingsblad van de aanwezigheid of de vertegenwoordiging van den verweerder door een lasthebben kan door den eischer gevorderd worden.

De zaken waarin geen der partijen verschijnt, worden geschrapt.

In die waarin één enkele partij verschijnt wordt, op haar verzoek, verstek of ontsag van rechtsaanleg tot 11 uur verdagen.

Is de niet verschijnende partij in België en buiten het arrondissement Brussel woonachtig, dan kan de rechtbank het uitspreken van het verstek of van het ontslag tot 11 uur verdagen.

De zaken worden opgeroepen om bepleit te worden in de orde van hun inschrijving ter rolle. De rechtbank kan beslissen dat zij opgeroepen worden volgens een in raadkamer gehouden loting.

De niet bepleite zaken kunnen naar de overeenkomende terechtzittingen der volgende weken verzonden worden om na de ingeleide zaken bepleit te worden, op schriftelijke aanvraag van al de partijen, overgelegd daags vóór de terechtzitting, vóór 11 uur.

De onmiddellijke debatten worden begonnen en voortgezet in de zaken, die op voldoende wijze onderzocht zijn en geen langdurige uitweidingen vergen.

In ieder kamer wordt op de laatste terechtzitting, vóór den 15e Juli, een oproeping gehouden van de zaken die op de algemeene rol voorkomen. Die waarvan het behoud op de rol niet aangevraagd wordt of waarvan het behoud niet gewettigd is, worden geschrapt en kunnen slechts bij een exploot tot dagstelling teruggeplaatst worden.

HOOFDSTUK IV. — GEWONE EN BUITENGEWONE TERECHTZITTINGEN VAN DE KAMERS DIE ZITTING HOUDEN TEN GETALE VAN DRIE RECHTERS.

Art. 17. Er wordt voor ieder van de vijf kamers, ingesteld bij artikelen 1 en 2 van dit reglement, een bijzondere rol gevormd.

De zaken die op den dag van hun inleiding niet bepleit werden, en die te bepleiten zijn, worden er achtereenvolgens op geplaatst.

Art. 18. Bovendien worden voor ieder van de afdeelingen van die kamers rollen gevormd van de te bepleiten zaken, ongeacht of zij in gewone of buitengewone terechtzitting vergaderen.

De zaken worden er op geplaatst naar aanleiding van een schriftelijk verzoek vanwege al de partijen, tot den voorzitter van de rechtbank gericht, waarop de vermoedelijke duur der pleidooien opgegeven wordt. Blijft een der partijen in gebreke dat verzoek te onderschrijven, dan staat het een andere partij vrij de zaak op de rol te doen plaatsen, door ze opnieuw voor te brengen bij exploot van dagstelling. De voorzitter kan de zaken, welke er ook de aard en het belang van zijn, vrijelijk op de rol der te bepleiten zaken plaatsen van al de terechtzittingen.

De bijzondere rollen, gevormd zooals in vorige paragraaf voorgeschreven, zijn bestendig en de zaken blijven er op ingeschreven tot op het oogenblik van de pleidooien, de verstekken, de ontslagen van rechtsaanleg of de schrappingen.

De te bepleiten zaken worden uit die bijzondere rollen genomen. Een lijst wordt er van opgemaakt tijdens elke terechtzitting, te 11 uur, tegen den overeenstemmenden dag van de volgende week. Er worden zaken belegd voor ten minste het dubbel van den normalen duur van de terechtzitting.

Die lijst wordt opgemaakt, of de partijen aanwezig zijn of niet, volgens de orde van inschrijving op de bijzondere rol.

De rechtbank kan nochtans, om reden van hoogdringendheid, voor sommige zaken een gunstbeurt toestaan.

Den partijen of hun lasthebbers worden schriftelijk kennis gegeven van de verplichting waarin zij zich bevinden om op den aangeduiden dag de daarop bepaalde zaken te bepleiten zonder dat het noodig is van de vervulling van die formaliteit te doen blijken.

De zaken die op den gestelden dag niet konden bepleit worden, worden naar de volgende terechtzitting overgebracht.

Art. 19. Si les parties ne se présentent de part et d'autre dans aucune cause pour plaider à l'ouverture de l'audience, celle-ci est suspendue jusqu'à 9 ½ heures. Les parties ne se présentant davantage dans aucune cause pour plaider à la reprise, toutes les affaires sont renvoyées à fin de rôle et l'audience est levée. Les parties présentes soit à l'ouverture, soit à la reprise de l'audience, sont admises à prendre leurs avantages.

Si toutes les parties ou leurs avocats sont absents lorsqu'une cause est appelée pour être plaidée, elle est renvoyée à fin de rôle. Si l'une des parties ou son avocat est absent, la partie comparante prend ses avantages. Si elle s'y refuse, l'affaire est renvoyée à fin de rôle.

Dans tous les cas, le président du tribunal est prévenu le jour même, par le président de la chambre, des renvois et de leurs causes.

Après un premier renvoi à fin de rôle, les causes appelées à nouveau pour être plaidées et dans lesquelles les parties ne se présentent pas peuvent être biffées du rôle général.

Si, avant la fin de l'audience, les causes inscrites sur la feuille spéciale ont été plaidées ou remises, les autres affaires portées au rôle de la chambre peuvent être entendues. A défaut de causes de ce genre, le président d'audience fait demander aux autres chambres siégeant le même jour s'il existe des affaires qui ne pourraient y être plaidées. Le tribunal entend, le cas échéant, ces affaires.

CHAPITRE V. — DES AUDIENCES ORDINAIRES ET EXTRAORDINAIRES DES CHAMBRES SIÉGEANT A UN JUGE.

Art. 20. La distribution des affaires à ces chambres est faite par le président du tribunal, selon les nécessités du rôle et de droit, lorsqu'elle est demandée par les parties.

Art. 21. Il est formé trois rôles particuliers aux chambres composées d'un juge. Les deux premiers se composent plus particulièrement de causes qui ont été introduites devant les première, deuxième et cinquième chambres; le troisième de causes qui ont été introduites devant les troisième et quatrième chambres. L'inscription des causes à ces rôles particuliers se fait dans l'ordre de leur distribution.

Art. 22. Les causes à plaider sont extraites de ces rôles particuliers. La liste en est établie conformément au prescrit de l'article 18. Cet article, et le suivant, sont applicables aux causes à plaider aux audiences des chambres ne comprenant qu'un juge, en tant que leurs dispositions ne sont pas contraires à celles qui organisent et règlent ces chambres.

CHAPITRE VI. — DES JUGES-COMMISSAIRES ET DES JUGES DÉLÉGUÉS AUX CONCORDATS PRÉVENTIFS.

Art. 23. Le juge nommé commissaire a une faillite ou délégué à un concordat préventif a seul qualité pour remplir les actes du ressort de ses fonctions. En cas d'empêchement, il doit être remplacé momentanément ou définitivement par un jugement prononcé en audience publique.

Art. 24. Les rapports des juges-commissaires et délégués se font chaque semaine au même jour.

Les juges-commissaires ou délégués peuvent participer au jugement des affaires dans lesquelles ils ont fait rapport.

Art. 25. Les curateurs aux faillites remettent aux juges-commissaires, avant le jour de l'audience, les documents et renseignements qui leur sont nécessaires pour la rédaction des rapports. En vue des admissions de créances à demander à l'audience, ils remettent aux juges-commissaires les pièces justificatives de la demande et de la qualité des parties.

Ils déposent au greffe du tribunal, à l'inspection des créanciers, huit jours avant leur réunion, les comptes de chaque faillite avec pièces à l'appui. Ce dépôt doit être mentionné dans les lettres de convocation, ainsi que la quotité de dividende acquise aux créanciers.

Art. 19. Indien partijen zich geen van beiden in eenige zaak aanmelden om te pleiten bij de opening van de terechtzitting, wordt deze geschorst tot 9 ½ uur. Melden partijen zich nog in geen enkele zaak aan om bij de hervatting te pleiten, dan worden al de zaken verwezen naar het einde van de rol en de terechtzitting wordt opgeheven. De partijen aanwezig, hetzij bij de opening, hetzij bij de hervatting van de terechtzitting, worden toegelaten om er hun voordeel uit te halen.

Zijn al de partijen of hun advocaten afwezig, wanneer een zaak opgeroepen wordt om bepleit te worden, dan wordt die zaak naar het einde van de rol verwezen. Is een der partijen of haar advocaat afwezig, dan haalt de verschijnende partij er haar voordeel uit. Weigert zij dit te doen, dan wordt de zaak verwezen naar het einde van de rol.

In elk geval wordt de voorzitter, den dag zelf, door den voorzitter der kamer in kennis gesteld met de verwijzingen en met de oorzaken er van.

Na een eerste verzending naar het einde van de rol, kunnen de zaken, die opnieuw opgeroepen worden om bepleit te worden en waarin partijen zich niet aanmelden van de algemeene rol geschrapt worden.

Indien, vóór het einde der terechtzitting, de zaken, ingeschreven op het bijzonder blad, bepleit of verdaagd geworden zijn, kunnen de andere op de rol der kamer aangebrachte zaken gehoord worden. Bij gebrek aan zaken van dien aard, doet de voorzitter der terechtzitting aan de andere kamers, die denzelfden dag zitting houden, vragen of er zaken zijn die er niet zouden kunnen gepleit worden. De rechtbank hoort eventueel die zaken.

HOOFDSTUK V. — GEWONE EN BUITENGEWONE TERECHTZITTINGEN VAN DE KAMERS MET EEN RECHTER.

Art. 20. De toedeeling van de zaken aan die kamers wordt door den voorzitter van de rechtbank gedaan volgens de vereischten van de rol en van rechtswege, wanneer zij door de partijen aangevraagd wordt.

Art. 21. Voor de kamers bestaande uit een rechter worden drie bijzondere rollen opgemaakt. De eerste twee bestaan meer in het bijzonder uit zaken die voor de eerste, tweede en vijfde kamer ingeleid werden; de derde uit zaken die ingeleid werden voor de derde en vierde kamer. De inschrijving van de zaken op die bijzonderde rollen geschiedt in de orde van hun toedeeling.

Art. 22. De te bepleiten zaken worden uit die bijzondere rollen genomen. De lijst er van wordt opgemaakt overeenkomstig de voorschriften van artikel 18. Dat artikel en het volgende zijn van toepassing op de zaken te bepleiten op de terechtzittingen der kamers die slechts uit een rechter bestaan, voor zoover de bepalingen er van niet strijdig zijn met die welke die kamers inrichten en regelen.

HOOFDSTUK VI. — DE RECHTERS-COMMISSARISSEN EN DE BIJ PREVENTIEVE ACCOORDEN AFGEVAARDIGDE RECHTERS.

Art. 23. De rechter benoemd tot commissaris bij een faillissement of afgevaardigd bij een preventief accoord is alleen bevoegd om de verrichtingen te doen die binnen zijn ambtsbevoegdheid vallen. In geval van belet, moet hij tijdelijk of voorgoed vervangen worden bij een ter openbare terechtzitting uitgesproken vonnis.

Art. 24. De verslagen van de rechters-commissarissen en van de afgevaardigde rechters worden elke week op denzelfden dag gedaan.

De rechters-commissarissen of de afgevaardigde rechters kunnen deelnemen in het berechten van de zaken, waarin zij verslag uitbrachten.

Art. 25. De curatoren in faillissementen geven aan de rechters-commissarissen, vóór den dag der terechtzitting, de stukken en inlichtingen die zij noodig hebben voor het opmaken van de verslagen. Met het oog op de aanvaarding van schuldvorderingen, ter terechtzitting te vragen, overhandigen zij aan de rechters-commissarissen de stukken tot staving van den eisch en van de kwaliteit van partijen.

Acht dagen vóór hunne bijeenkomst leggen zij ter inzage van de schuldeischers de rekeningen van elk faillissement, met de stukken tot staving, ter griffie van de rechtbank neer. Van die neerlegging, alsmede van het bedrag van het aandeel dat den schuldeischers ten goede komt, moet in de oproepingsbiljetten melding worden gemaakt.

CHAPITRE VII. — DES LIVRES DE COMMERCE.

Art. 26. Les livres de commerce, dont la tenue est ordonnée par la loi, sont cotés, paraphés et visés par l'un des membres du tribunal.

Art. 27. Les livres doivent être préalablement remis au greffe.

CHAPITRE VIII. — DES CONCLUSIONS ET PLAIDOIRIES.

Art. 28. L'élection de domicile prescrite par l'article 422 du Code de procédure civile doit se faire soit pas acte signifié, soit pas déclaration sur timbre enregistrée jointe au plumitif de l'audience, soit par acte reçu au greffe.

Art. 29. La citation à comparaître mentionne le nom et le domicile du mandataire ou conseil du requérant, lorsqu'il en a constitué.

Les parties ne peuvent poursuivre l'audience et faire inscrire la cause au rôle particulier d'une chambre qu'après s'être communiqué les pièces dont elles entendent faire usage et leurs conclusions.

Les conclusions doivent être prises et les pièces déposées sur le bureau à l'audience à laquelle la cause est tenue en délibéré.

Art. 30. Si les conclusions devaient être modifiées à la suite des débats, l'affaire serait continuée à une autre audience pour y être conclu.

Si, à cette audience, l'une des parties faisait défaut, il serait statué sur les pièces des parties présentes.

En cas d'absence de toutes les parties, la cause serait biffée définitivement.

Art. 31. Les parties relatent dans leurs conclusions les divers chefs de demande, sans se borner à s'en référer à l'exploit introductif d'instance ou à d'autres actes de la procédure.

Art. 32. Lorsque le tribunal estime qu'il est suffisamment éclairé, le président fait cesser les plaidoiries.

Art. 33. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasse, sont remises au référendaire de service. Elles sont cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 34. Le dossier est refusé s'il ne se trouve pas dans ces conditions, et il est fait droit sur les pièces déposées et sur les conclusions des parties.

CHAPITRE IX. — DES ENQUÊTES.

Art. 35. Les enquêtes et les plaidoiries, après enquête, ont lieu les vendredi et lundi de chaque semaine.

Art. 36. Il y est procédé au jour fixé par le jugement, devant la chambre chargée des enquêtes ou devant le juge commis. Si le juge commis pour procéder à une enquête est empêché, il est pourvu à son remplacement par jugement rendu en audience publique.

Art. 37. Lorsque la cause est susceptible d'être jugée en dernier ressort, les plaidoiries ont lieu immédiatement après enquête.

Art. 38. Les expéditions des jugements interlocutoires doivent être déposées au greffe, avant midi, l'avant-veille du jour fixé pour l'enquête.

Art. 39. Il n'est pas accordé de remise d'enquête, sauf les cas de nécessité, dont le tribunal sera juge.

CHAPITRE X. — DES HUISSIERS.

Art. 40. Le nombre des huissiers audienciers attachés au service du tribunal est fixé à six.

Art. 41. La présence de deux huissiers est obligatoire à chacune des audiences d'introduction, celle d'un huissier à chacune des autres audiences.

HOOFDSTUK VII. — DE KOOPMANSBOEKEN.

Art. 26. De koopmansboeken, waarvan het houden, bij de wet bevolen wordt, worden door een van de leden der rechtbank genummerd, geparafeerd en gevi-seerd.

Art. 27. De boeken moeten vooraf ter griffie afgegeven worden.

HOOFDSTUK VIII. — CONCLUSIËN EN PLEIDOOIEN.

Art. 28. De bij artikel 422 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering voorgeschreven keus van domicilie, moet geschieden hetzij bij beteekende akte, hetzij bij geregistreerde verklaring op zegel, gevoegd bij het zittingsblad, hetzij bij ter griffie ontvangen akte.

Art. 29. De dagvaarding om te verschijnen vermeldt den naam en het domicilie van den lasthebber of den raadsman van den verzoeker, ingeval hij er een gesteld heeft.

Partijen kunnen de terechtzitting niet vervolgen en de zaak ter bijzondere rolle van een kamer niet doen inschrijven, dan na zich onderling de stukken waarvan zij wenschen gebruik te maken en hun conclusiën medegedeeld te hebben.

De conclusiën moeten genomen en de stukken ten bureele neergelegd worden op de terechtzitting op dewelke de zaak in beraad gehouden wordt.

Art. 30. Moesten de conclusiën gewijzigd worden ten gevolge van de debatten, dan wordt de zaak op een andere terechtzitting voortgezet om tot een beslissing te komen.

Moest, op die terechtzitting, een van de partijen in gebreke blijven, dan wordt uitspraak gedaan op de stukken van de aanwezige partijen.

In geval aan afwezigheid van al de partijen, wordt de zaak voorgoed geschrapt.

Art. 31. De partijen halen in hun conclusiën de verschillende voorwerpen van hun eisch aan, zonder er zich bij te bepalen te verwijzen naar het exploot van rechtsingang of naar andere akten van de rechtspleging.

Art. 32. Oordeelt de rechtbank dat zij voldoende ingelicht is, dan doet de voorzitter de pleidooien ophouden.

Art. 33. Onmiddellijk na de pleidooien worden de geliasseerde gedingstukken aan den diensthebbenden referendaris ter hand gesteld. Zij worden genummerd en een inventaris wordt er bijgevoegd.

Art. 34. Het dossier wordt geweigerd indien het niet aan die voorwaarden voldoet en er wordt recht gesproken op de neergelegde stukken en op de conclusiën der partijen.

HOOFDSTUK IX. — ONDERZOEK.

Art. 35. Het onderzoek en de pleidooien na onderzoek hebben plaats den Vrijdag en den Maandag van ieder week.

Art. 36. Op den bij het vonnis gestelden dag wordt het onderzoek gedaan voor de met het onderzoek belaste kamer of voor den aangestelden rechter. Is de voor het doen van een onderzoek aangestelden rechter verhinderd, dan wordt er in zijn vervanging voorzien bij een in openbare terechtzitting gewezen vonnis.

Art. 37. Is de zaak vatbaar om in laatsten aanleg berecht te worden, dan worden de pleidooien onmiddellijk na het onderzoek gehouden.

Art. 38. De expedities der interlocutoire vonnissen moeten ter griffie neergelegd worden twee dagen vóór den voor het onderzoek gestelden dag, vóór 12 uur.

Art. 39. Behoudens de gevallen van noodzakelijkheid, waarover de rechtbank oordeelt, wordt verdaging van onderzoek niet toegestaan.

HOOFDSTUK X. — DE DEURWAARDERS.

Art. 40. Het aantal aan den dienst van de rechtbank verbonden deurwaarders ter rolle is op zes vastgesteld.

Art. 41. Twee deurwaarders moeten op ieder der terechtzittingen ter inleiding aanwezig zijn. Een deurwaarder moet op ieder der andere terechtzittingen aanwezig zijn.

Art. 42. Sauf les cas de maladies constatées, la présence des huissiers de service pendant toute la durée des audiences et séances auxquelles ils sont appelés est obligatoire.

Art. 43. Ils sont tenus de pourvoir au remplacement de celui d'entre eux qui se trouverait légitimement empêché.

Art. 44. Les huissiers de service se trouvent au tribunal trente minutes avant l'heure fixée pour l'ouverture de l'audience.

Art. 45. Les huissiers de service veillent avec soin à l'observation des dispositions prescrites par les articles 88 et suivants du Code de procédure civile, et spécialement à ce que le public observe le silence le plus absolu et ne s'écarte pas des convenances et du respect dus à la justice.

Art. 46. Ils veillent aussi à ce que, avant comme pendant l'audience, nul n'occupe l'espace destiné au siège du tribunal et ne franchisse le parquet réservé.

Art. 47. L'un d'eux recueille les dossiers des causes à juger par défaut. Il vérifie provisoirement si la partie est présente en personne ou représentée par porteur de procuration régulière.

Tribunal de commerce de Louvain.

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES ET DU ROULEMENT DE SERVICE.

Article 1er. Le tribunal est divisé en deux chambres. La première chambre du tribunal est composée de trois juges; la seconde chambre ne comprend qu'un juge.

Art. 2. La première chambre connaît de toutes les affaires qui ne sont pas attribuées à la seconde chambre. Elle connaît également de l'appel des ordonnances en matière de recouvrement de factures.

Art. 3. La seconde chambre connaît de toutes les affaires jusqu'à la valeur de mille francs; elle connaît en outre, quelle qu'en soit la valeur, de toutes les contestations relatives à la vérification des créances en matière de faillite et de toutes les causes dont le jugement en la matière n'est pas susceptible d'opposition, ni d'appel, ni de recours en cassation.

Art. 4. Les audiences de référé ont lieu le mardi, à 2 heures de relevée.

Art. 5. La seconde chambre siège le vendredi de chaque semaine, à 10 heures du matin.

La durée des audiences est de trois heures.
Les jugements sont prononcés à l'ouverture des audiences.
Du 15 juillet au 15 septembre, les audiences des deux chambres du tribunal, ainsi que les audiences de référé, ont lieu de quinzaine en quinzaine, aux dates à fixer par le président, lesquelles seront affichées au greffe.
Il n'y a pas d'audiences pendant la semaine suivant la fête de Pâques.

Art. 6. Si les besoins du service l'exigent, le tribunal peut fixer des audiences extraordinaires, ainsi que le président en matière de référé.

Art. 7. Toute personne qui se présentera à l'audience en qualité de fondé de pouvoirs de l'une des parties se conformera strictement aux dispositions de l'article 61 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

Art. 8. Les avocats et les avoués seront seuls admis au parquet réservé; les parties n'y seront admises que sur l'appel de la cause, sauf les autorisations particulières à accorder par le président.

Art. 42. Behoudens de gevallen van vastgestelde ziekte, moeten de diensthebbende deurwaarders, tijdens heel den duur der terechtzittingen en vergaderingen, waarvoor zij zijn opgeroepen, aanwezig zijn.

Art. 43. Zij zijn gehouden te voorzien in de vervanging van dengene onder hen die wettig zou belet zijn.

Art. 44. De diensthebbende deurwaarders zij op de rechtbank aanwezig dertig minuten vóór het uur gesteld voor de opening der terechtzitting.

Art. 45. De diensthebbende deurwaarders zorgen nauwkeurig voor de in achtneming van de bij artikelen 88 en volgende van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering voorgeschreven bepalingen, en inzonderheid dat het publiek het meest volkomen stilzwijgen bewaart en niet afwijkt van de welvoeglijkheid en den aan het gerecht verschuldigden eerbied.

Art. 46. Zij houden er ook de hand aan dat, noch vóór, noch tijdens de terechtzitting, niemand de voor den zetel van de rechtbank bestemde plaats inneemt en het voorbehouden parket betreedt.

Art. 47. Een onder hen zamelt de dossiers in van de bij verstek te berechten zaken. Hij gaat voorloopig na of de partij persoonlijk aanwezig is of vertegenwoordigd door een houder van een regelmatige volmacht.

Rechtbank van koophandel te Leuven.

HOOFDSTUK I. — TERECHTZITTINGEN EN DIENSTREGELING.

Artikel 1. De rechtbank is in twee kamers verdeeld. De eerste kamer der rechtbank bestaan uit drie rechters; de tweede is een kamer met een alleen rechtsprekend rechter.

Art. 2. De eerste kamer neemt kennis van al de zaken welke niet aan de tweede kamer zijn toegedeeld. Zij neemt insgelijks kennis van het hooger beroep van bevelschriften ter invordering van rekeningen.

Art. 3. De tweede kamer neemt kennis van al de zaken tot eene waarde van duizend frank; zij neemt bovendien kennis, welke ook de waarde zij, van al de betwistingen betreffende de echtheid van schuldvorderingen in faillissementzaken en van al de zaken waarvan het vonnis ter zake niet kan worden bestreden door middel van verzet, hooger beroep of voorziening in verbreking.

Art. 4. De terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Dinsdag, te 2 uur 's namiddags.

Art. 5. De eerste kamer houdt zitting den Dinsdag van ieder week, te 2 uur 's namiddags.

De tweede kamer houdt zitting den Vrijdag van ieder week, te 10 uur 's voormiddags.

De terechtzittingen duren drie uren.

De vonnissen worden uitgesproken bij den aanvang van de terechtzittingen.

Van 15 Juli af tot 15 September, hebben de terechtzittingen van de twee kamers der rechtbank, alsmede de terechtzittingen in kortgeding, plaats om de veertien dagen, op de datums te bepalen door den voorzitter; deze datums worden ter griffie uitgehangen.

Tijdens de week na den feestdag van Paschen wordt er geen terechtzitting gehouden.

Art. 6. Indien het door de noodwendigheden van den dienst wordt vereischt, kan de rechtbank alsmede de voorzitter in zake kortgeding buitengewone terechtzittingen bepalen.

Art. 7. Ieder persoon die zich als gevolmachtigde van een der partijen ter terechtzitting aanmeldt, moet de bepalingen van artikel 61 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting strikt in acht nemen.

Art. 8. Alleen de pleitbezorgers en advocaten worden tot het voorbehouden parket toegelaten; de partijen worden er slechts toegelaten bij de oproeping der zaak, behoudens de bijzondere toelatingen door den voorzitter verleend.

Art. 9. Les personnes admises au parquet resteront assises et observeront le silence; elles ne se tiendront debout que pendant leur plaidoirie, la lecture de leurs conclusions et l'instruction de l'affaire dont elles sont chargées.

Art. 10. Chaque année, après l'institution des nouveaux membres du tribunal, il sera fait, en assemblée générale, un roulement de service.

Art. 11. Chaque jour d'audience, un juge ou un juge suppléant se trouvera présent au tribunal pour concilier, si possible, les affaires dans lesquelles le tribunal ordonnera la comparution des parties; il lui sera facultatif de la fixer à d'autres jours, quand il le jugera opportun.

CHAPITRE II. — DE L'INSCRIPTION DES CAUSES, DU RÔLE ET DE SON RÈGLEMENT.

Art. 12. Il sera tenu au greffe « un rôle général », coté et paraphé par le président ou par le plus ancien juge en exercice et pour chaque chambre :

a) Un rôle « des affaires à plaider »;
b) Un rôle « des affaires anciennes ».

Au rôle général seront inscrites toutes les causes dans l'ordre de leur présentation.

Art. 13. Les parties, ou leur représentant, seront tenues de faire inscrire leurs causes, pour la première chambre, au plus tard à 11 heures du matin, et pour la seconde chambre au plus tard à 9 heures du matin, le jour de l'audience pour laquelle il y a citation à comparaître. Ce délai écoulé, aucune inscription ne sera plus reçue, sauf l'autorisation spéciale du président de la chambre.

Art. 14. Le rôle « des affaires à plaider » comprendra les affaires nouvelles et celles qui, étant en état d'être plaidées, auront été extraites du rôle qui va suivre.

Art. 15. Le rôle « des affaires anciennes » sera formé de toutes les causes qui n'ont pu être plaidées à leur jour d'introduction et que le président n'aura pas renvoyées à jour fixe exceptionnellement.

Art. 16. Toutes les affaires seront inscrites et plaidées à l'audience d'introduction, sauf celles qui ne viendront pas en ordre utile ou dont les parties déclarent que la cause n'est pas en état.

L'appel des causes d'introduction est seul obligatoire. Sur cet appel, et à la même audience, sont donnés les défauts, à moins que, pour des motifs particuliers, le président n'accorde soit la remise à une audience déterminée, soit le renvoi au rôle des affaires anciennes.

Art. 17. Lorsque les parties estiment que la cause est instruite, elles déposeront au greffe du tribunal leurs conclusions échangées, accompagnées d'une demande d'inscription au rôle des causes à plaider.

Cette demande sera signée par les deux parties ou par celle qui justifiera avoir fait toutes diligences pour la mise en état. Dans ce dernier cas, et si le défendeur n'a pas conclu, le président, après avoir entendu, s'il y a lieu, le conseil de la partie en défaut, fixera l'audience pour laquelle le demandeur sera tenu de citer par avenir. A cette audience il sera plaidé ou pris défaut.

Art. 18. Les affaires inscrites au rôle des causes à plaider seront instruites par le tribunal dans l'ordre des inscriptions, à moins que le président n'accorde un droit de priorité à celles qui lui paraissent urgentes.

Un extrait du rôle des causes ainsi réservées pour la prochaine plaidoirie sera affiché à la porte extérieure du prétoire, la veille de chaque audience.

Toute affaire ainsi fixée et qui ne sera pas plaidée au jour utile sera, suivant les circonstances, laissées à l'appréciation du président, biffée ou renvoyée au rôle des affaires anciennes ou au rôle des causes en état, ou, si le demandeur prévoit un défaut, fixée à une audience déterminée pour lui permettre de régulariser éventuellement par avenir.

Art. 9. De personen, die tot het parket worden toegelaten, moeten blijven neerzitten en het stilzwijgen bewaren; zij staan slechts recht gedurende hunne pleidooien, het aflezen hunner conclusiën en het onderzoek der zaak waarmede zij gelast zijn.

Art. 10. Ieder jaar, na de benoeming van de nieuwe leden der rechtbank, wordt, in algemeene vergadering, eene beurtwisseling bepaald.

Art. 11. Iederen zittingsdag zal een rechter of een plaatsvervangend rechter ter rechtbank aanwezig zijn, om, indien het mogelijk is, de zaken, waarin de rechtbank de verschijning van de partijen zal gelasten, overeen te brengen; het staat hem vrij haar op andere dagen te bepalen, zoo hij het voegzaam acht.

HOOFDSTUK II. — DE INSCHRIJVING DER ZAKEN, DE ROL EN HARE REGELING.

Art. 12. Ter griffie wordt een genummerde en door den voorzitter of door den oudsten rechter in dienst geparafeerde « algemeene rol » gehouden, en voor iedere kamer :

a) En rol van « de te pleiten zaken »;

b) Een rol van « de oude zaken ».

Al de zaken worden, in de orde waarin zij inkomen, in de algemeene rol geschreven.

Art. 13. Partijen of hun vertegenwoordigers zijn ertoe gehouden hun zaken te doen inschrijven, voor de eerste kamer uiterlijk te 11 uur voormiddag, en voor de tweede kamer uiterlijk te 9 uur voormiddag, op den dag van de terechtzitting waarvoor werd gedagvaard om te verschijnen. Na dit tijdsbestek, wordt geen inschrijving meer aanvaard, behoudens bijzondere toelating van den voorzitter der kamer.

Art. 14. De rol van « de te pleiten zaken » bevat de nieuwe zaken en die welke, in staat om te worden bepleit, uit de volgende rol werden gelicht.

Art. 15. De rol van « de oude zaken» bestaat uit al de zaken waarover op den dag van hun inleiding niet kon worden gepleit en die bij uitzondering door den voorzitter niet op bepaalden datum werden gesteld.

Art. 16. Al de zaken worden op de terechtzitting ter inleiding ingeschreven en bepleit, behoudens die welke niet aan de beurt komen of waarvan de partijen verklaren dat de zaak niet in staat van wijzen is.

Alleen de oproeping van de zaken ter inleiding is verplichtend. Bij die oproeping en ter zelfder terechtzitting worden de verstekken verleend, tenzij de voorzitter, om bijzondere redenen, machtiging verleene, hetzij tot verdaging op eene bepaalde terechtzitting, hetzij tot verzending naar de rol van de oude zaken.

Art. 17. Wanneer de partijen echten dat de zaak geïnstrueerd is, moeten zij hun onderling gewisselde conclusiën ter griffie van de rechtbank neerleggen; zij voegen daarbij een aanvraag tot inschrijving in de rol van de te pleiten zaken.

Die aanvraag wordt door beide partijen onderteekend of door die welke het bewijs levert dat zij aan al de verrichtingen met het oog op het in staat stellen voldaan heeft. In dit geval en indien de verdediger niet heeft geconcludeerd, stelt de voorzitter, na den raadsman van de in gebreke blijvende partij te hebben gehoord, de terechtzitting vast waarop de eischer zal gehouden zijn de dagvaarden bij dagstelling. Te dier terechtzitting zal worden gepleit of verstek gevorderd.

Art. 18. De zaken die in de rol van de te pleiten zaken zijn ingeschreven, worden in de volgorde van de inschrijvingen door de rechtbank onderzocht, tenzij de voorzitter een recht van voorrang verleene aan deze welke hem spoedeischend toeschijnen.

Een uittreksel uit de rol van de aldus voor de volgende pleidooien voorbehouden zaken wordt, daags vóór iedere terechtzitting, aan de buitendeur van de rechtbank uitgehangen.

Ieder aldus vastgestelde zaak, waarover op den bepaalden dag niet wordt gepleit, wordt, naar gelang de omstandigheden, welke aan het oordeel van den voorzitter worden overgelaten, geschrapt of naar de rol van de oude zaken of naar de rol van de zaken in staat van wijzen verzonden, of, indien de eischer een verstek voorziet, gesteld op eene bepaalde terechtzitting ten einde hem in de gelegenheid te stellen eventueel bij dagstelling de zaak in orde te brengen.

Art. 19. En cas de non-comparution des deux parties lors de l'appel de la cause désignée pour être plaidée, celle-ci sera rayée du rôle et ne pourra y être rétablie que sur une nouvelle citation, sauf le cas où, pour des raisons spéciales, le président consentirait à prononcer le renvoi au rôle des causes anciennes.

Si l'une des deux parties ne comparaît pas, il sera donné congé d'audience contre le demandeur, ou défaut contre le défendeur s'il a été régulièrement appelé.

Art. 20. Les plaidoiries, après enquêtes, auront lieu soit immédiatement après les enquêtes, soit au jour certain qui sera fixé par le tribunal et dont mention sera faite au procès-verbal d'enquête.

Art. 21. le président portera d'office au rôle des causes à plaider les affaires qui, eu égard au temps pendant lequel elles ont figuré au rôle des affaires anciennes, lui paraissent devoir être en état.

Art. 22. Les affaires anciennes de chacune des deux chambres du tribunal seront appelées dans la première quinzaine de juillet.

CHAPITRE III. — DES CONCLUSIONS ET DES PLAIDOIRIES.

Art. 23. Dans toutes les causes, les parties ou leurs représentants remettront leurs conclusions sur timbre, motivées, signées et datées; ces conclusions resteront déposées au greffe, à l'appui de la feuille d'audience.

Art. 24. Si les conclusions n'avaient pu être préparées ou devaient être modifiées par suite des débats, l'affaire sera continuée à une autre audience pour la lecture des conclusions et la remise des pièces; ce dépôt et cette lecture devront avoir lieu au jour fixé, sans remise ultérieure.

Si l'une des parties faisait défaut, il sera statué sur les pièces des parties présentes.

En cas d'absence de toutes les parties, la cause sera biffée du rôle par jugement aux frais de la partie demanderesse.

Art. 25. Les parties seront tenues de relater dans leurs conclusions leurs divers chefs de demande, sans pouvoir se borner à se référer à celles reprises dans l'exploit introductif d'instance ou à d'autres actes de la procédure.

Elles sont tenues de transcrire littéralement dans leurs conclusions les conventions verbales sur lesquelles elles appuient leurs moyens ou demandes.

Art. 26. Les parties ou leurs fondés de pouvoirs devront se communiquer leurs conclusions avant les plaidoiries, à l'effet de simplifier la discussion et de circonscrire le débat à l'audience sur les points litigieux.

Ils s'abstiendront de tous discours inutiles et superflus et de toutes personnalités offensantes.

Art. 27. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président fera cesser les plaidoiries.

Art. 28. Immédiatement après la clôture des débats, les parties remettront au tribunal toutes les pièces du procès, formées en liasse, classées en bon ordre, cotées et accompagnées d'un inventaire. Il pourra y être joint une note d'audience conforme aux conclusions des parties.

Art. 29. Dans le cas où l'une des parties, non autorisée par le président à en différer le dépôt, ne l'effectuerait pas immédiatement, il sera fait droit sur les pièces de la partie adverse et sur les conclusions régulièrement déposées.

Art. 30. Tout état de dépens à taxer sera accompagné des pièces justificatives.

Art. 31. Le président pourra accorder remise de la cause pour motif légitime sur la demande des parties ou de l'une d'elles.

Art. 19. Wanneer de twee partijen, bij de oproeping van de zaak welke aangeduid is om te worden bepleit, niet verschijnen, wordt deze van de rol geschrapt en kan er niet op teruggebracht worden, zonder een nieuwe dagvaarding, tenzij de voorzitter, om bijzondere reden, er in toestemt de verzending naar de rol van de oude zaken uit te spreken.

Indien een van de partijen niet verschijnt, dan wordt er tegen den eischer ontslag van rechtsaanleg verleend of verstek tegen den verdediger, bijaldien hij regelmatig werd opgeroepen.

Art. 20. De pleidooien na onderzoek, hebben plaats, hetzij onmiddellijk na de onderzoekingen, hetzij op den vasten dag welke door de rechtbank zal worden aangeduid en waarvan op het proces-verbaal van onderzoek melding zal worden gemaakt.

Art. 21. De voorzitter brengt ambtshalve op de rol van de te pleiten zaken die welke, hem, ten aanzien van den tijd gedurende welken zij op de rol van de oude zaken worden ingeschreven, in staat van wijzen schijnen te moeten zijn.

Art. 22. De oude zaken van ieder van beide kamers der rechtbank worden opgeroepen ter laatste terechtzitting door die kamer vóór den aanvang van de gerechtelijke vacantie gehouden.

HOOFDSTUK III. — Conclusiën en pleidooien.

Art. 23. In al zaken moeten partijen of hun vertegenwoordigers hun conclusiën afgeven op zegel met redenen omkleed, gedagteekend en onderteekend; die conclusiën blijven ter griffie berusten, tot staving van het zittingsblad.

Art. 24. Indien de conclusiën niet konden worden voorbereid of, naar aanleiding van de debatten, dienden gewijzigd, dan wordt de zaak, met het oog op het aflezen van de conclusiën en het aflezen van de stukken op een latere terechtzitting voortgezet; die nederlegging en die lezing moet plaats hebben op den bepaalden dag, zonder verdere verdaging.

Indien een van de partijen niet verschijnt, wordt er uitspraak gedaan op de stukken van de aanwezig zijnde partijen.

Indien al de partijen niet verschijnen wordt de zaak van de rol geschrapt, bij vonnis op kosten van de eischende partij.

Art. 25. Partijen zijn er toe gehouden de verschillende punten van hun eisch in hun conclusiën aan te geven, zonder zich te mogen beperken bij een verwijzing naar die welke in het exploot tot rechtsingang of andere akten van de rechtspleging vermeld zijn.

Zij moeten de mondelinge overeenkomsten, waarop zij hun middelen of eischen staven, in hun conclusiën woordelijk overschrijven.

Art. 26. Vóór de pleidooien moeten partijen of hun gevolmachtigden aan elkaar hun conclusiën mededeelen ten einde de bespreking te vereenvoudigen en het debat ter terechtzitting tot de punten van het geschil te beperken.

Zij onthouden zich van alle nuttelooze en overbodige redevoeringen en van alle beleedigende personaliteiten.

Art. 27. Wanneer de rechtbank oordeelt dat eene zaak voldoende opgehelderd is, doet de voorzitter de pleidooien staken.

Art. 28. Onmiddellijk na het sluiten der debatten, worden al de stukken van het proces, geliasseerd en in behoorlijke orde geklasseerd en genummerd, door de partijen aan de rechtbank overhandigd; een inventaris wordt er bij gevoegd Eene met de conclusiën van de partijen overeenstemmende nota van de terechtzitting mag er worden aan toegevoegd.

Art. 29. Ingeval één der partijen, zonder machtiging van den voorzitter om de nederlegging er van te verdagen, er niet onmiddellijk toe overgaat, dan wordt recht gedaan op de stukken van de tegenpartij en op de regelmatig neergelegde conclusiën.

Art. 30. Bij iederen staat van de te schatten gerechtskosten worden de stukken tot staving gevoegd.

Art. 31. De voorzitter kan, om gewettigde reden, verdaging van de zaak verleenen, op verzoek van de partijen of van een der partijen.

CHAPITRE IV. — DES ENQUÊTES ET INTERROGATOIRES.

Art. 32. Les enquêtes auront lieu au jour indiqué dans le jugement interlocutoire; il ne sera accordé aucune remise, sauf les cas de nécessité dont le tribunal sera juge.

Art. 33. La partie admise à faire une enquête ou contre-enquête sera tenue de remettre au greffe, la veille du jour fixé pour l'audition des témoins, l'expédition du jugement qui aura admis l'enquête ou la contre-enquête, les assignations aux témoins et à la contre-partie et l'exploit introductif d'instance.

Art. 34. La partie admise à faire interroger sur faits et articles sera tenue de faire remettre au greffe, la veille du jour fixé pour l'interrogatoire, les faits articulés avec l'expédition du jugement qui les aura admis, l'exploit de signification et d'assignation donnée pour faire subir l'interrogatoire.

CHAPITRE V. — DES JUGES-COMMISSAIRES AUX FAILLITES.

Art. 35. Les juges-commissaires aux faillites seront désignés parmi les juges et juges suppléants par les jugements déclaratifs de faillites.

Art. 36. Ceux d'entre eux qui ne sont pas de service seront informés au moins deux jours d'avance du jour de l'audience auquel ont été fixées les contestations relatives aux faillites qui les concernent en leur dite qualité.

Ils assistent, dans ce cas, à l'audience et concourrent aux jugements des affaires dans lesquelles ils font rapport.

Art. 37. Les curateurs mettront les juges-commissaires à même de faire leur rapport au tribunal sur les contestations y portées et ce au moins deux jours avant celui de l'audience.

Art. 38. Lors des admissions des créances réclamées par conclusions à l'audience, les curateurs joindront à leurs dossiers les pièces justificatives de la demande et la qualification des parties.

Art. 39. Les curateurs déposeront au greffe du tribunal, à l'inspection des créanciers, huit jours avant leur réunion, les comptes de chaque faillite avec pièces à l'appui; ce dépôt devra être mentionné dans les lettres de convocation, ainsi que la quotité de dividende acquise aux créanciers.

Art. 40. Les juges-commissaires veilleront à ce que les deniers provenant des ventes et recouvrements faits par le curateur soient, sous la déduction des sommes arbitrées par eux, versés à la caisse des consignations dans les huit jours de la recette.

Les curateurs dresseront un bordereau des mandats à viser par le juge-commissaire. Ce bordereau, sur lequel les curateurs accuseront réception des mandats visés et qui indiqueront notamment les noms des créanciers et la somme à payer à chacun d'eux, sera conservé par le juge-commissaire pour l'exercice de son contrôle. Chaque fois qu'il trouvera bon de vérifier la gestion du curateur, ce magistrat pourra se faire représenter les mandats visés, dont la délivrance ne sera pas justifiée par les quittances des ayants droit.

Les juges-commissaires sont autorisés à biffer leur signature sur les mandats qui n'auront pas été retirés dans le délai de six mois, sauf à l'y apposer de nouveau dans le cas où les intéressés en font la demande.

CHAPITRE VI. — DES EXPERTISES.

Art. 41. Les parties qui ont requis l'expertise ou leurs représentants sont tenus de faire l'avance des frais occasionnés par l'expertise. Ils devront les payer immédiatement après le dépôt du rapport des experts au greffe du tribunal.

HOOFDSTUK IV. — ONDERZOEK EN ONDERVRAGING.

Art. 32. De onderzoekingen hebben plaats op den dag welke in het interlocutoir vonnis is aangeduid; behoudens het geval van noodzakelijkheid, waarover de rechtbank zal oordeelen, wordt geen verdaging toegestaan.

Art. 33. De partij die toegelaten is een onderzoek of tegen-onderzoek te doen, is ertoe gehouden de expeditie van het vonnis waarbij het onderzoek of tegenonderzoek werd toegelaten, de dagvaardingen aan getuigen en aan de tegenpartij en het exploot van rechtsingang ter griffie af te geven, daags vóór den dag vastgesteld voor het getuigenverhoor.

Art. 34. De partij die toegelaten is op feiten en vraagpunten te doen hooren, is er toe gehouden de aangevoerde feiten met de expeditie van het vonnis dat ze heeft toegelaten, het exploot van beteekening en dagvaarding verleend om de ondervraging te doen ondergaan, daags vóór den dag voor de ondervraging aangeduid, ter griffie te doen afgeven.

HOOFDSTUK V. — DE RECHTERS-COMMISSARISSEN BIJ FAILLISSEMENTEN.

Art. 35. De rechters-commissarissen bij faillissementen worden bij de vonnissen tot faillietverklaring onder de rechters en plaatsvervangende rechters aangeduid.

Art. 36. Deze onder hen die geen dienst hebben worden ten minste twee dagen op voorhand verwittigd van den dag der terechtzitting bepaald voor de betwistingen inzake de faillissementen, welke hun in bedoelde hoedanigheid aanbelangen.

In dat geval wonen zij de terechtzitting bij en nemen deel aan de vonnissen van de zaken waarin zij verslag doen.

Art. 37. De curatoren stellen de rechters-commissarissen in staat hun verslag te doen aan de rechtbank, over de aldaar voorgebrachte geschillen, en dit twee dagen ten minste vóór den dag der terechtzitting.

Art. 38. Bij de aannemingen van de schuldvorderingen die ter terechtzitting door middel van conclusiën worden geëischt, voegen de curatoren bij hun dossiers de bewijsstukken van den eisch en de aanduiding van de partijen.

Art. 39. De curatoren moeten ter inzage van de schuldvordenaars, acht dagen vóór hun vergadering, de rekeningen van ieder faillissement, samen met de stukken tot staving, ter griffie van de rechtbank neerleggen; van die neerlegging en van het beloop van het aandeel dat den schuldvorderaars ten goede komt moet in de oproepingsbrieven melding worden gemaakt.

Art. 40. De rechters-commissarissen zorgen er voor dat de gelden, welke voortkomen van de door den curator gedane verkoopingen en invorderingen, onder afhouding van de door hen begroote bedragen, binnen de acht dagen na de ontvangst in de consignatiekas worden gestort.

De curatoren maken een borderel op van de door den rechter-commissaris voor gezien geteekende mandaten. Dit borderel, waarop de curatoren de ontvangst melden van de voor gezien geteekende mandaten en waarop inzonderheid de namen van de schuldvorderaars alsmede het aan ieder onder hen te betalen bedrag wordt aangegeven, wordt, met het oog op het uitoefenen van zijn controle, door den rechter-commissaris bewaard. Telkenmale hij nuttig acht het beheer van den curator na te zien, kan deze magistraat zich de voor gezien geteekende mandaten laten voorleggen, wier afgifte niet door de kwijtbrieven van de rechthebbenden gerechtvaardigd is.

De rechters-commissarissen zijn er toe gemachtigd hun handteekening te schrappen op de mandaten die binnen den tijd van zes maanden niet werden afbetaald, behoudens ze er werder op te stellen, in geval dit door de belanghebbenden wordt aangevraagd.

HOOFDSTUK VI. — ONDERZOEK DOOR DESKUNDIGEN.

Art. 41. De partijen die het onderzoek door deskundigen hebben aangevraagd, of hun vertegenwoordigers, zijn er toe gehouden de kosten, waartoe het onderzoek door deskundigen aanleiding heeft gegeven, voor te schieten. Zij moeten ze onmiddellijk na de neerlegging van het verslag der deskundigen ter griffie van de rechtbank betalen.

Art. 42. Le président ou le tribunal pourront, chaque fois qu'ils le jugent convenable, soit avant, soit pendant les opérations, faire contresigner au greffe par ceux qui provoquent une expertise une somme suffisante pour assurer le paiement des frais.

Art. 43. Les experts nommés seront tenus de faire le dépôt de leur rapport au greffe du tribunal, dans le mois de leur installation, à moins que le tribunal, dans le jugement qui les a nommés, n'ait fixé un autre délai. A défaut par les experts de faire le dépôt de leur rapport dans le délai indiqué, ils pourront être remplacés par le tribunal sur simple requête de la partie la plus diligente.

CHAPITRE VII. — Du greffe.

Art. 44. Le greffe est ouvert au public tous les jours, sauf les dimanches et jours fériés légaux, de 9 heures du matin à midi et de 2 à 5 heures de relevée, sauf du 15 juillet au 15 septembre, époque pendant laquelle il ne sera ouvert au public que de 9 heures du matin à midi.

Art. 45. Un registre sera destiné à l'inscription de toute demande d'expéditions de jugements, d'extraits ou de copies d'actes y déposés, dans le cas où il échoit.

CHAPITRE VIII. — Des livres de commerce.

Art. 46. Les livres de commerce dont la tenue est ordonnée par la loi seront cotés, visés et paraphés par un des membres du tribunal.

Art. 47. Les livres doivent être préalablement remis au greffe.

Art. 48. Le sceau du tribunal est apposé après la signature du juge sur le premier feuillet du livre.

CHAPITRE IX. — Des huissiers.

Art. 49. L'huissier de service devra assister à toutes les audiences du tribunal.

Art. 50. Il se trouvera au tribunal trente minutes avant l'heure fixée pour l'ouverture des audiences; il lui est sévèrement défendu de s'absenter pendant la durée des audiences; il ne pourra se retirer qu'après avoir pris les ordres du président.

Art. 51. L'huissier légalement empêché est tenu de se faire remplacer.

Art. 52. Il portera le costume prescrit par le règlement pour les huissiers des tribunaux civils.

Art. 53. Il disposera convenablement la salle pour la tenue de l'audience.

Art. 54. Il veillera particulièrement à ce qu'avant comme pendant l'audience personne ne vienne occuper l'estrade exclusivement réservée au siège du tribunal, et à ce que personne autre que les avocats, avoués et défenseurs reconnus et admis comme tels par le tribunal ne franchisse le parquet réservé.

Art. 55. Il procède à l'appel des causes, reprend les dossiers pour les jugements par défaut et les affaires tenues en délibéré, vérifie si les parties sont présentes ou représentées par porteur de procuration régulière et transmet celle-ci au greffier.

Tribunal de commerce d'Anvers.

Article 1er. Le tribunal est divisé en dix chambres.

Art. 2. Les première, deuxième, troisième, quatrième et cinquième chambres comprennent chacune sept juges effectifs.

Art. 42. Telkens zij het geraadzaam achten, mag de voorzitter of rechtbank, hetzij vóór of na de verrichtingen, een voldoend bedrag tot waarborg van de betaling der kosten ter griffie in bewaring doen geven, door dezen die een onderzoek door deskundigen hebben uitgelokt.

Art. 43. De aangestelde deskundigen zijn er toe gehouden, binnen de maand van hun benoeming, hun verslag ter griffie van de rechtbank af te geven, tenzij de rechtbank, in de vonnis waarbij zij werden benoemd, een anderen termijn hebbe bepaald. Indien de deskundigen hun verslag binnen den bepaalden termijn niet neerleggen, kunnen zij, op eenvoudig verzoek van de meeste gereede partij, door de rechtbank worden vervangen.

HOOFDSTUK VII. — DE GRIFFIE.

Art. 44. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, van 9 uur 's vóórmiddag tot middag en van 2 tot 5 uur 's namiddag, behouden van 15 Juli tot 15 September, tijdens welk twdstip zij slechts voor het pulbiek toegankelijk is van 9 uur vóórmiddag tot middag.

Art. 45. Een register is bestemd voor de desgevallende inschrijving van ieder verzoek om expeditie van vonnissen, uittreksels uit of afschriften van aldaar neergelegde akten.

HOOFDSTUK VIII. — KOOPMANSBOEKEN.

Art. 46. De koopmansboeken, waarvan het houden bij de wet bevolen is, worden door een der leden van de rechtbank genummerd, geparafeerd en voor gezien geteekend.

Art. 47. De boeken moeten vooraf ter griffie afgegeven worden.

Art. 48. Het zegel der rechtbank wordt na de handteekening door den rechter, op het eerste blad van het boek aangebracht.

HOOFDSTUK IX. — DE DEURWAARDERS.

Art. 49. De diensthebbende deurwaarder woont al de terechtzittingen van de rechtbank bij.

Art. 50. Hij moet ter rechtbank aanwezig zijn dertig minuten vóór het uur waarop de opening van de terechtzittingen is bepaald; het is hem streng verboden tijdens den duur van de terechtzittingen afwezig te zijn; hij mag niet heengaan vooraleer de bevelen van den voorzitter te hebben afgenomen.

Art. 51. De wettig verhinderde deurwaarder is er toe gehouden zich te doen vervangen.

Art. 52. Hij draagt de bij het reglement voor de deurwaarders van de burgerlijke rechtbanken voorgeschreven kleedij.

Art. 53. Hij moet de zaal, met het oog op het houden van de terechtzitting, behoorlijk schikken.

Art. 54. Hij zorgt er in 't bijzonder vóór, dat niemand tijdens noch na de terechtzitting op het uitsluitelijk voor den zetel der rechtbank voorbehouden verhoog kome en dat niemand, buiten de advocaten, pleitbezorgers en verdedigers door de rechtbank als dusdanig erkend en toegelaten, het voorbehouden parket betreedt.

Art. 55. Hij doet de afroeping van de zaken, herneemt de dossiers voor de vonnissen bij verstek en de in beraad gehouden zaken, gaat na of de partijen aanwezig zijn of vertegenwoordigd door een houder van een regelmatige volmacht en maakt deze aan de griffie over.

Rechtbank van koophandel te Antwerpen.

Artikel 1. De rechtbank is verdeeld in tien kamers.

Art. 2. De eerste, tweede, derde, vierde en vijfde kamer bestaan, ieder, uit zeven werkelijke rechters.

Les sixième, septième, huitième, neuvième et dixième chambres comprennent chacune un juge unique et un juge unique suppléant.

Art. 3. La première chambre siège le mercredi de 2 h. 30 m. à 5 h. 30 m.

La deuxième chambre siège le mardi et le vendredi de 2 h. 30 m. à 5 h. 30 m.

La troisième chambre siège le vendredi de 2 h. 40 m. à 5 h. 40 m.

La quatrième chambre siège le lundi et le jeudi de 2 h. 40 m. à 5 h. 40 m.

La cinquième chambre siège le mardi et le mercredi de 2 h. 40 m. à 5 h. 40 m.

La sixième chambre siège le mardi et le mercredi de 2 h. 50 m. à 5 h. 50 m.

La septième chambre siège le lundi de 2 h. 50 m. à 5 h. 50 m. et le mercredi de 3 h. 10 m. à 6 h. 10 m.

La huitième chambre siège le jeudi de 2 h. 50 m. à 5 h. 50 m.

La neuvième chambre siège le vendredi de 2 h. 50 m. à 5 h. 50 m.

La dixième chambre siège le lundi et le jeudi de 2 h. 30 m. à 5 h. 30 m.

En outre, chaque chambre tient ses audiences d'enquêtes, interrogatoires, etc., le samedi à 2 h. 30 m.

La prononciation des jugements a lieu à des audiences extraordinaires à fixer par le président de l'audience.

Art. 4. Sauf autorisation du président, les introductions se font à l'audience de la dixième chambre.

Si le lundi ou le jeudi est férié, les introductions peuvent se faire à l'audience qui, le lendemain, s'ouvre à 2 h. 30 m. Les exploits d'ajournement, opposition ou avenir, doivent être déposés au greffe, trois heures au moins avant l'ouverture de l'audience d'introduction.

Peuvent, en principe, être retenues le jour de l'introduction, les affaires de billets à ordre, chèques, lettres de change acceptées, les affaires où les parties ou l'une d'elles comparaissent sans l'assistance d'un conseil et toutes causes instruites que parties s'accordent à plaider.

Les causes non plaidées le jour de l'introduction sont envoyées au rôle général.

Art. 5. Les causes du rôle général, qui lui apparaîtraient comme urgentes ou instruites, seront, par le président du tribunal, sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office, renvoyées à une audience déterminée de la chambre de son choix. En principe, les causes maritimes et fluviales seront fixées à une audience des première, quatrième, cinquième, sixième ou neuvième chambres.

Les autres, à une audience des deuxième, troisième, septième ou huitième chambres.

Les demandes de déclaration en faillite et les procédures sur requête seront réservées en principe à la septième chambre, section du mercredi.

Art. 6. Les audiences ordinaires de référé auront lieu le samedi à 11 h. 30 m. et, tous les autres jours non fériés, à 3 heures de relevée.

Art. 7. Le greffe est ouvert au public de 9 heures à 17 heures de relevée, tous les jours, sauf les dimanches et jours de fête légale.

Tribunal de commerce de Mons.

Article unique. Le règlement, approuvé par Notre arrêté du 17 février 1913, est remis en vigueur.

Toutefois, les dates du 15 juillet et du 15 septembre sont, dans l'article 3 du règlement, respectivement substituées à celles du 1er août et du 1er octobre.

De zesde, zevende, achtste, negende en tiende kamer bestaan, ieder, uit een alleensprekend rechter en een plaatsvervangend alleensprekend rechter.

Art. 3. De eerste kamer houdt zitting den Woensdag van 2 u. 30 m. tot 5 u. 30 m.

De tweede kamer houdt zitting den Dinsdag en den Vrijdag van 2 u. 30 m. tot 5 u. 30 m.

De derde kamer houdt zitting den Vrijdag van 2 u. 40 m. tot 5 u. 40 m.

De vierde kamer houdt zitting den Maandag en den Donderdag van 2 u. 40 m. tot 5 u. 40 m.

De vijfde kamer houdt zitting den Dinsdag en den Woensdag van 2 u. 40 m. tot 5 u. 40 m.

De zesde kamer houdt zitting den Dinsdag en den Woensdag van 2 u. 50 m. tot 5 u. 50 m.

De zevende kamer houdt zitting den Maandag van 2 u. 50 m. tot 5 u. 50 m., en den Woensdag van 3 u. 10 m. tot 6 u. 10 m.

De achtste kamer houdt zitting den Donderdag van 2 u. 50 m. tot 5 u. 50 m.

De negende kamer houdt zitting den Vrijdag van 2 u. 50 m. tot 5 u. 50 m.

De tiende kamer houdt zitting den Maandag en den Donderdag van 2 u. 30 m. tot 5 u. 30 m.

Bovendien houdt ieder kamer haar terechtzittingen voor onderzoek, verhoor, enz., den Zaterdag te 2 u. 30 m.

De vonnissen worden geveld op door den voorzitter van de terechtzittingen te bepalen buitengewone terechtzittingen.

Art. 4. Behoudens machtiging door den voorzitter, worden de zaken ingeleid ter terechtzitting van de tiende kamer.

Is de Maandag of de Donderdag een wettelijk feestdag, dan kunnen de zaken worden ingeleid ter terechtzitting die daags nadien, te 2 u. 30 m., aanvangt. De exploten van dagvaarding, verzet of dagstelling moeten ter griffie neergelegd worden, drie uur ten minste vóór het openen van de terechtzitting van inleiding.

Mogen in beginsel in behandeling genomen worden den dag waarop zij worden ingeleid de zaken betreffende orderbriefjes, checks, geaccepteerde wissels, de zaken waarin partijen of een der partijen verschijnen zonder raadsman alsmede alle geïnstrueerde zaken, waarvoor partijen het eens zijn om te pleiten.

De zaken, welke den dag waarop zij worden ingeleid niet worden gepleit, worden naar de algemeene rol verwezen.

Art. 5. De zaken van de algemeene rol welke hem voorkomen als zijnde spoedeischend of geïnstrueerd, worden door den voorzitter der rechtbank, op aanzoek van partijen of van een van hen of zelfs van ambtswege verwezen naar een bepaalde terechtzitting van de kamer welke hij uitkiest. In beginsel worden de zee- en scheepvaartzaken op een terechtzitting van de eerste, vierde, vijfde, zesde of negende kamers gesteld.

De andere op een terechtzitting van de tweede, derde, zevende of achtste kamer.

De aanvragen om faillietverklaring en de rechtsvorderingen op verzoek worden, in beginsel, de zevende kamer, afdeeling van den Woensdag, voorbehouden.

Art. 6. De gewone terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Zaterdag, te 11 u. 30 m., en op alle andere dagen die geen wettelijke feestdagen zijn te 3 uur namiddag.

Art. 7. De griffie is elken dag van 9 uur tot 17 uur namiddag, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, voor het publiek toegankelijk.

Rechtbank van koophandel te Bergen.

Eenig artikel. Het bij koninklijk besluit van 17 Februari 1913, goedgekeurd reglement, blijft verder van kracht.

In artikel 3 van het reglement, echter, worden de datums 1 Augustus en 1 October door 15 Juli en 15 September vervangen.

Tribunal de commerce de Tournai.

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES ET DU ROULEMENT DE SERVICE.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres. La première, composée de trois juges, siège le mardi et le jeudi de chaque semaine; les audiences de référés ont lieu le mardi de chaque semaine.

La seconde, composée d'un juge statuant seul, siège durant l'année judiciaire, si les besoins du service l'exigent, de quinzaine en quinzaine, le samedi de 2 h. ½ à 4 heures de l'après-midi.

Art. 2. Les audiences de la première chambre commencent à 10 heures du matin; celles de référé, le mardi, à 9 h. ½ du matin.

Elles sont présidées par le président du tribunal; en son absence ou en cas d'empêchement, par un juge parmi les plus anciens en exercice.

Art. 3. Indépendamment de ces audiences, le tribunal tient des séances pour les assemblées en matière de faillite; elles ont lieu aux jour et heure fixés par le juge-commissaire qui les préside; avis préalable en est donné aux intéressés.

Art. 4. Si les besoins du service l'exigent, le président ou celui qui le remplace peut fixer des audiences extraordinaires; avis en est donné aux parties qui doivent y être entendues.

Art. 5. Toute personne qui se présente à l'audience en qualité de fondé de pouvoir de l'une des parties doit être munie d'une procuration écrite.

Art. 6. Les avocats et défenseurs, reconnus comme tels, sont seuls admis au parquet réservé au barreau; les parties n'y sont admises que sur l'appel de leur cause, sauf les autorisations particulières à accorder par le président ou le juge qui le remplace.

Art. 7. Les personnes admises au parquet restent assises et observent le silence; elles ne se tiennent debout que pendant leurs plaidoiries, la lecture de leurs conclusions et l'instruction de l'affaire dont elles sont chargées.

Art. 8. L'huissier de service veille avec soin à l'observation des dispositions prescrites par les articles 88 et suivants du Code de procédure civile, et spécialement à ce que l'auditoire observe le silence le plus absolu et à ce que personne ne s'écarte des convenances et du respect dû à la justice.

Art. 9. Un tableau sur lequel sont inscrits tous les membres du tribunal par rang d'ancienneté de leur entrée en fonctions, indique le roulement de service pour la nomination des juges-commissaires aux faillites et juges délégués aux concordats.

Le président n'est nommé juge-commissaire ni juge délégué pendant son temps d'exercice.

Art. 10. Il n'est pas accepté de report de causes anciennes du 15 juin au 15 septembre.

Art. 11. Le greffe est ouvert au public, à l'exception des dimanches et jours de fête légale, de 9 heures à 12 heures et l'après-midi de 2 à 6 heures (période d'hiver : du 1er octobre au 1er avril), et pour la période d'été (du 1er avril au 1er octobre), de 8 h. ½ à midi et l'après-midi de 2 heures à 5 h. ½.

Pendant la période du 15 juillet au 15 septembre, le greffe est ouvert au public, à l'exception des dimanches et jours de fête légale, de 9 h. ½ à midi, sauf les veilles d'audience. Les mises au rôle ne sont reçues que jusque 5 heures après-midi.

CHAPITRE II. — DES RÉUNIONS EN CHAMBRE DU CONSEIL.

Art. 12. Les réunions en chambre du conseil pour délibérer dans les causes plaidées ont lieu suivant les besoins du service.

Art. 13. Les membres du tribunal appelés à siéger doivent se trouver réunis en chambre du conseil, de manière que l'audience commence toujours à l'heure réglementaire.

Rechtbank van koophandel te Doornik.

HOOFDSTUK I. — TERECHTZITTINGEN EN DIENSTREGELING.

Artikel 1. De rechtbank is samengesteld uit twee kamers : de eerste bestaat uit drie rechters en houdt zitting den Dinsdag en den Donderdag van elke week; de terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Dinsdag van elke week.

De tweede, bestaande uit een alleen rechtsprekenden rechter, houdt zitting gedurende het gerechtelijk jaar, indien de noodwendigheden van den dienst het vereischen, om de veertien dagen, den Zaterdag van 2 ½ uur tot 4 uur 's namiddags.

Art. 2. De terechtzittingen van de eerste kamer beginnen te 10 uur 's morgens; die in kortgeding den Dinsdag, te 9 ½ uur 's morgens.

Zij worden voorgezeten door den voorzitter der rechtbank: bij zijn afwezigheid of verhindering, door een rechter onder de oudsten in dienst.

Art. 3. Buiten die terechtzittingen vergadert de rechtbank voor de vergaderingen in zake faillissement; deze hebben plaats op dag en uur te bepalen door den rechter-commissaris die het voorzitterschap er van waarneemt; de betrokkene personen worden vooraf verwittigd.

Art. 4. Wanneer het door de noodwendigheden van den dienst vereischt wordt, mag de voorzitter of deze die het voorzitterschap waarneemt buitengewone terechtzittingen beleggen; de partijen die er op dienen gehoord worden verwittigd.

Art. 5. Hij die zich ter terechtzitting als gevolmachtigde van een der partijen aanmeldt, moet voorzien zijn van een schriftelijke volmacht.

Art. 6. Alleen de advocaten en als zoodanig erkende verdedigers hebben toegang tot het parket voorbehouden aan de balie; behoudens bijzondere door den voorzitter of den hem vervangenden rechter te verleenen machtiging, hebben partijen er slechts toegang bij het oproepen hunner zaak.

Art. 7. De personen die toegang hebben tot het parket moeten blijven neerzitten en het stilzwijgen bewaren; zij staan alleen recht gedurende hun pleidooien, het aflezen van hun conclusiën en het onderzoek van de zaak waarmede zij belast zijn.

Art. 8. De deurwaarder die den dienst heeft zorgt er voor dat de bepalingen van artikel 88 en volgende van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering in acht genomen worden en in het bijzonder dat de toehoorders het meest volstrekte stilzwijgen bewaren en niemand aan de welvoegelijkheid en den eerbied, die men aan de rechtbank verschuldigd is, tekort komt.

Art. 9. Een tabel, waarop al de leden van de rechtbank naar de orde van hun dienstouderdom sedert hun ambtsaanvaarding zijn vermeld, geeft de beurtwisseling aan met het oog op de aanstelling van de rechters-commissarissen bij de faillissementen en bij de akkoorden afgevaardigde rechters.

Gedurende den tijd van zijn ambtuitoefening, wordt de voorzitter tot rechter-commissaris noch tot rechter-afgevaardigde benoemd.

Art. 10. Van 15 Juli tot 15 September wordt er geen overdracht van oude zaken aanvaard.

Art. 11. De griffie is toegankelijk voor het publiek van 9 tot 12 uur en 's namiddags van 2 tot 6 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen (in den Wintertijd : van 1ⁿ October tot 1ⁿ April), en in den Zomertijd (van 1ⁿ April tot 1ⁿ October) van 8 ½ uur tot 's middags en 's namiddags van 2 uur tot 5 ½ uur.

Gedurende het tijdsbestek van 15 Juli tot 15 September is de griffie voor het publiek toegankelijk, de Zondagen en de wettelijke feestdagen uitgesloten, van 9 ½ uur tot 's middags, behalve op de dagen voor de terechtzittingen. Plaatsingen op de rol worden slechts tot 5 uur 's namiddags aanvaard.

HOOFDSTUK II. — VERGADERINGEN IN RAADKAMER.

Art. 12. De vergaderingen in raadkamer, om te beraadslagen over de bepleite zaken, hebben plaats naar gelang dit door de noodwendigheden van den dienst wordt vereischt.

Art. 13. De leden van de rechtbank die moeten zitting houden, moeten in de raadkamer vereenigd zijn, derwijze dat de terechtzitting steeds beginne op het uur dat bij het reglement is vastgesteld.

CHAPITRE III. — Du rôle et de l'inscription des causes.

Art. 14. Il est tenu au greffe un rôle général, coté et paraphé par le président.

Toutes les causes y sont inscrites dans l'ordre de leur présentation.

Art. 15. Les assignations à comparaître peuvent être données pour l'une ou l'autre audience des mardi et jeudi; leur présentation au greffe doit avoir lieu au plus tard la veille de l'audience pour laquelle il y a citation. Ce délai écoulé, aucune inscription n'est reçue, sauf l'autorisation spéciale du président, laquelle ne sera donnée que pour des motifs sérieux et légitimes. Aucune citation directe n'aura lieu devant la chambre du juge unique. Les parties citeront devant la première chambre, sauf à renvoyer à la chambre du juge unique les causes dans lesquelles les parties ou leurs conseils auront été d'accord pour réclamer ce renvoi.

CHAPITRE IV. — Des juges-commissaires aux faillites.

Art. 16. Lorsque le tribunal prononce sur une déclaration de faillite, il choisit le juge-commissaire conformément à l'article 9 du présent règlement.

Si le juge désigné ne peut momentanément accepter, il est fait choix de celui qui vient immédiatement après lui.

En cas d'empêchement d'un juge-commissaire nommé, il doit être remplacé momentanément ou définitivement par un jugement et le tribunal suit, dans ce cas, les mêmes formes que pour la nomination primitive.

Art. 17. Les juges-commissaires aux faillites sont informés la veille du jour où des affaires concernant la faillite dont ils sont chargés sont appelés devant le tribunal.

Ils assistent, dans ce cas, à l'audience et peuvent concourir aux jugements des affaires dans lesquelles ils font rapport.

Art. 18. Les curateurs aux faillites remettent aux juges-commissaires, avant le jour de l'audience, les indications et documents nécessaires pour les rapports.

Lors des admissions de créances réclamées par conclusions à l'audience, ils joignent à leurs dossiers les pièces justificatives de la demande et de la qualification des parties.

CHAPITRE V. — Des livres de commerce.

Art. 19. Les livres de commerce, dont la tenue est ordonnée par la loi, sont paraphés et visés par un des juges de ce tribunal.

Art. 20. Le paraphe pourra être remplacé par le sceau du tribunal.

Art. 21. Les livres doivent être préalablement remis au greffe par les commerçants à qui ils appartiennent.

CHAPITRE VI. — Des conclusions et des plaidoiries.

Art. 22. En cas de non-comparution des deux parties, lors de l'appel de la cause, l'affaire est retirée du rôle et ne peut y être rétablie que sur nouvelle citation.

Si l'une des deux parties ne comparait pas, il est donné défaut.

Art. 23. L'élection de domicile prescrite par l'article 422 du Code de procédure civile se fait soit par acte signifié, soit par déclaration sur timbre et enregistrée, jointe au plumitif de l'audience, ou par acte reçu au greffe.

Art. 24. Lorsque les parties ou l'une d'elles demandent, pour motif légitime, remise de la cause à une autre audience, cette remise est accordée. Il ne peut être accordé plus de cinq remises, après lesquelles la cause est renvoyée d'office au rôle général. Elle ne peut être reportée au rôle à plaider qu'à la demande de toutes les parties, adressée par écrit ou au moyen d'une formule de « placet » déposée au greffe, à M. le président, qui fixera la date à laquelle la cause sera reportée et en fera aviser les parties.

HOOFDSTUK III. — ROL EN INSCHRIJVING DER ZAKEN.

Art. 14. Ter griffie wordt een algemeene rol gehouden genummerd en door den voorzitter geparafeerd.

Op die rol worden al de zaken ingeschreven in de orde waarin zij binnenkomen.

Art. 15. De dagvaardigingen om te verschijnen mogen voor een of onder terechtzitting van den Dinsdag en van den onderdag verleend worden; zij moeten ter griffie afgegeven worden uiterlijk daags vóór de terechtzitting waarop werdt gedagvaard. Na afloop van dien tijd worden geene zaken meer ingeschreven, behoudens bijzondere machtiging van den voorzitter, welke alleen om gegronde en wettige redenen mag worden verleend. Voor de kamer van den alleen rechtsprekenden rechter wordt geen rechtstreeksche dagvaarding verleend. Partijen dagvaarden vóór de eerste kamer, behoudens verzending naar de kamer van den alleen rechtsprekenden rechter van de zaken waarvoor partijen of hun raadslieden het eens zijn om die verzending aan te vragen.

HOOFDSTUK IV. — DE RECHTERS-COMMISSARISSEN BIJ FAILLISSEMENTEN.

Art. 16. Wanneer de rechtbank uitspraak doet over een faillissementsverklaring kiest zij den rechter-commissaris overeenkomstig artikel 9 van dit reglement.

Zoo de aangeduide rechter zich tijdelijk in de onmogelijkheid bevindt aan te nemen, dan wordt de onmiddellijk na hem komende rechter gekozen.

Bij verhindering van een aangeduiden rechter-commissaris, moet hij tijdelijk of definitief bij vonnis vervangen worden, in welk geval de rechtbank dezelfde vormen in acht neemt als voor de eerste benoeming.

Art. 17. De rechters-commissarissen bij faillissementen worden verwittigd daags voor den dag waarop de zaken betreffende het faillissement waarmede zij belast zijn, vóór de rechtbank worden opgeroepen.

In dit geval wonen zij de terechtzitting bij en mogen deelnemen aan de vonnissen over de zaken waarin zij verslag hebben uitgebracht.

Art. 18. De curatoren in faillissementen overhandigen aan de rechters-commissarissen, vóór den dag van de terechtzitting de voor de verslagen noodige aanwijzingen en bescheiden.

Bij aanneming van schuldvorderingen bij conclusiën ter zitting geëischt, voegen zij bij hun pleitbundels de bewijsstukken van den eisch en van de hoedanigheid van partijen.

HOOFDSTUK V. — DE KOOPMANSBOEKEN.

Art. 19. De koopmansboeken, die naar luid van de wet moeten gehouden worden, worden door een van de rechters van de rechtbank geparafeerd en geviseerd.

Art. 20. De paraaf mag door het zegel der rechtbank vervangen worden.

Art. 21. De boeken moeten vooraf door de handelaars aan wie zij behooren ter griffie afgegeven worden.

HOOFDSTUK VI. — CONCLUSIËN EN PLEIDOOIEN.

Art. 22. In geval de twee partijen bij de oproeping der zaak niet verschijnen, wordt deze van de rol afgevoerd en zij mag er, zonder nieuwe dagvaarding niet op teruggeplaatst worden.

Indien een der partijen niet verschijnt, wordt er verstek verleend.

Art. 23. De keus van domicilie, bij artikel 422 van het wetboek van burgerlijke rechtsvordering voorgeschreven, moet geschieden, hetzij door middel van beteekende akte, hetzij door middel van geregistreerde verklaring op zegel bij het zittingsblad der vergadering gevoegd of bij een ter griffie ontvangen akte.

Art. 24. Wanneer partijen of een der partijen, om gegronde redenen verzoeken om verdaging van de zaak tot een andere terechtzitting wordt die verdaging verleend. Er mogen niet meer dan vijf verdagingen worden toegestaan waarna de zaak ambsthalve naar de algemeene rol teruggezonden wordt. Zij kan op de rol van de te pleiten zaken niet worden teruggebracht, tenzij op aanvraag van al de partijen, schriftelijk of door middel van een ter griffie neergelegde « placet », formule aan den voorzitter gericht die bepaalt op welken dag de zaak zal worden teruggebracht en die de partijen er van moet verwittigen.

A défaut d'entente sur le report, il est nécessaire qu'un avenir soit donné à la requête de la partie la plus diligente.

La cause une fois reportée ne pourra plus subir que deux remises, après lesquelles elle sera rayée d'office.

Au cas de non-comparution de l'une des parties, l'autre pourra requérir défaut.

Art. 25. Dans toutes les causes, les parties ou leurs fondés de pouvoirs, avant d'être admis à plaider, remettent, à l'audience, leur procuration.

Art. 26. Si les conclusions des parties n'avaient pu être préparées ou devaient être modifiées par suite des débats; si le dossier de la cause n'est pas en état d'être déposé, l'affaire est continuée à une autre audience pour la lecture des conclusions et la remise des pièces.

Art. 27. Ce dépôt et cette lecture doivent avoir lieu au jour fixé, sans remise ultérieure.

Si l'une des parties fait défaut, il est statué sur les pièces des parties présentes.

En cas d'absence de toutes les parties, la cause est biffée du rôle par jugement, aux frais de la partie demanderesse.

Art. 28. Les parties doivent relater dans leurs conclusions leur divers chefs de demande; elles doivent veiller à les rendre claires, précises et complètes.

Si la valeur de l'objet en litige est indéterminée, le demandeur doit la déterminer dans ses conclusions.

Art. 29. Les avocats et conseils des parties doivent se communiquer leurs conclusions avant les plaidoiries, de manière à simplifier la discussion et à circonscrire le débat à l'audience sur les points litigieux.

Art. 30. Les parties, leurs avocats ou leurs fondés de pouvoirs s'abstiennent de toute supposition dans les faits, de toute surprise dans les citations et autres mauvaises voies; de tous discours inutiles et superflus et de toutes injures ou personnalités offensantes envers leurs adversaires ou leurs défenseurs (art. 37 du décret du 14 décembre 1810).

Art. 31. Lorsque le tribunal trouve qu'une cause est suffisamment élucidée, le président met fin aux plaidoiries (art. 34 du décret du 30 mars 1808).

Art. 32. Immédiatement après les plaidoiries ou au plus tard le lendemain avant midi, les pièces du procès, formées en liasse, sont remises au tribunal ou au greffe, accompagnées d'un inventaire.

Il peut y être joint une note d'audience, conforme aux conclusions prises.

Art. 33. Lorsque les parties en personne sont appelées en chambre du conseil devant un juge commissaire pour compter et liquider, elles doivent, au préalable, se communiquer les comptes sur lesquels le juge-commissaire est appelé à les entendre.

Ce dernier fait son rapport aux juges de la cause s'il n'est pas parvenu à mettre les parties d'accord en chambre du conseil.

CHAPITRE VII. — DES ENQUÊTES.

Art. 34. Les enquêtes ont lieu au jour fixé par le jugement ou par le juge-commis. Les expéditions ou copies de jugement interlocutoires, les exploits notifiés aux témoins et à parties, au besoin la simple indication des noms des témoins, devront être déposés au greffe au plus tard la veille du jour fixé pour l'enquête.

Il n'est accordé aucune remise, sauf le cas de nécessité justifiée dont le président de l'audience pour la première chambre ou le juge unique pour la seconde chambre apprécie l'opportunité.

Art. 35. La cause qui donne lieu à l'enquête est appelée la première à l'audience avant même celles en matière de faillite.

Art. 36. Toute demande de prorogation d'enquête est décidée par jugement.

Art. 37. L'expédition de ce jugement est reproduite au procès.

Bij oneenigheid betreffende het terugbrengen der zaak, is het noodig dat dagstelling verleend wordt op verzoek van de meeste gereede partij.

Is de zaak teruggebracht, dan kan zij nog slechts tweemaal worden verdaagd waarna zij van ambtshalve geschrapt wordt.

Ingeval een van de partijen niet verschijnt, mag de andere verstek eischen.

Art. 25. In al de gevallen leveren partijen of hun gevolmachtigden vooraleer zij mogen pleiten, hun volmacht ter terechtzitting in.

Art. 26. Indien de conclusiën van de partijen niet konden worden voorbereid of tengenvolge van de debatten dienden gewijzigd; indien het dossier van de zaak niet in gereedheid is om te worden neergelegd wordt de zaak met het oog op het aflezen van de conclusiën en het overhandigen der stukken op een ander terechtzitting voortgezet.

Art. 27. Die neerlegging en die aflezing moeten plaats hebben op den gestelden dag, zonder verdere verdaging.

Bij afwezigheid van een van de partijen, wordt uitspraak gedaan op de bescheiden van de aanwezige partijen.

Bij afwezigheid van al de partijen, wordt de zaak bij een vonnis van de rol geschrapt op kosten van de eischende partij.

Art. 28. Partijen moeten de verschillende punten van den eisch in hun conclusiën aanhalen; zij zorgen er voor dat deze duidelijk, nauwkeurig en volledig zijn.

Indien de waarde van het betwiste voorwerp onbepaald is, moet de eischer haar in zijn conclusiën vaststellen.

Art. 29. Voor de pleidooien moeten de advocaten en raadslieden van de partijen aan elkander hun conclusiën mededeelen ten einde de bespreking te vereenvoudigen en het debat ter terechtzitting tot de betwiste punten te beperken.

Art. 30. Partijen, hun advocaten en gevolmachtigden onthouden zich van alle veronderstelling over de feiten, van alle verrassing in de aanhalingen en andere ongepaste middelen; van alle nuttelooze er overbodige redevoeringen en alle beleedigingen of persoonlijke en smadelijke aantijgingen jegens hun tegenpartij of hun verdedigers (art. 37 van het decreet van 14 December 1810).

Art. 31. Wanneer de rechtbank acht dat een zaak genoegzaam opgehelderd is, doet de voorzitter de pleidooien staken (art. 34 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 32. Onmiddellijk na de pleidooien of uiterlijk 's anderdaags vóórmiddag worden de stukken van het proces, geliasseerd aan de rechtbank of aan de griffie overhandigd en een inventaris wordt er bij gevoegd.

Een nota over de terechtzitting overeenkomstig de genomen conclusiën, mag er aan toegevoegd worden.

Art. 33. Wanneer partijen persoonlijk in raadkamer vóór een rechter-commissaris worden opgeroepen, om te rekenen en te vereffenen, moeten zij aan elkaar vooraf de rekeningen, waarover de rechter-commissaris hen moet hooren, mededeelen.

Deze maakt zijn verslag op aan de rechters in de zaak, indien hij er niet in geslaagd is partijen in de raadkamer tot overeenkomst te doen komen.

HOOFDSTUK VII. — HET ONDERZOEK.

Art. 34. Tot de onderzoekingen wordt overgegaan den dag door het vonnis of door den aangestelden rechter bepaald. De expeditiën of afschriften van interlocutoire vonnissen, de aan de getuigen of partijen beteekende exploten, desnoods de eenvoudige opgave van de namen der getuigen moeten uiterlijk daags vóór het onderzoek ter griffie neergelegd worden.

Geen verdaging wordt toegestaan behoudens in geval van gewettigde noodzakelijkheid, waarover de voorzitter van de terechtzitting voor de eerste kamer of de alleen rechtsprekende rechter voor de tweede kamer oordeelt.

Art. 35. De zaak welke tot het onderzoek aanleiding geeft wordt de eerste ter terechtzitting opgeroepen, zelfs vóór de zaken in zake faillissement.

Art. 36. Over elke aanvraag tot verlenging van onderzoek wordt bij vonnis beslist.

Art. 37. De expeditie van dit vonnis wordt in het proces voorgebracht.

CHAPITRE VIII. — DES HUISSIERS.

Art. 38. Deux huissiers sont attachés au service du tribunal.
Un huissier désigné pour ce service assiste aux audiences et ne se retire qu'après avoir pris les ordres du président.
Art. 39. Les huissiers attachés au service du tribunal sont de préférence chargés des diverses significations ordonnées par jugement.
Art. 40. En cas d'empêchement légitime, ils sont tenus de pourvoir à leur remplacement par un des huissiers des tribunaux civils.
Art. 41. Ils portent le costume prescrit par le règlement pour les huissiers des tribunaux civils.
Art. 42. Le président désigne les huissiers qui accompagnent le tribunal lorsqu'il sort en corps ou en députation.
Art. 43. L'huissier de service se trouve dans la salle des séances avant l'heure fixée pour l'ouverture de l'audience.
Art. 44. Il veille particulièrement à ce qu'avant comme pendant l'audience personne n'occupe les sièges destinés aux juges et que personne autre que les avocats et les défenseurs reconnus et admis comme tels par le tribunal ne franchisse le parquet réservé au barreau.

Art. 45. Il veille strictement à l'observation des dispositions de l'article 8 du présent règlement.
Art. 46. Les anciens règlements du tribunal de commerce de Tournai cesseront d'être en vigueur à dater du jour où le présent règlement, revêtu de la sanction royale, aura été lu en audience publique et affiché au greffe.

Art. 47. Une chambre de conciliation existe auprès du tribunal, laquelle siège, pour les litiges ne dépassant pas 500 francs, aux jour et heure fixés par le juge qui la préside.

Cour d'appel de Gand.

Article 1er. La Cour d'appel de Gand est divisée en quatre chambres.
Art. 2. La première chambre est composée de cinq membres au moins; l'autre chambre civile et composée de quatre membres au moins; les chambres correctionnelles sont composées de trois conseillers au moins.
Art. 3. Les diverses chambres de la Cour siègent au nombre fixe de trois conseillers, y compris le président.
Art. 4. La première chambre est chargée des affaires civiles et commerciales.
La deuxième s'occupe des demandes de *pro Deo* et des affaires civiles, commerciales et fiscales qui lui seraient envoyées par le premier président.

Elle remplit en outre les fonctions de Chambre des mises en accusations.
La troisième et la quatrième connaissent des affaires correctionnelles.
Art. 5. Les attributions dévolues à chaque chambre par l'article précédent le sont sans préjudice à celles qui sont réglées par les lois spéciales.
Art. 6. Chaque chambre tient quatre audiences par semaine.
Art. 7. Les audiences s'ouvrent le matin à neuf heures. Elles auront une durée de quatre heures.
Art. 8. La première chambre et la troisième chambre siègent le mercredi, le jeudi, le vendredi et le samedi; la seconde et la quatrième, le lundi, le mardi, le mercredi et le jeudi.
Provisoirement, la première chambre et la troisième ne siégeront pas le mercredi, la deuxième et la quatrième, le jeudi, aussi longtemps que les locaux nécessaires feront défaut.
Art. 9. Pendant cette période transitoire, le premier président pourra composer une chambre temporaire qui siégera aux jours et heures qu'il arrêtera.

HOOFDSTUK VIII. — De DEURWAARDERS.

Art. 38. Twee deurwaarders zijn aan den dienst van de rechtbank verbonden.
Een deurwaarder die voor dezen dienst is aangeduid, woont de terechtzittingen bij en gaat niet heen dan na de bevelen van den voorzitter te hebben afgenomen.
Art. 39. De aan den dienst der rechtbank verbonden deurwaarders worden bij voorkeur belast met de verschillende bij vonnis gelaste beteekeningen.
Art. 40. Bij wettelijke verhindering zijn zij gehouden in hun vervanging te voorzien door een van de deurwaarders van de burgerlijke rechtbanken.
Art. 41. Zij dragen de bij het reglement voor de deurwaarders der burgerlijke rechtbanken voorgeschreven kleedij.
Art. 42. De voorzitter duidt de deurwaarders aan die de rechtbank vergezellen zullen, wanneer deze in korps of in afvaardiging uitgaat.
Art. 43. De diensthebbende deurwaarder moet zich ter plaats van de zitting bevinden vóór het uur vastgesteld voor de opening der terechtzitting.
Art. 44. Hij zorgt er inzonderheid voor dat vóór of tijdens de zitting, niemand die voor de rechters bestemde zetels bekleedt en den toegang te ontzeggen tot het aan de balie voorbehouden parket aan elkeen behalve aan de advocaten en als zoodanige herkende verdedigers aan wie daartoe door de rechtbank toelating werd verleend.
Art. 45. Hij zorgt voor de strikte inachtneming van de bepalingen van artikel 8 van dit reglement.
Art. 46. De vroegere reglementen voor de rechtbank van koophandel te Doornik houden op van kracht te zijn te rekenen van den dag waarop dit reglement door den Koning bekrachtigd, ter openbare terechtzitting wordt afgelezen en ter griffie uitgehangen.
Art. 47. Bij de rechtbank bestaat een verzoeningskamer, welke zitting houdt voor de geschillen van minder dan 500 frank, op dag en uur als door den rechter, die het voorzitterschap er van waarneemt, bepaald.

Reglement voor het Hof van beroep te Gent.

Artikel 1. Het Hof van beroep te Gent is in vier kamers verdeeld.
Art. 2. De eerste kamer bestaat uit vijf leden ten minste; de andere burgerlijke kamer bestaat uit vier leden ten minste; de correctioneele kamers bestaan uit drie raadsleden ten minste.
Art. 3. De verschillende kamers van het Hof houden zitting ten vasten getale van drie raadsheeren, daaronder begrepen den voorzitter.
Art. 4. De eerste kamer is belast met de burgerlijke zaken en de handelszaken.
De tweede houdt zich bezig met de aanvragen om *pro Deo*, alsmede de burgerlijke zaken, de handelszaken en de fiscale zaken, die haar door den eerstevoorzitter worden toegezonden.
Bovendien doet zij dienst als kamer van inbeschuldigingstelling.
De derde en vierde nemen kennis van de correctioneele zaken.
Art. 5. De bij voorgaand artikel aan ieder kamer toegekende bevoegdheden laten die, welke door de bijzondere wetten geregeld zijn, onverkort.
Art. 6. Ieder kamer houdt vier terechtzittingen per week.
Art. 7. De terechtzittingen beginnen te 9 uur voormiddag. Zij duren vier uren.

Art. 8. De eerste en de derde kamer houden zitting den Woensdag, den Donderdag en den Zaterdag; de tweede en de vierde den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag en den Donderdag.
Voorloopig, zoolang de noodige lokalen ontbreken, houden de eerste en de derde kamer geen terechtzitting den Woensdag; de tweede en de vierde, den Donderdag.
Art. 9. Dedurende dat overgangstijdstip, mag de eerste voorzitter een tijdelijke kamer samenstellen, die op de door hem te bepalen dagen en uren zal zitting houden

Cette chambre aura les mêmes attributions que la seconde chambre et sera composée de magistrats en surnombre ou appartenant aux autres chambres.

Art. 10. Le premier président distribue les affaires correctionnelles entre les deux chambres qui s'occupent de celles-ci.

Art. 11. Tous les magistrats attachés à une même chambre doivent être présents à l'ouverture de toutes les audiences de cette chambre, afin, notamment, qu'il puisse être pourvu immédiatement au remplacement de l'un ou l'autre magistrat empêcher de siéger.

Art. 12. Les audiences solennelles, pour connaître des affaires renvoyées après cassation, se composent de deux chambres réunies, désignées et présidées par le premier président. Elles jugent au nombre fixe de sept conseillers, y compris le président.

Art. 13. Il y aura une chambre de vacations. Elle jugera au nombre de trois conseillers, y compris le président.

Le premier président désigne sept membres de la Cour pour assurer le service.

Art. 14. Dans le cas où une chambre ne serait plus en nombre par suite de vacance de place ou d'empêchement de la part des magistrats qui la composent, le premier président la complète à l'aide de conseillers pris dans les autres chambres.

Art. 15. Le greffe est ouvert pour le public de 9 heures à 14 heures, sauf le dimanche et jours de fête légale.

L'ordre de service actuellement établi à la Cour d'appel de Gand est maintenu dans toutes les dispositions qui ne sont pas contraires à celles qui précèdent.

Tribunal de première instance, séant à Gand.

CHAPITRE Ier. — DES CHAMBRES DU TRIBUNAL ET DES AUDIENCES.

Article 1er. Le tribunal est divisé en cinq chambres, dont les trois dernières ne comprennent qu'un juge.

Art. 2. La première chambre connaît des affaires civiles.

Elle siège les lundi, mardi, mercredi et samedi de chaque semaine.

Art. 3. La deuxième chambre connaît des affaires pénales, des poursuites directes intentées par les parties civiles et des affaires civiles qui lui sont distribuées par le président du tribunal.

Elle siège les jeudi, vendredi et samedi.

Les affaires civiles sont portées à l'audience du samedi.

Art. 4. La troisième chambre, à un juge, connaît des affaires pénales.

Elle siège les lundi, mardi et mercredi.

Art. 5. La quatrième chambre civile, à un juge, connaît des causes qui lui sont renvoyées par le président du tribunal, soit d'office, soit à la demande des avoués des parties dans les limites prévues par la loi du 7 août 1924. Elle siège le mardi et le mercredi.

Art. 6. La cinquième chambre, à un juge, connaît de toutes les causes de la compétence de la chambre du conseil et des demandes en *pro Deo*. Elle siège tous les jours.

Art. 7. Le juge d'appel en matière de loyers siège le jeudi de chaque semaine.

Art. 8. Le juge des enfants siège les mardi et vendredi de chaque semaine.

Art. 9. Les audiences de référé se tiennent le samedi de chaque semaine, à 9 heures du matin.

Art. 10. Le greffe est ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours de fête légale, de 9 heures à 15 heures.

Die kamer zal dezelfde bevoegdheden hebben als de tweede kamer en zal bestaan uit de boventallige magistraten of uit magistraten die bij de andere kamers behooren.

Art. 10. De eerste-voorzitter verdeelt de correctioneele zaken onder de twee kamers, die zich met die zaken bezighouden.

Art. 11. Al de aan een zelfde kamer verbonden magistraten moeten bij de opening van al de terechtzittingen van die kamer aanwezig zijn, opdat onmiddellijk kunne worden voorzien in de vervanging van een of anderen verhinderden magistraat.

Art. 12. De plechtige terechtzittingen, om kennis te nemen van de na verbreking teruggezonden zaken, bestaan uit twee vereenigde kamers, welke door den eerste-voorzitter worden aangeduid. Zijn vonnissen ten vasten getale van zeven raadsheeren, daaronder begrepen de voorzitter.

Art. 13. Er bestaat eene vacatiekamer. Zij vonnist ten getale van drie raadsheeren, daaronder begrepen de voorzitter. De eerste voorzitter duidt zeven leden van het Hof oon om dien dienst waar te nemen.

Art. 14. In geval eene kamer niet meer in getal zou zijn, ten gevolge van vacatuur of verhindering van de magistraten waaruit zij is samengesteld, wordt zij door den eerste voorzitter aangevuld met raadsheeren uit andere kamers.

Art. 15. De griffie is voor het publiek toegankelijk van 9 tot 14 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

De thans bij het Hof van beroep te Gent geldende dienstregeling blijft behouden voor al de bepalingen welke met de bovenstaande niet in strijd zijn.

Rechtbank van eersten aanleg te Gent.

HOOFDSTUK I. — KAMERS VAN DE RECHBANK EN TERECHZITTINGEN.

Artikel 1. De rechtbank is in vijf kamers verdeeld, waaronder de laatste drie uit een enkelen rechter bestaan.

Art. 2. De eerste kamen neemt kennis van de burgerlijke zaken.

Zij houdt zitting den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag en den Zaterdag van ieder week.

Art. 3. De tweede kamer neemt kennis van de strafzaken, van de rechtstreeksche vervolgingen ingesteld door de burgerlijke partijen en van de burgerlijke zaken welke haar door den voorzitter der rechtbank worden toegedeeld.

Zij houdt zitting den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag.

De burgerlijke zaken komen den Zaterdag ter terechtzitting.

Art. 4. De derde kamer, met een rechter, neemt kennis van de strafzaken.

Zij houdt zitting den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag.

Art. 5. De vierde burgerlijke kamer, met een rechter, neemt kennis van de zaken die haar door den voorzitter van de rechtbank worden toegewezen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de pleitbezorgers der partijen binnen de grenzen voorzien bij de wet van 7 Augustus 1924. Zij houdt zitting den Dinsdag en den Woensdag.

Art. 6. De vijfde kamer, met een rechter, neemt kennis van al de zaken welke tot de bevoegdheid van de raadkamer behooren en van de verzoeken om *pro Deo*. Zij houdt alle dagen zitting.

Art. 7. De rechter in hooger beroep van huishuurzaken houdt zitting den Donderdag van ieder week.

Art. 8. De kinderrechter houdt zitting den Dinsdag en den Vrijdag van ieder week.

Art. 9. De terechtzittingen in kortgeding worden gehouden den Zaterdag van ieder week te 9 uur 's morgens.

Art. 10. De griffie is toegankelijk voor het publiek alle dagen van 9 tot 15 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 11. Le règlement, approuvé par arrêté royal du 3 août 1887, modifié par ceux des 13 août 1909 et 1er octobre 1912, est, sauf les modifications résultant de l'article 16 de la loi du 25 octobre 1919, remis en vigueur, à l'exception des articles 1 à 4, qui sont abrogés, dans les articles 24 et 25 du dit arrêté, le mot « cinquième » est substitué au mot « troisième ».

Tribunal de première instance d'Audenaerde.

Article 1er. Le tribunal comprend trois chambres. La première est un chambre de trois juges et la deuxième et la troisième chambre sont des chambres d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège en matière civile et commerciale le mardi et le mercredi, et, en matière pénale, le jeudi et le vendredi.

Art. 3. La deuxième chambre siège le mardi en matière civile et commerciale et pour le service de la chambre du conseil en matière répressive. Si les besoins du service l'exigent, le président fixe les audiences supplémentaires pour le service de la chambre du conseil en matière répressive.

Art. 4. La troisième chambre siège le jeudi en matière pénale.

Art. 5. Les audiences de référé se tiennent les mercredis, à 9 heures du matin et au besoin un autre jour que fixera le président.

Art. 6. Les audiences commencent à 9 ½ heures. Elles auront une durée de quatre heures au moins.

La première chambre se réunit à 9 heures pour les délibérés.

Art. 7. Les juges d'instruction sont de service de quinzaine en quinzaine.

Pendant leur quinzaine de service, les juges d'instruction reçoivent les affaires envoyés à l'instruction pendant cette quinzaine.

Pendant la quinzaine où ils ne sont pas de service, les juges d'instruction continuent l'instruction des affaires dont ils sont chargés et siègent aux audiences de la seconde chambre.

Art. 8. En matière commerciale, les assignations sont données pour l'audience de la première chambre et distribuées par le président de l'audience entre les deux chambres qui peuvent en connaître, soit sur la demande des parties ou de l'une d'elles, soit d'office.

Art. 9. Le greffe est ouvert au public tous les jours non fériés légaux, de 8 ½ heures à midi et au delà si l'audience du tribunal n'est pas levée, et de 14 à 17 heures.

Art. 10. Le règlement approuvé par arrêté royal du 26 juillet 1892 est remis en vigueur, à l'exception des articles 1, 2, 3 et 5 et du premier alinéa de l'article 48.

Tribunal de première instance de Termonde.

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES ET DU ROULEMENT DE SERVICE.

Article 1er. Le tribunal est divisé en quatre chambres : les deux premières sont composées de trois juges; la troisième et la quatrième sont des chambres d'un juge, statuant seul.

La première siège en matière civile, les jeudi, vendredi et samedi de chaque semaine, à 9 heures du matin, et, en outre, le samedi en matière commerciale, à l'issue de l'audience civile.

La deuxième chambre siège les lundi, mardi et mercredi de chaque semaine, à 9 heures du matin, et connaît des affaires pénales.

La troisième siège les jeudi et vendredi, à 9 heures du matin, et connaît des affaires civiles et commerciales.

Art. 11. Het reglement goedgekeurd bij koninklijk besluit van 3 Augustus 1887, gewijzigd bij de besluiten van 13 Augustus 1909 en 1 October 1912, is, behoudens de wijzigingen welke voortvloeien uit artikel 16 der wet van 25 October 1925, verder van kracht, met uitzondering van de artikelen 1 tot 4, die vervallen. In de artikelen 24 en 25 van bedoeld besluit wordt het woord « derde » vervangen door « vijfde ».

Rechtbank van eersten aanleg van Oudenaarde.

Article 1er. Le tribunal comprend trois chambres. La première est une chambre drie rechters; de tweede en derde zijn kamers met een alleen rechtsprekend rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken, den Dinsdag en den Woensdag, en in strafzaken den Donderdag en den Vrijdag.

Art. 3. De tweede kamer houdt zitting den Dinsdag in burgerlijke zaken en handelszaken en voor den dienst van de raadkamer in strafzaken. Indien het door de dienstaangelegenden wordt vereischt, belegt de voorzitter voor den dienst van de raadkamer in strafzaken bijkomende terechtzittingen.

Art. 4. De derde kamer houdt zitting den Donderdag in strafzaken.

Art. 5. De terechtzittingen in kortgeding worden gehouden den Woensdag, te 9 uur 's morgens, en desnoods een anderen dag, door den voorzitter te bepalen.

Art. 6. De terechtzittingen beginnen te 9 ½ uur. Zij duren vier uur ten minste.

De eerste kamer vergadert te 9 uur voor de beraadslagingen.

Art. 7. De onderzoeksrechters hebben om de vijftien dagen dienst,

Gedurende hun vijftien dagen dienst ontvangen de onderzoekrechters de zaken, welke tijdens die vijftien dagen voor onderzoek werden toegezonden.

Gedurende de vijftien dagen dat zij geen dienst hebben, zetten de onderzoeksrechters het onderzoek voort van de zaken waarmede zij belast zijn en houden zitting ter rechtzitting van de tweede kamer.

Art. 8. In handelszaken, worden de dagvaardingen gegeven voor de terechtzitting van de eerste kamer en verdeeld door den voorzitter der terechtzitting onder de twee kamers, die er van kennis kunnen nemen, hetzij op verzoek van de partijen, hetzij van een der partijen, ofwel ambtshalve.

Art. 9. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle werkdagen van 8 ½ uur tot 's middags en later, indien de terechtzitting van de rechtbank niet geheven is, en van 14 tot 17 uur.

Art. 10. Het bij koninklijk besluit van 26 Juli 1892, goedgekeurd reglement is verder van kracht, met uitzondering van de artikelen 1, 2, 3 en 5, en het eerste lid van artikel 48.

Rechtbank van eersten aanleg te Dendermonde.

HOOFDSTUK I. — TERECHTZITTINGEN EN DIENSTREGELING.

Artikel 1. De rechtbank is in vier kamers verdeeld. De eerste twee bestaan uit drie rechters, de derde en vierde zijn kamers met een alleen rechtsprekenden rechter.

De eerste houdt zitting in burgerlijke zaken, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag van ieder week, van 9 uur voormiddag, en bovendien in handelszaken den Zaterdag na afloop van de burgerlijke terechtzitting.

De tweede kamer houdt zitting den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag van ieder week, te 9 uur voormiddag, en neemt kennis van de strafzaken.

De derde houdt zitting den Donderdag en den Vrijdag, te 9 uur voormiddag, en neemt kennis van de burgerlijke zaken en de handelszaken.

La distribution des causes civiles entre les première et troisième chambres sera effectuée par le président, en marge du rôle général ou sur l'assignation; en cas de difficulté, comme aussi au cas prévu par le n° V, 2e alinéa, du dit article unique, il sera statué conformément au prescrit de ce n° V.

La quatrième chambre siège le jeudi, à 9 ½ heures du matin, et connaît des affaires pénales reprises à l'article unique, n° VIII, de la loi précitée.

Art. 2. Tous les ajournements seront donnés devant la première chambre pour l'audience du jeudi, à moins que le président n'ait permis d'assigner devant une autre chambre ou pour un autre jour. Si le jeudi est un jour férié, les assignations pourront être données pour l'audience du lendemain.

En matière commerciale, le président de l'audience distribue les affaires à l'une des deux chambres, qui peuvent en connaître, soit à la demande des parties ou de l'une d'elles, soit d'office.

Art. 3. Les audiences de chaque chambre commencent à 9 heures du matin. Elles ont une durée de quatre heures.

Le temps destiné aux audiences ne peut être employé ni à d'autres fonctions, ni aux assemblées générales.

En matière correctionnelle et des décisions à prendre concernant les mandats d'arrêt et rapports de juges d'instruction, les audiences se poursuivent jusqu'à épuisement du rôle.

Si les besoins du service l'exigent, chaque chambre fixe des audiences extraordinaires, de manière à prévenir tout arriéré.

Art. 4. Les audiences ordinaires de référé se tiennent le jeudi à 8 1/2 heures du matin.

Celle du juge d'appel, en matière de loyers, les deuxième et quatrième vendredi de chaque mois, à 9 heures du matin.

Celle du juge des enfants, le samedi, à 9 heures du matin.

Les parties à entendre sur les demandes en obtention de *pro Deo* comparaissent en chambre du conseil, aux jour et heure fixés par le juge-commis.

La chambre du conseil, en matière pénale, se tiendra les jeudi et samedi de chaque semaine, à 9 heures du matin et chaque fois que le besoin s'en fera sentir autrement.

CHAPITRE II. — De l'inscription au rôle.

Art. 5. Il sera tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel seront inscrites toutes les causes dans l'ordre de leur présentation.

Les demandes soumises au tribunal par simple requête ne seront considérées comme causes comprises au présent article et ne seront inscrites au rôle général que quand elles donneront lieu à des contestations portées à l'audience pour y être instruites et jugées dans la forme prescrite par les titres III et suivants du Code de procédure civile.

Art. 6. Le rôle général contiendra : le numéro d'ordre pour lequel il n'y aura qu'une seule série, sans distinction d'année, la date de l'assignation, celle de l'inscription, les noms des parties, ceux des avoués, l'objet de la demande, la mention si la cause est sommaire ou ordinaire, la nature et la date des jugements, ainsi que les radiations du rôle. S'il s'agit d'une action en garantie, il conviendra d'ajouter quelle est la chambre qui est saisie de l'action principale.

Art. 7. Les avoués seront tenus de faire cette inscription au plus tard la veille du jour où les causes seront appelées à l'audience. Ils déposeront en même temps au greffe une copie de l'original de l'exploit d'ajournement. Ce délai écoulé, aucune inscription n'est reçue, sauf l'autorisation spéciale du président, laquelle ne sera donnée que pour des motifs sérieux et légitimes. Aucune citation directe n'aura lieu devant la chambre du juge unique. Les parties citeront devant

De verdeeling van de burgerlijke zaken onder de eerste en de derde kamer wordt, op den kant van de algemeene rol of op de dagvaarding, door den voorzitter gedaan; ingeval een moeilijkheid oprijst of ook in het geval voorzien bij nr V, lid 2, van het eenig artikel der wet van 25 October 1919, wordt er uitspraak gedaan naar het bepaalde in dat nr V.

De vierde kamer houdt zitting den Donderdag, te 9 1/2 uur voormiddag, en neemt kennis van de strafzaken vermeld in het eenig artikel, nr VIII, van hoogerbedoelde wet.

Art. 2. Al de dagvaardingen worden gegeven vóór de eerste kamer voor de terechtzitting van den Donderdag, tenzij de voorzitter machtiging verleent om vóór een andere kamer of voor een anderen dag te dagvaarden. Indien de Donderdag een feestdag is, dan kunnen de dagvaardingen voor de terechtzitting van 's anderdaags gedaan worden.

Voor de correctioneele zaken, worden de zaken door den voorzitter van de terechzitting toegedeeld aan een van de twee kamers die er kennis kunnen van nemen, hetzij op verzoek van partijen of van een der partijen, hetzij ambtshalve.

Art. 3. De terechtzittingen van ieder kamer beginnen te 9 uur voormiddag; zij duren vier uren. De voor de terechtzittingen bestemde tijd mag noch aan andere verrichtingen noch aan het houden van de algemeene vergaderingen besteed worden.

In correctioneele zaken, alsmede voor de te nemen beslissingen betreffende bevelen van gevangenneming of -houding en verslagen van onderzoeksrechters, worden de terechtzittingen voortgezet tot na volkomen afhandeling van de rol.

Indien het door de dienstaangelegenheden wordt vereischt, belegt ieder kamer buitengewone vergaderingen ten einde allen achterstal te voorkomen.

Art. 4. De gewone terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Donderdag, te 9 1/2 uur voormiddag.

Die van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken, den tweeden en vierden Vrijdag van ieder maand, te 9 uur voormiddag.

Die van den kinderrechter, den Zaterdag, te 9 uur voormiddag.

De te verhooren partijen in zake het bekomen van *pro Deo* verschijnen in de raadkamer op dag en uur door den aangestelden rechter te bepalen.

Voor strafzaken houdt de raadkamer zitting den Donderdag en Zaterdag van iedere week, te 9 uur voormiddag, en verder telkens wanneer het noodig blijkt.

HOOFDSTUK II. — INSCHRIJVING TER ROLLE.

Art. 5. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden, waarin al de zaken worden ingeschreven in de orde waarin ze aankomen.

De zaken op eenvoudig verzoekschrift aan de rechtbank onderworpen worden niet aangezien als zaken in het tegenwoordig artikel begrepen en worden alleen in de algemeene rol ingeschreven wanneer zij tot geschillen aanleiding zullen geven die ter terechtzitting voorgebracht worden om er onderzocht en berecht te worden op de wijze als in de titels III en volgende van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering is voorzien.

Art. 6. De algemeene rol vermeld : het volgnummer voor hetwelk er slechts een reeks is zonder onderscheid van jaar, den datum van de dagvaarding, die van de inschrijving, de namen van partijen, die der pleitbezorgers, het voorwerp van den eisch, of de zaak summier of gewoon is, den aard en den datum van de vonnissen, alsmede de schrappingen van de rol. Indien het gaat om een vordering tot waarborg, dan dient daarbij vermeld bij welke kamer de hoofdvordering aanhangig werd gemaakt.

Art. 7. De pleitbezorgers zijn gehouden die inschrijving te doen uiterlijk daags vóór den dag waarop de zaken ter terechtzittingen moeten opgeroepen worden. Tezelfdertijd leggen zij ter griffie een afschrift neer van het origineel van het exploot van dagvaarding. Na verloop van dien tijd, worden geen inschrijvingen meer in ontvangst genomen, behoudens bijzondere machtiging van den voorzitter, die alleen om gegronde en wettige redenen zal worden verleend. Vóór de kamer

la première chambre, sauf à renvoyer à la chambre du juge unique, les causes dans lesquelles les parties ou leurs conseils auront été d'accord pour réclamer ce renvoi.

Art. 8. L'huissier audiencier fera, à l'ouverture de l'audience du jeudi de chaque semaine, de la première chambre, l'appel des causes nouvelles, dans l'ordre de leur placement au rôle général.

Art. 9. Les affaires retenues au rôle particulier de la première chambre et celles qui seront renvoyées à une autre chambre seront, au fur et à mesure qu'elles y seront appelées, déclarées ordinaires ou sommaires par décision du tribunal après explication des parties.

Art. 10. Au jour fixé, les avoués seront tenus de prendre conclusions et de poser qualités. Il leur sera désigné un jour pour plaider.

Art. 11. En toutes causes, les conclusions seront signifiées au moins trois jours avant les plaidoiries. En matière sommaire, les parties pourront prendre des conclusions à l'audience. Le tribunal pourra ordonner d'office la signification de ces conclusions et remettre l'affaire par continuation.

Art. 12. Il ne peut être accordé de remise soit pour prendre conclusions, soit pour plaider sans motifs graves et dûment justifiés. Après une remise, quel qu'en soit le motif, l'affaire pourra être rayée du rôle.

Art. 13. Une cause retirée du rôle, en exécution de l'article précédent, n'y sera rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation. Les frais de cette expédition et de la remise au rôle seront supportés définitivement par la partie dont la négligence aura provoqué la radiation du rôle.

Art. 14. Les requêtes présentées pendant le cours de l'instruction seront répondues par le président de la Chambre à laquelle la cause aura été distribuée.

Art. 15. Les affaires correctionnelles et de police sont, à la diligence du procureur du Roi, distribuées par le président entre les chambres siégeant en matière répressive.

CHAPITRE III. — De la communication au ministère public.

Art. 16. Dans toutes les causes où il y aura lieu de communiquer au ministère public, les avoués seront tenus de faire cette communication avant l'audience où la cause devra être appelée et même, dans les causes contradictoires, de communiquer trois jours avant celui indiqué pour plaidoirie. Les communications se feront au parquet, dans la demi-heure qui précède ou qui suit l'audience.

Art. 17. Dans les causes où le ministère public sera appelé à intervenir, il fera connaître la date à laquelle il donnera son avis.

Immédiatement après la clôture des débats ou après la conclusion du ministère public, le tribunal fera connaître la date du prononcé du jugement.

Art. 18. Les parties civiles qui font citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables sont tenues de communiquer au procureur du Roi leur citation, la liste des témoins qu'elles se proposent de faire entendre et les pièces dont elles font usage, trois jours au plus tard avant l'appel de la cause.

CHAPITRE IV. — De la prononciation des jugements.

Art. 19. Il ne pourra être prononcé de jugement qu'après transcription sur la feuille d'audience, à l'exception des jugements par défaut et de pure forme.

CHAPITRE V. — Du greffe.

Art. 20. Le greffe sera ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours fériés légaux, de 9 heures du matin à 3 heures de relevée.

met een alleen rechtsprekenden rechter wordt niet rechtstreeks gedagvaard. De partijen dagvaarden vóór de eerste kamer, tenware zij de zaken, waarin partijen of hun raadslieden het eens zijn om die verzending te eischen, naar de kamer met een alleen rechtsprekenden rechter verzonden.

Art. 8. Bij den aanvang van de terechtzitting, den Donderdag van ieder week, in de eerste kamer, roept de deurwaarder ter rolle de nieuwe zaken op, in de orde van hun inschrijving in de algemeene rol.

Art. 9. De in de bijzondere rol van de eerste kamer aangehouden zaken en die welke naar een ander kamer worden verzonden, worden, naarmate zij er worden opgeroepen, gewoon of summier verklaard, bij beslissing van de rechtbank, nadat de partijen uitleg hebben verstrekt.

Art. 10. Op den gestelden dag zijn de pleitbezorgers er toe gehouden conclusiën te nemen en kwaliteiten te stellen. Er wordt hun een dag aangeduid om te pleiten.

Art. 11. In al de gevallen worden de conclusiën uiterlijk drie dagen vóór de pleidooien beteekend. In summiere zaken kunnen partijen ter terechtzitting conclusiën nemen. De rechtbank mag ambtshalve de beteekening van die conclusiën gelasten en de zaak bij voortzetting verdagen.

Art. 12. Er mag geen verdaging worden verleent, hetzij om conclusiën te nemen, hetzij om te pleiten, behoudens gewichtige en behoorlijke gewettigde redenen. Na een verdaging, om gelijk welke reden, kan de zaak van de rol worden geschrapt.

Art. 13. Een ter voldoening aan voorgaand artikel van de rol afgevoerde zaak, wordt er alleen op teruggebracht op zicht van de expeditie van het vonnis tot schrapping. De kosten van die schrapping en van het terugbrengen op de rol worden definitief gedragen door de partij wier onachtzaamheid aanleiding heeft gegeven tot de schrapping van de rol.

Art. 14. Op de in den loop van het onderzoek ingediende verzoekschriften antwoord de voorzitter van de kamer aan dewelke de zaak werd toegedeeld.

Art. 15. De correctioneele zaken en de politiezaken worden, ter benaarstiging van den procureur des Konings, door den voorzitter verdeeld onder de kamers welke zitting houden in strafzaken.

HOOFDSTUK III. — Mededeelingen aan het openbaar ministerie.

Art. 16. In al de zaken waar aan het openbaar ministerie mededeelingen moeten gedaan worden, zijn de pleitbezorgers er toe gehouden die mededeelingen te doen vóór de terechtzitting waarop de zaak moet worden opgeroepen en zelfs, in de zaken op tegenspraak, drie dagen vóór den dag aangeduid om te pleiten. De mededeelingen aan het parket geschieden binnen het half uur vóór of na de terechtzitting.

Art. 17. In de gevallen waarin het openbaar ministerie moet tusschenbeide komen, geeft het den datum aan waarop het zijn advies zal geven.

Onmiddellijk na het sluiten van de debatten of na de besluiten van het openbaar ministerie, wordt de datum der uitspraak van het vonnis door de rechtbank bekendgemaakt.

Art. 18. De burgerlijke partijen die rechtstreeks de beklaagde en de burgerlijke verantwoordelijke personen doen dagvaarden, zijn gehouden aan den procureur des Konings kennis te geven van hun dagvaarding, van de lijst der getuigen die zij voornemens zijn te doen hooren en van de stukken waarvan zij gebruik maken, en wel uiterlijk drie dagen voordat de zaak wordt opgeroepen.

HOOFDSTUK IV. — Uitspraak der vonnissen.

Art. 19. Er mag geen vonnis worden uitgesproken dan na overschrijving op het zittingsblad, met uitzondering van de vonnissen bij verstek en van de louter formeele vonnissen.

HOOFDSTUK V. — De griffie.

Art. 20. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, van 9 uur voormiddag tot 3 uur namiddag.

Tribunal de première instance de Bruges.

CHAPITRE Ier. — DES CHAMBRES DU TRIBUNAL ET DES AUDIENCES.

Article 1er. Le tribunal est divisé en deux chambres à trois juges et deux chambres à un juge.

Art. 2. La première chambre à trois juges, habituellement présidée par le président, siège les lundi, mardi et mercredi de chaque semaine. Ses audiences commencent à 10 heures du matin.

Elle connaît uniquement des affaires civiles.

Art. 3. La seconde chambre à trois juges siège les jeudi, vendredi et samedi de chaque semaine. Ses audiences commencent à 9 heures du matin. Elle connaît des affaires correctionnelles, de l'appel des jugements de simple police, des affaires poursuivies par voie de citation directe des parties civiles, des délits poursuivis à la requête de l'administration forestière et de l'administration des douanes et accises, pour autant que ces affaires et délits ne rentrent pas dans la catégorie de ceux dévolus par la loi aux chambres ne comprenant qu'un juge, et des affaires civiles qui lui sont distribuées par le président du tribunal. Les affaires civiles seront portées à l'audience du vendredi.

Art. 4. La troisième chambre, qui ne comprend qu'un juge, siégera le jeudi de chaque semaine, dès 9 ½ heures du matin. Elle s'occupera des pensions alimentaires, des demandes de procédure gratuite, des actions en validité de saisie, des décisions rendues par des juges étrangers dans les cas prévus par l'article 10 de la loi du 25 mars 1876, des affaires sur avis de tuteurs, licitations et cas prévus par les articles 882 et suivants du Code de procédure civile, ainsi que de toutes les affaires que le président du tribunal lui distribuera suivant les nécessités du service ou selon la demande des parties. Les attributions de la chambre du conseil en matière répressive lui sont en outre dévolues. Elle siège, en cette qualité, le mardi, à 9 heures, et, si les nécessités du service l'exigent, aux jour et heure à fixer par le président.

Art. 5. La quatrième chambre, ne comprenant qu'un juge, siégera le vendredi de chaque semaine, dès les 9 heures du matin. Elle s'occupera des affaires dans lesquelles le flagrant délit a été constaté par procès-verbal, des affaires dans lesquelles le prévenu est en état de détention préventive et des affaires dans lesquelles le prévenu a subi une condamnation correctionnelle antérieure non conditionnelle.

Art. 6. Le juge des enfants tient ses audiences le samedi de chaque semaine, à 10 heures.

Art. 7. La chambre des appels en matière de loyer tient ses audiences le mardi de chaque semaine, dès 16 heures.

Art. 8. Si les besoins du service l'exigent, chaque membre fixe des audiences extraordinaires.

Art. 9. Les audiences de chaque chambre auront une durée de quatre heures au moins.

Art. 10. Le président, sur la réquisition du procureur du Roi, motivée par l'existence d'un arriéré correctionnel, charge une ou plusieurs chambres de tenir, de quinzaine en quinzaine, indépendamment des audiences ordinaires, une audience supplémentaire consacrée aux jugements des affaires correctionnelles.

L'arriéré correctionnel existe lorsque le tribunal se trouve dans l'impossibilité de juger les affaires dans les trois mois qui suivent soit l'ordonnance ou l'arrêt de renvoi, soit la décision du procureur du Roi ordonnant la citation directe.

Art. 11. Le président tiendra l'audience des référés tous les lundis, à 9 heures du matin, et tel autre jour de la semaine qu'il lui plaira de fixer si le besoin du service l'exige.

Rechtbank van eersten aanleg te Brugge.

—

HOOFDSTUK I. — DE KAMERS VAN DE RECHTBANK EN DE TERECHTZITTING.

Artikel 1. De rechtbank is verdeeld in twee kamers met drie rechters en twee kamers met één rechter.

Art. 2. De eerste kamer met drie rechters, die gewoonlijk door den voorzitter voorgezeten is, houdt zitting den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag van ieder week. Haar terechtzittingen vangen aan te 10 uur voormiddag.

Zij neemt alleen kennis van de burgerlijke zaken.

Art. 3. De tweede kamer met drie rechters houdt zitting den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag van ieder week. Haar terechtzittingen vangen aan te 9 uur voormiddag. Zij neemt kennis van de correctioneele zaken, van het hooger beroep tegen vonnissen van enkele politie, van de zaken op rechtstreeksche dagvaarding van de burgerlijke partijen, van de wanbedrijven op vordering van het boschbeheer en van het beheer van douanen en accijnzen, in zoover bedoelde zaken en wanbedrijven niet behooren tot de reeks van degene die bij de wet toegewezen zijn aan de kamers met één rechter, en van de burgerlijke zaken die hem door den voorzitter van de rechtbank zijn toebedeeld. De burgerlijke zaken worden op de terechtzitting van den Vrijdag voorgebracht.

Art. 4. De derde kamer, die slechts uit één rechter bestaat, houdt zitting den Donderdag van ieder week, te 9 ½ uur voormiddag. Zij behandelt de uitkeeringen tot levensonderhoud, de verzoeken om kosteloos te procedeeren, de vorderingen tot rechtsgeldigheid van inbeslagneming, de door vreemde rechters gedane uitspraken in de gevallen voorzien bij artikel 10 der wet van 25 Maart 1876, de zaken op advies van voogden, licitaties en gevallen voorzien bij de artikelen 882 en volgende van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, alsmede al de zaken die de voorzitter haar toebedeelt volgens de noodwendigheden van den dienst of volgens het verzoek van partijen. De bevoegdheid van de raadkamer in strafzaken is haar verder toegewezen. Als zoodanig houdt zij zitting op Dinsdag, te 9 uur, en, indien de noodwendigheden van den dienst het vereischen, op de door den voorzitter te bepalen dag en uur.

Art. 5. De vierde kamer, die slechts uit één rechter bestaat, houdt zitting den Vrijdag van ieder week, van 9 uur voormiddag af. Zij behandelt de zaken waarvan ontdekking op heeterdaad bij proces-verbaal werd vastgesteld, de zaken in dewelke de bekaagde in staat van preventieve hechtenis is en de zaken in dewelke de beklaagde vroeger een niet-voorwaardelijke correctioneele verordening heeft ondergaan.

Art. 6. De kinderrechter houdt zijn terechtzittingen den Zaterdag van ieder week, te 10 uur.

Art. 7. De kamer voor het hooger beroep is huishuurzaken houdt haar terechtzittingen den Dinsdag van ieder week, van 16 uur af.

Art. 8. Indien de noodwendigheden van den dienst het vereischen, bepaalt ieder kamer buitengewone terechtzittingen.

Art. 9. De terechtzittingen van ieder kamer duren ten minste vier uren.

Art. 10. Op de vordering van den procureur des Konings, gegrond op een bestaanden achterstand in correctioneele zaken, gelast de voorzitter een of meer kamers om buiten de gewone terechtzittingen om de veertien dagen een bijkomende terechtzitting te houden, gewijd aan de behandeling van correctioneele zaken.

Er bestaat achterstand in correctioneele zaken wanneer de rechtbank onmogelijk de zaken kan berechten binnen de drie maanden na het bevel of het arrest van verwijzing of na de beschikking van den procureur des Konings, waarbij de rechtstreeksche dagvaarding bevolen wordt.

Art. 11. De voorzitter houdt de terechtzittingen in kortgeding iederen Maandag, te 9 uur voormiddag, en op een anderen dag van de week te zijner beoordeeling indien de dienst dit vereischt.

Art. 12. Chacune des chambres composée de trois juges se réunit en chambre du conseil aux jour et heure fixés par le président de la chambre, d'après les besoins du service, pour les délibérés et la comparution des parties.

Art. 13. Le juge empêché de siéger en informera le président de sa chambre autant que possible la veille de l'audience; s'il ne s'est pas entendu avec un de ses collègues pour se faire remplacer, le président de la chambre demandera l'assistance d'un juge d'une autre chambre ou d'un juge suppléant.

S'il y a lieu, il sera pourvu à son remplacement, ainsi qu'il est prescrit par l'article 203 de la loi du 18 juin 1869.

Art. 14. Le parquet est spécialement réservé aux avocats et aux avoués.

Art. 15. Les avocats et les avoués ne se présenteront à la barre et ne seront admis à prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI, et par l'article 35 du décret du 14 décembre 1810.

CHAPITRE II.

DES ROLES, DE L'APPEL ET DE LA DISTRIBUTION DES CAUSES.

Art. 16. Il sera tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel sont inscrites, dans l'ordre de leur présentation, toutes les causes civiles.

Les demandes soumises au tribunal par simple requête ne seront considérées comme causes comprises au présent article et ne seront inscrites au rôle général que quand elles donneront lieu à des contestations portées à l'audience pour y être instruites et jugées dans la forme prescrite par les titres III et suivants du Code de procédure civile.

Art. 17. Les avoués sont tenus de faire cette inscription au plus tard la veille du jour où les causes seront appelées à l'audience. Ils déposeront en même temps au greffe une copie de l'original de l'exploit d'ajournement.

Art. 18. Il n'y aura qu'une seule série de numéros, sans distinction d'années.

Art. 19. Chaque inscription contiendra les noms des parties, ceux des avoués, l'objet de la demande, la mention si la cause est sommaire ou ordinaire, et en marge sera l'indication de la chambre à laquelle la cause sera attribuée ou renvoyée.

Art. 20. L'huissier audiencier fera, à l'ouverture de l'audience du lundi de chaque semaine de la première chambre, l'appel des causes nouvelles dans l'ordre de leur classement au rôle général.

Art. 21. Le président fera la distribution des causes entre les chambres, de la manière qu'il trouvera la plus convenable pour l'ordre du service et l'accélération des affaires.

Art. 22. Il sera extrait du rôle général, pour chaque chambre, un rôle particulier des affaires qui lui seront attribuées. Ce rôle particulier sera remis au greffier de la chambre qu'il concerne.

Art. 23. Les affaires retenues au rôle particulier de la première chambre, au fur et à mesure de leur appel, seront déclarées ordinaires ou sommaires par décision du tribunal, après explication des parties.

Art. 24. Les affaires qui auront été renvoyées à la seconde et troisième chambres, par appointement du président, contenant permission de citer à bref délai, seront, après avoir été inscrites au rôle général, portées directement au rôle particulier de cette chambre. Elles y seront appelées au commencement de l'audience du vendredi ou du jeudi de chaque semaine, en même temps que les affaires envoyées par le président de la première chambre et déclarées ordinaires ou sommaires après explication des parties.

Art. 12. Ieder van de uit drie rechters bestaande kamers komt in raadkamer bijeen op dag en uur door den voorzitter van de kamer volgens de noodwendigheden van den dienst te bepalen, voor de beraadslagingen en het verschijnen van partijen.

Art. 13. De rechter, die belet is zitting te houden, geeft daarvan kennis aan den voorzitter van zijne kamer, zoo mogelijk daags vóór de terechtzitting; indien hij, voor zijn vervanging, met geen zijner collega's overleg heeft gepleegd, roept de voorzitter van de kamer den bijstand in van een rechter van een andere kamer of van een plaatsvervangend rechter.

Desgevallend wordt in zijn vervanging voorzien overeenkomstig artikel 203 der wet van 18 Juni 1869.

Art. 14. Het parket is in het bijzonder aan de advocaten en de pleitbezorgers voorbehouden.

Art. 15. De advocaten en de pleitbezorgers mogen alleen voor de balie verschijnen en kunnen slechts het woord verkrijgen wanneer zij de ambtskleedij dragen voorgeschreven bij artikel 6 van het besluit van 2 Nivôse, jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1810.

HOOFDSTUK II. — ROLLEN, OPROEPING EN VERDEELING VAN DE ZAKEN.

Art. 16. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden, waarin al de burgerlijke zaken, in de orde waarin zij inkomen, ingeschreven worden.

De eischen, op eenvoudig verzoekschrift aan de rechtbank onderworpen, worden slechts als bij dit artikel bedoelde zaken beschouwd, en eerst in de algemeene rol ingeschreven wanneer zij aanleiding geven tot geschillen die ter terechtzitting voorgebracht worden om er onderzocht en beslecht te worden, zooals voorgeschreven bij de titels III en volgende van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering.

Art. 17. De pleitbezorgers zijn er toe gehouden bedoelde inschrijving te doen uiterlijks daags vóór den dag waarop de zaken ter terechtzitting worden opgeroepen. Terzelfder tijd leggen zij ter griffie een afschrift neer van het origineel van het dagvaardingsexploot.

Art. 18. Er is slechts één enkel reeks nummers, zonder onderscheid van jaar.

Art. 19. Iedere inschrijving vermeldt de namen van de partijen, die van de pleitbezorgers, het voorwerp van den eisch, de aanduiding of het een gewone of summiere zaak geldt; op den kant wordt bovendien de kamer aangeduid aan dewelke de zaak zal toebedeeld of naar welke zij zal verzonden worden.

Art. 20. Den Maandag van iedere week, bij den aanvang van de terechtzitting van de eerste kamer, roept de deurwaarder ter rolle de nieuwe zaken op, in de orde waarop zij op de algemeene rol voorkomen.

Art. 21. De voorzitter deelt de zaken onder de kamers uit, zooals hij het meest geschikt acht tot goede regeling van den dienst en tot spoedige afhandeling van de zaken.

Art. 22. Voor iedere kamer wordt uit de algemeene rol een bijzondere rol gelicht van de zaken die haar zullen toegedeeld worden. Die bijzondere rol wordt in handen gesteld van den griffier van de kamer waarop zij betrekking heeft.

Art. 23. Van de zaken op de bijzondere rol van de eerste kamer aangehouden, zal, naar gelang zij opgeroepen worden, bij beslissing van de rechtbank en na uiteenzetting door partijen, worden verklaard of zij voor gewone of summiere zaken zullen gelden.

Art. 24. De zaken die voor de tweede of derde kamer verzonden zijn bij appointement van den voorzitter, houdende toelating om op korten tijd te dagen, worden, na hunne inschrijving op de algemeene rol, rechtstreeks op de bijzondere rol van die kamer ingeschreven. Zij worden bij den aanvang van de terechtzitting van den Vrijdag of van den Donderdag van ieder week, terzelfdertijd met de door den voorzitter van de eerste kamer verzonden zaken, opgeroepen en, na uiteenzetting door partijen, als gewone of summiere zaken verklaard.

Art. 25. Le règlement des rôles se fait à la première chambre le lundi, à la seconde chambre le vendredi, et à la troisième chambre le jeudi de chaque semaine, respectivement à 9 ½ heures pour la première chambre et à 9 heures du matin pour les autres.

Art. 26. Il sera procédé dans chaque chambre civile à la formation d'un rôle des affaires à plaider.

Art. 27. Le président de chaque chambre veillera à ce qu'il y ait au rôle des affaires à plaider un nombre de causes suffisant pour que les heures consacrées à la durée de l'audience soient pleinement occupées.

Art. 28. Les affaires en état pourront seules être inscrites au rôle des affaires à plaider. Ce rôle sera affiché dans la salle d'audience.

Art. 29. Chaque cause conservera, tant sur le rôle particulier de la chambre que sur le rôle des affaires à plaider, le numéro qui lui aura été donné au rôle général.

Art. 30. Il sera fait, par les soins du président de chaque chambre, dans la première quinzaine du mois de mars et dans la première quinzaine du mois de juillet de chaque année, un appel général des causes portées à son rôle particulier. Celles terminées par transaction ou autrement ou dont le tribunal se trouverait définitivement dessaisi, et celles dans lesquelles les avoués ne se présenteront pas ou refuseront, sans motif valable, fixation de jour pour plaider, seront retirées du rôle et bâtonnées.

Art. 31. Les causes correctionnelles et les appels des jugements de simple police sont, à la diligence du procureur du Roi, distribuées entre les chambres chargées de ces matières.

Art. 32. Les parties civiles qui auront fait citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables seront tenues de communiquer au procureur du Roi les citations et les pièces dont elles font usage, trois jours au plus tard avant l'appel de la cause.

CHAPITRE III. — DES CONCLUSIONS ET DES PLAIDOIRIES.

Art. 33. En cas de non-comparution des avoués à l'appel du rôle particulier de chaque chambre, la cause pourra être biffée du rôle et, dans ce cas, l'avoué du demandeur sera responsable, envers sa partie, de tous dommages-intérêts, s'il y a lieu; si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement; s'il s'y refuse, la cause sera biffée du rôle.

Art. 34. Les affaires inscrites au rôle des causes à plaider sont plaidées dans l'ordre de leur inscription, sauf dispositions contraires du président de la chambre, suivant les nécessités du service.

Art. 35. Aucune affaire ordinaire ou sommaire ne pourra être plaidée que lorsque les avoués auront remis au greffier de service à l'audience une copie de leurs conclusions datées et signées par eux. Ils seront tenus d'y mentionner la chambre où la cause est pendante et d'y inscrire son numéro du rôle général.

Art. 36. Quand une affaire sera appelée pour être plaidée, si aucun des avoués ne comparaît, elle pourra être biffée des rôles et, dans ce cas, l'avoué qui aura demandé l'inscription de l'affaire au rôle des causes à plaider sera responsable envers sa partie de tous dommages-intérêts, s'il y a lieu; si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement; s'il s'y refuse, la cause sera biffée des rôles.

Art. 37. Une cause biffée des rôles pour les motifs ci-dessus énoncés ne pourra y être rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation, dont le coût demeurera à charge personnelle des avoués, qui seront, en outre, tenus de tous les dommages-intérêts et auxquels il pourra être fait des injonctions suivant les circonstances.

Art. 25. De rollen worden geregeld, in de eerste kamer, den Maandag, in de tweede kamer den Vrijdag, en in de derde kamer den Donderdag van ieder week, respectievelijk te 9 ½ uur voor de eerste kamer en te 9 uur voor de andere kamers.

Art. 26. In iedere burgerlijke kamer wordt een rol opgemaakt van de te bepleiten zaken.

Art. 27. De voorzitter van iedere kamer zorgt er voor dat op de rol van de te bepleiten zaken zooveel zaken opgenomen zijn als noodig is om de voor de terechtzitting bepaalde uren ten volle in beslag te nemen.

Art. 28. De gereede zaken alleen mogen op de rol van de te bepleiten zaken ingeschreven worden. Die rol wordt in de zaal van de terechtzitting uitgehangen.

Art. 29. Zoowel op de bijzondere rol van de kamer als op de rol van de te bepleiten zaken, behoudt iedere zaak haar nummer van de algemeene rol.

Art. 30. Door de zorgen van den voorzitter van ieder kamer, wordt jaarlijks, in de eerste helft van Maart, en in de eerste helft van Juli, een algemeene oproeping gedaan van de op haar bijzondere rol ingeschreven zaken. Worden van de rol afgevoerd en doorgehaald, de zaken die bij dading of anderszins beslecht zijn, of voorgoed aan de rechtbank onttrokken werden, en de zaken waarin de pleitbezorgers niet verschijnen of, zonder geldige reden, weigeren een dag te stellen om te pleiten.

Art. 31. De correctioneele zaken en het hooger beroep tegen vonnissen van enkele politie worden, op verzoek van den procureur des Konings, door den voorzitter verdeeld onder de kamers die met die zaken belast zijn.

Art. 32. De burgerlijke partijen die de beklaagden en de burgerlijk verantwoordelijke partijen rechtstreeks hebben laten dagvaarden, zijn er toe gehouden de dagvaarding en de stukken waarvan zij gebruik maken, ter kennis van den procureur des Konings te brengen, uiterlijk drie dagen vóór de oproeping van de zaak.

HOOFDSTUK III. — Conclusiën en pleidooien.

Art. 33. Wanneer de pleitbezorgers, bij de oproeping van de bijzondere rol van ieder kamer, niet verschijnen, kan de zaak van de rol worden geschrapt en in dit geval is de pleitbezorger van den eischer tegenover zijn partij verantwoordelijk voor alle schadeloosstellingen, indien hiertoe termen zijn; meldt slechts een der pleitbezorgers zich aan, dan is hij er toe gehouden vonnis te vorderen; bij weigering van den pleitbezorger wordt de zaak van de rol geschrapt.

Art. 34. De op de rol van de te pleiten gedingen ingeschreven zaken worden bepleit in de orde van hare inschrijving, tenzij de voorzitter van de kamer, volgens de noodwendigheden van den dienst, andere schikkingen neemt.

Art. 35. Een gewone of summiere zaak mag slechts bepleit worden wanneer de pleitbezorgers aan den bij de terechtzitting diensthebbenden griffier een gedagteekend en door hen onderteekend afschrift van hun conclusiën in handen hebben gesteld. Zij zijn er toe gehouden op bedoeld stuk de kamer te vermelden waarbij de zaak aanhangig is en er het nummer van de algemeene rol op aan te duiden.

Art. 36. Wanneer bij de oproeping van een zaak om gepleit te worden geen pleitbezorger verschijnt, kan de zaak van de rollen geschrapt worden en in dit geval is de pleitbezorger, die de inschrijving van de zaak in de rol van de te pleiten zaken heeft aangevraagd, tegenover zijn partij verantwoordelijk voor alle schadeloosstellingen indien er aanleiding toe is; meldt slechts één der pleitbezorgers zich aan, dan is hij ertoe gehouden vonnis te vorderen; bij weigering van den pleitbezorger wordt de zaak van de rol geschrapt.

Art. 37. Wanneer een zaak om de hierboven vermelde redenen van de rollen geschapt is, kan zij er slecht op teruggebracht worden op vertoon van de expeditie van het vonnis tot schrapping, waarvan de kosten ten laste zijn van de pleitbezorgers persoonlijk, die bovendien aansprakelijk zijn voor alle schadeloosstellingen, en bovendien, volgens omstandigheden, kunnen aangemaand worden.

Art. 38. Lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne pourra, pour raison majeure, se présenter au jour où elle devra être plaidée, il devra en instruire le président par écrit, avant l'audience, et renvoyer les pièces à l'avoué; la cause pourra, suivant les cas, être plaidée par l'avoué ou maintenue au rôle des affaires à plaider ou reportées au rôle particulier de la chambre.

Art. 39. Hors ce cas, lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne se sera pas trouvé à l'audience et que par sa faute la cause aura été reportée au rôle particulier de la chambre, il pourra être condamné personnellement aux frais de la remise et aux dommages-intérêts du retard envers sa partie, s'il y a lieu.

Art. 40. Les avocats s'abstiendront de tout discours inutile ou superflu et de toutes injures ou personnalités offensantes envers les parties ou leurs défenseurs. Ils n'avanceront aucun fait grave contre l'honneur et la réputation des parties, à moins que la nécessité de la cause ne l'exige et qu'ils n'en aient charge expresse et par écrit de leurs clients ou des avoués de leurs clients.

Art. 41. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président devra faire cesser les plaidoiries.

Art. 42. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasses, seront remises au greffier de service à la chambre; elles seront cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 43. Le greffier de chaque chambre, sous la direction du juge rapporteur ou rédacteur annotera à leur date, dans son rôle — registre statistique — tous les jugements rendus dans chaque cause.

Il y énoncera : si le jugement est contradictoire sur plaidoiries, sur le rapport d'un juge après instructions par écrit, ou sur simples conclusions, ou s'il est par défaut;

Si le jugement par défaut est attaquable par la voie de l'opposition ou s'il ne l'est pas;

Si le jugement est préparatoire, interlocutoire ou définitif au fond en tout ou en partie;

S'il admet ou rejette une exception d'incompétence;

S'il décide d'autres incidents séparément du fonds;

S'il admet ou rejette une inscription de faux incident;

S'il admet ou rejette une demande en divorce ou en séparation de corps, en interdiction ou en nomination de conseil, ou si, rejetant une demande en interdiction, il nomme un conseil;

S'il prononce la mainlevée d'une interdiction avec ou sans conseil, ou la mainlevée d'un conseil;

S'il juge une question d'état ou relative à une tutelle; s'il est rendu en matière d'absence ou sur contredits d'ordre;

S'il est rendu sur des poursuites exercées civilement par le ministère public contre un notaire, ou contre un officier de l'état-civil; s'il confirme un jugement de justice de paix ou s'il l'infirme en tout ou en partie.

Il y fera également mention des ordonnances, portant qu'une cause sera retirée du rôle et des motifs de cette mesure.

Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle y seront bâtonnées; celles dans lesquelles il aura été rendu un jugement par défaut susceptible d'opposition y seront maintenues provisoirement.

Cependant, lorsqu'il se sera écoulé plus de sept mois sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe, conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause sera définitivement retirée du rôle.

Art. 38. Wanneer de advokaat die met de zaak belast is en de stukken onder zijn berusting heeft, om gebiedende redenen niet kan verschijnen op den dag waarop de zaak moet worden bepleit, dient hij, vóór de terechtzitting, den voorzitter hiervan schriftelijk kennis te geven en de stukken naar den pleitbezorger terug te zenden; volgens het geval kan de zaak door den pleitbezorger worden bepleit of op de rol van de te bepleiten zaken worden aangehouden, of op de bijzondere rol van de kamer overgebracht.

Art. 39. Buiten dit geval, wanneer de advokaat die met de zaak belast is en de stukken in zijn berusting heeft, op de terechtzitting afwezig is en dat, door zijn schuld, de zaak op de bijzondere rol van de kamer werd overgebracht, kan hij persoonlijk veroordeeld worden tot de kosten van de verdaging en tot de vergoeding van de aan zijn partij veroorzaakte schade wegens vertraging, indien hiertoe termen zijn.

Art. 40. De advokaten onthouden zich van alle nuttelooze of overbodige redevoeringen en van beleedigingen of beleedigende personaliteiten jegens de partijen of haar verdedigers. Erge feiten tegen de eer en de goede faam van de partijen laten zij onbesproken, ten ware dit door de zaak onvermijdelijk was vereischt en dat zij daartoe uitdrukkelijk en schriftelijk last hadden gekregen van hun cliënten of van dezer pleitbezorgers.

Art. 41. Wanneer de rechtbank van meening is dat een zaak voldoende werd opgehelderd, moet de voorzitter de pleitdooien doen ophouden.

Art. 42. Onmiddellijk na de pleidooien, worden de bescheiden van het geding geliasseerd en in handen gesteld van den griffier die den dienst van de kamer waarneemt; zij worden genummerd en een inventaris wordt ervan bijgevoegd.

Art. 43. De griffier van ieder kamer, onder het toezicht van den verslaggevenden of penvoerenden rechter, teekent in zijn rol — statitisch register — bij hun dagteekening, al de vonnissen aan die in ieder zaak gewezen zijn.

Hij vermeldt er : of het vonnis in tegenspraak gewezen werd op pleidooien, op verslag van een rechter na schriftelijk onderzoek, of op eenvoudige conclusiën, ofwel of het bij verstek gewezen werd;

Of het bij verstek gewezen vonnis al dan niet door middel van verzet kan bestreden worden;

Of het vonnis een voorbereidend, een interlocutoir of een eindvonnis is, en in het geheel of ten deele den grond der zaak betreft;

Of het een exceptie van bevoegdheid inwilligt of van de hand wijst;

Of het over andere tusschengeschillen, van de zaak zelf afgescheiden, beslist;

Of het een incident tot onechtverklaring inwilligt of van de hand wijst;

Of het een verzoek tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed, tot ontzetting wegens krankzinnigheid, of tot benoeming van een raadsman inwilligt, of van de hand wijst of indien het, bij afwijzing van een verzoek tot ontzetting, het toch een raadsman benoemt;

Of het last geeft tot opheffing van een ontzetting met of zonder raadsman, of tot opheffing van een raadsman;

Of het over een vraag van rechtstoestand of over een vraag van voogdij beslist; of het gewezen is in zake van afwezigheid of van tegenspraak van rangregeling;

Of het gewezen is op de vervolging door het openbaar ministerie, volgens het burgerlijk recht ingesteld, ten laste van een notaris of tegen een ambtenaar van den burgerlijken stand, of het een vonnis van de vrederechter bekrachtigt of het in zijn geheel of ten deele vernietigt.

De griffier vermeldt eveneens de bevelschriften tot afvoering eener zaak van de rol, met de redenen die daartoe aanleiding hebben gegeven.

De definitief gewezen of van de rol afgevoerde zaken, worden geschrapt. De zaken, waarin een vonnis bij verstek werd uitgesproken, dat voor verzet vatbaar is, worden er voorloopig aangehouden.

Nochtans, indien na verloop van meer dan zeven maanden, geen melding van aangeteekend verzet gedaan is in het register dat, overeenkomstig artikel 163 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, ter griffie berust, wordt de zaak definitief van de rol afgevoerd.

Art. 44. Le greffe sera ouvert au public, de 9 heures du matin à 1 heure de l'après-midi, et de 3 à 5 heures de l'après-midi, tous les jours, sauf les dimanches et jours fériés légaux.

CHAPITRE IV. — DES JUGES D'INSTRUCTION.

Art. 45. Le service d'instruction se fait alternativement et par quinzaine, par chacun des deux juges d'instruction.

La première quinzaine prendra cours le dimanche qui suivra la mise en vigueur du présent règlement.

Le président du tribunal désignera, en cas de désaccord entre eux, celui des deux juges d'instruction qui sera chargé du service pendant la première quinzaine.

Art. 46. Le juge d'instruction de service est chargé des affaires envoyées à l'instruction, ainsi que des commissions rogatoires qui parviennent au cabinet d'instruction pendant sa quinzaine, à moins qu'elles ne soient connexes ou ne se rattachent directement à d'autres affaires ou commissions rogatoires antérieurement attribuées à son collègue. En cas de difficulté ou si le procureur du Roi le requiert, la distribution des affaires est faite par le président.

Art. 47. Néanmoins, le juge d'instruction de service pourra, avec le consentement de son collègue, transmettre à celui-ci une ou plusieurs des affaires ou commissions rogatoires qui lui auront été envoyées.

Le président pourra s'y opposer si le procureur du Roi estime que la distribution des affaires, telles que les juges la font entre eux, est de nature à nuire à la bonne administration de la justice.

Art. 48. Si le juge d'instruction de service se trouve empêché, par absence ou maladie, le procureur du Roi pourra requérir l'autre dans les cas de flagrant délit.

Les affaires dont le juge d'instruction aura été saisi de cette manière, hors sa quinzaine, reviendront, les devoirs urgents remplis, au cabinet du juge d'instruction de service, à moins que, sur réquisition du procureur du Roi, le président n'en décide autrement.

Art. 49. En cas de nécessité, le président charge les juges d'instruction de la partie du service qu'il désigne.

CHAPITRE V. — DES HUISSIERS.

Art. 50. Le tribunal choisira au mois de novembre de chaque année, parmi les huissiers, ceux qu'il jugera nécessaires à son service intérieur.

Art. 51. Le nombre des huissiers est fixé à quatre au moins et six au plus.

En cas d'insuffisance, il y sera pourvu conformément aux prescriptions de l'article 20 du décret du 14 juin 1813.

Art. 52. Le service général des huissiers sera réglé par le président du tribunal. Deux d'entre eux seront continuellement présents à chaque audience.

Le président de chaque chambre, le procureur du Roi et les juges d'instruction régleront le service des huissiers employés près d'eux.

Art. 53. Sauf le cas de maladie constatée, l'absence des huissiers de service pendant l'ouverture, soit des audiences, soit du parquet, soit des cabinets d'instruction, soit pendant la présence des magistrats dans la chambre du conseil, sera strictement réprimée par l'application des mesures de discipline. Ils ne pourront se retirer qu'après avoir pris les ordres du président ou du magistrat près duquel ils sont en service.

Art. 54. Le service des assemblées générales, aux enquêtes ou aux autres opérations de justice, sera fait par l'un des huissiers-audienciers sur la désignation du président, du vice-président ou du juge-commissaire.

Le président désignera ceux des huissiers qui accompagneront le tribunal lorsqu'il sortira en corps ou en députation.

Art. 44. De griffie is toegankelijk voor het publiek, van 9 uur voormiddag tot 1 uur namiddag en verder van 3 tot 5 uur namiddag, alle dagen, de Zondagen en wettelijke feestdagen uitgezonderd.

HOOFDSTUK IV. — DE ONDERZOEKSRECHTERS.

Art. 45. De dienst van het onderzoek wordt beurtelings en om de veertien dagen door ieder van de twee onderzoeksrechters waargenomen.

De eerste veertien dagen gaan in den eersten Zondag na het van kracht worden van dit reglement.

Wanneer de twee onderzoeksrechters het niet eens worden duidt de voorzitter van de rechtbank dengene onder hen aan, die gedurende de eerste veertien dagen den dienst moet waarnemen.

Art. 46. De diensthebbende onderzoeksrechter is belast met de ter instructie verzonden zaken, alsmede met de rogatoire commissiën die gedurende zijn veertien dagen in het onderzoekskabinet toekomen, tenzij deze samenhangend zijn of rechtstreeks verband hebben met andere zaken of rogatoire commissiën die vroeger aan zijn collega werden toegedeeld. Bij moeilijkheid, of op vordering van den procureur des Konings, worden de zaken door den voorzitter verdeeld.

Art. 47. Nochtans mag de diensthebbende onderzoeksrechter, mits toestemming van zijn collega, aan dezen een of meer van de hem toegezonden zaken of rogatoire commissiën in handen stellen.

De voorzitter mag zich daartegen verzetten indien de procureur des Konings oordeelt dat de verdeeling der zaken zooals zij door de rechter onderling regegeld werd, van aard is om aan een degelijk rechtsbedeeling te schaden.

Art. 48. Indien de diensthebbende onderzoeksrechter belet is, door afwezigheid of ziekte, kan de procureur des Konings, in geval van ontdekking op heeter daad, den anderen onderzoeksrechter opvorderen.

De zaken die aldus in handen van den onderzoeksrechter gesteld worden, buiten zijn veertiendaagsche dienstbeurt, worden, zoodra de dringende verrichtingen gedaan zijn, overgemaakt aan het kabinet van den diensthebbenden onderzoeksrechter, tenware de voorzitter, op vordering van den procureur des Konings, er ander over beslist.

Art. 49. Desvereischt, belast de voorzitter de onderzoeksrechters met het gedeelte van den dienst, dat hij aanduidt.

HOOFDSTUK V. — DE DEURWAARDERS.

Art. 50. In November van ieder jaar kiest de rechtbank, onder de deurwaarders, degenen welke zij voor den inwendigen dienst noodig acht.

Art. 51. Het aantal deurwaarders is op ten minste vier en ten hoogste zes bepaald.

Is dit getal ontoereikend, dan wordt daarin voorzien overeenkomstig de voorschriften van artikel 20 van het decret van 14 Juni 1813.

Art. 52. De voorzitter van de rechtbank regelt den algemeenen dienst van de deurwaarders. Twee onder hen zijn, bij elke terechtzitting, bestendig aanwezig.

De voorzitter van ieder kamer, de procureur des Konings en de onderzoeksrechters regelen den dienst van de bij hen aangestelde deurwaarders.

Art. 53. Behalve het geval van vastgestelde ziekte, wordt, bij toepassing van maatregelen, de afwezigheid van de diensthebbendee deurwaarders tijdens de opening hetzij van de terechtzittingen, hetzij van het parket, hetzij van de onderzoekskabinetten, of gedurende de aanwezigheid van de magistraten in de raadkamer, streng gestraft. Zij mogen eerst heengaan na de bevelen te hebben ingewonnen van den voorzitter of van den magistraat bij wien zij den dienst hebben.

Art. 54. De dienst bij de algemeene vergaderingen, de onderzoekingen of de ander gerechtsverrichtingen worden waargenomen door een van de deurwaarders ter rolle, aangeduid door den voorzitter, den ondervoorzitter op den rechter-commissaris.

De voorzitter duidt de deurwaarders aan die de rechtbank moeten vergezellen wanneer deze in korps of in deputatie uitgaat.

Art. 55. Les huissiers de service à l'audience se trouveront au palais de justice à 8 1/2 heures du matin. Ils copient au greffe l'extrait des causes qui doivent être appelées.

Ils annoncent les personnes qui désirent être introduites dans la chambre du conseil.

Ils maintiennent, sous les ordres du président, la police des audiences et font observer l'ordre et le silence.

Ils remettent au président ou au greffier les pièces que les avocats ou les avoués voudront déposer sur le bureau et communiquer au tribunal.

Avant l'ouverture de l'audience correctionnelle, les huissiers de service à cette audience vérifieront s'il existe des pièces à conviction relatives aux causes qui doivent y être appelées. Ils veilleront à leur transport immédiat et à leur mise en ordre dans l'auditoire.

Art. 56. Les huissiers faisant le service du tribunal porteront le manteau de laine noire.

Les huissiers qui accompagneront le tribunal lorsqu'il sortira en corps porteront le costume prescrit par l'article 8 de l'arrêté royal du 2 Nivôse, an XI.

Art. 57. Les huissiers se conformeront strictement pour la régularité de leur signification et des pièces qui les accompagnent à l'article 1er du décret du 29 août 1813.

Les copies d'actes seront correctes et lisibles et ne pourront contenir plus de lignes que le nombre prescrit à peine de rejet de la taxe et d'amende.

Art. 58. Il leur est enjoint de faire, dans le délai prescrit par l'article 657 du Code de procédure civile, la consignation des deniers dont ils se trouveront dépositaires par suite de saisie.

Art. 59. Les huissiers se conforment exactement aux dispositions des articles 67 du Code de procédure civile et 48 du décret du 14 juin 1813.

Art. 60. Les magistrats-taxateurs signaleront au tribunal les actes des huissiers qui ne contiendraient pas la mention de tous les articles de frais ou qui contiendraient de plus forts droits que ceux énoncés au tarif.

Art. 61. Toute contravention des huissiers aux dispositions qui précèdent sera réprimée conformément aux lois et règlements en vigueur.

Tribunal de première instance de Courtrai.

Article 1er. Le tribunal est divisé en trois chambres : deux à trois juges et une à un juge.

Art. 2. La première chambre, présidée par le président du tribunal, siège en matière civile les jeudi, vendredi et samedi, à 9 ½ heures du matin.

La deuxième chambre (à trois juges), présidée par le vice-président, siège en matière pénale les lundi, mardi et mercredi, à 9 heures du matin.

La chambre à un juge siège en matière civile et pénale; le service de la chambre du conseil en matière répressive, le mercredi et le samedi, à 9 ½ heures du matin.

Art. 3. Les audiences auront une durée de trois heures et demie au moins, dont, en matière civile, trois sont consacrées exclusivement aux plaidoiries.

Le juge d'appel en matière des loyers tient ses audiences les premier et troisième mercredis du mois, à 11 heures du matin.

Le juge des enfants siège le premier mercredi de chaque mois, à 3 heures de l'après-midi, et autres jours et heures fixés de commun accord par le procureur du Roi et le juge des enfants, suivant les nécessités.

Art. 4. Le président tient les audiences de référé le jeudi de chaque semaine, à 9 heures du matin.

Art. 55. De ter terechtzitting diensthebbende deurwaarders moeten zich 's voormiddags, te 8 1/2 uur, in het paleis van justitie bevinden. Ter griffie nemen zij afschrift van het uittreksel van de op te roepen zaken.

Zij melden de personen aan die ter raadkamer verlangen ingeleid te worden.

Onder het bevel van den voorzitter handhaven zij de orde in de terechtzittingen en zorgen er voor dat orde en stilte heerschen.

Zij overhandigen aan den voorzitter of aan den griffier de stukken die de advocaten of de pleitbezorgers ter tafel willen leggen en aan de rechtbank mededeelen.

Vóór de correctioneele terechtzitting aanvangt, vergewissen de aldaar diensthebbende deurwaarders zich of er overtuigingsstukken bestaan betreffende de op te roepen zaken. Zij zorgen er voor dat deze onmiddellijk vervoerd en gerangschikt worden in de verhoorzaal.

Art. 56. De bij de rechtbank diensthebbende deurwaarders dragen den zwart wollen mantel.

De deurwaarders die de rechtbank vergezellen, wanneer deze in korps uitgaat, dragen de bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 2 Nivôse, jaar XI, voorgeschreven kleedij.

Art. 57. Met het oog op het regelmatig afleveren van hunne beteekening en de daarbij gevoegde stukken gedragen de deurwaarders zich stipt naar de voorschriften van artikel 1 van het decreet van 29 Augustus 1813.

De afschriften van de akten dienen nauwkeurig en leesbaar te zijn; op straffe van buiten schatting te vallen en van geldboete, mogen zij niet meer regels bevatten dan het voorgeschreven getal.

Art. 58. Zij zijn uitdrukkelijk gelast, binnen den bij artikel 657 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering bepaalden termijn, de gelden in consignatie te brengen, die zij, ten gevolge van inbeslagneming, in bewaring hebben.

Art. 59. De deurwaarders moeten zich stipt gedragen naar de beschikkingen van de artikelen 67 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering en 48 van het decreet van 14 Juni 1813.

Art. 60. De magistraten-taxeerders doen bij de rechtbank aangifte van de deurwaardersakten die niet al de posten van onkosten vermelden of die hoogere kosten in rekening brengen dan de bij het tarief bepaalde.

Art. 61. Ieder overtreding door de deurwaarders van de voorgaande bepalingen, wordt overeenkomstig de van kracht zijnde wetten en verordeningen bestraft.

Rechtbank van eersten aanleg te Kortrijk.

Artikel 1. De rechtbank is in drie kamers verdeeld waaronder twee met drie rechters en een met een rechter.

Art. 2. De eerste kamer, voorgezeten door den voorzitter der rechtbank, houdt zitting, in burgerlijke zaken, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag, te 9 ½ uur 's morgens.

De tweede kamer met drie rechters, voorgezeten door den ondervoorzitter, houdt zitting in strafzaken den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag, te 9 uur 's morgens.

De kamer met een rechter houdt zitting in burgerlijke- en in strafzaken; de dienst der raadkamer in strafzaken, den Woensdag en den Zaterdag, te 9 1/2 uur 's morgens.

Art. 3. De terechtzittingen duren drie en half uur ten minste waarvan, in burgerlijke zaken, drie uitsluitend aan de pleidooien gewijd worden. De rechter in hooger beroep van huishuurzaken houdt zitting den eersten en derden Woensdag van de maand, te 11 uur 's morgens.

De kinderrechter zit den eersten Woensdag van ieder maand, te 3 uur 's namiddags, en op verdere dagen en uren vast te stellen in gemeen overleg door den procureur des Konings en den kinderrechter, naar gelang de noodwendigheden.

Art. 4. De voorzitter houdt de zitting in kortgeding den Donderdag van ieder week, te 9 uur 's morgens.

Les avocats et les avoués qui ont fait assigner en référé en préviennent le greffier la veille du jour fixé pour la comparution.

Art. 5. En matière civile, lorsque les juges continuent la cause à une prochaine audience pour prononcer le jugement, ils fixent le jour de cette prononciation, laquelle doit avoir lieu dans le mois à partir de la clôture des débats ou du réquisitoire du ministère public. Si la prononciation ne peut avoir lieu dans ce délai, il est fait mention, au plumitif de l'audience, de la cause du retard.

En matière répressive, le jugement est prononcé de suite ou, au plus tard, à l'audience qui suivra celle où les débats ont été clos.

Tant en matière répressive que civile, les jugements seront, autant que possible, prononcés au début de l'audience.

Art. 6. Le greffe est ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours fériés légaux, de 9 heures à midi et de 14 à 17 heures.

Art. 7. Le règlement approuvé par arrêté royal du 31 juillet 1876, modifié par les arrêtés royaux des 12 mars 1880 et 25 février 1882, est remis en vigueur, à l'exception des articles 1er, 2, 3 et 19 et de l'alinéa 2 de l'article 21 qui sont abrogés. Dans l'article 14, les mots « février et juillet » sont respectivement substitués aux mots « mars et avril ».

Tribunal de première instance de Furnes.

—

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES.

Article 1er Le tribunal est composé de deux chambres : la première comprenant trois juges, la seconde un juge unique.

Art. 2. La première chambre siège le jeudi, vendredi et samedi de chaque semaine.

La seconde chambre siège le mardi et le mercredi.

Art. 3. L'audience du jeudi est consacrée aux affaires correctionnelles ne rentrant pas dans les attributions de la seconde chambre et, notamment, aux infractions prévues par le titre VII du Code pénal, modifié par la loi du 15 mai 1912.

L'audience du vendredi est mixte; le tribunal s'occupe des affaires correctionnelles et des affaires civiles se jugeant sur requête.

Celle du samedi est consacrée aux affaires civiles, maritimes et commerciales, dont la seconde chambre n'est pas saisie et, notamment, des divorces et séparations de corps et des actions civiles mues à raison d'un délit de presse.

Art. 4. La seconde chambre connaît, en matière civile, des causes qui lui sont renvoyées par le président soit d'office, soit à la demande des parties. Elles seront jugées le mardi.

En matière correctionnelle, elle connaît des affaires dans lesquelles le flagrant délit a été constaté par procès-verbal, des affaires dans lesquelles le prévenu est en état de détention préventive et des affaires dans lesquelles le prévenu a subi une condamnation correctionnelle antérieure non conditionnelle.

En matière commerciale, elle connaît des affaires qui lui sont distribuées par le président de la première chambre lors de l'introduction de la cause, sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

Art. 5. La seconde chambre siégera également le mardi comme chambre du conseil et plus souvent, si les nécessités du service l'exigent, aux jours et heures fixées par le président.

Art. 6. Les audiences commencent à 9 heures du matin. Elles sont de trois heures au moins. Les jugements seront prononcés à l'ouverture de l'audience.

De advocaten en de pleitbezorgers die hebben doen dagvaarden voor kortgeding verwittigen den griffier daags vóór den dag gesteld voor de verschijning.

Art. 5. In burgerlijke zaken, wanneer de rechters de zaak op een eerstkomende terechtzitting voortzetten, met het oog op het uitspreken van het vonnis, bepalen zij den dag van die uitspraak welke moet plaats hebben binnen de maand na het sluiten van de debatten of den eisch van het openbaar ministerie. Indien de uitspraak binnen dien tijd niet kan plaats hebben wordt de oorzaak van die vertraging in het zittingsblad der terechtzitting vermeld. In strafzaken wordt het vonnis op staanden voet uitgesproken of uiterlijk op de terechtzitting welke volgt op die waarop de debatten werden gesloten.

Zoowel in burgerlijke zaken als in strafzaken, worden de vonnissen zooveel mogelijk bij den aanvang van de terechtzitting geveld.

Art. 6. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, van 9 uur tot 's middags en van 14 tot 17 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 7. Het reglement goedgekeurd bij koninklijk besluit van 31 Juli 1876, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 Maart 1880 en 25 Februari 1882, is verder van kracht met uitzondering van de artikelen 1, 2, 3 en 19 en het 2e lid van artikel 21 die vervallen. In artikel 14 worden de woorden « Maart en April » respectievelijk door de woorden « Februari en Maart » vervangen.

Rechtbank van eersten aanleg te Veurne.

HOOFDSTUK I. — TERECHTZITTINGEN.

Artikel 1. De rechtbank is samengesteld uit twee kamers : de eerste bestaat uit drie rechters, de tweede uit een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag van elke week.

De tweede kamer houdt zitting den Dinsdag en den Woensdag.

Art. 3. De terechtzitting van den Donderdag is gewijd aan de correctioneele zaken welke niet tot de bevoegdheid van de tweede kamer behooren en inzonderheid aan de overtredingen voorzien bij den VIIe titel van het Strafwetboek, gewijzigd bij de wet van 15 Mei 1912.

De terechtzitting van den Vrijdag is gemengd; de rechtbank houdt zich bezig met de correctioneele zaken en de burgerlijke zaken welke op verzoekschrift worden gevonnist.

Die van den Zaterdag is gewijd aan de burgerlijke zaken, scheepvaart- en handelszaken, welke bij de tweede kamer niet aanhangig werden gemaakt en inzonderheid de echtscheidingen en scheidingen van tafel en bed, alsmede de burgerlijke vorderingen ingesteld ter zake van een persmisdrijf.

Art. 4. In burgerlijke zaken neemt de tweede kamer kennis van de zaken welke haar door den voorzitter, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van partijen, worden toegezonden. Zij worden den Dinsdag gevonnist.

In correctioneele zaken neemt zij kennis van de zaken waarin ontdekking op heeterdaad bij proces-verbaal werd vastgesteld, van de zaken waarin de beklaagde in staat van preventieve hechtenis is, alsmede van de zaken waarin de beklaagde vroeger een niet voorwaardelijke correctioneele veroordeeling heeft ondergaan.

In handelszaken neemt zij kennis van de zaken die haar bij het inleiden der zaak door den voorzitter van de eerste kamer worden toebedeeld, op verzoek van partijen of van een van hen, of zelfs ambtshalve.

Art. 5. De tweede kamer houdt insgelijks zitting als raadkamer den Dinsdag en op andere dagen nog, indien de dienst het vereischt, op dag en uur door den voorzitter te bepalen.

Art. 6. De terechtzittingen beginnen et 9 uur 's morgens. Zij duren drie uren ten minste. De vonnissen worden bij de opening van de terechtzitting gewezen.

Art. 7. Le président tiendra les audiences de référé tous les samedis, à 8 heures du matin, et tel autre jour de la semaine qu'il lui plaira de fixer, si les besoins du service l'exigent. Les parties sont tenues de produire leurs pièces au greffe, la veille de l'audience.

Art. 8. Le juge des enfants et le juge d'appel en matière de loyers tiendra ses audiences aux jours et heures à fixer par le président.

Art. 9. Le greffe est ouvert au public tous les jours, excepté les dimanches et jours fériés légaux, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

Art. 10. Le parquet est spécialement réservé aux avocats et avoués, ainsi qu'à leurs clients.

Art. 11. Les avocats et avoués ne seront admis à prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de la loi du 2 Nivôse, an XI, et par l'article 35 du décret du 14 décembre 1810; cette disposition, toutefois, ne sera pas applicable lorsque le tribunal siégera comme tribunal de commerce; aucun avocat étranger ne sera admis à plaider sans, au préalable, avoir justifié de sa qualité.

CHAPITRE II. — Du rôle et de l'appel des causes.

Art. 12. Il sera tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel seront inscrites, dans l'ordre de leur présentation, toutes les causes, conformément à l'article 55 du décret du 30 mars 1808. Les demandes soumises au tribunal sur simple requête ne seront considérées comme causes comprises au présent article et ne seront inscrites au rôle général que quand elles donneront lieu à des contestations portées à l'audience pour y être inscrites et jugées dans la forme prescrite par le titre III et suivant du second livre du Code de procédure civile.

Art. 13. Les avoués seront tenus de faire cette inscription au plus tard la veille du jour où l'on se présentera.

Art. 14. Il y aura une seule série de numéros par année judiciaire. Chaque inscription contiendra les noms des parties, ceux des avoués, l'objet de la demande et la mention si la cause est ordinaire ou sommaire.

Art. 15. Il sera extrait, pour chaque chambre, sur le rôle général, un rôle particulier des affaires qui lui auront été distribuées ou renvoyées. Ce rôle sera remis au greffe de la chambre qu'il concerne.

Art. 16. Au jour où l'on se présentera, l'huissier audiencier fera successivement, à l'ouverture de l'audience, l'appel des causes dans l'ordre de leur placement au rôle général.

Art. 17. Le greffier annotera par leur date, à la colonne d'observations de son rôle particulier :

1. Tous les jugements rendus dans chaque cause; il y énoncera si le jugement est contradictoire sur plaidoiries, sur le rapport d'un juge après instruction par écrit ou sur simples conclusions, ou s'il est par défaut.

Si le jugement par défaut est attaquable par la voie d'opposition ou s'il ne l'est pas, ayant rejeté les conclusions de la partie comparante ou une première opposition, ou ayant été rendu après que les qualités avaient été posées contradictoirement.

2. Si le jugement est préparatoire ou interlocutoire et s'il juge en même temps un ou plusieurs points ou s'il est définitif.

3. S'il admet ou rejette une exception d'incompétence, s'il décide d'autres incidents séparément du fonds, s'il admet ou rejette une inscription de faux incident, s'il admet ou rejette une demande en divorce ou séparation de corps, en interdiction ou en nomination de conseil, ou si, en rejetant une demande en interdiction, il nomme un conseil, s'il prononce la mainlevée d'une interdiction avec ou sans conseil, ou la mainlevée d'un conseil; s'il juge une question d'état ou relative à une tutelle, s'il est rendu en matière d'absence ou sur contredit d'ordre, s'il est

Art. 7. De voorzitter houdt de terechtzittingen voor kortgeding alle Zaterdagen, te 8 uur 's morgens, en elk anderen dag der week dien hij zal goedvinden te bepalen, indien het door de noodwendigheden van den dienst wordt vereischt.

Partijen zijn gehouden hun bescheiden daags vóór de terechtzitting ter griffie voor te leggen.

Art. 8. De kinderrechter en de rechter in hooger beroep van huishuurzaken houden zitting op de dagen en uren door den voorzitter te bepalen.

Art. 9. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 10. Het parket is in 't bijzonder aan de advocaten en pleitbezorgers, alsmede aan hun cliënten voorbehouden.

Art. 11. Slechts dan worden de advocaten en pleitbezorgers toegelaten het woord te voeren wanneer zij gekleed zijn in de ambtskleedij bij artikel 6 der wet van 2 Nivôse, jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1910 bepaald; echter vindt die bepaling geen toepassing wanneer de rechtbank zitting houdt als rechtbank van koophandel; geen vreemd advocaat wordt toegelaten om te pleiten als hij niet vooraf van zijn hoedanigheid doet blijken.

HOOFDSTUK II. — Rol en oproeping der zaken.

Art. 12. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter gekortteekend register of algemeene rol gehouden waarin, in de orde waarin ze aankomen, al de zaken worden ingeschreven, overeenkomstig artikel 55 van het decreet van 30 Maart 1808. Echter worden de op eenvoudig verzoekschrift aan de rechtbank onderworpen zaken niet aangezien als zaken bij het tegenwoordig artikel bedoeld en worden alleen in de algemeene rol ingeschreven wanneer zij tot geschillen aanleiding zullen geven die ter terechtzitting voorgebracht worden om er onderzocht en berecht te worden op de wijze als in de titels III en volgende van het tweede boek van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging voorzien.

Art. 13. De pleitbezorgers zijn er toe gehouden die inschrijving te doen uiterlijk daags vóór den dag waarop men zich zal aanmelden.

Art. 14. Er is slechts één reeks nummers per gerechtelijk jaar. Elke inschrijving vermeldt de namen van partijen, die der pleitbezorgers, het voorwerp van den eisch, of de vermelding of de zaak summier of gewoon is.

Art. 15. Voor elke kamer wordt uit de algemeene rol een bijzonder rol gelicht van de zaken die haar werden toebedeeld of teruggezonden. Die rol wordt overhandigd aan den griffier der betrokken kamer.

Art. 16. Den dag waarop men zich zal aanmelden, roept de deurwaarder ter rolle, bij de opening der terechtzitting, achtereenvolgens de zaken of naar gelang zij in de algemeene rol voorkomen.

Art. 17. In de kolom der opmerkingen van zijn bijzondere rol, teekent de griffier bij hun dagteekening aan :

1. Al de vonnissen die in elke zaak gewezen zijn; hij vermeldt daarbij of het vonnis op tegenspraak is op pleidooien, op verslag van den rechter na schriftelijk onderzoek, of op eenvoudige conclusiën, ofwel of het bij verstek gewezen werd;

Of het bij verstek gewezen vonnis door middel van verzet kan worden bestreden of niet, daar het de conclusiën van de verschijnende partij of een eerste verzet verworpen heeft, ofwel of het gewezen werd na het op tegenspraak stellen van de kwaliteiten;

2. Of het een voorloopig vonnis of een interlocutoir vonnis is en of het tegelijkertijd een of meer punten berecht ofwel of het een eindvonnis is;

3. Of het een exceptie van niet bevoegdheid toelaat of verwerpt, of het anders tusschengeschillen berecht, afzonderlijk van de zaak zelf, of het een aanklacht wegen valsch tusschengeschil toelaat of verwerpt, of het een eisch tot echtscheiding, scheiding van tafel en bed, ontzetting wegens krankzinnigheid of benoeming van een raadsman toelaat of verwerpt, ofwel of het, indien het een eisch tot ontzetting afwijst, een raadsman benoemt, of het de opheffing uitspreekt van een ontzetting met of zonder raadsman, of de opheffing van een raadsman, of het uitspraak doet

rendu sur des poursuites exercées civilement par le ministère public contre un notaire ou contre un officier de l'état civil et s'il confirme un jugement de justice de paix ou s'il l'infirme en tout ou en partie; il y fera également mention des ordonnances portant qu'une cause soit retirée du rôle et des motifs de cette mesure.

Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle y seront bâtonnées, celles dans lesquelles il aura été rendu un jugement par défaut, attaquable par la voie de l'opposition, y seront maintenues provisoirement; cependant, lorsqu'il se sera écoulé plus de sept mois sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe, conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause sera définitivement retirée du rôle.

Art. 18. Chaque cause conservera sur le rôle d'affiches et celui des causes fixées pour chaque audience le numéro qui lui aura été donné au rôle général.

Il sera fait, par les soins du président, au commencement de juillet de chaque année, un appel général de toutes les causes portées au rôle; celles terminées par transaction ou autrement ou dont le tribunal se trouverait définitivement dessaisi, et celles dans lesquelles les avoués ne se présenteront pas ou refuseront, sans motif valable, fixation du jour pour plaider, seront retirées du rôle et bâtonnées.

Art. 19. A la diligence du greffier, il sera formé un rôle spécial de toutes les causes correctionnelles des appels des jugements en matière de simple police, des affaires forestières et de l'administration des douanes et accises (art. 56 du décret du 30 mars 1808). Ce rôle contiendra les noms et demeure des prévenus ou des parties, la mention si les premiers sont ou ne sont pas détenus, l'objet de la prévention ou de la poursuite, le nombre de témoins à entendre et l'indication des pièces servant à conviction.

Des extraits de ce rôle seront formés pour toutes les causes qui seront fixées à chacune des audiences.

Art. 20. L'administration forestière, celle des douanes et accises, ainsi que les parties civiles, qui auront fait citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables, seront tenus de communiquer au procureur du Roi la citation et les pièces dont elles font usage, trois jours au plus tard avant l'appel de la cause, qui sera portée au rôle à la diligence du procureur du Roi en conséquence des articles 56 et 83 du décret du 30 mars 1808.

Art. 21. Les avoués des parties civiles seront tenus de prendre leurs conclusions par écrit et de les déposer, immédiatement après l'instruction de la cause et dûment signées, entre les mains du greffier.

CHAPITRE III. — DES CONCLUSIONS ET DES PLAIDOIRIES.

Art. 22. En cas de non-comparution des deux avoués à l'appel du rôle d'affiches, pour poser qualités, la cause sera retirée du rôle et l'avoué du demandeur sera responsable envers sa partie de tous dommages et intérêts, s'il y a lieu; si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement; si les deux avoués sont présents, ils seront tenus de poser qualités; il leur sera indiqué un jour pour plaider.

S'il y a des obstacles à ce que les avoués ou défenseurs ou l'un d'eux se trouve au jour indiqué, ils devront en faire sur-le-champ l'observation, et si le tribunal la trouve fondée, il leur sera indiqué un autre jour (art. 69 du même décret).

Art. 23. Si au jour indiqué aucun avoué ne se présente ou si celui qui se présente refuse de prendre jugement, la cause sera retirée du rôle sans que l'on puisse accorder aucune remise, si ce n'est pour cause légitime, auquel cas il sera indiqué un autre jour.

over een kwestie van staat of betreffende een voogdij, of het gewezen werd in zake afwezigheid of op tegenspraak van rangregeling, of het werd gewezen op burgerlijke ingestelde rechtsvorderingen door het openbaar ministerie tegen een notaris of tegen een ambtenaar van den burgerlijken stand, en of het een vonnis van vredegerecht bekrachtigd ofwel geheel of ten deele te niet doet; eveneens zal hij daarbij vermelden de bevelschriften waarbij wordt beslist dat een zaak van de rol wordt afgevoerd alsmede de gronden van dien maatregel.

De zaken waarin een eindvonnis werd uitgesproken of deze die van de rol werden afgevoerd zullen er van worden geschrapt; die waarin een vonnis bij verstek werd gewezen, dat door middel van verzet kan bestreden worden, worden er voorloopig op behouden; echter, indien na verloop van meer dan zeven maanden geen verzet is vermeld op het ter griffie berustend register, overeenkomstig artikel 163 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, dan wordt de zaak definitief van de rol afgevoerd.

Art. 18. Elke zaak behoudt op de rol der berichten en die van de zaken welke voor elke terechtzitting zij bestemd, het nummer waaronder zij op de algemeene rol werd ingeschreven.

Elk jaar, in 't begin van Juli, doet de voorzitter een algemeene oproeping van al de op de rol gebrachte zaken, die welke bij minnelijke schikking of anders werden geregeld of waarvan de rechtbank definitief werdt ontlast en die waarin de pleitbezorgers zich niet zullen aanmelden of, zonder gegronde reden, een dag voor het pleiten weigeren vast te stellen, worden van de rol afgevoerd en doorgehaald.

Art. 19. Ter benaarstiging van den griffier, wordt er een bijzondere rol opgemaakt van al de correctioneele zaken van hooger beroep tegen vonnissen in enkele politiezaken, van de zaken betreffende het boschwezen en het beheer der douanen en accijnzen (art. 56 van het decreet van 30 Maart 1808). Deze rol vermeldt de namen en de woonplaats van de beklaagden of van partijen, of de eerstbedoelden al dan nit gedetineerd zijn, het voorwerp van de telastlegging of van de vervolging, het getal te verhooren getuigen en welke stukken tot overtuiging dienen.

Voor al de voor elk der terechtzittingen bestemde zaken worden uittreksels uit die rol gelicht.

Art. 20. Het beheer van het boschwezen, dit der douanen en accijnzen, alsmede de burgerlijke partijen die rechtstreeks de beklaagden en de personen welke burgerlijk verantwoord zijn doen dagvaarden, zijn gehouden de dagvaarding en de bescheiden waarvan zij gebruik maken aan den procureur des Konings te overhandigen, uiterlijk drie dagen vóór de oproeping van de zaak welke ter benaarstiging van den procureur des Konings, op grond van de artikelen 56 en 83 van het decreet van 30 Maart 108, op de rol zal worden gebracht.

Art. 21. De pleitbezorgers van de burgerlijke partijen zijn gehouden schriftelijk conclusiën te nemen en ze onmiddellijk, na het onderzoek van de zaak, behoorlijk onderteekend, in handen te stellen van den griffier.

HOOFDSTUK III. — Conclusiën en pleidooien.

Art. 22. Ingeval de twee pleitbezorgers bij de oproeping van de uitgehangen rol niet verschijnen om kwaliteiten te stellen, wordt de zaak van de rol afgevoerd en is de pleitbezorger van den eischer tegenover zijne partij verantwoordelijk voor alle schadevergoedingen, indien er zijn. Indien alleen één der pleitbezorgers zich aanmeldt, is hij gehouden vonnis te vorderen; zijn de twee pleitbezorgers aanwezig, dan zijn zij gehouden kwaliteiten te stellen; een dag wordt hun aangewezen om te pleiten.

Indien de pleitbezorgers of de verdedigers of een van hen op den bepaalden dag niet kunnen aanwezig zijn, dan dienen zij dit op staanden voet te doen opmerken, en zoo de rechtbank oordeelt dat de reden gegrond is, wordt hun een andere dag aangeduid (art. 69 van hetzelfde decreet).

Art. 23. Indien, op den gestelden dag geen pleitbezorger verschijnt oh indien de verschijnende pleitbezorger weigert een vonnis te vorderen, wordt de zaak van de rol afgevoerd, zonder dat verdaging verleend kan worden, behalve om wettige reden, in welk geval een andere dag aangeduid wordt.

Une cause retirée du rôle pour les motifs ci-dessus énoncés ne pourra y être rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation, dont le coût demeurera à la charge personnelle des avoués, qui seront, en outre, tenus de tous dommages et intérêts et auxquels il pourra encore être fait des injonctions suivant les circonstances (art. 29 et 73 du dit décret).

Art. 24. Lorsque l'avocat ou l'avoué chargé de l'affaire et saisi des pièces ne pourra, pour cause de maladie, se présenter au jour où elle devra être plaidée, il devra en instruire le président par écrit avant l'audience; l'avoué empêché devra se faire remplacer par un confrère et la cause pourra être remise au plus prochain jour.

Art. 25. Lorsque l'avocat ou l'avoué chargé de l'affaire et saisi des pièces ne se sera pas trouvé à l'appel de la cause et que par sa faute elle aura été retirée du rôle et n'aura pu être plaidée au jour indiqué, il pourra être condamné personnellement aux frais de la remise et aux dommages et intérêts du retard envers sa partie, s'il y a lieu (art. 8 du décret du 2 juillet 1812).

Art. 26. Dans toutes les causes, tant civiles, commerciales et maritimes, les avoués, avant d'être admis à plaider contradictoirement, remettront au greffier leurs conclusions motivées et signées d'eux (art. 73 et 33 du décret du 30 mars 1808); elles seront visées par le président et annexées à la feuille d'audience.

Art. 27. S'il est pris des conclusions sur le bureau, l'avoué qui les prend sera également tenu de les remettre sur-le-champ, après les avoir signées, au greffier de service.

Art. 28. Sur l'appel qui en sera fait par l'huissier audiencier, l'avoué qui, dans les causes civiles, commerciales ou maritimes, ordinaires ou sommaires, requerra défaut, sur les conclusions signées par lui, les déposera sur-le-champs, pour être jointes à la feuille d'audience, lors de l'appel de la cause; elle sera, d'après sa nature, déclarée sommaire ou ordinaire.

Art. 29. Lorsque les juges trouveront qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président devra faire cesser les plaidoiries (art. 34 du décret du 30 mars 1808).

Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasse, seront remises au greffier; elles seront cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 30. Les avoués sont tenus d'ajouter à leurs conclusions le numéro de la cause au rôle général (art. 72 du même décret).

Art. 31. Dans les causes où le ministère public doit être entendu, les avoués sont tenus de communiquer les pièces au procureur du Roi au moins trois jours avant l'appel de la cause.

Art. 32. Les avocats et les avoués plaidant s'abstiendront de tous discours inutiles et superflus et de toutes injures ou personnalités offensantes envers les parties ou leurs défenseurs; ils n'avanceront aucun fait grave contre l'honneur et la réputation des parties, à moins que la nécessité de la cause ne l'exige et qu'ils n'en aient charge expresse et par écrit de leurs clients (art. 37 du décret du 14 décembre 1810 et art. 11 du décret du 2 juillet 1812).

CHAPITRE IV. — De la taxe.

Art. 33. Les avoués sont tenus d'indiquer dans leurs états de frais, en marge de chaque numéro, l'article du tarif en date du 27 mars 1924.

Art. 34. Chaque article sera divisé en deux parties; la première comprendra les déboursés et la seconde les honoraires de l'avoué; en conséquence, les états seront formés sur deux colonnes, l'une des déboursés, l'autre des émoluments; il sera laissé une colonne en blanc pour la taxe du juge.

Wanneer een zaak, om de hierboven aangehaalde redenen, van de rol afgevoerd is, kan zij er niet op teruggebracht worden dan op vertoon van de expeditie van het vonnis tot schrapping waarvan de kosten ten laste van de pleitbezorgers zelf blijven. Deze zijn bovendien aansprakelijk voor alle schadevergoedingen, en naar omstandigheid kunnen hun aanmaningen gedaan worden (art. 29 en 73 van bedoeld decreet).

Art. 24. Wanneer de advocaat die met de zaak gelast is en de stukken onder zich heeft, wegens ziekte, niet verschijnen kan op den dag waarop de zaak gepleit moet worden, dan moet hij den voorzitter daarvan schriftelijk verwittigen vóór de terechtzitting; de pleitbezorger die belet is, dient in zijn vervanging te laten voorzien door een confrater en de zaak kan tot den eerstvolgenden dag verdaagd worden.

Art. 25. Wanneer de advocaat of de pleitbezorger die met de zaak is gelast en de stukken onder zich heeft, niet aanwezig is bij de oproeping van de zaak en deze door zijn schuld van de rol werd afgevoerd en op den bepaalden dag niet kon worden gepleit, kan hij persoonlijk worden veroordeeld tot de kosten van de verdaging en tot schadevergoeding aan zijn partij wegens de vertraging, wanneer er aanleiding toe is (art. 8 van het decreet van 2 Juli 1812).

Art. 26. In al de zaken, zoowel de burgerlijke als de handelszaken en de scheepvaartzaken, dienen de pleitbezorgers, vooraleer het hun toegelaten is op tegenspraak te pleiten, hun conclusiën, door hen onderteekend en met redenen omkleed, aan den griffier te overhandigen (art. 73 en 33 van het decreet van 30 Maart 1808) om door den voorzitter geviseerd te worden, en bij het zittingsblad gevoegd.

Art. 27. Indien er op het bureel conclusiën worden genomen, is de pleitbezorger die ze neemt insgelijks er toe gehouden ze op staanden voet, nadat hij ze heeft onderteekend, aan den diensthebbenden griffier af te geven.

Art. 28. Bij de oproeping welke er van gedaan wordt door den deurwaarder ter rolle, legt de pleitbezorger die in burgerlijke zaken, handelszaken of scheepvaartzaken, gewoon of summier, verstek eischt, op de door hem onderteekende conclusiëen, deze op staanden voet neer, om gevoegd te worden bij het zittingsblad; bij de oproeping van de zaak wordt zij, naar haren aard, summier of gewoon verklaard.

Art. 29. Wanneer de rechters achten dat een zaak genoegzaam opgehelderd is, moet de voorzitter de pleidooien doen staken (art. 34 van het decreet van 30 Maart 1808).

Onmiddellijk na de pleidooien worden de bescheiden van het proces, geliasseerd, aan den griffier overhandigd; zij worden genummerd en een inventaris wordt er van opgemaakt.

Art. 30. De pleitbezorgers zijn er toe gehouden het nummer, waaronder de zaak op de algemeene rol voorkomt, aan hun conclusiën toe te voegen (art. 72 van hetzelfde decreet).

Art. 31. In de gevallen waarin het openbaar ministerie dient gehoord, zijn de pleitbezorgers gehouden de bescheiden aan den procureur des Konings mede te deelen, uiterlijk drie dagen vóór de oproeping van de zaak.

Art. 32. De advocaten en pleitende pleitbezorgers onthouden zich van alle nuttelooze en overbodige redevoeringen en van alle beleedigingen of persoonlijke en smadelijke aantijgeningen jegens partijen of hun verdedigers. Zij zetten geen erge feiten vooruit die de eer en de goede faam van partijen in het gedrang brengen, ten ware de zaak het volstrekt vereischte en zij daartoe uitdrukkelijk schriftelijk last hadden gekregen van hunne cliënten (art. 37 van het decreet van 14 December 1910 en art. 11 van het decreet van 2 Juli 1912).

HOOFDSTUK IV. — SCHATTING.

Art. 33. In hun staten van kosten moeten de pleitbezorgers op den kant van elk nummer het artikel van het tarief d.d. 27 Maart 1924 aangeven.

Art. 34. Elk artikel wordt in twee deelen gesplits, het eerste vervat de verschotten en het tweede de honoraria van den pleitbezorger, zoodat de staten in twee kolommen dienen opgemaakt, de eene voor de verschotten, de andere voor de emolumenten; er wordt een kolom overgelaten voor de schatting van den rechter.

CHAPITRE V. — DES HUISSIERS.

Art 35. Il y aura au moins deux huissiers-audienciers, qui feront alternativement, de mois en mois, le service intérieur près le tribunal, tant aux audiences qu'aux assemblées générales ou particulières, aux enquêtes et aux autres commissions.

Néanmoins, le président pourra exiger la présence de deux huissiers aux audiences correctionnelles pour y faire le service.

Art. 36. L'huissier qui sera de service se rendra au lieu des séances une heure avant l'ouverture et portera l'habit noir; il veillera à ce que personne ne s'introduise à la chambre du conseil sans s'être fait annoncer, à l'exception des membres du tribunal et du parquet.

Il maintiendra, sous les ordres du président, la police des audiences.

Art. 37. Les émoluments des appels des causes et des significations d'avoué à avoué se partageront également entre eux.

Art. 38. Les huissiers-audienciers nommés à l'article 35 ci-dessus assisteront tous aux cérémonies publiques et marcheront en avant des membres du tribunal.

Art. 39. Toute contravention des huissiers aux dispositions qui précèdent sera réprimée conformément aux lois et règlements en vigueur.

Tribunal de première instance d'Ypres.

Le règlement approuvé par arrêté royal du 31 décembre 1839 est remis en vigueur sous réserve des modifications ci-après :

Les articles 1er, 2, 3, 4 et 5, alinéa 1er, sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

I. Le tribunal comprend deux chambres. La première est une chambre de trois juges; la seconde, une chambre d'un juge statuant seul.

II. La première chambre siège en matière civile et commerciale le mercredi à 10 heures, et en matière correctionnelle le jeudi à 10 heures.

La seconde siège en matière civile et commerciale le mardi à 10 heures, et en matière pénale le vendredi à 10 heures.

Elle siège, en outre, pour le service de la chambre du conseil en matière pénale, chaque fois que les nécessités du service l'exigent, aux jours et heures fixés par le président.

III. La durée des audiences est de trois heures au moins.

IV. L'audience des référés se tient le mercredi de chaque semaine à 2 ½ heures de l'après-midi.

V. Les audiences du juge des enfants se tiennent le premier samedi de chaque mois, à 9 heures.

VI. Les audiences du juge d'appel des loyers se tiennent le jeudi de chaque semaine à 2 heures de l'après-midi.

VII. Les assignations en matière commerciale sont données pour l'audience de la première chambre du mercredi et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

L'article 8 est complété comme suit :

Le greffier tient pareil rôle général pour l'inscription des causes commerciales. Cette inscription se fera pour la partie elle-même ou son représentant. Il n'y aura, quant à chacun des rôles généraux, qu'une seule série de numéros sans distinction d'année.

L'article 10 est complété comme suit :

En marge sera l'indication de la chambre à laquelle la cause sera attribuée ou renvoyée.

Il est ajouté un article 12*bis* conçu comme suit :

HOOFDSTUK V. — DE DEURWAARDERS.

Art. 35. Er zijn ten minste twee deurwaarders ter rolle die beurtelings om de maand den inwendigen dienst bij de rechtbank zullen waarnemen, zoowel op de terechtzittingen als op de algemeene of bijzondere vergaderingen, op de onderzoekingen en andere commissiën.

Niettemin mag de voorzitter eischen dat twee deurwaarders op de correctioneele terechtzitting zullen aanwezig zijn om er den dienst van waar te nemen.

Art. 36. De diensthebbende deurwaarder zal zich ter plaats van de zitting begeven één uur vóór de opening en in zwarten rok zijn; hij zorgt er voor dat niemand, buiten de leden van de rechtbank en van het parket, de raadkamer binnentreedt, zonder zich te hebben doen aanmelden.

Onder het bevel van den voorzitter handhaaft hij de orde bij de terrechtzittingen.

Art. 37. De emolumenten van de oproepingen der zaken en van de beteekening van pleitbezorger tot pleitbezorger worden gelijkelijk onder hen verdeeld.

Art. 38. De in bovenstaand artikel 35 aangewezen deurwaarders ter rolle wonen allen de openbare plechtigheden bij en stappen vóór de leden van de rechtbank.

Art. 39. Elke overtreding door de deurwaarders van bovenstaande bepalingen wordt overeenkomstig de van kracht zijnde wetten en reglementen bestraft.

Rechtbank van eersten aanleg te Ieperen.

Het bij koninklijk besluit van 31 December 1839 goedgekeurde dienstreglement wordt, onder voorbehoud van de hiernavermelde wijzigingen, opnieuw van kracht :

De artikelen 1, 2, 3, 4 en 5, lid 1, vervallen en zijn door de volgende bepalingen vervangen :

I. De rechtbank bestaat uit twee kamers. De eerste is een kamer met drie rechters; de tweede, een kamer met een alleen rechtsprekend rechter.

II. De eerste kamer zit in burgerlijke zaken en in handelszaken, den Woensdag te 10 uur, en in correctioneele zaken, den Donderdag te 10 uur.

De tweede kamer zit in burgerlijke zaken en in handelszaken, den Dinsdag te 10 uur, en in strafzaken den Vrijdag te 10 uur.

Zij zit bovendien ieder maal dat de dienst zulks vereischt voor den dienst der raadkamer in strafzaken op de dagen en de uren door den voorzitter vastgesteld.

III. De terechtzittingen duren drie uren ten minste.

IV. De terechtzittingen in kort geding worden gehouden den Woensdag van ieder week, te 2 ½ uur 's namiddags.

V. De terechtzittingen van den kinderrechter worden gehouden den eersten Zaterdag van ieder maand, te 9 uur.

VI. De terechtzittingen van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken worden gehouden den Donderdag van ieder week, te 2 uur 's namiddags.

VII. De dagvaardingen in handelszaken worden gegeven voor de terechtzittingen van den Woensdag in de eerste kamer en door den voorzitter op aanvraag van partijen of van een hunner, of zelfs van ambtswege, aan een der beide kamers toegedeeld.

Artikel 8 wordt als volgt aangevuld :

De griffier houdt een zelfde algemeene rol voor de inschrijving der handelszaken. Deze inschrijving wordt door de partij zelf of door haar vertegenwoordiger gedaan. Voor elk der algemeene rollen is er slechts een reeks nummers zonder ondescheid van jaar.

Artikel 10 wordt als volgt aangevuld :

Op den kant wordt van de kamer waaraan de zaak toegedeeld of gezonden wordt, melding gemaakt.

Een artikel 12*bis* luidende als volgt wordt ingevoegd :

Article 12*bis*. Dans la première quinzaine du mois de mars et dans la première quinzaine du mois de juillet de chaque année, il sera fait, par les soins du président de chaque chambre, un appel général des causes portées à son rôle particulier.

Celles dans lesquelles les avoués, en matière civile, et les parties, en matière commerciale, ne se présenteront pas sans motif valable ou négligeront de mettre l'affaire en état d'être plaidée, seront biffées d'office du rôle général.

Les articles 17 et 18 sont modifiés par les dispositions suivantes :

Article 17. Le président de la première chambre et le juge de la seconde chambre veilleront à ce qu'il y ait au rôle un nombre de causes suffisant à plaider pour que les heures consacrées à la durée de l'audience soient pleinement occupées.

Dans toutes les causes, les avoués, avant d'être admis à requérir défaut ou à plaider contradictoirement, remettront au greffier de service à l'audience leurs conclusions motivées et signées d'eux, avec le numéro d'ordre du rôle d'audience de la chambre.

Lorsque les avoués changent les conclusions par eux déposées ou qu'ils prendront sur le barreau des conclusions nouvelles, ils seront tenus d'en remettre une copie signée d'eux au greffier, qui les portera à la feuille d'audience, après que l'avoué en aura demandé et obtenu acte.

Il en sera de même en matière commerciale.

Art. 18. Les affaires inscrites au rôle des causes à plaider sont plaidées dans l'ordre de leur inscription, sauf disposition contraire du président de la chambre, suivant les nécessités du service.

L'article 28 est abrogé.

Un quatrième chapitre est ajouté au règlement; il est intitulé : « Du juge d'instruction ».

Art. 29. Le juge d'instruction est chargé des affaires envoyées à l'instruction, ainsi que des commissions rogatoires qui parviennent au cabinet d'instruction.

Art. 30. Le juge d'instruction est attaché à la première chambre; il fait rapport à la seconde chambre.

Art. 31. En cas de nécessité, le président charge le juge d'instruction de la partie du service qu'il désigne.

Un cinquième chapitre est ajouté au règlement; il est intitulé : « Du greffe ».

Art. 32. Le greffe est ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours de fête légale, de 9 à 15 heures.

Tribunal de commerce de Gand.

—

Article 1er. Le règlement approuvé par l'arrêté royal du 27 juin 1911 est remis en vigueur, à l'exception de l'article 7, qui est remplacé par la disposition suivante : « Du 15 juillet au 15 septembre sont seules maintenues les audiences du samedi et les audiences de référé ». Dans l'article 11, les mots « avant le 15 septembre » sont substitués aux mots « le 1er octobre ».

Art. 2. Le greffe est ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours de fête légale, de 9 heures à midi et demi.

Art. 3. Les assignations sont données pour la première chambre et distribuées par le président de l'audience à l'une des chambres sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Artikel 12*bis*. In de eerste helft van de maand Maart en in de eerste helft van de maand Juli van ieder jaar wordt, door de zorgen van den voorzitter van ieder kamer, een algemeene oproeping gedaan van de op zijn bijzondere rol gebrachte zaken.

Deze waarin de pleitbezorgers, in burgerlijke zaken, en de partijen, in handelszaken, zonder geldige reden niet verschijnen of verzuimen de zaak in staat te stellen om te worden bepleit, worden ambtshalve van de algemeene rol geschrapt.

De artikelen 17 en 18 worden door de volgenden bepalingen gewijzigd :

Artikel 17. De voorzitter der eerste kamer en de rechter der tweede kamer zorgen dat op de rol een voldoende aantal te bepleiten zaken staat opdat de uren, aan de terechtzitting gewijd, zouden gevuld zijn.

In alle zaken geven de pleitbezorgers, alvorens toegelaten te worden om verstek te vorderen of te pleiten op tegenspraak, aan den ter terechtzitting diensthebbenden griffier hun met redenen omkleede en door hen onderteekende conclusiën af, met het volgnummer van de zittingsrol der kamer.

Wanneer de pleitbezorgers aan de door hen neergelegde conclusiën een verandering toebrengen of wanneer zij ter balie nieuwe conclusiën te nemen, zijn zij gehouden er een door hen onderteekend afschrift aan den greffier van te bezorgen, die ze, nadat er de pleitbezorger akte van gevraagd en verkregen zal hebben, op het zittingsblad inschrijft.

Het zelfde gebeurt in handelszaken.

Artikel 18. De ter rolle van de te bepleiten zaken ingeschreven gedingen worden bepleit in de volgorde van de inschrijving behoudens strijdige beschikking van den voorzitter der kamer volgens de behoeften van den dienst.

Artikel 28 vervalt.

Bij het dienstreglement wordt een vierde hoofdstuk gevoegd onder de benaming : « De onderzoeksrechter ».

Artikel 29. De onderzoeksrechter is belast met de voor onderzoek ingezonden zaken, alsmede met de rogatoire commissiën die in het kabinet van onderzoek toekomen.

Artikel 30. De onderzoeksrechter is aan de eerste kamer verbonden; hij doet verslag bij de tweede kamer.

Artikel 31. In geval van noodzakelijkheid belast de voorzitter den onderzoeksrechter met dat gedeelte van den dienst dat hij aanduiden zal.

Bij het dienstreglement wordt een vijfde hoofdstuk gevoegd onder de benaming : « De griffie ».

Artikel 32. De griffie is alle dagen, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, voor het publiek toegankelijk van 9 uur tot 15 uur.

Rechtbank van koophandel te Gent.

Artikel 1. Het bij koninklijk besluit van 27 Juni 1911 goedgekeurd reglement blijft verder van kracht, met uitzondering van artikel 7 dat door de volgende bepaling vervangen is : « van 15 Juli tot 15 December worden alleen de terechtzittingen van den Zaterdag en de terechtzittingen in kortgeding behouden ». In artikel 11 komen de woorden « vóór den 15e September » in plaats van de woorden « den 1e October ».

Art. 2. De griffie is elken dag, van 9 uur tot 12 ½ uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, voor het publiek toegankelijk.

Art. 3. De dagvaardingen worden voor de eerste kamer verleend en door den voorzitter van de terechtzitting aan een van de kamers toegedeeld op verzoek van partijen of van een onder hen of zelfs ambtshalve.

Tribunal de commerce séant à Alost.

—

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES ET DU ROULEMENT DU SERVICE.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres, la première se composant de trois juges, la seconde ne se composant que d'un; à celle-ci sont déférées les causes appelables. Toutes les assignations sont données pour la première chambre et distribuées par le président de l'audience à l'une des chambres sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office. Les audiences se tiennent de 9 heures à 13 heures; celles de la première chambre, le mardi; celles de la seconde chambre, le vendredi de chaque semaine.

Les audiences de référés auront lieu le lundi de 10 ½ heures à midi.

Indépendamment de ces audiences, le tribunal tient des séances pour les assemblées en matière de faillite et de concordat préventif de la faillite.

Ces séances sont présidées par le juge commissaire ou le juge délégué et se tiendront aux jours et heures indiqués par celui-ci.

Art. 2. Si les besoins du service l'exigent, le tribunal et le juge des référés peuvent pendant toute l'année fixer des audiences extraordinaires.

Art. 3. Du 15 juillet au 15 septembre il n'y aura qu'une audience tous les quinze jours.

Art. 4. Le prononcé des jugements se fera au commencement de l'audience.

L'appel des causes se fera immédiatement après le prononcé des jugements.

Art. 5. Les affaires retenues pour être plaidées seront appelées après le règlement du rôle.

Art. 6. Les parties exposeront clairement et succinctement leurs moyens. Elles comparaîtront en personne ou par fondé de pouvoir, muni d'une procuration. Cette dernière pourra être générale pour chaque firme.

Le défendeur aura le dernier la parole. Il ne pourra y avoir plus de deux répliques, sauf les cas exceptionnels laissés à l'appréciation du président. Ce dernier pourra aussi clore les débats dès que l'affaire paraîtra suffisamment instruite.

Art. 7. Lorsque le tribunal estimera que l'affaire est susceptible de se terminer par transaction, il pourra, avant et après les plaidoiries, ordonner la comparution des parties en chambre, soit devant un seul juge, soit devant le tribunal.

Art. 9. Indépendamment des audiences consacrées aux plaidoiries, le tribunal se réunit en chambre du conseil pour délibérer sur les causes plaidées, aux jours et heures à fixer par le président.

Art. 9. Chaque jour non férié, sauf les lundi, mardi et vendredi, à 11 ½ heures, le président ou, en cas d'empêchement, le juge qui le remplace, recevra au greffe les requêtes et les prestations de serment d'experts.

Art. 10. Le président a la police des audiences. Les parties devront s'exprimer avec décence et modération. Toute infraction sera immédiatement réprimée. Le président prendra à cet égard les décisions que les circonstances commanderont.

Art. 11. Chaque année, au 16 septembre, il sera fait, par le président du tribunal, un roulement de service.

Art. 12. Le greffe est ouvert au public tous les jours non fériés, de 8 ½ heures à 12 ½ heures.

Art. 13. Les chapitres II, III et IV du règlement, approuvé par arrêté royal du 22 mai 1898, sont remis en vigueur.

Rechtbank van koophandel zitting houdend te Aalst.

—

HOODSTUK I. — TERECHTZITTINGEN EN DIENSTREGELING.

Art. 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers. De eerste met drie rechters, de tweede met een rechter slechts; de voor hooger beroep vatbare zaken worden aan deze laatste kamer toegewezen. Al de dagvaardingen worden door de eerste kamer gegeven en door den voorzitter van de terechtzitting aan een van beide kamers toebedeeld volgens het verzoek van de partijen en van een van hen of zelfs ambtshalve. De terechtzittingen worden gehouden van 9 tot 13 uur, die van de eerste kamer den Dinsdag, die van de tweede kamen den Vrijdag van ieder week.

De terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Maandag, van 10 ½ uur tot 's middags.

Buiten die terechtzittingen houdt de rechtbank zittingen belegd voor de vergaderingen in zake faillissement en akkoord tot voorkoming van faillissement.

De zittingen worden voorgezeten door den rechter-commissaris of door den afgevaardigden rechter en hebben plaats op dag en uur door dezen vastgesteld.

Art. 2. Indien de dienstaangelegenheden het vereischen, kunnen de rechtbank en de rechter in kortgeding, gedurende gansch het jaar, buitengewone terechtzittingen beleggen.

Art. 3. Van 15 Juli tot 15 September wordt slechts om de veertien dagen een terechtzitting gehouden.

Art. 4. De vonnissen worden bij den aanvang van de terechtzitting uitgesproken.

De oproeping van de zaken geschiedt onmiddellijk na de uitspraak van de vonnissen.

Art. 5. Na regeling van de rol worden de zaken, welke aangehouden zijn om te worden bepleit opgeroepen.

Art. 6. Partijen zetten hun middelen duidelijk en bondig uiteen. Zij verschijnen persoonlijk of bij een gevolmachtigde voorzien van zijne volmacht. Laatstbedoelde mag voor ieder firma algemeen zijn.

Den verweerder wordt laatst het woord verleend. Er mogen slechts twee replieken zijn behoudens de buitengewone gevallen waarover de voorzitter zal oordeelen. De voorzitter mag eveneens de debatten sluiten, zoodra de zaak genoegzaam onderzocht schijnt.

Art. 7. Wanneer de rechtbank oordeelt dat een zaak op een minnelijke schikking kan uitloopen, kan zij, vóór en na de pleidooien, verschijning van partijen in kamer gelasten, hetzij vóór een enkelen rechter, hetzij vóór de rechtbank.

Art. 8. Buiten de aan de pleidooien gewijde terechtzittingen, komt de rechtbank in raadkamer bijeen om te beraadslagen over de bepleite zaken op de door den voorzitter vast te stellen dagen en uren.

Art. 9. Iederen werkdag, behalve den Maandag, den Diensdag en den Vrijdag, ontvangt de voorzitter of, in geval van verhindering, de hem vervangende rechter, ter griffie, de verzoeksschriften en de eedafleggingen van deskundigen.

Art. 10. De voorzitter handhaaft de orde gedurende de terechtzittingen. Partijen drukken zich uit op welvoegelijke wijze en met bezadigheid. Ieder overtreding wordt onmiddellijk beteugeld. Te dien opzichte neemt de voorzitter de beslissingen welke door de omstandigheden worden vereischt.

Art. 11. Ieder jaar, den 16ⁿ September, maakt de voorzitter der rechtbank een beurtwisseling van den dienst op.

Art. 12. De griffie is voor het publiek toegankelijk op alle werkdagen, van 8 ½ uur tot 12 ½ uur.

Art. 13. De hoofdstukken II, III en IV van het bij koninklijk besluit van 22 Mei 1898 goedkeurende reglement zijn verder van kracht.

Rechtbank van koophandel te Sint-Nicolaas (Waes).

HOOFDSTUK I. — De terechtzittingen, hun aantal en hun duur.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers : de eerste met drie rechters en de tweede met een alleenrechtsprekenden rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting, in gewone terechtzitting, den Dinsdag, van 9 tot 12 uur, en in buitengewone terechtzitting, den Donderdag, te 14 ½ uur namiddag, voor de zaken die den Dinsdag niet konden behandeld worden.

De tweede kamer houdt zitting den Woensdag, van 9 tot 12 uur.

Art. 3. De terechtzitting in kortgeding wordt gehouden den Maandag, te 10 uur.

Art. 4. De terechtzitting ter voerzoening wordt gehouden den Donderdag, te 10 uur.

Art. 5. De dagvaardingen worden gedaan voor de terechtzitting van de eerste kamer van den Dinsdag en door den voorzitter van de terechtzitting aan een van beide kamers toegedeeld, op verzoek van partijen of van een van hen, of zelfs van ambtwege.

HOOFDSTUK II. — Inwendig reglement van de terechtzittingen.

Art. 6. De exploten van dagvaarding moeten daags vóór de terechtzitting, uiterlijk vóór 11 uur voormiddag, ter griffie van de rechtbank neergelegd worden.

Uitzondering wordt echter gemaakt voor de bij verkorting van termijn beteekende exploten; deze kunnen in de rol ingeschreven worden den dag zelf van de terechtzitting, uiterlijk tot 9 ½ uur 's voormiddags.

Art. 7. De zaken die op de terechtzitting ter inleiding niet kunnen opgelost worden moeten, op gemeen voorstel van de partijen, tot een door de rechtbank te bepalen datum verdaagd worden.

Indien de zaak op den aldus bepaalden datum niet kan bepleit worden, kan zij, bij uitzondering, een tweede maal verdaagd worden op vasten datum; de rechtbank oordeelt echter over de gepastheid van dergelijken maatregel; zooniet wordt zij tot eerstkomende algemeene oproeping verdaagd.

In het laatste geval kan de zaak slechts op de rol van de terechtzitting teruggebracht worden bij exploot of op schriftelijk verzoek uitgaande van al de partijen, welk verzoek aan den voorzitter van de rechtbank gedaan wordt, uiterlijk den Vrijdag vóór de aldus door de partijen zelf bepaalde terechtzitting.

De aldus opnieuw ingeleide zaken kunnen niet meer verdaagd worden.

Art. 8. Indien al de vóór een terechtzitting bepaalde zaken niet kunnen afgehandeld worden, zullen degene die niet afgehandeld werden tot de eerstkomende terechtzitting verdaagd worden; in dat geval worden zij vóór de andere zaken behandeld.

Art. 9. De zaken waarover een onderzoek is belegd kunnen niet verdaagd worden. De partij die op den gestelden datum hare getuigen niet heeft voorgebracht wordt van haar rechten vervallen verklaard, ten ware zij grondige redenen had, waarover de rechtbank in laatsten aanleg oordeelt.

Art. 10. Onmiddellijk na de pleidooien worden de stukken van het proces op het bureel van de rechtbank neergelegd.

Art. 11. Indien de conclusiën niet konden worden voorbereid of wegens de verhandelingen moesten gewijzigd worden, wordt de zaak op de volgende terechttizzing voortgezet voor het voorlezen van de conclusiën en het afgeven van de bescheiden.

Art. 12. Een algemeene oproeping van de aanhangige zaken wordt gehouden op de laatste terechtzitting van April, Juli, October en Januari.

HOOFDSTUK III. — De griffie.

Art. 13. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, van 8 tot 12 uur, uitgezonderd de Zondagen en de wettelijke feestdagen.

Tribunal de commerce de Saint-Nicolas (Waes).

—

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES, DE LEUR NOMBRE ET DE LEUR DURÉE.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres : la première est composée de trois juges; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège en audience ordinaire le mardi, de 9 à 12 heures, en audience extraordinaire le jeudi, à 2 ½ heures de l'après-midi pour les affaires n'ayant pu passer le mardi.

La deuxième chambre siège le mercredi, de 9 à 12 heures.

Art. 3. L'audience des référés se tient le lundi, à 10 heures.

Art. 4. L'audience de conciliation a lieu le jeudi, à 10 heures.

Art. 5. Les assignations sont données pour l'audience de la première chambre du mardi et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

CHAPITRE II. — RÈGLEMENT INTÉRIEUR DES AUDIENCES.

Art. 6. Les exploits d'assignation doivent être déposés au greffe du tribunal la veille de l'audience, au plus tard avant 11 heures du matin.

Exception est néanmoins faite pour les exploits signifiés par abréviation de délais; ceux-ci pourront être mis au rôle le jour même de l'audience, jusqu'à 9 ½ heures du matin au plus tard.

Art. 7. Les causes qui ne pourront recevoir une solution à l'audience d'introduction seront remises à une date à fixer par le tribunal, sur la proposition commune des parties.

Si à la date ainsi fixée la cause ne peut être plaidée, elle pourra exceptionnellement, le tribunal restant juge de l'opportunité de semblable mesure, être l'objet d'une seconde remise à date fixe; sinon elle sera remise jusqu'au premier appel général.

Dans ce dernier cas, la cause ne pourra être reportée au rôle d'audience que par exploit ou sur demande écrite émanant de toutes les parties, faite au président du siège au plus tard le vendredi précédant l'audience ainsi fixée par les parties mêmes.

Les affaires ainsi réintroduites ne pourront plus être l'objet d'aucune remise.

Art. 8. Si le nombre d'affaires fixées pour une audience ne permet pas de les vider toutes, celles qui n'auront pu l'être seront remises à l'audience; dans ce cas, elles auront la priorité sur les autres affaires.

Art. 9. Les causes dans lesquelles une enquête est fixée ne pourront être l'objet d'aucune remise. La partie qui n'aura pas produit ses témoins à la date indiquée sera déclarée forclose, sauf motifs plausibles, dont le tribunal reste souverain appréciateur.

Art. 10. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès seront déposées sur le bureau du tribunal.

Art. 11. Si les conclusions n'avaient pu être préparées ou devaient être modifiées par suite des débats, l'affaire sera continuée à l'audience suivante pour la lecture des conclusions et la remise des pièces.

Art. 12. Un appel général des causes pendantes aura lieu à la dernière audience des mois de avril, juillet, octobre et janvier.

CHAPITRE III. — DU GREFFE.

Art. 13. Le greffe est ouvert au public tous les jours, sauf les dimanches et jours de fête légale, de 8 à 12 heures.

Rechtbank van koophandel te Brugge.

Het bij koninklijk besluit van 26 Februari 1885 vastgesteld reglement is verder van kracht, behoudens de artikelen 1, 2 en 20, die worden vervangen zooals volgt, en artikel 24 dat vervalt.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers. De eerste bestaat uit drie rechters; de tweede is een kamer met een alleensprekenden rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting den Donderdag, van 10 tot 13 uur; indien het door de dienstaangelegenheden wordt vereischt, houdt zij eveneens zitting den Donderdag, van 10 tot 13 uur.

De tweede kamer houdt zitting den Dinsdag, van 10 tot 13 uur. De terechtzitting in kortgeding wordt gehouden den Donderdag, te 10 uur.

De dagvaardingen worden gegeven voor de terechtzitting van de eerste kamer van den Donderdag en door den voorzitter van de terechtzitting aan een van beide kamers toegedeeld op verzoek van partijen of van een der partijen, of zelfs ambtshalve.

Art. 20. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, van 9 uur tot 's middags, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Rechtbank van koophandel te Oostende.

HOOFDSTUK I. — Terechtzittingen.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers : de eerste bestaat uit drie rechters; de tweede is een kamer met een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting den Donderdag, van 15 ½ uur tot 19 uur.

De tweede kamer houdt zitting den Woensdag, van 15 ½ uur tot 19 uur.

De terechtzitting in kortgeding wordt gehouden den Donderdag, te 11 ½ uur; de terechtzitting voor de onderzoekingen den eersten Dinsdag van ieder maand, te 15 uur.

Een buitengewone terechtzitting wordt door den voorzitter belegd om bij dringendheid uitspraak te doen over de bekentenissen van faillissement, de verzoeken om faillissement en de akkoorden tot voorkoming van faillissement.

Art. 3. De dagvaardingen worden afgeleverd voor te terechtzitting der eerste kamer van den Donderdag, en door den voorzitter van de terechtzitting aan een van beide kamers toegedeeld, op verzoek van partijen of van een der partijen, of zelfs ambtshalve.

HOOFDSTUK II. — Rol en inschrijving van de zaken.

Art. 4. Ter griffie wordt een genummerde en door den voorzitter geparafeerde algemeene rol gehouden, waarop, in de orde waarin zij inkomen, al de zaken worden ingeschreven.

Art. 5. Partijen of hun gevolmachtigden zijn gehouden hun zaken te doen inschrijven uiterlijk een half uur vóór het uur van de opening der terechtzitting waarop werd gedagvaard om te verschijnen; na dezen termijn wordt geen inschrijving meer in ontvangst genomen behoudens bijzondere machtiging van den voorzitter.

HOOFDSTUK III. — Griffie.

Art. 6. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, van 9 tot 12 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Tribunal de commerce de Bruges.

Le règlement adopté par l'arrêté royal du 26 février 1885 est remis en vigueur, sauf les articles 1er, 2 et 20, qui sont remplacés comme ci-dessous, et l'article 24 qui est abrogé.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres : la première est composée de trois juges; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège le jeudi, de 10 à 13 heures; si les nécessités du service l'exigent, elle siège aussi le jeudi, de 10 à 13 heures.

La deuxième chambre siège le mardi, de 10 à 13 heures. L'audience des référés se tient le jeudi, à 10 heures.

Les assignations sont données pour l'audience de la première chambre du jeudi et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

Art. 20. Le greffe est ouvert au public tous les jours, sauf les dimanches et jours de fêtes légales, de 9 à 12 heures.

Tribunal de commerce d'Ostende.

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres: la première est composée de trois juges; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège le jeudi, de 15 ½ à 19 heures.

La seconde chambre siège le mercredi, de 15 ½ à 19 heures.

L'audience des référés se tient le jeudi, à 11 ½ heures; l'audience pour les enquêtes a lieu le premier mardi de chaque mois, à 15 heures.

Une audience extraordinaire est fixée par le président pour statuer d'urgence sur les aveux de la faillite, les requêtes en faillite et les concordats préventifs.

Art. 3. Les assignations sont données pour l'audience de la première chambre du jeudi et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

CHAPITRE II. — DU ROLE ET DE L'INSCRIPTION DES CAUSES.

Art. 4. Il sera tenu au greffe un rôle général, coté et paraphé par le président, et sur lequel toutes les causes seront inscrites dans l'ordre de leur présentation.

Art. 5. Les parties ou leurs fondés de pouvoirs sont tenus de faire inscrire leur cause une demi-heure au moins avant l'heure de l'ouverture de l'audience pour laquelle il y a citation à comparaître; passé ce délai, aucune inscription ne sera plus reçue sans l'autorisation spéciale du président.

CHAPITRE III. — DU GREFFE.

Art. 6. Le greffe est ouvert au public tous les jours, sauf les dimanches et les jours de fête légale, de 9 à 12 heures.

Tribunal de commerce de l'arrondissement de Courtrai.

CHAPITRE Ier. — DES AUDIENCES ET DU ROULEMENT.

Article 1er Le tribunal comprend deux chambres : la première est une chambre de trois juges; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège le samedi de chaque semaine, la seconde le mardi de chaque semaine. En outre, le tribunal pourra fixer à toute époque des audiences extraordinaires.

Du 15 juillet au 15 septembre, le tribunal siégera de quinzaine en quinzaine. Toutefois, pour les causes urgentes, il fixera des audiences extraordinaires.

Art. 3. Les audiences commencent à 9 1/2 heures précises et finissent à 1 heure, s'il y a lieu.

La lecture des jugements et les délibérations se font en dehors de ces heures.

Il est tenu des audiences de référé, par le président du tribunal, le samedi, à 9 heures, ou à tout autre jour et heure, moyennant permission.

Art. 4. Indépendamment de ces audiences, le tribunal tient, aux jour et heure à désigner par le président, d'après les circonstances, des séances pour les assemblées en matière de faillite et de concordat préventif à la faillite. Ces assemblées sont présidées par le juge-commissaire ou le juge délégué.

Art. 5. Tous les samedis, à l'heure fixée par le président, le tribunal ou l'un de ses membres se trouvera en chambre du conseil pour concilier, si possible, les parties appelées *ad accordandum*, par lettre signée par le président, ou pour terminer, à l'amiable, les affaires dans lesquelles le tribunal aura ordonné la comparution personnelle des parties.

Art. 6. Les assignations seront données devant le tribunal sans indication spéciale de chambre. Le président, par ordonnance de distribution, les répartira entre les deux chambres sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Art. 7. Toute personne qui se présentera en qualité de fondé de pouvoirs de l'une des parties, après avoir été agréée spécialement par le tribunal, conformément aux prescrits de l'article 62 de la loi du 18 juin 1869, sera munie d'une procuration spéciale, sur timbre et enregistrée, laquelle sera visée sans frais par le référendaire.

L'élection de domicile prescrite à l'article 422 du Code de procédure se fera soit par acte signifié, soit par déclaration sur timbre, enregistrée, jointe au plumitif de l'audience, soit par acte reçu au greffe.

Art. 8. Les avocats et les avoués seront seuls admis au parquet réservé, les parties n'y sont admises que sur l'appel de la cause, sauf les autorisations particulières à accorder par le président.

Art. 9. Les parties admises au parquet resteront assises et observeront le silence; elles ne se tiendront debout que pendant leur plaidoirie, la lecture de leurs conclusions et l'instruction de l'affaire dont elles sont chargées.

Art. 10. Chaque année, il est fait par le président du tribunal un roulement de service, pour prendre cours au 15 septembre suivant.

CHAPITRE II. — DU ROLE ET DE L'INSCRIPTION DES CAUSES.

Art. 11. Il sera tenu au greffe un rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel toutes les causes sont inscrites dans l'ordre de leur présentation.

Il est, en outre, formé un rôle particulier à chacune des deux chambres, instituées à l'article 1er du présent règlement.

Art. 12. Les parties ou leurs représentants seront tenus de faire inscrire leurs causes, au plus tard avant 17 heures, la veille de l'audience. Ce délai écoulé, aucune inscription ne sera plus reçue, sauf l'autorisation exceptionnelle du président pour motifs graves.

Rechtbank van koophandel te Kortrijk.

HOOFDSTUK I. — TERECHTZITTING EN DIENSTREGELING.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers : de eerste is een kamer met drie rechters; de tweede is een kamer met een alleen rechtsprekend rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting den Zaterdag van ieder week, de tweede den Dinsdag van ieder week. Bovendien kan de rechtbank te allen tijde buitengewone terechtzittingen beleggen.

Van 15 Juli tot 15 September, zit de rechtbank om de veertien dagen. Zij zal echter voor de dringende zaken buitengewone terechtzittingen beleggen.

Art. 3. De terechtzittingen vangen aan te 9 1/2 uur stipt en eindigen zoo noodig te 1 uur.

De voorlezing van de vonnissen en de beraadslagingen gebeuren buiten die uren.

Door den voorzitter van de rechtbank worden den Zaterdag te 9 uur, of op elk anderen dag en uur mits toelating, terechtzittingen in kortgeding gehouden.

Art. 4. Buiten deze terechtzittingen houdt de rechtbank op den dag en het uur, door den voorzitter naar de omstandigheden aan te duiden, zitting voor de vergaderingen in zake faillissement of in zake akkoord tot voorkoming van faillissement. Die vergaderingen worden voorgezeten door den rechter-commissaris of door den afgevaardigden rechter.

Art. 5. Elken Zaterdag op het uur door den voorzitter vastgesteld is de rechtbank of een harer leden ter raadkamer om de partijen, bij een door den voorzitter onderteekend schrijven *ad accordandum* opgeroepen, zoo mogelijk te verzoenen of om in der minne de zaken te beëindigen waarin de rechtbank persoonlijke verschijning van partijen gelast heeft.

Art. 6. De dagvaardingen worden gegeven voor de rechtbank zonder bijzondere vermelding van kamer. De voorzitter verdeelt ze bij bevelschrift van toedeeling tusschen de beide kamers op verzoek van partijen of van een onder hen of zelfs ambtshalve.

Art. 7. Hij die verschijnt als gemachtigd van een der partijen, na door de rechtbank in 't bijzonder aangesteld geweest te zijd, overeenkomstig de voorschriften van artikel 62 der wet van 18 Juni 1869, krijt een bijzondere geregistreerde volmacht op zegel die kosteloos door den referendaris wordt geviseerd.

De keus van domicilie, voorgeschreven bij artikel 422 van het Wetboek van rechtsvordering, geschiedt hetzij bij beteekende akte, hetzij bij geregistreerde verklaring op zegel die gevoegd is bij het zittingsblad, hetzij bij een ter griffie ontvangen akte.

Art. 8. Alleen de advocaten en pleitbezorgers hebben toegang tot het voorbehouden parket; behoudens bijzondere door den voorzitter te verleenen machtiging hebben partijen er slechts toegang bij het oproepen der zaak.

Art. 9. De partijen die toegang hebben tot het parket moeten blijven neerzitten en het stilzwijgen bewaren; zij staan alleen recht gedurende hun pleidooien, het aflezen van hun conclusiën en het onderzoek der zaak waarmede zij belast zijn.

Art. 10. Ieder jaar wordt door den voorzitter van de rechtbank eene beurtwisseling vastgesteld die begint op 15 September daarop volgend.

HOOFDSTUK II. — ROL EN INSCHRIJVING VAN DE ZAKEN.

Art. 11. Ter griffie berust een genummerde en door den voorzitter geparafeerde algemeene rol waarin al de zaken ingeschreven worden in de orde waarin zij worden voorgebracht.

Bovendien is er bij elk der beide kamers, bij artikel 1 van het tegenwoordig reglement ingesteld, een bijzondere rol.

Art. 12. De partijen of hunne vertegenwoordigers moeten, uiterlijk vóór 17 uur van den dag die de terechtzitting voorafgaat, hun zaken doen inschrijven. Na verloop van dien tijd, behoudens om gewichtige redenen de bij uitzondering te geven machtiging van den voorzitter, wordt geen enkele inschrijving meer in ontvangst genomen.

Art. 13. Le rôle est déposé au greffe, où les parties et leurs représentants peuvent en prendre connaissance.

Art. 14. Pour les plaidoiries, le président appellera les causes dans l'ordre où elles figurent au rôle, sauf les exceptions basées sur des motifs d'excuse ou d'urgence, que les parties pourront faire valoir en chambre du conseil avant l'audience et dont le président sera juge.

Art. 15. Les causes inscrites au rôle général pourront être ramenées à l'audience pour y être plaidées à la suite des affaires introduites, par demande écrite de toutes les parties, adressée au président, qui fixera date.

CHAPITRE III. — De l'appel, des conclusions, des plaidoiries et des jugements.

Art. 16 A début de l'audience, il est fait l'appel des causes inscrites au rôle d'introduction.

Les causes dans lesquelles toutes les parties engagées comparaissent sont retenues pour être plaidées ou sont renvoyées à une date postérieure. Les parties ne peuvent poursuivre l'audience qu'après s'être communiquées les pièces dont elles entendent faire usage et leurs conclusions.

Les causes dans lesquelles aucune des parties comparaît sont biffées; elles ne peuvent être ramenées que par citation nouvelle.

Dans celles en lesquelles une seule des parties comparaît, il est, sur la demande de celle-ci, donné défaut ou congé d'audience.

Si la partie non comparante est domiciliée en Belgique et hors de l'arrondissement siège du tribunal, le tribunal peut retarder jusqu'à la fin de l'audience le prononcé du défaut ou du congé d'audience.

Art. 17. Dans toutes les affaires introduites, les parties devront successivement prendre conclusions, lesquelles, après lecture, seront visées sans frais par le référendaire, sous peine de voir rayer l'affaire, sauf rapport.

Une affaire rayée sauf rapport ne sera ramenée au rôle que moyennant nouvelle citation ou si, de commun accord, toutes les parties s'engagent à plaider l'affaire.

Art. 18. Les débats immédiats sur les causes nouvellement introduites ne seront entamés et poursuivis à l'audience d'introduction que sur les affaires suffisamment instruites et n'exigeant pas de longs développements.

Art. 19. La cause fixée pour être plaidée n'est susceptible d'aucune remise à la demande des parties; si l'une d'entre elles est absente ou refuse de plaider, l'autre doit prendre ses avantages, sinon l'affaire est définitivement rayée.

Art. 20. A l'une des dernières audiences du mois de juillet, il sera fait un appel général des causes pendantes. La date en sera fixée par le président.

Les causes non susceptibles de recevoir une solution prochaine seront renvoyées à l'appel général suivant.

Art. 21. Si, lors des plaidoiries, les conclusions se trouvent devoir être modifiées par suite des débats, l'affaire sera continuée à une autre audience, pour la lecture des conclusions seulement et la remise des pièces. Ce dépôt et cette lecture devront avoir lieu au jour fixé, sans remise ultérieure.

Art. 22. Si l'une des parties fait défaut, il sera statué sur les pièces des parties présentes.

Art. 23. Pour les défauts et les aveux, il ne sera accordé que trois remises. Au quatrième appel de la cause, le demandeur doit prendre jugement, sinon l'affaire est biffée, sauf disposition exceptionnelle du président.

Art. 24. Immédiatement après la clôture des débats et au plus tard le lundi qui suivra l'audience, les parties feront remettre au greffier toutes les pièces du procès formées en liasse, classées et accompagnées d'un inventaire. Il pourra y être joint une note d'audience conforme aux conclusions des parties.

Art. 13. De rol wordt ter griffie nedergelegd waar de partijen en hun vertegenwoordigers er kennis kunnen van nemen.

Art. 14. Behoudens de uitzonderingen gesteund op grond van verschooning of hoogdringendheid, die de partijen vóór de terechtzitting ter raadkamer kunnen aanvoeren en waarover de voorzitter oordeelen zal, roept hij, voor de pleidooien, de zaken op in de volgorde van de rol.

Art. 15. Op schriftelijk aan den voorzitter gericht verzoek van al de partijen, mogen de op de algemeene rol ingeschreven zaken ter terechtzitting gebracht worden om er na de ingediende zaken bepleit te worden. De voorzitter bepaalt den datum.

HOOFDSTUK III. — Oproeping der zaken, conclusiën, pleidooien en vonnissen.

Art. 16. Bij den aanvang van de terechtzitting worden de zaken, ingeschreven op de rol ter inleiding, opgeroepen.

De zaken waarin al de betrokken partijen verschijnen, blijven behouden om bepleit te worden of worden naar een lateren datum verwezen. De partijen zullen de terechtzitting niet mogen vervolgen dan nadat zij de stukken welke zij denken te gebruiken en hun conclusiën hebben medegedeeld.

De zaken waarin geen enkele der partijen verschijnt worden geschrapt; alleen bij nieuwe oproeping mogen zij terug voorgebracht worden.

In deze waarin een der partijen verschijnt wordt op dezer verzoek verstek of ontslag van rechtsaanleg verleend.

Indien de niet verschijnende partij haar domicilie in België heeft en buiten het arrondissement waar de rechtbank zitting houdt, mag de rechtbank tot het einde van de terechtzitting de uitspraak verdagen van het verstek of van het ontslag van rechtsaanleg.

Art. 17. In alle ingeleide zaken moeten de partijen achtereenvolgens conclusiën nemen, die na lezing kosteloos door den referendaris geviseerd zullen worden op straf van schrapping der zaak behoudens verslag.

Eene behoudens verslag geschrapte zaak zal slechts bij nieuwe oproeping opnieuw ter rolle gebracht worden of indien, na gemeen overleg, de partijen zich verbinden de zaak te bepleiten.

Art. 18. De onmiddellijke debatten over de pas ingeleide zaken worden in de terechtzitting ter inleiding alleen aangevat en vervolgd over de zaken die genoegzaam geïnstrueerd zijn en geen lange uiteenzetting vergen.

Art. 19. De zaak waarvoor een dag bepaald is om te pleiten, is op aanvraag van partijen niet vastbaar voor verdaging; indien een hunner afwezig is of weigert te pleiten, dan moet de andere er zijn voordeel uit halen, wil de zaak niet voorgoed geschrapt worden.

Art. 20. Op een der laatste terechtzittingen van de maand Juli worden al de hangende zaken opgeroepen. De datum er van wordt door den voorzitter vastgesteld.

De zaken die eerstdaags geen oplossing kunnen krijgen worden naar de volgende algemeene oproeping verwezen.

Art. 21. Indien gedurende de pleidooien de conclusiën als gevolg van de debatten zouden moeten gewijzigd worden, zal de zaak alleen voor de lezing der conclusiën en de afgifte der stukken in een andere terechtzitting voortgezet worden. Deze afgifte en deze lezing zullen op den vastgestelden dag zonder verder uitstel moeten gebeuren.

Art. 22. Indien een der partijen afwezig is wordt op de stukken der aanwezige partijen uitspraak gedaan.

Art. 23. Verstekken en bekentenissen kunnen slechts driemaal verdaagd worden. Bij de vierde oproeping van de zaak moet de eischer vonnis vorderen, zooniet wordt de zaak geschrapt behoudens uitzonderlijke beschikking van den voorzitter.

Art. 24. Onmiddellijk na het sluiten der debatten en uiterlijk den Maandag die op de terechtzitting volgt, doen de partijen al de bescheiden van het proces aan den griffier overhandigen; zij zijn geliasseerd, gerangschikt en een inventaris is er bij gevoegd. Ook mag er een zittingsnota, die met de conclusiën der partijen overeenstemt, bijgevoegd worden.

Le dossier sera refusé s'il ne se trouve pas dans ces conditions et il sera fait droit sur les pièces déposées et sur les conclusions des parties.

Art. 25. Dans le cas où l'une des parties non autorisée préalablement par le président à en déférer le dépôt ne l'effectuerait pas, conformément à l'article 24, ou si le dossier était refusé pour non-conformité au même article, il sera fait droit sur les pièces de la partie la plus diligente.

Art. 26. Tout état de dépens à taxer sera accompagné des pièces justificatives.

CHAPITRE IV. — DES OPPOSITIONS.

Art. 27. Les oppositions ne seront susceptibles que de deux remises à l'effet d'échanger les conclusions; au troisième appel de la cause, l'opposant sera tenu de plaider ou de déposer les dossiers sous peine d'être débouté de son opposition.

CHAPITRE V. — DES ENQUÊTES ET INTERROGATOIRES.

Art. 28. Les enquêtes auront lieu au jour indiqué dans le jugement interlocutoire; il ne sera accordé aucune remise, sauf les cas de nécessité dont le tribunal sera juge.

La partie admise à faire une enquête ou contre-enquête sera tenue de remettre au juge commis pour présider aux enquêtes ou au référendaire, l'avant-veille du jour fixé pour l'audition des témoins, l'expédition du jugement qui aura admis l'enquête ou la contre-enquête.

La partie admise à faire interroger sur faits et articles sera tenue de faire remettre au juge commis ou au référendaire, la veille du jour fixé pour l'interrogatoire, les faits articulés avec l'expédition du jugement qui les aura admis.

CHAPITRE VI. — DES JUGES-COMMISSAIRES ET DES CURATEURS.

Art. 29. Les curateurs mettront les juges-commissaires à même de faire leur rapport au tribunal sur les contestations y portées et ce au moins deux jours avant celui de l'audience.

Art. 30. Lorsque les curateurs se proposeront de demander par conclusions à l'audience l'admission de certaines créances, ils préviendront le référendaire la veille, aux fins de convocation du juge-commissaire.

Art. 31. Les curateurs déposeront au greffe du tribunal, à l'inspection des créanciers, huit jours avant leur réunion, les comptes de chaque faillite avec pièces à l'appui.

Art. 32. Les juges-commissaires veilleront à ce que les deniers provenant des ventes et des recouvrements soient, sous déduction des sommes arbitrées par eux, versés à la Caisse des consignations dans les huit jours de la recette.

Art. 33. Le juge nommé commissaire à une faillite ou délégué à un concordat est seul qualifié pour remplir les actes du ressort de ses fonctions.

En cas d'empêchement, il sera remplacé temporairement ou définitivement par un jugement prononcé en audience publique.

CHAPITRE VII. — DES EXPERTISES.

Art. 34. Les parties qui ont requis l'expertise ou leurs représentants sont tenus de faire l'avance des frais occasionnés par l'expertise.

Art. 35. Le président fera consigner au greffe, soit avant, soit pendant les opérations, une somme suffisante pour assurer le paiement des frais.

Het dossier dat niet beantwoordt aan deze voorwaarden, wordt geweigerd en er wordt recht gedaan op de neergelegde stukken en op de conclusiën van partijen.

Art. 25. Ingeval dat een der partijen, die niet vooraf de toelating kreeg van den voorzitter de afgifte er van uit te stellen, deze overeenkomstig artikel 24 niet deed, of wanneer het dossier geweigerd werd omdat het aan dit artikel niet voldoet, wordt er op de stukken van de meest gereede partij recht gedaan.

Art. 26. Bij elken te schatten staat van kosten worden tot staving de bewijsstukken gevoegd.

HOOFDSTUK IV. — HET VERZET.

Art. 27. Verzet is slechts ontvankelijk voor twee verdagingen met het oog op het uitwisselen van de conclusiën; bij de derde oproeping van de zaak is de in verzet komende partij gehouden te pleiten of de dossiers neder te leggen op straffe van afwijzing van zijn verzet.

HOOFDSTUK V. — ONDERZOEK EN VERHOOR.

Art. 28. Het onderzoek heeft plaats op den in het interlocutoir vonnis gestelden dag; behoudens het geval van noodzakelijkheid, waarover de rechtbank oordeelt, wordt geen verdaging verleend.

De partij, aan dewelke toegelaten wordt een onderzoek of tegenonderzoek te doen, is gehouden, twee dagen vóór den dag vastgesteld voor het verhoor der getuigen, aan den rechter belast met de leiding van het onderzoek of aan den referendaris de expeditie af te leveren van het vonnis dat het onderzoek of het tegenonderzoek toeliet.

De partij, aan dewelke toegelaten wordt op feiten en vraagpunten te doen hooren, is gehouden, daags vóór den dag vastgesteld voor het verhoor, aan den aangestelden rechter of aan den referendaris de aangevoerde feiten met de expeditie van het vonnis dat het verhoor toeliet, te doen afleveren.

HOOFDSTUK VI. — DE RECHTERS-COMMISSARISSEN EN DE CURATOREN.

Art. 29. De curatoren stellen de rechters-commissarissen in staat om ter zitting van de rechtbank verslag te doen over de aldaar voorgebrachte geschillen en dit ten minste twee dagen vóór den dag der terechtzitting.

Art. 30. Wanneer de curatoren voornemens zijn door conclusiën de aanvaarding te vragen ter terechtzitting van sommige schuldvorderingen, brengen zij den referendaris er den dag te voren van op de hoogte, met het oog op de oproeping van den rechter-commissaris.

Art. 31. De curatoren leggen, acht dagen vóór de bijeenkomst der schuldvorderaars, ter inzage van dezen, op de griffie van de rechtbank, de rekeningen neer van elk faillissement met hun bewijsstukken.

Art. 32. De rechters-commissarissen zorgen dat de gelden voortkomende van de verkoopingen en de invonderingen, na aftrek van de door hen geschatte bedragen, gestort worden in de Consignatiekas binnen de acht dagen na hun ontvangst.

Art. 33. De rechter, benoemd tot commissaris bij een faillissement of afgevaardigd bij een akkoord, is alleen bevoegd de verrichtingen uit te voeren die tot zijn ambtsbezigheden behooren.

Indien hij verhinderd zou zijn, wordt hij tijdelijk of definitief door een vonnis in openbare terechtzitting uitgesproken vervangen.

HOOFDSTUK VII. — HET ONDERZOEK DOOR DESKUNDIGEN.

Art. 34. De partijen die het onderzoek door deskundigen gevorderd hebben of hun vertegenwoordigers, zijn gehouden de kosten door dit onderzoek veroorzaakt voor te schieten.

Art. 35. De voorzitter doet, hetzij vóór, hetzij gedurende de verrichtingen, ter griffie een voldoende bedrag in bewaring geven, om de betaling der kosten te verzekeren.

CHAPITRE VIII. — DU GREFFE.

Art. 36. Le greffe est ouvert au public tous les jours, sauf les dimanches et jours fériés légaux, de 9 heures du matin à midi et de 2 à 5 heures.

Le référendaire indiquera, de façon apparente, les jours et heures auxquels sera accessible au public, pour les formalités de l'inscription au registre du commerce, le dépôt de marques de fabriques, l'inscription du privilège sur machines.

Art. 37. Un registre destiné à l'inscription de toute demande d'expéditions de jugement, d'extraits ou copies d'actes y déposés, sera tenu à la disposition des parties. Il sera fait droit à ces demandes dans l'ordre d'inscription.

Art. 38. En dehors des communications obligatoires, toutes autres pourront être refusées, sauf autorisation du référendaire.

CHAPITRE IX. — DES LIVRES DE COMMERCE.

Art. 39. Les livres de commerce dont la tenue est ordonnée par la loi seront cotés, visés et paraphés gratuitement par un des membres du tribunal.

Art. 40. Les livres seront portés au domicile de l'un des membres du tribunal par les parties, sur désignation du référendaire.

Art. 41. Le sceau du tribunal est apposé après la signature du juge sur le premier feuillet du livre.

CHAPITRE X. — DES HUISSIERS.

Art. 42. Les huissiers audienciers devront assister à toutes les audiences ordinaires ou extraordinaires du tribunal.

Art. 43. L'huissier audiencier se trouvera au tribunal trente minutes avant l'heure fixée pour l'ouverture des audiences; il lui est défendu de s'absenter pendant la durée des audiences; il ne pourra se retirer qu'après avoir pris les ordres du président.

Art. 44. L'huissier, légalement empêché est tenu de se faire remplacer.

Art. 45. Il portera le costume prescrit par le règlement pour les huissiers des tribunaux civils.

Art. 46. Il disposera convenablement la salle pour la tenue de l'audience.

Art. 47. Il veillera à ce que, avant comme pendant l'audience, personne ne vienne occuper l'estrade exclusivement réservée au siège du tribunal et à ce que personne autre que les avocats, avoués et défenseurs, reconnus et admis comme tels par le tribunal, ne franchisse le parquet réservé.

Art. 48. Il procède à l'appel des causes, reprend les dossiers pour les jugements par défaut et les affaires tenues en délibéré, vérifie si les parties sont présentes ou représentées par porteurs de procuration enregistrée; il remet aussi les conclusions à viser par le référendaire.

Art. 49. Le président désignera ceux des huissiers qui accompagneront le tribunal lorsqu'il sortira en corps ou en députation.

Règlement pour la Cour d'appel de Liége.

Article 1er. La Cour d'appel de Liége est divisée en cinq chambres.

Art. 2. Les trois premières chambres sont chargées des affaires civiles. La première chambre connaîtra en outre des affaires de séquestre des biens allemands, des affaires d'adoption, des affaires concernant les officiers ministériels et de police judiciaire.

HOOFDSTUK VIII. — DE GRIFFIE.

Art. 36. De griffie is elken dag, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen, toegankelijk voor het publiek van 9 uur 's morgens tot 12 uur en van 2 uur tot 5 uur.

De referendaris vermeldt op duidelijk zichtbare wijze de dagen en de uren waarop de griffie voor de formaliteiten van de inschrijving in het handelsregister, het neerleggen van fabriekmerken en de inschrijving van machinevoorrechten, voor het publiek toegankelijk is.

Art. 37. Een register, bestemd tot inschrijving van elk verzoek om expeditie te verkrijgen van vonnis, van uittreksels uit of afschriften van ter griffie neergelegde akten, ligt ter beschikking van de partijen. Op deze verzoeken zal in de orde hunner inschrijving worden ingegaan.

Art. 38. Buiten de verplichte mededeelingen mogen alle andere, behoudens machtiging van den referendaris, geweigerd worden.

HOOFDSTUK IX. — KOOPMANSBOEKEN.

Art. 39. De koopmansboeken, die de wet verplicht te houden, worden kosteloos genummerd, geviseerd en geparafeerd door een der leden van de rechtbank.

Art. 40. De boeken worden door partijen bij een der leden van de rechtbank, op aanwijzing van den referendaris, aan huis bezorgd.

Art. 41. Het zegel van de rechtbank wordt na de handteekening van den rechter op de eerste bladzijde van het boek aangebracht.

HOOFDSTUK X. — DE DEURWAARDERS.

Art. 42. De deurwaarders ter rolle moeten bij elke gewone of buitengewone terechtzitting van de rechtbank aanwezig zijn.

Art. 43. De deurwaarder ter rolle moet zich ter rechtbank bevinden één half uur vóór de opening der terechtzitting; het is hem verboden afwezig te zijn tijdens den duur der terechtzittingen; eerst nadat hij de bevelen van den voorzitter heeft ingewonnen mag hij heengaan.

Art. 44. De deurwaarder, die wettelijk verhinderd zou zijn, moet zich doen vervangen.

Art. 45. Hij draagt de voor de deurwaarders der burgerlijke rechtbanken bij het reglement voorgeschreven kleedij.

Art. 46. Hij brengt voor he houden der terechtzitting de zaal op behoorlijke wijze in orde.

Art. 47. Hij draagt zorg dat, vóór of gedurende de terechtzitting, niemand het verhoog inneme uitsluitend voorbehouden voor den zetel der rechtbank, en dat niemand anders dan de advocaten, de pleitbezorgers en de verdedigers, als dusdanig erkend en toegelaten door de rechtbank, het voorbehouden parket betrede.

Art. 48. Hij roept de zaken op, neemt de dossiers voor vonnissen bij verstek en de zaken in beraad gehouden weer, onderzoekt of de partijen aanwezig of door een bezitter van een geregistreerde volmacht vertegenwoordigd zijn; ook overhandigt hij aan den referendaris de door hem te viseeren conclusiën.

Art. 49. De voorzitter duidt die der deurwaarders aan die de rechtbank vergezellen zullen wanneer deze in korps of in afvaardiging uitgaat.

Hof van Beroep te Luik.

Artikel 1. Het Hof van Beroep te Luik is verdeeld in vijf kamers.

Art. 2. De eerste drie kamers zijn met de burgerlijke zaken belast. De eerste kamer neemt bovendien kennis van de zaken betreffende de gesequestreerde Duitsche goederen, de zaken van aanneming, de zaken betreffende de ministeriele officieren en de officieren van gerechtelijke politie.

La quatrième et la cinquième chambres s'occuperont des affaires correctionnelles.

Art. 3. Les affaires fiscales seront renvoyées à l'une ou l'autre chambre civile à désigner par M. le premier président.

Art. 4. Les fonctions de chambre des mises en accusation sont remplies par les chambres à désigner également par M. le premier président.

Art. 5. Les affaires correctionnelles flamandes seront soumises à une chambre composée d'au moins trois magistrats connaissant la langue flamande.

Art. 6. Chaque chambre tiendra quatre audiences par semaine; la durée des audiences sera de trois heures et demie sans interruption. Aux chambres civiles, trois heures au moins seront consacrées aux plaidoiries.

La première chambre siégera les lundi, mardi, mercredi et jeudi, de 9 heures à 12 ½ heures.

La deuxième chambre siégera les lundi, mardi, mercredi et jeudi, de 9 heures à 12 ½ heures.

La troisième chambre siégera les mercredi, jeudi, vendredi et samedi, de 9 heures à 12 ½ heures.

La quatrième chambre siégera les lundi, mardi, mercredi, de 9 heures à 12 ½ heures, et lundi, de 2 ½ à 6 heures.

La cinquième chambre siégera les mercredi, jeudi, vendredi et samedi, de 9 heures à 12 ½ heures.

Art. 7. La chambre flamande et les chambres des mises en accusation se réuniront toutes les fois que le service l'exigera.

Art. 8. Les chambres, tant civiles que correctionnelles, pourront connaître en outre des affaires qui leur seront renvoyées par le premier président.

Art. 9. La première chambre sera composée de cinq membres au moins, les autres chambres civiles seront composées de quatre membres au moins et les chambres correctionnelles de trois magistrats au moins.

Art. 10. Lorsque les nécessités du service l'exigeront et aussi longtemps que le nombre des magistrats le permettra, il sera loisible au premier président de composer une chambre temporaire qui se réunira aux jours et heures qu'il arrêtera.

Art. 11. Tous les magistrats attachés à une même chambre doivent être présents à l'ouverture de toutes les audiences de cette chambre, afin, notamment, qu'il puisse être pourvu immédiatement au remplacement de l'un ou l'autre magistrat empêché de siéger.

Art. 12. Une affaire commencée à une audience est, de droit, continuée à l'audience suivante, sauf empêchement légitime d'un magistrat ou de l'avocat plaidant. Dans ce cas, il est fait mention, à la feuille d'audience, de la nature de l'empêchement.

Art. 13. Les audiences solennelles pour connaître des affaires renvoyées après cassation se composent de la première chambre, à laquelle s'adjoignent alternativement les deuxième et troisième chambres.

Art. 14. Huit jours au moins avant la mise au rôle des affaires à plaider, les conclusions motivées et échangées entre parties avec le nom des avocats plaidants et l'expédition de la décision dont appel seront communiquées au président de la chambre. Aucune fixation ne sera accordée avant l'accomplissement de ces formalités.

En ce qui concerne les assemblées générales, elles seront régies d'après les dispositions contenues dans le règlement ci-annexé, mais avec les suppressions et modifications y renseignées.

Greffe.

Art. 15. Le greffe est ouvert pour le public tous les jours, sauf les dimanches et jours fériés légaux, de 8 à 13 heures.

L'ordre de service actuellement établi à la Cour d'appel de Liége est maintenu dans toutes les dispositions qui ne sont pas contraires à celles qui précèdent.

De vierde en de vijfde kamer houden zich met de correctioneele zaken bezig.

Art. 3. De fiscale zaken worden verwezen, naar de een of andere burgerlijke kamer, aan te wijzen door den eerste voorzitter.

Art. 4. Het ambt van kamer van inbeschuldigingstelling wordt waargenomen door de kamers eveneens door den eerste voorzitter aan te duiden.

Art. 5. De Vlaamsche correctioneele zaken worden onderworpen aan een kamer besaande uit ten minste drie Vlaamschkennende magistraten.

Art. 6. Door ieder kamer worden vier terechtzittingen per week gehouden; de terechtzittingen duren drie uren en half zonder onderbreking. In de burgerlijke kamers worden drie uren ten minste aan de pleidooien gewijd.

De eerste kamer houdt zitting den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag en den Donderdag, van 9 tot 12 ½ uur.

De tweede kamer houdt zitting den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag en den Donderdag, van 9 tot 12 ½ uur.

De derde kamer houdt zitting den Woensdag, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag, van 9 tot 12 ½ uur.

De vierde kamer houdt zitting den Maandag, den Dinsdag, den Woensdag, van 9 tot 12 ½ uur, en den Donderdag, van 2 ½ tot 6 uur.

De vijfde kamer houdt zitting den Woensdag, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag, van 9 tot 12 ½ uur.

Art. 7. De Vlaamsche kamer en de kamers van inbeschuldigingstelling vergaderen telkens als de dienst het vereischt.

Art. 8. Bovendien kunnen zoowel de burgerlijke als de correctioneele kamers kennis nemen van de haar door den eerste voorzitter toegezonden zaken.

Art. 9. De eerste kamer bestaat uit vijf leden ten minste, de andere burgerlijke kamers uit vier leden ten minste en de correctioneele kamers uit drie magistraten ten minste.

Art. 10. Als de behoeften van den dienst het vereischen en zoolang het aantal magistraten de mogelijkheid daartoe biedt, staat het den eerste voorzitter vrij een tijdelijke kamer samen te stellen, die op de door hem te bepalen dagen en uren vergadert.

Art. 11. Al de aan een zelfde kamer verbonden magistraten moeten bij de opening van al de terechtzittingen van die kamer tegenwoordig zijn, inzonderheid met het doel onmiddellijk te kunnen voorzien in de vervanging van een of ander magistraat die verhinderd zou zijn te zitten.

Art. 12. Een in een terechtzitting begonnen zaak wordt van rechtswege op de volgende terechtzitting voortgezet, behalve bij wettelijke verhindering van een magistraat of van den pleitenden advocaat. In dit geval wordt op het zittingsblad vermeld van welken aard de verhindering is.

Art. 13. De plechtige terechtzittingen tot kennisneming van de na verbreking teruggezonden zaken bestaan uit de eerste kamer, waaraan beurtelings de tweede of de derde kamer wordt toegevoegd.

Art. 14. Acht dagen ten minste vóór de inschrijving ter rolle van de te pleiten zaken worden de met redenen omkleede en onder partijen gewisselde conclusiën met den naam van de pleitende advocaten, alsmede de expeditie van de beslissing waartegen hooger beroep wordt ingesteld aan den voorzitter der kamer medegedeeld.

Zoolang aan die formaliteiten niet is voldaan wordt geen dagbepaling verleend.

Wat de algemeene vergaderingen betreft, deze worden geregeld volgens de in het hierbijgevoegd reglement vervatte bepalingen, doch met de er in vermelde afschaffingen en wijzigingen.

Griffie.

Art. 15. De griffie is alle dagen, behalve den Zondag en op de wettelijke feestdagen, voor het publiek toegankelijk van 8 tot 13 uur.

De dienstorde, die thans in het Hof van Beroep te Luik van kracht is blijft behouden voor al de bepalingen die met de bovenstaande niet in strijd zijn.

Tribunal de première instance de Liége.

CHAPITRE Ier. — TENUE DES AUDIENCES.

Article 1er. Le tribunal est divisé en neuf chambres. Les deuxième, sixième, septième et neuvième chambres sont composées de trois juges au moins; les première, troisième, quatrième, cinquième et huitième chambres sont des chambres d'un juge, statuant seul.

Art. 2. Les première, deuxième, troisième, quatrième, cinquième et neuvième chambres connaissent des affaires civiles; les sixième, septième et huitième des affaires pénales. Toutefois, leurs attributions peuvent être modifiées par le président du tribunal en cas de nécessité.

Art. 3. La première chambre siège le mardi et le jeudi et, avec autorisation, le vendredi. Elle connaît des affaires fiscales et d'expropriation pour cause d'utilité publique, des affaires fondées sur le livre Ier du Code civil, des séparations de biens, des causes dans lesquelles sont intéressés des magistrats, hauts fonctionnaires, avocats, notaires, avoués, huissiers, de toutes causes très urgentes et des référés. Elle est présidée par le président du tribunal.

La deuxième chambre siège les lundi, mercredi et vendredi. Elle s'occupe des actions en divorce et en séparation de corps et des affaires de presse.

Les troisième, quatrième et cinquième chambres siègent deux jours par semaine : la troisième, les mardi et mercredi; la quatrième, les lundi et mardi; la cinquième, les lundi et mercredi; la sixième chambre siège les mardi, mercredi, vendredi et samedi; la septième, les mercredi, jeudi, vendredi et samedi; la huitième, les lundi et jeudi.

La neuvième chambre connaît des appels de justices de paix. Elle siège les jeudi et samedi.

Le juge d'appel des loyers siège le vendredi et le samedi, à 9 heures, ainsi que le jeudi, à 14 ½ heures.

Les comparutions en divorce ont lieu le samedi.

Les deuxième, sixième et septième chambres siègent, pour le service de la chambre du conseil en matière pénale, alternativement les lundi, mardi, jeudi et samedi.

Art. 4. Toutes les audiences commencent à 9 heures et durent quatre heures. Toutefois, les audiences de la chambre du conseil commencent à dix heures et leur durée est indéterminée.

Le règlement du rôle hebdomadaire est fixé à neuf heures : par la première chambre, le jeudi; par la deuxième, le vendredi; par la troisième, le mardi; par la quatrième, le lundi; par la cinquième, le mercredi; par la neuvième, le samedi.

Art. 5. Le greffe est ouvert au public de 8 ½ heures à 15 heures, sauf les dimanches et jours fériés légaux.

Art. 6. En cas de nécessité, chaque chambre tiendra des audiences extraordinaires.

Durant la quinzaine qui précède les vacances, les chambres civiles jugent, concurremment avec les affaires civiles antérieurement mises en délibéré, les affaires correctionnelles qui leur sont distribuées par le président.

Art. 7. Les membres des chambres civiles composées de trois juges se réunissent chaque semaine pour les délibérés, aux jours et heures fixés par le président du tribunal. Le président répartit les causes entre les juges.

Art. 8. Les audiences de référés auront lieu le mardi, à 10 heures.

Le dépôt des requêtes en divorce et les comparutions en vertu de l'article 238 du Code civil se feront le samedi, à 9 ½ heures. Les comparutions en vertu de l'article 240 du Code civil, le samedi, à midi.

D'autres jours pourront être fixés par le président, suivant les nécessités du service.

Rechtbank van eersten aanleg te Luik.

HOOFDSTUK I. — HET HOUDEN VAN DE TERECHTZITTINGEN.

Artikel 1. De rechtbank is in negen kamers verdeeld : De tweede, zesde, zevende en negende kamer bestaan uit ten minste drie rechters; de eerste, derde, vierde, vijfde en achtste zijn kamers met een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De eerste, tweede, derde, vierde, vijfde en negende kamer nemen kennis van de burgerlijke zaken; de zesde, zevende en achtste kamer, van de strafzaken. Desnoods, echter mag hun bevoegdheid door den voorzitter van de rechtbank gewijzigd worden.

Art. 3. De eerste kamer houdt zitting den Dinsdag en den Donderdag en, met toelating, den Vrijdag. Zij neemt kennis van de fiscale zaken en van de zaken van onteigening te algemeenen nutte, van de op het eerste boek van het Burgerlijk Wetboek gegronde zaken, van de scheidingen van goederen, van de zaken waarin magistraten, hooge ambtenaren, advocaten, notarissen, pleitbezorgers, deurwaarders betrokken zijn, van al de zeer dringende zaken en van de kortgedingen. Zij wordt door den voorzitter van de rechtbank voorgezeten.

De tweede kamer houdt zitting den Maandag, den Woensdag en den Vrijdag. Zij behandelt de rechtsvorderingen tot echtscheiding en tot scheiding van tafel en bed en de persgedingen.

De derde, vierde en vijfde kamer houden twee dagen per week zitting; de derde, den Dinsdag en den Woensdag; de vierde, den Maandag en den Dinsdag; de vijfde, den Maandag en den Woensdag. De zesde kamer houdt zitting den Dinsdag, den Woenstdag, den Vrijdag en den Zaterdag; de zevende, den Woensdag, den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag; de achtste, den Maandag en den Donderdag.

De negende kamer neemt kennis van het beroep tegen vonnissen van het vredegerecht. Zij houdt zitting den Donderdag en den Zaterdag.

De rechter in hooger beroep van huisuurzaken houdt zitting den Vrijdag en den Zaterdag, te 9 uur, alsmede den Donderdag, te 14 ½ uur.

De verschijningen in zake echtscheidingen hebben plaats den Zaterdag.

De tweede, zesde en zevende kamer houden zitting voor den dienst van de raadkamer in strafzaken om de beurt, den Maandag, den Dinsdag, den Donderdag en den Zaterdag.

Art. 4. Al de terechtzittingen vangen aan te 9 uur en duren vier uren. De terechtzittingen van de raadkamer vangen echter aan te 10 uur en hun duur is niet bepaald.

De wekelijksche rolregeling is bepaald te 9 uur : door de eerste kamer, den Donderdag; door de tweede, den Vrijdag; door de derde, den Dinsdag; door de vierde, den Maandag; door de vijfde, den Woensdag; door de negende, den Zaterdag.

Art. 5. De griffie is voor het publiek toegankelijk, van 8 ½ tot 15 uur, behalve de Zondagen en de wettelijke feestdagen.

Art. 6. Desnoods, houdt ieder kamer buitengewone terechtzittingen.

Gedurende de veertien dagen vóór de vacantie, berechten de burgerlijke kamers, samen met de vroeger in beraad gestelde burgerlijke zaken, ook de hun door den voorzitter toegedeelde correctioneele zaken.

Art. 7. De leden van de uit drie rechters bestaande burgerlijke kamers vergaderen ieder week, voor de beraadslagingen, op door den voorzitter van de rechtbank bepaalden dag en uur. De voorzitter verdeelt de zaken onder de rechters.

Art. 8. De terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Dinsdag, te 10 uur.

Het neerleggen van de aanvragen tot echtscheiding en de verschijningen, krachtens artikel 238 van het Burgerlijk Wetboek, geschieden den Zaterdag, te 9 ½ uur.

De verschijningen krachtens artikel 240 van het Burgerlijk Wetboek, den Zaterdag, te 12 uur.

Volgens de noodwendigheden van den dienst mogen andere dagen door den voorzitter bepaald worden.

CHAPITRE II. — RÈGLES SPÉCIALES AUX AFFAIRES CIVILES.
SECTION Ire. — *Des rôles.*

Art. 9. L'inscription au rôle général s'opérera au moyen d'une notice qui contiendra les noms des parties, ceux des avoués, la date de l'assignation et l'objet de la demande. Elle indiquera si les parties demandent que l'affaire soit distribuée à un juge siégeant seul et, éventuellement, le numéro de la chambre à laquelle une affaire connexe serait déjà distribuée.

Le greffier y ajoutera le numéro du rôle général et remettra la notice au président, qui indiquera sur la notice la chambre à laquelle l'affaire est distribuée. La notice sera déposée au greffe, qui en donnera, sur leur demande, communication aux avoués.

Art. 10. Les demandes soumises au tribunal par simple requête ne seront inscrites au rôle général que quand elles donneront lieu à des contestations portées à l'audience.

Art. 11. Les avoués sont tenus de faire faire l'inscription des causes au rôle général la veille au plus tard du jour où elles seront appelées à l'audience.

En aucun cas on ne pourra y appeler celles qui n'auraient pas été inscrites dans ce délai.

Les affaires ne peuvent être ramenées devant une chambre qu'au jour du règlement de son rôle.

Art. 12. Lors de l'appel général des causes, les avoués rendront compte de l'Etat de la procédure de chaque affaire. Celles dans lesquelles un jugement par défaut est intervenu seront comprises dans cet appel et les avoués feront connaître si, à la suite de ces jugements, les affaires ont été terminées soit par acquiescement, soit par exécution volontaire ou forcée, ou bien s'il a été formé opposition dans les délais légaux.

Les affaires terminées par transaction ou autrement et celles pour lesquelles les avoués ne se présentent pas à l'appel du rôle seront rayées du rôle.

Art. 13. L'appel général sera annoncé au moins huit jours d'avance par le président à l'audience et par des avis affichés au greffe et à la porte de la salle d'audience.

Art. 14. Le greffier de chaque chambre, sous la direction du juge rapporteur ou rédacteur, annotera, par leur date, à la colonne d'observations de son rôle particulier, tous les jugements rendus dans chaque cause.

Il y énoncera :

Si le jugement est contradictoire sur plaidoiries, sur le rapport d'un juge après instruction ou sur simples conclusions, ou s'il est par défaut.

Si le jugement par défaut est attaquable par voie de l'opposition, ou s'il ne l'est pas, ayant rejeté les conclusions de la partie comparante ou une premièr opposition, ou ayant été rendu après que les qualités avaient été posées contradictoirement;

Si le jugement est préparatoire ou interlocutoire et s'il juge en même temps un ou plusieurs points, ou s'il est définitif;

S'il admet ou rejette une exception d'incompétence;

S'il décide d'autres incidents séparément du fond;

S'il admet ou rejette une inscription de faux incident;

S'il admet ou rejette une demande en divorce ou séparation de corps, en interdiction ou en nomination de conseil, ou si, en rejetant une demande en interdiction, il nomme un conseil;

S'il prononce la mainlevée d'une interdiction avec ou sans conseil, ou la mainlevée d'un conseil;

S'il juge une question d'état ou relative à une tutelle;

S'il est rendu en matière d'absence ou sur contredit d'ordre;

HOOFDSTUK II. — BIJZONDERE REGELEN VOOR BURGERLIJKE ZAKEN.

AFDEELING I. — *De rollen.*

Art. 9. De inschrijving in de algemeene rol geschiedt door middel van een nota bevattende de namen van de partijen, die van de pleitbezorgers, den datum van de dagvaarding en het voorwerp van den eisch. De nota vermeldt of de partijen vragen dat de zaak aan een alleen rechtsprekenden rechter worde toebedeeld, alsmede, desvoorkomend, het nummer van de kamer aan dewelke een mede samenhangende zaak reeds zou toebedeeld zijn.

De griffier duidt er verder het nummer van de algemeene rol op aan en stelt de nota in handen van den voorzitter, die er de kamer op aanduidt aan dewelke de zaak is toegedeeld. De nota wordt neergelegd ter griffie, die ze aan de pleitbezorgers, op hun verzoek, mededeelt.

Art. 10. De aan de rechtbank op eenvoudig verzoekschrift onderworpen eischen, worden slechts op de algemeene rol ingeschreven wanneer zij aanleiding geven tot geschillende die ter terechtzittingen voorgebracht worden.

Art. 11. De pleitbezorgers zijn er toe gehouden de zaken op de algemeene rol te doen inschrijven, uiterlijk daags vóór den dag waarop zij ter terechtzitting opgeroepen worden.

In geen geval mogen er zaken opgeroepen worden die binnen dien termijn niet ingeschreven werden.

De zaken mogen slechts op den dag van de regeling van haar rol vóór een kamer opnieuw voorgebracht worden.

Art. 12. Bij de algemeene oproeping van de zaken brengen de pleitbezorgers verslag uit over den staat van de rechtspleging in ieder zaak. De zaken waarin een vonnis bij verstek gewezen werd zijn in die oproeping begrepen, en de pleitbezorgers deelen mede of, ten gevolge van die vonnissen, de zaken beëindigd werden, hetzij bij insteming, hetzij bij vrijwillige of gedwongene uitvoering, ofwel of binnen de wettelijke termijnen verzet werd aangeteekend.

De bij minnelijke schikking of anderszins beëindigde zaken en degene voor dewelke de pleitbezorgers bij de oproeping van de rol niet aanwezig zijn, worden van de rol geschrapt.

Art. 13. De algemeene oproeging wordt ten minste acht dagen vooraf kenbaar gemaakt door den voorzitter, op de terechtzitting en door middel van ter griffie en aan de deur van de verhoorzaal uitgehangen berichten.

Art. 14. De griffier van ieder kamer, onder het toezicht van den verslaggevenden of penvoerenden rechter, teekent, in de kolom voor de opmerkingen van zijn bijzondere rol, bij hun dagteekening, al de vonnissen aan die in ieder zaak gewezen zijn.

Hij vermeldt daarbij :

Of het vonnis op tegenspraak gewezen is op pleidooien, op verslag van een rechter na onderzoek of op eenvoudige conclusiën, ofwel of het bij verstek gewezen werd;

Of het bij verstek gewezen vonnis bij wijze van verzet kan bestreden worden, ofwel of dit niet het geval is, dewijl de conclusiën van de verschijnende partij, of een eerste verzet, afgewezen werden, of omdat het gewezen werd nadat de kwaliteiten op tegenspraak gesteld werden;

Of het een voorbereidend of een interlocutoir vonnis geldt, en terzelfder tijd een of meer punten berecht werden, ofwel of het een eindvonnis geldt;

Of het een exceptie van onbevoegdheid aanneemt of verwerpt;

Of het over andere tusschengeschillen van de zaak zelf afgezonderd beslist;

Of het een tusschengeschil tot onechtverklaring aanneemt of verwerpt;

Of het een verzoek tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed, tot onzetting wegens krankzinnigheid of tot benoeming van een raadsman inwilligt of van de hand wijst, of, wijst het een verzoek tot ontzetting van de hand, toch een raadsman benoemt;

Of het last geeft tot opheffing van een ontzetting met of zonder raadsman, of tot ophefing van een raadsman;

Of het over een kwestie van staat of een kwestie van voogdij beslecht;

Of het gewezen is in zake van afwezigheid of van tegenspraak van rangregeling;

S'il est rendu sur des poursuites exercées civilement par le ministère public contre un notaire ou contre un officier de l'état-civil;

S'il confirme un jugement de justice de paix ou s'il l'infirme en tout ou en partie.

Il y fera mention des ordonnances portant qu'une cause soit retirée du rôle et des motifs de cette mesure.

Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle y seront bâtonnées.

Celles dans lesquelles il aura été rendu un jugement par défaut, attaquable par la voie de l'opposition, y seront maintenues provisoirement. Cependant, lorsqu'il se sera écoulé plus de sept mois sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe, conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause sera définitivement rayée du rôle.

SECTION II. — *De l'appel et de la distribution des causes.*

Art. 15. Les causes nouvelles seront appelées et les défauts seront donnés conformément à l'article 59 du décret impérial du 30 mars 1808. Le président fera la distribution conformément à l'article 61 du dit décret et à la loi du 25 octobre 1919.

Art. 16. Une fois la cause distribuée, il n'y aura plus lieu de renvoi d'une chambre à une autre. Cependant, dans le cas où l'une des chambres serait surchargée et une autre non suffisamment occupée, comme aussi dans des cas spéciaux dont le président du tribunal aura l'appréciation, il pourra renvoyer partie des affaires d'une chambre à l'autre.

SECTION III. — *Examen des causes.*

Art. 17. Si l'affaire n'est pas instruite, on ne pourra suivre l'audience, à moins qu'il ne s'agisse de vider un incident ou de faire rendre par le tribunal, une décision nécessaire pour l'instruction de la cause.

Art. 18. Lorsqu'une affaire sera instruite, l'avoué pourra la porter à l'audience fixée pour le règlement du rôle, de la chambre à laquelle elle est distribuée. Il en sera de même si le défendeur n'a pas fourni ses défenses dans le délai légal ou s'il s'agit de prendre défaut. Si l'avoué qui a porté l'affaire à l'audience se présente, l'affaire sera fixée pour conclure, ou les défauts seront donnés. S'il ne se présente pas, l'affaire sera renvoyé au rôle.

Art. 19. Au jour fixé pour conclure, les avoués devront déposer des conclusions motivées et il sera fixé jour pour plaider. En cas de non comparution des deux avoués au jour fixé pour conclure ou si, étant présents, ils ne sont pas prêts à conclure, l'affaire sera biffée du rôle. Il en sera de même si l'avoué présent ne requiert pas jugement.

Néanmoins, une remise pourra être encore accordée en cas de motif légitime, pour poser conclusions.

Art. 20. Si au jour fixé pour plaider, le siège du tribunal n'est pas composé comme le jour où les conclusions ont été prises, les avoués reprendront conclusions. Si tous deux s'y refusent, l'affaire sera biffée du rôle. Si un seul s'y refuse, l'autre sera tenu de requérir jugement, et il sera donné défaut si l'ancien siège ne peut être légalement reconstitué.

Art. 21. Si, au jour fixé pour plaider, les avocats sont prêts à le faire, ils seront entendus en leurs plaidoiries, à moins que les nécessités du service n'exigent une autre fixation. Lorsque l'avocat ne peut, pour cause de maladie ou autre empêchement majeur, se présenter le jour où l'affaire doit être plaidée, il est tenu d'en informer le président par écrit avant l'audience.

Of het gewezen is op de vervolging, door het openbaar ministerie naar het burgerlijk recht ingesteld ten laste van een notaris of tegen een ambtenaar van den burgerlijken stand;

Of het een vonnis van den vrederechter bekrachtigt of geheel of ten deele vernietigt.

Hij vermeldt er de bevelschriften tot afvoering van een zaak van de rol, met de redenen die daartoe aanleiding hebben gegeven.

De definitief gewezen of van de rol afgevoerde zaken worden doorgehaald.

De zaken, waarin een vonnis bij verstek gewezen werd dat voor verzet vatbaar is, worden er voorloopig op aangehouden.

Nochtans, indien na verloop van meer dan zeven maanden geen melding van verzet aangeteekend werd op het register dat, overeenkomstig artikel 163 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, ter griffie berust, wordt de zaak definitief van de rol geschrapt.

AFDEELING II. — *Oproeping en verdeeling van de zaken.*

Art. 15. De nieuwe zaken worden opgeroepen en de verstekken verleend overeenkomstig artikel 59 van het keizerlijk decreet van 30 Maart 1808. De voorzitter doet de toedeeling overeenkomstig artikel 61 van vermeld decreet en volgens de wet van 25 October 1919.

Art. 16. Wanneer de zaak eenmaal toegedeeld is, dient zij niet meer van de eene naar de andere kamer verzonden. Nochtans, ingeval een van de kamers overlast zou zijn en een andere geen werk genoeg zou hebben, evenals in bijzondere gevallen waarover de voorzitter van de rechtbank oordeelt, kan hij een gedeelte van de zaken van een kamer naar een andere verzenden.

AFDEELING III. — *Onderzoek van de zaken.*

Art. 17. Wanneer de zaak niet geïnstrueerd is, kan men de terechtzittingen niet volgen, tenzij om een tusschengeschil op te lossen of om door de rechtbank een beslissing te doen nemen die voor het onderzoek van de zaak noodig is.

Art. 18. Wanneer een zaak geïnstrueerd is, kan de pleitbezorger ze op de door de rolregeling bepaalde terechtzitting brengen van de kamer aan dewelke zij toebedeeld is. Hetzelfde geldt wanneer de verweerder zijn verweermiddelen binnen den wettelijken termijn niet heeft voorgebracht of wanneer verstek dient verleend. Indien de pleitbezorger, die de zaak ter terechtzitting heeft voorgebracht, aanwezig is, wordt de zaak bepaald voor het nemen van conclusiën of zullen de verstekken verleend worden. Indien hij niet aanwezig is, wordt de zaak naar de rol verwezen.

Art. 19. Op den voor het nemen van conclusiën bepaalden dag, moeten de pleitbezorgers de gemotiveerde conclusiën neerleggen en wordt de dag aangeduid om te pleiten. Bij het niet verschijnen van de twee pleitbezorgers op den voor het nemen van conclusiën bepaalden dag of indien, bij hun aanwezigheid, zij niet gereed zijn om conclusiën te nemen, wordt de zaak van de rol geschrapt. Hetzelfde geldt wanneer de aanwezige pleitbezorger geen vonnis vordert. Wanneer een wettige reden bestaat, kan echter nog een verdaging verleend worden om conclusiën te stellen.

Art. 20. Indien, op den dag aangewezen om te pleiten, de zetel van de rechtbank niet samengesteld is zooals op den dag waarop de conclusiën genomen werden, nemen de pleitbezorgers opnieuw conclusiën. Indien zij beiden weigeren dit te doen, wordt de zaak van de rol geschrapt. Indien slechts een weigert, is de andere er toe gehouden vonnis te vorderen en wordt er verstek verleend indien de vroegere rechtbank niet wettelijk kan samengesteld worden.

Art. 21. Indien, op den dag aangewezen om te pleiten, de advocaten hiertoe bereid zijn, worden zij in hun pleidooien gehoord, ten ware de noodwendigheden van den dienst een andee regeling vergden. Wanneer de advocaat, om reden van ziekte of volstrekt belet, niet kan aanwezig zijn op den dag waarop de zaak moet bepleit worden, is hij er toe gehouden, vóór de terechtzitting, hiervan aan den voorzitter schriftelijk kennis te geven.

En ce cas, la cause pourra être remise au plus prochain jour. Le fait que l'avocat sera engagé à l'audience d'une autre chambre de ce tribunal ou d'une chambre de la Cour d'appel siégeant en même temps, sera considéré comme empêchement majeur. Il aura soin d'en informer le président de la chambre où il est empêché de se rendre. Hors ces deux cas, lorsque l'avocat ne sera pas prêt à plaider, il sera censé ne pas vouloir développer les conclusions prises pour sa partie. Il sera alors enjoint à l'avocat adverse de plaider.

Si celui-ci ne le fait pas, le tribunal pourra statuer sur les conclusions déposées ou bien l'affaire sera renvoyée au rôle.

Il en sera de même si aucun avocat ne se présente pour plaider.

Art. 22. Toute affaire renvoyée au rôle ou biffée du rôle en vertu des articles précédents ne pourra y être réinscrite ou être reportée à l'audience qu'en vertu d'une ordonnance rendue sur requête présentée par écrit au président ou au juge siégeant seul que la chose concerne. Cette autorisation ne pourra pas être donnée s'il ne s'est écoulé un délai de trois mois depuis la décision renvoyant l'affaire au rôle ou la biffant, si les avocats et les avoués ne justifient pas, en présentant leur requête, que c'est par suite d'un motif légitime et indépendant de leur volonté qu'ils ont été empêché de conclure ou de plaider. Une cause retirée du rôle pour les motifs ci-dessus ne pourra y être rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation, dont le coût restera à la charge personnelle des avoués, sauf leur recours contre l'avocat par la faute duquel la cause aura été rayée.

Art. 23. Les causes introduites par assignation à bref délai et toutes causes urgentes de leur nature ou dont l'urgence a été décrétée par ordonnance du président de la chambre, les poursuites intentées d'office par le ministère public et les affaires en expropriation pour cause d'utilité publique seront appelées sans tour de rôle.

Art. 24. Si les avoués annoncent qu'une cause fixée pour être plaidée est en voie d'arrangement, elle sera renvoyée au rôle.

Art. 25. Lorsqu'il y aura absence de causes à plaider, il sera fait, dans l'ordre du rôle particulier, un appel qui sera annoncé au moins huit jours d'avance.

Art. 26. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasse, seront remises au greffier de service à l'audience; elles seront cotées et accompagnées d'un inventaire visé par l'avoué de la partie adverse.

Le dossier sera refusé s'il ne se trouve pas dans ces conditions et l'affaire sera jugée sur les pièces de l'autre partie.

Art. 27. Après le dépôt de ces pièces, il n'est permis à aucune des parties d'en fournir d'autres, sous quelque prétexte que ce soit.

Toutefois, lorsque le ministère public a été entendu, elles peuvent remettre sur le champ de simples notes, comme il est dit à l'article 111 du Code de procédure civile.

Art. 28. Les dépens dans les affaires sommaires devront être liquidées dans le jugement. Les avoués se rappelleront qu'ils sont tenus de fournir au greffe leur état dans les vingt-quatre heures du prononcé du jugement.

Art. 29. Les états de dépens en matière ordinaire seront remis au greffier de service. Le président les distribuera entre les juges de la chambre.

Art. 30. Devant le juge des référés, les parties qui ne comparaissent pas en personne ne peuvent se faire représenter que par un avoué ou un porteur de procuration spéciale.

Ne seront admis à plaider que les avocats, les avoués et les personnes agréées par le président dans chaque affaire.

In dit geval kan de zaak tot den eerstkomenden dag van terechtzitting verdaagd worden. Het feit dat de advocaat optreedt op de terechtzitting van een ander kamer van die rechtbank of van een kamer van het hof van beroep, die terzelfder tijd zitting houdt, zal als volstrekt beletsel beschouwd worden. Hij zorgt er voor den voorzitter van de kamer waar hij verhinderd is aanwezig te zijn, te verwittigen. Buiten die twee gevallen, wanneer de advocaat niet gereed is om te pleiten, zal hij geacht worden de door zijn partij genomen conclusiën niet te willen uiteenzetten. Alsdan wordt de advocaat van de tegenpartij aangenaamd te pleiten. Indien laatstbedoelde het niet doet, kan de rechtbank op de neergelegde conclusiën uitspraak doen ofwel de zaak naar de rol verwijzen.

Hetzelfde geldt wanneer geen enkel advocaat zich aanmeldt om te pleiten.

Art. 22. Ieder naar de rol verwezen of krachtens de vorige artikelen van de rol geschrapte zaak kan er slechts opnieuw worden ingeschreven of opnieuw op de terechtzitting gebracht worden krachtens een bevel gegeven op een schriftelijk verzoek dat bij den voorzitter of den betrokken alleen rechtsprekenden rechter werd ingediend. Die toelating kan niet gegeven worden indien geen termijn van drie maand verstreken is sedert de beslissing waarbij de zaak naar de rol verwezen of geschrapt werd, indien de advocaten en de pleitbezorgers door het indienen van hun rekwest, niet bewijzen dat zij om een wettige en van hun wil onafhankelijke reden, verhinderd waren conclusiën te nemen of te pleiten. Een om hierboven bedoelde redenen van de rol afgevoerde zaak kan er niet opnieuw worden opgebracht dan op vertoon van de expeditie van het vonnis tot schrapping, waarvan de kosten ten laste blijven van de pleitbezorgers persoonlijk, behoudens hun beroep tegen den advocaat door wiens schuld de zaak geschrapt werd.

Art. 23. De bij dagvaarding op verkorten termijn ingeleide zaken en alle door hun aard dringende zaken of waarvan de dringendheid bij bevel van den voorzitter van de kamer gelast werd, de van ambtswege door het openbaar ministerie ingestelde vervolgingen en de zaken van onteigening tot algemeen nut worden zonder inachtneming van de beurtregeling opgeroepen.

Art 24. Indien de pleitbezorgers mededeelen dat een minnelijke schikking voorbereid wordt voor een zaak die aangeduid is om bepleit te worden, wordt zij naar de rol verwezen.

Art. 25. Wanneer geen zaken meer te bepleiten zijn, wordt in de volgorde van de bijzondere rol, een oproeping gedaan die ten minste acht dagen vooraf aangekondigd wordt.

Art. 26. Dadelijk na de pleidooien worden de geliasseerde processtukken in handen gesteld van den op de terechtzitting diensthebbenden griffier; zij worden genummerd en er word een door den pleitbezorger van de tegenpartij geviseerde inventaris bijgevoegd.

Indien het aan die voorwaarden niet voldoet, wordt het dossier geweigerd en de zaak op de stukken van de andere partij berecht.

Art. 27. Na neerlegging van die stukken, is het aan geen van de partijen toegelaten er, onder welk voorwendsel ook, andere te verstrekken.

Nochtans mogen zij, wanneer het openbaar ministerie behoord werd, op staanden voet eenvoudige nota's indienen zooals bij artikel III van het Wetboek van burgerlijke rechtvordering bepaald is.

Art. 28. De gerechtskosten in summiere zaken dienen in het vonnis vereffend. De pleitbezorgers dienen zich te herinneren dat zij er toe gehouden zijn hun staat, binnen de vier en twintig uren na de uitspraak van het vonnis, ter griffie in te dienen.

Art. 29. De staten van gerechtskosten in gewone zaken worden aan den diensthebbenden griffier in handen gesteld. De voorzitter verdeelt ze onder de rechters van de kamer.

Art. 30. Voor den rechter in kortgeding mogen de partijen die niet persoonlijk verschijnen zich slechts door een pleitbezorger of door een houder van een bijzondere volmacht laten vertegenwoordigen.

Worden slechts toegelaten om te pleiten : de advocaten, de pleitbezorgers en de door den voorzitter van ieder zaak aangenomen personen.

Art. 31. Deux jours au plus tard avant celui qui aura été fixé pour une descente des lieux, une enquête, un interrogatoire ou tout autre devoir semblable, l'expédition du jugement qui l'aura ordonné et les pièces de la procédure seront remises au président ou au juge-commissaire par l'avoué poursuivant.

Art. 32. Aussitôt qu'ils seront connus par les jugements ou les ordonnances des juges-commissaires, les jours fixés pour l'accomplissement des devoirs mentionnés à l'article précédent seront indiqués sur un tableau à ce spécialement destiné et constamment affiché au greffe.

Art. 33. L'avoué de l'une des parties qui, sans motif fondé ne se sera pas conformé en temps utile aux lois, décrets et règlements et aura ainsi placé l'autre partie dans la nécessité de demander un délai, supportera personnellement les frais de l'audience et du jugement qui accordera la remise.

Art. 34. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président devra faire cesser les plaidoiries.

CHAPITRE III. — Règles spéciales aux affaires correctionnelles.

Art. 35. Le règlement de service des juges d'instruction est établi annuellement par eux, de concert avec le procureur du Roi. En cas de différend, il est référé au président du tribunal qui décide.

Art. 36. Les affaires connexes ou se rattachant à une autre dont un juge d'instruction est déjà chargé, seront distribuées à ce juge, même en dehors de sa période de service.

Art. 37. Les affaires portées aux chambres correctionnelles seront fixées à la diligence du procureur.

Art. 38. Lorsqu'une affaire sera portée devant le tribunal correctionnel par voie de citation directe de la partie civile, celle-ci sera tenue de s'entendre avec le procureur du Roi, sur le jour de la comparution et de lui communiquer, trois jours au moins avant l'audience fixée, la citation, la liste des témoins qu'elle se propose de faire entendre et les pièces dont elle fera usage.

Art. 39. Les conclusions prises devant le tribunal correctionnel par les parties civiles devront être signées par celles-ci, par un avoué ou par un mandataire spécial.

Dans ce dernier cas, la procuration sera remise au greffier et visée par lui. Les conclusions seront paraphées par le président.

Si la partie civile, présente à l'audience, ne sait signer, sa déclaration de constitution sera mentionnée sur la feuille d'audience.

CHAPITRE IV. — Des vacations.

Art. 40. Aucune affaire civile ne pourra être portée devant la chambre des vacations, sans une autorisation délivrée sur requête par le président de la chambre des vacations.

Tribunal de première instance de Huy.

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres. La première est composée de trois juges au moins. La seconde est composée d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège en matière civile et commerciale, le mardi, à 9 heures; en matière civile, le mercredi et le jeudi, à 9 heures; en matière correctionnelle, le vendredi à 9 heures.

Art. 31. Uiterlijk twee dagen voor den dag die bepaald werd voor een gerechtelijk ter plaats, een onderzoek, een ondervraging of ieder ander dergelijke verrichting, moeten de expeditie van het vonnis door hetwelk zij bevolen werden en de processtukken door den vervolgenden pleitbezorger in handen worden gesteld van den voorzitter of van den rechter-commissaris.

Art. 32. Zoodra zij door de vonnissen of de bevelschriften van de rechters-commissarissen gekend zijn, worden de voor het vervullen van de in voorgaand artikel vermelde verrichtingen bepaalde dagen in een in het bijzonder daartoe bestemde tabel aangeduid die ter griffie blijft uitgehangen.

Art. 33. De pleitbezorger van een der partijen die, zonder gegronde reden, zich niet de bekwamer tijde gedragen heeft naar de wetten, decreten en reglementen, en aldus de ander partij genoodzaakt heeft een uitstel te vragen, moet persoonlijk de kosten dragen van de terechtzitting en van het vonnis waarbij het uitstel verleend wordt.

Art. 34. Wanneer de rechtbank oordeelt dat een zaak voldoende opgehelderd is, moet de voorzitter de pleidooien doen staken.

HOOFDSTUK III. — BIJZONDERE REGELEN VOOR CORRECTIONEELE ZAKEN.

Art. 35. Jaarlijks wordt het dienstreglement van de onderzoeksrechters door hen bepaald, in overleg met den procureur des Konings. Bij meeningsverschil wordt de voorzitter van de rechtbank geraadpleegd, die een beslissing neemt.

Art. 36. De verknochte zaken of de zaken die betrekking hebben op een andere zaak waarmede een onderzoeksrechter reeds gelast is, worden aan den rechter toebedeeld, zelfs buiten zijn dienstbeurt.

Art. 37. De voor de correctioneele kamers gebrachte zaken worden door de zorgen van den procureur des Konings bepaald.

Art. 38. Wanneer een zaak vóór de correctioneele rechtbank gebracht wordt door rechtstreeksche dagvaarding van de burgerlijke partij, is deze er toe gehouden zich met den procureur des Konings akkoord te stellen over den dag van de verschijning en hem, ten minste drie dagen vóór de bepaalde terechtzitting, de dagvaarding mede te deelen, alsmede de lijst van de getuigen die zij voornemens is op te roepen en de stukken waarvan zij gebruik wil maken.

Art. 39. De voor de correctioneele rechtbank door de burgerlijke partij genomen conclusiën dienen door laatsgenoemde, door een pleitbezorger of door een bijzonderen mandataris onderteekend.

In het laatste geval wordt de volmacht in handen gesteld van den griffier en door hem geviseerd. De conclusiën worden door den voorzitter geparaffeerd.

Indien de op de terechtzitting aanwezige burgerlijke partij niet kan teekenen, wordt op het zittingsblad haar verklaring van stelling vermeld.

HOOFDSTUK IV. — DE VACANTIE.

Art. 40. Geen enkel burgerlijke zaak mag vóór de vacantiekamer gebracht worden zonder een op rekwest afgeleverde toelating door den voorzitter van de vacantiekamer.

Rechtbank van eersten aanleg te Hoei.

HOOFDSTUK I. — ALGEMEENE BEPALINGEN.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers. De eerste bestaat uit drie rechters ten minste; de tweede is een kamer met één alleen rechtsprekend rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en in handelszaken, den Dinsdag, te 9 uur; in burgelijke zaken, den Woensdag en den Donderdag, te 9 uur; in correctioneele zaken, den Vrijdag, te 9 uur.

La deuxième chambre siège le lundi, de 9 heures à 10 heures, en matière commerciale; en matière correctionnelle, le lundi, à 10 heures, et le samedi, à 9 heures; en matière civile, le jeudi, à 9 heures.

Art. 3. Les audiences civiles et commerciales comportent trois heures au moins, exclusivement consacrées aux plaidoiries.

Les audiences correctionnelles sont de quatre heures au moins, sauf celle de lundi à 10 heures de la deuxième chambre, laquelle est de trois heures.

Art. 4. Les assignations en matière commerciale sont données pour l'audience du mardi de la première chambre et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Art. 5. Les requêtes et les états à taxer seront présentés en la chambre du conseil, le mardi, à 9 heures.

Art. 6. Le juge d'instruction pourra faire ses rapports les mardi et samedi, à 9 heures du matin.

Art. 7. Personne ne sera reçu en la chambre du conseil sans s'être fait annoncer par l'huissier audiencier.

Art. 8. Pendant les audiences, nul ne pourra, sans la permission du président, s'approcher du bureau du tribunal. Si les avocats ou les avoués ont des pièces à déposer, ils les remettront à l'huissier de service.

CHAPITRE II. — Du rôle, de l'appel des causes et des plaidoiries.

Art. 9. Il sera tenu au greffe un rôle général paraphé par le président et sur lequel les causes seront inscrites dans l'ordre de leur présentation.

Art. 10. Les avocats et les avoués devront faire inscrire les causes, au plus tard, la veille du jour de la comparution. Toutefois, pour les causes urgentes et les affaires de commerce, l'inscription pourra être requise le jour même, une demi-heure avant l'audience. L'exploit d'assignation devra être produit à l'appui de la demande d'inscription.

Art. 11. La notice pour l'inscription indiquera les noms, prénoms, profession et domicile des parties, les noms des avoués constitués ou des fondés de pouvoirs en matière commerciale, la date de l'assignation, l'objet du litige et la nature, ordinaire ou sommaire, de la cause.

Art. 12. Si le défendeur n'a pas constitué avoué ou s'il s'agit d'une affaire commerciale ou d'une affaire introduite à bref délai, la cause sera appelée au jour fixé ou à l'expiration du délai pour comparaître. Elle sera instruite et jugée conformément au décret du 30 mars 1808.

Art. 13. S'il y a constitution d'avoué, les causes resteront au rôle général, en attendant qu'elles soient placées sur la liste des causes à plaider, ainsi qu'il est reglé ci-après.

Art. 14. L'appel des causes introduites et leur distribution par le président se fera le mercredi, à 9 heures. Le président du tribunal fera la distribution des causes entre les chambres de la manière qu'il trouvera la plus convenable pour l'ordre du service et l'accélération des affaires.

A la même audience, le président fixe les affaires qui seront plaidées aux audiences de la semaine suivante; elles sont immédiatement affichées à la salle d'audience.

Les affaires inscrites pour plaider seront plaidées dans l'ordre de leur inscription, sauf disposition contraire du président de la chambre, suivant les nécessités du service.

Art. 15. Quand une affaire sera appelée pour être plaidée, si aucun des avoués ne comparaît, elle pourra être biffée des rôles et, dans ce cas, l'avoué qui aura demandé l'inscription de l'affaire au rôle des affaires à plaider sera responsable envers sa partie de tous dommages-intérêts, s'il y a lieu; si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement; s'il s'y refuse, la cause sera biffée des rôles.

De tweede kamer houdt zitting den Maandag, van 9 tot 10 uur, in handelszaken; in correctioneele zaken, den Maandag, te 10 uur, en den Zaterdag, te 9 uur; in burgerlijke zaken, den Donderdag, te 9 uur.

Art. 3. De terechtzittingen in burgerlijke zaken en in handelszaken duren drie uren ten minste, uitsluitend gewijd aan de pleidooien.

De correctioneele terechtzittingen duren ten minste vier uren, behoudens die van den Maandag, te 10 uur, van de tweede kamer, welke drie uren duren.

Art. 4. De dagvaardingen in handelszaken worden gedaan tegen de terechtzitting van den Dinsdag van de eerste kamer en toegedeeld door den voorzitter ter terechtzitting aan een der beide kamers op verzoek van partijen of van een dezer of zelfs van ambtswege.

Art. 5. De verzoekschriften en de te schatten staten worden voorgelegd in de raadkamer, den Dinsdag, te 9 uur.

Art. 6. De onderzoeksrechter kan zijn verslagen uitbrengen den Dinsdag en den Zaterdag, te 9 uur 's morgens.

Art. 7. Niemand wordt tot de raadkamer toegelaten zonder zich door den deurwaarder ter rolle, te hebben laten aanmelden.

Art. 8. Tijdens de terechtzittingen mag niemand, zonder de toelating van den voorzitter, het bureel van de rechtbank nabij komen. Hebben de advocaten of de pleitbezorgers stukken neer te leggen, dan stellen zij die ter hand aan den diensthebbenden deurwaarder.

HOOFDSTUK II. — Rol, oproeping der zaken en pleidooien.

Art. 9. Ter griffie wordt een algemeene rol gehouden, geparafeerd door den voorzitter, waarop de zaken ingeschreven worden in de orde waarin zij aangebracht werden.

Art. 10. De advocaten en de pleitbezorgers moeten de zaken doen inschrijven, uiterlijk daags vóór den dag van de verschijning. Nochtans voor de spoedeischende zaken en de handelszaken kan de inschrijving den dag zelf gevorderd worden, een half uur vóór de terechtzitting. Het dagvaardingexploot moet tot staving van het verzoek tot inschrijving voorgelegd worden.

Art. 11. De nota voor de inschrijving vermeldt de namen, de voornamen, het beroep en de woonplaats der partijen, de namen der gestelde pleitbezorgers of der gevolmachtigden in handelszaken, de dagteekening van de dagvaarding, het voorwerp van het geschil en den gewonen of summieren aard der zaak.

Art. 12. Heeft de verweerder geen pleitbezorger gesteld of geldt het een handelszaak, of een zaak op korten termijn ingeleid, dan wordt de zaak opgeroepen op den gestelden dag of bij het verstrijken van den termijn tot verschijning. Zij wordt onderzocht en berecht overeenkomstig het decreet van 30 Maart 1808.

Art. 13. Werd er een pleitbezorger gesteld dan blijven de zaken op de algemeene rol, in afwachting dat zij op de lijst der te pleiten zaken ingeschreven worden, zooals dat hierna geregeld wordt.

Art. 14. De oproeping der ingeleide zaken en hun verdeeling door den voorzitter geschiedt den Woensdag, te 9 uur. De voorzitter van de rechtbank doet de verdeeling der zaken onder de kamers, op de wijze die hij best geschikt acht voor de goede orde van den dienst en de snelle afhandeling der zaken.

Terzelfde terechtzitting, stelt de voorzitter de zaken vast, die op de terechtzittingen van de volgende week bepleit worden; zij worden onmiddellijk in de terechtzittingzaal aangeplakt.

De zaken, ingeschreven om gepleit te worden, worden gepleit in de orde van hun inschrijving, behoudens tegenovergestelde beschikking van den voorzitter van de kamer, volgens de vereischten van den dienst.

Art. 15. Wordt een zaak opgeroepen om bepleit te worden en verschijnt geen der pleitbezorgers dan kan die zaak van de rollen geschrapt worden en in dat geval is de pleitbezorger, die de inschrijving der zaak op de rol der te pleiten zaken gevraagd heeft, verantwoordelijk jegens de partij voor alle eventueele schadevergoedingen; verschijnt een enkel der pleitbezorgers, dan is hij gehouden vonnis te vorderen; weigert hij dit te doen, dan wordt de zaak van de rollen geschrapt.

Art. 16. Une cause biffée des rôles pour les motifs ci-dessus énoncés ne pourra y être rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation, dont le coût demeurera à charge personnelle des avoués, qui seront, en outre, tenus de tous dommages-intérêts et auxquels il pourra encore être fait des injonctions suivant les circonstances (art. 29 et 73, décret du 30 mars 1808).

Art. 17. Lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne pourra, pour raison majeure, se présenter au jour où elle devra être plaidée, il devra en être justifié auprès du président et par écrit avant l'audience; les pièces devront être renvoyées à l'avoué; la cause pourra, suivant le cas, être plaidée par l'avoué ou maintenue au rôle des affaires à plaider, ou reportée au rôle particulier de la chambre.

Art. 18. Les avocats s'abstiendront de tous discours inutiles et superflus et de toutes injures ou personnalités offensantes envers les parties ou leurs défenseurs. Ils n'avanceront aucun fait grave contre l'honneur et la réputation des parties, à moins que la nécessité de la cause ne l'exige et qu'ils n'en aient charge expresse et par écrit de leurs clients ou des avoués de leurs clients (art. 37, décret du 14 décembre 1810).

Art. 19. Les affaires portées au rôle des causes à plaider seront appelées dans l'ordre de ce rôle et elles seront plaidées séance tenante, sinon rayées ou renvoyées au rôle général.

Art. 20. Dans les circonstances extraordinaires, il pourra être accordé un jour fixe pour plaider.

Art. 21. Lorsqu'il s'agira d'un déclinatoire ou d'un incident ayant pour objet l'instruction de la cause, les avoués pourront poursuivre l'audience par avenir.

Art. 22. Dans toutes les affaires, les conclusions seront transcrites sur timbre, datées et signées; elles indiqueront les noms et les qualités des parties, les noms des avoués et le numéro du rôle général.

Art. 23. Les avocats et les avoués ne pourront être admis à plaider ou à postuler jugement qu'après avoir déposé leurs conclusions. En matière civile, en matière commerciale et en matière correctionnelle, ils ne pourront conclure et plaider que revêtus du costume prescrit.

Art. 24. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président devra faire cesser les plaidoiries.

Art. 25. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès formées en liasse seront remises au greffier de service; elles seront cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 26. Dans les affaires communicables, les avoués seront tenus de remettre les pièces au parquet deux jours avant les plaidoiries. Si la communication n'a pas été faite dans le temps ci-dessus, elle ne passera pas en taxe.

CHAPITRE III. — DU GREFFE.

Art. 27. Le greffe est ouvert au public tous les jours, excepté les dimanches et jours de fête légale, depuis 9 heures du matin jusqu'à 12 heures et depuis 14 heures jusqu'à 17 heures.

Pendant les vacances, le greffe est ouvert de 9 à 12 heures.

Lorsque le délai légal pour faire à un greffe un acte en matière répressive expire un jour où ce greffe est fermé, l'acte y est valablement reçu le plus prochain jour d'ouverture de ce greffe (loi du 22 juillet 1927).

Art. 28. Le greffier veille à la conservation de tous les actes et documents dont la garde lui est confiée par la loi. Il est également chargé de la garde et de la surveillance de la bibliothèque, sous le contrôle du président ou d'un juge délégué par lui.

Art. 16. Een zaak die op grond van de boven vermelde redenen van de rollen geschrapt wordt, kan er slechts terug op geplaatst worden op overlegging van de expeditie van het vonnis tot doorhaling waarvan de kosten ten persoonlijken laste blijven van de pleitbezorgers die daarenboven gehouden zijn tot alle schadevergoedingen en wien daarenboven, naar gelang der omstandigheden, nog aanmaningen kunnen gedaan worden (art. 29 en 73 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 17. Wanneer de met de zaak belaste advokaat, aan wien de stukken ter hand gesteld werden, wegens gebiedende redenen, niet verschijnen kan op den dag waarop de zaak bepleit moet worden, moet hij daarvan bij den voorzitter schriftelijk vóór de terechtzitting doen blijken; de stukken moeten naar den pleitbezorger teruggestuurd worden; volgens het geval kan de zaak door den pleitbezorger bepleit worden of op de rol der te bepleiten zaken aangehouden of op de bijzondere rol van de kamer overgebracht.

Art. 18. De advokaten onthouden zich van alle nutteloze of overbodige redevoeringen en van alle beleedigingen of hoonende persoonlijke aantijgingen jegens de partijen of hun verdedigers. Erge feiten tegen de eer en de goede faam van de partijen worden door hen niet aangevoerd, tenzij de zaak het vereischt en zij daartoe uitdrukkelijk en schriftelijk last hadden gekregen van hun cliënten of van dezer pleitbezorgers (art. 37, decreet van 14 December 1810).

Art. 19. De zaken op de rol der te bepleiten zaken geplaatst worden in de volgorde der rol opgeroepen en zij worden staande de vergadering bepleit, zooniet geschrapt, of naar de algemeene rol verzonden.

Art. 20. In buitengewone omstandigheden kan een vaste dag toegestaan worden om te pleiten.

Art. 21. Geldt het een verweermiddel of een tusschengeschil dat het onderzoek der zaak betreft, kunnen de pleitbezorgers de zaak bij dagstelling vervolgen.

Art. 22. In al de zaken worden de conclusiën overgeschreven op gezegeld papier dat gedagteekend en onderteekend wordt; zij vermelden de namen en de kwaliteiten der partijen, de namen der pleitbezorgers en het nummer van de algemeene rol.

Art. 23. De advocaten en de pleitbezorgers kunnen slechts toegelaten worden om te pleiten na hun conclusiën neergelegd te hebben. In burgerlijke zaken, in handelszaken en in correctioneele zaken kunnen zij niet concludeeren en pleiten, tenzij zij in het voorgeschreven ambtsgewaad gekleed zijn.

Art. 24. Acht de rechtbank dat een zaak voldoende opgeheiderd is, dan moet de voorzitter de pleidooien doen ophouden.

Art. 25. Onmiddellijk na de pleidooien worden de stukken van het geding geliasseerd aan den diensthebbenden griffier ter hand gesteld; zij worden genummerd en een inventaris wordt er bij gevoegd.

Art. 26. In de mede te deelen zaken zijn de pleitbezorgers gehouden de stukken aan het parket af te geven twee dagen vóór de pleidooien. Werd de mededeeling niet gedaan binnen den bovengestelden tijd, dan valt zij buiten schatting.

HOOFDSTUK III. — De griffie.

Art. 27. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, met uitzondering van de Zondagen en de wettelijke feestdagen, van 9 uur 's morgens tot 12 uur en van 14 uur tot 17 uur namiddag.

Tijdens de vacantie is de griffie toegankelijk van 9 tot 12 uur.

Wanneer de wettelijke termijn om ter griffie een verrichting in strafzaken te doen verstrijkt op een dag, waarop de griffie gesloten is, wordt de akte er op geldige wijze ontvangen den eerstvolgenden dag waarop die griffie toegankelijk is (wet van 22 Juli 1927).

Art. 28. De griffier zorgt voor de bewaring van alle akten en bescheiden waarvan de bewaring hem bij de wet wordt opgedragen. Hij is eveneens belast met de bewaring van en het toezicht over de bibliotheek onder controle van den voorzitter of een door hem gemachtigd rechter.

CHAPITRE IV. — DES HUISSIERS.

Art. 29. Les huissiers se conformeront aux prescriptions du décret du 14 juin 1813, pour tout ce qui concerne l'établissement de la bourse commune, le renouvellement de la chambre de discipline et la signification de leurs exploits.

Art. 30. L'huissier audiencier devra se trouver au tribunal à 9 heures précises. Il ouvrira les portes de la salle d'audience, s'assurera qu'elle est en bon état pour la séance et prendra les ordres du président.

Art. 31. L'huissier audiencier ne peut quitter la salle d'audience sans l'autorisation du président. Il ne pourra se livrer à aucun travail étranger à son service et sera attentif à faire observer le silence et le respect dus à la justice.

Art. 32. Le présent règlement remplace les dispositions du 20 mars 1850 et du 16 octobre 1845. Il ne dispense pas ceux qui y sont soumis de l'accomplissement des autres devoirs prescrits par les lois.

Tribunal de première instance de Verviers.

—

CHAPITRE Ier. — DU TRIBUNAL, DES CHAMBRES ET DES AUDIENCES.

Article 1er Le tribunal est divisé en cinq chambres, dont les troisième, quatrième et cinquième sont composées chacune d'un juge.

Art. 2. La première chambre, habituellement présidée par le président, connaît des matières civiles, à l'exception de celles attribuées plus bas à la deuxième et à la troisième chambre; elle siège les lundi, mardi et mercredi de chaque semaine, sauf pendant les vacances.

La deuxième chambre, présidée par le vice-président, siège les jeudi, vendredi et samedi, et connaît des affaires correctionnelles et de l'appel des jugements de police, à l'exception des affaires déférées au juge unique par la loi du 25 octobre 1919, article unique, n° VIII, et au juge des enfants par application de la loi du 15 mai 1912, ainsi que de celles déférées à la cinquième chambre en vertu de l'article 2, alinéa III, de l'arrêté royal du 4 octobre 1925. Elle connaît des demaandes de rectification d'actes de l'état civil, des poursuites d'ordre, des distributions par contribution et des contestations qui s'y rattachent et, en outre, des causes civiles qui lui sont attribuées par le président, selon que l'exige le besoin du service.

La troisième chambre connaîtra de toutes les affaires civiles dévolues au juge-unique par le n° III de l'article unique de la loi du 25 octobre 1919. Elle siègera les lundi, mardi et mercredi.

La quatrième chambre connaîtra en matière répressive de toutes les affaires attribuées au juge unique par le n° VIII de l'article unique de la loi ci-dessus. Elle siégera les mardi et mercredi de chaque semaine.

La cinquième chambre connaîtra en matière répressive de toutes les affaires déférées au juge unique par la loi du 25 octobre 1919, n° VIII, de l'article unique et dont la procédure doit se faire en langue allemande. Elle siégera le lundi de chaque semaine.

Le service pour la chambre des vacations composé de trois juges et au besoin d'une seconde chambre composé d'un juge est réglé, conformément à l'article 217 de la loi du 18 juin 1869, dans la première quinzaine du mois de juillet de chaque année.

Art. 3. Il est adjoint deux juges suppléants à chaque chambre, sans qu'ils soient dispensés de faire, s'il y a lieu, le service de l'autre chambre (art. 7, décret du 8 août 1810).

Art. 4. Un roulement, dans lequel ne sont pas compris le président, ni le vice-président, s'opère entre les juges et les suppléants, conformément à l'article 194 de la loi du 18 juin 1869 et sous la réserve de la disposition de l'article 197.

HOOFDSTUK IV. — De deurwaarders.

Art. 29. De deurwaarders gedragen zich naar de voorschriften van het decreet van 14 Juni 1813 voor al wat de vorming van de gemeene beurs, de hernieuwing van de tuchtkamer en de beteekening van hun exploten betreft.

Art. 30. De deurwaarder ter rolle moet stipt te 9 uur ter rechtbank aanwezig zijn. Hij opent de deuren van de zittingszaal, vergewist zich of zij in goeden staat is voor de vergadering en ontvangt de bevelen van den voorzitter.

Art. 31. De deurwaarder ter rolle mag de zittingszaal niet verlaten zonder de toelating van den voorzitter. Hij mag geen werk dat geen verband houdt met zijn dienst verrichten en zorgt er voor dat het stilzwijgen en den eerbied die aan het gerecht verschuldigd zijn, nageleefd worden.

Art. 32. Dit reglement vervangt de bepalingen van 20 Maart 1850 en van 16 October 1845. Hen, voor wie het geldt, zijn er niet door ontslagen te voldoen aan de andere plichten die bij de wet voorgeschreven zijn.

Rechtbank van eersten aanleg te Verviers.

HOOFDSTUK I. — De rechtbank, de kamers en de terechtzittingen.

Artikel 1. De rechtbank is in vijf kamers verdeeld, waarvan de derde, vierde en vijfde elk uit een alleen rechtsprekend rechter bestaan.

Art. 2. De eerste kamer, gewoonlijk door den voorzitter voorgezeten, neemt kennis van de burgerlijke zaken, bij uitzondering van deze die hieronder aan de tweede en derde kamer worden toegedeeld; zij zit den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag van ieder week, behalve gedurende de vacantie.

De tweede kamer, door den ondervoorzitter voorgezeten, zit den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag en neemt kennis van de correctioneele zaken en van het hooger beroep van politievonnissen, met uitzondering van de zaken die bij de wet van 25 October 1919, eenig artikel, nr VIII, den alleensprekenden rechter, en van deze die, krachtens de wet van 15 Mei 1912, den kinderrechter opgedragen zijn, alsmede van deze die krachtens artikel 2, lid III, van het koninklijk besluit van 4 October 1925 bij de vijfde kamer worden aangebracht. Zij neemt kennis van de eischen tot verbetering der akten van den burgerlijken stand, van de vervolgingen in zake rangregeling, van de verdeelingen bij omslag en van de geschillen die er mede in verband staan en, bovendien, van de burgerlijke zaken die haar door den voorzitter toegedeeld worden, naarmate de dienst het vereischt.

De derde kamer neemt kennis van al de door nr III van het eenig artikel der wet van 25 October 1919 aan den alleen rechtsprekenden rechter toegekende burgerlijke zaken. Zij zit den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag.

De vierde kamer neemt kennis in strafzaken van alle door nr VIII van het eenig artikel der hierboven vermelde wet aan den alleen sprekende rechter toegewezen worden. Zij zit den Dinsdag en den Woensdag van ieder week.

De vijfde kamer neemt kennis in strafzaken van alle bij de wet van 25 October 1919, nr VIII, van het eenig artikel, bij den alleen sprekenden rechter aangebrachte zaken en waarvan de rechtspleging in het Duitsch geschiedt. Zij zit den Maandag van ieder week.

De dienst van de vacantiekamer, bestaande uit drie rechters, en, zoo noodig, van een tweede kamer, bestaande uit een rechter, wordt overeenkomstig artikel 217 der wet van 18 Juni 1869, in de eerste helft der maand Juni van ieder jaar geregeld.

Art. 3. Bij ieder kamer zijn twee plaatsvervangende rechters gevoegd, zonder dat zij daarom ontslagen zijn van den dienst der andere kamer, indien er termen zijn (art. 7, decreet van 8 Augustus 1810).

Art. 4. Beurtwisseling, in dewelke de voorzitter noch de ondervoorzitter begrepen zijn, geschiedt onder de rechters en de plaatsvervangende rechters, overeenkomstig artikel 194 der wet van 18 Juni 1869 en onder voorbehoud van de bepaling van artikel 197.

La composition des chambres pour l'année suivante sera arrêtée par le président et affichée au plus tard dans la dernière quinzaine de l'année judiciaire.

Art. 5. Les audiences de chacune des chambres commencent à 9 heures précises du matin. Chaque audience sera de quatre heures.

Art. 6. Si les besoins du service l'exigent, chaque chambre fixe des audiences extraordinaires.

Art. 7. Les audiences ordinaires des référés sont tenues les jeudis, à 9 heures du matin.

Art. 8. Les règlements de qualités auront lieu devant le magistrat qui aura présidé, pour la première chambre et la troisième, le jeudi, à 10 heures du matin; pour la seconde chambre, le vendredi, à 9 ½ heures.

Art. 9. Les juges d'instruction sont attachés à la même chambre; ils y siègent alternativement pendant dix jours. Ils font rapport à la troisième chambre et, en cas d'urgence, à la quatrième chambre lorsqu'elle tient séance.

Un règlement particulier détermine le service des cabinets d'instruction.

Art. 10. Le parquet des salles d'audience est spécialement réservé aux avocats et aux avoués.

Toutes autres personnes n'y sont admises qu'avec l'autorisation du magistrat qui préside l'audience.

Art. 11. Les avocats et avoués ne seront admis à prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI, et par l'article 35 du décret du 14 décembre 1810.

Ils resteront assis et observeront le silence.

Ils ne se tiendront debout que pendant leurs plaidoiries, la lecture de leurs conclusions et l'instruction des affaires dont ils seront chargés.

CHAPITRE II. — DES ROLES, DE L'APPEL ET DE L'INSTRUCTION DES CAUSES.

Art. 12. Il est tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel sont inscrites, dans l'ordre de leur présentation, toutes les causes civiles susceptibles de contestation.

Art. 13. Les avoués seront tenus de faire cette inscription la veille, au plus tard, du jour où les causes doivent être appelées à l'audience.

Les citations pour l'audience ordinaire des référés devront être déposées au greffe la veille du jour de l'audience pour laquelle elles sont faites.

Les requêtes en licitation ou à fin d'homologation et autres à soumettre à l'une ou à l'autre des chambres devront être remises au greffe avec toutes pièces à l'appui, au plus tard deux jours avant la première audience de la chambre à laquelle elles sont adressées pour être communiquées et examinées dans la semaine.

Art. 14. Le rôle général n'a qu'une seule série de numéros, sans distinction d'années.

Art. 15. Chaque inscription contiendra les noms des parties, ceux des avoués, l'objet de la demande, la mention si la cause est sommaire ou ordinaire et, en marge, sera l'indication de la chambre à laquelle la cause sera attribuée ou renvoyée (art. 55, décret du 30 mars 1808).

Art. 16. L'huissier audiencier fera successivement, à l'ouverture de l'audience, l'appel des causes dans l'ordre de leur placement au rôle général (art. 59, même décret).

Art. 17. Le président fera la distribution des causes entre les chambres de la manière qu'il trouvera la plus convenable pour l'ordre du service et l'accélération des affaires (art. 61 même décret), tout en se conformant à la loi du 25 octobre 1919, prérappelée, et à l'arrêté royal du 4 octobre 1925.

Art. 18. Il sera extrait, pour chaque membre, sur le rôle général, un rôle particulier des affaires qui lui sont attribuées. Ce rôle particulier sera remis au greffier de la chambre qu'il concerne. (Art. 62 du même décret.)

De samenstelling der kamers voor het volgende jaar wordt door den voorzitter bepaald en uiterlijk in de laatste veertien dagen van het gerechterlijk jaar uitgehangen.

Art. 5. De terechtzittingen van elk der kamers beginnen te 9 uur 's morgens stipt. Ieder terechtzitting duurt vier uren.

Art. 6. Zoo de dienst het vereischt, belegt ieder kamer buitengewone terechtzittingen.

Art. 7. De gewone terechtzittingen in kortgeding hebben plaats den Donderdag, te 9 uur 's morgens.

Art. 8. De regelingen van kwaliteiten hebben plaats voor den magistraat die voorgezeten heeft, voor de eerste en de derde kamer, den Donderdag, te 10 uur 's morgens; voor de tweede kamer, den Vrijdag, te 9 ½ uur.

Art. 9. De onderzoeksrechters zijn aan dezelfde kamer verbonden; zij zitten er om de beurt gedurende tien dagen. Zij doen verslag aan de derde kamer, en in geval van hoogdringendheid aan de vierde, wanneer deze zitting houdt.

Een bijzondere regeling stelt den dienst van de kabinetten van onderzoek vast.

Art. 10. Het parket der gerechtszalen is in 't bijzonder voor de rechters en pleitbezorgers voorbehouden.

Geen enkel ander persoon wordt er toegelaten dan met toelating van den magistraat die de terechtzitting voorzit.

Art. 11. De advocaten en pleitbezorgers worden, toegelaten alleen dan het woord te voeren wanneer zij gekleed zijn in de ambtskleedij, voorgeschreven bij artikel 6 van het besluit van 2 Nivôse, jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1810.

Zij blijven neerzitten en bewaren het stilzwijgen.

Alleen gedurende hun pleidooien, het aflezen van hun conclusiën en het onderzoek der zaken waarmede zij belast zijn, blijven zij recht staan.

HOOFDSTUK II. — ROLLEN, OPROEPING EN ONDERZOEK DER ZAKEN.

Art. 12. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden waarin, in de orde waarin ze aankomen, al de burgerlijke zaken vatbaar voor betwistingen ingeschreven worden.

Art. 13. De pleitbezorgers zijn gehouden deze inschrijving te doen uiterlijk daags vóór den dag waarop de zaken ter terechtzitting worden opgeroepen.

De dagvaardingen voor de gewone terechtzitting in kortgeding moeten ter griffie neergelegd worden daags vóór den dag der terechtzitting waarvoor zij gedaan werden.

De verzoekschriften tot veiling of tot bekrachtiging en andere aan de een of andere der kamers voor te leggen, moeten met al de bewijsstukken ter griffie worden neergelegd uiterlijk twee dagen vóór de eerste terechtzitting der kamer tot dewelke zij zijn gericht, om binnen de week medegedeeld en onderzocht te worden.

Art. 14. De algemeene rol heeft slechts één reeks nummers zonder onderscheid van jaar.

Art. 15. Elke inschrijving vermeldt de namen der partijen, deze der pleitbezorgers, het voorwerp van den eisch, het feit of de zaak summier of gewoon is; op den kant wordt bovendien de kamer aangeduid aan dewelke de zaak wordt toegedeeld of naar dewelke zij verzonden wordt (art. 55, decreet van 30 Maart 1808).

Art. 16. De deurwaarder ter rolle roept achtereenvolgens, bij de opening van de terechtzitting, de zaken op in de volgorde van hun plaats op de algemeene rol (art. 59, zelfde decreet).

Art. 17. De voorzitter verdeelt de zaken onder de kamers op de wijze die hij het meest voegzaam acht voor de regeling van den dienst en de bespoediging van de zaken (art. 61, zelfde decreet), zich gedragende nochtans naar de hoogervermelde wet van 25 October 1919 en naar het koninklijk besluit van 4 October 1925.

Art. 18. Uit de algemeene rol wordt voor elke kamer een bijzondere rol gelicht der zaken die voor haar aanhanging worden gemaakt. Die bijzondere rol wordt overhandigd aan den griffier der betrokken kamer (art. 62, zelfde decreet).

Art. 19. Le greffier de chaque chambre, sous la direction du juge rapporteur ou rédacteur, annotera, par leur date, à la colonne d'observations de son rôle particulier, tous les jugements rendus dans chaque cause.

Il y énoncera :

1° Si le jugement est contradictoire sur plaidoiries, sur le rapport d'un juge, après instruction par écrit ou sur simples conclusions ou s'il est par défaut;

Si le jugement par défaut est attaquable par la voie d'opposition ou, s'il ne l'est pas, ayant rejeté les conclusions de la partie comparante ou une première opposition, ou ayant été rendu après que les qualités avaient été posées contradictoirement;

2° Si le jugement est préparatoire ou interlocutoire et s'il juge en même temps un ou plusieurs points, ou s'il est définitif;

3° S'il admet ou rejette une exception d'incompétence;

S'il décide d'autres incidents séparément du fond;

S'il admet ou rejette une inscription de faux incident;

S'il admet ou rejette une demande en divorce ou séparation de corps, en interdiction ou en nomination de conseil ou si, en rejetant une demande en interdiction, il nomme un conseil;

S'il prononce la mainlevée d'une interdiction avec ou sans conseil ou la mainlevée d'un conseil;

S'il juge une question d'état ou relative à une tutelle;

S'il est rendu en matière d'absence ou sur contredit d'ordre;

S'il est rendu sur des poursuites exercées civilement par le ministère public contre un notaire ou contre un officier de l'état civil;

S'il confirme un jugement de justice de paix ou s'il l'infirme en tout ou en partie;

Il y fera également mention des ordonnances portant qu'une cause soit retirée du rôle et des motifs de cette mesure.

Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle y seront bâtonnées.

Celles dans lesquelles il aura été rendu un jugement par défaut, attaquable par la voie de l'opposition, y seront maintenues provisoirement.

Cependant, lorsqu'il se sera écoulé plus de sept mois sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe, conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause sera définitivement rayée du rôle.

Art. 20. Chaque cause conservera, sur le rôle particulier de la chambre et celui des causes fixées pour chaque audience, le numéro qui lui aura été donné au rôle général.

Lorsque, après un devoir d'instruction, elle y est reportée, elle reprend son rang primitif.

Art. 21. Il sera fait, par le président du tribunal, dans la première quinzaine des mois de mars et de juillet de chaque année, un appel général de toutes les causes portées au rôle particulier de chaque chambre. Celles qui seraient terminées par transaction ou autrement, ou dont le tribunal se trouverait définitivement dessaisi et celles dans lesquelles les avoués ne se présenteront pas ou refuseront, sans motif valable, fixation du jour pour plaider, seront retirées du rôle et bâtonnées. (Loi du 18 juin 1869, art. 197.)

Art. 22. Les parties civiles qui auront fait citer directement devant le tribunal de police correctionnelle, les prévenus et les personnes civilement responsables seront tenus de communiquer au procureur du Roi leur citation et les pièces dont elles font usage, trois jours au moins avant l'appel de la cause, qui sera portée au rôle de la seconde chambre, à la diligence du procureur du Roi.

Art. 23. A la diligence du greffier, il sera formé un rôle spécial de toutes les affaires correctionnelles et des appels de simple police.

Art. 19. De griffier van ieder kamer, onder toezicht van den verslagdoenden of den penvoerenden rechter, teekent bij hun dagteekening, in de kolom voor de opmerkingen van zijn bijzondere rol, alle in deze zaak gewezen vonnissen aan.

Hij vermeld daarbij :

1° Of het vonnis op tegenspraak is op pleidooien, op verslag van een rechter na schriftelijk onderzoek of op eenvoudige conclusiën, ofwel of het bij verstek gewezen werd;

Of het vonnis bij verstek door middel van verzet kan bestreden worden ofwel of het niet verzet kan bestreden worden daar het de conclusiën der verschijnende partij of een eerste verzet verworpen heeft, of het gewezen is geworden nadat de kwaliteiten op tegenspraak waren gesteld;

2° Of het vonnis een voorloopig of een interlocutoir vonnis is en of het tegelijkertijd over één of meer punten uitspraak doet; ofwel of het een eindvonnis is;

3° Of het een exceptie van onbevoegdheid aanneemt of afwijst; of het over andere tusschengeschillen, afgezonderd van de zaak zelf, beslist;

Of het een tusschengeschil tot onechtverklaring inwilligt of afwijst;

Of het een verzoek tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed, tot ontzetting wegens krankzinnigheid of tot benoeming van een raadsman inwilligt of afwijst, of, indien het een verzoek tot ontzetting afwijzend, toch een raadsman benoemt;

Of het last geeft tot opheffing van een ontzetting met of zonder raadsman, of tot opheffing van een raadsman;

Of het over een kwestie van staat of over een kwestie van voogdij beslist;

Of het gewezen is in zake van afwezigheid of van tegenspraak van rangregeling;

Of het gewezen is op de vervolging, door het openbaar ministerie naar het burgerlijk recht ingesteld, ten laste van een notaris of tegen een ambtenaar van den burgerlijken stand;

Of het een vonnis van den vrederechter bekrachtigt of vernietigt in zijn geheel of ten deele;

Ook vermeldt de griffier de bevelschriften tot afvoering eener zaak van de rol, met de redenen die daartoe aanleiding hebben gegeven.

De definitief gewezen of van de rol afgevoerde zaken worden doorgehaald.

De zaken, waarin een vonnis bij verstek werd uitgesproken, dat door middel van verzet kan bestreden worden, worden er voorloopig op aangehouden.

Nochtans, indien, na verloop van meer dan zeven maanden geen melding van aangeteekend verzet is gedaan in het register dat overeenkomstig artikel 163 van het wetboek van burgerlijke rechtvordering ter griffie berust, wordt de zaak voorgoed van de rol geschrapt.

Art. 20. Zoowel op de bijzondere rol der kamer, als op de rol der voor elke terechtzitting bepaalde zaken, behoudt elke zaak haar nummer der algemeene rol.

Wanneer zij, na een onderzoeksverrichting, er terug wordt opgebracht, herneemt zij haar oorspronkelijke plaats.

Art. 21. Door den voorzitter van de rechtbank wordt in de eerste helft der maand Maart en der maand Juli van ieder jaar een algemeene oproeping gedaan van al de zaken ingeschreven op de bijzondere rol van elke kamer. Worden van de rol afgevoerd en doorgehaald, de zaken die bij minnelijke schikking of anderszins beslecht werden of voorgoed aan de rechtbank werden onttrokken en de zaken waarin de pleitbezorgers ofwel niet verschijnen ofwel zonder geldige reden weigeren een dag te stellen om te pleiten. (Wet van 18 Juni 1869, art. 197.)

Art. 22. De burgerlijke partijen, die rechtstreeks de beklaagden en de burgerlijk verantwoordelijke personen vóór de rechtbank van correctioneele politie hebben laten dagvaarden, zijn ertoe gehouden de dagvaarding en de stukken waar zij gebruik van maken mede te deelen aan den procureur des Konings, uiterlijk drie dagen vóór de oproeping der zaak, die ter benaarstiging van den procureur des Konings ter rolle van de tweede kamer zal worden gebracht.

Art. 23. Ter benaarstiging van den griffier wordt een bijzonder rol opgemaakt van al de correctioneele zaken en van het beroep van politievonnissen.

Ce rôle contiendra les noms et demeures des prévenus, la mention s'ils sont ou ne sont pas détenus, l'objet de la prévention, le nombre des témoins à entendre et l'indication des pièces servant à conviction.

Des extraits de ce rôle seront formés pour toutes les causes qui seront fixées à chacune des audiences.

Art. 24. Dans les causes où il y a des parties civiles ou des personnes civilement responsables, mention est également faite de leurs noms et demeures.

Art. 25. Une colonne indique, avec leur date, les jugements rendus et les pourvois qui seraient formés contre eux.

CHAPITRE III. — DES CONCLUSIONS ET DES PLAIDOIRIES.

Art. 26. En cas de non-comparution des deux avoués à l'appel d'une cause pour poser qualité, celle-ci sera rayée du rôle et l'avoué du demandeur sera responsable, envers sa partie, de tous dommages-intérêts, s'il y a lieu.

Si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement.

Si les deux avoués sont présents, ils seront tenus de poser les qualités; il leur sera indiqué un jour pour plaider.

S'il y a des obstacles à ce que les avoués ou défendeurs ou l'un d'eux se trouvent au jour indiqué, ils devront en faire sur-le-champ l'observation, et si le tribunal la trouve fondée il leur sera indiqué un autre jour (art. 69, décret du 30 mars 1808).

Art. 27. Si au jour indiqué aucun avoué ne se présente ou si celui qui se présente refuse de prendre jugement, la cause sera rayée du rôle, sans que l'on puisse accorder aucune remise, si ce n'est pour cause légitime, auquel cas il sera indiqué un autre jour.

Une cause retirée du rôle pour les motifs ci-dessus énoncés ne pourra y être rétablie que sur le vu d'un extrait de la feuille d'audience, constatant la radiation.

Le coût de cet extrait demeurera à la charge personnelle des avoués, qui seront, en outre, tenus de tous dommages-intérêts et auxquels il pourra encore être fait des injonctions, suivant les circonstances (art. 29 et 73, même décret).

Art. 28. Lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne pourra, pour cause de maladie ou autre empêchement majeur, se présenter au jour où elle devra être plaidée, il sera tenu d'en instruire le président par écrit avant l'audience et de renvoyer les pièces à l'avoué; en ce cas la cause pourra être plaidée par l'avoué ou remise au plus prochain jour (art. 6, décret du 2 juillet 1812).

Art. 29. Hors ce cas, lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne se sera pas trouvé à l'appel de la cause et que, par sa faute, elle aura été rayée du rôle et n'aura pu être plaidée au jour indiqué, il pourra être condamné personnellement aux frais de la remise et aux dommages-intérêts du retard envers sa partie, s'il y a lieu (art. 8 du même décret).

Art. 30. Les causes introduites à bref délai et toutes celles qui sont urgentes de leur nature seront plaidées à la première audience où elles seront appelées, à moins qu'exceptionnellement le tribunal ne juge devoir accorder remise; en ce cas, la remise sera ordonnée à jour fixe et il n'en sera plus accordé une nouvelle (art. 66, décret du 30 mars 1808).

Art. 31. Dans toutes les causes, au jour fixé pour la plaidoirie et avant d'être admis à plaider contradictoirement, les avoués remettront au greffier de service à l'audience leurs conclusions motivées et signées d'eux (art. 77 et 33, décret du 30 mars 1808).

Il sera ensuite et avant tout donné lecture des conclusions respectives des parties, qui auront été préalablement signifiées; les dites conclusions seront immédiatement remises sur le bureau du tribunal, visées par le président.

Die rol vermeldt de namen en de woonplaatsen van de beklaagden, of zij al dan niet gedetineerd zijn, welk het voorwerp van de telastlegging is, het getal der te hooren getuigen en welke stukken tot overtuiging zullen dienen.

Uittreksels uit die rol worden gemaakt voor de zaken welke door elke terechtziting zullen aangeduid worden.

Art. 24. In de zaken waarin burgerlijke partijen of burgerlijk verantwoordelijke personen zijn, wordt eveneens melding gemaakt van hun namen en woonplaatsen.

Art. 25. In een kolom worden, met hun dagteekening, de gewezen vonnissen vermeld en de tegen deze vonnissen ingestelde voorzieningen.

HOOFDSTUK III. — CONCLUSIEËN EN PLEIDOOIEN.

Art. 26. Ingeval de twee pleitbezorgers bij de oproeping van de zaak niet verschijnen om kwaliteiten te stellen, wordt de zaak van de rol geschrapt en zal de pleitbezorger van den eischer tegenover zijn partij verantwoordelijk zijn voor alle schadeloosstelling, indien er termen toe zijn.

Indien slechts één der pleitbezorgers zich aanmeldt, zal hij gehouden zijn een vonnis te vorderen.

Zijn de twee pleitbezorgers aanwezig, dan zijn zij gehouden de kwaliteiten te stellen; een dag wordt hun aangewezen om te pleiten.

Indien de pleitbezorgers of de verweerders of een van hen op den vastgestelden dag zouden belet zijn, moeten zij op staanden voet er op wijzen en, zoo de rechtbank hun reden gegrond vindt, wordt hun een andere dag aangeduid (art. 69, decreet van 30 Maart 1808).

Art. 27. Indien op den voor het pleiten bepaalden dag geen pleitbezorger verschijnt of indien de verschijnende pleitbezorger weigert vonnis te nemen, dan wordt de zaak van de rol geschrapt zonder dat verdaging verleend kan worden, behalve om gegronde redenen, in welk geval een andere dag aangeduid wordt.

Wanneer een zaak om de hierboven opgegeven redenen van de rol afgevoerd is, kan zij er niet op teruggebracht worden dan op vertoon van een uittreksel uit het zittingsblad, waarbij de schrapping vastgesteld wordt.

De kosten van dit uittreksel blijven ten laste van de pleitbezorgers, die bovendien aansprakelijk zijn voor alle schadevergoedingen en aan wie, volgens de omstandigheden, aanmaningen kunnen gedaan worden (art. 29 en 73, zelfde decreet).

Art. 28. Wanneer de advocaat, die met de zaak belast is en de stukken onder zich heeft, wegens ziekte of ander volstrekt belet, niet verschijnen kan op den dag waarop de zaak bepleit moet worden, dan is hij gehouden den voorzitter daarvan schriftelijk te verwittigen en de stukken aan den pleitbezorger terug te sturen; in welk geval de zaak door den pleitbezorger bepleit mag worden of tot den naasten dag verdaagd (art. 6, decreet van 2 Juli 1812).

Art. 29. Buiten dit geval, wanneer de advocaat, die met de zaak belast is en die de stukken onder zich heeft, niet aanwezig is bij het oproepen der zaak en deze door zijn schuld van de rol geschrapt werd en ten bepaalden dage niet bepleit is kunnen worden, kan hij persoonlijk worden veroordeeld tot de kosten van de verdaging en tot schadeloosstelling aan zijn partij wegens de vertraging, wanneer daartoe termen zijn (art. 8, zelfde decreet).

Art. 30. De zaken voorgebracht op verkorten termijn en al deze die, uit hun aard, spoedeischend zijn, worden bepleit in de eerste terechtzitting waarvoor zij opgeroepen worden, tenzij bij uitzondering de rechtbank het noodig acht verdaging te moeten verleenen; in welk geval de verdaging op vasten dag wordt gelast en geen nieuwe verdaging zal worden verleend (art. 66, decreet van 30 Maart 1808).

Art. 31. In alle zaken overhandigen de pleitbezorgers, op den dag vastgesteld om te pleiten en alvorens zij toegelaten worden op tegenspraak te pleiten, aan den ter terechtzitting dienst hebbenden griffier hun met redenen omkleede en door hen onderteekende conclusiën (art. 77 en 33, decreet van 30 Maart 1808).

Vervolgens en vóór alles, wordt lezing gehouden van de onderscheidenlijke conclusiën der partijen, die vooraf beteekend zullen geworden zijn; deze conclusiën worden onmiddellijk, geviseerd door den voorzitter, op het bureel van de rechtbank neergelegd.

Il en sera de même des conclusions qui, dans les affaires sommaires ou urgentes, n'auraient pas été signifiées, celles-ci devant toutefois avoir été communiquées, au moins un jour avant l'audience, par les conseils des parties, les uns aux autres.

Art. 32. Les avoués seront tenus d'ajouter à leurs conclusions l'indication de la chambre où la cause est pendante et son numéro dans le rôle général (art. 72, même décret); la date de l'audience à laquelle elles ont été déposées y sera aussi mentionnée.

Art. 33. Dans toutes les causes où il y a lieu de communiquer au ministère public, les avoués sont tenus de faire cette communication avant le jour de l'audience où la cause doit être appelée, et même, dans les causes contradictoires, trois jours avant celui indiqué pour la plaidoirie.

Chaque production et le retirement seront inscrits à leur date au parquet, sur un registre à ce destiné.

Si la communication n'a pas été faite dans le temps ci-dessus, elle ne passera pas en taxe et il en sera donné acte, si le ministère public le requiert, aux frais de l'avoué négligent.

Art. 34. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président devra faire cesser les plaidoiries (art. 34, décret du 30 mars 1808).

Art. 35. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en liasses, seront remises au greffier de service à la chambre; elles seront cotées et accompagnées d'un inventaire, visé par l'avoué de la partie adverse.

Après la réception de ces pièces, il n'est permis à aucune des parties d'en fournir d'autres, sous quelque prétexte que ce soit.

Toutefois, lorsque le ministère public a été entendu, elles peuvent remettre sur-le-champ des simples notes, comme il est dit à l'article 111 du Code de procédure civile.

Art. 36. L'avant-veille au plus tard du jour fixé pour une descente sur les lieux, une enquête, un interrogatoire sur faits et articles ou tout autre devoir semblable, l'expédition du jugement qui l'aura ordonné, ainsi que les pièces de la procédure, seront remis au juge commissaire par l'avoué poursuivant.

Pareille remise sera faite dans le même délai au président de la chambre quant aux enquêtes à faire à l'audience.

CHAPITRE IV. — Du greffe.

Art. 37. Le greffe est ouvert au public tous les jours, excepté les dimanches et jours de fêtes légales, de 9 heures du matin à 5 heures de relevée (art. 160 de la loi du 18 juin 1869; art. 90 du décret du 30 mars 1808).

Art. 38. Une demi-heure avant l'audience, le greffier tient à la disposition du président de la chambre qui siège, le rôle du jour.

Art. 39. Une affiche, apposée à l'endroit le plus apparent pour le public, indique tous les droits ou coûts qui peuvent être perçus au bureau du greffe.

Art. 40. Le greffier, sous la surveillance et le contrôle du président et du procureur du Roi, veille à la conservation de tous les actes et documents dont la garde lui est confiée par les lois. Il en est de même du mobilier du tribunal et de sa bibliothèque. Il s'assure, par lui-même ou par ses greffiers adjoints, du bon état des salles avant les séances. Il fait rapport au président des réparations dont il constate la nécessité et des améliorations qu'il reconnaît utiles.

Art. 41. Un des juges, désigné par le président, est chargé de la surveillance de la bibliothèque; il décide avec le président du choix des ouvrages à acheter.

Art. 42. Le greffier conserve le registre des résolutions dont le secret doit être gardé.

Hetzelfde gebeurt met de conclusiën die, in de summiere of dringende zaken, niet beteekend zouden geworden zijn; deze moeten echter uiterlijk een dag voor de terechtzitting door de raadslieden der partijen aan elkander medegedeeld zijn.

Art. 32. De pleitbezorgers zijn gehouden op hun conclusiën de kamer te vermelden bij dewelke de zaak aanhangig is en haar nummer op de algemeene rol (art. 72, zelfde decreet); eveneens wordt de dagteekening der terechtzitting op dewelke zij worden neergelegd er op vermeld.

Art. 33. In alle zaken waarin aan het openbaar ministerie mededeeling moet gedaan worden zijn de pleitbezorgers gehouden deze mededeelingen te doen vóór den dag der terechtzitting op dewelke de zaak moet worden opgeroepen, en in zaken op tegenspraak, drie dagen zelfs vóór den dag voor het pleidooi aangeduid.

Ieder voorlegging en terugneming worden ten parkette onder hun datum in een daartoe bestemd register ingeschreven.

Indien de mededeeling niet binnen den hierboven bepaalden tijd werd gedaan, wordt zij niet in de schatting begrepen en wordt daarvan, zoo het openbaar ministerie dit vordert, op de kosten van den nalatigen pleitbezorger, akte verleend.

Art. 34. Wanneer de rechtbank oordeelt dat een zaak voldoende opgehelderd is moet de voorzitter de pleidooien doen staken (art. 34, decreet van 30 Maart 1808).

Art. 35. Onmiddellijk na de pleidooien worden de stukken van het proces, geïasseerd, aan den griffier, die den dienst bij de kamer waarneemt, overhandigd; zij worden genummerd en een inventaris, door den pleitbezorger van de tegenpartij voor gezien geteekend, wordt er aan toegevoegd.

Na aanneming van die stukken is het aan geen van de partijen toegelaten ander vóór te leggen, onder welk voorwendsel ook.

Het openbaar ministerie gehoord, kunnen zij echter op staanden voet eenvoudige nota's afgeven, zooals bepaald bij artikel 111 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering.

Art. 36. Uiterlijk twee dagen vóór den dag vastgesteld voor een bezoek van het parket ter plaats, een onderzoek, een verhoor over feiten en vraagpunten, of ieder ander verrichting van dien aard, worden de expeditie van het vonnis waarbij zij werden bevolen en de stukken van de rechtsvordering door den pleitbezorger die de zaak vervolgt aan den rechter-commissaris afgegeven.

Dergelijke afgifte wordt binnen denzelfden termijn aan den voorzitter van de kamer gedaan, in verband met het onderzoek ter terechtzitting.

HOOFDSTUK IV. — De griffie.

Art. 37. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, van 9 uur 's voormiddags tot 5 uur 's namiddags, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen (art. 160 der wet van 18 Juni 1869; art. 90 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 38. Een half uur vóór de terechtzitting, houdt de griffier de rol van den dag ter beschikking van den voorzitter der kamer die zitting houdt.

Art. 39. Een bericht uitgehangen op de voor het publiek best zichtbare plaats, duidt de rechten en kosten aan welke ten bureele van de griffie kunnen worden geheven.

Art. 40. Onder het toezicht en de controle van den voorzitter en den procureur des Konings, zorgt de griffier voor het bewaren van al de akten en bescheiden, waarvan de bewaring hem door de wetten is opgedragen. Hetzelfde geldt voor het mobilair van de rechtbank en haar bibliotheek. Vóór de zittingen vergewist hij, of zijn toegevoegde griffiers, zich van den goeden staat der zalen. Hij doet verslag aan den voorzitter over de herstellingen waarvan hij de noodzakelijkheid vaststelt en de verbeteringen welke hij nuttig acht.

Art. 41. Een van de rechters, door den voorzitter aangeduid, is belast met het toezicht over de bibliotheek; in overleg met den voorzitter bepaalt hij de keuze van de aan te koopen werken.

Art. 42. Hij bewaart het register van de beslissingen welke dienen geheim gehouden.

CHAPITRE V. — DES HUISSIERS.

Art. 43. Le tribunal choisira annuellement, parmi les huissiers, ceux qu'il jugera nécessaires à son service intérieur.

Art. 44. Le nombre de ces huissiers est fixé à quatre.

En cas d'insuffisance, il y sera pourvu sur le pied de l'article 20 du décret du 14 juin 1813.

Art. 45. Le service des huissiers sera réglé par le président du tribunal. Un d'entre eux sera continuellement présent à chaque audience.

Le président de chaque chambre, le procureur du Roi et les juges d'instruction régleront le service des huissiers employés près d'eux.

Art. 46. Sauf le cas de maladie constatée, l'absence des huissiers de service pendant l'ouverture soit des audiences, soit du parquet et des cabinets d'instruction, soit pendant la présence des magistrats en la chambre du conseil, sera strictement réprimée par l'application des mesures de discipline.

Ils ne pourront se retirer qu'après avoir pris les ordres du tribunal ou de celui de ses membres près duquel ils sont de service.

Art. 47. Pendant l'audience, les huissiers-audienciers, revêtus de leur costume, occupent en dessous du bureau du tribunal les sièges qui leur sont destinés.

Ils ne s'y livrent à aucun travail étranger au service de l'audience et sont attentifs à faire observer dans l'auditoire le silence et le respect dus à la justice.

Ils empêchent l'introduction dans l'enceinte réservée des personnes qui ne peuvent y être admises et se conforment rigoureusement à tout ce qui leur est prescrit par le président.

Art. 48. Les huissiers de service empêchent aussi qu'on ne s'introduise sans ordre ou autorisation dans les salles ou locaux destinés aux membres du tribunal.

Art. 49. En cas d'empêchement forcé, un huissier de service peut se faire remplacer par un autre moyennant l'ordre ou l'autorisation du président ou du magistrat près duquel il est attaché.

Art. 50. Le service aux assemblées générales et aux enquêtes ou autres opérations de justice sera fait par l'un des huissiers-audienciers, sur la désignation du président, du vice-président ou du juge-commissaire.

L'huissier de service y maintient la police sous les ordres du magistrat qu'il assiste et exécute tout ce qui lui est prescrit par celui-ci.

Le président désignera ceux des huissiers qui accompagneront le tribunal lorsqu'il sortira en corps ou en députation.

Les huissiers de service seront revêtus de leur costume.

Art. 51. Les huissiers de service se trouveront au tribunal à 9 heures précises du matin.

Art. 52. Avant l'ouverture de l'audience correctionnelle, l'huissier de service à cette audience vérifiera s'il existe des pièces de conviction relatives aux causes qui doivent y être appelées.

Il veillera à leur transport immédiat et à leur mise en ordre dans l'auditoire.

Art. 53. Les huissiers se conformeront strictement, pour la régularité des significations et des pièces qui les accompagnent, à l'article 1er du décret du 29 août 1813.

Art. 54. Toute contravention des huissiers aux dispositions qui précèdent sera réprimée conformément aux lois et règlements en vigueur.

Art. 55. En mentionnant dans les articles qui précèdent les dispositions contenues dans les lois, décrets et règlements en vigueur, le tribunal a spécialement entendu en rappeler la ponctuelle exécution.

HOOFDSTUK V. — De deurwaarders.

Art. 43. Ieder jaar kiest de rechtbank, onder hare deurwaarders, die welke zij noodig oordeelt voor de inwendigen dienst.

Art. 44. Het getal deurwaarders is op vier bepaald.

Bij geval van ontoereikendheid, wordt er in voorzien op den voet van artikel 20 van het decreet van 14 Juni 1813.

Art. 45. De dienst van de deurwaarders wordt door den voorzitter der rechtbank geregeld. Een onder hen zal op ieder terechtzitting bestendig aanwezig zijn.

De voorzitter van ieder kamer, de procureur des Konings en de onderzoeksrechters regelen den dienst van de deurwaarders die bij hen werkzaam zijn.

Art. 46. Behoudens het geval van vastgestelde ziekte wordt, bij toepassing van de tuchtmaatregelen, de afwezigheid der diensthebbende deurwaarders bij de opening hetzij van de terechtzitting, hetzij van het parket en van de onderzoekskabinetten, hetzij tijdens de aanwezigheid der magistraten in de raadkamer, strict bestraft.

Zij mogen niet heengaan tenzij na eerst de bevelen van de rechtbank of van het lid der rechtbank bij wien zij dienst doen te hebben afgenomen.

Arrt. 47. Tijdens de terechtzitting nemen de deurwaarders ter rolle in hun ambtskleedij plaats in de hun bestemde zitplaatsen, onderaan bij het bureel van de rechtbank.

Zij mogen er geen werk verrichten buiten den dienst van de terechtzitting en dragen zorg dat de toehoorders het stilzwijgen bewaren en dat niemand tekortkome aan den eerbied aan de rechtbank verschuldigd.

Zij beletten den toegang tot de voorbehouden omheining van de personen die er niet mogen worden toegelaten en handelen in alles naar de voorschriften van den voorzitter.

Art. 48. De diensthebbende deurwaarders zorgen er insgelijks voor dat niemand, zonder bevel of machtiging, in de voor de leden der rechtbank bestemde zalen of plaatsen komt.

Art. 49. Indien een diensthebbende deurwaarder buiten zijn wil verhinderd is, kan hij zich door een anderen doen vervangen, mits bevel of machtiging van den voorzitter of van den magistraat aan wien hij verbonden is.

Art. 50. De dienst op de algemeene vergaderingen en op de onderzoekingen of andere verrichtingen van het gerecht wordt door een van de deurwaarders ter rolle, op aanduiding van den voorzitter, den ondervoorzitter of den rechter-commissaris waargenomen.

De diensthebbende deurwaarder handhaaft er de orde onder de bevelen van den magistraat dien hij bijstaat en volbrengt alles wat hem door dezen is voorgeschreven.

De voorzitter duidt de deurwaarders aan die de rechtbank zullen vergezellen wanneer zij in korps of in afvaardiging uitgaat.

De diensthebbende deurwaarders dragen hunne kleedij.

Art. 51. De diensthebbende deurwaarders moeten stipt te 9 uur voormiddag ter rechtbank aanwezig zijn.

Art. 52. Vóór de opening van de correctioneele terechtzitting moet de deurwaarder, die den dienst ervan waarneemt, nagaan of er stukken tot overtuiging zijn in verband met de zaken die er moeten worden opgeroepen.

Hij zorgt er voor dat die stukken onmiddellijk in de gerechtszaal worden gebracht en geschikt.

Art. 53. Met het oog op het regelmatigheid voor de beteekeningen en van de daarbij hoorende bescheiden, gedragen de deurwaarders zich strict naar artikel 1 van het decreet van 29 Augustus 1813.

Art. 54. Ieder overtreding, vanwege de deurwaarders, van de bovenstaande bepalingen, wordt overeenkomstig de van kracht zijnde wetten en reglementen bestraft.

Art. 55. Waar de rechtbank, in de vorige artikelen, de bepalingen vermeldde, vervat in de geldende wetten, decreten en reglementen, had zij voor doel inzonderheid te wijzen op de noodzakelijkheid van de nauwkeurige inachtneming er van.

Tribunal de première instance de Tongres.

Article 1er. Le tribunal se compose de deux chambres : la première de trois juges, la seconde d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège en matière civile les mardi et mercredi, de 9 1/2 heures à 13 heures, et en matière pénale le jeudi, à l'heure déterminée par le président, et le vendredi, de 9 1/2 heures à 13 heures.

La seconde chambre siège en matière civile, commerciale et pénale le jeudi, à 9 1/2 heures, et pour le service de la chambre du conseil en matière pénale le samedi, à 9 1/2 heures, et plus souvent si les nécessités du service l'exigent.

Art. 3. Les audiences de référés se tiennent le lundi, à 10 heures.

Art. 4. Les audiences du juge d'appel des loyers se tiennent le deuxième et le quatrième lundi de chaque mois, à 10 heures.

Art. 5. Les audiences du juge des enfants se tiennent le lundi et le samedi, à 10 heures.

Art. 6. Les comparutions en chambre du conseil devant le président ont lieu le mardi, à 9 heures; celles devant les juges-commissaires, le mercredi, à 9 heures.

Les enquêtes en matière civile et commerciale se tiennent le samedi, à 15 heures.

Art. 7. Les assignations en matière commerciale sont données par la première chambre et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Art. 8. Le greffe est ouvert au public de 9 heures à 12 heures et de 14 à 17 heures, sauf les dimanches et jours de fête légale.

Tribunal de première instance de Hasselt.

CHAPITRE Ier.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres : la première est composée de trois juges; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège : en matière civile, les trois premiers jeudis de chaque mois, de 9 à 13 heures; en matière commerciale, le mercredi, de 9 à 11 heures; en matière correctionnelle, le samedi, de 9 à 13 heures.

La seconde chambre siège : en matière civile et commerciale, le lundi, de 9 à 11 heures, et si les nécessités du service l'exigent, le quatrième jeudi de chaque mois, de 9 à 13 heures; en matière correctionnelle, le vendredi, de 9 à 13 heures, et si les nécessités du service l'exigent, le samedi, de 9 à 13 heures.

Art. 3. L'audience des référés se tient le lundi, à 11 heures.

Art. 4. Les audiences du juge des enfants, celles du juge des loyers et celles de la chambre du conseil sont fixées par le président suivant les nécessités du service.

Art. 5. Les assignations en matière commerciale sont données pour l'audience de la première chambre du mercredi et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou à l'une d'elle, ou même d'office.

Art. 6. Les avocats ou avoués ne sont admis à prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI, et par l'article 35 du décret du 14 décembre 1810.

Art. 7. Le parquet est spécialement réservé aux avocats et avoués, aux parties et à leurs fondés de pouvoirs en matière commerciale.

Rechtbank van eersten aanleg te Tongeren.

—

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers, de eerste met drie rechters, de tweede met een rechter die alleen rechtspreekt.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting in burgerlijke zaken den Dinsdag en den Woensdag, van 9 1/2 uur tot 13 uur, en in strafzaken den Donderdag, op het door den voorzitter te bepalen uur, en den Vrijdag, van 9 1/2 uur tot 13 uur.

De tweede kamer houdt zitting in burgerlijke zaken, handelszaken en strafzaken den Donderdag, te 9 1/2 uur, en voor den dienst van de raadkamer in strafzaken den Zaterdag, te 9 1/2 uur, en op meer andere tijden nog indien de behoeften van den dienst het vereischen.

Art. 3. De terechtzittingen in kortgeding worden gehouden den Maandag, te 10 uur.

Art. 4. De terechtzittingen van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken worden gehouden den tweeden en den vierden Maandag van elke maand, te 10 uur.

Art. 5. De terechtzittingen van den kinderrechter worden gehouden den Maandag en den Zaterdag, te 10 uur.

Art. 6. De verschijningen in raadkamer vóór den voorzitter geschieden den Dinsdag, te 9 uur; die, vóór de rechters-commissarissen, den Woensdag, te 9 uur.

De onderzoekingen in burgerlijke zaken en handelszaken worden gehouden den Zaterdag, te 15 uur.

Art. 7. De dagvaardingen in handelszaken worden verleend door de eerste kamer en verdeeld door den voorzitter van de terechtzitting van een van beide kamers op verzoek van partijen of van een van hen of zelfs van ambtswege.

Art. 8. De griffie is voor het publiek toegankelijk van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur, behalve den Zondag en op de wettelijke feestdagen.

Rechtbank van eersten aanleg te Hasselt.

—

HOOFDSTUK I.

Art. 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers : de eerste is samengesteld uit drie rechters, de tweede is een kamer met één alleen rechtsprekend rechter.

Art. 2. De eerste kamer zit : in burgerlijke zaken de drie eerste Donderdagen van elke maand, van 9 tot 13 uur; in handelszaken den Woensdag, van 9 tot 11 uur; in correctioneele zaken den Zaterdag, van 9 tot 13 uur.

De tweede kamer zit : in burgerlijke en in handelszaken, den Maandag, van 9 tot 11 uur, en indien de dienst het vergt, den vierden Donderdag van elke maand, van 9 tot 13 uur; in correctioneele zaken, den Vrijdag, van 9 tot 13 uur, en indien de dienst het vergt, den Zaterdag, van 9 tot 13 uur.

Art. 3. De terechtzitting in kortgeding heeft plaats den Maandag, te 11 uur.

Art. 4. De terechzittingen van den kinderrechter, die van den rechter in huishuurzaken en die van de raadkamer worden door den voorzitter naar de vereischten van den dienst vastgesteld.

Art. 5. De dagvaardingen in handelszaken worden gegeven voor de terechtzitting van de eerste kamer van den Woensdag en op verzoek van partijen of van een dezer of zelfs van ambtswege door den voorzitter der terechtzitting toegedeeld aan een der beide kamers.

Art. 6. De advocaten en de pleitbezorgers worden niet toegelaten om het woord te voeren tenzij zij gekleed zijn in de kleedij, bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 2 Nivôse, jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1810 voorgeschreven.

Art. 7. Het parket is bijzonder voorbehouden voor de advocaten en de pleitbezorgers, voor de partijen en hun gevolmachtigden in handelszaken.

CHAPITRE II. — DES ROLES ET DE L'APPEL DES CAUSES.

Art. 8. Il est tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel sont inscrites toutes les causes dans l'ordre de leur présentation.

Les demandes soumises au tribunal par simple requête ne seront considérées comme causes comprises au présent article et ne seront inscrites au rôle général que quand elles donneront lieu à des contestations portées à l'audience pour y être instruites et jugées dans la forme prescrite par les titres III et suivants du deuxième livre du Code de procédure civile.

Les demandes en péremption et autres demandes de la même nature ne sont pas considérées comme des affaires nouvelles et distinctes des causes principales auxquelles elles se rattachent.

Art. 9. Les avoués sont tenus de faire cette inscription la veille au plus tard du jour où l'on se présente.

Art. 10. Les avoués seront tenus, lors de l'inscription de chaque cause nouvelle ou de celles dont l'instance est reprise, de remettre, la veille au plus tard de l'audience, au greffier, une note contenant :

1° La date de l'assignation et, en outre, pour les causes dont l'instance est reprise, la date de leur inscription;

2° Les noms, prénoms et domicile des demandeurs et des défendeurs, avec mention spéciale si l'une des parties agit en qualité de tuteur, curateur, syndic de faillite ou en toute autre qualité qui nécessite l'intervention du ministère public;

3° Les noms des avoués;

4° L'objet de la demande, avec mention si la cause est ordinaire ou sommaire, ou de nature commerciale.

Art. 11. Un extrait du rôle général formera le rôle d'audience, qui comprendra, en outre, les causes déjà pendantes et fixées au même jour ensuite de remise.

Art. 12. Il ne sera accordé pour chaque cause nouvelle ou ancienne dont l'instruction est reprise, que trois remises. MM. les avoués demanderont tels délais qu'ils jugeront suffisants pour, entretemps, se faire, de part et d'autres, les significations et communications nécessaires, afin qu'après la dernière remise de l'instruction la procédure soit arrivée au point que des conclusions puissent être prises pour obtenir jugement soit sur un incident, soit sur une mesure préparatoire ou au fond.

Si, après la troisième remise, on se borne à prendre des conclusions et qu'on ne plaide pas, une quatrième remise sera accordée à cet effet, sauf encore celles pour les causes où le ministère public devra être entendu et celles fixées pour prononcer jugement.

Néanmoins, le tribunal se réserve pour des cas imprévus, tels que maladie, absence, empêchements ou lorsque par exception la marche de la procédure l'exigerait, d'accorder un plus grand nombre de remises.

Art. 13. MM. les avoués occupant dans les causes fixées et surtout lorsqu'il s'agira de conclure ou de plaider, sont instamment priés d'assister assidûment aux audiences et de ne s'en abstenir qu'à moins de motifs réels ou d'une nécessité absolue, dont ils auront soin de prévenir M. le président avant l'ouverture de l'audience.

Art. 14. Hors les cas ci-dessus et chaque fois que les trois premières remises d'instruction auront été accordées et qu'à l'audience suivante les avoués négligeront de prendre des conclusions, le tribunal déclarera la cause retirée du rôle. Elle ne pourra plus y être reportée que par avenir et les avoués seront tenus de conclure lors de l'appel de la cause sans pouvoir demander de nouvelles remises.

HOOFDSTUK II. — DE ROLLEN EN DE OPROEPING DER ZAKEN.

Art. 8. Ter griffie wordt een register of algemeene rol gehouden, door den voorzitter genummerd en geparafeerd, waarop al de zaken ingeschreven worden in den rang waarin zij aangebracht zijn.

De aan de rechtbank op enkel verzoekschrift voorgelegde eischen worden niet beschouwd als zaken onder dit artikel begrepen en worden ter algemeene rol niet ingeschreven tenzij zij aanleiding geven tot der terechtzitting gebrachte geschillen om er onderzocht en berecht te worden in den door de titels III en volgende van het tweede boek van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering voorgeschreven vorm.

De eischen tot vervallenverklaring en andere eischen van denzelfden aard worden niet aangezien als nieuwe zaken afgescheiden van de hoofdzaken waaraan zij verbonden zijn.

Art. 9. De pleitbezorgers zijn gehouden die inschrijving te doen ten laatste daags vóór den dag waarop men verschijnt.

Art. 10. De pleitbezorgers zijn gehouden bij de inschrijving van elke nieuwe zaak of van die, waarvan de aanleg hernomen wordt, ten laatste daags vóór de terechtzitting, aan den griffier een nota ter hand te stellen vermeldende :

1° Den dag van de dagvaarding en daarenboven voor de zaken waarin de aanleg hernomen wordt, de dagteekening van hun inschrijving;

2° De namen, voornamen en het domicilie van de eischers en verweerders, met bijzondere vermelding of een der partijen handelt in hoedanigheid van voogd. curator, gevolmachtigde van faillissement of in iedere andere hoedanigheid die het optreden van het openbaar ministerie noodzakelijk maakt;

3° De namen der pleitbezorgers;

4° Het voorwerp van den eisch met vermelding of de zaak gewoon of summier is of een handelszaak is.

Art. 11. Een uittreksel uit de algemeene rol vormt de rol der terechtzitting, welke daarenboven de reeds hangende zaken bevat die, ten gevolge van verdaging op denzelfden dag gesteld werden.

Art. 12. Voor elke nieuwe zaak of elke oude, waarvan het onderzoek hernomen wordt, worden slechts drie verdagingen toegestaan. De pleitbezorgers vragen zulken termijn als zij noodig oordeelen om in tusschentijd wederzijds de vereischte beteekeningen en mededeelingen te doen, opdat na het laatste uitstel van onderzoek de rechtspleging zoover gevorderd zij dat conclusiën kunnen genomen worden om vonnis te verkrijgen hetzij op een tusschengeschil, hetzij op een voorbereiden maatregel, hetzij over de zaak zelf.

Bepaalt men zich erbij na de derde verdaging, conclusiën te nemen en niet te pleiten, dan wordt te dien einde een vijfde verdaging toegestaan behoudens nog die voor de zaken waarin het openbaar ministerie moet gehoord worden en die gesteld om het vonnis uit te spreken.

De rechtbank behoudt zich nochtans het recht voor, voor onvoorziene gevallen, zooals ziekte, afwezigheid, belet of wanneer bij uitzondering de goede gang van de rechtspleging het zou vergen, een grooter aantal verdagingen toe te staan.

Art. 13. De pleitbezorgers, optredend in de gestelde zaken en vooral wanneer het geldt conclusiën te nemen of te pleiten, worden dringend verzocht getrouw de terechtzittingen bij te wonen en er niet afwezig te blijven tenzij om gegronde redenen of om een volstrekte noodzakelijkheid, waarvan zij den voorzitter vóór de opening der terechtzitting moeten verwittigen.

Art. 14. Behalve de boven aangehaalde gevallen en iedermaal de eerste drie verdagingen van onderzoek toegestaan werden en de pleitbezorgers weigeren op de volgende terechtzitting conclusiën en nemen, verklaart de rechtbank de zaak van de rol afgevoerd. Zij kan er niet weder op aangebracht worden tenzij bij dagstelling en de pleitbezorgers zijn gehouden conclusiën te nemen bij de oproeping der zaak zonder nieuwe verdaging te kunnen vragen.

Une cause retirée du rôle pour les motifs ci-dessus énoncés ne pourra y être rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation dont le coût demeurera à la charge personnelle des avoués, qui seront en outre tenus de tous dommages-intérêts et auxquels il pourra encore être fait des injonctions suivant les circonstances.

Art. 15. Chaque fois qu'une opposition à un jugement par défaut rendu l'année précédente, sera portée à l'audience, mention en sera faite lors de l'inscription.

Art. 16. Les dispositions prescrites par les articles 4, 5 et 6 ci-dessus pour l'inscription des causes civiles, sont communes aux causes de nature commerciale, qui, en l'absence d'un tribunal de commerce en cet arrondissement, sont portées au tribunal civil, le nombre de ces dernières causes étant d'ordinaire assez restreint. Elles sont portées sur le même registre ou rôle général.

Art. 17. A l'expiration de chaque année judiciaire, il sera formé un nouveau rôle général sur lequel le greffier portera et indiquera d'abord les causes pendantes au commencement de l'année, lesquelles seront suivies des inscriptions faites successivement par les avoués tant des nouvelles causes que des réinscriptions des anciennes et de celles poursuivies par opposition à des jugements par défaut rendus l'année précédente.

Art. 18. A l'ouverture de l'audience, l'huissier-audiencier fera successivement l'appel des causes dans l'ordre de leur placement au rôle général.

Art. 19. Après le prononcé de chaque jugement, soit au fond, soit préparatoire, interlocutoire, sur incident ou exception (le juge remettra au greffier, avec la minute de son travail, le bulletin statistique, dûment rempli, pour être transcrit et servir à la tenue régulière du registre statistique des jugements en matière civile et commerciale).

Art. 20 Le greffier fera mention dans la colonne des observations du rôle général des ordonnances portant qu'une cause soit retirée du rôle et des motifs de cette mesure.

Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle, celles terminées par décrètement des conclusions, transaction, désistement ou abandon y seront bâtonnées. Celles dans lesquelles il aura été rendu un jugement par défaut sur le fond, attaquable par la voie d'opposition, y seront maintenues provisoirement.

Cependant, lorsqu'il sera écoulé plus de sept mois, sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause sera définitivement retirée du rôle et y sera bâtonnée.

Art. 21. Chaque cause conservera sur le rôle des causes fixées pour chaque audience le numéro qui lui aura été donné au rôle général.

Art. 22. Il sera fait dans la première quinzaine de mars et dans la première quinzaine de juillet de chaque année, par les soins du président, un appel de toutes les causes portées au rôle général, celles terminées par transaction ou autrement, ou dont le tribunal serait définitivement dessaisi et celles dans lesquelles les avoués ne se présenteront pas ou refuseront sans motifs valables, fixation du jour pour plaider, seront retirées du rôle et bâtonnées.

Art. 23. A la diligence du greffier, il sera formé un rôle spécial de toutes les causes correctionnelles et des appels des jugements de simple police. Ce rôle contiendra les noms et demeures des prévenus, la mention s'ils sont ou s'ils ne sont pas détenus, l'objet de la prévention, le nombre des témoins à entendre et l'indication des pièces servant à conviction, s'il y en a.

Des extraits de ce rôle seront formés pour toutes les causes qui seront fixées à chacune des audiences.

Een zaak van de rol afgevoerd op de boven aangehaalde gronde kan er niet weder op aangebracht worden tenzij op vertoon van de expeditie van het vonnis van schrapping, waarvan de kosten ten persoonlijken laste blijven van de pleitbezorgers, die daarenboven gehouden zijn tot betaling van elke schadevergoeding en wien nog, volgens de omstandigheden, aanmaningen kunnen gedaan worden.

Art. 15. Ieder maal een verzet van een in het vorig jaar bij verstek gewezen vonnis, ter terechtzitting aangebracht wordt, wordt er bij de inschrijving melding van gemaakt.

Art. 16. De bij de artikelen 4, 5 en 6 hierboven voorgeschreven bepalingen voor de inschrijving van burgerlijke zaken, gelden eveneens voor de handelszaken, die bij ontstentenis van een rechtbank van koophandel in dit arrondissement voor de burgerlijke rechtbank aangebracht worden, daar het aantal zaken van dien aard gewoonlijk nogal gering is. Zij worden op hetzelfde register of algemeene rol ingeschreven.

Art. 17. Bij het verstrijken van ieder gerechtelijk jaar wordt er een nieuwe algemeene rol gevormd waarop de griffier aanbrengt en aanwijst : vooreerst de bij den aanvang van het jaar hangende zaken, die gevolgd worden van de actereenvolgens door de pleitbezorgers gedane inschrijvingen zoo van de nieuwe zaken als van de wederinschrijving van de vroegere zaken en van die, vervolgd op verzet tegen vonnissen, die het vorig jaar bij verstek gewezen werden.

Art. 18. Bij de opening der terechtzitting doet de deurwaarder ter rolle achtereenvolgens de oproeping van de zaken in de volgorde van hun plaats op de algemeene rol.

Art. 19. Na het uitspreken van ieder vonnis, hetzij het gaat over de zaak zelf, hetzij het voorbereidend of interlocutoir is, op tusschengeschil of op exceptie gewezen wordt, stelt de rechter aan den griffier, samen met zijn minuut, het behoorlijk ingevuld bulletijn voor statistiek ter hand, om overgeschreven te worden en te dienen voor het regelmatig houden van het register van statistiek van de vonnissen in burgerlijke zaken en in handelszaken.

Art. 20. De griffier maakt in de kolom van de opmerkingen van de algemeene rol, melding van de bevelschriften tot afvoering van een zaak van de rol en van de redenen waarom die maatregel genomen werd.

De zaken waarin een eindvonnis gewezen werd of die van de rol afgevoerd werden, die welke geëindigd werden bij uitvaardiging der conclusiën, bij minnelijke schikking, bij afstand of afzien van aanleg, worden doorgehaald. Die waarin een vonnis bij verstek gewezen werd over de zaak zelf, dat door verzet kan bestreden worden, blijven er voorloopig op gehandhaafd.

Nochans wanneer er meer dan zeven maanden verloopen zijn zonder dat er melding gemaakt werd van een verzet op het register, dat, overeenkomstig artikel 163 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering ter griffie gehouden wordt, wordt de zaak bepaald van de rol afgevoerd en wordt er op doorgehaald.

Art. 21. Ieder zaak behoudt op de rol der voor ieder terechtzitting gestelde zaken, het nummer die haar op de algemeene rol gegeven werd.

Art. 22. In de eerste veertien dagen van Maart en in de eerste veertien dagen van Juli van ieder jaar, wordt door de zorgen van den voorzitter een oproeping gehouden van al de op de algemeene rol aangebrachte zaken; die welke bij minnelijke schikking of anderzins beëindig werden of die bepaald aan de rechtbank onttrokken werden en die in dewelke de pleitbezorgers niet verschijnen of zonder geldige redenen weigeren dag te stellen om te pleiten worden van de rol afgevoerd en doorgehaald.

Art. 23. Ter benaarstiging van den griffier wordt een bijzondere rol gevormd van al de correctioneele zaken en van de zaken in hooger beroep van vonnissen van enkele politie. Die rol bevat de namen en de woonplaats der beklaagden, de vermelding of zij al dan niet gedetineerd zijn, het voorwerp van de telastlegging, het aantal te hooren getuigen en, eventueel, de aanduiding der stukken van overtuiging.

Uittreksels uit die rol worden gevormd voor al de zaken die voor ieder terechtzitting gesteld zijn.

Art. 24. Les parties civiles et les administrations assimilées à des parties civiles qui auront fait citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables devant le tribunal correctionnel, seront tenues de communiquer au procureur du Roi leur citation et les pièces dont elles font usage, trois jours au plus tard avant l'appel de la cause, qui sera portée au rôle à la diligence du procureur du Roi.

Art. 25. Dans le même délai de trois jours avant l'appel des causes fixées, l'huissier audiencier de service sera tenu de prendre au parquet et de porter régulièrement chez le président ou le juge qui en remplit les fonctions, les dossiers de ces causes et, après que ce magistrat en aura pris connaissance, l'huissier devra aller les reprendre et déposer au greffe, où ils resteront pendant vingt-quatre heures à l'inspection des parties et de leurs conseils, sans qu'aucune pièce ne puisse être déplacée.

Lettre de M. le P. G. du 27 décembre 1866 : « La communication des dossiers aux avocats doit avoir lieu au greffe sans déplacement, à partir de la citation, pendant les heures auxquelles le greffe est ouvert, après sa fermeture, les dossiers sont à la disposition des magistrats. »

CHAPITRE III. — DES CONCLUSIONS ET DES PLAIDOIRIES.

Art. 26. Dans toutes les causes, les avoués, avant d'être admis à plaider contradictoirement, remettront au greffier de service à l'audience, leurs conclusions motivées et signées d'eux.

Art. 27. Lorsqu'il s'agira de plaider des affaires commerciales et que l'une ou l'autre partie a constitué un fondé de pouvoirs, ce dernier ne sera admis à plaider, si la partie présente ne l'autorise ou s'il n'est muni d'un pouvoir spécial. Ce pouvoir, qui pourra être donné au bas de l'original ou de la copie de l'assignation, sera exhibé au greffier avant l'appel de la cause et par lui visé sans frais.

Art. 28. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclairée, le président fera cesser les plaidoiries.

Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès formées en liasse seront remises au greffier de service; elles seront cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 29. En cas de non comparution des deux avoués à l'appel du rôle d'audience pour poser qualités, la cause sera retirée du rôle et l'avoué des demandeurs sera responsable envers sa partie de tous dommages-intérêts, s'il a lieu.

Si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement. Si les deux avoués sont présents, ils seront tenus de poser qualités. Il leur sera indiqué un jour pour plaider.

S'il y a des obstacles à ce que les avoués ou défendeurs, ou l'un d'eux, se trouvent au jour indiqué, ils devront en faire sur le champ l'observation, et si le tribunal la trouve fondée, il leur sera indiqué un autre jour.

Art. 30. Si au jour indiqué aucun avoué ne se présente, ou si celui qui se présente refuse de prendre jugement, la cause sera retirée du rôle d'audience sans que l'on puisse accorder aucune remise, si ce n'est pour cause légitime, auquel cas il sera indiqué un autre jour.

Une cause retirée du rôle pour les motifs ci-dessus énoncés ne pourra y être rétablie que sur le vu de l'expédition du jugement de radiation, dont le coût demeurera à la charge personnelle des avoués, qui seront, en outre tenus de tous dommages-intérêts et auxquels il pourra encore être fait des injonctions suivant les circonstances.

Art. 24. De burgerlijke partijen en de met de burgerlijke partijen gelijkgestelde besturen, die rechtstreeks de beklaagden en de burgerlijke verantwoordelijke personen vóór de correctioneele rechtbank deden dagvaarden, zijn gehouden aan den procureur des Konings hun dagvaarding en de stukken waarvan zij gebruik maken, ter hand te stellen, ten laatste drie dagen vóór de oproeping van de zaken die ter benaarstiging van den procureur des Konings op de rol aangebracht worden.

Art. 25. Binnen denzelfden termijn van drie dagen vóór de oproeping der gestelde zaken, is de diensthebbende deurwaarder ter rolle gehouden, de dossiers van die zaken op het parket af te halen en regelmatig naar den voorzitter of den rechter die het ambt waarneemt te dragen, en nadat die magistraat er kennis van genomen heeft, moet de deurwaarder die terughalen en ter griffie neerleggen, waar zij gedurende vier en twintig uren ter inzage van partijen en van hunne raadslieden blijven, zonder dat een enkel stuk mag medegedragen worden.

Schrijven van den procureur generaal van 27 December 1866 : « De mededeeling van de dossiers aan de advocaten moet plaats hebben ter griffie, zonder dat die dossiers mogen medegenomen worden, met ingang van de dagvaarding, tijdens de uren waarop de griffie toegankelijk is. Na de sluiting zijn de dossiers ter beschikking der magistraten. »

HOOFDSTUK III. — Conclusiën en pleidooien.

Art. 26. In al de zaken stellen de pleitbezorgers, vooraleer toegelaten te worden om op tegenspraak te pleiten, hun met redenen omkleede en door hen ondertekende conclusiën ter hand aan den ter zitting diensthebbenden griffier.

Art. 27. Moeten handelszaken bepleit worden en heeft de een of andere partij een gevolmachtigde gesteld, dan kan deze laatste niet toegelaten worden om te pleiten, indien de aanwezige partij het niet toelaat of indien hij niet van een bijzondere volmacht voorzien is. Die volmacht, die kan gegeven worden onderaan de dagvaarding zelf of onderaan het afschrift daarvan, wordt aan den griffier vertoond vóór de oproeping der zaak en door hem kosteloos voor gezien geteekend.

Art. 28. Vindt de rechtbank dat een zaak voldoende opgehelderd is dan doet de voorzitter de pleidooien staken.

Onmiddellijk na de pleidooien, worden de stukken van het proces na geliasseerd te zijn, overhandigd aan den diensthebbenden griffier. Zij zijn genummerd en een inventaris gaat er bij.

Art. 29. In geval van niet verschijning van de twee pleitbezorgers bij de oproeping van de zittingsrol om kwaliteiten te stellen, wordt de zaak van de rol afgevoerd en de pleitbezorger der eischers is jegens zijn partij aansprakelijk voor alle eventueele schadevergoedingen.

Verschijnt een enkel der pleitbezorgers dan is hij gehouden vonnis te vorderen. Zijn de beide pleitbezorgers aanwezig, dan zijn zij gehouden kwaliteiten te stellen.

Er wordt hun een dag gesteld om te pleiten.

Bestaat er belet voor de pleitbezorgers of verdedigers of voor een onder hen om ten gestelden dage aangezig te zijn, dan doen zij dit op staanden voet opmerken, en indien de rechtbank hun opmerking gegrond bevindt, wordt hun een andere dag gesteld.

Art. 30. Verschijnt ten gestelden dage geen enkel pleitbezorger of weigert hij die verschijnt vonnis te vorderen, dan wordt de zaak van de zittingsrol afgevoerd, zonder dat eenige verdaging kan toegestaan worden, tenzij wegens wettige reden, in welk geval een andere dag gesteld wordt.

Een, op de boven aangehaalde gronden van de rol afgevoerde zaak kan er niet weder op aangebracht worden, tenzij op vertoon van de expeditie van het vonnis van schrapping, waarvan de kosten ten persoonlijken laste blijven van de pleitbezorgers die bovendien gehouden zijn tot betaling van alle schadevergoedingen en wien nog naar gelang de omstandigheden aanmaningen kunnen gedaan worden.

Art. 31. Lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne pourra, pour cause de maladie, se présenter au jour où elle devra être plaidée, il devra en instruire le président par écrit avant l'audience et renvoyer les pièces à l'avoué; en ce cas, la cause pourra être plaidée par l'avoué ou remise au plus prochain jour.

Art. 32. Hors ce cas, lorsque l'avocat chargé de l'affaire et saisi des pièces ne se sera pas trouvé à l'appel de la cause, et que par sa faute elle aura été retirée du rôle et n'aura pu être plaidée au jour indiqué, il pourra être condamné personnellement aux frais de la remise et aux dommages-intérêts du retard, envers sa partie, s'il y a lieu.

Art. 33. Les avocats s'abstiendront de tous discours inutiles et superflus et de toutes injures ou personnalités offensantes envers les parties ou leurs défenseurs. Ils n'avanceront aucun fait grave contre l'honneur et la réputation des parties, à moins que la nécessité de la cause ne l'exige et qu'ils n'en aient charge expresse et par écrit de leurs clients ou des avoués de leurs clients.

CHAPITRE IV. — Du greffe.

Art. 34. Le greffe sera ouvert au public tous les jours, excepté les dimanches, depuis 8 heures du matin jusqu'à 1 heure et depuis 2 ½ heures jusqu'à 5 heures et demie de relevée.

Si les audiences se reprennent les après-dîners, un employé du greffe restera de service jusqu'à l'issue des audiences.

CHAPITRE V. — Des huissiers.

Art. 35. Les trois huissiers, résidant au chef-lieu de l'arrondissement, feront le service intérieur du tribunal.

Chaque année, au mois de novembre, le tribunal désignera comme huissiers audienciers, pour faire tour à tour le service, chacun pendant un mois.

En regard du nom de chaque huissier seront indiqués leur mois de service. Il en sera formé un tableau, qui restera affiché dans la salle d'audience.

En cas de maladie d'un huissier de service, il devra se faire remplacer par un de ses collègues, et, en cas de refus de ceux-ci, le tribunal désignera celui d'entre eux qui sera tenu de le remplacer.

Le procureur du Roi et le juge d'instruction régleront le service des huissiers employés près d'eux.

Art. 36. L'huissier de service, indépendamment des obligations qui lui sont imposées par l'article 16 au chapitre ci-dessus, sera continuellement présent à chaque audience, aux enquêtes civiles ou autres opérations de justice.

Art. 37. Sauf le cas de maladie constatée, l'absence de l'huissier de service soit à l'ouvertue des audiences, soit pendant les enquêtes et les interrogatoires du juge-commissaire, soit pendant la présence des magistrats en la chambre du conseil, sera strictement réprimé par l'application des mesures de discipline. Ils ne pourront se retirer qu'après avoir pris les ordres du tribunal ou de celui de ses membres près duquel ils seront de service.

Art. 38. L'huissier de service se trouvera régulièrement au tribunal avant l'heure fixée pour l'ouverture des audiences.

Art. 39. Avant l'ouverture de l'audience correctionnelle, l'huissier de service vérifiera s'il existe des pièces à conviction relatives aux causes qui doivent y être appelées. Il veillera à leur transport immédiat et à leur mise en ordre dans l'auditoire.

Art. 40. Les huissiers se conformeront strictement, pour la régularité de leurs significations et des pièces qui les accompagnent, à l'article 1er du décret du 29 août 1813.

Art. 31. Wanneer de advocaat met de zaak belast en in het bezit van de stukken, om reden van ziekte niet verschijnen kan op den dag waarop zij moet bepleit worden, moet hij daarvan den voorzitter schriftelijk verwittigen vóór de terechtzitting en de stukken naar den pleitbezorgen terugsturen; in dat geval ka de zaak gepleit worden door den pleitbezorger of verdaagd tot den naasten dag.

Art. 32. Buiten dat geval, wanneer de advocaat belast met de zaak en in het bezit der stukken, niet bij de oproeping der zaak aanwezig is en dat door zijn schuld de zaak van de rol verwijderd werd en niet kon bepleit worden op den gestelden dag, kan hij persoonlijk veroordeeld worden tot de kosten van de verdaging en tot de schadevergoedingen wegens de vertraging jegens zijn partij, als daartoe termen zijn.

Art. 33. De advocaten onthouden zich van nuttelooze en overtollige redevoeringen, van alle beleedigingen of hoonende personaliteiten jegens de partijen of hare verdedigers. Erge feiten tegen de eer en de goede faam van partijen voeren zij niet aan, tenzij de zaak het vereischte en zij daartoe uitdrukkelijk en schriftelijk last hadden gekregen van hun cliënten of van dezer pleitbezorgers.

HOOFDSTUK IV. — De griffie.

Art. 34. De griffie is alle dagen voor het publiek toegankelijk, behalve den Zondag, van 8 uur 's morgens tot 1 uur en van 2 ½ uur tot 5 ½ uur 's namiddags.

Worden de terechtzittingen 's namiddags hernomen, dan blijft een bediende van de griffie in dienst tot op het einde der terechtzittingen.

HOOFDSTUK V. — De deurwaarders.

Art. 35. De drie deurwaarders die in de hoofdplaats van het arrondissement verblijven verzekeren den inwendigen dienst van de rechtbank.

Ieder jaar, in de maand November, duidt de rechtbank hen als deurwaarders ter rolle aan om, ieder om de beurt, gedurende een maand den dienst te doen.

Nevens den naam van ieder deurwaarder worden hun maandendienst vermeld. Er wordt een tabel van opgemaakt die in de zittingszaal aangeplakt blijft.

In geval van ziekte van een diensthebbend deurwaarder, moet hij zich doen vervangen door een zijner collega's, en in geval van weigering van dezen duidt de rechtbank dengene onder hen aan die gehouden is hem te vervangen.

De procureur des Konings en de onderzoeksrechter regelen den dienst van de bij hen gebezigde deurwaarders.

Art. 36. De diensthebbende deurwaarder, behoudens de verplichtingen die hem bij artikel 16 van hoofdstuk II hierboven opgelegd zijn, is bestendig op ieder terechtzitting, bij het onderzoek in burgerlijke zaken of andere rechtsverrichtingen, aanwezig.

Art. 37. Behoudens het geval van vastgestelde ziekte, wordt de afwezigheid van den diensthebbenden deurwaarder, hetzij bij de opening der terechtzittingen, hetzij tijdens het onderzoek en de ondervragingen van den rechter-commissaris, hetzij tijdens de aanwezigheid van de magistraten in de raadkamer, streng bestraft door het toepassen van tuchtmaatregelen. Zij mogen zich slechts verwijderen nadat zij de bevelen van de rechtbank of van diengene onder haar leden bij wien zij dienst verrichten afgenomen hebben.

Art. 38. De diensthebbende deurwaarder is regelmatig ter rechtbank aanwezig vóór het voor de opening der terechtzittingen gestelde uur.

Art. 39. Voor de opening der correctioneele terechtzittingen gaat de deurwaarder na of er stukken van overtuiging bestaan betreffende de ter terechtzitting op te roepen zaken. Hij zorgt voor hun onmiddellijke overbrenging en voor hun ordelijke schikking in de zittingszaal.

Art. 40. De deurwaarders gedragen zich stipt, wat betreft de regelmatigheid hunner beteekeningen en der stukken die daarbij gaan, naar de bepalingen van artikel 1 van het decreet van 29 Augustus 1813.

Art. 41. Il leur est enjoint de faire, dans le délai prescrit par l'article 657 du Code de procédure civile, la consignation des deniers dont ils se trouveront dépositaires par suite de saisie.

Art. 42. La réquisition à l'effet d'une distribution de deniers par contribution énoncera la date et le lieu de la consignation faite par l'huissier saisissant (art. 657 et 658 du Code de procédure civile).

Art. 43. Toute contravention des huissiers aux dispositions qui précèdent sera réprimée conformément aux lois et règlements en vigueur.

Tribunal de première instance d'Arlon.

Article 1er. Le tribunal comprend deux chambres : la première composée de trois juges; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège en matière civile les mardi et vendredi, en matière commerciale le jeudi et en matière pénale le mercredi.

La seconde chambre siège en matière civile et commerciale le lundi et en matière pénale le samedi.

Lors de l'introduction, les affaires commerciales sont distribuées par le président à l'audience de l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles, ou même d'office.

Le juge des enfants tient ses audiences le jeudi.

Le samedi est réservé aux audiences des référés et du juge d'appel des loyers.

Art. 3. Toutes les audiences commencent à 9 heures du matin. Les audiences civiles, commerciales et correctionnelles durent jusque midi.

Art. 4. Les rapports à faire en chambre du conseil par le juge d'instruction se font les vendredis, sans préjudice des réunions qui devraient se tenir d'urgence un autre jour.

Les plaideurs peuvent, toutefois, en justifiant de la nécessité de cette mesure, demander un autre jour que ceux fixés pour débattre leur contestation.

Art. 5. Toute citation directe par une partie civile du tribunal correctionnel sera accompagnée des pièces à l'appui transmises préalablement au président, qui fixera jour pour l'introduction de l'affaire, et communiqués au ministère public au moins vingt-quatre heures à l'avance.

Art. 6. La partie civile qui saisit directement le tribunal correctionnel sera tenue, avant toute poursuite, de déposer au greffe la somme présumée nécessaire pour la précédure.

Si la partie civile se constitue à l'audience dans une affaire poursuivie à la requête du ministère public, elle sera tenue de justifier instantanément du dépôt des frais, à moins que ceux-ci ne soient garantis pour une caution dont la solvabilité est connue du tribunal.

Art. 7. Les avocats et avoués ne seront admis à prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de l'arrêté du 2 Nivôse, an VII, et par l'article 35 de l'arrêté du décret du 14 décembre 1810.

CHAPITRE II. — Du greffe, du rôle, des conclusions, des plaidoiries.

Art. 8. Il sera tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel seront inscrites toutes les causes dans l'ordre de leur présentation.

Cette inscription n'aura lieu que sur la représentation de l'exploit d'ajournement par les avoués ou par les parties ou leur fondé de pouvoir.

Art. 9. Il sera tenu aussi un registre spécial sur lequel les avoués et les avocats, en matière commerciale, inscriront leurs demandes pour obtenir expédition des jugements ou autres actes.

Art. 41. Bevel wordt hun gegeven, binnen den bij artikel 657 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering voorgeschreven termijn, de bedragen te consigneeren waarvan zij, tengevolge van beslaglegging, de bewaarders zijn.

Art. 42. De vordering tot verdeeling van penningen bij omslag vermeldt den dag en de plaats der consignatie door den beslagleggenden deurwaarder gedaan (art. 657 en 658 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering).

Art. 43. Elke overtreding vanwege de deurwaarders van de voorafgaande bepalingen wordt overeenkomstig de van kracht zijnde wetten en reglementen gestraft.

Rechtbank van eersten aanleg te Aarlen.

Artikel 1. De rechtbank is samengesteld uit twee kamers. De eerste bestaat uit drie rechters; de tweede is een kamer met een alleen rechtsprekende rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting in burgerlijke zaken den Dinsdag en den Vrijdag, in handelszaken den Donderdag en in strafzaken den Woensdag.

De tweede kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken den Maandag, en in strafzaken den Zaterdag.

Bij de inleiding worden de handelszaken op verzoek van partijen of van eene der partijen of zelfs ambshalve door den voorzitter van de terechtzitting aan een van beide kamers toebedeeld.

De kinderrechter houdt zijne terechtzittingen den Donderdag.

De Zaterdag is voorbehouden aan de terechtzittingen in kortgeding en aan die van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken.

Art. 3. Al de terechtzittingen beginnen te 9 uur 's morgens. De terechtzittingen in burgerlijke zaken, handelszaken en correctioneele zaken duren tot 's middags.

Art. 4. De verslagen welke door den verzoeksrechter in raadkamer dienen gedaan worden uitgebracht den Vrijdag, onverminderd de vergaderingen welke bij dringendheid op een anderen dag zouden moeten belegd worden.

Echter kunnen de pleiters, mits zij van de noodzakelijkheid van dien maatregel doen blijken, een anderen als den bepaalden dag aanvragen om hun geschil te verhandelen.

Art. 5. Bij iedere rechtstreeksche dagvaarding door een burgerlijke partij aan de correctioneele rechtbank, moeten de stukken tot staving gevoegd worden, welke vooraf werden overgemaakt aan den voorzitter, die een dag bepaalt voor de inleiding van de zaak, en welke aan het openbaar ministerie werden medegedeeld uiterlijk vier en twintig uren op voorhand.

Art. 6. De burgerlijke partij, die rechtstreeks een zaak bij de correctioneele rechtbank aanhangig maakt, is er toe gehouden het voor de rechtspleging noodig geacht bedrag, vóór alle vervolging, ter griffie vóór te leggen.

Indien op de terechtzitting zelf burgerlijke partij wordt gesteld in eene zaak vervolgd op vordering van het openbaar ministerie, is de burgerlijke partij gehouden onmiddellijk te doen blijken van de storting van de kosten, tenzij deze gewaarborgd zijn door eenen borg wiens betaalvermogen aan de rechtbank is bekend.

Art. 7. De advokaten en pleitbezorgen worden slechts toegelaten, om het woord te nemen, wanneer zij gekleed zijn in de kleedij voorgeschreven bij artikel 6 van het besluit van 2 Nivôse jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1810.

HOOFDSTUK II. — GRIFFIE, ROL, CONCLUSIËN EN PLEIDOOIEN.

Art. 8. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden, waarin al de zaken worden ingeschreven in de orde waarin zij worden voorgebracht.

Die inschrijving geschiedt alleen op voorlegging van het exploot van dagvaarding door de pleitbezorgers of door partijen of hun gevolmachtigde.

Art. 9. Er wordt eveneens een bijzonder register gehouden, waarin de pleitbezorgers en de advocaten, in handelszaken, hun aanvragen tot het bekomen van een expeditie der vonnissen of verdere akten inschrijven.

Ces demandes seront datées et signées par l'avoué ou par la partie requérante.

Art. 10. Elles ne seront inscrites qu'autant que consignation préalable aura lieu des frais jugés nécessaires et que les qualités, état des frais et pièces justificatives auront été fournies.

Art. 11. Le greffier ne pourra délivrer d'expéditions autres que celles d'ordonnance sur requête et celles mentionnées dans l'article suivant que dans l'ordre des demandes inscrites au registre, et mention sera faite de la délivrance en marge de la demande.

Art. 12. S'il existe des motifs de priorité en faveur d'une demande d'expédition, l'avoué ou l'avocat en matière commerciale s'adressera au président, qui autorisera le greffier à délivrer l'expédition, sans avoir égard à la date des autres demandes.

Art. 13. Indépendamment des registres ci-dessus mentionnés, le greffier est astreint à tenir, pour les affaires correctionnelles, le registre prescrit par l'article 171 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

Art. 14. Le greffe sera ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours de fête légale, depuis 8 ½ heures du matin jusqu'à midi et de 1 ½ heure à 5 heures de relevée.

Art. 15. Aucune cause ne pourra être fixée sans le dépôt des conclusions motivées, ni plaidées contradictoirement sans la signification des dites conclusions trois jours à l'avance.

Les avoués seront tenus d'indiquer sur leurs conclusions le numéro du rôle général.

Art. 16. Lorsque le tribunal trouvera qu'une cause est suffisamment éclaircie, le président fera cesser les plaidoiries (art. 34 du décret du 30 mars 1908).

Art. 17. Lorsqu'une cause sera retirée du rôle par la faute d'un avoué, les frais du retrait resteront à sa charge, suivant le prescrit et les distinctions de l'article 69 du décret du 30 mars 1808, sans préjudice des injonctions à lui faire, le cas échéant.

Art. 18. Dans toutes les causes où il y aura lieu de communiquer au ministère public, les avoués seront tenus de faire cette communication avant l'audience, où la cause devra être appelée, et même, dans les causes contradictoires, de communiquer trois jours avant celui indiqué pour la plaidoirie.

Ces communications se font au parquet dans la demi-heure qui précède ou qui suit l'audience.

Si la communication n'a pas été faite au temps ci-dessus, elle ne passera pas en taxe. (Article 83 du décret du 30 mars 1808.)

Art. 19. Immédiatement après les plaidoiries les pièces du procès seront remises au greffier de service. Pour cette remise et pour les communications dont il s'agit en l'article précédent, les pièces du procès seront formées en liasse, cotées et accompagnées d'un inventaire.

Art. 20. Il sera fait, par les soins de M. le président, à la fin et au début de l'année judiciaire, un appel des causes portées au rôle général, celles terminées par transaction ou autrement, celles que les avoués auront, sans motif valable, négligé de faire fixer ou terminer seront retirées du rôle.

CHAPITRE III. — DES HUISSIERS.

Art. 21. Le tribunal fixe annuellement le nombre d'huissiers qu'il juge nécessaire à son service.

Art. 22. Ce service est réglé de manière que l'huissier sera présent une demi-heure avant l'ouverture de chaque audience et qu'il y assistera continuellement.

Art. 23. Sauf le cas de maladie constatée, l'absence de l'huissier de service sera strictement réprimée par l'application des mesures de discipline.

Il ne pourra se retirer qu'après avoir pris les ordres du tribunal ou de celui de ses membres près duquel il sera de service.

Bedoelde aanvragen zijn gedagteekend en door den pleitbezorger of door de verzoekende partij onderteekend.

Art. 10. Zij worden alleen ingeschreven na voorafgaande bewaargeving van de noodig geachte kosten en nadat de kwaliteiten, de staat van kosten en de bewijsstukken werden verstrekt.

Art. 11. De griffier mag geen expedities afleveren, — buiten die van bevelschrift op verzoek, en die welke in het volgend artikel zijn vermeld, — dan in de volgorde van de in het register ingeschreven aanvragen; op den kant van de aanvraag wordt van de aflevering melding gemaakt.

Art. 12. Indien er gronden tot voorrang bestaan ten voordeele van een aanvraag om expeditie, wendt de pleitbezorger of de advocaat, in handelszaken, zich tot den voorzitter, die aan den griffier machtiging verleent om de expeditie af te leveren, zonder inachtneming van den datum der andere aanvragen.

Art. 13. Buiten de hierboven vermelde registers moet de griffier voor de correctioneele zaken het register houden voorgeschreven bij artikel 171 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

Art. 14. De griffie is voor het publiek toegankelijk alle dagen, van 8 uur 's morgens tot 's middags en van 1 ½ uur tot 5 uur namiddag, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 15. Er mogen geen zaken worden vastgesteld zonder neerlegging van de met redenen omkleede conclusiën, noch op tegenspraak bepleit zonder beteekening van de bedoelde conclusiën, drie dagen op voorhand.

De pleitbezorgers moeten in hun conclusiën het nummer van de algemeene rol aanduiden.

Art. 16. Wanneer de rechtbank oordeelt dat een zaak voldoende is opgehelderd, doet de voorzitter de pleidooien staken (art. 34 van het decreet van 30 Maart 1808).

Art. 17. Wanneer een zaak door de schuld van een pleitbezorger van de rol wordt afgevoerd, blijven de kosten van de afvoering te zijne laste, naar het bepaalde en de onderscheidingen in artikel 69 van het decreet van 30 Maart 1808, onverminderd de aanmanningen welke hem desvoorkomend zouden te doen zijn.

Art. 18. In al de zaken waarin aan het openbaar ministerie mededeelingen moeten gedaan worden, zijn de pleitbezorgers er toe gehouden die mededeeling te doen vóór de terechtzitting waarop de zaak moet worden opgeroepen, en zelfs voor de zaken op tegenspraak, drie dagen vóór den dag aangeduid om te pleiten.

Die mededeelingen worden gedaan aan het parket binnen het half uur dat de terechtzitting voorafgaat of er op volgt.

Indien de mededeeling niet op den hierboven aangeduiden tijd werd gedaan, dan blijft zij buiten schatting. (Art. 83 van het decreet van 30 Maart 1808.)

Art. 19. Onmiddellijk na de pleidooien worden de stukken van het proces aan den diensthebbenden griffier afgegeven. Met het oog op die afgifte en op de bij het vorig artikel bedoelde mededeelingen worden de stukken van het proces geklasseerd, genummerd en een inventaris wordt er bij gevoegd.

Art. 20. Op het einde en bij den aanvang van het gerechtelijk jaar, worden door de zorgen van den voorzitter de op de algemeene rol gebrachte zaken opgeroepen; de zaken welke bij minnelijke schikking of op eenige andere wijze beëindigd werden, die welke de pleitbezorgers, zonder geldige reden, hebben verwaarloosd te doen vaststellen of beëindigen, worden van de rol afgevoerd.

HOOFDSTUK III. — DE DEURWAARDERS.

Art. 21. Ieder jaar bepaalt de rechtbank het aantal deurwaarders dat zij voor haar dienst noodig acht.

Art. 22. Die dienst wordt derwijze geregeld dat de deurwaarder één half uur vóór de opening van ieder terechtzitting aanwezig is en dat hij de terechtzitting zonder onderbreking bijwoont.

Art. 23. Behoudens het geval van vastgestelde ziekte zal de afwezigheid van den diensthebbenden deurwaarder bij toepassing van tuchtmaatregelen strikt worden beteugeld.

Hij mag niet heengaan, dan na de bevelen van de rechtbank of van dien van haar leden bij wien den dienst heeft, te hebben afgenomen.

Tribunal de première instance de Marche.

Article 1er. Le tribunal se compose de deux chambres : une chambre à trois juges et une chambre à juge statuant seul.

Art. 2. La chambre à trois juges siège en matière pénale le jeudi, de 9 ½ heures à 12 ½ heures, et en matière civile et commerciale les vendredi et samedi, de 9 ½ heures à 12 ½ heures.

La chambre à juge unique siège en matière pénale le mercredi, de 9 ½ heures à 12 ½ heures, et en matière civile le vendredi à 9 ½ heures.

Les audiences des référés se tiennent le mercredi, à 9 ½ heures.

Les audiences des juges des enfants se tiennent le mercredi à 9 ½ heures.

Les audiences du juge des appels en matière de loyers ont lieu aux jours et heures fixés par le président.

Art. 3. La fixation des causes pour les plaidoiries, la communication au ministère public et la prononciation des jugements a lieu à l'ouverture de chaque audience.

Art. 4. Le greffe est ouvert au public, de 9 heures à 12 ½ heures et de 14 heures à 16 heures, sauf les dimanches et jours de fête légaux.

Art. 5. La répartition du service est assurée par le greffier en chef.

Les rôles et recueils des jugements civils et commerciaux sont séparés. Il en est de même des recueils des jugements rendus en matière correctionnelle, forestière et civile par la chambre à juge unique.

La mise au rôle doit être requise au plus tard la veille du jour où les affaires seront appelées.

Art. 6. Lors de l'introduction, les affaires commerciales sont distribuées par le président de l'audience entre les deux chambres, à la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Tribunal de première instance de Neufchâteau.

Article 1er. Le tribunal se compose de deux chambres; la première de trois juges, la seconde d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première siège en matière civile et commerciale les lundi et mardi de 9 heures à 12 ½ heures, et en matière correctionnelle le mercredi de 9 heures à 12 ½ heures.

La seconde siège en matière civile et commerciale et en matière pénale le jeudi.

Art. 3. Les audiences de la chambre du conseil, des référés, du juge des enfants et du juge d'appel en matière des loyers auront lieu aux jours et heures fixés par le président ou par celui qui le remplace.

Art. 4. Les assignations en matière commerciale sont données pour l'audience de la première chambre et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres, sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Art. 5. Le greffe est ouvert au public de 8 heures à midi et de 14 heures à 16 heures, sauf les dimanches et jours fériés légaux.

Tribunal de première instance, séant à Namur.

CHAPITRE Ier. — DES RÉFÉRÉS, DES CHAMBRES, DES ASSEMBLÉES GÉNÉRALES.

Article 1er. Le tribunal est divisé en quatre chambres.

Art. 2. La première chambre, composée de trois juges, connaît des affaires civiles qui ne sont pas attribuées à la troisième chambre en vertu de la loi du 25 octobre 1919. Elle siège les lundi, mardi et mercredi, de 9 ½ heures à 1 heure de l'après-midi.

Rechtbank van eersten aanleg te Marche.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers : een kamer met drie rechters en een kamer met een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De kamer met drie rechters houdt zitting in strafzaken den Donderdag, van 9 ½ uur tot 12 ½ uur, en in burgerlijke zaken en handelszaken, den Vrijdag en den Zaterdag, van 9 ½ uur tot 12 ½ uur.

De kamer met een alleen rechtsprekend rechter houdt zitting in strafzaken den Woensdag, van 9 ½ uur tot 12 ½ uur, en in burgerlijke zaken den Vrijdag, te 9 ½ uur.

De terechtzittingen in kortgeding worden gehouden den Woensdag, te 9 ½ uur.

De terechtzittingen van den kinderrechter worden gehouden den Woensdag, te 9 ½ uur.

De terechtzittingen van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken hebben plaats op dag en uur door den voorzitter vast te stellen.

Art. 3. Het vaststellen van de zaken met het oog de pleidooien, de mededeeling aan het openbaar ministerie en de uitspraak van de vonnissen, geschiedt bij den aanvang van ieder terechtzitting.

Art. 4. De griffier is voor het publiek toegankelijk van 9 uur tot 12 ½ uur en van 14 tot 16 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 5. De verdeeling van den dienst wordt door den hoofdgriffier waargenomen.

De rollen en verzamelingen van vonnissen in burgerlijke zaken en handelszaken zijn afgescheiden. Hetzelfde geldt voor de verzamelingen van de vonnissen gewezen door de kamer met alleen rechtsprekenden rechter in correctioneele en burgerlijke zaken en in zaken betreffende het boschwezen.

De inschrijving ter rolle moet worden aangevraagd uiterlijk daags vóór den dag waarop de zaken moeten worden opgeroepen.

Art. 6. Bij de inleiding, worden de handelszaken door den voorzitter van de terechtzitting, op verzoek van partijen of van een der partijen of zelfs ambtshalve, tusschen beide kamers verdeeld.

Rechtbank van eersten aanleg te Neufchâteau.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers : De eerste met drie rechters; de tweede met een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De eerste houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken den Maandag en den Dinsdag, van 9 uur tot 12 ½ uur, en in correctioneele zaken den Woensdag, van 9 tot 12 ½ uur.

De tweede houdt zitting in burgerlijke zaken, in handelszaken en in strafzaken den Donderdag.

Art. 3. De terechtzittingen in de raadkamer in kortgeding, die van den kinderrechter en van den rechter in hooger beroep van huishuurzaken hebben plaats op dag en uur te bepalen door den voorzitter of door hem die het voorzitterschap waarneemt.

Art. 4. De dagvaardingen in handelszaken worden gedaan voor de terechtzitting van de eerste kamer en, op verzoek van de partijen of van een der partijen, of zelfs ambtshalve, door den voorzitter van de terechtzitting aan eene van de beide kamers toegedeeld.

Art. 5. De griffie is voor het publiek toegankelijk van 8 uur tot 12 uur en van 14 uur tot 16 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Rechtbank van eersten aanleg te Namen.

HOOFDSTUK I. — KORTGEDINGEN, KAMERS, ALGEMEENE VERGADERINGEN.

Artikel 1. De rechtbank is in vier kamers verdeeld.

Art. 2. De eerste kamer, bestaande uit drie rechters, neemt kennis van de burgerlijke zaken die krachtens de wet van 25 October 1919 aan de derde kamer niet zijn toegedeeld. Zij zit den Maandag, den Dinsdag en den Woensdag van 9 ½ uur tot 1 uur in den namiddag.

Art. 3. La deuxième chambre, composée de trois juges, connait :

1° Des affaires correctionnelles qui ne sont pas de la compétence du juge unique en vertu de la loi du 25 octobre 1919;

2° Des appels des jugements des tribunaux de police;

3° Des délits forestiers poursuivis à la requête de l'administration forestière, lorsque ces délits ne sont pas de la compétence du juge unique;

4° Des affaires introduites par voie de requête et qui ne sont pas de la compétence du juge unique;

5° Des autres causes qui lui sont renvoyées par le président. La deuxième chambre siège les jeudi, vendredi et samedi, de 9 ½ heures du matin à 1 heure de l'après-midi.

La troisième chambre, composée d'un juge statuant seul, connait des affaires civiles que lui attribue la loi du 25 octobre 1919.

Elle siège le samedi, de 9 ½ heures du matin à 1 heure de l'après-midi.

La quatrième chambre, composée d'un juge statuant seul, connait des affaires correctionnelles que lui attribue la loi du 25 octobre 1919. Elle siège le mercredi, de 9 ½ heures du matin à 1 heure de l'après-midi.

Art. 4. Les juges d'instruction font rapport à la troisième chambre et, en cas d'urgence, à la quatrième chambre, qui siégeront comme chambre du conseil.

Art. 5. Les audiences du juge en matière de loyers et du juge des enfants sont fixées par le président suivant les besoins du service.

Art. 6. Si les besoins du service l'exigent, chaque chambre fixe des audiences extraordinaires.

Art. 7. Le président tient les audiences de référé le mardi et le mercredi, à 9 heures du matin.

Art. 8. Les assemblées générales du tribunal seront convoquées trois jours avant la réunion, sauf les cas d'urgence. La délibération ne portera que sur l'objet à l'ordre du jour.

CHAPITRE II. — Du rôle civil et du rôle correctionnel.

Ar. 9. Il sera tenu au greffe un registre au rôle général coté et paraphé par le président sur lequel seront inscrites, dans l'ordre de leur présentation, les causes, sauf celles introduites par voie de requête.

Art. 10. Les avoués sont tenus de faire l'inscription de la cause au plus tard la veille de l'audience pour laquelle assignation est donnée.

Art. 11. Chaque inscription contiendra les noms des parties, ceux des avoués, l'objte de la demande, la mention, si la cause est sommaire et ordinaire, et en marge sera l'indication de la chambre à laquelle la cause aura été attribuée ou renvoyée.

Il n'y aura qu'une série de numéros sans distinction d'années.

Art. 12. Les affaires sur requête seront portées sur un registre spécial. Elles ne seront inscrites au rôle général que lorsqu'elles donneront lieu à des contestations, qui devront être portées à l'audience.

Art. 13. Les ordres seront également portés sur un registre spécial.

Ils ne figureront au rôle général qu'en cas de contredit.

Art. 14. Le registre d'ordre indiquera :

1° La date de la requête, afin de nomination de juge;

2° La date de l'ordonnance du président;

3° Le nom du juge commis;

4° Le nom des requérants, de l'avoué, des vendeurs et des acquéreurs.

Art. 15. A la diligence du greffier, il sera annoté à la colonne d'observation du rôle général les jugements rendus dans chaque cause.

Art. 3. De tweede kamer, bestaande uit drie rechters, neemt kennis :

1° Van de correctioneele zaken die, krachtens de wet van 25 October 1919, niet tot de bevoegdheid van den alleen sprekenden rechter behooren;

2° Van het hooger beroep van vonnissen van de politierechtbanken;

3° Van de boschmisdrijven vervolgd op verzoek van het boschbeheer, wanneer die misdrijven niet tot de bevoegdheid van den alleensprekenden rechter behooren;

4° Van de zaken die op verzoekschrift ingeleid zijn en niet tot de bevoegdheid van den alleensprekenden rechter behooren;

5° Van de andere zaken die haar door den voorzitter worden toegezonden. De tweede kamer houdt zitting den Donderdag, den Vrijdag en den Zaterdag van 9 ½ uur 's morgens tot 1 uur namiddag.

De derde kamer, bestaande uit een alleensprekend rechter, neemt kennis van de burgerlijke zaken, die haar bij de wet van 25 October 1919 worden toegedeeld.

Zij zit den Zatendag van 9 ½ uur 's morgens tot 1 uur namiddag.

De vierde kamer, bestaande uit een alleensprekend rechter, neemt kennis van de correctioneele zaken, die haar bij de wet van 25 October 1919 worden toegedeeld. Zij zit den Woensdag van 9 ½ uur 's morgens tot 1 uur namiddag.

Art. 4. De onderzoeksrechters doen verslag aan de derde kamer en in spoedeischende gevallen aan de vierde kamer, die als raadkamer zou zetelen.

Art. 5. De terechtzittingen van den rechter in huishuurzaken en van den kinderrechter worden door den voorzitter naar de behoeften van den dienst vastgesteld.

Art. 6. Indien de dienst het vereischt, kan ieder kamer buitengewone terechtzittingen beleggen.

Art. 7. De voorzitter houdt de terechtzittingen in kortgeding den Dinsdag en den Woensdag te 9 uur 's morgens.

Art. 8. Behalve in spoedeischende gevallen worden de algemeene vergaderingen van de rechtbank drie dagen vóór de bijeenkomst opgeroepen. De beraadslaging heeft alleen betrekking op het onderwerp aan de orde van den dag.

HOOFDSTUK II. — BURGERLIJKE ROL EN CORRECTIONEELE ROL.

Art. 9. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden, waarin de zaken, behalve deze die op verzoekschrift ingeleid zijn, worden ingeschreven in de orde waarin zij aankomen.

Art. 10. De pleitbezorgers zijn gehouden de zaak in te schrijven uiterlijk den dag vóór de terechtzitting voor welke dagvaardiging verleend werd.

Art. 11. Elke inschrijving vermeldt de namen van partijen, die van de pleitbezorgers, het voorwerp van den eisch, of de zaak summier of gewoon is; op den kant wordt bovendien de kamer aangeduid aan dewelke de zaak toegedeeld of naar dewelke ze verzonden wordt.

Er is slechts een reeks nummers zonder onderscheid van jaar.

Art. 12. De zaken op voorschrift worden op een bijzonder register ingeschreven; zij worden slechts op de algemeene rol ingeschreven wanneer zij aanleiding geven tot geschillen die ter terechtzitting moeten worden voorgebracht.

Art. 13. De rangregelingen worden eveneens op een bijzonder register ingeschreven.

Alleen bij tegenspraak komen zij ter algemeene rol.

Art. 14. Op het register van rangregeling is aangeduid :

1° De dagteekening van het verzoekschrift tot aanstelling van een rechter;

2° De dagteekening van het bevelschrift van den voorzitter;

3° Den naam van den aangestelden rechter;

4° Den naam van de verzoekindieners, den pleitbezorger, de verkoopers en de koopers.

Art. 15. Ter benaarstiging van den griffier worden in de kolom voor de opmerkingen van de algemeene rol de vonnissen aangeteekend die in elke zaak gewezen zijn.

Il sera énoncé :

1° Si le jugement est contradictoire ou s'il est par défaut; si le jugement par défaut est attaquable par la voie d'opposition ou s'il ne l'est pas, ayant rejeté les conclusions de la partie comparante ou une première opposition, ou ayant été rendu après que les qualités avaient été posées contradictoirement;

2° Si le jugement est préparatoire ou interlocutoire et s'il juge en même temps un ou plusieurs points, ou s'il est définitif;

3° S'il admet ou s'il rejette une exception d'incompétence; s'il décide d'autres incidents séparément du fond; s'il admet ou rejette une inscription de faux incident.

S'il admet ou rejette une demande en divorce, en séparation de corps, en interdiction ou en nomination de conseil, ou si, en rejetant une demande en interdition, il nomme un conseil; s'il prononce la mainlevée d'une interdiction avec ou sans conseil ou la mainlevée d'un conseil.

S'il juge une question d'état ou relative à une tutelle.

S'il est rendu en matière d'absence ou sur contredit d'ordre.

S'il est rendu, sur des poursuites exercées civilement par le ministère public, contre un notaire ou contre un officier de l'état civil.

S'il confirme ou s'il infirme, en tout ou en partie, un jugement de justice de paix.

Il sera fait également mention des ordonnances portant qu'une cause soit retirée du rôle et des motifs de cette mesure.

Les causes jugées définitivement ou retirées du rôle y seront bâtonnées.

Celles dans lesquelles il aura été rendu un jugement par défaut, attaquable par la voie de l'opposition, y seront maintenues provisoirement. Cependant, lorsqu'il sera écoulé plus de sept mois sans qu'il ait été fait mention d'une opposition sur le registre tenu au greffe conformément à l'article 163 du Code de procédure civile, la cause sera définitivement rayée du rôle.

Art. 16. A la diligence du greffier, il sera formé un rôle spécial des affaires correctionnelles, des appels de police et des délits forestiers.

A la colonne d'observations, il sera fait mention des jugements rendus dans chaque cause.

Art. 17. Les affaires portées aux chambres correctionnelles seront appelées dans l'ordre fixé par le président de la chambre.

Art. 18. Les greffiers d'audience afficheront aux valves du tribunal la liste des affaires civiles et correctionnelles qui seront jugées aux audiences de la semaine.

Art. 19. Les parties civiles qui auront fait citer directement les prévenus et les personnes civilement responsables seront tenues de communiquer au procureur du Roi les citations et les pièces dont elles feront usage la veille au plus tard de l'appel de la cause qui sera portée au rôle à la diligence du procureur du Roi.

Art. 20. Les conclusions prises devant le tribunal correctionnel par les parties civiles devront être signées par celles-ci, par un avoué ou par un mandataire spécial. Dans ce dernier cas, la procuration remise au greffier sera visée par lui.

Les conclusions seront paraphées par le président.

Si la partie civile est présente à l'audience et si elle ne sait signer, sa déclaration de constitution sera mentionnée sur la feuille d'audience.

CHAPITRE III. — DE L'APPEL DES CAUSES, DE L'INSTRUCTION DES AFFAIRES, DES JUGEMENTS.

Art. 21. Les causes nouvelles soumises à la première chambre seront appelées à la première audience de la semaine dans l'ordre de leur inscription au rôle.

Daarbij wordt vermeld :

1° Of het vonnis op tegenspraak is of bij verstek; of het vonnis bij verstek door middel van verzet kan bestreden worden, ofwel of het dat niet kan dewijl het de conclusiën der verschijnende partij of een eerste verzet verworpen heeft, of dewijl het gewezen werd nadat de kwaliteiten op tegenspraak waren gesteld geworden;

2° Of het een voorbereidend of een interlocutoir vonnis is, of het terzelfdertijd uitspraak doet op een of meer punten ofwel of het een eindvonnis is.

3° Of het een exceptie van onbevoegdheid aanneemt of afwijst.

Of het over ander tusschengeschillen beschikt buiten de zaakzelf om, of het een tusschengeschil tot onechtverklaring aanneemt of afwijst.

Of het een verzoek tot echtscheiding, tot scheiding van tafel en bed, tot ontzetting wegens krankzinnigheid of tot benoeming van een raadsman inwilligt of afwijst, of, indien het een verzoek tot ontzetting afwijst, het toch een raadsman benoemt.

Of het last geeft tot opheffing van een ontzetting met of zonder raadsman, of tot opheffing van een raadsman.

Of het over een kwestie van staat of over een kwestie van voogdij beslist.

Of het gewezen is in zake van afwijzigheid of van tegenspraak van rangregeling.

Of het gewezen is op de vervolging, door het openbaar ministerie naar het burgerlijk recht ingesteld, ten laste van een notaris of een ambtenaar van den burgerlijken stand.

Of het een vonnis van den vrederechter bekrachtigt of vernietigt in zijn geheel of ten deele.

Ook zullen vermeld worden de bevelschriften tot afvoering eener zaak van de rol, met de redenen die daartoe aanleiding hebben gegeven.

De definitief gewezen of van de rol afgevoerde zaken worden doorgehaald.

De zaken, waarin een vonnis bij verstek werd uitgesproken, dat door middel van verzet kan bestreden worden, worden er voorloopig op gehouden. Indien nochtans na verloop van meer dan zeven maanden geen melding van aangeteekend verzet is gedaan in het register, dat overeenkomstig artikel 163 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering ter griffie berust, wordt de zaak definitief van de rol geschrapt.

Art. 16. Ter benaarstiging van den griffier wordt een bijzondere rol opgemaakt van de correctioneele zaken, van het hooger beroep van politie-vonnissen en van de boschmisdrijven.

In de kolom voor de opmerkingen worden de in iedere zaak uitgebrachte vonnissen vermeld.

Art. 17. De voor de correctioneele kamers aangebrachte zaken zullen in de volgorde, door den voorzitter der kamer vastgesteld, opgeroepen worden.

Art. 18. De griffiers van de terechtzitting hangen aan de poorten van de rechtbank de lijst uit van de burgerlijke en correctioneele zaken waarover op de terechtzittingen van de week uitspraak zal worden gedaan.

Art. 19. De burgerlijke partijen, die rechtstreeks de beklaagden en de burgerlijke verantwoordelijke personen deden dagvaarden, zijn gehouden de dagvaardingen en de stukken, welke zij zullen gebruiken aan den procureur des Konings over te maken uiterlijk daags voor de oproeping der zaak, die ter benaarstiging van den procureur des Konings ter rolle zal gebracht worden.

Art. 20. De voor de correctioneele rechtbank door de burgerlijke partijen genomen conclusiën moeten door deze, door een pleitbezorger of door een bijzonderen lasthebber, onderteekend worden. In dit laatste geval wordt de aan den griffier ter handgestelde volmacht door dezen geviseerd.

De conclusiën worden door den voorzitter gekortteekend.

Indien de burgerlijke partij ter terechtzitting aanwezig is en indien zij niet kan teekenen, wordt haar verklaring van stelling vermeld op het zittingsblad.

HOOFDSTUK III. — OPROEPING DER ZAKEN, ONDERZOEK DER ZAKEN, VONNISSEN.

Art. 21. De nieuwe zaken aan de eerste kamer voorgelegd worden op de eerste terechtzitting van de week in de volgorde waarin zij ter rolle ingeschreven zijn opgeroepen.

Art. 22. Il sera donné défaut sur les conclusions déposées sur le bureau et signées par l'avoué qui requerra jugement par défaut.

Art. 23. Les causes dans lesquelles il n'aura pas été requis défaut seront envoyées au rôle des causes à instruire.

Art. 24. L'avoué qui voudra mettre une affaire au rôle des affaires à conclure donnera avenir et il remettra au greffier d'audience une note indiquant le numéro du rôle et les noms des parties.

L'affaire sera appelée à la suite du rôle d'affiches et le président fixera jour pour conclure.

Art. 25. Les causes dans lesquelles il aura été prononcé un jugement interlocutoire ou préparatoire seront, après l'instruction, ramenées au rôle d'affiches suivant la marche ci-dessus tracée.

Art. 26. Lorsque les qualités d'une affaire auront été posées, le président fixera jour pour plaider.

Art. 27. Les avoués seront tenus, dans les affaires portées au rôle d'affiches, de signifier leurs conclusions trois jours au moins avant de se présenter à l'audience soit pour poser les qualités, soit pour plaider.

Art. 28. Les conclusions sur lesquelles le tribunal aura à statuer seront motivées sommairement.

Elles porteront le numéro du rôle général, la date de l'audience à laquelle elles ont été prises, les noms, prénoms, domicile des parties en cause et les noms des avoués.

Art. 29. Avant de plaider contradictoirement, les avoués remettront au greffier d'audience leurs conclusions signées et datées par eux.

Elles seront visées par le président et aucune modification ne pourra y être apportée, si ce n'est par de nouvelles conclusions.

Art. 30. En cas de non-comparution des avoués à l'appel du rôle d'affiches, la cause sera retirée du rôle.

Si un seul des avoués se présente, il sera tenu de requérir jugement.

S'il y a des obstacles à ce que l'on plaide l'affaire au jour indiqué, les avoués devront en faire sur le champ l'observation et, si le tribunal la trouve fondée, il sera indiqué un autre jour.

Art. 31. Une cause retirée ne pourra y être rétablie que sur le vu de l'expédition de jugement de radiation dont le coût demeurera à la charge personnelle des avoués.

Art. 32. Lorsque l'avocat chargé d'une affaire et saisi des pièces ne pourra se présenter à l'audience le jour où l'affaire doit être plaidée, il devra en instruire le président par écrit et renvoyer les pièces à l'avoué.

La cause sera plaidée par l'avoué ou remise au plus prochain jour.

Art. 33. Les avocats et les avoués sont seuls admis dans l'enceinte qui leur est réservée, sauf les autorisations spéciales à accorder par le président.

Art. 34. Les avocats ou les avoués ne seront admis à prendre la parole que revêtus du costume prescrit par l'article 6 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI, et par l'article 35 du décret du 14 décembre 1810.

Art. 35. Les avocats et les avoués s'abstiendront de toute personnalité offensante envers les parties et leurs défenseurs. Ils n'avanceront aucun fait pouvant porter atteinte à l'honneur et à la réputation des parties, à moins que les nécessités de la cause ne l'exigent et qu'ils n'en aient reçu charge expresse et par écrit de leurs clients.

Art. 36. Lorsque le tribunal trouvera que la cause est suffisamment éclairée, le président prononcera la clôture des débats.

Art. 22. Ve. ..k wordt gegeven op de conclusiën bij het bureel overgelegd en geteekend door den pleitbezorger, die vonnis bij verstek vordert.

Art. 23. De zaken waarin hij geen verstek heeft gevorderd, worden naar de rol der te onderzoeken zaken verzonden.

Art. 24. De pleitbezorgers die een zaak op de rol der te concludeeren zaken wenscht te brengen geeft dagstelling en overhandigt aan den griffier van de terechtzitting een nota met het nummer van de rol en de namen van de partijen.

De zaak wordt onmiddellijk na de rol van de berichten opgeroepen en de voorzitter stelt een dag vast om conclusiën te nemen.

Art. 25. De zaken waarin een interlocutoir of voorbereidend vonnis is uitgesproken, worden na onderzoek op de rol van de berichten teruggebracht op de wijze hierboven aangeduid.

Art. 26. Wanneer de kwaliteiten van een zaak gesteld zijn bepaalt de voorzitter een dag voor de pleidooien.

Art. 27. De pleitbezorgers zijn gehouden uiterlijk drie dagen vóór den dag dat zij ter terechtzitting verschijnen, hetzij om de kwaliteiten te stellen, hetzij om de pleiten, hun conclusiën te beteekenen in de zaken die op de rol van de berichten gebracht zijn.

Art. 28. De conclusiën waarover de rechtbank moet beslissen, worden summierlijk gemotiveerd.

Op deze conclusiën zijn vermeld het nummer van de algemeene rol, de dagteekening van de terechtzitting waarop zij genomen werden, de namen, voornamen, het domicilie der betrokken partijen en de namen van de pleitbezorgers.

Art. 29. Alvorens te pleiten op tegenspraak, overhandigen de pleitbezorgers de door het geteekende en gedagteekende conclusiën aan den griffier van de terechtzitting. Zij worden door den voorzitter geviseerd en geen enkele wijziging mag er aan toegebracht worden, dat bij wijze van nieuwe conclusiën.

Art. 30. Ingeval de pleitbezorgers bij de oproeping van de rol der berichten niet verschijnen, wordt de zaak van de rol afgevoerd.

Indien slechts een der pleitbezorgers zich aanmeldt, is hij gehouden vonnis te vorderen.

Indien er verhindering is om de zaak op den vastgestelden dag te pleiten, moeten de pleitbezorgers op staanden voet er op wijzen en, indien de rechtbank hun opmerking gegrond acht, wordt een andere dag aangeduid.

Art. 31. Een van de rol afgevoerde zaak kan er niet terug opgebracht worden, dan op vertoon van de expeditie van het vonnis tot schrapping waarvan de kosten ten laste komen van de pleitbezorgers persoonlijk.

Art. 32. Wanneer de advocaat, die met de zaak belast is en wien de stukken ter hand gesteld werden, niet verschijnen kan op de terechtzitting den dag waarop de zaak bepleit moet worden, dan moet hij den voorzitter daarvan schriftelijk verwittigen en de stukken aan den pleitbezorger terugsturen.

De zaak wordt door den pleitbezorger bepleit of tot den eerstvolgenden dag verdaagd.

Art. 33. Behoudens bijzondere toelating door den voorzitter te verleenen, hebben de advocaten en de pleitbezorgers alleen toegang tot de hun voorbehouden omheining.

Art. 34. De advocaten of de pleitbezorgers mogen slechts het woord voeren gekleed in de ambtskleedij, voorgeschreven bij artikel 6 van het besluit van 2 Nivôse, jaar XI, en bij artikel 35 van het decreet van 14 December 1810.

Art. 35. De advocaten en de pleitbezorgers onthouden zich van alle persoonlijke en beleedigende aantijging jegens partijen en hare verdedigers. Feiten die aan de eer en de goede faam van partijen afbreuk doen mogen door hen niet vooruitgezet worden, tenzij de zaak zulks zou vergen en zij daartoe uitdrukkelijk en schriftelijk last van hunne cliënten hebben gekregen.

Art. 36. Indien de rechtbank acht dat de zaak voldoende opgehelderd is moet de voorzitter de debatten doen staken.

Art. 37. Immédiatement après les plaidoiries, les pièces du procès, formées en dossier et enliassées et cotées, seront remises au greffier de service. Elles seront accompagnées d'un inventaire général ou d'un inventaire spécial des pièces communiquées. Cet inventaire sera signé par les avoués des deux parties.

Art. 38. Les dépens dans les causes sommaires seront liquidés par le jugement. Les avoués présenteront leurs états au greffe, afin de taxe, vingt-quatre heures après le prononcé du jugement.

Art. 39. Les parties intéressées ne pourront prendre connaissance des jugements civils que lorsqu'ils auront été transcrits sur la feuille d'audience et signés par le président; en matière répressive, que lorsqu'ils auront été signés par le président et les juges.

Le greffier est tenu de les faire signer dans les vingt-quatre heures.

Art. 40. Il sera fait, par les soins du président, dans la première quinzaine du mois de mars et dans la première quinzaine du mois de juillet, l'appel général des causes portées au rôle.

Cet appel sera annoncé huit jours à l'avance par le président et un avis affiché aux valves.

Art. 41. Les avoués y rendront compte de l'état de la procédure des affaires dont ils sont chargés.

Si un jugement par défaut est intervenu, on fera connaître s'il a été formé opposition.

Les affaires terminées par transaction ou autrement et celles pour lesquelles les avoués ne se présenteraient pas seront rayées du rôle.

Art. 42. L'avant-veille du jour fixé pour une descente sur les lieux, une enquête ou un interrogatoire, l'expédition du jugement en vertu duquel on agit et les autres pièces de procédure seront remises au greffe par l'avoué poursuivant.

Art. 43. Les requêtes demandant à fixer jour seront remises au greffe qui les fera appointer et qui inscrira les dates fixées au tableau affiché au greffe.

Trois jours avant le jour fixé, les pièces de la procédure seront remises au greffe pour être transmises au juge-commissaire.

Art. 44. Les avoués poursuivant des ordres amiables déposeront le samedi au greffe les dossiers relatifs à ces ordres.

La comparution des parties aura lieu le mardi et le mercredi dans le cabinet du président du tribunal.

CHAPITRE IV. — DU GREFFE.

Art. 45. Le greffe sera ouvert au public tous les jours, à l'exception des dimanches et jours fériés légaux, de 8 1/2 heures du matin à 16 heures.

Art. 46. Les demandes d'expéditions authentiques seront consignées sur un registre. Les demandes de copies sur papier libre seront consignées sur un second registre. Ces demandes seront signées par l'avoué ou par l'avocat.

Art. 47. Le greffier sera tenu de délivrer les expéditions des jugements dans la quinzaine de la demande, et dans un délai moindre s'il y a urgence reconnue par le président. Il sera tenu de les délivrer dans l'ordre des demandes.

Art. 48. Le greffier est chargé de la garde des minutes du greffe, du double des registres de l'état civil et des ouvrages de droit formant la bibliothèque du tribunal.

Les membres du tribunal qui emporteront les ouvrages de la bibliothèque les inscriront sur un registre déposé, à cet effet, dans la salle de la bibliothèque.

CHAPITRE V. — DES HUISSIERS.

Art. 49. Les huissiers sont vêtus de noir et ils portent le manteau prescrit par l'article 8 de l'arrêté du 2 Nivôse, an XI.

Ils occupent au-dessous du tribunal les sièges qui leur sont destinés.

Art. 37. Dadelijk na de pleidooien worden de stukken van het proces, geliasseerd en genummerd, aan den diensthebbenden griffier overhandigd. Een algemeen inventaris en een bijzonder inventaris van de medegedeelde stukken wordt er bijgevoegd. Deze inventaris is onderteekend door de pleitbezorgers van de beide partijen.

Art. 38. Gerechtskosten in de summiere zaken worden bij het vonnis vereffend. De pleitbezorgers brengen voor schatting, vier en twintig uur na de uitspraak van het vonnis, hun staten ter griffie.

Art. 39. De belanghebbende partijen kunnen slechts kennis nemen van de burgerlijke vonnissen wanneer deze op het zittingsblad overgeschreven en door den voorzitter onderteekend werden; in strafzaken, wanneer zij door den voorzitter en de rechters onderteekend werden.

De griffier is gehouden ze binnen de vier en twintig uur te doen onderteekenen.

Art. 40. Door de zorgen van den voorzitter wordt in de eerste helft van de maand Maart en in de eerste helft van de maand Augustus de algemeene oproeping van de op de rol gebrachte zaken gedaan.

Die oproeping wordt acht dagen vooraf door den voorzitter aangekondigd en een bericht wordt aan de poorten uitgehangen.

Art. 41. De pleitbezorgers doen er verslag van den stand der rechtspleging van de zaken waarmede zij belast zijn.

Indien een vonnis bij verstek gewezen is, wordt er medegedeeld of er in verzet werd gekomen.

De bij minnelijke schikking of anderszins beëindigde zaken en deze waarin de pleitbezorgers niet zouden verschijnen, worden van de rol geschrapt.

Art. 42. Twee dagen vóór den dag, aangeduid voor een gerechtelijk bezoek ter plaats, een onderzoek of een ondervraging, worden de expeditie van het vonnis, krachtens hetwelk men optreedt en de ander stukken van de rechtspleging door den pleitbezorger die de zaak vervolgt ter griffie neergelegd.

Art. 43. De verzoegschriften tot dagstelling worden neergelegd op de griffie, die er het appointement laat opschrijven en de dagteekeningen zal vermelden bepaald op de ter griffie uitgehangen tabel.

Dre dagen vóór den gestelden dag worden de stukken van de rechtspleging ter griffie neergelegd om aan den rechter-commissaris overhandigd te worden.

Art. 44. De pleitbezorgers, die een minnelijke rangregeling vervolgen, leggen den Zaterdag ter griffie de dossiers betreffende deze rangregeling neer.

Partijen verschijnen den Dinsdag en den Woendag in het kabinet van den voorzitter van de rechtbank.

HOOFDSTUK IV. — GRIFFIE.

Art. 45. De griffie is elken dag toegankelijk voor het publiek, van 8 1/2 uur tot 16 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 46. De verzoeken om authentieke expedities worden in een register ingeschreven. De verzoeken om afschriften op ongezegeld papier worden ingeschreven in een tweede register. Deze verzoeken worden door den pleitbezorger of den advocaat onderteekend.

Art. 47. De griffier is gehouden de expedities der vonnissen binnen de veertien dagen na de aanvraag af te leveren, en binnen een korten termijn indien er door den voorzitter erkende hoogdringendheid bestaat. Hij is gehouden ze af te leveren in de volgorde der aanvragen.

Art. 48. De griffier is belast met de bewaring van de minuten der griffie, van het tweede exemplaar der register van den burgerlijken stand en van de boeken over rechtsgeleerdheid waaruit de bibliotheek der rechtbank bestaat.

De leden van de rechtbank die boeken uit de bibliotheek medenemen, schrijven ze in op een daartoe in de bibliotheekzaal berustend register.

HOOFDSTUK V. — DE DEURWAARDERS.

Art. 49. De deurwaarders zijn in het zwart gekleed en dragen den bij artikel 8 van het besluit van 2 Nivôse, jaar XI, voorgeschreven mantel.

Zij nemen de voor hen bestemde zitplaatsen in, onderaan bij de rechtbank.

Art. 50. Ils maintiennent la police de l'audience et ils se conforment aux instruction qui leur sont données.

Art. 51. Pendant l'appel des causes, il y aura toujours deux huissiers : l'un près du greffier, l'autre près de la barre.

L'appel terminé, l'un des huissiers pourra se retirer.

Art. 52. Avant l'ouverture de l'audience correctionnelle, les huissiers de service, sur les indications du greffier d'audience, viendront prendre au greffe les pièces à conviction qui devront être produites.

L'audience terminée, ces pièces seront remises par eux au greffe.

Art. 53. Les huissiers qui seront de service se trouveront au palais de justice une demi-heure avant l'ouverture de l'audience.

Ils se rendront en chambre du conseil pour y introduire à tour de rôle les parties et les avoués qui auront à comparaître devant les magistrats.

Art. 54. En cas d'empêchement pour cause légitime, les huissiers de service pourront se faire remplacer par d'autres huissiers avec le consentement des magistrats.

Art. 55. Le président désignera les huissiers de service quand il y aura des devoirs extraordinaires à remplir, et notamment pendant la session des assises.

Tribunal de première instance de Dinant.

De la tenue des audiences.

Article 1er Le tribunal comprend deux chambres : la première composée de trois juges au moins; la seconde est une chambre d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège en matière civile et commerciale le lundi, à 9 heures; en matière correctionnelle, le mercredi, à 9 heures; en matière civile, le jeudi et le vendredi, à 9 heures.

La seconde chambre siège en matière commerciale le lndi, à 2 ½ heures; en matière civile, le mercredi, à 9 heures, et en matière correctionnelle, le vendredi, à 9 heures.

Art. 3. Les audiences civiles et commerciales sont de trois heures et demie, dont trois exclusivement consacrées aux plaidoiries.

Les audiences correctionnelles sont de trois heures et demie au moins.

Art. 4. Les audiences de référé auront lieu tous les jeudis, à 9 heures, en matières civiles, et les lundis, à 9 heures, en matière de commerce.

Art. 5. Le juge d'instruction fera, chaque mardi de la semaine, les rapports devant la deuxième chambre siégeant comme chambre du conseil.

Si les nécessités du service l'exigent, cette chambre tient une audience supplémentaire aux jours et heures qu'elle fixe.

Art. 6. Le juge des enfants, ainsi que le juge d'appel en matière de loyers, tiendra ses audiences aux jours et heures fixés par le président.

De l'inscription au rôle.

Arrt. 7. Il sera tenu au greffe un registre ou rôle général, coté et paraphé par le président, sur lequel seront inscrites, dans l'ordre de leur présentation, toutes les causes civiles et de commerce.

Les demandes soumises au tribunal, par simple requête, y seront également inscrites, mais à titre de renseignement.

Art. 8. Les avoués seront tenus de faire cette inscription la veille au plus tard du jour où l'on se présentera.

Art. 9. A la diligence du greffier, il sera tenu un rôle spécial de toutes les causes correctionnelles et des appels des jugements de simple police.

Art. 50. Zij handhaven de orde gedurende de terechtzittingen en gedragen zich naar de hun gegeven voorschriften.

Art. 51. Tijdens het oproepen der zaken zijn er steeds twee deurwaarders aanwezig : een, bij den griffier; een andere nabij de balie.

Na de oproeping kan een van de deurwaarders heengaan.

Art. 52. Vóór de opening van de correctioneele terechtzitting komen de diensthebbende deurwaarders, volgens de aanduidingen van den griffier van de terechtzittingen, op de griffie de stukken van overtuiging halen, die moeten voorgebracht worden.

Na de terechtzitting worden die stukken door hen naar de griffie teruggebracht.

Art. 53. De diensthebbende deurwaarders bevinden zich ten paleize van justitie een half uur vóór de opening van de terechtzitting.

Zij begeven zich in de raadkamer om er om de beurt de partijen en de pleitbezorgers, die voor de magistraten moeten verschijnen, in te leiden.

Art. 54. Ingeval de diensthebbende deurwaarders om wettige redenen belet zouden zijn, mogen zij zich, met instemming van de magistraten, door andere deurwaarders doen vervangen.

Art. 55. De voorzitter wijst de diensthebbende deurwaarders aan, wanneer er buitengewone ambtsverrichtingen te doen zijn, inzonderheid gedurende de zitting van het Hof van assisen.

Rechtbank van eersten aanleg te Dinant.

Het houden van de terechtzittingen.

Artikel 1. De rechtbank is samengesteld uit twee kamers. De eerste bestaat uit ten minste drie rechters; de tweede is een kamer met een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken den Maandat, te 9 uur; in correctioneele zaken den Woensdag, te 9 uur; in burgerlijke zaken den Donderdag en Vrijdag, te 9 uur.

De tweede kamer houdt zitting in handelszaken den Maandag, te half drie; in burgerlijke zaken den Woensdag, te 9 uur, en in correctioneele zaken den Vrijdag, te 9 uur.

Art. 3. De terechtzittingen in burgerlijke zaken en in handelszaken duren drie uren en half, waarvan drie uitsluitend aan de pleidooien worden gewijd.

De correctioneele terechtzittingen duren drie uren en half ten minste.

Art. 4. De terechtzitttingen in kortgeding hebben plaats elken Donderdag, te 9 uur, in burgerlijke zaken, en den Maandag, te 9 uur, in handelszaken.

Art. 5. Iederen Dinsdag der week brengt de onderzoeksrechter verslag uit vóór de tweede kamer, die zitting houdt als raadkamer.

Indien het door de noodwendigheden van den dienst wordt vereischt, houdt deze kamer een bijkomende terechtzitting op dag en uur door haar vastgesteld.

Art. 6. De kinderrechter en de rechter in hooger beroep van huishuurzaken houden hunne terechtzittingen op dag en uur door den voorzitter te bepalen.

De inschrijving ter rol.

Art. 7. Ter griffie wordt een genummerd en door den voorzitter geparafeerd register of algemeene rol gehouden, waarin al de burgerlijke zaken en de handelszaken worden ingeschreven in de orde waarin ze aankomen.

De op eenvoudig verzoekschrift aan de rechtbank onderworpen zaken worden er insgelijks ingeschreven, doch ter inlichting.

Art. 8. De pleitbezorgers zijn er toe gehouden die inschrijving te doen uiterlijk daags vóór den dag waarop men zal verschijnen.

Art. 9. Ter benaarstiging van den griffier, wordt een bijzondere rol gehouden van al de correctioneele zaken en van de voorzieningen in hooger beroep van vonnissen van enkele politie.

De l'appel et de l'instruction des causes.

Art. 10. Toutes assignations en matière civile et commerciale seront, avant le jour de leur échéance, communiqués au président, qui les distribuera entre les chambres, en conformité de la loi du 25 octobre 1919, modifiée par la loi du 7 août 1924.

Les affaires commerciales seront distribuées par le président de l'audience à l'une des chambres sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Art. 11. Il sera extrait pour chaque chambre, sur le rôle général, un rôle particulier des affaires qui lui auront été distribuées ou renvoyées.

Ce rôle particulier sera remis au greffier de la chambre qui le concerne.

Art. 12. Toute cause qui, sans excuse légitime, ne sera pas plaidée au jour fixé sera rayée du rôle et ne pourra recouvrer son rang.

Art. 13. Dans toutes les causes où il y aura lieu de communiquer au ministère public, les avoués seront tenus de faire cette communication avant l'audience où la cause devra être appelée, et même, dans les causes contradictoires, de communiquer trois jours avant celui indiqué pour la plaidoirie.

Art. 14. En matière civile, lorsque les juges continuent la cause à une prochaine audience pour prononcer le jugement, ils fixent le jour de cette prononciation, laquelle doit avoir lieu dans le mois à partir de la clôture des débats ou du réquisitoire du ministère public. Si la prononciation ne peut avoir lieu dans ce délai, il est fait mention au plumitif de l'audience de la cause du retard (article 145, loi du 18 juin 1869).

En matière pénale, le jugement est prononcé de suite, ou au plus tard à l'audience qui suivra celle où les débats ont été clos.

Du greffe.

Art. 15. Le greffe sera régulièrement ouvert tous les jours, à l'exception des dimanches et jours de fête légale; depuis 8 heures jusqu'à 12 1/2 heures et depuis 13 1/2 heures jusqu'à 16 heures. Pendant les vacances, le greffe sera ouvert depuis 8 heures jusqu'à 13 heures.

Tribunal de commerce de Liége.

Le règlement d'ordre de service établi par arrêté royal du 21 décembre 1920 est remis en vigueur, sauf les articles 1er, 2, 4, alinéa 2, 5, 7, 17, 18, 20, 23 et 38, qui sont remplacés par les dispositions suivantes :

Article 1er. Le tribunal comprend six chambres : les première, deuxième et troisième chambres sont composées de trois juges; les quatrième, cinquième et sixième chambres sont des chambres d'un juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège le jeudi; la seconde, les lundi, mardi et samedi; la troisième, les mercredi, vendredi et samedi; la quatrième, le lundi; la cinquième, le mardi, et la sixième le mercredi.

Art. 4. Alinéa 2. Toutes les audiences finissent à midi.

Art. 5. Les quatrième, cinquième et sixième chambres s'occupent exclusivement des affaires ne dépassant pas 2,500 francs. Toutes les affaires de plus de 2,500 francs et toutes les contestations en matière de faillite, quelle que soit leur importance, seront soumises à l'une des trois premières chambres.

Art. 7. Du 15 juillet au 15 septembre, les première et quatrième chambres seules tiendront audience de quinzaine en quinzaine, le jeudi et le lundi, et pour la première fois le quatrième jeudi et le quatrième lundi de juillet. Si l'un de ces jours est férié, l'audience aura lieu le lendemain.

Oproeping en onderzoek van de zaken.

Art. 10. Alle dagvaardingen in burgerlijke zaken en handelszaken worden, vóór den dag waarop zij vervallen, medegedeeld aan den voorzitter die ze onder de kamers verdeeld overeenkomstig de wet van 25 October 1919, gewijzigd bij de wet van 7 Augustus 1924.

De handelszaken worden door den voorzitter van de terechtzitting aan een der kamers toegedeeld volgens het verzoek van partijen of van een onder hen of zelfs ambtshalve.

Art. 11. Voor ieder kamer wordt uit de algemeene rol een bijzondere rol gelicht aan de zaken welke haar werden toegedeeld of naar haar verzonden.

Deze bijzondere rol wordt afgegeven aan den griffier van de betrokken kamer.

Art. 12. Elke zaak waarover op den bepaalden dag, zonder gewettigde verschooning, niet werd gepleit, wordt van de rol gescharpt en kan hare beurt niet meer terugverkrijgen.

Art. 13. In al de zaken waarin aan het openbaar ministerie mededeeling dient gedaan, zijn de pleitbezorgers ertoe gehouden die mededeeling te doen vóór de terechtzitting waarop de zaak moet worden opgeroepen, en zelfs, in de zaken op tegenspraak, drie dagen vóór den dag aangeduid om te pleiten.

Art. 14. In burgerlijke zaken, wanneer de rechters een zaak op een eerstvolgende terechtzitting voortzetten om uitspraak te doen, bepalen zij den dag van de uitspraak, welke moet plaats hebben binnen de maand na het sluiten van de debatten of na den eisch van het openbaar ministerie. Indien de uitspraak binnen dien termijn niet kan plaats hebben, wordt van de reden van die vertraging in het zittingsblad melding gemaakt. (Ar. 145, wet van 18 Juni 1869.)

In strafzaken wordt het vonnis dadelijk uitgesproken of uiterlijk ter terechtzitting welke volgt op die, waarop de debatten werden gesloten.

De griffie.

Art. 15. De griffie is geregeld alle dagen open van 8 uur tot 12 1/2 uur en van 13 1/2 uur tot 16 uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen. Gedurende de vacantie is de griffie open van 8 tot 13 uur.

Rechtbank van koophandel te Luik.

Het bij koninklijk besluit van 21 December 1920 ingevoerde dienstreglement blijft van kracht behouden de artikelen 1, 2, 4, 2e lid, 5, 7, 17, 18, 20, 23 en 38, die vervangen worden door de volgende bepalingen :

Artikel 1. De rechtbank is samengesteld uit zes kamers : de eerste, tweede en derde kamer bestaan uit drie rechters; de vierde, vijfde en zesde kamer zijn kamers met één alleen rechtsprekend rechter.

Art. 2. De eerste kamer zit den Donderdag; de tweede, den Maandag, den Dinsdag en den Zaterdag; de derde, den Woensdag, den Vrijdag en den Zaterdag; de vierde, den Maandag; de vijfde, den Dinsdag, en de zesde, den Woensdag.

Art. 4, 2e lid. Al de terechtzittingen eindigen des middags.

Art. 5. De vierde, vijfde en zesde kamer houden zich uitsluitend bezig met zaken die 2,500 frank niet te boven gaan. Al de zaken van meer dan 2,500 frank en al de geschillen inzake faillissement welke ook hun belang zij, worden aan een der eerste drie kamers voorgelegd.

Art. 7. Van 15 Juli tot 15 September houden de eerste en de vierde kamer alleen zitting om de veertien dagen, den Donderdag en den Maandag, en voor de eerste maal den vierden Donderdag en den vierden Maandag van Juli. Is een dier dagen een feestdag, dan heeft de zitting den volgenden dag plaats.

Art. 17. Il sera tenu au greffe un registre spécial pour les affaires ressortissant aux trois premières chambres et un second rôle pour les autres affaires. Chaque rôle sera coté et paraphé par le président et les causes seront inscrites dans l'ordre de leur présentation. Il y aura chaque année, et pour chacun des rôles, une série de numéros commençant le 15 juillet par le n° 1.

Art. 18. Sauf autorisation spéciale accordée par ordonnance du président, rendue sur requête, les assignations pour toutes les affaires d'un import de plus de 2,500 francs, de même que pour toutes les affaires relatives à des faillites, seront données pour l'audience du jeudi de la première chambre ou pour l'audience du lendemain de la troisième chambre si le jeudi est un jour férié légal.

Les assignations pour les autres affaires seront données pour l'audience du lundi de la quatrième chambre ou pour l'audience du lendemain de la cinquième chambre si le lundi est un jour férié légal.

Art. 20. L'appel des affaires introduites sera seul obligatoire à l'audience.

Devant la quatrième, cinquième ou sixième chambre, les affaires qui ne pourront être terminées le jour de l'introduction seront renvoyées soit à un rôle général pour ces trois chambres, soit à une autre audience tenue par l'une de celles-ci.

Les affaires introduites devant les autres chambres, qui ne pourront être terminées le jour de l'introduction, mais qui ne doivent pas donner lieu à des explications d'une certaine durée, seront renvoyées soit au rôle général spécial pour ces trois chambres, soit à une audience du jeudi.

Toutes les autres causes dont ces trois premières chambres auront à connaître seront renvoyées à la liste à plaider.

Elles ne seront fixées pour une audience utile qu'à la demande de toutes les parties, adressée par écrit au greffe, avec indication des noms des parties et de la date d'introduction. Les demandes de fixation pour les audiences des vendredis et samedis devront indiquer la durée probable des débats et être accompagnées des conclusions à prendre à l'audience.

A défaut par l'une des parties d'avoir consenti à la fixation de la cause, celle-ci pourra être fixée pour une audience utile sur la présentation d'un avenir donné par la partie la plus diligente.

Art. 23. Une fois par an, le jeudi avant le 15 juillet ou le lendemain si ce jour est férié légal, il sera fait un appel général de la liste des affaires à plaider.

Aucune fixation ne peut être demandée sur cet appel.

Il pourra être pris défaut et les affaires pour lesquelles le maintien à la liste ne sera pas justifié seront rayées.

Art. 38. Le greffe est ouvert au public, de 9 heures à midi et demi, tous les jours, sauf les dimanches et les jours de fête légale.

Tribunal de commerce de Verviers.

Article 1er. Le tribunal se compose de deux chambres, la première de trois juges, la deuxième à juge statuant seul.

Art. 2. La première chambre siège les jeudi et samedi, de 9 h. ½ à midi; la seconde le vendredi, de 9 h. ½ à midi.

Art. 3. Le président distribue les affaires entre les chambres. Le renvoi à la seconde est de droit lorsqu'il est demandé par toutes les parties.

Art. 4. Le greffe est ouvert au public de 9 heures à 13 heures, sauf les dimanches et jours de fête légale.

Art. 5. Le règlement arrêté par le tribunal les 10 et 17 avril 1884, approuvé par arrêté royal du 30 août 1884, est remis en vigueur à l'exception de l'article 1er qui est abrogé.

Art. 17. Ter griffie wordt een bijzonder register gehouden voor de zaken die onder de bevoegdheid van de eerste drie kamers vallen en een tweede rol voor de overige zaken. Ieder rol wordt genummerd en geparafeerd door den voorzitter en de zaken worden ingeschreven in de orde waarin zij aangebracht worden. Ieder jaar is er, voor ieder der rollen, een reeks nummers, die op 15 Juli met nr 1 begint.

Art. 18. Behoudens bijzondere machtiging, toegestaan bij bevelschrift van den voorzitter, op verzoekschrift verleend, worden de dagvaardingen voor al de zaken die meer dan 2,500 frank bedragen, evenals voor al de zaken betreffende faillissementen, gegeven tegen de terechtzitting van den Donderdag van de eerste kamer of voor de terechtzitting van den volgenden dag van de derde kamer, indien de Donderdag een wettelijke feestdag is.

De dagvaardingen voor de andere zaken worden gegeven voor de terechtzitting van den Maandag van de vierde kamer of voor de terechtzitting van den volgenden dag van de vijfde kamer, indien de Maandag een wettelijke feestdag is.

Art. 20. De oproepingen der ingeleide zaken is alleen verplichtend ter terechtzitting.

Voor de vierde, vijfde of zesde kamer worden de zaken die den dag van de inleiding niet kunnen beëindigd worden, verzonden, hetzij naar een algemeene rol voor die drie kamers, hetzij naar een ander door een dezer kamers gehouden terechtzitting.

De voor de andere kamers ingeleide zaken die den dag van de inleiding niet kunnen beëindigd worden, maar die geen aanleiding moeten geven tot uiteenzettingen van een zekeren duur, worden verzonden, hetzij naar de bijzondere algemeene rol voor die drie kamers, hetzij naar een terechtzitting van den Donderdag.

Al de andere zaken, waarvan die eerste drie kamers kennis moeten nemen, worden verzonden naar de lijst der te bepleiten zaken.

Alleen op verzoek van al de partijen schriftelijk tot de griffie gericht met aanduiding van de namen der partijen en van den datum van inleiding, wordt dagbepaling van de zaken tegen een passende rechtzitting verleend. Verzoeken tot vaststelling tegen de terechtzittingen van den Vrijdag en den Zaterdag moeten den vermoedelijken duur der debatten opgeven en moeten vergezeld gaan van de ter terechtzitting te nemen conclusiën.

Blijft een der partijen in gebreke toe te stemmen in de dagbepaling van de zaak, dan kan deze gesteld worden op een passende terechtzitting, op voorlegging van een dagstelling gegeven door de meest gereede partij.

Art. 23. Eens per jaar, den Donderdag vóór den 15e Juli, of den volgenden dag indien die dag een wettelijke feestdag is, wordt een algemeene oproeping gehouden van de lijst der te bepleiten zaken.

Geen enkele dagbepaling kan op die oproeping verleend worden.

Verstek kan gevorderd worden en de zaken waarvan het behoud op de lijst niet gewettigd is, worden geschrapt.

Art. 38. De griffie is alle dagen voor het publiek toegankelijk van 9 uur tot half een, behalve de Zondagen en de wettelijke feestdagen.

Rechtbank van koophandel te Verviers.

Artikel 1. De rechtbank bestaat uit twee kamers, de eerste met drie rechters, de tweede met een rechter die alleen rechtspreekt.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting den Donderdag en den Zaterdag, van 9 ½ uur tot 12 uur; de tweede den Vrijdag, van 9 ½ uur tot 12 uur.

Art. 3. De voorzitter verdeelt de zaken onder de kamers. Verwijzing naar de tweede is toegelaten wanneer zij door al de partijen wordt aangevraagd.

Art. 4. De griffie is voor het publiek toegankelijk van 9 uur tot 3 uur, behalve den Zondag en op de wettelijke feestdagen.

Art. 5. Het reglement, door de rechtbank op 10 en 17 April 1884 vastgesteld en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 April 1884, wordt opnieuw van kracht met uitzondering van artikel 1 dat vervalt.

Tribunal de commerce de Namur.

Article 1er. Le tribunal de commerce de Namur se compose de deux chambres. La première est une chambre de trois juges et la seconde d'un juge statuant seul.

Art. 2. Les audiences de la première ont lieu les jeudi et vendredi de chaque semaine; elles durent trois heures : de 9 h. ½ à 12 h. ½.

Les audiences du juge statuant seul se tiendront au jour fixé par le président. Deux juges suppléants sont alternativement désignés chaque semaine pour compléter le siège et assurer le service de la chambre de conciliation.

Les référés ont lieu le vendredi à 9 heures précises. Les enquêtes devant un juge commis se font au jour choisi par ce magistrat de commun accord avec les parties.

Art. 3. Le greffe est ouvert au public de 8 ½ à 12 ½ heures, sauf les dimanches et jours de fêtes légales.

Art. 4. Les assignations sont données pour l'audience de la première chambre et distribuées par le président de l'audience à l'une des deux chambres sur la demande des parties ou de l'une d'elles ou même d'office.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 15 septembre prochain.

Dès sa publication, les mesures nécessaires pour son exécution seront arrêtées par MM. les premier président et présidents, chacun en ce qui le concerne.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

COUR DE CASSATION. — PARQUET. — PLACE D'EMPLOYÉ. — SUPPRESSION.

Secrét. gén., 2e sect., n° 15813.

12 septembre 1927. — Par arrêté ministériel, la place d'employé au parquet de la Cour de cassation est supprimée.

COMMISSIONS D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — ŒUVRE NATIONALE DES INVALIDES DE LA GUERRE. — ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF. — LEGS. — FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — FONDATION D'ENSEIGNEMENT. — AUTORISATION. — BOURSES A CONFÉRER A DES JEUNES GENS SUIVANT LES COURS D'UNE ÉCOLE DÉTERMINÉE. — PORTÉE DE CETTE CLAUSE (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2625.

Bruxelles, le 23 septembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu l'extrait délivré par le notaire Collignon, de résidence à Neufchâteau, du testament olographe, en date du 10 novembre 1923, par lequel M. Clément (A.), notaire honoraire, demeurant en cette ville, décédé à Bruxelles, le 4 juillet 1926, dispose notamment comme suit :

« Je lègue :

» 1. Une somme de dix mille francs à l'hospice Gofflot, de Neufchâteau, et pareille somme au bureau de bienfaisance de la même ville; ces sommes, payables dans les deux ans qui suivront mon décès, à charge par l'hospice d'entretenir nos concessions au cimetière .....

(1) *Moniteur*, 1927, n° 280.

Rechtbank van koophandel te Namen.

Artikel 1. De rechtbank van koophandel te Namen bestaat uit twee kamers. De eerste is een kamer met drie rechters en de tweede met een alleen rechtsprekenden rechter.

Art. 2. De terechtzittingen van de eerste kamer worden gehouden den Donderdag en den Vrijdag van ieder week; zij duren drie uren : van 9 ½ uur tot 12 ½ uur.

De terechtzittingen van den alleen rechtsprekenden rechter worden op den door den voorzitter bepaalden dag gehouden. Twee plaatsvervangende rechters worden ieder week om de beurt aangeduid om de rechtbank aan te vullen en den dienst van de verzoeningskamer waar te nemen.

De kortgedingen worden behandeld den Vrijdag, te 9 uur stipt. De onderzoekingen vóór een aangestelden rechter, hebben plaats op den door bedoelden magistraat, in overleg met de partijen, bepaalden dag.

Art. 3. De griffie is toegankelijk voor het publiek van 8 ½ uur tot 12 ½ uur, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Art. 4. De dagvaardingen worden gegeven voor de terechtzitting van de eerste kamer en door den voorzitter van de terechtzitting aan een van beide kamer toegedeeld op verzoek van de partijen of van eene dezer of zelfs van ambtshalve.

Dit besluit treedt in werking den 15n September eerstkomende.

Zoodra het bekendgemaakt is, worden de voor de tenuitvoerlegging er van te nemen maatregelen door den eerste voorzitter en de voorzitters, ieder wat hem betreft, vastgesteld.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

HOF VAN CASSATIE. — PARKET. — PLAATS VAN BEAMBTE. — AFSCHAFFING.

Algem. secret., 2e sect., nr 15813.

12 September 1927. — Bij ministerieel besluit is de plaats van beambte bij het parket van het Hof van cassatie afgeschaft.

COMMISSIËN VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — NATIONAAL WERK DER OORLOGSINVALIDEN. — VEREENIGING ZONDER WINSTGEVEND DOEL. — LEGATEN. — STUDIEBEURZENSTICHTING. — ONDERWIJSSTICHTING. — MACHTIGING. — BEURZEN TOEGEKEND AAN JONGELINGEN DIE DE KLASSEN VAN EENE BEPAALDE SCHOOL VOLGEN. — BETEEKENIS VAN DIE BEPALING (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 2625.

Brussel, den 23n September 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het door notaris Collignon, ter standplaats Neufchâteau, verstrekte uittreksel uit het eigenhangig testament van 10 November 1923, waarbij de heer Clément (A.), eere-notaris, wonende aldaar, en op 4 Juli 1926 te Brussel overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald*). « Ik vermaak :

» 1. In bedrag van tien duizend frank aan het godshuis Gofflot, te Neufchâteau, en een zelfde bedrag aan het weldadigheidsbureel aldaar, deze bedragen betaalbaar binnen de twee jaar die op mijn overlijden zullen volgen, met last voor het godshuis onze concessies op het kerkhof te onderhoulden .....

(1) Staatsblad, 1927, nr 280.

» 4. Une somme de cinq mille francs à l'Œuvre nationale des invalides de la guerre et même somme à la section du canton de Neufchâteau de la Fédération des combattants.

» 5 Deux bourses de deux cent cinquante francs chacune, qui seront attribuées, chaque année, aux lauréats du « Prix Haccour » de l'école moyenne de l'Etat de Neufchâteau. Le jour où le dit prix cesserait définitivement d'être accordé, les bourses seraient restituées à la commission des bourses qui les affecterait à l'instruction de deux jeunes hommes, natifs de Neufchâteau, et suivant les cours d'une école officielle de cette ville, choisis parmi les plus méritants.

» 6. Cinq cents francs à chacun des bureaux de bienfaisance des communes de Vaux lez-Rozières, Juseret, Nives, Morhet et Hompré (canton de Sibret) et Longlier, Hamipré, Ebly, Sainte-Marie et Léglise (canton de Neufchâteau) .....

Tous les droits et frais de succession seront prélevés sur ma succession ..... »;

Vu les délibérations en date des 1er août, 10, 15, 19, 23, 26 septembre, 30 octobre, 9, 21 novembre, 1er, 14, 24 décembre 1926 et 6 mars 1927 et la requête en date du 27 juin 1927, par lesquelles :

1° Les commissions d'assistance publique de Vaux lez-Rosières, Neufchâteau, Ebly, Hamipré, Hompré, Léglise, Morhet, Longlier, Nives, Sainte-Marie et Juseret, les conseils d'administration de l'association sans but lucratif Fédération nationale des combattants, établie à Bruxelles, et de l'Œuvre nationale des Invalides de la guerre sollicitent l'autorisation d'accepter les legs qui les concernent;

2° La commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Luxembourg sollicite l'autorisation d'accepter les droits pouvant résulter pour elle de la disposition reprise sous le n° 5 du testament susvisé;

Vu les avis des conseils communaux de Vaux lez-Rosières, Hompré, Ebly, Neufchâteau, Léglise, Hamipré, Longlier, Morhet, Nives, Sainte-Marie et Juseret et de la députation permanente du conseil provincial du Luxembourg, en date des 1er août, 23, 28 septembre, 2, 3, 11 octobre, 9, 29 novembre, 2, 14 décembre 1926 et 27 janvier 1927;

Considérant que le legs fait à l'association sans but lucratif susdite doit permettre à cette dernière de réaliser l'objet en vue duquel elle s'est constituée;

En ce qui concerne la clause par laquelle le testateur stipule que dans l'éventualité où la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Luxembourg recueillerait le bénéfice de la disposition reprise sous le n° 5 du testament susvisé, les bourses devront être conférées à des jeunes gens, natifs de Neufchâteau, suivant le cours d'une école officielle de cette ville;

Considérant qu'aux termes de l'article 38 de la loi organique les boursiers ont la faculté de fréquenter un établissement public ou privé à leur choix, sans que cette faculté puisse être restreinte par l'acte de fondation;

Qu'en conséquence, la dite clause doit être entendue en ce sens que les bourses seront conférées à des élèves d'une école officielle de la ville de Neufchâteau, mais non en vue de faire des études dans un tel établissement;

Vu les articles 900, 910 et 937 du Code civil; 76-3° de la loi communale, modifiée par la loi du 30 juin 1865; 13 de la loi du 1er juin 1850; 8, 10 et 18 de la loi du 19 décembre 1864; 15 de l'arrêté royal du 7 mars 1865; 6 de la loi du 11 octobre 1919 accordant la personnalité civile à l'Œuvre nationale des invalides de la guerre; 16 de la loi du 27 juin 1921; 51 de la loi du 10 mars 1925, ainsi que les statuts de l'association susdite, publiés au *Moniteur* du 3 septembre 1921;

Vu le règlement d'ordre intérieur des établissements d'instruction moyenne de l'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et de Notre Ministre des Sciences et des Arts,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le legs susvisé, fait à l'Etat, au profit de l'Ecole moyenne de l'Etat, à Neufchâteau, est accepté.

» 4. Een bedrag van vijf duizend frank aan het Nationaal Werk der oorlogsinvaliden en een zelfde bedrag aan de afdeeling van het kanton Neufchâteau van den Oud-Strijdersbond.

» 5. Twee beurzen van tweehonderd vijftig frank elk, die jaarlijks zullen gegeven worden aan de laureaten van den « Prijs Hactour » van 's Rijks middelbare school, te Neufchâteau. Den dag dat bedoelde prijs niet meer zou toegekend worden, zullen de beurzen teruggeven worden aan de studiebeurzencommissie die ze aanwenden zal tot het onderricht van twee jongelingen, geboren te Neufchâteau, die de klassen van een officiëele school dezer stad volgen onder de meest verdienstelijken.

» 6. Vijfhonderd frank aan ieder der weldadigheidsbureelen van de gemeenten Vaux lez-Rosières, Juseret, Nives, Morhet en Hompré (kanton Sibret) en Longlier, Hamipré, Ebly, Sainte-Marie en Léglise (kanton Neufchâteau) ....

» Alle kosten en erfenisrechten zullen vooraf van mijn nalatenschap afgenomen worden .....»;

Gezien de besluiten van 1 Augustus, 10, 15, 19, 23, 26 September, 30 October, 9, 21 November, 1, 14, 24, December 1926 en 6 Maart 1927, en het verzoek van 27 Juni 1927, waarbij :

1° De commissiën van openbaren ondersatnd van Vaux lez-Rozières, Neufchâteau, Ebly, Hamipré, Hompré, Léglise, Morhet, Longlier, Nives, Sainte-Marie en Juseret en de raden tot beheer van de vereenigingen zonder winstgevend doel Nationale Strijdersbond, gevestigd te Brussel, en Nationaal Werk der oorlogsinvaliden, machtiging vragen tot het aanvaarden van de hun vermaakte legaten;

2° De provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luxemburg machtiging vraagt tot het aanvaarden van de rechten, die voor haar kunnen voortvloeien uit de beschikking vermeld onder n^r 5 van het hoogerbedoeld testament;

Gezien de adviezen d.d. 1 Augustus, 23, 28 September, 2, 3, 11 October, 9, 29 November, 2, 14 December 1926 en 27 Januari 1927 van de gemeenteraden van Vaux lez-Rozières, Hompré, Ebly, Neufchâteau, Léglise, Hamipré, Longlier, Morhet, Nives, Sainte-Marie en Juseret en van de bestendige deputatie van den provincieraad van Luxemburg;

Overwegende dat het de hoogerbedoelde vereeniging zonder winstgevend doel vermaakt legaat deze laatste in de gelegenheid moet stellen het doel, waarvoor zij werd opgericht, te bereiken;

Wat de bepaling betreft waarbij de erflater verklaart dat wanneer de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luxemburg, eventueel het voordeel zou genieten van de beschikking vermeld onder n^r van hoogerbedoeld testament, de beurzen moeten toegekend worden aan jongelingen, te Neufchâteau geboren, en die de klassen van een officiëele school dezer stad volgen :

Overwegende dat volgens artikel 38 der organieke wet de beurshouders het recht hebben een openbare of private inrichting, naar keuze te bezoeken, zonder dat dit recht door een stichtingsakte beperkt mag worden;

Dat bijgevolg bedoelde bepaling in dien zin moet begrepen worden dat de beurzen zullen toegekend worden aan leerlingen van een officiëele school der stad Neufchâteau, maar niet ten einde in zulke inrichting hun studiën te doen;

Gelet op de artikels 900, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek; 76-3° der gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865; 13 der wet van 1 Juni 1850; 8, 10 en 18 der wet van 19 December 1864; 15 van het koninklijk besluit van 7 Maart 1865; 6 der wet van 11 October 1919, waarbij aan het Nationaal Werk der oorlogsinvaliden rechtspersoonlijkheid wordt verleend; 16 der wet van 27 Juni 1921; 51 der wet van 10 Maart 1925, alsmede de standregelen der hoogerbedoelde vereeniging bekendgemaakt in het Staatsblad van 3 September 1921;

Gezien het reglement van inwendige orde van 's Rijks middelbare schoolinrichtingen;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie, Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onzen Minister van Kunsten en Wetenschappen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Arikel 1. Hoogerbedoeld legaat, aan den Staat vermaakt, ten behoeve van 's Rijks middelbare school te Neufchâteau is aanvaard.

Art. 2. Le bureau administratif du dit établissement d'instruction est chargé de la gestion de cette libéralité et justifiera de l'emploi de la somme léguée, dans un chapitre spécial des budgets et des comptes.

Art. 3. La commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Luxembourg est autorisée à accepter, aux conditions imposées en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois, les droits résultant pour elle de la disposition reprise sous le n° 5 du testament susvisé.

Art. 4. Les commissions d'assistance publique de Neufchâteau, Vaux lez-Rosières, Ebly, Hamipré, Hompré, Léglise, Morhet, Longlier, Nives, Sainte-Marie et Juseret, l'Œuvre nationale des Invalides de la guerre et l'association sans but lucratif Fédération nationale des combattants, établie à Bruxelles, sont autorisées à accepter les legs qui les concernent.

Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et Notre Ministre des Sciences et des Arts sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

M. VAUTHIER.

Le Ministre des Sciences et des Arts,
CAMILLE HUYSMANS.

COMMUNE. — LEGS. — AUTORISATION. — CLAUSES RÉSERVANT AUX ENFANTS PAUVRES DES ÉCOLES COMMUNALES LE BÉNÉFICE DES LIBÉRALITÉS FAITES EN VUE DE DISTRIBUTIONS CHARITABLES OU DU SÉJOUR DES ENFANTS AU GRAND AIR. — NON ADMIS (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 24125*d*.

Bruxelles, le 23 septembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'extrait délivré par le notaire Van Beneden, de résidence à Schaerbeek, du testament olographe, en date du 1er décembre 1923, par lequel M. Staudt (N.-A.), exportateur, demeurant en la dite commune, dispose notamment comme suit :

« ... Je donne à la commune de Schaerbeek une somme de vingt mille francs dont les intérêts serviront chaque année à l'achat d'une Saint-Nicolas aux enfants pauvres des écoles communales;

» 3° Je donne également à la commune de Schaerbeek une somme de quinze mille francs dont les intérêts permettront d'envoyer chaque année quelques enfants pauvres respirer le grand air à la mer ou à la campagne... »;

Vu la délibération en date du 5 novembre 1926, par laquelle le conseil communal de Schaerbeek sollicite l'autorisation d'accepter ces legs;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial du Brabant, en date du 18 mai 1927;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 280.

Art. 2. Het bureel tot beheer van bedoelde onderwijsinrichting is belast met het beheer van deze gift en zal in een bijzonder hoofdstuk van de begootingen en rekeningen het gebruik van het geschonken bedrag verantwoorden.

Art. 3. Aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luxemburg is machtiging verleend tot het aanvaarden onder de opgelegde voorwaarden, voor zoover zij met de wet niet in strijd zijn, van de rechten welke voor haar uit de beschikking vermeld onder nr 5 van het hoogerbedoeld testament voortvloeien.

Art. 4. Aan de commissiën van openbaren onderstand van Neufchâteau, Vaux lez-Rosières, Ebly, Hamipré, Hompré, Léglise, Morhet, Longlier, Nives, Sainte-Marie en Juseret, het Nationaal Werk der oorlogsinvaliden en de vereeniging zonder winstgevend doel Nationale Strijdersbond, gevestigd te Brussel, is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hun vermaakte legaten.

Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Kunsten en Wetenschappen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
M. VAUTHIER.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
CAM. HUYSMANS.

GEMEENTE. — LEGATEN. — MACHTIGING. — BEPALINGEN WAARBIJ AAN DE ARME KINDEREN DER GEMEENTESCHOLEN WORDT VOORBEHOUDEN HET VOORDEEL DER GIFTEN GEDAAN MET HET OOG OP LIEFDADIGE UITDEELINGEN OF HET VERBLIJVEN DER KINDEREN IN HET OPEN LUCHT. — NIET AANGENOMEN (1).

1e algem. best., 1e best., 1e sect., nr 24125*d*.

Brussel, den 23e September 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het door notaris Van Beneden, ter standplaats Schaarbeek, verstrekte uittreksel uit het eigenhandig testament van 1 December 1923, waarbij de heer Staudt (N.-A.), exportateur, wonende aldaar, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald.*) « ... 2° Ik geef aan de gemeente Schaarbeek een bedrag van twintig duizend frank waarvan de rente jaarlijks zal aangewend worden tot den aankoop van Sint-Niklaasgeschenken voor de arme kinderen der gemeentescholen;

» 3° Ik geef eveneens aan de gemeente Schaarbeek een bedrag van vijftien duizend frank waarvan de rente toelaten zal enkele arme kinderen jaarlijks eenige dagen aan zee of op den buiten te laten doorbrengen... »

Gelet op het besluit van 5 November 1926 waarbij de gemeenteraad van Schaarbeek machtiging vraagt tot het aanvaarden van deze legaten;

Gelet op het advies d.d. 18 Mei 1927 van de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 280.

En ce qui concerne la clause réservant exclusivement aux enfants des écoles communales le bénéfice des dites libéralités :

Considérant qu'en vertu de l'article 26 de la loi du 19 mai 1914 sur l'enseignement primaire, il ne peut être fait entre les enfants appelés à bénéficier de l'organisation des œuvres scolaires aucune distinction suivant la catégorie d'écoles qu'ils fréquentent; que, dès lors, il y a lieu de réputer non écrite, conformément à l'article 900 du Code civil, la disposition testamentaire dont il s'agit;

Vu les articles 900 précité, 910 et 937 du Code civil, 76, 3°, de la loi communale, modifié par la loi du 30 juin 1865, 26 de la loi du 19 mai 1914;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et de Notre Ministre des Sciences et des Arts,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Le conseil communal de Schaerbeek est autorisé à accepter les legs susvisés, aux conditions imposées, en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois.

Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène et Notre Ministre des Sciences et des Arts sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

M. VAUTHIER.

Le Ministre des Sciences et des Arts,
CAMILLE HUYSMANS.

COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — LEGS. — AUTORISATION. — CLAUSE ATTRIBUANT AU BOURGMESTRE LE CHOIX DES VIEILLARDS BÉNÉFICIAIRES DU LEGS. — NON ADMIS (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 24137*d*.

Bruxelles, le 23 septembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition, délivrée par le notaire Van Beneden, de résidence à Schaerbeek, du testament olographe, en date du 13 novembre 1920, par lequel Mme Vallibous (M.-J.-C.-F.), veuve de M. Bovy (E.-G.-L.), sans profession, demeurant à Schaerbeek, dispose notamment comme suit :

« Le reste de mon avoir à mon décès... devra être réalisé au mieux. Je prie le bourgmestre de Schaerbeek d'accepter cette somme et de la distribuer par parts égales à six vieillards, trois hommes et trois femmes, seuls ou en ménage, n'ayant pas de pension et se trouvant dans la misère pour finir leurs vieux jours. Je charge le bourgmestre de la commune de choisir les plus malheureux et les plus dignes... »

(1) *Moniteur*, 1927, n° 280.

Wat de bepaling betreft waarbij het voordeel dezer giften uitsluitend aan de kinderen der gemeentescholen wordt voorbehouden :

Overwegende dat, krachtens artikel 26 der wet van 19 Mei 1914 betreffende het lager onderwijs, tusschen de kinderen, die geroepen zijn om het voordeel der schoolwerken te genieten, geen onderscheid mag worden gemaakt, volgens de categorie der school die ze bezoeken; dat, bijgevolg, overeenkomstig artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek, bedoelde testamentsbeschikking als niet bestaande dient te worden aangezien;

Gelet op de artikelen 900 voormoemd, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 76, 3°, der gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 26 der wet van 19 Mei 1914;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie, Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en van Onzen Minister van Kunsten en Wetenschappen.

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan de gemeenteraad van Schaarbeek is machtiging verleend om de hoogerbedoelde legaten, onder de opgelegde voorwaarden, te aanvaarden voor zoover deze niet in strijd zijn met de wet.

Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Kunsten en Wetenschappen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
M. VAUTHIER.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
CAM. HUYSMANS.

COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — LEGAAT. — MACHTIGING. — BEPALING WAARBIJ DE BURGEMEESTER WORDT BELAST MET DE KEUZE VAN DE OUDE LIEDEN DIE VAN HET LEGAAT ZULLEN GENIETEN. — NIET AANGENOMEN (1).

1° algem. best., 1° best., 1° sect., nr 24137*D*.

Brussel, den 23e September 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen ean toekomenden, HEIL.

Gezien de door notaris Van Beneden, ter standplaats Schaarbeek, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 13 November 1920, waarbij vrouwe Vallibous (M.-J.-C.-F.), weduwe van den heer Bovy (E.-G.-L.), zonder beroep, wonende te Schaarbeek, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald*) « ... Het overschot van mijn bezit bij mijn overlijden ..... zal op de voordeeligste wijze moeten te gelde gemaakt worden. Ik verzoek den burgemeester van Schaarbeek dit bedrag te aanvaarden en het bij gelijke deelen onder zes oude lieden te verdeelen, drie mannen en drie vrouwen alleen of in gezin levend, die geen pensioen genieten en behoeftig zijn, om hunne laatste levensdagen door te brengen. Ik belast den burgemeester der gemeente de ongelukkigste en waardigste uit te kiezen... »

(1) Staatsblad, 1927, nr 280.

Vu la délibération, en date du 12 janvier 1927, par laquelle la commission d'assistance publique de Schaerbeek sollicite l'autorisation d'accepter ce legs et de conclure une convention transactionnelle aux termes de laquelle, pour éviter une contestation judiciaire au sujet de la succession de la *de cujus*, il est attribué à la fille de M. Bovy, prénommé, deux tiers, et à la commission d'assistance publique un tiers de l'actif net de la sucession;

Vu les avis du conseil communal de Schaerbeek et de la députation permanente du conseil provincial du Brabant, en date des 18 février et 23 mars 1927;

Vu les pièces de l'instruction d'où il résulte que l'actif net de la dite succession s'élève à 850,000 francs environ;

En ce qui concerne la clause attribuant au bourgmestre le choix des vieillards pauvres qui bénéficieront du legs;

Considérant qu'en vertu de l'article 66 de la loi du 10 mars 1925, il appartient à la commission d'assistance publique de statuer sur l'allocation des secours; que, dès lors, la clause prémentionnée doit être réputée non écrite par application de l'article 900 du Code civil;

Vu les articles 900 précité, 910, 937 et 2045 du Code civil, 76-3° de la loi communale, modifié par la loi du 30 juin 1865 et l'article 51 de la loi du 10 mars 1925;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. La commission d'assistance publique de Schaerbeek est autorisée à accepter le legs susvisé aux conditions imposées, en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois, et à conclure la transaction prémentionnée.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice
HYMANS.

NOTARIAT. — CANTON DE SERAING. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLE RÉSIDENCE (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 33104.

26 septembre 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires du canton de Seraing est porté à six.

La nouvelle résidence est établie à Ougrée.

NOTARIAT. — CANTON DE BILSEN. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLE RÉSIDENCE (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 30659.

26 septembre 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires du canton de Bilsen est porté à cinq.

La nouvelle résidence est établie à Genck.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 271.

Gezien het besluit van 12 Januari 1927, waarbij de commissie van openbaren onderstand van Schaarbeek machtiging vraagt tot het aanvaarden van dit legaat en tot het sluiten van een overeenkomst bij minnelijke schikking volgens dewelke, om een rechterlijke betwisting te vermijden aangaande de nalatenschap van de *de cujus*, aan de dochter van den hoogervermelden heer Bovy twee derden en aan de commissie van openbaren onderstand een derde van het zuiver actief van de nalatenschap worden toegekend;

Gezien de adviezen d.d. 18 Februari en 23 Maart 1927 van den gemeenteraad van Schaarbeek en de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

Gezien de stukken van het onderzoek waaruit blijkt dat het zuiver actief van bedoelde nalatenschap ongeveer 850,000 frank bedraagt;

Wat de bepaling betreft waarbij de burgemeester wordt belast met de keuze van de arme oude lieden die van het legaat zullen genieten;

Overwegende dat krachtens artikel 66 der wet van 10 Maart 1925, het aan de commissie van openbaren onderstand behoort aangaande het toewijzen van hulpgelden een beslissing te treffen; dat bijgevolg hoogervermelde bepaling bij toepassing van artikel 900 van het Burgerlijk Wetboek als niet geschreven dient aangezien;

Gelet op de artikelen 900 hoogervermeld, 910, 937 en 2045 van het Burgerlijk Wetboek, 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865 en artikel 51 der wet van 10 Maart 1925;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan de commissie van openbaren onderstand van Schaarbeek is machtiging verleend tot het aanvaarden van het hoogerbedoeld legaat onder de opgelegde voorwaarden, in zoover zij met de wet niet in strijd zijn, en tot het sluiten van de hooger vermelde overeenkomst.

Onze Minister van Justie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
HYMANS.

NOTARIAAT. — KANTON SERAING. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATS (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 33104.

26 September 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen van het kanton Seraing op zes gebracht.

De nieuwe standplaats is te Ougrée gevestigd.

NOTARIAAT. — KANTON BILSEN. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATS (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 30659.

26 September 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen in het kanton Bilsen op vijf gebracht.

De nieuwe standplaats is te Genck gevestigd.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 271.

NOTARIAT. — RÉSIDENCE. — TRANSFERT (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 33038.

26 septembre 1927. — Par arrêté royal, la résidence de M. Vreven (R.-A.-P.), notaire à Heers, est transférée à Petit-Jamine.

FONDATION DUMONCEAU. — BOURSE D'ÉTUDE. — TAUX (2).

1re dir. géné., 1re dir., 1re sect., n° 505.

28 septembre 1927. — Arrêté royal fixant à 250 (deux cent cinquante) francs le taux de la bourse de la fondation Henri et Jeanne Dumonceau, gérée par la commission provinciale des fondations de bourses d'étude du Luxembourg. Ce taux sera réduit à 100 (cent) francs lorsque la bourse sera conférée pour l'apprentissage d'un métier et que cet apprentissage se fera chez un patron.

VILLE. — COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — LEGS.
FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDE. — AUTORISATION (3).

1re Dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 2637.

Bruxelles, le 3 octobre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition délivrée par le notaire Masson, de résidence à Verviers, du testament olographe, en date du 25 avril 1924, par lequel M. Spinhayer (J.-P.-J.), expéditeur, demeurant en cette ville, y décédé le 10 août 1924, dispose notamment comme suit :

« .... 2° Je lègue à la ville de Verviers, pour son musée, le grand tableau de Louis Dubois, qui se trouve dans ma salle à manger;

» 3° Je lègue aux hospices civils de la ville de Verviers une somme de cent mille francs;

.....

» 5° Je lègue aux œuvres scolaires de Verviers une somme de vingt-cinq mille francs dont les intérêts devront être affectés à la collation de bourses d'étude aux élèves des écoles communales de Verviers, qui continueront leurs études moyennes.... »;

Vu les délibérations en date des 7 octobre 1925, 26 avril 1926 et 9 juillet 1927, par lesquelles la commission d'assistance publique et le conseil communal de Verviers, et la commission provinciale des fondations des bourses d'étude de Liége sollicitent l'autorisation d'accepter ces legs et cette fondation;

Vu les avis du conseil communal de Verviers et de la députation permanente du conseil provincial de Liége, en date des 22 février 1926, 17 janvier et 1er août 1927;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 271.
(2) *Moniteur*, 1927, nos 297-298.
(3) *Moniteur*, 1927, n° 296.

NOTARIAAT. — STANDPLAATS. — OVERBRENGING (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 33038.

26 September 1927. — Bij koninklijk besluit is de standplaats van den heer Vreven (R.-A.-P.), notaris te Heers, naar Klein-Gelmen overgebracht.

STICHTING DUMONCEAU. — STUDIEBEURS. — BEDRAG (2).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 505.

28 September 1927. — Bij koninklijk besluit is het bedrag der beurs van de stichting Hendrik en Joanna Dumonceau, beheerd door de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luxemburg, op 250 (tweehonderd vijftig) frank vastgesteld. Dit bedrag zal op 100 (honderd) frank teruggebracht worden, wanneer de beurs zal toegekend worden voor het aanleeren van een ambacht en de beurshouder bij een patroon in de leer zal gaan.

STAD. — COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — LEGATEN. STUDIEBEURZENSTICHTING. — MACHTIGING. (3).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 2637.

Brussel, den 3e October 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de door notaris Masson, ter standplaats Verviers, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 25 April 1924, waarbij de heer Spinhayer (J.-P.-J.), verzender, wonende aldaar en er op 10 Augustus 1924 overleden, onder meer de volgende schikkingen treft :

(*Vertaald.*) « ... 2° Ik vermaak aan de stad Verviers voor haar museum, het groote schilderij van Louis Dubois, dat zich in mijne eetkamer bevindt;

» 3° Ik vermaak aan de burgerlijke godshuizen der stad Verviers een bedrag van honderd duizend frank;

.....

» 5° Ik vermaak aan de schoolwerken der stad Verviers een bedrag van vijf en twintig duizend frank waarvan de intresten zullen moeten gebruikt worden tot het gebeven van studiebeurzen aan de leerlingen der gemeentescholen van Verviers, die de middelbare studiën zullen doen... »;

Gezien de besluiten van 7 October 1925, 26 April 1926 en 9 Juli 1927 waarbij de commissie van openbaren onderstand en de gemeenteraad van Verviers, en de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luik machtiging vragen tot het aanvaarden van deze legaten en van deze stichting;

Gezien de adviezen dd. 22 Februari 1926, 17 Januari en 1 Augustus 1927 van den gemeenteraad van Verviers en de bestendige deputatie van den provincieraad van Luik;

---

(1) Staatsblad, 1927, nr
(2) Staatsblad, 1927, nrs 297-298.
(3) Staatsblad, 1927, nr 296.

Vu les pièces de l'instruction d'où il résulte qu'en raison de l'insuffisance de l'actif de la succession, les legs susvisés sont respectivement réduits à 862 fr. 78 c. à 43,139 fr. 41 c. et à 10,784 fr. 86 c.;

Vu les articles 910 et 937 du Code civil, 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, 18 de la loi du 19 décembre 1864, 15 de l'arrêté royal du 7 mars 1865 et 51 de la loi du 10 mars 1925;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Le conseil communal et la commission d'assistance publique de Verviers, ainsi que la commission provinciale des fondations de bourses d'étude de Liége sont autorisés à accepter les legs et la fondation prémentionnés.

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

M. VAUTHIER.

COMMISSION D'ASSISTANCE PUBLIQUE. — FABRIQUE D'ÉGLISE. — LEGS. — FIXATION DU TRAITEMENT DU PERSONNEL. — SIMPLE VŒU. — PARTICIPATION DES HOSPITALISÉS AUX CÉRÉMONIES D'UN CULTE. — LIMITE DE VALIDITÉ DE LA CLAUSE. — DROIT DE PRÉFÉRENCE AUX PARENTS POUR LA JOUISSANCE DU LIT FONDÉ. — APPLICATION DE LA LOI SUR L'ASSISTANCE PUBLIQUE (1).

1re Dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20840*B*.

Bruxelles, le 12 octobre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition du testament reçu, le 11 novembre 1910, par le notaire Van den Brande, de résidence à Lierre, et par lequel Mlle De Belder (S.), sans profession, demeurant en cette ville, dispose notamment comme suit :

(*Traduction.*) « Je donne et fais, libres de droits de succession et de frais, les legs suivants.....

» 2. A l'hospice Saint-Antoine, à Lierre, ... une somme de deux mille francs, pour en employer annuellement les intérêts comme suit :

» *a*) A faire célébrer dans la chapelle de l'établissement prémentionné, chaque année, le jour de la fête de Saint-Henri, une messe basse pour laquelle il sera payé cinq francs au célébrant;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n°s 306-307.

Gezien de stukken van het onderzoek waaruit blijkt dat, om reden van de ontoereikendheid van het actief der nalatenschap, de hoogerbedoelde legaten onderscheidelijk teruggebracht zijn tot 862 fr. 78 c., 43,139 fr. 41 c. en 10,784 fr. 86 c.;

Gelet op de artikelen 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, 18 der wet van 19 December 1864, 15 van het koninklijk besluit van 7 Maart 1865 en 51 der wet van 10 Maart 1925;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie en Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan den gemeenteraad en de commissie van openbaren onderstand van Verviers, alsmede aan de provinciale commissie voor studiebeurzenstichtingen in Luik is machtiging verleend tot het aanvaarden van de hoogervermelde legaten en stichting.

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
M. VAUTHIER.

COMMISSIE VAN OPENBAREN ONDERSTAND. — KERKFABRIEK. — LEGATEN. — VASTSTELLING DER WEDDEN VAN HET PERSONEEL. — EENVOUDIGE WENSCH. — DEELNEMING DER VERPLEEGDEN AAN DE PLECHTIGHEDEN VAN DEN EEREDIENST. — BEPERKING DER GELDIGHEID VAN DE BEPALING. — RECHT VAN VOORKEUR AAN DE BLOETVERWANTEN VOOR HET GENIETEN VAN HET GESTICHT BED. — TOEPASSING DER WET OP DEN OPENBAREN ONDERSTAND (1).

1° alg. best., 1° best., 1° sect., n° 20840*B*.

Brussel, den 12n October 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de expeditie van het op 11 November 1910, door notaris Van den Brande, ter standplaats Lier, ontvangen testament, waarbij juffrouw De Belder (S.), zonder beroep, wonende aldaar, onder meer de volgende schikkingen treft :

« Ik geef en maak, vrij van erfenisrechten en kosten, de volgende legaten...

» 2. Aan Sint-Antonius godshuis, te Lier, ... eene som van twee duizend frank om de intresten dier som jaarlijks te verbruiken als volgt :

» *a*) Tot het celebreeren elk jaar op Sint-Henricusdag een gelezen mis in de kapel van gemeld gesticht en waarvoor aan den celebrant vijf frank zal betaald worden;

---

(1) Staatsblad, 1927, n^en^ 306-307.

» *b*) A distribuer annuellement, le dit jour, le surplus de ces intérêts en parts égales entre les vieilles femmes admises dans le dit établissement et l'infirmière;

» Ces vieilles femmes seront engagées à assister à la messe et à prier, pendant l'office, pour le repos de mon frère, de mes sœurs et de la mienne.

» 3. A l'hospice Saint-Jacques, à Lierre, une somme de dix mille francs en vue de la fondation d'un lit dans cet établissement, c'est-à-dire pour employer les intérêts de ce capital à l'entretien d'un vieillard, lequel sera de préférence un de nos parents paternels et maternels....

» Ensuite, je donne et fais encore les legs suivants, mais dont les droits de succession restent à la charge des légataires....

» 13. A la fabrique de l'église Saint-Gommaire, de la ville de Lierre, une somme de dix mille francs pour être employée par la dite fabrique d'église comme suit :

» *a*) A concurrence d'un capital de trois mille francs, à la fondation, en cette église, d'un anniversaire de première classe à la mémoire de mes parents, les époux De Belder-Uyttenbroeck;

» *b*) A concurrence d'un capital de trois mille francs, à la fondation, en la même église, d'un anniversaire de première classe pour les enfants défunts de mes parents précités, moi y comprise;

» *c*) Et la somme restante de quatre mille francs pour être employée, après déduction des droits de succession et autres frais éventuels du chef du legs, à la restauration de l'église Saint-Gommaire, à Lierre.... »;

Vu les délibérations, en date des 20 et 25 avril 1926, par lesquelles la commission d'assistance publique et le bureau des marguilliers de l'église Saint-Gommaire, à Lierre, sollicitent l'autorisation d'accepter ces legs;

Vu les avis du conseil communal de Lierre, de M. l'archevêque de Malines et de la députation permanente du conseil provinvial d'Anvers, en date des 3 mai, 10, 26 juillet et 1er août 1927;

En ce qui concerne les clauses par lesquelles la testatrice prescrit que la commission d'assistance publique paiera 5 francs au célébrant des messes fondées en la chapelle de l'hospice Saint-Antoine, et allouera à l'infirmière de cet établissement une part des revenus du legs :

Considérant qu'en vertu des articles 33 et 34 de la loi du 10 mars 1925, il appartient exclusivement à la commission d'assistance publique de fixer le traitement du personnel; qu'en conséquence les clauses précitées doivent être considérées comme n'étant que l'expression d'un simple vœu;

En ce qui concerne la clause en vertu de laquelle les pensionnaires de l'hospice Saint-Antoine doivent être engagées à assister à la messe fondée et à prier pour le repos de l'âme des personnes désignées par la testatrice :

Considérant que la neutralité imposée aux commissions d'assistance publique ne leur permet pas d'engager les personnes recueillies dans un établissement hospitalier à participer aux actes d'un culte; que la dite clause ne pourra, dès lors, être observée qu'en ce sens que la commission d'assistance publique se bornera à porter à la connaissance des hospitalisés le désir exprimé par la testatrice;

Quant à la clause donnant un droit de préférence, pour la jouissance du lit fondé à l'hospice Saint-Jacques, aux parents paternels et maternels de la testatrice :

Considérant que cette clause ne doit être observée que pour autant que les personnes appelées à en profiter, se trouvent dans les conditions requises par la loi sur l'assistance publique pour pouvoir participer aux secours publics à Lierre.

Vu les articles 900, 910 et 937 du Code civil, 59 du décret du 30 décembre 1809, 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865, la loi du 27 novembre 1891, les articles 33, 34 et 51 de la loi du 10 mars 1925, ainsi que le tarif des services religieux fondés, approuvé par Nos arrêtés des janvier 1922 et 8 avril 1927;

» *b*) Om de overige som dier intresten jaarlijks op dien dag in gelijke paarten tusschen de vrouwkens in dit gesticht opgenomen en de ziekedienster uitgedeeld te worden;

» Die vrouwkens zullen aanzocht worden in de mis tegenwoordig te zijn en er te bidden voor de zielelafenis van mijn broeders, zusters en mij;

» 3. Aan Sint-Jacobus godshuis, te Lier, eene som van tien duizend frank tot het stichten van een bed in dit gesticht, dat is te zeggen om de intresten dier hoofdsom gebruik te worden tot onderhoud van een ouderling welke bij voorkeur een lid zal wezen onzer vaderlijke en moederlijke bloedverwanten...

» Verders geef en maak ik nog de volgende legaten waarvan de erfenisrechten tot last der legatarissen blijven...

» 13. Aan de kerkfabriek van den H. Gommarus, der stad Lier, eene som van tien duizend frank om door die kerkfabriek gebruikt te worden als volgt :

» *a*) Tot het stichten in die kerk van een jaargetijde van eerste klasse ter hoofdsom van drie duizend frank tot nagedachtenis van mijn ouders, echtgenooten De Belder-Uyttebroeck;

» *b*) Tot het stichten in de zelfde kerk van een jaargetijde van eerste klasse ter hoofdsom van drie duizend frank voor de overledene kinderen van mijne gezegde ouders, mij inbegrepen;

» *c*) En de overblijvende som van vier duizend frank om na korting der erfenisrechten en andere mogelijke kosten op het legaat verschuldig, gebruikt te worden aan de herstellingen van Sint-Gommaruskerk te Lier... »;

Gezien de besluiten van 20 en 25 April 1926, waarbij de commissie van openbaren onderstand en het bureel van kerkmeesters der kerk van den H. Gommarus, te Lier, machtiging vragen tot het aanvaarden van deze legaten :

Gezien de adviezen dd. 3 Mei, 10, 26 Juli en 1 Augustus 1927 van den gemeenteraad van Lier, den aartsbisschop van Mechelen en de bestendige deputatie van den provincieraad van Antwerpen, wat de bepalingen betreft waarbij de erflaatster voorschrijft dat de commissie van openbaren onderstand 5 frank zal betalen aan den priester, die de gestichte missen in de kapel van het godshuis van den H. Antonius zal celebreeren, en aan de ziekendienster van deze inrichting een gedeelte zal toekennen van de inkomsten van het legaat;

Overwegende dat, krachtens de artikelen 33 en 34 der wet van 10 Maart 1925, het uitsluitend aan de commissie van openbaren onderstand behoort de wedde van het personeel vast te stellen; dat hij gevolg de hoogervermelde bepalingen slechts als de uitdrukking van een eenvoudigen wensch moeten worden aangezien;

Wat de bepaling betreft krachtens dewelke de verpleegden van het godshuis van den H. Antonius aangezet moeten worden de gestichte mis bij te wonen en te bidden voor de zielerust der door de erflaatster aangeduide personen.

Overwegende dat de aan de commissiën van openbaren onderstand opgelegde onzijdigheid haar niet toelaat de in een godshuis opgenomen personen aan te zetten aan de plechtigheden van een eeredienst deel te nemen; dat bedoelde bepaling bijgevolg alleen in dezen zin kan nageleefd worden dat de commissie van openbaren onderstand er zich bij bepalen zal den door de erflaatster uitgedrukten wensch aan de verpleegden mede te deelen :

Wat de bepaling betreft waarbij aan de vaderlijke en moederlijke bloedverwanten van de erflaatster een recht van voorkeur wordt gegeven voor het genieten van het vrije bed gesticht in het godshuis van den H. Jacobus :

Overwegende dat deze bepaling slechts in zoover moet nageleegd worden dat de beroepen personen zich in de voorwaarden bevinden vereischt door de wet op den openbaren onderstand om van den openbaren bijstand te Lier te kunnen genieten;

Gelet op de artikelen 900, 910 en 937 van het Burgerlijk Wetboek, 59 van het decreet van 30 December 1809, 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865, de wet van 27 November 1891, de artikelen 33, 34 en 51 der wet van 10 Maart 1925, alsmede het tarief der gestichte kerkdiensten, goedgekeurd bij Onze besluiten van 9 Januari 1922 en 8 April 1927;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. La commission d'assistance publique et la fabrique de l'église Saint-Gommaire, à Lierre, sont autorisés à accepter les legs qui leur sont faits aux conditions imposées, en tant qu'elles ne sont pas contraires aux lois.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE BRUXELLES. — RÈGLEMENT (1).

Bruxelles, le 12 octobre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 22 juillet 1927;
Revu Notre arrêté du 1er septembre 1927;
Vu les avis de M. le premier président, de M. le procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles et de M. le président du tribunal de première instance de Bruxelles;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Les articles 3, 11 et 20 du règlement de l'ordre de service du tribunal de première instance de Bruxelles sont modifiés comme suit :

Art. 3. Les deuxième, onzième, douzième et seizième chambres sont composées de trois juges. Les quatorze autres chambres ne comprennent qu'un juge.

Art. 11. Une cause ne peut être inscrite au rôle particulier d'une chambre tant qu'elle n'a été inscrite au rôle général et que mention n'a été faite en marge de ce rôle de la chambre à laquelle la cause est distribuée ou renvoyée.

Toutes les pièces de procédure relatives à une cause doivent mentionner le numéro de la cause au rôle général.

Art. 20. Le greffe est ouvert au public de 8 1/2 heures du matin à 4 heures de l'après-midi, sauf les dimanches et jours fériés légaux.

Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 296.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Aan de commissie van openbaren onderstand en de fabriek der kerk van den H. Gommarus, te Lier, is machtiging verleend tot het aanvaarden van de haar vermaakte legaten onder de opgelegde voorwaarden voor zoover zij niet in strijd zijn met die wet.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL. HYMANS.

RECHTBANK VAN EERSTEN AALEG TE BRUSSEL. — REGLEMENT (1).

Brussel, den 12n october 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de wet van 22 Juli 1927;
Herzien Ons besluit van 1 September 1927;
Gelet op de adviezen van den eersten voorzitter, van den procureur generaal bij het Hof van beroep te Brussel en van den voorzitter van de rechtbank van eersten aanleg te Brussel;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

De artikelen 3, 11 en 20 van de dienstregeling van de rechtbank van eersten aanleg te Brussel zijn gewijzigd als volgt :

Art. 3. De tweede, elfde, twaalfde en zestiende kamer bestaan uit drie rechters. De andere veertien kamers bestaan slechts uit een rechter.

Art. 11. Een zaak kan op de bijzondere rol van een kamer niet ingeschreven worden, zoolang zij niet ingeschreven werd op de algemeene rol en, op den kant van die rol, geen melding werd gemaakt van de kamer, waaraan de zaak toegedeeld of verzonden werd.

Al de stukken van rechtspleging die op één zaak betrekking hebben moeten melding maken van het nummer van de zaak op de algemeene rol.

Art. 20. De griffie is toegankelijk voor het publiek van 8 1/2 uur 's morgens tot 4 uur 's namiddags, behalve den Zondag en de wettelijke feestdagen.

Dit besluit wordt van kracht den dag van zijn bekendmaking.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 296.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ERECTION (1).
1re Dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20370*B*.

18 octobre 1927. — Un arrêté royal érige en succursale, sous le vocable du Christ-Roi, la partie du territoire de la ville de Bruges circonscrite, à partir du croisement du fossé intérieur et du chemin de fer de Bruges à Ostende, par l'axe de ce chemin de fer jusqu'à son croisement avec le fossé extérieur, A.-B.; l'axe de ce dernier fossé jusqu'à la limite séparative de la ville de Bruges et de la commune de Saint-André, B.-C.; cette limite jusqu'à son croisement avec le canal de Bruges à Ostende, C.-D.; l'axe de ce canal jusqu'au pont dit Krakeelebrug, D.-E.; l'axe de la rue dite Yzerstraat jusqu'à son croisement avec le rempart dit Komvest, E.-F.; l'axe de ce rempart et de l'avenue Elisabeth jusqu'au croisement de cette avenue avec la rue dite Ezelstraat et l'avenue dite Guldenvlieslaan, F.-G.; une ligne droite jusqu'au croisement de la porte dite Ezelpoort et du fossé intérieur, G.-H.; l'axe de ce fossé jusqu'au chemin de fer de Bruges à Ostende, H.-A. conformément au plan annexé au dit arrêté.

COMMISSIONS ROGATOIRES EN MATIÈRE PÉNALE. — ACCORD FRANCO-BELGE.
5e Dir. gén., 1re sect., litt. C.-R., n° 17238.
Bruxelles, le 21 octobre 1927.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel,
M. l'Auditeur général,

Les gouvernements français et belge se sont mis d'accord pour autoriser, par dérogation à l'article 13 du traité d'extradition du 15 août 1874, la transmission directe, entre les parquets des deux pays, des commissions rogatoires urgents en matière pénale et ne présentant pas un caractère politique.

Un double de la délégation sera, dans ces cas, transmis par la voie diplomatique.

La commission rogatoire, à laquelle seront jointes les pièces d'exécution, sera toujours retournée par la voie diplomatique.

Je vous prie, Messieurs, de vouloir bien porter cet accord à la connaissance de MM. les Procureurs du Roi de votre ressort, pour qu'il en soit fait part aux juges d'instruction et aux fonctionnaires du ministère public près les tribunaux de police et aux auditeurs militaires.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DULLAERT.

EXTRADITION. — CONVENTION DU 31 MAI 1889 CONCLUE ENTRE LA BELGIQUE ET LES PAYS-BAS. — MODIFICATIONS (2).

Bruxelles, le 25 octobre 1927.

Sa Majesté le Roi des Belges,
et
Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

ayant jugé utile de modifier la convention pour l'extradition des malfaiteurs, conclue à Bruxelles, le 31 mai 1889, ont nommé à cet effet pour Leurs plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges :

M Léon Nemry, conseiller de Légation, Chargé d'Affaires *a./i.* de Belgique, à La Haye;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 314.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 330.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (1).
1e Algem. best., 1e best., 1e sect., nr ....

18 October 1927. — Bij koninklijk besluit is tot hulpkerk opgericht, onder de aanroeping van Christus-Koning, het gedeelte van het grondgebied der stad Brugge begrensd, van af het kruispunt van de binnengracht met de spoorbaan Brugge-Oostende, door de middellijn van deze spoorbaan tot aan haar kruispunt met de buitengracht, A-B.; de middellijn van deze laatste gracht tot aan de scheidingsgrens der stad Brugge en der gemeente Sint-Andries, B.-C.; deze grens tot aan haar kruispunt met het kanaal Brugge-Oostende, C.-D.; de middellijn van dit kanaal tot aan de Krakeelebrug, D.-E.; de middellijn der Yzerstraat tot aan haar kruispunt met de Komvest, E.-F.; de middellijn van deze vest en van de Elisabethlaan tot aan het kruispunt van deze laan met de Ezelstraat en de Guldenvlieslaan, F.-G.; eene rechte lijn tot aan het kruispunt van de Ezelpoort en de binnengracht, G.-H.; de middellijn van deze gracht tot aan de spoorbaan Brugge-Oostende, H.-A., overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

ROGATOIRE COMMISSIËN IN STRAFZAKEN. — FRANSCH-BELGISCHE OVEREENKOMST.
5e Algem. best., 1e sect., litt. C.-R., nr 17238.

Brussel, den 21e October 1927.

Aan de heeren Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep,
Aan den heer Auditeur Generaal,

De Fransche en de Belgische regeeringen zijn overeengekomen om, in afwijking van artikel 13 van het uitleveringsverdrag van 15 Augustus 1874, machtiging te verleenen tot het rechtstreeks overmaken tusschen de parketten der beide landen, van de dringende rogatoire commissiën in strafzaken en welke niet van politieken aard zijn.

In dit geval zal een dubbel van de volmacht langs diplomatieken weg worden overgemaakt.

De rogatoire commissie, bij dewelke de uitvoeringsstukken moeten gevoegd worden, zal in ieder geval langs diplomatieken weg teruggezonden worden.

Ik verzoek u,

Ik verzoek u, Mijne Heeren, dit akkoord ter kennis te brengen van de heeren Procureuren des Konings van uw gebied opdat, het medegedeeld worde aan de politierechtbanken en de heeren krijgsauditeurs.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeen Bestuurder,
DULLAERT.

UITLEVERING. — VERDRAG GESLOTEN TUSSCHEN BELGIË EN NEDERLAND OP 31 MEI 1889. — WIJZIGINGEN (2).

Brussel, den 25e October 1927.

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
en
Hare Majesteit de Koningin van Nederland,

hebbende het nuttig geacht het verdag voor de uitlevering van misdadigers, gesloten te Brussel, op 31 Mei 1889, te wijzigen, hebben te dien einde tot hunne gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Majesteit de Koning der Belgen :

Den heer Léon Nemry, Gezantschapsraad, Zaakgelastigde *a./i.* van België, te 's Gravenhage;

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 314.
(2) Staatsblad, 1927, nr 330.

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas :

Son Excellence Jonkheer Frans Beelaerts van Blokland, Son Ministre des Affaires étrangères,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit :

Article 1er. A l'article 1er, § 6, de la susdite convention, les termes « avec une personne de moins de 14 ans » seront remplacés par les termes « avec une personne de moins de 16 ans ».

Art. 2. La présente convention entrera en vigueur aussitôt après l'échange des ratifications.

Les ratifications seront échangées dans le délai d'un mois.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs ont signé la présente convention et y ont apposé leurs cachets.

Fait en double, à La Haye, le 25 octobre 1927.

LÉON NEMRY. FRANS BEELAERTS VAN BLOKLAND.

L'échange des ratifications a eu lieu à Bruxelles, le 25 novembre 1927.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE SYNAGOGUE ISRAÉLITE. — LEGS. — AUTORISATION. — SOMME A AFFECTER AUX ŒUVRES DE BIENFAISANCE DE LA COMMUNAUTÉ ISRAÉLITE. — INCAPACITÉ DE RECUEILLIR CE LEGS. — REFUS D'AUTORISATION (1).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20803*B*.

Bruxelles, le 26 octobre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition délivrée par le notaire Vanisterbeek, de résidence à Bruxelles, du testament olographe, en date du 17 décembre 1923, et l'expédition du testament reçu, le 18 septembre 1926, par le même notaire, et par lesquels M. Aron (L.-A.), négociant, demeurant en la dite ville, dispose notamment comme suit :

Testament du 17 *décembre* 1923.

« ... J'institue... ma légataire universelle... à charge de délivrer les legs suivants :

» 4. Une somme de cinquante mille francs à la communauté israélite de Bruxelles, pour honorer la mémoire de feu mon épouse, née Marianne Samdam;

» 5. Une somme de cent mille francs à répartir par les soins de M. le grand rabbin de la ville de Bruxelles aux différentes œuvres de bienfaisance de la communauté de Bruxelles, dont les intérêts produits par le capital réparti serviront à des dons, récompenses, etc., pour honorer la mémoire de feu mon épouse Marianne Samdam... »

Testament du 18 *septembre* 1926.

« ... 1. Le legs de cinquante mille francs (n° 4 de mon premier testament) est fait au profit du consistoire israélite de Belgique, pour être affecté par lui spécialement à la communauté israélite de Bruxelles, qui en fera emploi au mieux, et pour honorer la mémoire de feu mon Epouse, née Marianne Samdam;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 321.

Hare Majesteit de Koningin van Nederland :

Zijne Excellentie Jonkheer Frans Beelaerts van Blokland, Haren Minister van Buitenlandsche Zaken,

welke, na aan elkaar hunne in goeden en behoorlijken vorm bevonden volmachten medegedeeld te hebben, over het volgende overeengekomen zijn :

Artikel 1. In artikel 1, § 6, van gezegd verdrag worden de termen « met een persoon van minder dan 14 jaar » vervangen door de termen « met een persoon van minder dan 16 jaar ».

Art. 2. Dit verdrag zal in werking treden onmiddellijk na de uitwisseling der bekrachtigingen.

De bekrachtigingen zullen binnen den termijn van een maand uitgewisseld worden.

Ter oorkonde waarvan de respectieve gevolmachtigden dit verdrag onderteekend en er hun stempels op gedrukt hebben.

Gedaan, in dubbel, te 's Gravenhage, op 25 October 1927.

LÉON NEMRY. FRANS BEELAERTS VAN BLOKLAND.

De uitwisseling der bekrachtigingen heeft plaats gehad te Brussel op 25 November 1927.

RAAD TOT BEHEER VAN EENE ISRAËLIETISCHE SYNAGOOG. — LEGAAT. — MACHTIGING. — BEDRAG TE BESTEMMEN VOOR DE LIEFDADIGE WERKEN VAN DE ISRAËLIETISCHE GEMEENTE. — ONBEVOEGDHEID TOT HET AANVAARDEN VAN DIT LEGAAT. — WEIGERING VAN MACHTIGING (1).

1e alg. best., 1e best., 1e sect., nr 20803*B*.

Brussel, den 26e October 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de door notaris Vanisterbeek, ter standplaats Brussel, verstrekte expeditie van het eigenhandig testament van 17 December 1923 en de expeditie van het op 18 September 1926 door denzelfden notaris ontvangen testament, waarbij de heer Aron (L.-A.), koopman, wonende aldaar, onder meer de volgende schikkingen treft :

Testament van 17 *December* 1923.

(*Vertaald.*) « ... Ik benoem... tot algemeen legataris... met last de volgende legaten uit te keeren :

» 4. Een bedrag van vijftig duizend frank aan de Israëlietische gemeente te Brussel, ter vereering van de nagedachtenis van wijlen mijne echtgenoote, geboren Marianna Samdam;

» 5. Een bedrag van honderd duizend frank door de zorgen van den heer Opperrabbijn van de stad Brussel te verdeelen onder de verschillende liefdadige werken der gemeente Brussel, waarvan de renten door het verdeelde kapitaal voortgebracht, dienen zullen voor giften, belooningen, enz., ter vereering van de nagedachtenis van wijlen mijne echtgenoote Marianna Samdam... »

Testament van 18 *September* 1926.

(*Vertaald.*) « ... 1. Het legaat van vijftig duizend frank (nr 4 van mijn eerste testament) is vermaakt ten behoeve van het Israëlietisch consistorium van België, om door bedoeld consistorium aangewend te worden, in 't bijzonder voor de Israëlietische gemeente te Brussel, die het ten beste zal besteden ter vereering van de nagedachtenis van wijlen mijne echtgenoote Marianna Samdam;

(1) Staatsblad, 1927, nr 321.

» 2. Le legs de cent mille francs (n° 5 ibidem) est fait au profit du consistoire israélite de Belgique, que je prie de bien vouloir consacrer cette somme, par les soins de M. le grand rabbin de la ville de Bruxelles, aux différentes œuvres de bienfaisance de la communauté israélite de Bruxelles; les intérêts produits par ce capital serviront à des dons, récompenses, etc., pour honorer la mémoire de mon épouse décédée... »;

Vu la délibération, en date du 2 février 1927, par laquelle le conseil d'administration de la synagogue israélite de Bruxelles sollicite l'autorisation d'accepter ces legs;

Vu les avis du conseil communal de Bruxelles, du consistoire central israélite de Belgique et de la députation permanente du conseil provincial du Brabant, en date des 16 mai, 16 août et 14 septembre 1927;

En ce qui concerne le legs de 100,000 francs destiné à être affecté aux œuvres de bienfaisance de la communauté israélite de Bruxelles:

Considérant qu'aux termes de l'article 1er de l'arrêté royal du 23 février 1871, le conseil d'administration de la synagogue de Bruxelles est organisé pour la gestion des intérêts temporels du culte; que, dès lors, il est incapable de recevoir une libéralité faite dans un but de bienfaisance;

Vu Notre arrêté du 17 août 1927, disposant qu'il sera statué ultérieurement au sujet du legs de 50,000 francs fait au profit de la communauté israélite de Bruxelles;

Vu les articles 900 et 937 du Code civil et 76-3° de la loi communale modifié par la loi du 30 juin 1865;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le conseil d'administration de la synagogue israélite de Bruxelles est autorisé à accepter le legs de 50,000 francs susvisé.

Art. 2. Le conseil d'administration de la dite synagogue n'est pas autorisé à accepter le legs de 100,000 francs destiné à être affecté aux œuvres de bienfaisance de la communauté israélite de la ville de Bruxelles.

Notre ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

NOTARIAT. — TARIF DES HONORAIRES, VACATIONS, ETC. (1).

Bruxelles, le 27 octobre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 31 août 1891 et l'article 67 de la Constitution;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

SECTION Ire. — DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

Article 1er. Le présent tarif ne s'applique ni aux actes ou opérations, ni aux voyages et séjours faits par les notaires en dehors de leur ministère comme mandataires, gérants d'affaires, experts ou séquestres.

(1) *Moniteur*, 1927, n° 303.

» 2. Het legaat van honderd duizend frank (nr 5 ibidem) is vermaakt ten behoeve van het Israëlietisch consistorium van België, hetwelk ik verzoek dit bedrag door de zorgen van den heer Opperrabbijn van de stad Brussel te besteden voor de verschillende werken van weldadigheid der Israëlietische gemeente te Brussel; de intresten door dit kapitaal voortgebracht moeten besteed worden voor giften, beiooningen, enz., ter vereering van de nagedachtenis van mijne overledene echtgenoote... »;

Gezien het besluit van 2 Februari 1927, waarbij de raad tot beheer van de Israëlietische synagoog van Brussel machtiging vraagt tot het aanvaarden van die legaten;

Gezien de adviezen dd. 16 Mei, 16 Augustus en 14 September 1927 van den gemeenteraad van Brussel, het centraal Israëlietisch consistorium van België en de bestendige deputatie van den provincieraad van Brabant;

Wat het legaat van 100,000 frank betreft, bestemd voor de liefdadige werken van de Israëlietische gemeente te Brussel :

Overwegende dat, luidens artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 Februari 1871, de raad tot beheer van de synagoog te Brussel ingericht is voor het beheer der tijdelijke belangen van den eeredienst; dat, bijgevolg, bedoelde raad niet bevoegd is om een gift te ontvangen voor een liefdadig doel;

Gezien Ons besluit van 17 Augustus 1927, waarbij bepaald wordt dat aangaande het legaat van 50,000 frank, ten behoeve van de Israëlietische gemeente van Brussel geschonken, later een beslissing zal genomen worden;

Gelet op de artikelen 900 en 937 van het Burgerlijk Wetboek en 76-3° der gemeentewet gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1865;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan den raad tot beheer van de Israëlietische synagoog te Brussel is machtiging verleend tot het aanvaarden van het hoogerbedoeld legaat van 50,000 frank.

Art. 2. Aan den raad van beheer van bedoelde synagoog is machtiging onthouden tot het aanvaarden van het legaat van 100,000 frank bestemd voor de liefdadige werken van de Israëlietische gemeente in de stad Brussel.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

NOTARIAAT. — TARIEF VAN HONORARIA, VACATIËN, ENZ. (1).

Brussel, den 27e October 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de wet van 31 Augustus 1891 en artikel 67 der Grondwet;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

AFDEELING I. — ALGEMEENE BEPALINGEN.

Artikel 1. Dit tarief is niet van toepassing op akten of verrichtingen, on reizen en verblijven van notarissen buiten hun ambt als lasthebber, zaakbeheerder, deskundige of sequester.

(1) Staatsblad, 1927, nr 303.

Il ne s'applique pas, notamment :

Aux négociations préalables à la conclusion d'un contrat;

Aux préliminaires d'actes non réalisés;

Aux diligences faites aux bureaux des hypothèques;

Aux diligences faites en vue des légalisations de signatures, ou de la délivrance de certificats de coutume;

A la rédaction du projet de testaments mystiques ou olographes, à la garde de ces derniers avant l'ordonnance de dépôt, à leur apport au président du tribunal de première instance;

A la rédaction de déclarations de succession, de réversion, d'accroissement, ou de cessation d'usufruit;

Aux recettes.

Art. 2. Les notaires tiendront exposés dans la partie de leur étude accessible au public, la loi du 31 août 1891, et le présent arrêté en langue française et en langue flamande.

Art. 3. Les notaires donneront quittance chaque fois qu'ils percevront des sommes à titre de provision ou qu'ils régleront définitivement les émoluments d'un acte, d'un voyage ou d'un séjour faits à raison de leur ministère.

La quittance de règlement définitif détaillera les sommes reçues pour chaque acte, voyage ou séjour, le nombre de kilomètres parcourus ainsi que le nombre de vacations ou de rôles quand l'honoraire sera perçu par vacation ou par rôle.

Art. 4. Les émoluments ne sont pas dus aux notaires si l'acte, la copie ou l'extrait est nul par leur faute.

Art. 5. Les honoraires proportionnels qui dépassent le minimum, les droits de rôle ou de copie et les frais de voyage, de séjour ou de nourriture sont réduits de moitié :

1° Quand l'acte est fait ou que la copie ou l'extrait est délivré à la requête de l'Etat, des provinces, des communes ou des établissements publics (commissions d'assistance publique, fabriques d'églises, chapitres cathédraux, consistoires, grands séminaires, fondations de bourses, congrégations hospitalières légalement autorisées, etc.);

2° Quand l'acte ou sa copie est de ceux visés aux n°s 15° *A*, 1°, 36°, 51°, 52°, 60°, 71°, 75°, 78°, 79° et 104° de l'article 19 du présent arrêté et est fait en exécution des lois sur les habitations ouvrières ou des lois sur les habitations à bon marché.

Art. 6. Toute infraction au présent arrêté sera punie des peines prévues par l'article 1er de la loi du 6 mars 1818, sans préjudice de l'application des peines disciplinaires.

SECTION II. — TARIF DES HONORAIRES, VACATIONS, DROITS DE RÔLE OU DE COPIE.

§ 1er. — *Dispositions préliminaires.*

Art. 7. L'honoraire est fixe, proportionnel ou tarifé par vacations ou par rôles de minutes ou de copie.

Art. 8. Pour la perception de l'honoraire proportionnel, on suit les sommes et valeurs de 100 francs en 100 francs inclusivement et sans fractions.

Le minimum de cet honoraire, quand il n'est pas spécialement fixé, est de 40 francs par acte.

Art. 9. Quand l'honoraire est tarifé par vacations et qu'il n'est pas spécialement fixé, il est alloué 36 francs par vacation de trois heures.

La première vacation commencée est due en entier; les autres se paient au prorata du temps écoulé.

Art. 10. Les actes tarifés par vacations constateront l'heure du commencement et celle de la fin des opérations, ainsi que les interruptions.

Art. 11. Quand l'honoraire est tarifé par rôles de minute, il est alloué 30 francs par rôle de 35 lignes à la page et de 20 syllabes à la ligne.

Het is inzonderheid niet van toepassing op :
Verhandelingen die het sluiten van een contract voorafgaan;
Inleidende werkzaamheden voor akten die niet tot stand komen;
Bemoeiingen gedaan in de hypotheekkantoren;
Bemoeiingen gedaan met het oog op legalisatie van handteekeningen, of tot aflevering van wetscertificaten;

Het opstellen van het ontwerp van geheime of eigenhandige testamenten, bewaring der eigenhandige testamenten vóór het bevel tot nederlegging, het inbrengen er van bij den voorzitter der rechtbank van eersten aanleg;
Het opstellen van aangiften van nalatenschap, terugvalling, vermeerdering, of ophouden van vruchtgebruik;
De ontvangsten.

Art. 2. In dat gedeelte van hun studie waar het publiek toegang heeft, zullen de notarissen de wet van 31 Augustus 1894 in Vlaamschen en Franschen tekst benevens dit besluit in Vlaamschen en Franschen tekst uithangen.

Art. 3. De notarissen leveren een kwijtschrift af telkens als zij sommen als voorraad ontvangen of zij voorgoed emolumenten regelen voor een acte, een reis of een verblijf uit hoofde van hun ambt verleden of gedaan.

Het kwijtschrift van definitieve regeling vermeldt omstandig de bedragen ontvangen voor ieder acte, reis of verblijf, het aantal afgelegde kilometers, alsook het aantal vacatiën of rollen wanneer het honorarium bij vacatie of per rol geheven wordt.

Art. 4. Geen emolumenten zijn den notarissen verschuldigd, indien de acte, het afschrift of het uittreksel door hun schuld nietig is.

Art. 5. De evenredige honoraria die het minimum overschrijden, de rechten van rol of afschrift en de reis-, verblijf- of voedingskosten worden met de helft verminderd :

1° Als de acte opgemaakt of het afschrft of het uittreksel afgeleverd wordt op aanvraag van den Staat, de provinciën, de gemeenten of de openbare gestichten (commissies van openbaren onderstand, kerkfabrieken, domkapittels, consistoriën, groote seminariën, beursstichtingen, wettig toegelaten liefdadige congregatiën, enz.);

2° Als de acte of het afschrift er van een dergene is bedoeld onder n^rs 15° *A*, 1°, 36°, 51°, 52°, 60°, 71°, 75°, 78°, 79° en 104° van artikel 19 van dit besluit, en in uitvoering der wetten op de arbeiderswoningen of der wetten op de goedkoope woningen is opgemaakt.

Art. 6. Alle inbreuk op het tegenwoordig besluit wordt gestraft met de straffen voorzien in artikel 1 der wet van 6 Maart 1918, onverminderd de toepassing der tuchtstraffen.

AFDEELING II. — TARIEF DER HONORARIA, VACATIËN, RECHTEN VAN ROL OF AFSCHRIFT.

§ 1. — *Voorafgaande bepalingen.*

Art. 7. Het honorarium is vast, evenredig of getarifeerd per vacatie of per rol in minuut of afschrift.

Art. 8. Tot heffing van het evenredig honorarium, volgt men de sommen en waarden van 100 tot 100 frank inbegrepen en zonder breuk.

Het minimum van dit honorarium, als het niet speciaal vastgesteld is, bedraagt 40 frank per acte.

Art. 9. Wanneer het honorarium per vacatie getarifeerd en niet speciaal vastgesteld is, wordt er 36 frank bij vacatie van drie uren betaald.

De eerste aangevangen vacatie is gansch verschuldigd; de volgende worden betaald naar gelang van den verloopen tijd.

Art. 10. De per vacatie getarifeerde acten zullen het uur van begin en van het eindigen der verrichtingen, alsmede de onderbrekingen, vaststellen.

Art. 11. Wanneer het honorarium per rol in minuut getarifeerd is, wordt er 30 frank betaald per rol van 35 regels per bladzijde en van 20 lettergrepen per regel.

Le rôle commencé se paie en entier, s'il y en a un seul; s'il y en a plusieurs, au prorata de la fraction de rôle.

Art. 12. L'honoraire tarifé d'un acte comprend, à l'exclusion de tous les déboursés, l'émolument de tous les devoirs principaux et accessoires du ministère des notaires auxquels cet acte donne lieu, sauf les droits de rôle ou de copie et les frais de voyage, de séjour et de nourriture.

Il comprend notamment :

Les conférences, conseils, consultations, correspondances, examens de dossiers, projets;

Les recherches préalables à la confection de l'acte ou à la délivrance des copies;

La rédaction des affiches ou insertions;

La rédaction et la confection du cahier des charges, de l'acte instrumentaire et de l'état de biens y annexé, des procès-verbaux, notamment des procès-verbaux d'enchères quand l'adjudication se réalise;

L'inscription au répertoire;

L'apposition du sceau;

L'apport à l'enregistrement;

La garde de la minute;

La communication, l'apport ou de dépôt du projet ou de l'acte aux administrations, au greffe ou au juge, quand la loi les impose au notaire;

L'avertissement légal donné aux bénéficiaires d'une libéralité,

La délivrance du certificat prévu par l'article 774 de la loi du 15 août 1854;

La délivrance de l'état de frais de l'acte et de la quittance prevue par l'article 3 ci-dessus;

L'attestation du nom, de l'état et de la demeure des parties non connues du notaire, exigée par l'article 11 de la loi du 25 ventôse an XI, organique du notariat, modifié par la loi du 16 décembre 1922;

Toutes déclarations préalables à des ventes de meubles.

Art. 13. L'honoraire de la disposition tarifée au taux le plus élevé est seul perçu lorsqu'un acte contient des dispositions qui dérivent ou dépendent les unes des autres au point d'impliquer, en droit ou en fait, une seule opération.

Lorsque cette connexité n'existe pas, l'honoraire de chacune des dispositions est perçu, sans cependant qu'une même valeur puisse subir plus d'une fois l'honoraire proportionnel.

Art. 14. Le dépôt d'un acte sous seing privé au rang des minutes, donne lieu, dans les cas où il rend authentique l'acte déposé, à l'honoraire qui serait dû si l'acte avait été dressé par le notaire.

Quand l'acte déposé au rang des minutes ne devient pas authentique, il est dû un honoraire fixe de 60 francs.

Art. 15. Quand l'acte ne mentionne pas la valeur de l'immeuble sur lequel il porte, l'honoraire se calcule sur la valeur entière donnée par le multiplicateur officiel s'il s'agit de la pleine propriété, et sur la moitié de la même valeur s'il s'agit de la nue propriété ou de l'usufruit.

Si la valeur de l'immeuble est représentée par des annuités, l'honoraire sera calculé sur un point formé de dix ou de vingt fois l'annuité, selon qu'il s'agit d'une rente ou pension viagère ou d'une rente perpétuelle.

Art. 16. Les actes, portant prorogation de délai, sont sujets au huitième de l'honoraire de l'acte constitutif du droit.

Art. 17. Le concours de plus d'un notaire à un même acte n'en augmente pas l'honoraire. Toutefois, les honoraires tarifés par vacations sont dus à chacun des notaires instrumentant.

De begonnen rol wordt gansch betaald wanneer er slechts ééne is; zijn er meer, in evenredigheid tot het beschreven gedeelte.

Art. 12. Het getarifeerd honorarium eener akte omvat, met uitsluiting van alle voorschotten, het emolument van alle hoofdzakelijke en bijkomende verrichtingen van het notarisambt waartoe die akte aanleiding geeft, behalve het recht van of van afschrift en de reis-, verblijf- en voedingskosten.

Het omvat namelijk :

De bijeenkomsten, raadgevingen, consultatiën, de briefwisseling, het onderzoek der stukken, de ontwerpen;

De opzoekingen die het opmaken van de akte of de aflevering der afschriften voorafgaan;

Het opstellen der plakbrieven of aankondigingen;

Het opstellen en maken van het lastkohier, van de instrumentaire akte en van den daaraan toegevoegden staat van goederen, van de processen-verbaal, namelijk van de processen-verbaal van opbod, als de aanbesteding gedaan wordt:

De inschrijving op het repertorium;

De zegelstelling;

Het inbrengen bij de registratie;

Het bewaren der minuut;

De mededeeling, het inbrengen of de nederlegging van het ontwerp of de akte bij de besturen, ter griffie of bij den rechter, wanneer zulks door de wet den notaris opgelegd is;

De wettelijke verwitting aan begiftigden;

De aflevering van het getuigschrift voorzien in artikel 74 der wet van 15 Augustus 1854;

De aflevering van den staat van kosten over de akte en van het kwijtschrift bij artikel 3 hierboven voorzien;

Het attest over naam, staat en woonplaats der partijen welke den notaris niet bekend zijn, vereischt door artikel 11 der wet van 25 ventôse, jaar XI, tot inrichting van het notariaat, gewijzigd bij de wet van 16 December 1922;

Alle verklaringen die veilingen van roerende goederen voorafgaan.

Art. 13. Wanneer een akte bepalingen inhoudt die uit elkander voortvloeien of van elkander afhankelijk zijn, zoodanig dat ze, in rechte of feitelijk, maar ééne verrichting medebrengen, wordt alleen het honorarium voor de hoogstgetarifeerde bepaling geheven.

Als zoodanige samenhang niet bestaat, wordt het honorarium voor iedere der bepalingen geheven, zonder dat echter een zelfde waarde meer dan éénmaal aan het evenredig honorarium onderworpen zij.

Art. 14. Voor het neerleggen van een onderhandsche akte onder de minuten, wanneer door die nederlegging de acte authentiek wordt, wordt het honorarium betaald dat zou verschuldigd geweest zijn indien de notaris de acte opgemaakt had.

Wanneer de onder de minuten nedergelegde akte niet authentiek wordt, is een vast honorarium van 60 frank verschuldigd.

Art. 15. Wanneer de akte de waarde niet vermeld van het onroerend goed waarop zij betrekking heeft, wordt het honorarium berekend naar de volle waarde door den officieelen vermenigvuldiger aangegeven indien het vollen eigendom geldt, en naar de helft der zelfde waarde indien het blooten eigendom of vruchtgebruik geldt.

Is de waarde van het onroerend goed door annuiteiten vertegenwoordigd, dan wordt het honorarium berekend op een kapitaal gevormd uit tien of twintig maal de annuiteit, naar gelang het eene lijfrente of pensioen of eene eeuwigdurende rente geldt.

Art. 16. Voor akten houdende verlenging van uitstel is het achtste deel verschuldigd van het honorarium der acte waarbij het recht opkomt.

Art. 17. Wanneer meer dan één notaris aan een zelfde akte medewerkt, wordt daardoor het honorarium niet verhoogd. Evenwel zijn de per vacatie getarifeerde honoraria aan ieder der instrumenteerende notarissen verschuldigd.

Art. 18. L'abandon ou le partage de l'honoraire n'est permis qu'entre notaires.

Sauf convention contraire, le partage se règle de la manière suivante : le notaire qui garde la minute a droit aux deux tiers de l'honoraire et l'autre au tiers restant.

Toutefois, l'honoraire, tarifé par rôles de copie se partage par moitié pour la première copie (expédition ou grosse) et, pour les copies suivantes, revient exclusivement au notaire qui garde la minute.

§ 2. — *Tarif.*

Art. 19. 1° *Abandon de biens :*

A. A charge de pension alimentaire en nature :

1° Si cette charge est exclusive de tout autre, un quart de l'honoraire du n° 104°;

2° Si cette charge n'est pas exclusive, honoraire du n° 104°;

B. Par un débiteur à ses créanciers, 50 centimes p. c. sur la valeur des biens;

C. Par un héritier bénéficiaire, même honoraire;

D. D'immeubles grevés de servitudes ou d'hypothèques : 1° abandon unilatéral, 60 francs; 2° hors de ce cas, mêmes honoraires qu'aux n°s 52° *B* ou 104° (selon que l'abandon a lieu à titre gratuit ou à titre onéreux);

E. De mitoyenneté : 1° au cas de l'article 656, C. C., 60 francs; 2° hors ce cas, mêmes honoraires qu'aux n°s 52° *B* ou 104° (selon que l'abandon a lieu à titre gratuit ou à titre onéreux);

F. Abandon unilatéral de la propriété de la quotité disponible, 60 francs; si l'abandon est accepté, même honoraire qu'au n° 52° *B;*

G. Abandon unilatéral d'usufruit, 60 francs; si l'abandon est accepté, honoraire du n° 52° *B;*

H. Abandon anticipé de la jouissance des biens d'une substitution, honoraires des n°s 52 *B* ou 104° (selon que l'abandon a lieu à titre gratuit ou à titre onéreux).

2° *Abandonnements entre cohéritiers ou copropriétaires* (par acte séparé) :

A. Abandonnement partiel avant partage, moitié de l'honoraire du n° 664;

B. Après un partage contenant composition des lots sans attribution, 60 francs.

3° *Acceptation* (par acte séparé) :

A. D'effet de commerce, 32 francs;

B. D'abandon d'adoption, de cession ou transport, de communauté conjugale, de délégation, de paiement, de donation, de legs, de nantissement, de remploi, de succession, 60 francs.

4° *Acquiescement* pur et simple à une demande ou à une décision judiciaire, 60 francs.

5° *Actes innommés et simples* ne contenant pas transmission, obligation ou libération : en brevet, 48 francs; en minute, 60 francs.

6° *Actes respectueux :*

A. Réquisition, 48 francs.

B. Notifications au père et à la mère, à la même résidence, 72 francs; id., à des résidences différentes, 72 francs par notification.

7° *Adoption* (consentement de l'adoptant), 60 francs.

8° *Affectation hypothécaire* (par acte séparé de l'acte d'obligation) ou supplément d'hypothèque, sur le capital garanti :

75	centimes p. c.	sur les premiers	6,000 francs;
60	—	14,000	francs suivants;
50	—	15,000	—
40	—	25,000	—
25	—	150,000	—
10	—	300,000	—
5	—	500,000	—

0 sur le surplus.

Art. 18. Afstanddoening of verdeeling van honoraria is alleen onder notarissen toegelaten.

Behoudens strijdige overeenkomst, geschiedt de verdeeling op de volgende wijze : de notaris die de minuut bewaart heeft recht op twee derden van het honorarium, de andere op het overige derde.

Het per rollen van afschrift getarifeerde honorarium, evenwel, wordt bij helften verdeeld voor het eerste afschrift (expeditie of grosse) en voor de volgende afschriften komt het geheel den notaris toe die de minuut bewaart.

§ 2. — *Tarief.*

Art. 19. 1° *Verlating van goederen :*

A. Onder beding van uitkeering tot onderhoud in natura;

1° Indien dat beding elk ander uitsluit, een vierde van het honorarium als onder nr 104°;

2° Indien dat beding geen ander uitsluit, honorarium als onder nr 104°;

B. Door een schuldenaar aan zijn schuldeischers, 50 centiem t. h. op de waarde der goederen; -

C. Door een erfgenaam onder voorrecht van boedelbeschrijving, zelfde honorarium;

D. Van onroerende goederen met dienstbaarheden of hypotheken bezwaard : 1° eenzijdige verlating, 60 frank; 2° in andere gevallen, zelfde honorarium als onder nrs 52° *B* of 140° (volgens de verlating kosteloos of tegen betaling geshiedt);

E. In gemeenen eigendom : 1° in het geval van artikel 656 B. W., 60 frank; 2° in andere gevallen; zelfde honoraria als onder nrs 52*B* of 104° (volgens de verlating kosteloos of tegen betaling geschiedt);

F. Eenzijdige verlating van den eigendom van het beschikbaar gedeelte, 60 frank; indien de verlating aanvaard wordt, zelfde honorarium als onder nr 52° *B;*

G. Eenzijdige verlating van vruchtgebruik, 60 frank; indien de verlating aanvaard wordt, honorarium als onder nr 52° *B;*

H. Vervroegde verlating van het genot van goederen eener erfstelling over de hand, honorarium als onder nrs 52*B* of 104° (volgens de verlating kosteloos of tegen betaling geschiedt).

2° *Verlatingen tusschen mede-erfgenamen of mede-eigenaars* (bij afzonderlijke akte) :

A. Gedeeltelijke verlating vóór verdeeling, helft van het honorarium van nr 64;

B. Na een verdeeling met samenstelling van loten zonder toekenning, 60 frank.

3° *Aanvaarding* (bij afzonderlijke acte) :

A. Van een wisselbrief, 32 frank;

B. Van verlating, van aanneming, van afstand of overdracht, van huwelijksgemeenschap, van overzetting, van betaling, van giften, van legaten, van onderpand, van wederbelegging, van nalatenschap, 60 frank;

4° *Inwilliging,* zonder meer, van een verzoek of van een rechterlijke beslissing, 60 frank;

5° *Ongenoemde en eenvoudige akten* zonder overdracht, verplichting of vrijstelling : in brevet, 48 frank; in minuut, 60 frank;

6° *Eerbiedige akte :*

A. Vordering, 48 frank;

B. Beteekening van vader en moeder, in dezelfde standplaats, 72 frank;

Id. in verschillende standplaatsen, 72 frank voor elke beteekening.

7° *Kinderaanneming* (toestemming van den aannemer), 60 frank.

8° *Hypotheek-pandgeving* (bij afzonderlijke acte van de verplichtingsacte) of bijkomende hypotheek, op het gewaarborgd kapitaal :

75	centiemen	t. h.	op de eerste	6,000 frank;
60	—	—	volgende	14,000 frank;
50	—	—	—	15,000 —
40	—	—	—	25,000 —
25	—	—	—	150,000 —
10	—	—	—	300,000 —
5	—	—	—	500,000 —

0 op het overige.

9° *Affrètement* (charte-partie, nollissement), honoraire du n° 15 *A*, 1.

10° *Antériorité d'hypothèque* (consentement à, par acte séparé), 60 francs.

11° *Apport d'actes ou de pièces* au greffe ou au juge, sans référé, lorsque cet apport est ordonné en justice, notamment au cas de vérification d'écriture ou d'inscription de faux, de procès-verbal des difficultés et dires des parties, 40 fr.

12° *Apprentissage* (contrat de, pur et simple), 48 francs.

13° *Assurance* (contrat d') :

A. Contre l'incendie : à calculer sur le montant des primes stipulées :

1 franc p. c. sur les premiers 20,000 francs;
50 centimes p. c. sur les 30,000 francs suivants;
25 — 25,000 —
0 sur le surplus;

B. Sur la vie : même taux à calculer sur un capital formé de dix fois la prime.

14° *Autorisation* (par acte séparé) :

A. Maritale : en brevet, 36 francs; en minute, 45 francs.

Cet honoraire sera réduit de moitié lorsque l'acte, fait ensuite de l'autorisation, sera reçu par le même notaire;

B. A un mineur pour faire le commerce, en brevet, 48 francs; en minute, 60 francs.

15° *Bail d'immeubles* (notamment de chasse ou de pêche), de meubles, d'ouvrage, à nourriture :

A. Lorsque le terme ne dépasse pas neuf ans :

1° De gré à gré; sur le montant cumulé des loyers ou fermages :

50 centimes p. c. sur les premiers 50,000 francs;
25 — 50,000 francs suivants;
0 sur le surplus;
Minimum : 32 francs;

2° Par adjudication publique, sur le montant cumulé des loyers ou fermages :

75 centimes p. c. sur les premiers 20,000 francs;
50 — 30,000 francs suivants;
25 — 25,000 —
0 sur le surplus;

B. Lorsque le terme dépasse neuf ans, sans qu'il fasse rentrer le bail dans une des catégories indiquées litt. *C* ci-après, honoraires indiqués litt. *A* ci-dessus sur les neuf premières années; pour chaque série suivante de neuf ans, moitié de l'honoraire de la précédente;

C. Bail à durée illimitée, à vie, emphytéotique, de superficie, de carrières, tourbières (et autres baux emportant le droit d'extraire); honoraires indiqués aux n°s 104° ou 105° *A*, à percevoir, pour les baux à durée illimitée et à vie, sur le produit annuel multiplié par 20 ou par 10, suivant l'espèce de bail, et, pour les autres baux, sur le prix total.

S'il y a cession de bail ou sous-location : 1° au cas des litt. *A* et *B*, moitié des honoraires indiqués sous ces lettres, à percevoir sur le montant cumulé des loyers ou fermages restant à courir; 2° au cas du litt. *C*, moitié de l'honoraire du n° 104°.

16° *Bilan*, par rôles de minute.

17° *Bornage* (procès-verbal de), par rôles de minute.

18° *Cahier des charges* d'une location ou d'une vente publiques, dont le notaire n'est pas chargé ou qui ne se réalise pas : par rôles de minute.

19° *Carence* (procès-verbal de), 48 francs.

20° *Cautionnement* (par acte séparé) :

A. Avec affectation hypothécaire ou antichrèse :

9° *Bevrachting* (chertepartij, scheepshuur), honorarium als onder nr 15° *A*, 1°

10° *Voorrang van hypotheek* (bewilliging tot, bij afzonderlijke akte), 60 frank.

11° *Inbrengen van acten of stukken* ter griffie of bij den rechter, zonder bericht, wanneer dit inbrengen in rechte bevolen is, namelijk in geval van nazicht van geschriften of aanklacht tot onechtverklaring, proces-verbaal van moeilijkheden en verklaringen van partijen, 40 frank.

12° *Leercontract* (zonder meer), 48 frank.

13° *Verzekeringscontract* :

A. Tegen brandgevaar : te berekenen op het beloop der bepaalde premiën :

1 frank t. h. op de eerste 20,000 frank;

50 centiemen t. h. op de volgende 30,000 frank;

25 — — 25,000 —

0 op het overige.

B. Op het leven : zelfde bedrag te berekenen op een kapitaal gevormd uit tienmaal de premie.

14° *Machtiging* (bij afzonderlijke acte) :

A. Van den man : in brevet, 36 frank; in minuut, 45 frank.

Dit honorarium wordt op de helft verminderd, wanneer de acte die ten gevolge der machtiging wordt opgemaakt, door denzelfden notaris ontvangen wordt;

B. Voor een minderjarige om handel te drijven, in brevet, 48 frank; in minuut, 60 frank.

15° *Huurovereenkomst* van onroerende goederen (inzonderheid jacht- of vischpacht), van roerende goederen, arbeid, voor voeding :

A. Wanneer de termijn niet meer dan negen jaren bedraagt :

1° Uit de hand; op het samengevoegd bedrag van huren of pachten :

50 centiemen t. h. op de eerste 50,000 frank;

25 — volgende 50,000 frank;

0 op het overige.

Minste honorarium : 32 frank.

2° Bij openbare aanbesteding, op het samengevoegd bedrag van huren of pachten :

75 centiemen t. h. op de eerste 20,000 frank;

50 — volgende 30,000 frank;

25 — — 25,000 —

0 op het overige;

B. Wanneer de termijn negen jaren overschrijdt, zonder dat daarom de overeenkomst onder een der in litt. *C* hieronder vermelde categorieën valt : honorarium aangeduid onder litt. *A* hierboven voor de eerste negen jaren; voor iedere volgende reeks van negen jaren, de helft van het honorarium over de vorige;

C. Pacht van onbepaalden duur, voor het leven, erfpacht, cijnspacht, van groeven, turfputten (en andere pachten die het recht van uitdelving medebrengen); honoraria bepaald onder nrs 104° of 105 *A*, te heffen, voor pachten van onbepaalden duur en voor het leven, op de jaarlijksche opbrengst vermenigvuldigd met 20 of 10, volgens den aard der pacht, en, voor de andere pachten, op de geheelen prijs.

Bij overlating van pacht of onderverhuring : 1° in het geval der litt. *A* en *B*, de helft van de aldaar opgegeven honoraria, te heffen op het samengevoegd bedrag der nog te loopen huren of pachten; 2° in het geval van litt. *C*, de helft van het loongeld onder nr 104°.

16° *Balans*, bij rollen in minuut.

17° *Afpaling* (proces-verbaal van), bij rollen in minuut.

18° *Lastkohieren* eener openbare verpachting of eener openbare verkooping, waarmede de notaris niet gelast is of die niet gedaan wordt : bij rollen in minuut.

19° *Proces-verbaal van niet bevinding*, 48 frank.

20° *Borgtocht* (bij afzonderlijke acte) :

A. Met hypotheek-pandgeving of verpanding van 't vruchtgebruik :

75 centimes p. c. sur les premiers 6,000 francs;
60 — 14,000 francs suivants;
50 — 15,000 —
40 — 25,000 —
25 — 150,000 —
10 — 300,000 —
5 — 500,000 —
0 sur le surplus;

B. Dans tous les autres cas :
50 centimes p. c. sur les premiers 6,000 francs;
40 — 14,000 francs suivants;
35 — 15,000 —
25 — 25,000 —
15 — 150,000 —
10 — 300,000 —
3 — 500,000 —
0 sur le surplus;

C. De toute personne chargée d'un service public;
50 centimes p. c. sur les premiers 50,000 francs;
30 — 50,000 francs suivants;
0 sur le surplus;

D. Pour droits de succession en suspens, même taux que litt. *C* ci-dessus;

E. Pour droits de douane ou d'accise :
15 centimes p. c. sur les premiers 100,000 francs;
10 — 300,000 francs suivants;
5 — 300,000 —
0 sur le surplus;

21° *Certificat d'identité, de vie :* en brevet, 32 francs; en minute, 40 francs.

22° *Certificat de propriété :*
50 centimes p. c. sur les premiers 6,000 francs;
30 — 14,000 francs suivants;
20 — 15,000 —
15 — 75,000 —
10 — 400,000 —
5 — 500,000 —
3 — le million suivant;
0 sur le surplus.

Si le certificat est délivré après partage reçu par le même notaire, les honoraires qui précèdent sont réduits de moitié.

23° *Cession ou transport*, à titre onéreux :

A. D'antériorité d'hypothèque, 60 francs;

B. De bail, honoraire du n° 15°, alinéa final;

C. De droits litigieux ou successifs, honoraire du n° 104°;

D. De réméré, honoraire du n° 104°;

E. De rente perpétuelle et viagère, les deux tiers de l'honoraire du n° 104°;

F. D'usufruit, les deux tiers de l'honoraire du n° 104°;

G. D'autres droits incorporels, les deux tiers de l'honoraire du n° 71°.

24° *Changement d'hypothèque* (par acte séparé), honoraire du n° 8°;

25° *Communauté ou incommunauté d'habitation et de travail* (constatation de) : 1° avec état du mobilier, sans apports : par rôles de minute; 2° sans état du mobilier et sans apports : 60 francs.

75 centiemen t. h. op de eerste 6,000 frank;
60 — volgende 14,000 frank;
50 — — 15,000 —
40 — — 25,000 —
25 — — 150,000 —
10 — — 300,000 —
5 — — 500,000 —
0 op het overige;

B. In alle andere gevallen :
50 centiemen t. h. op de eerste 6,000 frank;
40 — volgende 14,000 frank;
35 — — 15,000 —
25 — — 25,000 —
15 — — 150,000 —
10 — — 300,000 —
3 — — 500,000 —
0 op het overige;

C. Van al wie niet een openbaren dienst gelast is :
50 centiemen t. h. op de eerste 50,000 frank;
30 — volgende 50,000 frank;
0 op het overige;

D. Voor hangende successierechten, zelfde bedrag als onder litt. C hierboven;

E. Voor tol- of accijnsrechten;
15 centiemen t. h. op de eerste 100,000 frank;
10 — volgende 300,000 frank;
5 — — 300,000 —
0 op het overige;

21° *Identiteitsbewijs, attestatie de vita :* in brevet 32 frank; in minuut, 40 frank.

22° *Bewijsschrift van eigendom :*
50 centiemen t. h. op de eerste 6,000 frank;
30 — volgende 14,000 frank;
20 — — 15,000 —
15 — — 75,000 —
10 — — 400,000 —
5 — — 500,000 —
3 — op het volgende millioen;
0 op het overige.

Indien het bewijsschrift afgeleverd wordt na verdeeling door den zelfden notaris ontvangen, worden de bovenstaande honoraria op de helft teruggebracht.

23° *Afstand of overdracht,* tegen betaling :

A. Van hypotheek-voorrang, 60 frank;

B. Van huurovereenkomst, honorarium als onder nr 15°, slotalinea;

C. Van betwiste of nalatenschapsrechten, honorarium als onder nr 104°;

D. Van recht tot wederinkoop, honorarium als onder nr 104°;

E. Van eeuwigdurende rente en lijfrente, de twee derden van het honorarium onder nr 104°;

F. Van vruchtgebruik, de twee derden van het honorarium onder nr 104°;

G. Van andere onstoffelijke rechten, de twee derden van het honorarium onder nr 71°.

24° *Overgang van hypotheek* (bij afzonderlijke acte), honorarium van nr 8°.

25° *Gemeenschap of niet-gemeenschap van woning en van werk* (vaststelling van) : 1° met staat van meubelen, zonder inbrengsten : bij rollen in minuut; 2° zonder staat van meubelen en zonder inbrengsten, 60 frank.

26° *Compensation* (par acte séparé); sur le montant de la compensation constatée :

50 centimes p. c. sur les premiers 6,000 francs;
40 — 14,000 francs suivants;
35 — 15,000 —
25 — 25,000 —
15 — 150,000 —
10 — 300,000 —
3 — 500,000 —
0 sur le surplus.

27° *Comptes d'administration, de bénéfice d'inventaire, de tutelle,* par rôles de minute.

28° *Compulsoire,* par vacations.

29° *Concurrence entre créanciers hypothécaires* (réserve de, par acte séparé), 60 francs.

30° *Confirmation,* 40 francs.

31° *Connaissement,* sur la valeur des marchandises :

50 centimes p. c. sur les premiers 50,000 francs;
30 — 50,000 francs suivants;
20 — 50,000 —
0 sur le surplus.

Minimum, pour les quatre originaux de cet acte : 160 francs;

32° *Consentement* à adoption, à mariage, à noviciat, à ordination : en brevet, 32 francs; en minute, 40 francs.

33° *Constitution de pension alimentaire :*

A. Conventionnelle; honoraire, à calculer sur un capital formé de dix fois l'annuité si la pension est exprimée en argent, ou de dix fois la redevance stipulée en nature et à évaluer d'après les mercuriales :

50 centimes p. c. sur les premiers 10,000 francs;
25 — 30,000 francs suivants;
0 sur le surplus;

B. Légale; honoraire à calculer de la même façon :

25 centimes p. c. sur les premiers 10,000 francs;
10 — 30,000 francs suivants;
0 sur le surplus.

34° *Constitution de rente* perpétuelle ou viagère : honoraires des n°s 52° *B* ou 104° (selon que la rente est constituée à titre gratuit ou à titre onéreux).

35° *Contrat de mariage.* Minimum : 50 francs; maximum : 1,500 francs.

Pour les donations par contrat de mariage, honoraire du n° 52°.

36° *Contrat de société. A.* Acte constitutif de société anonyme ou en commandite par actions; sur le montant du capital social souscrit :

50 centimes p. c. sur les premiers 150,000 francs;
25 — les 450,000 francs suivants;
10 — les 700,000 —
8 — le million suivant;
5 — les 5 millions suivants;
3 — les 10 —
1 — les 15 —
0 sur le surplus;

Minimum : 120 francs;

B. Acte constitutif de toutes autres sociétés; sur le capital social souscrit :

26° *Vergoeding* (bij afzonderlijke akte); op het bedrag der vastgestelde vergoeding :

50 centiemen t. h. op de eerste 6,000 frank;
40 — volgende 14,000 frank;
35 — — 15,000 —
25 — — 25,000 —
15 — — 150,000 —
10 — — 300,000 —
3 — — 500,000 —
0 op het overige.

27° *Rekeningen over bestuur, over voorrecht van inventaris, over voogdij,* bij rollen in minuut.

28° *Compulsoire,* bij vacatiën.

29° *Mededinging onder grondpandhebbers* (voorbehoud van, bij afzonderlijke acte), 60 frank.

30° *Bevestiging* (confirmation), 40 frank.

31° *Cognossement,* op de waarde der koopwaren :

50 centiemen t. h. op de eerste 50,000 frank;
30 — volgende 50,000 frank;
20 — — 50,000 —
0 op het overige.

Minimum voor de vier origineelen van die acte : 160 frank.

32° *Toestemming* tot kinderaanneming, huwelijk, noviciaat, priesterwijding : in brevet, 32 frank; in minuut, 40 frank.

33° *Stichting van uitkeering tot onderhoud :*

A. Bij overeenkomst; honorarium te berekenen op een kapitaal gevormd uit tienmaal de jaarsom indien de uitkeering in geld uitgedrukt is, of uit tienmaal het verschuldigde bepaald in natura en te schatten volgens de tabel der gemiddelde marktprijzen :

50 centiemen t. h. op de eerste 10,000 frank;
25 — volgende 30,000 frank;
0 op het overige;

B. Wettelijke; honorarium op dezelfde wijze te berekenen :

25 centiemen t. h. op de eerste 10,000 frank;
10 — volgende 30,000 frank;
0 op het overige.

34° *Stichting van eeuwigdurende rente of lijfrente :* honorarium als onder nr 52 *B* of 104° (volgens de rente kosteloos of tegen betaling gevestigd wordt).

35° *Huwelijkscontract.* Minimum : 50 frank; maximum : 1,500 frank.

Voor giften bij huwelijkscontract, honorarium van nr 52°.

36° *Vennootschapsovereenkomst : A.* Stichtingsacte eener naamlooze vennootschap of eener vennootschap bij geldschieting met aandeelen; op het bedrag van het onderschreven maatschappelijk kapitaal :

50 centiemen t. h. op de eerste 150,000 frank;
25 — de volgende 450,000 frank;
10 — — 700,000 —
8 — het volgende millioen;
5 — de 5 volgende millioen;
3 — de 10 —
1 — de 15 —
0 op het overige;

Minste honorarium : 120 frank;

B. Stichtingsacte van alle andere vennootschappen; op het onderschreven maatschapplijk kapitaal :

25 centimes p. c. sur les premiers 150,000 francs;
15 — les 450,000 francs suivants;
5 — les 700,000 —
4 — le million suivant;
3 — les 5 millions suivants;
2 — les 10 —
1 — les 15 —
0 sur le surplus;
Minimum : 120 francs;

C. Acte portant augmentation du capital social; la moitié de l'honoraire des litt. *A* ou *B*, sur le montant de l'augmentation; minimum : 80 francs;

D. Acte constitutif de sociétés dont le capital n'est pas exprimé, minimum, 120 francs;

E. Acte de nomination d'un ou de plusieurs gérants, administrateurs ou commissaires : 60 francs;

F. Tout autre acte modificatif, minimum : 80 francs.

37° *Contre-lettre à contrat de mariage*, honoraire du n° 35°.

38° *Contribution des deniers* (distribution par contribution), moitié de l'honoraire du n° 64° sur la somme à distribuer.

39° *Copies*, par rôle de 25 lignes à la page et de 15 syllabes à la ligne, le rôle commencé se payant comme entier, s'il y en a un seul; s'il y en a plusieurs, au prorata de la fraction :

A. Expéditions et grosses (en comprenant dans les rôles le procès-verbal de délivrance de seconde grosse), 10 francs;

B. Copies certifiées des mainlevées en brevet à délivrer en exécution de la loi du 4 juillet 1887, par rôle, 8 francs;

C. Copies collationnées, par rôle, comme litt. *A*, plus 20 francs par copie;

D. Copie figurée, 20 francs par rôle.

40° *Décharge sans quittance*, de cautionnement, de dépôt, d'exécution testamentaire, de mandat, de pièces, de solidarité, de sommes et valeurs, de vente de meubles, en brevet, 40 francs; en minute, 48 francs.

41° *Déclaration de commande :*

A. Dans l'acte de vente, pas d'honoraire spécial;

B. Par acte séparé, dans le délai légal, 60 francs;

42° *Déclaration de grossesse ou de paternité* (par acte entre vifs), 60 francs.

43° *Déclaration, par des communistes, de propriété de mobilier*, par rôles de minute.

44° *Dédit : A.* Par acte séparé, honoraire du n° 71° *B*, sur la somme à payer à titre de dédit; *B.* Dans l'acte même qui constate l'engagement, pas d'honoraire spécial.

45° *Délégation de créance* (par acte séparé) :

A. Imparfaite (non acceptée), 60 francs;

B. Parfaite (acceptée), honoraire du n° 20° *A*.

46° *Délivrance de legs* (Acte constatant une) :

25 centimes p. c. sur les premiers 20,000 francs;
20 — les 30,000 francs suivants;
15 — les 30,000 —
0 sur le surplus;

Si la délivrance a pour objet un legs sur lequel le même notaire a perçu l'honoraire indiqué aux n°s 99°, 100° ou 101°, l'honoraire qui précède est réduit de moitié.

47° *Dépôts de sommes ou valeurs* (Acte constatant le), honoraire du numéro précédent.

48° *Dépôt de testament olographe*, acte dressé en suite de l'ordonnance du président du tribunal, quel que soit le nombre de testaments du même testateur. 60 francs.

49° *Désaveu de paternité* (par acte entre vifs), 60 francs.

25 centiemen t. h. op de eerste 150,000 frank;
15 — de volgende 450,000 frank;
5 — — 700,000 —
4 — het volgende millioen;
3 — de volgende 5 millioen;
2 — — 10 —
1 — — 15 —
0 op het overige;
Minste honorarium : 120 frank;

C. Akte houdende vermeerdering van het maatschappelijk kapitaal; de helft van het honorarium, als onder litt. *A* of *B*, op het bedrag van de verhooging; minste honorarium : 80 frank;

D. Stichtingsakte van vennootschappen welker kapitaal niet uitgedrukt is; minste honorarium : 120 frank;

E. Acte tot benoeming van een of meer bestuurders, beheerders of commissarissen : 60 frank;

F. Alle andere akten tot wijziging, minste honorarium : 80 frank.

37° *Tegenbrief op huwelijkscontract*, loongeld als onder nr 35°.

38° *Inboeting van penningen* (uitdeeling bij inboeting), de helft van het honorarium van nr 64°, op de uit te deelen som.

39° *Afschriften*, per rol van 25 regels op een bladzijde en 15 silben op een regel; de aangevangen rol wordt geheel betaald wanneer er maar één is; zijn er meer, dan in evenredigheid van het beschreven gedeelte :

A. Uitgiften en grossen (mits in de rollen begrijpende het proces-verbaal van aflevering der tweede grosse), 10 frank;

B. Bevestigde afschriften van handlichtingen in brevet, af te leveren in uitvoering der wet van 4 Juli 1887, de rol, 8 frank;

C. Gecollationneerde afschriften, per rol, als onder litt. *A*, en daarbij 20 frank per afschrift;

D. Figuurlijk afschrift, 20 frank de rol.

40° *Ontlasting zonder kwijtschrift*, van borgtocht, van nederlegging, van testamentuitvoering, van mandaat, van stukken, van solidariteit, van sommen en waarden, van meubelverkoopingen, in brevet, 40 frank; in minuut, 48 frank.

41° *Commandsverklaring :*

A. In de verkoopakte, geen bijzonder honorarium;

B. Bij afzonderlijke acte, binnen den wettelijken termijn, 60 frank.

42° *Verklaring van zwangerschap of vaderschap* (bij akte onder de levenden), 60 frank.

43° *Verklaring, door in gemeenschap levenden, van den eigendom van meubelen*, per rollen in minuut.

44° *Herroeping : A.* Bij afzonderlijke akte, honorarium van nr 71° op de som ten titel van herroeping te betalen; *B.* In de acte zelf die de verbintenis vaststelt, geen bijzonder honorarium.

45° *Delegatie van schuldvordering* (bij afzonderlijke acte) :

A. Onvolmaakte (niet aanvaarde), 60 frank;

B. Volmaakte (aanvaarde), honorarium als onder nr 20° *A.*

46° *Aflevering van een legaat* (akte die zulks bestatigt) :

25 centiemen t. h. op de eerste 20,000 frank;
20 — de volgende 30,000 —
15 — — 30,000 —
0 op het overige;

Indien de aflevering betrekking heeft op een legaat waarop dezelfde notaris het onder nrs 99°, 100° of 101° aangeduid honorarium geheven heeft, zal het honorarium hierboven tot de helft verminderd worden.

47° *Nederlegging van geld of waarden* (akte die ze vaststelt), honorarium van het voorgaande nummer.

48° *Nedertegging van een eigenhandig testament*, akte opgemaakt na bevel van den voorzitter der rechtbank, ongeacht het getal testamenten van denzelfden erflater, 60 frank.

49° *Ontkenning van vaderschap* (bij akte onder de levende), 60 frank.

50° *Dispense de notification ou signification d'actes, de rapport* (par acte séparé), 48 francs.

51° *Dissolution de société* (acte de), minimum, 80 francs.

52° *Donation* :

A. De biens à venir entre époux, pendant le mariage; lors de la rédaction de l'acte, 40 francs; lors de la réalisation de la disposition, honoraire du n° 100° *B;*

B. De biens présents à des non-successibles, et, par préciput, à des successibles :

1 franc p. c. sur les premiers 30,000 francs;
75 centimes p. c. sur les 50,000 francs suivants;
50 — les 50,000 —
25 — les 400,000 —
15 — les 500,000 —
10 — le million suivant;
5 — les 3 millions suivants;
0 sur le surplus;
Minimum : 80 francs.

C. De biens présents, en avancement d'hoirie, à des successibles :
65 centimes p. c. sur les premiers 30,000 francs;
50 — les 50,000 francs suivants;
30 — les 50,000 —
15 — les 400,000 —
10 — les 500,000 —
7 — le million suivant;
3 — les 3 millions suivants;
0 sur le surplus;

D. De biens à venir, entre époux ou aux époux par contrat de mariage (institution contractuelle), lors du contrat de mariage, pas d'honoraire spécial; un quart de l'honoraire du n° 100° *B* lors de la réalisation de la disposition.

53° *Echange* :

A. Echange d'immeubles ruraux contigus non bâtis, faits conformément à la loi du 17 juin 1887 : 1 franc p. c. sur la valeur du lot le plus important; minimum, 32 francs;

B. Tous autres échanges : honoraire du n° 104°, sur la même base.

54° *Effets de commerce* (création d'), honoraire du n° 71° *B.*

55° *Election de domicile ou changement d'élection de domicile* (par acte séparé), 40 francs.

56° *Enchères* (acte de réception d'enchères dans l'intervalle des séances d'adjudication), quand le bail ou la vente ne se réalise pas, 32 francs.

57° *Engagement d'artiste lyrique ou dramatique, de gérant, de marin* : honoraire du n° 15° *A*, 1°.

58° *Envoi en possession* (acte tenant lieu d'), 100 francs.

59° *Etat de dettes, d'immeubles, de lieux, estimatif de meubles* (par acte séparé), par rôles de minutes.

60° *Extrait* :

A. Extrait analytique d'acte : 10 francs par rôle, plus 20 francs par extrait;

B. Extrait littéral : 10 francs par rôle.

61° *Gage* (constitution de, par acte séparé) :
75 centimes p. c. sur les premiers 6,000 francs;
60 — les 14,000 francs suivants;
50 — les 15,000 —
40 — les 25,000 —
25 — les 150,000 —
10 — les 300,000 —
5 — les 500,000 —
0 sur le surplus;

50° *Vrijstelling van bekendmaking of beteekening van acten, van inbreng* (per afzonderlijke akte) : 48 frank.

51° *Ontbinding van vennootschap* (akte van), minste honorarium, 20 frank.

52° *Schenkingen :*

A. Van later te verkrijgen goederen tusschen echtgenooten staande het huwelijk; bij het opmaken der akte, 40 frank; bij de verwezenlijking van de bepaling, honorarium als onder nr 100° *B;*

B. Van goederen opkomende aan niet-erfgerechtigden en, bij vooruitgift, aan erfgerechtigden :

1 frank t. h. op de eerste 30,000 frank;
75 centiemen t. h. op de volgende 50,000 frank;
50 — — 50,000 —
25 — — 400,000 —
15 — — 500,000 —
10 — het volgende millioen;
5 — de volgende 3 millioen;
0 op het overige;
Minste honorarium : 80 frank;

C. Van goederen opkomende, bij voorschot van hoorij, aan erfgerechtigden :

65 centiemen t. h. op de eerste 30,000 frank;
50 — de volgende 50,000 frank;
30 — — 50,000 —
15 — — 400,000 —
10 — — 500,000 —
7 — het volgende millioen;
3 — de volgende 3 millioen;
0 op het overige;

D. Van toekomende goederen, tusschen echtgenooten of aan de echtgenooten bij huwelijkscontract (contractueele stichting), tijdens het huwelijkscontract, geen bijzonder honorarium; een vierde van het honorarium nr 100° *B*, bij de verwezenlijking der bepaling.

53° *Ruiling :*

A. Ruiling van landelijke onbebouwde aangrenzende onroerende goederen, gedaan overeenkomstig de wet van 17 Juli 1887; 1 frank t. h. op de waarde van het voornaamste lot; minste honorarium : 32 frank;

B. Alle andere ruilingen : honorarium als onder nr 105°, op denzelfden grondslag.

54° *Handelseffecten* (uitgifte van) : honorarium als onder nr 71° *B.*

55° *Keuze van domicilie of verandering in de keuze van domicilie* (bij afzonderlijke acte), 40 frank.

56° *Opbod* (akte tot ontvangst van opbod in den tusschentijd der zitting tot toewijzing), als de pacht of de verkoop niet tot stand komt, 32 frank.

57° *Verbintenis van kunstzangers of tooneelspelers, van beheerders, van zeelieden :* honorarium als onder nr 15° *A*, 1°.

58° *Inbezitstelling* (akte die ze vervangt), 100 frank.

59° *Staat van schulden, van onroerende goederen, van plaatsen, tot schatting van roerende goederen* (bij afzonderlijke akte), per rol in minuut.

60° *Uittreksels :*

A. Ontleden uittreksel uit een akte : 10 frank per rol, en daarbij 20 frank per uittreksel;

B. Woordelijk uittreksel : 10 frank de rol.

61° *Pand* (stelling van, bij afzonderlijke akte) :

75 centiemen t. h. op de eerste 6,000 frank;
60 — de volgende 14,000 frank;
50 — — 15,000 —
40 — — 25,000 —
25 — — 150,000 —
10 — — 300,000 —
5 — — 500,000 —
0 op het overige;

62° *Indivision* (convention d'), 80 francs.

63° *Inventaire : A.* Confection du procès-verbal, par vacations de 48 francs; *B.* Classement et analyse des papiers à inventorier, pas d'honoraire spécial.

64° *Liquidation avec partage, volontaire ou judiciaire, d'une indivision;* sur l'actif brut :

2 francs p. c. sur les premiers 20,000 francs;
1 fr. 50 c. p. c. sur les 40,000 francs suivants;
1 franc — les 50,000 —
75 centimes — les 100,000 —
50 — les 800,000 —
25 — les 2 millions suivants;
10 — les 3 —
5 — les 4 —
0 sur le surplus;
Minimum : 100 francs.

Si l'acte porte sur plus d'une indivision, la même valeur ne peut subir plus d'une fois l'honoraire.

Si le passif absorbe la moitié de l'actif, l'honoraire ci-dessus est réduit de moitié.

Au cas de liquidation de prix de vente, si les droits des parties représentent un tantième net ou une somme fixe, ou se trouvent établis dans le cahier des charges, honoraire du n° 79° *A.*

65° *Liquidation sans partage, volontaire ou judiciaire, d'une indivision;* moitié de l'honoraire du n° 64°, à percevoir dans les mêmes conditions qu'au n° 64°.

66° *Mainlevée* :

A. Sans quittance :
15 centimes p. c. sur les premiers 16,000 francs;
10 — 84,000 francs suivants;
0 sur le surplus.

Lorsque la mainlevée sera partielle, l'honoraire ne sera calculé que sur la somme à concurrence de laquelle la mainlevée sera donnée; s'il n'y a pas de somme exprimée, 40 francs.

B. Avec quittance, honoraire du n° 79°;

C. De saisie ou d'opposition, 40 francs.

67° *Marché-louage,* honoraire du n° 15° *A,* 1°; Marché-vente, id. du n° 104°.

68° *Nantissement* (par acte séparé), honoraire du n° 61°.

69° *Nomination d'arbitre, de conseil* (art. 392, C. c.), *d'expert, de séquestre, de tuteur* (art. 398, C. c.), (par acte séparé), 60 francs.

70° Notoriété (par acte séparé, relatif à une même affaire, quel que soit le nombre de faits attestés), en brevet, minimum 20 francs, maximum 40 francs; en minute, minimum 25 francs, maximum 50 francs.

71° *Obligations* (prêt) :

A. Avec garantie hypothécaire ou antichrèse :
1 fr. 50 p. c. sur les premiers 6,000 francs;
1 fr. 25 c. — 14,000 francs suivants;
1 franc — 15,000 —
75 centimes — 25,000 —
50 — 150,000 —
25 — 300,000 —
10 — 500,000 —
0 sur le surplus;

62° *Onverdeelheid* (overeenkomst van), 80 frank.

64° *Inventaris : A.* Opmaken van het proces-verbaal, per vacatie van, 48 frank; *B.* Rangschikking en ontleding der te inventorieeren en papieren, geen bijzonder honorarium.

64° *Vereffening met verdeeling (vrijwillige of gerechtelijke) eener onverdeelheid;* op het brutto actief :

2 frank t. h. op de eerste 20,000 frank;
1 fr. 50 c. t. h. op de volgende 40,000 frank;
1 frank — 50,000 —
75 centiemen — 100,000 —
50 — — 800,000 —
25 — — 2 millioen frank;
10 — — 3 —
5 — — 4 —
0 op het overige;

Minste honorarium : 100 frank

Als de akte meer dan eene onverdeelheid betreft, komt dezelfde waarde slechts éénmaal voor het honorarium in aanmerking.

Als het passief de helft van het actief opslorpt, wordt het honorarium tot de helft verminderd.

Bij vereffening van verkoopprijzen, als de rechten der partijen een netto-aandeel of een vaste som vertegenwoordigen, of in het lastkohier bepaald zijn, honorarium als onder nr 79° *A.*

65° *Vereffening zonder verdeeling (vrijwillige of gerechtelijke) eener onverdeeldheid;* de helft van het honorarium van nr 64°, te heffen in dezelfde voorwaarden als onder nr 64°.

66° *Handlichting :*

A. Zonder kwijtschrift :

15 centiemen t. h. op de eerste 16,000 frank;
10 — volgende 84,000 frank;
0 op het overige.

Wanneer de handlichting eene gedeeltelijke is, dan wordt het honorarium maar berekend op de som waarvoor handlichting verleend wordt; als er geen som uitgedrukt is, 40 frank;

B. Met kwijtschrift, honorarium als onder nr 79°;

C. Handlichting van beslag of verzet, 40 frank.

67° *Huuraanneming*, honorarium als onder nr 15° *A*, 1°; *verkoopaanneming*, id. als onder nr 104°.

68° *Pandgeving* (bij afzonderlijke acte), honorarium als onder nr 61°.

69° *Benoeming van een scheidsrechter, een raadsman* (art. 392, B. W.), *een deskundige, een sequester, een voogd* (art. 398, B. W.), (bij afzonderlijke acte), 60 frank.

70° *Bekendheid* (bij afzonderlijke acte, met betrekking op dezelfde zaak, ongeacht het aantal bevestigde feiten), in brevet, minste honorarium 20 frank, maximum 40 frank; in minuut, minste honorarium 25 frank, maximum 50 frank.

71° *Verplichtingen* (leening) :

A. Met hypotheek-waarborg of genotspand :

1 fr. 50 c. t. h. op de eerste 6,000 frank;
1 fr. 25 c. — volgende 14,000 frank;
1 frank — — 15,000 —
75 centiemen — — 25,000 —
50 — — — 150,000 —
25 — — — 300,000 —
10 — — — 500,000 —
0 op het overige.

B. Dans tous les autres cas :
75 centimes p. c. sur les premiers 6,000 francs;
60 — 14,000 francs suivants;
50 — 15,000 —
40 — 25,000 —
25 — 150,000 —
10 — 300,000 —
5 — 500,000 —
0 sur le surplus.

72° *Offres réelles* (procès-verbal d'), 60 francs; si les offres sont acceptées, honoraire du n° 79° *A*.

73° *Option en cas d'obligation alternative* (acte constatant l'), 60 francs.

74° *Ordre amiable*, moitié de l'honoraire du n° 64°, sur la somme à distribuer.

75° *Ouverture de crédit* (acte constatant l') :
A. Avec garantie hypothécaire ou antichrèse : honoraire du n° 71° *A*.
B. Dans tous les autres cas : honoraire du n° 71° *B*.
76° *Partage*, volontaire ou judiciaire :
A. D'ascendants, par donation ou par testament, honoraire du n° 52° *B*;

B. Partage autre que celui d'ascendants : 1° avec liquidation, honoraire du n° 64°; 2° sans liquidation, moitié de l'honoraire du n° 64°.

77° *Procès-verbaux*, en général, autres que ceux spécialement dénommés par le présent arrêté, notamment procès-verbal en matière de divorce par consentement mutuel, par vacations.

78° *Procuration* (par acte séparé) :
A. Générale, minimum 40 francs, maximum 80 francs;
B. Spéciale, et révocation ou substitution de pouvoirs, en brevet, minimum 20 francs, maximum 40 francs; en minute, minimum 25 francs, maximum 50 francs.

79° *Quittance* (par acte séparé) :
A. Sans subrogation :
50 centimes p. c. sur les premiers 6,000 francs;
40 — 14,000 francs suivants;
35 — 15,000 —
25 — 25,000 —
15 — 150,000 —
10 — 300,000 —
3 — 500,000 —
0 sur le surplus.
B. Avec subrogation :
1 franc p. c. sur les premiers 6,000 francs;
80 centimes p. c. sur les 14,000 francs suivants;
65 — 15,000 —
50 — 25,000 —
35 — 150,000 —
15 — 300,000 —
7 — 500,000 —
0 sur le surplus.

80° *Rapport pour minute* d'un acte dressé en brevet (constatation du), 48 francs.

81° *Ratification*, 40 francs.
82° *Récépissé* (par acte séparé) :
A. De compte de tutelle, 48 francs;
B. De pièces, sans analyse ni inventaire, 48 francs;
C. Id., avec analyse ou inventaire, par vacations.
83° *Reconnaissance d'enfant naturel* (par acte séparé entre vifs), 60 francs.

B. In alle andere gevallen :

75	centiemen	t. h.	op de eerste	6,000 frank;
60	—	volgende	14,000	frank;
50	—	—	15,000	—
40	—	—	25,000	—
25	—	—	150,000	—
10	—	—	300,000	—
5	—	—	500,000	—

0 op het overige.

72° *Daadzakelijk aanbod* (proces-verbaal wegens), 60 frank; indien het aanbod aanvaard wordt, honorarium als onder 79° *A*.

73° *Optie in geval van beurtelingsche verplichting* (acte tot vaststelling van), 60 frank.

74° *Minnelijke orde*; de helft van het honorarium onder nr 64", op de te verdeelen som.

75° *Kredietopening* (akte tot vaststelling van) :

A. Met hypotheek-waarborg of genotspand, honorarium als onder nr 71° *A*;

B. In alle andere gevallen, honorarium als onder nr 71" *B*.

76° *Vrijwillige of gerechtelijke verdeeling* :

A. Van bloedverwanten in de opgaande lijn, bij gift of bij testament, honorarium als onder nr 52" *B*;

B. Andere dan verdeeling van bloedverwanten in de opgaande lijn : 1° met vereffening, honorarium als onder nr 64°; 2" zonder vereffening, helft van het honorarium onder nr 64°.

77° *Processen-verbaal*, over het algemeen, andere dan die bijzonder in dit besluit vermeld zijn, namelijk proces-verbaal in zake echtscheiding bij wederzijdsche toestemming, per vacatie.

78° *Volmacht* (bij afzonderlijke akte) :

A. Algemeene, minste honorarium 40 frank, maximum 80 frank;

B. Bijzondere, en herroeping of wijziging van macht, in brevet, minste honorarium, 20 frank, maximum 40 frank; in minuut, minste honorarium 25 frank, maximum 50 frank.

79° *Kwijtschrift* (bij afzonderlijke akte) :

A. Zonder subrogatie :

50	centiemen	t. h.	op de eerste	6,000 frank;
40	—	volgende	14,000	frank;
35	—	—	15,000	—
25	—	—	25,000	—
15	—	—	150,000	—
10	—	—	300,000	—
3	—	—	500,000	—

0 op het overige;

B. Met subrogatie :

1	frank	t. h.	op de eerste	6,000 frank;
80	centiemen	t. h.	op de volgende	14,000 frank;
65	—	—	15,000	—
50	—	—	25,000	—
35	—	—	150,000	—
15	—	—	300,000	—
7	—	—	500,000	—

0 op het overige.

80° *Terugbrengst voor minuut* eener in brevet opgemaakte akte (vaststelling van), 48 frank.

81° *Bekrachtiging*, 40 frank.

82° *Ontvangstbewijs* (bij afzonderlijke akte) :

A. Van voogdijrekeningen, 48 frank;

B. Van bescheiden, zonder ontleding noch inventaris, 48 frank;

C. Van bescheiden, met ontleding of inventaris, bij vacatiën.

83° *Erkenning van natuurlijke kinderen* (bij afzonderlijke akte onder de levenden), 60 frank.

84° *Référé devant le juge* avec ou sans apport de pièces, par vacations.

85° *Remboursement de rente*, honoraire du n° 79°.
86° *Remise de dette :*
A. A titre onéreux, honoraire du n° 79° *A.*
B. A titre gratuit, honoraires du n° 52° *B* ou *C.*
87° *Remploi* (déclaration ou acceptation, par acte séparé) par un époux, 60 fr.

88° *Renonciation :*
A. A prescription, à la faculté de surenchérir, à réméré, 48 francs;

B. A des droits réels ou à des droits mobiliers : honoraires des n°s 52° *B* ou 104°, selon que la renonciation a lieu à titre gratuit ou à titre onéreux.

89° *Reprises matrimoniales* (actes de liquidation de), après séparation de biens ou renonciation à la communauté, sur le montant des reprises :

1	franc	p. c. sur les premiers	20,000 francs;
75	centimes	p. c. sur les	40,000 francs suivants;
50	—		50,000 —
35	—		100,000 —
25	—		800,000 —
10	—	les 2 millions suivants;	
0	sur le surplus.		

90° *Résiliation*, pure et simple, 60 francs.
91° *Rétablissement de communauté* après séparation de biens, minimum 50 francs, maximum 1,500 francs.
92° *Retrait d'indivision, de droits litigieux, successoral :* honoraire du n° 79° *A.*

93° *Retrait de réméré*, avant l'expiration du terme, moitié de l'honoraire du n° 104°.
94° *Retrait d'associé*, 60 francs.
95° *Révocation pure et simple de nomination d'arbitre, de conseil à la mère tutrice, d'élection de domicile, de pollicitation, de procuration*, par acte séparé, en brevet, 40 francs; en minute, 48 francs.
96° *Révocation pure et simple : A.* D'adoption testamentaire, de legs, de testament, 80 francs; *B.* De donation de biens à venir entre époux, 40 francs, par acte entre vifs; 80 francs par testament.
97° *Signature* prévue par l'article 88 de la loi du 16 décembre 1851, 20 francs.

98° *Subrogation :*
A. Dans une créance privilégiée ou hypothécaire :

1	franc	p. c. sur les premiers	6,000 francs;
80	centimes	p. c. sur les	14,000 francs suivants;
65	—		15,000 —
50	—		25,000 —
35	—		150,000 —
15	—		300,000 —
7	—		500,000 —
0	sur le surplus.		

B. Dans toute autre créance :

50	centimes	p. c. sur les premiers	6,000 francs;
40	—		14,000 francs suivants;
35	—		15,000 —
25	—		25,000 —
15	—		150,000 —
10	—		300,000 —
3	—		500,000 —
0	sur le surplus.		

99° *Testament mystique :*
A. Acte de suscription, 100 francs;
B. Présence à l'ouverture, 80 francs;

84° Berichten vóór den rechter, met of zonder aanbrengen van bescheiden, honorarium bij vacatiën.

85° *Terugbetaling van renten*, honorarium als onder nr 79°.

86° *Kwijtschelding van schuld* :

A. Tegen betaling, honorarium als onder nr 79° *A*;

B. Kosteloos, honorarium als onder nr 52° *B* of *C*.

87° *Wederbelegging* (verklaring of aanvaarding van, bij afzonderlijke akte), door een echtgenoot, 60 frank.

88° *Afstanddoening* :

A. Van verjaring, van het recht om op te bieden, van het recht tot wederinkoop 48 frank;

B. Van zakelijke rechten of van rechten op roerende voorwerpen, honoraria als onder nrs 52° *B* of 104°, volgens de afstanddoening kosteloos of tegen betaling geschiedt.

89° *Huwelijks-terugvorderingen* (acte van vereffening der), na scheiding van goederen of afstand der gemeenschap, op het bedrag der terugvordering :

1	frank	t. h. op de eerste	20,000	frank;
75	centiemen	t. h. op de volgende	40,000	frank;
50	—	—	50,000	—
35	—	—	100,000	—
25	—	—	800,000	—
50	—	—	2 millioen	frank;
0	op het overige.			

90° *Opzegging*, zonder meer, 60 frank.

91° *Herstelling der gemeenschap*, na scheiding van goederen, minste honorarium, 50 frank, maximum 1,500 frank.

92° *Intrekking van onverdeeldheid, van betwiste rechten, in zake nalatenschap* : honorarium als onder nr 79° *A*.

93° *Intrekking van het recht tot wederinkoop*, vóór afloop van den termijn, de helft van het honorarium onder nr 104°.

94° *Uittreding van een vennoot*, 60 frank.

95° *Herroeping, zonder meer, van een benoeming tot scheidsrechter, tot raadsman der moeder-voogdes, van keuze van domicilie, van eenzijdig aanbod, van volmacht*, bij afzonderlijke akte, in brevet, 40 frank; in minuut, 48 frank.

96° *Herroeping* (*zonder meer*) : *A*. Van aanneming bij testament, van legaten, van testament, 80 frank; *B*. Van schenking van toekomstige goederen tusschen echtgenooten, 40 frank bij acte onder de levenden; 80 frank bij testament.

97° *Onderteekening* voorzien bij artikel 88 der wet van 1 December 1851, 20 frank.

98° *Subrogatie* :

A. In eene bevoorrechte of hypothecaire schuldvordering :

1	frank	t. h. op de eerste	6,000	frank;
80	centiemen	t. h. op de volgende	14,000	frank;
65	—	—	15,000	—
50	—	—	25,000	—
35	—	—	150,000	—
15	—	—	300,000	—
7	—	—	500,000	—
0	op het overige.			

B. In alle andere schuldvordering :

50	centiemen	t. h. op de eerste	6,000	frank;
40	—	volgende	14,000	frank;
35	—	—	15,000	—
25	—	—	25,000	—
15	—	—	150,000	—
10	—	—	300,000	—
3	—	—	500,000	—
0	op het overige;			

99° *Geheim testament* :

A. Acte van opschrift, 100 frank;

B. Aanwezigheid bij de opening, 80 frank;

C. Honoraire à percevoir dans la mesure où le testament sort ses effets, sur le montant global des dispositions contenues dans le testament, déduction faite de la part légale des légataires, sauf le cas où la part revient à l'adopté par les effets de l'adoption testamentaire : 1° si le testament est écrit, daté et signé de la main du testateur, honoraire du n° 101°; 2° dans tous les autres cas, honoraire du n° 100° *B.*

100° *Testament public :*

A. Réception, 100 francs;

B. Honoraire à percevoir dans les conditions indiquées au n° 99° *C* :

1	franc p. c. sur	les premiers	30,000 francs;
75	centimes p. c. sur	les 50,000	francs suivants;
50	—	50,000	—
25	—	400,000	—
15	—	500,000	—
10	—	le million	suivant;
5	—	les 3 millions	suivants;
0	sur le surplus.		

101° *Testament olographe* déposé en vertu de l'ordonnance du président du tribunal; honoraire à percevoir dans les conditions indiquées au n° 99° *C* : un quart de l'honoraire du n° 100° *B.*

102° *Titre nouvel :*

40	centimes p. c. sur	les premiers	6,000 francs;
30	—	14,000	francs suivants;
25	—	15,000	—
20	—	25,000	—
10	—	150,000	—
5	—	300,000	—
2	—	500,000	—
0	sur le surplus.		

103° *Traité sur le compte de tutelle,* 60 francs.

104° *Vente, cession, retrocession et licitation, de gré à gré,* de meubles ou d'immeubles; sur le prix global et les charges qui en font partie, la moitié de l'honoraire du n° 105°, en observant les distinctions y établies.

Si le prix ou partie du prix de la vente est fourni par un bailleur de fonds subrogé aux droits du vendeur, l'honoraire de la vente sera perçu indépendamment de celui d'obligation.

105° *Vente et licitation, par adjudication publique,* volontaire ou judiciaire (notamment celles faites en exécution des lois des 12 juin 1816 et 15 août 1854 et de l'article 970 C. pr. c.) :

A. De biens immeubles et de droits incorporels; sur le prix global et les charges qui en font partie :

4	francs p. c. sur	les premiers	6,000 francs;
3	fr. 50 c. p. c. sur	les 4,000	francs suivants;
3	francs —	4,000	—
2	fr. 50 c. —	20,000	—
2	francs —	100,000	—
1	fr. 50 c. —	300,000	—
1	franc —	300,000	—
50	centimes —	400,000	—
25	centimes —	800,000	—
0	sur le surplus.		

Minimum : 60 francs.

Si le prix ou partie du prix de la vente est fourni par un bailleur de fonds subrogé aux droits du vendeur, l'honoraire de la vente sera perçu indépendamment de celui d'obligation;

C. Honorarium te heffen voor zoover het testament uitgevoerd wordt op het gezamenlijk bedrag der beschikkingen die het testament inhoudt, na aftrek van het wettelijk aandeel der begiftigden, behoudens wanneer het aandeel den aangenomen toekomt krachtens testamentaire aanneming : 1° als het testament geschreven, gedagteekend en onderteekend is door den erflater, honorarium als onder nr 101°; 2° in alle andere gevallen, honorarium als onder nr 100° *B.*

100° *Openbaar testament :*

A. Ontvangst, 100 frank;

B. Honorarium te heffen in de voorwaarden bij nr 100° *C* vermeld :

1	frank	t. h.	op de eerste	30,000	frank;
75	centiemen	t. h.	op de volgende	50,000	frank;
50	—		—	50,000	—
25	—		—	400,000	—
15	—		—	500,000	—
10	—	het	—	millioen	—
5	—	de	—	3 millioen	—

0 op het overige.

101° *Eigenhandig testament* nedergelegd krachtens bevel van den voorzitter der rechtbank; honorarium te heffen in de voorwaarden als onder nr 99° *C* aangeduid : een vierde van het honorarium onder nr 100° *B.*

102° *Nieuwe titel :*

40	centiemen	t. h.	op de eerste	6,000	frank;
30	—		volgende	14,000	frank;
25	—		—	15,000	—
20	—		—	25,000	—
10	—		—	150,000	—
5	—		—	300,000	—
2	—		—	500,000	—

0 op het overige.

103° *Overeenkomst over voogdijrekening,* 60 frank.

104° *Verkoop, afstand, wederafstand en licitatie, uit de hand,* van roerende en onroerende goederen; op den gezamenlijken prijs en de daarbij behoorende lasten, de helft van het honorarium als onder nr 105°, met inachtneming van de daarin voorziene categoriën;

Als de verkoopprijs of een gedeelte daarvan verschaft wordt door een geldschieter die in de rechten van den verkooper treedt, zal het honorarium voor den verkoop geheven worden buiten het honorarium der verplichting.

105° *Verkoop en licitatie bij openbare aanbesteding* (namelijk die gedaan in uitvoering der wetten van 12 Juni 1816 en 15 Augustus 1854 en van artikel 970 B. R.);

A. Van onroerende goederen en onstoffelijke rechten; op den gezamenlijken prijs en de er op rustende lasten :

4	frank	t. h.	op de eerste	6,000	frank;
3	fr. 50 c.	t. h.	op de volgende	4,000	frank;
3	frank	—		4,000	—
2	fr. 50 c.	—		20,000	—
2	frank	—		100,000	—
1	fr. 50 c.	—		300,000	—
1	frank	—		300,000	—
50	centiemen	—		400,000	—
25	—	—		800,000	—

0 op het overige.

Minste honorarium : 60 frank.

Indien de verkoopprijs of een deel daarvan verschaft wordt door een geldschieter die in de rechten van den verkooper treedt, zal het honorarium voor den verkoop worden geheven buiten het honorarium van de verplichting;

B. D'arbres, de tourbes, de bruyères, de genêts et de produits des bois et forêts, tels que futaies, taillis, élagages, feuilles, engrais, minerais, sable, terre ou gazon, glands, faines, fruits ou semences, croissants ou gisants sur place au moment de l'adjudication; sur le prix global :

2 francs p. c. sur les premiers 10,000 francs;
1 franc p. c. sur les 50,000 francs suivants;
50 centimes — 70,000 —
0 sur le surplus;

C. De tous autres biens meubles corporels : 3 p. c. sur le prix global.

SECTION III. — *Tarif des frais de voyage, de séjour ou de nourriture.*

Art. 20. Lorsque le notaire se transporte pour dresser un acte instrumentaire de son ministère dans un lieu distant de plus de cinq kilomètres de la maison commune de sa résidence, il perçoit, pour frais de voyage, de séjour ou de nourriture, 1 franc par kilomètre parcouru, à l'aller et au retour, et à compter de la maison commune.

Le temps consacré au voyage ne compte pas dans le calcul des vacations.

Disposition additionnelle.

Art. 21. L'arrêté royal du 27 mars 1893, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1924, pris en exécution de la loi du 31 août 1891, est abrogé.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE D'YPRES. — NOMBRE DES CHAMBRES (1).

29 octobre 1927. — Par arrêté royal, deux des chambres du tribunal des dommages de guerre d'Ypres sont supprimées.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE MONS. — RÈGLEMENT DE L'ORDRE DE SERVICE (2).

Bruxelles, le 31 octobre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 22 juillet 1927;
Revu Notre arrêté du 1er septembre 1927;
Vu les avis de M. le premier président et de M. le procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles;
Vu également l'avis de M. le président du tribunal de première instance de Mons;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 311-312.
(2) *Moniteur*, 1927, n°s 316-317.

B. Van boomen, turf, heidekruid, brem en van voortbrengselen van bosschen of wouden, zooals hoog hout, schaarhout, weggesneden hout, bladeren, mest, erts, zavel, aarde of graszode, eikels, beukenoten, vruchten, of zaad, groeiende of liggende ter plaatse tijdens de aanbesteding; op den gezamenlijken prijs :

2 frank t. h. op de eerste 10,000 frank;
1 frank t. h. op de volgende 50,000 frank;
50 centiemen — 70,000 —
0 op het overige;

C. Van andere stoffelijke roerende goederen : 3 t. h. op den gezamenlijken prijs.

AFDEELING III. — *Tarief der reis-, verblijf- en voedingskosten.*

Art. 20. Wanneer de notaris, om een instrumentaire akte van zijn ambt op te maken, zich begeeft in eene andere plaats op meer dan vijf kilometer afstand van het gemeentehuis van zijn standplaats, ontvangt hij voor reis-, verblijf- of voedingskosten, een frank per kilometer, bij heen- en de terugreis afgelegd, te rekenen van het gemeentehuis.

De aan de reis bestede tijd komt niet in aanmerking voor de berekening der vacatiën.

Aanvullende bepaling.

Art. 21. Het koninklijk besluit van 27 Maart 1893, genomen in uitvoering der wet van 31 Augustus 1891, en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 September 1924, wordt ingetrokken.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE TE IEPEREN. — AANTAL KAMERS (1).

29 October 1927. — Bij koninklijk besluit, zijn in de rechtbank voor oorlogsschade, te Ieperen, twee kamers afgeschaft.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE BERGEN. — DIENSTREGELING (2).

Brussel, den 31ª October 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 22 Juli 1927;
Herzien Ons besluit van 1 September 1927;
Gezien de adviezen van den eersten voorzitter en van den procureur-generaal bij het Hof van beroep te Brussel;
Gezien insgelijks het advies van den voorzitter der rechtbank van eersten aanleg te Bergen;

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 311-312.
(2) Staatsblad, 1927, nrs 316-317.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 4 du règlement de l'ordre de service du tribunal de première instance de Mons est modifié comme suit :

« Les chambres correctionnelles tiennent, chaque semaine, quatre audiences, chacune de quatre heures au moins : la troisième, les lundi, mardi, mercredi et jeudi; la quatrième, les mardi, mercredi, vendredi et samedi. »

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

ADMINISTRATION CENTRALE. — FONCTIONNAIRES ET AGENTS.
MISE EN DISPONIBILITÉ. — ARRÊTÉS ROYAUX DES 6 MAI 1923 ET 2 AVRIL 1925.
MODIFICATIONS (1).

Bruxelles, le 31 octobre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Nos arrêtés du 6 mai 1923 et du 2 avril 1925, relatifs à la mise en disponibilité des fonctionnaires et employés de l'Etat;

Considérant qu'il convient de fixer la situation administrative de ceux de ces fonctionnaires et employés mis en disponibilité par suppression d'emploi, qui sont autorisés à exercer un emploi dans la Colonie;

Sur la proposition de Nos Ministres, réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Il est ajouté à Notre arrêté du 6 mai 1923, modifié par celui du 2 avril 1925, un article nouveau, portant le n° 13*bis*, ainsi conçu :

« Art. 13*bis*. La mise en disponibilité par suppression d'emploi (1° de l'article 1er de l'arrêté royal du 6 mai 1923) est transformée en mise en disponibilité pour l'exercice d'un emploi dans la Colonie (7° de l'article 1er précité), lorsqu'un agent mis en disponibilité par suppression d'emploi obtient, conformément à l'article 33 de la loi du 10 août 1921, modifiant la loi sur le Gouvernement du Congo belge, l'autorisation d'accepter un emploi dépendant du gouvernement de la Colonie.

» L'agent en disponibilité par suppression d'emploi *qui entre au service d'une société ou compagnie coloniale est mis en disponibilité pour motif de convenance personnelle* (6° de l'article 1er précité). »

Art. 2. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

(*Suivent les signatures de tous les Ministres.*)

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 309.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Artikel 4 van het reglement van inwendige orde voor de rechtbank van eersten aanleg te Bergen wordt gewijzigd als volgt :

« De correctioneele kamers houden, iedere week, vier terechtzittingen, ieder van ten minste vier uren : de derde, den Maandag, Dinsdag, Woensdag en Donderdag; de vierde, den Dinsdag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag. »

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Ministre van Justitie,
PAUL HYMANS.

HOOFDBESTUUR. — AMBTENAREN EN BEDIENDEN. — TER BESCHIKKINGSTELLING. KONINKLIJKE BESLUITEN VAN 6 MEI 1923 EN 2 APRIL 1925. — WIJZIGINGEN (1)

Brussel, den 31ⁿ October 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Ons besluiten van 6 Mei 1923 en van 2 April 1925, aangaande de ter beschikkingstelling der Staatsambtenaren en bedienden;

Overwegende dat het betaamt den administratieven toestand te bepalen van deze onder deze beambten en bedienden die, na bij ambtsafschaffing ter beschikking te zijn gesteld, de toelating ontvangen tot het waarnemen van eene bediening in de Kolonie;

Op voorstel van Onze in Raad vereenigde Ministers,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Aan Ons besluit van 6 Mei 1923, gewijzigd bij dit van 2 April 1925, wordt een nieuw artikel, dragend nr 13*bis*, bijgevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 13*bis*. De ter beschikkingstelling bij ambtsafschaffing (1° van artikel 1 uit het koninklijk besluit van 6 Mei 1923) wordt omgezet in ter beschikkingstelling voor het waarnemen van eene bediening in de Kolonie (7° uit voormeld artikel 1), indien een beambte na bij ambtafschaffing ter beschikking te zijn gesteld, overeenkomstig artikel 33 uit de wet van 10 Augustus 1921 houdende wijziging aan de wet op het Beheer van Belgisch-Congo, de toelating bekomt tot het aanvaarden van eene van het Beheer der Kolonie afhangende bediening.

» De bij ambtsafschaffing ter beschikking zijnde beambte, die in den dienst eener koloniale maatschappij of vennootschap treedt, wordt, om reden van persoonlijke welvoeglijkheid, ter beschikking gesteld (6° uit voormeld artikel 1). »

Art. 2. Onze Ministers zijn, ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

(*Volgen de handteekens van al de Ministers.*)

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 309.

ORGANISATION JUDICIAIRE. — TERRITOIRES D'EUPEN ET DE MALMÉDY. DÉCISIONS JUDICIAIRES ET ACTES AUTHENTIQUES. — FORMULE EXÉCUTOIRE (1).

Bruxelles, le 4 novembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 10 de Notre arrêté du 6 mars 1925;

Vu la convention conclue entre l'Allemagne et la Belgique le 23 avril 1920, approuvée par le décret du 10 mai 1920 du Haut-Commissaire du Roi, gouverneur des territoires d'Eupen et de Malmédy;

Considérant qu'il importe d'assurer les droits acquis aux parties en vertu de décisions judiciaires ou d'actes, revêtus d'une formule exécutoire antérieurement en usage dans ces territoires et qui n'ont pas reçu exécution;

Considérant qu'il y a lieu de déterminer l'autorité qui est chargée de délivrer la formule exécutoire;

Considérant, d'autre part, qu'il convient, en vue de mettre fin à la diversité des textes allemands employés jusqu'à ce jour, de fixer le texte allemand de la formule exécutoire des décisions judiciaires, des ordonnances, des mandats de justice et de tous actes emportant exécution parée;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le président du tribunal de première instance de Verviers délivrera la formule exécutoire pour toutes les décisions judiciaires et les actes authentiques non revêtus de la formule exécutoire prescrite par Notre arrêté du 23 décembre 1909 et non exécutés jusqu'à présent.

Art. 2. Le texte allemand de la formule exécutoire des décisions judiciaires, des ordonnances, des mandats de justice et de tous actes emportant exécution parée sera conçu comme suit :

« Wir Albert, König der Belgier, tun kund allen gegenwärtigen und zukunftigen : Befehlen und verordnen allen darum ersuchten gerichtvollziehern gegenwärtigen Akt zur Vollstreckung zu bringen; unsern General Prokuratoren und unsern Prokuratoren beiden erstinstanzlichen Gerichten denselben zu handhaben, allen Kommandanten und Beamten der bewaffnetern Macht auf Erforderen starke Hand dabei zu leisten, wenn sie rechtmässig dazu aufgefordert werden. Zur Bekraftigung alles dessen wurde Gegenwärtiges von dem unterzeichneten ..... unter Beidrückung des Amtsiegels unterschrieben.

» Im Namen des Königs der Belgier wird das gegenwärtige Erkenntnis, Urteil oder urkundliche Schrifstuck hiermit für vollstreckbar erklärt. »

Art. 3. Le président du tribunal de première instance de Verviers délivrera la formule exécutoire prévue par la convention conclue entre l'Allemagne et la Belgique le 23 avril 1920.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, nos 316-317.

RECHTELIJKE INRICHTING. — GEBIEDEN EUPEN EN MALMEDY.
RECHTERLIJKE BESCHIKKINGEN EN AUTHENTIEKE AKTEN. — UITVOERINGSFORMULIER. (1)

Brussel, den 4n November 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 10 van Ons besluit van 6 Maart 1925;

Gelet op de tusschen Duitschland en België op 23 April 1920 gesloten overeenkomst, goedgekeurd bij decreet van 10 Mei 1920 van den Koninklijken Hoogcommissaris, gouverneur van de gebieden Eupen en Malmedy;

Overwegende dat de rechten dienen verzekerd, door partijen verkregen krachtens rechterlijke beschikkingen of akten, voorzien met een vroeger in die gebieden gebruikelijk uitvoeringsformulier, en die niet ten uitvoer werden gelegd;

Overwegende dat dient bepaald welke overheid met de aflevering van het uitvoeringsformulier is belast;

Overwegende ten andere dat, om een einde te stellen aan de verscheidenheid van de tot nog toe gebruikte Duitsche teksten, de Duitsche tekst dient vastgesteld van het uitvoeringsformulier der rechterlijke beschikkingen, der rechterlijke bevelschriften en mandaten en van alle akten met dadelijke tenuitvoerlegging;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De voorzitter van de rechtbank van eersten aanleg te Verviers zal het uitvoeringsformulier afleveren voor alle rechterlijke beschikkingen en authentieke akten, die niet voorzien zijn met het door Ons besluit van 23 December 1909 voorgeschreven uitvoeringsformulier en die tot nog toe niet ten uitvoer werden gelegd.

Art. 2. De Duitsche tekst van het uitvoeringsformulier van de rechterlijke beslissingen, bevelschriften, mandaten en van alle akten met dadelijke uitvoering, zal luiden als volgt :

« Wir Albert, König der Belgier, tun kund allen gegenwärtigen und zukunftigen : Befehlen und verordnen allen darum ersuchten gerichtvollziehern gegenwärtigen Akt zur Vollstreckung zu bringen; unsern General Prokuratoren und unsern Prokuratoren beiden erstinstanzlichen Gerichten denselben zu handhaben, allen Kommandanten und Beamten der bewaffnetern Macht auf Erforderen starke Hand dabei zu leisten, wenn sie rechtmässig dazu aufgefordert werden. Zur Bekraftigung alles dessen wurde Gegenwärtiges von dem unterzeichneten ..... unter Beidrückung des Amtsiegels unterschrieben.

» Im Namen des Königs der Belgier wird das gegenwärtige Erkenntnis, Urteil oder urkundliche Schrifstuck hiermit für vollstreckbar erklärt. »

Art. 3. De voorzitter van de rechtbank van eersten aanleg te Verviers zal het uitvoeringsformulier afleveren voorzien bij de op 23 April 1920 tusschen Duitschland en België gesloten overeenkomst.

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 316-317.

NOTARIAT. — AGGLOMÉRATION BRUXELLOISE. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLES RÉSIDENCES (1).

Secrét. gén., 2e sect., nr 33082.

5 Novembre 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires de l'agglomération bruxelloise est porté à cent et deux. Les quatre nouvelles résidences sont établies à Saint-Josse-ten-Noode, à Uccle, à Watermael-Boitsfort (cantons d'Ixelles), à Dilbeek (canton d'Anderlecht).

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALES. — MODIFICATIONS DE CIRCONSCRIPTIONS (2).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect.

7 novembre 1927. — Un arrêté royal annexe à la succursale de Mariembourg (province de Namur) les deux parties du territoire de la commune de Frasnes et ressortissant à la succursale de cette commune, limitées, l'une : par l'axe du cours d'eau dénommé « l'Eau-Blanche », A-B.; et la limite séparative de ces communes, B-C-D-A; l'autre : par l'axe du dit cours d'eau, E-F; la limite séparative des dites communes, F-G, et la limite séparative des communes de Frasnes et de Fagnolle, G-E; conformément au plan annexé au dit arrêté.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALES. — MODIFICATIONS DE CIRCONSCRIPTIONS (2).

1er dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20162 *B*.

14 novembre 1927. — Un arrêté royal porte que la limite séparative des succursales Notre-Dame et Saint-Martin, à Thielt-Notre-Dame (province de Brabant) est constituée, à partir de la limite de la commune de Molenbeek-Wersbeek, par : l'axe du chemin 17*bis* dénommé Hoekstraat, A-B; l'axe du chemin 17 dit Peerestraat, B-C; l'axe du chemin 2 appelé Heuvelstraat, C-D; l'axe du chemin 15 comprenant les rues dites Kruisstraat, Keulenstraat et Vischpoelstraat, D-E; l'axe du chemin 22 dit Haegendriesstraat, jusqu'au chemin 20 dit Vogelzangstraat, E-F; l'axe du chemin formant le prolongement du chemin 22 jusqu'à la limite de la commune de Winghe-Saint-Georges, F.-G.; conformément au plan annexé au dit arrêté.

NOTARIAT. — AGGLOMÉRATION DE CHARLEROI. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLES RÉSIDENCES (3).

Secrét. gén., 2e sect., n° 33082.

16 novembre 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires dans l'agglomération de Charleroi est porté à vingt-cinq. Les deux nouvelles résidences sont établies, la première à Lodelinsart (canton de Charleroi), la seconde à Châtelineau (canton de Châtelet).

---

(1) *Moniteur*, 1927, nos 311-312.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 341.
(3) *Moniteur*, 1927, n° 322.

NOTARIAAT. — BRUSSELSCHE AGGLOMERATIE. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATSEN (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 33082.

5 November 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen van de Brusselsche agglomeratie op honderd en twee gebracht. Zijn de vier nieuwe standplaatsen gevestigd te Sint-Joost-ten-Oode, Ukkel, Boschvoorde-Watermael (kantons Elsene) en te Dilbeek (kanton Anderlecht).

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERKEN. — WIJZIGINGEN VAN OMSCHRIJVINGEN (2).

1e Algem. best., 1e best., 1e sect.

7 November 1927. — Bij koninklijk besluit zijn bij de hulpkerk van Mariembourg (provincie Namen) de twee gedeelten aangehecht van het grondgebied der gemeente Frasnes en die afhangen van de hulpkerk van deze gemeente, begrensd het eene gedeelte door de middellijn van den waterloop genaamd « Eau-Blanche », A-B, en de scheidingsgrens dezer gemeenten, B-C-D-A; het andere door de middellijn van bedoelden waterloop, E-F; de scheidingsgrens van bedoelde gemeenten, F-G, en de scheidingsgrens der gemeenten Frasnes en Fagnolle, G-E; overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegd plan.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERKEN. — WIJZIGINGEN VAN OMSCHRIJVINGEN (2).

1e Algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20162*B*.

14 November 1927. — Bij koninklijk besluit wordt bepaald dat de scheidingsgrens tusschen de hulpkerken van O.-L.-Vrouw en van den H. Martinus, te O.-L.-Vrouw-Thielt (provincie Brabant), is vastgesteld, te beginnen van de grens der gemeenten Molenbeek-Wersbeek, door : de middellijn van weg 17*bis* genaamd Hoekstraat, A-B; de middellijn van weg 17 genaamd Peerestraat, B-C; de middellijn van weg 2 genaamd Heuvelstraat, C-D; de middellijn van weg 15 bestaande uit de Kruisstraat, keulenstraat en Vischpoelstraat, D-E; de middellijn van weg 22 genaamd Haegensdriesstraat, tot aan weg 20 genaamd Vogelzangstraat, E-F; de middellijn van den weg de verlenging zijnde van weg 22, tot aan de grens der gemeente Sint-Joris-Winghe, F-G; overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegd plan.

NOTARIAAT. — AGGLOMERATIE CHARLEROI. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATSEN (3).

Algem. secret., 2e sect., nr 33082.

16 November 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen in de agglomeratie Charleroi op vijf en twintig gebracht. De twee nieuwe standplaatsen zijn gevestigd, de eerste te Lodelinsart (kanton Charleroi), de tweede te Châtelineau (kanton Châtelet).

---

(1) Staatsblad, 1927, nrs 311-312.
(2) Staatsblad, 1927, nr 341.
(3) Staatsblad, 1927, nr 322.

NOTARIAT. — CANTON D'OSTENDE. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLE RÉSIDENCE (1).

Secrét. gén., 2e sect., n° 33060.

18 novembre 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires du canton d'Ostende est porté à six. La nouvelle résidence est établie à Ostende.

NOTARIAT. — CANTON DE TERMONDE. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLE RÉSIDENCE (2).

Secrét. gén., 2e sect., n° 33068.

18 novembre 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires du canton de Termonde est fixé à six. La nouvelle résidence est établie à Buggenhout.

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE DINANT. — RÈGLEMENT. — MODIFICATION (3).

Bruxelles, le 19 novembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 22 juillet 1927;
Revu Notre arrêté du 1er septembre 1927 déterminant le nombre des chambres des Cours d'appel et des tribunaux de première instance et de commerce, leurs attributions, le nombre et la durée de leurs audiences ordinaires, le nombre des présidents, conseillers, vice-présidents et juges attachés à chaque chambre, portant règlement de l'ordre de service dans chacune de ces juridictions et fixant les jours et heures d'ouverture de leurs greffes;

Vu les avis de M. le premier président de la Cour d'appel de Liége, de M. le procureur général près cette cour et de M. le président du tribunal de première instance de Dinant;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

L'article 2, alinéa 2, du règlement du tribunal de première instance de Dinant est modifié comme suit :
« La seconde chambre siège en matière commerciale le lundi, à 2 1/2 heures; en matière civile, le samedi, à 9 heures, et, en matière correctionnelle, le vendredi, à 9 heures. »

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
PAUL HYMANS.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 327.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 330.
(3) *Moniteur*, 1927, n° 348.

NOTARIAAT. — KANTON OOSTENDE. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATS (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 33060.

18 November 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen in het kanton Oostende op zes gebracht. De nieuwe standplaats is gevestigd te Oostende.

NOTARIAAT. — KANTON DENDERMONDE. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATS (2).

Algem. secret., 2e sect., nr 33068.

18 November 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen van het kanton Dendermonde op zes vastgesteld. De nieuwe standplaats is te Buggenhout gevestigd.

RECHTBANK VAN EERSTEN AANLEG TE DINANT. — REGLEMENT. — WIJZIGING (3).

Brussel, den 19e November 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 22 Juli 1927;

Herzien Ons besluit van 1 September 1927 tot vaststelling van het aantal kamers in de Hoven van beroep en in de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel, hun bevoegdheid, het aantal en den duur van hun gewone terechtzittingen, het aantal voorzitters, raadsheeren, ondervoorzitters en rechters die aan elke kamer verbonden zijn; tot regeling van de dienstorde in ieder van die rechtbanken en tot vaststelling van de dagen en uren waarop hun griffies toegankelijk zijn;

Gezien de adviezen van den eersten voorzitter van het Hof van beroep te Luik, van den procureur generaal bij dat Hof en van den voorzitter van de rechtbank van eersten aanleg te Dinant;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Art. 2, 2e lid, van het reglement van de rechtbank van eersten aanleg te Dinant is gewijzigd als volgt :

« De tweede kamer houdt zitting in handelszaken, den Maandag, te half drie, in burgerlijke zaken, den Zaterdag, te 9 uur, en in correctioneele zaken, den Vrijdag, te 9 uur. »

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 327.
(2) Staatsblad, 1927, nr 330.
(3) Staatsblad, 1927, nr 348.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ERECTION. — PLACE DE VICAIRE. SUPPRESSION. — CRÉATION (1).

1er dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20692 *B*.

19 novembre 1927. — Arrêté royal portant les dispositions suivantes :

1° Erige en succursale, sous le vocable de Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, le quartier de la station, à Erquelinnes (province de Hainaut). Cette succursale est circonscrite, à partir de la limite séparative des communes de Grand-Reng et d'Erquelinnes, par l'axe du chemin de fer de l'Etat de Bruxelles à Erquelinnes jusqu'à la limite séparative de cette commune et de celle de Solre-sur-Sambre, A-B; et la limite séparative de la commune d'Erquelinnes, d'une part, et des communes de Solre-sur-Sambre, de Jeumont et de Grand-Reng, d'autre part, B.-A;

2° Supprime le traitement, à charge de l'Etat, attaché par arrêté royal du 15 octobre 1912, à la seconde place de vicaire près l'église d'Erquelinnes;

3° Attache un traitement à charge de l'Etat à la place de vicaire près l'église Sainte-Thérèse de l'Enfant Jésus, à Erquelinnes.

FRAIS DE JUSTICE. — PAIEMENTS DANS LES GREFFES. — INSTRUCTIONS.

Secrét. gén., 5e sect., 2e bur., n° 510, litt. *D*.

Bruxelles, le 19 novembre 1927.

A MM. les Procureurs généraux près les Cours d'appel,

A M. l'Auditeur général.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, d'accord avec M. le Ministre des Finances, j'ai décidé de faire payer, à *dater du* 1er *janvier* 1928, dans tous les greffes du pays, *à l'exclusion des receveurs de l'enregistrement*, les frais de justice répressive payables sur la simple allocation des magistrats compétents (frais communément appelés *frais urgents*).

Toutefois, dans les arrondissements judiciaires autres que ceux de Bruxelles et de Liége, les receveurs de l'enregistrement continueront, par mesure transitoire jusqu'au 1er mars 1928, à payer les frais dont les mandats leur seront présentés.

Afin d'assurer l'application du mode de paiement prescrit par le paragraphe premier, ci-dessus, une somme suffisante pour payer pendant *trois mois* les frais de justice « urgents » sera mise, par les receveurs de l'enregistrement, à la disposition des greffiers en chef des Cours, des tribunaux de première instance et des greffiers des justices de paix, de la Cour militaire et des Auditorats militaires.

Cette somme sera virée par les receveurs à un compte « chèques postaux » *spécial* qui sera ouvert d'office à chacun des greffiers précités.

Les numéros de ces comptes ne devront pas figurer à la « Liste des comptes chèques postaux.

Le greffier dont le compte est crédité, accusera immédiatement réception au receveur de l'enregistrement, de la somme versée.

Cette somme ne pourra être confondue avec les avances de fonds mises à la disposition des greffiers en exécution des instructions de ma circulaire du 17 décembre 1901. Ces avances de fonds devront, dans les premiers jours de janvier 1928, être restituées au Trésor, par l'intermédiaire de la Banque Nationale. Le récépissé constatant le remboursement devra être transmis à mon département aux fins de régularisation.

---

(1) *Moniteur*, 1928, n° 6.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING.
PLAATS VAN ONDERPASTOOR. — AFSCHAFFING. — OPRICHTING (1).

1e Algem. best., 1e best., 1e sect., nr 20692*B*.

19 November 1927. — Bij koninklijk besluit is :

1° De wijk van het station te Erquelinnes (provincie Henegouwen) tot hulpkerk opgericht, onder de aanroeping van de H. Theresia van het Kindje Jezus. Deze hulpkerk is begrensd, te beginnen van de scheidingsgrens der gemeenten Grand-Reng en Erquelinnes, door de middellijn van den Staatsspoorweg van Brussel naar Erquelinnes tot aan de scheidingsgrens dezer gemeente en der gemeente Solre-sur-Sambre, A-B; en de scheidingsgrens van de gemeente Erquelinnes, eenerzijds, en van de gemeenten Solre-sur-Sambre, Jeumont et Grand-Reng, anderzijds, B-A;

2° De wedde op Staatsgelden, bij Ons besluit van 13 October 1912, aan de tweede plaats van onderpastoor bij de kerk van Erquelinnes verbonden, afgeschaft;

3° Een wedde op Staatsgelden aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van de H. Theresia van het Kindje Jezus, te Erquelinnes, verbonden.

GERECHTSKOSTEN. — BETALING IN DE GRIFFIES. — ONDERRICHTINGEN.

Algem. secret., 5e sect., 2e bur., nr 510, litt. *D*.

Brussel, den 19n November 1927.

Aan de Procureuren Generaal bij de Hoven van beroep,

Aan den Auditeur Generaal,

Ik heb de eer u mede te deelen dat, in overleg met den heer Minister van Financiën, ik besloten heb *van af* 1 *Januari* 1928, in al de griffies van het land, *met uitsluiting van de ontvangers der registratie*, de gerechtskosten in strafzaken te doen betalen welke op eenvoudige toekenning der bevoegde magistraten worden betaald (kosten welke gewoonlijk *dringende kosten* genoemd worden).

In de andere rechterlijke arrondissementen buiten die van Brussel en Luik echter zullen bij overgangsmaatregel tot 1 Maart 1928, de ontvangers der registratie verder de kosten betalen voor dewelke hun de mandaten worden voorgelegd.

Ter verzekering van de toepassing van de in het bovenstaande eerste lid voorgeschreven wijze van betaling, zal door de ontvangers der registratie een bedrag dat toereikend zal zijn om gedurende drie *maanden* de « dringende » gerechtskosten te betalen, ter beschikking worden gesteld van de hoofdgriffiers der Hoven, der rechtbanken van eersten aanleg en van de griffiers der vredegerechten, van het Krijgsgerechtshof en van de Krijgsauditoraten.

Dat bedrag zal door de ontvangers worden overgeschreven op een *bijzondere* « postcheckrekening » welke van ambtswege voor ieder van voornoemde griffiers zal worden geopend.

De nummers van die rekeningen moeten op de lijst der postcheckrekeningen niet vermeld worden.

De griffier wien een bedrag op het tegoed zijner rekening wordt aangewezen, zal onmiddellijk de ontvangst van het gestort bedrag aan den ontvanger der registratie berichten.

Dat bedrag mag niet worden gelijkgesteld met de geldvoorschotten welke ter voldoening aan de onderrichtingen van mijn omzendbrief van 17 December 1901, ter beschikking der griffiers werden gesteld. Die geldvoorschotten moeten in de eerste dagen van Januari 1928, door de bemiddeling van de Nationale Bank aan de Schatkist teruggegeven worden. Het bewijs dat van de terugbetaling doet blijken, moet aan mijn departement tot regularisatie worden overgemaakt.

---

(1) Staatsblad, 1928, nr 6.

Quant aux greffiers qui ont reçu antérieurement du receveur de l'enregistrement une certaine somme destinée au paiement des frais de justice, ils la restitueront à ce fonctionnaire en ayant soin de se faire remettre une décharge.

Les greffiers retireront les sommes versées à leurs comptes chèques postaux au fur et à mesure de leurs besoins, par chèques à leur profit. Dans les Cours et les tribunaux de première instance les chèques postaux seront signés par le greffier en chef. Dans le cas où le greffier en chef aurait délégué un greffier pour assurer le service du paiement des frais de justice, les chèques postaux seront signés par ce greffier et contresignés par le greffier en chef.

Dans les juridictions militaires les chèques postaux seront signés par le greffier. Dans les justices de paix, les chèques seront signés par le greffier et contresignés par le juge de paix.

A la fin de chaque mois, les greffiers classeront et récapituleront *par exercice* et par *catégorie de frais* les pièces payées par eux pendant le mois. Ces pièces devront être *numérotées* et revêtues d'une formule d'annulation. A cette fin, un cachet portant le mot *Payé* devra être apposé sur chaque pièce produite en dépense. Ils dresseront pour chaque exercice autant d'états dinstincts qu'il y a de catégories de frais.

Les greffiers transmettront, dans les cinq premiers jours du mois suivant, *sous pli recommandé*, les relevés (*en double exemplaire*) des taxes et autres pièces acquittées, au Ministère de la Justice, secrétariat général, 5e section, 2e bureau (Service de frais de justice répressive). Ils utiliseront à cet effet les formules modèles ci-annexées.

Les greffiers qui n'auraient effectué aucun paiement pendant le mois écoulé en aviseront le service des frais de justice répressive.

La somme de dix francs déposée comme garantie aux comptes chèques postaux devra être portée en dépense dans la comptabilité du mois de janvier 1928.

Aussitôt les pièces vérifiées par mon département, leur montant sera viré aux comptes chèques postaux des greffiers, de telle sorte que la somme avancée par l'administration de l'enregistrement soit reconstituée en tout temps.

Les greffiers seront ainsi toujours en possession d'une même somme et pourront en justifier le montant à tout instant au moyen du numéraire, des taxes payées et du reliquat du compte chèques postaux.

Les greffiers paieront toutes les taxes relatives à l'exercice en cours et jusqu'au 31 octobre les taxes de l'exercice de l'année écoulée.

La régularisation des paiements relatifs à chacun des deux exercices en cours sera faite par le Département de la Justice.

Les rôles de restitution seront exécutés, comme actuellement, par les soins des receveurs de l'enregistrement.

Des avis en caractère très lisibles portant que les frais de « justice urgents » (frais de justice payables sur l'allocation des magistrats compétents) sont payables au greffe (à l'exclusion des receveurs de l'enregistrement) seront placés dans les salles d'attente des témoins, dans les salles d'audiences, dans les salles des pas perdus, dans les corridors et sur les portes des greffes. Des inscriptions seront placés dans les corridors à l'effet de faciliter aux témoins et autres intéressés l'accès du greffe.

Il est absolument interdit aux greffiers de payer le montant des taxes et les états de frais dits « frais urgents » à d'autres personnes qu'aux ayants droit qui, au besoin, devront justifier de leur qualité par la production de leur carte d'identité. Le paiement ne pourra, en aucun cas, être fait à des intermédiaires officieux (cabaretiers, etc.).

Je crois devoir rappeler qu'aux termes de ma circulaire du 9 septembre 1874, c'est aux greffiers qu'il incombe de dresser les taxes allouées par le magistrat et que ce soin ne peut être abandonné aux huissiers-audienciers.

Wat betreft de griffiers die vroeger van den ontvanger der registratie een bepaald bedrag tot het betalen der gerechtskosten hebben ontvangen, zij moeten dat bedrag aan dien ambtenaar teruggeven terwijl zij zich een kwitantie moeten doen afleveren.

Door middel van checks op hunnen naam zullen de griffiers, naar mate van hunne behoeften, de op hunne postcheckrekening gestorte bedragen ophalen. In de Hoven en in de rechtbanken van eersten aanleg zullen de postcheks door den hoofdgriffier worden onderteekend. In geval de hoofdgriffier volmacht aan een griffier mocht verleenen om den dienst van de betaling der gerechtskosten waar te nemen, zullen de postchecks door dien griffier onderteekend worden en door den hoofdgriffier medeonderteekend worden.

In de militaire juridicties zullen de postcheks door den griffier onderteekend worden. In de vredegerechten zullen de checks door den griffier onderteekend worden en door den vrederechter medeonderteekend worden.

Op het einde van ieder maand, zullen de griffiers de door hen gedurende de maand betaalde stukken *per dienstjaar* en *per categorie van kosten* classeeren en een recapitulatie er van opmaken. Die stukken moeten worden *genummerd* en met een formule tot nietigverklaring bekleed. Een stempel *Betaald* zal te dien einde aangebracht worden op ieder stuk dat in uitgave werd geleid. Zij zullen voor ieder dienstjaar even zooveel afzonderlijke staten opmaken als er categoriën van kosten zijn.

Binnen de eerste vijf dagen van de daaropvolgende maand zullen de griffiers de staten (*in dubbel exemplaar*) van de taxes en andere voor ontvangst geteekende stukken, aan het Ministerie van Justitie, Algemeen Secretariaat, 5e sectie, 2e bureel (Dienst der gerechtskosten in strafzaken) *onder aangeteekend omslag* overmaken. Zij zullen daaroe de formulieren naar het hierinliggend model bezigen.

De griffiers die gedurende de verloopen maand geen betaling hebben gedaan zullen bericht er van aan den dienst der gerechtskosten in strafzaken geven.

Het bedrag van 10 frank gedeponeerd als waarborg op de postchekrekeningen moet in de boekhouding der maand Januari 1928, als uitgave worden in rekening gebracht.

Zoodra de stukken door mijn departement werden nagezien, zal het bedrag er van overgeschreven worden op de postcheckrekening der griffiers zoodat het door het beheer der registratie voorgeschoten bedrag steeds terug op hetzelfde peil wordt gebracht.

Op die wijze zullen de griffiers altijd in het bezit zijn van eenzelfde bedrag en zullen zij op ieder tijdstip het beloop er van kunnen verantwoorden door middel van het geld, de betaalde taxes en het overschot op de postcheckrekening.

De griffiers zullen alle taxes betreffende het begonnen dienstjaar betalen, en tot 31 October, de taxes van het dienstjaar van het jaar tevoren.

De regeling der betalingen betreffende ieder van beide loopende dienstjaren zal door het Departement van Justitie geschieden.

De rollen van teruggave zullen, zooals dit thans geschiedt, door de ontvangers der registratie worden uitgevoerd.

Zeer duidelijk te lezen berichten welke vermelden dat de « dringende gerechtskosten » (gerechtskosten te betalen op toekenning der bevoegde magistraten) ter griffie (met uitsluiting van de ontvangers der registratie) worden betaald, zullen aangebracht worden in de wachtzalen der getuigen, in de terechtzittingszalen, in de voorzalen, in de gangen en op de deuren der griffies. Opschriften zullen in gangen worden aangebracht die aan de getuigen en andere belanghebbenden den toegang tot de griffie zullen helpen aanwijzen.

Het is aan de griffiers volstrekt ontzegd het bedrag der taxes en de staten van kosten genoemd « dringende kosten » te betalen aan andere personen dan de rechthebbenden die, desnoods, van hunne hoedanigheid moeten doen blijken door het voorleggen van hunne identiteitskaart. In geen geval mag de betaling worden gedaan in handen van officieuse tusschenpersonen (herbergiers, enz.).

Ik meen er aan te moeten herinneren dat luidens mijn omzendbrief van 9 September 1874, de griffiers de door den magistraat toegekende begrootingen moeten opmaken en dat zulks aan de deurwaarders ter rolle niet mag overgelaten

Il est désirable que les taxes portent la mention suivante : « Je déclare ne jouir d'aucune réduction sur le chemin de fer ou le chemin de fer vicinal » et que cette mention soit signée par le témoin.

Il est recommandé au greffiers de ne pas payer comme frais de justice répressive :

1. Les taxes des témoins qui ont comparu à la requête soit des accusés ou prévenus, soit des parties civiles (art. 40 du tarif criminel);

2. Les taxes à témoins en matière électorale.

Le montant de ces taxes doit être payé au moyen de la consignation faite par la partie requérante (circulaire du 28 mars 1878);

3. Les taxes des témoins cités au nom et à la requête de l'administration des contributions directes, douanes et accises et droit de licence (voir circulaire du 15 avril 1890);

4. Les frais de voyage des juges des enfants qui se déplacent pour assister aux réunions des juges des enfants;

5. Les frais de voyage des magistrats qui se déplacent en matière administrative;

6. Les frais de réintégration d'individus évadés des écoles de bienfaisance, dépôts de mendicité, etc.

Les mémoire des experts, des huissiers, etc. (frais communément appelés *frais non urgents*) seront liquidés directement par mon département au moyen d'ordres de virements ou par chèques postaux.

A cet effet les experts attitrés, les huissiers, les brigades de gendarmerie, etc., devront indiquer sur leurs mémoires leur adresse, ainsi que le numéro du compte chèques postaux dont ils sont titulaires. De plus les mémoires concernant deux ou plusieurs experts devront mentionner la somme revenant à chacun d'eux.

En outre, les experts, les huissiers, etc., devront numéroter leurs mémoires. Le ou les numéros seront reproduits sur « l'avis de crédit » qui leur sera envoyé par le service des chèques postaux, ou sur les chèques, de façon à permettre aux intéressés de connaître les affaires auxquelles se rapportent les honoraires liquidés.

Une copie du bordereau qui doit accompagner l'envoi des mémoires à liquider par mon département devra être conservée par les parquets, de manière à leur permettre de se rendre compte, au moyen de l'avis de liquidation qui leur sera envoyé par le service des frais de justice, des mémoires qui auront été liquidés par ordres de virements ou par chèques postaux.

Le Ministre de la Justice,
HYMANS.

PRISONS. — COMPTABILITÉ. — SIMPLIFICATION.

2e Dir. gén., 4e sect., n° 134, E. — 6 annexes.

Bruxelles, le 19 novembre 1927.

Aux Directeurs des Prisons,

Poursuivant le programme d'économie et de simplification des méthodes administratives, j'ai décidé d'apporter les modifications suivantes dans la tenue des écritures de la comptabilité des prisons :

I. — *Comptabilité des deniers.*

La formule n° 184 (bordereau des récépissés de versements à joindre à l'état trimestriel n° 183) est supprimée.

worden. Het is wenschelijk dat volgende woorden op de begrootingen worden vermeld « Ik verklaar geen vermindering te genieten op de spoorwegen of op de buurtspoorwegen » en dat die vermelding door den getuige onderteekend wordt.

De griffiers worden verzocht niet als gerechtskosten in strafzaken te betalen :

1. De taxes van de getuigen die op het verzoek hetzij van beschuldigen of van beklaagden, hetzij van burgerlijke partijen zijn verschenen (art. 40 van het tarief in crimineele zaken;

2. De taxes aan getuigen in kieszaken.

Het bedrag van die taxes moet worden betaald door middel van de consignatie gedaan door de aanzoekende partij (omzendbrief van 28 Maart 1878);

3. De taxes der getuigen gedagvaard uit naam en op verzoek van het beheer van rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen en vergunningsrecht (zie omzendbrief van 15 April 1890);

4. De reiskosten van de kinderrechters die zich verplaatsen om de vergaderingen der kinderrechters bij te wonen;

5. De reiskosten der magistraten die zich verplaatsen voor administratieve zaken;

6. De kosten van wederinterneering van personen ontvlucht uit de weldadigheidsscholen, bedelaarsgestichten, enz.

De rekeningen van de deskundigen, deurwaarders, enz. (kosten gewoonlijk *niet dringende kosten* genoemd) zullen rechtstreeks door mijn departement worden betaald door middel van overschrijvingsbevelen of postchecks.

De aangestelde deskundigen, de deurwaarders, de brigades van gendarmerie, enz., moeten te dien einde hun adres, alsmede het nummer der postcheckrekening waarvan zij titularis zijn, op hunne rekeningen vermelden. Daarenboven moet op de rekeningen betreffende twee of meer deskundigen, het bedrag worden vermeld dat aan ieder van hen toekomt.

Bovendien moeten de deskundigen, de deurwaarders, enz., hunne rekeningen nummeren. Het nummer of de nummers zullen herhaald worden op het bericht van debiteering dat hun door den postcheckdienst zal worden toegezonden of op de checks zoodat belanghebbenden kunnen weten op welke zaken de betaalde honoraria betrekking hebben.

Een afschrift van het bordereel dat de toezending der door mijn departement te vereffenen rekeningen moet begeleiden, zal door de parketten moeten bewaard worden zoodat zij zich door middel van het bericht van vereffening dat hun door den dienst der gerechtskosten zal worden toegezonden, kunnen vergewissen welke memoriën door middel van overschrijvingsbevelen of van postcheks werden betaald.

De Minister van Justitie,
HYMANS.

GEVANGENISSEN. — BOEKHOUDING. — VEREENVOUDIGINGEN.

1e algem. best., 4e sect., nr 134, E. — Bijlagen : 6.

Brussel, den 19n November 1927.

Aan de Bestuurders van de Gevangenissen,

De uitvoering van het programma van bezuiniging en van vereenvoudiging der bestuurlijke methodes doorzettend, heb ik besloten de volgende wijzigingen aan te brengen aan de boekhouding in de Gevangenissen :

I. — *Boekhouding der gelden.*

Het formulier 184 (bordereel van de stortingsbewijzen te voegen bij den driemaandstaat nr 183) is afgeschaft.

La récapitulation éventuelle des récépissés sera établie dans la colonne « observations » du susdit état.

II. — *Comptabilité des avances.*

a) La justification au moyen des comptes n° 177 des avances faites aux comptables et dont il est question à l'article 75 du règlement de comptabilité, au lieu d'être dressée par compte distinct suivant l'article du budget, se fera pour l'ensemble des avances sur une seule formule du modèle ci-joint. (Annexe n° 1.)

Une minute de ce compte, tenue à jour au fur et à mesure des opérations, remplacera le registre des fonds avancés n° 176 et restera dans les archives du comptable.

Les factures n° 166 acquittées et les états n° 168 (voir annexe n° 2) pourront en conséquence comprendre des achats et des débours à charge de divers articles du budget.

Deux de ces états n° 168 modifiés seront naturellement nécessaires là où les comptables disposent de fonds sur plus de trois articles. De plus, si des raisons d'ordre pratique rendaient souhaitable, dans certaines prisons importantes, l'emploi pour telle ou telle allocation du budget d'un état de débours de l'ancien modèle, je ne m'y oppose pas, les stocks de cet imprimé étant encore abondants.

Il sera dressé deux extraits sommaires de l'état n° 168 (formule n° 168*bis*, annexe n° 3), au besoin à l'aide du duplicateur. L'un sera joint au compte et rendra superflue la transcription de l'état susdit dans une des expéditions; l'autre est à déposer à l'appui de la minute. La copie *in extenso* au facturier n° 160 de ce document devient inutile. Le dit registre continuera à recevoir, dans les conditions d'à présent, l'inscription des factures acquittées.

b) La limite des dépenses à 300 francs, telle qu'elle est indiquée au 1° de l'article 70 du règlement de comptabilité est portée à 500 francs.

III. — *Comptabilité des matières.*

Des états de sortie du modèle indiqué sous l'annexe n° 4 sont substitués au registre n° 217 et reçoivent les autorisations de sorties de la prison dont il est question à l'article 194 du règlement de comptabilité.

Ces états sont mensuels ou annuels et un exemplaire peut être utilisé pour l'ensemble des sorties de matières ou ne comprendre que certaines d'entre elles, telles les cessions périodiques de pain, de déchets, etc., suivant les nécessités de chaque établissement.

IV. — *Ecritures auxiliaires.*

a) Livre-inventaire descriptif des effets d'habillements pour surveillants n° 236.

La tenue de ce registre qui fait double emploi avec les livrets n° 237 peut être abandonnée. Les livrets ne seront plus conservés par les surveillants, mais resteront déposés dorénavant au greffe de l'établissement. Sur demande, ils devront être communiqués aux intéressés.

b) Travail des détenus.

Le registre des billets d'entrée n° 252, pour les matières données en travail, et celui des billets de sortie des produits manufacturés n° 253, sont remplacés par les états (annuels ou trimestriels pour l'entrée, mensuel pour la sortie) ouverts pour chacun des entrepreneurs occupant la main-d'œuvre des détenus. (Annexes n°s 5 et 6.)

Eventueel moet de recapitulatie van de stortingsbewijzen in de kolom « aanmerkingen » van voormelden staat worden opgemaakt.

II. — *Boekhouding van de voorschotten.*

a) De verantwoording door middel van de rekeningen nr 177 van de aan de rekenplichtige agenten gedane voorschotten en bedoeld bij artikel 75 van het reglement op de comptabiliteit moet, in plaats van door middel van een afzonderlijke rekening volgens het artikel der begrooting te worden gegeven, voor de gezamenlijke voorschotten op één formulier volgens bijgaand model (bijlage nr 1) worden gedaan.

Een naarmate van de verrichtingen bijgehouden minuut van die rekening moet het register van de voorgeschotten gelden nr 176 vervangen en bij de archiven van den rekenplichtigen agent berusten.

In de voor voldaan geteekende fakturen nr 166 en in de staten nr 168 (zie bijlage nr 2) kunnen dus aankoopen en voorschotten ten laste van verschillende artikelen der begrooting worden begrepen.

Natuurlijk zullen er twee van die gewijzigde staten nr 168 noodig zijn daar waar de rekenplichtige agenten over gelden uit meer dan drie artikelen beschikken. Bovendien, indien om redenen van praktischen aard, in sommige belangrijke gevangenissen het gebruik wenschelijk ware van een staat van voorschotten van het oud model, voor deze of gene begrootingsbewilliging, verzet ik mij daar niet tegen, daar de voorraad van dat drukwerk nog aanzienlijk is.

Twee summiere uittreksels uit den staat nr 168 (formulier 168*bis*, bijlage nr 3) dienen, zoo noodig door middel van een duplicator, opgemaakt. Een van die uittreksels moet gevoegd worden bij de rekening, waardoor het overschrijven van voormelden staat op een van de afschriften overbodig wordt; het andere dient bij de minuut neergelegd. Het afschrift *in extenso* van dat document in het factuurboek nr 160 wordt overbodig. In bedoeld register zullen, zooals dit thans geschiedt, de voor voldaan geteekende fakturen verder worden ingeschreven.

b) De beperking van de uitgaven tot een maximum van 300 frank, zooals die bij het 1° lid van artikel 70 van het reglement op de comptabiliteit is voorzien wordt op 500 frank gebracht.

III. — ***Boekhouding der waren.***

Het register nr 217 wordt vervangen door uitvoerstaten naar het model op bijlage nr 4, voorzien en waarop de bij artikel 194 van het reglement op de comptabiliteit bedoelde machtiging tot uitvoer uit de gevangenis wordt aangebracht.

Die staten dienen voor één maand of voor één jaar en een exemplaar kan worden gebezigd om er de afgeschreven waren gezamenlijk of slechts enkele er van op te vermelden, zooals het periodiek afstaan van brood, van afval, enz., volgens de noodwendigheden van ieder gesticht.

IV. — *Geschriften in de bijboeken.*

a) Beschrijvend-inventarisboek van de kleedingstukken voor bewaarders nr 236.

Van het houden van dat register welke een overbodige herhaling is van de boekjes nr 237 kan worden afgezien. De boekjes zullen niet meer door de bewaarders worden bewaard, maar voortaan ter griffie van het gesticht worden neergelegd. Op aanvraag moeten zij ter inzage aan de belanghebbenden medegedeeld worden.

b) Arbeid van de gedetineerden.

Het register van de inkombiljetten nr 252 voor de ter verwerking gegeven grondstoffen en dat van de uitvoerbiljetten voor de bewerkte stoffen nr 253, worden vervangen door staten (jaarlijksche of maandelijksche voor het invoeren, maandelijke voor het uitvoeren) te openen voor ieder van de aannemers die aan de gedetineerden arbeid verschaft. (Bijlagen 5 en 6.)

La totalisation mensuelle des états de sortie rendra inutile la tenue d'un registre de comptes courants n° 254, le calcul des sommes dues par les entrepreneurs pouvant s'établir au bas de l'imprimé n° 253.

Dans les établissements pourvus d'ateliers industriels et où la tenue d'un compte-courant spécial pourrait encore se justifier, il y aura lieu, après épuisement des formules n° 254, d'utiliser à ces fins le nouveau modèle n° 253.

Pour le surplus, l'examen des nouvelles formules jointes à la présente circulaire, permettra à chacun de se rendre compte de la façon dont les documents doivent être conçus.

J'insiste particulièrement, Monsieur le Directeur, sur la nécessité, pour les divers agents collaborant à la tenue des écritures du travail, d'apporter le plus grand soin dans l'établissement des états en question, lesquels devront porter un numéro de contrôle ou de répertoire et seront, après la clôture mensuelle ou annuelle, rassemblés en cahiers.

La mise en usage des formules ainsi créées aura lieu le 1er janvier prochain.

Il conviendra de faire connaître au Directeur de la Prison centrale à Louvain la quantité nécessaire pour les années 1928 à 1930. (Annexes nos 4, 5 et 6.)

Les imprimés du modèle actuellement en usage nos 217, 252 et 253 seront appropriés et utilisés comme bons de commande ou billets d'entrée ordinaires de la gestion des matières.

Le Ministre de la Justice,

HYMANS.

Door de maandelijksche optelling van de uitvoerstaten wordt het overbodig een register van rekeningen-courant nr 254 te houden, daar de door de aannemers verschuldigde sommen onderaan het drukwerk nr 253 kunnen berekend worden.

In de gestichten met nijverheidswerkplaatsen en waar het houden van een afzonderlijke rekening-courant nog te verantwoorden is, moet, nadat de formulieren nr 254 zijn opgebruikt, het nieuw model nr 253 te dien einde worden gebezigd.

Voor het overige zal het overzicht van de nieuwe formulieren welke gevoegd zijn bij dit schrijven, eenieder in de gelegenheid stellen na te gaan op welke wijze die documenten dienen begrepen.

Ik vestig bijzonder uwe aandacht, Mijnheer de Bestuurder, op de noodzakelijkheid voor de verschillende agenten die aan de arbeidsboekhouding medewerken, met de grootste zorgvuldigheid bedoelde staten op te maken waarop een controle of een register-nummer moet worden aangebracht en welke nadat zij op het einde van de maand of van het jaar werden afgesloten, tot een bundel dienen samengevoegd.

De aldus aangelegde formulieren worden op 1 Januari e. k. in gebruik gesteld.

De voor de jaren 1928 tot 1930 (bijlagen nrs 4, 5 en 6) noodige hoeveelheid moet aan de Bestuurder van de Centrale Gevangenis te Leuven worden medegegeeld. De drukwerken naar het thans gebruikelijk model nrs 217, 252 en 253 moeten in bestelbons of gewone inkoombiljetten van den warendienst worden veranderd en als dusdanig gebruikt worden.

De Minister van Justitie,
HYMANS.

Budget de l'exercice 19 . ANNEXE N° 1.

ARTICLES .....
.....
.....
.....
.....
.....

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

—

ADMINISTRATION DES PRISONS

—

.....

—

Gestion des deniers

—

Au (1) ..... 19 .

—

COMPTE

que rend à la Cour des Comptes, conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 et 113 de l'Arrêté Royal du 10 décembre 1868, M. ....., comptable de l'établissement susdit, des fonds qui ont été mis à sa disposition afin de pourvoir aux menues dépenses, dépenses urgentes, salaires, etc.

2e DIRECTION GÉNÉRALE

—

4e Section. N° 113, Litt. E.

—

Renvoyé à Monsieur le Directeur de la prison à conformément à l'article 116 de l'Arrêté royal du 10 décembre 1868 revêtu de l'Arrêt de la Cour des Comptes.

Bruxelles, le 19

Pour le Ministre :
L'inspecteur délégué,

N° DU REGISTRE INDICATEUR DE SORTIE

—

Transmis à Monsieur le Ministre de la Justice, en triple expédition, accompagné des pièces justificatives, le 19

Le directeur.

(1) Date à laquelle le compte est rendu.

N° 177. (Art. 75 du règlement de comptabilité et circulaire du 19 novembre 1927.)

Begrooting van het dienstjaar 19 . BIJLAGE nr 1.

ARTIKELS .....
.....
.....
.....
.....
.....

MINISTERIE VAN JUSTITIE

—

GEVANGENISWEZEN

—

.....

—

Beheer der gelden

—

Den (1)..... 19 .

—

REKENING

overeenkomstig de artikelen 15 der wet van 29 October 1846 en 113 van het Koninklijk besluit van 10 December 1868, bij het Rekenhof ingediend door den Heer ....., rekenplichtige bij voormelde inrichting, over de te zijner beschikking gestelde gelden om te voorzien in geringe uitgaven, dringende uitgaven, betaling der loonen, enz.

2e ALGEMEEN BESTUUR

—

4e Sectie. Nr 113. Litt. E.

—

Terug in handen gesteld van den heer Bestuurder van de gevangenis te overeenkomstig artikel 116 van het Koninklijk Besluit van 10 December 1868, met het arrest van het Rekenhof.

Brussel, den..... 19 .

Voor den Minister :

De gemachtigde Opziener,

Nr van het register aanwijzer van uitgaande stukken.

—

In drievoudig afschrift in handen gesteld van den heer Minister van Justitie, met de stukken tot staving, den..... 19

De bestuurder,

(1) Dag waarop de rekening wordt ingediend.

Nr 177. (Art. 75 van het reglement voor de comptabiliteit.)

RECETTES

DATES des ordres de virement,	FOLIO de prise en charge dans les livres		BUDGET						TOTAL
	du ministère	de la Cour des Comptes	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	
TOTAUX DES RECETTES. . .									

DÉPENSES

NUMÉRO du facturier	DATES des dépenses	BUDGET						TOTAL
		Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	
TOTAUX DES DÉPENSES. . .								

ONTVANGSTEN

Dagteekening der overschrijvings-bevelen	FOLIO waarop de ontvangst geboekt werd		BEGROOTING						TOTAAL
	in het ministerie	in het Rekenhof	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	
TOTALEN DER ONTVANGSTEN. . .									

UITGAVEN

Nummer van het factuurboek	DAGEN waarop de uitgaven gedaan werden	BEGROOTING						TOTAAL
		Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	
OVER TE DRAGEN. . .								

RÉSULTAT

	BUDGET						TOTAUX
	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	
Les recettes s'élèvent à ... fr.							
Les dépenses à ..... »							
Reliquat ..... »							
En avance ..... »							
Partant le comptable est (1)							

Le comptable soussigné certifie sincère et véritable le présent compte s'élevant en recette à .....
et en dépense à .....

A ..... le ..... 19 .

Vu et vérifié :
Le directeur,

Vu et approuvé :
Pour le ministre,
Le directeur général délégué,

Vu :
L'inspecteur,

COUR DES COMPTES

—

1re Chambre
8e Direction

—

N°

Partant le comptable est déclaré

Arrêté le ..... 19 .

Par ordonnance :
Le greffier en chef,
(S.)

La Cour des Comptes :
Le premier président,
(S.)

Pour copie conforme :
Le greffier en chef,

(1) Reliquataire, quitte ou en avance.

UITSLAG

	BEGROOTING						TOTALEN
	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	Art.	
De ontvangsten bedragen. fr.							
De uitgaven. . . . . »							
Bewaarder van . »							
Vooruit met . . »							
Dus is de rekenplichtige (1)							

Door den ondergeteekende rekenplichtige wordt deze rekening echt verklaard als ontvangst, tot een beloop van..... .....
als uitgave, tot een beloop van . ...

Te ..... den .... 19 .

Deugdelijk verklaard :
De bestuurder,

Gezien :
De opziener,

Gezien en goedgekeurd :
Voor den minister,
De gemachtigde algemeen bestuurder,

REKENHOF

1ste Kamer
8e Bestuur

Nr

Diensvolgens, wordt de rekenplichtige,

Vastgesteld, den ..... 19 .

Op bevel :
De hoofdgriffier.
(G.)

Het rekenhof :
De eerste voorzitter.
(G.)

Voor gelijkvormig afschrift :
De hoofdgriffier.

(1) Bewaarder van, effen of vooruit met

ANNEXE n° 2

N°.....du facturier
—

Budget
de l'exercice 19 .
—

Articles .....
.....
.....

MINISTÈRE DE LA JUSTICE
—
ADMINISTRATION DES PRISONS

.....

—

Gestion des deniers

—

ÉTAT COLLECTIF

des frais divers payés du *au* 19 .

par le comptable de l'établissement susdit

N° 168. (Art. 74 du règlement de comptabilité.)

BIJLAGE nr 2.

N°..... van het factuurboek
—

Begrooting
voor het dienstjaar 19...
—

Artikels { ....

MINISTERIE VAN JUSTITIE

GEVANGENISWEZEN

.....

BEHEER DER GELDEN

VERZAMELSTAAT

der verscheidene kosten door den rekenplichtige van hoogervermelde inrichting betaald van tot 19 .

Nr 168. (Art. 74 van het reglement voor de comptabiliteit.)

Numéro d'ordre	Date de l'ordonnancement	Nom et prénoms de l'intéressé	Qualité ou résidence	Date de l'autorisation	Motif et dates des prestations	MONTANT DES DEPENSES								SIGNATURES	
						Article	Article	Article	Total	Taxe professionnelle	Somme nette à payer	Somme nette en toutes lettres	Par jour	du directeur-ordonnateur	pour acquit

Volgnummer	Datum van de lastgeving tot betaling	Naam en voornamen van den betrokkene	Hoedanigheid of verblijfplaats	Datum van de machtiging	REDENEN en DATA van de PRESTATIE	BEDRAG DER UITGAVEN								HANDTEEKENINGEN	
						Artikel	Artikel	Artikel	Totaal	Bedrijfs-belasting	Netto te betalen	Netto bedrag en letterschrift	Per dag	van den bestuurder-ordonnateur	voor kwijting

Certifié véritable à la somme de.....

.....

Le..... 19.....

Le comptable,

Vu, vérifié et arrêté :

Le.....19.....

Le directeur,

Voor waarachtig verklaard tot het bedrag van .....

.....

Den ..... 19...

De rekenplichtige.

Deugdelijk bevonden en afgesloten :

Den..... 19...

De bestuurder,

MINISTÈRE DE LA JUSTICE ANNEXE N° 3

GESTION DES AVANCES

Administration des Prisons

Extrait de l'état n° 168

Dates des paiements	Nom de l'intéressé	MOTIFS	MONTANT		
			Art.	Art.	Art.

N° 168 bis

MINISTERIE VAN JUSTITIE — BIJLAGE Nr 3

BEHEER DER VOORSCHOTTEN

Gevangeniswezen

Uittreksel uit staat nr 168

Data der betalingen	Naam van den belanghebbende	REDENEN	BEDRAG		
			Art.	Art.	Art.

Nr 168 bis

ANNEXE N° 4

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Administration des Prisons

Comptabilité — Gestion des matières

ÉTAT DE SORTIE

Année..... mois de.....

N° 217. — (Art. 194 du règlement de comptabilité.)

BIJLAGE N° 4.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gevangeniswezen

.....

Comptabiliteit — Warendienst

UITVOERSTAAT

Jaar..... **maand**.....

N° 217. — (Art. 194 van het reglement op de boekhouding.)

DATES des SORTIES	DESTINATION	NATURE DES MATIÈRES SORTIES	PARAFES		SIGNATURE du voiturier	OBSERVATIONS
			du comptable	du directeur		

DAG van UITVOER	BESTEMMING	AARD DER UITGEVOERDE WAREN	NAAMTEEKEN van den rekenplichtige	NAAMTEEKEN van den bestuurder	HANDTEEKENING van den vrachtvoerder	OPMERKINGEN

ANNEXE N° 5

N° ..... du répertoire

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Administration des Prisons

Travail des Détenus

Relevé des matières premières entrées pour compte de :

M ..... *à* .....

(Année 192)

N° 252. — (Art. 244 du règlement de comptabilité.)

Volgnummer..... van de tabel. BIJLAGE nr 5.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gevangeniswezen

.....

Arbeid der Gedetineerden

Opgave der ingevoerde grondstoffen voor rekening van :

M ..... *te* .....

(Jaar 193)

Nr 252. (Art. 244 van het reglement op de boekhouding.)

Détail des matières premières reçues en travail

DATE de la réception des matières premières	(1)	(2)	PARAFES du portier	PARAFES de l'agent spécial	PARAFES du directeur

(1) Désignation des objets ou matières premières.
Unité.

Grondstoffen tot verwerking ontvangen

DAG der ontvangst van de grondstoffen	(1) / (2)	NAAMTEEKEN van den portier	van den bijzonderen agent	van den bestuurder

(1) Benaming der voorwerpen of grondstoffen.
(2) Benaming der eenheid van de voorwerpen of grondstoffen.

N° du répertoire.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Administration des Prisons

.....

TRAVAIL DES DÉTENUS

Relevé des objets confectionnés, etc. sortis pour compte de :

M..... *à*.....

Année..... *mois*.....

N° 253. — (Art. 244 du Règlement de comptabilité.)

BIJLAGE Nr 6.

Volgnummer van de tabel.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gevangeniswezen

.....

Arbeid der gedetineerden

Opgave der vervaardigde voorwerpen, enz., uitgevoerd voor rekening van :

M..... *te*.....

Jaar..... *maand* .....

Nr 253. (Art. 244 van het reglement op de boekhouding.)

DATE de L'EXPEDITION des PRODUITS	(1)	(2)	(3) (4)	PARAFES de L'AGENT SPÉCIAL	PARAFES du DIRECTEUR	ACCUSÉ de RÉCEPTION du VOITURIER

(1) N° du tarif.
(2) Désignation des objets.
(3) Unité.
(4) Prix par unité.

DAG DER OPZENDING van de PRODUKTEN	(1)	(2)	(3) (4)	NAAMTEEKEN van den bijzonderen agent	NAAMTEEKEN van den bestuurder	Ontvangstbewijs van den afnemer

(1) Tariefnummer.
(2) Benaming der voorwerpen.
(3) Eenheid.
(4) Prijs per eenheid.

LOI COMMUNALE. — TRADUCTION FLAMANDE (1).

21 novembre 1927. — Arrêté royal approuvant la traduction en langue flamande de la loi communale, faite par la commission chargée de traduire en flamand les dispositions de la Constitution, des codes, des lois et arrêtés usuels dont il n'a pas été publié de texte officiel en cette langue.

PRISONS DE LA MÉTROPOLE ET DE LA COLONIE.
FRAIS D'ENTRETIEN (2).

22 novembre 1927. — Par arrêté royal, le prix de la journée d'entretien dans les prisons belges est de 12 francs. Le prix de la journée d'entretien des détenus non-indigènes dans les prisons de la colonie est de 45 francs.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (3.

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20715 *B*.

6 décembre 1927. — Arrêté royal érigeant en succursale, sous le vocable de Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, la partie du territoire de la ville de Gand, limitée par : l'axe de la chaussée de Tronchiennes, A-B; la limite séparative entre la ville de Gand et les communes de Tronchiennes et de Mariakerke, B-C; l'axe du canal de Bruges, C-D; l'axe du boulevard de Rooigem, D-A; conformément au plan annexé au dit arrêté.

CULTE CATHOLIQUE. — SUCCURSALE. — ÉRECTION (3).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 20716 *B*.

6 décembre 1927. — Arrêté royal érigeant en succursale, sous le vocable de Sainte-Barbe, la partie du territoire de la commune d'Ertvelde et de la ville de Gand (province de Flandre orientale), circonscrite par : la limite de la succursale de Selzaete, A-B; l'axe du canal de Gand à Terneuzen, B-C; la limite de la succursale de Cluysen, C-D; l'axe du chemin de fer de Gand à Terneuzen, D-A; conformément au plan annexé au dit arrêté.

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (3).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 7310.

6 décembre 1927. — Arrêté royal attachant un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église d'Achterbosch, à Moll (province d'Anvers).

CULTE CATHOLIQUE. — VICAIRE. — TRAITEMENT (3).

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 23787 *A*.

6 décembre 1927. — Arrêté royal attachant un traitement, à charge de l'Etat, à la place de vicaire près l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours, à Deurne (province d'Anvers).

---

(1) *Moniteur*, 1928, n° 11.
(2) *Moniteur*, 1927, n°s 339-340.
(3) *Moniteur*, 1928, n° 6.

GEMEENTEWET. — VLAAMSCHE VERTALING (1).

21 November 1927. — Bij koninklijk besluit is de Vlaamsche vertaling van de gemeentewet, gemaakt door de commissie aangesteld met opdracht de bepalingen van de Grondwet, de Wetboeken, de wetten en de gebruikelijke besluiten waarvan geen officieele vertaling in de Vlaamsche taal werd bekendgemaakt, in deze taal te vertalen, aangenomen.

GEVANGENISSEN VAN HET MOEDERLAND EN VAN DE KOLONIE. ONDERHOUDSKOSTEN (2).

22 November 1927. — Bij koninklijk besluit is de prijs voor één dag onderhoud in de Belgische gevangenissen op 12 frank bepaald. De prijs voor één dag onderhoud der niet inlandsche opgeslotenen in de gevangenissen der kolonie is op 45 frank vastgesteld.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (3).

1° Algem. best., 1° best., 1° sect., nr 20715*B*.

6 December 1927. — Bij koninklijk besluit wordt opgericht tot hulpkerk, onder de aanroeping van de H. Theresia van het Kindje Jezus, het gedeelte van het grondgebied der stad Gent, begrensd door : de middellijn van den Drongenschen steenweg, A-B; de scheidingsgrens tusschen de stad Gent en de gemeenten Drongen en Mariakerke, B-C; de middellijn van de Brugsche vaart, C-D; de middellijn van de Rooigemlaan, D-A; overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — HULPKERK. — OPRICHTING (3).

1° Algem. best., 1° best., 1° sect., nr 20716*B*.

6 December 1927. — Bij koninklijk besluit wordt opgericht tot hulpkerk, onder de aanroeping van de H. Barbara, het gedeelte van het grondgebied der gemeente Ertvelde, begrensd door : de grens van de hulpkerk van Selzaete, A-B; de middellijn van het kanaal Gent-Terneuzen, B-C; de grens van de hulpkerk van Cluysen, C-D; de middellijn van den spoorweg Gent-Terneuzen, D.-A; overeenkomstig het bij bedoeld besluit gevoegde plan.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (3).

1° Algem. best., 1° best., 1° sect., nr 7310.

6 December 1927. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van Achterbosch, te Moll (provincie Antwerpen), een wedde op Staatsgelden verbonden.

KATHOLIEKE EEREDIENST. — ONDERPASTOOR. — WEDDE (3).

1° Algem. best., 1° best., 1° sect., nr 23787*A*.

6 December 1927. — Bij koninklijk besluit is aan de plaats van onderpastoor bij de kerk van O.-L.-Vrouw van Gedurigen-Bijstand, te Deurne (provincie Antwerpen), eene wedde op Staatsgelden verbonden.

---

(1) Staatsblad, 1928, nr 11.
(2) Staatsblad, 1927, nrs 339-340.
(3) Staatsblad, 1928, nr 6.

ALIÉNÉS INTERNÉS. — FRAIS D'ENTRETIEN. — INTERVENTION DU FONDS COMMUN.

1re dir. gén., 1re dir., 1re sect., n° 27344 *F*.
Bruxelles, le 8 décembre 1927.

A MM. les Gouverneurs.

Aux termes de la circulaire de mon département, en date du 8 avril 1897, n° 42197*A*, 4e direction générale, 2e section, 1er bureau (Recueil circul. Just., année 1897-1898, p. 73), l'avoir des aliénés internés ne peut, en principe, être entamé pour subvenir aux frais de leur entretien dans l'asile où ils sont placés : les revenus seuls peuvent entrer en déduction des dits frais, le surplus devant être supporté par le fonds commun, la province et l'Etat.

M. le gouverneur de la Flandre occidentale m'a signalé que, lorsqu'il s'agit d'aliénés incurables, l'application de cette règle peut aboutir à compromettre les intérêts des pouvoirs publics.

Dans ce cas, en effet, les frais d'entretien risquent de ne pouvoir être récupérés par les caisses publiques pour la période remontant au delà des cinq dernières années, car, aux termes de l'article 30, alinéa 3, de la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique, la prescription de cinq ans inscrite dans l'article 2277 du Code civil est applicable en l'espèce.

D'ailleurs, lorsqu'il s'agit d'un aliéné incurable, qui, par conséquent, est destiné à rester dans l'établissement, il n'y a plus de raison de ne pas disposer de son avoir en vue du paiement de sa pension.

Il y a donc lieu de décider que, par dérogation aux prescriptions de ma circulaire précitée, les frais d'entretien d'un aliéné incurable pourront être imputés sur le capital.

Mais il ne pourra évidemment en être de la sorte que pour autant qu'on se trouvera en présence d'un cas d'incurabilité nettement caractérisé et sans que la moindre chance de guérison puisse être envisagée.

Il va sans dire également que les cas visés ne sont que ceux des aliénés incurables qui ne sont astreints à aucune obligation alimentaire légale.

Le Ministre de la Justice.
P.-E. JANSON.

TRIBUNAL DES DOMMAGES DE GUERRE DE LIÉGE. — NOMBRE DE CHAMBRES (1).

13 décembre 1927. — Par arrêté royal, est supprimée une des chambres du tribunal des dommages de guerre de Liége. Cet arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1928.

ADMINISTRATION CENTRALE. — CADRES GÉNÉRAUX (2).

Bruxelles, le 16 décembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Considérant qu'il y a lieu de reviser les cadres organiques des administrations centrales; que la réduction des cadres permettra un rajustement des traitements, qui améliorera la situation des fonctionnaires et agents de l'Etat, et facilitera, dans l'avenir, le recrutement;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 349.
(2) *Moniteur*, 1927, n°s 351 et 359.

GEÏNTERNEERDE KRANKZINNIGEN. — ONDERHOUDSKOSTEN. BIJDRAGE VAN HET GEMEENFONDS.

1e alg. best., 2e best., 1e sect., nr 27344F.

Brussel, den 8n December 1927.

Aan de heeren Gouverneurs.

Naar luid van den omzendbrief van mijn departement, dd. 8 April 1897, nr 42197 *A*, 4e algemeen bestuur, 2e sectie, 1e bureel (Verzameling omzendbr. Just., jaar 1897-198, bl. 73) mag, in principe het bezit van de geïnterneerde krankzinnigen niet worden aangesproken om te voorzien in de kosten van hun onderhoud in het gesticht waar zij zijn geplaatst : alleen de renten mogen in mindering van de bedoelde kosten gebracht worden, terwijl het overschot door het gemeenfonds, de provincie en den Staat moed betaald worden.

De heer gouverneur van West-Vlaanderen deelt mij mede, dat waar het gaat om ongeneesbare krankzinnigen, de toepassing van dien maatregel er toe kan leiden de belangen van de openbare besturen te benadeelen.

Er bestaat inderdaad gevaar dat in dit geval de onderhoudskosten door de openbare fondsen niet meer kunnen worden teruggevorderd voor wat de tijdruimte vóór de laatste vijf jaren betreft ; want naar luid van artikel 30, lid 3, der wet van 27 November 1891 op den openbaren onderstand vindt de verjaring van vijf jaar, vermeld in artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek, toepassing in dezen.

Ten anderen, waar het gaat om een ongeneesbaren krankzinnige, die dus in het gesticht moet blijven, is er geen reden meer om niet over zijn bezit te beschikken, met het oog op de betaling van zijn onderhoud.

Er dient dus besloten dat, in afwijking van de voorschriften van mijn hoogergemelden omzendbrief, de onderhoudskosten van een ongeneesbaren krankzinnige op het kapitaal zullen mogen worden aangewezen.

Het spreekt echter vanzelf dat dit slechts zal mogen gedaan worden voor zoover het gaat om een geval waarin de ongeneesbaarheid duidelijk is omschreven, zonder dat de minste kans op genezing in het vooruitzicht kan worden gesteld.

Het hoeft evenmin gezegd dat de bedoelde gevallen alleen op de ongeneesbare krankzinnigen, aan dewelke geen wettelijke onderhoudsplicht is opgelegd, betrekking hebben.

De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

RECHTBANK VOOR OORLOGSSCHADE DE LUIK. — AANTAL KAMERS (1).

13 December 1927. — Bij koninklijk besluit, is in de rechtbank voor oorlogsschade te Luik een van de kamers afgeschaft. Dit besluit wordt van kracht op 1 Januari 1928.

HOOFDBESTUUR. — ALGEMEENE KADERS (2).

Brussel, den 16e December 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Overwegende dat er termen zijn om de organieke kaders van de centrale besturen te herzien; dat het inkrimpen van die kaders een wederaanpassing der wedden mogelijk zal maken, waardoor de toestand van de Rijksambtenaren en -bedienden verbeterd en de aanwerving van personeel in de toekomst bevorderd zal worden;

(1) Staatsblad, 1927, nr 349.
(2) Staatsblad, 1927, nrs 351 en 359.

Considérant que la mise en vigueur immédiate des nouveaux cadres organiques s'impose, aux fins de déterminer dans quelles limites et dans quelles conditions pourront être faites, dans l'avenir, les nominations et les promotions;

Sur la proposition de Nos Ministres réunis en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les cadres organiques généraux des administrations centrales des départements ministériels sont fixés conformément aux tableaux annexés au présent arrêté.

Les cadres organiques détaillés sont établis, dans des règlements d'ordre intérieur, par la répartition des fonctions et des emplois entre les directions et les bureaux d'une même administration. Cette répartition sera arrêtée par chacun de Nos Ministres, pour ce qui le concerne, avant le 1er février 1928, et d'accord avec Notre Ministre des Finances.

Art. 2. Le nombre de titulaires prévu aux cadres généraux, pour chaque grade, constitue un maximum.

Il en est de même du nombre d'emplois qui sont affectés à chaque grade ou fonction, par les règlements d'ordre intérieur.

Art. 3. Toute nomination et toute promotion, dans les limites prévues aux cadres organiques, sont soumises à l'avis préalable du Comité du Trésor et délibérées en conseil des ministres.

Art. 4. Si les grades des fonctionnaires en exercice sont supérieurs à ceux que prévoient les cadres nouveaux ou si le nombre d'unités dans un grade dépasse l'effectif réglementaire, la situation est maintenue à titre transitoire.

Toutefois, pour chaque emploi de chef de bureau prévu aux cadres détaillés, un titulaire est désigné avant le 1er février 1928. Il est choisi parmi les chefs de bureau en activité; il est responsable de la marche du service et assume la surveillance du travail.

Art. 5. Si, dans une administration, le nombre des titulaires actuels d'un des grades de chef de bureau ou au-dessus est inférieur au nombre des fonctionnaires de ce grade fixé dans les cadres nouveaux, il ne sera procédé à aucune nomination ou promotion avant que les titulaires du grade immédiatement supérieur, qui seraient en surnombre dans la même administration, n'aient été appelés, en commençant par les moins anciens dans ce grade, à remplir provisoirement les fonctions vacantes.

Il pourra être dérogé à ces prescriptions dans des cas exceptionnels et de l'avis conforme du Comité du Trésor et du Conseil des Ministres.

Art. 6. Les prélèvements faits dans les cadres organiques, pour l'organisation des cabinets des Ministres et du Comité du Trésor, sont strictement limités aux possibilités de la bonne exécution des services de l'administration.

Les emplois des agents détachés aux cabinets et au Comité du Trésor restent vacants, sous réserve des situations acquises, jusqu'au grade de directeur général exclusivement; le ministre désigne les agents qui sont chargés, à titre temporaire, d'en remplir les fonctions.

Art. 7. Tous les fonctionnaires et agents des administrations centrales en activité de service, quelle que soit leur affectation, conservent leur rang hiérarchique; ils bénéficient dans le présent et pour l'avenir de toutes les dispositions des arrêtés fixant les barèmes des traitements.

Overwegende dat het volstrekt noodig is dat de nieuwe kaderregeling onmiddellijk van kracht wordt, opdat bepaald zou kunnen worden binnen welke grenzen en onder welke voorwaarden voortaan benoemingen en bevorderingen kunnen plaats hebben;

Op voorstel van Onze in Raad vereenigde Ministers,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De algemeene organieke kaders der centrale besturen van de ministerieele departementen worden vastgesteld in overeenstemming met de bij dit besluit gevoegde tabellen.

De organieke kaders worden verder in huishoudelijke reglementen omstandig geregeld door de verdeeling van de ambten en de bedieningen over de besturen en de bureelen van een zelfde administratie. Die verdeeling geschiedt vóór 1 Februari 1928 door de zorg van Onze Minister, ieder wat hem betreft, in overleg met Onzen Minister van Financiën.

Art. 2. De voor iederen graad in de algemeene kaders voorziene personeelsterkte geldt als een maximum.

Dit is eveneens het geval met het aantal betrekkingen, dat door de huishoudelijke reglementen voorzien is voor elken graad of elke functie.

Art. 3. Elke benoeming en elke bevordering, binnen de in de organieke kaders gestelde grenzen, moet vooraf voor advies aan het Comiteit der Schatkist voorgelegd en door de in raad vereenigde Ministers goedgekeurd worden.

Art. 4. Indien de in dienst zijnde ambtenaren een hoogeren graad bekleeden dan in de nieuwe kaders voor hun functie voorzien wordt of indien het aantal eenheden in een graad het in het reglement bepaalde cijfer overtreft, blijft de toestand bij overgangsmaatregel behouden.

Voor ieder betrekking van bureelhoofd, die in de omstandige kaderregeling is voorzien, wordt voor 1 Februari 1928 een ambtswaarnemer aangewezen onder de bureelhoofden in werkelijken dienst. Hij is verantwoordelijk voor den goeden gang van den dienst en houdt toezicht op den arbeid.

Art. 5. Indien in een administratie het aantal thans in dienst zijnde ambtenaren met den graad van bureelhoofd of met een hoogeren graad, kleiner is dan in de nieuwe kaders voor dien graad is bepaald, heett geen enkele benoeming of bevordering plaats zoolang niet de ambtenaren met den onmiddellijk hoogeren graad, als er in dezelfde administratie overtallig zijn, te beginnen met de jongsten in dien graad, geroepen zijn geworden om voorloopig de openstaande plaatsen te bezetten.

In uitzonderingsgevallen en op eensluidend advies van het Comiteit der Schatkist en van den Ministerraad, kan van bovenstaande voorschriften afgeweken worden.

Art. 6. Voor de inrichting van de kabinetten van de Ministers en van het Comiteit der Schatkist, worden slechts in zooverre krachten uit de organieke kaders ontleend als vereenigbaar is met de behoorlijke werking van de diensten der administratie.

De bediening van de agenten, die bij de kabinetten en bij het Comiteit der Schatkist zijn aangesteld, blijft onbezet, behoudens de verworven rechten tot den graad van algemeen bestuurder, doch zonder inbegrip van dien graad; de Minister duidt de agenten aan die tijdelijk belast worden met het waarnemen van hun bediening.

Art. 7. Al de ambtenaren en bedienden in werkelijken dienst bij de centrale besturen, tot welke ambtstrekking zij ook bestemd worden, behouden hun hierarchieken rang; zoowel nu als later, genieten zij de voordeelen van al de bepalingen der bezoldigingsbesluiten.

Art. 8. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre des Colonies,
HENRI JASPAR.

Le Ministre des Affaires étrangères,
PAUL HYMANS.

Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
A. CARNOY.

Le Ministre des Sciences et des Arts,
M. VAUTHIER.

Le Ministre des Finances,
B°n M. HOUTART.

Le Ministre de l'Agriculture et Ministre des Travaux publics,
H. BAELS.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale,
HENRI HEYMAN.

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique,
MAURICE LIPPENS.

Le Ministre de la Défense Nationale,
CH. DE BROQUEVILLE.

Art. 8. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van Koningswege :
De Eerste Minister, Minister van Koloniën,

HENRI JASPAR.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

PAUL HYMANS.

De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON.

De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

A. CARNOY.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,

M. VAUTHIER.

De Minister van Financiën,

B"" M. HOUTART.

De Minister van Landbouw en Minister van Openbare Werken,

H. BAELS.

De Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg,

HENRI HEYMAN.

De Minister van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart,

MAURICE LIPPENS.

De Minister van Landsverdediging,

CH. DE BROQUEVILLE.

Ministère de la Justice

GRADES.	Secrétariat général.	Première direction générale.	Deuxième direction générale.	Troisième direction générale.	Quatrième direction générale.	Cinquième direction générale.
Secrétaire général	1	—	—	—	—	—
Directeur général	—	1	1	1	1	1
Directeur	3	3	4	2	2	2
Sous-directeur	2	—	3	4	2	—
Chef de bureau	3	2	8	6	4	1
Premier rédacteur			34			
Rédacteur de 1re classe			31			
Rédacteur de 2e classe			31			
Sténo-dactylographe			4			
Dactylographe			18			
Commis aux écritures			22			
Commis classeur			10			
Expéditionnaire			2			
Chef traducteur	1	—	—	—	—	—
Traducteur	3	—	—	—	—	—
Commis traducteur	5	—	—	—	—	—
Inspecteur général	—	—	2	—	1	—
Inspecteur	1	1	1	—	2	—
Docteur en droit	1	3	1	1	—	6
Ingénieur	—	—	1	—	—	—
Opérateur photographe	—	—	—	1	—	—
Agent technique	2	—	—	—	—	—
Archiviste	—	—	—	—	—	1

Ministerie van Justitie

GRADEN.	Algemeen secretariaat.	Eerste algemeen bestuur.	Tweede algemeen bestuur.	Derde algemeen bestuur.	Vierde algemeen bestuur.	Vijfde algemeen bestuur.
Algemeen secretaris	1	—	—	—	—	—
Algemeen bestuurder	—	1	1	1	1	1
Bestuurder	3	3	4	2	2	2
Onderbestuurder	2	—	3	4	2	—
Bureelhoofd	3	2	8	6	4	1
Eerste opsteller			34			
Opsteller 1e klasse			31			
Opsteller 2e klasse			31			
Steno-dactylograaf			4			
Dactylograaf			18			
Klerk			22			
Klerk-klasseerder			10			
Expeditionnair			2			
Hoofdvertaler	1	—	—	—	—	—
Vertaler	3	—	—	—	—	—
Klerkvertaler	5	—	—	—	—	—
Algemeen opziener	—	—	2	—	1	—
Opziener	1	1	1	—	2	—
Doctor in de rechten	1	3	1	1	—	6
Ingenieur	—	—	1	—	—	—
Photograaf	—	—	—	1	—	—
Technisch agent	2	—	—	—	—	—
Archivaris	—	—	—	—	—	1

ADMINISTRATION CENTRALE.
RÉTRIBUTION DES FONCTIONNAIRES ET AGENTS (1).

Bruxelles, le 16 décembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Considérant que la stabilisation monétaire entraîne logiquement la stabilisation des ressources professionnelles du personnel de l'Etat;

Considérant que cette dernière mesure, tout en simplifiant le travail administratif, permet seule d'établir avec une certitude suffisante les prévisions budgétaires relatives aux dépenses de personnel;

Considérant qu'il convient de maintenir l'équivalence relative des carrières en tenant compte, dans la fixation des traitements, de la qualité des études faites par l'agent, du mode de recrutement, de la nature et de la durée des prestations, ainsi que l'étendue des responsabilités assumées; qu'il faut également faciliter aux sujets d'élite l'accession aux emplois supérieurs et favoriser l'avancement au choix;

Considérant, d'autre part, que les ressources professionnelles doivent correspondre à la valeur des prestations et aux besoins normauxx de l'existence; qu'à cette fin il y a lieu, la période de stage écoulée, d'accélérer les premières augmentations périodiques et de baser l'importance et l'octroi des autres augmentations sur l'accroissement normal des charges de la vie et de la famille;

Considérant qu'une réforme de cette envergure entraîne nécessairement un accroissement exceptionnel de charges pour le Trésor; que sa réalisation immédiate ne peut être assurée intégralement à un moment où la restauration financière du pays n'est pas encore achevée et que, partant, il y a lieu de limiter provisoirement l'application des nouveaux barèmes organiques repris aux tableaux ci-après;

Vu les conclusions du comité institué par Notre arrêté du 31 mars 1925;

Sur la proposition de Nos ministres réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. DES TRAITEMENTS.

Article 1er. Les traitements organiques des agents de l'Etat sont déterminés dans les annexes du présent arrêté.

Ils sont affectés du multiplicateur 0.97 pour la partie égale ou inférieure à vingt-six-mille francs et du multiplicateur 0.93 pour la partie qui excède cette somme.

Art. 2. Le traitement comporte un minimum, des augmentations intercalaires et un maximum; il est toutefois immuable pour la généralité des emplois accessoires n'exigeant que des prestations réduites, ainsi que pour les fonctions de cumul exercées par un agent occupant un poste principal qui lui vaut une rétribution normale.

Art. 3. Les minima organiques des postes administratifs de début sont établis pour des agents âgés de dix-huit ans révolus.

Les jeunes gens comptant moins de dix-huit ans reçoivent, avant d'atteindre cet âge, une indemnité inférieure, dont le montant est déterminé, selon les circonstances, par les administrations intéressées.

Art. 4. Le traitement initial organique est établi, dans le poste de début de chaque carrière, pour la période d'essai. Le temps d'épreuve est de six mois au moins; il est clos, si l'essai a répondu à l'attente, par une première augmentation réglementaire qui vaut confirmation définitive dans l'emploi.

Art. 5. La première augmentation réglementaire n'est pas accordée avant que les services administratifs deviennent admissibles pour la liquidation de la pension éventuelle, soit avant l'âge de dix-neuf ans. (Loi du 21 juillet 1844, art. 6, litt. *A*, nouveau.)

(1) *Moniteur*, 1927, n° 351.

HOOFDBESTUUR. — BEZOLDIGINGEN DER STAATSAGENTEN (1).

Brussel, den 14e December 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Overwegende dat de muntstabilisatie logisch tot de stabilisatie der bedrijfsinkomsten van het Staatspersoneel moet leiden;

Overwegende dat laatstgenoemde maatregel, terwijl hij de administratieve werkzaamheden vereenvoudigt, alleen toelaat met voldoende zekerheid de begrootingsvooruitzichten betreffende de uitgaven voor personeel vast te stellen;

Overwegende dat de betrekkelijke gelijkwaardigheid der loopbanen dient gehandhaafd door, bij het vaststellen der wedden, rekening te houden met de hoedanigheid der door den agent gedane studiën, met de wijze van aanwerving, met den aard en den duur der prestaties, alsook met de uitgestrektheid der gedragen verantwoordelijkheid, dat men eveneens aan de keuragenten den toegang tot de hoogere betrekkingen dient te vergemakkelijken en de bevordering ter keuze dient te bevoordeeligen;

Overwegende, anderzijds, dat de bedrijfsinkomsten moeten overeenstemmen met de waarde der prestaties en met de normale levensnoodwendigheden; dat het te dien einde noodig is, na het verstrijken van den proeftijd, de eerste periodieke verhoogingen te verhaasten en de belangrijkheid en de toekenning der andere verhoogingen te gronden op het normaal verzwaren der levens- en gezinslasten;

Overwegende dat een zoodanig ruime hervorming noodzakelijkerwijze eene uitzonderlijke verhooging van lasten voor de Schatkist moet teweeg brengen; dat onmiddellijke verwezenlijking ervan niet heel en gansch kan verzekerd worden op een oogenblik dat het financieel herstel van het land nog niet voltooid is, en dat, derhalve, het noodig is de toepassing der nieuwe organieke loonschalen voorloopig te beperken bij de cijfers van de hiernastaande tabellen;

Gelet op de conclusiën van het bij Ons besluit van 31 Maart 1925 ingestelde comiteit;

Op de voordracht van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

HOOFDSTUK I. — WEDDEN.

Artikel 1. De organieke wedden der Staatsagenten worden vastgesteld zooals in de bijlagen van dit besluit opgegeven.

Zij worden vermenigvuldigd met 0.97 voor het deel gelijk aan of minder dan zes en twintig duizend frank, en met 0.93 voor het deel dat deze som overschrijdt.

Art. 2. De wedde omvat een minimum, tusschenverhoogingen en een maximum; zij is nochtans onveranderlijk voor de algemeenheid der bijbetrekkingen die maar verminderde prestaties vergen, alsmede voor de gecumuleerde functiën, uitgeoefend door een agent die een hoofdpost met normale bezoldiging bekleedt.

Art. 3. De organieke minima der beginposten in een beheer zijn vastgesteld voor agenten die ten volle achttien jaar oud zijn.

De jongelingen die geen achttien jaar oud zijn ontvangen, voordat zij dien leeftijd bereikt hebben, een geringere vergoeding waarvan het bedrag door het betrokken beheer, naar gelang de omstandigheden, wordt vastgesteld.

Art. 4. De organieke aanvangsjaarwedde wordt, in den beginpost van elke loopbaan, vastgesteld voor den proeftijd. De proeftijd beloopt ten minste zes maand; hij wordt afgesloten, indien de proef aan de verwachting heeft beantwoord, door eene eerste reglementaire verhooging, welke geldt als een definitieve bevestiging in de betrekking.

Art. 5. De eerste reglementaire verhooging wordt niet verleend voordat de bestuursdiensten beginnen te gelden voor de verevening van het gebeurlijk pensioen, dus vóór den leeftijd van negentien jaar. (Wet van 21 Juli 1844, art. 6, nieuw litt. *A*.)

(1) Staatsblad, 1927, nr 351.

Art. 6. Les militaires de rang subalterne dont les services s'accomplissent à la faveur d'un engagement ou d'un réengagement passent du régime de la solde à celui de l'appointement, dès qu'ils ont accompli six mois de bons services après l'âge de dix-huit ans.

Art. 7. Sauf dispositions contraires mentionnées aux annexes du présent arrêté, les augmentations sont annuelles, biennales et triennales.

Art. 8. L'augmentation de régularisation prévue à l'article 4 ne peut prendre cours avant le premier jour du deuxième semestre civil qui suit la date de l'entrée en fonctions à l'essai. Les augmentations intercalaires sont accordées à l'expiration du délai réglementaire au cours des mois de juin ou de décembre pour entrer en vigueur le 1er juillet et le 1er janvier suivants.

Les services actifs entrent seuls en compte pour constituer le temps requis.

Eventuellement, il est ajouté la durée des congés de maladie pour lesquels la retribution complète a été maintenue.

Art. 9. Les augmentations concédées anticipativement comme celles dont le montant excède le taux organique font l'objet de décisions ou d'arrêtés distincts.

Ces décisions et arrêtés spéciaux sont, avant leur entrée en vigueur, contresignés par le Ministre des Finances, en exécution de l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées. Ils sont soumis au Conseil des ministres s'ils concernent le personnel du département des finances.

CHAPITRE II. — DES INDEMNITÉS DE FAMILLE ET DE NAISSANCE.

Art. 10. Une indemnité est accordée pour chacun des enfants qui sont à charge et âgés de moins de 21 ans. Les taux mensuels de cette indemnité sont de 30 francs pour le premier enfant, 50 francs pour le deuxième, 110 francs pour le troisième, 140 francs pour le quatrième et 150 francs pour chacun des suivants.

Art. 11. L'indemnité familiale n'est pas accordée aux suppléants ni aux agents n'occupant pas des fonctions considérées comme emplois de carrière.

Art. 12. L'indemnité familiale n'est allouée qu'au chef de famille.

La femme, agent de l'Etat, n'y a droit que si elle est veuve, divorcée ou séparée de corps.

La femme, agent de l'Etat, mère d'un enfant naturel, y a droit à la condition de pourvoir à l'entretien de l'enfant.

Si la mère ne reçoit pas l'indemnité, le père, agent de l'Etat, en peut revendiquer le bénéfice pour autant qu'il ait reconnu l'enfant dans les douze mois de la naissance et qu'il participe régulièrement aux frais d'entretien.

Art. 13. Entrent en compte pour l'attribution de l'indemnité, s'ils sont âgés de moins de 21 ans et s'ils sont à la charge exclusive de leurs père et mère :

1° Les enfants légitimes du chef de famille;

2° Ceux que sa femme a retenus d'un précédent mariage;

3° Les enfants naturels, qui ont été reconnus par les deux époux ou par l'un d'eux, se trouvant dans les conditions reprises à l'article précédent, 3e et 4e alinéas.

Ne sont pas pris en considération :

1° Les enfants dont la garde a été enlevée au chef de famille par jugement, quelle que soit la participation aux frais d'entretien;

2° Les descendants au deuxième degré;

3° Les collatéraux;

4° Les enfants adoptés légalement ou de fait;

5° Les enfants âgés de plus de 21 ans;

6° Les enfants âgés de moins de 21 ans qui ne sont pas à la charge exclusive de leurs père et mère.

Un enfant est censé ne plus être à la charge de ses parents :

1° Lorsqu'il se procure, par son travail personnel, des ressources qui atteignent 8 francs par jour;

Art. 6. De militairen van ondergeschikten rang, die onder de wapens zijn ingevolge vrijwillige dienstneming of -herneming, gaan van het regime der soldij naar dat der bezoldiging over zoodra zij, na den leeftijd van achttien jaar, zes maand goeden dienst verricht hebben.

Art. 7. Behoudens andersluidende bepalingen in de bijlagen van dit besluit, worden de verhoogingen om het jaar, om de twee en om de drie jaar verleend.

Art. 8. De onder artikel 4 voorziene verhooging bij regularisatie mag niet ingaan vóór den eersten dag van het tweede kalenderhalfjaar, na den datum van indiensttreding op de proef. De tusschenverhoogingen worden verleend bij het verstrijken van den reglementairen termijn in den loop der maand Juni of December, om den 1ⁿ Juli en den 1ⁿ Januari daaraanvolgend in werking te treden.

De werkelijke diensten alleen tellen mede in de berekening van den vereischten tijd.

Gebeurlijk wordt de duur der verloven wegens ziekte, waarvoor de volledige bezoldiging behouden bleef, erbij gevoegd.

Art. 9. De bij vervroeging verleende verhoogingen, evenals die welke het organiek bedrag overschrijden, maken het voorwerp uit van afzonderlijke beslissingen of besluiten.

Die bijzondere beslissingen en besluiten worden, vóór het in werking treden er van, door den Minister van Financiën medeonderteekend ter uitvoering van artikel 6 der wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de boekhouding der betaalbaar gestelde kredieten. Zij worden aan den Ministerraad onderworpen, zoo zij het personeel der financiën betreffen.

HOOFDSTUK II. — GEZINS- EN GEBOORTETOELAGEN.

Art. 10. Eene toelage wordt verleend voor elkeen der kinderen ten laste en beneden den 21 jarigen leeftijd. Die toelage bedraagt maandelijks 30 frank voor het eerste kind, 50 frank voor het tweede, 110 frank voor het derde, 140 frank voor het vierde en 150 frank voor elk der volgende kinderen.

Art. 11. De gezinstoelage wordt niet verleend aan de plaatsvervangers en de agenten die geen als loopbaanbetrekking aangezien ambt bekleeden.

Art. 12. De gezinstoelage wordt slechts aan het gezinshoofd verleend.

De vrouw, Staatsbeambte, heeft er maar recht op wanneer zij weduwe, uit den echt gescheiden of gerechtelijk van tafel en bed gescheiden is.

De vrouw, Staatsbeambte, moeder van een natuurlijk kind, heeft er recht op indien zij in het onderhoud van het kind voorziet.

Indien de moeder de toelage niet ontvangt, mag de vader, Staatsbeambte, er aanspraak opmaken voor zoover hij het kind binnen de twaalf maanden na de geboorte erkend heeft en regelmatig in de onderhoudskosten bijdraagt.

Art. 13. Komen in aanmerking voor de toekenning der toelage, indien zij minder dan 21 jaar oud en uitsluitend ten laste van hun vader en van hun moeder zijn :

1° De wettige kinderen van het gezinshoofd;

2° Diegenen welke zijne echtgenoote heeft uit een vroeger huwelijk;

3° De natuurlijke kinderen die erkend werden door beide echtgenooten of door een hunner die aan de bij voorgaand artikel, 3° en 4° lid, vereischte voorwaarden voldoet.

Worden niet in aanmerking genomen :

1° De kinderen waarvan de bewaring aan het gezinshoofd bij vonnis ontnomen werd, welke ook de bijdrage in de onderhoudskosten zij;

2° De verwanten in dalende linie van den 2ⁿ graad;

3° De zijverwanten;

4° De wettelijk of feitelijk aangenomen kinderen;

5° De kinderen van meer dan 21 jaar;

6° De kinderen beneden de 21 jaar die niet uitsluitend ten laste van hun vader en moeder zijn.

Een kind wordt geacht niet meer ten laste van zijn ouders te zijn :

1° Wanneer het zich, door zijn persoonlijken arbeid, een inkomen aanschaft dat 8 frank per dag bereikt;

2° Lorsqu'il a contracté un engagement à l'armée ou qu'il est élève d'une école de pupilles de l'armée ou de l'école des cadets, ou qu'il est élève soldé de l'école militaire.

Il n'est pas fait exception pour la période des vacances;

3° Lorsqu'il est placé dans un établissement d'éducation ou une école de bienfaisance de l'Etat ou dans une autre institution désignée par le juge des enfants;

4° Lorsque, ayant dépassé l'âge de 18 ans, il dispose de revenus qu'il tient de personnes autres que ses père et mère.

Art. 14. Il est accordé aux agents du cadre permanent, définitifs ou à l'essai, une indemnité fixe de 250 francs à l'occasion de la naissance de chacun de leurs enfants légitimes.

Pour les enfants posthumes, le droit à l'indemnité est établi au profit exclusif de la veuve et, le cas échéant, de ses héritiers.

La femme mariée, agent de l'Etat, n'a droit à l'indemnité de son propre chef que si elle est veuve au jour de la naissance.

L'indemnité est acquise à la date de la naissance et elle est payée dans les trois mois, sur production d'un extrait des registres de l'état civil.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit à l'indemnité sera ouvert en cas de légitimation de l'enfant, si le mariage est contracté dans le mois de la naissance.

Art. 15. L'indemnité de famille et l'indemnité de naissance ne sont pas soumises à des retenues pour saisies-arrêts ou autres oppositions.

Elles ne comptent pas pour le calcul de la pension et elles ne sont pas passibles de prélèvements au profits des caisses de veuves et orphelins ou autres institutions de prévoyance.

Il incombe aux agents de fournir tous les renseignements de nature à établir le montant des indemnités auxquelles ils peuvent prétendre.

Les déclarations reconnues inexactes donneront lieu à des mesures disciplinaires.

CHAPITRE III. — DES INDEMNITÉS PARTICULIÈRES ET COMPENSATOIRES.

Art. 16. Sont abolies toutes les indemnités qui ne couvrent pas des charges ou dépenses réelles.

Art. 17. Les militaires de rang subalterne, appointés, de l'armée et de la gendarmerie, reçoivent, s'ils sont mariés et non logés aux frais de l'Etat, une indemnité de logement qui est de 1,000 francs dans l'agglomération bruxelloise, 750 francs dans les agglomérations liégeoise, anversoise et carolorégienne, 500 francs dans les autres garnisons.

Art. 18. Les sommes d'argent accordées en compensation des avantages en natures attachés à l'exercice d'une fonction ne peuvent jamais dépasser 15 p. c., 20 p. c. ou 60 p. c. du traitement moyen de l'emploi, suivant que les émoluments comprennent le logement, ou le logement, le chauffage et l'éclairage, ou le logement, le chauffage, l'éclairage et la nourriture.

Le maximum de 20 p. c. est aussi applicable quand les avantages en nature comportent le logement et la jouissance d'un jardin.

CHAPITRE IV. — DE LA MISE A EXÉCUTION.

Art. 19. Le présent arrêté sortira ses effets au 1er janvier 1928.

Art. 20. La revision de la carrière doit toujours se faire dans le dernier grade. Elle doit traduire les résultats auxquels aurait abouti l'application stricte du nouveau régime si celui-ci avait toujours existé.

Art. 21. Pour aucun agent, la rémunération nouvelle accordée en vertu du présent arrêté, augmentée éventuellement de l'indemnité familiale, ne peut, toutes choses restant égales, être inférieure au montant global, évalué d'après l'index-nombre au 15 décembre 1927, des partie fixe, partie mobile, indemnité de résidence, allocation spéciale, supplément mobile, indemnité familiale.

2° Wanneer het bij het leger dienst genomen heeft of leerling is aan de pupillenschool van 't leger of aan de kadettenschool ofwel soldijtrekkend leerling aan de militaire school.

Er wordt geen uitzondering gemaakt voor den vacantietijd;

3° Wanneer het geplaatst is in een opvoedingsgesticht of in eene weldadigheidsschool van den Staat of in elk ander gesticht door den kinderrechter aangeduid;

4° Wanneer het, na den ouderdom van 18 jaar overschreden te hebben, over inkomsten beschikt herkomstig van andere personen dan zijn vader en moeder.

Art. 14. Een vaste toelage van 250 frank wordt verleend aan de definitief of op de proef aangenomen agenten van het bestendig kader ter gelegenheid van de geboorte van elk hunner wettige kinderen.

Voor na den dood des vaders geboren kinderen, bestaat het recht op de toelage uitsluitend ten bate van de weduwe en, desvoorkomend, van hare erfgenamen.

De gehuwde vrouw, Staatsagent, heeft slechts, uit eigen hoofde, recht op de toelage indien zij weduwe is op den dag der geboorte.

Recht op de toelage bestaat op den datum van geboorte en zij wordt binnen de drie maanden uitgekeerd op overlegging van een uittreksel uit de registers van den burgerlijken stand.

Met afwijking van voorgaand lid, wordt het recht op de toelage verklaard te bestaan, in geval van wettiging van het kind, indien het huwelijk aangegaan wordt binnen de maand na de geboorte.

Art. 15. De gezinstoelage en de geboortetoelage zijn niet onderworpen aan afhoudingen wegens derden-arrest of ander verzet.

Zij komen niet in aanmerking voor het berekenen van het pensioen en zijn niet onderworpen aan kortingen ten bate van de kassen voor weduwen en weezen of andere instellingen van voorzorg.

Het behoort den agenten al de inlichtingen te verstrekken om het bedrag vast te stellen van de toeslagen waarop zij aanspraak mogen maken.

Onjuist bevonden verklaringen geven aanleiding tot tuchtstraffen.

HOOFDSTUK III. — Bijzondere en compensatievergoedingen.

Art. 16. Al de vergoedingen, die geen werkelijke lasten of uitgaven dekken, worden afgeschaft.

Art. 17. De bezoldigde militairen van ondergeschikten rang, van 't leger en van de gendarmerie, ontvangen, indien zij gehuwd en niet op Staatskosten gehuisvest zijn, een huishuurvergoeding van 1,000 frank in de Brusselsche agglomeratie, 750 frank in de agglomeraties van Luik, Antwerpen en Charleroi, 500 frank in de andere garnizoenen.

Art. 18. De geldsommen verleend tot compensatie van de voordeelen in natura verbonden aan het uitoefenen van eene functie mogen nooit meer beloopen dan 15 t. h., 20 t. h. of 60 t. h. van de gemiddelde wedde der betrekking, naar gelang bewuste voordeelen huisvesting of huisvesting, vuur en licht, of huisvesting, vuur en licht, eten en drinken begrijpen.

Het maximum van 20 t. h. is insgelijks toepasselijk wanneer de voordeelen in natura huisvesting en het genot van eenen tuin omvatten.

HOOFDSTUK IV. — Tenuitvoerlegging.

Art. 19. Dit besluit wordt met ingang van 1 Januari 1928 van kracht.

Art. 20. De herziening van de loopbaan dient steeds in den laatsten graad te geschieden. Zij moet de uitslagen weergeven waartoe de stipte toepassing van het nieuw regime zou geleid hebben indien het altijd bestaan had.

Art. 21. Voor geen beambte mag de krachtens dit besluit verleende nieuwe bezoldiging, eventueel vermeerderd met de gezinsvergoeding, lager zijn, alles blijvend zooals het is, dan het globaal bedrag, berekend naar het index-number op 15 December 1927, van het vast gedeelte, het veranderlijk gedeelte, de verblijfsvergoeding, de bijzondere toelage, het veranderlijk aanvullend deel, de gezinsvergoeding.

Si elle est inférieure, ce montant global reste acquis au bénéficiaire jusqu'au moment où l'application stricte des délais autorise une rémunération plus élevée.

Art. 22. Sont abrogés Nos arrêtés des 1er décembre 1924 et des 30 août 1926, 24 septembre 1926, 31 janvier 1927, 28 février 1927 sur la rétribution des agents de l'Etat.

Toutefois, l'indemnité de résidence de 750 francs l'an est maintenue à titre transitoire aux agents qui en jouissent actuellement du fait de l'exercice de leurs fonctions dans l'agglomération bruxelloise.

Elle entre en compte pour régler l'application de l'article 21.

Elle est supprimée :

a) Dans tous les cas où elle aurait été sous le régime antérieur, et notamment s'il y a changement de résidence;

b) Lorsque l'intéressé obtient un traitement supérieur à 17,000 francs.

Dans ce dernier cas, l'augmentation qui entraîne la disparition de l'indemnité de résidence ne peut avoir pour effet de diminuer les ressources professionnelles de l'intéressé.

Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre, Ministre des Colonies,
HENRI JASPAR.

Le Ministre des Affaires étrangères,
PAUL HYMANS.

Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

A. CARNOY.

Le Ministre des Sciences et des Arts,
M. VAUTHIER.

Le Ministre des Finances,
Bne M. HOUTART.

Le Ministre de l'Agriculture
et Ministre des Travaux publics,
H. BAELS.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance sociale,
HENRI HEYMAN.

Le Ministre des Chemins de fer, Marine,
Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique,
MAURICE LIPPENS.

Le Ministre de la Défense Nationale,
CH. DE BROQUEVILLE.

Is zij lager, dan behoudt de rechthebbende dit globaal bedrag tot wanneer het, door de strikte toepasing van de termijnen, mogelijk is een hoogere bezoldiging te verleenen.

Art. 22. Onze besluiten van 1 December 1924, 30 Augustus 1926, 24 September 1926, 31 Januari 1927, 28 Februari 1927, omtrent de bezoldiging van de Staatsagenten, worden ingetrokken.

Evenwel wordt de verblijfsvergoeding van 750 frank 's jaars bij overgangsmaatregel gehandhaafd ten bate van de agenten die ze thans genieten wegens het uitoefenen van hun ambt in de Brusselsche agglomeratie.

Zij komt in aanmerking bij het regelen van de toepassing van artikel 21.

Zij valt weg :

a) In al de gevallen waar zij zou wegvallen onder het vorig stelsel, en namelijk bij verandering van verblijfplaats;

b) Wanneer belanghebbende eene wedde van meer san 17,000 frank bekomt.

In laatst genoemd geval mag de verhooging, die het wegvallen van de verblijfvergoeding teweegbrengt, niet als gevolg hebben de bedrijfsinkomsten van belanghebbende te doen verminderen.

Onze Ministers zijn, ieder wat het betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van Koningswege :
De Eerste-Minister, Minister van Koloniën,
HENRI JASPAR.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
PAUL HYMANS.

De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
A. CARNOY.

De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
M. VAUTHIER.

De Minister van Financiën,
Bon M. HOUTART.

De Minister van Landbouw
en Minister van Openbare Werken,
H. BAELS.

De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,
HENRI HEYMAN.

De Minister van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart,
MAURICE LIPPENS.

De Minister van Landsverdediging,
CH. DE BROQUEVILLE.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT minimum.	TRAITEMENT maximum.	Montant et périodicité des augmentations.	Emoluments. — Modalités d'application. Observations.
Administration centrale.				
Secrétaire général	80,000	90,000	2 ans × 5,000	
Directeur général	65,000	80,000	1 an × 5,000 2 ans × 5,000	
Inspecteur général	60,000	75,000	1 an × 5,000 2 ans × 5,000	
Directeur	50,000	68,000	2 ans × 4,000 2 ans × 5,000	
Inspecteur	44,000	60,000	3 ans × 3,000 2 ans × 3,500	
Sous-directeur	40,000	54,000	2 ans × 3,000 2 ans × 4,000	
Chef de bureau	30,000	44,000	3 ans × 2,500 2 ans × 3,250	
Premier rédacteur	25,000	34,000	2 ans × 2,000 2 ans × 2,500	
Commis rédacteur 1re classe et sténo-dactylographe-rédacteur	19,000	26,000	2 ans × 1,500 2 ans × 2,000	
Commis rédacteur 2e classe et sténo-dactylographe	12,000	22,500	6 ans × 500 3 ans × 1,000 3 ans × 1,500	

Commis d'ordre	10,000	25,000	6¹ × 500 10² × 800 1² × 1,000 2⁹ × 1,500	
Commis-classeur, dactylographe et expéditionnaire, commis-expéditeur	10,000	20,000	6¹ × 400 8² × 700 2⁵ × 1,000	
Messager-huissier	9,000	18,000	6¹ × 250 10² × 500 2³ × 750 1³ × 1,000	
Garçon de bureau	Salaire régional.			
Concierge	—	—		Logement, feu et lumière.
Nettoyeuse	Pour 4 heures de prestation et moins de 5 heures ..... fr. 9 50 Pour 5 heures de prestation et moins de 6 heures ..... 11 » Pour 6 heures de prestation et moins de 7 heures ..... 12 50 Pour 7 heures de prestation et plus ..... 14 »			

Cours et tribunaux.

Parquets. — Cours de cassation et d'appel.

Secrétaire	48,000	57,000	10³ × 900	
Secrétaire adjoint	27,000	36,000	10² × 900	

Tribunal de première instance de 1re classe.

Secrétaire	48,000	57,000	10³ × 900	
Secrétaire adjoint	27,000	36,000	10³ × 900	

Tribunal de première instance de 2e et de 3e classe.

Secrétaire	40,000	49,000	10³ × 900	
Secrétaire adjoint	25,000	34,000	10³ × 900	

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

GRADEN EN AMBTEN	WEDDE		Bedrag en periodiciteit der verhoogingen.	Emolumenten. Toepassingswijzen. Opmerkingen.
	minimum.	maximum.		
Middenbeheer.				
Algemeen secretaris	80,000	90,000	2e × 5,000	
Algemeen bestuurder	65,000	80,000	1e × 5,000 2e × 5,000	
Algemeen opziener	60,000	75,000	1e × 5,000 2e × 5,000	
Bestuurder	50,000	68,000	2e × 4,000 2e × 5,000	
Opziener	44,000	60,000	3e × 3,000 2e × 3,500	
Onderbestuurder	40,000	54,000	2e × 3,000 2e × 4,000	
Bureelhoofd	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250	
Eerste opsteller	25,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,500	
Klerkopsteller 1e klasse en steno-dactylograaf opsteller	19,000	26,000	2e × 1,500 2e × 2,000	
Klerkopsteller 2e klasse en snel- en machineschrijver	12,000	22,500	6e × 500 3e × 1,000 3e × 1,500	

Ordeklerk	10,000	25,000	6^{1} × 500 10^{2} × 800 1^{3} × 1,000 2^{4} × 1,500	
Klerk-klasseerder, machineschrijver en expeditionnair, klerk-verzender	10,000	20,000	6^{1} × 400 8^{2} × 700 2^{3} × 1,000	
Bode-deurwachter	9,000	18,000	6^{1} × 250 10^{2} × 500 2^{3} × 750 1^{4} × 1,000	
Kantoorjongen	Gewestelijk loon.			
Huisbewaarder	—	—		Huisvesting, vuur en licht.
Schoonmaakster	Voor 4 uren dienstverrichting en minder dan 5 uren ..... fr. 9 50 Voor 5 uren dienstverrichting en minder dan 6 uren ..... 11 » Voor 6 uren dienstverrichting en minder dan 7 uren ..... 12 50 Voor 7 uren dienstverrichting en meer ..... 14 »			

Hoven en rechtbanken.

Parketten. — Hoven van cassatie en van beroep.

Secretaris	48,000	57,000	10^{5} × 900
Adjunkt-secretaris	27,000	36,000	10^{3} × 900

Rechtbank van eersten aanleg 1e klasse.

Secretaris	48,000	57,000	10^{2} × 900
Adjunkt-secretaris	27,000	36,000	10^{3} × 900

Rechtbank van eersten aanleg 2e en 3e klasse.

Secretaris	40,000	49,000	10^{3} × 900
Adjunkt-secretaris	25,000	34,000	10^{3} × 900

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT minimum.	TRAITEMENT maximum.	Montant et périodicité des augmentations.	Emoluments. Modalités d'application. Observations.
Cours et tribunaux de première instance.				
Commis d'ordre chargés des fonctions de greffier surnuméraire	13,000	25,000	6e × 1,000 4e × 1,500 puis indéfiniment 1,500 francs tous les quatre ans.	
Commis d'ordre des greffes et des parquets.	10,000	25,000	6l × 500 10e × 800 1e × 1,000 2e × 1,500	
Messager de 1re classe	13,000	18,000	4e × 750 2e × 1,000	
Messager	9,000	14,500	6l × 250 6e × 500 2e × 500	
Concierge-messager de 1re classe	12,000	16,000	6l × 500 1e × 1,000	
Concierge-messager	5,000	12,000	6l × 350 3e × 700 1e × 800 2e × 1,000	
Police judiciaire près des parquets.				
Parquets des tribunaux de première instance de 1re classe.				
Officiers judiciaires principaux	45,000	55,000	2e × 3,000 1e × 4,000	

Officiers judiciaires	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250	Les augmentations peuvent être accordées par période biennale aux officiers et agents signalés au grand choix.
Agents judiciaires principaux	29,000	37,000	2e × 2,000 2e × 2,000	Id.
Agents judiciaires	18,000	29,000	4e ou 4e × 1,250 3e ou 3e × 2,000	Id.

Parquets des tribunaux de première instance de 2e et de 3e classe.

Officiers judiciaires principaux	38,000	50,000	4e × 3,000	
Officiers judiciaires	27,000	37,000	5e ou 5e × 2,000	Les augmentations peuvent être accordées par période biennale aux officiers et agents signalés au grand choix.
Agents judiciaires principaux	26,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,000	Id.
Agents judiciaires	14,500	25,500	4e ou 4e × 1,250 3e ou 3e × 2,000	Id.
Commis principaux attachés aux officiers judiciaires d'un parquet de 1re classe	26,000	35,000	10e × 900	
Commis principaux attachés aux officiers judiciaires d'un parquet de 2e et 3e classe.	25,000	34,000	10e × 900	
Commis d'ordre attachés aux officiers judiciaires	10,000	25,000	6e × 500 10e × 800 1e × 1.000 2e × 1,500	

GRADEN EN AMBTEN	WEDDE		Bedrag en periodiciteit der verhoogingen.	Emolumenten. Toepassingswijzen. Opmerkingen.
	minimum.	maximum.		
Hoven en rechtbanken van eersten aanleg.				
Ordeklerk belast met den dienst van griffier surnumerair	13,000	25,000	$6^{2} \times 1,000$ $4^{3} \times 1,500$ voorts onbeperkte vierjaarlijksche verhoogingen van 1,500 frank.	
Ordeklerken bij de griffies en bij de parketten	10,000	25,000	$6^{1} \times 500$ $10^{2} \times 800$ $1^{2} \times 1,000$ $2^{3} \times 1,500$	
Bode 1e klasse	13,000	18,000	$4^{2} \times 750$ $2^{3} \times 1,000$	
Bode	9,000	14,500	$6^{1} \times 250$ $6^{2} \times 500$ $2^{3} \times 500$	
Huisbewaarder-bode 1e klasse	12,000	16,000	$6^{1} \times 500$ $1^{2} \times 1,000$	
Huisbewaarder-bode	5,000	12,000	$6^{1} \times 350$ $3^{2} \times 700$ $1^{2} \times 800$ $2^{3} \times 1,000$	
Gerechtelijke politie bij de parketten.				
Parketten der rechtbanken van eersten aanleg 1e klasse.				
Eerstaanwezend gerechtelijk officier	45,000	55,000	$2^{2} \times 3,000$ $1^{3} \times 4,000$	

Gerechtelijk officier	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250	Aan de ter keuze aangeschreven agenten kunnen de verhoogingen om twee jaar worden toegekend.
Eerstaanwezend gerechtelijk agent	29,000	37,000	2e × 2,000 2e × 2,000	Id.
Gerechtelijk agent	18,000	29,000	4e of 4e × 1,250 3e of 3e × 2,000	Id.
Parketten der rechtbanken van eersten aanleg 2e en 3e klasse.				
Eerstaanwezend gerechtelijk officier	38,000	50,000	4e × 3,000	
Gerechtelijk officier	27,000	37,000	5e of 5e × 2,000	Aan de ter keuze aangeschreven agenten kunnen de verhoogingen om twee jaar worden toegekend.
Eerstaanwezend gerechtelijk agent	26,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,000	Id.
Gerechtelijk agent	14,500	25,500	4e of 4e × 1,250 3e of 3e × 2,000	Id.
Eerstaanwezend klerk bij de gerechtelijke officieren 1e klasse	26,000	35,000	10e × 900	
Eerstaanwezende klerken toegevoegd aan de gerechtelijke officieren van een parket 2e en 3e klasse	25,000	34,000	10e × 900	
Ordeklerk bij de gerechtelijke officieren ...	10,000	25,000	6e × 500 10e × 800 1e × 1,000 2e × 1,500	

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT minimum.	TRAITEMENT maximum.	Montant et périodicité des augmentations.	Emoluments. Modalités d'application. Observations.
Chef de laboratoire :				
A Bruxelles	27,000	44,000	7^{2} ou 7^{3} × 2,000 1^{3} ou 1^{4} × 3,000	
En province	27,000	37,000	5^{2} ou 5^{3} × 2,000	
Opérateurs	18,000	29,000	4^{2} ou 4^{3} × 1,250 3^{3} ou 3^{4} × 2,000	
Office de la protection de l'enfance.				
Etablissements d'éducation de l'Etat.				
Directeur	34,000	54,000	4^{2} × 3,000 2^{3} × 4,000	Logement, feu et lumière.
Sous-directeur	28,000	39,000	3^{2} × 2,000 2^{3} × 2,500	
Aumônier	17,000			
Médecin	15,000	23,000	4^{2} × 1,250 2^{3} × 1,500	
Instituteur	15,000	28,000	6^{1} × 500 8^{2} × 1,000 2^{3} × 1,000	Logement, feu et lumière.
Maître d'enseignement professionnel 1re cl.	15,000	28,000	6^{1} × 500 8^{2} × 1,000 2^{3} × 1,000	

Maître d'enseignement professionnel 2e cl.	13,000	26,000	6 × 500 8 × 1,000 2 × 1,000	
Educateur de 1re classe Educateur de 2e classe Educateur de 3e classe	11,000	21,000	6 × 400 8 × 700 2 × 1,000	Traitements à fixer par le ministre dans les limites ci-contre.
Chef de bureau	25,000	34,000	2 × 2,000 2 × 2,500	
Commis de 1re classe	19,000	26,000	2 × 1,500 2 × 2,000	
Agent-comptable des deniers actuellement en fonctions	25,000	34,000	2 × 2,000 2 × 2,500	
Commis de 2e et de 3e classe	12,000	22,500	6 × 500 3 × 1,000 3 × 1,500	Traitements à fixer par le ministre dans les limites ci-contre.
Supplément de traitement alloué aux commis chargés d'assurer la gestion de comptable des matières	1,500			
Surveillant en chef (agent actuellement en fonctions)	16,000	22,000	2 × 1,250 2 × 1,750	
Surveillant principal (agent actuellement en fonctions)	14,000	21,000	4 × 1,000 2 × 1,500	
Ouvriers non qualifiés			Salaire régional.	
Ouvriers qualifiés			Salaire régional.	
Nettoyeuse			Pour 4 heures de prestation et moins de 5 heures ..... fr. 9 50 Pour 5 heures de prestation et moins de 6 heures ..... 11 » Pour 6 heures de prestation et moins de 7 heures ..... 12 50 Pour 7 heures de prestation et plus ..... 14 »	

GRADEN EN AMBTEN	WEDDE minimum.	WEDDE maximum.	Bedrag en periodiciteit der verhoogingen.	Emolumenten. Toepassingswijzen. Opmerkingen.
Hoofd van het laboratorium :				
Te Brussel	27,000	44,000	7^{2} of 7^{3} × 2,000 1^{3} of 1^{4} × 3,000	
In de provincie	27,000	37,000	5^{2} of 5^{3} × 2,000	
Opnemers	18,000	29,000	4^{2} of 4^{3} × 1,250 3^{3} of 3^{4} × 2,000	
Dienst voor kinderbescherming.				
Rijksopvoedingsgestichten.				
Bestuurder	34,000	54,000	4^{2} × 3,000 2^{3} × 4,000	Huisvesting, vuur en licht.
Onderbestuurder	28,000	39,000	3^{2} × 2,000 2^{3} × 2,500	
Aalmoezenier	17,000			
Geneesheer	15,000	23,000	4^{2} × 1,250 2^{3} × 1,500	
Onderwijzer	15,000	28,000	6^{1} × 500 8^{2} × 1,000 2^{3} × 1,000	Huisvesting, vuur en licht.
Vakmeester 1e klasse	15,000	28,000	6^{1} × 500 8^{2} × 1,000 2^{3} × 1,000	

Vakmeester 2e klasse	13,000	26,000	6 × 500 8 × 1,000 2 × 1,000	
Opvoeder 1e klasse Opvoeder 2e klasse Opvoeder 3e klasse	11,000	21,000	6 × 400 8 × 700 2 × 1,000	Door den minister vast te stellen wedden binnen de hiernevens aangeduide perken.
Bureelhoofd	25,000	34,000	2 × 2,000 2 × 2,500	
Klerk 1e klasse	19,000	26,000	2 × 1,500 2 × 2,000	
Rekenplichtige der gelden thans in dienst	25,000	34,000	2 × 2,000 2 × 2,500	
Klerk van 2e en 3e klasse	12,000	22,500	6 × 500 3 × 1,000 3 × 1,500	Door den minister vast te stellen wedden binnen de hiernevens aangeduide perken.
Bijwedde toegekend aan den klerk belast met het beheer van rekenplichtige voor de grondstoffen	1,500			
Hoofdbewaarder (thans in dienst zijnde agent)	16,000	22,000	2 × 1,250 2 × 1,750	
Eerstaanwezend (thans in dienst zijnde agent)	14,000	21,000	4 × 1,000 2 × 1,500	
Ongeschoolde werklieden			Gewestelijk loon.	
Geschoolde werklieden			Gewestelijk loon.	
Schoonmaakster	Voor 4 uren dienstverrichting en minder dan 5 uren ..... fr. 9 50 Voor 5 uren dienstverrichting en minder dan 6 uren ..... 11 » Voor 6 uren dienstverrichting en minder dan 7 uren ..... 12 50 Voor 7 uren dienstverrichting en meer ..... 14 »			

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT minimum.	TRAITEMENT maximum.	Montant et périodicité des augmentations.	Emoluments. Modalités d'application. Observations.
Asile-clinique pour filles mineures à Bruges.				
Directeur	34,000	54,000	4² × 3,000 2³ × 4,000	Logement, feu et lumière.
Chef de bureau	25,000	34,000	2² × 2,000 2³ × 2,500	
Aumônier	17,000			
Médecin	15,000	23,000	4² × 1,250 2³ × 1,500	
Commis de 1re classe	19,000	26,000	2² × 1,500 2³ × 2,000	
Commis de 2e et 3e classe	12,000	22,500	6¹ × 500 3² × 1,000 3³ × 1,500	Traitements à fixer par le ministre dans les limites ci-contre.
Surveillant-concierge	9,000	17,000	6¹ × 250 10² × 500 2³ × 750	
Supplément alloué au commis chargé d'assurer la gestion de comptable des matières.	1,500			
Commission de contrôle des films cinématographiques.				
Secrétaire-comptable	22,000	30,000	3² × 1,200 2³ × 2,200	

Sténo-dactylographe	12,000	22,500	$6^{1} \times 500$ $3^{2} \times 1,000$ $3^{3} \times 1,500$	
Dactylographe	10,000	20,000	$6^{1} \times 400$ $8^{2} \times 700$ $2^{3} \times 1,000$	
Messager	9,000	18,000	$6^{1} \times 250$ $10^{2} \times 500$ $2^{3} \times 750$ $1^{4} \times 1,000$	
Nettoyeuse	Pour 4 heures de prestation et moins de 5 heures ..... fr. 9 50 Pour 5 heures de prestation et moins de 6 heures ..... 11 » Pour 6 heures de prestation et moins de 7 heures ..... 12 50 Pour 7 heures de prestation et plus ..... 14 »			
Opérateur	Salaire régional.			
Aide-opérateur	Salaire régional.			

Administration des prisons.

Directeur des prisons de 1re classe	40,000	54,000	$2^{2} \times 3,000$ $2^{4} \times 4,000$	Logement, feu et lumière.
Directeur des prisons de 2e classe	34,000	46,000	$2^{2} \times 2,500$ $2^{3} \times 3,500$	Id.
Directeur des prisons de 3e classe	28,000	39,000	$3^{2} \times 2,000$ $2^{3} \times 2,500$	Id.
Directeur des prisons de 4e classe	22,000	34,000	$4^{2} \times 1,500$ $2^{3} \times 3,000$	Id.
Directeur adjoint de 1re classe	28,000	39,000	$3^{2} \times 2,000$ $2^{1} \times 2,500$	Id.

GRADEN EN AMBTEN	WEDDE minimum.	WEDDE maximum.	Bedrag en periodiciteit der verhoogingen.	Emolumenten. Toepassingswijzen. Opmerkingen.
Kliniekgesticht voor minderjarige meisjes te Brugge.				
Bestuurder	34,000	54,000	4e × 3,000 2e × 4,000	Huisvesting, vuur en licht.
Bureelhoofd	25,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,500	
Aalmoezenier	17,000			
Geneesheer	15,000	23,000	4e × 1,250 2e × 1,500	
Klerk 1e klasse	19,000	26,000	2e × 1,500 2e × 2,000	
Klerk 2e en 3e klasse	12,000	22,500	6e × 500 3e × 1,000 3e × 1,500	Door den minister vast te stellen wedden binnen de hiernevens aangeduide perken.
Bewaarder-portier	9,000	17,000	6e × 250 10e × 500 2e × 750	
Bijwedde toegekend aan den klerk belast met het beheer van rekenplichtige voor de grondstoffen	1,500			
Commissie voor filmkeuring.				
Secretaris-rekenplichtige	22,000	30,000	3e × 1,200 2e × 2,200	

Steno-dactylograaf	12,000	22,500	6[1] × 500 3[2] × 1,000 3[3] × 1,500	
Dactylograaf	10,000	20,000	6[1] × 400 8[2] × 700 2[3] × 1,000	
Bode	9,000	18,000	6[1] × 250 10[2] × 500 2[3] × 750 1[4] × 1,000	
Schoonmaakster	Voor 4 uren dienstverrichting en minder dan 5 uren ..... fr. 9 50 Voor 5 uren dienstverrichting en minder dan 6 uren ..... 11 » Voor 6 uren dienstverrichting en minder dan 7 uren ..... 12 50 Voor 7 uren dienstverrichting en meer ..... 14 »			
Filmdraaier	Gewestelijk loon.			
Hulp-filmdraaier	Gewestelijk loon.			

Beheer der ge vangenissen.

Bestuurder der gevangenissen 1e klasse ...	40,000	54,000	2[2] × 3,000 2[3] × 4,000	Huisvesting, vuur en licht.
Bestuurder der gevangenissen 2e klasse ...	34,000	46,000	2[2] × 2,500 2[3] × 3,500	Id.
Bestuurder der gevangenissen 3e klasse ...	28,000	39,000	3[2] × 2,000 2[3] × 2,500	Id.
Bestuurder der gevangenissen 4e klasse ...	22,000	34,000	4[2] × 1,500 2[3] × 3,000	Id.
Toegevoegd bestuurder 1e klasse	28,000	39,000	3[2] × 2,000 2[3] × 2,500	Id.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT		Montant et périodicité des augmentations.	Emoluments. Modalités d'application. Observations.
	minimum.	maximum.		
Directeur adjoint de 2e classe	22,000	34,000	4² × 1,500 2³ × 3,000	Logement, feu et lumière.
Aumônier des prisons de 1re et 2e classe ...	17,000			Id.
Aumôniers des prisons de 3e classe	15,000			Id.
Aumôniers des prisons de 4e classe	6,000			—
Aumôniers adjoints	15,000			Id.
Médecins des prisons de 1re et 2e classe	15,000	23,000	4² × 1,250 2³ × 1,500	
Médecins des prisons de 3e classe	7,500	10,000	5² × 500	
Médecins des prisons de 4e classe	5,000	6,500	3¹ × 500	
Médecins adjoints	7,500	10,000	5² × 500	
Médecins-spécialistes	3,000	5,000		
Pharmaciens	21,000	39,000	1² × 3,000 2² × 3,500 2² × 4,000	
Instituteurs	15,000	28,000	6¹ × 500 8² × 1,000 2³ × 1,000	Id
Secrétaires des commissions administratives des prisons de 1re classe	7,500	—		

Agents-comptables	25,000	34,000	$2^2 \times 2{,}000$ $2^3 \times 2{,}500$	
Supplément de traitement alloué aux commis chargés des fonctions accessoires de comptable	1,500	—	—	
Chefs de bureau des prisons de 1re, 2e et 3e classe	25,000	34,000	$2^2 \times 2{,}000$ $2^3 \times 2{,}500$	
Commis de 1re classe	19,000	26,000	$2^2 \times 1{,}500$ $2^3 \times 2{,}000$	
Commis de 2e classe et commis de 3e classe.	12,000	22,500	$6^1 \times 500$ $3^2 \times 1{,}000$ $3^3 \times 1{,}500$	Traitements à fixer par le ministre dans les limites ci-contre.
Surveillants des travaux de 1re classe	15,000	21,000	$5^2 \times 600$ $3^3 \times 1{,}000$	
Surveillants des travaux de 2e classe	15,000	18,500	$10^2 \times 350$	
Surveillants des travaux de 3e classe	14,000	17,500	$10^2 \times 350$	
Chefs-surveillants de 1re classe	18,500	22,000	$10^2 \times 350$	Logement, feu et lumière.
Chefs-surveillants de 2e classe	16,800	20,300	$10^2 \times 350$	Id.
Chefs-surveillants de 3e classe	15,000	18,500	$10^2 \times 350$	Id.
Surveillants principaux	14,000	17,500	$10^2 \times 350$	
Surveillants de 1re classe	10,000	15,500	$4^1 \times 300$	Traitements à fixer par le ministre dans les limites ci-contre.
Surveillants de 2e classe			$7^2 \times 400$	
Surveillants de 3e classe			$3^3 \times 500$	
Surveillants laïques	8,000	12,000	$6^1 \times 150$ $7^2 \times 300$ $2^3 \times 500$	Logement, feu et lumière.

GRADEN EN AMBTEN	WEDDE minimum.	WEDDE maximum.	Bedrag en periodiciteit der verhoogingen.	Emolumenten. Toepassingswijzen. Opmerkingen.
Toegevoegd bestuurder 2e klasse	22,000	34,000	4e × 1,500 2e × 3,000	Huisvesting, vuur en licht.
Aalmoezeniers der gevangenissen 1e en 2e klasse	17,000			Id.
Aalmoezeniers der gevangenissen 3e klasse.	15,000			Id.
Aalmoezeniers der gevangenissen 4e klasse.	6,000			—
Toegevoegde aalmoezeniers	15,000			Id.
Geneesheeren der gevangenissen 1e en 2e kl.	15,000	23,000	4e × 1,250 2e × 1,500	
Geneesheeren der gevangenissen 3e klasse.	7,500	10,000	5e × 500	
Geneesheeren der gevangenissen 4e klasse.	5,000	6,500	3e × 500	
Toegevoegde geneesheeren	7,500	10,000	5e × 500	
Geneesheeren-specialisten	3,000	5,000		
Apothekers	21,000	39,000	1e × 3,000 2e × 3,500 2e × 4,000	
Onderwijzers	15,000	28,000	6e × 500 8e × 1,000 2e × 1,000	Id.
Secretarissen der commissiën tot beheer der gevangenissen 1e klasse	7,500	—		

Rekenplichtige agenten	25,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,500	
Bijwedde toegekend aan de klerken belast met de bijkomstige functie van rekenplichtige	1,500	—	—	
Bureelhoofden der gevangenissen 1e, 2e en 3e klasse	25,000	34,000	2e × 1,500 2e × 2,500	
Klerken 1e klasse	19,000	26,000	2e × 1,500 2e × 2,000	
Klerken 2e en 3e klasse	12,000	22,500	6e × 500 3e × 1,000 3e × 1,500	Door den minister vast te stellen wedden binnen de hiernevens aangeduide perken.
Toezichters der werken 1e klasse	15,000	21,000	5e × 600 3e × 1,000	
Toezichters der werken 2e klasse	15,000	18,500	10e × 350	
Toezichters der werken 3e klasse	14,000	17,500	10e × 350	
Hoofdbewaarders 1e klasse	18,500	22,000	10e × 350	Huisvesting, vuur en licht.
Hoofdbewaarders 2e klasse	16,800	20,300	10e × 350	Id.
Hoofdbewaarders 3e klasse	15,000	18,500	10e × 350	Id.
Eerstaanwezende bewaarders	14,000	17,500	10e × 350	
Bewaarders 1e klasse	10,000	15,500	4e × 300	Door den minister vast te stellen wedden binnen de hiernevens aangeduide perken.
Bewaarders 2e klasse			7e × 400	
Bewaarders 3e klasse			3e × 500	
Wereldlijke bewaarders	8,000	12,000	6e × 150 7e × 300 2e × 500	Huisvesting, vuur en licht.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT		Montant et périodicité des augmentations.	Emoluments. Modalités d'applications. Observations.
	minimum.	maximum.		
Institutrices ménagères	15,000	28,000	6^{1} × 500 8^{2} × 1,000 2^{3} × 1,000	
Préposé à la conduite des voitures cellulaires	14,000	17,500	10^{2} × 350	
Personnel du service anthropologique pénitentiaire.				
Directeur du service anthropologique	35,000	51,000	3^{2} × 3,000 2^{3} × 3,500	
Médecins-inspecteurs du service anthropologique pénitentiaire	20,000	—	—	
Médecins du service anthropologique pénitentiaire	16,000	30,000	8^{2} × 1,250 2^{3} × 2,000	
Chef de bureau	25,000	34,000	2^{2} × 2,000 2^{3} × 2,500	
Commis du service anthropologique pénitentiaire	12,000	22,500	6^{1} × 500 3^{2} × 1,000 3^{3} × 1,500	
« Moniteur ».				
Directeur	34,000	60,000	8^{2} × 2,250 2^{3} × 4,000	Logement, feu et lumière.
Secrétaire	30,000	44,000	3^{2} × 2,500 2^{3} × 3,250	

Comptable industriel	30,000	44,000	3e × 2,500 2^{s} × 3,250	
Commis-chef	25,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,500	
Commis-sténo	12,000	22,500	6e × 500 3e × 1,000 3e × 1,500	
Commis	10,000	25,000	6e × 500 10e × 800 1re × 1,000 2e × 1,500	
Chef des ateliers	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250	
Chef-correcteur	25,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,500	
Correcteur	19,000	26,000	2e × 1,500 2e × 2,000	
Huissier	9,000	18,000	6e × 250 10e × 500 2e × 750 1re × 1,000	
Personnel ouvrier			Salaire régional.	
Concierge	—	—	—	Logement, feu et lumière.

GRADEN EN AMBTEN	WEDDE minimum.	WEDDE maximum.	Bedrag en periodiciteit der verhoogingen.	Emolumenten. Toepassingswijzen. Opmerkingen.
Onderwijzeressen van huishoudkunde	15,000	28,000	6^{1} × 500 8^{2} × 1,000 2^{3} × 1,000	
Aangestelden tot begeleiden der celrijtuigen.	14,000	17,500	10^{2} × 350	
Personeel van den anthropologischen strafdienst.				
Bestuurder van den anthropologischen strafdienst	35,000	51,000	3^{2} × 3,000 2^{3} × 3,500	
Geneesheeren toezieners van den anthropologischen strafdienst	20,000	—	—	
Geneesheeren van den anthropologischen strafdienst	16,000	30,000	8^{2} × 1,250 2^{3} × 2,000	
Bureelhoofd	25,000	34,000	2^{2} × 2,000 2^{3} × 2,500	
Klerk van den anthropologischen strafdienst.	12,000	22,500	6^{1} × 500 3^{2} × 1,000 3^{3} × 1,500	
Staatsblad.				
Bestuurder	34,000	60,000	8^{2} × 2,250 2^{3} × 4,000	Huisvesting, vuur en licht.
Secretaris	30,000	44,000	3^{2} × 2,500 2^{3} × 3,250	

Nijverheidsrekenplichtige	30,000	44,000	$3^{2} \times 2{,}500$ $2^{3} \times 3{,}250$	
Hoofdklerk	25,000	34,000	$2^{5} \times 2{,}000$ $2^{3} \times 2{,}500$	
Steno-klerk	12,000	22,500	$6^{1} \times 500$ $3^{2} \times 1{,}000$ $3^{3} \times 1{,}500$	
Klerk	10,000	25,000	$6^{1} \times 500$ $10^{2} \times 800$ $1^{2} \times 1{,}000$ $2^{3} \times 1{,}500$	
Ploegbaas	30,000	44,000	$3^{2} \times 2{,}500$ $2^{3} \times 3{,}250$	
Hoofdcorrector	25,000	34,000	$2^{5} \times 2{,}000$ $2^{3} \times 2{,}500$	
Corrector	19,000	26,000	$2^{3} \times 1{,}500$ $2^{5} \times 2{,}000$	
Deurwachter	9,000	18,000	$6^{1} \times 250$ $10^{3} \times 500$ $2^{3} \times 750$ $1^{3} \times 1{,}000$	
Arbeiderspersoneel			Gewestelijk loon.	
Huisbewaarder	—	—	—	Huisvesting, vuur en licht.

PROTECTION DE L'ENFANCE. — MINEURS EMPLOYÉS A L'EXÉCUTION DE TRAVAUX. RETENUES.

Office de la Protection de l'Enfance, 1re dir., 1er bur., n° 2075/1088*bis*.

Bruxelles, le 17 décembre 1927.

Mmes les directrices et MM. les directeurs des établissements privés d'éducation.

J'ai l'honneur de vous rappeler ma dépêche du 2 avril 1924 vous invitant à retenir au profit de l'Etat les deux tiers des salaires gagnés par les mineurs de justice qui son employés à l'exécution de travaux pour la clientèle privée dans les ateliers d'enseignement professionnel de votre institution.

Ces instructions ne sont pas régulièrement observées.

Les mêmes retenues seront opérées, à l'avenir, sur les salaires alloués aux mineurs issus de parents déchus des droits de la puissance paternelle.

Le montant de ces retenues sera porté au crédit de l'Etat dans les comptes trimestriels des frais d'entretien alloués par les juges des enfants ou les tribunaux de première instance.

Il n'est pas nécessaire de joindre à ces états trimestriels une pièce justificative par élève, ainsi que le demandait ma circulaire précitée du 2 avril 1924. Il suffira d'ajouter, en un exemplaire et dressé par juridiction, le relevé comportant les renseignements demandés, c'est-à-dire :

1° Nom et prénoms de l'élève ayant pris part au travail productif;

2° Juridiction dont il dépend (juges des enfants ou tribunal de première instance);

3° Montant du livret d'épargne de l'enfant;

4° Salaires gagnés par lui au cours du trimestre;

5° Sommes récupérées par l'institution, à concurrence des deux tiers des salaires gagnés et portés en restitution aux états de frais d'entretien.

Le Ministre de la Justice.
P.-E. JANSON.

STATISTIQUE JUDICIAIRE. — TABLEAUX STATISTIQUES. — SIMPLIFICATION.

2e dir. gén., 6e sect., 1re div.

Bruxelles, le 17 décembre 1927.

A MM. les Procureurs généraux,

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai décidé de simplifier les statistiques judiciaires dressées par les parquets et les greffes. Des tableaux s'inspirant de ces modifications vous seront envoyés.

Toutefois, afin, d'une part, de vous permettre l'utilisation des états actuellement mis à votre disposition, et, d'autre part, de vous épargner un travail superflu, je vous fais connaître, dès maintenant, les suppressions que vous pouvez apporter sur les tableaux servant à dresser les diverses statistiques.

A. — STATISTIQUE DE LA JUSTICE PENALE.

STATISTIQUE DES JUSTICES DE PAIX.

Affaires répressives.

Le cadre I, « Affaires de police », doit être rempli.

On dressera aussi le tableau spécial prescrit en ce qui concerne les chefs de poursuivis du chef de contravention à l'obligation scolaire. Ces contraventions ne doivent pas être comptées parmi les affaires de police (cadre I).

Le cadre II « Travaux du juge de paix en matière criminelle » ne doit pas être rempli.

KINDERBESCHERMING. — MINDERJARIGEN GEBRUIKT TOT HET UITVOEREN VAN WERKEN. AFHOUDINGEN.

Dienst voor kinderbescherming, 1e best., 1e bur., nr 2075/1088*bis*.

Brussel, den 17n December 1927.

Aan Mevrouwen de bestuursters en aan de Heeren bestuurders van de private opvoedingsgestichten.

Ik heb de eer u te herinneren aan mijn aanschrijving van 2 April 1924, waarbij gij verzocht werd de twee derden van de loonen welke verdiend worden door de regeeringsminderjarigen die tot het uitvoeren van werken voor private klanten in de werkplaatsen voor vakonderwijs in uwe inrichting worden gebezigd, ten bate van den Staat af te houden.

Die onderrichtingen worden niet geregeld nageleefd.

Dezelfde afhoudingen moeten voortaan worden gedaan op de loonen toegekend aan minderjarigen wier ouders van de ouderlijke macht werden ontzet.

Het bedrag van die afhoudingen moet op het krediet van den Staat, in de driemaandelijksche rekeningen der door de kinderrechters of de rechtbanken van eersten aanleg toegekende onderhoudskosten worden gebracht.

Het is niet noodig bij die driemaandstaten een stuk tot staving voor ieder verpleegde te voegen zooals bij mijn voormelden omzendbrief van 2 April 1924 werd gevraagd. Het volstaat er in één exemplaar en opgemaakt voor ieder rechtsmacht, de opgave met de gevraagde inlichtingen bij te voegen welke zijn :

1° Naam en voornamen van den verpleegde die aan het winstgevend werk heeft deelgenomen;

2° Rechtsmacht waarvan hij afhangt (kinderrechter of rechtbank van eersten aanleg);

3° Bedrag van het spaarboekje van het kind;

4° Loonen door hem verdiend gedurende het kwartaal;

5° Sommen teruggewonnen door de instelling tot beloop van de twee derden der verdiende loonen en als teruggave in rekening gebracht op de staten van onderhoudskosten.

De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

GERECHTELIJKE STATISTIEK. — STATISTISCHE TABELLEN. — VEREENVOUDIGING.

2e Alg. best., 6e Sect., 1e Afd.

Brussel, den 17n December 1927.

Aan de heeren Procureuren Generaal,

Ik heb de eer u te berichten dat er besloten werd de door de parketten en griffies op te maken gerechtelijke statistieken te vereenvoudigen. Tabellen waarbij wordt rekening gehouden met die wijzigingen zullen u toegezonden worden.

Nochtans opdat gij, eenerzijds, de thans te uwer beschikking gestelde staten zoudt kunnen gebruiken en ten einde, anderzijds, ze overbodig werk te besparen, geef ik u reeds van nu af kennis van de vermeldingen welke gij moogt weglaten op de tabellen welke tot het opmaken van de verschillende statistieken dienen.

A. — STATISTIEK VAN HET STRAFGERECHT.

STATISTIEK VAN DE VREDEGERECHTEN.

Strafzaken.

Kader I : « Politiezaken » moet ingevuld worden. Ook de bijzondere tabel moet opgemaakt worden, voorgeschreven ten aanzien van de gezinshoofden, die ter zake van overtreding der wet op den schoolplicht worden vervolgd. Die overtredingen moeten niet worden medegerekend onder de politiezaken (Kader I).

Kader II : « Ambtsverrichtingen van den vrederechter in crimineele zaken » moet niet ingevuld worden.

Les cadres III et IV doivent être remplis.

Dans le cadre V on indiquera uniquement, pour chaque catégorie d'affaires, le nombre de celles qui ont été jugées (en supprimant donc les subdivisions : affaires jugées contradictoirement, par défaut, contradictoirement à l'égard de certains inculpés, par défaut à l'égard des autres). Aux rubriques existantes, on ajoutera celle-ci : « Affaires concernant l'obligation scolaire ».

STATISTIQUE DES PARQUETS ET DES TRIBUNAUX CORRECTIONNELS.

Situation du parquet et du tribunal correctionnel (tabl. n° 1)

Dans l'état *A*, il suffira d'indiquer le nombre des plaintes, dénonciations et procès-verbaux :

a) Antérieurement à l'année :

1° Restée sans détermination au commencement de l'année;

2° Affaires dont la poursuite a été reprise pendant l'année.

b) Parvenus au Procureur du Roi pendant l'année, et le total général.

Dans l'état *B*, les colonnes 1, 2 et 3 sont supprimées. On indiquera simplement les chiffres se rapportant à chacune des rubriques latérales : affaires communiquées au juge d'instruction, affaires portées directement à l'audience, etc.

Sous la rubrique : « communiquées au juge d'instruction », on indiquera uniquement les affaires soumises à ce magistrat aux fins d'instruction.

On introduira une rubrique nouvelle distincte : « communiquées aux juges des enfants ». Elle sera placée avant la rubrique « renvoyées devant le tribunal de police ou devant une autre juridiction ».

Au sujet de cette rubrique : « renvoyée devant le tribunal de police ou devant une autre juridiction » on fournira en note, au bas du tableau (Observations) le renseignement suivant : nombre des affaires ayant fait l'objet d'une ordonnance de renvoi au tribunal de police par application de l'article 4 de la loi du 4 octobre 1867.

Dans l'état *C*, la colonne 1 est supprimée. On n'indiquera donc que les totaux généraux. Et on ajoutera en marge du tableau cette subdivision du chiffre de la colonne 4 (affaires jugées pendant l'année) : affaires jugées par un juge, affaires jugées par une chambre de trois juges.

Les renseignements figurant au bas du tableau *C* seront fournis.

Les états *D* et *E* ne devront pas être remplis.

Dans l'état *F*, à la première colonne (nature des affaires), il n'y aura plus lieu de donner une nomenclature complète. On se servira de la nomenclature réduite ci-annexée.

La rubrique en tête de la colonne 5 sera remplacée par la suivante : « L'infraction n'était pas établie ». La colonne 7 est supprimée.

Dans l'état *G*, il suffira d'inscrire les nombres :

a) Des appels restant à juger au commencement de l'année;

b) Des appels portés devant le tribunal pendant l'année;

c) Des appels jugés pendant l'année;

d) Des appels restant à juger à la fin de l'année.

On indiquera, éventuellement, le nombre des appels rayés du rôle.

Les autres indications (confirmation, infirmation, justices de paix) ne doivent pas être données.

Il est rappelé que les appels de police ne doivent pas être comptés dans les états *A*, *B* et *C*, qu'ils doivent uniquement figurer dans l'état *G*.

L'état *H* ne doit pas être rempli.

On continuera à dresser l'état *I* en y indiquant toutes les poursuites pour infractions au Code forestier. On ne tiendra donc plus compte des « observations » mises au bas de cet état.

Kaders III en IV moeten ingevuld worden.

In kader V moet voor iedere categorie van zaken, alleen het aantal worden vermeld van die welke berecht werden (dus vervallen de onderverdeelingen : zaken berecht op tegenspraak, bij verstek, op tegenspraak ten aanzien van sommige verdachten, bij verstek ten aanzien van de anderen).

Aan de bestaande rubrieken moet de volgende rubriek worden toegevoegd : « Zaken betreffende den schoolplicht ».

STATISTIEK DER PARKETTEN EN DER CORRECTIONEELE RECHTBANKEN.

Toestand van het parket en van de correctioneele rechtbank (Tabel nr 1).

Het volstaat, op den staat *A*, het aantal te vermelden van de klachten, aangiften en processen-verbaal :

a) Dagteekenend van vóór het jaar :

1° Zonder beslissing gebleven bij het begin van het jaar;

2° Zaken waarvan de vervolging gedurende het jaar werd hernomen.

b) Bij den Procureur des Konings gedurende het jaar toegekomen en het gezamenlijk aantal.

In staat *B* vervallen de kolommen 1, 2 en 3.

De cijfers, zonder meer, zijn te vermelden welke betrekking hebben op ieder van de zij-rubrieken : zaken medegedeeld aan den onderzoeksrechter, zaken rechtstreeks ter terechtzitting gebracht, enz.

Bij de rubriek « medegedeeld aan den onderzoeksrechter » zijn alleen de zaken te vermelden welke aan dien rechter voor onderzoek werden voorgelegd.

Een nieuwe afzonderlijke rubriek moet ingelascht worden : « Medegedeeld aan den kinderrechter ».

Zij komt vóór de rubriek « verwezen naar de politierechtbank of naar een andere rechtsmacht. »

Nopens die rubriek « verwezen naar de politierechtbank of naar een andere rechtsmacht » moet in een nota onder aan de tabel (Aanmerkingen) de volgende inlichting worden verstrekt : aantal zaken die het voorwerp waren van een beschikking tot verwijzing naar de politierechtbank bij toepassing van artikel 4 der wet van 4 October 1867.

In staat *C* vervalt de kolom I. Dus alleen de algemeene totalen zijn te vermelden. En op den kant van de tabel dient deze onderverdeeling van het cijfer in kolom 4 (zaken berecht gedurende het jaar) : zaken berecht door één rechter, zaken berecht door een kamer met drie rechters, bijgevoegd.

De inlichtingen voorkomende onder aan tabel *C* moeten verstrekt worden.

De staten *D* en *E* moeten niet ingevuld worden.

Op staat *F*, in de eerste kolom (aard van de zaken) dient geen volledige opsomming meer aangegeven.

De hierbijgevoegde beknopte opsomming moet worden gebruikt.

De rubriek bovenaan kolom 5 moet door de volgende vervangen worden : het misdrijf werd niet bewezen. Kolom 7 vervalt.

Het volstaat, in den staat *G* het getal te vermelden :

a) Van de zaken in beroep welke te vonnissen blijven bij het begin van het jaar;

b) Van de zaken in beroep gedurende het jaar voor de rechtbank gebracht;

c) Van de zaken in beroep over dewelke gevonnist werd gedurende het jaar;

d) Van de zaken in beroep over dewelke op het einde van het jaar te vonnissen blijft.

Desgevallend moet het getal worden aangegeven van de zaken in beroep welke van de rol werden geschrapt.

De overige aanduidingen (bevestiging, nietig, verklaring, vredegerechten) moeten niet vermeld worden.

Er wordt aan herinnerd dat hooger beroep van vonnissen van politierechtbanken niet dient begrepen in de staten *A*, *B* en *C*, en alleen op den staat *G* moet voorkomen.

De staat *H* moet niet ingevuld worden.

De staat *I* moet verder opgemaakt worden met er op te vermelden al de vervolgingen wegens misdrijven tegen het Boschwetboek.

L'état spécial prescrit par la circulaire du 6 février 1903 : « Statistique des poursuites du chef d'infractions forestières » ne devra plus être rempli.

L'état *J* ne doit pas être rempli.

Provisoirement on continuera à remplir l'état *K*.

Cabinet du Juge d'instruction. — Chambre du Conseil. (Tableau n° 2.)

L'état *I* devra être rempli.

Etat II : Dans la colonne 1 on utilisera la nomenclature réduite ci-annexée.

On pourra réunir dans une seule colonne les chiffres à placer dans les colonnes 3 et 4. Il en sera de même des chiffres à inscrire dans les colonnes 8 et 9.

Dans l'entête de la colonne 11 on biffera les mots « concurremment saisis en vertu d'un règlement de juges ».

Les colonnes 14 à 17 ne devront pas être remplies.

Dans l'état II*bis* on notera le nombre des affaires dont la chambre a ordonné le renvoi au tribunal de police (colonne 3). Les autres colonnes pourront être supprimées.

Provisoirement, on continuera à indiquer dans l'état III les chiffres se rapportant au 3° : « Déchargés des poursuites » (les autres rubriques étant supprimées) et on remplira l'état IV : « Durée de la détention préventive ».

L'état V : « Commissions rogatoires », ne devra pas être rempli.

On dressera l'état VI en utilisant la nomenclature réduite ci-annexée.

L'état VII ne devra pas être rempli.

COURS D'APPEL.

Litt. A. — *Etat des arrêts rendus par la Chambre d'accusation.*

La colonne 1 (nature des crimes et délits) est supprimée.

Il suffira de noter le total de la colonne 2, le total des colonnes 3 et 4 réunies, le total des colonnes 9 et 10 réunies, le total de la colonne 11, le total de la colonne 12, le total des colonnes 13 et 14 réunies, le total des colonnes 15 et 16 réunies, le total de la colonne 17. (Les colonnes 5 à 8, 18 et 19 sont donc supprimées.)

Dans le tableau « Renseignements divers » on inscrira les chiffres demandés sous les rubriques *A*, *B*, *E*, *G*, *H* et *K* (les rubriques *C*, *D*, *F*, *I* et *J* sont supprimées).

L'état spécial prescrit par la circulaire du 20 janvier 1900, n° 156, « Réhabilitations demandées en vertu de la loi du 25 avril 1896 » ne devra plus être dressé.

Litt. B. — *Appels des tribunaux correctionnels.*

Donner les chiffres demandés dans l'état *A*.

Dans l'état *B*, un seul chiffre en ce qui concerne les affaires jugées et un chiffre pour les affaires disparues par jonction ou rayées du rôle.

Donner uniquement le total de l'état *C*. Un seul chiffre également pour l'état *D*. Remplir les états *E*, *F*, *G*, *I*, *J*. Il est inutile de remplir l'état *H*.

Etat *K* : A la colonne 1, on fera usage, pour les crimes susceptibles de correctionnalisation, de la nomenclature réduite ci-annexée. On remplira les colonnes 2, 3, 17 et 18.

Les colonnes 4 à 16 ne doivent pas être remplies.

Dus dient er geen rekening meer gehouden met de « aanmerkingen » onderaan dien staat.

De bij omzendbrief van 6 Februari 1903 voorziene bijzondere staat « Statistiek der vervolgingen wegens boschmisdrijven » moet niet meer ingevuld worden.

De staat J moet niet ingevuld worden.

Kabinet van den onderzoeksrechter. Raadkamer (*Tab. nr 2*).

De staat *J* moet niet ingevuld worden.

Voorloopig dient stat *K* verder ingevuld.

Staat II : In kolom 1 moet de hierbijgevoegde beknopte opsomming gebruikt worden.

De cijfers welke in kolommen 3 en 4 moeten vermeld worden mogen in één kolom worden bijeengebracht.

Dat geld eveneens voor de cijfers welke in kolommen 8 en 9 moeten vermeld worden.

In het opschrift van kolom 11 moeten de woorden geschrapt worden : « gelijktijdig aanhangig gemaakt krachtens een regeling van rechters ».

Kolommen 14 tot 17 moeten niet ingevuld worden.

Op den staat II*bis* moet vermeld worden het aantal zaken waarvan de verwijzing naar de politierechtbank door de kamer werd gelast (kolom 3). De overige kolommen vervallen.

Voorloopig moeten op den staat III de cijfers verder vermeld worden welke betrekking hebben op het 3° : « Ontslagen van rechtsvervolging » (terwijl de overige rubrieken vervallen) en staat IV : « Duur van de preventieve hechtenis » moet ingevuld worden.

Staat V : « Rogatoire commissiën » moet niet ingevuld worden.

Bij het opmaken van staat V, moet de hierbijgevoegde beknopte opsomming worden gebruikt.

Staat VII moet niet ingevuld worden.

HOVEN VAN BEROEP.

Litt A. Staat van de arresten gewezen door de kamer van inbeschuldigingstelling.

De kolom 1 (aard der misdaden en wanbedrijven) vervalt.

Het volstaat het totaal van kolom 2, het totaal van de kolommen 3 en 4 samengenomen, het totaal van de kolommen 9 en 10 samengenomen, het totaal van kolom 11, het totaal van kolom 12, het totaal van de kolommen 13 en 14 samengenomen, het totaal van de kolommen 15 en 16 samengenomen, het totaal van kolom 17 aan te geven.

(Dus vervallen de kolommen 5 tot 8, 18 en 19.)

In de tabel : Verschillende inlichtingen, moeten de cijfers opgeteekend worden welke bij de rubrieken *A, B, E, G, H* en *K* gevraagd worden (de rubrieken *C, D, F. I, J,* vervallen).

De bij omzendbrief van 20 Januari 1900, nr 156, voorgeschreven bijzondere staat « eer en rechten aangevraagd krachtens de wet van 25 April 1896 », moet niet meer opgemaakt worden.

Litt. B. *Hooger beroep van vonnissen van de correctioneele rechtbanken.*

De cijfers vermelden die in den staat *A* worden gevraagd.

Op staat *B*, één cijfer wat betreft de zaken, welke berecht werden en één cijfer voor de zaken bij voeging verdwenen of van de rol geschrapt.

Alleen het totaal van den staat *C* aangeven.

Insgelijks één cijfer voor den staat *D*. De staten *E, F, G, I, J,* invullen. Het is overbodig staat *H* in te vullen.

Staat *K* : In kolom 1 zal voor de misdaden welke naar de correctioneele rechtbank kunnen verwezen worden, de hierbijgevoegde beknopte opsomming gebruikt worden. De kolommen 2, 3, 17 en 18 moeten ingevuld worden.

De kolommen 4 tot 16 moeten niet ingevuld worden.

Tableau litt. C. — *Cours d'assises.*

Sauf l'entête (indications relatives à l'ouverture et à la clôture de la session), la première page du compte rendu ne doit pas être remplie.

Dans le tableau couvrant les 2e et 3e pages, on donnera les renseignements demandés dans les colonnes 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17. Les colonnes 5, 6, 7 et 18, 19, 20 ne devront pas être remplies. Les tableaux de la 4e page ne devront pas être dressés (témoins, récidive, observations générales).

B. — STATISTIQUE DE LA JUSTICE CIVILE ET COMMERCIALE.

STATISTIQUE DES JUSTICES DE PAIX.

Affaires civiles.

Le cadre I n'existe plus depuis la suppression du préliminaire de conciliation.

Cadre II : Au haut du tableau, les colonnes 1 à 18 sont supprimées, les colonnes 19 et 20 sont maintenues.

Les rubriques latérales : Affaires sur citation. Affaires sur comparution volontaire sont maintenues avec leurs subdivisions. Ces subdivisions appellent un complément. En conséquence, distinctement, pour chacune des deux catégories (affaires sur citation, affaires sur comparution volontaire) on comprendra parmi les subdivisions : les affaires pendantes au commencement de l'année (cette subdivision, comme il est logique, précédera toutes les autres), les affaires restant à juger à la fin de l'année (cette subdivision suivra toutes les autres).

A remarquer que les colonnes 19 et 20 du haut du tableau : affaires en dernier ressort, affaires à charge d'appel, ayant été, d'autre part, maintenues ces deux rubriques de tête, ainsi qu'il en était antérieurement, commanderont les rubriques latérales.

Donner aussi le nombre des jugements rendus avant de statuer au fond (colonne 1 du bas du cadre), le nombre des ordonnances en expulsion (loi du 9 août 1887) et le nombre de déclarations et d'accords en matière d'accidents du travail.

Les colonnes 2 à 18 du bas du cadre ne doivent pas être remplies.

Cadre III : On se bornera à indiquer le nombre des affaires excédant la compétence territoriale du juge de paix jugées en vertu de l'article 7 du code de procédure civile.

Cadre IV « Juridiction gracieuse » : Indiquer les chiffres se rapportant aux différentes rubriques en ne donnant toutefois qu'un seul chiffre pour les conseils de famille et un seul chiffre pour les ventes de biens.

Cadre V. « Renseignements divers » : Ce cadre ne doit pas être rempli.

TABLEAU A. — TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE.

Affaires civiles.

Première partie.

Cadre I : Les colonnes 1, 2 et 3 doivent être remplies; un seul chiffre peut être donné pour les colonnes 4 et 5 réunies (affaires nouvelles); remplir la colonne 6; les colonnes 7 et 8 (jugements contradictoires) peuvent être réunies; les colonnes 9 et 10 peuvent l'être aussi (jugements par défaut); remplir la colonne 11; les colonnes 12 et 13 peuvent être réunies; remplir les colonnes 14 et 15.

On indiquera les chiffres qui se rapportent aux trois rubriques imprimées à la droite du cadre.

Cadre II : Les colonnes 1 et 3 à 11 ne doivent pas être remplies.

Tabel litt. C. « *Assisenhoven* ».

Behalve het opschrift (aanwijzingen nopens het openen en het sluiten van den zittijd) moet de eerste bladzijde van het verslag niet ingevuld worden.

In de tabel op bladzijden 2 en 3 moeten de inlichtingen worden vermeld welke in de kolommen 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 en 17 worden gevraagd. De kolommen 5, 6, 7 en 18, 19, 20 moeten niet ingevuld worden.

De tabellen op bladzijde 4 moeten niet opgemaakt worden (getuigen, herhaling, algemeene aanmerkingen).

B. — STATISTIEK VAN HET BURGERLIJK GERECHT EN VAN HET HANDELSGERECHT.

STATISTIEK VAN DE VREDEGERECHTEN.

Burgerlijke zaken.

Kader I is vervallen sedert de voorafgaande poging tot verzoening werd afgeschaft.

Kader II. Boven aan de tabel vervallen de kolommen 1 tot 18, de kolommen 19 en 20 blijven behouden.

De zijrubrieken : Zaken op de dagvaarding, zaken op vrijwillige verschijning, worden behouden met haar onderverdeelingen. Die onderverdeelingen dienen nader aangevuld. Bijgevolg moeten bij de onderverdeelingen, voor ieder van de twee categorieën (zaken op dagvaarding; zaken op vrijwillige verschijning), afzonderlijk worden begrepen : de aanhangige zaken bij het begin van het jaar (zooals logisch is, moet die onderverdeeling vóór al de andere komen), de zaken welke te vonnissen blijven op het einde van het jaar (die onderverdeeling moet na al de andere komen).

Er dient opgemerkt dat, aangezien anderzijds de kolommen 19 en 20 bovenaan de tabel : zaken in de laatsten aanleg, zaken met last van beroep, werden behouden, die twee rubrieken bovenaan, de zijrubrieken moeten omvatten, zooals dat vroeger het geval was.

Ook moeten worden vermeld : het aantal vonnissen gewezen alvorens over den grond uitspraak te doen (kolom 1, onder aan het kader), het aantal bevelen tot uitdrijving (wet van 9 Augustus 1887), en het aantal aangiften en overeenkomsten in zake arbeidsongevallen.

De kolommen 2 tot 18 onderaan het kader moeten niet ingevuld worden.

Kader III. Men zal zich beperken bij het vermelden van het aantal zaken die buiten de territoriale bevoegheid van den vrederechter gaan, berecht krachtens artikel 7 van het Wetboek van strafvordering.

Kader IV. Willige rechtspleging.

De cijfers vermelden welke betrekking hebben op de verschillende rubrieken, evenwel moet slechts één cijfer worden opgegeven voor de familieraden en één cijfer voor den verkoop van goederen.

Kader V. Verschillende inlichtingen.

Dat kader moet niet ingevuld worden.

TABEL A. RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG.

Burgerlijke zaken.

Eerste deel.

Kader I : De kolommen 1, 2 en 3 moeten ingevuld worden; een cijfer kan worden opgegeven voor de kolommen 4 en 5 samengenomen (nieuwe zaken); kolom 6 invullen; de kolommen 7 en 8 (vonnissen op tegenspraak) mogen samengevoegd worden eveneens de kolommen 9 en 10 (vonnissen bij verstek); kolom 11 in te vullen; de kolommen 12 en 13 mogen samengevoegd worden; de kolommen 14 en 15 invullen.

Moeten vermeld worden de cijfers welke betrekking hebben op de drie rubrieken welke rechts van het kader gedrukt zijn.

Kader II : De kolommen 1 en 3 tot 11 moeten niet ingevuld worden.

On ne doit plus donc classer les jugements suivant leur nature.

Indiquer le total des jugements rendus avant de statuer au fond (col. 2). Indiquer les chiffres se rapportant aux actes d'instruction préparatoire, sauf les nombres des témoins entendus; ne donner qu'un seul chiffre pour les serments déférés d'office (en supprimant donc la distinction : serments sur le montant de la demande, serments sur tout autre point).

Les renseignements relatifs aux remises de causes et aux plaidoiries ne doivent pas être donnés.

Cadre III : La colonne 1 est supprimée. On ne devra donc plus classer les affaires suivant le fond du litige. Il suffira de donner les totaux des colonnes 2 et 3, des colonnes 4 et 5 réunies, des colonnes 6, 7 et 8 réunies, de la colonne 9, des colonnes 10 et 11 réunies. (Certains de ces chiffres figureront déjà au cadre I). Les colonnes 12 à 15 ne doivent pas être remplies. On indiquera, en outre, le nombre de jugements respectivement rendus par trois juges et par le juge unique.

Les cadres IV, V, VI et VII ne doivent pas être remplis. En attendant qu'une statistique par bulletins puisse être établie, on continuera de dresser le tableau spécial (annexe : tabl. *A*) relatif aux divorces et séparations de corps.

Deuxième partie.

Les cadres I, II et III doivent être remplis.

Troisième partie.

Il suffira de donner le nombre des procédures d'ordre et le nombre des procédures de distribution par contribution respectivement terminées.

Quatrième partie.

Indiquer uniquement le nombre des référés jugés.

TABLEAU B. — TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE JUGEANT CONSULAIREMENT ET TRIBUNAUX DE COMMERCE.

Affaires commerciales.

Première partie.

Cadre I : Les colonnes 1, 2 et 3 doivent être remplies; il suffira d'indiquer par un seul chiffre les affaires nouvelles (colonnes 4 et 5 à réunir); remplir la colonne 6; les colonnes 7 et 8 peuvent être réunies (jugements contradictoires); les colonnes 9 et 10 peuvent être réunies (jugements par défaut); remplir la colonne 11; les colonnes 12 et 13 peuvent être réunies; remplir les colones 14 et 15

On indiquera les chiffres qui se rapportent aux trois rubriques imprimées à la droite du cadre.

Cadre II : Les colonnes 1 et 3 à 7 sont supprimées. On ne doit plus donc classer les jugements suivant leur nature. Indiquer le total des jugements rendus avant de statuer au fond. Indiquer les chiffres se rapportant aux actes d'instruction préparatoire, sauf les nombres des témoins entendus; ne donner qu'un seul chiffre pour les serments déférés d'office (en supprimant donc la distinction : serments sur le montant de la demande, serments sur tout autre point). Les chiffres relatifs aux rapports d'arbitres et aux remises de cause ne doivent pas être donnés.

Indiquer le nombre des référés et des actes des diverses sociétés.

Dus moeten de vonnissen niet meer naar den aard worden gerangschikt.

Het totaal vermelden van de vonnissen gewezen alvorens over den grond uitspraak werd gedaan (kolom 2).

De cijfers vermelden welke betrekking hebben op de handelingen van het voorbereidend onderzoek behalve het aantal van de getuigen die werden gehoord; slechts een cijfer aangeven voor de van ambtswege opgedragen reden (waarbij dus de onderscheiding vervalt : eed... over het bedrag van den eisch, eed... over elk ander punt).

De inlichtingen betreffende het uitstellen van zaken en de pleidooien moeten niet verstrekt worden.

Kader III : Kolom I vervalt. De zaken moeten dus niet meer volgens den grond van het geschil gerangschikt worden. Het volstaat het totaal te vermelden van de kolommen 2 en 3, van de kolommen 4 en 5 samengenomen, van de kolommen 6, 7 en 8 samengenomen, van kolom 9, van kolommen 10 en 11 samengenomen (sommige van die cijfers komen reeds voor in kader I). De kolommen 12 tot 15 moeten niet ingevuld worden. Bovendien moet het aantal worden vermeld van de vonnissen respectievelijk door drie rechters en door den alleen rechtsprekenden rechter gewezen.

Kaders IV, V, VI en VII moeten niet ingevuld worden. In afwachting dat een statistiek door middel van lijsten kan worden opgemaakt, moet de bijzonder tabel bijlage : tabel *A*) betreffende de echtscheidingen en de scheidingen van tafel en bed verder worden opgemaakt.

Tweede deel.

De kaders I, II en III moeten ingevuld worden.

Derde deel.

Het volstaat het aantal gedingen tot rangregeling en het aantal gedingen tot verdeeling bij aandeelregeling, respectievelijk beëindigd, te vermelden.

Vierde deel.

Alleen het aantal van de gerechte kortgedingen vermelden.

TABEL B. — RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG RECHT DOENDE IN HANDELSZAKEN EN RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL.

Handelszaken.

Eerste deel.

Kader I : De kolommen 1, 2 en 3 moeten ingevuld worden; het volstaat onder een cijfer de nieuwe zaken (kolommen 4 en 5 samen te brengen) aan te geven: kolom 6 invullen; de kolommen 7 en 8 mogen samengebracht worden (vonnissen op tegenspraak); de kolommen 9 en 10 mogen samengebracht worden (vonnissen bij verstek); kolom 11 invullen; de kolommen 12 en 13 mogen samengebracht worden; de kolommen 14 en 15 invullen.

De cijfers welke betrekking hebben op de drie gedrukte rubriekten rechts van het kader moeten vermeld worden.

Kader II : De kolommen 1 en 3 tot 7 vervallen. De vonnissen moeten dus niet meer volgens den aard gerangschikt worden. Het totaal vermelden van de vonnissen gewezen alvorens over den grond werd beslist. De cijfers vermelden welke betrekking hebben op de handelingen van voorbereidend onderzoek behalve het aantal van de getuigen die werden gehoord; slechts een cijfer aangeven voor de van ambtswege opgedragen eeden (daarbij vervalt dus de onderscheiding : eed, over het bedrag van de eisch, eed, over ieder ander punt). De cijfers betreffende de verslagen van scheidsrechters en het uitstellen van zaken moeten niet worden verstrekt.

Het aantal van de kortgedingen en van de akten der verschillende vereenigingen vermelden.

Cadre III : La colonne 1 est supprimée. Les affaires ne doivent plus être classées suivant le fond du litige. Il suffira de donner les totaux de la colonne 2, de la colonne 3, des colonnes 4 et 5 réunies, des colonnes 6 et 7 réunies et de la colonne 8. (Certains de ces chiffres figureront déjà au cadre I.) La colonne 9 est supprimée.

On indiquera en marge le nombre de jugements respectivement rendus par trois juges ou par le juge unique.

Les cadres IV, V et VI sont supprimés.

Deuxième partie : « Faillites ».

En attendant qu'une statistique par bulletins puisse être établie les cadres I, II, III et IV sont maintenus et doivent être remplis. Cependant, en ce qui concerne les protêts, il est inutile de distinguer entre lettres de change acceptées et billets à ordre. La colonne « Observations » du cadre I peut être supprimée.

Troisième partie : Sursis ».

Indiquer uniquement le nombre des décisions de justice accordant : *a*) des sursis provisoires; *b*) des sursis définitifs. Suppression des autres renseignements.

Concordats préventifs de la faillite.

En attendant qu'une statistique par bulletins puisse être établie, on continuera de dresser le tableau spécial B, *a*) relatif aux concordats préventifs de la faillite.

STATISTIQUE DE LA COUR D'APPEL.

Affaires civiles et commerciales.

Cadre I : Remplir les colonnes 1, 2, 3 et 4; la distinction entre affaires ordinaires et affaires sommaires dans les colonnes 5 et 6 n'est pas exigée; on peut donc ne donner qu'un seul chiffre par tribunal pour les affaires nouvelles; remplir la colonne 7; pour les arrêts contradictoires et pour les arrêts par défaut, un seul chiffre peut respectivement être inscrit par tribunal relativement aux colonnes 9 à 11 et un seul chiffre relativement aux colonnes 12 à 14; remplir la colonne 15; les colonnes 19 et 20 n'en feront plus qu'une (toutes les affaires à inscrire dans les colonnes 19 et 20 seront donc inscrites dans une seule colonne); il suffira aussi de ne donner qu'un chiffre par tribunal en ce qui concerne les colonnes 21 et 22.

Au bas du cadre on indiquera les chiffres se rapportant aux trois rubriques imprimées.

Cadre II : Les colonnes 1 et 3 à 11 sont supprimées. Il suffira d'indiquer : *a*) le total des arrêts rendus avant de statuer au fond en matière civile et *b*) le total des arrêts rendus avant de statuer au fond en matière commerciale. On ne doit donc plus classer ces arrêts suivant leur nature.

On indiquera, en outre, les chiffres se rapportant aux actes d'instruction préparatoire, sauf les nombres des témoins entendus; on ne donnera qu'un seul chiffre pour les serments déférés d'office (en supprimant donc la distinction : serments sur le montant de la demande, serments sur tout autre point).

Les renseignements relatifs aux remises de causes sont supprimés.

Cadre III : La colonne 1 est supprimée, en ce sens que les affaires ne doivent plus être classées suivant le fond du litige. Il suffira de donner les totaux se rapportant : *a*) aux affaires civiles; *b*) aux affaires commerciales et les totaux généraux.

On ne sous-distinguera pas les demandeurs originaires en appelants et intimés; on pourra donc ne donner que deux chiffres au lieu de quatre en réunissant les colonnes 3 et 4 et les colonnes 5 et 6; on réunira aussi les colonnes 7, 8 et 9 (arrêts contradictoires); quant aux colonnes 11 à 15, il suffira de donner les

Kader III : Kolom I vervalt. De zaken moeten niet meer naar den grond van het geschil gerangschikt worden. Het volstaat de totalen te vermelden van kolom 2, van kolom 3, van de kolommen 4 en 5 samengebracht, van de kolommen 6 en 7 samengebracht en van kolom 8. (Sommige van die cijfers zullen reeds in het kader I voorkomen.) Kolom 9 vervalt.

Op den kant zal het aantal vonnissen worden vermeld respectievelijk door drie rechters of door een alleen rechtsprekenden rechter gewezen.

De kaders IV, V en VI vervallen.

Tweede deel : « Faillissementen ».

In afwachting dat een statistiek door middel van lijsten kan worden opgemaakt, blijven de kaders I, II, III en IV behouden en moeten deze ingevuld worden. Nochtans wat de protesten betreft, is het overbodig een onderscheid te maken tusschen de geaccepteerde wisselbrieven en de orderbriefjes. Kolom « Aanmerkingen » van kader I mag wegvallen.

Derde deel : « Uitstel ».

Alleen het aantal vermelden van de gerechtelijke beschikkingen tot verleening : *a*) van voorloopig uitstel; *b*) van definitief uitstel.

De andere inlichtingen vervallen.

Accoord tot voortkoming van faillissement.

In afwachting dat een statistiek door middel van lijsten kan opgemaakt worden, moet verder de bijzondere tabel *B a*) betreffende de accoorden tot voorkoming van faillissement, verder opgemaakt worden.

STATISTIEK VAN HET HOF VAN BEROEP.

Burgerlijke zaken en handelszaken.

Kader I : De kolommen 1, 2, 3 en 4 invullen; het onderscheid tusschen gewone zaken en summiere zaken in de kolommen 5 en 6, is niet vereischt; dus kan slechts een cijfer per rechtbank worden aangegeven voor de nieuwe zaken; kolom 7 invullen; voor de arresten op tegenspraak en voor de arresten bij verstek kan respectievelijk één cijfer voor ieder rechtbank aangegeven worden wat betreft de kolommen 9 tot 11 en één cijfer wat betreft de kolommen 12 tot 14; kolom 15 invullen; de kolommen 19 en 20 worden één kolom (al de in die kolommen 19 en 20 aan te geven zaken worden dus in een enkele kolom vermeld); het zal ook volstaan slechts een cijfer per rechtbank aan te geven wat betreft de kolommen 21 en 22.

Onder aan het kader moeten de cijfers worden vermeld die betrekking hebben op de drie gedrukte rubrieken.

Kader II : De kolommen 1 en 3 tot 11 vervallen. Het volstaat te vermelden : *a*) het totaal van de arresten gewezen alvorens uitspraak te doen over den grond in burgerlijke zaken, en *b*) het totaal van de arresten gewezen alvorens uitspraak te doen over den grond in handelszaken. Dus moeten die arresten niet meer naar den aard worden gerangschikt.

Bovendien moeten de cijfers worden aangegeven welke betrekking hebben op de verrichtingen van het voorbereidend onderzoek behalve het aantal der verhoorde getuigen; slechts een cijfer dient vermeld voor den eed van ambtswege opgedragen (met weglating dus van het onderscheid : eed over het bedrag den eisch, eed over ieder ander punt).

De inlichtingen betreffende het uitstellen van zaken vervallen.

Kader III : De kolom I vervalt in dien zin dat de zaken niet meer volgens den grond van het geschil moeten gerangschikt worden. Het volstaat de totalen te vermelden voor : *a*) de burgerlijk zaken; *b*) de handelszaken en de algemeene totalen.

Voor de oorspronkelijke eischers moet geen onderverdeeling in eischers in beroep en gedaagden in beroep worden voorzien, dus kunnen twee cijfers in plaats van vier worden aangegeven door de kolommen 3 en 4 en de kolommen 5 en 6 samen te brengen; ook de kolommen 7, 8 en 9 (arresten op tegenspraak)

totaux des affaires communiquées au ministère public. La colonne 16 ne doit pas être remplie.

Il est inutile de remplir les cadres IV, V et VI.

On donnera les chiffres à inscrire sous les rubriques du dernier cadre (bas de la dernière page) *pro Deo*, etc.

Remarques générales.

Il y a lieu de noter que tout ce qui n'est pas expressément supprimé par la présente circulaire, est maintenu dans les comptes rendus statistiques.

En cas de doute sur l'interprétation à donner aux instructions ci-dessus, on en référera à mon département.

Les comptes rendus de la justice civile et commerciale seront dressés par année judiciaire pour 1925-1926 et pour 1926-1927 et les comptes rendus de la justice pénale seront dressés par année civile (1er janvier-31 décembre pour 1926 et 1927).

A partir de 1928, toutes les statistiques, tant les statistiques de la justice civile et commerciale que les statistiques de la justice pénale, seront établies par année civile (1er janvier-31 décembre).

Pour qu'il n'y ait pas de solution de continuité, il y aura lieu de me fournir, sur toutes les matières de la statistique civile et commerciale, des tableaux distincts relativement à la période intermédiaire, période du 15 juillet 1927 au 31 décembre 1927.

Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

NOMENCLATURE.

Crimes prévus par le Code pénal.

Crimes contre la sûreté de l'Etat.
Fausse monnaie et contrefaçon d'effets publics : 160, 161, 164, 171 à 176.
Contrefaçon ou falsification de sceaux, timbres, etc. : 173 à 176.
Faux en écritures : 194 à 197.
Faux témoignage en matière criminelle : 215 à 217.
Détournements et concussions commis par des fonctionnaires publics : 240, § 1er, 241, 243, § 2.
Rébellion concertée par plusieurs porteurs d'armes : 272, § 1er, *in initio*.

Association de malfaiteurs : 323, § 1er.
Evasion de détenus : 336, § 3 *partim*, 337.
Avortement : 348, 352, 353.
Exposition ou délaissement, suppression, substitution ou supposition, enlèvement d'enfant : 360, 363, 364, 369.
Attentat à la pudeur et viol : 372, 373, §§ 2 et 3, 375 à 377.

Corruption de la jeunesse : 379, §§ 2, 3 et 4.
Bigamie : 391.
Homicide et lésions corporelles : 393, 394, 396, 400, § 2, 401, 401*bis*, 403, 404, 406 à 408, 475, 532.
Empoisonnement : 397.
Arrestation ou détention arbitraire : 438.
Vols qualifiés : 467 à 474.
Banqueroute frauduleuse : 489, § 3.
Recel de choses obtenues à l'aide d'un crime punissable de mort ou des travaux forcés à perpétuité : 506.
Incendie et destruction par explosion : 510, 511, § 1er, 512, § 1er, 513, §§ 1er à 5, 516, 517, 518, 520.

kunnen samengebracht worden; wat betreft de kolommen 1 tot 15, zal het volstaan het totaal te vermelden van de zaken welke aan het openbaar ministerie werden medegedeeld.

Kolom 16 moet niet ingevuld worden.

Het is overbodig kaders IV, V en VI in te vullen.

De cijfers moeten worden aangegeven welke te vermelden zijn onder de rubrieken van het laatste kader (onderaan de laatste bladzijde) *pro Deo*, enz.

Algemeene aanmerkingen.

Er dient op gewezen dat alles wat bij dezen omzendbrief niet uitdrukkelijk vervallen wordt verklaard, in de statistische verslagen behouden blijft.

In geval van twijfel nopens de verklaring welke aan de bovenstaande onderrichtingen dient gegeven, moet mijn departement worden geraadpleegd.

De verslagen van het burgerlijk gerecht en van het handelsgerecht moeten per rechterlijk jaar voor 1925-1926 en voor 1926-1927 worden opgemaakt en de verslagen van het strafgerecht moeten per kalenderjaar (1 Januari-31 December voor 1926 en 1927) worden opgemaakt.

Te rekenen van 1928, moeten al de statistieken zoowel de statistieken van het burgerlijk gerecht en van het handelsgerecht als de statistieken van het strafgerecht, per kalenderjaar (1 Januari-31 December) worden opgemaakt.

Opdat er geen onderbreking zou voorkomen, moeten mij, voor al de zaken over dewelke de burgerlijke statistiek en de handelsstatistiek handelen, afzonderlijke tabellen betreffende de tusschentijdige periode, periode van 15 Juli 1927 tot 31 December 1927, toegezonden worden.

De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

OPSOMMING.

Misdaden voorzien bij het Wetboek van strafrecht.

Misdaden tegen de veiligheid van den Staat.

Valsche munt en namaking van openbare effecten : 160, 161, 164, 171 tot 176.

Namaking of vervalsching van stempels, zegels, enz. : 173 tot 176.

Valschheid in geschriften : 194 tot 197.

Valsche getuigenis in crimineele zaken : 215 tot 217.

Verduisteringen en knevelarijen gepleegd door openbare ambtenaren : 240, § 1, 241, 243, § 2.

Wederspannigheid gepleegd na voorafgaand overleg door dragers van wapenen : 272, §, *in initio*.

Vereeniging van misdadigers : 323, § 1.

Ontvluchting van gevangenen : 336, § 3, *partim*, 357.

Vruchtafdrijving : 348, 352, 353.

Te vondeling leggen of verlaten, verduistering, verwisseling of onderschuiving, ontvoering van een kind : 360, 363, 364, 369.

Aanranding van de eerbaarheid en verkrachting, 372, 373, §§ 2 en 3, 375 tot 377.

Bederving der jeugd : 379, §§ 2, 3 en 4.

Dubbel huwelijk : 391.

Dooding en lichamelijke letselen : 393, 394, 396, 400, § 2, 401, 401*bis*, 403, 404, 406 tot 408, 475, 532.

Vergiftiging : 397.

Willekeurige aanhouding of gevangenhouding : 438.

Diefstal met verzwarende omstandigheden : 467 tot 474.

Bedrieglijke bankbreuk : 489, § 3.

Heling van voorwerpen verkregen door een misdaad waarop doodstraf of levenslange dwangarbeid toepasselijk is : 506.

Brandstichting en vernieling door middel van ontploffing : 510, 511, § 1, 512, § 1; 513, §§ 1 tot 5; 516, 517, 518, 520.

Destructions, pillage, inondation : 521, 525, 527, 529 à 531, 547, 548.
Autres crimes.

Délits prévus par le Code pénal.

Contraventions prévues par le Code pénal.

Infractions prévues par des lois spéciales.

NOTARIAT. — AGGLOMÉRATION BRUXELLOISE. — NOMBRE DES NOTAIRES. NOUVELLE RÉSIDENCE (1).

Secrét. gén., 2 sect., n° 33082..

19 décembre 1927. — Par arrêté royal, le nombre des notaires de l'agglomération bruxelloise est porté à cent et trois. La nouvelle résidence est établie à Etterbeek (canton de Saint-Josse-ten-Noode).

FRAIS DE JUSTICE. — TARIF CRIMINEL. — BARÈMES. — FRAIS DE VOYAGE (2).

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 9, alinéa 2, du tarif criminel du 1er septembre 1920 et l'avis de la « Commission des frais de justice répressive »,

Arrête :

Les barèmes actuellement en vigueur, sont provisoirement maintenus pour 1928.

Bruxelles, le 19 décembre 1927.

P.-E. JANSON.

Le Ministre de la Justice,

Vu les articles 12, 25, 29, 34, 47 et 54 du tarif criminel du 1er septembre 1920 et l'avis de la « Commission des frais de justice répressive »,

Arrête :

Les indemnités de voyage actuellement allouées, sont provisoirement maintenues pour 1928.

Bruxelles, le 19 décembre 1927.

P.-E. JANSON.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 355.
(2) *Moniteur*, 1927, n° 357.

Vernieling, plundering, overstrooming : 521, 525, 527, 529 tot 531, 547, 548.
Andere misdaden.

Wanbedrijven voorzien bij het Strafwetboek.

Overtredingen voorzien bij het Strafwetboek.

Misdrijven voorzien bij bijzondere wetten.

NOTARIAAT. — BRUSSELSCHE AGGLOMERATIE. — AANTAL NOTARISSEN. NIEUWE STANDPLAATS (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 33082.

19 December 1927. — Bij koninklijk besluit, is het aantal notarissen in de Brusselsche agglomeratie op honderd en drie gebracht. De nieuwe standplaats is te Etterbeek (kanton Sint-Joost-ten-Oode) gevestigd.

GERECHTSKOSTEN. — TARIEF IN STRAFZAKEN. — LOONREGELINGEN. — REISKOSTEN (2).

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 9, lid 2, van het tarief in strafzaken van 1 September 1920 en het advies van de « Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken ».

Besluit :

De thans van kracht zijnde loonregelingen blijven voorloopig voor 1928 behouden.

Brussel, den 19e December 1927.

P.-E. JANSON.

De Minister van Justitie,

Gelet op de artikelen 12, 25, 29, 34, 47 en 54 van het tarief in strafzaken van 1 September 1920, en het advies van de « Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken »,

Besluit :

De reisvergoedingen die thans worden toegekend blijven voorloopig voor 1928 behouden.

Brussel, den 19e December 1927.

P.-E. JANSON.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 355.
(2) Staatsblad, 1927, nr 357.

PRISONS. — COMPTABILITÉ. — DROIT DE TIMBRE SUR LES FACTURES DE VENTE.

2e direct. gén., 4e sect., n° 134 *E*.

Bruxelles, le 20 décembre 1927.

MM. les directeurs des prisons sont informés qu'à partir du 1er janvier prochain, et contrairement aux instructions de l'alinéa 11 de ma circulaire du 29 septembre 1923, il n'y aura plus lieu de porter en dépense à l'état n° 168 la valeur globale des timbres apposés sur les factures de vente. La somme que représente ces valeurs fiscales sera considérée comme une avance aux entrepreneurs que le comptable se verra naturellement rembourser au moment du recouvrement de la créance et dont il y aura lieu de tenir compte lors de l'établissement du procès-verbal de caisse.

Le relevé autrefois joint à l'état n° 168 et dûment tenu à jour sera utilement conservé à cette fin par le comptable.

Il va de soi que la taxe à mentionner dans la facture n° 156, comme précédemment, ne peut plus être comprise dans le montant du produit à verser au Trésor, col. 8 et 11 du facturier, mais il conviendra d'indiquer en marge de ce registre la valeur des timbres appliqués conformément aux instructions.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION

ADMINISTRATION CENTRALE. — RÈGLEMENT ORGANIQUE (1).

Bruxelles, le 20 décembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu Notre arrêté du 16 décembre 1927 déterminant les traitements organiques des agents de l'administration centrale du Ministère de la Justice;

Attendu qu'il importe de répartir méthodiquement, dans les limites des minima et des maxima fixés par cet arrêté, les augmentations intercalaires accordées aux agents dont l'emploi comporte l'assimilation successive à deux ou plusieurs grades ou à l'un d'entre eux;

---

(1) Cet arrêté n'a pas été publié au *Moniteur*.

GEVANGENISSEN. — COMPTABILITEIT. — ZEGELRECHT OP DE VERKOOPSFACTUREN.

2e algem. best., 4e sect., nr 134 *E*.

Brussel, den 20e December 1927.

De heeren bestuurders der gevangenissen worden hierbij bericht dat, te rekenen van 1 Januari e. k., en in strijd met de onderrichtingen van het 11e lid van mijn omzendbrief van 29 September 1923, de globale waarde der op de fakturen van verkoop aangebrachte zegels niet meer voor uitgave op den staat nr 168 dient aangeteekend. Het bedrag dat gelijk is aan die fiscale waarden, moet worden beschouwd als een aan de aannemers gedaan voorschot waarvan natuurlijk de rekenplichtige agent terug in het bezit zal komen bij de inning van de schuldvordering, en waarmede bij het opmaken van het proces-verbaal van den kastoestand dient rekening gehouden.

Daartoe dient de boekhouder de lijst, welke vroeger bij den staat nr 168 werd gevoegd, en die behoorlijk moet bijgehouden worden, te bewaren.

Het spreekt van zelf dat de taxe, welke zooals vroeger in de faktuur nr 156 te vermelden is, niet meer mag worden begrepen bij het bedrag van de in de schatkist te storten opbrengst, kol. 8 en 11 van het faktuurboek, maar op den kant van dat register dient de waarde vermeld van de overeenkomstig de onderrichtingen aangebrachte zegels.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

HOOFDBESTUUR. — INRICHTINGSREGLEMENT (1).

Brussel, den 20e December 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien Ons besluit van 16 December 1927 waarbij de organieke jaarwedden der agenten van het Ministerie van Justitie worden vastgesteld;

Aangezien het noodig is de tusschenverhoogingen verleend aan de agenten wier ambt achtereenvolgens gelijkstelling met twee of meer graden of met een er van medebrengt, op methodische wijze te verdeelen binnen de werken van de bij dat besluit vastgestelde minima en maxima;

---

(1) Dit besluit verscheen niet in het Staatsblad.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Les traitements organiques afférents aux grades ci-après désignés sont fixés comme suit :

GRADES ET FONCTIONS.	Traitements		Montant et périodicité des augmentations.
	Minimum.	Maximum.	
Docteur en droit	25,000	54,000	6e × 2,000 3e × 3,000 2e × 4,000
Ingénieur	24,000	54,000	1re × 1,000 6e × 2,000 3e × 3,000 2e × 4,000
Chef traducteur	40,000	54,000	2e × 3,000 2e × 4,000
Traducteur	25,000	44,000	6e × 2,000 2e × 3,500
Commis traducteur	12,000	26,000	6e × 500 3e × 1,000 3e × 1,500 1re × 1,500 1re × 2,000
Bibliothécaire	40,000	51,000	2e × 3,000 2e × 4,000
Agent technique des constructions	25,000	44,000	6e × 2,000 2e × 3,500
Archiviste	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250
Chef du service photographique	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250
Opérateur photographe	10,000	25,000	6e × 500 10e × 800 1re × 1,000 2e × 1,500

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

Le Ministre des Finances,
M. HOUTART.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. De organieke jaarwedden verbonden aan de na te noemen graden zijn vastgesteld als volgt :

GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden		Bedrag en periodiciteit van de verhoogingen.
	Minimum.	Maximum.	
Doctor in de rechten	25,000	54,000	$6^2 \times 2{,}000$ $3^3 \times 3{,}000$ $2^3 \times 4{,}000$
Ingenieur	24,000	54,000	$1^1 \times 1{,}000$ $6^2 \times 2{,}000$ $3^2 \times 3{,}000$ $2^3 \times 4{,}000$
Hoofdvertaler	40,000	54,000	$2^2 \times 3{,}000$ $2^3 \times 4{,}000$
Vertaler	25,000	44,000	$6^4 \times 2{,}000$ $2^3 \times 3{,}500$
Klerk-vertaler	12,000	26,000	$6^1 \times 500$ $3^2 \times 1{,}000$ $3^2 \times 1{,}500$ $1^3 \times 1{,}500$ $1^3 \times 2{,}000$
Bibliothecaris	40,000	54,000	$2^2 \times 3{,}000$ $2^3 \times 4{,}000$
Technisch agent der bouwwerken	25,000	44,000	$6^2 \times 2{,}000$ $2^3 \times 3{,}500$
Archivaris	30,000	44,000	$3^2 \times 2{,}500$ $2^3 \times 3{,}250$
Hoofd van den photographischen dienst.	30,000	44,000	$3^2 \times 2{.}500$ $2^3 \times 3{,}250$
Photograaf-opnemer	10,000	25,000	$6^1 \times 500$ $10^2 \times 800$ $1^2 \times 1{,}000$ $2^3 \times 1{,}500$

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT.

Van 's Koningswege :
De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

De Minister van Financiën,
M. HOUTART.

NOTARIAT. — CANTON DE RENAIX. — NOMBRE DES NOTAIRES (1).

Secr. gén., 2e sect., n° 33152.

22 décembre 1927. — Arrêté royal portant que le nombre des notaires du canton de justice de paix de Renaix est fixé à quatre.

La nouvelle résidence est établie à Renaix.

MAISONS DE REFUGE ET DÉPÔTS DE MENDICITÉ. — PRIX DE LA JOURNÉE D'ENTRETIEN PENDANT L'ANNÉE 1928 (2).

1re Dir. gén. A, 2e dir., 2e sect., 1er bur., n° 300524.

Bruxelles, le 27 décembre 1927.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 37 de la loi du 27 novembre 1891, pour la répression du vagabondage et de la mendicité;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le prix de la journée d'entretien, pendant l'année 1928, dans les maisons de refuge et les dépôts de mendicité est fixé comme suit :

A. A douze francs quatre-vingt-seize centimes (12 fr. 96 c.) pour les hommes invalides dont l'état de santé exige des soins spéciaux, placés dans les maisons de refuge et les dépôts de mendicité;

B. A dix francs quarante-sept centimes (10 fr. 47 c.) pour les femmes invalides dont l'état de santé exige des soins spéciaux, placées dans les maisons de refuge et dépôts de mendicité;

C. A onze francs quarante-neuf centimes (11 fr. 49 c.) pour les femmes atteintes de maladies spéciales dont l'état réclame un régime et des soins tout à fait spéciaux;

D. A dix francs cinquante-six centimes (10 fr. 56 c.) pour les hommes valides et pour les invalides dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux placés dans les maisons de refuge;

E. A neuf francs cinquante-quatre centimes (9 fr. 54 c.) pour les femmes valides et enfants de plus de 2 ans qui accompagnent leur mère, ainsi que pour les femmes invalides dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placés dans les maisons de refuge et dépôts de mendicité;

F. A dix francs quatorze centimes (10 fr. 14 c.) pour les hommes valides et pour les invalides, dont l'état de santé n'exige pas de soins spéciaux, placés dans les dépôts de mendicité;

G. A quatre francs huit centimes (4 fr. 8 c.) pour les individus de passage dans les prisons;

H. A quatre francs huit centimes (4 fr. 8 c.) pour enfants de 1 à 2 ans qui accompagnent leur mère;

I. A trois francs six centimes (3 fr. 6 c.) pour enfants de 3 mois à 1 an.

Art. 2. En ce qui concerne les communes qui ne sont pas entièrement libérées au 1er janvier 1925 de ce qu'elles devaient aux dits établissements à la date du 25 septembre 1924 la quote-part qui leur incombe dans le prix de la journée d'entretien est majorée de quatorze centimes (0 fr. 14 c.).

Art. 3. Il ne sera compté qu'une journée pour le jour de l'entrée et celui de la sortie.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 358.
(2) *Moniteur*, 1928, n°s 9 et 10.

NOTARIAAT. — KANTON RONSE. — AANTAL NOTARISSEN (1).

Algem. secret., 2e sect., nr 33152.

22 December 1927. — Bij koninklijk besluit is het aantal notarissen in het vredegerechtskanton Ronse bepaald op vier.

De nieuwe standplaats is te Ronse gevestigd.

TOEVLUCHTSHUIZEN EN BEDELAARSGESTICHTEN. — PRIJS PER DAG ONDERHOUD GEDURENDE HET JAAR 1928 (2).

1e Algem. best. A., 2e best., 2e sect., 1e bur., nr 300524.

Brussel, den 27n December 1927.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 37 der wet van 27 November 1891 tot beteugeling der landloperij en bedelarij;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De prijs per dag onderhoud gedurende het jaar 1928 in de toevluchtshuizen en de bedelaarsgestichten is vastgesteld als volgt :

A. Op twaalf frank zes en negentig centiem (12 fr. 96 c.) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste mannen tot werken onbekwaam, wier gezondheidstoestand bijzondere zorgen vereischt;

B. Op tien frank zeven en veertig centiem (10 fr. 47 c.) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste vrouwen, tot werken onbekwaam, wier gezondheidstoestand bijzondere zorgen vereischt;

C. Op elf frank negen en veertig centiem (11 fr. 49 c.) voor aan geslachtsziekten lijdende vrouwen, wier toestand een regiem en heel bijzondere zorgen vereischt;

D. Op tien frank zes en vijftig centiem (10 fr. 56 c.) voor de in de toevluchtshuizen geplaatste mannen bekwaam tot werken en de mannen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt;

E. Op negen frank vier en vijftig centiem (9 fr. 54 c.) voor de in de toevluchtshuizen en bedelaarsgestichten geplaatste vrouwen bekwaam tot werken, en kinderen van meer dan twee jaar welke hunne moeder vergezellen, alsmede voor de vrouwen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt;

F. Op tien frank veertien centiem (10 fr. 14 c.) voor de in de bedelaarsgestichten geplaatste mannen bekwaam tot werken en de mannen onbekwaam tot werken wier gezondheidstoestand geene bijzondere zorgen vereischt;

G. Op vier frank acht centiem (4 fr. 8 c.) voor de personen tijdelijk in de gevangenissen opgesloten;

H. Op vier frank acht centiem (4 fr. 8 c.) voor kinderen van 1 tot 2 jaar, die hunne moeder vergezellen;

I. Op drie frank zes centiem (3 fr. 6 c.) voor kinderen van 3 maanden tot 1 jaar.

Art. 2. Wat de gemeenten aangaat die op 1 Januari 1925 niet voluit betaald hebben wat zij op 25 September 1924, aan voormelde gestichten schuldig waren, hun aandeel in den prijs per dag onderhoud wordt met 14 centiem (0 fr. 14 c.) verhoogd.

Art. 3. Voor den in- en uitgangsdag zal maar één dag berekend worden.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

ALBERT.

Van 's Koningswege :
De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 358.
(2) Staatsblad, 1928, nrs 9 en 10.

LISTE DE JURÉS POUR L'ANNÉE 1928. — LOI (1).

28 décembre 1927. — Loi relative aux listes de jurés pour l'année 1928.

PRISONS. — TRANSFÉREMENT DES DÉTENUS. — FICHE MÉDICALE.

2e Dir. gén., 1re sect., n° 426, litt. *B*. — Bruxelles, le 30 décembre 1927.

A MM. les Directeurs des prisons.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien appeler l'attention de M. le médecin de l'établissement sur ce que la fiche médicale, qui suit le détenu en cas de transférement, doit mentionner toutes les mesures d'ordre médical qui étaient appliquées au moment du départ : régime d'infirmerie, préaux supplémentaires, placement à l'annexe psychiatrique ou dans une cellule d'infirmerie, etc.

Il y a lieu, jusqu'à ce que le médecin de l'établissement en décide autrement, de continuer au détenu transféré les prescriptions hygiéniques et médicales consignées sur la fiche.

Vous voudrez bien, en outre, lorsqu'un détenu est transféré sans avoir fait l'objet d'une fiche médicale, veiller à ce que le dossier administratif soit revêtu d'une mention indiquant cette circonstance.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

ADMINISTRATION CENTRALE. — RÈGLEMENT ORGANIQUE. — MODIFICATIONS.

Secrét. gén., 2e sect. — Bruxelles, le 30 décembre 1927.

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 1er de l'arrêté royal du 16 décembre 1927 (*Moniteur* du 17 décembre 1927), ainsi conçu :

« Les cadres organiques généraux des administrations centrales des départements ministériels sont fixés conformément aux tableaux annexés au présent arrêté.

» Les cadres organiques détaillés sont établis, dans des règlements d'ordre intérieur, par la répartition des fonctions et des emplois entre les directions et les bureaux d'une même administration. Cette répartition sera arrêtée par chacun de Nos Ministres, pour ce qui le concerne, avant le 1er février 1928, et d'accord avec Notre Ministre des Finances »;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1927, déterminant dans ses annexes les traitements organiques des agents de l'administration centrale du Ministère de la Justice;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1927, déterminant les traitements organiques afférents aux emplois assimilés;

Revu le règlement organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, coordonné par l'arrêté ministériel du 1er octobre 1926;

Arrête :

Article unique. Les articles Ier, V, VI, XII et XXXIII du règlement organique coordonné, sont remplacés par les dispositions suivantes, par suite de la nouvelle fixation des traitements, de la revision et de la réduction du cadre organique général réalisées par les arrêtés royaux du 16 décembre 1927 précités, ainsi que du transfert de certains services de la 2e direction (Assistance et Orphelins de la guerre) de la 1re Direction générale à la 2e Direction générale (Prisons);

I. L'administration centrale du Ministère de la Justice comprend :

Le Cabinet du Ministre;

Le Secrétariat général;

La 1re Direction générale : Culte et Assistance publique;

La 2e Direction générale : Institutions pénitentiaires et Etablissements pour malades mentaux;

La 3e Direction générale : Sûreté publique;

---

(1) *Moniteur*, 1927, n° 363.

LIJSTEN VAN GEZWORENEN VOOR HET JAAR 1928. — WET (1).

28 December 1927. — Wet betreffende de lijsten van gezworenen voor het jaar 1928.

GEVANGENISSEN. — OVERBRENGING DER GEVANGENEN. GENEESKUNDIGE PERSOONSLIJST.

2e Algem. best., 1e sect., nr 426, litt. *B*. — Brussel, den 30e December 1927.

Aan de heeren Bestuurders van de gevangenissen.

Ik heb de eer u te verzoeken de aandacht van den geneesheer van het gesticht er op te vestigen dat op de geneeskundige persoonslijst, welke den gedetineerde bij zijn verplaatsing vergezelt, al de maatregelen van geneeskundigen aard dienen vermeld, welke toegepast werden op het oogenblik dat hij de inrichting verlaat : infirmerie-regiem, bijkomende wandelingen in de wandelgangen, plaatsing in de psychiatrische afdeeling of in een cel van de infirmerie, enz.

Tot dat er door den geneesheer van het gesticht anders wordt over beslist, moeten de op de persoonslijst vermelde gezondheids- en geneeskundige voorschriften verder van toepassing blijven voor den gedetineerde die overgebracht werd.

Gelieve bovendien, wanneer een gedetineerde overgebracht wordt zonder dat op zijn naam een geneeskundige persoonslijst werd opgemaakt, er voor te zorgen dat dit op het bestuurlijk dossier wordt vermeld.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,
DIDION.

HOOFDBESTUUR. — INRICHTINGSREGLEMENT. — WIJZIGINGEN.

Algem. Secret., 2e sect. — Brussel, den 30n December 1927.

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 December 1927 (Staatsblad van 17 December 1927), dat luidt als volgt :

« De algemeene organieke kaders der centrale besturen van de ministerieele departementen worden vastgesteld in overeenkomst met de bij dit besluit gevoegde tabellen.

» De organieke kaders worden verder in huishoudelijke reglementen omstandig geregeld door de verdeeling van de ambten en de bedieningen over de besturen en de bureelen van een zelfde administratie. Die verdeeling geschiedt vóór 1 Februari 1928 door de zorg van Onze Ministers, ieder wat het betreft, in overleg met Onzen Minister van Financiën » ;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 December 1927, waarbij in de bijlagen er van, de organieke wedden van de agenten van het hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie worden bepaald;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 December 1927, waarbij de organieke wedden verbonden aan de gelijkgestelde ambten worden bepaald;

Herzien het reglement tot inrichting van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie, samengeordend bij ministerieel besluit van 1 October 1926;

Besluit :

Eenig artikel. De artikelen I, V, XII en XXIII van het samengeordend inrichtingsreglement worden ten gevolge van de nieuwe vaststelling der jaarwedden, de herziening en de vermindering van het algemeen organiek kader bij toepassing van voormelde koninklijke besluiten van 16 December 1927, alsmede van het overbrengen van sommige diensten van het 2e bestuur (Onderstand en Oorlogsweezen) van het 1e Algemeen Bestuur naar het 2e Algemeen Bestuur (Gevangenissen), vervangen door de volgende bepalingen :

I. Het Hoofdbestuur van het Ministerie van justitie bestaat uit :
Het Kabinet van den Minister;
Het Algemeen Secretariaat;
Het 1e Algemeen Bestuur : Eerediensten en Openbare Onderstand;
Het 2e Algemeen Bestuur : Strafinrichtingen en gestichten voor geesteszieken;
Het 3e Algemeen Bestuur : Dienst voor kinderbescherming;

---

(1) Staatsblad, 1927, nr 363.

La 4e Direction générale : Office de la protection de l'enfance;
La 5e Direction générale : Législations pénale, civile et commerciale.

V. (2) Les cadres et les traitements du personnel du Secrétariat général et des directions générales, de même que l'ordre hiérarchique des grades, sont fixés comme suit :

GRADES ET FONCTIONS.	Traitements		Montant et périodicité des augmentations.
	Minimum.	Maximum.	
I. — Cadre administratif :			
Secrétaire général	80,000	90,000	2e × 5,000
Directeur général	65,000	80,000	1re × 5,000 2e × 5,000
Directeur	50,000	68,000	2e × 4,000 2e × 5,000
Sous-directeur	40,000	54 000	2e × 3,000 2e × 4,000
Chef de bureau	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250
Premier rédacteur	25,000	34,000	2e × 2,000 2e × 2,500
Commis rédacteur de 1re classe et sténodactylographe-rédacteur	19,000	26,000	2e × 1,500 2e × 2,000
Commis rédacteur de 2e classe et sténodactylographe	12,000	22,500	6e × 500 3e × 1,000 3e × 1,500
Commis d'ordre	10,000	25,000	6e × 500 10e × 800 1re × 1,000 2e × 1,500
Commis-classeur, dactylographe et expéditionnaire, commis-expéditeur	10,000	20,000	6e × 400 8e × 700 2e × 1,000
Messager-huissier	9,000	18,000	6e × 250 10e × 500 2e × 750 1re × 1,000
Garçon de bureau	Salaire régional. Logement, feu et lumière. Pour 4 heures de prestation et moins de 5 heures : 9 fr. 50 c. Pour 5 heures de prestation et moins de 6 heures : 11 francs. Pour 6 heures de prestation et moins de 7 heures : 12 fr. 50 c. Pour 7 heures de prestation et plus : 14 francs.		
Concierge			
Nettoyeuse			

Het 4e Algemeen Bestuur : Dienst voor kinderbescherming;
Het 5e Algemeen Bestuur : Strafwetgeving, burgerlijke wetgeving en handelswetgeving.

V. (2) De kaders en de jaarwedden van het personeel van het Algemeen Secretariaat en van de Algemeene Besturen evenals de rangorde der graden zijn als volgt vastgesteld :

GRADEN EN AMBTEN	Wedden		Bedrag en periodicite der verhoogingen.
	Minimum.	Maximum.	
I. — Kader van het bestuur :			
Algemeen secretaris	80,000	90,000	2^{3} × 5,000
Algemeen bestuurder	65,000	80,000	1^{2} × 5,000 2^{3} × 5,000
Bestuurder	50,000	68,000	2^{2} × 4,000 2^{3} × 5,000
Onderbestuurder	40,000	54,000	2^{1} × 3,000 2^{3} × 4,000
Bureelhoofd	30,000	44,000	3^{2} × 2,500 2^{3} × 3,250
Eerste opsteller	25,000	34,000	2^{2} × 2,000 2^{3} × 2,500
Klerk opsteller 1e klasse en steno-dactylo-opsteller	19,000	26,000	2^{2} × 1,500 2^{4} × 2,000
Klerk opsteller 2e klasse en steno-dactylograaf	12,000	22,500	6^{1} × 500 3^{2} × 1,000 3^{3} × 1,500
Ordeklerk	10,000	25,000	6^{1} × 500 10^{2} × 800 1^{2} × 1,000 2^{3} × 1,500
Klerk-klasseerder, dactylograaf en expeditionnair, klerk-verzender	10,000	20,000	6^{1} × 400 8^{2} × 700 2^{3} × 1,000
Bode-deurwaarder	9,000	18,000	6^{1} × 250 10^{2} × 500 2^{3} × 750 1^{3} × 1,000
Kantoorjongen	Gewestelijk loon.		
Huisbewaarder	Huisvesting, vuur en licht.		
Schoonmaakster	Voor 4 uren dienstverrichting en minder dan 5 uren : 9 fr. 50 c. Voor 5 uren dienstverrichting en minder dan 6 uren : 11 frank. Voor 6 uren dienstverrichting en minder dan 7 uren : 12 fr. 50 c. Voor 7 uren dienstverrichting en meer : 14 frank.		

GRADES ET FONCTIONS.	Traitements		Montant et périodicité des augmentations.
	Minimum	Maximum.	
II. — Cadre d'inspection :			
Inspecteur général	60.000	75,000	1re × 5,000 2e × 5,000
Inspecteur	44,000	60,000	3e × 3,000 2e × 3,500
III. — Cadres spéciaux :			
Docteur en droit	25,000	54,000	6e × 2,000 3e × 3,000 2e × 4,000
Ingénieur du service central du travail (prisons)	24,000	54,000	1re × 1,000 6e × 2,000 3e × 3,000 2e × 4,000
Chef traducteur	40,000	54,000	2e × 3,000 2e × 4,000
Traducteur	25,000	44,000	6e × 2,000 2e × 3,500
Commis-traducteur	12,000	26,000	6e × 500 3e × 1,000 3e × 1,500 1re × 1,500 1re × 2,000
Bibliothécaire	40,000	54,000	2e × 3,000 2e × 4,000
Agent technique des constructions	25,000	44,000	6e × 2,000 2e × 3,500
Archiviste	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250
Chef du service photographique	30,000	44,000	3e × 2,500 2e × 3,250
Opérateur photographe	10,000	25,000	6e × 500 10e × 800 1re × 1,000 2e × 1,500

Les inspecteurs généraux et les inspecteurs sont assimilés, au point de vue hiérarchique, respectivement aux directeurs généraux et aux directeurs. (Art. 1er, al. 2, arrêté royal du 15 avril 1921.)

Le Ministre peut confier à des personnes n'appartenant pas au personnel administratif, des fonctions d'inspecteur et d'inspecteur adjoint, régler leurs attributions et fixer leur traitement ou l'indemnité qui en tient lieu. (Art. 1er, al. 5, arrêté royal du 15 avril 1921.)

Sont assimilés successivement au point de vue hiérarchique :

1. Aux premiers rédacteurs, aux chefs de bureau et aux sous-directeurs : les docteurs en droit et ingénieurs du service central du travail;

GRADEN EN AMBTEN.	Wedden		Bedrag en periodiciteit der verhoogingen.
	Minimum.	Maximum.	
II. — Kader van toezicht :			
Algemeen opziener	60,000	75,000	1^{5} × 5,000 2^{5} × 5,000
Opziener	44,000	60.000	3^{4} × 3,000 2^{3} × 3,500
III. — Bijzondere kaders :			
Doctor in de rechten	25,000	54,000	6^{2} × 2,000 3^{2} × 3,000 2^{3} × 4,000
Ingenieur bij den centralen arbeidsdienst (gevangenissen)	24,000	54,000	1^{1} × 1,000 6^{2} × 2,000 3^{2} × 3,000 2^{3} × 4,000
Hoofdvertaler	40,000	54 000	2^{2} × 3,000 2^{3} × 4,000
Vertaler	25,000	44,000	6^{2} × 2,000 2^{3} × 3,500
Klerk-vertaler	12,000	26,000	6^{1} × 500 3^{2} × 1,000 3^{2} × 1,500 1^{3} × 1,500 1^{3} × 2,000
Bibliothecaris	40,000	54,000	2^{2} × 3,000 2^{3} × 4,000
Technisch agent der bouwwerken	25,000	44,000	6^{2} × 2,000 2^{3} × 3,500
Archivaris	30,000	44,000	3^{1} × 2,500 2^{3} × 3,250
Hoofd van den photographischen dienst.	30,000	44,000	3^{2} × 2,500 2^{3} × 3,250
Photograaf-opnemer	10,000	25,000	6^{1} × 500 10^{2} × 800 1^{3} × 1,000 2^{3} × 1,500

De algemeene opzieners en de opzieners zijn op gebied der hiërarchie, onderscheidenlijk gelijkgesteld met de algemeene bestuurders en de bestuurders (art. 1, 2° lid van het koninklijk besluit van 15 April 1921).

De Minister kan aan personen die niet tot het personeel van het bestuur behooren, een ambt van opziener en van toegevoegd opziener opdragen, hunne bevoegdheid regelen en hunne wedde of daarvoor geldende vergoeding bepalen. (Art. 1, 5e lid van het koninklijk besluit van 15 April 1921.)

Worden op gebied der hiërarchie, achtereenvolgens gelijkgesteld met :

1. Eerste opsteller, bureelhoofd en onderbestuurder : de doctors in de rechten en de ingenieur bij den centralen arbeidsdienst;

2. Aux premiers rédacteurs et aux chefs de bureau : le traducteur et l'agent technique des constructions;

3. Aux rédacteurs de 2e classe, ensuite de 1re classe : le commis-traducteur.

Sont assimilés :

1. Aux sous-directeurs : le chef-traducteur et le bibliothécaire;

2. Aux chefs de bureau : l'archiviste et le chef du service photographique.

3. Aux commis d'ordre : l'opérateur photographe.

Le nombre maximum des fonctionnaires et employés de l'administration centrale est fixé comme suit :

I. — *Cadre administratif :*

1 secrétaire général,
5 directeurs généraux,
16 directeurs,
11 sous-directeurs,
24 chefs de bureau,
34 premiers rédacteurs,
31 rédacteurs de 1re classe,
31 rédacteurs re 2e classe,
4 sténo-dactylographes,
18 dactylographes,
22 commis d'ordre,
10 commis-classeurs,
2 expéditeurs.

II. — *Cadre d'inspection :*

3 inspecteurs généraux,
5 inspecteurs.

III. — *Cadres spéciaux :*

12 docteurs en droit,
1 ingénieur,
1 chef-traducteur,
3 traducteurs,
5 commis-traducteurs,
2 agents techniques,
1 archiviste,
1 opérateur photographe.

243

La répartition des rédacteurs de chacune des trois catégories entre le secrétariat général et les directions générales est établie comme suit :

Secrétariat général.

8 premiers rédacteurs.
7 rédacteurs de 1re classe.
8 — de 2e —

1re Direction générale.

3 premiers rédacteurs.
3 rédacteurs de 1re classe.
3 — de 2e —

2. Eerste opsteller en bureelhoofd : de vertaler en de technische agent der bouwwerken;

3. Opsteller 2e klasse en vervolgens opsteller 1e klasse : de klerk-vertaler.

Worden gelijkgesteld met :

1. Onderbestuurder : de hoofdvertaler en de bibliothecaris.

2. Bureelhoofd : de archivaris en het hoofd van den photographischen dienst.

3. Ordeklerk : de photograaf-opnemer.

Het maximum aantal ambtenaren en beambten aan het hoofdbestuur is vastgesteld als volgt :

I. — *Kader van het bestuur.*

1 algemeen secretaris,
5 algemeene bestuurders,
16 bestuurders,
11 onderbestuurders,
24 bureelhoofden,
34 eerste opstellers,
31 opstellers 1e klasse,
31 opstellers 2e klasse,
4 steno-dactylografen,
18 dactylografen,
22 ordeklerken,
10 klerken-klasseerders,
2 verzenders.

II. — *Kader van toezicht :*

3 algemeene opzieners,
5 opzieners.

III. — *Bijzondere kaders :*

12 doctors in de rechten,
1 ingenieur,
1 hoofdvertaler,
3 vertalers,
5 klerken-vertalers,
2 technische agenten,
1 archivaris,
1 photograaf-opnemer.

243

De verdeeling van de opstellers van ieder der drie categorieën tusschen het algemeen secretariaat en de algemeene besturen is vastgesteld als volgt :

Algemeen Secretariaat.

8 eerste opstellers.
7 opstellers 1e klasse.
8 — 2e —

1e Algemeen Bestuur.

3 eerste opstellers.
3 opstellers 1e klasse.
3 — 2e —

2e Direction générale.

9 premiers rédacteurs.
9 rédacteurs de 1re classe.
9 — de 2e —

3e Direction générale.

8 premiers rédacteurs.
7 rédacteurs de 1re classe.
7 — de 2e —

4e Direction générale.

5 premiers rédacteurs.
5 rédacteurs de 1re classe.
4 — de 2e —

5e Direction générale.

1 premier rédacteur.

V. (arrêté royal du 16 décembre 1927). Les traitements organiques du personnel de l'administration centrale du ministère de la justice sont fixés comme suit :

Ils sont affectés du multiplicateur 0.97 pour la partie égale ou inférieure à 26,000 francs et du multiplicateur 0.93 pour la partie qui excède cette somme.

Art. 2. Le traitement comporte un minimum, des augmentations intercalaires et un maximum; il est toutefois immuable pour la généralité des emplois accessoires n'exigeant que des prestations réduites, ainsi que pour les fonctions de cumul exercées par un agent occupant un poste principal, qui lui vaut une rétribution normale.

Art. 3. Les minima organiques des postes administratifs de début sont établis pour des agents âgés de dix-huit ans révolus.

Les jeunes gens comptant moins de dix-huit ans reçoivent, avant d'atteindre cet âge, une indemnité inférieure dont le montant est déterminé, selon les circonstances, par les administrations intéressées.

Art. 4. Le traitement initial organique est établi, dans le poste de début de chaque carrière, pour la période d'essai. Le temps d'épreuve est de six mois au moins; il est clos, si l'essai a répondu à l'attente, par une première augmentation réglementaire qui vaut confirmation définitive dans l'emploi.

Art. 5. La première augmentation réglementaire n'est pas accordée avant que les services administratifs deviennent admissibles pour la liquidation de la pension éventuelle, soit avant l'âge de dix-neuf ans. (Loi du 21 juillet 1844, art. 6, litt. *A*, nouveau.)

Art. 6. Les militaires de rang subalterne dont les services s'accomplissent à la faveur d'un engagement ou d'un réengagement, passent du régime de la solde à celui de l'appointement, dès qu'ils ont accompli six mois de bons services après l'âge de dix-huit ans.

Art. 7. Sauf dispositions contraires mentionnées aux annexes du présent arrêté, les augmentations sont annuelles, biennales et triennales.

Art. 8. L'augmentation de régularisation, prévue à l'article 4, ne peut prendre cours avant le premier jour du deuxième semestre civil qui suit la date de l'entrée en fonctions à l'essai. Les augmentations intercalaires sont accordées à l'expiration du délai réglementaire au cours des mois de juin ou de décembre, pour entrer en vigueur le 1er juillet et le 1er janvier suivants.

Les services actifs entrent seuls en compte pour constituer le temps requis.

Eventuellement, il est ajouté la durée des congés de maladie pour lesquels la rétribution complète a été maintenue.

Art. 9. Les augmentations concédées anticipativement comme celles dont le montant excède le taux organique font l'objet de décisions ou d'arrêtés distincts.

2e Algemeen Bestuur.

9 eerste opstellers.
9 opstellers 1e klasse.
9 — 2e —

3e Algemeen Bestuur.

8 eerste opstellers.
7 opstellers 1e klasse.
7 — 2e —

4e Algemeen Bestuur.

5 eerste opstellers.
5 opstellers 1e klasse.
4 — 2e —

5e Algemeen Bestuur.

1 eerste opsteller.

VI (koninklijk besluit van 16 December 1927). De organieke wedden van het personeel van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Justitie zijn vastgesteld als volgt.

Zij worden vermenigvuldig met 0.97 voor het deel gelijk aan of minder dan 26,000 frank, en met 0.93 voor het deel dat die som overschrijdt.

Art. 2. De wedde omvat een minimum, tusschenverhoogingen en een maximum; zij is nochtans onveranderlijk voor de algemeenheid der bijbetrekkingen die maar verminderde prestaties vergen, alsmede voor de gecumuleerde functiën, uitgeoefend door een agent die een hoofdpost met normale bezoldiging bekleedt.

Art. 3. De organieke minima der beginposten in een beheer zijn vastgesteld voor agenten die ten volle achttien jaar oud zijn.

De jongelingen die geen achttien jaar oud zijn ontvangen voordat zij dien leeftijd bereikt hebben, een geringere vergoeding waarvan het bedrag door het betrokken beheer, naar gelang de omstandigheden, wordt vastgesteld.

Art. 4. De organieke aanvangswedde wordt, in den beginpost van elke loopbaan, vastgesteld voor den proeftijd. De proeftijd beloopt minstens zes maand; hij wordt afgesloten, indien de proef aan de verwachting heeft beantwoord, door eene eerste reglementaire verhooging, welke geldt als een definitieve bevestiging in de betrekking.

Art. 5. De eerste reglementaire verhooging wordt niet verleend voordat de bestuursdiensten beginnen te gelden voor de verevening van het gebeurlijk pensioen, dus voor den leeftijd van negentien jaar. (Wet van 21 Juli 1844, art. 6, nieuwe litt. *A*.)

Art. 6. De militairen van ondergeschikten rang, die onder de wapens zijn ingevolge vrijwillige dienstneming of -herneming, gaan van het regime der soldij naar dat der bezoldiging over zoodra zij, na den leeftijd van achttien jaar, zes maand goeden dienst verricht hebben.

Art. 7. Behoudens andersluidende bepalingen in de bijlagen van dit besluit, worden de verhoogingen om het jaar, om de twee en om de drie jaar verleend.

Art. 8. De onder artikel 4 voorziene verhooging bij regularisatie mag niet ingaan vóór den eersten dag van het tweede kalenderhalfjaar na den datem van indienstreding op de proef. De tusschenverhoogingen worden verleend bij het verstrijken van den reglementairen termijn in den loop der maand Juni of December om den 1e Juli en den 1e Januari daaraanvolgend in werking te treden.

De werkelijke diensten alleen tellen mede in de berkening van den vereischten tijd.

Gebeurlijk wordt de duur der verloven wegens ziekte, waarvoor de volledige bezoldiging behouden bleeft, erbij gevoegd.

Art. 9. De bij vervroeging verleende verhoogingen, evenals die welke het organiek bedrag overschrijden, maken het voorwerp uit van afzonderlijke beslissingen of besluiten.

Ces décisions et arrêtés spéciaux sont, avant leur entrée en vigueur, contresignés par le Ministre des Finances en exécution de l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921, instituant la comptabilité des dépenses engagées. Ils sont soumis au Conseil des Ministres s'ils concernent le personnel du département des finances.

CHAPITRE II. — DES INDEMNITÉS DE FAMILLE ET DE NAISSANCE.

Art. 10. Une indemnité est accordée pour chacun des enfants qui sont à charge et âgés de moins de 21 ans. Les taux mensuels de cette indemnité sont de 30 francs pour le premier enfant, 50 francs pour le deuxième, 110 francs pour le troisième, 140 francs pour le quatrième et 150 francs pour chacun des suivants.

Art. 11. L'indemnité familiale n'est pas accordée aux suppléants ni aux agents n'occupant pas des fonctions considérées comme emplois de carrière.

Art. 12. L'indemnité familiale n'est allouée qu'au chef de famille.

La femme, agent de l'Etat, n'y a droit que si elle est veuve, divorcée ou séparée de corps.

La femme, agent de l'Etat, mère d'un enfant naturel, y a droit à la condition de pourvoir à l'entretien de l'enfant.

Si la mère ne reçoit pas l'indemnité, le père, agent de l'Etat, en peut revendiquer le bénéfice pour autant qu'il ait reconnu l'enfant dans les douze mois de la naissance et qu'il participe régulièrement aux frais d'entretien.

Art. 13. Entrent en compte, pour l'attribution de l'indemnité, s'ils sont âgés de moins de 21 ans et s'ils sont à la charge exclusive de leurs père et mère :

1° Les enfants légitimes du chef de famille;
2° Ceux que sa femme a retenus d'un précédent mariage;
3° Les enfants naturels, qui ont été reconnus par les deux époux ou par l'un d'eux, se trouvant dans les conditions reprises à l'article précédent, 3e et 4e alinéas.

Ne sont pas pris en considération :

1° Les enfants dont la garde a été enlevée au chef de famille, par jugement, quelle que soit la participation aux frais d'entretien;
2° Les descendants au deuxième degré;
3° Les collatéraux;
4° Les enfants adoptés légalement ou de fait;
5° Les enfants âgés de plus de 21 ans;
6° Les enfants âgés de moins de 21 ans, qui ne sont pas à la charge exclusive de leurs père et mère.

Un enfant est censé ne plus être à la charge de ses parents :

1° Lorsqu'il se procure, par son travail personnel, des ressources qui atteignent 8 francs par jour;

2° Lorsqu'il a contracté un engagement à l'armée ou qu'il est élève d'une école de pupilles de l'armée ou de l'école des cadets, ou qu'il est élève soldé de l'école militaire.

Il n'est pas fait exception pour la période des vacances;

3° Lorsqu'il est placé dans un établissement d'éducation ou une école de bienfaisance de l'Etat, ou dans une autre institution désignée par le juge des enfants;

4° Lorsque, ayant dépassé l'âge de 18 ans, il dispose de revenus qu'il tient de personnes autres que ses père et mère.

Art. 14. Il est accordé aux agents du cadre permanent, définitifs ou à l'essai, une indemnité fixe de 250 francs à l'occasion de la naissance de chacun de leurs enfants légitimes.

Pour les enfants posthumes, le droit à l'indemnité est établi au profit exclusif de la veuve et, le cas échéant, de ses héritiers.

La femme mariée, agent de l'Etat, n'a droit à l'indemnité de son propre chef que si elle est veuve au jour de la naissance.

Die bijzondere beslissingen en besluiten worden, vóór zij in werking treden, door den Minister van Financiën medeonderteekend ter uitvoering van artikel 6 der wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de boekhouding der betaalbaar gestelde kredieten. Zij worden aan den Ministerraad onderworpen, zoo zij het personeel der financiën betreffen.

HOOFDSTUK II. — GEZINS- EN GEBOORTETOELAGEN.

Art. 10. Eene toelage wordt verleend voor elkeen der kinderen ten laste en beneden den 21 jarigen leeftijd. Die toelage bedraagt maandelijks 30 frank voor het eerste kind, 50 frank voor het tweede, 110 frank voor het derde, 140 frank voor het vierde en 150 frank voor elk der volgende kinderen.

Art. 11. De gezinstoelage wordt niet verleend aan de plaatsvervangers en de agenten die geen als loopbaanbetrekking aangezien ambt bekleeden.

Art. 12. De gezinstoelage wordt slechts aan het gezinshoofd verleend.

De vrouw, Staatsbeambte, heeft er maar recht op wanneer zij weduwe, uit den echt gescheiden of gerechtelijk van tafel en bed gescheiden is.

De vrouw, Staatsbeambte, moeder van een natuurlijk kind, heeft er recht op indien zij in het onderhoud van het kind voorziet.

Indien de moeder de toelage niet ontvangt, mag de vader, Staatsbeambte, er aanspraak op maken voor zoover hij het kind binnen de twaalf maanden na de geboorte erkend heeft en regelmatig in de onderhoudskosten bijdraagt.

Art. 13. Komen in aanmerking voor de toekenning der toelage, indien zij minder dan 21 jaar oud en uitsluitend ten laste van hun vader en van hun moeder zijn :

1° De wettige kinderen van het gezinshoofd;

2° Diegenen welke zijne echtgenoote heeft uit een vroeger huwelijk;

3° De natuurlijke kinderen die erkend werden door beide echtgenooten of door een hunner die aan de bij voorgaand artikel, 3° en 4° lid, vereischte voorwaarden voldoet.

Worden niet in aanmerking genomen :

1° De kinderen waarvan de bewaring aan het gezinshoofd bij vonnis ontnomen werd, welke ook de bijdrage in de onderhoudskosten zij;

2° De verwanten in dalende linie van den 2° graad;

3° De zijverwanten;

4° De wettelijk of feitelijk aangenomen kinderen;

5° De kinderen van meer dan 21 jaar;

6° De kinderen beneden de 21 jaar die niet uitsluitend ten laste van hun vader en moeder zijn.

Een kind wordt geacht niet meer ten laste van zijn ouders te zijn :

1° Wanneer het zich, door zijn persoonlijken arbeid, een inkomen aanschaft dat 8 frank per dag bereikt;

2° Wanneer het bij het leger dienst genomen heeft of leerling is aan de pupillenschool van 't leger of aan de kadettenschool, ofwel soldijtrekkend leerling aan de militaire school.

Er wordt geen uitzondering gemaakt voor den vacantietijd;

3° Wanneer het geplaatst is in een opvoedingsgesticht of in eene weldadigheidsschool van den Staat of in elk ander gesticht door den kinderrechter aangeduid;

4° Wanneer het, na den ouderdom van 18 jaar overschreden te hebben, over inkomsten beschikt herkomstig van andere personen dan zijn vader en moeder.

Art. 14. Een vaste toelage van 250 frank wordt verleend aan de definitief of op de proef aangenomen agenten van het bestendig kader ter gelegenheid van de geboorte van elk hunner wettige kinderen.

Voor na den dood des vaders geboren kinderen, bestaat het recht op de toelage uitsluitend ten bate van de weduwe en, desvoorkomend, van hare erfgenamen.

De gehuwde vrouw, Staatsagent, heeft slechts, uit eigen hoofde, recht op de toelage indien zij weduwe is op den dag der geboorte.

L'indemnité est acquise à la date de la naissance et elle est payée dans les trois mois sur production d'un extrait des registres de l'état civil.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit à l'indemnité sera ouvert en cas de légitimation de l'enfant, si le mariage est contracté dans le mois de la naissance.

Art. 15. L'indemnité de famille et l'indemnité de naissance ne sont pas soumises à des retenues pour saisies-arrêts ou autres oppositions.

Elles ne comptent pas pour le calcul de la pension et elles ne sont pas passibles de prélèvements au profit des caisses de veuves et orphelins ou autres institutions de prévoyance.

Il incombe aux agents de fournir tous les renseignements de nature à établir le montant des indemnités auxquelles ils peuvent prétendre.

Les déclarations reconnues inexactes donneront lieu à des mesures disciplinaires.

CHAPITRE III. — DES INDEMNITÉS PARTICULIÈRES ET COMPENSATOIRES.

Art. 16. Sont abolies toutes les indemnités qui ne couvrent pas des charges ou dépenses réelles.

Art. 17. Les militaires de rang subalterne, appointés, de l'armée et de la gendarmerie, reçoivent, s'ils sont mariés et non logés aux frais de l'Etat, une indemnité de logement qui est de 1,000 francs, dans l'agglomération bruxelloise, 750 francs dans les agglomérations liégeoise, anversoise et carolorégienne, 500 fr. dans les autres garnisons.

Art. 18. Les sommes d'argent accordées en compensation des avantages en nature attachés à l'exercice d'une fonction ne peuvent jamais dépasser 15 p. c., 20 p. c. ou 60 p. c. du traitement moyen de l'emploi, suivant que les émoluments comprennent le logement, ou le logement, le chauffage et l'éclairage, ou le logement, le chauffage, l'éclairage et la nourriture.

Le maximum de 20 p. c. est aussi applicable quand les avantages en nature comportent le logement et la jouissance d'un jardin.

CHAPITRE IV. — DE LA MISE A EXÉCUTION.

Art. 19. Le présent arrêté sortira ses effets au 1er janvier 1928.

Art. 20. La revision de la carrière doit toujours se faire dans le dernier grade. Elle doit traduire les résultats auxquels aurait abouti l'application stricte du nouveau régime si celui-ci avait toujours existé.

Art. 21. Pour aucun agent, la rémunération nouvelle accordée en vertu du présent arrêté augmentée éventuellement de l'indemnité familiale, ne peut, toutes choses restant égales, être inférieure au montant global, évalué d'après l'index-nombre au 15 décembre 1927, des partie fixe, partie mobile, indemnité de résidence, allocation spéciale, supplément mobile, indemnité familiale.

Si elle est inférieure, ce montant global reste acquis au bénéficiaire jusqu'au moment où l'application stricte des délais autorise une rémunération plus élevée.

Art. 22. Sont abrogés Nos arrêtés des 1er décembre 1924 et des 30 août 1926, 24 septembre 1926, 31 janvier 1927, 28 février 1927 sur la rétribution des agents de l'Etat.

Toutefois, l'indemnité de résidence de 750 francs l'an est maintenue à titre transitoire aux agents qui en jouissent actuellement du fait de l'exercice de leurs fonctions dans l'agglomération bruxelloise.

Elle entre en compte pour régler l'application de l'article 21.

Elle est supprimée :

a) Dans tous les cas où elle l'aurait été sous le régime antérieur, et notamment s'il y a changement de résidence;

b) Lorsque l'intéressé obtient un traitement supérieur à 17,000 francs.

Recht op de toelage bestaat op den datum van geboorte en zij wordt binnen de drie maanden uitgekeerd op overlegging van een uittreksel uit de registers van den burgerlijken stand.

Met afwijking van voorgaand lid, wordt het recht op de toelage verklaard te bestaan, in geval van wettiging van het kind, indien het huwelijk aangegaan wordt binnen de maand na de geboorte.

Art. 15. De gezinstoelage en de geboortetoelage zijn niet onderworpen aan afhoudingen wegens derden-arrest of ander verzet.

Zij komen niet in aanmerking voor het berekenen van het pensioen en zijn niet onderworpen aan kortingen ten bate van de kassen voor weduwen en weezen of andere instellingen van voorzorg.

Het behoort den agenten al de inlichtingen te verstrekken om het bedrag vast te stellen van de toelagen waarop zij aanspraak mogen maken.

Onjuist bevonden verklaringen geven aanleiding tot tuchtstraffen.

HOOFDSTUK III. — BIJZONDERE EN COMPENSATIEVERGOEDINGEN.

Art. 16. Al de vergoedingen, die geen werkelijke lasten of uitgaven dekken, worden afgeschaft.

Art. 17. De bezoldigde militairen van ondergeschikten rang, van 't leger en van de gendarmerie, ontvangen, indien zij gehuwd en niet op Staatskosten gehuisvest zijn, eene huishuurvergoeding van 1,000 frank in de Brusselsche agglomeratie, 750 frank in de agglomeraties van Luik, Antwerpen en Charleroi, 500 frank in de andere garnizoenen.

Art. 18. De geldsommen verleend tot compensatie van de voordeelen in natura verbonden aan het uitoefenen van eene functie mogen nooit meer beloopen dan 15 t. h., 20 t. h. of 60 t. h. van de gemiddelde wedde der betrekking, naar gelang bewuste voordeelen huisvesting of huisvesting, vuur en licht, of huisvesting, vuur en licht, eten en drinken begrijpen.

Het maximum van 20 t. h. is insgelijks toepasselijk wanneer de voordeelen in natura huisvesting en het genot van eenen tuin omvatten.

HOOFDSTUK IV. — TENUITVOERLEGGING.

Art. 19. Dit besluit wordt met ingang van 1 Januari 1928 van kracht.

Art. 20. De herziening van de loopbaan dient steeds in den laatsten graad te geschieden. Zij moet de uitslagen weergeven waartoe de stipte toepassing van het nieuw regime zou geleid hebben indien het altijd bestaan had.

Art. 21. Voor geen beambte mag de krachtens dit besluit verleende nieuwe bezoldiging, eventueel vermeerderd met de gezinsvergoeding, lager zijn, alles blijvend zooals het is, dan het globaal bedrag, berekend naar het index-number op 15 December 1927, van het vast gedeelte, het veranderlijk gedeelte, de verblijfsvergoeding, de bijzondere toelage, het veranderlijk aanvullend deel, de gezinsvergoeding.

Is zij lager, dan behoudt de rechthebbende dit globaal bedrag, tot wanneer het, door de strikte toepassing van de termijnen, mogelijk is een hoogere bezoldiging te verleenen.

Art. 22. Onze besluiten van 1 December 1924, 30 Augustus 1926, 24 September 1926, 31 Januari 1927, 28 Februari 1927, omtrent de bezoldiging van de Staatsagenten worden ingetrokken.

Evenwel wordt de verblijfsvergoeding van 750 frank 's jaars bij overgangsmaatregel gehandaafd ten bate van de agenten die ze thans genieten wegens het uitoefenen van hun ambt in de Brusselsche agglomeratie.

Zij komt in aanmerking bij het regelen van de toepassing van artikel 21.

Zij valt weg :

a) In al de gevallen waar zij zou wegvallen onder het vorig stelsel en namelijk bij verandering van verblijfplaats;

b) Wanneer belanghebbende eene wedde van meer dan 17,000 frank bekomt.

Dans ce dernier cas, l'augmentation qui entraîne la disparition de l'idemnité de résidence ne peut avoir pour effet de diminuer les ressources professionnelles de l'intéressé.

XII. Les cadres et les attributions du personnel du secrétariat général et des directions générales sont fixés comme suit :

SECRETARIAT GENERAL.

1 secrétaire général.

1re SECTION.

Affaires générales, traduction et bibliothèque.

1 directeur.

1er Bureau. — *Affaires générales.*

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.
3 sténo-dactylographes.
18 dactylographes.
2 expéditeurs.

1. Indicateurs généraux — copie, expédition et transcription des pièces, sceaux de l'Etat et du ministère.
2. Conservation des originaux des lois et arrêtés royaux.
3. Tenue des registres de l'état civil de la famille royale et des registres de prestation de serment par les ministres; conservation des arrêtés de nomination des ministres d'Etat.
4. Légalisation des signatures.
5. Examens pour les aspirants aux fonctions de l'administration centrale.
6. Examens pour les aspirants aux fonctions judiciaires ou notariales dans la partie flamande du pays.
7. Franchises postales.
8. Affaires communes à plusieurs services.
9. Affaires ne rentrant dans les attributions d'aucun autre service du département.

2e Bureau. — *Traduction.*

1 chef-traducteur.
3 traducteurs.
5 commis-traducteurs.

3e Bureau. — *Bibliothèque.*

1 bibliothécaire.
1 rédacteur.
1 commis d'ordre.

1. Documentation bibliographique générale.
2. Bibliographie du droit belge.
3. Dépouillement des périodiques.
4. Publication trimestrielle d'une liste des accroissements (livres et articles de revues).
5. Documentation relative aux travaux législatifs.
6. Bibliothèque des cours et tribunaux.
7. Subsides aux publications et institutions scientifiques relatives au droit.
8. Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique : nomination des membres de la commission; distribution et vente des publications de la commission royale.
9. Dépôt et vente des publications du département.
10. Recueil des circulaires.

In laatstgenoemd geval mag de verhooging, die het wegvallen van de verblijfvergoeding teweegbrengt, niet als gevolg hebben de bedrijfsinkomsten van belanghebbende te doen verminderen.

XII. — De kaders en de bevoegdheden van het personeel van het algemeen secretariaat en van de algemeene besturen zijn vastgesteld als volgt :

ALGEMEEN SECRETARIAAT.

1 algemeen secretaris.

1e SECTIE.

Algemeene zaken, vertalingen en bibliotheek.

1 bestuurder.

1e *Bureel. — Algemeene zaken.*

1 bureelhoofd.
2 opstellers.
3 steno-dactylografen.
18 dactylografen.
2 verzenders.

1. Algemeene aanwijzers (afschrift, verzending en overschrijving van de stukken, zegels van het Rijk en van het ministerie).
2. Bewaring van de origineelen der wetten en koninklijke besluiten.
3. Bijhouden van de registers van den burgerlijken stand van het Koninklijk Huis en van de registers in zake de eedaflegging der Ministers; bewaring van de besluiten tot benoeming der Ministers van Staat.
4. Legalisatie der handteekeningen.
5. Examens voor de aanvragers van betrekkingen aan het Hoofdbestuur.
6. Examens voor de aanvragers van rechterlijke of notarieele betrekkingen in het Vlaamsch gedeelte des lands.
7. Portvrijdom.
8. Zaken aan verschillende diensten gemeen.
9. Behandeling der zaken welke in de bevoegdheid van geen anderen dienst van het departement vallen.

2e Bureel. — *Vertalingen.*

1 hoofdvertaler.
3 vertalers.
5 klerken-vertalers.

3e Bureel. — *Bibliotheek.*

1 bibliothecaris.
1 opsteller.
1 ordeklerk.

1. Algemeene boekbeschrijvende documentatie.
2. Bibliographie van het Belgisch recht.
3. Doorzien van tijdschriften.
4. Driemaandelijksche bekendmaking van een lijst met de aanwinsten (boeken en artikelen uit periodieke geschriften).
5. Documentatie in zake den parlementairen arbeid.
6. Bibliotheek van de hoven en rechtbanken.
7. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen betreffende het recht.
8. Koninklijke commissie voor het uitgeven der oude wetten en ordonnantiën van België : benoeming van de leden der commissie; uitdeeling en verkoop van de uitgaven der koninklijke commissie.
9. Bewaring en verkoop van de uitgaven van het departement.
10. Verzameling der omzendbrieven.

2e SECTION.

Personnel.

1 directeur.
1 docteur en droit.
3 rédacteurs.

1. Personnel de l'administration centrale : règlements, instructions, recrutements, nominations et promotions, surveillance générale du service, discipline.
2. Magistrats et greffiers, personnel, discipline.
3. Avocats à la Cour de cassation, avoués, huissiers, notaires, personnel, discipline.
4. Employés des greffes et des parquets, gens de service attachés aux cours et tribunaux, personnel, discipline.
5. Ordres nationaux, décorations civiques, ordres étrangers.
6. Honneurs, rang, préséances, costumes et uniformes.

3e SECTION.

Comptabilité générale, frais de justice, traitements et pensions.

1 directeur.

1er Bureau. — *Comptabilité générale.*

1 sous-directeur ou 1 chef de bureau (le sous-directeur peut, éventuellement, être appelé à diriger l'un ou l'autre des trois bureaux).

4 rédacteurs.

1. Elaboration des budgets ordinaire et extraordinaire et des comptes à présenter aux Chambres.
2. Comptabilité générale, ordonnancement des dépenses, registre d'imputation, frais de déplacement.
3. *Moniteur belge*, personnel de la direction et des ateliers, organisation de la régie.
4. Economat de l'hôtel du ministre et des bureaux; menues dépenses de l'administration centrale.
5. Menues dépenses des cours et tribunaux.
6. Frais de greffe.
7. Palais de justice.

2e Bureau. — *Traitements, pensions, secours.*

1 chef de bureau.
7 rédacteurs.

1. Liquidation des traitements et des pensions.
2. Administration des caisses des pensions des veuves et orphelins.
3. Secours.

3e Bureau.

Frais de justice, vérification et liquidation des frais de justice.

1 chef de bureau.
5 rédacteurs.

4e SECTION.

Constructions.

1 inspecteur des constructions.
2 agents techniques.
1 rédacteur.

L'inspecteur dirige cette section et correspond directement, pour tout ce qui concerne exclusivement la partie technique de ses attributions, avec la direction générale qui requiert son intervention.

2e SECTIE.

Personeel.

1 bestuurder.
1 doctor in de rechten.
3 opstellers.

1. Personeel van het hoofdbestuur : reglementen, onderrichtingen, aanwerving, benoeming en bevordering, algemeen toezicht over den dienst, tucht.
2. Magistraten en griffiers, personeel, tucht.
3. Advocaten bij het Hof van cassatie, pleitbezorgers, deurwaarders, notarissen, personeel, tucht.
4. Beambten bij de griffies en parketten, dienstboden verbonden aan de hoven en rechtbanken, personeel, tucht.
5. Nationale orden, burgerlijke eereteekens, vreemde orden.
6. Eererechten, rang, voorrang, kostumen en uniformen.

3e SECTIE.

Algemeene rekenplichtigheid, gerechtskosten, jaarwedden en pensioenen.

1 bestuurder.

1e Bureel. — *Algemeene rekenplichtigheid.*

1 onderbestuurder of 1 bureelhoofd (eventueel kan de onderbestuurder er toe geroepen worden om het eene of het andere van de drie bureelen te leiden).
4 opstellers.

1. Opmaken van de gewone en buitengewone begrootingen en van de in de Kamers voor te leggen rekeningen.
2. Algemeene rekenplichtigheid, lastgeving tot betaling der uitgaven, aanwijzingsregister, verplaatsingkosten.
3. Staatsblad, personeel van het bestuur en van de werkplaatsen, inrichting van de regie.
4. Economaat van het hotel van den minister en van de bureelen; kleine uitgaven van het hoofdbestuur.
5. Kleine uitgaven van hoven en rechtbanken.
6. Griffiekosten.
7. Gerechtshoven.

2e Bureel. — *Jaarwedden, pensioenen, hulpverleeningen.*

1 bureelhoofd.
7 opstellers.

1. Vereffening van de jaarwedden en van de pensioenen.
2. Beheer van de pensioenfondsen voor weduwen en weezen.
3. Hulpverleeningen.

3e Bureel.

Gerechtskosten, nazicht en vereffening van de gerechtskosten.

1 bureelhoofd.
5 opstellers.

4e SECTIE.

Bouwwerken.

1 opziener der bouwwerken.
2 technische agenten.
1 opsteller.

De opziener heeft de leiding van die sectie en voert rechtstreeks briefwisseling voor al wat uitsluitend het technisch gedeelte zijner bevoegdheden betreft, met het algemeene bestuur dat zijn tusschenkomst vraagt.

Un des agents techniques peut remplacer l'inspecteur moyennant délégation autorisée par le secrétaire général.

1. Avis sur toutes les questions techniques intéressant le département.
2. Inspection au point de vue de la conservation et de l'appropriation des bâtiments ressortissant aux différents services du département.
3. Examen sur place des propositions de travaux formulées par les chefs de services.
4. Préparation des programmes, plans et devis pour constructions nouvelles.
5. Surveillance des travaux d'entretien, d'amélioration et de construction.

1re DIRECTION GENERALE.

Cultes et assistance publique.

1 directeur général.

Le directeur général dirige personnellement l'une ou l'autre des deux directions.

1re DIRECTION.

Cultes, dons et legs, fondations.

1 directeur.

1re SECTION

dirigée par le chef de service.

1 docteur en droit.
1 chef de bureau.
1 rédacteur.

1. Dons et legs au profit de l'Etat, des provinces, des communes, des établissements publics et d'utilité publique et des associations sans but lucratif.

2. Tarifs des services religieux fondés.
3. Autorisation des actes civils des administrations des différents cultes (aliénations, acquisitions, partages, transactions, envois en possession, etc.), affaires diverses concernant les cultes.
4. Fondations de bourses d'étude. Organisation, admission de collateurs, pourvois en matière de collations; autorisation d'étudier à l'étranger, prolongation de la jouissance des bourses, actes civils concernant les fondations de bourses, statistique.
5. Législation relative aux cultes, aux fondations, aux personnes civiles de droit public, création de personnes civiles.

2e SECTION.

1 directeur.
1 docteur en droit.
2 rédacteurs.
1 commis d'ordre.

1. Culte catholique : érection des cures, succursales, chapelles, annexes, vicariats, coadjutories.
2. Conseils de fabrique : élections, recours.
3. Cultes non catholiques : organisation, bourses.
4. Loteries pour des œuvres cultuelles.
5. Secours à des prêtres nécessiteux.
6. Comptes des fondations de bourses d'étude gérées par les bureaux des séminaires : approbation.
7. Fabriques des églises cathédrales : comptabilité.
8. Construction et restauration des édifices des cultes et des presbytères : autorisation, approbation des plans, allocation de subsides.
9. Placement de monuments commémoratifs ou de meubles dans les églises; concession de chapelles, tribunes, bancs.
10. Budgets et comptes des fabriques d'église : recours, déchéance des subsides.
11. Commission royale des monuments et des sites.

Een van de technische agenten kan mits machtiging, goedgekeurd door den algemeenen secretaris, den opziener vervangen.

1. Advies over alle technische vraagstukken die het departement aanbelangen.
2. Nazicht in zake het bewaren en het geschiktmaken van de gebouwen afhangende van de verschillende diesten van het departement.
3. Onderzoek ter plaatse van door de diensthoofden ingediende voorstellen in zake het uitvoeren van werken.
4. Opmaken van programma's, plans en bestek voor nieuwe bouwwerken.
5. Toezicht op de onderhouds-, verbeterings- en bouwwerken.

Ie ALGEMEEN BESTUUR.

Eerediensten en openbare onderstand.

1 algemeen bestuurder.
De algemeene bestuurder neemt zelf de leiding waar van een der twee besturen.

1e BESTUUR.

Eerediensten, giften en legaten, stichtingen.

1 bestuurder.

1e SECTIE

onder de leiding van het diensthoofd.

1 doctor in de rechten.
1 bureelhoofd.
1 opsteller.

1. Giften en legaten ten behoeve van den Staat, de provinciën, de gemeenten, de openbare inrichtingen en inrichtingen tot algemeen nut en de vereenigingen zonder winstgevend doel.
2. Tarieven der gestichte kerkdiensten.
3. Goedkeuring van de burgerlijke akten van de besturen der verschillende eerediensten (vervreemding, aankoop, verdeeling, minnelijke schikking, inbezitstelling, enz.), verscheiden zaken betreffende de eerediensten.
4. Stichtingen van studiebeurzen. Inrichting, toelating van begevers, bezwaren in zake begeving. Machtiging om in den vreemde te studeeren, verlenging van den termijn waarvoor de beurzen zijn toegekend. Burgerlijke akten betreffende de beurzenstichtingen. Statistiek.
5. Wetgeving in zake eerediensten, stichtingen, rechtspersoonlijkheid in publiek rechte Erkenning van rechtspersonen.

2e SECTIE.

1 bestuurder.
1 doctor in de rechten.
2 opstellers.
1 ordeklerk.

1. Katholieke eeredienst : oprichting van pastorijen, hulpkerken, kapellen, bijkerken, onderpastorijen, coadjutorijen.
2. Fabriekraden : verkiezingen, beroep.
3. Andere dan katholieke eerediensten : inrichting, beurzen.
4. Loterijen voor werken van den eeredienst.
5. Hulp aan behoeftige priesters.
6. Rekeningen van de door de bureelen van seminariën beheerde studiebeurzenstichtingen : goedkeuring.
7. Bisschoppelijke kerkfabrieken : rekenplichtigheid.
8. Bouwen en herstellen van gebouwen van den eeredienst en van de pastorijen : machtiging, goedkeuring van de plans, toekenning van toelagen.
9. Plaatsing van gedenkteekenen of meubelen in de kerken : vergunning van het gebruik van kappellen, gestoelten, banken.
10. Begrootingen en rekeningen van de kerkfabrieken : beroep, verval van toelagen.
11. Koninklijke commissie voor gebouwen en monumenten.

2e DIRECTION.

Assistance publique.

1 directeur.
1 docteur en droit.
4 rédacteurs.
1 commis d'ordre.

1. Législation relative à l'assistance publique. Etude des institutions de bienfaisance dans les pays étrangers.
2. Contestations (domicile de secours) et référés. Fonds commun. Election des membres des commissions d'assistance et stabilité des emplois.
3. Frais d'entretien des indigents et conventions d'assistance et de rapatriement.
4. Loteries destinées à des œuvres d'assistance.
5. Statistique de l'assistance publique.
6. Caisses publiques de prêts.
7. Exécution des lois et règlements concernant les établissements destinés aux anormaux. Organisation de ces établissements. Prix de la pension des anormaux.
8. Subsides pour la construction des établissements hospitaliers. Subsides aux établissements charitables.
9. Approbation des plans des établissements hospitaliers.
10. Approbation des actes d'aliénation, d'acquisition, de partage, d'emprunt, etc., des établissements d'assistance.
11. Institution royale de Messines. Fondation Jacquet Baulny. Orphelinat Saint-Joseph. Fondation De Namur. Fondation Godtschalck; organisation, administration, personnel, admission des élèves et hospitalisés.

SERVICE D'INSPECTION.

1 inspecteur de l'enseignement spécial pour anormaux.

ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS DE LA GUERRE.

Service temporaire rattaché à la 2e direction de la 1re direction générale.
1 chef de bureau.
2 rédacteurs.

2e DIRECTION GENERALE.

Institutions pénitentiaires et établissements pour malades mentaux.

1 directeur général.

1re SECTION.

Administration des prisons.

1 directeur.
1 sous-directeur.
2 rédacteurs.
1 commis classeur.

1. Préparation des projets de loi, des règlements et des instructions générales en matière pénitentiaire.
2. Codification des règlements des prisons. Application de ces règlements. Référés.
3. Statistique pénitentiaire.
4. Examen des rapports et propositions de l'inspection générale des prisons et des rapports périodiques transmis par les directions des prisons.
5. Comptabilité morale dans les prisons. Conférences du personnel.

2e BESTUUR.

Openbare onderstand.

1 bestuurder.
1 doctor in de rechten.
4 opstellers.
1 ordeklerk.

1. Wetgeving in zake openbaren onderstand. Studie van de weldadigheidsinstellingen in het buitenland.

2. Geschillen (domicilie van onderstand) en beslissing over de bezwaren. Gemeenefonds. Verkiezing van de leden der commissiën van onderstand en bestendigheid van de betrekkingen.

3. Onderhoudskosten van behoeftigen en overeenkomsten tot onderstand en repatrieering.

4. Loterijen voor werken van onderstand.

5. Statistiek van den openbaren onderstand.

6. Openbare kassen van leening.

7. Tenuitvoerlegging der wetten en reglementen betreffende de gestichten ten behoeve van abnormalen. Inrichting van die gestichten. Prijs van het onderhoud der abnormalen.

8. Toelagen voor het bouwen van hospitalisatie-inrichtingen. Toelagen aan liefdadige instellingen.

9. Goedkeuring van de plans der hospitalisatie-inrichtingen.

10. Goedkeuring van de akten van vervreemding, aankoop, verdeeling, leening, enz., der gestichten van onderstand.

11. Koninklijk gesticht van Meesen. Stichting Jacquet Baulny. Sint-Jozefsweeshuis. Stichting De Namur. Stichting Godtschalck; inrichting, beheer, personeel, aanneming van leerlingen en verpleegden.

DIENST VAN TOEZICHT.

1 opziener van het bijzonder onderwijs voor abnormalen.

NATIONAAL WERK VOOR OORLOGSWEEZEN.

Tijdelijke dienst verbonden aan het 2e bestuur van het 1e algemeen bestuur.
1 bureelhoofd.
2 opstellers.

2e ALGEMEEN BESTUUR.

Strafinrichtingen en gestichten voor geesteszieken.

1 algemeene bestuurder.

1e SECTIE.

Beheer der gevangenissen.

1 bestuurder.
1 onderbestuurder.
2 opstellers.
1 klerk-klasseerder.

1. Voorbereiding der wetsontwerpen, der reglementen en der algemeene onderrichtingen in zake strafinrichtingen.

2. Codificatie van de reglementen der gevangenissen. Toepassing van die reglementen. Referaten.

3. Strafstatistiek.

4. Onderzoek van de verslagen en voorstellen van den algemeenen opziener der gevangenissen en van de periodieke verslagen der gevangenisbestuurders.

5. Moraliteitsregister in de gevangenissen. Vergaderingen van het personeel.

6. Préparation et exécution des décisions en matière de libération conditionnelle et de libération provisoire. Patronage des condamnés libérés. Œuvres de réadaptation sociale.
7. Service de l'enseignement et du culte dans les prisons. Bibliothèques.
8. Service médical des prisons. Service d'anthropologie pénitentiaire
9. Classification des détenus. Transfèrements.
10. Service des voitures cellulaires.

2e SECTION.

Service central du travail.

1 directeur.
1 sous-directeur.
1 ingénieur.
1 sténo-dactylographe.

Organisation et inspection du travail au double point de vue éducatif et productif dans les prisons, les établissements destinés aux malades mentaux, ainsi qu'à la répression du vagabondage et de la mendicité.

Inspection du travail dans les établissements de l'Etat relevant de la 4e direction générale. Avis sur les questions relatives à l'organisation du travail dans ces établissements. Exploitations agricoles annexées aux établissements de l'Etat. Organisation. Règlements. Bilan.

1er Bureau.

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.

Achat d'outillage et de matières premières. Comptabilité industrielle et commerciale.

2e Bureau.

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.

Service des commandes.
Fixation des salaires.

3e Bureau.

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.

1. Adjudications et marchés concernant les prisons, les dépôts de mendicité, les maisons de refuge, les établissements pour malades mentaux.
2. Entretien et améliorations des bâtiments des établissements susdits. Constructions nouvelles. Mobilier.
3. Entretien et nourriture des détenus et des reclus.

3e SECTION.

Statistique, grâces, casier judiciaire.

1 directeur.

1er Bureau. — *Statistique.*

1 docteur en droit.
6 rédacteurs.

Travaux de statistique (justice pénale, justice civile et commerciale, établissements de bienfaisance, cultes, grâces, condamnations conditionnelles, alcoolisme,

6. Voorbereiding en tenuitvoerlegging der beslissingen in zake voorwaardelijke invrijheidstelling en voorloopige invrijheidstelling. Bescherming der ontslagen veroordeelden. Werken voor maatschappelijke wederaanpassing.
7. Dienst van het onderwijs en van den eeredienst in de gevangenissen. Bibliotheken.
8. Geneeskundige dienst in de gevangenissen. Anthropologische strafdienst.
9. Rangschikking der gedetineerden. Overbrenging.
10. Dienst der celrijtuigen.

2e SECTIE.

Centrale arbeidsdienst.

1 bestuurder.
1 onderbestuurder.
1 ingenieur.
1 steno-dactylograaf.

Inrichting van en toezicht op den arbeid ter bevordering van vakkennis en opbrengst in de gevangenissen, de gestichten ten behoeve van geesteszieken alsmede tot beteugeling der landlooperij en der bedelarij.

Toezicht op den arbeid in de rijksgestichten welke van het 4e algemeen bestuur afhangen. Advies over de vraagstukken in zake de inrichting van den arbeid in die gestichten. Landbouwbedrijven bij de Rijksgestichten, inrichting, reglementen, balans.

1e Bureel.

1 bureelhoofd.
2 opstellers.

Aankoop van gereedschap en grondstoffen, nijverheids- en handelsboekhouding.

2e Bureel.

1 bureelhoofd.
2 opstellers.

Besteldienst. Vaststelling der loonen.

3e Bureel.

1 bureelhoofd.
2 opstellers.

1. Aanbestedingen en koopovereenkomsten betreffende de gevangenissen, de bedelaarsgestichten, de toevluchtshuizen, de gestichten voor geesteszieken.
2. Onderhoud en verbetering der gebouwen van hoogergemelde gestichten. Nieuwe bouwwerken. Meubelen.
3. Onderhoud en voeding der gedetineerden en opgeslotenen.

3e SECTIE.

Statistiek, strafontheffing, strafregister.

1 bestuurder.

1e Bureel. — *Statistiek.*

1 doctor in de rechten.
6 opstellers.

Statistieken (strafgerecht, burgerlijk gerecht, handelsgerecht, weldadigheidsgestichten, eeredienaten, strafontheffing, voorwaardelijke veroordeelingen, alcoholisme, geesteskrankheid, zelfmoorden, enz.).

2e Bureau.

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.
9 commis d'ordre.
6 classeurs.

Casier judiciaire.

3e Bureau.

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.

Grâces, réception des requêtes. Préparation et transmission des décisions.

4e SECTION.

Dépôts de mendicité et maisons de refuge. — Etablissements pour malades mentaux.

1 directeur.
1 chef de bureau.
3 rédacteurs.

1. Exécution des lois et règlements concernant les établissements destinés aux malades mentaux, ainsi qu'à la répression du vagabondage et de la mendicité. Organisation de ces établissements. Elaboration des règlements. Fixation du taux de la journée d'entretien.
2. Organisation et administration des établissements et colonies de malades mentaux de l'Etat.
3. Approbation des plans des établissements pour malades mentaux.
4. Casier spécial du vagabondage.
5. Travaux statistiques.

5e SECTION.

Personnel.

1 sous-directeur.
1 rédacteur.
1 commis d'ordre.

1. Personnel des commissions administratives, des comités d'inspection et de surveillance, des fonctionnaires et employés des prisons, des dépôts de mendicité, des maisons de refuge, des établissements pour malades mentaux. Tenue des états de service. Fixation des traitements et émoluments.
2. Discipline des fonctionnaires et employés. Récompenses. Secours. Distinctions honorifiques.
3. Etablissements pour malades mentaux. Personnel des directeurs et médecins.

6e SECTION.

Comptabilité.

L'inspecteur de la comptabilité dirige cette section.

1er Bureau.

1 chef de bureau.
1 rédacteur.

1. Vérification et centralisation de la comptabilité des prisons.
2. Rapports d'inspection de comptabilité.

2e Bureau.

1 chef de bureau.
4 rédacteurs.

1. Contrôle sur place de la gestion des agents comptables des dépôts de mendicité, maisons de refuge, établissements pour malades mentaux de l'Etat, de l'institution royale de Messines, de l'orphelinat Saint-Joseph, de la Fondation De Namur et de la Fondation Godtschalck.

2e Bureel.

1 bureelhoofd.
2 opstellers.
9 ordeklerken.
6 klasseerders.
Strafregister.

3e Bureel.

1 bureelhoofd.
2 opstellers.

Strafontheffing. Ontvangst van de verzoekschriften. Voorbereiding en overmaken van de beslissingen.

4e SECTIE.

Bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen. — Gestichten voor geesteszieken.

1 bestuurder.
1 bureelhoofd.
3 opstellers.

1. Uitvoering der wetten en reglementen betreffende de gestichten voor geesteszieken alsmede tot beteugeling der landlooperij en der bedelarij. Inrichting van die gestichten. Opmaken van de reglementen. Vaststelling van den prijs voor het onderhoud per dag.
2. Inrichting en beheer van de Rijksgestichten en -koloniën voor geesteszieken.
3. Goedkeuring van de plans der gestichten voor geesteszieken.
4. Bijzonder register der landlooperij.
5. Statistieken.

5e SECTIE.

Personeel.

1 onderbestuurder.
1 opsteller.
1 ordeklerk.

1. Personeel van de commissiën tot beheer, van de comiteiten van na- en toezicht, van ambtenaren en beambten der gevangenissen, van bedelaarsgestichten, van toevluchtshuizen, van gestichten voor geesteszieken. Houden van de dienststaten. Vaststelling der jaarwedden en emolumenten.
2. Tucht bij de ambtenaren en de beambten. Belooningen. Tegemoetkomingen. Eereteekens.
3. Gestichten voor geesteszieken. Personeel van bestuurders en geneesheeren.

6e SECTIE.

Rekenplichtigheid.

De opziener der rekenplichtigheid heeft de leiding van die sectie.

1e Bureel.

1 bureelhoofd.
1 opsteller.

1. Nazicht en centraliseering van de rekenplichtige stukken der gevangenissen.
2. Verslagen in verband met het opzicht over de rekenplichtigheid.

2e Bureel.

1 bureelhoofd.
4 opstellers.

1. Nazicht ter plaatse van het beheer der rekenplichtige agenten van bedelaarsgestichten, toevluchtshuizen, Rijksgestichten voor geesteszieken, het Koninklijk gesticht van Meesen, het Sint-Jozefsweeshuis, de Stichting De Namur en de Stichting Godtschalck.

2. Vérification de la comptabilité des dits établissements.

3. Liquidation de la quote-part de l'Etat dans les frais d'entretien des indigents; des frais d'entretien des indigents étrangers admis dans les hôpitaux.

4. Liquidation des subsides.

5. Liquidation des frais de route des membres des comités d'inspection et des indemnités dues aux secrétaires de ces comités.

SERVICE D'INSPECTION.

1 inspecteur général des prisons et des établissements pour la répression du vagabondage et de la mendicité.
1 inspecteur général des établissements pour malades mentaux.
1 inspecteur de la comptabilité des services établissements relevant de la 2e direction générale.

3e DIRECTION GENERALE.

Administration de la sûreté publique.

1 directeur général, chef de service portant le titre d'administrateur de la sûreté publique.

1re SECTION.

Police générale. — Sûreté de l'Etat et police des étrangers.

1 directeur.

1er Bureau. — *Affaires générales. — Référés.*

1 sous-directeur.
1 rédacteur.

2e Bureau. — *Surveillance de la frontière. — Passeports. Visas. — Investigations quant à l'identité, la nationalité et les antécédents des étrangers venant s'établir en Belgique.*

1 chef de bureau.
5 rédacteurs.

3e Bureau. — *Application de la loi du 12 février 1897 sur les étrangers; mesures administratives à l'égard des étrangers résidants. Eloignement du pays des étrangers non-résidants.*

1 sous-directeur.
1 chef de bureau.
6 rédacteurs.

4e Bureau. — *Indigénat, naturalisation, admission au domicile en Belgique, réintégration de la qualité de Belge.*

1 docteur en droit.
1 rédacteur.

5e Bureau. — *Casier des étrangers, formation des dossiers, statistique.*

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.
3 commis d'ordre.

2. Nazicht der boekhouding van genoemde instellingen.

3. Verrekening van het aandeel van den Staat in de onderhoudskosten der behoeftigen, van de onderhoudskosten der in de gasthuizen opgenomen behoeftige vreemdelingen.

4. Verrekening der toelagen.

5. Verrekening van de reiskosten der leden van de comiteiten van nazicht en van de aan de secretarissen dier comiteiten verschuldigde vergoedingen.

DIENST VAN TOEZICHT.

1 algemeen opziener der gevangenissen en der gestichten tot beteugeling der landlooperij en der bedelarij.
1 algemeen opziener der gestichten voor geesteszieken.
1 opziener der rekenplichtigheid in de verschillende gestichten afhangende van het 2e algemeen bestuur.

3e ALGEMEEN BESTUUR.

Beheer van de openbare veiligheid.

1 algemeen bestuurder, diensthoofd met den titel van beheerder der openbare veiligheid.

1e SECTIE.

Algemeene politie. Veiligheid van den Staat en toezicht op de vreemdelingen.

1 bestuurder.

1e Bureel. — *Algemeene zaken. Referaten.*

1 onderbestuurder.
1 opsteller.

2e Bureel. — *Bewaking van de grens. Passen. Visum. Opzoekingen in zake de identiteit, de nationaliteit en het verleden van de vreemdelingen die zich in België komen vestigen.*

1 bureelhoofd.
5 opstellers.

3e Bureel. — *Toepassing der wet van* 12 *Februari* 1897 *betreffende de vreemdelingen; bestuurlijke maatregelen ten aanzien van in het land gevestigde vreemdelingen. Verwijdering uit het land van de vreemdelingen die er niet gevestigd zijn.*

1 onderbestuurder.
1 bureelhoofd.
6 opstellers.

4e Bureel. — *Inboorlingschap, naturalisatie, toelating tot vestigen van een domicilie in België, herkrijgen van den staat van Belg.*

1 doctor in de rechten.
1 opsteller.

5e Bureel. — *Register der vreemdelingen. Samenstelling van de bundels. Statistiek.*

1 bureelhoofd.
2 opstellers.
3 ordeklerken.

6e Bureau. — *Archives, classement des pièces, communication des dossiers.*

1 chef de bureau.
1 rédacteur.
3 commis-classeurs.

2e SECTION.

Police scientifique. — Police judiciaire. — Identification judiciaire.

1 directeur.

1er Bureau. — *Ecole de criminologie et de police scientifique. Laboratoires judiciaires techniques. Personnel de la police judiciaire.*

1 sous-directeur.
1 rédacteur.

2e Bureau. — *Organisation de l'identification judiciaire, documentation, correspondance avec les autorités belges et étrangères.*

1 sous-directeur.
3 rédacteurs.

3e Bureau. — *Classement et recherches des fiches signalétiques et des photographies. — Casiers des détenus et des recherches, classement monodactylaire. Identification d'empreintes trouvées sur les lieux.*

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.
3 commis d'ordre.

4e Bureau. — *Service photographique. Développement des clichés photographiques pris dans les prisons. Inspection de postes photographiques.*

1 chef du service photographique.
1 opérateur photographe.
1 commis d'ordre.

4e DIRECTION GENERALE.

Office de la protection de l'enfance.

1 directeur général.

1re SECTION.

Législation. — Contentieux. — Patronage. — Archives. — Statistique.

1 directeur.

1er Bureau.

1 sous-directeur.
2 rédacteurs.

1. Préparation des projets de loi et des instructions générales concernant la protection de l'enfance. Rapports à présenter aux Chambres législatives sur l'exécution de la loi sur la protection de l'enfance.

2. Examen des questions de droits sur référés des autorités en matière de protection de l'enfance.

3. Subvention aux établissements de charité ou d'enseignements publics ou privés.

4. Patronage des enfants soumis à des mesures de garde, d'éducation ou de préservation. Préparation des arrêtés et instructions y relatifs.

6e Bureel. — *Archief, classeering der stukken, mededeeling der dossiers.*

1 bureelhoofd.
1 opsteller.
3 klerken-klasseerders.

2e SECTIE.

Criminalistiek. — Gerechtelijke politie. — Gerechtelijke identificatie.

1 bestuurder.

1e Bureel. — *School voor criminologie en criminalistiek. Technische gerechtelijke laboratoria. Personeel van de gerechtelijke politie.*

1 onderbestuurder.
1 opsteller.

2e Bureel. — *Inrichting van de gerechtelijke identificatie, documentatie, briefwisseling met de overheden in België en in het buitenland.*

1 onderbestuurder.
3 opstellers.

3e Bureel. — *Rangschikking en opzoeking van signalementsbladen en photographiën. Registers van gedetineerden en van op te sporen personen. Rangschikking van eenvingerdrukken. Identificeeren van ter plaatse ontdekte sporen.*

1 bureelhoofd.
2 opstellers.
3 ordeklerken.

4e Bureel. — *Photographische dienst. Ontwikkeling der in de gevangenissen genomen negatieven. Inspectie van photographische posten.*

1 hoofd van den photographischen dienst.
1 photograaf opnemer.
1 ordeklerk.

4e ALGEMEEN BESTUUR.

Dienst voor kinderbescherming.

1 algemeen bestuurder.

1e SECTIE.

Wetgeving. — Betwiste zaken. — Beschermingscomiteiten. — Archieven. Statistiek.

1 bestuurder.

1e Bureel.

1 onderbestuurder.
2 opstellers.

1. Voorbereiding der wetsontwerpen en der algemeene onderrichtingen betreffende kinderbescherming. Verslagen over de leggen aan de Wetgevende Kamers aangaande de tenuitvoerlegging der wet op de kinderbescherming.

2. Onderzoek, op verslag der overheden, der rechtsvragen in zake kinderbescherming.

3. Toelagen aan de openbare of private liefdadigheids- of onderwijsinrichtingen.

4. Bescherming der kinderen welke onderworpen zijn aan maatregelen tot bewaking, opvoeding of behoeding. Voorbereiding der besluiten en onderrichtingen in verband daarmede.

5. Patronage de l'enfance moralement abandonnée.
6. Examen des rapports d'inspection concernant les placements.
7. Etude des institutions de patronage dans les pays étrangers et relations avec ces institutions.
8. Traite des femmes. Questions intéressant le relèvement de la moralité. Aide aux sociétés pour la protection des jeunes filles.
9. Lutte contre la prostitution officielle et clandestine. Enquête pour la Société des Nations sur les différentes questions à l'ordre du jour de la commission consultative de la traite des femmes, à Genève. Exécution des conventions et accords internationaux relatifs à cet objet.
10. Ecoles de service social. Exécution des décisions du conseil de service social. Rapports à soumettre au conseil. Subsides aux écoles.

2e *Bureau. — Dossiers individuels. — Archives et statistique.*

1 chef de bureau.
1 rédacteur.
2 commis d'ordre.

1. Dossiers individuels des mineurs.
2. Classement des archives.
3. Renseignements individuels.
4. Travaux statistiques.

2e SECTION.

1 directeur.

Etablissements d'éducation de l'Etat. — Comptabilité.

1er bureau.

1 sous-directeur.
1 rédacteur.

1. Régime éducatif. Organisation des établissements au point de vue éducatif. Organisation de la bibliothèque pédagogique. Etude des systèmes d'enseignement et d'éducation suivis à l'étranger. Formation du personnel enseignant et éducatif. Programmes et examens pour le recrutement du personnel.
2. Matériel didactique. Choix des livres classiques, organisation de la bibliothèque des élèves et du personnel.
3. Méthodologie spéciale des écoles. Enseignement professionnel et ménager. Régime disciplinaire.
4. Observation médico-pédagogique et classification des élèves. Organisation scolaire. Répartition des mineurs entre les établissements.

2e Bureau. — *Service économique.*

1 chef de bureau.
2 rédacteurs.

1. Exécution des lois et règlements concernant l'organisation matérielle des établissements d'éducation et des institutions publiques de l'Etat, ainsi que des autres organismes dépendant de l'Office de la protection de l'enfance.
2. Préparation des règlements. Régime intérieur. Fixation du prix de la journée d'entretien. Proposition budgétaires.
3. Installations. Bâtiments et mobilier. Adjudications et fournitures.

3e Bureau. — *Personnel.*

1 chef de bureau.
1 rédacteur.

5. Bescherming der moreel verwaarloosde kinderen.
6. Onderzoek der inspectieverslagen over de plaatsingen.
7. Studie der beschermingsinstellingen in het buitenland. Betrekkingen met die beschermingsinstellingen.
8. Vrouwenhandel. Vraagstukken betreffende de zedelijke heropbeuring. Tegemoetkomingen aan vereenigingen tot bescherming van jonge meisjes.
9. Strijd tegen de officiëele en de geheime prostitutie. Onderzoeken voor den Volkenbond naar de verschillende vraagstukken aan de dagorde van het raadgevend comiteit van vrouwenhandel te Geneve. Uitvoering van de desbetreffende internationale overeenkomsten en schikkingen.
10. Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon. Uitvoering van de beslissingen van den raad voor maatschappelijk dienstbetoon. Verslagen aan den raad over te leggen. Toelagen aan de scholen.

2e Bureel. — *Individueele dossiers. Archieven en statistiek.*

1 bureelhoofd.
1 opsteller.
2 ordeklerken.

1. Persoonlijke dossiers van minderjarigen.
2. Rangschikking van de archieven.
3. Individueele inlichtingen.
4. Statistieken.

2e SECTIE.

1 bestuurder.

Rijksopvoedingsgestichten. — Rekenplichtigheid.

1e Bureel.

1 onderbestuurder.
1 opsteller.

1. Opvoedingsstelsel. Inrichting der gestichen in opzicht van de opvoeding. Inrichting der opvoedkundige bibliotheek. Bestudeering van de onderwijs- en opvoedingsstelsels in het buitenland. Vorming van het onderwijzend en opvoedend personeel. Programma's en examen voor het aanwerven van het personeel.
2. Leermaterieel. Keus van schoolboeken. Inrichting van de bibliotheek voor leerlingen en personeel.
3. Bijzondere methodeleer der scholen. Vak- en huishoudkundig onderwijs. Tuchtstelsel.
4. Genees- en opvoedkundige waarneming en rangschikking der leerlingen. Inrichting der scholen. Verdeeling der minderjarigen onder de onderscheidene inrichtingen.

2e Bureel. — *Economische dienst.*

1 bureelhoofd.
2 opstellers.

1. Tenuitvoerlegging der wetten en reglementen betreffende de stoffelijke inrichting van de opvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen, alsook van de andere organismen die afhangen van den dienst voor kinderbescherming.
2. Voorbereiding van de reglementen, inwendig beheer. Vaststelling van den prijs van het onderhoud per dag. Begrootingsvoorstellen.
3. Instellingen. Gebouwen en meubelen. Aanbestedingen en leveranties.

3e Bureel. — *Personeel.*

1 bureelhoofd.
1 opsteller.

1. Personnel des établissements d'éducation et des institutions publiques de l'Etat, ainsi que des autres organismes dépendant de l'Office. Tenue des états de services. Traitements et salaires. Distinctions honorifiques. Discipline des fonctionnaires et employés.
2. Comités d'inspection et de surveillance de ces établissements. Examen des rapports de ces comités.

4e Bureau. — *Comptabilité. Recouvrements.*

1 chef de bureau.
7 rédacteurs.

1. Comptabilité des placements. Recouvrement des frais d'entretien.

2. Comptabilité des établissements d'éducation et des institutions publiques de l'Etat, ainsi que des organismes dépendant de l'Office de la protection de l'enfance.

INSPECTION.

1 inspecteur général.
1 inspecteur.
1 inspecteur du matériel et de la comptabilité.

5e DIRECTION GENERALE.

Législation pénale. — Législation civile et commerciale.

1 directeur général.

1re SECTION.

Législation pénale. — Contentieux.

1 directeur.
3 docteurs en droit.

1. Examen des décisions judiciaires en matière criminelle.
2. Etudes des législations étrangères en matière criminelle.
3. Préparation de projets de loi en matière criminelle. Formation des dossiers pour les travaux parlementaires. Renseignements à fournir aux sections et commissions des Chambres législatives.
4. Codification des lois en matière criminelle.
5. Préparation des arrêtés et instructions concernant l'administration de la justice criminelle.
6. Examen des questions de droit criminel sur référés des autorités et fonctionnaires.
7. Préparation des rapports à présenter aux Chambres législatives sur les arrêts rendus, chambres réunies, par la Cour de cassation, en matière criminelle.
8. Pourvois dans l'intérêt de la loi en matière criminelle.
9. Surveillance des parquets.
10. Police judiciaire.
11. Compte rendu de l'administration de la justice criminelle.
12. Extraditions et commissions rogatoires.
13. Poursuites de crimes et délits commis à l'étranger.

2e SECTION.

Législation civile et commerciale.

1 directeur.

1. Personeel van de opvoedingsgestichten en van de openbare Rijkinstellingen, alsook van de andere organismen welke van den Dienst voor kinderbescherming afhangen. Houden van de dienststaten. Jaarwedden en loonen. Eereteekens. Tucht bij de ambtenaren en de beambten.
2. Comiteiten van na- en toezicht op die gestichten. Onderzoek der verslagen van die comiteiten.

4e Bureel. — *Rekenplichtigheid. Invorderingen.*

1 bureelhoofd.
7 opstellers.

1. Rekenplichtigheid in verband met de uitbestedingen. Invordering van de onderhoudskosten.
2. Rekenplichtigheid van de opvoedingsgestichten en van de openbare Rijksinstellingen, alsook van de organismen die afhangen van den dienst voor kinderbescherming.

TOEZICHT.

1 algemeen opziener.
1 opziener.
1 opziener van het materiaal en van de rekenplichtigheid.

5e ALGEMEEN BESTUUR.

Strafwetgeving. — Burgerlijke wetgeving en handelswetgeving.

1 algemeen bestuurder.

1e SECTIE.

Starfwetgeving. — Betwiste zaken.

1 bestuurder.
3 doctors in de rechten.

1. Onderzoek der rechterlijke beslissingen in strafzaken.
2. Studie der vreemde strafwetgevingen.
3. Voorbereiding der wetsontwerpen betreffende strafzaken. Vormen der bundels voor den parlementairen arbeid. Inlichtingen te verstrekken aan de secties en commissies der Wetgevende Kamers.
4. Codificatie der strafwetten.
5. Voorbereiding der besluiten en onderrichtingen betreffende de strafrechtsbedeeling.
6. Onderzoek der vraagstukken in verband met het strafrecht op verslag der autoriteiten en ambtenaren.
7. Voorbereiding der in de Wetgevende Kamers vóór te leggen verslagen over de door het Hof van verbreking, alle kamers vereenigd zijnde, gewezen arresten in crimineele zaken.
8. Hooger beroep in 't belang der wet in strafzaken.
9. Toezicht op de parketten.
10. Rechterlijke politie.
11. Verslag over de strafrechtsbedeeling.
12. Uitleveringen en rogatoire commissies.
13. Vervolging van misdaden en misdrijven in 't buitenland gepleegd.

2e SECTIE.

Burgerlijke wetgeving en handelswetgeving.

1 bestuurder.

1er Bureau. — *Législation et contentieux.*

3 docteurs en droit.
1 archiviste.

1. Préparation et codification des lois civiles, commerciales, d'organisation judiciaire et relatives au notariat. Préparation des arrêtés. Instructions concernant ces matières.

2. Législations étrangères. Examen des questions de droit international public et privé. Traités et conventions.

3. Examen des décisions judiciaires civiles et commerciales. Pourvois dans l'intérêt de la loi.

4. Examen des questions de droit sur référés ou plaintes.

5. Certificats de coutumes. Commissions rogatoires. Transmission d'actes judiciaires et extrajudiciaires.

6. Puissance paternelle. Droit de garde. Tutelle.

7. Etudes de législation comparée en matière civile et commerciale.

2e Bureau. — *Etat civil.*

1 chef de bureau.
1 rédacteur.

1. Etat civil.
2. Dispenses pour contracteur mariage.
3. Changement et addition de noms.
4. Publication de jugements en matière d'absence.

XXXIII. **(Arrêté royal du 16 décembre 1927.)**

Art. 2. Le nombre de titulaires prévu aux cadres généraux, pour chaque grade, constitue un maximum.

Il en est de même du nombre d'emplois qui sont affectés à chaque grade ou fonction, par le règlement d'ordre intérieur.

Art. 3. Toute nomination et toute promotion, dans les limites prévues aux cadres organiques, sont soumises à l'avis préalable du Comité du Trésor et délibérées en conseil des ministres.

Art. 4. Si les grades des fonctionnaires en exercice sont supérieurs à ceux que prévoient les cadres nouveaux ou si le nombre d'unités dans un grade dépasse l'effectif réglementaire, la situation est maintenue à titre transitoire.

Toutefois, pour chaque emploi de chef de bureau prévu aux cadres détaillés, un titulaire est désigné avant le 1er février 1928. Il est choisi parmi les chefs de bureau en activité, il est responsable de la marche du service et assume la surveillance du travail.

Art. 5. Si, dans une administration, le nombre des titulaires actuels d'un des grades de chef de bureau ou au-dessus est inférieur au nombre des fonctionnaires de ce grade fixé dans les cadres nouveaux, il ne sera procédé à aucune nomination ou promotion avant que les titulaires du grade immédiatement supérieur, qui seraient en surnombre dans la même administration, n'aient été appelés, en commençant par les moins anciens dans ce grade, à remplir provisoirement les fonctions vacantes.

Il pourra être dérogé à ces prescriptions dans des cas exceptionnels et de l'avis conforme du Comité du Trésor et du Conseil des ministres.

Art. 6. Les prélèvements faits dans les cadres organiques, pour l'organisation des cabinets des ministres et du comité du trésor, sont strictement limités aux possibilités de la bonne exécution des services de l'administration.

1° Bureel. — *Wetgeving en betwiste zaken.*

3 doctors in de rechten.
1 archivaris.

1. Voorbereiding en codificatie der wetten betreffende de burgerlijke rechtspraak, het handelsrecht, de rechterlijke inrichting en het notariaat. Voorbereiding der besluiten. Onderrichtingen betreffende die zaken.
2. Vreemde wetgevingen. Onderzoek der vraagstukken in zake internationaal Staatsrecht en privaat recht. Verdragen en overeenkomsten.
3. Onderzoek der rechterlijke beslissingen in burgerlijke en in handelszaken. Hooger beroep in het belang der wet.
4. Onderzoek der rechtsvragen op verslag of klacht.
5. Costumenbewijzen. Rogatoire commissies. Overmaken van gerechtelijke en buitengerechtelijke akten.
6. Ouderlijke macht. Bewaringsrecht. Voogdij.
7. Studie in zake vergelijkende wetgeving in burgerlijke en in handelszaken.

2° Bureel. — *Burgerlijke stand.*

1 bureelhoofd.
1 opsteller.

1. Burgerlijke stand.
2. Ontheffing van de verbodsbepaling tot huwelijk.
3. Veranderen en toevoegen van namen.
4. Bekendmaking van vonnissen in zake afwezigheid.

XXXIII. **(Koninklijk besluit van 16 December 1927.)**

Art. 2. De voor iederen graad in de algemeene kaders voorziene personeelsterkte geldt als een maximum.

Dit is eveneens het geval met het aantal betrekkingen, dat door de huishoudelijke reglementen voorzien is voor elken graad of elke functie.

Art. 3. Elke benoeming en elke bevordering, binnen de in de organieke kaders gestelde grenzen, moet vooraf voor advies aan het Comiteit der Schatkist voorgelegd en door de in raad vereenigde ministers goedgekeurd worden.

Art. 4. Indien de in dienst zijnde ambtenaren een hoogeren graad bekleeden dan in de nieuwe kaders voor hun functie voorzien wordt of indien het aantal eenheden in een graad het in het reglement bepaalde cijfer overtreft, blijft de toestand bij overgangsmaatregel behouden.

Voor ieder betrekking van bureelhoofd, die in de omstandige kaderregeling is voorzien, wordt voor 1 Februari 1928 een ambtswaarnemer aangewezen onder de bureelhoofden in werkelijken dienst. Hij is verantwoordelijk voor den goeden gang van den dienst en houdt toezicht op den arbeid.

Art. 5. Indien in een administratie het aantal thans in dienst zijnde ambtenaren met den graad van bureelhoofd of met een hoogeren graad, kleiner is dan in de nieuwe kaders voor dien graad is bepaald, heeft geen enkele benoeming of bevordering plaats zoolang niet de ambtenaren met den onmiddellijk hoogeren graad, als er in dezelfde administratie overtallig zijn, te beginnen met de jongsten in dien graad, geroepen zijn geworden om voorloopig de openstaande plaatsen te bezetten.

In uitzonderingsgevallen en op eensluidend advies van het Comiteit der Schatkist en van den Ministerraad, kan van bovenstaande voorschriften afgeweken worden.

Art. 6. Voor de inrichting van de kabinetten van de ministers en van het Comiteit der Schatkist, worden slechts in zooverre krachten uit de organieke kaders ontleend als vereenigbaar is met de behoorlijke werking van de diensten der administratie.

Les emplois des agents détachés aux cabinets et au comité du Trésor restent vacants, sous réserve des situations acquises jusqu'au grade de directeur général exclusivement; le ministre désigne les agents qui sont chargés, à titre temporaire, d'en remplir les fonctions.

Art. 7. Tous les fonctionnaires et agents des administrations centrales en activité de service, quelle que soit leur affectation, conservent leur rang hiérarchique; ils bénéficient dans le présent et pour l'avenir de toutes les dispositions des arrêtés fixant les barèmes des traitements.

Les fonctionnaires ayant jusqu'ici la direction d'un service distinct, conservent à titre personnel leur autonomie et leurs attributions.

Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

PRISONS. — PERSONNEL. — HEURES SUPPLÉMENTAIRES. DE TRAVAIL. RÉTRIBUTIONS.

2e Dir. gén., 2e sect., n° 2719*D*. — Bruxelles, le 31 décembre 1927.

Aux Commissions administratives des prisons.

En suite d'une décision du Conseil des Ministres, j'ai l'honneur de vous informer qu'à partir du 1er janvier 1928, les prestations supplémentaires seront rétribuées comme suit :

Chefs de bureau : 5 francs l'heure;

Commis et chefs-surveillants : 4 francs l'heure;

Surveillants : 3 francs l'heure.

Les travaux supplémentaires sujets à rétribution sont exceptionnels par essence.

En principe, les fonctionnaires et employés de toute catégorie doivent faire face à toutes les exigences de leur service, sans pouvoir prétendre à une rémunération spéciale, pour les prestations supplémentaires qu'ils fournissent passagèrement.

Aucune prestation effectuée en dehors des heures réglementaires (sauf exceptions prévues par la circulaire du 9 avril 1927, n° 2719*D*) ne sera rétribuée si elle n'a été autorisée au préalable par l'Administration centrale. La demande d'autorisation doit être appuyée d'un exposé complet de la situation, de ses causes et des moyens d'y faire face; elle est accompagnée d'un relevé indiquant les agents dont le concours est réclamé et précisant les séances supplémentaires envisagées.

Le temps de travail supplémentaire accompli devra, éventuellement, être indiqué, jour par jour et avec le plus grand soin, au registre de présence.

Au cours de la première décade de chaque mois, les directeurs devront, le cas échéant, m'adresser un extrait du registre de présence, pour chacun des employés qui aurait participé, le mois précédent, à un travail extraordinaire rémunéré à l'heure.

Les directeurs des établissements confiés à votre surveillance ont reçu directement avis, par mes soins, des instructions qui font l'objet de la présente circulaire.

Pour le Ministre :
Le Directeur général délégué,
DIDION.

De bediening van de agenten, die bij de kabinetten en bij het Comiteit der Schatkist zijn aangesteld, blijft onbezet, behoudens de verworven rechten tot den graad van algemeen bestuurder, doch zonder inbegrip van dien graad; de Minister duidt de agenten aan die tijdelijk belast worden met het waarnemen van hun bediening.

Art. 7. Al de ambtenaren en bedienden in werkelijken dienst bij de centrale besturen, tot welke ambtsbetrekking zij ook bestemd worden, behouden hun hiërarchieken rang; zoowel nu als later, genieten zij de voordeelen van al de bepalingen der bezoldigingsbesluiten.

De ambtenaren die tot nu toe met de leiding van een afzonderlijken dienst zijn belast, behouden ten persoonlijken titel hunne zelfstandigheid en hunne bevoegdheden.

De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

GEVANGENISSEN.
PERSONEEL. — BIJKOMENDE WERKUREN. — BEZOLDIGINGEN.

2e Algem. best., 2e sect., nr 2719*D*. — Brussel, den 31n December 1927.

Aan de Commissiën tot beheer der gevangenissen.

Ingevolge eene beslissing van den Ministerraad, heb ik de eer U te berichten dat met ingang van 1 Januari 1928 de bijkomende prestaties bezoldigd worden als volgt :

Bureelhoofd : 5 frank per uur;

Klerk en hoofdbewaarder : 4 frank per uur;

Bewaarder : 3 frank per uur.

Uiteraard moet het overwerk waarvoor een bezoldiging kan worden verleend steeds eene uitzondering zijn.

In beginsel moeten de ambtenaren en beambten van iedere categorie in al de behoeften van hunnen dienst voorzien zonder aanspraak te kunnen maken op een bijzondere vergoeding voor bijkomende prestaties, welke zij tijdelijk verstrekken.

Zonder voorafgaande toelating van het hoofdbestuur wordt er geen buiten de reglementaire uren verstrekte prestatie (behalve de uitzonderingen voorzien bij omzendbrief van 9 April 1927, nr 2719*D*) bezoldigd. De aanvraag om toelating moet worden gestaafd met een volledige uiteenzetting van den toestand, de oorzaken er van en de middelen om er in te voorzien; daarbij dient een lijst gevoegd met de namen van de agenten wier medewerking wordt gevraagd en met nadere vermelding van de noodig geachte bijkomende werktijden.

Eventueel moet de tijd welke aan het overwerk werd besteed, dag voor dag en met de grootste zorgvuldigheid in het aanwezigheidsregister opgeteekend worden.

In de eerste tien dagen van iedere maand moeten, in voorkomend geval, de bestuurders, mij een uittreksel uit het aanwezigheidsregister toezenden voor ieder van de agenten die gedurende de verloopen maand aan het per uur bezoldigd buitengewoon werk hebben medegewerkt.

Aan de bestuurders van de aan uw toezicht toevertrouwde gestichten werd door mijn bureel rechtstreeks kennis gegeven van de in dit schrijven vervatte onderrichtingen.

Voor den Minister :
De Gemachtigde Algemeene Bestuurder,

DIDION.

PRISONS.
VISITES DES MINISTRES DES CULTES AUTRES QUE CELUI DU CULTE CATHOLIQUE. CHANTRES-ORGANISTES ET ACOLYTES. — RÉTRIBUTIONS.

2e dir. gén., 2e sect., n° 1200*D*. — Bruxelles, le 31 décembre 1927.

Le Ministre de la Justice,

Vu les articles 37 et 67 du règlement général des prisons en date du 30 septembre 1905;

Revu les instructions ministérielles du 15 mai 1906, chapitre VI, et l'arrêté du 4 avril 1925, n° 1200*D*,

Arrête :

Article 1er. Les ministres des cultes autres que le culte catholique, agréés pour donner les soins religieux aux détenus, recevront, pour chaque visite rétribuée, une rémunération de trente-cinq francs (35 fr.).

Art. 2. Les chantres-organistes jouiront d'un salaire de cinq francs (5 fr.) par vacation de moins d'une heure; sept francs cinquante centimes (7 fr. 50 c.) pour une vacation de une heure à une heure et demie; dix francs (10 fr.) pour une vacation de plus de une heure et demie.

Les acolytes recevront une indemnité annuelle de deux cents francs (200 fr.), payable mensuellement et qui sera portée à quatre cents francs (400 fr.) si la messe est célébrée tous les jours.

Art. 3. Une gratification mensuelle est allouée aux chefs-infirmiers et aux infirmiers du service d'anthropologie pénitentiaire, ainsi qu'à leurs collègues du service médical général. Elle est fixée à soixante francs (60 fr.) pour les chefs-infirmiers et à quarante francs (40 fr.) pour les infirmiers.

P.-E. JANSON.

Vu et approuvé :
Le Ministre des Finances,
Bon HOUTART.

GEVANGENISSEN.
BEDIENAARS VAN DE EEREDIENSTEN, BEHALVE VAN DEN KATHOLIEKEN EEREDIENST. ZANGERS-ORGELISTEN EN ACOLIETEN. — VERGOEDINGEN.

2e Algem. best., 2e sect., nr 1200*D*. — Brussel, den 31e December 1927.

De Minister van Justitie,

Gelet op de artikelen 37 en 67 van het algemeen reglement voor de gevangenissen dd. 30 September 1905;

Herzien de ministerieele onderrichtingen van 15 Mei 1906, hoofdstuk VI, en het besluit van 4 April 1925, nr 1200*D*,

Besluit :

Artikel 1. De bedienaars van de eeredienslen, behalve van den katholieken eeredienst, die toegelaten zijn om bij de gedetineerden hun geestelijk ambt uit te oefenen, ontvangen voor ieder bezoldigd bezoek een vergoeding van vijf en dertig frank (35 frank).

Art. 2. De zangers-orgelisten ontvangen een loon van vijf frank (5 fr.) per vacatie van minder dan één uur; zeven frank en vijftig centiem (7 fr. 50 c.) per vacatie van één uur tot één uur en half; tien frank (10 fr.) per vacatie van meer dan één uur en half.

De acolieten ontvangen een jaarlijksche vergoeding van tweehonderd frank (200 fr.), maandelijks betaalbaar, en die tot vierhonderd frank (400 fr.) wordt opgevoerd indien iederen dag de mis gecelebreerd wordt.

Art. 3. Aan de hoofd-ziekenverplegers en aan de ziekenverplegers bij den anthropologischen dienst der strafinrichtingen, alsmede aan hun collega's van den algemeenen medischen dienst, wordt een maandelijksche vergoeding toegekend. Zij is als volgt bepaald : hoofd-ziekenverplegers, zestig frank (60 fr.); ziekenverplegers, veertig frank (40 fr.).

P.-E. JANSON.

Gezien en goedgekeurd :
De Minister van Financiën,
Bon HOUTART.

TABLE ALPHABÉTIQUE

be: uit.

A

ACTES DE NATURALISATION. Mode de publication. (L. 30 mai 1927.)

ADMINISTRATION CENTRALE. Arrêté royal du 5 mai 1925. Fiche de traitement. (C. 9 fév. 1927.) — Cadres généraux. (A. 16 déc. 1927.) — Rétribution des fonctionnaires et agents. (A. 16 déc. 1927.) — Fonctionnaires et agents. Mise en disponibilité. A. R. des 6 mai 1923 et 2 avril 1925. Modifications. (A. 31 oct. 1927.) — Règlement pour l'examen de chef de bureau. (A. 15 janvier 1927.) — Règlement organique. Modifications. (A. 30 déc. 1927.) — Règlement organique. (A. 20 déc. 1927.)

ASILE D'ALIENES, A BRUGES. Autorisation. (A. 18 avril 1927.)

ALIENES INTERNES. Frais d'entretien. Intervention du fonds commun. (C. 8 déc. 1927.)

ASILES D'ALIENES. Traitements des médecins. Fonds spécial. (A. 12 avril 1927.) *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

ASSISTANCE PUBLIQUE. Aliénation d'objets mobiliers. Autorisation. (C. 11 fév. 1927.) — Commissions d'assistance. Délibérations. (C. 1er juin 1927.) — Composition des commissions d'assistance. (C. 16 mars 1927.)

B

BOURSES D'ETUDE. *Voy.* FONDATIONS DE BOURSES D'ÉTUDE.

C

CASIER JUDICIAIRE. Police du roulage. Nouvelle formule. (C. 21 janv. 1927.)

CODE PENAL. Article 369*bis*. Enlèvement d'enfant. (L. 20 juill. 1927.)

CODE DE PROCEDURE PENALE MILITAIRE. Loi du 15 juin 1899. Modifications. (L. 18 août 1927.)

COMMISSIONS ROGATOIRES EN MATIERE PENALE. Accord franco-belge. (C. 21 oct. 1927.)

COURS D'APPEL.

Bruxelles. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)

Gand. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.

Liége. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)

COUR DE CASSATION. Parquet. Place d'employé. Suppression. (A. 12 sept. 1927.)

CULTE CATHOLIQUE.

Annexes. Lamorménil-Dorchamps. Erection. (A. 14 mars 1927.) — Tahier. Erection. (A. 27 juin 1927.)

Chapellenies. N. D. Médiatrice, à Molenbeek-Saint-Jean. Erection. (A. 17 août 1927.) — Saint-Jean, à Weelde. Erection. (A. 17 août 1927.)

Soufflerie électrique des orgues. (C. 3 juin 1927.)

Succursales. Eglise du Très Saint Sacrement, à Namur. Erection. (A. 9 fév. 1927.) — Modifications de circonscriptions. Eglises Saint Nicolas et Saint Gilles, à Liége. (A. 23 fév. 1927.) — Eglise du Sacré Cœur de Jésus, à Ganshoren. Modifications de circonscriptions. (A. 1er mars 1927.) — Eglise de N. D. de la Cambre et Saint Philippe de Neri. Modifications de circonscriptions et de vocable. (A. 12 mars 1927.) — N. D. du Saint Rosaire, à Wilrijck. Eglise de Wilrijck. Modifications de circonscriptions. (A. 24 mai 1927.) — Notre Dame du Perpétuel Secours, à Deurne (Anvers). Erection. (A. 4 juill. 1927.) — N. D. du Perpétuel Secours, à Watermael-Boitsfort. Erection. (A. 23 juill. 1927.) — Eglise du Sacré-Cœur, à Curange-Hasselt. Erection. (A. 16 août 1927.) — Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, à Slyps-Moorslede. Erection. (A. 17 août 1927.) — Saint Lambert, à Hasselt. Erection. (A. 17 août 1927.) — Mangombroux. Erection. (A. 17 août 1927.) — Eglise du Christ-Roi, à Bruges. Erection. (A. 18 oct. 1927.) — Eglises de Mariembourg et Frasnes. Modifications de circonscriptions. (A. 7 nov. 1927.) — Eglises Notre Dame et Saint Martin, à Thielt-Notre-Dame. Modifications de circonscriptions (A. 14 nov. 1927.) — Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, à Erquelinnes. Erection. (A. 19 nov. 1927.) — Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, à Gand. Erection. (A. 6 déc. 1927.) — Sainte Barbe, à Ertvelde. Erection. (A. 6 déc. 1927.)

Traitements des membres du clergé. (C. 24 janv. 1927.)

Vicaires. Suppression de la seconde place près l'église Saint Joseph, à Namur. (A. 9 fév. 1927.) — Suppression de la troisième place près l'église de la Sainte Croix, à Namur. (A. 9 fév. 1927.) — Création d'une place de vicaire près l'église du Très Saint Sacrement, à Namur. (A. 9 fév. 1927.) — Suppression de la seconde place de vicaire près l'église d'Austruweel. (A. 2 avril 1927.) — Création d'une place de vicaire près l'église Saint Gommaire, à Malines. (A. 2 avril 1927.) — Création d'une troisième place près l'église de Dampremy. (A. 17 avril 1927.) — Création d'une place de vicaire près l'église Saint Paul, à Uccle. (A. 20 juil. 1927.) — Suppression de la quatrième place de vicaire près l'église Saint Quentin, à Hasselt. (A. 16 août 1927.) — Suppression de la cinquième place de vicaire près l'église Saint Jean-Baptiste, à Molenbeek-Saint-Jean. (A. 17 août 1927.) — Création d'une troisième place de vicaire près l'église du Sacré-Cœur, à Lierre. (A. 17 août 1927.) — Création d'une place de vicaire près l'église N. D. du Sacré-Cœur, à Etterbeek. (A. 17 août 1927.) — Suppression de la place de vicaire près l'église de Weelde. (A. 17 août 1927.) — Suppression de la cinquième place de vicaire près l'église Saint Quentin, à Hasselt. (A. 17 août 1927.) — Suppression de la seconde place de vicaire près l'église d'Erquelinnes. (A. 19 nov. 1927.) — Création d'une place de vicaire près de l'église Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, à Erquelinnes. (A. 19 nov. 1927.) — Création d'une place près l'église d'Achterbosch, à Moll. (A. 6 déc. 1927.) — Création d'une place près l'église N. D. du Perpétuel Secours, à Deurne-Anvers. (A. 6 déc. 1927.)

D

DEPOTS DE MENDICITE. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

DONS ET LEGS. Frabrique d'église. Legs. Autorisation. Allocation d'une indemnité au trésorier. Dépense facultative. Simple vœu. (A. 18 fév. 1927.) — Fabrique d'église. Legs. (A. 14 mars 1927.) — Fondation de bourse d'étude. Autorisation. Fabrique d'église. Legs. Bourse à conférer pour les études faites au petit ou au grand séminaire. Portée de cette clause. Droit de collation attribué à l'évêque diocésain. Non admis. (A. 21 mars 1927.) — Commissions d'assistance publique. Œuvre nationale des invalides de la guerre. Association sans but lucratif. Legs. Fondation de bourses d'étude. Fondation d'enseignement. Autorisation. Bourses à conférer à des jeunes gens suivant les cours d'une école déterminée. Portée de cette clause. (A. 23 sept. 1923.) — Commune. Legs. Autorisation. Clauses réservant aux enfants pauvres des écoles communales des libéralités faites en vue de distributions charitables ou de séjour des enfants au grand air. Non admis. (A. 23 sept. 1927.) — Commis-

sion d'assistance publique. Legs. Autorisation. Clause attribuant au bourgmestre le choix des vieillards bénéficiaires du legs. Non admis. (A. 23 sept. 1927.) — Ville. Commission d'assistance publique. Legs. Fondation de bourses d'étude. Autorisation. (A. 3 oct. 1927.) — Commission d'assistance publique. Fabrique d'église. Legs. Fixation du traitement du personnel. Simple vœu. Participation des hospitalisés aux cérémonies d'un culte. Limite de validité de la clause. Droit de préférence aux parents pour la jouissance du lit fondé. Application de la loi sur l'assistance publique. (A. 12 oct. 1927.) — Conseil d'administration de la synagogue israélite. Legs. Autorisation. Somme à affecter aux œuvres de bienfaisance de la communauté israélite. Incapacité de recueillir ce legs. Refus d'autorisation. (A. 26 oct. 1927.)

E

EMPLOI DES LANGUES. *Voy.* ORGANISATION JUDICIAIRE.

ENLEVEMENT D'ENFANTS. *Voy.* CODE PÉNAL.

ETABLISSEMENTS D'EDUCATION DE L'ETAT. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

EXTRADITION. Convention du 31 mai 1889 conclu entre la Belgique et les Pays-Bas. Modifications. (L. 25 oct. 1927.)

F

FABRIQUES D'EGLISE. *Voy.* DONS ET LEGS.

FONDATIONS DE BOURSES D'ETUDE. Fondations : Peeters (A.). Autorisation. (A. 17 janv. 1927.) — Salomon et Narez. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Spitholdi. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Guillaume d'Ath. Taux. (A. 12 fév. 1927.) Gilles Olley. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Hendrickx. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Delagrange. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Planen. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Renier-Geloes. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Dimes de Schijndel. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Van Vlierden. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Van Auderhaegen. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Smits. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Curtius. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Laurent Le Jeune. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Van Dyeve. Taux. (A. 12 fév. 1927.) — Clarius. Taux. (A. 18 fév. 1927. — Tuffer. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — De Craenendonck. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Everaert. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Van Elsveld. Taux. (A. 18 fév. 1927.) —Renier Boonen. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Pollet. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Jean Huberti, dit de Loemel et Chrétien Boelaerts. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Albert de Sclessin. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Bertrand Fontaine. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Van der Gouwe. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Audenaert. Taux. (A. 18 fév. 1927.) — Dubois Noël. Taux. (A. 18 fév. 1927.) —De Bay. Taux. (A. 22 fév. 1927.) — Wiggers. Taux. (A. 22 fév. 1927.) — Rampen. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Cools. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Van Lier. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Ruyther et Damen. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Chedeville. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — De Bisschop. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Frerart. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — De Schoonhoven. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Crols. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Lambermont. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — Michiels. Taux. (A. 28 fév. 1927.) — J.-B. De Smet. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Six. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Posthouder. Taux (A. 1er mars 1927.) — Van der Meeren. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Sauvage. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Wallius. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Schandelijns. Nombre et taux. (A. 1er mars 1927.) — Stalpaert. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Philippe II. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Vervrangen. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Van Goirle. Taux. (A. 1er mars 1927.) — De Herde. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Kuischot et Ruidam. Taux. (A. 1er mars 1927.) — De Cuypere. Taux. (A. 1er mars 1927.) — Van Oorschot. Nombre et taux. (A. 1er mars 1927.) — Minné. Nombre et taux. (A. 1er mars 1927.) — Neuven. Nombre et taux. (A. 12 mars 1927.) — Sanders. Taux. (A. 21 mars 1927.) —

Danes. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Engelgraeve. Nombre et taux. (A. 21 mars 1927.) — Verstappen. Nombre et taux. (A. 21 mars 1927.) — Peeters. Nombre et taux. (A. 21 mars 1927.) — Adrien VI. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Sweerts. Nombre. (A. 21 mars 1927.) — Capilte. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Leclercq. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Bertrand Fontaine. (A. 21 mars 1927.) — Bals. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Rimmaer, Sterck, Pollens et Mermans. (A. 21 mars 1927.) — Claude Verrydt. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Terswack. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Huysmans. Taux. (A. 21 mars 1927.) — Bosmans. Taux. (A. 22 mars 1927.) — Libert Froidmont. Taux. (A. 22 mars 1927.) — Poludanus. Taux. (A. 22 mars 1927.) — Fabricius. Taux. (A. 26 mars 1927.) — de Haarlem. Taux. (A. 26 mars 1927.) — Hugo. Nombre et taux. (A. 26 mars 1927.) — Vroenhoven. Taux. (A. 31 mars 1927.) — Van der Veken-Keysers. Taux. (A. 31 mars 1927.) — Reinders et Deckers. Taux. (A. 31 mars 1927.) — Othon. Nombre et taux. (A. 31 mars 1927.) — Bonhomme. Taux. (A. 31 mars 1927.) — Van Exel. Nombre et taux. (A. 31 mars 1927.) — Ernest de Bavière. Nombre et taux. (A. 31 mars 1927.) — Clarius. Nombre et taux. (A. 5 avril 1927.) — Van Maelcoli. Nombre et taux. (A. 5 avril 1927.) — Carondelet. Taux. (A. 5 avril 1927.) — Laurent. Taux. (A. 5 avril 1927.) — Gilles de Bay. Taux. (A. 5 avril 1927.) — de Haulthomme. Taux. (A. 5 avril 1927.) — Duyfkens. Taux. (A. 5 avril 1927.) — Pitsaer. Taux. (A. 5 avril 1927.) — Van den Broeck. Taux. (A. 5 avril 1927.) — Libert Froidmont. Taux. (A. 5 avril 1927.) — Fonds du collège du Saint Esprit. Nombre et taux. (A. 14 avril 1927.) — Guyaux. Nombre et taux. (A. 14 avril 1927.) — Recht. Nombre et taux. (A. 14 avril 1927.) — Charles Carondelet. Taux. (A. 14 avril 1927.) — Claude Verrydt. Taux. (A. 20 avril 1927.) — Hulin. Taux. (A. 18 mai 1927.) — Jeheniaux. Taux. (A. 18 mai 1927.) Van der Cammen. Taux. (A. 18 mai 1927.) — Van Hamel. Taux. (A. 18 mai 1927.) — Coppyn. Taux. (A. 18 mai 1927.) — Cuylen. Nombre et taux. (A. 18 mai 1927.) — Van den Broeck. Taux. (A. 24 mai 1927.) — Verrijdt. Nombre et taux. (A. 24 mai 1927.) — De Vos. Taux. (A. 24 mai 1927.) — Cotrel. Taux. (A. 24 mai 1927.) — Van den Casteele. Taux. (A. 3. juin 1927.) — Wils. Taux. (A. 8 juin 1927.) — Van den Male. Taux. (A. 14 juin 1927.) — Wiggers. Taux. (A. 14 juin 1927.) — Van Molle. Taux. (A. 15 juin 1927.) — Le Grand. Taux. (A. 15 juin 1927.) — Malcors. Taux. (A. 6 juillet 1927.) — Anselme. Taux. (A. 7 juil. 1927.) — Van den Neucker. Taux. (A. 20 juil. 1927.) Réunies Standonck, Lammens, Sinnick et Harraens. Taux. (A. 20 juil. 1927.) — Minne. Taux. (A. 20 juil. 1927.) — Janssen. Autorisation. (A. 20 juil. 1927.) — De Beefe. Taux. (A. 23 juil. 1927.) — Dominicains irlandais. Taux. (A. 17 août 1927.) — Connolly, etc. Taux. (A. 17 août 1927.) — Biens communs. Nombre et taux. (A. 18 août 1927.) — Dumonceau. Taux. (A. 28 sept. 1927.)

FRAIS DE JUSTICE. Gendarmes. Indemnités de voyage kilométriques. (C. 21 avril 1927.) — Paiements dans les greffes. Instructions. (C. 19 nov. 1927.) — Tarif criminel. Barèmes. Frais de voyage. (A. 19 déc. 1927.) — Tarif criminel. Barèmes. Modifications. (A. 8 juin 1927.) — Tarif des frais et dépens en matière civile et commerciale. Émoluments et déboursés des huissiers. (A. 14 mars 1927.) — Taxe des honoraires réclamés par les médecins. (C. 13 juil. 1927.)

G

GRACES. Emprisonnement subsidiaire. Amendes. (C. 2 mai 1927.)

H

HOPITAUX. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

HOSPICES. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

HUISSIERS. *Voy.* FRAIS DE JUSTICE.

I

INSTITUTIONS PUBLIQUES DE L'ETAT. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

J

JOURNEES D'ENTRETIEN. Asiles d'aliénés. (A. 20 avril 1927). — Asiles d'aliénés. Modification. (A. 20 juin 1927.) — Etablissements d'assistance. A. R. du 17 janvier 1927. Retrait. (A. 23 fév. 1927.) — Etablissements pour enfants anormaux. (A. 20 avril 1927.) — Hospices et hôpitaux, orphelinats, maternités, asiles d'aliénés, etc. (A. 17 janv. 1927.) — Hospices et hôpitaux. (A. 10 mai 1927.) — Institutions publiques de l'Etat destinées aux mineurs et établissements d'éducation de l'Etat. (A. 17 janv. 1927.) — Maisons de refuge et dépôts de mendicité. (A. 21 janv. 1927.) — Maison de refuge et dépôts de mendicité. (A. 27 déc. 1927.)

JUSTICES DE PAIX. La Louvière. Place de greffier adjoint. Suppression. (A. 20 juin 1927.) — Traitements des juges et des greffiers. Répartition des cantons de justice de paix en quatre classes. (A. 30 juin 1927.)

L

LISTES DE JURES POUR L'ANNEE 1928. (L. 28 déc. 1927.)

LOI COMMUNALE. Traduction flamande. (A. 21 nov. 1927.)

M

MAISONS DE REFUGE. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

MATERNITES. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

MONITEUR BELGE. Personnel. (A. 29 juill. 1927.)

N

NATURALISATION. *Voy.* ACTES DE NATURALISATION.

NOTARIAT.

Agglomération d'Anvers. Nombre des notaires. Nouvelles résidences. (A. 24 juill. 1927.)

Agglomération bruxelloise. Nombre des notaires. Nouvelles résidences à Saint-Josse-ten-Noode, à Uccle, à Watermael-Boitsfort et à Dilbeek. (A. 5 nov. 1927.) Nombre des notaires. Nouvelle résidence à Etterbeek. (A. 19 déc. 1927.)

Agglomération de Charleroi. Nombre des notaires. Nouvelles résidences à Lodelinsart et Châtelineau. (A. 16 nov. 1927.)

Compétence territoriale. Modification. (A. 16 avril 1927.)

Contrat de mariage de commerçants. Infractions à la loi du 15 décembre 1872. (C. 5 avril 1927.)

Canton de Renaix. Nombre des notaires. Nouvelle résidence à Renaix. (A. 22 déc. 1927.)

Canton d'Ostende. Nombre des notaires. Nouvelle résidence à Ostende. (A. 18 nov. 1927.)

Canton de Termonde. Nombre des notaires. Nouvelle résidence à Buggenhout. (A. 18 nov. 1927.)

Contraventions aux articles 1 et 3 de la loi du 10 octobre 1913. (C. 14 mars 1927.)

Nombre des places de notaires. Réduction. (C. 29 juin 1927.)

Résidence. Transfert à Petit-Jamine de M. Vreven, notaire à Heers. (A. 26 sept. 1927.) — Transfert à Watou de la résidence de M. Vandenameele, notaire à Proven. (A. 12 avril 1927.)

Seraing. Nombre des notaires. Nouvelle résidence à Ougrée. (A. 26 sept. 1927.)

Bilsen. Nombre des notaires. Nouvelle résidence à Genck. (A. 26 sept. 1927.)

Tarif des honoraires, vacations, etc. (A. 27 oct. 1927.)

O

ORGANISATION JUDICIAIRE. Arrêté royal du 5 mai 1925. Fiche de traitement. (C. 9 févr. 1927.) — Emploi des langues. (C. 22 févr. 1927.) — Greffes. Répartition et exécution des travaux. (C. 25 juin 1927.) — Greffiers à titre personnel. Lois des 31 juillet 1920 et 18 juin 1869. Modifications. (L. 2 juin 1927.) — Lois. Modifications. (L. 22 juillet 1927.) — Lois temporaires des 25 octobre 1919 et 20 juillet 1926. Prorogation. (L. 22 juillet 1927.) — Magistrats et greffiers. Traitements. (C. 20 janv. 1927.) — Territoires d'Eupen et de Malmédy. Décisions judiciaires et actes authentiques. Formule exécutoire. (A. 4 nov. 1927.)

ORPHELINATS. *Voy.* JOURNÉES D'ENTRETIEN.

P

PRISONS. Cautionnement des agents comptables. (C. 5 avril 1927.) — Comptabilité. Droit de timbre sur les factures de vente. (C. 20 déc. 1927.) — Comptabilité. Simplifications. (C. 19 nov. 1927.) — Fonctionnaires et employés. Prestation de serment. (C. 9 févr. 1927.) — Greffes. Services de nuit et de dimanches. Suppression. (C. 26 mars 1927.) — Membres du personnel et détenus malades. Traitement éventuel dans les hôpitaux militaires. (C. 11 févr. 1927.) — Métropole et colonie. Frais d'entretien. (A. 22 nov. 1927.) — Mineurs gardés préventivement. (C. 21 avril 1927.) — Nourriture des détenus. Tarif. Modifications. (A. 19 mai 1927.) — Personnel. Heures supplémentaires de travail. Rétributions. (C. 31 déc. 1927.) — Personnel. Heures supplémentaires. Rétribution. (C. 9 avril 1927.) — Personnel. Indemnité de dernière maladie et de funérailles. (C. 8 mars 1927.) — Service d'anthropologie pénitentiaire. Examen des condamnés de nationalité étrangère et des récidivistes. Traitement des détenus convulsivants. (C. 15 mars 1927.) — Visites des ministres des cultes autres que celui du culte catholique. Chantres. Organistes et acolytes. Rétributions. (A. 31 déc. 1927.) — Transférement des détenus. Fiche médicale. (C. 30 déc. 1927.) — Travaux aux bâtiments et au mobilier. Crédits accordés. Emploi des disponibilités à la fin de l'année. Défense. (C. 18 mars 1927.)

PROTECTION DE L'ENFANCE. Mineurs employés à l'exécution de travaux. Retenues. (C. 17 déc. 1927.) — Mineurs placés dans une annexe psychiatrique. Garde provisoire. (C. 1er avril 1927.)

R

REGISTRE DU COMMERCE. Application. Instructions. (C. 11 mars 1927.) — Arrêté d'exécution. (A. 10 mai 1927.)

S

STATISTIQUE JUDICIAIRE. Tableaux statistiques. Simplification. (C. 17 décembre 1927.)

T

TITRES AU PORTEUR DES SOCIETES CONGOLAISES. Application de la loi du 18 février 1927. (L. 6 juill. 1927.)

TRIBUNAUX DE COMMERCE. Vice-présidents et juges. Nombre. (L. 28 juin 1927.) — Mode d'élection des présidents et vice-présidents. (C. 5 mars 1927.)
Alost. Règlement de service. (A. 1 sept. 1927.)
Anvers. Nombre des chambres et des référendaires adjoints de complément. (A. 17 janv. 1927.) — Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)

Bruges. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Bruxelles. Greffiers. Nombre. (A. 3 juin 1927.) — Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Courtrai. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Gand. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Liége. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Louvain. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Mons. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Namur. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Ostende. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Saint-Nicolas (*Waes*). Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Tournai. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Verviers. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)

TRIBUNAUX DES DOMMAGES DE GUERRE.

Bruges. Suppression d'une chambre. (A. 15 janv. 1927.)
Liége. Suppression d'une chambre. (A. 13 déc. 1927.)
Ypres. Suppression de deux chambres. (A. 29 oct. 1927.)

TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE.

Arlon. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Anvers. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Audenaerde. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Bruges. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Bruxelles. Règlement de service. Modification. (A. 12 oct. 1927.) — Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Charleroi. Juges d'instruction. Nombre. (A. 25 fév. 1927.) — Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Courtrai. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Dinant. Règlement. Modification. (A. 19 nov. 1927.) — Règlement de service. (A. 6 sept. 1927.)
Furnes. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Gand. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Hasselt. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Huy. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Liége. Premiers substituts. Nombre. (A. 18 juin 1927.) — Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Louvain. Parquet. Nombre des employés. (A. 27 avril 1927.) — Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Nivelles. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Malines. Règlement de service. (A. 1er. sept. 1927.)
Marche. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Mons. Règlement de service. (1er sept. 1927.) — Règlement de l'ordre de service. Modifications. (A. 31 oct. 1927.)
Namur. Règlement de service. (A. 1 sept. 1927.)
Neufchâteau. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Termonde. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Tongres. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Tournai. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Turnhout. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Verviers. Premiers substituts. Nombre. (A. 7 avril 1927.) — Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)
Ypres. Règlement de service. (A. 1er sept. 1927.)

ALPHABETISCH REGISTER

A

AKTEN VAN NATURALISATIE. Wijze van bekendmaking. (W. 30 Mei 1927.)

B

BEDELAARSGESTICHTEN. *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

D

DEURWAARDERS. *Zie* GERECHTSKOSTEN.

E

EEREDIENST (KATHOLIEKE).

Wedden van de leden der eeredienslen. (O. 24 Jan. 1927.)

Onderpastoors. Afschaffing van de tweede plaats bij de kerk van den H. Jozef, te Namen. (B. 9 Febr. 1927.) — Afschaffing van de derde plaats bij de kerk van het Heilig Kruis, te Namen. (B. 9 Febr. 1927.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van het Allerheiligste Sakrament, te Namen. (B. 9 Febr. 1927.) — Afschaffing van de tweede plaats bij de kerk van Austruweel. (B. 2 April 1927.) — Oprichting van een plaats bij de kerk van den H. Gammarus, te Mechelen. (B. 2 April 1927.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Paulus, te Ukkel. (B. 20 Juli 1927.) — Afschaffing van de vierde plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Quintinus, te Hasselt. (B. 16 Aug. 1927.) — Afschaffing van de vijfde plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Joannes-Baptista, te Sint-Jans-Molenbeek. (B. 17 Aug. 1927.) — Oprichting van een derde plaats van onderpastoor bij de kerk van het Heilig Hart van Jezus, te Lier. (B. 17 Aug. 1927.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van O. L. V. van het Heilig Hart, te Etterbeek. (B. 17 Aug. 1927.) — Afschaffing van de plaats van onderpastoor bij de kerk,, te Weelde. (B. 27 Aug. 1927.) — Afschaffing van de vijfde plaats van onderpastoor bij de kerk van den H. Quintinus, te Hasselt. (B. 17 Aug. 1927.) — Oprichting van een derde plaats van onderpastoor bij de kerk van Dampremy. (B. 17 Aug. 1927.) — Afschaffing van de tweede plaats van onderpastoor bij de kerk van Erquelinnes. (B. 17 Nov. 1927.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van de H. Theresia van het Kindje Jezus, te Erquelinnes. (B. 19 Nov. 1927.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van Achterbosch, te Moll. (B. 6 Dec. 1927.) — Oprichting van een plaats van onderpastoor bij de kerk van O. L. Vrouw van Gedurige Bijstand, te Deurne-Antwerpen. (B. 6 December 1927.)

Bijkerk. Lamonménil, te Dochamps. (B. 14 Maart 1927.) — Bidplaats van Tahier, te Evelette. Oprichting. (B. 27 Juni 1927.)

Electrische blazing der orgels. (O. 3 Juni 1927.)

Hulpkerken. Kerk van het Allerheiligste Sakrament, te Namen. Oprichting. (B. 9 Febr. 1927.) — Saint-Nicolas en H. Gillis, te Luik. Wijzigingen van gebiedsomschrijvingen. (B. 23 Febr. 1927.) — H. Hart van Jezus, te Ganshoren. Wijziging van gebiedsomschrijving. (B. 1 Maart 1927.) — Wijziging van de gebiedsomschrijving en de benaming. H. Philippus Nerius, te Elsene.

(B. 12 Maart 1927.) — Wijzigingen van gebiedsomschrijvingen der hulpkerken O. L. V. van den H. Rozenkrans en van Wilrijk. (B. 24 Mei 1927.) — O. L. Vrouw van Gedurigen Bijstand, te Boschuil-Deurne (Antwerpen). Oprichting. (B. 4 Juli 1927.) — O. L. Vrouw van Eeuwigdurenden Bijstand, te Watermael-Boschvoorde. Oprichting. (B. 23 Juli 1927.) — Heilig Hart, te Curingen-Hasselt. Oprichting. (B. 16 Aug. 1927.) — H. Theresia van het Kindje Jezus, te Slyps-Moorslede. Oprichting. (B. 17 Aug. 1927.) — H. Lambertus, te Hasselt. Oprichting. (B. 17 Aug. 1927.) Mangombroux. Oprichting. (B. 17 Aug. 1927.) — Kerk van Christus-Koning, te Brugge. Oprichting. (B. 18 Oct. 1927.) — Mariembourg en Frasnes. Wijzigingen van omschrijvingen. (B. 7 Nov. 1927.) — O. L. Vrouw en H. Martinus, te O. L. Vrouw-Thielt. Wijzigingen van omschrijvingen. (B. 14 Nov. 1927.) — H. Theresia van het Kindje Jezus, te Erquelinnes. Oprichting. (B. 19 Nov. 1927.) — H. Theresia van het Kindje Jezus, te Gent. Oprichting. (B. 6 Dec. 1927.) — H. Barbara, te Ertvelde. Oprichting. (B. 6 Dec. 1927.)

Kapelerij. — O. L. Vrouw Middelares, te Sint-Jans-Molenbeek. Oprichting. (B. 17 Aug. 1927.) — H. Johannes, te Weelde. (B. 17 Aug. 1927.)

G

GASTHUIZEN. *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

GEBRUIK DER TALEN. *Zie* RECHTERLIJKE INRICHTING.

GEINTERNEERDE KRANKZINNIGEN. Onderhoudskosten. Bijdrage van het gemeenfonds. (B. 8 Dec. 1927.)

GEMEENTEWET. Vlaamsche vertaling. (B. 21 Nov. 1927.)

GERECHTSKOSTEN. Begrooting van de door de geneesheeren gevraagde honoraria. (O. 13 Juli 1927.) — Gendarmen. Reisvergoedingen per afgelegden kilometer. (O. 21 April 1927.) — Tarief in strafzaken. Regeling van honoraria. Wijzigingen. (B. 8 Juni 1927.) — Tarief in strafkosten. Loonregeling. Reiskosten. (B. 19 Dec. 1927.) — Tarief in burgerlijke- en handelszaken. Beloonigen en uitschotten der deurwaarders. (B. 14 Maart 1927.) — Betaling in de griffies. Onderrichtingen. (O. 19 Nov. 1927.)

GESTICHTEN VOOR KRAAMVROUWEN. *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

GEVANGENISSEN. Ambtenaren en beambten. Eedaflegging. (B. 9 Febr. 1927.) —Anthropologische dienst bij de gevangenissen. Onderzoek van de veroordeelen van vreemde nationaliteit en van de recidivisten. Behandeling van de gedetineerden die aan zenuw-crisissen lijden. (O. 15 Maart 1927.) — Bedienaars van de eerediensten, behalve van den katholieken eeredienst. Zangers, orgelisten en acolieten. Vergoeding. (B. 31 Dec. 1927.) — Borgtocht der agenten rekenplichtigen. (O. 5 April 1927.) — Boekhouding. Vereenvoudigingen. (O. 19 Nov. 1927.) — Comptabiliteit. Zegelrecht op de verkoopsfacturen. (O. 20 Dec. 1927.) — Greffies. Nacht- en Zondagdiensten. Afschaffing. (O. 26 Maart 1927.) — Leden van het personeel en gedetineerden door ziekte aangetast. Gebeurlijke verpleging in de krijgsgasthuizen. (O. 11 Febr. 1927.) — Minderjarige in voorloopige bewaring. (O. 21 April 1927.) — Onderhoudkosten in de gevangenissen van het moederland en van de kolonie. (B. 22 Nov. 1927.) — Overbrenging der gevangenen. Geneeskundige persoonlijst. (O. 30 Dec. 1927.) — Personeel. Bijkomende werkuren. Bezoldigingen. (O. 31 Dec. 1927.) — Personeel. Overuren. Vergoeding. (O. 9 April 1927.) — Personeel. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. (O. 8 Maart 1927.) — Voeding van de gedetineerden. Tarief. Wijzigingen. (O. 19 Mei 1927.) — Werken aan gebouwen of mobilair. Toegekende kredieten. Gebruik van de op het einde van het jaar beschikbaar blijvende gelden. Verbod. (O. 18 Maart 1927.)

GEZWORENEN (LIJSTEN VOOR 1928). (W. 18 Dec. 1927.)

GIFTEN EN LEGATEN. Commissiën van openbaren onderstand. Nationaal Werk der oorlogsinvaliden. Vereeniging zonder winstgevend doel. Legaten. Studiebeurzenstichting. Onderwijsstichting. Machtiging. Beurzen toegekend aan jongelingen die de klassen van een bepaalde school volgen. Beteekenis van die bepaling. (B. 23 Sept. 1927.) — Gemeente. Legaten. Machtiging. Bepalingen waarbij aan de arme kinderen der gemeentescholen het voordeel wordt voorbehouden der gifte gedaan met het oog op liefdadige uitdeelingen of het verblijven der kinderen in de open lucht. Niet aangenomen. (B. 23 Sept. 1927. — Commissie van openbare onderstand. Legaat. Machtiging. Bepaling waarbij de burgemeester wordt belast met de keuze van de oude lieden die van het legaat zullen genieten. Niet aangenomen. (B. 1 Sept. 1927.) — Kerkfabriek. Legaat. Machtiging. Toekenning van eene vergoeding aan den schatbewaarder. Niet verplichte uitgave. Eenvoudige wensch. (B. 18 Febr. 1927.) — Raad tot beheer van eene israelietische synagoog. Legaat. Machtiging. Bedrag te bestemmen voor de liefdadige werken van de israelietische gemeente. Onbevolgdheid tot het aanvaarden van dit legaat. Weigering van machtiging. (B. 26 Oct. 1927.) — Stad. Commissie van openbaren onderstand. Legaten. Studiebeurzenstichting. Machtiging. (B. 3 Oct. 1927.) — Commissie van openbaren onderstand. Kerkfabriek. Legaten. Vaststelling der wedden van het personeel. Eenvoudige wensch. Deelneming der verpleegden aan de plechtigheden van den eeredienst. Beperking der geldigheid van de bepaling. Recht van voorkeur van de bloedverwanten voor het genieten van het bed. Toepassing der wet op den openbaren onderstand. (B. 12 Oct. 1927.) — Studiebeursstichting. Machtiging. Kerkfabriek. Legaat. Beurs toegekend voor de studiën in een klein of een groot seminarie. Beteekenis van die bepaling. Recht van begeven toegekend aan het hoofd van het bisdom. Niet aangenomen. (B. 21 Maart 1927.)

GODSHUIZEN. *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

HANDELSREGISTER. Besluit tot tenuitvoerlegging. (B. 10 Mei 1927.) — Toepassing. Onderrichtingen. (O. 11 Maart 1927.)

HOVEN VAN BEROEP. Brussel. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)

HOF VAN BEROEP. Gent. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.) Luik. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)

HOF VAN CASSATIE. Parket. Plaats van beambte. Afschaffing. (B. 12 Septembre 1927.)

HOOFDBESTUUR. Algemeene kaders. (B. 16 Dec. 1927.) — Ambtenaren en bedienden. Ter beschikkingstelling. K. B. van 6 Mei 1923 en 2 April 1925. Wijzigingen. (B. 31 Oct. 1927.) — Bezoldigingen der Staatsagenten. (B. 14 Dec. 1927.) — Inrichtingsreglement. (B. 20 Dec. 1927.) — Inrichtingsreglement. Wijzigingen. (B. 30 Dec. 1927.) — Koninklijk besluit van 5 Mei 1925. Wedde-fiche. (O. 9 Febr. 1927.) — Reglement voor het examen van bureelhoofd. (B. 15 Jan. 1927.)

K

KINDERBESCHERMING. Minderjarigen geplaatst in een psychiatrische afdeeling. Voorloopige bewaring. (O. 1 April 1927.) — Minderjarigen gebruikt tot het uitvoeren van werken. Afhoudingen. (O. 17 Dec. 1927.)

KRANKZINNINGENGESTICHT VAN DEN H. DOMINICUS, te Brugge. Machtiging. (B. 18 Aug. 1927.)

KRANKZINNIGENGESTICHTEN. Wedden van de geneesheeren. Bijzonder Fonds. (B. 12 April 1927.)

Zie Prijs per dag onderhoud.

NOTARIAAT.

Ambtelijk gebied. Wijziging. (W. 16 April 1927.)
Aantal plaatsen van notaris. Vermindering. (O. 29 Juni 1927.)
Huwelijksovereenkomsten van kooplieden. Misdrijven tegen de wet van 15 December 1872. (O. 5 April 1927.)
Antwerpsche agglomeratie. Aantal notarissen. Nieuwe standplaatsen. (B. 24 Juli 1927.)
Brusselsche agglomeratie. Aantal notarissen. Nieuwe standplaatsen te Sint-Joost-ten-Oode, Ukkel, Boschvoorde-Watermael en Dilbeek. (B. 5 Nov. 1927.) — Aantal notarissen. Nieuwe standplaats te Etterbeek. (B. 19 Dec. 1927.)
Bilsen. Aantal notarissen. Nieuwe standplaats te Genck. (B. 1 Sept. 1927.)
Agglomeratie Charleroi. Aantal notarissen. Nieuwe standplaatsen te Lodelinsart en Châtelineau. (B. 16 Nov. 1927.)
Kanton Dendermonde. Aantal notarissen. Nieuwe standplaats te Buggenhout. (B. 18 Nov. 1927.)
Kanton Ronse. Aantal notarissen. Nieuwe standplaats te Ronse. (B. 22 December 1927.)
Kanton Oostende. Aantal notarissen. Nieuwe standplaats te Oostende. (B. 18 Nov. 1927.)
Seraing. Aantal notarissen. Nieuwe standplaats te Ougrée. (B. 26 Sept. 1927.)
Misdrijven tegen artikelen 1 *en* 13 *der wet van* 10 *October* 1913. (O. 14 Maart 1927.)
Standplaats. Overbrenging naar Klein-Gelmen van de standplaats van den heer Vreven, notaris te Heers. (B. 26 Sept. 1927.) — Overbrenging naar Watou, van de standplaats van den heer Vandenameele, notaris te Proven. (B. 12 April 1927.)
Tarief van honoraria, vacatiën, enz. (B. 27 Oct. 1927.)

O

ONTVOERING VAN KINDEREN. *Zie* WETBOEK VAN STRAFRECHT.

OPENBARE ONDERSTAND. Commissiën van onderstand. Besluiten. (O. 1 Jan. 1927.) — Samenstelling der commissiën van onderstand. (O. 16 Maart 1927.) — Vervreemding van roerende goederen. Machtiging. (O. 11 Febr. 1927.)

OPVOEDINGSGESTICHTEN. *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

P

PRIJS PER DAG ONDERHOUD. Gestichten voor abnormale kinderen. (B. 20 April 1927.) — Godshuizen en gasthuizen. (B. 10 Mei 1927.) — Godshuizen, weeshuizen, gestichten voor kraamvrouwen, krankzinnigengestichten. (B. 17 Jan. 1927.) — Inrichtingen van onderstand. Koninklijk besluit van 17 Januari 1927. — Intrekking. (B. 23 Febr. 1927.) — Krankzinnigengestichten. Wijziging. (B. 20 Juni 1927.) — Krankzinnigengestichten. (B. 20 April 1927.) — Openbare rijksinstellingen en opvoedingsgestichten. (B. 17 Jan. 1927.) — Toevluchtsluizen en bedelaarsgestichten. (B. 21 Jan. 1927.) — Toevluchtsluizen en bedelaarsgestichten. (B. 27 Dec. 1927.)

R

RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG.
Aarlen. Dienstreglement. (B. 1 Sept 1927.)
Antwerpen. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Bergen. Dienstreglement. (B. 31 Oct. 1927.)
Bergen. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Charleroi. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)

Brugge. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Brussel. Dienstreglement. Wijziging. (B. 12 Oct. 1927.) — Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Charleroi. Onderzoeksrechters. Aantal. (B. 25 Febr. 1927.)
Dendermonde. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Dinant. Reglement. Wijziging. (B. 19 Nov. 1917.) — Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Doornik. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Gent. Dientreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Hasselt. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Hoei. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Ieperen. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Kortrijk. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Leuven. Parket. Aantal beambten. (B. 27 April 1927.) — Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Luik. Dienstregement. (B. 1 Sept. 1927.) — Eerste substituten. Aantal. (B. 18 Juni 1927.)
Marche. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Mechelen. — Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Namen. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Neufchâteau. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Nijvel. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Oudenaarde. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Tongeren. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Turnhout. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Verviers. — Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.) — Eerste substituten. Aantal. (B. 7 avril 1927.)
Veurne. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)

RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL.

Aalst. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Antwerpen. Aantal kamers en bijgevoegde adjunct-referendarissen. (B. 17 Jan. 1927.) — Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Bergen. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Brugge. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Brussel. Ondervoorzitters en rechters. Aantal. (B. 28 Juni 1927.) — Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.) — Griffiers. Aantal. (B. 3 Juni 1927.)
Doornik. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Leuven. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Gent. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Kortrijk. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Luik. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Namen. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Oostende. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Sint-Niklaas (*Waas*). Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Verviers. Dienstreglement. (B. 1 Sept. 1927.)
Wijze van verkiezing der voorzitters en ondervoorzitters. (O. 5 Maart 1927.)

RECHTBANKEN VOOR OORLOGSSCHADE.

Brugge. Afschaffing van één kamer. (B. 15 Januari 1927.)
Luik. Afschaffing van één kamer. (B. 13 Dec. 1927.)
Ieperen. Afschaffing van twee kamers. (B. 29 Oct. 1927.)

RECHTERLIJKE INRICHTING. Gebruik der talen. (O. 22 Febr. 1927.) — Gebieden Eupen en Malmedy. Rechterlijke beschikkingen en authentieke akten. Uitvoeringsformulier. (B. 4 Nov. 1927.) — Griffiers ten persoonlijken titel. Wetten van 31 Juli 1920 en 18 Juni 1869. Wijzigingen. (W. 2 Juni 1927.) — Grieffies. Verdeeling en uitvoering van het werk. O. 25 Juni 1927.) — Koninklijk besluit van 5 Mei 1927. Wedde-fiche. (O. 9 Febr. 1927.) — Magistraten en griffiers. Wedden. (O. 20 Jan. 1927.) — Wijziging. (W. 22 Juli 1927.) — Tijdelijke wetten van 25 October 1919 en 20 Juli 1926. Verlenging. (W. 22 Juli 1927.)

ROGATOIRE COMMISSIEN IN STRAFZAKEN. Fransch-Belgische overeenkomst. (O. 21 Oct. 1927.)
RIJKSINSTELLINGEN (OPENBARE). *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

S

STAATSBLAD. Personeel. (B. 29 Juli 1927.)

STATISTIEK (GERECHTELIJKE). Statistische tabellen. Vereenvoudiging. (O. 17 Dec. 1927.)

STRAFONTHEFFING. Subsidiaire gevangenisstraf. Geldboeten. (O. 2 Mei 1927.)

STRAFREGISTER. Politie op het vervoer. Nieuw formulier. (O. 21 Jan. 1927.)

STUDIEBEURZENSTICHTINGEN. Stichtingen : Peeters. Machtiging. (B. 17 Jan. 1927.) — Salomon en Narez. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Spilholdi. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Guillaume d'Ath. Bedrag (B. 12 Febr. 1927.) — Gillis Oley. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Hendrickx. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Delagrange. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Pianen. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Renier Geloes. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Dimes de Schyndel. Bedrag (B. 12 Febr. 1927.) — Van Vlierden. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Van Auderhaegen. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Smits. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Curtius. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) —Laurent Le Jeune. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Van Dyeve. Bedrag. (B. 12 Febr. 1927.) — Clarius. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Topper. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) Van Craenendonck. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Everaert. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Van Elsveld. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Renier Boonen. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Pollet. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Jan Huberti, genaamd van Loemel en Christian Boelaerst. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Albert de Sclessin. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Bertrand Fontaine. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Van der Gauwe. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Audenaert. Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — Dubois (Noël). Bedrag. (B. 18 Febr. 1927.) — De Bay. Bedrag. (B. 22 Febr. 1927.) — Wiggers. Bedrag. (B. 22 Febr. 1927.) — Rampen. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Cools. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Van Lier. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Ruyther en Damen. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Chedeville. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — De Bisschop. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Freraert. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — de Schoonhoven. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Cools. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Lambermont. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Michiels. Bedrag. (B. 28 Febr. 1927.) — Jan-Baptist De Smet. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Six. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Posthouder. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Van der Meeren. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Sauvage. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Wallius. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Schandelijns. Bedrag en aantal. (B. 1 Maart 1927.) — Stolpaert. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Philips II. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Vervrangen. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Van Goirle. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — De Herde. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Kinschot en Ruidam. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — De Cuypere. Bedrage. (B. 1 Maart 1927.) — Van Oerschot. Bedrag en getal. (B. 1 Maart 1927.) — Minné. Bedrag. (B. 1 Maart 1927.) — Neuyen. Aantal en bedrag. (B. 12 Maart 1927.) — Sanders. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Danes. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Engelgraeve. Aantal en bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Verstappen. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Peeters. Aantal en bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Adriaan VI. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Sweerts. Aantal. (B. 21 Maart 1927.) — Capitte. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Leclercq. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Bertrand Fontaine. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Bals. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Renmoer, Sterck, Pollens en Mermans. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Claudius Verrydt. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) —Terswaek. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Huysman. Bedrag. (B. 21 Maart 1927.) — Bosmans. Bedrag. (B. 22 Maart 1927.) — Libert Froidmont. Bedrag. (B. 22 Maart 1927.) — Paludanus. Bedrag. (B. 22 Maart 1927.) — Fabricius.

Bedrag. (B. 26 Maart 1927.) — Beurzen van Haarlem. Bedrag. (B. 26 Maart 1927.) — Hugo. Aantal en bedrag. (B. 26 Maart 1927.) — Vroenhaven. Bedrag. (B. 31 Maart 1927.) — Vander Veken-Keysers. Bedrag. (B. 31 Maart 1927.) — Reinders en Deckers. Bedrag. (B. 31 Maart 1927.) — Othon. Aantal en bedrag. (B. 31 Maart 1927.) — Bonhomme. Aantal en bedrag. (B. 31 Maart 1927.) — Van Exel. Aantal en bedrag. (B. 31 Maart 1927.) — Ernest de Bavière. Aantal en bedrag. (B. 31 Maart 1927.) — Clarius. Aantal en bedrag. (B. 5 April 1927.) — Van Maelcote. Aantal en bedrag. (B. 5 April 1927.) — Carandelet (Jan). Bedrag. (B. 5 April 1927.) — Laurent. Bedrag. (B. 5 April 1927.) — Gillis de Bay. Bedrag. (B. 5 April 1927.) — de Haulthomme. Bedrag. (B. 5 April 1927.) — Duyfkens. Bedrag. (B. 5 April 1927.) — Pitsaer. Bedrag. (B. 5 April 1927.) — Van den Broeck. Bedrag. (B. 5 April 1927.) — Librecht Froidmont. Bedrag. (B. 5 April 1927.) — Fonds van het collegie van den H. Geest. Aantal en bedrag. (B. 14 April 1927.) — Guyaux. Aantal en bedrag. (B. 14 April 1927.) — Recht. Aantal en bedrag. (B. 14 April 1927.) — Karel Canrondelet. Bedrag. (B. 14 April 1927.) — Claudius Verrijdt. Bedrag. (B. 20 April 1927.) — Hulin. Bedrag. (B. 18 Mei 1927.) — Jeheniaux. Bedrag. (B. 18 Mei 1927.) — Van der Cammen. Bedrag. (B. 18 Mei 1927.) — Van Hamel. Bedrag. (B. 18 Mei 1927.) — Cappyn. Bedrag. (B. 18 Mei 1927.) — Cuylen. Aantal en bedrag. (B. 18 Mei 1927.) — Van den Broeck. Bedrag. (B. 24 Mei 1927.) — Verrijdt. Aantal en bedrag. (B. 24 Mei 1927.) — de Vos. Bedrag. (B. 24 Mei 1927.) — Cotiel. Bedrag. (B. 24 Mei 1927.) — Van Hulsen. Bedrag. (B. 3 Juni 1927.) — Wils. Bedrag. (B. 8 Juni 1927.) — Van den Male. Bedrag. (B. 14 Juni 1927.) — Wiggers. Bedrag. (B. 14 Juni 1927.) — Van Molle. Bedrag. (B. 15 Juni 1927.) — Le Grand. Bedrag. (B. 15 Juni 1927.) — Malcors. Bedrag. (B. 6 Juli 1927.) Anselme. Bedrag. (B. 7 Juli 1927.) — Van den Neucker. Bedrag. (B. 20 Juli 1927.) — Standonck, Lammens, Sinnick en Hanaens. Bedrag. (B. 20 Juli 1927.) — Minne. Bedrag. (B. 20 Juli 1927. — Janssen. Machtiging. (B. 20 Juli 1927.) — De Beefe. Bedrag. (B. 23 Juli 1927.) — Ierlandsche Dominikanen. Bedrag. (B. 17 Aug. 1927.) — Conobly, enz. Bedrag. (B. 17 Aug. 1927.) — Der gemeente goederen. Aantal en bedrag. (B. 18 Aug. 1927.) — Dumonceau. Bedrag. (B. 28 Sept. 1927.)

T

TITELS AAN TOONDER VAN DE CONGOLEESCHE VENNOOTSCHAPPEN Toepassing van de wet van 18 Februari 1927. (W. 6 Juli 1927.)

TOEVLUCHTHUIZEN. *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

U

UITLEVERING. Verdrag gesloten tusschen België en Nederland op 31 Mei 1889. Wijzigingen. (B. 25 Oct. 1927.)

V

VREDEGERECHTEN. Jaarwedden der vrederechters en griffiers. Indeeling der vredegerechtskantons in vier klasse. (B. 30 Juni 1927.) — La Louvière. Plaats van toegevoegd griffier. Afschaffing. (B. 20 Juni 1927.)

W

WEESHUIZEN. *Zie* PRIJS PER DAG ONDERHOUD.

WETBOEK VAN STRAFRECHT. Artikel 369*bis*. Ontvoering van kinderen. (W. 20 Juli 1927.)

WETBOEK VAN MILITAIRE STRAFVORDERING. Wet van 15 Juni 1899. Wijzigingen. (W. 18 Aug. 1927.)